Moissonneuses-batteuses S660, S670, S680, S685, S690 et HillMaster™

LIVRET D'ENTRETIEN

Moissonneuses-batteuses S660, S670, S680, S685, S690 et HillMaster™

OMHXE65374 ÉDITION H3 (FRENCH)

John Deere GmbH & Co. KG John Deere Werk Zweibrücken

Édition européenne

PRINTED IN U.S.A.

Introduction

LIRE ATTENTIVEMENT CE LIVRET pour apprendre les méthodes d'utilisation et d'entretien correctes de cette machine. Cela permet d'éviter des dommages corporels ou matériels. Ce livret et les autocollants de sécurité sur la machine sont éventuellement disponibles dans d'autres langues (consulter le concessionnaire John Deere pour passer commande).

CE LIVRET DOIT ÊTRE CONSIDÉRÉ comme faisant partie intégrante de la machine et l'accompagner en cas de revente.

LES MESURES données dans cette publication sont exprimées en unités métriques et leurs équivalents US habituels. N'utiliser que les pièces de rechange et les éléments de fixation appropriés. Le serrage des pièces peut exiger l'usage d'une clé spéciale, suivant qu'elles sont métriques ou U.S.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ, telles que droite et gauche, s'entendent par rapport au sens de marche avant.

NOTER LES NUMÉROS D'IDENTIFICATION (P.I.N.) à l'une des sections “Caractéristiques” ou “Numéros de série”. Noter exactement tous les chiffres pour faciliter les recherches au cas où la machine serait volée. Les communiquer également au concessionnaire lors de toute commande de pièces. Prendre soin de recopier les numéros d'identification sur une feuille séparée qui sera conservée dans un endroit sûr.

TOUTE MODIFICATION DU TARAGE DE LA POMPE D'INJECTION au-delà des limites spécifiées par le constructeur ou toute autre manoeuvre visant à accroître la puissance moteur entraîneront la perte immédiate du bénéfice de la garantie accordée à la machine.

AVANT LA LIVRAISON, le concessionnaire a soumis la machine à une inspection. Une inspection après-vente doit être prévue avec le concessionnaire après les 20 à 50 premières heures de service afin d'obtenir des performances optimales.

CETTE MOISSONNEUSE-BATTEUSE EST UNIQUEMENT CONÇUE pour effectuer des travaux agricoles habituels ou en relation avec les travaux de la terre. Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement attendu. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages corporels ou matériels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme à celui défini ci-dessus suppose la stricte observation des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

CETTE MOISSONNEUSE-BATTEUSE DOIT ÊTRE UTILISÉE, entretenue et réparée exclusivement par des personnes familiarisées avec ses caractéristiques particulières et les règles de sécurité applicables (prévention des accidents). Toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les règles générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière. Toute modification arbitraire apportée à cette moissonneuse-batteuse, dégagera le fabricant de toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels.

OUO6075,00001E9 -28-22SEP08-1/1

Vue d'identification

H107110 —UN—28FEB13

OUO6075,00013F0 -28-28FEB13-1/1

Table des matières

Page

Dispositifs de sécurité

Dispositifs de sécurité de la machine 05-1

Sécurité

Reconnaître les symboles de mise en garde 10-1
Comprendre les termes de mise en garde 10-1
Respecter les consignes de sécurité 10-1
Remplacer les autocollants de sécurité 10-2
Conduite de la machine 10-2
Respect du code de la route 10-2
Sécurité de la machine 10-2
Interdiction de transporter des passagers, enfants compris 10-3
Lestage pour la sécurité de l'adhérence au sol 10-3
Transport sur route avec unité de récolte 10-3
Attention aux lignes électriques 10-4
Arrêt et stationnement de la machine 10-4
Ventilation du lieu de travail 10-4
Manipuler le carburant avec précaution — Prévenir les incendies 10-5
En cas d'incendie 10-5
Être prêt à agir en cas d'urgence 10-5
Manipuler le fluide de démarrage avec précaution 10-6
Porter des vêtements de protection 10-6
Danger des unités de récolte 10-6
Ne pas approcher les mains des lames 10-7
Utilisation des équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité 10-7
Port des ceintures de sécurité 10-7
Sécurité du transport de la moissonneuse-batteuse avec unité de coupe 10-8
Prévention de la mise en mouvement accidentelle ou du déplacement imprévu de la machine 10-8
Sécurité en matière d'entretien 10-9
Opérations de soudage près des contrôleurs électroniques 10-9
Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer 10-10
Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression 10-10
Pas de contact avec les pièces mobiles 10-10
Sécurité du nettoyage de la trémie et de l'élimination des obstructions 10-11

Page

Rester à l'écart des arbres de transmission en rotation 10-11
Montage de toutes les protections 10-11
Attention aux fuites de liquides sous pression 10-12
Ne pas ouvrir le circuit d'alimentation sous haute pression 10-12
Précautions à prendre pour l'entretien des systèmes avec accumulateur(s) de pression 10-13
Protection contre les jets sous haute pression 10-13
Monter les pneus avec précaution 10-14
Élimination correcte des déchets 10-14
Sécurité de l'entretien du circuit de refroidissement 10-14
Élimination des débris de récolte accumulés 10-15
Étayage correct de la machine 10-15
Remiser les accessoires avec précaution 10-15
Sécurité de l'entretien des courroies d'entraînement 10-16
Manipulation des composants électroniques et des supports en toute sécurité 10-16
Prévention des blessures causées par le recul de la machine 10-16
Manipuler les batteries avec précaution 10-17
Nettoyage du filtre d'échappement en toute sécurité 10-18
Rester à l'écart du système d'échappement à température élevée 10-19
Nettoyage du filtre de l'échappement 10-19

Emplacement des autocollants de sécurité

Autocollants de sécurité pictographiques 15-1
Livret d'entretien 15-1
Remise en état et entretien 15-1
Ceinture de sécurité 15-2
Frein de stationnement 15-2
Huile hydraulique et gaz sous pression 15-2
Accumulateur 15-3
Attention aux lignes électriques de faible hauteur 15-3
Trémie 15-3
Issue de secours 15-4
Échelle d'accès à la cabine/plate-forme 15-4

Suite, voir page suivante

Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification toute modification jugée appropriée.

COPYRIGHT © 2013
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION ® Manual

Page

Éviter tout risque de collision avec un autre véhicule....15-4
Roues jumelées (suivant équipement)....15-5
Butée de sécurité du convoyeur d'alimentation....15-5
Garant du convoyeur d'alimentation....15-5
Huile hydraulique et gaz sous pression....15-6
Accumulateur....15-6
Chaîne de convoyeur d'alimentation....15-6
Support oscillant du convoyeur d'alimentation....15-7
Protection gauche....15-7
Trappes de nettoyage de la trémie....15-7
Repliage électrique de la vis de vidange (suivant équipement)....15-8
Boîtier de batterie....15-8
Huile hydraulique et gaz sous pression....15-8
Accumulateur....15-9
Broyeur....15-9
Éparpilleur de menues pailles....15-9
Déverrouillage de l'éparpilleur de menues pailles....15-10
Échelle d'accès arrière et plate-forme d'entretien....15-10
Prévention des incendies....15-10
Trémie....15-11
Huile hydraulique et gaz sous pression....15-11
Accumulateur....15-12
Circuit de refroidissement....15-12
Risques au niveau de la trémie....15-12
Risques au niveau de la vis à grain....15-13
Porte du tamis rotatif et ventilateur de radiateur....15-13
Élévateur à grain....15-13
Trappe à pierres....15-14
Huile hydraulique et gaz sous pression....15-14
Accumulateur....15-14
Carter de l'entraînement du convoyeur d'alimentation....15-15
Démarreur....15-15

Commandes et instruments

Vue générale des commandes et instruments....20-1

Console de pavillon

Console pavillon....25-1
Microphone (option)....25-1
Contacteur de dégivrage des rétroviseurs (en option)....25-1
Contacteur de commande des rétroviseurs (en option)....25-2
Types d'autoradio (en option)....25-2
Autoradios de marché secondaire....25-3
Programmation de la radio sur une fréquence locale....25-3
Commande de la radio....25-3
Antenne....25-3
Support de radio de communications/poste CB....25-4

Page

Écrans de l'affichage CommandCenter™

Navigation sur l'affichage de l'accoudoir (écran non tactile GreenStar™ 3 CommandCenter™)....30-1
Navigation sur l'affichage de l'accoudoir (écran tactile GreenStar™ 3 CommandCenter™)....30-2
Navigation sur l'affichage de l'accoudoir (console 2630 GreenStar™ 3)....30-3
Configuration de l'affichage pour la navigation....30-4
Identification d'icône d'affichage....30-8
Configuration des zones d'affichage....30-10
Configuration de la zone d'affichage gauche....30-11
Moissonneuse-batteuse—Écran principal....30-11
Capteur de remplissage de la trémie à grain (icônes de surveillance du système)....30-12
Goulotte de vidange (icônes de surveillance du système)....30-12
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (icônes de surveillance du système)....30-13
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement) (icônes de surveillance du système)....30-13
Activation/désactivation de l'enregistrement manuel....30-14
Reconfiguration des réglages détaillés de la machine....30-15
Reconfiguration des réglages du moniteur de performances....30-15
Écran d'informations sur la récolte....30-16
Sélection du rendement humide ou sec et modification de la largeur de coupe....30-18
Effacement des totaux champs....30-19
Effacement des totaux récolte....30-20
Écran de configuration de la moissonneuse-batteuse....30-20
Configuration du niveau de remplissage de la trémie et du décalage de la vitesse de vidange....30-25
Configuration des fonctions de repliage....30-26
Configuration de la gestion des résidus....30-27
Modification des réglages d'humidité et des unités de rendement....30-29
Calibrage du rendement....30-30
Calibrage de rendement monopoint ou multipoint....30-38
Modification du code du rayon de pneu....30-38
Calibrage de température du capteur d'humidité....30-39
Tableau d'humidité payable et de densité....30-40
Tableau des poids standard....30-40
Changement de récolte et réglages des pertes de grain....30-41
Modification des réglages machine....30-43
Désignation des récoltes personnalisées....30-44

Suite, voir page suivante

Page

Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse 30-46
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement) 30-54
Écran de configuration de l'unité de récolte 30-55
Modification des réglages de l'unité de récolte 30-56
Réglages de commande automatique de l'unité de récolte (AHC) 30-58
Écran d'informations relatives au moteur 30-59
Nettoyage du filtre à gaz d'échappement (Tier 4 Interim/Phase III B) 30-60
Gestion du régime moteur (machines ProDrive™) 30-61
Écran Diagnostic et calibrages 30-62
Sélection de la source radio 30-64
Page d'accueil MW/LW (ondes moyennes/ondes longues) 30-65
Page d'accueil CD/MP3 30-67
Page d'accueil USB (radio Premium) 30-69
Page d'accueil des auxiliaires (AUX) 30-71
Audio Bluetooth® 30-71
Paramètres radio 30-72
Utilisation du téléphone (autoradio Premium) 30-73
Annuaire téléphonique (radio Premium) 30-74
Répertoires téléphoniques (autoradio Premium) 30-75
Réglages du téléphone (radio Premium) 30-76
Niveau de luminosité et couleur de bordure de la case 30-78
Réglages régionaux, langues, réglages heure/date, unités de mesure 30-81
Relevés de diagnostic, paramètre À propos de, contrôles de l'affichage 30-84
Raccordement de plusieurs affichages et commandes auxiliaires 30-86
Application Centre de messages 30-87
Application Moniteur de performances 30-89
Application Gestionnaire de configuration 30-92
Fonctionnalité d'interface vidéo 30-93
Sécurité d'utilisation d'une caméra vidéo 30-94
Application vidéo (suivant équipement) 30-94
Application Gestionnaire d'accès 30-96

Console d'accoudoir CommandTouch™

Commandes de la console d'accoudoir 35-1
Contacteur d'engagement de l'unité de récolte et inverseur de marche du convoyeur d'alimentation 35-2
Utilisation de l'inverseur de marche du convoyeur d'alimentation 35-3
Contacteur d'engagement du séparateur 35-3
Touche d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement) 35-4
Contacteurs de régime moteur 35-5

Page

Boutons-poussoirs de changement de vitesse (suivant équipement) 35-5
Contacteurs des modes ProDrive 1 et 2 (machines avec ProDrive) (suivant équipement) 35-6
Touche de frein de stationnement (suivant équipement) 35-8
Contacteurs de la transmission quatre roues motrices (suivant équipement) 35-9
Interrupteur de blocage du différentiel (suivant équipement) 35-9
Cadran de commande hauteur de l'unité de récolte/pression HydraFlex™ 35-10
Cadran Dial-A-Speed 35-11
Contacteur de sécurité route/champs 35-12
Touche de raccourci des fonctions de repliage (suivant équipement) 35-12
Commandes de l'accoudoir CommandARM™ 35-13
Contacteur de réglage de l'unité de récolte 35-14
Contacteur de réglage de la vitesse de battage 35-15
Contacteur de réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage 35-15
Contacteur de réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles 35-16
Contacteur de permutation de vidange (suivant équipement) 35-18
Contacteur de réglage de la vitesse/sensibilité du convoyeur d'alimentation 35-19
Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur 35-20
Contacteur de réglage de grille à ôtons/grille à grain 35-20
Contacteur de réglage de l'angle des ailettes déflectrices du broyeur de paille (suivant équipement) 35-21
Commandes de l'interface utilisateur 35-21
Modes de réglage des valeurs présélectionnées (manuel ou automatique) 35-22
Contacteurs de mise à niveau HillMaster 35-24
Régulation automatique de température ClimaTrak™ 35-25
Contacteurs d'éclairage 35-26
Touches des fonctions de la radio (suivant équipement) 35-27
Levier multifonction 35-27
Levier multifonction et réglage du repose-main 35-28
Contacteur d'arrêt rapide 35-28
Contacteur de pivotement de la goulotte de vidange 35-29
Contacteur de l'entraînement de la vis de vidange 35-30

Suite, voir page suivante

Page

Contacteur montée/descente de l'unité de récolte 35-30
Contacteur d'inclinaison latérale....35-31
Contacteur de relevage/abaissement et d'avancement/recul du rabatteur de la plate-forme 35-31
Contacteur de réglage de la vitesse de l'arbre arrière et de l'écartement des déflecteurs du cueilleur à maïs 35-32
Boutons d'activation de l'unité de récolte 35-33
Touche de retour automatique AutoTrac™ (suivant équipement)....35-33
Touches de synchronisation de la machine (suivant équipement)....35-34

Moniteur de console d'angle CommandTouch™ de la cabine

Moniteur de console d'angle CommandTouch™ de la cabine 40-1
Affichage Active Header Control (commande active de l'unité de récolte)....40-4
Description du système de commande automatique de la hauteur de l'unité de récolte 40-5
Combinaisons de boutons d'activation de mode 40-6
Retour à la hauteur de coupe présélectionnée...40-7
Détection de hauteur d'unité de récolte....40-9
Détection de hauteur d'unité de récolte (plates-formes HydraFlex)....40-11
Système Dial-A-Speed 40-13
Système d'inclinaison latérale (option) 40-15
Flottement d'unité de récolte actif....40-17
Retour à la position du rabatteur présélectionnée....40-19
Rappel de la position des déflecteurs présélectionnée....40-21
Affichage VisionTrak™ 40-23
Moniteur de performances VisionTrak™ (généralités)....40-25
Moniteur de performances VisionTrak™—Utilisation....40-26
VisionTrak - Réglages préliminaires sur la machine....40-29
Contrôles de fonctionnement VisionTrak™ 40-29

Procédures de calibrage

Procédures de calibrage - Quand procéder au calibrage 45-1
Procédures de calibrage....45-2
Codes d'erreur de calibrage 45-2

Poste de conduite

Emplacement de rangement manuel....50-1
Issue de secours 50-1
Connexion Ethernet John Deere FarmSight™ (suivant équipement) 50-1

Page

Siège de conducteur ComfortCommand (siège de base) - Réglage....50-2
Fauteuil ComfortCommand™ (fauteuil Premium avec revêtement en tissu)—Réglage....50-3
Fauteuil ComfortCommand™ (fauteuil Premium en cuir)—Réglage....50-4
Accoudoir gauche et dossier (siège de base) - Réglage....50-5
Accoudoir gauche et dossier (fauteuil Premium avec revêtement en tissu/en cuir)—Réglage....50-5
Contacteur du fauteuil chauffé et ventilé (fauteuil Premium en cuir)....50-6
Contacteur de l'appui lombaire (fauteuil Premium en cuir)....50-6
Siège d'instructeur - Réglage 50-7
Réfrigérateur (suivant équipement)....50-7
Ceintures de sécurité....50-8
Console de commande d'accoudoir - Réglage...50-8
Affichage de l'accoudoir - Réglage 50-8
Prise multiple auxiliaire....50-9
Positions d'échelle de cabine (configuration roues simples)....50-9
Positions d'échelle de cabine (configuration roues jumelées)....50-10
Extincteur....50-10
Emplacement de l'extincteur 50-11
Colonne de direction....50-12
Contacteur d'essuie-glace/lave-glace....50-13
Levier de vitesses (suivant équipement) 50-13
Frein de stationnement à commande manuelle (suivant équipement) 50-14
Pédales de frein....50-14
Mains courantes et plate-forme d'accès à droite 50-15
Systèmes console GreenStar™ et Harvest Monitor/Harvest Doc™ 50-15

Éclairage et signalisation

Contacteurs d'éclairage....55-1
Emplacements des dispositifs d'éclairage....55-2
Phares principaux (Russie uniquement)....55-8
Éclairage temporisé....55-8
Clignotants....55-9
Éclairage intérieur de la cabine 55-9
Lampe de lecture....55-9

Convoyeur d'alimentation

Butée de sécurité du vérin hydraulique 60-1
Protections latérales du convoyeur d'alimentation 60-1
Trappes du convoyeur d'alimentation....60-2
Porte d'accès supérieure de l'accélérateur d'alimentation....60-2

Suite, voir page suivante

Page

Porte inférieure du convoyeur d'alimentation et support du joint de la plaque d'alimentation....60-3
Trappe à pierres 60-3
Support oscillant du dispositif d'avancement/recul du convoyeur d'alimentation - Réglage....60-4
Chaîne du convoyeur du convoyeur d'alimentation - Réglage....60-6
Maillons de chaîne du convoyeur du convoyeur d'alimentation - Dépose....60-7
Tambour du convoyeur d'alimentation - Réglage de hauteur....60-8
Vitesse du convoyeur du convoyeur d'alimentation - Changement 60-8
Chaîne d'entraînement du convoyeur de chambres d'alimentation - Réglage....60-10
Racleur de l'arbre supérieur du convoyeur d'alimentation - Réglage 60-11
Pignons de l'arbre supérieur du convoyeur d'alimentation....60-11
Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à vitesse variable—Remplacement....60-12
Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à vitesse variable—Réglage ..60-14
Courroie de la pompe de tambour de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse variable)—Remplacement....60-17
Courroie de la pompe de tambour de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse variable)—Réglage 60-22
Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à vitesse fixe - Remplacement....60-22
Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à vitesse fixe - Réglage....60-23
Courroie de la pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse fixe) - Remplacement....60-23
Courroie de la pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse fixe) - Réglage....60-26
Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch - Remplacement....60-26
Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch - Réglage 60-27
Courroie de pompe de rabatteur/ramasseur à tapis d'unité de récolte (convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch) - Remplacement 60-27
Courroie de pompe de rabatteur/ramasseur à tapis d'unité de récolte (convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch) - Réglage 60-29
Indicateur d'inclinaison manuelle (système d'inclinaison latérale) 60-29
Fixation du raccord multiple et du verrouillage monopoint....60-30
Attelage et dételage de l'unité de récolte du convoyeur d'alimentation....60-33
Verrouillage monopoint - Réglage 60-34
Extrémité inférieure du câble de convoyeur d'alimentation niveau du sol - Réglage 60-36
Convoyeur d'alimentation niveau du sol - Réglage des cales....60-36
Axes de verrouillage du convoyeur d'alimentation (nettoyage)....60-37
Déverrouillage manuel du convoyeur d'alimentation 60-37
Emplacement de la vis de cisaillement....60-37

Garants

Portes papillons....65-1
Garants gauches 65-2
Protections latérales de droite....65-4
Couvercles du séparateur 65-5

Organes de battage

Accélérateur d'alimentation standard—Remplacement des extensions 70-1
Accélérateur d'alimentation de récolte difficile—Remplacement des barres dentées 70-2
Accélérateur d'alimentation à doigts - Remplacement des extensions latérales 70-3
Plancher d'alimentation de l'accélérateur d'alimentation à doigts (machines pour le riz)....70-4
Courroie de l'accélérateur d'alimentation - Remplacement....70-7
Courroie de l'accélérateur d'alimentation—Réglage 70-9
Accélérateur d'alimentation à vitesse standard et capacité élevée - Changement de vitesse 70-9
Accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées - Passage en position de vitesse lente....70-10
Types de contre-batteur....70-11
Écarteurs de grille de séparateur 70-11
Types de grilles de séparation....70-12
Couvercles des grilles de séparation (suivant équipement)....70-12

Suite, voir page suivante

Page

Boulons de cisaillement de l'engrenage de la section de contre-batteur....70-13
Sections du contre-batteur - Dépose et pose...70-13
Mise à niveau du contre-batteur....70-19
Ailettes du couvercle supérieur du séparateur (suivant équipement)....70-23
Éléments de battage et doigts (rotor TriStream) - Dépose et pose....70-24
Emplacement des éléments de battage et des doigts de séparateur (configuration de rotor TriStream pour récolte difficile)....70-25
Emplacement des éléments de battage et des doigts de séparateur (configuration dense du rotor TriStream)....70-26
Éléments de battage et doigts (rotor Stream variable) - Dépose et pose....70-27
Emplacement des éléments de battage et des doigts de séparateur (configuration standard de rotor Stream variable)....70-30
Emplacement des éléments de battage et des doigts de séparateur (configuration dense de rotor Stream variable)....70-31
Organes de battage Posi-Torq™—À deux plages de régime....70-32
Écart des poulies d'entraînement du séparateur - Réglage....70-33
Courroie de l'entraînement variable du séparateur - Remplacement....70-34
Diviseurs de plateau de vis....70-35
Courroie du tambour de décharge—Réglage...70-35
Courroie du tambour de décharge—Remplacement....70-36
Tambour de décharge—Remplacement de l'extension latérale (S660 et S670)....70-41
Tambour de décharge standard - Remplacement des extensions (S680, S685 et S690)....70-42
Tambour de décharge pour récolte difficile (riz)—Remplacement des barres dentées....70-43
Courroie du tambour d'alimentation (suivant équipement) - Réglage (S670, S680, S685 et S690)....70-44
Courroie du tambour d'alimentation (suivant équipement) - Remplacement (S670, S680, S685 et S690)....70-44
Courroie du tambour d'alimentation (suivant équipement) - Remplacement des extensions latérales (S670, S680, S685 et S690)....70-46
Courroie d'arbre de renvoi avant droite - Réglage....70-47

Page

Courroie d'arbre de renvoi avant droite - Remplacement....70-47
Courroie d'arbre de renvoi arrière droite - Réglage....70-48
Courroie d'arbre de renvoi arrière droite - Remplacement....70-48
Couloirs d'évacuation d'air du caisson de nettoyage....70-49
Trappe d'accès au caisson de nettoyage (machines avec éparpilleur de menues pailles)....70-49
Engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage - Trappe de nettoyage manuel (suivant équipement)....70-49
Engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage—Trappe de nettoyage (suivant équipement)....70-50
Courroie du caisson de nettoyage, du ventilateur et de la vis d'alimentation - Réglage....70-50
Courroie du caisson de nettoyage, du ventilateur et de la vis d'alimentation - Remplacement....70-51
Courroie du ventilateur de nettoyage - Remplacement....70-51
Actionneur du ventilateur de nettoyage - Réglage....70-52
Crible à menues pailles avant à dents profondes....70-52
Grille à ôtons et grille à grain—Mesure....70-52
Crible à menues pailles universel de 29 mm (1-1/8 in.)....70-53
Grille à ôtons à dents profondes 41 mm (1-5/8 in)....70-53
Grille à grain d'usage général 29 mm (1 1/8 in)....70-54
Grille à grain à dents profondes 29 mm (1-1/8 in)....70-54
Contacteur de réglage de la grille à ôtons/grille à grain....70-54
Grille à ôtons arrière à deux plages de réglages—Réglage....70-55
Éléments de grille à ôtons/grille à grain - Dépose et pose....70-55
Moteur de la grille à ôtons/grille à grain - Réglage manuel....70-58
Courroie de l'élévateur à grain - Réglage....70-59
Courroie de l'élévateur à grain - Remplacement....70-60
Chaîne du convoyeur de l'élévateur à grain—Réglage....70-61
Capteurs de l'élévateur du système d'ôtons....70-62
Palettes d'élévateur du système d'ôtons....70-63
Courroie d'entraînement de l'élévateur à ôtons—Réglage (S660 et S670)....70-63
Chaîne à palettes de l'élévateur du système d'ôtons - Réglage....70-64

Suite, voir page suivante

Page

Chaîne d'entraînement de la vis à ôtons supérieure—Réglage (S660 et S670) 70-64
Courroie d'entraînement du système d'ôtons - Réglage (S680, S685 et S690).....70-65
Courroie d'entraînement du système d'ôtons - Remplacement (S680, S685 et S690) 70-66
Chaîne d'entraînement du système d'ôtons - Réglage (S680, S685 et S690).....70-67
Chaîne d'entraînement du système d'ôtons - Remplacement (S680, S685 et S690) 70-67
Bandes d'usure et battes du système d'ôtons - Dépose et pose (S680, S685 et S690) 70-68
Bandes d'usure et battes du système d'ôtons - Réglage (S680, S685 et S690).....70-70
Contre-batteur de retour du système d'ôtons - Réglage (S680, S685 et S690).....70-72
Trappe de nettoyage de la vis d'alimentation du système d'ôtons (S680, S685 et S690).....70-72
Courroies d'entraînement—Côté gauche 70-73
Courroies d'entraînement droites (S660 et S670) 70-74
Courroies d'entraînement - Côté droit (S680, S685 et S690).....70-75
Accélérateur d'alimentation—Débourrage.....70-76
Organes de battage—Débourrage 70-77
Hérisson de décharge—Débourrage.....70-78

Broyeur et éparpilleur (système d'évacuation de résidus Deluxe)

Broyeur de paille (généralités).....75-1
Andainage (généralités) 75-1
Hayon du broyeur de paille - Réglage.....75-1
Ailettes déflectrices du broyeur de paille (réglage manuel) - Réglage 75-2
Ailettes déflectrices du broyeur de paille (moteur électrique) - Réglage 75-2
Ailettes déflectrices du broyeur de paille (réglage manuel) - Réglages d'usine....75-3
Ailettes déflectrices du broyeur de paille (réglage électrique) - Réglages d'usine.....75-4
Hayon PowerCast - Réglage (en option).....75-5
Lames du hayon PowerCast - Remplacement (en option).....75-5
Enveloppes arrière du hayon PowerCast (en option) 75-6
Ailettes de tôle de diversion de récolte - Réglage.....75-8
Tôle de diversion de récolte 75-9
Couloirs d'évacuation d'air.....75-9
Porte d'accès au broyeur.....75-10
Barre de commande du broyeur de paille (en option).....75-10

Page

Ensemble de contre-couteaux du broyeur de paille - Réglage 75-11
Lames des contre-couteaux du broyeur de paille - Remplacement 75-12
Lames de coupe fine du broyeur—Remplacement et configuration....75-13
Lames du broyeur de paille - Centrage 75-14
Contacteur de réglage du broyeur.....75-16
Changement des vitesses d'entraînement du broyeur 75-16
Tension de la courroie d'entraînement du broyeur—Réglage 75-17
Courroie du broyeur—Remplacement.....75-18
Courroie d'arbre secondaire du broyeur—Réglage 75-23
Courroie de l'arbre secondaire du broyeur—Remplacement (S660 et S670) 75-24
Courroie d'arbre secondaire du broyeur—Remplacement (S680, S685 et S690) 75-26
Éparpilleur de menues pailles (généralités) 75-30
Éparpilleur de menues pailles - Position d'andainage.....75-31
Éparpilleur de menues pailles - abaissement...75-33
Disques d'éparpilleur de menues pailles (vitesse unique) - Remplacement 75-34
Disques d'éparpilleur de menues pailles (deux vitesses) - Remplacement 75-35
Éparpilleur de menues pailles à épandage large (en option) 75-36

Broyeur et éparpilleur (Premium)

Broyeur de paille (généralités).....80-1
Andainage (généralités) 80-1
Ailettes de broyeur de paille - Réglage.....80-2
Ailettes déflectrices du broyeur de paille (moteur électrique) - Réglage 80-3
Ailettes déflectrices du broyeur de paille (réglage électrique) - Réglages d'usine.....80-4
Ailettes de tôle de diversion de récolte - Réglage.....80-5
Tôle de diversion de récolte 80-6
Couloirs d'évacuation d'air.....80-6
Porte d'accès au broyeur.....80-7
Fond du tambour d'alimentation (suivant équipement) - Dépose 80-8
Barre de commande du broyeur de paille (en option).....80-8
Ensemble de contre-couteaux du broyeur de paille - Réglage 80-9
Lames des contre-couteaux du broyeur de paille - Remplacement 80-10
Couteau du diviseur intermédiaire - Remplacement 80-11
Lames de broyeur extra-fines—Remplacement et configuration 80-12

Suite, voir page suivante

Page

Lames du broyeur de paille - Centrage 80-13
Contacteur de réglage du broyeur.....80-15
Changement des vitesses d'entraînement du broyeur 80-15
Tension de la courroie d'entraînement du broyeur—Réglage 80-16
Courroie du broyeur—Remplacement.....80-17
Courroie d'arbre secondaire du broyeur—Réglage 80-22
Courroie de l'arbre secondaire du broyeur—Remplacement (S670) 80-23
Courroie d'arbre secondaire du broyeur—Remplacement (S680, S685 et S690) 80-25
Disques d'éparpilleur de menues pailles Advanced PowerCast - Remplacement 80-29
Râteaux de convergence d'andain 80-30

Trémie et système de vidange

Échelle d'accès à la trémie et au moteur.....85-1
Trous de vidange de la trémie 85-1
Auge à échantillon de la trémie 85-2
Capteurs de remplissage de la trémie—Réglage 85-3
Couvercles de trémie (suivant équipement) - Utilisation 85-4
Couvercles de la trémie (suivant équipement) - réglage 85-4
Couvercles de la vis d'alimentation transversale de la trémie.....85-5
Boulon de cisaillement de l'entraînement de la vis de vidange.....85-5
Déflecteur de vis de remplissage de trémie 85-6
Vis de remplissage de trémie (extensions de trémie) - Repliage 85-6
Vis de remplissage de trémie (couvercles de trémie)—Réglage.....85-7
Plaque du capteur de débit massique (extensions de trémie)—Nettoyage.....85-8
Plaque du capteur de débit massique (couvercles de trémie) - Nettoyage 85-9
Chaîne d'entraînement de la vis de vidange—Réglage.....85-9
Berceau de la vis de vidange—Réglage 85-10
Position de la goulotte de vidange—Réglage...85-10
Positions du bras de verrouillage de la goulotte de vidange.....85-11
Courroie d'entraînement de la vis de vidange—Remplacement (S660 et S670)....85-11
Courroie d'entraînement de la vis de vidange—Remplacement (S680, S685 et S690) 85-13

Entretien - Installation électrique

Opérations de soudage près des contrôleurs électroniques 90-1
Propreté des connecteurs des contrôleurs électroniques 90-1
Précautions relatives à l'installation électrique ...90-2
Manipulation des composants électriques / Précautions à prendre dans le cas des véhicules équipés de contrôleurs 90-2
Manipuler les batteries avec précaution 90-3
Batteries—Installation sûre.....90-4
Câbles de batterie—Connexion.....90-4
Batteries—Charge 90-5
Batteries—Contrôle de la densité de l'électrolyte 90-5
Branchement d'une batterie d'appoint.....90-6
Batteries—Dépose et pose (S660 et S670) 90-6
Batteries - Dépose et pose (S680, S685 et S690) 90-8
Coupe-batterie.....90-9
Bloc de fusibles 90-10
Couvercle du bloc de fusibles..... 90-11
Consignes de sécurité pour le remplacement d'ampoules halogènes 90-12
Ampoule de phare de cabine - Remplacement 90-13
Phares de cabine—Réglage.....90-13
Ampoule de phare de cabine halogène - Remplacement.....90-14
Phares de cabine halogènes—Réglage 90-14
Ampoule d'éclairage sur le carénage frontal (suivant équipement) - Remplacement 90-15
Ampoule de phare de route inférieur (suivant équipement) - Remplacement 90-15
Ampoule de phare de route inférieur (suivant équipement)—Réglage.....90-16
Règles de sécurité lors du remplacement des lampes au xénon à décharge à haute intensité (HID) ...90-16
Ampoule à décharge haute intensité (au xénon) (option) - Remplacement 90-17
Ampoules (au xénon) à décharge à haute intensité (en option)—Réglage.....90-18
Ampoule de gyrophare - Remplacement.....90-18
Feux de décharge, phares de travail auxiliaires, phares de travail de porte d'accès, phares de contrôle, éclairage de trémie et de vis de vidange - Remplacement 90-19
Feux de guidage latéraux et feux du caisson de nettoyage - Remplacement.....90-19
Feux de détresse/feux de position, feux de position/feux stop et feux de détresse arrière—Remplacement 90-20
Éclairage intérieur de la cabine - Remplacement 90-20
Lampe de lecture - Remplacement 90-21

Suite, voir page suivante

Page

Codes de diagnostic
Accès au menu des codes de diagnostic 95-1
Priorités des codes de diagnostic d'erreur 95-3

Transmission et essieu arrière
Monter les pneus avec précaution.....100-1
Transport sur route avec unité de coupe.....100-1
Autocollant de charge des pneus 100-1
Remise en état et entretien des pneus.....100-2
Informations sur les pneus avant et arrière 100-2
Goujon de guidage de roue motrice 100-3
Couple de serrage de boulon de roue motrice (configuration roue simple).....100-3
Couple de serrage de boulon de roue motrice (configuration roues jumelées).....100-4
Déport des roues motrices avant.....100-5
Préparation au transport ou à l'entretien de la machine à roues jumelées 100-5
Dépose des roues avant—Roues jumelées 100-6
Pose des roues avant—Machine à roues jumelées.....100-8
Roues jumelées à voie large et fixation unique (en option) 100-9
Couple de serrage des boulons de roue arrière.....100-10
Lestage liquide 100-10
Spécifications de lest (S660).....100-11
Spécifications de lest (S670).....100-12
Spécifications de lest (S670 HillMaster™) 100-13
Spécifications de lest (S680, S685 et S690) ..100-14
Spécifications de lest (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ et S690 HillMaster™) 100-15
Autocollant de localisation des logements pour cric.....100-15

Entretien de rodage
Rodage du moteur.....105-1
Réglage des entraînements de courroie - 50 premières heures 105-5
Vérification de rodage pendant les 100 premières heures 105-5
Entretien de rodage après les 100 premières heures de service (Tier 2/Phase II).....105-5
Entretien de rodage après 400 heures de service (Tier 4 Final/Phase IV).....105-6

Vérifications avant la mise en marche
Niveau d'huile moteur.....110-1
Niveau d'huile hydrostatique/hydraulique.....110-2
Niveau de liquide de refroidissement 110-2
Circuit d'alimentation 110-3
Reniflard du réservoir de carburant.....110-4
Positions des prises d'air du moteur.....110-5

Page

Positionnement de la prise d'air du moteur (position de transport).....110-6
Positionnement de la prise d'air du moteur (position standard pour le travail dans les champs) 110-8
Positionnement de la prise d'air du moteur (position d'extension pour le travail dans les champs) 110-10
Nettoyage du compartiment moteur 110-11

Fonctionnement du moteur
Nettoyage du filtre de l'échappement 115-1
Vue d'ensemble du système de filtre à gaz d'échappement (Tier 4 Interim/Phase III B) 115-1
Moment pour la désactivation du système de nettoyage des gaz d'échappement.....115-2
Mode AUTO du filtre à gaz d'échappement (Tier 4 Interim/Phase III B) 115-2
Nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement (Tier 4 Interim/Phase III B).....115-3
Capteur de détection d'objets (Tier 4 Interim/Phase III B) 115-4
Démarrage du moteur 115-5
Arrêt du moteur.....115-7
Sécurité de la manipulation du fluide d'aide au démarrage 115-7
Aide au démarrage par temps froid (suivant équipement).....115-8
Réchauffeur de liquide de refroidissement.....115-9

Entretien du moteur
Échelle et plate-forme arrière 120-1
Couvercle d'accès au filtre du moteur 120-1
Couvercles d'accès au moteur 120-1
Changement du bidon de liquide d'aide au démarrage.....120-2
Défense de modification de la puissance moteur ou du circuit de carburant/d'air 120-2
Circuit de carburant 120-3
Niveau d'huile moteur.....120-4
Réservoir de carburant—Remplissage.....120-5
Réservoir de carburant - Vidange.....120-5
Robinet d'arrêt du réservoir de carburant.....120-5
Filtre à carburant primaire/séparateur d'eau—Vidange.....120-6
Préfiltre à carburant - Nettoyage 120-7
Préfiltre à carburant renforcé (en option) - Rinçage.....120-8
Préfiltre à carburant renforcé (en option).....120-9
Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal—Remplacement

Suite, voir page suivante

Page

(Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670)....120-10
Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal—Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)....120-11
Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B)....120-13
Circuit d'alimentation—Purge....120-14
Circuit de refroidissement—Vidange....120-15
Circuit de refroidissement—Remplissage....120-17
Circuit de refroidissement - Préparation pour l'hiver....120-17
Courroie du moteur—Cheminement (Tier 2/Phase II) (S660 et S670)....120-18
Courroie du moteur—Cheminement (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)....120-18
Courroie d'entraînement du ventilateur/d'accessoire du moteur—Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670)....120-19
Courroie d'accessoire du moteur—Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)....120-22
Courroie d'entraînement du ventilateur—Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)....120-27
Courroie du tamis rotatif - Cheminement....120-30
Courroie d'entraînement du tamis rotatif—Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670)....120-30
Courroie d'entraînement du tamis rotatif—Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)....120-31
Courroie du moteur—Cheminement (Tier 4 Interim/Phase III B) (S660 et S670)....120-32
Courroie du moteur—Cheminement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)....120-33
Courroie du compresseur de climatisation/de l'alternateur—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)....120-33
Courroie du compresseur de climatisation/de l'alternateur—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)....120-37
Courroie d'entraînement du tamis rotatif—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)....120-42
Courroie d'entraînement du tamis rotatif—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)....120-43
Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)....120-44
Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)....120-45
Courroie entraînée du ventilateur d'aspiration—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)....120-46
Courroie d'entraînement du ventilateur à régime variable—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)....120-46
Courroie d'entraînement du ventilateur—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)....120-52
Tamis rotatif, refroidisseur d'huile, condenseur, radiateur et refroidisseur d'air de suralimentation—Nettoyage....120-55
Brosse du tamis rotatif - Réglage....120-58
Courroie du système de protection du moteur contre les débris—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B)....120-58
Filtre à air du système de protection du moteur contre les débris—Dépose (Tier 4 Interim/Phase III B)....120-60
Filtres à air - Dépose....120-61
Maintenance et entretien du filtre à particules (Tier 4 Interim/Phase III B)....120-62
Manipulation et élimination du filtre à gaz d'échappement / filtre à particules (Tier 4 Interim/Phase III B)....120-62
Élimination du filtre à gaz d'échappement (Tier 4 Interim/Phase III B)....120-63

Transport

Transport sur route avec unité de coupe....125-1
Conduite de la machine sur route....125-1
Alarme de marche arrière....125-6
Transport de la machine sur remorque....125-7
Autocollant d'emplacement des points d'arrimage de la machine....125-14
Informations concernant le transport....125-15
Remorquage de la machine (machines avec changement de vitesse mécanique)....125-15
Remorquage de la machine (machines avec changement de vitesse par

Suite, voir page suivante

Page

boutons-poussoirs et boîte de vitesses ProDrive) 125-16
Dispositif d'attelage semi-automatique - Fixation (Standard) 125-17
Dispositif d'attelage automatique - Fixation (option) 125-17
Crochet de remorquage avant 125-18
Crochet d'attelage arrière 125-18

Conseils de récolte
Conseils de récolte 130-1

Réglages selon la récolte
Luzerne / Orge / Canola / Pois chiches 135-1
Maïs (sec) / Maïs (humide) / Rafles de maïs mélangées / Féveroles 135-3
Lin / Graminées fourragères / Haricots "guar" (haricots en grappes) / Lentilles 135-5
Lupin / Mil / Moutarde / Haricots blancs 135-7
Avoine / Pois / Maïs à éclater / Colza (sec) 135-9
Colza (vert) / Riz / Seigle / Carthame 135-11
Sorgho / Soja / Tournesol / Triticale 135-13
Blé difficile / Blé normal 135-14
Page d'explication des notes 135-15
Procédure d'arrêt 135-16

Taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option)
Taux d'alimentation Harvest Smart - Sécurité d'utilisation (suivant équipement) ... 140-1
Taux d'alimentation Harvest Smart - Description 140-1
Taux d'alimentation Harvest Smart™—Modes Capacité ou Smart 140-2
Taux d'alimentation Harvest Smart™—Pression cible 140-3
Taux d'alimentation Harvest Smart™—Puissance moteur maximale 140-4
Taux d'alimentation Harvest Smart™—Vitesse de récolte maximale 140-5
Taux d'alimentation Harvest Smart™—Sensibilité 140-6
Taux d'alimentation Harvest Smart™—Identifications de l'état 140-7
Taux d'alimentation Harvest Smart™—Calibrage initial 140-8
Taux d'alimentation Harvest Smart™—Fonctionnement 140-9
Taux d'alimentation Harvest Smart™—Informations supplémentaires (vis de vidange enclenchée et conditions de champ) 140-10
Taux d'alimentation Harvest Smart™—Conseils d'utilisation 140-11
Commande du taux d'alimentation Harvest Smart™—Symptômes du système et symptômes dans le champ 140-12

Page

Taux d'alimentation Harvest Smart™—Pannes et remèdes 140-14
Taux d'alimentation Harvest Smart—Mode d'urgence et mode Retour à l'atelier 140-16

Dispositif de mise à niveau en dévers HillMaster™ (suivant équipement)
Système HillMaster (informations générales) ... 145-1
Préparatifs quotidiens avant l'utilisation du système HillMaster 145-4
Contacteurs de mise à niveau HillMaster 145-5

Prévention des incendies
Conseils pour la prévention des incendies 150-1
Utilisation d'un extincteur 150-2
Manipuler le carburant avec précaution — Prévenir les incendies 150-3
Être prêt à agir en cas d'urgence 150-3
Manipuler le fluide de démarrage avec précaution 150-3
Élimination des débris de récolte accumulés 150-4
Extincteur 150-4
Emplacement de l'extincteur 150-4
En cas d'incendie 150-5
Nettoyage du compartiment moteur 150-5

Nettoyage de la machine
Consignes générales de nettoyage 155-1
Nettoyage de la machine (périodique) 155-2
Nettoyage de la machine (nettoyage annuel et cultures spécialisées) 155-10

Carburant et lubrifiants
Manipuler le carburant avec précaution — Prévenir les incendies 160-1
Éviter tout risque dû à l'électricité statique lors de l'approvisionnement en carburant 160-1
Réservoir de carburant—Remplissage 160-2
Manipulation et stockage du gazole 160-2
Gazole 160-3
Carburant biodiesel 160-4
Capacité de lubrification du gazole 160-5
Mesures visant à limiter les effets du froid sur les moteurs diesel 160-6
Liquide de refroidissement pour moteurs diesel fortement chargés 160-7
Périodicité des vidanges de liquide de refroidissement pour moteur diesel 160-8
Additif John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender 160-8
Additifs pour liquide de refroidissement 160-9
Utilisation en climat chaud 160-9

Suite, voir page suivante

Page

Informations supplémentaires concernant les liquides de refroidissement pour moteurs diesel et l'additif John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender 160-10
Contrôle du liquide de refroidissement pour moteur diesel 160-11
Huile de rodage pour moteur diesel (Tier 2/Phase II) 160-12
Huile moteur John Deere Break-In™ Plus (Tier 4 Interim/Phase III B) 160-12
Huile pour moteur diesel (Tier 2/Phase II) 160-13
Huile pour moteur diesel (Tier 4 Interim/Phase IIIB) 160-14
Intervalles de vidange de l'huile moteur et de remplacement du filtre (Tier 2/Phase II) 160-15
Intervalles de vidange de l'huile moteur et de remplacement du filtre (Tier 4 Interim/Phase III B) 160-16
Oilscan™ et CoolScan™ 160-16
Huiles de la boîte de vitesses ProDrive™, de l'entraînement du convoyeur d'alimentation multi-régimes CommandTouch™, du circuit de transmission hydrostatique, du circuit hydraulique principal et de la boîte d'engrenages principale du moteur 160-17
Boîtes d'engrenages de la transmission (machines avec changement de vitesse mécanique et par bouton-poussoir), des réductions finales, de la vis de remplissage, de l'arbre de renvoi principal et de l'entraînement des organes de battage à deux vitesses 160-18
Boîte d'engrenages de l'inverseur de la chambre d'alimentation 160-19
Graisse 160-19
Liquide de frein (suivant équipement) 160-20
Filtres à huile 160-20
Filtres à carburant 160-20
Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques 160-20
Stockage des lubrifiants 160-20
Mélanges de lubrifiants 160-21

Lubrification et entretiens périodiques

Périodicité d'entretien—Effacement ou retard .. 165-1
Emplacements des autocollants de lubrification 165-2
Remplacement des flexibles hydrauliques 165-3
Propreté du circuit hydraulique 165-3
Symboles de lubrification 165-4
Toutes les 10 heures 165-4
Toutes les 10 heures 165-5

Page

Toutes les 10 heures (machines HillMaster™) .. 165-6
Toutes les 50 heures 165-7
Toutes les 50 heures 165-8
Toutes les 50 heures 165-10
Toutes les 50 heures 165-12
Toutes les 50 heures (machines Hillmaster™) 165-13
Après les 100 premières heures (machines avec boîte ProDrive™ S670, S680, S685 et S690) 165-14
Toutes les 100 heures 165-15
Toutes les 200 heures 165-16
Toutes les 200 heures (machines S660) 165-17
Toutes les 250 heures (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670) 165-18
Toutes les 250 heures (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690) 165-19
Toutes les 250 heures (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) 165-20
Toutes les 250 heures (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690) 165-22
Toutes les 400 heures (machines S660 et S670) 165-23
Toutes les 400 heures (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690) 165-25
Toutes les 400 heures (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690) 165-26
Toutes les 400 heures (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) 165-27
Toutes les 400 heures 165-29
Toutes les 400 heures 165-31
Toutes les 400 heures 165-32
Toutes les 400 heures 165-33
Toutes les 400 heures (machines sans boîte ProDrive™ S660 et S670) 165-35
Toutes les 400 heures (machines avec boîte de vitesses à commande par bouton-poussoir S660 et S670) 165-36
Toutes les 400 heures (machines avec boîte ProDrive™ S670, S680, S685 et S690) 165-37
Toutes les 400 heures 165-38
Toutes les 400 heures 165-40
Toutes les 800 heures 165-41
Toutes les 1000 heures (machines avec boîte ProDrive™ S670) 165-42
Toutes les 1000 heures (machines S680, S685 et S690) 165-44
Toutes les 1000 heures (machines S680, S685 et S690) 165-45
Toutes les 2000 heures (machines S660 et S670) 165-46

Suite, voir page suivante

Page

Toutes les 2000 heures (machines S680, S685 et S690)....165-47
Toutes les 2000 heures....165-48
Toutes les 2000 heures ou tous les six ans....165-49
Selon besoin....165-50
Toutes les 4500 heures ou tous les cinq ans....165-51

Pannes et remèdes
Convoyeur d'alimentation....170-1
Séparateur....170-2
Transmission hydrostatique....170-6
Transmission quatre roues motrices (option)....170-9
Direction....170-9
Freins....170-10
Moteur....170-11
Circuit électrique....170-21
Chauffage....170-22
Climatisation....170-23
Capteur d'humidité (suivant équipement)....170-24
Capteur de débit massique (suivant équipement)....170-24

Remisage
Préparation de la machine pour le remisage....175-1
Remise en service de la machine....175-2

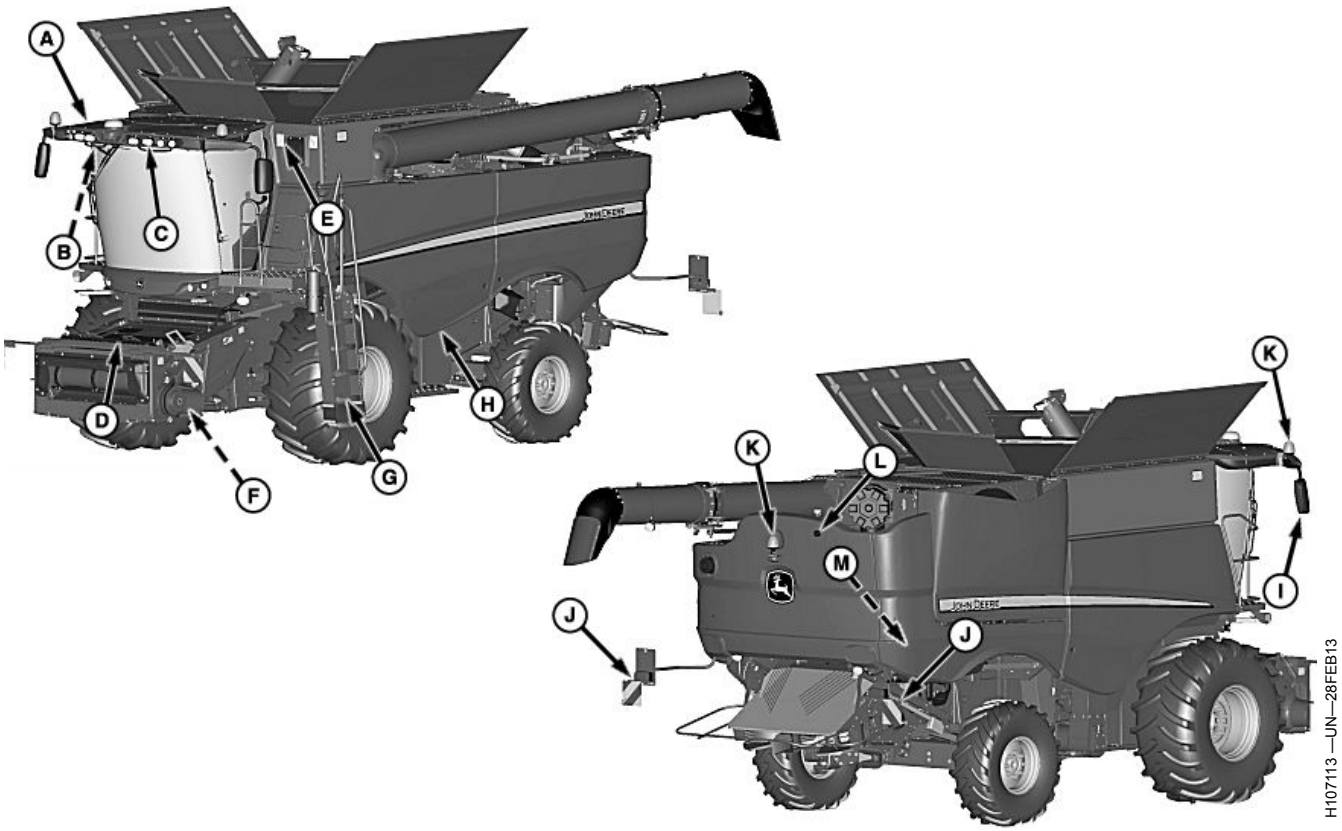
Caractéristiques
Régimes (machines S660 et S670)....180-1
Régimes (machines S680, S685 et S690)....180-3
Caractéristiques (machines S660 et S670)....180-5
Caractéristiques (machines S680, S685 et S690)....180-7
Dimensions (machines S660 et S670)....180-9
Dimensions (machines S670 HillMaster™)....180-10
Dimensions (machines S680, S685 et S690)....180-11
Dimensions (machines S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ et S690 HillMaster™)....180-12
Points de référence de dimension....180-13
Vibration de l'ensemble de la carrosserie....180-14
Niveau sonore....180-14
Consigne de sécurité pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques....180-14
Déclaration de conformité CE....180-15
Couples de serrage standard pour boulonnerie US....180-16
Couples de serrage pour boulonnerie métrique....180-17

Numéros d'identification de la machine
Explication du numéro de série de la machine....185-1
Numéros d'identification....185-2
Plaque constructeur de la machine....185-2
Emplacement de la plaque signalétique de la machine....185-3
Numéro de série du moteur (Tier 2/Phase II)....185-3

Page

Numéro de série du moteur (Tier 4 Interim/phase IIIB)....185-3
Pompe de l'unité d'entraînement hydrostatique....185-4
Moteur de l'unité d'entraînement hydrostatique....185-4
Moteur de transmission quatre roues motrices à deux vitesses....185-4
Carter moteur....185-5
Boîte d'engrenages de l'entraînement du rotor....185-5
Transmission....185-5
Inverseur du convoyeur d'alimentation....185-6
Boîte d'engrenages du convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses (suivant équipement)....185-6
Broyeur (suivant équipement)....185-6
Hayon broyeur (Deluxe Residue)....185-7
Hayon broyeur (Premium Residue)....185-7
Hayon PowerCast (Deluxe Residue)....185-7
Éparpilleur de menues pailles (Deluxe Residue)....185-8
Conserver les titres de propriété....185-8
Remiser les machines en toute sécurité....185-8

Dispositifs de sécurité de la machine



Vue avant/vue arrière des dispositifs de sécurité

A—Dispositifs de sécurité de la cabine: système de sécurité de présence du conducteur, verrouillage électronique du démarrage du moteur, ceintures de sécurité, avertisseur sonore, vitre d'issue de secours, frein de stationnement, clignotants
B—Mains courantes
C—Phares
D—Tapis antidérapants
E—Autocollants de sécurité
F—Butée de verrouillage mécanique du convoyeur d'alimentation
G—Marches et plate-forme antidérapantes avec main courante
H—Garants
I— Rétroviseurs
J— Feux d'avertissement et bande réfléchissante
K—Gyrophares
L—Alarme de marche arrière
M—Plate-forme d'entretien antidérapante avec main courante

Outre les dispositifs de sécurité illustrés ici, la sécurité d'utilisation de la machine dépend de la combinaison des autres composants et systèmes, des dispositifs d'éclairage de sécurité qui équipent la machine, des messages et consignes de sécurité du livret d'entretien, ainsi que de la prudence et de l'attention d'un utilisateur compétent.

OUO6075,00013F1 -28-28FEB13-1/1

Sécurité

Reconnaître les symboles de mise en garde

Voici le symbole de mise en garde Lorsqu'il apparaît sur la machine ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseils de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.

T81389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -28-29SEP98-1/1

Comprendre les termes de mise en garde

Le symbole de mise en garde est accompagné d'un terme, tel que DANGER, AVERTISSEMENT ou ATTENTION. Le terme DANGER repère les dangers les plus graves.

Les autocollants avec DANGER ou AVERTISSEMENT signalent des dangers spécifiques. Les autocollants avec ATTENTION se réfèrent à des précautions d'ordre général. Dans la présente publication, le terme ATTENTION accompagne les messages de sécurité.

TS187 —28—27JUN08

DX,SIGNAL -28-03MAR93-1/1

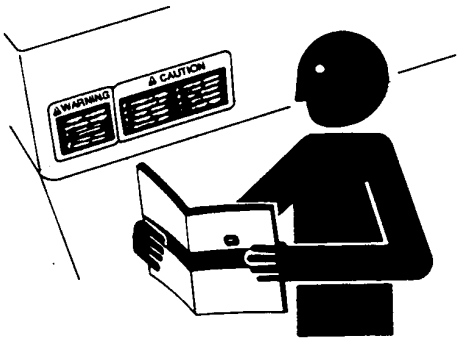
Respecter les consignes de sécurité

Lire attentivement tous les conseils de sécurité contenus dans cette publication et ceux apposés sur la machine. Veiller à ce que les autocollants soient lisibles. Remplacer les autocollants manquant ou endommagés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Des autocollants de rechange sont disponibles chez le concessionnaire John Deere.

Il peut exister des informations de sécurité supplémentaires concernant des pièces et des composants provenant de fournisseurs et dont il n'est pas fait mention dans ce livret d'entretien.

Apprendre à utiliser la machine et en manipuler les commandes. Ne pas confier la machine à une personne non formée à cet effet.

Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification non autorisée apportée à la machine peut en affecter le fonctionnement, la sécurité et la longévité.



TS201 —UN—15APR13

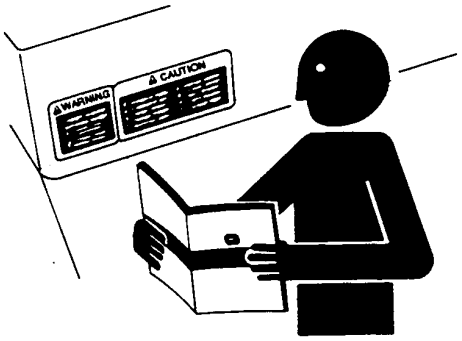
Prendre contact avec le concessionnaire John Deere en cas de difficultés à comprendre certaines parties de cette publication et pour obtenir de l'aide.

DX,READ -28-16JUN09-1/1

Remplacer les autocollants de sécurité

Remplacer les autocollants manquant ou détériorés. Se reporter au livret d'entretien pour trouver l'emplacement des autocollants.

Il peut exister des informations de sécurité supplémentaires concernant des pièces et des composants provenant de fournisseurs et dont il n'est pas fait mention dans ce livret d'entretien.



TS201 —UN—15APR13

DX,SIGNS -28-18AUG09-1/1

Conduite de la machine

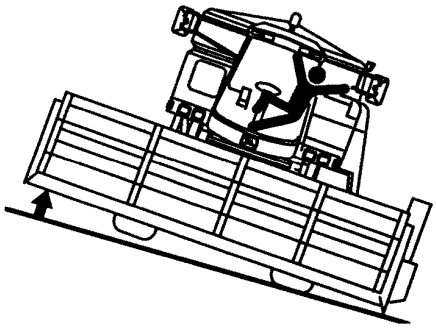
Ne faire fonctionner la moissonneuse-batteuse que si toutes les protections sont correctement mises en place.

Avant de démarrer, s'assurer que personne ne se trouve à proximité immédiate de la machine (faire particulièrement attention aux enfants). Il est indispensable d'avoir une bonne visibilité. Pour avertir les personnes présentes, actionner l'avertisseur sonore avant de démarrer.

Toujours choisir une vitesse de déplacement adaptée aux conditions de conduite sur route ou dans le champ. Éviter de prendre des virages serrés lors de la conduite en travers ou dans le sens d'une pente. Faire particulièrement attention lors d'un virage en pente avec une trémie pleine.

Suivre les instructions données dans le livret d'entretien de l'unité de récolte pour l'attelage et le dételage de l'unité de coupe.

Dans les virages, toujours tenir compte de la largeur de l'équipement et ne pas oublier que l'arrière de la machine se déporte. Le comportement de la moissonneuse-batteuse varie en fonction des équipements utilisés et de l'état du sol.



ZX002461

ZX002461 —UN—16JUN95

Réduire la vitesse en pente, sur terrain accidenté et avant d'aborder un virage. Rétrograder avant de descendre une forte pente.

Faire particulièrement attention aux dévers, fossés et obstacles susceptibles de provoquer un renversement de la moissonneuse-batteuse, surtout en pente.

OUO6075,0000AB7 -28-21FEB07-1/1

Respect du code de la route

Toujours observer le code de la route local lors du transport sur voies publiques.

OUO6075,0000032 -28-22JAN01-1/1

Sécurité de la machine

Avant la mise en service de la machine, s'assurer qu'elle peut être utilisée en toute sécurité pour la circulation sur route.

FX,READY -28-28FEB91-1/1

Interdiction de transporter des passagers, enfants compris

TS253 —UN—23AUG88

Seul l'opérateur est autorisé à se trouver sur la machine. Ne jamais prendre de passager sauf pour la formation d'un nouvel opérateur ou pour de courtes périodes d'observation.

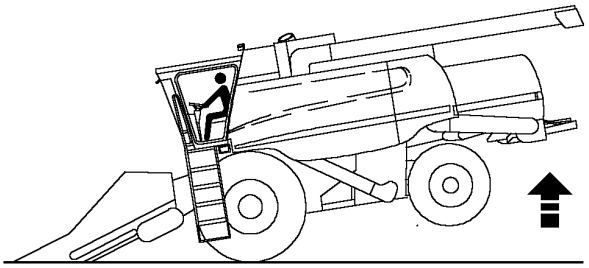
Les passagers risquent d'être éjectés de la machine ou de subir d'autres accidents. Ils bloquent en outre le champ de vision de l'opérateur, ce qui entraîne une utilisation dangereuse du matériel.

Ne jamais laisser d'enfant monter sur la machine ou entrer dans la cabine de la moissonneuse-batteuse lorsque le moteur est en marche.

Le siège d'instructeur ne doit être utilisé que pour la formation d'un nouvel opérateur ou pour de courtes périodes d'observation, jamais pour un enfant.

HX,AG,SF6904 -28-22JUL99-1/1

Lestage pour la sécurité de l'adhérence au sol



H51907 —UN—10FEB99

Le fonctionnement, le braquage et le freinage de la moissonneuse-batteuse peuvent être grandement affectés par la présence d'accessoires frontaux qui, par leur poids, changent le centre de gravité de la machine.

Pour maintenir l'adhérence au sol nécessaire, lester la moissonneuse-batteuse à l'arrière, selon le besoin.

Respecter les limites maximales indiquées pour les charges sur essieu et les masses d'alourdissement.

HX,AG,SF6782 -28-05FEB99-1/1

Transport sur route avec unité de récolte

Respecter les lois nationales et locales concernant le déplacement de la moissonneuse-batteuse sur la voie publique.

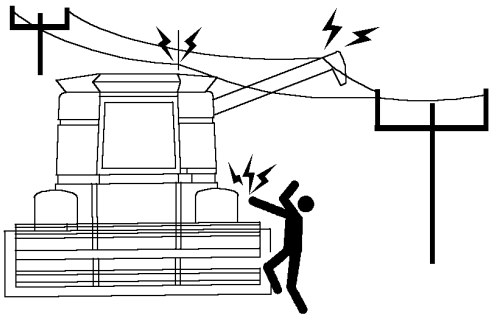
Cette moissonneuse-batteuse a été homologuée pour le transport sur route en Allemagne avec une unité de récolte repliable Geringhoff à 8 rangs et une unité de récolte repliable Kemper à 8 rangs. Le transport sur route en Allemagne avec d'autres unités de récolte impose l'homologation par le service TÜV local pour recueillir l'autorisation de circulation sur route.

OUO6075,0003B9B -28-03NOV04-1/1

Attention aux lignes électriques

Mettre la vis déchargeuse de la trémie en position de transport et abaisser la main courante d'accès de la trémie avant d'emprunter une voie publique.

Maintenir l'antenne radio en position de transport avant de conduire sur une voie publique, car elle risquerait de heurter des câbles électriques installés à basse hauteur. Dans ce cas, l'opérateur subirait un choc électrique grave.



H52022 —UN—14APR99

HX,STSSA,D -28-22JUL99-1/1

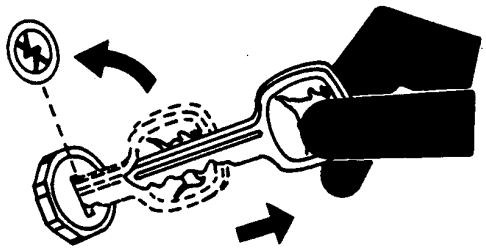
Arrêt et stationnement de la machine

Abaisser l'unité de récolte au sol.

Avant de quitter la machine, désengager l'unité de récolte et le séparateur. Mettre le levier multifonction en position neutre et arrêter la machine. Engager le frein de stationnement, retirer la clé et verrouiller la cabine.

Ne jamais laisser la machine sans surveillance si son moteur est en marche.

Ne jamais quitter la cabine pendant la marche.



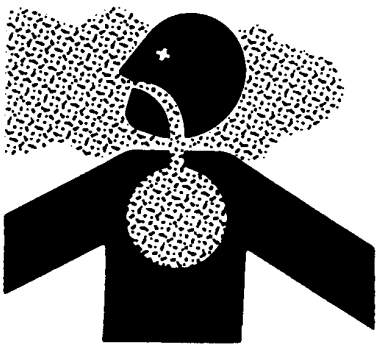
TS230 —UN—24MAY89

OUO6075,0000AEB -28-30JUN11-1/1

Ventilation du lieu de travail

Les gaz d'échappement sont très toxiques, voire mortels. Lorsque le moteur tourne dans un local clos, évacuer les gaz en utilisant une rallonge sur l'échappement.

En l'absence d'un tel dispositif, ouvrir les portes de façon à assurer une bonne aération.



TS220 —UN—15APR13

DX,AIR -28-17FEB99-1/1

Manipuler le carburant avec précaution — Prévenir les incendies

Le carburant étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme et toute source d'étincelles.

Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein. Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout carburant qui viendrait à se répandre.

N'utiliser que des conteneurs à carburant autorisés pour transporter des liquides inflammables.

Ne jamais remplir le conteneur à carburant sur un camion “pickup” avec doublure de caisse en plastique. Toujours placer le conteneur à carburant sur le sol avant de le remplir. Toucher le conteneur à carburant avec le pistolet de distribution avant de retirer le couvercle du conteneur.

TS202 —UN—23AUG88

Veiller à ce que le pistolet de distribution soit en contact avec l'orifice du conteneur lors du remplissage.

Ne pas remiser le conteneur à carburant à proximité d'une flamme ou d'une source d'étincelles, à l'intérieur d'un chauffe-eau ou de tout autre appareil par exemple.

DX,FIRE1 -28-12OCT11-1/1

En cas d'incendie

Arrêter immédiatement le travail au premier signe d'incendie : Ceci peut être l'odeur de fumée ou la vue de fumée ou de flammes.

Éviter les risques de blessures. Si un incendie est trop avancé, ne pas essayer de l'éteindre.

S'il est possible d'éteindre l'incendie en toute sécurité, procéder avec précaution et suivre les consignes suivantes :

1. Retirer l'extincteur de son support et l'amener sur le lieu de l'incendie.
2. S'approcher de l'incendie avec le vent dans le dos.
3. Retirer la goupille de sûreté située sur le dessus de l'extincteur.
4. Tenir l'extincteur à la verticale par les poignées et diriger le flexible vers la base des flammes.
5. Comprimer les poignées pour vider l'extincteur.

TS227 —UN—15APR13

6. Déplacer l'embout dans un mouvement de va-et-vient pour recouvrir les flammes d'un nuage de poudre ou d'eau.

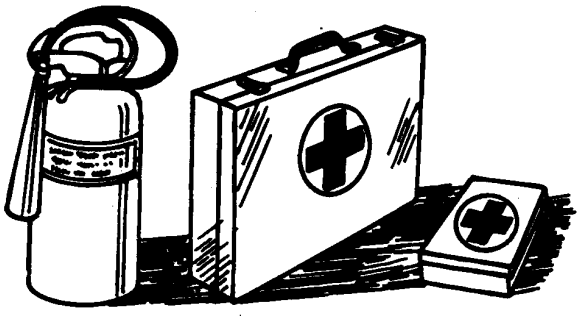
OUO6075,00001DE -28-18SEP08-1/1

Être prêt à agir en cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -28-03MAR93-1/1

Manipuler le fluide de démarrage avec précaution

Le fluide de démarrage est très inflammable.

Le tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles, ainsi que des batteries et des câbles.

Pour éviter toute décharge accidentelle durant le stockage, laisser le capuchon en place sur le bidon et ranger celui-ci dans un endroit frais et protégé.

Ne pas brûler ni percer un bidon de fluide de démarrage, même vide.

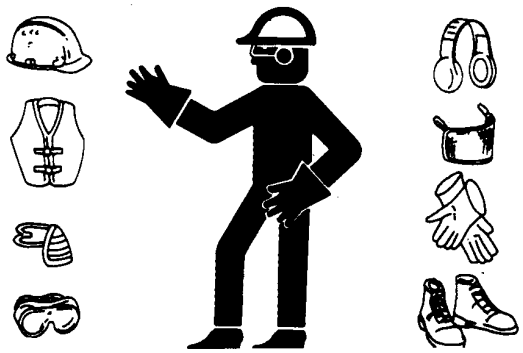
TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -28-16APR92-1/1

Porter des vêtements de protection

Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection correspondant au travail envisagé.

Pour utiliser la machine de façon sûre, le conducteur doit y apporter toute son attention. N'écouter ni radio ni musique avec un casque ou des écouteurs pendant le travail.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -28-03MAR93-1/1

Danger des unités de récolte

Du fait de leur fonction, la barre de coupe, la vis d'alimentation, le rabatteur et les rouleaux d'alimentation ne peuvent être équipés complètement des protections. Se tenir éloigné de ces éléments mobiles durant le fonctionnement. Toujours désengager l'embrayage principal, arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant d'effectuer l'entretien ou le débourrage de la machine.

ES118704 —UN—21MAR95

OUO6075,00009E5 -28-28SEP10-1/1

Ne pas approcher les mains des lames

Ne jamais tenter de retirer des obstructions devant ou sur l'unité de récolte avant d'avoir désengagé le séparateur, engagé le frein de stationnement, coupé le moteur et retiré la clé.

S'assurer que personne ne se trouve près de la machine avant de démarrer le moteur.

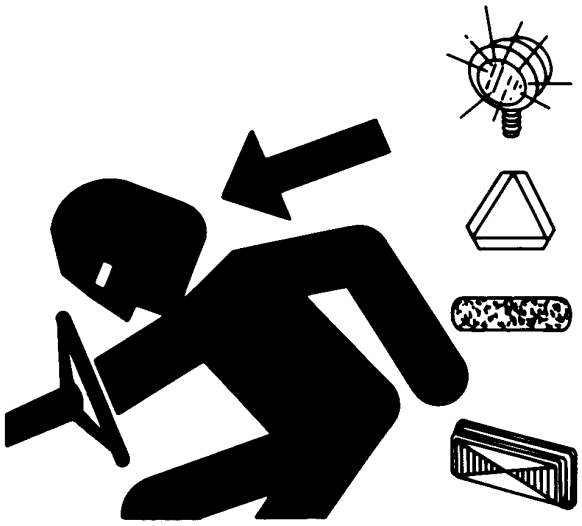
TS254 —UN—23AUG88

OUO6075,00009E6 -28-28SEP10-1/1

Utilisation des équipements d'éclairage et de signalisation de sécurité

Éviter tout risque de collision avec des véhicules lents tels que les tracteurs munis d'équipements ou d'accessoires remorqués et les machines automotrices, ainsi que tout autre véhicule circulant sur la voie publique. Surveiller fréquemment les véhicules arrivant derrière, surtout dans les virages, et utiliser les clignotants.

Utiliser les phares, les feux d'avertissement clignotants et les clignotants de jour comme de nuit. Se conformer à la réglementation locale en matière d'éclairage et de signalisation de l'équipement. S'assurer que les dispositifs d'éclairage et de signalisation sont visibles, propres et en bon état de fonctionnement. Remplacer ou réparer tout dispositif d'éclairage et de signalisation endommagé ou manquant.

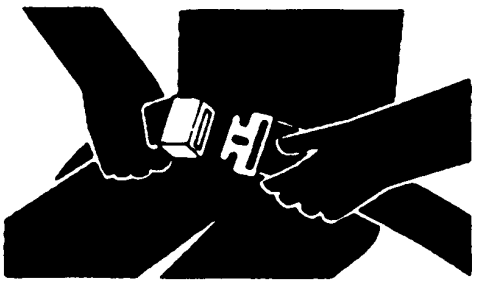


TS951 —UN—12APR90

HX,STSSA,O -28-22JUL99-1/1

Port des ceintures de sécurité

Utiliser la ceinture de sécurité que l'on soit sur la moissonneuse-batteuse en tant qu'opérateur ou que passager.



H47137

H47137 —UN—25OCT95

HX,STSSA,I -28-22JUL99-1/1

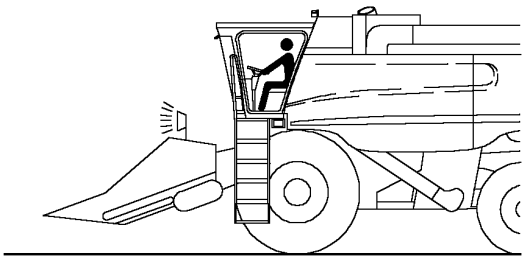
Sécurité du transport de la moissonneuse-batteuse avec unité de coupe

Autant que possible, éviter de conduire sur les voies publiques avec l'unité de coupe montée.

Si on doit le faire malgré tout, s'assurer que les feux d'avertissement clignotants de l'unité de coupe fonctionnent correctement et que la bande réfléchissante est propre et visible.

L'utilisation d'un véhicule pilote est recommandée sur les routes très fréquentées, étroites ou accidentées et sur les ponts.

Conduire à une vitesse sûre adaptée aux conditions.



H51909 —UN—07MAY99

OUO6075,0000034 -28-22JAN01-1/1

Prévention de la mise en mouvement accidentelle ou du déplacement imprévu de la machine

Éviter les blessures ou la mort causées par un mouvement imprévu de la machine ou de ses composants.

Ne pas faire démarrer le moteur en mettant les bornes du démarreur ou du solénoïde en court-circuit. La machine ou ses composants risquent de bouger si le circuit normal est contourné.

H58737 —UN—08JUL99

AG,OUO1035,792 -28-08JUL99-1/1

Sécurité en matière d'entretien

Avant de passer au travail, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.

Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage, machine en marche. Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des éléments mobiles. Débrayer tous les entraînements et actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression. Abaisser l'équipement au sol. Arrêter le moteur. Retirer la clé. Laisser refroidir la machine.

Étayer solidement tous les éléments de la machine qu'il faut relever pour l'entretien.

Veiller à ce que tous les éléments demeurent en bon état et soient installés correctement. Effectuer immédiatement toutes les réparations. Remplacer les éléments usés ou détériorés. Éliminer les accumulations de graisse, d'huile ou de saleté.

Sur les équipements automoteurs, débrancher le(s) câble(s) de masse (-) de la (des) batterie(s) avant d'intervenir sur l'installation électrique ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

Sur les outils tractés, déconnecter les faisceaux électriques provenant du tracteur avant de procéder à l'entretien des composants électriques ou d'effectuer des travaux de soudage sur la machine.

TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -28-17FEB99-1/1

Opérations de soudage près des contrôleurs électroniques

IMPORTANT: Ne pas tenter de démarrer le moteur avec un équipement de soudage à l'arc. Les courants et les tensions sont trop élevés et peuvent provoquer des dégâts irréversibles.

1. Débrancher le(s) câble(s) négatif(s) (-) de la/des batterie(s).
2. Débrancher le(s) câble(s) positif(s) (+) de la/des batterie(s).
3. Connecter les câbles positifs et négatifs. Ne pas fixer au châssis du véhicule.
4. Enlever ou déplacer tout faisceau de la zone de soudage.
5. Raccorder la masse de l'appareil de soudage près du point de soudage, à l'écart des contrôleurs.

TS953 —UN—15MAY90

6. Après avoir procédé au soudage, inverser les opérations des étapes 1 à 5.

DX,WW,ECU02 -28-14AUG09-1/1

Enlever la peinture des surfaces à souder ou à réchauffer

Éviter la formation de vapeurs et poussières toxiques.

Des vapeurs dangereuses peuvent se dégager lorsque des surfaces peintes sont échauffées suite à des opérations de soudage, de brasage ou en cas d'utilisation d'un chalumeau.

Enlever la peinture avant de réchauffer des surfaces peintes:

- Éliminer la peinture sur une zone de 100 mm (4 in) minimum autour de la partie à chauffer. Si la peinture ne peut pas être éliminée, porter un masque agréé avant de procéder au chauffage ou au soudage.
- Si la tôle est mise à nu par sablage ou meulage, éviter d'inhaler les poussières. Porter un masque agréé.
- En cas d'utilisation de solvant ou de décapant pour peinture, enlever le décapant à l'eau et au savon avant de souder. Éloigner du lieu de travail les récipients contenant du solvant, du décapant ou tout autre produit inflammable. Attendre au moins 15 minutes pour permettre aux vapeurs de se dissiper avant de commencer le travail de soudage ou de brasage.

TS220 —UN—15APR13

Ne pas utiliser de solvant chloré sur les zones où un soudage sera effectué.

Effectuer tous ces travaux dans une zone bien ventilée afin d'évacuer les vapeurs et poussières toxiques.

Respecter la réglementation en matière d'élimination des peintures et solvants.

DX,PAINT -28-24JUL02-1/1

Éviter toute chaleur intense près de conduites sous pression

Une chaleur intense au voisinage de conduites de fluides sous pression peut provoquer des jets de vapeurs inflammables, entraînant de graves brûlures pour les personnes se trouvant à proximité. Ne pas souder, braser ni utiliser de chalumeau trop près de conduites sous pression ou de produits inflammables. Des conduites sous pression peuvent éclater accidentellement si la chaleur se propage au-delà de la partie chauffée directement.

TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -28-10DEC04-1/1

Pas de contact avec les pièces mobiles

Garder les mains, les pieds et les vêtements éloignés des pièces entraînées. Ne jamais effectuer d'opérations de nettoyage, de lubrification ou de réglage, machine en marche.

TS256 —UN—23AUG88

H01,9000SA,E -28-15JUN90-1/1

Sécurité du nettoyage de la trémie et de l'élimination des obstructions

Risque de blessures graves voire mortelles par happement dans les vis d'alimentation transversales de la trémie. Pour des raisons de fonctionnement, les vis d'alimentation transversales ne peuvent être complètement couvertes. Ne pas monter dans la trémie lorsque le moteur tourne. Avant de monter dans la trémie pour retirer les résidus, toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Si le grain s'accumule, forme des arcs et ne s'écoule pas dans les vis transversales, arrêter le moteur et retirer la clé de contact. À partir de la porte du compartiment moteur, utiliser une tige, un balai ou une pelle pour briser l'arc et rétablir la circulation du grain.

TS256 —UN—23AUG88

OUO6043,00015E2 -28-24MAY04-1/1

Rester à l'écart des arbres de transmission en rotation

Veiller à ne pas se faire happer par un arbre de transmission en rotation, sous peine de blessures graves, voire mortelles.

Les garants doivent toujours rester en place. S'assurer que les garants rotatifs peuvent tourner librement.

Porter des vêtements ajustés au corps. Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de toutes les pièces en rotation et des arbres de transmission avant d'effectuer le réglage, le raccordement ou l'entretien du moteur ou de l'équipement entraîné.

TS1644 —UN—22AUG95

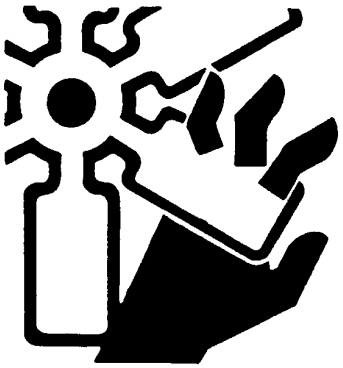
DX,ROTATING -28-18AUG09-1/1

Montage de toutes les protections

Les ventilateurs, les courroies, les poulies et les entraînements peuvent provoquer des blessures graves lorsqu'ils tournent.

Veiller à ce que toutes les protections soient en place à tout moment lors de l'utilisation.

Porter des vêtements ajustés au corps. Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation des ventilateurs, des courroies, des poulies et des entraînements avant d'entreprendre le réglage, le branchement ou le nettoyage à proximité des ventilateurs et de leurs composants.



TS677 —UN—21SEP89

OUO6075,0000C23 -28-03MAY11-1/1

Attention aux fuites de liquides sous pression

Vérifier régulièrement – au moins une fois par an – que les flexibles hydrauliques sont exempts de fuites, de vrillage, de coupures, de fissures, d'abrasion, de cloques, de corrosion, de tresses de fils métalliques exposées, ou de tout autre signe d'usure ou d'endommagement.

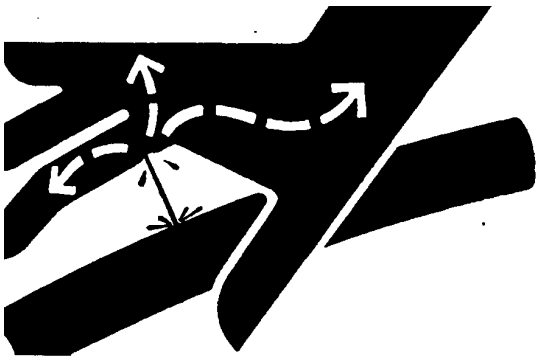
Remplacer immédiatement les flexibles usés ou endommagés par des pièces de rechange John Deere.

Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures.

Pour éviter tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.

Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Protéger le corps et les mains des liquides sous pression.

En cas d'accident, consulter un médecin immédiatement. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations (en anglais), il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis, en appelant le 1-800-822-8262 ou le +1 309-748-5636.



X9811 —UN—23AUG88

DX,FLUID -28-12OCT11-1/1

Ne pas ouvrir le circuit d'alimentation sous haute pression

Les résidus de combustible dans les conduites d'alimentation sous haute pression peuvent causer de sérieuses blessures. Ne pas débrancher ni tenter de réparer des conduites d'alimentation, des capteurs ou tout autre composant se trouvant entre la pompe d'alimentation haute pression et les injecteurs du moteur avec circuit d'alimentation "common rail" (HPCR).

Seuls les techniciens familiarisés avec ce type de circuit sont habilités à procéder à sa remise en état (voir le concessionnaire John Deere pour toute réparation).

TS1343 —UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1 -28-07JAN03-1/1

Précautions à prendre pour l'entretien des systèmes avec accumulateur(s) de pression

De graves blessures peuvent être provoquées par du liquide ou du gaz s'échappant brusquement de systèmes comprenant des accumulateurs de pression, tels que la climatisation, le circuit hydraulique ou le frein pneumatique. L'exposition à une trop forte chaleur peut provoquer l'explosion d'un accumulateur de pression et les conduites sous pression risquent d'être coupées accidentellement. Ne pas souder ni utiliser de chalumeau à proximité d'un accumulateur ou d'une conduite sous pression.

Éliminer la pression des circuits sous pression avant de déposer un accumulateur de pression.

Éliminer la pression du circuit hydraulique avant de déposer un accumulateur de pression. Ne pas tenter d'éliminer la pression du circuit hydraulique ou d'un accumulateur en desserrant un raccord.

TS281 —UN—15APR13

Les accumulateurs de pression ne peuvent pas être remis en état.

DX,WW,ACCLA2 -28-22AUG03-1/1

Protection contre les jets sous haute pression

Les jets haute pression peuvent pénétrer sous la peau en causant de graves blessures. Éviter que ces jets n'entrent en contact avec les mains ou toute autre partie du corps.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide sous pression ayant pénétré sous la peau doit être retiré de façon chirurgicale dans les quelques heures qui suivent, faute de quoi il y a risque de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure devront se référer à une source médicale compétente. Pour obtenir de telles informations, il est possible de s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA.

TS1343 —UN—18MAR92

DX,SPRAY -28-16APR92-1/1

Monter les pneus avec précaution

Si le pneu et la jante se séparent avec une force explosive, cela peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Le montage des pneus suppose que celui qui l'effectue dispose des connaissances requises et de l'outillage adéquat.

Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression recommandée. Ne jamais souder ni procéder à des travaux nécessitant un chauffage sur une roue assemblée avec le pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. La roue peut être déformée ou affaiblie dans sa structure par des opérations de soudage.

Lors du gonflage des pneus, utiliser une attache instantanée et un flexible à rallonge suffisamment long pour pouvoir se tenir sur le côté et NON PAS devant ou au-dessus du pneu. Utiliser si possible une cage de protection.

RXA0103438 —UN—11JUN09

Voir si les pneus sont bien gonflés, s'ils présentent des entailles, des cloques, des jantes endommagées ou s'il leur manque des boulons ou des écrous.

DX,WW,RIMS -28-19AUG09-1/1

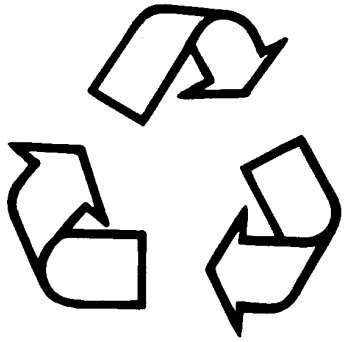
Élimination correcte des déchets

L'élimination incorrecte des déchets peut nuire à l'environnement. Dans les matériels John Deere, certains liquides ou éléments tels que huile, combustible, liquides de refroidissement et de frein, filtres et batteries peuvent être source de pollution après leur élimination.

Recueillir à la vidange les liquides dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients pour aliments ou boissons qui pourraient induire en erreur et inciter à en boire le contenu.

Ne pas déverser de déchets sur le sol, dans les égouts ou à tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux.

Les réfrigérants utilisés dans les circuits de climatisation sont nuisibles à l'atmosphère s'ils sont rejetés dans l'air. Dans certains pays, des dispositions légales ont été prises pour que la récupération et le recyclage des réfrigérants soient réalisés dans des centres agréés.



TS1133 —UN—15APR13

Se renseigner auprès des autorités locales compétentes ou du concessionnaire John Deere sur les mesures à prendre pour l'élimination de ces déchets.

DX,DRAIN -28-03MAR93-1/1

Sécurité de l'entretien du circuit de refroidissement

Du liquide s'échappant avec une force explosive d'un circuit de refroidissement sous pression risque de provoquer des brûlures graves.

Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact. Laisser le circuit refroidir avant d'ouvrir le bouchon. Desserrer lentement le bouchon pour éliminer la pression avant de le retirer complètement.

TS281 —UN—15APR13

OUO6075,0000ABC -28-21FEB07-1/1

Élimination des débris de récolte accumulés

L'accumulation de menue paille et de débris de récolte dans le compartiment moteur, sur le moteur et près des pièces mobiles constitue un risque d'incendie. Vérifier et nettoyer ces zones fréquemment. Avant de procéder à toute opération d'inspection ou d'entretien, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

TS227 —UN—15APR13

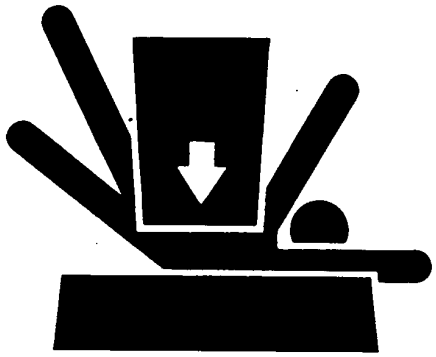
HX,9010SA,B -28-23AUG97-1/1

Étayage correct de la machine

Avant d'intervenir sur la machine, toujours abaisser l'équipement ou l'outil au sol. Si le travail nécessite le levage de la machine ou de l'équipement, les étayer solidement. Un équipement maintenu en position levée par voie hydraulique risque de s'abaisser, par exemple en raison d'une fuite.

Ne pas étayer avec des agglomérés, parpaings, ou autres supports pouvant céder sous une charge constante. Ne pas travailler sous une machine qui n'est soutenue que par un cric. Suivre les procédures préconisées dans la présente publication.

En cas d'utilisation d'un équipement ou d'un outil avec la machine, toujours respecter les consignes de sécurité figurant dans le livret d'entretien de l'équipement ou de l'outil.



TS229 —UN—23AUG88

DX,LOWER -28-24FEB00-1/1

Remiser les accessoires avec précaution

Des accessoires non remisés correctement, tels que roues jumelées, roues-cages ou chargeurs, peuvent blesser ou même tuer en tombant.

Les caler de façon à ce qu'ils ne puissent pas tomber. Interdire aux enfants et aux personnes étrangères de s'en approcher.

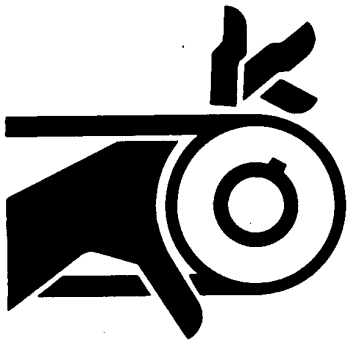
TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -28-03MAR93-1/1

Sécurité de l'entretien des courroies d'entraînement

Toujours prendre les précautions suivantes lors de l'entretien des courroies d'entraînement:

- Éviter tout risque de blessure grave par suite du happement des mains ou des bras. Ne jamais tenter de nettoyer, de vérifier ou de régler des courroies lorsque la machine tourne. Toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.
- Ne jamais tenter de nettoyer les courroies avec du solvant inflammable.



TS285 —UN—23AUG88

OUO6075,00026A4 -28-06FEB03-1/1

Manipulation des composants électroniques et des supports en toute sécurité

Une chute lors de la pose ou de la dépose de composants électroniques montés sur un équipement peut entraîner des blessures graves. Utiliser une échelle ou une plate-forme pour accéder facilement à chaque emplacement de montage. Veiller à utiliser des mains courantes et des marchepieds solides et sûrs. Ne pas poser ou déposer de composants par temps humide ou en cas de gel.

Pour installer une station de base RTK ou en faire l'entretien sur une tour ou toute autre structure élevée, faire appel à un grimpeur certifié.

Lors du montage ou de l'entretien d'un mât récepteur de positionnement utilisé sur un équipement, utiliser les techniques de levage appropriées et porter les équipements de protection adaptés. Le mât est lourd et peut être difficile à manipuler. Deux personnes sont nécessaires si les emplacements de montage ne sont pas accessibles à partir du sol ou d'une plate-forme de service.

TS249 —UN—23AUG88

DX,WW,RECEIVER -28-24AUG10-1/1

Prévention des blessures causées par le recul de la machine

Avant de mettre la machine en mouvement, vérifier que personne ne se trouve sur son passage. Se retourner pour obtenir une visibilité optimale. Si le champ visuel est obstrué ou si la marge de manoeuvre est étroite, se faire aider par un signaleur.

Ne pas se fier à la caméra pour déterminer la présence de personnes ou d'obstacles derrière la machine. Son fonctionnement peut en effet être limité par de nombreux facteurs, tels que les méthodes d'entretien, les conditions climatiques et la plage de fonctionnement.

PC10857XW —UN—15APR13

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS -28-30AUG10-1/1

Manipuler les batteries avec précaution

Le gaz dégagé par les batteries est explosif. Éviter toute formation d'étincelle ou flamme à proximité des batteries. Vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie à l'aide d'une lampe de poche.

Ne jamais vérifier le degré de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique; se servir d'un voltmètre ou d'un aréomètre.

Toujours débrancher la cosse de masse (-) de la batterie en premier et la rebrancher en dernier.

L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte des batteries est toxique et suffisamment corrosif pour brûler la peau, trouer les vêtements et rendre aveugle celui qui en a reçu dans les yeux.

Pour prévenir les accidents:

- Remplir les batteries dans un endroit bien aéré.
- Porter des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.
- Ne pas nettoyer les batteries à l'air comprimé.
- Ne pas respirer les vapeurs lors de l'ajout d'électrolyte.
- Ne pas renverser ni laisser goutter l'électrolyte.
- Effectuer la procédure de chargement correcte à l'aide d'une batterie d'appoint ou d'un chargeur.

Si de l'acide entre en contact avec la peau ou les yeux:

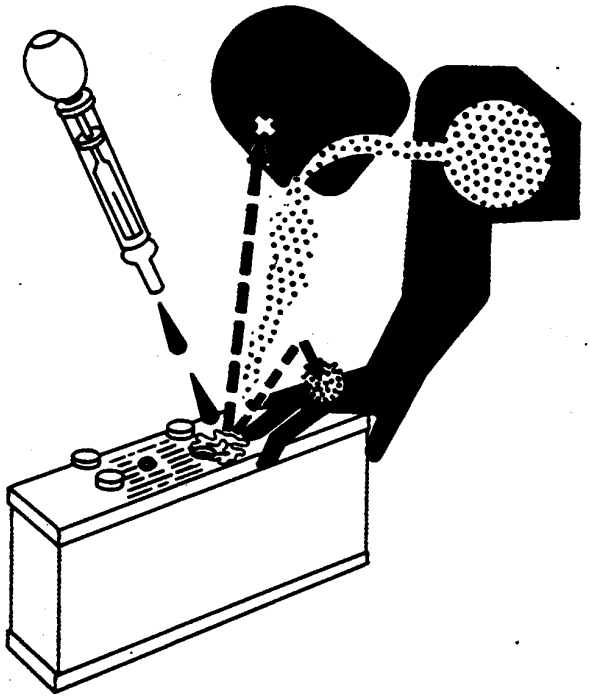
1. Rincer abondamment à l'eau la partie atteinte.
2. Appliquer du bicarbonate de soude ou de la chaux pour neutraliser l'acide.
3. Se rincer les yeux à l'eau pendant 15 à 30 minutes. Se faire soigner par un médecin sans attendre.

En cas d'ingestion d'acide:

1. Ne surtout pas tenter de vomir.
2. Boire de l'eau ou du lait en grande quantité, sans dépasser 2 l (2 qt).
3. Se faire soigner par un médecin sans attendre.

AVERTISSEMENT: Les bornes de la batterie et les éléments qui y sont reliés contiennent du plomb et des composants à base de plomb. Il a été porté à la connaissance de l'État de Californie que ces substances chimiques sont une cause de cancer et de complications préjudiciables à la natalité. **Se laver les mains après avoir manipulé ces éléments.**

TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -28-02DEC10-1/1

Nettoyage du filtre d'échappement en toute sécurité

Durant le nettoyage du filtre d'échappement, le moteur peut tourner au ralenti élevé et à des températures élevées pendant une période prolongée. Les gaz d'échappement et les composants du filtre d'échappement atteignent des températures suffisamment élevées pour brûler la peau, ou allumer ou laisser fondre des matériaux ordinaires.

Maintenir la machine à l'écart des personnes, animaux et structures risquant d'être blessés ou endommagés par les gaz ou composants d'échappement brûlants. Éviter les risques d'incendie ou d'explosion des matériaux et vapeurs inflammables près de l'échappement. Éloigner la sortie d'échappement des personnes et de tout ce qui est susceptible de fondre, brûler ou exploser.

Surveiller de près la machine et ses alentours pour déceler les débris se consumant sans flamme durant et après le nettoyage du filtre d'échappement.

L'ajout de carburant pendant que le moteur tourne peut créer un risque d'incendie ou d'explosion. Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein et nettoyer tout carburant répandu.

Toujours s'assurer que le moteur est arrêté avant de transporter la machine sur un camion ou une remorque.

Tout contact avec des composants d'échappement encore brûlants peut causer des blessures graves.

Éviter tout contact avec ces composants jusqu'à ce qu'ils aient refroidi à des températures sûres.

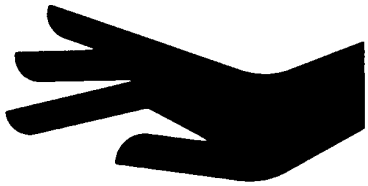
Si la procédure d'entretien nécessite que le moteur tourne:

- Engager seulement les pièces entraînées requises par la procédure d'entretien
- S'assurer que le poste de conduite et la machine sont loin de toute personne.

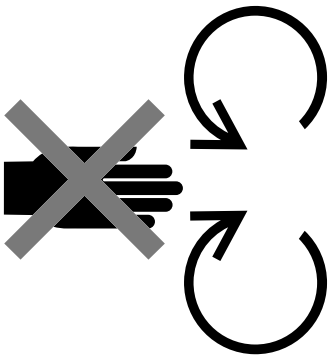
Se tenir à l'écart (mains, pieds, vêtements) des pièces entraînées.

Toujours désactiver le mouvement (position neutre), serrer le frein ou le mécanisme de stationnement et débrancher l'entraînement des accessoires ou outils avant que quitter le poste de conduite.

TS227 —UN—15APR13



TS271 —UN—23AUG88



TS1693 —UN—09DEC09

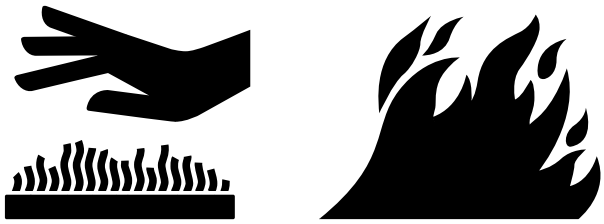
Arrêter le moteur et retirer la clé (suivant équipement) avant de laisser la machine sans surveillance.

OUO6075,0000E81 -28-07FEB12-1/1

Rester à l'écart du système d'échappement à température élevée

L'entretien des machines ou équipements avec le moteur en marche peut provoquer des blessures graves. Éviter de s'exposer à des gaz d'échappement chauds et d'entrer en contact avec des éléments chauds.

Durant le fonctionnement, les pièces d'échappement et les gaz qui s'en échappent peuvent atteindre des températures suffisamment élevées pour provoquer des brûlures corporelles, ainsi que l'inflammation ou la fonte des matériaux usuels.



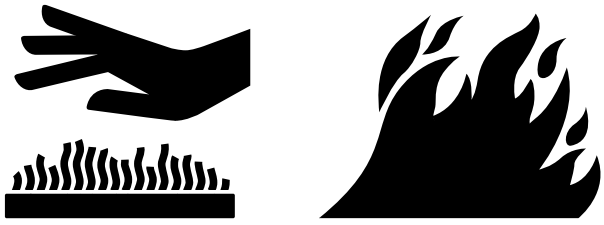
RG17488 —UN—21AUG09

DX,EXHAUST -28-20AUG09-1/1

Nettoyage du filtre de l'échappement

L'entretien des machines ou équipements pendant le nettoyage du filtre de l'échappement peut provoquer des blessures graves. Éviter de s'exposer à des gaz d'échappement chauds et d'entrer en contact avec des éléments chauds.

Lors des opérations de nettoyage automatique ou manuel/stationnaire du filtre d'échappement, le moteur tourne à régime élevé générant des températures élevées pendant une période prolongée. Les gaz d'échappement et les composants du filtre de l'échappement atteignent des températures suffisamment élevées pour provoquer des brûlures corporelles, ainsi que l'inflammation ou la fonte des matériaux usuels.



RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -28-20JAN10-1/1

Emplacement des autocollants de sécurité

Autocollants de sécurité pictographiques

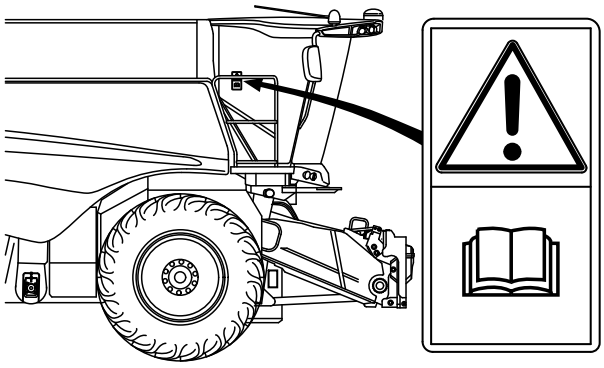
Des autocollants de sécurité sont apposés sur la machine aux endroits présentant un danger potentiel. La nature du danger encouru est représentée dans un triangle. L'illustration adjacente renseigne sur la façon d'éviter les blessures. Ces symboles d'avertissement et leur emplacement, accompagnés d'une courte explication, sont décrits ci-après.

TS231 —28—20MAR98

OUO6075,0001163 -28-19JUN12-1/1

Livret d'entretien

Ce livret d'entretien contient toutes les informations nécessaires pour utiliser la machine en toute sécurité. Il est impératif d'observer soigneusement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risque d'accident.

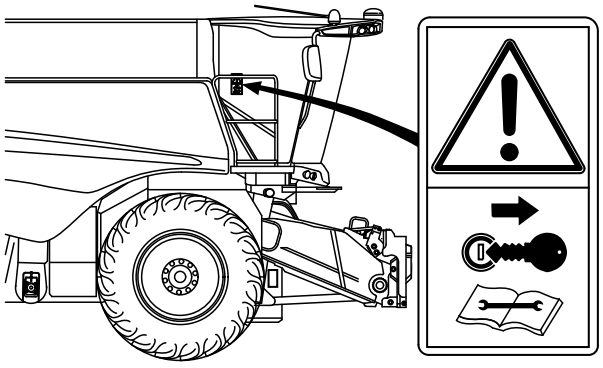


H97195 —UN—14JUN11

OUO6075,00015D7 -28-09AUG13-1/1

Remise en état et entretien

Avant de procéder à une opération de remise en état ou d'entretien, arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact. Pour toutes les opérations d'entretien à effectuer, voir le livret d'entretien.

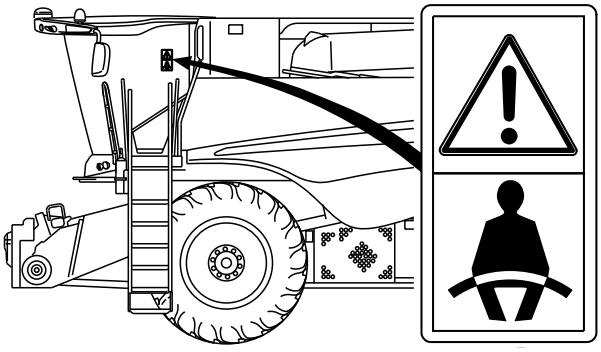


H97196 —UN—13JUN11

OUO6041,0000453 -28-03SEP10-1/1

Ceinture de sécurité

Le siège d'instructeur est prévu pour la formation de conducteurs ou pour le diagnostic des problèmes de la machine. Le transport de tous les autres passagers, enfants compris, est interdit. Toujours mettre la ceinture de sécurité lorsque la machine est en marche (conducteur ainsi que passager).



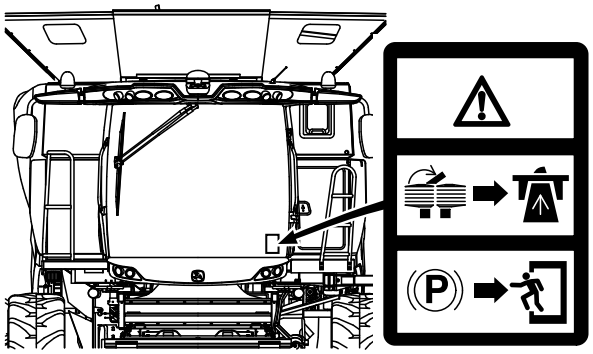
H97197 —UN—13JUN11

OUO6041,0000454 -28-03SEP10-1/1

Frein de stationnement

Engager systématiquement le frein de stationnement avant de quitter la machine.

Verrouiller les freins de service avant de circuler sur route.



H104579 —UN—25JAN12

OUO6075,0000DE8 -28-24JAN12-1/1

Huile hydraulique et gaz sous pression

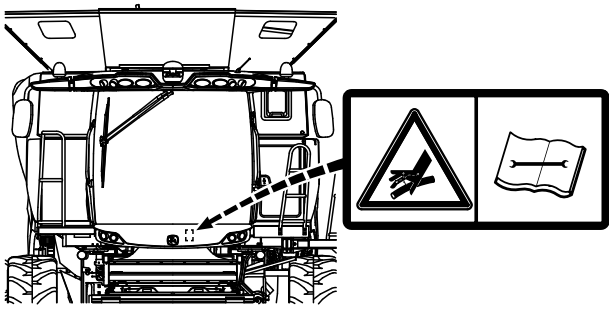
NOTE: L'autocollant se trouve sur le support de la cabine, uniquement sur les machines avec boîte de vitesses ProDrive™.

Éviter tout risque de blessure due à de l'huile hydraulique ou à un gaz s'échappant sous pression.

Avant de déposer des composants hydrauliques, de désassembler ou de charger les accumulateurs:

1. Éliminer la pression hydraulique du système. Pour toute information sur le système, consulter le livret d'entretien et le manuel technique Réparation.
2. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Utiliser uniquement de l'AZOTE SEC pour recharger l'accumulateur. Consulter le concessionnaire John Deere.



H108688 —UN—01AUG13

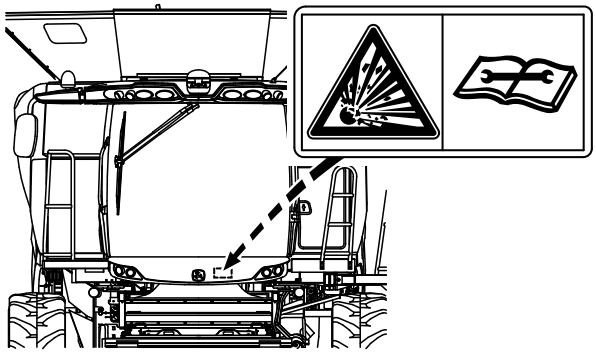
OUO6075,00015C0 -28-05AUG13-1/1

Accumulateur

NOTE: L'autocollant se trouve sur le support de la cabine, uniquement sur les machines avec boîte de vitesses ProDrive™.

Pour éviter tout risque de blessure et toute détérioration de l'accumulateur ou du circuit hydraulique, veiller à ce que la pression de l'azote soit toujours conforme à la valeur prescrite.

Charger à l'azote sec uniquement. La pression de service nominale est de 21500 kPa (3120 psi), consulter le concessionnaire John Deere.

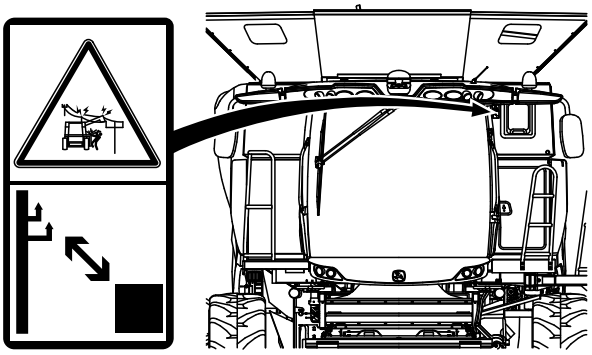


H105072 —UN—23MAR12

OUO6075,00010F3 -28-18JUN13-1/1

Attention aux lignes électriques de faible hauteur

Éviter les risques de blessure grave ou de mort par électrocution. Ne pas entrer en contact avec des lignes électriques. Abaisser les couvercles de la trémie lors du travail à proximité des lignes électriques de faible hauteur.

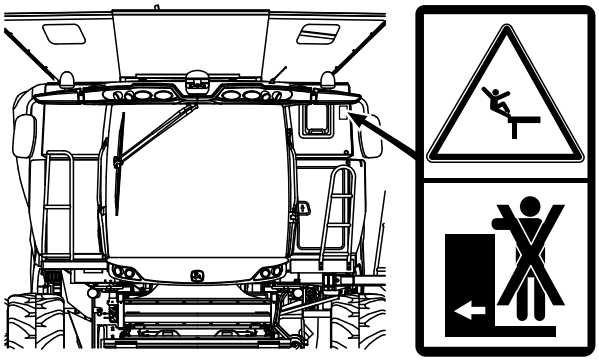


H96811 —UN—03AUG10

OUO6041,00003F6 -28-03SEP10-1/1

Trémie

Risque de blessures graves suite à une chute. Ne pas entrer dans la trémie à cet endroit.

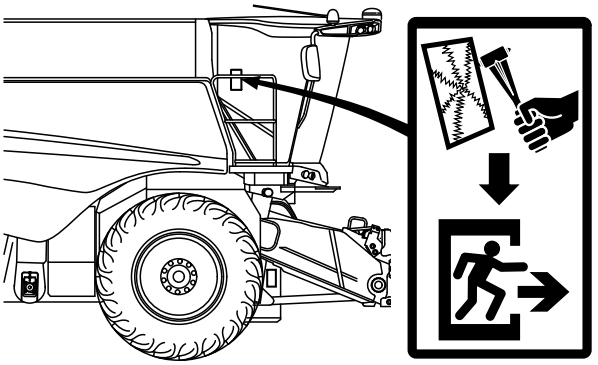


H96812 —UN—02SEP10

OUO6041,00003F7 -28-03SEP10-1/1

Issue de secours

Prendre le marteau et briser la vitre pour sortir de la cabine. Consulter le concessionnaire John Deere pour remplacer la vitre.

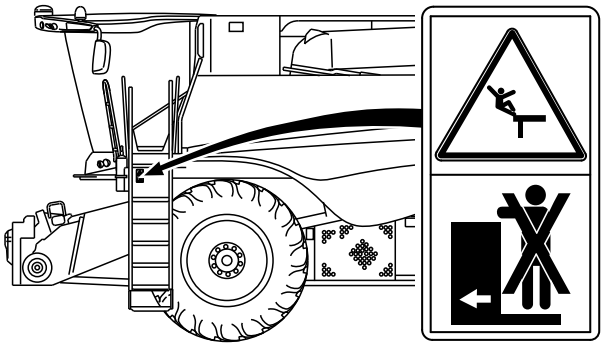


H97852 —UN—13JUN11

OUO6041,0000455 -28-14SEP10-1/1

Échelle d'accès à la cabine/plate-forme

Risque de blessures graves suite à une chute. Ne pas tolérer de passagers sur l'échelle ni sur la plate-forme lorsque la machine est en mouvement.

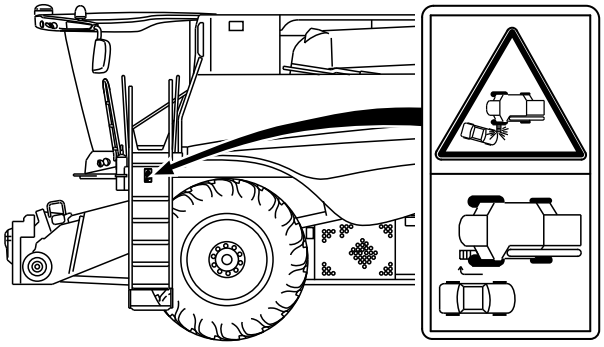


H96816 —UN—03AUG10

OUO6041,0000404 -28-03SEP10-1/1

Éviter tout risque de collision avec un autre véhicule

Éviter tout risque de collision avec un autre véhicule, sous peine de blessures graves, voire mortelles. Toujours pivoter l'échelle en position avant verrouillée avant de conduire la machine sur route.



H96815 —UN—03AUG10

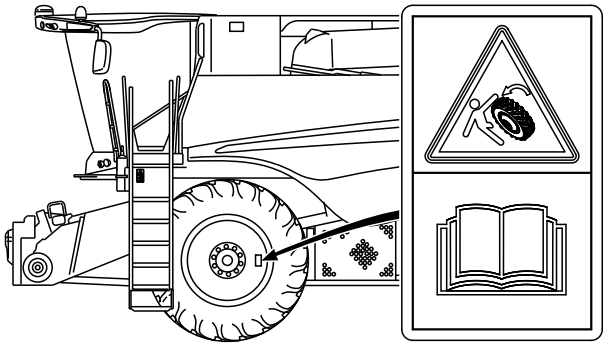
OUO6041,0000403 -28-03SEP10-1/1

Roues jumelées (suivant équipement)

NOTE: L'autocollant se trouve sur les roues jumelées et des deux côtés de la machine.

Le centre de gravité des roues jumelées est déporté. Les déposer avec prudence. Effectuer les opérations de dépose et de repose à deux personnes.

Pour éviter tout risque de blessure, des pions de centrage spéciaux sont fournis pour la dépose et la repose des roues jumelées. Voir les instructions fournies avec les roues jumelées.



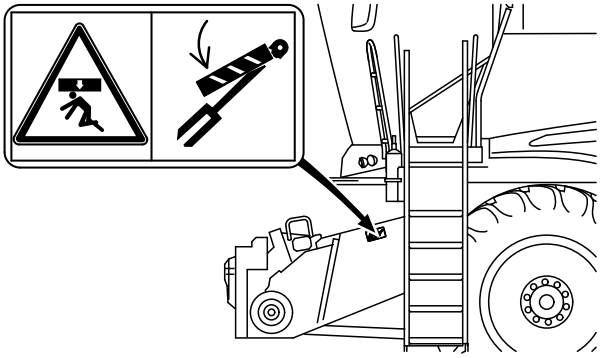
H100876 —UN—04APR11

OUO6075,00015C1 -28-31JUL13-1/1

Butée de sécurité du convoyeur d'alimentation

NOTE: L'autocollant se trouve sur l'extérieur et sur l'intérieur de la tôle de protection et sur les deux côtés du convoyeur d'alimentation.

Éviter les blessures par écrasement. Avant d'aller sous l'unité de récolte, abaisser l'unité de récolte au sol ou engager la butée de sécurité située sur le vérin de relevage du convoyeur d'alimentation.

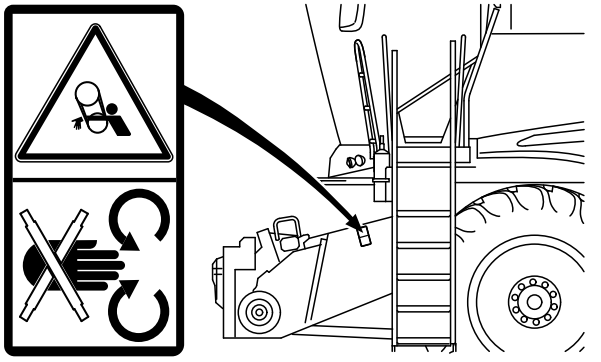


H96814 —UN—03AUG10

OUO6041,0000405 -28-03SEP10-1/1

Garant du convoyeur d'alimentation

Éviter tout risque de blessure grave ou mortelle due a un happement. Ne jamais relever un garant lorsque le moteur est en marche. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.



H108691 —UN—08AUG13

OUO6075,00015C4 -28-09AUG13-1/1

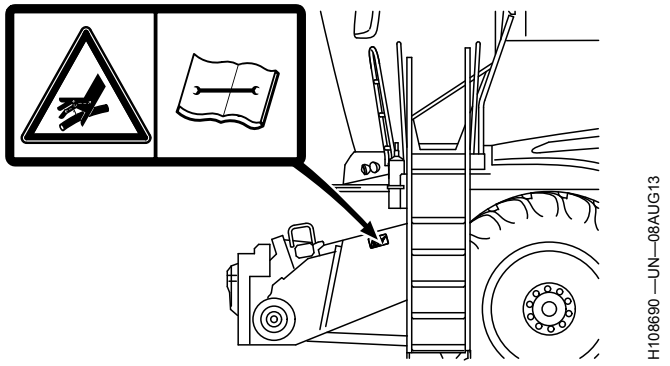
Huile hydraulique et gaz sous pression

Éviter tout risque de blessure due à de l'huile hydraulique ou à un gaz s'échappant sous pression.

Avant de déposer des composants hydrauliques, de désassembler ou de charger les accumulateurs:

1. Éliminer la pression hydraulique du système. Pour toute information sur le système, consulter le livret d'entretien et le manuel technique Réparation.
2. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Utiliser uniquement de l'AZOTE SEC pour recharger l'accumulateur. Consulter le concessionnaire John Deere.

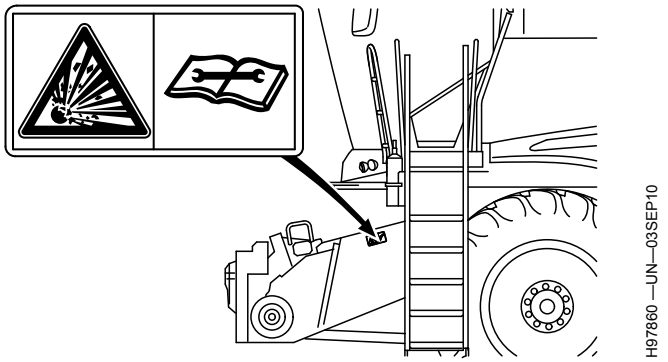


OUO6075,00015C3 -28-31JUL13-1/1

Accumulateur

Pour éviter tout risque de blessure et toute détérioration de l'accumulateur ou du circuit hydraulique, veiller à ce que la pression de l'azote soit toujours conforme à la valeur prescrite.

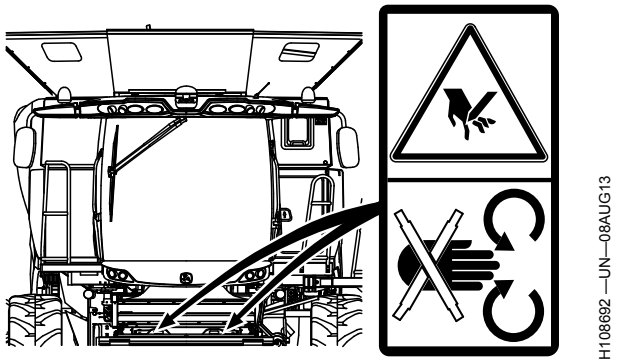
Charger à l'azote sec uniquement. La pression de service nominale est de 21500 kPa (3120 psi), consulter le concessionnaire John Deere.



OUO6075,000091B -28-18JUN13-1/1

Chaîne de convoyeur d'alimentation

Les pièces en mouvement représentent un danger potentiel.

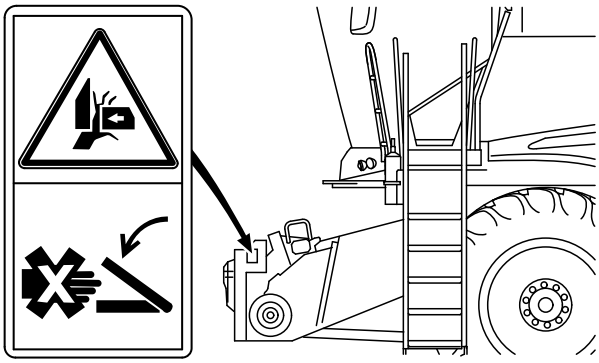


OUO6075,00015C5 -28-31JUL13-1/1

Support oscillant du convoyeur d'alimentation

NOTE: L'autocollant se trouve sur les deux côtés du convoyeur d'alimentation.

L'unité de récolte peut basculer, causant des blessures graves ou mortelles. Éviter tout risque de blessure par écrasement. Ne pas s'approcher pendant que le moteur tourne.

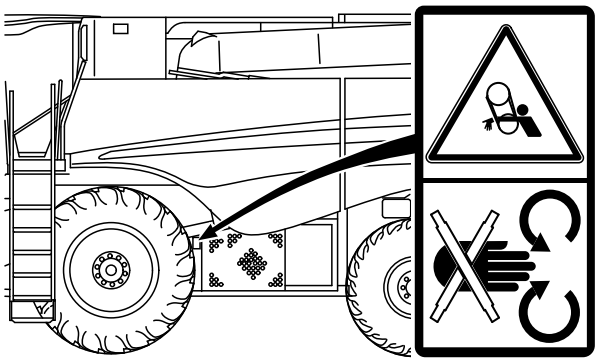


H96813 —UN—03AUG10

OUO6041,00003F8 -28-03SEP10-1/1

Protection gauche

Risque de blessures graves ou mortelles par happement. Ne jamais relever un dispositif de protection lorsque le moteur est en marche. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

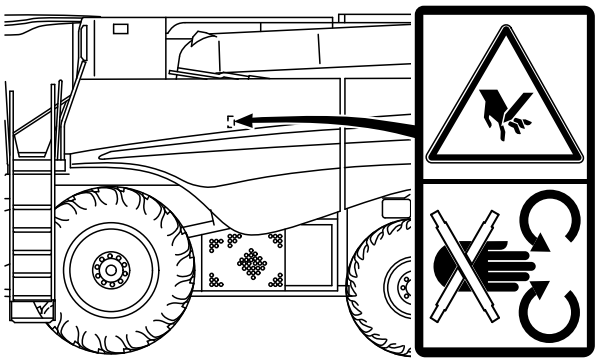


H96824 —UN—04AUG10

OUO6041,0000407 -28-03SEP10-1/1

Trappes de nettoyage de la trémie

Risque de blessures graves ou mortelles par happement. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'ouvrir les trappes de nettoyage.



H96825 —UN—04AUG10

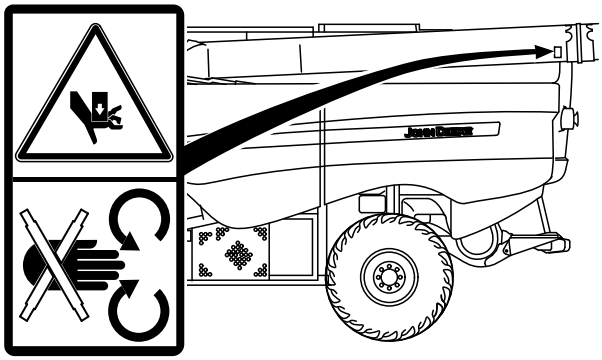
OUO6041,0000406 -28-03SEP10-1/1

Repliage électrique de la vis de vidange (suivant équipement)

Si l'actionneur de la vis de vidange ne fonctionne pas, placer l'axe de blocage de la vis de vidange en position bloquée (voir la section “Trémie”).

Utiliser une échelle ou un dispositif équivalent avec une capacité de charge nominale appropriée pour accéder à l'axe de blocage. Ne pas essayer d'accéder à la vis à partir de la plate-forme du moteur.

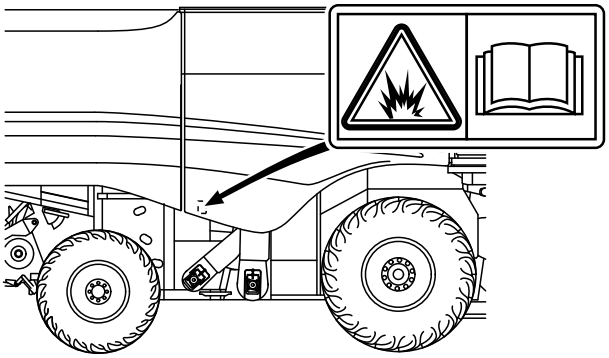
Risque de blessure au niveau des composants de charnière de la vis de vidange. Garder les mains éloignées des points de pincement lorsque l'actionneur est enlevé car la vis de vidange peut bouger intempestivement.



H96827 —UN—04AUG10

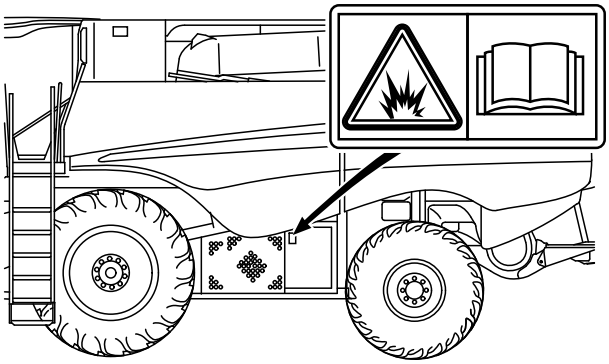
OUO6041,00003F9 -28-03SEP10-1/1

Boîtier de batterie



H108693 —UN—31JUL13

S660 et S670



H108694 —UN—31JUL13

S680, S685 et S690

Éviter tout risque de blessure grave ou mortelle due à une explosion. Une grande quantité de gaz hydrogène peut s'accumuler dans le boîtier de batterie si l'aération n'est pas correcte. Toujours rebrancher les tubes d'aération après avoir effectué des opérations d'entretien sur les batteries ou le boîtier de batterie.

OUO6075,00015C6 -28-31JUL13-1/1

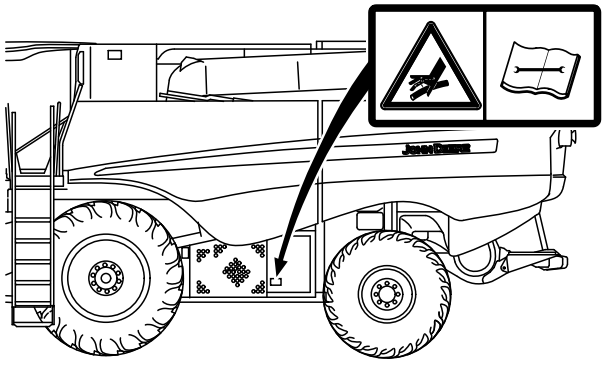
Huile hydraulique et gaz sous pression

Éviter tout risque de blessure due à de l'huile hydraulique ou à un gaz s'échappant sous pression.

Avant de déposer des composants hydrauliques, de désassembler ou de charger les accumulateurs:

1. Éliminer la pression hydraulique du système. Pour toute information sur le système, consulter le livret d'entretien et le manuel technique Réparation.
2. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Utiliser uniquement de l’AZOTE SEC pour recharger l’accumulateur. Consulter le concessionnaire John Deere.



H108695 —UN—09AUG13

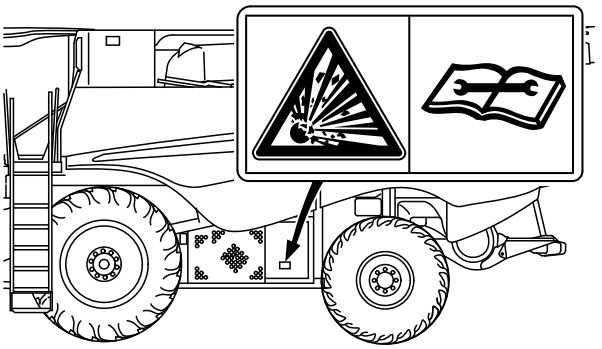
S660 et S670

OUO6075,00015C7 -28-09AUG13-1/1

Accumulateur

Pour éviter tout risque de blessure et toute détérioration de l'accumulateur ou du circuit hydraulique, veiller à ce que la pression de l'azote soit toujours conforme à la valeur prescrite.

Charger à l'azote sec uniquement. La pression de service nominale est de 21500 kPa (3120 psi), consulter le concessionnaire John Deere.

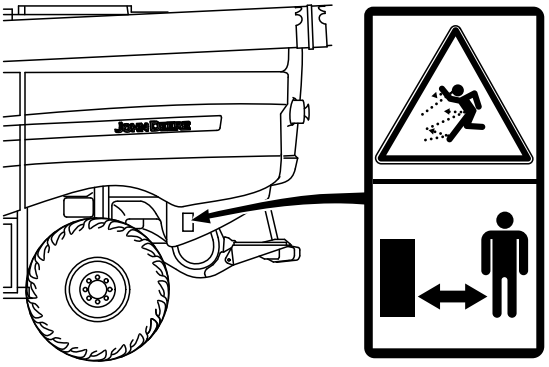


H96902 —UN—04AUG10

S660 et S670

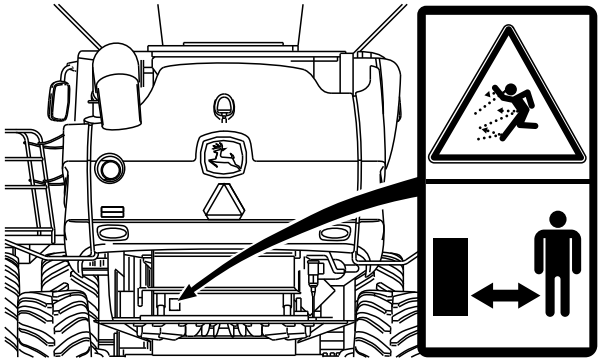
OUO6075,00015D8 -28-09AUG13-1/1

Broyeur



H96831 —UN—04AUG10

NOTE: Il y a un autocollant des deux côtés du broyeur.



H108697 —UN—09AUG13

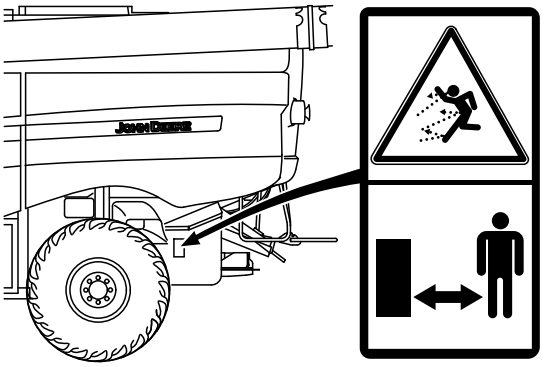
Éviter tout risque de blessure grave due à des objets projetés. Se tenir à l'écart lorsque le moteur tourne.

OUO6075,00015D4 -28-09AUG13-1/1

Éparpilleur de menues pailles

NOTE: L'autocollant se trouve sur les deux côtés de l'éparpilleur de menues pailles.

Risque de blessures graves dues à des objets projetés. Ne pas s'approcher lorsque le moteur tourne.



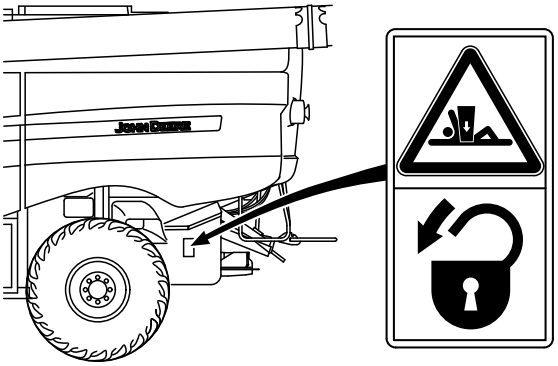
H96832 —UN—04AUG10

OUO6041,000040D -28-03SEP10-1/1

Déverrouillage de l'éparpilleur de menues pailles

NOTE: L'autocollant se trouve sur les deux côtés de l'éparpilleur de menues pailles.

Éviter tout risque de blessures graves ou mortelles par écrasement. Avant toute intervention sur un éparpilleur de menues pailles relevé, insérer complètement l'axe de blocage.

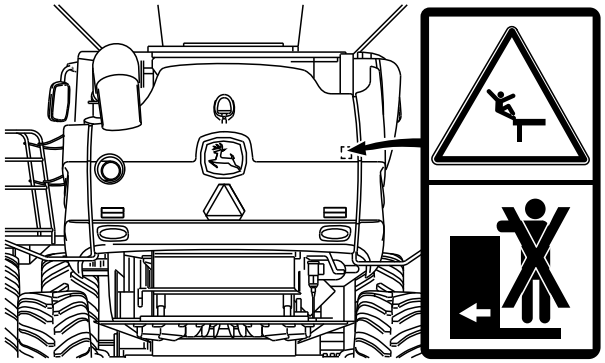


H96833 —UN—04AUG10

OUO6041,00003FA -28-03SEP10-1/1

Échelle d'accès arrière et plate-forme d'entretien

Risque de blessures graves suite à une chute. Ne pas se tenir sur l'échelle lorsque la machine se déplace.

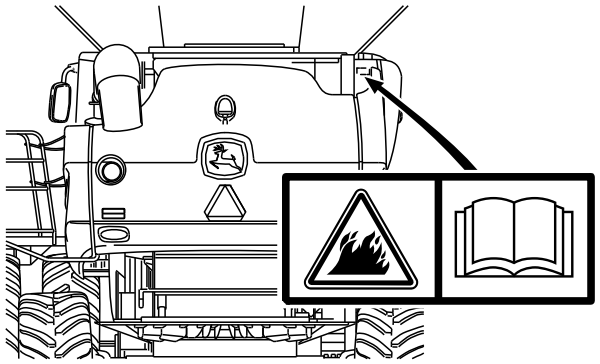


H96847 —UN—04AUG10

OUO6041,00003FB -28-03SEP10-1/1

Prévention des incendies

Éviter tout incendie de l'équipement. L'accumulation de menues pailles, de feuilles et de débris de récolte dans le compartiment moteur, sur le moteur et près des éléments mobiles constitue un risque d'incendie. Inspecter et nettoyer ces zones fréquemment.

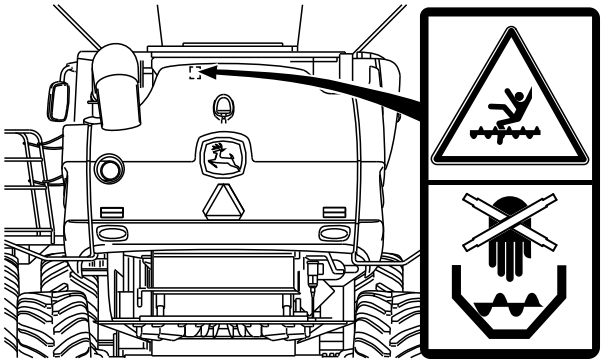


H108698 —UN—08AUG13

OUO6075,00015CA -28-31JUL13-1/1

Trémie

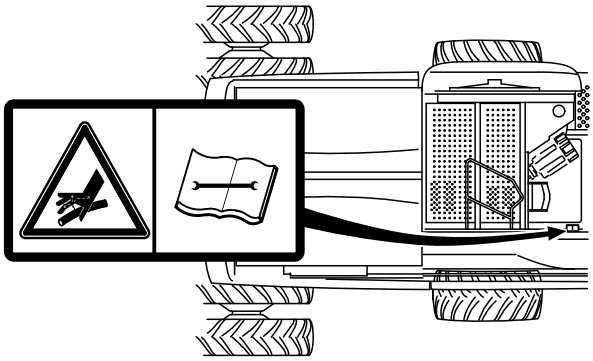
Risque de blessures graves ou mortelles par happement.
Ne pas monter dans la trémie lorsque le moteur tourne.



H96845 —UN—04AUG10

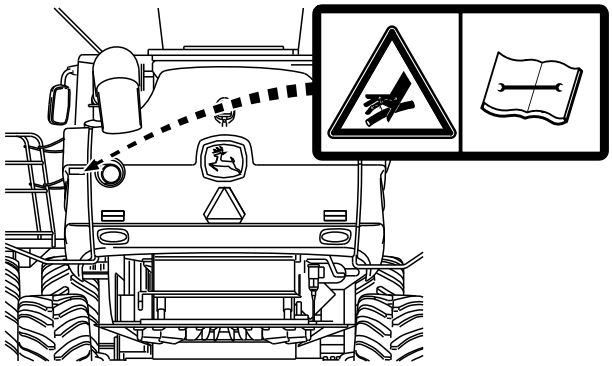
OUO6041,000040A -28-03SEP10-1/1

Huile hydraulique et gaz sous pression



H108703 —UN—08AUG13

(Sur le réservoir hydraulique)



H108801 —UN—09AUG13

S680, S685 et S690
(À proximité de la soupape de commande primaire)

Éviter tout risque de blessure due à de l'huile hydraulique ou à un gaz s'échappant sous pression.

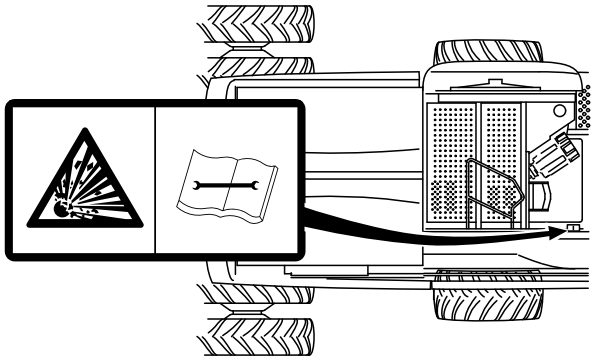
Avant de déposer des composants hydrauliques, de désassembler ou de charger les accumulateurs:

1. Éliminer la pression hydraulique du système. Pour toute information sur le système, consulter le livret d'entretien et le manuel technique Réparation.
2. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Utiliser uniquement de l'AZOTE SEC pour recharger l'accumulateur. Consulter le concessionnaire John Deere.

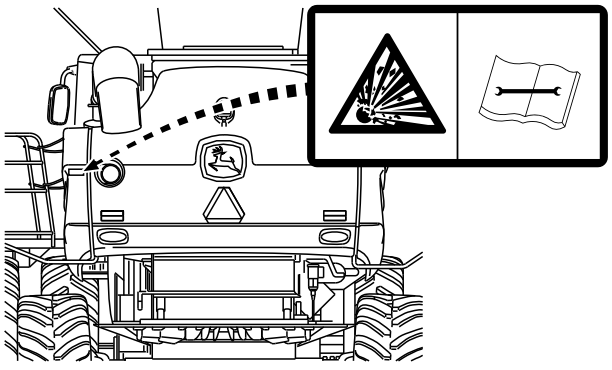
OUO6075,00015D5 -28-09AUG13-1/1

Accumulateur



H108700 —UN—08AUG13

(Sur le réservoir hydraulique)



H108802 —UN—09AUG13

S680, S685 et S690
(À proximité de la soupape de commande primaire)

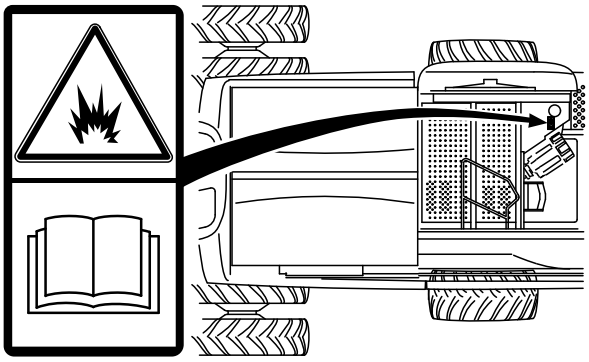
Pour éviter tout risque de blessure et toute détérioration de l'accumulateur ou du circuit hydraulique, veiller à ce que la pression de l'azote soit toujours conforme à la valeur prescrite.

Charger à l'azote sec uniquement. La pression de service nominale est de 21500 kPa (3120 psi), consulter le concessionnaire John Deere.

OUO6075,00015D6 -28-09AUG13-1/1

Circuit de refroidissement

Circuit de refroidissement sous pression. Pour éviter les brûlures causées par le relâchement incontrôlé de vapeur et de liquide de refroidissement brûlant, attendre que le système refroidisse. Desserrer lentement le bouchon. Relâcher la pression avant de retirer le bouchon.

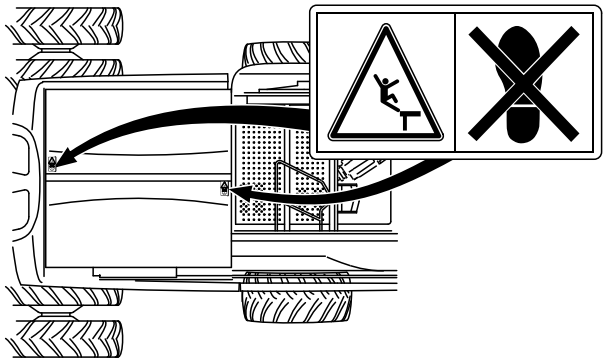


H96859 —UN—05AUG10

OUO6041,0000402 -28-03SEP10-1/1

Risques au niveau de la trémie

Risque de blessures graves suite à une chute. Ne pas se tenir ou marcher sur les couvercles de trémie.

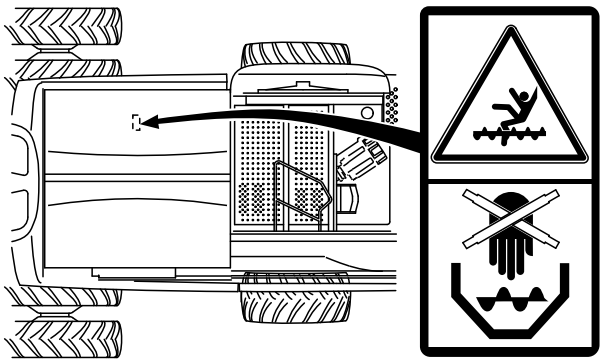


H96857 —UN—03SEP10

OUO6041,000040F -28-03SEP10-1/1

Risques au niveau de la vis à grain

Risque de blessures graves ou mortelles par happement. Ne pas monter dans la trémie lorsque le moteur tourne.

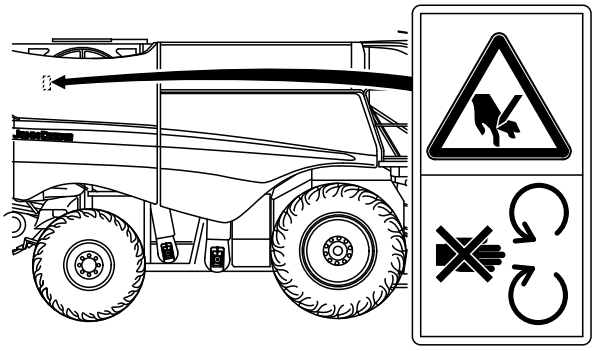


H96858 —UN—05AUG10

OUO6041,0000410 -28-03SEP10-1/1

Porte du tamis rotatif et ventilateur de radiateur

Éviter les blessures que risquent de causer les pièces rotatives du ventilateur ou du tamis. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant d'ouvrir la porte du tamis rotatif.

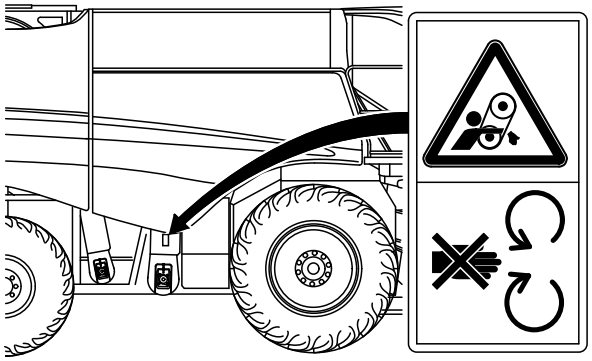


H96851 —UN—05AUG10

OUO6041,00003FF -28-03SEP10-1/1

Élévateur à grain

Risque de blessures graves ou mortelles par happement. Ne jamais relever un dispositif de protection lorsque le moteur est en marche. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

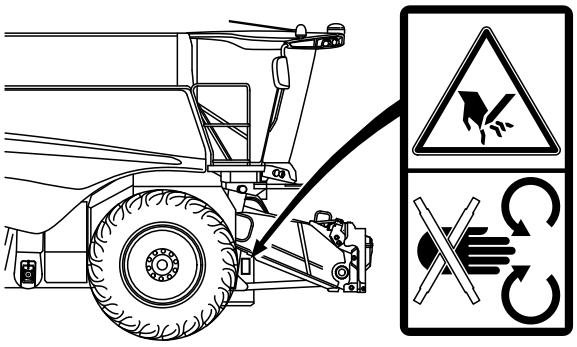


H96849 —UN—01JUN11

OUO6041,00003FE -28-03SEP10-1/1

Trappe à pierres

Risque de blessures graves suite au happement par l'accélérateur d'alimentation. L'accélérateur d'alimentation tourne lorsque le séparateur est engagé et ralentit une fois le séparateur désengagé. Ne pas nettoyer l'épierreur tant que le séparateur n'est pas complètement immobile.



H96854 —UN—05AUG10

OUO6041,0000457 -28-03SEP10-1/1

Huile hydraulique et gaz sous pression

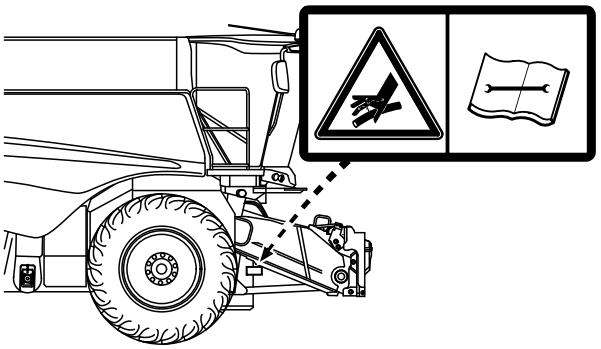
NOTE: L'autocollant se trouve sur la porte de la trappe à pierres uniquement sur les machines avec transmission ProDrive™.

Éviter tout risque de blessure due à de l'huile hydraulique ou à un gaz s'échappant sous pression.

Avant de déposer des composants hydrauliques, de désassembler ou de charger les accumulateurs:

1. Éliminer la pression hydraulique du système. Pour toute information sur le système, consulter le livret d'entretien et le manuel technique Réparation.
2. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Utiliser uniquement de l'AZOTE SEC pour recharger l'accumulateur. Consulter le concessionnaire John Deere.



H108701 —UN—01AUG13

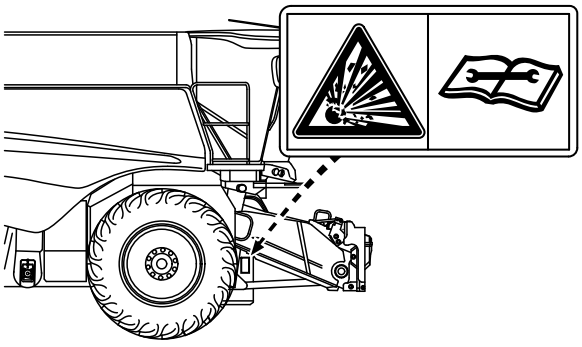
OUO6075,00015CF -28-31JUL13-1/1

Accumulateur

NOTE: L'autocollant se trouve sur la porte de la trappe à pierres uniquement sur les machines avec boîte de vitesses ProDrive™.

Pour éviter tout risque de blessure et toute détérioration de l'accumulateur ou du circuit hydraulique, veiller à ce que la pression de l'azote soit toujours conforme à la valeur prescrite.

Charger à l'azote sec uniquement. La pression de service nominale est de 21500 kPa (3120 psi), consulter le concessionnaire John Deere.



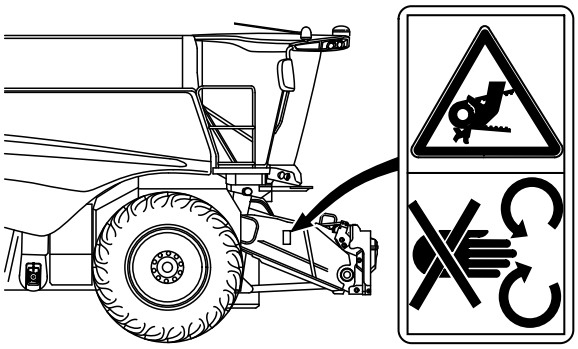
H97866 —UN—03SEP10

OUO6075,0000921 -28-01JUL13-1/1

Carter de l'entraînement du convoyeur d'alimentation

NOTE: L'autocollant se trouve sur l'extérieur et sur l'intérieur de la tôle de protection et sur les deux côtés du convoyeur d'alimentation.

Ne pas ouvrir le carter lorsque le moteur tourne.



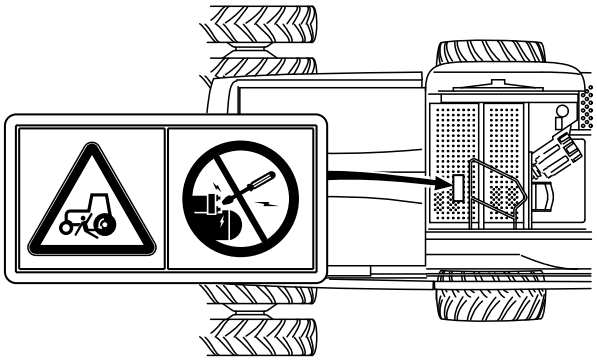
H97201 —UN—05AUG10

OUO6041,0000458 -28-03SEP10-1/1

Démarreur

NOTE: L'autocollant se trouve sur le démarreur.

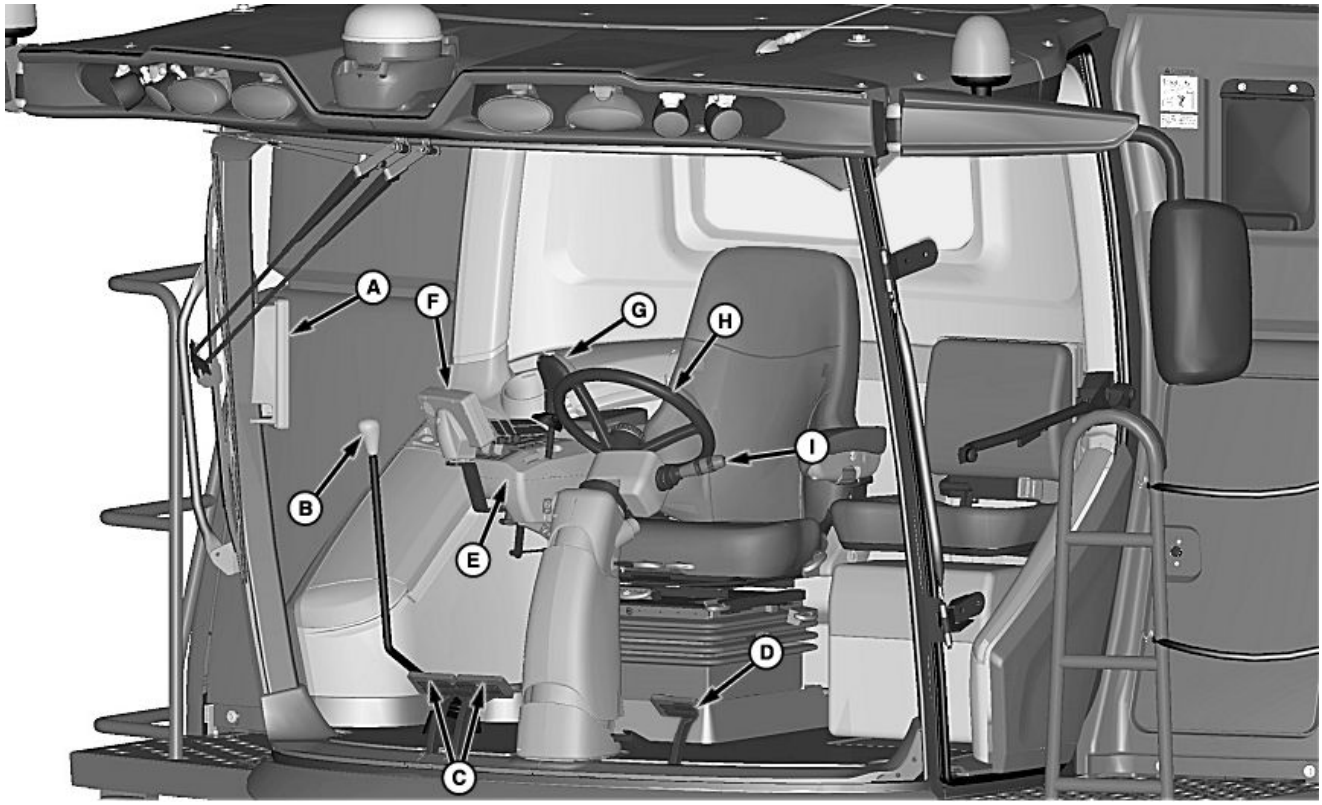
Ne pas démarrer le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur ou du solénoïde. La machine ou ses composants risquent de bouger si le circuit normal est contourné.



H97206 —UN—05AUG10

OUO6075,00015D0 -28-31JUL13-1/1

Vue générale des commandes et instruments



H94806 —UN—15JUL10

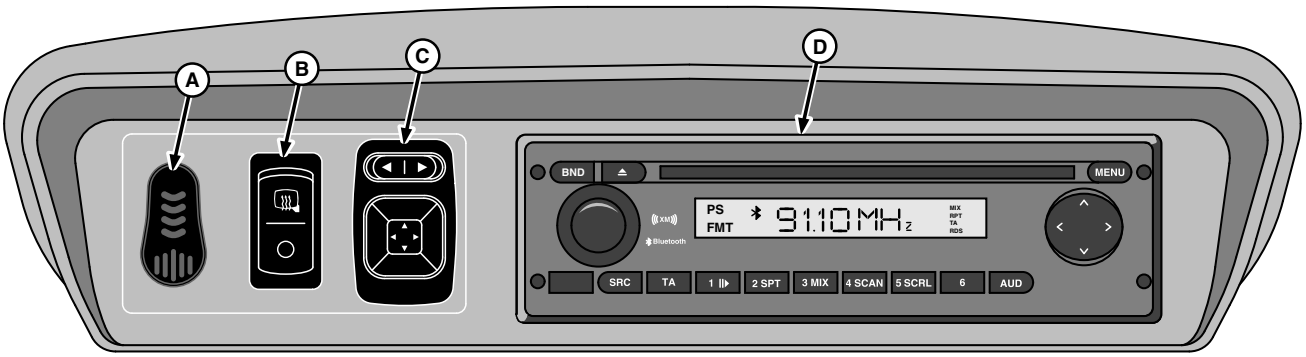
A—Console de montant d'angle de cabine CommandTouch™
B—Levier de vitesses (suivant équipement)
C—Pédales de frein
D—Frein de stationnement à commande manuelle (suivant équipement)
E—Console d'accoudoir CommandTouch™
F—Affichage CommandCenter™
G—Levier multifonction
H—Colonne de direction
I—Levier des clignotants/sélection d'éclairage

CommandTouch est une marque commerciale de Deere & Company
CommandCenter est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,0000495 -28-10DEC10-1/1

Console de pavillon

Console pavillon



H105037 —UN—16MAR12

A—Microphone (en option)
B—Interrupteur de dégivrage des rétroviseurs (en option)
C—Contacteur de commande des rétroviseurs (en option)
D—Autoradio (en option)

OUO6075,00010DA -28-19MAR12-1/1

Microphone (option)

NOTE: Le contacteur de démarrage doit être sur "ON" (marche) ou la machine doit être en marche pour que le microphone fonctionne.

Le conducteur utilise le microphone qui se trouve dans le console pavillon pour la communication mains libres avec un téléphone portable Bluetooth® (Bluetooth doit être activé).

NOTE: Bluetooth est une technologie de communication courte distance qui permet à quelqu'un de raccorder un téléphone portable sans utiliser de câble.

Bluetooth est une marque commerciale de Bluetooth SIG

H97351 —UN—14JUL10

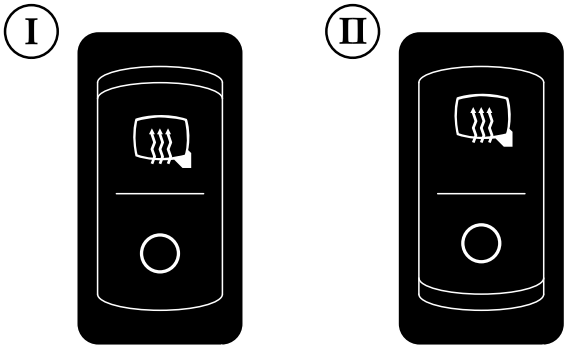
OUO6075,000089A -28-14JUL10-1/1

Contacteur de dégivrage des rétroviseurs (en option)

NOTE: La clé de contact doit être en position MARCHE ou la machine doit être en marche pour pouvoir régler les rétroviseurs.

Les rétroviseurs sont équipés de résistances chauffantes pour le dégivrage et le désembuage.

Quand le bas du contacteur est enfoncé (I), l'alimentation est coupée. Quand le haut du contacteur est enfoncé (II), les rétroviseurs sont chauffés.



H97712 —UN—23AUG10

I— Contacteur de dégivrage des rétroviseurs (ARRÊT)
II— Contacteur de dégivrage des rétroviseurs (MARCHE)

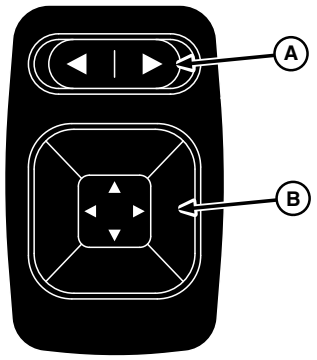
OUO6075,00008AE -28-20AUG10-1/1

Contacteur de commande des rétroviseurs (en option)

NOTE: La clé de contact doit être en position MARCHE ou la machine doit être en marche pour pouvoir régler les rétroviseurs.

Le contacteur de commande des rétroviseurs (A) permet d'alimenter le rétroviseur gauche ou droit. Appuyer sur le côté gauche du contacteur pour alimenter le rétroviseur de gauche ou sur le côté droit du contacteur pour alimenter le rétroviseur de droite.

Le contacteur de réglage des rétroviseurs (B) permet de déplacer le rétroviseur sélectionné vers le haut, vers le bas, vers la gauche ou vers la droite.



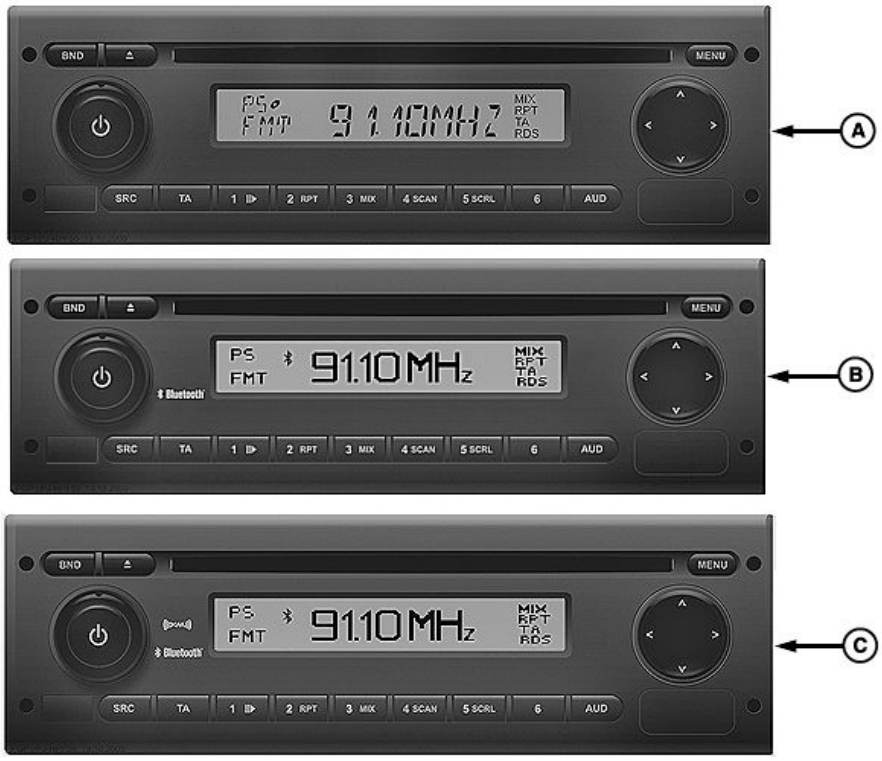
H97350 —UN—14JUL10

A—Contacteur de commande des rétroviseurs

B—Contacteur de réglage des rétroviseurs

OUO6075,00003F6 -28-14JUL10-1/1

Types d'autoradio (en option)



H105321 —UN—01MAY12

Caractéristiques principales	Autoradio	Connexion d'appareils externes	CD	CD, MP3/WMA	USB	Bluetooth®	Autoradio SAT
(A)—Autoradio Deluxe avec lecteur CD	X	X	X	X			
(B)—Autoradio Premium (Europe/exportation)	X	X	X	X	X	X	
(C)—Autoradio Premium (Amérique du Nord)	X	X	X	X	X	X	X

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG.

OUO6075,0001045 -28-25JUN12-1/1

Autoradios de marché secondaire

IMPORTANT: Pour de plus amples informations en ce qui concerne le montage ou le remplacement d'un autoradio de marché secondaire, consulter le concessionnaire John Deere.

OUO6075,0000B6E -28-21MAR11-1/1

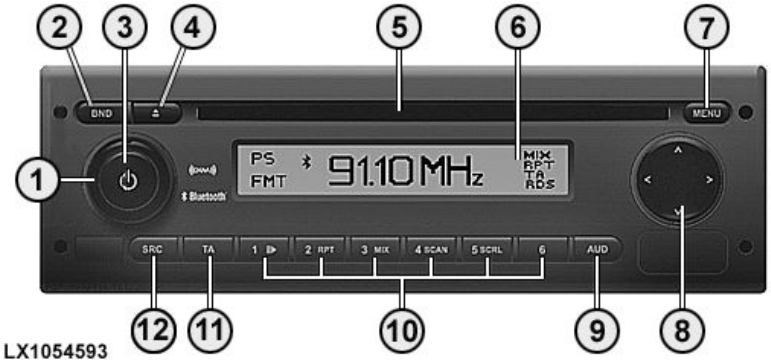
Programmation de la radio sur une fréquence locale

NOTE: Si une fréquence de syntonisation différente est nécessaire pour l'autoradio, s'adresser à un concessionnaire John Deere pour plus d'informations.

Bandes (États-Unis/Canada)		Bandes (Europe)	
FM	87.7—107.9 MHz	UKW (FM)	87.5—108.0 MHz
AM	530—1710 kHz	MW	522—1629 kHz
WX	162.4—162.55 MHz	LW	153—279 kHz

OUO6075,0001165 -28-25JUN12-1/1

Commande de la radio



LX1054593 —UN—25AUG11

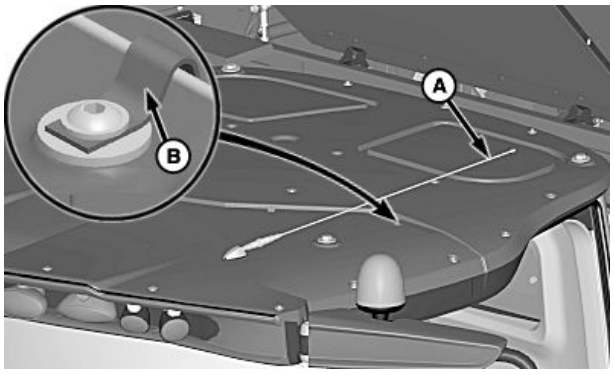
1— Commande du volume
2— Touche Bande (BND)
3— Touche Allumage/sourdine
4— Touche Éjection
5— Fente pour CD
6— Afficheur de la radio
7— Touche Menu
8— Interrupteur à bascule multifonction
9— Touche Audio (AUD)
10— Bloc de touches (1—6)
11— Touche Infos trafic (TA)
12— Touche Sélection de source (SRC)

OUO6075,0001047 -28-17MAY12-1/1

Antenne

Lorsque l'autoradio n'est pas utilisé ou lors du transport de la machine, rabattre l'antenne radio (A) et la fixer au clip (B).

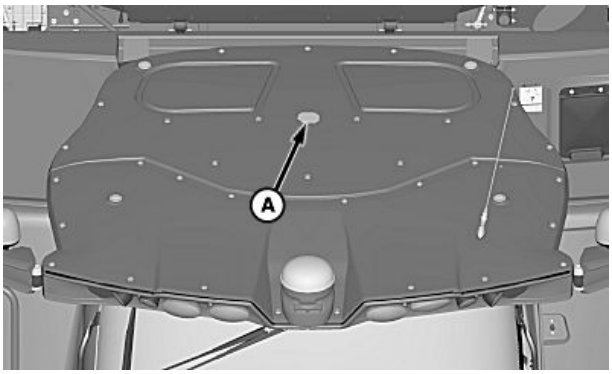
A—Antenne radio
B—Clip de retenue



H94462 —UN—01NOV10

OUO6075,00003FA -28-01NOV10-1/1

Support de radio de communications/poste CB

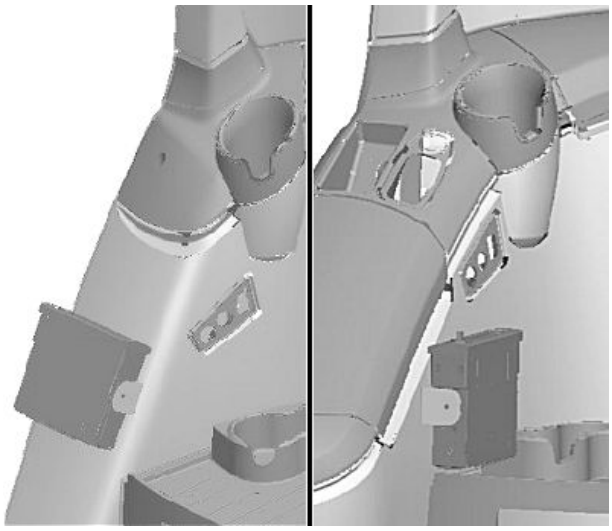


H94464 —UN—14MAY10

H96333 —UN—14MAY10

Emplacement du montant d'angle arrière (arrière droit)

A—Support de l'antenne **B—Câble d'antenne**



H101604 —UN—18MAY11

H101603 —UN—18MAY11

Emplacement dans cabine Deluxe/cabine Premium

IMPORTANT: Ne pas installer de radio nécessitant plus de 3 A, sans quoi le circuit électrique risque de mal fonctionner.

Pour installer d'autres systèmes de communication radio, consulter le concessionnaire John Deere.

Un support d'antenne (A) se trouve au centre du pavillon.

1. Retirer le capuchon pare-poussière du support de l'antenne.
2. Retirer l'écrou en laiton du support de l'antenne.
3. Mettre la rondelle en caoutchouc au rebut.
4. Remonter le support de l'antenne en veillant à ce que le joint torique soit orienté vers le bas.
5. Poser l'antenne.

NOTE: Enlever le porte-gobelet pour localiser le câble d'antenne et l'acheminer par l'ouverture.

Le câble d'antenne (B) se trouve du côté droit de la cabine, sous la console d'accoudoir.

IMPORTANT: L'habillage du montant d'angle doit être déposé avant de percer. Veiller à ne pas endommager les faisceaux et les flexibles de liquide de refroidissement aux emplacements indiqués lors du perçage des trous ou du montage de la boulonnerie.

Utiliser le support fourni par le fabricant comme gabarit pour tracer et percer les trous aux emplacements illustrés. Utiliser des vis autotaraudeuses ou des vis avec écrous pour monter le support.

NOTE: Certaines gammes d'ondes de radiodiffusion peuvent provoquer des interférences avec le récepteur de positionnement. Sélectionner une autre gamme d'ondes de radiodiffusion ou consulter le concessionnaire John Deere si des pertes de signal avec le récepteur de positionnement sont constatées.

OUO6075,00014A9 -28-18APR13-1/1

Navigation sur l'affichage de l'accoudoir (écran non tactile GreenStar™ 3 CommandCenter™)

Il y a deux méthodes pour naviguer sur les écrans.

Avec la molette de sélection et la touche de confirmation:

Utiliser la molette de sélection (K) pour mettre les icônes souhaitées (A—J) en surbrillance.

Une fois l'icône souhaitée en surbrillance, utiliser la molette et les touches comme suit:

- **Molette de sélection (K):** Tourner la molette pour:
  - faire défiler les éléments disponibles sur la page sélectionnée
  - augmenter ou diminuer les valeurs d'un élément sélectionné
- **Touche de confirmation (L):** Une fois l'élément disponible sélectionné, utiliser la molette de sélection et appuyer sur la touche pour:
  - sélectionner l'élément en question
  - alterner entre les sélections disponibles au sein de cet élément
  - entrer/sauvegarder des valeurs
- **Touche d'annulation (M):** Appuyer sur la touche pour annuler la sélection actuelle.

Avec les touches de raccourci:

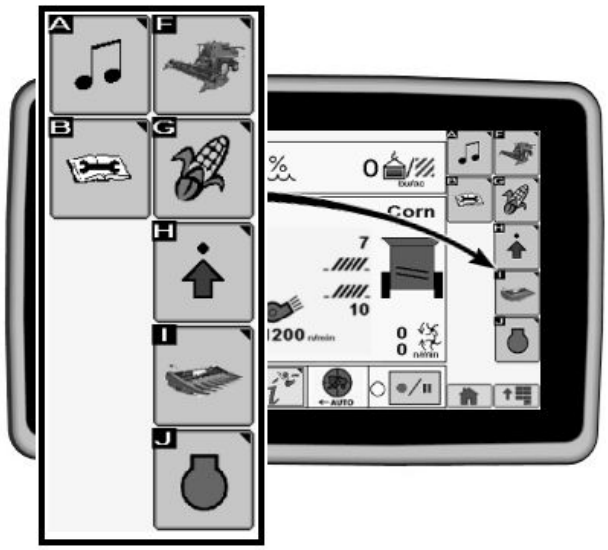
Les touches de raccourci (A—J) permettent de sélectionner à l'aide d'une seule touche le champ d'entrée souhaité ou l'élément correspondant sur l'écran.

- **Touches de raccourci (A—J):** Appuyer sur ces touches pour sélectionner l'icône correspondante sur l'unité d'affichage de l'accoudoir ou la console GreenStar™ (suivant équipement).

Touches de navigation:

- **Touche de menu principal (N):** Appuyer sur cette touche pour changer l'application active en cours d'exécution. Ces applications sont les suivantes:
  - Centre de messages
  - Paramètres de l'affichage
  - Gestionnaire de configuration
  - Moissonneuse-batteuse
  - Moniteur de performances
  - GreenStar™
  - Vidéo
  - Gestionnaire d'accès
- **Touche d'accueil (O):** Affiche l'écran d'accueil défini par l'utilisateur. Si plusieurs écrans sont définis, il est possible de passer d'une page d'accueil à l'autre en appuyant sur cette touche.

H94422 —UN—04MAR10



H1106777 —UN—04FEB13

GreenStar est une marque commerciale de Deere & Company
CommandCenter est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,00013B4 -28-04FEB13-1/1

Navigation sur l'affichage de l'accoudoir (écran tactile GreenStar™ 3 CommandCenter™)

Il y a trois méthodes pour naviguer sur les écrans.

Avec la molette de sélection et la touche de confirmation:

Utiliser la molette de sélection (K) pour mettre les icônes souhaitées (A—J) en surbrillance.

Une fois l'icône souhaitée en surbrillance, utiliser la molette et les touches comme suit:

- **Molette de sélection (K):** Tourner la molette pour:
  - faire défiler les éléments disponibles sur la page sélectionnée
  - augmenter ou diminuer les valeurs d'un élément sélectionné
- **Touche de confirmation (L):** Une fois l'élément disponible sélectionné, utiliser la molette de sélection et appuyer sur la touche pour:
  - sélectionner l'élément en question
  - alterner entre les sélections disponibles au sein de cet élément
  - entrer/sauvegarder des valeurs
- **Touche d'annulation (M):** Appuyer sur la touche pour annuler la sélection actuelle.

Avec les touches de raccourci:

Les touches de raccourci (A—J) permettent de sélectionner à l'aide d'une seule touche le champ d'entrée souhaité ou l'élément correspondant sur l'écran.

- **Touches de raccourci (A—J):** Appuyer sur ces touches pour sélectionner l'icône correspondante sur l'unité d'affichage de l'accoudoir ou la console GreenStar™ (suivant équipement).

Avec l'écran tactile:

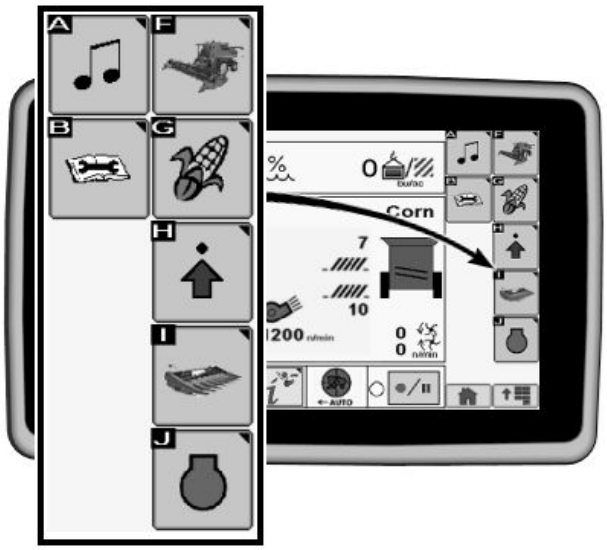
IMPORTANT: Ne jamais toucher l'écran tactile avec un objet trop dur ou trop pointu (stylo, pointe de crayon ou tout objet métallique). Une forte pression peut endommager les composants internes et annuler la garantie de l'écran tactile. En outre, des pressions légères mais continues peuvent réduire la fiabilité de l'écran.

- Sélectionner et toucher l'icône souhaitée sur l'écran.

Touches de navigation:

- **Touche de menu principal (N):** Appuyer sur cette touche pour changer l'application active en cours d'exécution. Ces applications sont les suivantes:
  - Centre de messages
  - Paramètres de l'affichage
  - Gestionnaire de configuration
  - Moissonneuse-batteuse
  - Moniteur de performances
  - GreenStar™
  - Vidéo
  - Gestionnaire d'accès
- **Touche d'accueil (O):** Affiche l'écran d'accueil défini par l'utilisateur. Si plusieurs écrans sont définis, il est possible de passer d'une page d'accueil à l'autre en appuyant sur cette touche.

H94422 —UN—04MAR10



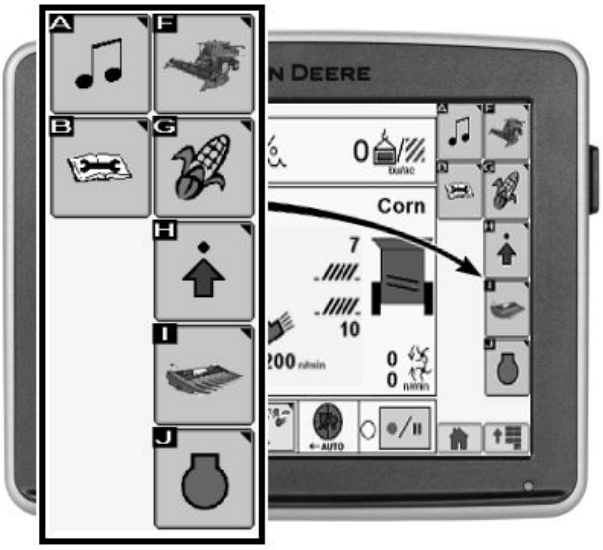
H1067777 —UN—04FEB13

GreenStar est une marque commerciale de Deere & Company
CommandCenter est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,00013B5 -28-04FEB13-1/1

Navigation sur l'affichage de l'accoudoir (console 2630 GreenStar™ 3)

H94422 —UN—04MAR10



H106778 —UN—04FEB13

NOTE: La console 2600 GreenStar™ 2 n'est pas une configuration prévue de l'accoudoir. La console 2600 GreenStar™ 2 ne peut être montée que sur le montant d'angle.

Si la console 2630 GreenStar™ 3 est montée en tant que deuxième affichage sur le montant d'angle, le module interface utilisateur (UIM) ne commande pas la navigation sur l'écran. L'écran sur le montant d'angle ne peut être utilisé que comme un écran tactile.

Avec la molette de sélection et la touche de confirmation:

Utiliser la molette de sélection (K) pour mettre les icônes souhaitées (A—J) en surbrillance.

Une fois l'icône souhaitée en surbrillance, utiliser la molette et les touches comme suit:

- **Molette de sélection (K):** Tourner la molette pour:
  - faire défiler les éléments disponibles sur la page sélectionnée
  - augmenter ou diminuer les valeurs d'un élément sélectionné
- **Touche de confirmation (L):** Une fois l'élément disponible sélectionné sur l'écran, utiliser la molette de sélection et appuyer sur la touche pour:
  - sélectionner l'élément en question
  - alterner entre les sélections disponibles au sein de cet élément
  - entrer/sauvegarder des valeurs
- **Touche d'annulation (M):** Appuyer sur la touche pour annuler la sélection actuelle.

Avec les touches de raccourci:

Les touches de raccourci (A—J) permettent de sélectionner à l'aide d'une seule touche le champ d'entrée souhaité ou l'élément correspondant sur l'écran.

- **Touches de raccourci (A—J):** Appuyer sur ces touches pour sélectionner l'icône correspondante sur l'unité d'affichage de l'accoudoir ou la console GreenStar™ (suivant équipement).

Avec l'écran tactile:

IMPORTANT: Ne jamais toucher l'écran tactile avec un objet trop dur ou trop pointu (stylo, pointe de crayon ou tout objet métallique). Une forte pression peut endommager les composants internes et annuler la garantie de l'écran tactile. En outre, des pressions légères mais continues peuvent réduire la fiabilité de l'écran.

- Appuyer sur l'icône souhaitée affichée sur l'écran.

Touches de navigation:

- **Touche de menu principal (N):** Appuyer sur cette touche pour changer l'application active en cours d'exécution. Ces applications sont les suivantes:
  - Centre de messages
  - Paramètres de l'affichage
  - Gestionnaire de configuration
  - Moissonneuse-batteuse
  - Moniteur de performances
  - GreenStar™
  - Vidéo
  - Gestionnaire d'accès

Suite, voir page suivante

- **Touche d'accueil (O):** Affiche l'écran d'accueil défini par l'utilisateur. Si plusieurs écrans sont définis, il est possible de passer d'une page d'accueil à l'autre en appuyant sur cette touche.

GreenStar est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,00013B6 -28-04FEB13-2/2

Configuration de l'affichage pour la navigation

Infodivertissement (A)
Diagnostic et calibrages (B)
Page principale de la moissonneuse-batteuse (F)
Informations sur la récolte (G) [a]
Configuration de la moissonneuse-batteuse (H)
Configuration de l'unité de récolte (I) [b]
Informations sur le moteur (J)

[a] *Selon le type d'unité de récolte monté sur la machine, c'est l'icône maïs ou blé qui s'affiche.*
[b] *L'icône varie avec le type d'unité de récolte monté sur la machine.*

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance pour passer à l'écran suivant. Pour les autres navigations possibles, voir les informations ci-après.

H95608 —UN—30APR10

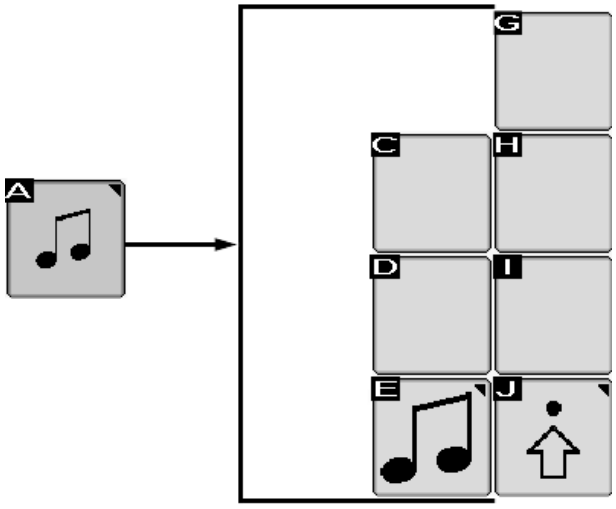
OUO6075,00015AB -28-02AUG13-1/8

Infodivertissement

NOTE: Les icônes dans l'infodivertissement varient selon la source audio sélectionnée.

Infodivertissement (A)

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance pour passer à l'écran suivant. Pour les autres navigations possibles, voir les informations ci-après.



H105326 —UN—01MAY12

Suite, voir page suivante

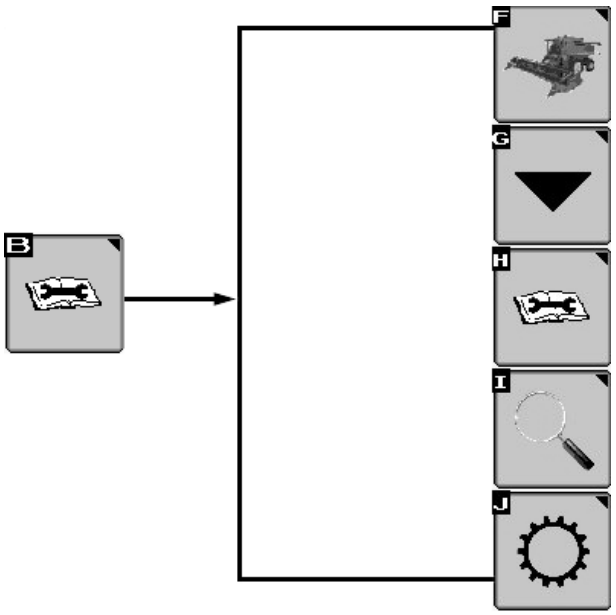
OUO6075,00015AB -28-02AUG13-2/8

Diagnostic et calibrages

Diagnostic et calibrages (B)		
Icône (F)	**Icône (G)**	**Icône (H)**
Page principale de la moissonneuse-batteuse	Calibrages	Relevés de diagnostic
Icône (I)	**Icône (J)** [a]	
Contrôles spéciaux	Configuration du mode de remorquage	

[a] *Ne s'affiche que sur les machines avec boîte de vitesses ProDrive™ ou avec commande à bouton-poussoir.*

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance pour passer à l'écran suivant. Pour les autres navigations possibles, voir les informations ci-après.



H95605 —UN—05MAR10

OUO6075,00015AB -28-02AUG13-3/8

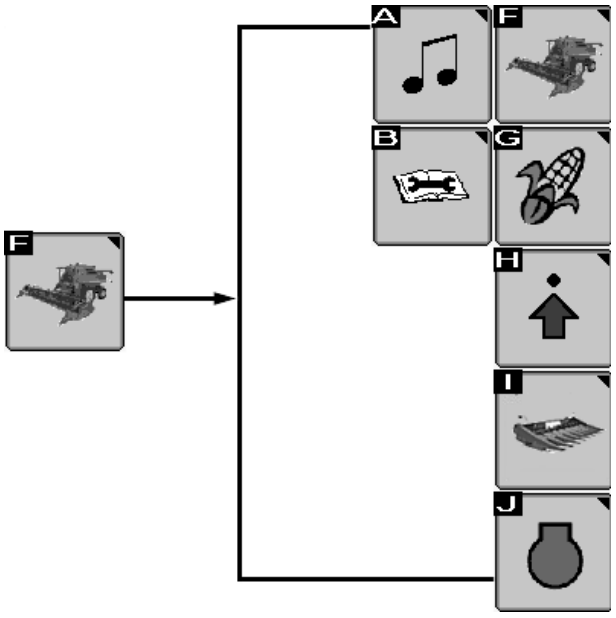
Page principale de la moissonneuse-batteuse

NOTE: L'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse apparaît sur tous les écrans. Elle permet au conducteur de revenir à l'écran principal de la moissonneuse-batteuse.

Page principale de la moissonneuse-batteuse (F)	
Icône (A)	Infodivertissement
Icône (B)	Diagnostic et calibrages
Icône (F)	Page principale de la moissonneuse-batteuse
Icône (G)	Informations sur la récolte[a]
Icône (H)	Paramètres de la moissonneuse-batteuse
Icône (I)	Configuration de l'unité de récolte[b]
Icône (J)	Informations sur le moteur

[a] *Selon le type d'unité de récolte monté sur la machine, c'est l'icône maïs ou blé qui s'affiche.*
[b] *L'icône varie avec le type d'unité de récolte monté sur la machine.*

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance pour passer à l'écran suivant. Pour les autres navigations possibles, voir les informations ci-après.



H95612 —UN—30APR10

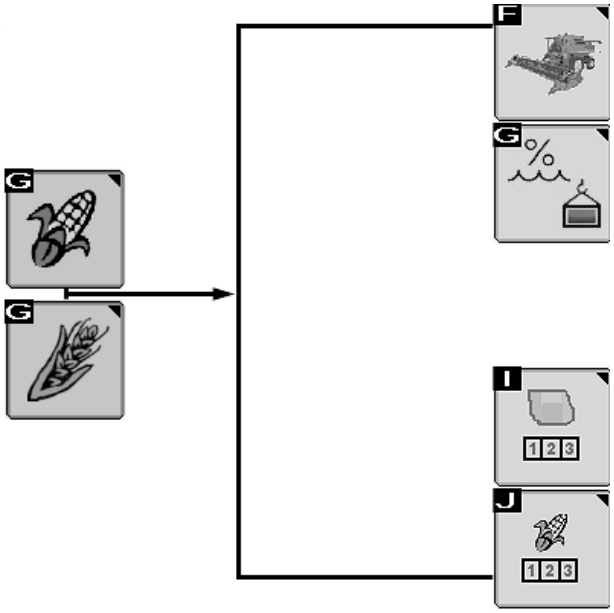
Suite, voir page suivante

OUO6075,00015AB -28-02AUG13-4/8

Informations sur la récolte

Informations sur la récolte (G) [a]	
Icône (F)	**Icône (G)**
Page principale de la moissonneuse-batteuse	Informations sur le rendement
	Informations sur l'humidité
	Modification de la largeur de coupe/des rangs[b]
Icône (I)[c]	**Icône (J)[c]**
Totaux champ	Totaux récolte

[a]Selon le type d'unité de récolte monté sur la machine, c'est l'icône maïs ou blé qui s'affiche.
[b]Si une console GreenStar™ est montée, la largeur de coupe/les rangs sont réglés par l'intermédiaire de la console GreenStar™ et affichés uniquement sur l'unité d'affichage de l'accoudoir.
[c]Si une console GreenStar™ est montée, la page des totaux champ et la page des totaux récolte ne sont pas disponibles. Les totaux sont visibles sur la console GreenStar™.



H95601 —UN—04OCT10

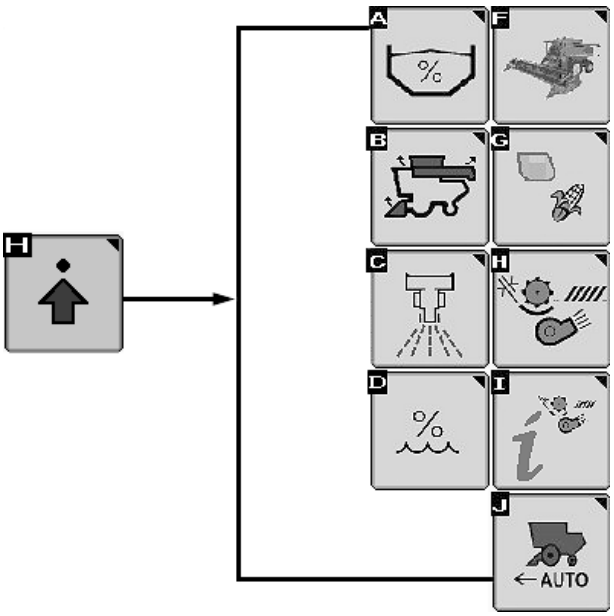
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance pour passer à l'écran suivant. Pour les autres navigations possibles, voir les informations ci-après.

OUO6075,00015AB -28-02AUG13-5/8

Paramètres de la moissonneuse-batteuse

Configuration de la moissonneuse-batteuse (H)		
Icône (A)	**Icône (B)**	**Icône (C)**
Configuration du niveau de remplissage de la trémie	Configuration des fonctions de repliage[a]	Configuration de la gestion des résidus[b]
Icône (D)	**Icône (F)**	**Icône (G)**
Alarme d'humidité	Page principale de la moissonneuse-batteuse	Configuration de la récolte[c]
Correction d'humidité (décalage)		Calibrage des pertes de grain
Unités de rendement		Configuration avancée des pertes de grain
Icône (H)	**Icône (I)**	**Icône (J)**
Configuration du réglage automatique de la moissonneuse-batteuse	Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse[d]	Configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™[e]

[a]Si la machine est équipée de couvercles de trémie repliables.
[b]Si la machine est équipée d'un broyeur/éparpilleur Premium (flexible).
[c]Si une console GreenStar™ est montée, la récolte sera configurée sur la console GreenStar™.
[d]Si la machine est équipée du réglage interactif de la moissonneuse-batteuse.
[e]Si la machine est équipée du système de contrôle du taux d'alimentation Harvest Smart™.



H105780 —UN—05DEC12

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance pour passer à l'écran suivant. Pour les autres navigations possibles, voir les informations ci-après.

Suite, voir page suivante

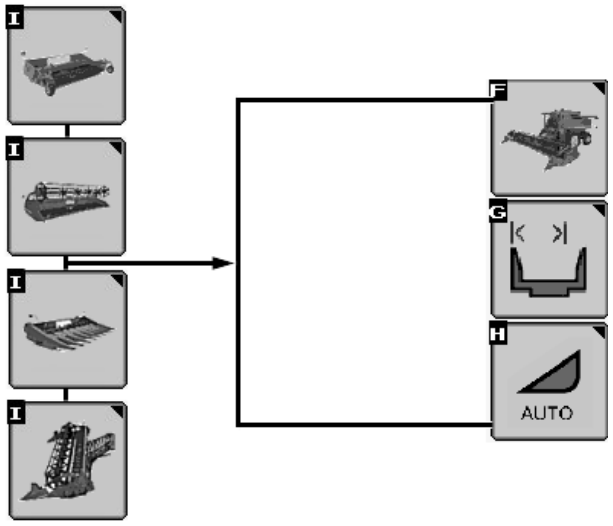
OUO6075,00015AB -28-02AUG13-6/8

Configuration de l'unité de récolte

Configuration de l'unité de récolte (I) [a]	
Icône (F)	**Icône (G) [a]**
Page principale de la moissonneuse-batteuse	Configuration de la largeur de l'unité de récolte
	Nombre d'heures de service de l'unité de récolte
	Hauteur de l'arrêt de l'enregistrement
Icône (H)	
Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte	

[a] *L'icône varie avec le type d'unité de récolte monté sur la machine.*

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance pour passer à l'écran suivant. Pour les autres navigations possibles, voir les informations ci-après.



H95603 —UN—30APR10

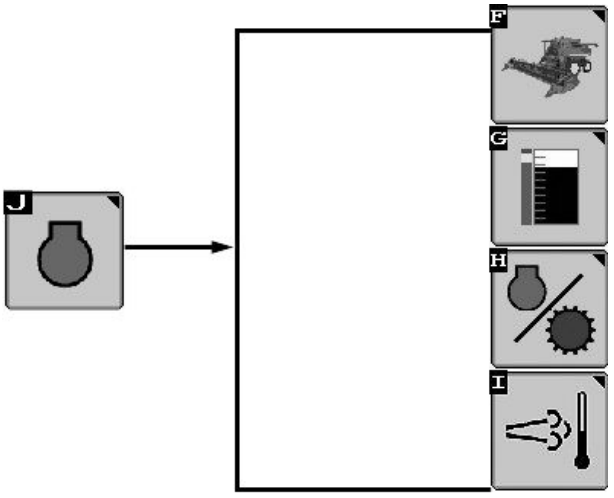
OUO6075,00015AB -28-02AUG13-7/8

Informations sur le moteur

Informations sur le moteur (J)	
Icône (F)	**Icône (G)**
Page principale de la moissonneuse-batteuse	Nombre d'heures de service du moteur et des organes de battage
	Mesureur de puissance
	Nettoyage du filtre à gaz d'échappement[a]
Icône (H)	**Icône (I)**
Gestion du régime moteur[b]	Progression du refroidissement du moteur[c]

[a] *Apparaît avec les moteurs Tier 4 Interim/Phase III B ou les moteurs Tier 4 Final/Phase IV.*
[b] *Apparaît avec la boîte de vitesses ProDrive™.*
[c] *Apparaît avec les moteurs Tier 4 Final/Phase IV et lorsqu'un refroidissement du moteur est en cours.*

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance pour passer à l'écran suivant. Pour les autres navigations possibles, voir les informations ci-après.



H108616 —UN—26JUL13

OUO6075,00015AB -28-02AUG13-8/8

Identification d'icône d'affichage

Accueil (1): affiche les réglages actuels de la machine prédéfinis par le conducteur.

Informations sur la récolte (2): affiche les informations actuelles de Harvest Monitor, les performances/la productivité et les totaux, et permet au conducteur d'effectuer les réglages souhaités.

Setup (3): affiche les réglages actuels de la machine, la sensibilité pour les pertes de grain (taille de graine), la largeur actuelle de l'unité de récolte, la configuration de l'humidité et la configuration du système Harvest Smart (selon équipement).

Diagnostic et calibrage (4): affiche les calibrages de la machine, les sélections de lectures de diagnostic et les tests spéciaux (modèles).

Surface récoltée (5): affiche la surface récoltée.

Distance récoltée (6): affiche la distance totale parcourue pour la charge active actuelle.

Élément générique du caisson de nettoyage (7): affiche une icône générique pour les réglages des deux grilles (à ôtons et à grain) sur la page d'accueil.

Grille à ôtons (8): affiche la position actuelle de la grille à ôtons.

Grille à grain (9): affiche la position actuelle de la grille à grain.

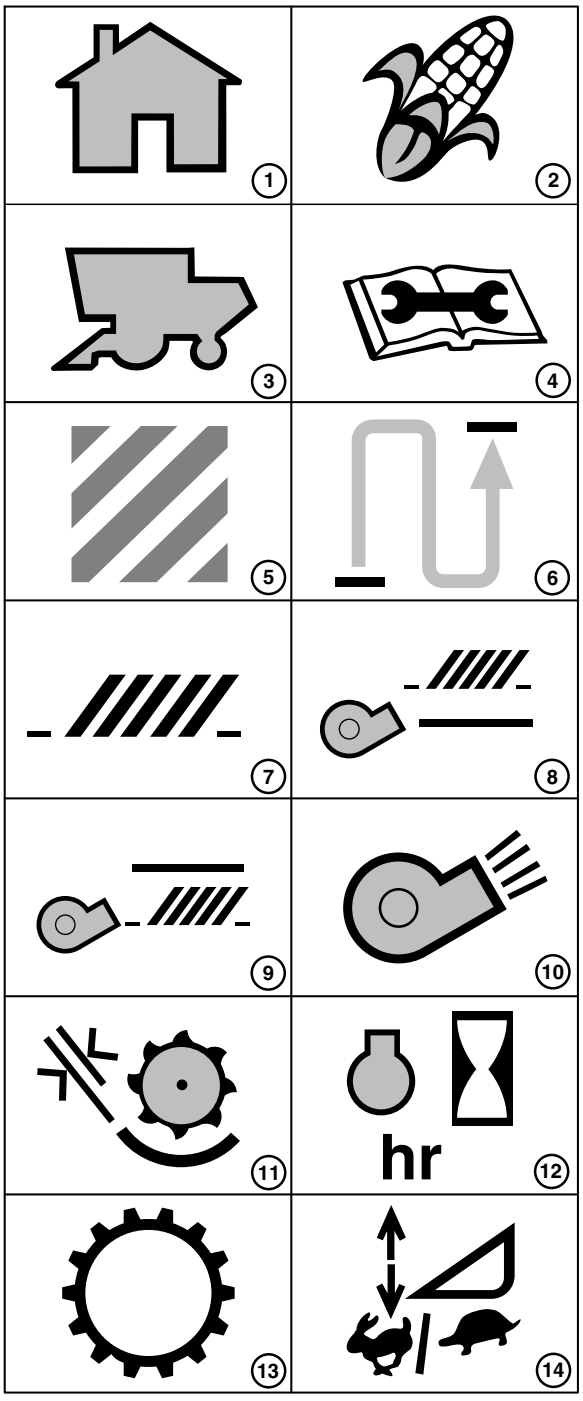
Ventilateur de nettoyage (10): affiche la vitesse actuelle du ventilateur.

Vitesse/dégagement de battage (11): affiche la vitesse et le dégagement du rotor actuels.

Heures de service du moteur (12): affiche le total cumulé des heures de fonctionnement du moteur.

Rapport du convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch (selon équipement) (13): affiche le rapport sélectionné pour la vitesse du convoyeur d'alimentation.

Vitesse et sensibilité pour la hauteur de l'unité de récolte (14): affiche les réglages actuels de vitesse et de sensibilité.



H90897 —UN—28FEB08

Suite, voir page suivante

OUO6075,00003FE -28-28SEP10-1/3

Enregistrement activé/désactivé (15): indique si l'enregistrement est activé ou désactivé.

Angle des ailettes (selon équipement) (16): affiche l'inclinaison actuelle des ailettes.

Entrée/confirmation (17): permet au conducteur d'entrer/de confirmer des informations ou des réglages.

Calibrage (18): permet au conducteur d'étalonner certaines fonctions.

Étape suivante (19): permet au conducteur de visualiser la page d'informations suivante.

Rendement (20): affiche le rendement moyen ou instantané de la récolte.

Humidité (21): affiche l'humidité moyenne ou instantanée.

Vitesse de battage (22): affiche la vitesse actuelle du batteur.

Vitesse de l'arbre arrière (23): affiche la vitesse actuelle de l'arbre arrière.

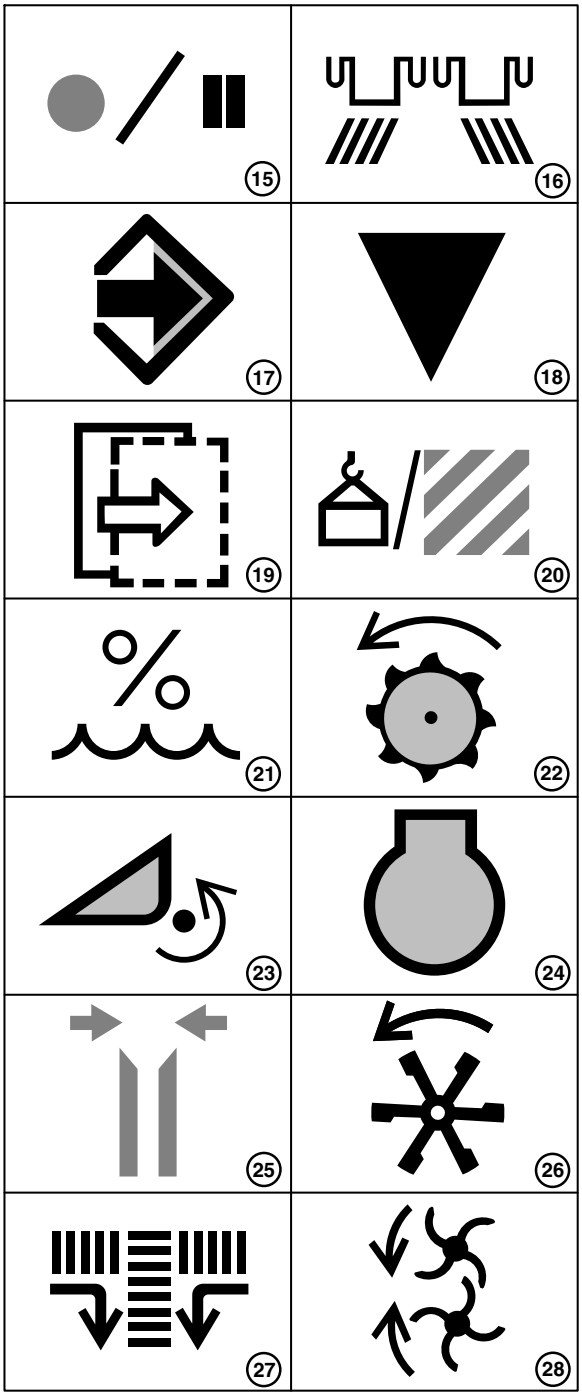
Régime moteur (24): affiche le régime moteur actuel.

Espacement des déflecteurs (25): affiche l'espacement actuel des déflecteurs.

Vitesse du rabatteur (26): affiche la vitesse actuelle du rabatteur.

Vitesse du tapis (27): affiche la vitesse actuelle du tapis (selon équipement).

Vitesse de l'éparpilleur de menues pailles (28): affiche la vitesse actuelle de l'éparpilleur de menues pailles (selon équipement).



H90898 —UN—28FEB08

Suite, voir page suivante

OUO6075,00003FE -28-28SEP10-2/3

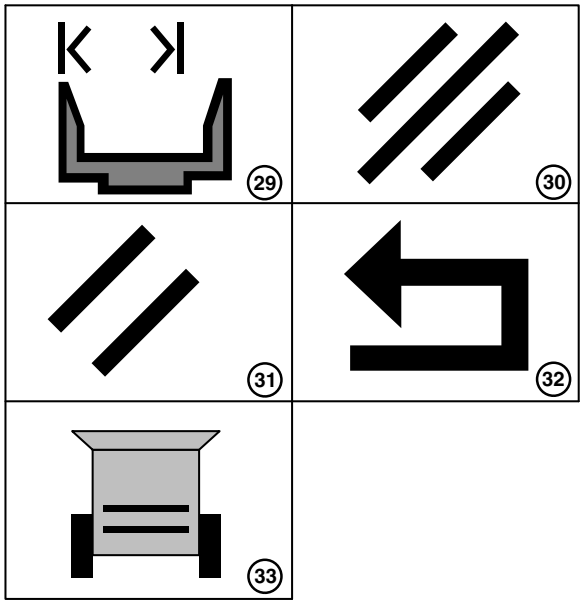
Largeur de coupe (29): affiche la largeur de coupe actuelle.

Annuler (30): permet au conducteur d'annuler certaines informations ou certains réglages.

Effacer (31): permet au conducteur d'effacer certaines informations ou certains réglages.

Retour (32): permet au conducteur de revenir à la page précédente.

Caisson de nettoyage à mise à niveau automatique (suivant équipement) (33): affiche l'angle actuel pour les éléments grille à ôtons/grille à grain.



H90899 —UN—28FEB08

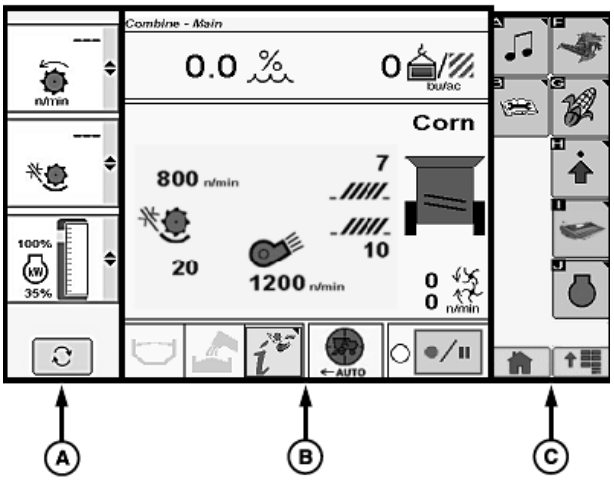
OUO6075,00003FE -28-28SEP10-3/3

Configuration des zones d'affichage

NOTE: L'écran affiché n'est donné qu'à titre indicatif. Les écrans apparaissent différemment en fonction des options de la machine.

L'affichage est divisé en trois zones:

- **Zone gauche (A):** permet au conducteur de contrôler et de sélectionner les options suivantes:
  - Réglages détaillés de la machine
  - Informations sur le guidage
  - Réglages du moniteur de performances
- **Zone centrale (B):** elle permet d'afficher et de modifier les réglages de la machine dans un très grand nombre d'applications.
- **Zone droite (C):** affiche les options d'icône disponibles pour le conducteur à partir de l'écran actuel.
  - La sélection de l'icône souhaitée dans la zone droite permet d'afficher un nouvel écran ou une nouvelle fonction ou de modifier les réglages.



H105825 —UN—14JAN13

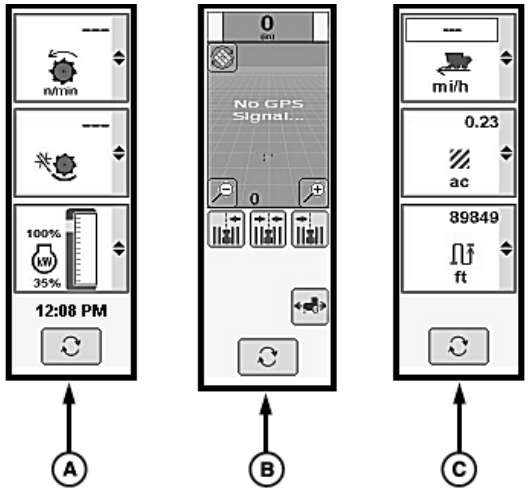
OUO6075,00011C1 -28-19SEP12-1/1

Configuration de la zone d'affichage gauche

NOTE: L'écran affiché n'est donné qu'à titre indicatif. Les écrans apparaissent différemment en fonction des options de la machine.

L'horloge de l'affichage apparaît dans la zone des réglages détaillés de la machine lorsque celle-ci est équipée d'une console d'angle GreenStar™ 3 CommandCenter™ à écran tactile ou GreenStar™ 3 CommandCenter™ à écran non tactile.

- **Réglages détaillés de la machine (A):** permet au conducteur de sélectionner et de surveiller simultanément trois champs de la zone gauche. Chaque champ affiche une fonction en cours ou un état spécifique de la machine.
- **Informations sur le guidage (B):** permet au conducteur de visualiser et de modifier les réglages de guidage.
- **Réglages du moniteur de performances (C):** permet au conducteur de sélectionner et de surveiller simultanément trois champs de la zone gauche. Chaque champ affiche une fonction en cours ou un état spécifique de la machine.



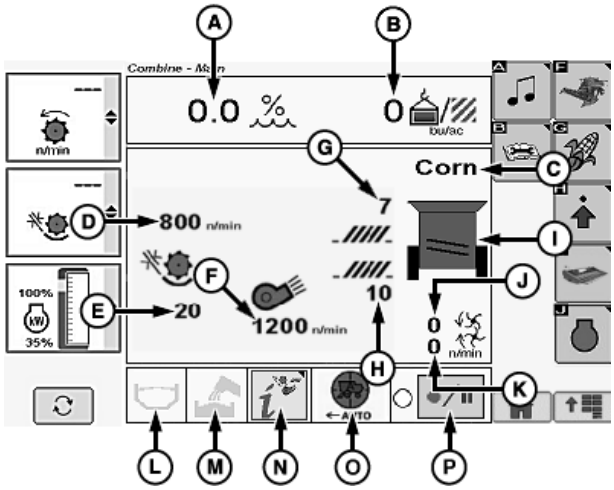
H105837 —UN—19SEP12

OUO6075,00011C2 -28-05DEC12-1/1

Moissonneuse-batteuse—Écran principal

NOTE: Relevés de la machine consultables uniquement.

- Humidité (suivant équipement) (A)
- Rendement (suivant équipement) (B)
- Récolte (C)
- Paramètres de machine
  - Régime du batteur (D)
  - Écartement du contre-batteur (E)
  - Régime du ventilateur (F)
  - Écartement de la grille à ôtons (G)
  - Écartement de la grille à grain (H)
  - Caisson de nettoyage avec mise à niveau automatique (suivant équipement) (I)
- Réglage 1 du régime de l'éparpilleur de menues pailles/de l'angle des ailettes déflectrices du broyeur (suivant équipement) (J)
- Réglage 2 du régime de l'éparpilleur de menues pailles/de l'angle des ailettes déflectrices du broyeur (suivant équipement) (K)
- État de la trémie aux 3/4 pleine ou pleine (L)
- État du déploiement/de l'enclenchement de la goulotte/vis de vidange (M)
- Indicateur de réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (N)



H105821 —UN—14JAN13

- Etat du système de contrôle du taux d'alimentation Harvest Smart™ (désenclenché, intelligent ou capacité) (suivant équipement) (O)
- Enregistrement manuel (ACTIVÉ/DÉSACTIVÉ) (P)

OUO6075,00011C3 -28-13JUN13-1/1

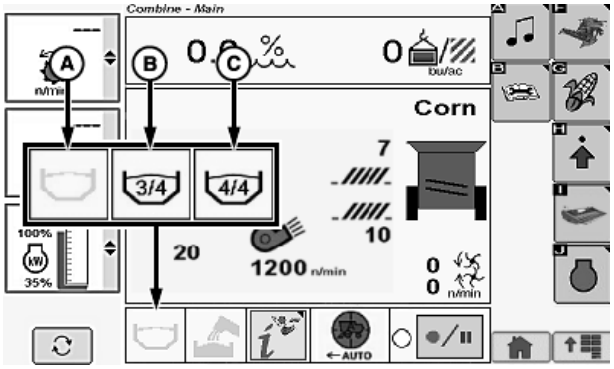
Capteur de remplissage de la trémie à grain (icônes de surveillance du système)

Icônes de capteur de remplissage de la trémie à grain:

- Icône (A) - indique que le niveau de remplissage n'a pas atteint le capteur de remplissage 3/4 ou 4/4 de la trémie à grain
- Icône (B) - indique que le niveau de remplissage a atteint le capteur de remplissage 3/4 de la trémie à grain

  NOTE: L'icône de remplissage 4/4 de la trémie clignote toutes les 30 secondes pendant 8 secondes indiquant que la trémie à grain est pleine et qu'il FAUT la décharger.

- Icône (C) - indique que le niveau de remplissage a atteint le capteur de remplissage 4/4 de la trémie à grain



H106527 —UN—14JAN13

OUO6075,000138C -28-15JAN13-1/1

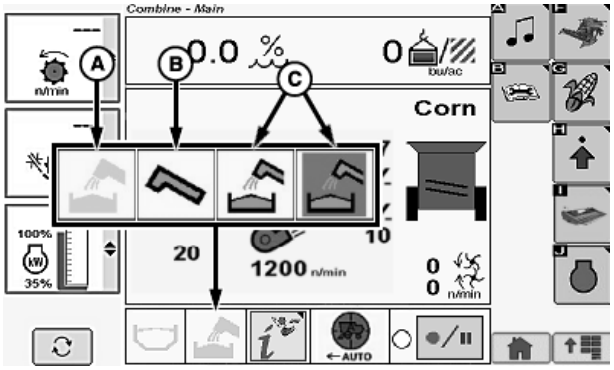
Goulotte de vidange (icônes de surveillance du système)

Icônes de la goulotte de vidange:

- Icône (A) - indique que la goulotte de vidange n'est pas déployée et que le système de vidange n'est pas enclenché
- Icône (B) - indique que la goulotte de vidange est déployée

  NOTE: Toutes les 3 minutes, l'icône devient bleue et clignote pendant 8 secondes pour signaler que la vis de vidange est enclenchée.

- Icône (C) - indique que la goulotte de vidange est déployée et que le système de vidange est enclenché



H106528 —UN—14JAN13

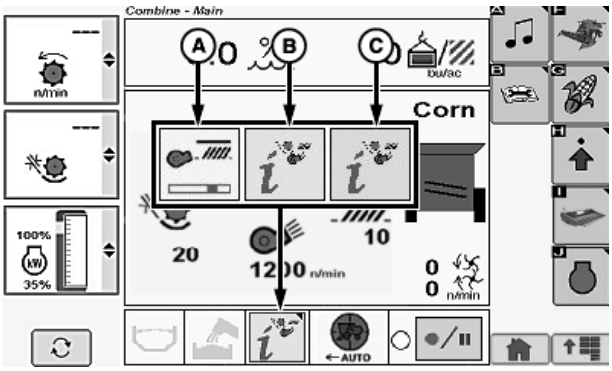
OUO6075,000138D -28-16JAN13-1/1

Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (icônes de surveillance du système)

NOTE: L'icône de réglage interactif de la moissonneuse-batteuse met 30 secondes à apparaître sur l'affichage.

Indicateurs de réglage interactif de la moissonneuse-batteuse:

- Indicateur (A) (système occupé) - indique que les réglages du système sont en cours. Le segment vert apparaissant sous l'icône effectue un mouvement de va-et-vient qui indique que les réglages sont appliqués à la machine et qu'elle attend que le système soit stable.
- Indicateur jaune (B) - indique que le système est prêt à vérifier les réglages d'optimisation. L'icône à fond jaune clignote ou reste allumée (elle clignote pendant 30 secondes et s'allume ensuite en permanence), indiquant que le système a effectué les réglages et qu'il attend la réaction de l'utilisateur (évaluation des paramètres de performances).



H106295 —UN—14JAN13

- Indicateur rouge (C) - indique que le système a détecté un changement de condition. L'icône à fond rouge signale au conducteur que le système a détecté un changement de performance de la machine. Le système signale au conducteur qu'il doit évaluer les performances de la machine et songer à améliorer les réglages de la machine.

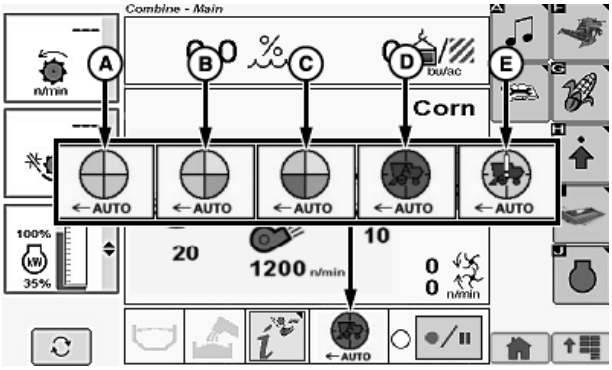
OUO6075,000135F -28-13JUN13-1/1

Taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement) (icônes de surveillance du système)

Icônes de taux d'alimentation Harvest Smart™:

- Icône (A) - le système est installé sur la machine mais il est désactivé actuellement
- Icône (B) - le système se trouve dans un mode de fonctionnement valide (intelligent ou capacité)
- Icône (C) - le système est prêt à être activé par l'utilisateur
- Icône (D) - le système est actif et fonctionne normalement
- Icône (E) - le système est limité par le réglage de la vitesse de déplacement effectué avec le levier multifonction

Se reporter à Taux d'alimentation Harvest Smart™—Identifications de l'état dans la section Taux d'alimentation Harvest Smart™ pour des informations supplémentaires.



H106523 —UN—14JAN13

OUO6075,000138A -28-16JAN13-1/1

Activation/désactivation de l'enregistrement manuel

L'écran d'enregistrement indique l'état de l'enregistrement des données (activation/désactivation).

Pour commencer l'enregistrement des données, toutes les conditions suivantes doivent être satisfaites ou être activées manuellement:

- Organes de battage engagés
- Unité de récolte enclenchée
- Moteur tournant au régime maximum à vide
- Unité de récolte abaissée en position d'enregistrement
- Client, Ferme et Champ doivent être définis

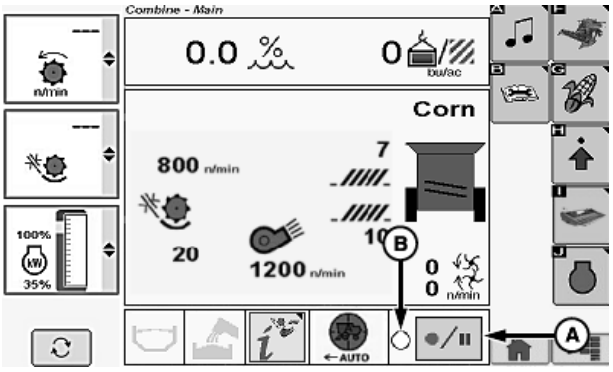
Pour arrêter l'enregistrement, l'une des conditions suivantes doit être remplie:

- Unité de récolte relevée au-delà du point de consigne de hauteur d'arrêt d'enregistrement
- Unité de récolte désenclenchée
- Enregistrement arrêté manuellement

L'enregistrement peut être arrêté manuellement et redémarré sans relever l'unité de récolte ni désengager les organes de battage (par exemple, lors de l'approche du bout du champ, de rangs d'extrémité déjà récoltés, de voies d'eau, etc., pour lesquels l'enregistrement de données n'est pas souhaité).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Activation/Désactivation de l'enregistrement (A) est mise en surbrillance.

Le témoin Activation/Désactivation de l'enregistrement (B) alterne entre cercle vide et cercle plein.



H105822 —UN—14JAN13

A—Icône Activation/Désactivation de l'enregistrement

B—Témoin Activation/désactivation

- Cercle vide - enregistrement désactivé
- Cercle plein clignotant - enregistrement activé

Appuyer une nouvelle fois sur la touche de confirmation pour activer l'enregistrement et reprendre manuellement l'enregistrement des données. Appuyer sur le bouton d'abaissement de l'unité de récolte situé sur le levier multifonction (une légère pression sur ce bouton fait démarrer l'enregistrement des données).

OUO6075,00011C4 -28-19SEP12-1/1

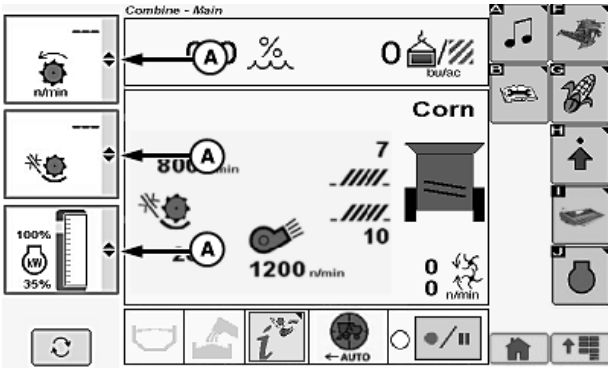
Reconfiguration des réglages détaillés de la machine

NOTE: Les réglages détaillés de la machine sont indiqués. L'utilisateur peut reconfigurer l'écran et surveiller trois éléments à la fois. Ces éléments ou fonctions varient en fonction de la configuration de la machine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de réglage machine souhaitée (A) est mise en surbrillance.

Le menu des réglages de la machine affiche les paramètres suivants:

- Humidité
- Rendement
- Régime du ventilateur de nettoyage
- Régime du batteur
- Écartement du contre-batteur
- Écartement de la grille à ôtons
- Écartement de la grille à grain
- Régime du variateur du convoyeur d'alimentation
- Rapport du convoyeur d'alimentation multi-régimes (avec CommandTouch™) (suivant équipement)
- Écartement des déflecteurs
- Régime du rabatteur
- Régime du tapis de la plate-forme de coupe
- Régime de l'éparpilleur
- Compteur de poids récolté



H105823 —UN—14JAN13

A—Icônes Réglage machine

- Productivité (rendement à l'heure)
- Niveau de remplissage de la trémie (%)
- Nombre d'heures de service du véhicule/des organes de battage
- Mesureur de puissance

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le réglage de machine souhaité est mis en surbrillance.

Répéter la procédure pour les autres menus.

OUO6075,00011C5 -28-19SEP12-1/1

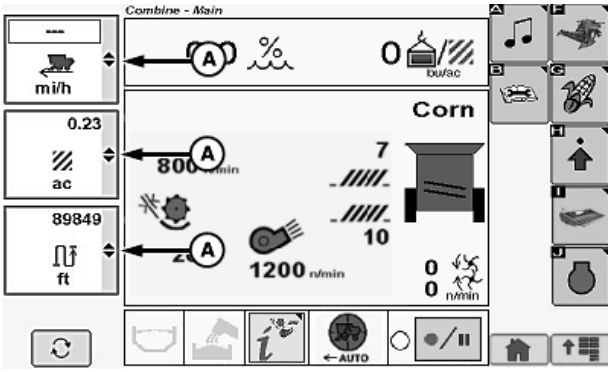
Reconfiguration des réglages du moniteur de performances

NOTE: Les réglages détaillés du moniteur de performances sont affichés. L'utilisateur peut reconfigurer l'écran et surveiller trois éléments ou fonctions à la fois. Les éléments varient en fonction de la configuration de la machine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de réglage du moniteur de performances souhaitée (A) est mise en surbrillance.

Le menu de réglage du moniteur de performances affiche les paramètres suivants:

- Vitesse de déplacement du véhicule
- Vitesse GPS
- Régime moteur
- Carburant par heure
- Rapport carburant/superficie
- Superficie à l'heure
- Compteur de surface
- Tension de batterie
- Compteur de distance
- Compteur de poids de récolte
- Compteur d'humidité de la récolte



H105824 —UN—14JAN13

A—Icônes de réglage du moniteur de performances

- Compteur de surface totale de la machine

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le réglage de moniteur de performances souhaité est mis en surbrillance.

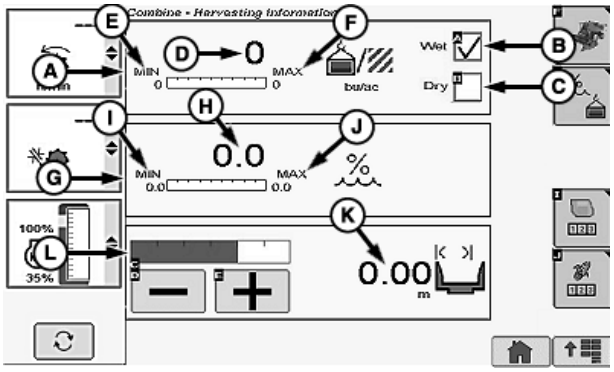
Répéter la procédure pour les autres menus.

OUO6075,00011C6 -28-19SEP12-1/1

Écran d'informations sur la récolte

Informations sur la récolte:

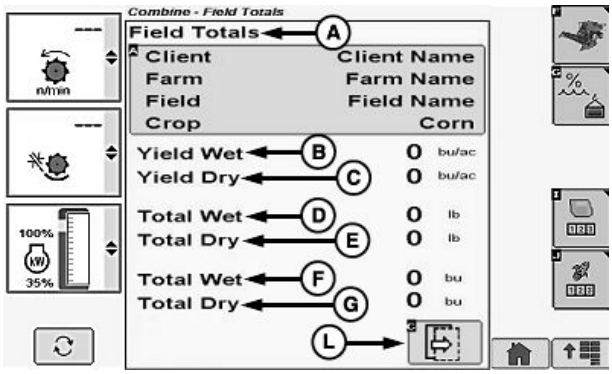
- Rendement (A)
  - Humide (B)
  - Sec (C)
  - Instantané (enregistrement activé) (D)
  - Moyen (enregistrement désactivé) (D)
  - Minimum (E)
  - Maximum (F)
- Humidité (G)
  - Instantanée (enregistrement activé) (H)
  - Moyenne (enregistrement désactivé) (H)
  - Minimum (I)
  - Maximum (J)
- Largeur de coupe (K)



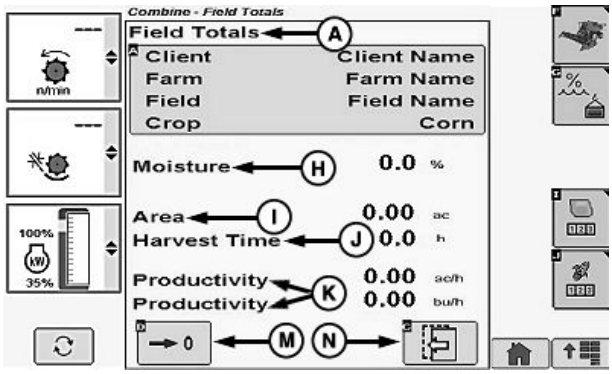
H94540 —UN—05OCT10

  - Augmentation/diminution (L)

OUO6075,000040E -28-24MAY11-1/3



H94542 —UN—07OCT10



H94543 —UN—05OCT10

Totaux Champ:

NOTE: L'appellation des fermes/champs fait partie de la configuration de l'application GreenStar. Pour de plus amples informations, consulter le manuel GreenStar.

Les options suivantes apparaissent sur la console GreenStar (suivant équipement) et non sur l'affichage d'accoudoir.

Si la machine n'est pas équipée d'un capteur d'humidité, seules les informations suivantes de totaux champ apparaissent:

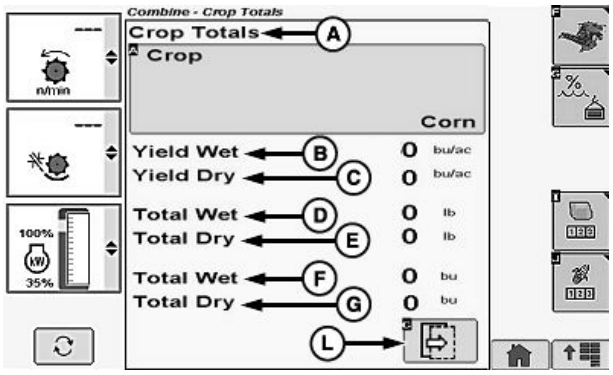
- *Zone*
- *Temps de récolte (Harvest Time)*
- *Productivité*

- Totaux Champ (A)
- Rendement humide (B)
- Rendement sec (C)
- Total humide (poids lb ou kg) (D)
- Total sec (poids en lb ou kg) (E)
- Total humide (unités de rendement) (F)
- Total sec (unités de rendement) (G)
- Humidité (H)
- Surface (I)
- Durée de récolte (J)
- Productivité (K)

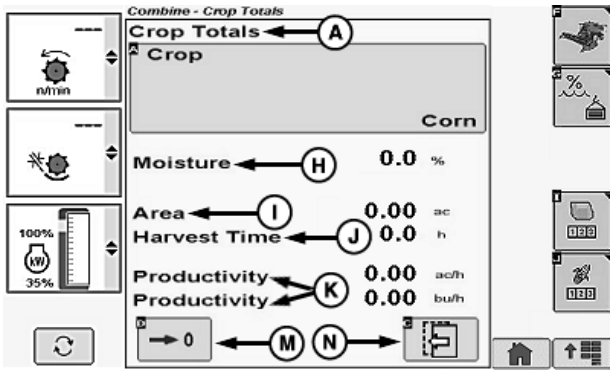
- Éléments à sélectionner
  - Icône Page suivante (L)
  - Icône Effacer totaux (M)
  - Icône Page précédente (N)

Suite, voir page suivante

OUO6075,000040E -28-24MAY11-2/3



H94544 —UN—05OCT10



H94545 —UN—05OCT10

Totaux Récolte:

NOTE: L'appellation des fermes/champs fait partie de la configuration de l'application GreenStar. Pour de plus amples informations, consulter le manuel GreenStar.

Les options suivantes apparaissent sur la console GreenStar (suivant équipement) et non sur l'affichage d'accoudoir.

Si la machine n'est pas équipée d'un capteur d'humidité, seules les informations suivantes de totaux champ apparaissent:

- *Zone*
- *Temps de récolte (Harvest Time)*
- *Productivité*

- Totaux récolte (A)
  - Rendement humide (B)
  - Rendement sec (C)
  - Total humide (poids lb ou kg) (D)
  - Total sec (poids en lb ou kg) (E)
  - Total humide (unités de rendement) (F)
  - Total sec (unités de rendement) (G)
  - Humidité (H)
  - Surface (I)
  - Durée de récolte (J)
  - Productivité (K)
- Éléments à sélectionner
  - Icône Page suivante (L)
  - Icône Effacer totaux (M)
  - Icône Page précédente (N)

OUO6075,000040E -28-24MAY11-3/3

Sélection du rendement humide ou sec et modification de la largeur de coupe

Rendement humide ou sec:

NOTE: L'icône Informations de récolte change entre maïs et blé en fonction du type d'unité de récolte monté sur la machine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Informations de récolte est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Informations de rendement (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case rendement humide (B) ou la case rendement sec (C) est mise en surbrillance.

La case sélectionnée est cochée.

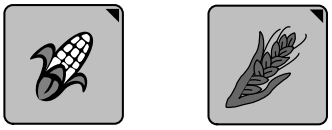
- Rendement humide - indique le nombre d'unités de rendement par unité de surface dans les conditions de récolte actuelles.
- Rendement sec - indique le nombre d'unités de rendement par unité de surface en tenant compte de l'élimination de l'humidité.

Largeur de coupe:

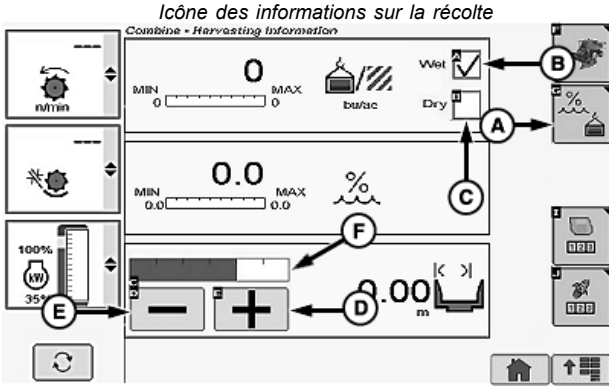
NOTE: Si une console GreenStar est montée, la largeur de coupe/les rangs sont réglés par l'intermédiaire de la console GreenStar et affichés uniquement sur l'accoudoir.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône plus (+) (D) ou moins (-) (E) est mise en surbrillance. La largeur de coupe souhaitée est représentée sur le graphique à barres (F).

H96262 —UN—04MAY10



Icône des informations sur la récolte



H105591 —UN—27JUN12

A—Icône Informations de rendement
B—Case rendement humide
C—Case rendement sec
D—Icône Plus
E—Icône Moins
F—Graphique à barres de réglage de la largeur de coupe

NOTE: Le numéro de la largeur de coupe est mis à jour selon l'icône sélectionnée.

OUO6075,000040F -28-27JUN12-1/1

Effacement des totaux champs

NOTE: Les options suivantes apparaissent sur la console GreenStar (suivant équipement) et non sur l'affichage d'accoudoir.

Si la machine n'est pas équipée d'un capteur d'humidité, seules les informations suivantes de totaux champ apparaissent:

- *Zone*
- *Temps de récolte (Harvest Time)*
- *Productivité*

L'icône Informations de récolte change entre maïs et blé en fonction du type d'unité de récolte monté sur la machine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Informations de récolte est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Totaux champ (A) est mise en surbrillance.

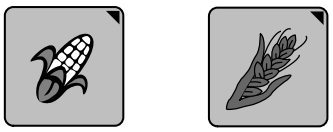
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page suivante (B) est mise en surbrillance pour passer à la page suivante.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance:

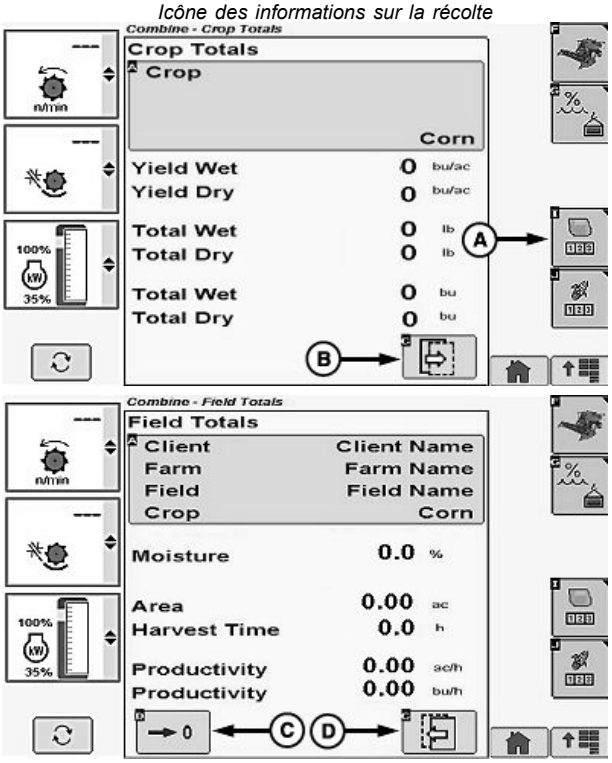
- Icône Remise à zéro totaux champ (C) - supprime tous les totaux champ pour la ferme/parcelle/récolte sélectionnée.
- Icône Page précédente (D) - permet au conducteur de visualiser la page précédente.

A—Icône Totaux champ
B—Icône Page suivante
C—Icône Remise à zéro totaux champ
D—Icône Page précédente

H96262 —UN—04MAY10



Icône des informations sur la récolte



H94548 —UN—05OCT10

H94549 —UN—05OCT10

OUO6075,0000411 -28-03MAY10-1/1

Effacement des totaux récolte

NOTE: Les options suivantes apparaissent sur la console GreenStar (suivant équipement) et non sur l'affichage d'accoudoir.

Si la machine n'est pas équipée d'un capteur d'humidité, seules les informations suivantes de totaux champ apparaissent:

- *Zone*
- *Temps de récolte (Harvest Time)*
- *Productivité*

L'icône Informations de récolte change entre maïs et blé en fonction du type d'unité de récolte monté sur la machine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Informations de récolte est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Totaux récolte (A) est mise en surbrillance.

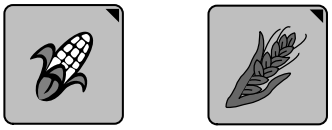
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page suivante (B) est mise en surbrillance pour passer à la page suivante.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance:

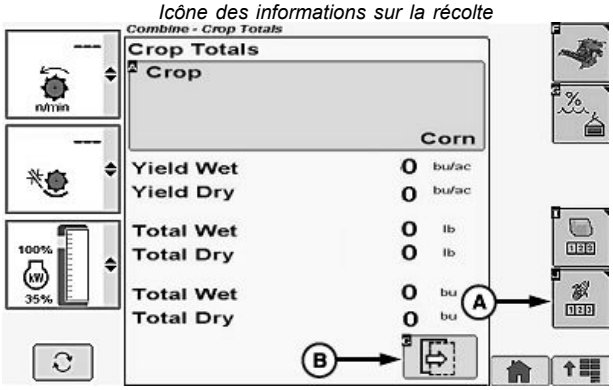
- Icône Remise à zéro totaux récolte (B) - supprime tous les totaux pour la récolte sélectionnée.
- Icône Page précédente (D) - permet au conducteur de visualiser la page précédente.

A—Icône Totaux récolte
B—Icône Page suivante
C—Icône Remise à zéro totaux récolte
D—Icône Page précédente

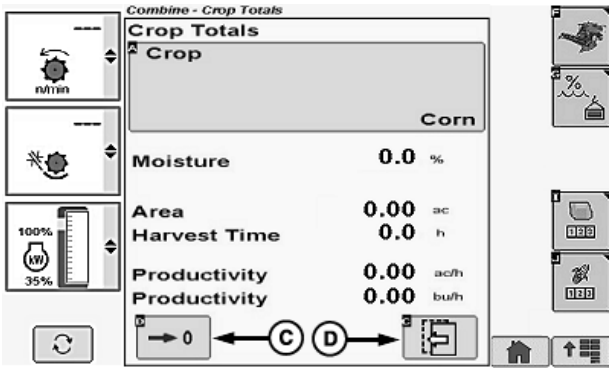
H96262 —UN—04MAY10



Icône des informations sur la récolte



H94550 —UN—05OCT10



H94551 —UN—05OCT10

OUO6075,0000412 -28-03MAY10-1/1

Écran de configuration de la moissonneuse-batteuse

Réglages du niveau de trémie:

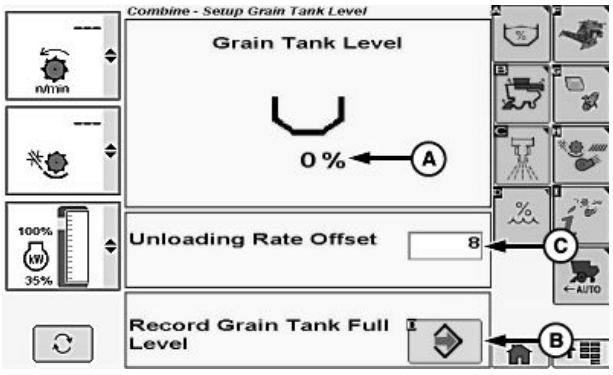
NOTE: Cette fonction permet au conducteur de régler le niveau de remplissage de la trémie.

- Pourcentage du niveau de trémie (A)
- Icône de sauvegarde (B) - permet au conducteur d'enregistrer le niveau de remplissage de la trémie

Réglages du décalage de la vitesse de vidange:

NOTE: Cette fonction permet au conducteur de modifier les valeurs calculées pour la vitesse de vidange.

- Décalage de la vitesse de vidange (C)



H105793 —UN—05DEC12

- Taux de décalage (-15 à 15)

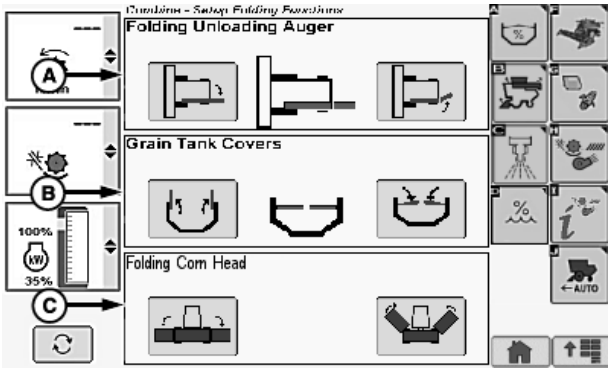
Suite, voir page suivante

OUO6075,00015B1 -28-30JUL13-1/8

Réglages des fonctions de repliage:

NOTE: Toutes les fonctions de repliage sont affichées en option (suivant équipement).

- Repliage de la goulotte de vidange (A) (suivant équipement)
  - Indicateur de position de la goulotte de vidange
  - Icône de déploiement
  - Icône de repliage
- Couvercles de la trémie (B) (suivant équipement)
  - Indicateur de position de la trémie
  - Icône d'ouverture
  - Icône de fermeture
- Cueilleur à maïs Kemper (C) (suivant équipement)
  - Icône de déploiement



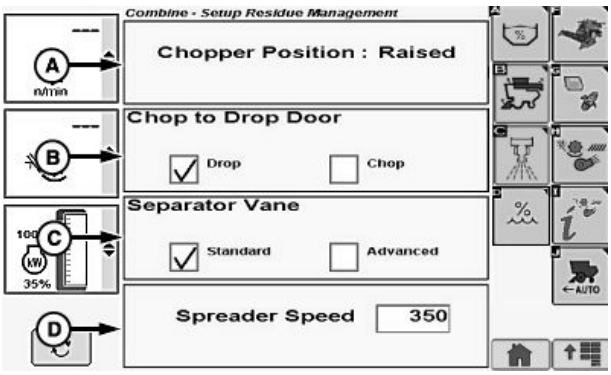
H105794 —UN—05DEC12

- Icône de repliage

OUO6075,00015B1 -28-30JUL13-2/8

Réglages de la gestion des résidus:

- Position du broyeur (A) (suivant équipement)
  - Relevé
  - Abaissé
- Position du volet de broyage/andainage (B) (suivant équipement)
  - Ouvert
  - Fermé
- Position des ailettes des organes de battage (C) (suivant équipement)
  - Standard
  - Avancée
- Régime de l'éparpilleur (D) (éparpilleur PowerCast™ avancé)
  - 350 - 550 tr/min (maïs) (valeur par défaut 500 tr/min)



H105795 —UN—05DEC12

- 600 - 800 tr/min (petites graines) (valeur par défaut 700 tr/min)

OUO6075,00015B1 -28-30JUL13-3/8

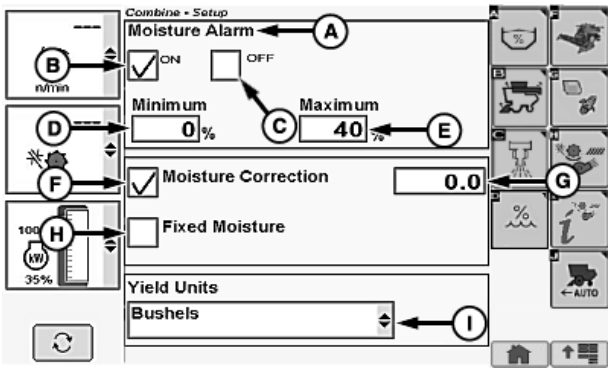
Réglages d'humidité:

NOTE: L'écran apparaît uniquement si la machine est équipée d'un capteur d'humidité.

- Alarme d'humidité (A)
  - ACTIVÉE (B)
  - DÉSACTIVÉE (C)
  - Alarme minimum (1 - 50%) (D)
  - Alarme maximum (1 - 60%) (E)
- Correction de l'humidité (-25,0 à 25,0, par incréments de 0,1) (F)
  - Réglage manuel du décalage (G)
  - Humidité fixe (H)

Réglages des unités de rendement:

- Unités de rendement de la récolte (I)



H105789 —UN—05DEC12

- Liste fixe

Suite, voir page suivante

OUO6075,00015B1 -28-30JUL13-4/8

Réglages de la récolte:

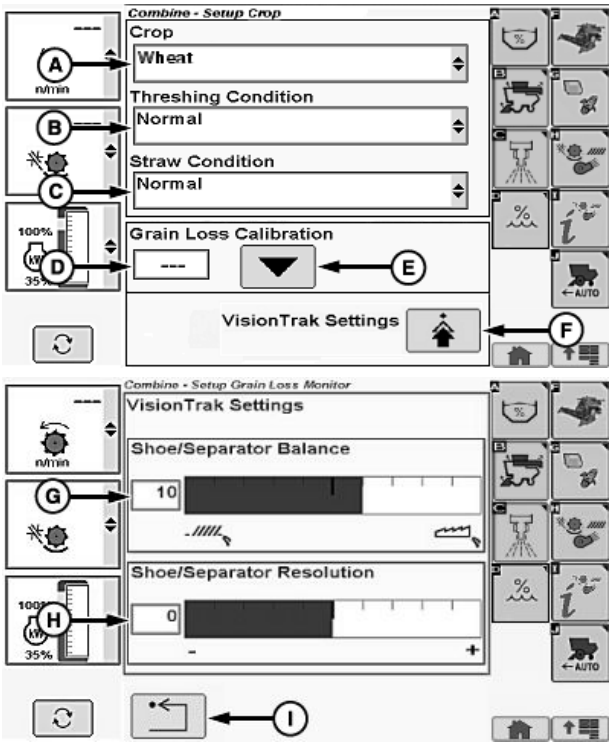
NOTE: L'appellation des fermes/champs est définie dans l'application GreenStar™. Pour de plus amples informations, consulter le manuel GreenStar™.

- Récolte (A)[1]
  - Liste fixe
- Condition de battage (B)
  - Liste fixe
- État de la paille (C)
  - Liste fixe

Calibrage des pertes de grain:

- Calibrage des pertes de grain
  - Numéro de référence du calibrage (D)
  - Icône de calibrage (E)
- Icône de réglages VisionTrak™ (F) - permet au conducteur d'aller à la page suivante pour effectuer le réglage de précision des pertes au niveau du caisson de nettoyage/des organes de battage pour la récolte sélectionnée
  - Équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage (-50, 0 [valeur par défaut], 50) (G)
  - Résolution des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage (-50, 0 [valeur par défaut], 50) (H)
- Icône de retour (I) - permet à l'utilisateur de retourner à la page précédente

[1]Apparaît sur la console GreenStar™ (suivant équipement) à la place de l'unité d'affichage de l'accoudoir.



H108624 —UN—26JUL13

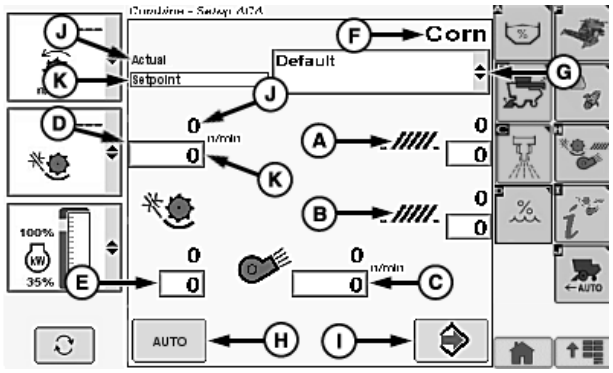
H108630 —UN—26JUL13

OUO6075,00015B1 -28-30JUL13-5/8

Réglages machine:

- Système de réglage automatique de la moissonneuse-batteuse (ACA) (entrée numérique)
  - Position de la grille à ôtons (A)
  - Position de la grille à grain (B)
  - Régime du ventilateur (C)
  - Régime du batteur (D)
  - Écartement du contre-batteur (E)
  - Récolte effectuée (affichage uniquement) (F)
- Modificateurs de récolte (G)
  - Valeur par défaut
  - Sec (par défaut)
  - Humide (par défaut)
  - Nouveau
  - Nettoyage
- Icône Auto (H) - Les paramètres de machine souhaités sont choisis par le conducteur et réglés automatiquement sur les valeurs affichées.
- Icône Sauvegarder (I) - Elle permet d'enregistrer des réglages personnels pour la machine si l'option Nouveau a été sélectionnée dans le menu Modificateurs de récolte.

NOTE: Les réglages personnalisés de la machine n'écrasent pas les réglages d'usine.



H105787 —UN—05DEC12

- Réel (valeur de point de consigne en noir) (J) - indique la valeur du point de consigne de la machine.
- Point de consigne (valeur de point de consigne en bleu) (K) - la valeur de point de consigne augmente ou diminue automatiquement lorsque le symbole plus (+) ou moins (-) est activé ou que la molette de sélection est tournée.

NOTE: La machine se règle automatiquement sur la valeur de point de consigne du conducteur.

Suite, voir page suivante

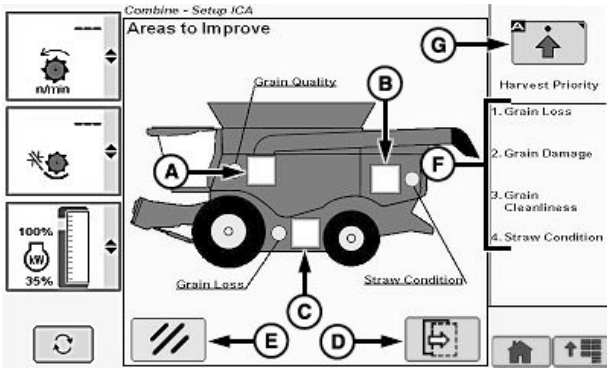
OUO6075,00015B1 -28-30JUL13-6/8

Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (paramètres améliorables):

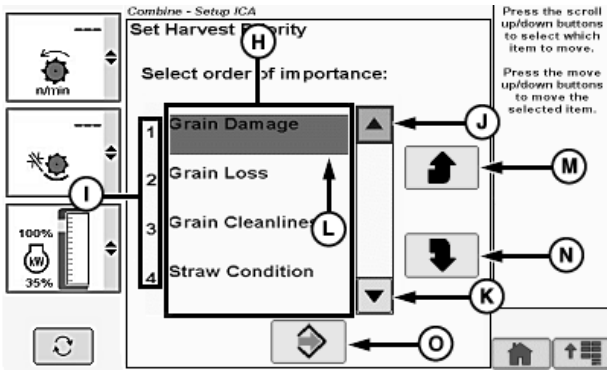
- Paramètres améliorables - l'utilisateur peut modifier les performances de la machine qui ne sont pas satisfaisantes
  - Qualité du grain (A)
  - État de la paille (B)
  - Perte de grain (C)
- Icône Page suivante (D) - permet à l'utilisateur de passer à la page suivante pour une analyse approfondie de problèmes de récolte spécifiques
- Icône Annulation (E) - permet à l'utilisateur d'annuler la configuration du réglage interactif de la moissonneuse-batteuse et de retourner à l'écran principal de la moissonneuse-batteuse.
- Ordre de priorité de récolte (F) - affiche l'ordre de priorité actuel des récoltes
- Icône Configuration de la priorité des récoltes (G) - permet à l'utilisateur d'aller à la page suivante pour modifier l'ordre de priorité des récoltes

Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (réglages des priorités de récolte):

- Liste des priorités de récolte (H) - permet à l'utilisateur de modifier les priorités dans le but d'améliorer les performances de la machine
  - Perte de grain
  - Casse des grains
  - Propreté des grains
  - État de la paille
- Ordre de priorité de récolte (I)
  - 1. Priorité maximale
  - 2. Priorité élevée
  - 3. Priorité faible
  - 4. Priorité minimale
- Icône Défilement vers le haut (J) - permet à l'utilisateur de déplacer la zone mise en surbrillance vers le haut
- Icône Défilement vers le bas (K) - permet à l'utilisateur de déplacer la zone mise en surbrillance vers le bas



H108640 —UN—29JUL13



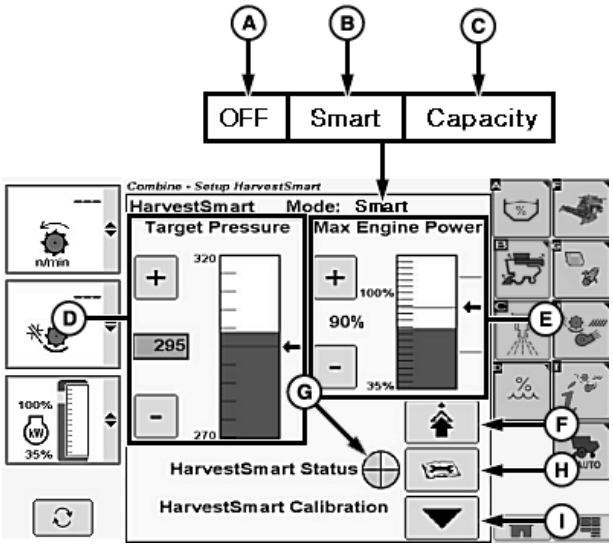
H108641 —UN—29JUL13

- Zone mise en surbrillance (L) - permet de déplacer vers le haut ou vers le bas un élément mis en surbrillance dans la liste
- Icône Sélection vers le haut (M) - permet de déplacer la priorité de récolte sélectionnée vers la haut de la liste
- Icône Sélection vers le bas (N) - permet de déplacer la priorité de récolte sélectionnée vers le bas de la liste
- Icône Sauvegarder (O) - permet à l'utilisateur de sauvegarder les modifications de la liste de priorité de récolte

Suite, voir page suivante

Réglages du taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement):

- Mode de fonctionnement actuel
  - Désactivé (A)
  - Intelligent (B)
  - Capacité (C)
- Pression cible (30–420, par incréments de 1) (D)
- Puissance moteur max. (60% à 106%, par incréments de 1) (E)
- Icône Réglage avancé (F) - permet à l'utilisateur d'aller à la page suivante pour régler la vitesse de récolte maximale et la sensibilité.
  - Vitesse de récolte max. 2,0 - 14,0 km/h (1.2 - 8.6 mph), par incréments de 0,1 km/h (0.1 mph)
  - Sensibilité (1 - 100, par incréments de 1)
- Indicateur d'état Harvest Smart™ (G) - permet à l'utilisateur de voir l'état actuel du taux d'alimentation Harvest Smart™
- Icône Relevés de diagnostic (H) - permet d'obtenir plus d'informations concernant un sous-système de la machine pour procéder au dépannage
- Calibrage Harvest Smart™ (I) - permet de mémoriser les caractéristiques Harvest Smart™ actuelles



H106423 —UN—03JAN13

OUO6075,00015B1 -28-30JUL13-8/8

Configuration du niveau de remplissage de la trémie et du décalage de la vitesse de vidange

Configuration du niveau de remplissage de la trémie:

NOTE: Cet écran permet au conducteur de calibrer le réglage du niveau de remplissage souhaité de la trémie.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration du niveau de remplissage de la trémie (A) est mise en surbrillance.

Le pourcentage du niveau de remplissage de la trémie (B) sert d'indicateur au fur et à mesure que la trémie se remplit.

Utiliser la machine jusqu'à ce que le niveau de remplissage souhaité de la trémie soit atteint.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (C) est mise en surbrillance.

NOTE: Le conducteur peut sauvegarder un réglage de trémie inférieur pour éviter l'éparpillement de grains sur les côtés lorsque le terrain est vallonné.

Configuration du décalage de la vitesse de vidange:

NOTE: Des récoltes, poids et humidité différents peuvent avoir un impact sur les relevés du capteur de niveau de remplissage de la trémie. La plage de valeurs de décalage de la vitesse de vidange va de -15 à 15.

- Diminuer la valeur de décalage si des grains restent dans la trémie alors que le niveau de remplissage indiqué est de 0%.
- Augmenter la valeur de décalage si la trémie est vide avant que le niveau de remplissage indiqué ne soit de 0%.

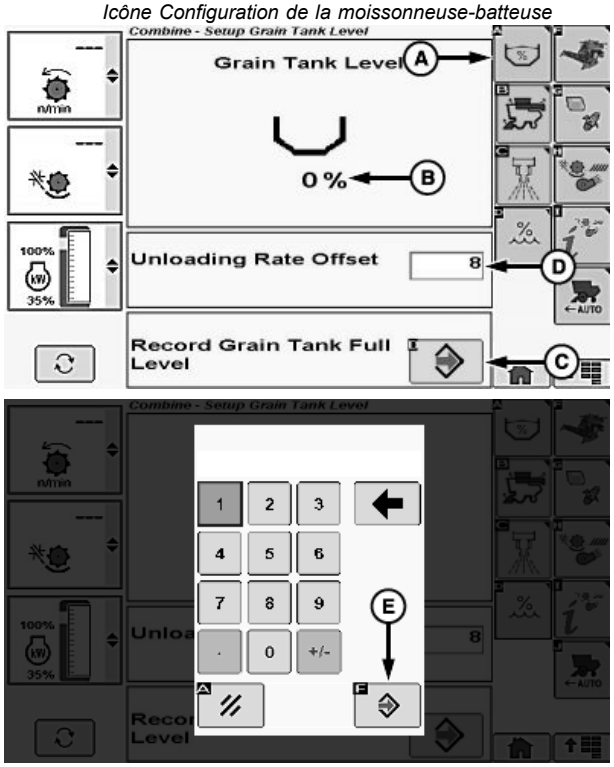
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Décalage de la vitesse de vidange (D) est mis en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les chiffres voulus sont mis en surbrillance.

NOTE: Répéter la procédure jusqu'à ce que la valeur souhaitée de décalage de la vitesse de vidange soit affichée.

H94473 —UN—31MAR10

Icône Configuration de la moissonneuse-batteuse



H105810 —UN—05DEC12

H105811 —UN—05DEC12

A—Icône Configuration du niveau de remplissage de la trémie
B—Pourcentage du niveau de remplissage de la trémie
C—Icône Entrer/confirmer
D—Menu Décalage de la vitesse de vidange
E—Icône Entrer/confirmer

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (E) est mise en surbrillance.

OUO6075,000119E -28-17JUN13-1/1

Configuration des fonctions de repliage

NOTE: L'écran affiche toutes les fonctions de repliage disponibles en option. Les fonctions de repliage sont toujours affichées dans la partie supérieure de l'écran (selon les options).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration des fonctions de repliage (A) est mise en surbrillance.

Déploiement/repliage de la goulotte de vidange (suivant équipement)

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance.

- Icône de déploiement (B)
- Icône de repliage (C)
- Indicateur de position de la goulotte (D)

NOTE: Le déploiement et le repliage de la goulotte de vidange sont des fonctions automatiques. La goulotte commence à se déployer ou à se replier automatiquement lorsque l'icône souhaitée est sélectionnée.

L'écran indique si la goulotte de vidange n'a pas atteint les positions suivantes:

- *Position complètement déployée (travail dans les champs). La goulotte de vidange ne fonctionne pas si elle n'est pas complètement déployée.*
- *Position complètement repliée (circulation sur route) après que le conducteur a commandé le repliage de la goulotte de vidange.*

Couvercles de la trémie (suivant équipement):

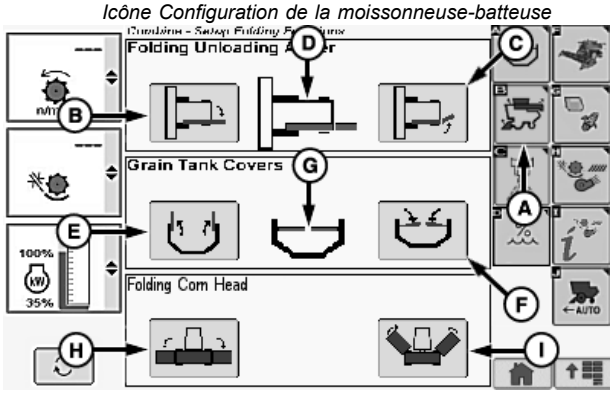
⚠ ATTENTION: Éviter d'entrer en contact avec des lignes électriques. Les couvercles de la trémie doivent être fermés avant de circuler sur la voie publique.

NOTE: Les couvercles de la trémie doivent être complètement ouverts pour enclencher les organes de battage.

Appuyer sur la touche de confirmation et la maintenir enfoncée lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance.

H94473 —UN—31MAR10

Icône Configuration de la moissonneuse-batteuse



H105812 —UN—05DEC12

A—Icône Configuration des fonctions de repliage
B—Icône de déploiement
C—Icône de repliage
D—Indicateur de position de la goulotte de vidange
E—Icône d'ouverture
F—Icône de fermeture
G—Indicateur de position de la trémie
H—Icône de déploiement
I— Icône de repliage

- Icône d'ouverture (E)
- Icône de fermeture (F)
- Indicateur de position de la trémie (G)

Les couvercles sont ouverts ou fermés en fonction de l'icône sélectionnée.

NOTE: Les couvercles sont ouverts/fermés automatiquement lorsque l'icône souhaitée est sélectionnée ou que la touche de confirmation est enfoncée.

Repliage du cueilleur à maïs (suivant équipement):

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance.

- Icône de déploiement (H)
- Icône de repliage (I)

Le cueilleur à maïs est déployé/replié en fonction de l'icône sélectionnée.

OUO6075,000119F -28-20SEP12-1/1

Configuration de la gestion des résidus

NOTE: Toutes les fonctions de gestion des résidus optionnelles sont affichées (suivant équipement).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la gestion des résidus (A) est mise en surbrillance.

Position du broyeur (B) (suivant équipement):

La position actuelle du broyeur est affichée.
- Relevé
- Abaissé

Position du volet de broyage/andainage (suivant équipement):

NOTE: Il faut que les organes de battage soient désenclenchés pour changer la position du volet de broyage/andainage.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case souhaitée est mise en surbrillance.

- Ouvert (C) - permet au conducteur d'ouvrir automatiquement le volet de broyage/andainage.
- Fermé (D) - permet au conducteur de fermer automatiquement le volet de broyage/andainage.

La case sélectionnée est cochée.

Le volet de broyage/andainage s'ouvre ou se ferme automatiquement en fonction de la case cochée.

Position des ailettes des organes de battage (suivant équipement):

NOTE: Il faut que les organes de battage soient désenclenchés pour changer la position des ailettes.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case souhaitée (position standard ou avancée) est mise en surbrillance.

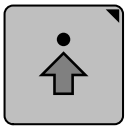
- Standard (E) - permet au conducteur d'amener les ailettes des organes de battage en position standard.

  NOTE: Si la machine fonctionne avec les ailettes des organes de battage en position avancée, il est possible que les pertes de grain augmentent pour certaines récoltes ou dans certaines conditions. La durée pendant laquelle la récolte reste dans les organes de battage est réduite pour améliorer la qualité de la paille.

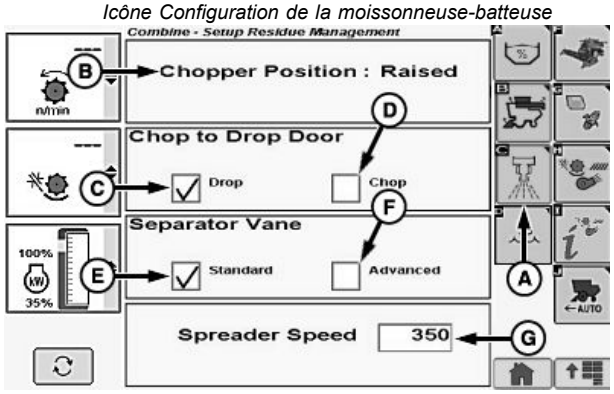
- Avancée (F) - permet au conducteur de changer la position des ailettes des organes de battage pour améliorer la qualité de la paille.

La case sélectionnée est cochée.

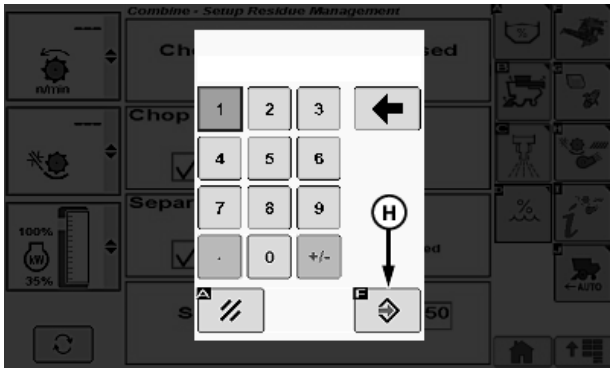
H94473 —UN—31MAR10



Icône Configuration de la moissonneuse-batteuse



H1105813 —UN—05DEC12



H1105814 —UN—05DEC12

A—Icône Configuration de la gestion des résidus
B—Position du broyeur
C—Position du volet de broyage/andainage (ouvert)
D—Position du volet de broyage/andainage (fermé)
E—Position des ailettes des organes de battage (standard)
F—Position des ailettes des organes de battage (avancée)
G—Case Régime de l'éparpilleur de menues paille
H—Icône Entrer/confirmer

Les ailettes des organes de battage s'ouvrent automatiquement dans la position souhaitée en fonction de la case cochée.

Régime de l'éparpilleur PowerCast™ avancé (suivant équipement):

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case Régime de l'éparpilleur de menues pailles (G) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les chiffres voulus sont mis en surbrillance.

Suite, voir page suivante

NOTE: Plage de régime de l'éparpilleur de menues pailles:

- *350 - 550 tr/min (maïs) (valeur par défaut 500 tr/min)*
- *600 - 800 tr/min (petites graines) (valeur par défaut 700 tr/min)*

Répéter la procédure jusqu'à ce que la valeur souhaitée de régime de l'éparpilleur soit affichée.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (H) est mise en surbrillance.

OUO6075,00011A0 -28-20SEP12-2/2

Modification des réglages d'humidité et des unités de rendement

Réglages du capteur d'humidité:

NOTE: Cette page apparaît si la machine est équipée d'un capteur d'humidité.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration d'humidité (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case MARCHE (B) ou ARRÊT (C) est mise en surbrillance.

La case sélectionnée est cochée.

- Case MARCHE de l'alarme d'humidité - l'alarme d'humidité retentit lorsque la valeur chute en dessous du réglage minimum (défini par le conducteur) ou augmente au-delà du réglage maximum (défini par le conducteur).
- Case ARRÊT de l'alarme d'humidité - l'alarme d'humidité ne retentit pas lorsque la valeur chute en dessous du réglage minimum (défini par le conducteur) ou augmente au-delà du réglage maximum (défini par le conducteur).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case Minimum (D) ou Maximum (E) est mise en surbrillance.

NOTE: Cela permet de déterminer les points de consigne (minimum et maximum) d'activation de l'alarme d'humidité.

- Case Minimum de l'alarme d'humidité - le conducteur sélectionne un pourcentage d'humidité en dessous duquel l'alarme retentira.
- Case Maximum de l'alarme d'humidité - le conducteur sélectionne un pourcentage d'humidité au-dessus duquel l'alarme retentira.

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour sauvegarder la valeur.

Écran tactile uniquement: Entrer la valeur souhaitée sur l'affichage numérique. Toucher l'icône Entrer/confirmer pour sauvegarder la valeur.

Réglages de correction humidité/d'humidité fixe:

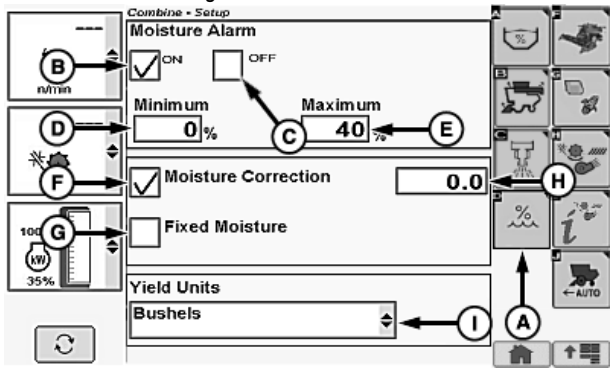
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case Correction d'humidité (F) ou Humidité fixe (G) est mise en surbrillance.

La case sélectionnée est cochée.

IMPORTANT: La modification de la correction d'humidité n'a aucune influence sur les données déjà enregistrées. Après modification, toutes les données collectées à partir de cet instant tiennent compte de cette modification.

H94473 —UN—31MAR10

Icône Configuration de la moissonneuse-batteuse



H105807 —UN—05DEC12

A—Icône Configuration d'humidité
B—Case MARCHE
C—Case ARRÊT
D—Case Minimum
E—Case Maximum
F—Case Correction humidité
G—Case Humidité fixe
H—Case Valeur/modification
I— Menu Unités de rendement

- Case Correction humidité - permet de définir la correction d'humidité pour faire la distinction entre le capteur d'humidité de la moissonneuse-batteuse et le capteur d'humidité certifié pour l'élévateur (exemple: humidité de l'élévateur (13%) moins humidité mesurée par la moissonneuse-batteuse (12%) = différence d'humidité (+1%)

  NOTE: La différence d'humidité peut être un nombre positif ou négatif.

- Case Humidité fixe - le relevé du capteur d'humidité est désactivé et impose les valeurs d'humidité prédéfinies.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case Valeur/modification (H) est mise en surbrillance.

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour sauvegarder la valeur.

Écran tactile uniquement: Entrer la valeur souhaitée sur l'affichage numérique. Toucher l'icône Entrer/confirmer pour sauvegarder la valeur.

Réglages des unités de rendement:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Unités de rendement (I) est mis en surbrillance.

Suite, voir page suivante

OUO6075,000119C -28-13SEP12-1/2

Le menu Unités de rendement affiche les options suivantes:

Bushels (boisseaux)	Hundred Weight (quintal)	Tonnes (métriques)
Barrels (tonneaux)	Livres	Tonnes
Sacks (sacs)	Kilogrammes	

Une fois l'unité de rendement souhaitée sélectionnée, appuyer sur la touche de confirmation.

OUO6075,000119C -28-13SEP12-2/2

Calibrage du rendement

IMPORTANT: Le calibrage doit être effectué chaque année et pour chaque récolte afin d'obtenir des mesures précises du poids de céréales récoltées.

Afin d'obtenir les meilleurs résultats, s'assurer que le calibrage des vibrations a été effectué pour chaque culture.

Pour une précision de calibrage maximale:

NOTE: Lors du calibrage, NE PAS virer en bout de rang, ni traverser une voie d'eau.

- Veiller à maintenir un débit constant pour une charge de calibrage donnée (surveiller le débit sur le moniteur de performances VisionTrak™ et ajuster la vitesse de déplacement en conséquence).
- Calibrer les charges avec différents débits (il faut connaître les caractéristiques de chaque charge de calibrage au cas où il faudrait en effacer une ou en ajouter d'autres).
- Veiller à ce que les charges de calibrage aient à peu près le même poids.

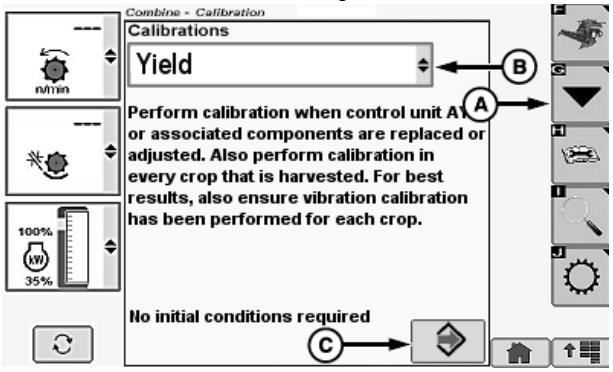
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Diagnostic est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Calibrage (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Calibrages (B) est mis en surbrillance.

H94478 —UN—31MAR10

Icône Diagnostic



H1106041 —UN—30OCT12

A—Icône Calibrage
B—Menu Calibrages
C—Icône Entrer/confirmer

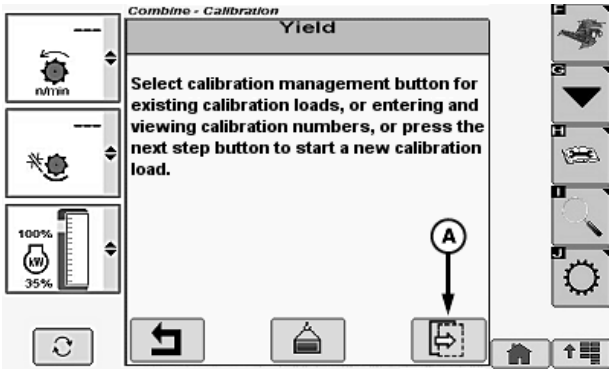
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque **Rendement** est mis en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (C) est mise en surbrillance.

OUO6075,00012DF -28-19FEB13-1/12

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page suivante (A) est mise en surbrillance.

A—Icône Page suivante



H106174 —UN—14NOV12

Suite, voir page suivante

OUO6075,00012DF -28-19FEB13-2/12

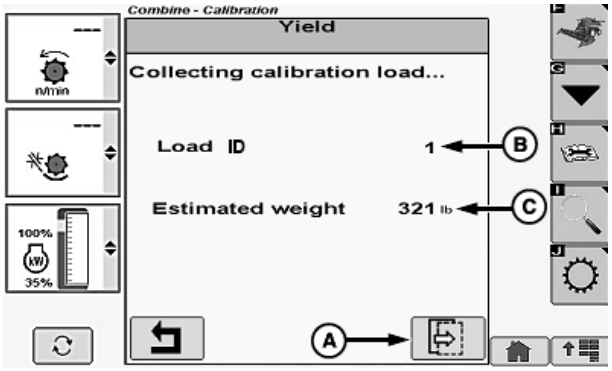
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page suivante (A) est mise en surbrillance.

- Identificateur de charge (B) - indique le numéro d'identification de la charge actuelle pendant le calibrage.

  NOTE: La quantité récoltée doit être d'au moins 1360 kg (3000 lb) pour que le calibrage soit accepté.

- Poids estimé (C) - affiche le poids collecté par la moissonneuse-batteuse pour la charge collectée par le système de débit massique pendant le calibrage.

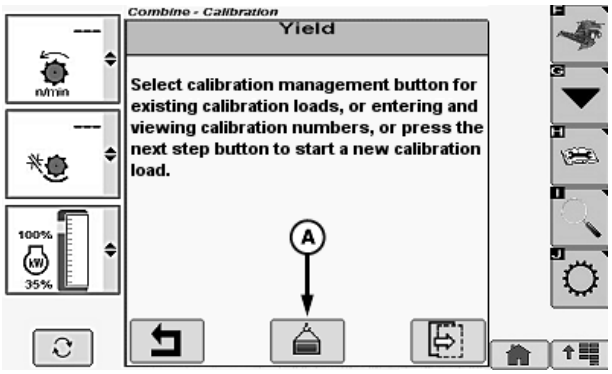
A—Icône Page suivante
B—Identificateur de la charge
C—Poids estimé



OUO6075,00012DF -28-19FEB13-3/12

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Gestion du calibrage (A) est mise en surbrillance.

A—Icône Gestion du calibrage



OUO6075,00012DF -28-19FEB13-4/12

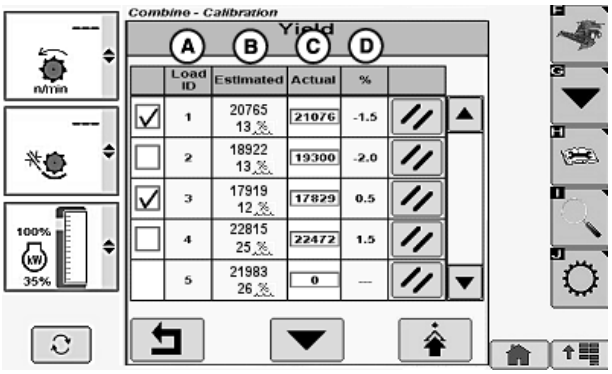
- Identificateur de la charge (A) - affiche les numéros d'identification des charges collectées pour toute référence ultérieure.
- Poids estimé (B) - affiche le poids collecté pour la charge collectée par le système de débit massique pendant le calibrage.
- Poids réel (C) - affiche le poids de charge entré par le conducteur.
- Erreur de pourcentage (D) - affiche le pourcentage de la différence entre le poids estimé et le poids réel.

Formule:

% d'erreur = 100 x (estimé - réel) ÷ réel

Exemple:

0,5% = 100 x (17919 - 17829) ÷ 17829



A—Identificateur de la charge
B—Poids estimé
C—Poids réel
D—Erreur de pourcentage

Suite, voir page suivante

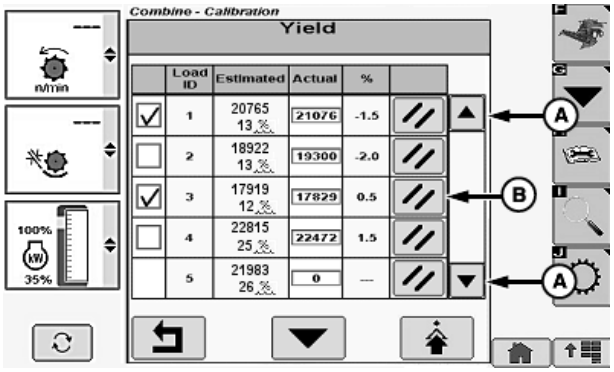
OUO6075,00012DF -28-19FEB13-5/12

Effacement de l'identificateur de charge et des valeurs de rendement:

NOTE: 13 numéros d'identification de charge peuvent être sauvegardés avant que la mémoire ne soit pleine et qu'il soit nécessaire d'effacer une ou plusieurs charges de calibrage avant de pouvoir collecter une nouvelle charge.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les icônes Défilement vers le haut/vers le bas (A) sont mises en surbrillance pour parcourir la liste jusqu'à ce que l'identificateur de charge voulu apparaisse.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Effacer l'identificateur de la charge (B) est mise en surbrillance.



H106048 —UN—30OCT12

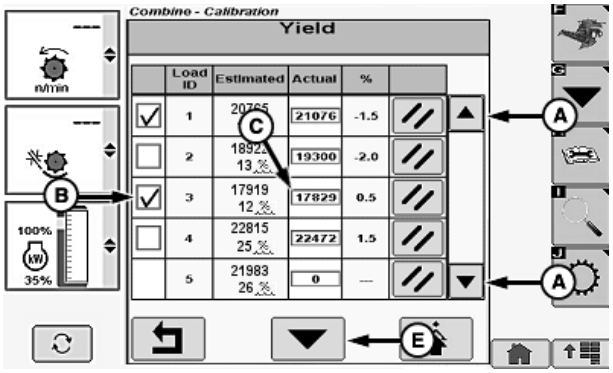
A—Icônes Défilement vers le haut/vers le bas

B—Icône Effacer l'identificateur de la charge

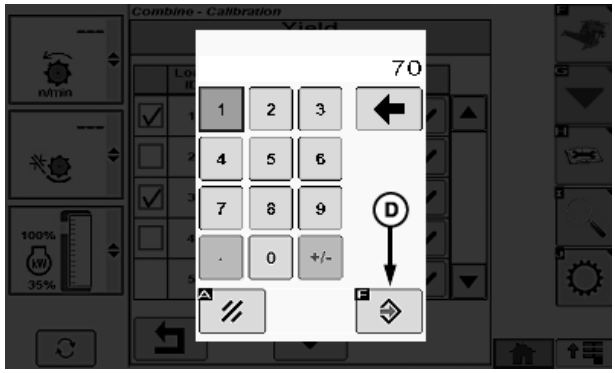
Suite, voir page suivante

OUO6075,00012DF -28-19FEB13-6/12

Mise à jour des valeurs de poids réelles:



H106046 —UN—30OCT12



H106047 —UN—30OCT12

A—Icônes Défilement vers le haut/vers le bas
B—Case Sélection du calibrage
C—Menu Poids réel
D—Icône Entrer/confirmer
E—Icône Calibrage

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les icônes Défilement vers le haut/vers le bas (A) sont mises en surbrillance pour parcourir la liste jusqu'à ce que l'identificateur de charge voulu apparaisse.

NOTE: La case à cocher n'est pas disponible tant que le poids réel mesuré n'est pas entré par le conducteur.

- Précision limitée - la procédure de calibrage utilisateur n'a pas été effectuée. Le système utilise une valeur de calibrage interne définie qui ne convient probablement pas pour d'autres conditions de récolte et de fonctionnement de la machine.
- Calibrage monopoint - l'utilisateur a effectué la procédure de calibrage et collecté entre une et trois charges de calibrage. Cette fonction convient généralement pour les champs dont les rendements sont relativement réguliers, permettant de maintenir un débit constant.
- Calibrage multipoint - l'utilisateur a effectué la procédure de calibrage et a collecté au moins quatre charges de calibrage. Le calibrage est plus précis pour les champs présentant une grande variété de conditions de rendement ne permettant pas de maintenir un débit constant.

NOTE: Pour plus d'informations, voir sous Calibrage de rendement monopoint ou multipoint dans cette section.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case de sélection du calibrage (B) voulue est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu de poids réel souhaité (C) est mis en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les chiffres voulus sont mis en surbrillance.

NOTE: Répéter la procédure jusqu'à ce que la valeur du poids réel soit affichée.

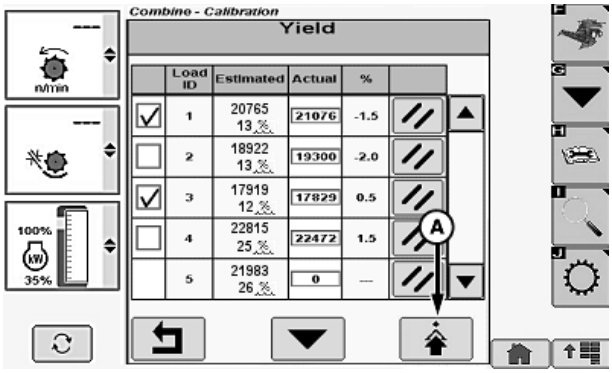
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (D) est mise en surbrillance.

NOTE: L'icône Calibrage doit être sélectionnée pour mettre à jour les valeurs de calibrage du rendement. Si l'icône Retour est mise en surbrillance, les valeurs ne sont ni sauvegardées, ni mises à jour.

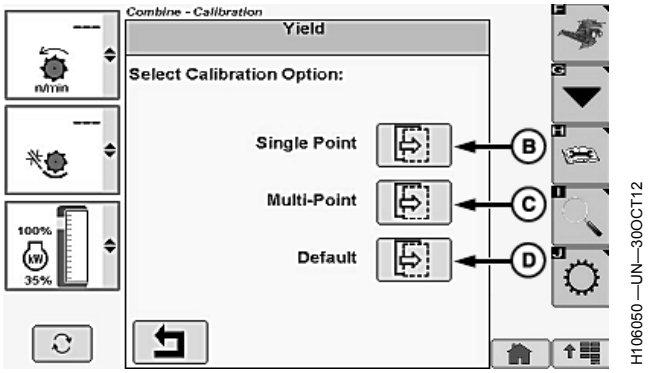
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Calibrage (E) est mise en surbrillance pour mettre à jour les valeurs de calibrage du rendement.

Suite, voir page suivante

Configuration avancée du calibrage:



Écran de gestion de la charge



A—Icône Configuration avancée
B—Icône Page suivante du calibrage monopoint
C—Icône Page suivante du calibrage multipoint
D—Icône Page suivante par défaut

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration avancée (A) est mise en surbrillance.

NOTE: L'entrée de facteurs de calibrage facilite surtout le transfert des valeurs de calibrage entre les différentes machines dans un même champ. Il est déconseillé d'effectuer uniquement de nouveaux calibrages.

- *Utiliser le calibrage par défaut pour rétablir les valeurs de calibrage d'usine au cas où des erreurs ne pouvant être corrigées auraient être entrées.*
- *En entrant le numéro de calibrage C11 au cours d'un calibrage monopoint, un calibrage linéaire (monopoint) a lieu automatiquement même si le calibrage précédent était un calibrage multipoint.*
- *En réglant le numéro de calibrage C11 au cours d'un calibrage multipoint, tous les autres numéros de calibrage C1 à C10 sont réglés proportionnellement en fonction du réglage du numéro C11. Les caractéristiques d'un calibrage non linéaire sont conservées, mais l'intensité change. Exemple: si le n° de calibrage C11 est augmenté de 10% (0.1), les n° de calibrage C1—C10 augmentent également de 10%.*
- *Si des réglages non proportionnels sont requis (calibrage monopoint uniquement), il faut régler séparément chaque numéro de calibrage.*

- Calibrage monopoint (B) - il peut être modifié en réglant le numéro de calibrage C11.
- Calibrage multipoint (C) - il peut être modifié en ne réglant que le numéro de calibrage C11 ou en réglant d'abord le numéro de calibrage C11 puis les dix autres numéros de calibrage.
- Réglage par défaut (D) - rétablit les numéros de calibrage initiaux d'usine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'option de calibrage souhaitée (B—D) est mise en surbrillance.

Suite, voir page suivante

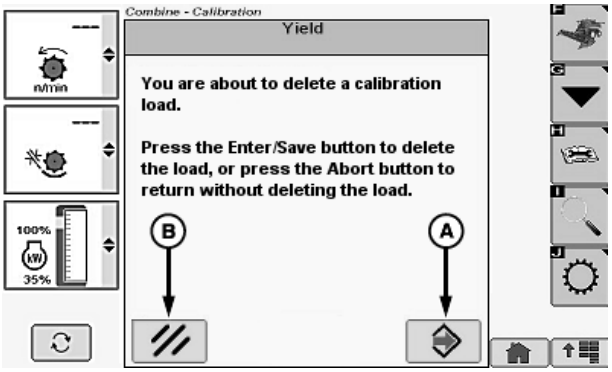
Calibrage par défaut:

NOTE: Le message d'avertissement suivant apparaît:

> *Réinitialisation des numéros de calibrage d'usine en cours.*
>
> *Appuyer sur la touche Entrer/sauvegarder pour continuer ou sur la touche Annuler pour revenir à l'écran de gestion de charge sans sauvegarder les modifications.*

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (A) est mise en surbrillance pour réinitialiser les numéros de calibrage d'usine.

NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Annuler (B) est mise en surbrillance pour retourner à l'écran de gestion des charges sans sauvegarder les modifications.

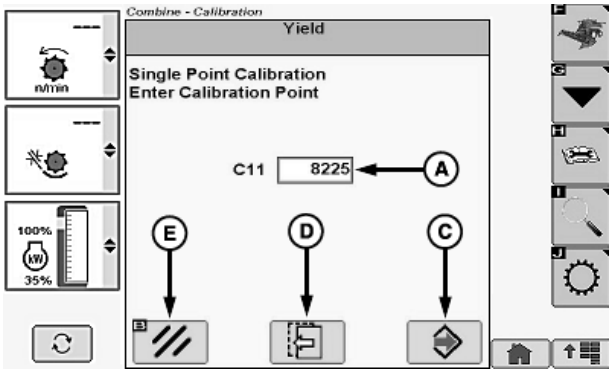


H106079 —UN—01NOV12

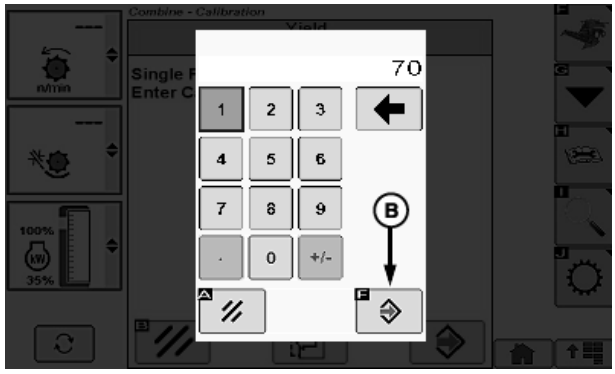
A—Icône Entrer/confirmer **B—Icône Annuler**

OUO6075,00012DF -28-19FEB13-9/12

Calibrage monopoint:



H106051 —UN—31OCT12



H106053 —UN—31OCT12

A—Numéro de calibrage C11
B—Icône Entrer/confirmer
C—Icône Entrer/confirmer
D—Icône Page précédente
E—Icône Annuler

NOTE: Le numéro de calibrage peut être réglé manuellement si l'amplitude de l'erreur de débit massique est connue.

Formule:

Nouveau C11 = ancien C11 x poids réel ÷ poids estimé

Exemple:

9048 = 8225 x 6600 ÷ 6000

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le numéro de calibrage C11 (A) est mis en surbrillance.

NOTE: Plages des numéros de calibrage:

- *C1: -250 à 15000*
- *C2—C11: 0 à 15000*

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les chiffres voulus sont mis en surbrillance.

NOTE: Répéter la procédure jusqu'à ce que la valeur de calibrage souhaitée soit affichée.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (B) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (C) est mise en surbrillance pour sauvegarder la valeur de calibrage et retourner à l'écran de gestion de charge.

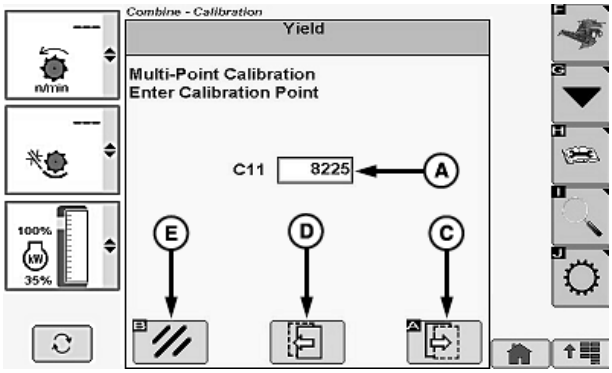
NOTE: L'icône Entrer/confirmer doit être sélectionnée pour mettre à jour les valeurs de calibrage. Si l'icône Annuler (E) est mise en surbrillance, les valeurs ne sont ni sauvegardées ni mises à jour. L'écran de gestion de charge est affiché de nouveau.

Si nécessaire, appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page précédente (D) est mise en surbrillance pour retourner à la page précédente.

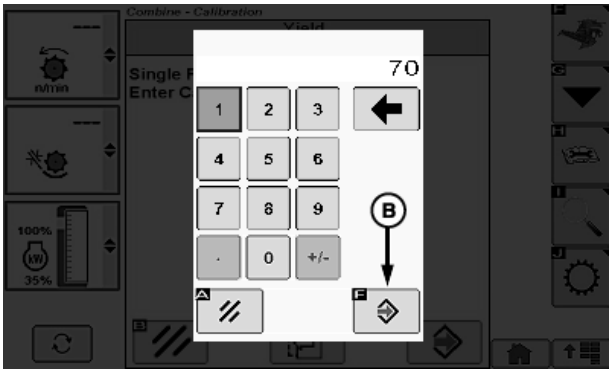
Suite, voir page suivante

OUO6075,00012DF -28-19FEB13-10/12

Calibrage multipoint (C11 uniquement):



H106070 —UN—31OCT12



H106053 —UN—31OCT12

A—Numéro de calibrage C11
B—Icône Entrer/confirmer
C—Icône Page suivante
D—Icône Page précédente
E—Icône Annuler

NOTE: Le numéro de calibrage peut être réglé manuellement si l'amplitude de l'erreur de débit massique est connue.

Formule:

Nouveau C11 = ancien C11 x poids réel ÷ poids estimé

Exemple:

7477 = 8225 x 6000 ÷ 6600

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le numéro de calibrage C11 (A) est mis en surbrillance.

NOTE: Plages des numéros de calibrage:

- *C1: -250 à 15000*
- *C2—C11: 0 à 15000*

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les chiffres voulus sont mis en surbrillance.

NOTE: Répéter la procédure jusqu'à ce que la valeur de calibrage souhaitée soit affichée.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (B) est mise en surbrillance.

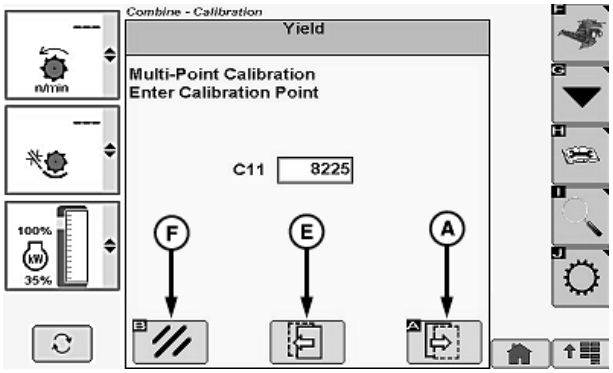
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (C) est mise en surbrillance pour sauvegarder la valeur de calibrage et retourner à l'écran de gestion de charge.

NOTE: L'icône Entrer/confirmer doit être sélectionnée pour mettre à jour les valeurs de calibrage. Si l'icône Annuler (E) est mise en surbrillance, les valeurs ne sont ni sauvegardées ni mises à jour. L'écran de gestion de charge est affiché de nouveau.

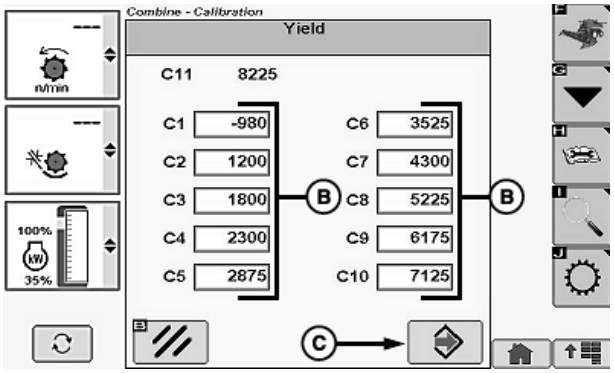
Si nécessaire, appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page précédente (D) est mise en surbrillance pour retourner à la page précédente.

Suite, voir page suivante

Calibrage multipoint (C1—C10):



H106071 —UN—01NOV12



H106072 —UN—01NOV12

NOTE: Les facteurs de calibrage C1—C10 sont proportionnels à la valeur C11. Chaque fois que C11 est mis à jour sur l'écran précédent, C1—C10 seront réglés en conséquence.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page suivante (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les numéros de calibrage voulus (B) sont mis en surbrillance.

NOTE: Plages des numéros de calibrage:

- *C1: -250 à 15000*
- *C2—C11: 0 à 15000*

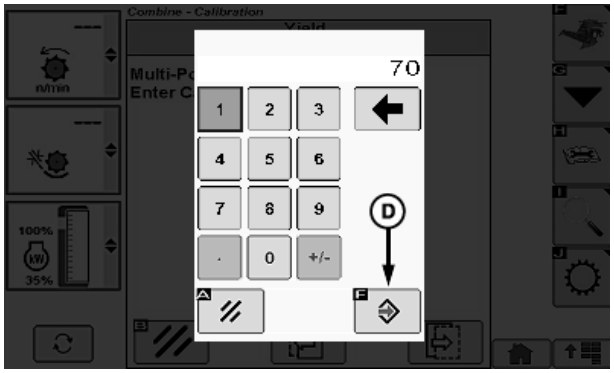
Les numéros de calibrage C1—C10 DOIVENT être entrés dans l'ordre croissant pour qu'ils soient acceptés.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les chiffres voulus sont mis en surbrillance.

NOTE: Répéter la procédure jusqu'à ce que la valeur de calibrage souhaitée soit affichée.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (C) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (D) est mise en surbrillance pour sauvegarder la valeur de calibrage et retourner à l'écran de gestion de charge.



H106073 —UN—01NOV12

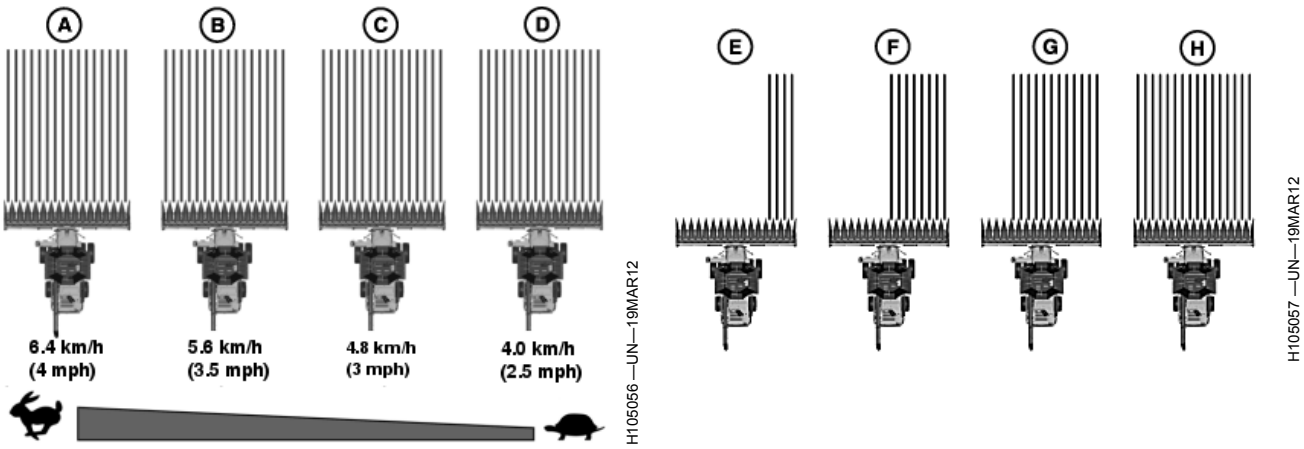
A—Icône Page suivante
B—Numéros de calibrage (C1—C10)
C—Icône Entrer/confirmer
D—Icône Entrer/confirmer
E—Icône Page précédente
F—Icône Annuler

NOTE: L'icône Entrer/confirmer doit être sélectionnée pour mettre à jour les valeurs de calibrage. Si l'icône Annuler (F) est mise en surbrillance, les valeurs ne sont ni sauvegardées, ni mises à jour. L'écran de gestion de charge est affiché à nouveau.

Si nécessaire, appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page précédente (E) est mise en surbrillance pour retourner à la page précédente.

OUO6075,00012DF -28-19FEB13-12/12

Calibrage de rendement monopoint ou multipoint



A—Charge 1
B—Charge 2
C—Charge 3
D—Charge 4
E—Débit minimum
F—Débit moyen
G—Débit moyen
H—Débit maximum

NOTE: La modification de la vitesse de déplacement est la meilleure méthode pour varier le débit de récolte.

La meilleure façon de maintenir le débit constant est d'observer le moniteur VisionTrak™ et de régler la vitesse de déplacement de la machine en conséquence.

Calibrage de rendement monopoint

Le calibrage de rendement monopoint est effectué pour la collecte d'une à trois charges de calibrage.

Ce type de calibrage convient lorsque le rendement de la récolte est assez stable et que la machine est utilisée à une vitesse de déplacement constante avec une variation du débit très réduite.

Pour collecter une charge de calibrage, la quantité récoltée doit être d'environ 2722 kg (6000 lb) à la vitesse de récolte maximale.

La collecte d'une ou de deux charges supplémentaires n'est pas nécessaire, mais cela peut permettre au système d'atteindre la moyenne du taux d'erreur global.

Calibrage de rendement multipoint

Le calibrage de rendement multipoint est utilisé lorsque le rendement de la récolte peut varier ou que la machine est utilisée à des vitesses variables avec des débits variant également.

Ce type de calibrage collecte chaque charge de calibrage pour chaque condition de débit prévue.

Pour chaque charge de calibrage, la quantité récoltée doit être d'environ 2722 kg (6000 lb).

Exécuter au moins **quatre** charges de calibrage à des vitesses de déplacement variées (A—D) ou à des largeurs de coupe diverses pour simuler quatre débits différents (E—H).

OUO6075,00013D5 -28-19FEB13-1/1

Modification du code du rayon de pneu

Si les pneus ou les réductions finales montés en usine sont remplacés, il faudra alors recalibrer le système. Vérifier si le bon code de pneu est stocké dans la mémoire.

IMPORTANT: Lorsqu'un changement des roues motrices, le rayon de pneu peut changer également. Le contrôleur de la cabine DOIT être réglé selon le nouveau rayon de pneu. Consulter le concessionnaire John Deere pour plus d'informations.

Un mauvais calibrage du système entraînera l'affichage de résultats de rendement imprécis sur le moniteur de rendement.

OUO6075,0001111 -28-11APR12-1/1

Calibrage de température du capteur d'humidité

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône des diagnostic est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Calibrage (A) est mise en surbrillance.

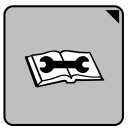
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Calibrages (B) est mis en surbrillance:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque **Température du capteur d'humidité** est mis en surbrillance.

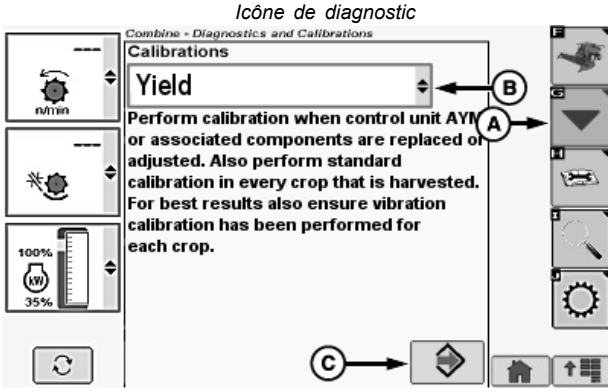
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/Accepter (C) est mise en surbrillance.

A—Icône Calibrage
B—Menu Calibrages
C—Icône Entrer/Accepter

H94478 —UN—31MAR10



Icône de diagnostic



H94928 —UN—11OCT10

OUO6075,0000746 -28-05OCT10-1/2

NOTE: Le calibrage doit être effectué avant de commencer la récolte et lorsque le capteur d'humidité est vide.

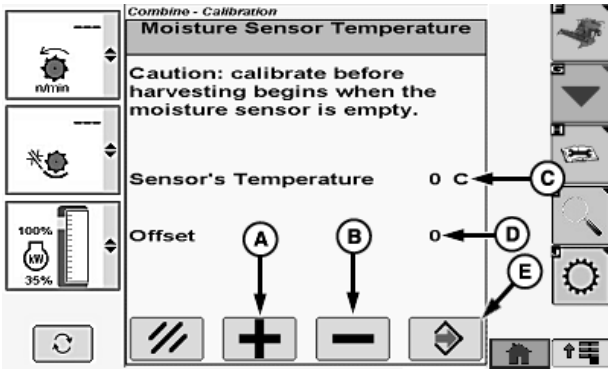
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Plus (+) (A) ou l'icône Moins (-) (B) est mise en surbrillance.

NOTE: La température du capteur doit être réglée sur la température de l'air ambiant du moment.

Augmenter ou diminuer jusqu'à ce que la température de capteur souhaitée (C) soit affichée.

NOTE: Le décalage (D) corrige automatiquement lorsque la température du capteur est réglée.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/Accepter (E) est mise en surbrillance pour sauvegarder la température du capteur.



H96030 —UN—05OCT10

A—Icône Plus (+)
B—Icône Moins (-)
C—Température du capteur
D—Décalage
E—Icône Entrer/Accepter

OUO6075,0000746 -28-05OCT10-2/2

Tableau d'humidité payable et de densité

Récolte	Humidité standard (%)	Densité de la récolte (lb/bushel)	Densité de la récolte (kg/boisseau)
Luzerne	12,0	60	27
Orge	14,0	48	22
Orge (hiver) [a]	14,5	48	22
Orge (printemps) [a]	14,5	48	22
Colza	10,0	52	24
Pois chiches [a]	12,0	61	27
Maïs (sec ou humide)	15,0	56	25
Féveroles	14,5	60	27
Lin	7,0	56	25
Graminées fourragères	12,0	22	10
Lentilles	10,5	60	27
Lupin [a]	12,0	53	24
Millet	11,0	50	23
Moutarde	8,0	60	27
Haricots blancs	14,5	62	28
Avoine	14,0	32	15
Avoine [a]	15,0	32	15
Pois	10,5	60	27
Pois [a]	12,0	60	27
Popcorn	14,0	60	27
Popcorn [a]	15,5	60	27
Graines de colza (sec ou humide) [a]	10,0	52	24
Riz	14,0	45	20
Seigle	14,0	56	25
Carthame	6,0	45	20
Sorgho	13,0	56	25
Soja	13,0	60	27
Tournesol	14,0	29	11
Tournesol [a]	9,0	20	11
Triticale [a]	14,5	58	26
Blé (printemps)	13,0	60	27
Blé (hiver)	13,0	60	27

[a] *Liste des cultures européennes uniquement.*

OUO6075,0000E89 -28-22MAR12-1/1

Tableau des poids standard

Unité	Poids (lb)	Poids (kg)
Barrels (tonneaux)	162.0	73,5
Sacks (sacs)	100.0	45,4
Hundred Weight (quintal)	100.0	45,4
Livres (lb)	1.0	0,454
Kilogrammes (kg)	2.204	1,0
Tonnes (métriques)	2204.0	1000,0
Tonnes U.S.	2000.0	907,0

OUO6075,0000435 -28-15APR10-1/1

Changement de récolte et réglages des pertes de grain

Menu Récolte:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la récolte (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Récolte (B) est mis en surbrillance.

Le menu Récolte affiche les options suivantes:

Luzerne	Lentilles	Seigle
Orge	Lupin	Carthame
Orge - printemps[a]	Mil	Sorgho
Orge - hiver[a]	Moutarde	Soja
Canola	Haricots blancs	Tournesol
Pois chiches	Avoine	Triticale[a]
Maïs	Pois	Blé[a]
Féveroles	Maïs à éclater	Blé de printemps
Lin	Colza[a]	Blé d'hiver
Graminées fourragères	Riz	

[a] *Liste des cultures européennes.*

Une fois la récolte souhaitée sélectionnée, appuyer sur la touche de confirmation.

Condition de battage:

Le menu Condition de battage (C) affiche les options suivantes:

- Légère
- Normale
- Difficile

Une fois la condition de battage sélectionnée, appuyer sur la touche de confirmation.

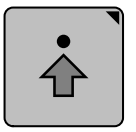
État de la paille/des rafles:

Le menu État de la paille/des rafles (D) affiche les options suivantes:

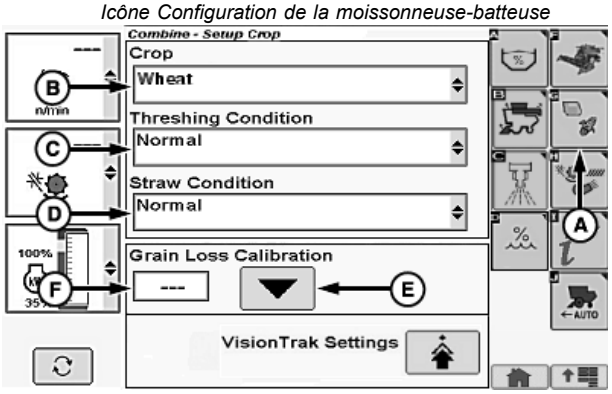
- Cassant
- Normal
- Difficile

Une fois l'état de la paille/des rafles souhaité sélectionné, appuyer sur la touche de confirmation.

H94473 —UN—31MAR10



Icône Configuration de la moissonneuse-batteuse



H108626 —UN—26JUL13

A—Icône Configuration de la récolte
B—Menu Récolte
C—Menu Condition de battage
D—Menu État de la paille/des rafles
E—Icône Calibrage des pertes de grain
F—Valeur de calibrage des pertes de grain

Calibrage des pertes de grain:

Régler la machine et l'unité de récolte à des niveaux de pertes acceptables compte tenu de la récolte et des conditions.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Calibrage des pertes de grain (E) est mise en surbrillance.

NOTE: Les caractéristiques actuelles de fonctionnement sont alors mémorisées et l'affichage de l'indicateur de pertes totales est centré sur le moniteur de la console d'angle.

Numéro de référence du calibrage:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la valeur de calibrage des pertes de grain (F) est mise en surbrillance.

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour sauvegarder la valeur.

Écran tactile uniquement: Entrer la valeur de référence de calibrage voulue sur l'affichage numérique. Toucher l'icône Entrer/confirmer pour enregistrer la valeur.

Suite, voir page suivante

Équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage

Cette fonction permet de régler l'équilibrage des barres d'affichage des indicateurs de pertes au niveau du caisson de nettoyage et au niveau des organes de battage sur le moniteur VisionTrak™. Ce réglage permet d'adapter l'affichage si des pertes de grain se produisent dans une partie de la machine mais qu'en raison des conditions de récolte, des pertes plus importantes sont signalées dans une autre zone de la machine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages VisionTrak™ (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case Équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage (B) ou le graphique à barres d'équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage (C) est mis(e) en surbrillance.

Réglage de la case Équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage:

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur souhaitée pour l'équilibrage des pertes soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour sauvegarder la valeur.

Écran tactile uniquement: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône plus (+) ou moins (-) est mise en surbrillance jusqu'à ce que la valeur souhaitée pour l'équilibrage des pertes soit affichée.

Réglage du graphique à barres d'équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage:

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection pour agrandir ou diminuer le graphique à barres d'équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage jusqu'à obtention de la valeur souhaitée. Appuyer sur la touche de confirmation pour sauvegarder la valeur.

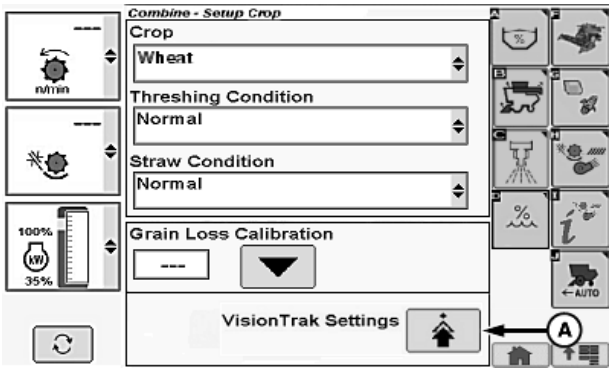
Écran tactile uniquement: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône plus (+) ou moins (-) est mise en surbrillance jusqu'à ce que la valeur souhaitée pour l'équilibrage des pertes soit affichée.

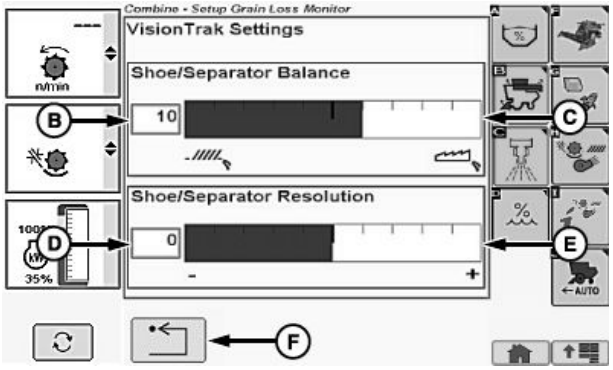
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour (F) est mise en surbrillance pour revenir à la page précédente.

Résolution des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage

Cette fonction permet de modifier le nombre de barres affichées sur le moniteur VisionTrak™ pour l'indicateur de pertes au niveau du caisson de nettoyage ou au niveau des organes de battage (indépendamment du nombre de barres centrales).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages VisionTrak™ (A) est mise en surbrillance.





A—Icône Réglages VisionTrak™
B—Case Équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage
C—Graphique à barres d'équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage
D—Case Résolution des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage
E—Graphique à barres de résolution des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage
F—Icône Retour

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case (D) ou le graphique à barres (E) de résolution des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage est mis(e) en surbrillance.

Réglage de la case Résolution des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage:

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur souhaitée pour la résolution des pertes soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour sauvegarder la valeur.

Écran tactile uniquement: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône plus (+) ou moins (-) est mise en surbrillance jusqu'à ce que la valeur souhaitée pour la résolution des pertes soit affichée.

Réglage du graphique à barres de résolution des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage:

Suite, voir page suivante

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection pour agrandir ou diminuer le graphique à barres de résolution des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour sauvegarder la valeur.

Écran tactile uniquement: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône plus (+) ou moins (-) est mise en surbrillance jusqu'à ce que la valeur souhaitée pour la résolution des pertes soit affichée.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour (F) est mise en surbrillance pour revenir à la page précédente.

OUO6075,00015B2 -28-31JUL13-3/3

Modification des réglages machine

Réglage réel ou réglage du point de consigne:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages machine (A) est mise en surbrillance.

- Réel (B) (valeur de point de consigne en noir) - indique la valeur du point de consigne de la machine.
- Point de consigne (C) (valeur de point de consigne en bleu) - la machine règle automatiquement la valeur de point de consigne du conducteur.

Réglages machine:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsqu'un des paramètres suivants est mis en surbrillance:

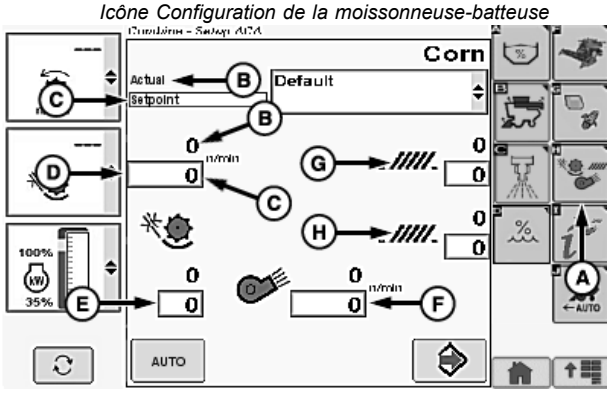
- Régime du batteur (D)
  - 200 - 1000 tr/min, par incréments de 10 tr/min
- Écartement du contre-batteur (E)
  - 0 - 40 mm, par incréments de 1 mm[1]
- Régime du ventilateur (F)
  - 620 - 1350 tr/min, par incréments de 10 tr/min
- Écartement de la grille à ôtons (G)
  - 0 - 22 mm (grille universelle) et 0 - 30 mm (grille à dents profondes), par incréments de 1 mm[1]
- Écartement de la grille à grain (H)
  - 0 - 20 mm (grille universelle ou à dents profondes), par incréments de 1 mm[1]

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur machine souhaitée soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour sauvegarder la valeur.

[1]Un fonctionnement manuel au-delà de la valeur de réglage réelle (affichée en noir)et de la valeur de point de consigne (affichée en bleue) est possible; MAX est alors affiché. MAX est affiché jusqu'à ce que le conducteur diminue la valeur.

H94473 —UN—31MAR10

Icône Configuration de la moissonneuse-batteuse



H1105848 —UN—05DEC12

A—Icône Réglages machine
B—Réglage réel
C—Réglage du point de consigne
D—Régime du batteur
E—Écartement du contre-batteur
F—Régime du ventilateur
G—Écartement de la grille à ôtons
H—Écartement de la grille à grain

Écran tactile uniquement: Entrer la valeur machine souhaitée sur l'affichage numérique. Toucher l'icône Entrer/confirmer pour sauvegarder la valeur.

Répéter selon besoin pour les autres réglages de la machine.

Suite, voir page suivante

OUO6075,000119A -28-10DEC12-1/2

Modification du menu Modificateurs de récolte:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Modificateurs de récolte (A) est mis en surbrillance.

Le menu Modificateurs de récolte affiche les paramètres suivants:

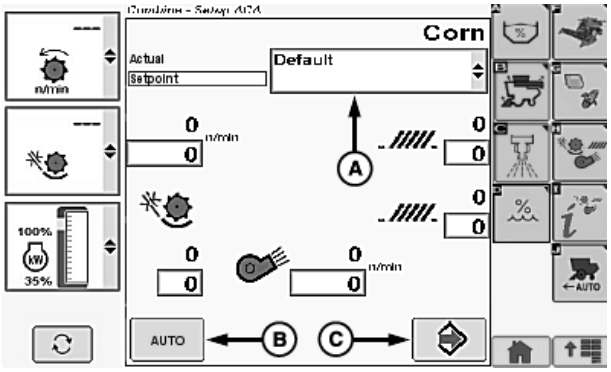
- Valeur par défaut - affiche les réglages d'usine pour les récoltes sélectionnées.
- Sec (valeur par défaut) - affiche les réglages d'usine pour le maïs.
- Humide (valeur par défaut) - affiche les réglages d'usine pour le maïs.
- Nouveau - à sélectionner pour entrer un ensemble de réglages personnels pour la récolte.
- Nettoyage - affiche les réglages d'usine permettant de nettoyer la machine.

Une fois le modificateur de récolte souhaité sélectionné, appuyer sur la touche de confirmation.

Icône Auto ou Sauvegarder

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Auto (B) ou l'icône Sauvegarder (C) est mise en surbrillance.

- Auto - les paramètres machine souhaités sont sélectionnés par le conducteur et réglés automatiquement sur les valeurs affichées.
- Sauvegarder - permet au conducteur d'enregistrer des réglages machine personnels si l'option Nouveau a été sélectionnée dans le menu Modificateurs de récolte.



H105849 —UN—05DEC12

A—Menu Modificateurs de récolte
B—Icône Auto
C—Icône Sauvegarder

NOTE: L'utilisateur peut sauvegarder jusqu'à 20 réglages de récolte personnalisés pouvant comprendre un maximum de 20 caractères chacun. Les réglages personnalisés de la machine n'écrasent pas les réglages d'usine.

OUO6075,000119A -28-10DEC12-2/2

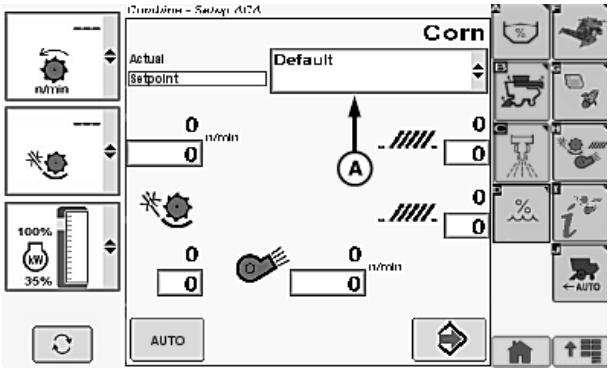
Désignation des récoltes personnalisées

NOTE: L'utilisateur peut sauvegarder jusqu'à 20 réglages de récolte personnalisés pouvant comprendre un maximum de 20 caractères chacun. Les réglages personnalisés de la machine n'écrasent pas les réglages d'usine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Modificateurs de récolte (A) est mis en surbrillance.

Le menu Modificateurs de récolte affiche les paramètres suivants:

- Valeur par défaut - affiche les réglages d'usine pour les récoltes sélectionnées.
- Sec (valeur par défaut) - affiche les réglages d'usine pour le maïs.
- Humide (valeur par défaut) - affiche les réglages d'usine pour le maïs.
- Nouveau - à sélectionner pour entrer un ensemble de réglages personnels pour la récolte.
- Nettoyage - affiche les réglages d'usine permettant de nettoyer la machine.



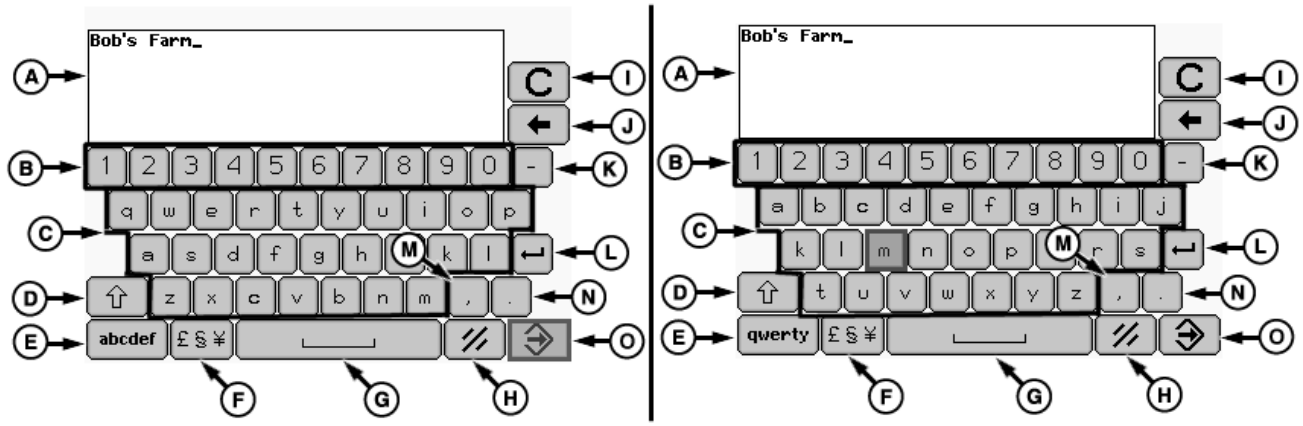
H106316 —UN—10DEC12

A—Menu Modificateurs de récolte

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque Nouveau est mis en surbrillance.

Suite, voir page suivante

OUO6075,000135E -28-10DEC12-1/2



Disposition des touches sur le clavier QWERTY/disposition des touches sur le clavier ABC

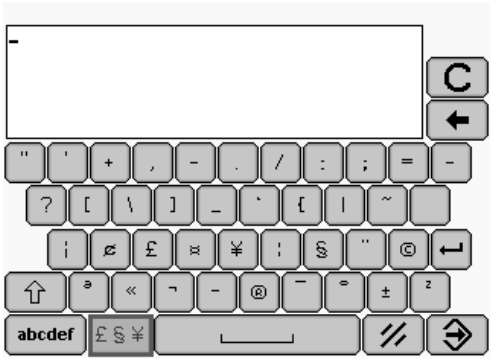
A—Affichage du nom personnalisé
B—Touches numériques
C—Touches alphabétiques
D—Touche de verrouillage des majuscules/de commutation
E—Touche QWERTY (disposition des touches standard) ou touche ABC
F—Touche Symboles
G—Touche Espace
H—Touche Annuler
I—Touche Effacer tout
J—Touche Effacement arrière
K—Touche Trait d'union
L—Touche Entrée/retour
M—Touche Virgule
N—Touche Point
O—Icône Entrer/confirmer

L'écran alphanumérique apparaît et permet de désigner les récoltes personnalisées.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance sur le clavier de l'écran.

Si nécessaire, répéter la procédure pour donner un nom à la récolte personnalisée.

Une fois que la récolte personnalisée voulue porte un nom, appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (O) est mise en surbrillance.



Disposition des touches sur le clavier de symboles

OUO6075,000135E -28-10DEC12-2/2

Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse

NOTE: Le système de réglage interactif de la moissonneuse-batteuse est désactivé si le moteur est arrêté (clé de contact sur ARRÊT), si le système est interrompu ou lorsque l'optimisation des réglages de la moissonneuse-batteuse est terminée. Le système ne tient pas compte des anciens réglages lorsque le réglage interactif de la moissonneuse-batteuse est réactivé.

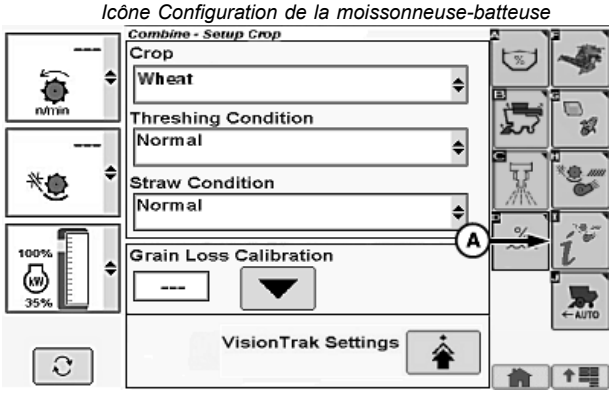
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (A) est mise en surbrillance.

A—Icône Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse

H94473 —UN—31MAR10

Icône Configuration de la moissonneuse-batteuse



H108631 —UN—26JUL13

OUO6075,00015B3 -28-31JUL13-1/12

Paramètres améliorables de la moissonneuse-batteuse:

NOTE: Le conducteur peut sélectionner une, deux ou trois cases pour les paramètres améliorables de la moissonneuse-batteuse.

La zone sélectionnée de la moissonneuse-batteuse passe du vert au jaune.

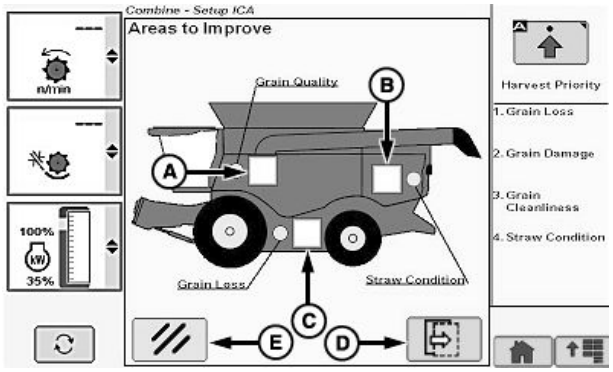
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la ou les cases souhaitées sont mises en surbrillance.

- Qualité du grain (A)
  - Graines cassées
  - Menues pailles/spathes
  - Ôtons/rafles
  - Grains non battus
  - Quantité excessive d'ôtons
- État de la paille (B)
  - État de la paille
- Perte de grain (C)
  - Pertes au niveau des organes de battage
  - Pertes au niveau du caisson de nettoyage
  - Perte de grains non battus

La case cochée indique l'élément ou les éléments sélectionné(s).

NOTE: L'icône Page suivante (D) ne peut être sélectionnée que lorsqu'une case de paramètre amélioriable de la moissonneuse-batteuse est sélectionnée.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Annuler (E) est mise en surbrillance pour annuler la configuration du réglage interactif de la moissonneuse-batteuse et retourner à l'écran de configuration de la moissonneuse-batteuse



H108632 —UN—29JUL13

A—Qualité du grain
B—État de la paille
C—Perte de grain
D—Icône Page suivante
E—Icône Annuler

Suite, voir page suivante

OUO6075,00015B3 -28-31JUL13-2/12

Réglages de priorité de récolte:

NOTE: N'appuyer sur l'icône Configuration des priorités de récolte que si les priorités de récolte doivent être modifiées.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration des priorités de récolte (A) est mise en surbrillance pour modifier les priorités de récolte (B).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Défilement vers le haut/vers le bas (C) est mise en surbrillance pour déplacer la zone sélectionnée (D).

Déplacer la zone sélectionnée sur l'élément voulu dans la liste des priorités de récolte (E).

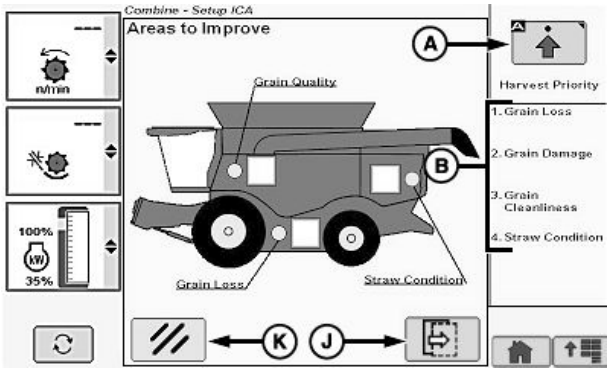
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Sélection vers le haut (F) ou Sélection vers le bas (G) est mise en surbrillance pour déplacer l'élément mis en surbrillance vers le haut ou vers le bas dans la liste des priorités (H).

1. Priorité maximale
2. Priorité élevée
3. Priorité faible
4. Priorité minimale

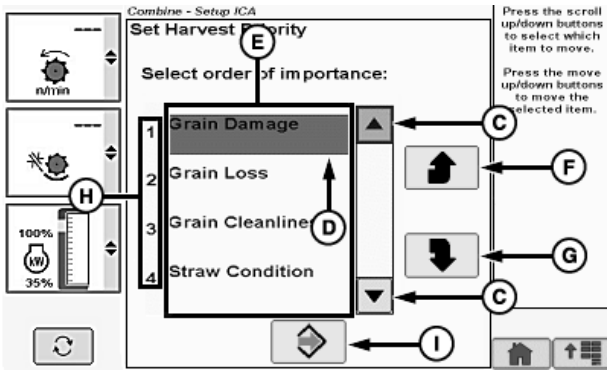
Répéter l'opération jusqu'à ce que la liste indique l'ordre de priorité voulu.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Sauvegarder (I) est mise en surbrillance pour sauvegarder la liste des priorités et retourner à l'écran précédent.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page suivante (J) est mise en surbrillance pour passer à la page suivante ou sur l'icône Annuler (K) pour annuler la configuration du réglage interactif de la moissonneuse-batteuse et retourner à l'écran de configuration.



H108634 —UN—26JUL13



H106218 —UN—05DEC12

A—Icône Configuration des priorités de récolte
B—Liste des priorités de récolte
C—Icône Défilement vers le haut/vers le bas
D—Zone mise en surbrillance
E—Liste des priorités de récolte
F—Icône Sélection vers le haut
G—Icône Sélection vers le bas
H—Ordre des priorités
I— Icône Sauvegarder
J— Icône Page suivante
K—Icône Annuler

Suite, voir page suivante

OUO6075,00015B3 -28-31JUL13-3/12

Réduction des pertes de grain:

NOTE: Cet écran n'apparaît que si la case des pertes de grain a été cochée auparavant. Sélectionner une combinaison de réduction des pertes de grain correspondant aux modifications recommandées de la machine

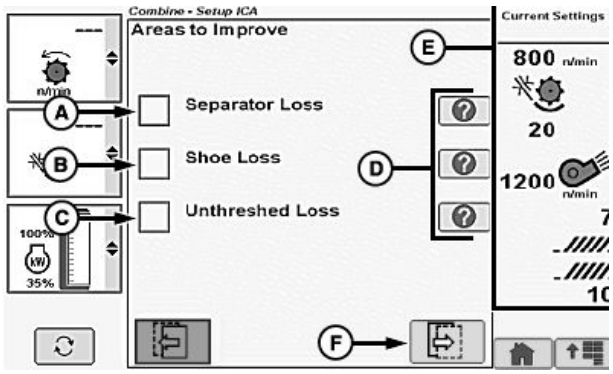
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la ou les cases de réduction des pertes de grain sont mises en surbrillance:

- Pertes au niveau des organes de battage (A)
- Pertes au niveau du caisson de nettoyage (B)
- Pertes de grains non battus (C)

NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône d'aide voulue (D) est mise en surbrillance. Le champ d'information (E) passe des réglages actuels de la machine aux informations d'aide détaillées qui permettent d'améliorer les réglages.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page suivante (F) est mise en surbrillance pour passer à la page suivante.

NOTE: Si nécessaire, appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page précédente est mise en surbrillance pour retourner à la page précédente.



H105855 —UN—05DEC12

A—Pertes au niveau des organes de battage
B—Pertes au niveau du caisson de nettoyage
C—Perte de grains non battus
D—Icônes d'aide
E—Champ d'information
F—Icône Page suivante

OUO6075,00015B3 -28-31JUL13-4/12

Amélioration de la qualité du grain:

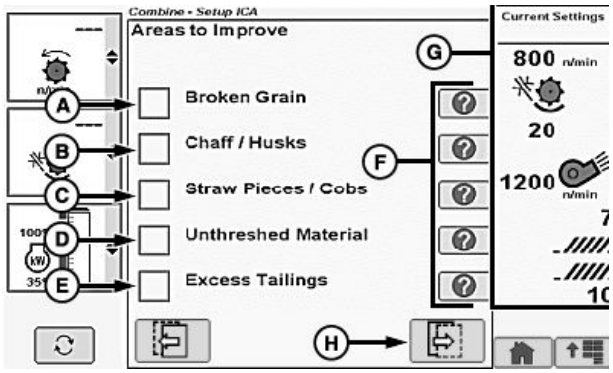
NOTE: Cet écran n'apparaît que si la case de qualité du grain a été cochée précédemment. Sélectionner une combinaison d'améliorations de la qualité du grain correspondant aux modifications recommandées de la machine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la ou les cases d'amélioration de la qualité du grain sont mises en surbrillance:

- Graines cassées (A)
- Menues pailles/spathes (B)
- Ôtons/rafles (C)
- Grains non battus (D)
- Quantité excessive d'ôtons (E)

NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône d'aide voulue (F) est mise en surbrillance. Le champ d'information (G) passe des réglages actuels de la machine aux informations d'aide détaillées qui permettent d'améliorer les réglages.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page suivante (H) est mise en surbrillance pour passer à la page suivante.



H105856 —UN—05DEC12

A—Graines cassées
B—Menues pailles/spathes
C—Ôtons/rafles
D—Grains non battus
E—Quantité excessive d'ôtons
F—Icônes d'aide
G—Champ d'information
H—Icône Page suivante

NOTE: Si nécessaire, appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page précédente est mise en surbrillance pour retourner à la page précédente.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00015B3 -28-31JUL13-5/12

Modifications recommandées de la machine:

Le champ Recommandation actuelle (A) affiche les changements de réglages recommandés de la machine.

NOTE: Il est possible que l'icône Recommandation suivante ou Recommandation précédente soit grisée s'il n'y a pas d'autres recommandations.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Recommandation suivante (B) ou Recommandation précédente (C) est mise en surbrillance pour passer à la recommandation suivante ou retourner à la recommandation précédente.

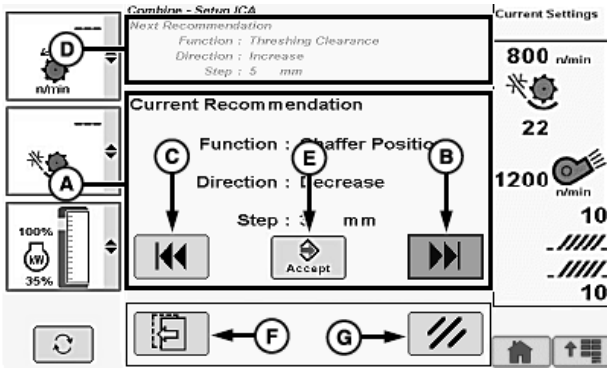
NOTE: Le champ Recommandation suivante (D) affiche les réglages à venir proposés par le système.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (E) est mise en surbrillance pour effectuer le réglage proposé sur la machine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page précédente (F) est mise en surbrillance pour retourner à la page précédente.

NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Annuler (G) est mise en surbrillance pour annuler la recommandation. Les réglages effectués précédemment sur la machine sont conservés.

Le système de réglage interactif de la moissonneuse-batteuse est désactivé si le moteur est arrêté (clé de contact sur ARRÊT), si le système est interrompu ou lorsque l'optimisation des réglages de la moissonneuse-batteuse est terminée. Le système ne tient pas compte des anciens réglages lorsque le réglage interactif de la moissonneuse-batteuse est réactivé.



H1108635 —UN—26JUL13

A—Champ Recommandation actuelle
B—Icône Recommandation suivante
C—Icône Recommandation précédente
D—Champ Recommandation suivante
E—Icône Entrer/confirmer
F—Icône Page précédente
G—Icône Annuler

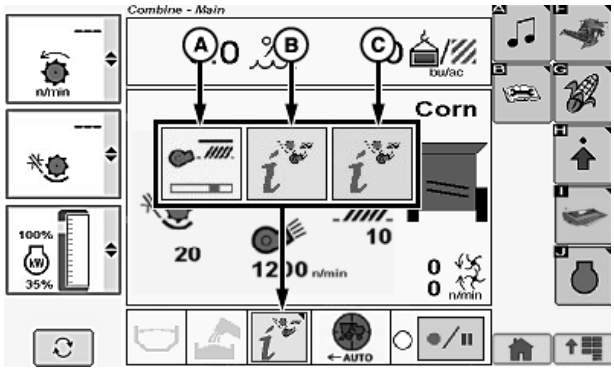
OUO6075,00015B3 -28-31JUL13-6/12

Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (surveillance du système):

NOTE: L'icône de réglage interactif de la moissonneuse-batteuse met 30 secondes à apparaître sur l'affichage.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'une des icônes Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (A—C) est mise en surbrillance.

- Indicateur (A) (système occupé) - indique que les réglages du système sont en cours. Le segment vert apparaissant sous l'icône effectue un mouvement de va-et-vient qui indique que les réglages sont appliqués à la machine et qu'elle attend que le système soit stable.
- Indicateur jaune (B) - indique que le système est prêt à vérifier les réglages d'optimisation. L'icône à fond jaune clignote ou reste allumée (elle clignote pendant 30 secondes et s'allume ensuite en permanence), indiquant que le système a effectué les réglages et qu'il attend la réaction de l'utilisateur (évaluation des paramètres de performances).



H106295 —UN—14JAN13

- Indicateur rouge (C) - indique que le système a détecté un changement de condition. L'icône à fond rouge signale au conducteur que le système a détecté un changement des performances de la machine. Le système signale ainsi au conducteur qu'il doit évaluer les performances de la machine et songer à optimiser les réglages de la machine.

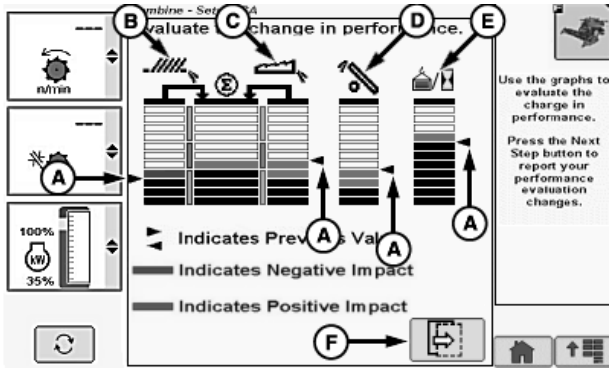
Suite, voir page suivante

OUO6075,00015B3 -28-31JUL13-7/12

Les indicateurs fléchés (A) affichent les valeurs précédentes, avant que le système de réglage interactif de la moissonneuse-batteuse ait effectué les changements recommandés des réglages de la machine.

NOTE: Les graphiques à barres permettent de voir si une augmentation ou une diminution s'est produite pendant un certain laps de temps.

- Indicateur des pertes au niveau du caisson de nettoyage (B)
  - Les barres vertes indiquent que les pertes sont moins élevées qu'avant et que les performances ont été améliorées.
  - Les barres rouges indiquent que les pertes sont plus élevées qu'avant.
- Indicateur des pertes au niveau des organes de battage (C)
  - Les barres vertes indiquent que les pertes sont moins élevées qu'avant et que les performances ont été améliorées.
  - Les barres rouges indiquent que les pertes sont plus élevées qu'avant.
- Indicateur du volume d'ôtons (D)
  - Les barres vertes indiquent que le volume d'ôtons détecté a diminué.
  - Les barres rouges indiquent que le volume d'ôtons détecté a augmenté.
- Indicateur de débit massique (E)
  - Les barres vertes indiquent que le débit a augmenté.
  - Les barres rouges indiquent que le débit a diminué.



H108636 —UN—26JUL13

A—Indicateurs fléchés
B—Indicateur des pertes au niveau du caisson de nettoyage
C—Indicateur des pertes au niveau des organes de battage
D—Indicateur du volume d'ôtons
E—Indicateur de débit massique
F—Icône Page suivante

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page suivante (F) est mise en surbrillance pour passer à la page suivante.

Suite, voir page suivante

Vérification des réglages d'amélioration:

NOTE: L'exemple montre une condition possible. Toujours se référer aux informations affichées.

L'utilisateur peut répondre à une série de questions sur chaque paramètre pour contribuer à améliorer les conditions antérieures de pertes et de qualité de grain.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu de paramètres voulu (A) est mis en surbrillance:

- Graines cassées
- Menues pailles/spathes
- Ôtons/rafles
- Grains non battus
- État de la paille
- Pertes au niveau des organes de battage
- Pertes au niveau du caisson de nettoyage
- Perte de grains non battus
- Quantité excessive d'ôtons

Chaque menu de paramètres affiche les informations suivantes:

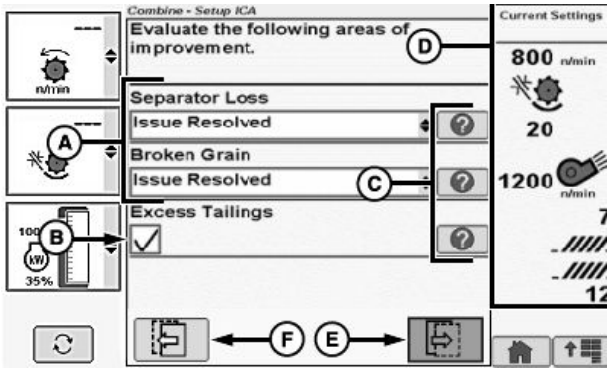
- Problème résolu
- Amélioration
- Pas de changement
- Dégradation

Une fois la sélection voulue effectuée, appuyer sur la touche de confirmation.

Répéter cette opération selon besoin avec les menus de paramètres restants.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case de quantité d'ôtons excessive (B) est mise en surbrillance.

- Case cochée - il y a toujours un excès d'ôtons.
- Case non cochée - la condition d'excès d'ôtons a été améliorée.



H105860 —UN—06DEC12

A—Menus Paramètres
B—Case Quantité excessive d'ôtons
C—Icônes d'aide
D—Champ d'information
E—Icône Page suivante
F—Icône Page précédente

NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône d'aide voulue (C) est mise en surbrillance. Le champ d'information (D) passe des réglages actuels de la machine aux informations d'aide détaillées qui permettent d'améliorer les réglages.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page suivante (E) est mise en surbrillance pour passer à la page suivante.

NOTE: Si nécessaire, appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page précédente (F) est mise en surbrillance pour retourner à la page précédente.

Suite, voir page suivante

Vérification des réglages des paramètres acceptables auparavant:

NOTE: L'exemple montre une condition possible. Toujours se référer aux informations affichées.

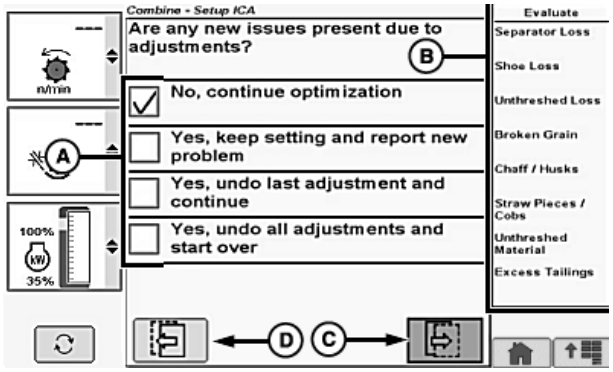
Cette fonction permet à l'utilisateur de vérifier si les paramètres n'ayant pas été sélectionnés auparavant sont toujours acceptables ou s'ils ne le sont plus.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case d'évaluation du système souhaitée (A) est mise en surbrillance:

- Non, poursuivre l'optimisation - l'utilisateur peut poursuivre l'optimisation du système. Le système continue à proposer des changements recommandés de la machine.
- Oui, conserver le réglage et signaler un nouveau problème - l'utilisateur peut intégrer un nouveau problème dans un ou plusieurs problèmes déjà existant(s). Le système continue à proposer des changements recommandés de la machine.
- Oui, annuler le dernier réglage et continuer - l'utilisateur peut annuler le dernier changement recommandé de la machine et poursuivre en effectuant les autres changements recommandés.
- Oui, annuler tous les réglages et redémarrer - l'utilisateur peut annuler tous les changements recommandés de la machine effectués par le système et quitter le réglage interactif de la moissonneuse-batteuse.

Paramètres non sélectionnés auparavant (B):

- Graines cassées
- Menues pailles/spathes
- Ôtons/rafles



H108680 —UN—30JUL13

A—Case d'évaluation du système
B—Paramètres non sélectionnés auparavant
C—Icône Page suivante
D—Icône Page précédente

- Grains non battus
- État de la paille
- Pertes au niveau des organes de battage
- Pertes au niveau du caisson de nettoyage
- Perte de grains non battus
- Quantité excessive d'ôtons

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page suivante (C) est mise en surbrillance pour passer à la page suivante.

NOTE: Si nécessaire, appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page précédente (D) est mise en surbrillance pour retourner à la page précédente.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00015B3 -28-31JUL13-10/12

Modifications recommandées de la machine:

Le champ Recommandation actuelle (A) affiche les changements de réglages recommandés de la machine.

NOTE: Il est possible que l'icône Recommandation suivante ou Recommandation précédente soit grisée s'il n'y a pas d'autres recommandations.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Recommandation suivante (B) ou Recommandation précédente (C) est mise en surbrillance pour passer à la recommandation suivante ou retourner à la recommandation précédente.

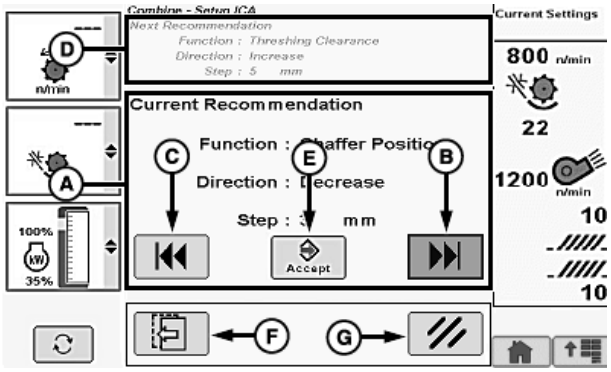
NOTE: Le champ Recommandation suivante (D) affiche les réglages à venir proposés par le système.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (E) est mise en surbrillance pour effectuer le réglage proposé sur la machine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page précédente (F) est mise en surbrillance pour retourner à la page précédente.

NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Annuler (G) est mise en surbrillance pour annuler la recommandation. Les réglages effectués précédemment sur la machine sont conservés.

Le système de réglage interactif de la moissonneuse-batteuse est désactivé si le moteur est arrêté (clé de contact sur ARRÊT), si le système est interrompu ou lorsque l'optimisation des réglages de la moissonneuse-batteuse est terminée. Le système ne tient pas compte des anciens réglages lorsque le réglage interactif de la moissonneuse-batteuse est réactivé.



H108635 —UN—26JUL13

A—Champ Recommandation actuelle
B—Icône Recommandation suivante
C—Icône Recommandation précédente
D—Champ Recommandation suivante
E—Icône Entrer/confirmer
F—Icône Page précédente
G—Icône Annuler

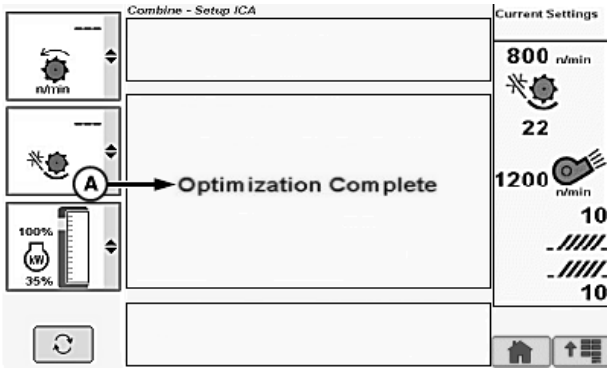
OUO6075,00015B3 -28-31JUL13-11/12

Optimisation terminée:

Le message "Optimisation terminée" (A) est affiché sur l'écran s'il n'y a plus de recommandations d'optimisation.

NOTE: Si les conditions de récolte et de rendement changent au cours de la journée de travail, il faut remettre à zéro et régler tous les paramètres interactifs de réglage de la moissonneuse-batteuse.

A—Optimisation terminée



H106314 —UN—10DEC12

OUO6075,00015B3 -28-31JUL13-12/12

Taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement)

NOTE: Cet écran apparaît uniquement si la machine est équipée de l'option de taux d'alimentation Harvest Smart™.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

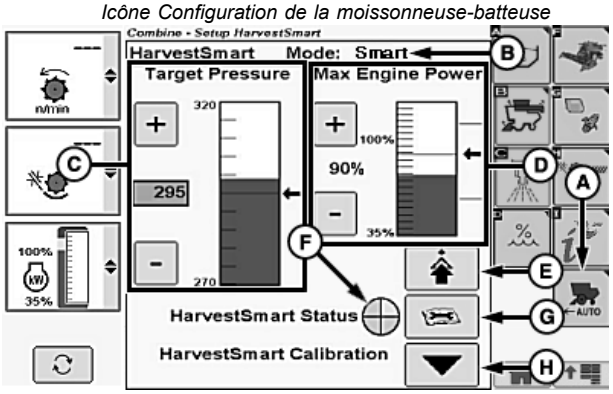
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™ (A) est mise en surbrillance.

Se reporter à la section Taux d'alimentation Harvest Smart™ pour plus d'informations sur les éléments suivants:

- Mode de fonctionnement (B)
  - Désactivé
  - Intelligent
  - Capacité
- Pression cible (C)
- Puissance moteur max. (D)
- Icône Configuration avancée (E)
  - Vitesse de récolte max.
  - Sensibilité
- Témoin de l'état Harvest Smart™ (F)
- Icône Relevés de diagnostic (G)
- Icône Calibrage Harvest Smart™ (H)

H94473 —UN—31MAR10

Icône Configuration de la moissonneuse-batteuse

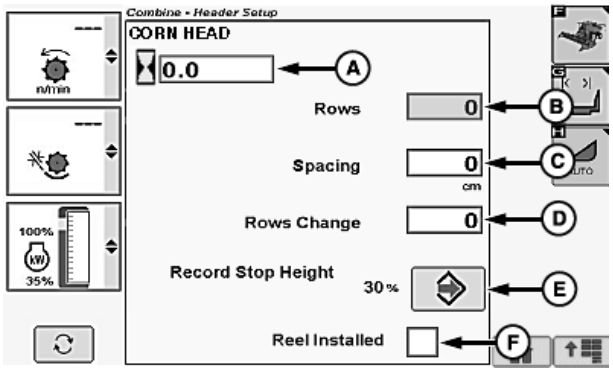


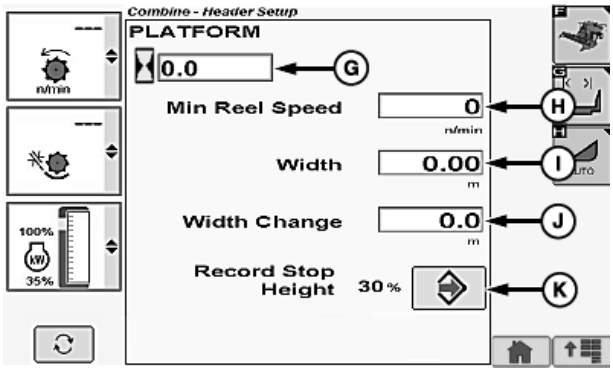
H106433 —UN—03JAN13

A—Icône Configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™
B—Mode de fonctionnement
C—Pression cible
D—Puissance moteur max.
E—Icône Configuration avancée
F—Témoin de l'état Harvest Smart™
G—Icône Relevés de diagnostic
H—Icône Calibrage Harvest Smart™

OUO6075,000119D -28-09JAN13-1/1

Écran de configuration de l'unité de récolte





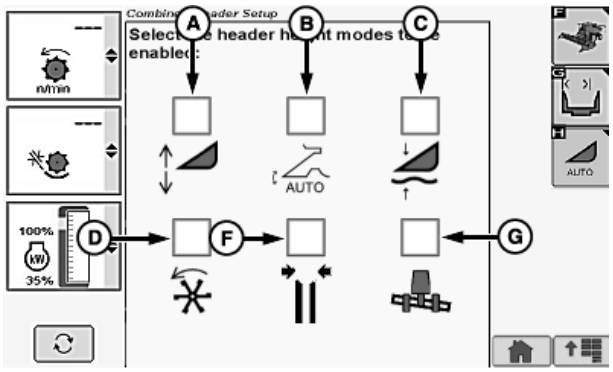
Réglages de l'unité de récolte:

- Cueilleur à maïs et compteur d'heures [1] (A)
  - Type d'unité de récolte (détection automatique)
  - Total de rangs (rangs, basé sur le type, entrée numérique) (B)
  - Écartement des rangs (C)
  - Modification des rangs (diminution du nombre de rangs à couper) (D)
  - Hauteur d'arrêt d'enregistrement (configuration de la hauteur pour l'activation/la désactivation de l'enregistrement) (E)
- Case Rabatteur monté (F)

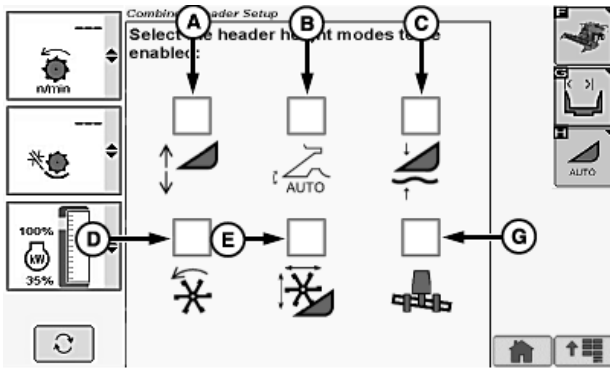
[1]Pour plus d'informations sur la remise à zéro des heures de service de l'unité de récolte, consulter le concessionnaire John Deere.

- Tapis/plate-forme/ramasseur à tapis et compteur d'heures [1] (G)
  - Type d'unité de récolte (détection automatique)
  - Vitesse minimale du rabatteur ou du ramasseur à tapis (H)
  - Largeur totale (largeur totale, basée sur le type, entrée numérique) (I)
  - Modification de la largeur (diminution de la largeur de coupe) (J)
  - Hauteur d'arrêt d'enregistrement (configuration de la hauteur pour l'activation/la désactivation de l'enregistrement) (K)

OUO6075,000042C -28-24AUG10-1/2



Affichage de cueilleur à maïs



Affichage de plate-forme

Réglages de commande automatique de l'unité de récolte (AHC):

- Activation de la commande de hauteur de l'unité de récolte (A)
- Activation du retour à la hauteur de coupe présélectionnée (B)
- Activation du flottement actif de l'unité de récolte (C)
- Activation du système Dial-A-Speed (D)
- Activation de la reprise de la position du rabatteur[1] (E)
- Activation de la reprise de la position des déflecteurs[2] (F)
- Activation de l'inclinaison latérale[3] (G)

[1]Si raccordé à un machine à plate-forme avec un rabatteur.
[2]Si raccordé à un cueilleur à maïs avec déflecteurs réglables.
[3]Suivant équipement avec inclinaison latérale.

OUO6075,000042C -28-24AUG10-2/2

Modification des réglages de l'unité de récolte

NOTE: L'icône Configuration de l'unité de récolte change en fonction du type d'unité de récolte monté sur la machine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de l'unité de récolte est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la largeur de l'unité de récolte (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsqu'une des options suivantes est mise en surbrillance:

Affichage de cueilleur à maïs:

- Case Rangs (B) - Cette fonction permet au conducteur de définir le nombre de rangs sur le cueilleur à maïs.
- Case Écartement (C) - Cette fonction permet au conducteur de définir l'écartement des rangs sur le cueilleur à maïs.
- Case Modification des rangs (D) - Cette fonction permet au conducteur de définir des modifications de rangs (pour ne pas récolter sur toute la largeur).
- Case Rabatteur monté (E) - Cette fonction permet au conducteur d'activer un système de rabatteur du cueilleur à maïs dans le cas des récoltes couchées ou emmêlées.

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur d'unité de récolte souhaitée soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour enregistrer la valeur.

Écran tactile uniquement: Saisir la valeur d'unité de récolte souhaitée dans l'afficheur numérique. Appuyer sur l'icône Entrer/accepter pour enregistrer la valeur.

Hauteur d'arrêt de l'enregistrement:

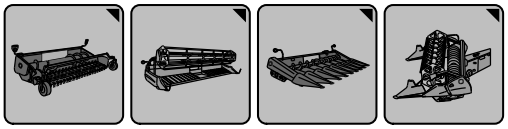
NOTE: L'enregistrement s'arrête automatiquement au-dessus de la hauteur préréglée et se met en marche au-dessous de la hauteur préréglée, pourvu que toutes les autres conditions soient satisfaites (séparateur/unité de récolte engagé, moteur au régime maximum à vide, ferme/parcelle configurée), voir "Activation/désactivation de l'enregistrement manuel" dans cette section pour des informations sur l'intervention prioritaire temporaire.

Si la détection de hauteur d'unité de récolte ou le flottement de l'unité de récolte active sont activés, le réglage de hauteur d'arrêt d'enregistrement ne compte pas et l'enregistrement se met en marche, pourvu que toutes les autres conditions soient satisfaites (séparateur/unité de récolte engagé, moteur au régime maximum à vide, ferme/champ configurés).

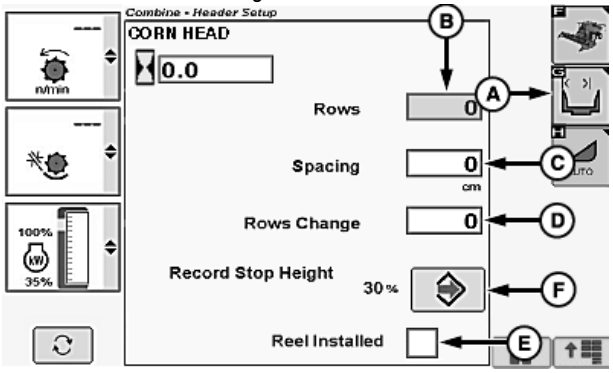
Relever ou abaisser l'unité de récolte à la hauteur d'arrêt d'enregistrement.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/Accepter la hauteur d'arrêt d'enregistrement (F) est mise en surbrillance pour sauvegarder la valeur.

H96245 —UN—03MAY10



Icônes Configuration de l'unité de récolte



H94622 —UN—05OCT10

A—Icône de configuration de la largeur de l'unité de récolte
B—Case Rangs
C—Case Écartement
D—Case Modification des rangs
E—Case Rabatteur monté
F—Icône Entrer/Accepter la hauteur d'arrêt d'enregistrement

Suite, voir page suivante

Affichage de tapis/plate-forme/ramasseur à tapis:

- Case Vitesse minimale du rabatteur ou du ramasseur à tapis (B) - Permet de définir la vitesse minimale du rabatteur ou du ramasseur à tapis.
- Case Largeur (C) - Cette fonction permet au conducteur de définir la largeur de coupe sur les plates-formes.
- Case Modification de la largeur (D) - Cette fonction permet au conducteur de définir des modifications de la largeur de coupe (pour ne pas récolter sur toute la largeur).

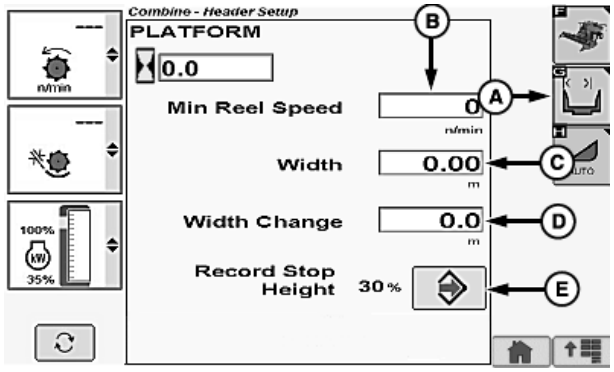
Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur d'unité de récolte souhaitée soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour enregistrer la valeur.

Écran tactile uniquement: Saisir la valeur d'unité de récolte souhaitée dans l'afficheur numérique. Appuyer sur l'icône Entrer/accepter pour enregistrer la valeur.

Hauteur d'arrêt de l'enregistrement:

NOTE: L'enregistrement s'arrête automatiquement au-dessus de la hauteur préréglée et se met en marche au-dessous de la hauteur préréglée, pourvu que toutes les autres conditions soient satisfaites (séparateur/unité de récolte engagé, moteur au régime maximum à vide, ferme/parcelle configurée), voir "Activation/désactivation de l'enregistrement manuel" dans cette section pour des informations sur l'intervention prioritaire temporaire.

Si la détection de hauteur d'unité de récolte ou le flottement de l'unité de récolte active sont activés, le réglage de hauteur d'arrêt d'enregistrement ne compte pas et l'enregistrement se met en marche, pourvu que toutes les autres conditions soient satisfaites (séparateur/unité de récolte engagé, moteur au régime maximum à vide, ferme/champ configurés).



H94623 —UN—05OCT10

A—Icône de configuration de la largeur de l'unité de récolte
B—Case de vitesse minimale du rabatteur ou du ramasseur à tapis
C—Case Largeur
D—Case Modification de la largeur
E—Icône Entrer/Accepter la hauteur d'arrêt d'enregistrement

Relever ou abaisser l'unité de récolte à la hauteur d'arrêt d'enregistrement.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/Accepter la hauteur d'arrêt d'enregistrement (E) est mise en surbrillance pour sauvegarder la valeur.

OUO6075,0000428 -28-27JUN12-2/2

Réglages de commande automatique de l'unité de récolte (AHC)

NOTE: L'icône Configuration de l'unité de récolte change en fonction du type d'unité de récolte monté sur la machine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de l'unité de récolte est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Modes de hauteur automatique de l'unité de récolte (A) est mise en surbrillance.

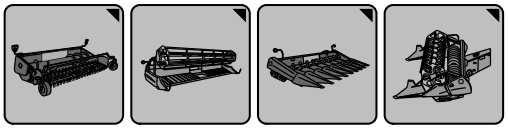
Appuyer sur la touche de confirmation lorsqu'une des options suivantes est mise en surbrillance:

- Activation de la commande de la hauteur de l'unité de récolte (B)
- Activation du retour à la hauteur de coupe présélectionnée (C)
- Activation du flottement actif de l'unité de récolte (D)
- Activation du système Dial-A-Speed (E)
- Activation de la reprise de la position des déflecteurs[1] (F)
- Activation de la reprise de la position du rabatteur[2] (G)
- Activation de l'inclinaison latérale[3] (H)

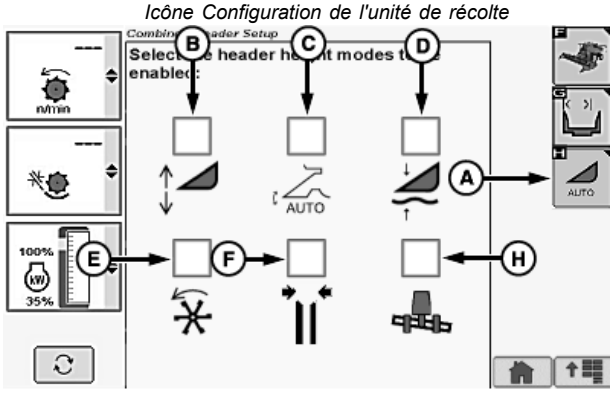
La case est cochée pour indiquer les icônes affichées sur le montant d'angle qui sont activées ou désactivées.

NOTE: Si les cases sont affichées en gris, les options correspondantes ne sont pas disponible sur la machine.

H96245 —UN—03MAY10

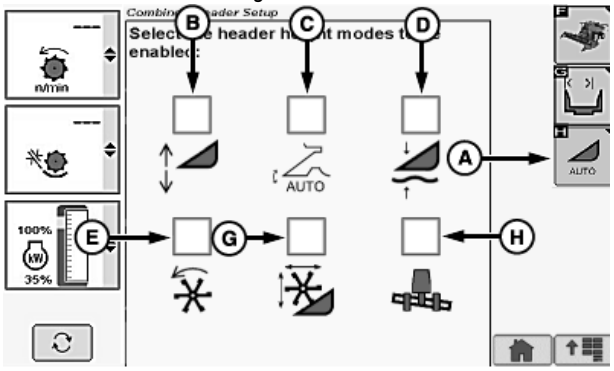


Icône Configuration de l'unité de récolte



H94938 —UN—05OCT10

Affichage de cueilleur à maïs



H94937 —UN—05OCT10

Affichage de plate-forme

[1]*Si raccordé à un cueilleur à maïs avec déflecteurs réglables.*
[2]*Si raccordé à un machine à plate-forme avec un rabatteur.*
[3]*Suivant équipement avec inclinaison latérale.*

OUO6075,00004BF -28-01DEC10-1/1

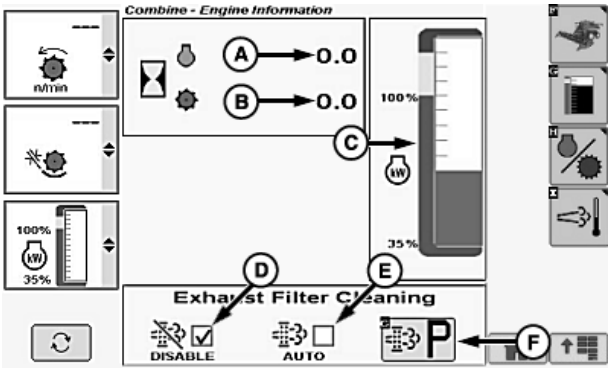
Écran d'informations relatives au moteur

Réglages du moteur:

- Nombre d'heures de service du moteur (A)
- Nombre d'heures de service des organes de battage (B)
- Mesureur de puissance du moteur (C)
  - Zone verte (35 à 100%)
  - Zone jaune (101 à 107%)
  - Zone rouge (108 à 114%)

IMPORTANT: Si l'indicateur passe dans la zone rouge, la puissance du moteur est au maximum, mais il peut arriver que la machine cale. Réduire la charge de la machine pour repasser dans la zone verte ou jaune.

- Désactivation du mode de nettoyage du filtre à gaz d'échappement (D)[1]
- Mode de nettoyage automatique du filtre à gaz d'échappement (E)[1]



H108617 —UN—26JUL13

- Icône Nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement (F)[1]

[1]Apparaît avec les moteurs Tier 4 Interim/Phase III B ou les moteurs Tier 4 Final/Phase IV.

OUO6075,00015AC -28-26JUL13-1/1

Nettoyage du filtre à gaz d'échappement (Tier 4 Interim/Phase III B)

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Informations sur le moteur est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsqu'un des paramètres suivants est mis en surbrillance:

NOTE: Le système revient au mode automatique à chaque fois que le contact est coupé puis remis. Toujours s'assurer que le mode automatique est sélectionné, sauf dans les conditions où cela pourrait être dangereux. Voir sous Conditions de désactivation du système de nettoyage de l'échappement dans la section Fonctionnement du moteur.

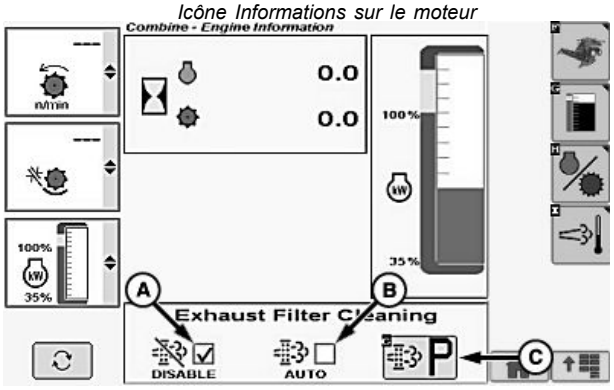
- Mode de désactivation du nettoyage du filtre à gaz d'échappement (A) - le système de nettoyage du filtre à gaz d'échappement est désactivé. Il est déconseillé de désactiver le système. Ce mode ne doit être utilisé que dans certaines conditions ou en cas d'urgence. Voir Conditions de désactivation du système de nettoyage de l'échappement dans la section Fonctionnement du moteur pour des informations supplémentaires.
- Mode de nettoyage automatique du filtre à gaz d'échappement (B) - le système de nettoyage du filtre à gaz d'échappement peut effectuer un nettoyage intelligent du filtre si besoin est. Le moniteur de la console d'angle et l'unité d'affichage de l'accoudoir fournissent au conducteur des informations se rapportant à l'activité du système de filtre à gaz d'échappement.

  NOTE: Le témoin de nettoyage du filtre à gaz d'échappement sur le moniteur de la console d'angle s'allume lorsque le système de filtre à gaz d'échappement effectue de manière active le nettoyage du filtre.

- Icône Nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement (C) - il s'agit d'un processus automatique qui permet au système de nettoyer le filtre à gaz d'échappement en cas de besoin. Pendant ce processus, le régime moteur est commandé par le système et la machine doit rester en stationnement jusqu'à ce que le processus soit terminé. La durée de nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement dépend du niveau d'encrassement du filtre à gaz d'échappement, de la température ambiante et de la température actuelle des gaz d'échappement. L'unité d'affichage de l'accoudoir indique le temps estimé jusqu'à achèvement.

H94480 —UN—31MAR10

Icône Informations sur le moteur



H108618 —UN—26JUL13

NOTE: L'icône Nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement peut être activée ou désactivée (grisée) en fonction du niveau d'encrassement du filtre à gaz d'échappement. Voir Nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement dans la section Fonctionnement du moteur.

Le système retourne en mode automatique lorsque le nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement est terminé. Toujours contrôler que le mode automatique est sélectionné, sauf dans les conditions où cela pourrait être dangereux. Voir Conditions de désactivation du système de nettoyage de l'échappement dans la section Fonctionnement du moteur.

OUO6075,00015B7 -28-29JUL13-1/1

Gestion du régime moteur (machines ProDrive™)

NOTE: La gestion du régime moteur est contrôlée par le logiciel et activée par l'interrupteur de sécurité route/champs.

La gestion du régime moteur permet une utilisation plus économique du carburant et donc d'en réduire la consommation.

- Dans des conditions de charge faible, la consommation de carburant est réduite en diminuant le régime moteur.
- Pour maintenir les performances de la machine dans des conditions de charge élevée, augmenter le régime moteur lorsque cela s'avère nécessaire.
- La vitesse de déplacement est maintenue lorsque le régime moteur change en variant le débit de la pompe hydrostatique.
- Le moteur continue à tourner au ralenti lorsque la machine ne se déplace pas.
- Lorsque la machine se trouve sur un terrain plat ou qu'elle se déplace à vitesse faible, le moteur tourne à environ 1600 tr/min.
- Le régime moteur varie entre 1600 tr/min environ et le régime maximum à vide selon la charge imposée au moteur.

NOTE: Les témoins du régime moteur s'éteignent après que la machine passe en mode champs si le moteur ne tourne pas au ralenti lors du changement de mode. Le régime du moteur reste inchangé tant que l'une des touches de ralenti n'est pas enfoncée.

Le conducteur limite le régime moteur maximum par l'intermédiaire des contacteurs de commande du régime moteur.

- Régime moteur faible - le moteur tourne à 1250 tr/min.
- Régime moteur moyen - le régime moteur ne dépasse pas 1870 tr/min.
- Régime moteur élevé - le régime moteur varie entre 1600 tr/min environ et le régime maximum à vide.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Informations sur le moteur est mise en surbrillance.

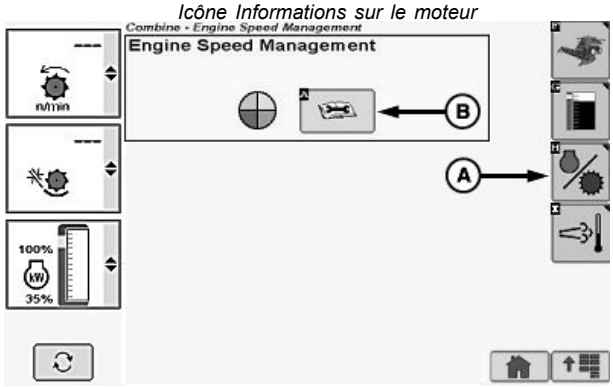
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Gestion du régime moteur (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Relevés de diagnostic (B) est mise en surbrillance.

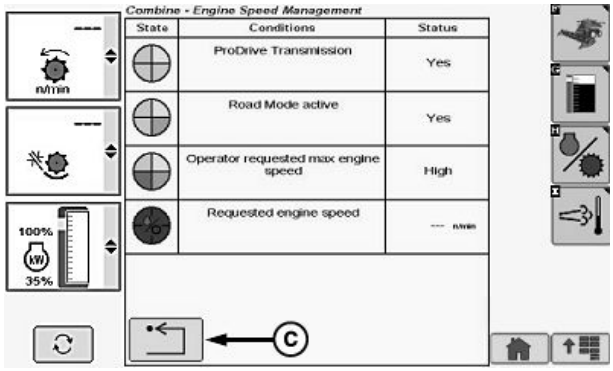
L'écran de gestion du régime moteur affiche les conditions et états suivants:

H94480 —UN—31MAR10

Icône Informations sur le moteur



H108619 —UN—26JUL13



H108620 —UN—26JUL13

A—Icône Gestion du régime moteur
B—Icône Relevés de diagnostic
C—Icône Retour

- Boîte ProDrive™
- Mode route actif
- Requête de régime moteur max. du conducteur
- Requête de régime moteur

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour (C) est mise en surbrillance pour revenir à la page précédente.

OUO6075,00015AE -28-26JUL13-1/1

Écran Diagnostic et calibrages

Calibrages:

NOTE: Les calibrages sont réalisés en suivant les instructions données sur l'écran. Le conducteur sélectionne le calibrage, met l'icône Calibrage en surbrillance et suit les instructions tout au long de la procédure.

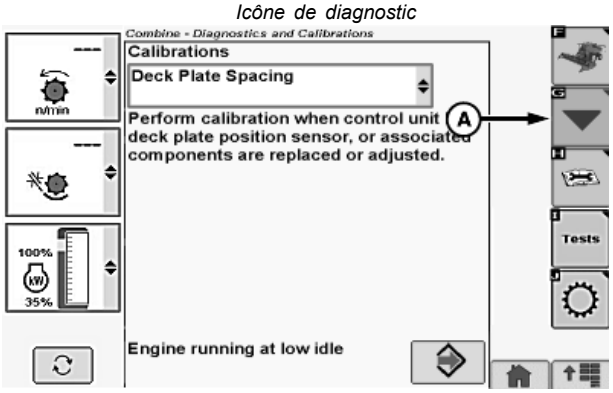
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône des diagnostic est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Calibrage (A) est mise en surbrillance.

- Se reporter à “Quand procéder au calibrage” dans la section “Procédures de calibrage” pour obtenir la liste des calibrages.

H94478 —UN—31MAR10

Icône de diagnostic



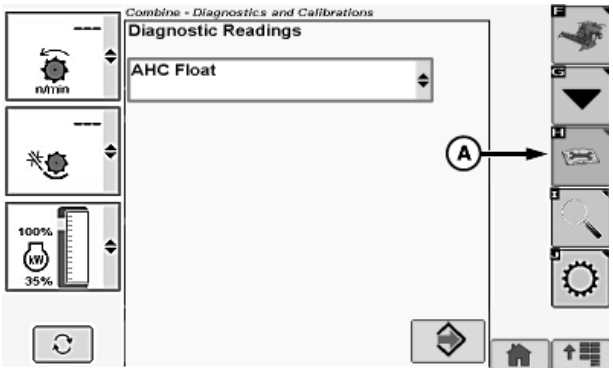
Calibrages

OUO6075,000042B -28-02SEP10-1/4

Relevés de diagnostic:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Relevés de diagnostic (A) est mise en surbrillance.

- Lectures de diagnostic - permet d'obtenir plus d'informations sur un sous-système de la machine pour procéder au dépannage. L'affichage rassemble des données d'adresses de diagnostic et affiche toutes ces informations sur une même page.



Relevés de diagnostic

OUO6075,000042B -28-02SEP10-2/4

Contrôles spéciaux:

NOTE: Le test spécial “Réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage” peut ne pas se dérouler correctement si le kit de ralentissement de la vitesse du ventilateur de nettoyage a été installé.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Contrôles spéciaux (A) est mise en surbrillance.

- Tests spéciaux de diagnostic - permet de réduire la durée nécessaire pour diagnostiquer un problème en guidant le conducteur ou le technicien grâce à un ensemble d'instructions spéciales. Les contrôles sont effectués automatiquement au fur et à mesure que l'utilisateur suit les contrôles spéciaux.

Essais spéciaux

Suite, voir page suivante

OUO6075,000042B -28-02SEP10-3/4

Configuration du mode remorquage [1]:

IMPORTANT: Ne remorquer la machine qu'en cas d'urgence, sur une courte distance, à une vitesse de 8 km/h (5 mph). Pour de plus amples informations, voir "Remorquage de la machine" dans la section "Transport"

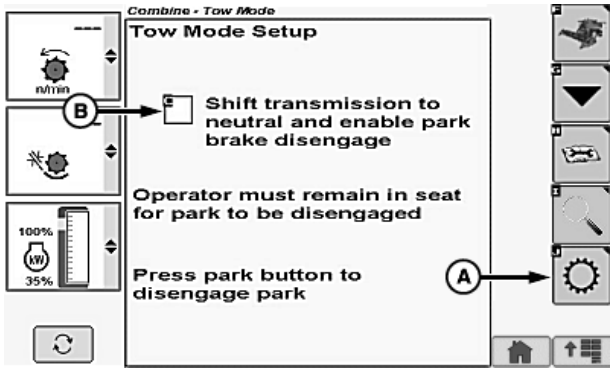
NOTE: La configuration du mode remorquage permet au conducteur de sélectionner les options suivantes en cas d'urgence.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration du mode de remorquage (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case est mise en surbrillance:

- Mettre la transmission sur neutre et cocher la case d'autorisation du désengagement du frein de stationnement (B) - La machine passe en position neutre et le frein de stationnement peut être désengagé.

[1] *Affichage uniquement sur machines avec transmission ProDrive et boutons-poussoirs de changement de rapport.*



H94941 —UN—05OCT10

NOTE: Le conducteur doit rester assis pour pouvoir désengager le frein de stationnement.

Appuyer sur le bouton du frein de stationnement sur l'accoudoir pour desserrer les freins avant de remorquer la machine.

OUO6075,000042B -28-02SEP10-4/4

Sélection de la source radio

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Infotainment ou Application audio est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Sélection de la source (A) est mise en surbrillance.

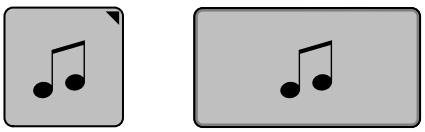
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de la source souhaitée est mise en surbrillance:

- MW (B)
- FM (C)
- LW (D)
- CD/MP3 (E)
- Bus USB (autoradio Premium uniquement) (F)
- Auxiliaires (AUX) (G)
- Système audio Bluetooth® (autoradio Premium uniquement) (H)

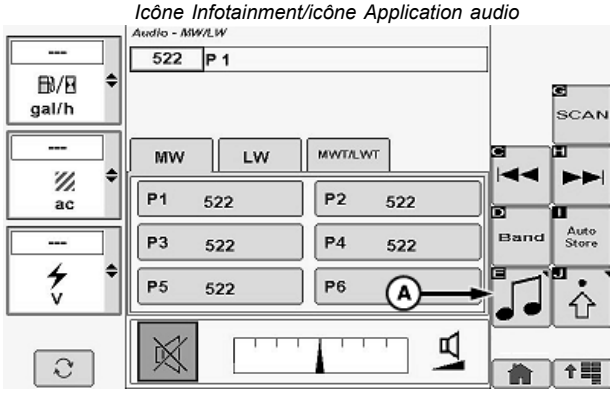
Radio OFF: la sélection de l'icône Infotainment ou Application audio permet de naviguer jusqu'à l'écran de sélection de la source. La sélection d'une source dans cet écran permet d'allumer la radio depuis la source sélectionnée.

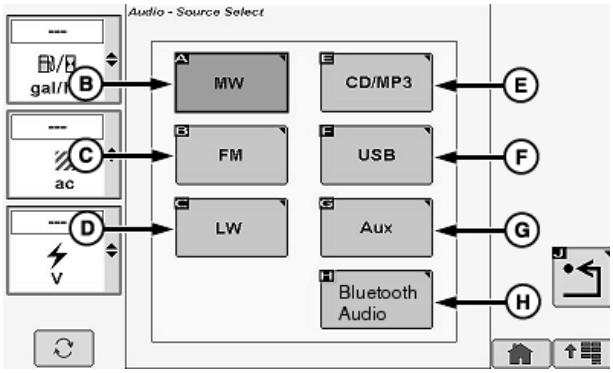
Radio ON: la sélection de l'icône Infotainment ou Application audio permet de naviguer jusqu'à la page d'accueil de la source actuellement sélectionnée.

La sélection de l'icône Source dans la page d'accueil de la radio permet de naviguer jusqu'à l'écran de sélection de la source. La sélection d'une source dans cet écran permet d'établir la source radio sélectionnée.



Icône Infotainment/icône Application audio





H105093 —UN—28MAR12
H105097 —UN—28MAR12
H105095 —UN—28MAR12

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG.

OUO6075,000112C -28-25JUN12-1/1

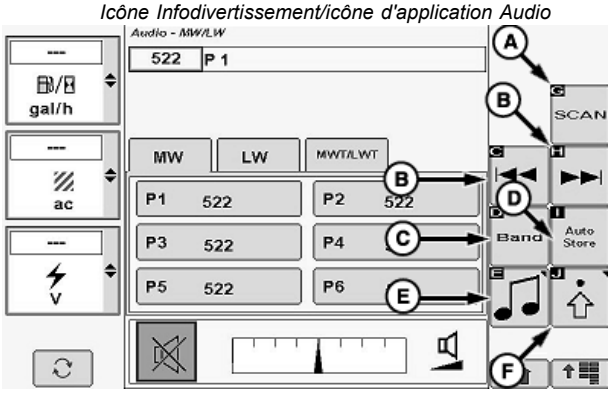
Page d'accueil MW/LW (ondes moyennes/ondes longues)

NOTE: Les pages d'accueil des bandes FM et LW sont similaires à celle de la bande MW.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Infodivertissement ou l'icône d'application Audio est mise en surbrillance.

H105093 —UN—28MAR12

Icône Infodivertissement/icône d'application Audio



H105271 —UN—26APR12

Icône Balayage (A)

NOTE: Pour désactiver la fonction de balayage (scan), appuyer sur la touche de confirmation quand l'icône est mise en surbrillance.

L'utilisateur peut lancer une recherche des stations disponibles sur la bande radio sélectionnée. La lecture de la station en cours dure de quatre à huit secondes (en fonction du temps nécessaire pour obtenir les premiers sons) avant de reprendre la recherche.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Balayage est mise en surbrillance.

Icônes Défilement des stations vers le haut/vers le bas (B)

NOTE: En mode Balayage, appuyer sur la touche de confirmation quand les icônes sont mises en surbrillance pour désactiver la recherche.

La fonction Défilement des stations vers le haut/vers le bas permet à l'utiliser de trouver les stations émettant un signal fort.

NOTE: Il est possible d'effectuer une recherche manuelle sur la face avant de la radio ou par l'intermédiaire des contacteurs de la console d'accoudoir.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'une des icônes Défilement des stations vers le haut/vers le bas est mise en surbrillance.

Icône Bande (C)

Cette fonction permet au conducteur de choisir la bande (MW, LW, MWT, LWT).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Bande est mise en surbrillance pour faire défiler les bandes radio disponibles.

Icône Mémorisation automatique (D)

La fonction Mémorisation automatique permet au conducteur de mémoriser les 6 fréquences les plus fortes dans les bandes MWT et LWT.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Mémorisation automatique est mise en surbrillance pour mémoriser les 6 fréquences les plus fortes.

NOTE: Pour lancer la Mémorisation automatique, appuyer sur la touche Bande (BND) sur la radio et la maintenir enfoncée pendant deux secondes.

Icône Sélection de la source (E)

L'utilisateur peut directement sélectionner une source de diffusion ou toute autre source audio (voir Sélection de la source radio dans cette section pour des informations supplémentaires).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Sélection de la source est mise en surbrillance pour faire défiler les choix disponibles.

Icône Paramètres audio (F)

L'utilisateur peut changer les paramètres audio souhaités. Voir sous Paramètres audio dans cette section pour des informations supplémentaires.

Suite, voir page suivante

Icône Sourdine (A)

Elle permet à l'utilisateur de couper le son de la radio.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Sourdine est mise en surbrillance.

Graphique à barres du volume (B)

Il permet à l'utilisateur de régler le volume actuel.

Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner la molette de sélection pour augmenter ou diminuer les réglages du graphique à barres.

Stations préréglées 1 à 6 (C)

L'utilisateur peut sélectionner des stations préréglées (la fréquence la plus basse disponible est sélectionnée par défaut).

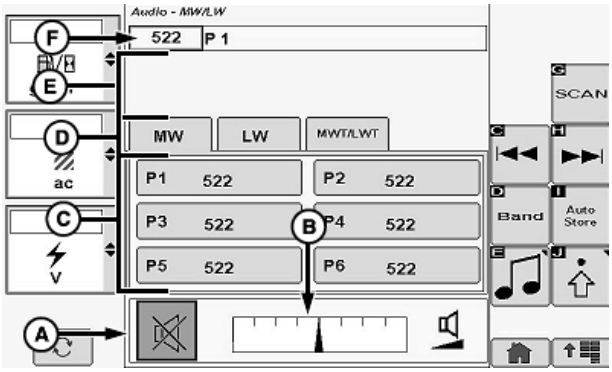
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la station préréglée voulue est mise en surbrillance.

Appuyer sur l'icône Écran ou la touche de confirmation et la maintenir enfoncée pendant deux secondes pour mémoriser la station active comme station préréglée.

Les boutons de radio et d'affichage sont synchronisés.

Onglets Bandes radio (MW/LW) (D)

Ils permettent au conducteur de parcourir sur d'autres onglets des stations préréglées supplémentaires (si elles ont été mémorisées précédemment).



H105272 —UN—03MAY12

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'onglet souhaité est mis en surbrillance pour parcourir les stations supplémentaires mémorisées précédemment.

Zone d'affichage du nom de l'artiste/titre de la chanson (E)

Elle permet à l'utilisateur de voir le nom de l'artiste et le titre de la chanson (si disponible) sur la station radio en cours de lecture.

Zone d'affichage de la fréquence des stations radio (F)

Elle permet à l'utilisateur de voir la fréquence des stations radio et le numéro de station préréglée (si elle a été mémorisée auparavant).

OUO6075,0001521 -28-18JUN13-2/2

Page d'accueil CD/MP3

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Infodivertissement ou l'icône d'application Audio est mise en surbrillance.

Icône Sélection du dossier (A)

NOTE: Les icônes Sélection du dossier et Nom du dossier ne sont pas disponibles en cas de lecture d'un CD dont le format n'est pas MP3.

Cette fonction permet au conducteur d'afficher la page de sélection du dossier (si le CD/MP3 contient une structure de dossier).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Sélection du dossier est mise en surbrillance. La radio démarre la lecture de la première chanson de chaque dossier lors de la navigation.

Icône Pause/lecture (B)

Elle permet au conducteur de faire une pause lors de la lecture et de reprendre celle-ci.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Pause/lecture est mise en surbrillance.

Icône Retour rapide/avance rapide (C)

Elle permet au conducteur de faire un retour ou une avance rapide lors de la lecture en cours.

Appuyer sur l'icône ou sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour rapide/avance rapide est mise en surbrillance pour avancer ou reculer rapidement dans le fichier audio. La lecture reprend dès que l'icône ou la touche est relâchée.

Icône Piste précédente/suivante (D)

Elle permet au conducteur de sélectionner la chanson précédente ou suivante.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Piste précédente/suivante est mise en surbrillance.

Icône Lecture aléatoire du dossier/lecture aléatoire de tous les dossiers (E)

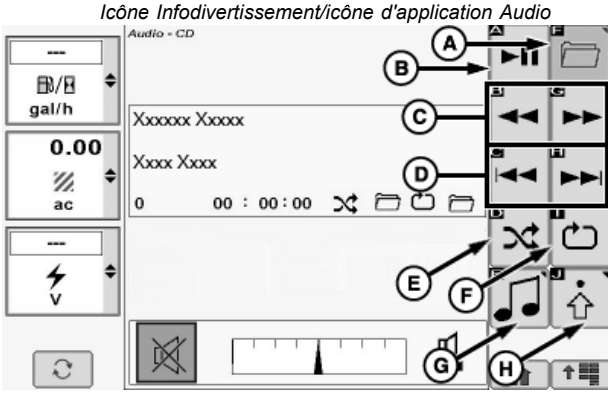
Elle permet au conducteur de sélectionner l'une des options suivantes:

- Lecture aléatoire du dossier (CD/MP3 uniquement)
- Lecture aléatoire de tous les dossiers
- Lecture aléatoire désactivée

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de lecture aléatoire est mise en surbrillance pour sélectionner l'option souhaitée.

Icône Infodivertissement/icône d'application Audio

H105093 —UN—28MAR12



H105275 —UN—26APR12

Icône Répéter la piste/répéter le dossier/répéter tous les dossiers (F)

Elle permet au conducteur de sélectionner l'une des options suivantes:

- Répéter la piste
- Répéter le dossier (CD/MP3 uniquement)
- Répétition désactivée

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de répétition est mise en surbrillance pour sélectionner l'option souhaitée.

Icône Sélection de la source (G)

L'utilisateur peut directement sélectionner une source de diffusion ou toute autre source audio (voir Sélection de la source radio dans cette section pour des informations supplémentaires).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Sélection de la source est mise en surbrillance pour choisir l'une des sources disponibles.

Icône Paramètres audio (H)

Elle permet à l'utilisateur de changer les paramètres audio (se référer à Paramètres radio dans cette section pour de plus amples informations).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Sélection des paramètres audio est mise en surbrillance.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001517 -28-17JUN13-1/3

Icône Sourdine (A)

Elle permet à l'utilisateur de couper le son de la radio et d'afficher le volume actuel.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Sourdine est mise en surbrillance.

Graphique à barres du volume (B)

Il permet à l'utilisateur de régler le volume actuel.

Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner la molette de sélection pour augmenter ou diminuer les réglages du graphique à barres.

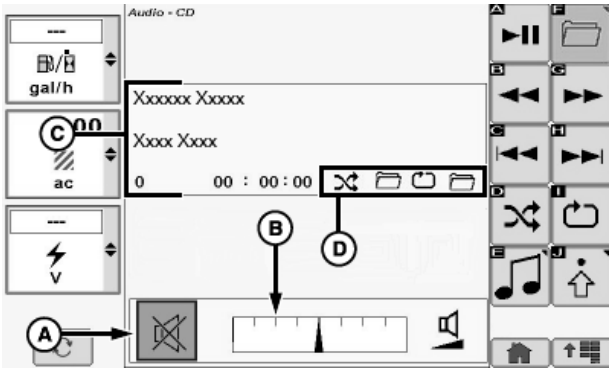
Zone d'affichage (C)

Cette fonction permet au conducteur d'afficher les informations suivantes:

- Nom de l'artiste
- Titre de l'album
- Titre du morceau
- Numéro de piste
- Temps écoulé

Zone de l'icône d'indication (D)

NOTE: Les icônes Lecture aléatoire du dossier et Répéter le dossier ne s'affichent que lors de la lecture d'un CD au format MP3.



H105276 —UN—02MAY12

Cette fonction permet au conducteur d'afficher l'icône précédemment sélectionnée:

- Lecture aléatoire des pistes
- Lecture aléatoire du dossier
- Répéter la piste
- Répéter le dossier

OUO6075,0001517 -28-17JUN13-2/3

Icône Dossier (A)

Elle permet au conducteur de revenir au dossier précédent (si disponible).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Dossier est mise en surbrillance.

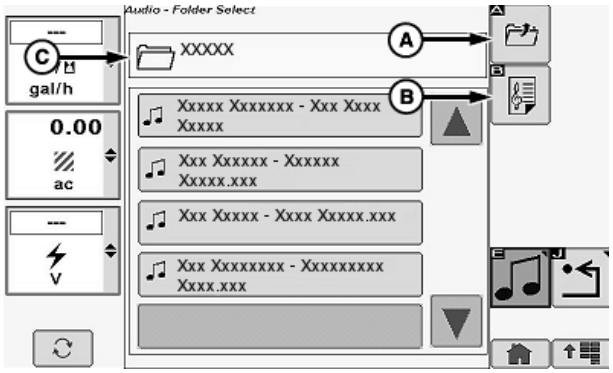
Icône Activer/désactiver la liste d'écoute (B)

Elle permet au conducteur d'activer ou désactiver le mode Liste d'écoute (si disponible).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Activer/désactiver la liste d'écoute est mise en surbrillance.

Nom du dossier (C)

Le conducteur peut afficher le nom du dossier (si le dossier a été nommé précédemment).



H105088 —UN—27MAR12

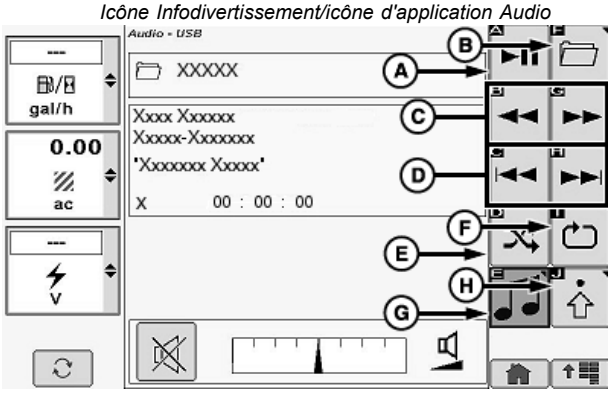
OUO6075,0001517 -28-17JUN13-3/3

Page d'accueil USB (radio Premium)

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Infodivertissement ou l'icône d'application Audio est mise en surbrillance.

H105093 —UN—28MAR12

Icône Infodivertissement/icône d'application Audio



H105277 —UN—26APR12

Icône Pause/lecture (A)

Elle permet au conducteur de faire une pause lors de la lecture et de reprendre celle-ci.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Pause/lecture est mise en surbrillance. La radio démarre la lecture de la première chanson de chaque dossier lors de la navigation.

Icône Sélection du dossier (B)

Elle permet au conducteur d'afficher la page de sélection des dossiers.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Sélection du dossier est mise en surbrillance.

Icône Retour rapide/avance rapide (C)

Elle permet au conducteur de faire un retour ou une avance rapide lors de la lecture en cours.

Appuyer sur l'icône ou sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour rapide/avance rapide est mise en surbrillance pour avancer ou reculer rapidement dans le fichier audio. La lecture reprend dès que l'icône ou la touche est relâchée.

Icône Piste précédente/suivante (D)

Elle permet au conducteur de sélectionner la chanson précédente ou suivante.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Piste précédente/suivante est mise en surbrillance.

Icône Lecture aléatoire du dossier/lecture aléatoire de tous les dossiers (E)

Elle permet au conducteur de sélectionner l'une des options suivantes:

- Lecture aléatoire du dossier
- Lecture aléatoire de tous les dossiers
- Lecture aléatoire désactivée

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de lecture aléatoire est mise en surbrillance pour sélectionner l'option souhaitée.

Icône Répéter la piste/répéter le dossier/répéter tous les dossiers (F)

Elle permet au conducteur de sélectionner l'une des options suivantes:

- Répéter la piste
- Répéter le dossier
- Répétition désactivée

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de répétition est mise en surbrillance pour sélectionner l'option souhaitée.

Icône Sélection de la source (G)

L'utilisateur peut directement sélectionner une source de diffusion ou toute autre source audio (voir Sélection de la source radio dans cette section pour des informations supplémentaires).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Sélection de la source est mise en surbrillance pour choisir l'une des sources disponibles.

Icône Paramètres audio (H)

Elle permet à l'utilisateur de changer les paramètres audio (se référer à Paramètres radio dans cette section pour de plus amples informations).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Sélection des paramètres audio est mise en surbrillance.

Suite, voir page suivante

Icône Sourdine (A)

Elle permet à l'utilisateur de couper le son de la radio et d'afficher le volume actuel.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Sourdine est mise en surbrillance.

Graphique à barres du volume (B)

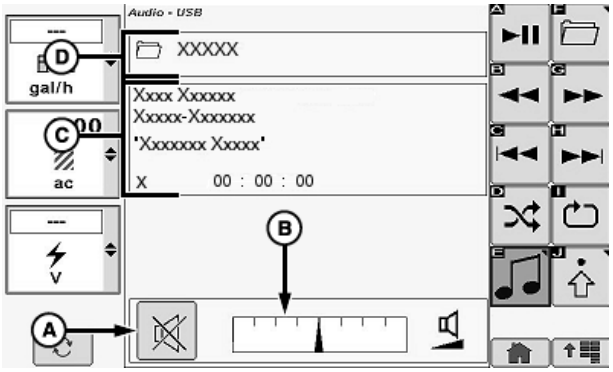
Il permet à l'utilisateur de régler le volume actuel.

Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner la molette de sélection pour augmenter ou diminuer les réglages du graphique à barres.

Zone d'affichage (C)

Cette fonction permet au conducteur d'afficher les informations suivantes:

- Nom de l'artiste
- Titre de l'album
- Titre du morceau



H105278 —UN—02MAY12

- Numéro de piste
- Temps écoulé

Nom du dossier (D)

Le conducteur peut afficher le nom du dossier (si le dossier a été nommé précédemment).

OUO6075,0001518 -28-17JUN13-2/3

Icône Dossier (A)

Elle permet au conducteur de revenir au dossier précédent (si disponible).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Dossier est mise en surbrillance.

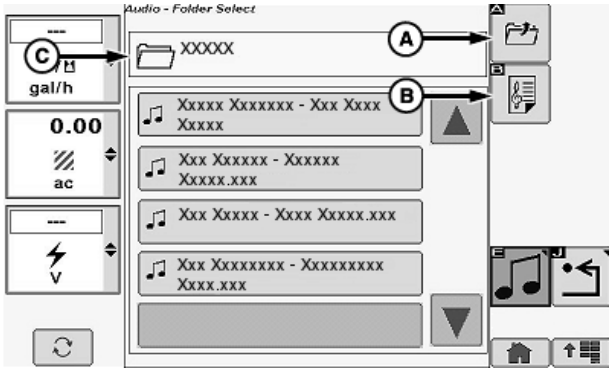
Icône Activer/désactiver la liste d'écoute (B)

Elle permet au conducteur d'activer ou désactiver le mode Liste d'écoute (si disponible).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Activer/désactiver la liste d'écoute est mise en surbrillance.

Nom du dossier (C)

Le conducteur peut afficher le nom du dossier (si le dossier a été nommé précédemment).



H105088 —UN—27MAR12

OUO6075,0001518 -28-17JUN13-3/3

Page d'accueil des auxiliaires (AUX)

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Infodivertissement ou l'icône d'application Audio est mise en surbrillance.

Auxiliaires à distance (AUX) (A)

Cette information indique qu'un dispositif extérieur est raccordé à une prise auxiliaire stéréo (3,5 mm) et qu'il est sélectionné comme source audio (voir Sélection de la source radio dans cette section pour plus d'informations).

Icône Sourdine (B)

Elle permet à l'utilisateur de couper le son de la radio.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Sourdine est mise en surbrillance.

Graphique à barres du volume (C)

Il permet à l'utilisateur de régler le volume actuel.

Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner la molette de sélection pour augmenter ou diminuer les réglages du graphique à barres.

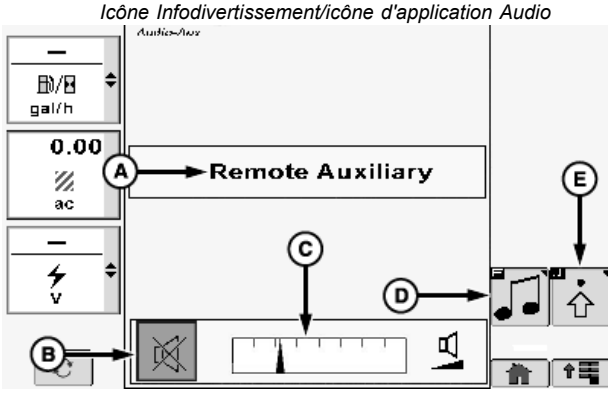
Icône Sélection de la source (D)

L'utilisateur peut directement sélectionner une source de diffusion ou toute autre source audio (voir Sélection de la source radio dans cette section pour des informations supplémentaires).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Sélection de la source est mise en surbrillance pour choisir l'une des sources disponibles.

H105093 —UN—28MAR12

Icône Infodivertissement/icône d'application Audio



H105352 —UN—03MAY12

Icône Paramètres audio (E)

L'utilisateur peut changer les paramètres audio souhaités. Voir sous Paramètres audio dans cette section pour des informations supplémentaires.

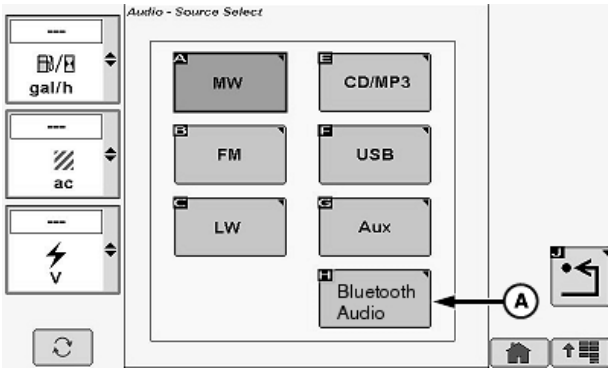
OUO6075,000151F -28-17JUN13-1/1

Audio Bluetooth®

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Audio Bluetooth® (A) est mise en surbrillance.

Se reporter au livret d'entretien de l'autoradio pour obtenir plus d'informations sur le couplage d'un dispositif Bluetooth® avec l'autoradio.

NOTE: Les touches de fonction de l'autoradio situées sur l'accoudoir CommandARM commandent aussi le dispositif Bluetooth® couplé.



H105444 —UN—21MAY12

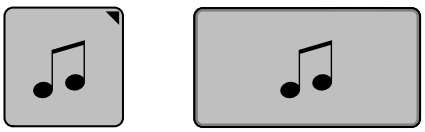
Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG.

OUO6075,0001143 -28-25JUN12-1/1

Paramètres radio

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Infotainment ou Application audio est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages avancés (A) est mise en surbrillance pour accéder aux réglages audio.



Icône Infotainment/icône Application audio

H105093 —UN—28MAR12

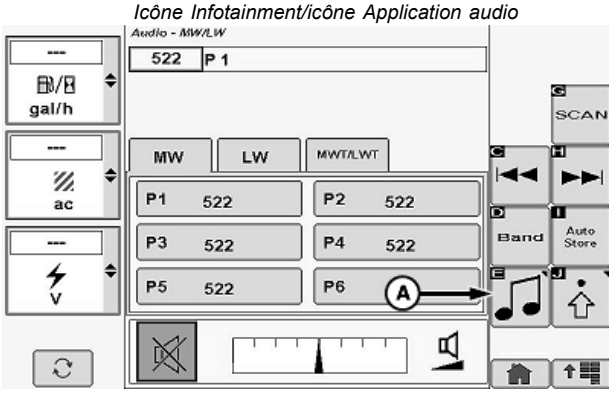
Réglages audio

Cette fonction permet au conducteur de modifier les réglages audio.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le réglage audio souhaité est mis en surbrillance:

- Basses (B)
- Aigus (C)
- Central (D)
- Équilibre (E)

Une fois le réglage audio souhaité mis en surbrillance, appuyer sur les signes plus (+) ou moins (-), ou bien tourner la molette de sélection pour augmenter ou diminuer le volume (réglage du graphique à barres).

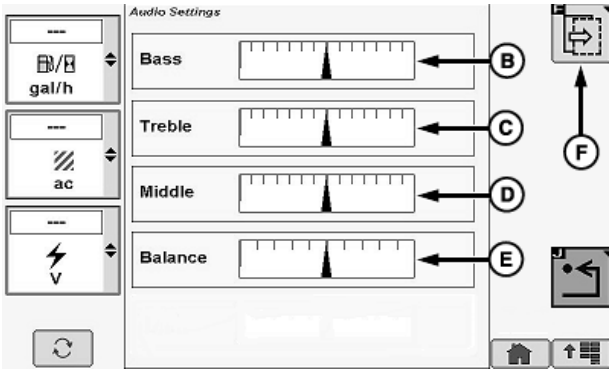


H105097 —UN—28MAR12

Icône Page suivante (F)

Cette fonction permet au conducteur d'aller à la page suivante.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Page suivante est mise en surbrillance.



H105099 —UN—03MAY12

Icône Fréquence alternative (AF) (G)

La fonction Fréquence alternative du système de radiodiffusion des données (RDS) permet au conducteur de continuer à syntoniser une émission même lorsque la fréquence radio change.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Fréquence alternative (AF) est mise en surbrillance pour activer cette fonction.

Case Fréquence alternative (AF) (H)

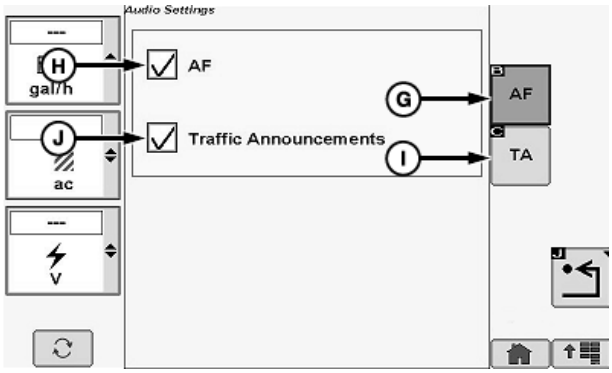
Cette case est cochée pour indiquer que la fonction Fréquence alternative (AF) est activée.

Icône Infos trafic (TA) (I)

NOTE: Le volume des Infos trafic (TA) peut être réglé à l'aide de la touche Menu et de la commande de volume de l'autoradio.

La fonction Infos trafic permet au conducteur d'écouter des rapports sur la circulation.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Infos trafic (TA) est mise en surbrillance pour activer cette fonction.



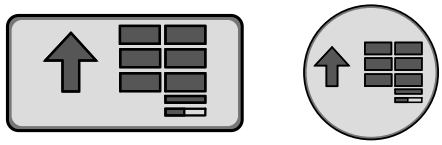
H105100 —UN—03MAY12

Case Infos trafic (K)

Cette case est cochée pour indiquer que la fonction Infos trafic est activée.

OUO6075,0001130 -28-07MAY12-1/1

Utilisation du téléphone (autoradio Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (afficheur)/touche Menu principal (accoudoir)

H105093 —UN—28MAR12

Icône Téléphone

NOTE: Les boutons du téléphone affichés sur cette page sont désactivés pendant la synchronisation du répertoire téléphonique avec la radio.

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Téléphone est mise en surbrillance.

Icône Transfert d'appel (A)

Cette fonction permet au conducteur de transférer un appel à un téléphone branché pour plus d'intimité.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Transfert d'appel est mise en surbrillance.

Icône Répertoire téléphonique (B)

Cette fonction permet au conducteur d'afficher un répertoire téléphonique synchronisé (voir Répertoire téléphonique dans cette section pour plus d'informations).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Répertoire téléphonique est mise en surbrillance.

Icône Historique d'appels (C)

Cette fonction permet au conducteur d'afficher les appels en absence, les appels composés et les appels reçus (voir Historique d'appels dans cette section pour plus d'informations).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Historique d'appels est mise en surbrillance.

Icône Réglages Bluetooth® (D)

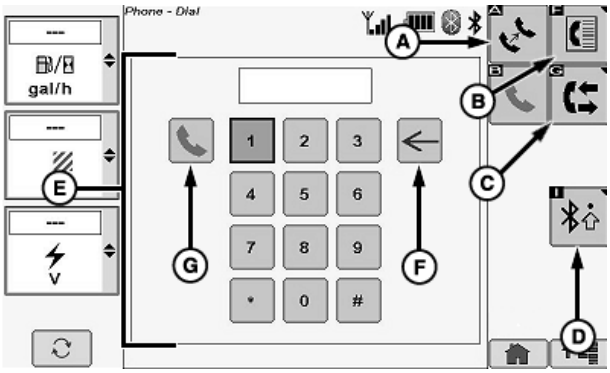
Cette fonction permet au conducteur de modifier les réglages Bluetooth® (voir Réglages du téléphone [autoradio Premium] dans cette section pour plus d'informations).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages Bluetooth® est mise en surbrillance.

Clavier numérique du téléphone (E)

Il permet au conducteur de composer un numéro de téléphone à l'aide de l'écran d'affichage.

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG.



H105090 —UN—27MAR12

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les chiffres souhaités sont mis en surbrillance. Répéter la procédure jusqu'à ce que le numéro de téléphone souhaité soit affiché.

Icône Supprimer (F)

Elle permet au conducteur de supprimer un chiffre lorsqu'un numéro de téléphone est composé.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Supprimer est mise en surbrillance.

Icône Appeler (G)

NOTE: Cet écran s'affiche avec le nom du contact et le numéro de téléphone lors de la réalisation d'un appel.

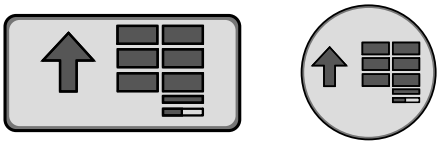
Certaines icônes ne sont pas disponibles lors d'un appel. Se servir du téléphone portable pour utiliser les numéros lors d'un appel.

Cette fonction permet au conducteur de composer le numéro de téléphone saisi précédemment à l'aide du clavier numérique du téléphone.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Appeler est mise en surbrillance.

OUO6075,0000E4B -28-25JUN12-1/1

Annuaire téléphonique (radio Premium)



H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)

H105094 —UN—28MAR12

Icône d'application Téléphone

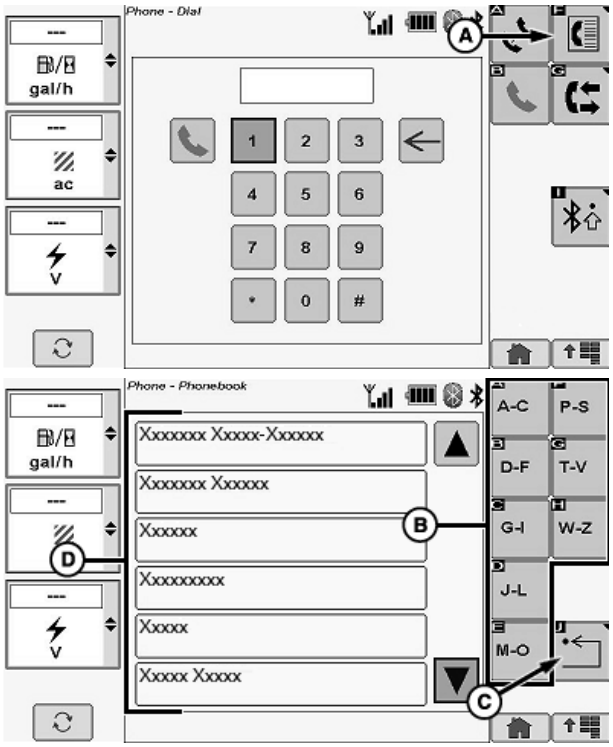
NOTE: Si un nouveau contact a été entré dans le téléphone portable, celui-ci doit être à nouveau synchronisé avec la fonction Bluetooth® de la radio (voir Réglages du téléphone dans cette section pour plus d'informations).

Un contact NE PEUT PAS être édité via l'unité d'affichage de l'accoudoir. Il faut éditer le contact directement dans le portable et procéder ensuite à une nouvelle synchronisation avec la fonction Bluetooth® (voir Réglages du téléphone dans cette section pour plus d'informations).

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône d'application Téléphone est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Annuaire téléphonique (A) est mise en surbrillance.



H104857 —UN—27MAR12

H104858 —UN—27MAR12

Touches programmables alphabétiques (B)

Elles permettent au conducteur de réduire le nombre de noms dans la liste de contacts aux noms qui commencent par l'icône avec la lettre sélectionnée.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône alphabétique souhaitée est mise en surbrillance.

Icône Retour (C)

Elle permet au conducteur de revenir à la page précédente.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour est mise en surbrillance.

Liste de contacts de l'annuaire téléphonique (D)

NOTE: L'annuaire téléphonique peut comprendre jusqu'à 650 n° de téléphone. Chaque n° de téléphone peut comprendre jusqu'à 20 caractères. Les noms figurant dans l'annuaire peuvent également comprendre un maximum de 20 caractères.

Pour composer directement un numéro, sélectionner un numéro sur la page d'entrée du répertoire.

Certains téléphones ne sont pas synchronisés correctement avec la connexion Bluetooth® de la radio. Dans ce cas, il n'est pas possible d'effectuer un appel à partir de la page de l'annuaire.

Le conducteur peut sélectionner un contact de la liste et afficher une page d'entrée de l'annuaire téléphonique contenant les numéros de téléphone des contacts (portable, travail, maison).

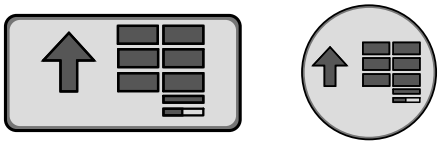
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le contact souhaité est mis en surbrillance.

Le classement des contacts dans l'ordre alphabétique par prénom ou par nom de famille s'effectue en fonction des réglages du téléphone portable.

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG

OUO6075,0001519 -28-12JUN13-1/1

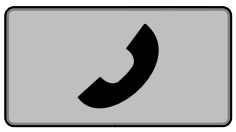
Répertoires téléphoniques (autoradio Premium)



Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)

H95878 —UN—29MAR10

H105094 —UN—28MAR12



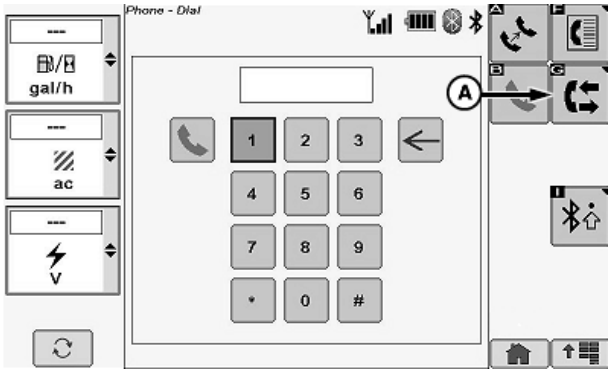
Icône Téléphone

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

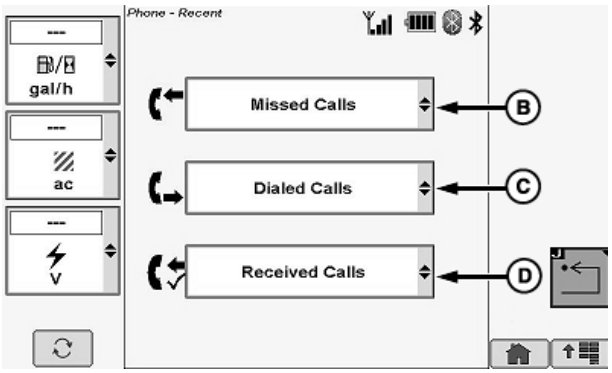
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Téléphone est mise en surbrillance.

NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Répertoires (A) est mise en surbrillance. Un appel entrant d'un contact du répertoire déclenche l'affichage du nom et du numéro de téléphone de ce contact. Un appel entrant d'un contact inconnu déclenche l'affichage du message **Inconnu**.

Un appel en absence est affiché avec le nom et le numéro de téléphone de l'appelant (si celui-ci se trouve dans le répertoire). Le message **Inconnu** *s'affiche si l'appelant ne se trouve pas dans le répertoire.*



H104863 —UN—27MAR12



H104864 —UN—28MAR12

La page Répertoires permet au conducteur d'afficher les informations suivantes:

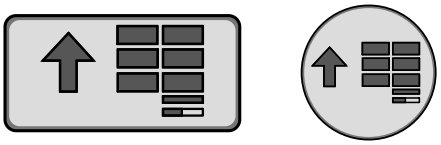
- Appels en absence (B).
- Appels composés (C).
- Appels reçus (D).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les appels souhaités sont mis en surbrillance.

NOTE: Une liste d'appels s'affiche dans le menu sélectionné précédemment. Les noms et les numéros de téléphone des appelants s'affichent (si ceux-ci se trouvent dans le répertoire) accompagnés du jour et de l'heure d'appel. Le conducteur peut choisir dans la liste sélectionnée la personne ou le numéro à appeler.

OUO6075,0000E4D -28-02APR12-1/1

Réglages du téléphone (radio Premium)



Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)

H105094 —UN—28MAR12

H95878 —UN—29MAR10

Icône d'application Téléphone

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône d'application Téléphone est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages Bluetooth® (A) est mise en surbrillance.

Icône Activer/désactiver Bluetooth® (B)

NOTE: Lorsque la fonction Bluetooth® de la radio est activée, l'icône Activer Bluetooth® (C) clignote pendant la synchronisation du téléphone et de la radio.

Le conducteur peut activer/désactiver le Bluetooth®.

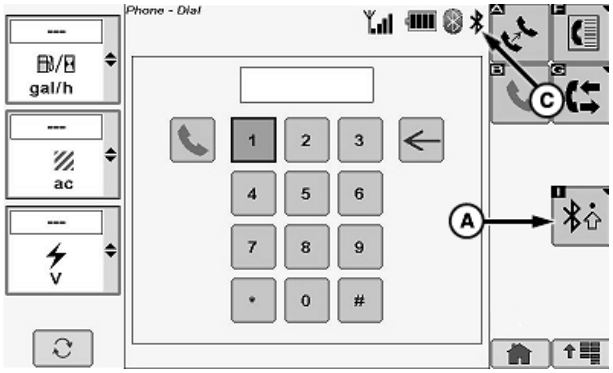
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Activer/désactiver Bluetooth® est mise en surbrillance.

Icône Ajouter un téléphone (D)

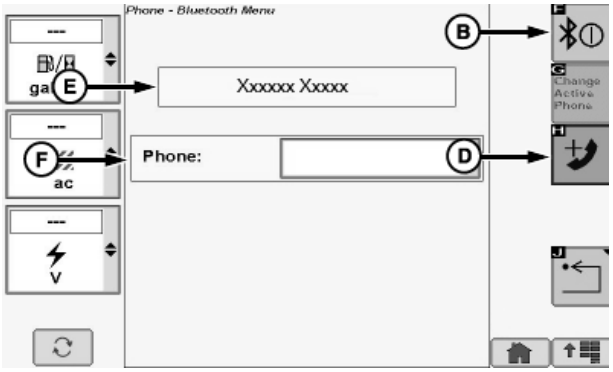
NOTE: TOUS les téléphones portables ne sont pas forcément compatibles avec la fonction Bluetooth® de la radio.

Le conducteur peut ajouter un téléphone portable.

1. Sélectionner l'icône Ajouter un téléphone.
2. Le message **Ajouter un téléphone** est affiché dans la boîte de dialogue (E) suivi d'un numéro d'identification “PIN XXXX”.
3. Sélectionner **Ajouter un nouveau dispositif** dans le menu Bluetooth® du téléphone portable.
4. Sélectionner **Bosch-BT** dans la liste des dispositifs Bluetooth® disponibles du portable.
5. Sélectionner **Connexion au dispositif** dans le téléphone portable.
6. Saisir le numéro d'identification affiché dans la boîte de dialogue (E) (ce numéro est également affiché à l'avant de la radio).
7. L'indicateur de pairage Bluetooth® reste activé tant qu'un téléphone portable est connecté activement à la radio.
8. Le message **Téléphone connecté** apparaît dans la boîte de dialogue lorsque le téléphone portable est bien connecté.



H1108313 —UN—17JUN13



H1108314 —UN—17JUN13

NOTE: L'annuaire du portable est synchronisé automatiquement avec le répertoire de la radio.

La radio envoie une requête "annuaire téléphonique BT" avant le début de la synchronisation. Si la requête n'est pas acceptée par le téléphone, la fonction d'annuaire téléphonique est désactivée.

Liste des téléphones (F)

Cette fonction permet au conducteur de sélectionner un autre portable dans la liste.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la liste des téléphones est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le téléphone souhaité est mis en surbrillance dans le menu.

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG

Suite, voir page suivante

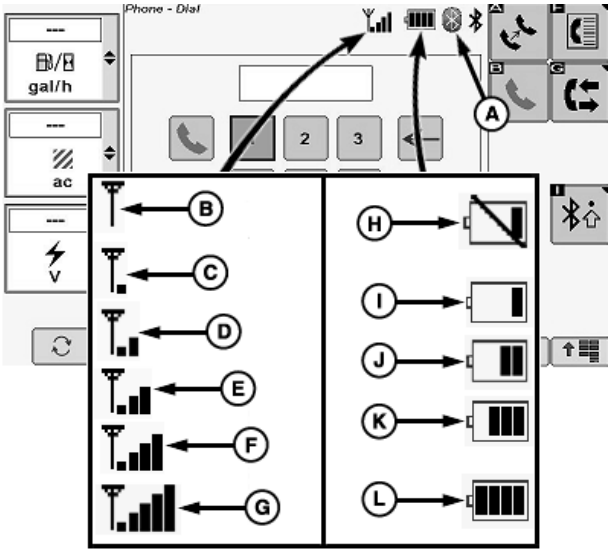
Témoin de portable activé par Bluetooth® (A)

Cet affichage indique que le portable et la radio sont appariés.

Indicateurs d'intensité du signal et de niveau de batterie

Le téléphone affiche les données suivantes:

Intensité du signal		Alimentation de la batterie	
B	Pas de signal	H	Batterie non chargée
C	5—20 %	I	5—25 %
D	25—40 %	J	30—50 %
E	45—70 %	K	55—80 %
F	75—90 %	L	85—100 %
G	100 %		



H108316 —UN—17JUN13

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG

OUO6075,000151E -28-17JUN13-2/3

Icône Changer le téléphone actif (A)

NOTE: Le premier téléphone de la liste des téléphones est le téléphone actuellement actif.

Il est possible de mémoriser jusqu'à 5 portables appariés.

L'utilisateur peut sélectionner un autre portable dans la liste des téléphones. Après avoir choisi le portable souhaité, sélectionner l'icône Changer le téléphone actif.

Icône Retour (B)

Elle permet au conducteur de revenir à la page précédente.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour est mise en surbrillance.

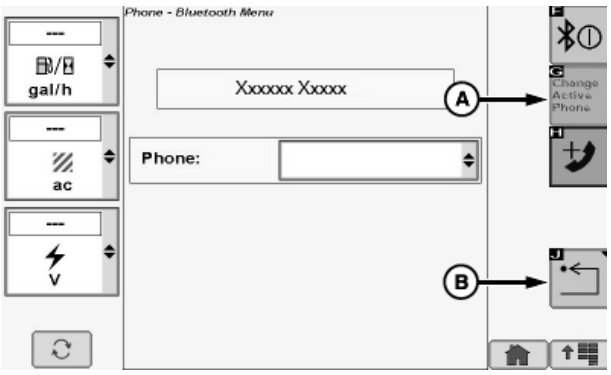
Resynchronisation du portable

NOTE: Veiller à ce que la fonction Bluetooth® du portable soit activée avant de l'apparier avec le Bluetooth® de la radio.

- Éteindre le portable, puis le rallumer.

Déconnexion de tous les portables

Désactiver la fonction Bluetooth®.



H108315 —UN—17JUN13

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Activer/désactiver Bluetooth® est mise en surbrillance pour désactiver la fonction Bluetooth®.

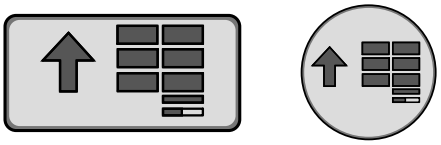
Déconnexion d'un seul portable

Dans le menu de configuration du Bluetooth®, sélectionner Désapparier/déconnecter de la radio Bosch.

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG

OUO6075,000151E -28-17JUN13-3/3

Niveau de luminosité et couleur de bordure de la case

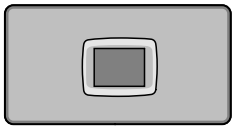


Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

H95878 —UN—29MAR10

H95849 —UN—31MAR10



Icône d'application Affichage

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Paramètres d'affichage est mise en surbrillance.

OUO6075,0001511 -28-11JUN13-1/6

Niveau de luminosité:

Cette fonction permet au conducteur de régler le niveau de luminosité de l'écran.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Luminosité (A) est mise en surbrillance.

Lorsque le graphique à barres de luminosité (B) est mis en surbrillance, appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner la molette de sélection pour régler le niveau de luminosité de l'écran.

- La luminosité de l'écran augmente en agrandissant le graphique à barres.
- La luminosité de l'écran diminue en réduisant le graphique à barres.

Réglages Jour/nuit:

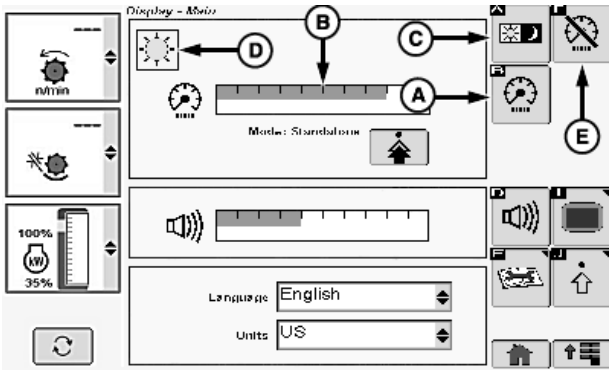
NOTE: L'icône Jour/nuit apparaît uniquement en mode autonome.

Cette fonction permet au conducteur de commuter entre les réglages jour et nuit.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Jour/nuit (C) est mise en surbrillance pour commuter entre les réglages jour et nuit (D).

Mode d'éclairage atténué:

Ce mode permet au conducteur de réduire rapidement la luminosité de l'écran pour éliminer les reflets.



H108230 —UN—11JUN13

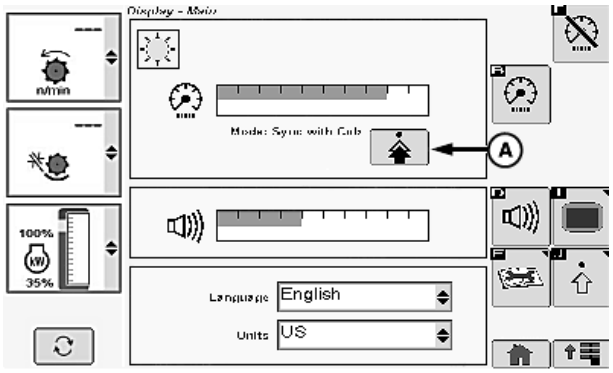
A—Icône Luminosité
B—Graphique à barres de luminosité
C—Icône Jour/nuit
D—Réglages Jour/nuit
E—Icône Mode d'éclairage atténué

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Mode d'éclairage atténué (E) est mise en surbrillance pour réduire rapidement la luminosité de l'écran.

NOTE: Le mode d'éclairage atténué permet d'assombrir temporairement l'écran pour réduire les reflets. La luminosité de l'écran redevient normale lorsqu'une alarme est activée ou si une touche quelconque de l'accoudoir est sélectionnée.

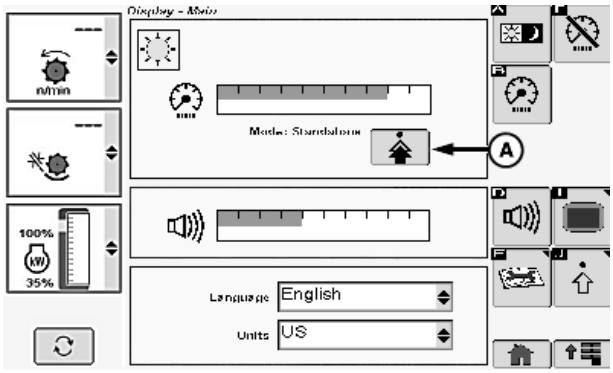
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001511 -28-11JUN13-2/6



H108231 —UN—11JUN13

Mode de synchronisation avec la cabine



H108232 —UN—11JUN13

Mode autonome

Modes de synchronisation avec la cabine/autonome:

Cette fonction permet au conducteur de synchroniser l'écran avec l'éclairage de la cabine ou de le faire fonctionner indépendamment de l'éclairage de la cabine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages avancés (A) est mise en surbrillance pour passer à l'écran suivant.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case Synchronisation avec la cabine (B) est mise en surbrillance.

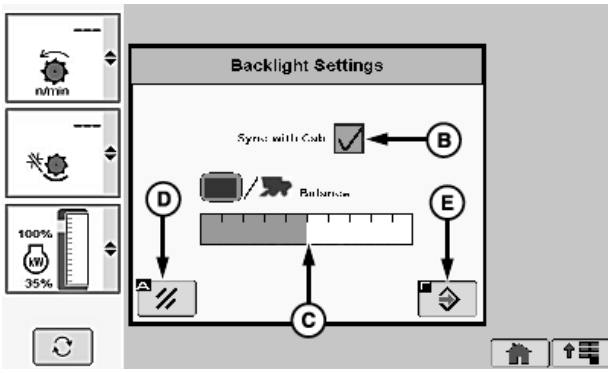
- Case cochée - l'écran est synchronisé avec le rétroéclairage de la cabine.
- Case non cochée - l'écran et le rétroéclairage de la cabine fonctionnent indépendamment l'un de l'autre.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le graphique à barre d'équilibrage (C) est mis en surbrillance.

Appuyer sur le symbole Plus (+) ou le symbole Moins (-) ou tourner la molette de sélection pour régler le niveau d'équilibrage de la luminosité de l'écran.

- Augmenter le rétroéclairage en agrandissant le graphique à barres.
- Diminuer le rétroéclairage en réduisant le graphique à barres.

NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Annuler (D) est mise en surbrillance pour annuler les niveaux d'équilibrage.



H108233 —UN—11JUN13

A—Icône Réglages avancés
B—Case Synchronisation avec la cabine
C—Graphique à barres d'équilibrage
D—Icône Annuler
E—Icône Entrer/confirmer

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (E) est mise en surbrillance pour revenir à l'écran précédent.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001511 -28-11JUN13-3/6

Réglage du volume de l'alarme:

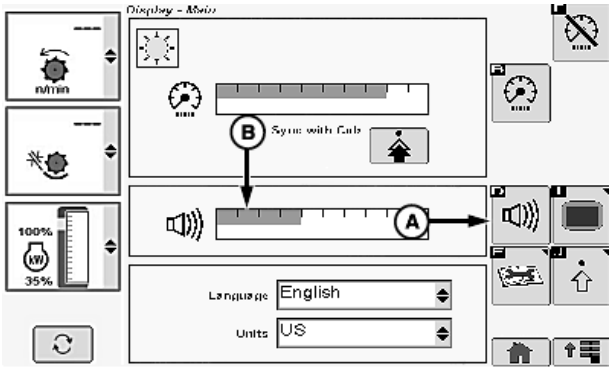
Cette fonction permet au conducteur de régler le volume d'alarme souhaité.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Volume (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le graphique à barres du volume de l'alarme (B) est mis en surbrillance.

Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner la molette de sélection pour régler le volume de l'alarme.

- Augmenter le volume de l'alarme en agrandissant le graphique à barres.
- Diminuer le volume de l'alarme en réduisant le graphique à barres.

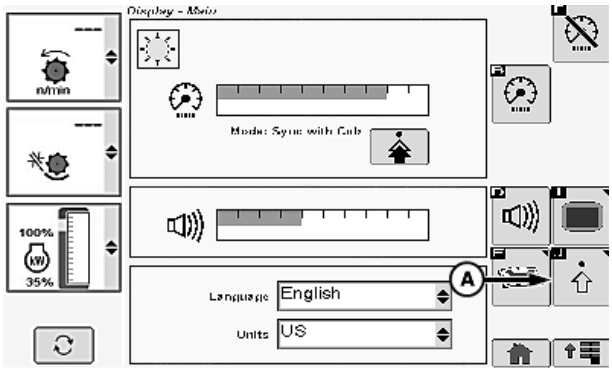


H108234 —UN—11JUN13

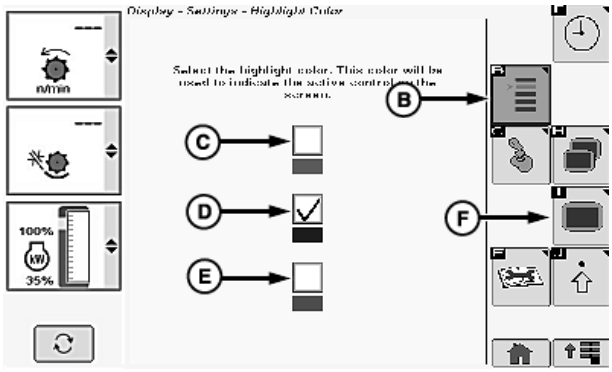
A—Icône Volume

B—Graphique à barres du volume de l'alarme

OUO6075,0001511 -28-11JUN13-4/6



H108235 —UN—11JUN13



H95738 —UN—05OCT10

A—Icône Réglages avancés
B—Icône de surbrillance
C—Surbrillance verte
D—Surbrillance bleue
E—Surbrillance rouge
F—Icône d'affichage

Réglages de couleur de la bordure de case:

L'utilisateur peut choisir la couleur de la bordure de case.

NOTE: Le rouge est la couleur par défaut lors de la mise sous tension initiale de l'écran.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages avancés (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de surbrillance (B) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case de couleur souhaitée est mise en surbrillance.

- Vert (C)
- Bleu (D)
- Rouge (E)

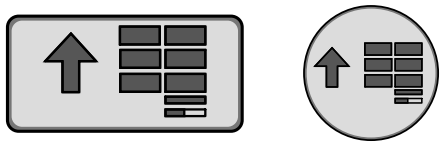
La case indiquant la couleur sélectionnée est cochée.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône d'affichage (F) est mise en surbrillance pour revenir à l'écran précédent.

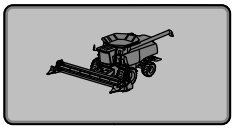
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001511 -28-11JUN13-5/6

H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Icône d'application
Page principale de la moissonneuse-batteuse

Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)

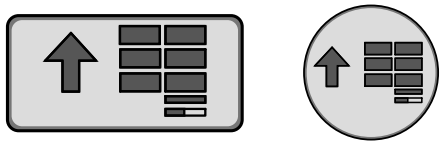
Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

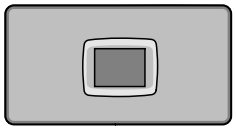
OUO6075,0001511 -28-11JUN13-6/6

Réglages régionaux, langues, réglages heure/date, unités de mesure

H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10



Icône d'application
Affichage

Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Paramètres d'affichage est mise en surbrillance.

OUO6075,0001512 -28-11JUN13-1/5

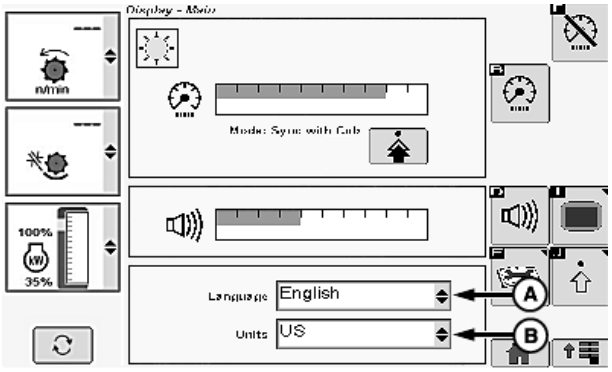
Réglages dans les menus Régional/Langues/Unités:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu souhaité est mis en surbrillance:

- Menu Langue (A)
- Menu Unités (B)

Une fois l'option souhaitée sélectionnée dans le menu, appuyer sur la touche de confirmation.

A—Menu Langue **B—Menu Unités**



H108236 —UN—11JUN13

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001512 -28-11JUN13-2/5

Réglages avancés:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages avancés (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu souhaité est mis en surbrillance:

- Menu Pays (B)
- Menu Langue (C)
- Menu Format numérique (D)
- Menu Unités (E)

Une fois l'option souhaitée sélectionnée dans le menu, appuyer sur la touche de confirmation.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages avancés (F) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu souhaité est mis en surbrillance:

- Menu Distance (G)
- Menu Surface (H)
- Menu Volume (I)
- Menu Masse (J)
- Menu Température (K)
- Menu Pression (L)
- Menu Force (M)

Une fois l'option souhaitée sélectionnée dans le menu, appuyer sur la touche de confirmation.

NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Annuler (N) est mise en surbrillance pour revenir à l'écran précédent.

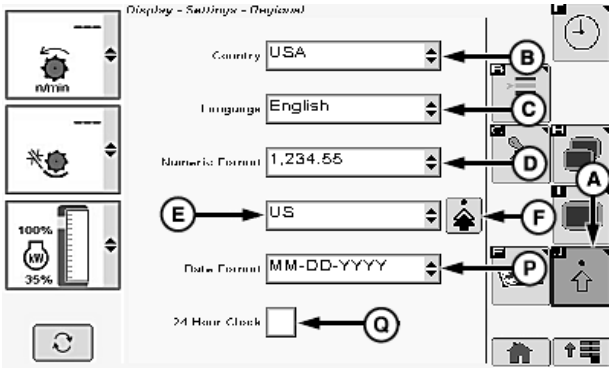
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/confirmer (O) est mise en surbrillance pour revenir à l'écran précédent.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu souhaité est mis en surbrillance:

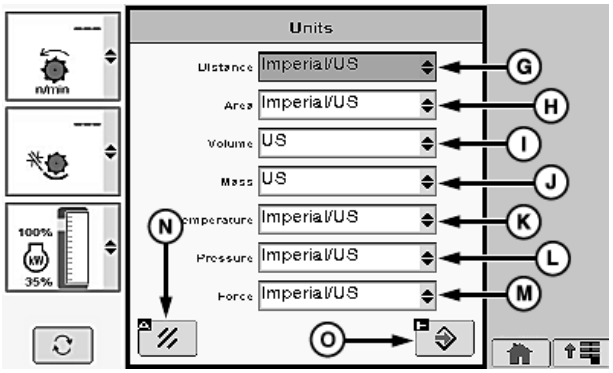
- Menu Format de date (P)

Une fois l'option souhaitée sélectionnée dans le menu, appuyer sur la touche de confirmation.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case 24 heures (Q) est mise en surbrillance.



H95741 —UN—05OCT10



H95742 —UN—05OCT10

A—Icône Réglages avancés
B—Menu Pays
C—Menu Langue
D—Menu Format numérique
E—Menu Unités
F—Icône Réglages avancés
G—Menu Distance
H—Menu Surface
I— Menu Volume
J— Menu Masse
K—Menu Température
L— Menu Pression
M—Menu Force
N—Icône Annuler
O—Icône Entrer/confirmer
P—Menu Format de date
Q—Case 24 heures

- Case cochée - l'heure est affichée dans le format 24 heures.
- Case non cochée - l'heure est affichée dans le format 12 heures (standard).

Suite, voir page suivante

Réglages de date/heure GPS:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Horloge (A) est mise en surbrillance.

NOTE: Si un récepteur de positionnement GPS est détecté, la case à cocher apparaît et la date et l'heure GPS sont disponibles automatiquement à partir du récepteur.

Si aucun récepteur de positionnement n'est détecté, la date et l'heure doivent être entrées manuellement.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case Heure et date GPS (B) est mise en surbrillance.

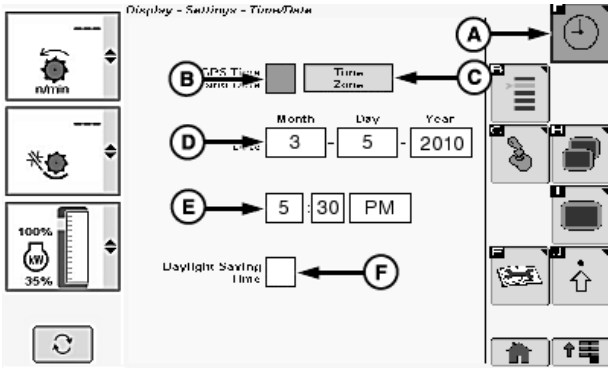
- Case cochée - les menus date et heure ne peuvent pas être sélectionnés. La date et l'heure sont réglées par le système GPS.
- Case non cochée - les menus date et heure peuvent être sélectionnés. La date et l'heure ne sont pas réglées par le système GPS.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Fuseau horaire (C) est mise en surbrillance.

NOTE: Les fuseaux horaires sont basés sur le temps universel (TU).

Argentine -2	Danemark +1	Moscou +3
Autriche +1	Allemagne +1	Samara +4
Australie	Estonie +2	Orenbourg +5
Brisbane +10	France 0	Omsk +6
Adélaïde +10	Finlande +2	Krasnoïarsk +7
Perth + 9	Grèce +2	Suisse +1
Melbourne +11	Islande 0	Slovaquie +1
Bulgarie +2	Italie +1	Afrique du Sud +2
Sao Paulo -3	Hongrie +1	Suède +1
Mato Grosso -4	Amérique centrale -5	Royaume-Uni 0
Vancouver -7	Lettonie +2	Ukraine +2
Calgary -6	Lituanie +2	Turquie +2
Winnipeg -5	Pays-Bas +1	Los Angeles -7
Toronto -4	Norvège +1	Denver -6
Halifax -3	Pologne +1	Chicago -5
République tchèque +1	Portugal 0	Atlanta -4
Croatie +1	Roumanie +2	

Une fois le fuseau horaire souhaité sélectionné dans le menu, appuyer sur la touche de confirmation.



H95744 —UN—05OCT10

A—Icône Horloge
B—Case Heure et date GPS
C—Icône Fuseau horaire
D—Menu Date (mois, jour, année)
E—Menu Heure (heures, minutes, AM ou PM)
F—Case Heure d'été

Réglages de la date:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Date (D) est mis en surbrillance:

- Mois
- Jour
- Année

Une fois l'option souhaitée sélectionnée dans le menu, appuyer sur la touche de confirmation.

Réglages de l'heure:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Heure (E) est mis en surbrillance:

- Heures
- Minutes
- AM ou PM

Une fois l'option souhaitée sélectionnée dans le menu, appuyer sur la touche de confirmation.

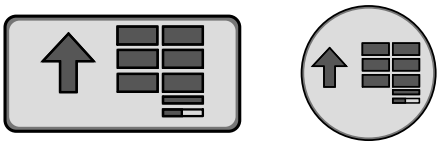
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case Heure d'été (F) est mise en surbrillance.

- Case cochée - l'heure est actualisée automatiquement si l'heure d'été est utilisée dans le pays.
- Case non cochée - l'heure doit être actualisée manuellement lors du passage à l'heure d'été ou à l'heure d'hiver.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001512 -28-11JUN13-4/5

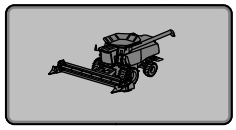
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.



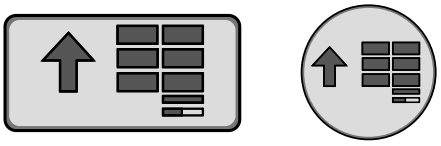
Icône d'application
Page principale de la moissonneuse-batteuse

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

OUO6075,0001512 -28-11JUN13-5/5

Relevés de diagnostic, paramètre À propos de, contrôles de l'affichage

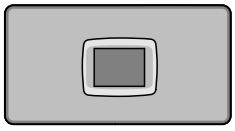
H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.



Icône d'application
Affichage

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Paramètres d'affichage est mise en surbrillance.

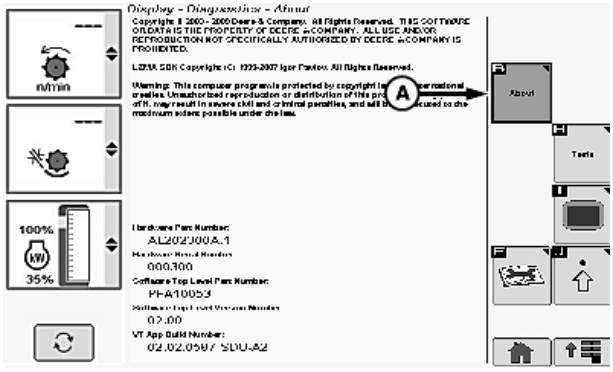
OUO6075,0001513 -28-11JUN13-1/5

Menu À propos de:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Menu À propos de (A) est mise en surbrillance.

L'écran affiche les données suivantes:

- Informations sur les droits d'auteur
- Informations sur le matériel et le logiciel
  - Référence du matériel
  - N° de série du matériel
  - Référence du logiciel
  - Version du logiciel
  - Numéro de version de l'application



H95747 —UN—05OCT10

A—Icône Menu À propos de

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001513 -28-11JUN13-2/5

Contrôles de l'affichage:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Contrôles (A) est mise en surbrillance.

Contrôle de couleur d'affichage:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Contrôle de couleur d'affichage (B) est mise en surbrillance.

- L'affichage contrôle la couleur de l'écran (le diagramme apparaît avec du rouge, du bleu et du vert).
- Si les couleurs de contrôle n'apparaissent pas, consulter le concessionnaire John Deere.

Contrôle de l'écran tactile:

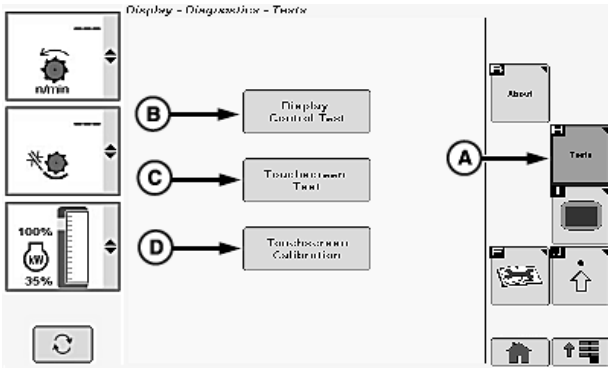
NOTE: Ce contrôle n'est possible qu'avec un écran tactile.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Contrôle de l'écran tactile (C) est mise en surbrillance.

- Le contrôle permet au conducteur d'identifier des problèmes de pixels sur l'écran.
  a. Après avoir touché l'écran, une cible d'essai apparaît à l'endroit touché.
  b. Continuer de toucher l'écran autour de la zone présentant un éventuel problème de pixel et voir si la cible d'essai apparaît.
  c. Si la cible d'essai n'apparaît pas, consulter le concessionnaire John Deere.

Calibrage de l'écran tactile:

NOTE: Ce calibrage n'est possible qu'avec un écran tactile.



H95748 —UN—05OCT10

A—Icône Contrôles
B—Icône Contrôle de couleur d'affichage
C—Icône Contrôle de l'écran tactile
D—Icône Calibrage de l'écran tactile

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Calibrage de l'écran tactile (D) est mise en surbrillance.

1. Un autre écran apparaît avec un X dans le coin supérieur droit.
2. Appuyer sur le X de l'écran et suivre les X affichés sur le pourtour de l'écran. Toujours appuyer au centre du X.

NOTE: Le calibrage de l'écran tactile annule tous les calibrages sauvegardés et permet à l'utilisateur de démarrer un nouveau calibrage.

OUO6075,0001513 -28-11JUN13-3/5

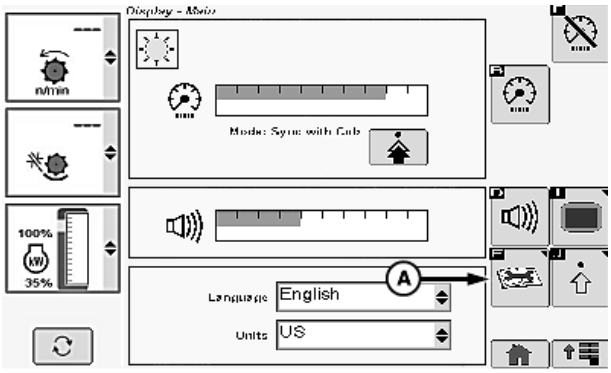
Relevés de diagnostic:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Diagnostic (A) est mise en surbrillance.

L'écran affiche les données suivantes:

- Tension non commutée
- Tension commutée
- Tension CAN haute (bus du véhicule)
- Tension CAN haute (bus de l'équipement)
- Tension CAN basse (bus du véhicule)
- Tension CAN basse (bus de l'équipement)
- Nombre d'heures de fonctionnement de l'affichage
- USB présent

NOTE: Le connecteur USB se trouve sous l'accoudoir. Ce connecteur est utilisé pour les relevés de diagnostic de base et le transfert de données. Ne pas brancher de téléphone ou d'appareil audio sur ce connecteur. Ce connecteur ne permet PAS de charger des appareils.



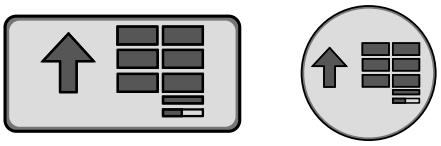
H108237 —UN—11JUN13

A—Icône Diagnostic

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001513 -28-11JUN13-4/5

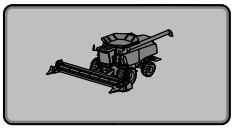
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage)/touche Contacteur Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.



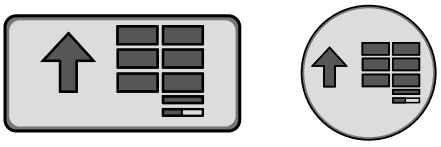
Icône d'application
Page principale de la moissonneuse-batteuse

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

OUO6075,0001513 -28-11JUN13-5/5

Raccordement de plusieurs affichages et commandes auxiliaires

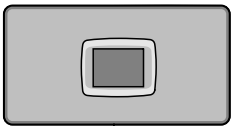
H95849 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.



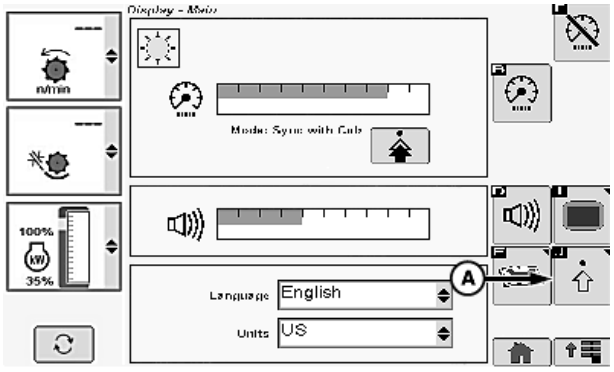
Icône d'application
Affichage

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Paramètres d'affichage est mise en surbrillance.

OUO6075,0001514 -28-11JUN13-1/4

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages avancés (A) est mise en surbrillance.

A—Icône Réglages avancés



H1108235 —UN—11JUN13

Suite, voir page suivante

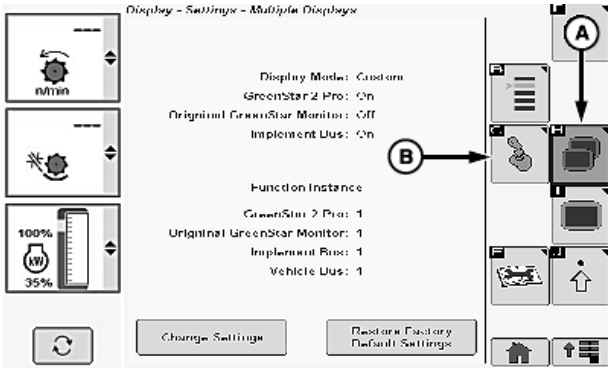
OUO6075,0001514 -28-11JUN13-2/4

Raccordement de plusieurs affichages:

NOTE: Le logiciel détecte automatiquement si un autre affichage est raccordé. Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir de plus amples informations avant de modifier des réglages ou si le système ne détecte pas l'affichage connecté.

Commandes auxiliaires:

NOTE: La fonction de commandes auxiliaires n'est pas disponible.

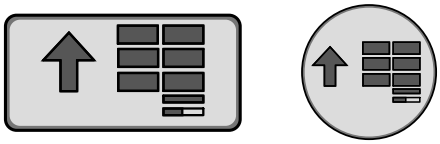


H96256 —UN—05OCT10

A—Icône Affichages multiples **B—Icône Commandes auxiliaires**

OUO6075,0001514 -28-11JUN13-3/4

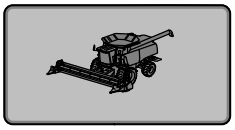
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.



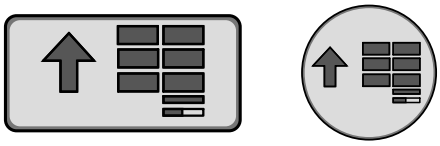
Icône d'application
Page principale de la moissonneuse-batteuse

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

OUO6075,0001514 -28-11JUN13-4/4

Application Centre de messages

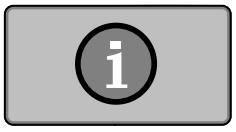
H95846 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage) / Touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.



Icône Application
Centre de messages

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Centre de messages est mise en surbrillance.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0000652 -28-26AUG10-1/3

Icône Centre de messages (A):

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Centre de messages est mise en surbrillance.

Affiche des messages ou des codes de diagnostic actifs si présents.

Icône Adresse de diagnostic (B):

NOTE: En présence de la console GreenStar en option, ne pas tenter d'accéder aux informations d'adresse de diagnostic sur les deux consoles en même temps.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Adresse de diagnostic est mise en surbrillance.

Permet au conducteur de sélectionner les contrôleurs souhaités et de modifier ou visualiser des adresses (consulter le concessionnaire John Deere).

Icône Codes de diagnostic (C):

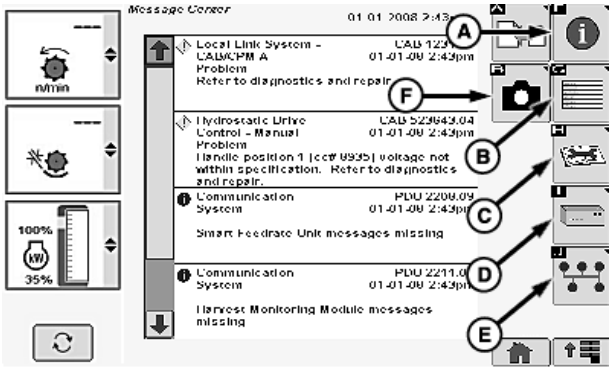
NOTE: En présence de la console GreenStar en option, ne pas tenter d'accéder aux codes de diagnostic d'anomalie sur les deux consoles en même temps.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Codes de diagnostic est mise en surbrillance.

Permet au conducteur de visualiser les contrôleurs, les adresses des codes de diagnostic, les codes (activés ou non) et le compteur d'affichage des différents codes (voir “Accès au menu des codes de diagnostic” dans la section “Codes de diagnostic” pour plus de détails).

Icône Informations sur le contrôleur électronique (ECU) (D):

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Informations sur les contrôleurs électroniques est mise en surbrillance.



H95965 —UN—05OCT10

Permet au conducteur de visualiser les contrôleurs, les adresses, les compteurs de messages, les références et numéros de série des contrôleurs, les références et les versions de logiciel (voir le concessionnaire John Deere).

Icône Informations sur le bus CAN (E):

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Informations sur le bus CAN est mise en surbrillance.

Permet au conducteur de voir si le réseau est actif ou non, de visualiser le compteur total de messages et les tensions niveau haut ou niveau bas du bus CAN (voir le concessionnaire John Deere).

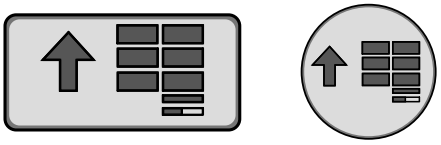
Icône Transfert fichiers débog. (F):

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Transfert fichiers débog. est mise en surbrillance.

Pratiquement tous les écrans peuvent être sauvegardés dans la mémoire interne, puis copiés dans une mémoire USB (voir le concessionnaire John Deere).

OUO6075,0000652 -28-26AUG10-2/3

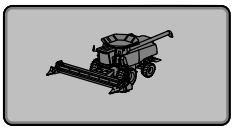
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage) / Touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.



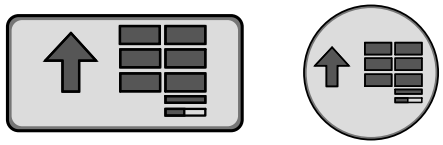
Icône Application principale de la moissonneuse-batteuse

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

OUO6075,0000652 -28-26AUG10-3/3

Application Moniteur de performances

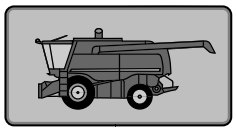
H95847 —UN—12OCT10



Icône Menu principal (affichage) / Touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

H95878 —UN—29MAR10



Icône Application Moniteur de performances

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône du contrôleur de performances est mise en surbrillance.

OUO6075,00006F9 -28-07OCT10-1/5

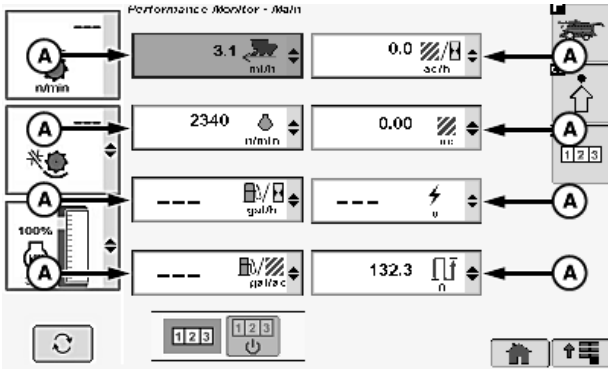
Menu Moniteur de performances

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Moniteur de performances souhaité (A) est mis en surbrillance:

Le menu Moniteur de performances reconfiguré apparaît avec les options suivantes:

- Consommation moyenne de carburant par unité de surface (gal./acre, l/ha, gal./ha, l/acre)
- Superficie instantanée par heure
- Superficie moyenne par heure
- Surface récoltée (s'ajoute si enregistrement activé)
- Distance (s'ajoute tout le temps. Ne dépend pas du statut de l'enregistrement)
- Consommation instantanée de carburant par heure (gal./hr., l/hr)
- Productivité de la récolte par heure (volume ou poids)
- Compteur de poids
- Compteur d'humidité

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'option de menu souhaitée est mise en surbrillance:

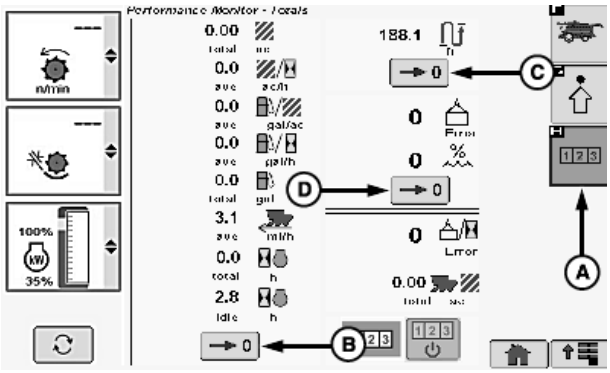


H95803 —UN—05OCT10

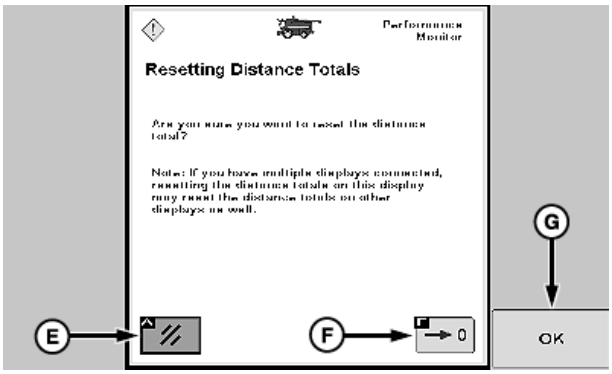
A—Menu Moniteur de performances

Suite, voir page suivante

OUO6075,00006F9 -28-07OCT10-2/5



H95810 —UN—05OCT10



H95811 —UN—23MAR10

A—Icône Totaux
B—Icône Remise à zéro du compteur de surface
C—Icône Remise à zéro du compteur de distance
D—Icône Remise à zéro des compteurs de poids et d'humidité
E—Icône Annuler
F—Icône Remise à zéro
G—Icône OK

Effacement du moniteur de performances:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Totaux (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de remise à zéro du compteur souhaité est mise en surbrillance:

NOTE: L'effacement des valeurs de surface, de distance, de poids et d'humidité dans cet écran n'efface pas les informations Client, Ferme, Champ et Totaux de récolte.

Seuls les compteurs de cet écran sont effacés.

- Icône Remise à zéro du compteur de surface (B)
  - Affiche la surface couverte depuis la dernière remise à zéro.
- Icône Remise à zéro du compteur de distance (C)
  - Affiche la distance couverte depuis la dernière remise à zéro.
- Icône Remise à zéro des compteurs de poids et d'humidité (D)
  - Affiche les valeurs de poids et d'humidité depuis la dernière remise à zéro.

Une fenêtre d'alerte apparaît pour demander si le total souhaité doit être effacé.

IMPORTANT: Si plusieurs affichages sont raccordés, la remise à zéro des totaux sur cet écran peut également remettre à zéro les totaux sur les autres affichages.

NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Annuler (E) est mise en surbrillance pour effacer et revenir à l'écran précédent.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Remise à zéro (F) ou l'icône OK (G) est mise en surbrillance pour mettre les totaux à zéro.

Suite, voir page suivante

Réglages avancés du moniteur de performances:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages avancés (A) est mise en surbrillance.

- Case Largeur auto (B)

  NOTE: Doit toujours être cochée ou désactivée par le conducteur.

- Case Largeur unité de récolte (C)

  NOTE: Doit toujours être désactivée par le conducteur.

  - Détecté automatiquement selon les réglages effectués dans l'écran Configuration de l'unité de récolte.
- Statut Enregistrement MARCHE/ARRÊT (D)

  NOTE: Doit toujours être désactivé par le conducteur.

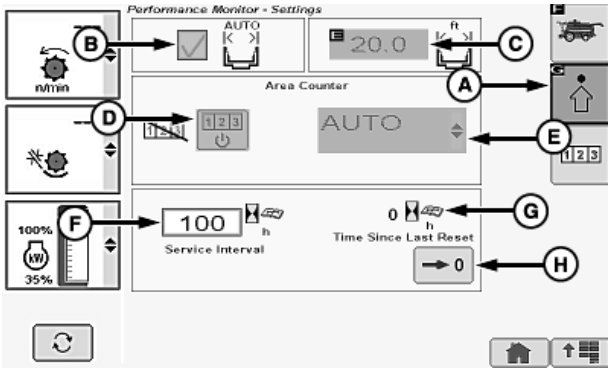
- Menu Enregistrement (E)

  NOTE: Doit toujours être désactivé par le conducteur et toujours mis sur AUTO.

- Intervalle d'entretien (F)

  NOTE: L'alarme retentit et un message apparaît sur l'écran à 20 heures du réglage de l'intervalle d'entretien.

  - L'intervalle est réglable entre 0 et 999 heures. L'intervalle d'entretien doit être remis à zéro une fois l'entretien effectué.



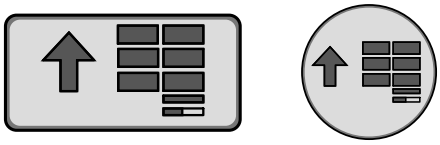
H95813 —UN—05OCT10

A—Icône Réglages avancés
B—Case Largeur auto
C—Case Largeur unité de récolte
D—Statut Enregistrement MARCHE/ARRÊT
E—Menu Enregistrement
F—Intervalle d'entretien
G—Tps depuis dernière R à Z
H—Icône Remise à zéro

- Temps depuis dernière remise à zéro (G)
  - Affiche le nombre d'heures de service du moteur depuis la dernière remise à zéro après l'entretien.
- Icône Remise à zéro (H)
  - Efface le nombre d'heures depuis le dernier comptage.

OUO6075,00006F9 -28-07OCT10-4/5

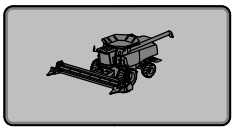
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage) / Touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

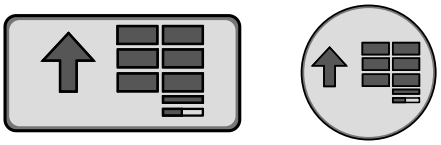


Icône Application principale de la moissonneuse-batteuse

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

OUO6075,00006F9 -28-07OCT10-5/5

Application Gestionnaire de configuration

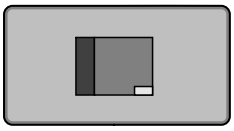


Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

H95878 —UN—29MAR10

H95850 —UN—31MAR10



Icône d'application Gestionnaire de configuration

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône d'application Gestionnaire de configuration est mise en surbrillance.

OUO6075,0001272 -28-11OCT12-1/3

Configuration des zones de la page d'accueil:

Cette fonction permet à l'utilisateur d'afficher différentes pages d'accueil.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Zone (A) est mis en surbrillance.

L'écran affiche les données suivantes:

- Page d'accueil 1
- Page d'accueil 2
- Page d'accueil 3

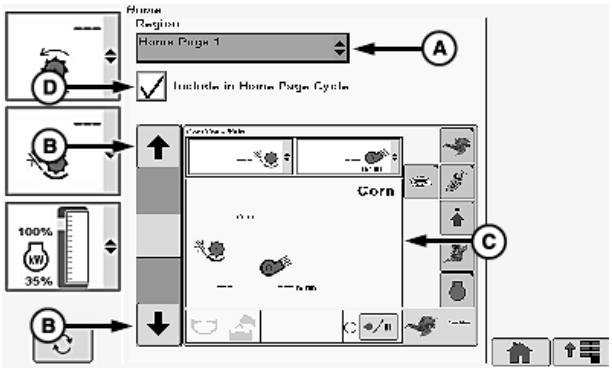
Une fois la page d'accueil souhaitée sélectionnée, appuyer sur la touche de confirmation.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les icônes Défilement vers le haut/vers le bas (B) sont mises en surbrillance pour parcourir les pages d'accueil (C).

Sélectionner la page d'accueil souhaitée.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case Inclure dans le cycle des pages d'accueil (D) est mise en surbrillance.

- Case cochée - la page d'accueil sélectionnée est incluse dans le cycle des pages d'accueil.
- Case non cochée - la page d'accueil sélectionnée n'est pas incluse dans le cycle des pages d'accueil.



H95818 —UN—05OCT10

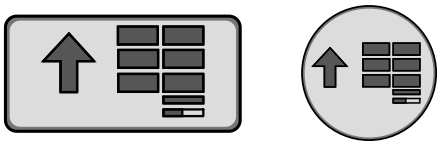
A—Menu Zone
B—Icônes Défilement vers le haut/vers le bas
C—Diverses pages d'accueil
D—Case Inclure dans le cycle des pages d'accueil

NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Accueil d'un écran quelconque est mise en surbrillance pour passer d'une page d'accueil à l'autre. La touche Page d'accueil sur l'accoudoir permet également de passer d'une page d'accueil à l'autre.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001272 -28-11OCT12-2/3

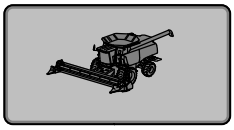
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.



Icône d'application
Page principale de la moissonneuse-batteuse

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

OUO6075,0001272 -28-11OCT12-3/3

Fonctionnalité d'interface vidéo

NOTE: La console 2600 GreenStar™ 2 ne présente pas de fonctionnalité vidéo.

Les connecteurs marqués ADU 01, ADU 02 et ADU 03 fournissent des signaux vidéo à l'unité d'affichage de l'accoudoir.

Le connecteur marqué CPDU 01 fournit un signal vidéo à un affichage optionnel sur la console d'angle.

La machine est équipée de quatre entrées pour caméra vidéo sur le côté droit du poste de conduite.

NOTE: La console GreenStar™ 3 CommandCenter™ sur l'accoudoir supporte un signal vidéo.

La console 2630 GreenStar™ 3 sur l'accoudoir supporte trois signaux vidéo.

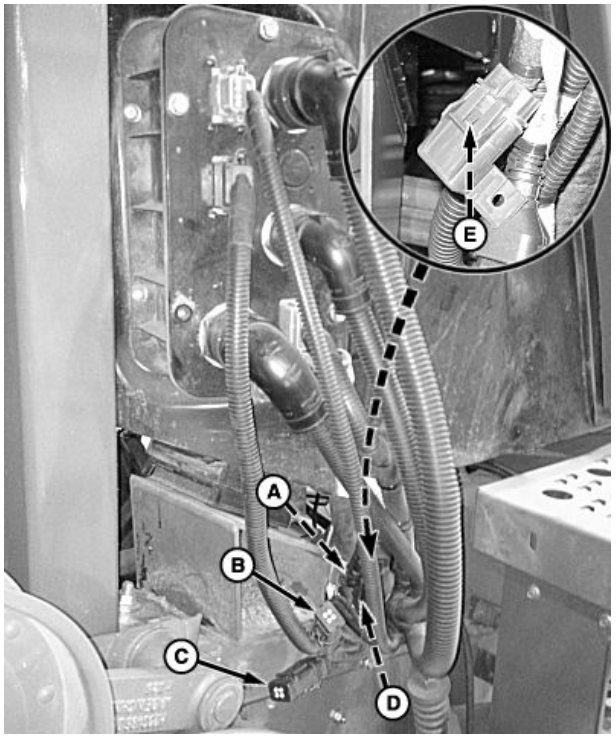
Les entrées vidéo (A—C) fournissent des signaux vidéo à l'unité d'affichage de l'accoudoir.

L'entrée vidéo (D) permet de raccorder la console 2630 GreenStar™ 3 (en option) fixée sur le montant d'angle.

Les entrées vidéo sont protégées par le fusible en ligne (E).

Pour de plus amples informations concernant la fonctionnalité des caméras vidéo, consulter le concessionnaire John Deere.

GreenStar est une marque commerciale de Deere & Company
CommandCenter est une marque commerciale de Deere & Company



H108461 —UN—03JUL13

A—Entrée vidéo (accoudoir)
B—Entrée vidéo (accoudoir)
C—Entrée vidéo (accoudoir)
D—Entrée vidéo (console d'angle)
E—Fusible en ligne

OUO6075,00015A7 -28-03JUL13-1/1

Sécurité d'utilisation d'une caméra vidéo

ATTENTION: Ne pas se fier à la caméra pour éviter les collisions ou savoir s'il y a des personnes à proximité. Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle au conducteur et aux personnes se trouvant à proximité, toujours rester attentif et observer les alentours de la machine. Bien lire et comprendre les informations figurant sous Prévention des blessures causées par le recul de la machine dans la section Sécurité.

IMPORTANT:

- **Bien comprendre si l'image de la caméra est inversée (image miroir) et si l'application vidéo est inversée.**
- **Fixer la caméra sur un support solide et sûr.**
- **Se familiariser avec le champ de vision de la caméra.**
- **Maintenir la caméra en bon état de fonctionnement.**
- **Veiller à ce que la lentille de la caméra soit propre.**

OUO6075,00013B2 -28-31JAN13-1/1

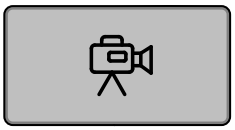
Application vidéo (suivant équipement)

H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

H95851 —UN—31MAR10



Icône d'application Vidéo

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Vidéo est mise en surbrillance.

OUO6075,00013B1 -28-31JAN13-1/4

Réglage du contraste:

Cette fonction permet à l'utilisateur d'éclaircir ou d'assombrir l'affichage de la vidéo.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance:

- Icône Augmenter (A) - l'affichage de la vidéo devient plus clair.
- Icône Diminuer (B) - l'affichage de la vidéo devient plus sombre.

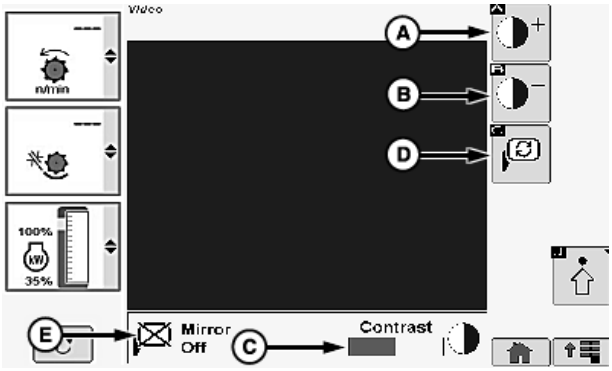
NOTE: Le graphique à barres du contraste (C) augmente ou diminue en fonction de l'icône sélectionnée.

Réglages de l'effet miroir:

Cette fonction permet au conducteur d'inverser l'image sur l'écran.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Effet miroir (D) est mise en surbrillance:

NOTE: La fonction d'activation/de désactivation de l'effet miroir (E) permet de signaler l'angle de l'affichage au conducteur.

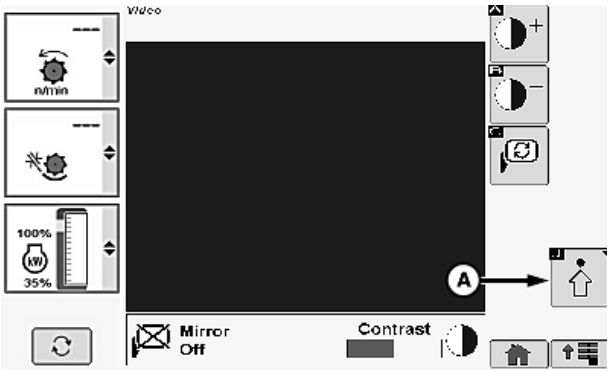


H96255 —UN—05OCT10

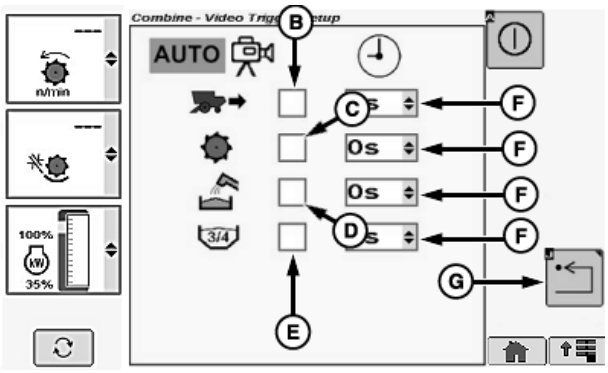
A—Icône Augmentation du contraste
B—Icône Diminution du contraste
C—Graphique à barres du contraste
D—Icône Effet miroir
E—Activation/désactivation de l'effet miroir

Suite, voir page suivante

OUO6075,00013B1 -28-31JAN13-2/4



H96254 —UN—05OCT10



H95821 —UN—05OCT10

A—Icône Réglages avancés
B—Déclenchement de la vidéo de la zone arrière
C—Déclenchement de la vidéo des organes de battage
D—Déclenchement de la vidéo de la goulotte de vidange
E—Déclenchement de la vidéo de la trémie
F—Menu Temps
G—Icône Retour

Configuration vidéo:

NOTE: Plusieurs déclenchements vidéo sont acceptés par l'unité d'affichage de l'accoudoir.

L'utilisateur peut configurer et visualiser différentes zones autour de la machine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages avancés (A) est mise en surbrillance.

L'écran affiche les données suivantes:

- Déclenchement de la vidéo de la zone arrière (B)
- Déclenchement de la vidéo des organes de battage (C)
- Déclenchement de la vidéo de la goulotte de vidange (D)
- Déclenchement de la vidéo de la trémie (E)

NOTE: La vidéo est affichée immédiatement lorsqu'une condition de déclenchement est remplie (exemple: la vidéo de la zone arrière apparaît sur l'affichage lorsque la machine est déplacée en arrière).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les cases de déclenchement vidéo souhaitées sont mises en surbrillance.

- Case cochée - la vidéo est affichée.
- Case non cochée - la vidéo n'est pas affichée.

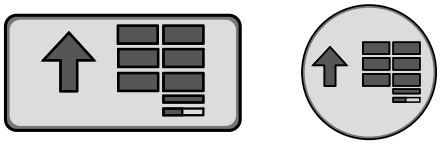
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Temps (F) pour la case de vidéo voulue est mis en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le temps souhaité est mis en surbrillance.

NOTE: Cette fonction permet de continuer à voir l'image de la caméra pendant un certain temps lorsque les conditions changent (exemple: la vidéo de la zone arrière reste affichée pendant un certain temps même après avoir actionné le levier multifonction en avant).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour (G) est mise en surbrillance.

OUO6075,00013B1 -28-31JAN13-3/4

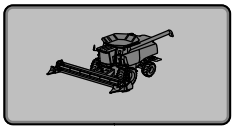


H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

H95845 —UN—31MAR10



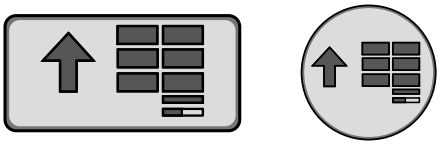
Icône d'application
Page principale de la moissonneuse-batteuse

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

OUO6075,00013B1 -28-31JAN13-4/4

Application Gestionnaire d'accès

H95852 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage) / Touche Menu principal (accoudoir)

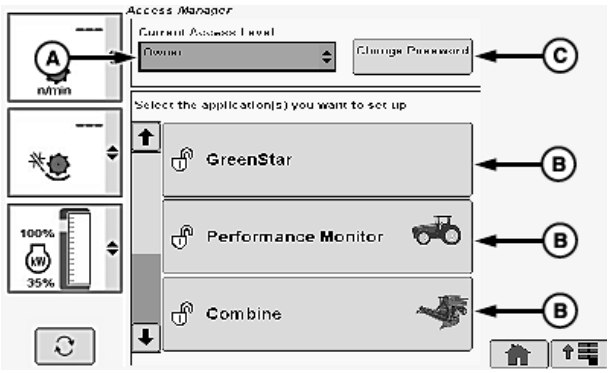
Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

Icône Application Gestionnaire d'accès

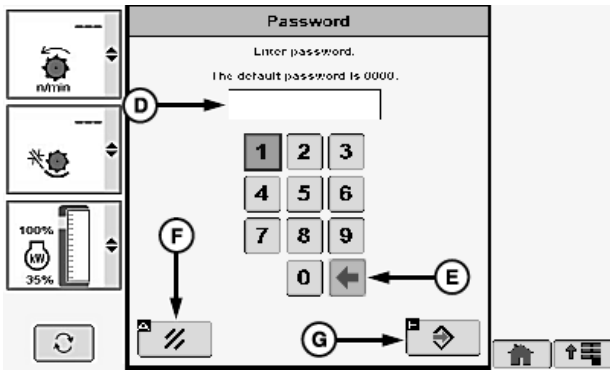
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Gestionnaire d'accès est mise en surbrillance.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00006F8 -28-07OCT10-1/5



H95814 —UN—05OCT10



H95823 —UN—05OCT10

A—Menu Niveau d'accès
B—Application
C—Icône Modification du mot de passe
D—Menu Mot de passe
E—Icône Flèche en arrière
F—Icône Annuler
G—Icône Entrer/Accepter

Réglages du niveau d'accès:

Permet au propriétaire de la machine de verrouiller/déverrouiller certaines fonctions. Si une fonction est verrouillée, seul le propriétaire est en mesure de la modifier/régler. Si une fonction est déverrouillée, le propriétaire et le conducteur sont en mesure de la modifier/régler.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Niveau d'accès (A) est mis en surbrillance.

L'écran affiche les données suivantes:

NOTE: Doit être dans le mode Propriétaire pour verrouiller/déverrouiller des applications (B). Le mot de passe est nécessaire pour passer du mode Conducteur au mode Propriétaire.

- Mode Conducteur - Certaines modifications ou certains réglages sont possibles dans le mode Propriétaire.
- Mode Propriétaire - Détermine les modifications ou réglages possibles dans le mode Conducteur.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le niveau d'accès souhaité est mis en surbrillance:

Modification du mot de passe

Permet au propriétaire de la machine de régler un mot de passe qui empêche le conducteur de faire des modifications/réglages qui reviennent au propriétaire.

NOTE: En cas d'oubli du mot de passe, consulter le concessionnaire John Deere pour de plus amples informations.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Modification du mot de passe (C) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation pour entrer les huit chiffres depuis le pavé numérique dans le menu Mot de passe (D).

NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Flèche en arrière (E) est mise en surbrillance pour effacer les chiffres si une erreur a été commise.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Annuler (F) est mise en surbrillance pour effacer et revenir à l'écran précédent.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/Accepter (G) est mise en surbrillance.

Suite, voir page suivante

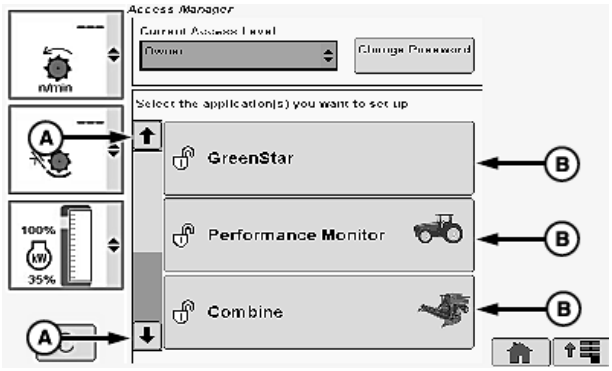
Verrouiller/Déverrouiller applications:

Permet au propriétaire de verrouiller/déverrouiller certaines fonctions. Le conducteur peut voir uniquement certaines fonctions verrouillées.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les icônes Flèche vers le haut/Flèche vers le bas (A) est mise en surbrillance pour parcourir la liste des différentes applications.

Moissonneuse-batteuse	Affichage
Champ de message	Gestionnaire de mise en page
Moniteur de performances	Vidéo
GreenStar	Gestionnaire d'accès

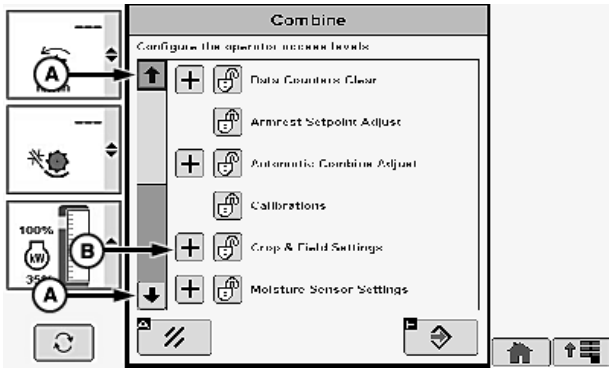
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'application souhaitée (B) est mise en surbrillance:

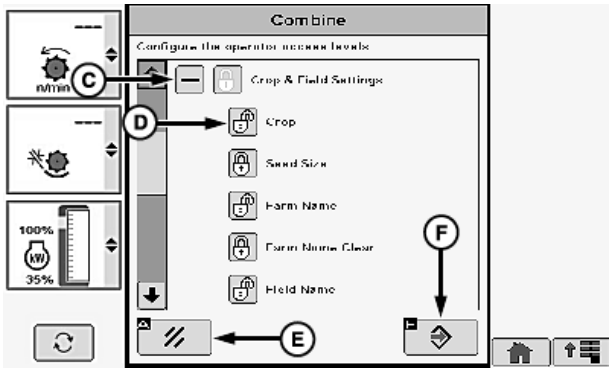


A—Icônes Flèche vers le haut/Flèche vers le bas

B—Application

OUO6075,00006F8 -28-07OCT10-3/5





A—Icônes Flèche vers le haut/Flèche vers le bas

B—Icône Plus
C—Icône Moins
D—Icône Verrouiller/Déverrouiller

E—Icône Annuler
F—Icône Entrer/Accepter

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les icônes Flèche vers le haut/Flèche vers le bas (A) est mise en surbrillance pour parcourir la liste des sous-fonctions de l'application.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Plus (B) (ouverture de la liste des sous-fonctions) ou l'icône Moins (C) (fermeture de la liste des sous-fonctions) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la sous-fonction souhaitée est mise en surbrillance:

NOTE: La sous-fonction bascule entre les icônes Verrouiller et Déverrouiller (D).

Le cadenas gris signifie que seules certaines sous-fonctions sont verrouillées.

- *Icône Verrouiller - Le conducteur n'est pas en mesure de faire des modifications/réglages. Seul le propriétaire peut les faire.*
- *Icône Déverrouiller - Le propriétaire et le conducteur sont en mesure de faire des modifications/réglages.*

Répéter les opérations selon besoin pour les autres applications.

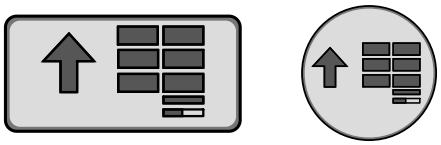
NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Annuler (E) est mise en surbrillance pour effacer les modifications et revenir à l'écran précédent.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/Accepter (F) est mise en surbrillance.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00006F8 -28-07OCT10-4/5

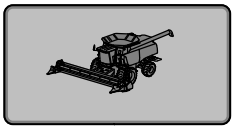
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage) / Touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

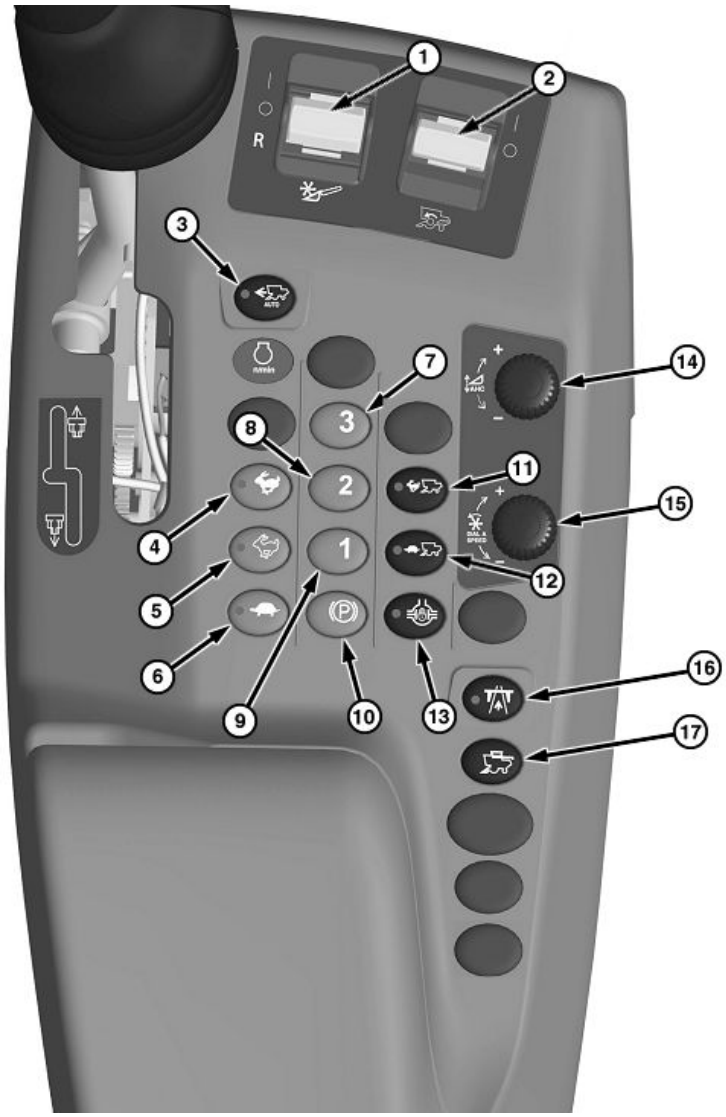


Icône Application Page principale de la moissonneuse-batteuse

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

OUO6075,00006F8 -28-07OCT10-5/5

Commandes de la console d'accoudoir



H95194 —UN—11OCT10

1— Contacteur d'engagement de l'unité de récolte et de l'inverseur de marche du convoyeur d'alimentation
2— Contacteur d'engagement du séparateur
3— Touche d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement)
4— Contacteur de régime moteur (régime élevé)
5— Contacteur de régime moteur (régime moyen)
6— Contacteur de régime moteur (régime bas)
7— Bouton-poussoir de passage du 3e rapport (suivant équipement)
8— Bouton-poussoir de passage du 2e rapport / Contacteur de mode 2 ProDrive (suivant équipement)
9— Bouton-poussoir de passage du 1er rapport / Contacteur de mode 1 ProDrive (suivant équipement)
10— Contacteur de frein de stationnement (suivant équipement)
11— Contacteur de transmission quatre roues motrices (vitesse élevée) (suivant équipement)
12— Contacteur de transmission quatre roues motrices (vitesse lente) (suivant équipement)
13— Contacteur de blocage du différentiel (suivant équipement)
14— Cadran de commande hauteur de l'unité de récolte/pression HydraFlex™
15— Cadran Dial-A-Speed
16— Contacteur de sécurité route/champs
17— Touche de raccourci des fonctions de repliage (suivant équipement)

NOTE: Tous les contacteurs ne sont pas disponibles sur toutes les machines.

Avant d'utiliser machine, se familiariser avec les contacteurs et les commandes.

Harvest Smart est une marque commerciale de Deere & Company

Suite, voir page suivante

OUO6075,0000A9E -28-16NOV10-1/2

HydraFlex est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,0000A9E -28-16NOV10-2/2

Contacteur d'engagement de l'unité de récolte et inverseur de marche du convoyeur d'alimentation

Le contacteur (A) permet de mettre en MARCHE ou d'ARRÊTER l'unité de récolte. Appuyer vers le bas et vers l'avant pour verrouiller le contacteur en position MARCHE ou le tirer vers le haut pour ramener le contacteur en position ARRÊT.

NOTE: Lorsque l'inverseur du convoyeur d'alimentation est engagé, le rabatteur tourne en sens inverse (unités de récolte rigide et HydraFlex uniquement) pour aider à évacuer la matière du convoyeur d'alimentation.

Si le moteur tourne à un régime élevé et que le contacteur de l'inverseur du convoyeur d'alimentation est engagé, le régime moteur diminue automatiquement jusqu'au ralenti.

Le contacteur de l'inverseur de marche du convoyeur d'alimentation (A) est utilisé pour engager l'entraînement du convoyeur d'alimentation en mode inverse pour dégager le convoyeur d'alimentation ou l'unité de récolte en cas de bourrage.

Pousser le contacteur vers le bas et le tirer vers l'arrière, puis le maintenir jusqu'au débourrage complet du convoyeur d'alimentation.

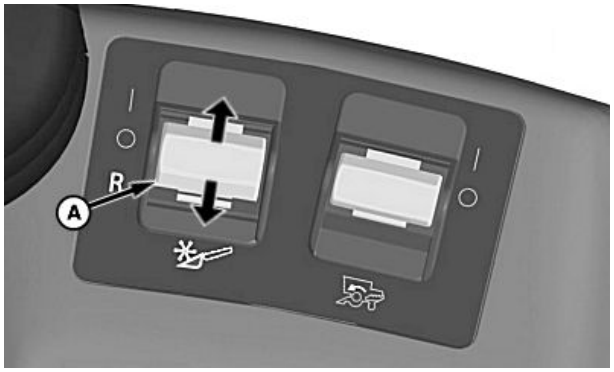
Conditions requises:

- Le contacteur d'engagement d'unité de récolte et d'inverseur du convoyeur d'alimentation doit être en position arrêt pour pouvoir démarrer la machine.
- L'interrupteur d'enclenchement du séparateur doit être sur ON (marche).
- Le contacteur de sécurité route/champs doit être en position de travail dans les champs.
- Le conducteur doit être assis pour mettre en fonction l'unité de récolte.

L'entraînement de l'unité de récolte peut être ARRÊTÉ avec le contacteur d'arrêt rapide (B) situé sur le levier multifonction.

Si le contacteur d'arrêt rapide a été utilisé, mettre le contacteur sur OFF (arrêt) puis sur ON (marche) pour engager l'entraînement de l'unité de récolte ou la vis de vidange.

Si le conducteur qui son siège après l'engagement, l'unité de récolte continue de fonctionner pendant cinq secondes avant de se désengager.



H94644 —UN—27JAN10

H94657 —UN—01NOV10

A—Contacteur d'engagement de l'unité de récolte/de l'inverseur de marche du convoyeur d'alimentation

B—Contacteur d'arrêt rapide

Pour la réengager, il doit s'asseoir sur le siège, mettre le contacteur dur OFF (arrêt), puis sur ON (marche).

OUO6075,000043D -28-13DEC10-1/1

Utilisation de l'inverseur de marche du convoyeur d'alimentation

NOTE: Si le moteur tourne au régime maximum à vide alors que le contacteur de l'inverseur de marche du convoyeur d'alimentation est engagé, le moteur passe automatiquement au ralenti.

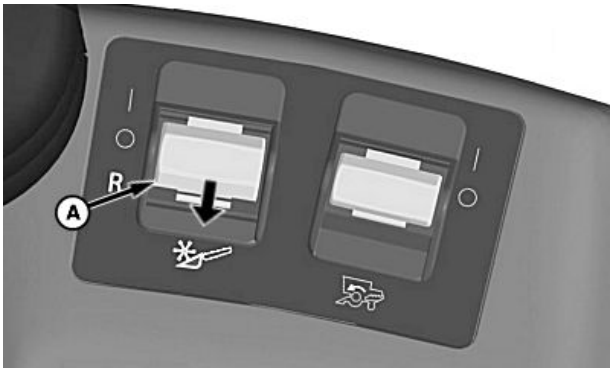
Désengager le contacteur d'engagement de l'unité de récolte/de l'inverseur de marche du convoyeur d'alimentation (A) et mettre le moteur au ralenti.

Enfoncer le contacteur d'inverseur de marche du convoyeur d'alimentation vers le bas et le tirer vers l'arrière, puis le maintenir jusqu'au débourrage complet.

Relâcher le contacteur une fois que le convoyeur d'alimentation est totalement débourré.

Laisser tourner le moteur au régime maximum à vide et reprendre la récolte.

IMPORTANT: Ne jamais essayer de forcer les "paquets" à travers la machine en actionnant l'inverseur de marche de manière répétée. La durée de vie des composants en serait raccourcie.



H94655 —UN—27JAN10

A—Contacteur d'engagement de l'unité de récolte/de l'inverseur de marche du convoyeur d'alimentation

OUO6075,000043E -28-20NOV09-1/1

Contacteur d'engagement du séparateur

NOTE: Engager le séparateur avant l'unité de récolte.

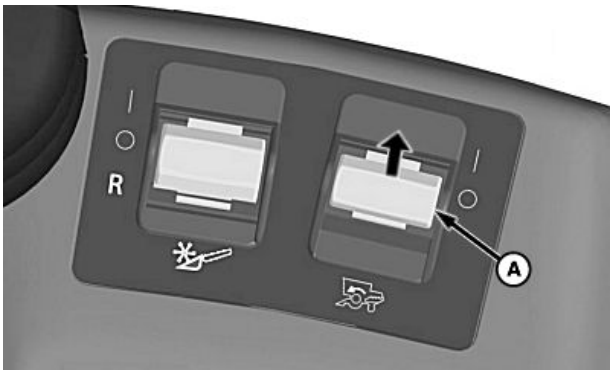
L'interrupteur d'enclenchement du séparateur (A) permet de mettre le séparateur en marche ou de l'arrêter. Appuyer vers le bas et vers l'avant pour verrouiller le contacteur en position ON (marche) ou le tirer vers le haut pour ramener le contacteur en position OFF (arrêt).

Conditions requises:

- Moteur au ralenti.
- Le contacteur d'engagement du séparateur doit être en position OFF (arrêt) pour pouvoir démarrer la machine.
- Le contacteur de sécurité route/champs doit être en position de travail dans les champs.

Les systèmes de réglage de la vitesse du séparateur et du ventilateur de nettoyage ne fonctionnent que lorsque le séparateur est en marche.

NOTE: Le séparateur se désengage lorsque la vitesse du tambour de décharge tombe en dessous de 300 tr/min.

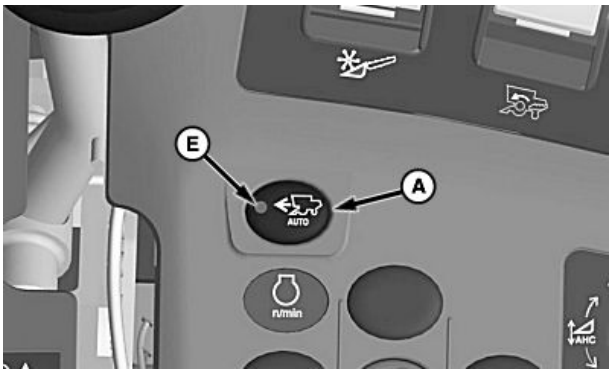


H94656 —UN—27JAN10

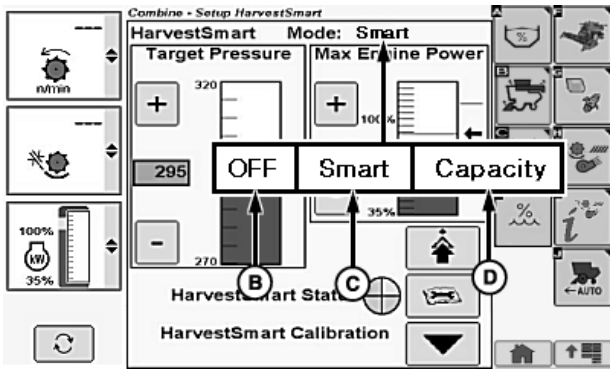
A—Interrupteur d'enclenchement du séparateur

OUO6075,000043F -28-28SEP10-1/1

Touche d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement)



H106496 —UN—08JAN13



H106497 —UN—16JAN13

A—Touche d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart™
B—Mode Désactivé
C—Mode Intelligent
D—Mode Capacité
E—Témoin

La touche d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart™ permet d'activer le système Harvest Smart™ et de sélectionner les deux modes de fonctionnement.

En appuyant une fois sur la touche d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart™, un écran apparaît sur l'affichage. En appuyant une seconde fois sur la touche, il est possible d'alterner entre les différents modes de fonctionnement:

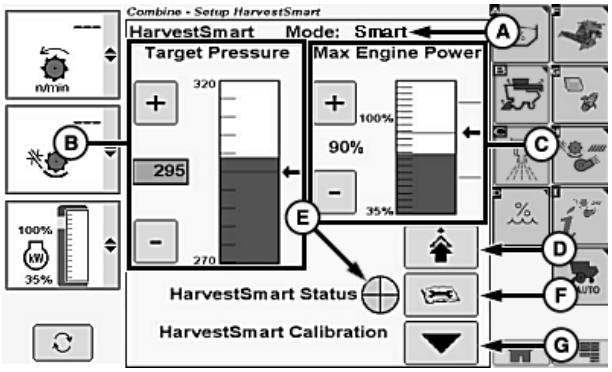
- Désactivé (B)
- Intelligent (C)
- Capacité (D)

Le témoin (E) s'allume pour indiquer que le système est activé.

OUO6075,000137A -28-24JAN13-1/2

Se reporter à la section Taux d'alimentation Harvest Smart™ pour plus de détails sur l'utilisation des éléments suivants:

- Mode de fonctionnement (A)
  - Désactivé
  - Intelligent
  - Capacité
- Pression cible (B)
- Puissance max. du moteur (C)
- Icône Configuration avancée (D)
  - Vitesse de récolte max.
  - Sensibilité
- Témoin d'état Harvest Smart™ (E)
- Icône Relevés de diagnostic (F)
- Icône Calibrage Harvest Smart™ (G)



H106500 —UN—08JAN13

OUO6075,000137A -28-24JAN13-2/2

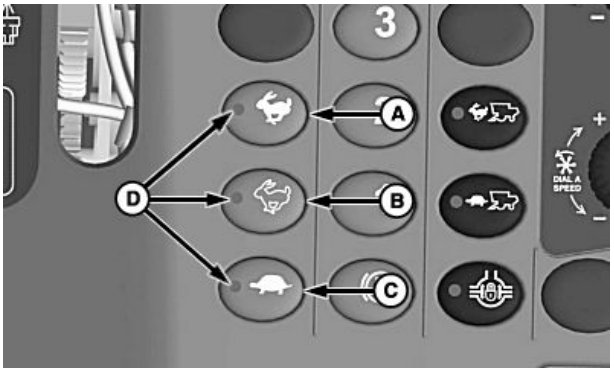
Contacteurs de régime moteur

Les touches de régime moteur servent à augmenter ou diminuer le régime du moteur.

- La touche (A) correspond au régime élevé.
- La touche (B) correspond au régime moyen.
- La touche (C) correspond au bas régime.

Les témoins (D) indiquent le contacteur actuellement sélectionné.

A—Régime moteur élevé
B—Régime moteur moyen
C—Régime moteur bas
D—Témoins



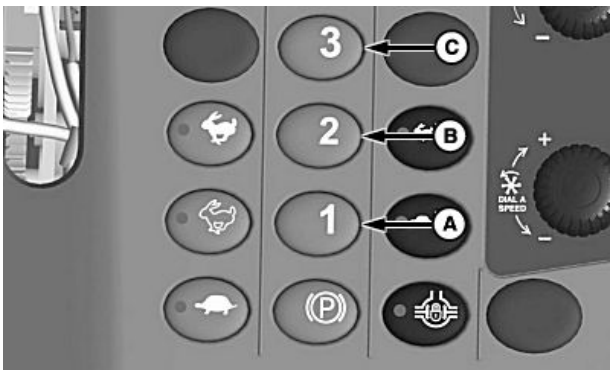
OUO6075,0000450 -28-28SEP10-1/1

Boutons-poussoirs de changement de vitesse (suivant équipement)

NOTE: La taille des pneumatiques et les réglementations nationales en matière de code de la route limitent la vitesse de déplacement maximale.

La machine doit être arrêtée et le levier multifonction en position neutre avant de sélectionner la vitesse souhaitée.

Les boutons-poussoirs de changement de vitesse (A, B et C) permettent de commander la transmission électroniquement. Appuyer sur la touche souhaitée pour augmenter ou diminuer la vitesse de déplacement de la machine. L'affichage indique quelle touche est enfoncée et clignote jusqu'à ce que la transmission change de vitesse électroniquement.



A—Bouton-poussoir de 1re
B—Bouton-poussoir de 2e
C—Bouton-poussoir de 3e

OUO6075,0000642 -28-13DEC10-1/1

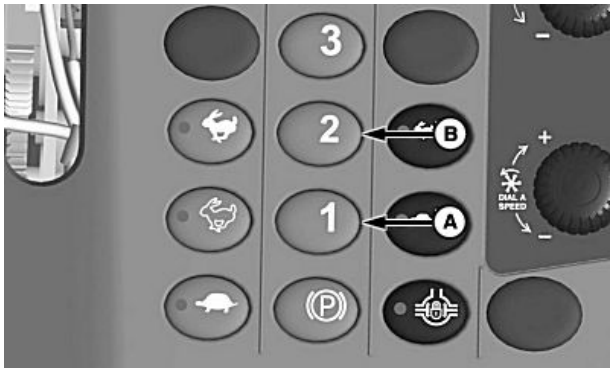
Contacteurs des modes ProDrive 1 et 2 (machines avec ProDrive) (suivant équipement)

NOTE: La taille des pneumatiques et les réglementations nationales en matière de code de la route limitent la vitesse de déplacement maximale. Il est possible de programmer la vitesse de zéro à la vitesse maximale autorisée.

La vitesse maximale en marche arrière est de 10 km/h (6.2 mph) et ne change pas quel que soit le mode.

Les contacteurs des modes ProDrive 1 et 2 peuvent être actionnés lorsque la machine est en mouvement.

Les contacteurs des modes ProDrive 1 (A) et 2 (B) sont utilisés pour commander électroniquement la vitesse de déplacement de la machine. Ces contacteurs permettent de définir une vitesse de transport ou de récolte confortable. Lorsque la vitesse de déplacement souhaitée est réglée et que le levier multifonction est déplacé complètement vers l'avant, la machine n'avance pas plus vite que le point de consigne du mode sélectionné.

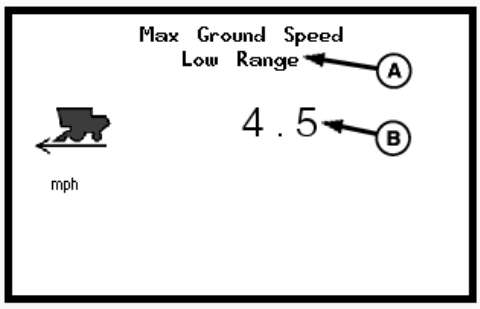


A—Contacteur du mode ProDrive 1

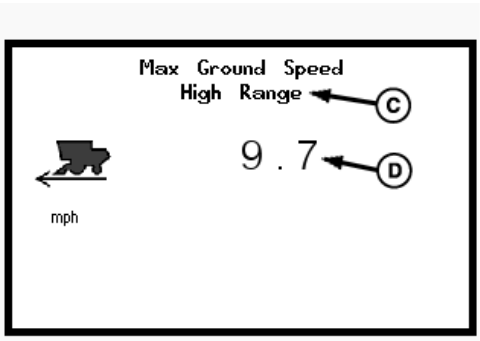
B—Contacteur du mode ProDrive 2

1. Appuyer sur le contacteur du mode ProDrive 1 ou 2. Les témoins sur l'affichage du montant d'angle indiquent le mode actuellement sélectionné.
2. Appuyer sur les signes plus (+) ou moins (-), ou bien tourner la molette de sélection jusqu'à atteindre les réglages machine souhaités.

Suite, voir page suivante



H101553 —UN—16MAY11



H101554 —UN—16MAY11

3. L'affichage CommandCenter indique les réglages du conducteur concernant les éléments suivants:

NOTE: La vitesse maximale du mode 1 ne peut pas être réglée au-dessus de la vitesse maximale actuelle définie en mode 2.

La machine dispose d'une plage de vitesses comprise entre 0 et 7,2 km/h (0 et 4.5 mph) ou 0 et 15,6 km/h (0 et 9.7 mph) (voir illustration) et n'excède pas la vitesse de consigne réglée.

Le changement de vitesse se produit entre le mode 1 et le mode 2. (Exemple: Mode 1 réglé à 8 km/h (5 mph) avec le levier multifonction dans la plage moyenne (4 km/h, 2.5 mph). Mode 2 réglé à 20 km/h (12.4 mph) avec le levier multifonction dans la plage moyenne (10 km/h, 6.2 mph). La vitesse de déplacement actuelle augmente entre ces modes.)

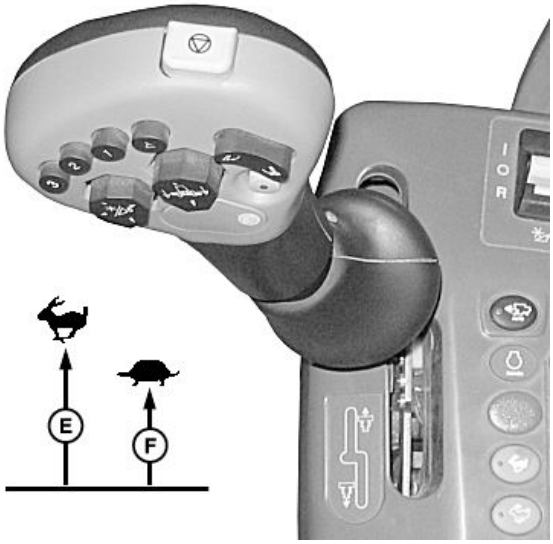
Plage basse de la vitesse de déplacement maximale (mode 1):

- La plage basse de la vitesse de déplacement maximale (A) s'affiche lorsque le mode ProDrive 1 est sélectionné.
  - L'écran indique la vitesse réglée actuelle (B).
  - Lorsque la molette de sélection est tournée, la machine augmente ou réduit progressivement la vitesse de déplacement quelle que soit la position du levier multifonction.

Plage haute de la vitesse de déplacement maximale (mode 2):

- La plage haute de la vitesse maximale de déplacement (C) s'affiche lorsque le mode ProDrive 2 est sélectionné.
  - L'écran indique la vitesse réglée actuelle (D).
  - Lorsque la molette de sélection est tournée, la machine augmente ou réduit progressivement la vitesse de déplacement quelle que soit la position du levier multifonction.

NOTE: Des valeurs de réglage de vitesse maximales entraînent des mouvements plus agressifs de la machine. Il est toujours préférable d'utiliser la plage basse avec une valeur de réglage maximale faible pour obtenir des mouvements plus précis (pour atteler une unité de récolte, par exemple).



H101555 —UN—16MAY11

A—Plage basse de la vitesse de déplacement maximale
B—Vitesse réglée actuelle
C—Plage haute de la vitesse maximale de déplacement
D—Vitesse réglée actuelle
E—Plage d'accélération supérieure
F—Plage d'accélération inférieure

- **Exemple 1:** Attelage d'une unité de récolte à la machine et récolte de la culture souhaitée. Le mode 1 est réglé sur 1,6 km/h (1 mph). Le mode 2 est réglé sur 11,3 km/h (7 mph).
- **Exemple 2:** Cours d'eau à proximité et récolte de la culture souhaitée. Le mode 1 est réglé sur 4,8 km/h (3 mph). Le mode 2 est réglé sur 11,3 km/h (7 mph).

OUO6075,0000F82 -28-09FEB12-2/2

Touche de frein de stationnement (suivant équipement)

NOTE: Le système est en mode manuel au premier démarrage de la machine. Le témoin du frein de stationnement sur le moniteur de la console d'angle s'allume pour indiquer que le frein de stationnement est engagé. Appuyer une fois sur la touche du frein de stationnement pour passer en mode automatique.

La touche de frein de stationnement (A) enclenche/désenclenche manuellement ou automatiquement le frein de stationnement, empêchant ainsi tout mouvement de la machine.

H94718 —UN—27JAN10

A—Touche de frein de stationnement

Mode automatique:

- Appuyer **une fois** sur la touche de frein de stationnement pour mettre le frein de stationnement en mode automatique.
  - Si le levier multifonction est en position neutre et que la vitesse est inférieure à 1,5 km/h (1 mph), le frein de stationnement est engagé. Si le levier multifonction est sorti de la position neutre, le frein de stationnement est désenclenché.

  NOTE: Le frein de stationnement est engagé chaque fois que le levier multifonction est amené en position neutre ou que le moteur est ARRÊTÉ.

Enclenchement manuel (mode par défaut):

- Appuyer **deux fois** sur la touche de frein de stationnement pour mettre le frein de stationnement en mode manuel.
  - Si le levier multifonction est en position neutre et que la vitesse est inférieure à 3 km/h (1.9 mph), le frein de stationnement est engagé. Si le levier multifonction quitte la position neutre ou si la vitesse de déplacement dépasse 1,5 km/h (1 mph), une alarme se déclenche.

OUO6075,0001411 -28-11MAR13-1/1

Contacteurs de la transmission quatre roues motrices (suivant équipement)

IMPORTANT: Ne pas engager ou désengager la transmission quatre roues motrices lorsque la machine se déplace à la vitesse maximale. Réduire la vitesse ou arrêter la machine.

Désengager la transmission quatre roues motrices avant de descendre de fortes pentes.

Machines sans ProDrive: Dans des conditions susceptibles de causer des pressions élevées dans le circuit hydrostatique et lorsque la machine ralentit ou s'arrête, mettre le levier multifonction en position neutre et engager un rapport inférieur.

Durant la récolte, il est possible de passer, en marche, de la vitesse lente (tortue) à rapide (lièvre).

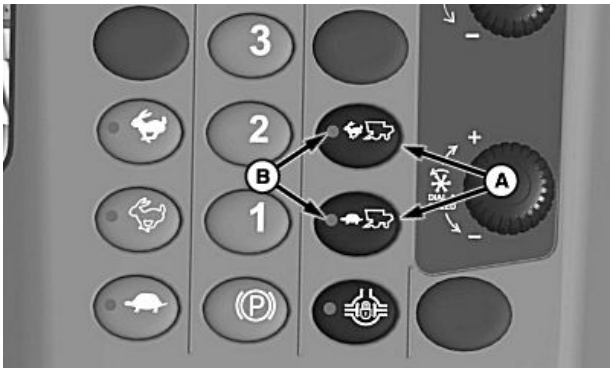
Les contacteurs de la transmission quatre roues motrices (A) sont utilisés pour commander la vitesse de la transmission quatre roues motrices.

Appuyer une fois sur un des contacteurs pour activer ou désactiver la transmission quatre roues motrices. Le témoin (B) qui s'allume indique le contacteur qui a été actionné.

Choisir le contacteur du bas (tortue) quand plus de traction est désirée et le contacteur du haut (lièvre) quand une vitesse supérieure est préférable.

NOTE: Il est normal que les roues avant patinent (perdent de l'adhérence) avant les roues arrière dans la plupart des cas. Lorsqu'il y a beaucoup de boue, il peut être nécessaire d'appuyer momentanément sur les deux pédales de frein pour augmenter la pression hydrostatique exercée sur les moteurs de la transmission quatre roues motrices. Machines sans ProDrive: Si les roues arrière patinent excessivement, engager un rapport inférieur.

Il est recommandé de laisser la transmission quatre roues motrices à faible vitesse (tortue) pour que la machine dispose d'un couple maximal. Il est recommandé de réserver la vitesse rapide (lièvre) aux cas où les roues arrière patinent plus vite que la vitesse de déplacement requise.



H94720 —UN—27JAN10

A—Contacteurs de la transmission quatre roues motrices **B—Témoins**

⚠ ATTENTION: Machines sans ProDrive: la vitesse de déplacement augmente lorsque le système est désactivé et diminue lorsqu'il est activé.

OUO6075,0000F83 -28-09FEB12-1/1

Interrupteur de blocage du différentiel (suivant équipement)

NOTE: Le blocage du différentiel ne s'engage pas lorsque l'interrupteur de sécurité route/champs est activé. Le différentiel est désengagé lorsque les pédales de frein sont enfoncées.

L'engagement est possible seulement si la vitesse de déplacement est inférieure à 10 km/h (6.2 mph). Le désengagement est automatique si la vitesse excède 12 km/h (7.5 mph).

L'interrupteur de blocage du différentiel (A) engage/désengage manuellement le blocage du différentiel pour résoudre les problèmes de traction dans le champ. Le témoin (B) s'allume lorsque le système est activé.

H94721 —UN—27JAN10

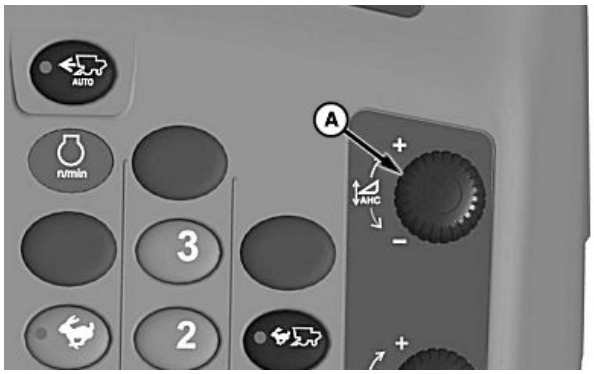
A—Interrupteur de blocage du différentiel **B—Témoin**

OUO6075,0000F85 -28-09FEB12-1/1

Cadran de commande hauteur de l'unité de récolte/pression HydraFlex™

La molette de commande de la hauteur de l'unité de récolte (A) permet au conducteur de choisir la position de l'unité de récolte par rapport au sol et de revenir automatiquement à cette position (voir “Retour à la hauteur d'unité de récolte présélectionnée” et “Détection de hauteur d'unité de récolte” à la section “Montant d'angle de cabine CommandTouch”).

Tourner le cadran vers le signe plus (+) pour relever l'unité de récolte et augmenter son point de consigne (avec commande de pression HydraFlex) ou vers le signe moins (-) pour abaisser l'unité de récolte et son point de consigne (avec commande de pression HydraFlex).



H94722 —UN—27JAN10

A—Molette de commande de la hauteur de l'unité de récolte/pression HydraFlex

HydraFlex est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,0000445 -28-20NOV09-1/1

Cadran Dial-A-Speed

Réglage automatique de la vitesse du rabatteur/vitesse du ramasseur à tapis

Le cadran Dial-A-Speed (A) permet de modifier la vitesse de rotation du rabatteur ou du ramasseur à tapis. La vitesse de fonctionnement est le rapport entre la vitesse de déplacement de la machine et la vitesse de rotation du rabatteur ou de la courroie (voir “Système Dial-A-Speed” dans la section “Montant d'angle de cabine CommandTouch”).

Tourner le cadran vers le signe plus (+) pour augmenter la vitesse du rabatteur ou du ramasseur à tapis et son point de consigne ou vers le signe moins (-) pour les diminuer.

Réglage manuel de la vitesse du rabatteur/vitesse du ramasseur à tapis

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Dial-A-Speed (B) est mise en surbrillance pour désactiver le système de réglage automatique et permettre la commande manuelle.

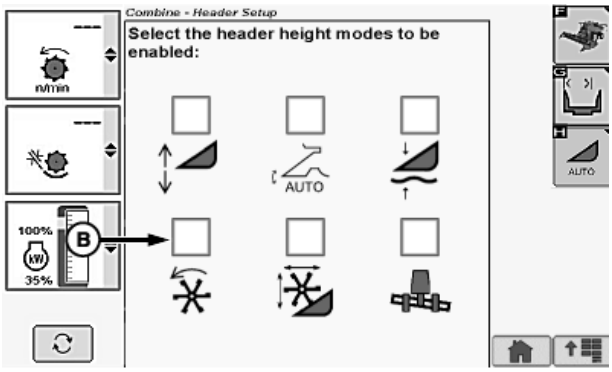
Tourner le cadran Dial-A-Speed pour modifier manuellement la vitesse du rabatteur ou du ramasseur à tapis.

Tourner le bouton vers le signe plus (+) pour augmenter la vitesse du rabatteur ou du ramasseur à tapis ou vers le signe moins (-) pour le diminuer.

Le système est en mode manuel dans les cas suivants:

- Une unité de récolte correctement équipée est accrochée à la machine.
- Moteur en marche.
- Le contacteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs.
- L'unité de récolte et le séparateur sont engagés.
- Le système Dial-A-Speed est désactivé ou la vitesse de déplacement est inférieure à 0,25 km/h (0.16 mph).

H94723 —UN—27JAN10



H94724 —UN—05OCT10

A—Cadran Dial-A-Speed **B—Icône Dial-A-Speed**

NOTE: Les cueilleurs à maïs avec rabatteur fixé en maïs couché ne fonctionnent qu'en mode manuel.

Le rabatteur doit être activé, voir “Modification des réglages de l'unité de récolte” dans la section “Écrans de l'affichage CommandCenter” pour de plus amples informations.

OUO6075,000044C -28-01DEC10-1/1

Contacteur de sécurité route/champs

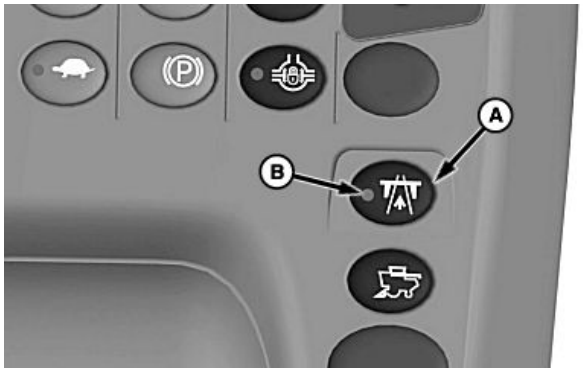
ATTENTION: Machines ProDrive: L'actionnement du contacteur d'arrêt rapide alors que le séparateur est engagé entraîne un arrêt rapide de la machine. Il est recommandé de toujours mettre la ceinture de sécurité pour éviter d'être blessé.

NOTE: La machine ne peut pas passer en mode de transport sur route si le séparateur est engagé. Un message d'alarme apparaît pour signaler que le séparateur est engagé. Arrêter le séparateur pour pouvoir activer le contacteur de sécurité route/champs.

Le contacteur de sécurité route/champs (A) doit être en position route lors du transport de la machine sur route.

Lorsque l'interrupteur de sécurité route/champs est actionné, le témoin (B) s'allume pour signaler que le contacteur est en position route. L'interrupteur de sécurité route/champs invalide les fonctions suivantes:

- Engagement du séparateur
- Engagement de l'unité de récolte
- Montée/descente de l'unité de récolte
- Retour à la hauteur de coupe présélectionnée
- Détection de hauteur d'unité de récolte
- Inclinaison latérale
- Montée/descente et avancement/recul du rabatteur



H94726 —UN—27JAN10

A—Contacteur de sécurité route/champs **B—Témoin**

- Vis de vidange
- Pivotement de la vis d'alimentation
- Commande électrique du repli de la vis d'alimentation (suivant équipement)
- Couvercles de la trémie (suivant équipement)

Pour reprendre le travail dans un champ après un transport sur route, appuyer sur le contacteur de sécurité route/champs pendant **deux secondes** de façon à ÉTEINDRE le témoin et permettre l'exécution des fonctions souhaitées.

OUO6075,000061F -28-11OCT10-1/1

Touche de raccourci des fonctions de repliage (suivant équipement)

NOTE: L'écran affiche toutes les fonctions de repliage en option. La fonction de repliage prend toujours par défaut celle de la partie supérieure de l'écran en fonction des options.

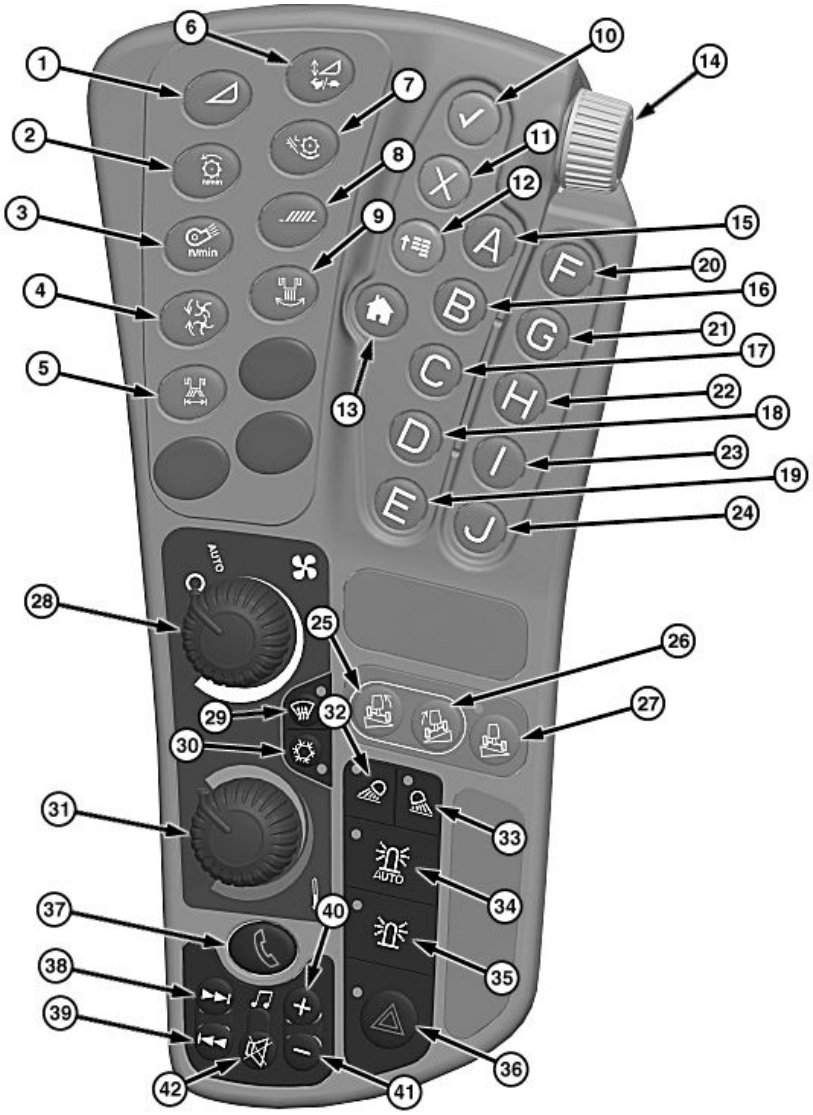
La touche de raccourci des fonctions de repliage (A) permet d'ouvrir directement l'écran des fonctions de repliage. Voir “Configuration des fonctions de repliage” dans la section “Écrans de l'affichage CommandCenter” pour d'autres fonctions de repliage.

H94727 —UN—27JAN10

A—Touche de raccourci des fonctions de repliage

OUO6075,0000468 -28-28SEP10-1/1

Commandes de l'accoudoir CommandARM™



H107886 —UN—16MAY13

1— Touche de réglage de l'unité de récolte
2— Touche de réglage du régime de batteur
3— Touche de réglage du régime du ventilateur de nettoyage
4— Touche de réglage du régime de l'éparpilleur de menues pailles
5— Touche de permutation de vidange (suivant équipement)
6— Touche de réglage du régime du convoyeur d'alimentation/de la sensibilité
7— Touche de réglage de l'écartement du contre-batteur
8— Touche de réglage de la grille à ôtons/grille à grain
9— Touche de réglage de l'angle des ailettes déflectrices du broyeur (suivant équipement)
10— Touche de confirmation
11— Touche d'annulation
12— Touche de menu principal
13— Touche d'accueil
14— Molette de sélection
15 - 24—Touches de raccourcis A—J
25— Touche d'inclinaison manuelle vers la droite HillMaster™ (suivant équipement)
26— Touche d'inclinaison manuelle vers la gauche HillMaster™ (suivant équipement)
27— Touche de mise à niveau automatique HillMaster™ (suivant équipement)
28— Bouton de commande du régime du ventilateur
29— Touche de dégivrage
30— Touche de commande de la climatisation
31— Bouton de réglage de la température
32— Touche des phares de travail 1 (chaumes avant)
33— Touche des phares de travail 2 (décharge arrière)
34— Touche des gyrophares automatiques
35— Touche des gyrophares
36— Touche des feux de détresse
37— Touche de conversation (suivant équipement)
38— Touche de recherche en avant (suivant équipement)
39— Touche de recherche en arrière (suivant équipement)
40— Touche d'augmentation du volume (suivant équipement)
41— Touche de diminution du volume (suivant équipement)
42— Touche de sourdine (suivant équipement)

NOTE: Toutes les touches décrites ici ne sont pas disponibles sur toutes les machines.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00014F0 -28-16MAY13-1/2

Avant d'utiliser la machine, se familiariser avec les touches et les commandes.

CommandARM est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,00014F0 -28-16MAY13-2/2

Contacteur de réglage de l'unité de récolte

Appuyer sur le contacteur de réglage de l'unité de récolte (A) pour effectuer les réglages suivants.

H94660 —UN—27JAN10

A—Contacteur de réglage de l'unité de récolte

Réglage de pression de la barre de coupe (appuyer une fois)

NOTE: Fonctionne uniquement avec les plates-formes HydraFlex.

Le réglage de pression de la barre de coupe permet au conducteur d'augmenter ou de diminuer la pression dans la barre de coupe.

1. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour augmenter ou diminuer la pression et le point de consigne.
2. L'écran affiche les réglages.

Réglage de la position flottante (appuyer une fois)

NOTE: Le contacteur fonctionne uniquement sur les plates-formes de coupe à tapis 600D.

La détection de hauteur de l'unité de récolte (au-dessus du sol) doit être activée pour régler la position flottante. Cela n'est pas disponible avec la détection de hauteur de l'unité de récolte (sur le sol).

La détection de hauteur de l'unité de récolte ne doit pas être activée pour régler la position flottante.

Le réglage de la position flottante permet au conducteur d'augmenter ou de diminuer la pression dans la roue de jauge et les vérins du châssis de flottement.

1. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour augmenter ou diminuer la pression dans la roue de jauge et les vérins du châssis de flottement et le point de consigne.
   - La plage de valeurs va de 1 à 10, la valeur par défaut est de 5.
   - Les machines niveau du sol doivent être réglées sur 3 ou moins.
   - Pour les machines avec inclinaison latérale, commencer avec un réglage de 5.

NOTE: La valeur doit être inférieure dans le cas où la hauteur de coupe ne reste pas de niveau (de gauche à droite). Pour les pentes plus raides, la valeur doit être plus basse.

2. L'écran affiche les réglages.

Réglage de la vitesse des tapis (appuyer deux fois)

NOTE: Fonctionne uniquement sur les plates-formes de coupe à tapis et les ramasseurs à tapis.

Le réglage de la vitesse des tapis permet au conducteur d'augmenter ou de diminuer la vitesse des tapis.

1. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour augmenter ou diminuer la vitesse des tapis.
2. L'écran affiche les réglages.

Réglage de l'inclinaison de la barre de coupe de la plate-forme de coupe à tapis (appuyer trois fois)

NOTE: Le contacteur fonctionne uniquement sur les plates-formes de coupe à tapis série 600.

Le réglage de l'inclinaison de la barre de coupe de la plate-forme de coupe à tapis permet au conducteur d'augmenter ou de diminuer l'angle de la barre de coupe.

1. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour régler l'angle de la barre de coupe.
   - L'augmentation incline la barre de coupe vers le bas.
   - L'augmentation incline la barre de coupe vers le haut.
2. L'écran affiche les réglages.

OUO6075,00004D1 -28-28SEP10-1/1

Contacteur de réglage de la vitesse de battage

Le contacteur de réglage de la vitesse de battage (A) augmente et diminue la vitesse de battage.

1. Engager le séparateur.
2. Appuyer sur le contacteur de réglage de la vitesse de battage.
3. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour augmenter ou diminuer la vitesse de battage.
4. L'écran affiche les réglages.

NOTE: L'actionnement du contacteur de réglage de la vitesse de battage remet le tachymètre pour l'alerte de basse vitesse à zéro. Chaque fois que la vitesse de battage est modifiée, l'alerte est réinitialisée. La vitesse de battage peut augmenter d'environ 30 tr/min en quatre heures, lorsque la température d'huile augmente. Ajuster la vitesse de battage selon le besoin.

H94669 —UN—27JAN10

A—Contacteur de réglage de la vitesse de battage

OUO6075,000044A -28-28SEP10-1/1

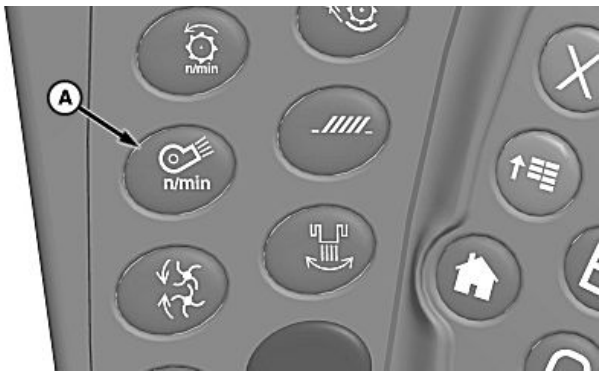
Contacteur de réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage

Le contacteur de réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage (A) augmente ou diminue la vitesse du ventilateur de nettoyage.

1. Engager le séparateur.
2. Appuyer sur le contacteur de réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage.
3. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour augmenter ou diminuer la vitesse du ventilateur de nettoyage.
4. L'écran affiche les réglages.

Le moteur du ventilateur comprend un coupe-circuit thermique qui arrête le moteur dans les cas suivants:

- Le contacteur est actionné sans interruption pendant plus de deux ou trois minutes.
- Le dispositif de réglage est arrivé en butée alors que le moteur essaie encore de changer de régime.
- Coincement ou frottement excessif dans la tringlerie.



H94670 —UN—27JAN10

A—Contacteur de réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage

En cas de soupçon qu'il s'agit d'une des causes ci-dessus, nettoyer et régler selon le besoin.

NOTE: Laisser le moteur refroidir pendant 10 à 15 minutes avant de tenter de réutiliser le contacteur.

OUO6075,000044B -28-28SEP10-1/1

Contacteur de réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles

Éparpilleur de menues pailles à une vitesse (suivant équipement):

NOTE: La vitesse de l'éparpilleur de menues pailles peut être réglée lorsque le séparateur est désengagé. Cela permet au conducteur de régler la vitesse de consigne de l'éparpilleur de menues pailles. Lorsque le séparateur est engagé, l'éparpilleur de menues pailles fonctionne à la vitesse préréglée.

La vitesse de l'éparpilleur de menues pailles peut être réglée entre 0 et - 550 tr/min. Augmenter la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles jusqu'à obtenir la largeur d'épandage souhaitée.

Le contacteur de réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles (A) permet d'augmenter ou de diminuer la vitesse des deux disques de l'éparpilleur de menues pailles depuis l'intérieur de la cabine.

1. Appuyer sur le contacteur de réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles.
2. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour augmenter ou diminuer la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles.
3. L'écran affiche les réglages.

NOTE: Régler la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles à zéro lorsque l'éparpilleur de menues pailles n'est pas utilisé.

Éparpilleur de menues pailles à deux vitesses (suivant équipement):

NOTE: La vitesse de l'éparpilleur de menues pailles peut être réglée lorsque le séparateur est désengagé. Cela permet au conducteur de régler la vitesse de consigne de l'éparpilleur de menues pailles. Lorsque le séparateur est engagé, l'éparpilleur de menues pailles fonctionne à la vitesse préréglée.

La vitesse de l'éparpilleur de menues pailles peut être réglée entre 0 et - 550 tr/min. Augmenter la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles jusqu'à obtenir la largeur d'épandage souhaitée.

Le contacteur de réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles (A) permet d'augmenter ou de diminuer la vitesse des deux disques de l'éparpilleur de menues pailles ensemble ou indépendamment depuis l'intérieur de la cabine.

1. Contacteur de réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles:
   - Appuyer **une fois** sur le contacteur pour régler la vitesse des deux disques de l'éparpilleur de menues pailles.
   - Appuyer **deux fois** pour régler la vitesse du disque gauche de l'éparpilleur de menues pailles.
   - Appuyer **trois fois** pour régler la vitesse du disque droit de l'éparpilleur de menues pailles.
2. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour augmenter ou diminuer la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles.
3. L'écran affiche les réglages.

NOTE: Régler la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles à zéro lorsque l'éparpilleur de menues pailles n'est pas utilisé.

H94671 —UN—27JAN10

A—Contacteur de réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles

Éparpilleur de menues pailles de hayon PowerCast (suivant équipement):

NOTE: La vitesse de l'éparpilleur de menues pailles peut être réglée lorsque le séparateur est désengagé. Cela permet au conducteur de régler la vitesse de consigne de l'éparpilleur de menues pailles. Lorsque le séparateur est engagé, l'éparpilleur de menues pailles fonctionne à la vitesse préréglée.

La vitesse de l'éparpilleur de menues pailles peut être réglée entre 0 et - 550 tr/min. Augmenter la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles jusqu'à obtenir la largeur d'épandage souhaitée.

Le contacteur de réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles (A) permet d'augmenter ou de diminuer la vitesse des deux disques de l'éparpilleur de menues pailles ensemble ou indépendamment depuis l'intérieur de la cabine.

1. Contacteur de réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles:
   - Appuyer **une fois** sur le contacteur pour régler la vitesse des deux disques de l'éparpilleur de menues pailles.
   - Appuyer **deux fois** pour régler la vitesse du disque gauche de l'éparpilleur de menues pailles.

Suite, voir page suivante

- Appuyer **trois fois** pour régler la vitesse du disque droit de l'éparpilleur de menues pailles.

2. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour augmenter ou diminuer la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles.
3. L'écran affiche les réglages.

Éparpilleur de menues pailles de hayon Advanced PowerCast (suivant équipement):

NOTE: La vitesse de l'éparpilleur de menues pailles peut être réglée lorsque le séparateur est désengagé. Cela permet au conducteur de régler la vitesse de consigne de l'éparpilleur de menues pailles. Lorsque le séparateur est engagé, l'éparpilleur de menues pailles fonctionne à la vitesse préréglée.

Plage de vitesse de l'éparpilleur de menues pailles:

- *350 - 550 tr/min (maïs) (valeur par défaut 500 tr/min)*
- *600 - 800 tr/min (petits grains) (valeur par défaut 700 tr/min)*

Régler les valeurs jusqu'à ce que la largeur ou le décalage d'éparpillement souhaités soient atteints. Voir “Configuration de la gestion des résidus” dans la section “Écrans de l'affichage CommandCenter” pour de plus amples informations.

Le contacteur de réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles (A) permet d'augmenter ou de diminuer le pourcentage ou le décalage de la largeur de l'habillage de l'éparpilleur sur les deux disques de l'éparpilleur de menues pailles depuis l'intérieur de la cabine.

L'éparpilleur de menues pailles de hayon Advanced PowerCast utilise des habillages réglables indépendamment pour couvrir les disques de l'éparpilleur de menues pailles, ce qui permet de régler la largeur et la direction d'éparpillement. Lorsque les habillages sont réglés pour couvrir plus le disque de l'éparpilleur de menues pailles, la matière est poussée plus à l'extérieur de la machine et dans cette direction.

Réglage de la largeur:

1. Appuyer **une fois** sur le contacteur pour régler la largeur.

NOTE: La plage de 0 à 100% permet de déplacer les deux habillages et d'augmenter uniformément la largeur d'éparpillement sur les deux disques de l'éparpilleur de menues pailles.

Exemple: La machine est équipée d'une unité de récolte de 10,7 m (35 ft) et il n'y a pas de vent. La largeur par défaut de l'éparpilleur de menues pailles est de 0%. Avec un réglage de 0%, les résidus sont éparpillés de 1 m (3 ft) en deçà de l'extrémité de l'unité de récolte. Appuyer une fois sur le contacteur pour régler la largeur d'éparpillement. Augmenter la largeur d'éparpillement à 50% en permettant aux deux habillages de se déplacer de la même quantité, ce qui permet d'augmenter la largeur d'éparpillement à gauche et à droite jusqu'à environ la valeur souhaitée.

2. Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les chiffres souhaités sont mis en surbrillance:

NOTE: Répéter la procédure jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit affichée.

3. Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/Accepter est mise en surbrillance pour sauvegarder la valeur souhaitée.
4. L'écran affiche les réglages.

Réglage du décalage:

1. Appuyer **deux fois** sur le contacteur pour régler le décalage de l'éparpilleur de menues pailles.

NOTE: L'entrée d'une valeur dans une plage de 0 à 100% à gauche ou à droite (affichage par une flèche sur l'écran) déplace l'éparpillement des résidus dans cette direction.

2. Appuyer sur la touche de confirmation lorsque les chiffres souhaités sont mis en surbrillance:

NOTE: Répéter la procédure jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit affichée.

3. Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/Accepter est mise en surbrillance pour sauvegarder la valeur souhaitée.
4. L'écran affiche les réglages.

OUO6075,0000453 -28-19NOV10-2/2

Contacteur de permutation de vidange (suivant équipement)

Ailettes déflectrices du broyeur de paille (suivant équipement): Le contacteur de permutation de vidange (A) déplace automatiquement les ailettes déflectrices du broyeur de paille de la droite vers la gauche ou de la gauche vers la droite.

Éparpilleur de menues pailles à deux vitesses (suivant équipement): Le contacteur de permutation de vidange (A) règle automatiquement la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles en accélérant ou ralentissant les disques de celui-ci.

Éparpilleur de menues pailles de hayon PowerCast (suivant équipement): Le contacteur de permutation de vidange (A) règle automatiquement la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles en accélérant ou ralentissant les disques de celui-ci.

Éparpilleur de menues pailles de hayon Advanced PowerCast (suivant équipement): Le contacteur de permutation de vidange (A) règle automatiquement les habillages qui recouvrent les disques de l'éparpilleur de menues pailles.

NOTE: Exemple: Si le vent souffle la menue paille ou la paille du côté de la récolte non coupée ou si la machine est arrivée en bout de champs et repart dans l'autre sens, appuyer sur le contacteur pour

- *déplacer automatiquement les ailettes déflectrices du broyeur de paille de l'autre côté.*
- *déplacer automatiquement les vitesses de l'éparpilleur de menues pailles de l'autre côté.*
- *déplacer automatiquement les habillages de l'éparpilleur de menues pailles de l'autre côté.*

H94672 —UN—27JAN10

A—Contacteur de permutation de vidange

OUO6075,000046D -28-19NOV10-1/1

Contacteur de réglage de la vitesse/sensibilité du convoyeur d'alimentation

Le contacteur de réglage de la vitesse/sensibilité du convoyeur d'alimentation (A) permet de compenser automatiquement les irrégularités du terrain et commande les positions horizontale et verticale de l'unité de récolte. Le système compare en permanence les positions préréglées et les positions actuelles et maintient ainsi l'unité de récolte dans la position de travail souhaitée.

Vitesse de relevage/abaissement manuel:

Le réglage manuel de la vitesse de relevage/abaissement commande le taux de réponse des fonctions de relevage/abaissement de l'unité de récolte en manuel ou dans le mode de rappel automatique de la hauteur.

NOTE: La valeur de réglage du taux apparaît sur l'affichage lors du réglage. Le réglage va de 0 à 100.

1. Appuyer **une fois** sur le contacteur de réglage de la vitesse/sensibilité du convoyeur d'alimentation (A) pour sélectionner la commande manuelle de la vitesse de relevage/abaissement.
2. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour augmenter ou diminuer la vitesse de réponse.
3. L'écran affiche les réglages.

Sensibilité du réglage de hauteur de l'unité de récolte:

Les fonctions de détection de hauteur et de sensibilité pour la pression de flottement active de l'unité de récolte (fonctions automatiques) commandent la vitesse de réponse pour les mouvements de l'unité de récolte dans les modes de détection automatique et de pression de flottement automatique.

NOTE: La valeur de réglage de la sensibilité apparaît sur l'affichage lors du réglage. La vitesse peut être réglée entre 0 et 100.

1. Appuyer **deux fois** sur le contacteur de réglage de la vitesse/sensibilité du convoyeur d'alimentation (A) pour sélectionner la sensibilité du réglage de hauteur de l'unité de récolte.
2. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour augmenter ou diminuer la sensibilité.
3. L'écran affiche les réglages.

Vitesse d'inclinaison manuelle:

NOTE: La fonction de vitesse d'inclinaison manuelle sert uniquement sur les machines avec système hydraulique à centre fermé et inclinaison latérale

H94674 —UN—27JAN10

A—Contacteur de réglage de la vitesse/sensibilité du convoyeur d'alimentation

La vitesse d'inclinaison manuelle commande la réponse des mouvements d'inclinaison latérale dans le mode de réglage manuel.

NOTE: La valeur de réglage apparaît sur l'affichage lors du réglage. La vitesse peut être réglée entre 0 et 100.

1. Appuyer **trois fois** sur le contacteur de réglage de la vitesse/sensibilité du convoyeur d'alimentation (A) pour sélectionner la commande manuelle de la vitesse d'inclinaison.
2. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour augmenter ou diminuer la vitesse d'inclinaison.
3. L'écran affiche les réglages.

Sensibilité du réglage d'inclinaison automatique:

NOTE: La fonction de réglage de la sensibilité de l'inclinaison sert uniquement sur les machines équipées du système d'inclinaison latérale.

La sensibilité du réglage d'inclinaison automatique commande la vitesse de réponse pour les mouvements d'inclinaison latérale dans les modes de détection automatique et de pression de flottement automatique.

NOTE: La valeur de réglage de la sensibilité apparaît sur l'affichage lors du réglage. La vitesse peut être réglée entre 0 et 100.

NOTE: La fonction de réglage de la sensibilité du réglage de l'inclinaison latérale du convoyeur d'alimentation sert uniquement sur les machines équipées du système d'inclinaison latérale.

1. Appuyer **quatre fois** sur le contacteur de réglage de la vitesse/sensibilité du convoyeur d'alimentation (A) pour sélectionner la commande manuelle de la sensibilité du réglage d'inclinaison automatique.

Suite, voir page suivante

2. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour augmenter ou diminuer la sensibilité du réglage d'inclinaison.
3. L'écran affiche les réglages.

OUO6075,0000447 -28-01DEC10-2/2

Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur

Le contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur (A) permet d'augmenter ou de diminuer l'écartement du contre-batteur.

1. Appuyer sur le contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur.
2. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour augmenter ou diminuer l'écartement du contre-batteur.
3. L'écran affiche les réglages.

H94675 —UN—27JAN10

A—Contacteur de réglage de l'écartement du contre-batteur

OUO6075,00004D3 -28-28SEP10-1/1

Contacteur de réglage de grille à ôtons/grille à grain

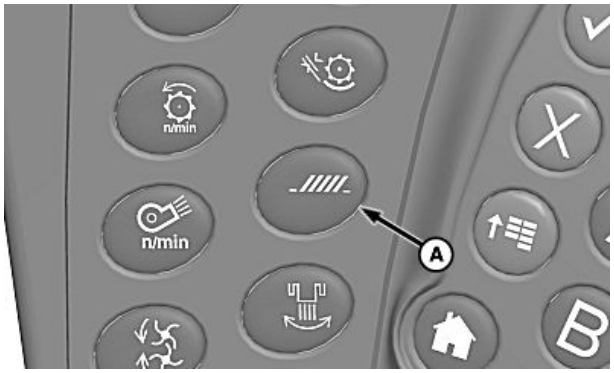
Contacteur de réglage de grille à ôtons/grille à grain permet d'augmenter ou de diminuer l'écartement de la grille à ôtons/grille à grain.

Réglage de la grille à ôtons

1. Appuyer **une fois** sur le contacteur pour régler l'écartement de la grille à ôtons.
2. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour augmenter ou diminuer l'écartement de la grille à ôtons.
3. L'écran affiche les réglages.

Réglage de la grille à grain

1. Appuyer **deux fois** sur le contacteur pour régler l'écartement de la grille à grain.
2. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour augmenter ou diminuer l'écartement de la grille à grain.
3. L'écran affiche les réglages.



H94676 —UN—27JAN10

A—Contacteur de réglage de grille à ôtons/grille à grain

OUO6075,00004D4 -28-07OCT10-1/1

Contacteur de réglage de l'angle des ailettes déflectrices du broyeur de paille (suivant équipement)

Le contacteur (A) permet de régler la position des ailettes déflectrices du broyeur de paille depuis la cabine.

1. Appuyer sur le contacteur de réglage de l'angle des ailettes déflectrices du broyeur de paille.
2. Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour régler les ailettes déflectrices du broyeur de paille vers la gauche ou la droite.
3. L'écran affiche les réglages.

H94677 —UN—27JAN10

A—Contacteur de réglage de l'angle des ailettes déflectrices du broyeur de paille

OUO6075,000074F -28-28SEP10-1/1

Commandes de l'interface utilisateur

- **Cadran de sélection (A):** permet au conducteur de déplacer le curseur d'un élément à l'autre sur l'affichage CommandCenter. Lorsqu'un élément est en surbrillance, une info-bulle apparaît pour décrire l'objet mis en surbrillance. Le cadran de sélection est également utilisé pour augmenter/diminuer les valeurs numériques lors de l'entrée des données.
  - Tourner le cadran de sélection vers l'avant pour augmenter les valeurs dans le champ de saisie.
  - Tourner le cadran de sélection vers l'arrière pour diminuer les valeurs dans le champ de saisie.
- **Touche de confirmation (B):** permet au conducteur de sélectionner la zone souhaitée sur l'affichage CommandCenter ou de confirmer une action.
- **Touche d'annulation (C):** permet au conducteur d'annuler ou de désélectionner une action sur l'écran à tout moment.
- **Contacteur du menu principal (D):** permet de changer “l'application” active en cours d'exécution sur l'affichage CommandCenter. Éléments ou applications inclus dans le menu:
  - Champ de message
  - Réglages d'affichage
  - Gestionnaire de mise en page
  - Moissonneuse-batteuse
  - Moniteur de performances
  - GreenStar
  - Vidéo
- **Touche accueil (E):** permet au conducteur de revenir à la page d'accueil.
- **Touches de raccourci (F):** permet au conducteur de sélectionner l'icône correspondante sur une unité d'affichage secondaire ou sur la console GreenStar (suivant équipement).

H94960 —UN—27JAN10

A—Cadran de sélection
B—Touche de confirmation
C—Touche d'annulation
D—Contacteur du menu principal
E—Touche UIM “Accueil”

OUO6075,00004D5 -28-07OCT10-1/1

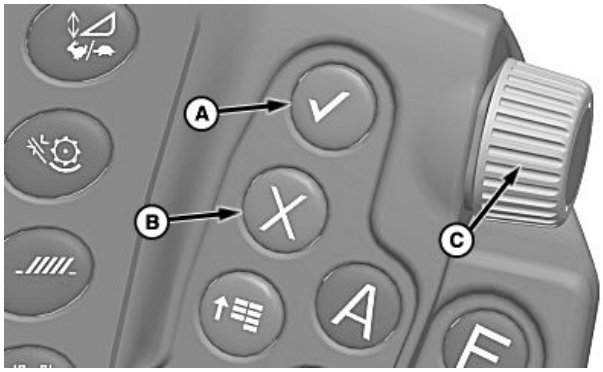
Modes de réglage des valeurs présélectionnées (manuel ou automatique)

Le fait d'actionner la touche de confirmation (A) ou la touche d'annulation (B) lorsqu'un écran de points de consigne est affiché ferme l'écran de points de consigne et permet de revenir à la page d'accueil.

La pression sur la touche de confirmation ou la touche Annuler a les effets suivants pendant le réglage:

- Le fait d'appuyer sur la touche de confirmation tout en procédant au réglage:
  - Mode manuel – désactivation du système.
  - Mode automatique – le système continue le réglage en arrière.
- Le fait d'appuyer sur la touche d'annulation tout en procédant au réglage:
  - Mode manuel – désactivation du système.
  - Mode automatique – désactivation du système.

La rotation du cadran de sélection (C) dans les deux modes augmente (rotation vers l'avant) ou diminue (rotation vers l'arrière) le point de consigne.



H94659 —UN—27JAN10

A—Touche de confirmation
B—Touche d'annulation
C—Cadran de sélection

OUO6075,0000441 -28-11OCT10-1/3

Mode manuel

Fournit la commande de base augmenter/diminuer. Utilisé en mode route ou lorsque les exigences du mode automatique ne sont pas satisfaites.

Lorsque le contacteur de démarrage est sur “ON” (contact) et que le séparateur et l'unité de récolte sont désengagés, les valeurs suivantes peuvent être réglées:

- Pression HydraFlex
- Vitesse du tapis
- Vitesse du rabatteur
- Ouverture de la grille à ôtons
- Ouverture de la grille à grain
- Écartement du contre-batteur
- Ventilateur de nettoyage, vitesse
- Vitesse du batteur
- Inclinaison de la plate-forme d'avancement/recul
- Angle des ailettes déflectrices du broyeur de paille
- Vitesse des courroies

CommandARM est une marque commerciale de Deere & Company

H95967 —UN—07APR10

Appuyer sur le contacteur CommandARM™ souhaité.

Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour régler le point de consigne.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0000441 -28-11OCT10-2/3

Mode automatique

NOTE: La valeur en noir (A) indique le point de consigne actuel. La valeur en bleu (B) montre l'augmentation ou la diminution de la valeur du point de consigne lorsque le symbole Plus (+) ou le symbole Moins (-) est actionné ou que le cadran de sélection est tourné.

Fournit la commande de la fonction avancée “dial-in”.

Lorsque le moteur tourne au régime maximum à vide et que le séparateur est engagé, les points de consigne suivants peuvent être réglés:

- Vitesse du batteur
- Ventilateur de nettoyage, vitesse

Lorsque le moteur tourne, les valeurs suivantes peuvent être réglées:

- Ouverture de la grille à ôtons
- Ouverture de la grille à grain
- Écartement du contre-batteur
- Angle des ailettes du broyeur
- Vitesse de l'éparpilleur
- Vitesse de réglage en hauteur de l'unité de récolte
- Sensibilité du réglage en hauteur de l'unité de récolte
- Sensibilité du réglage d'inclinaison latérale manuelle
- Sensibilité du réglage d'inclinaison latérale automatique

CommandARM est une marque commerciale de Deere & Company

H95966 —UN—07APR10

A—Valeur en noir **B—Valeur en bleu**

- Plage 1 de vitesse max. de boîte de vitesses ProDrive
- Plage 2 de vitesse max. de boîte de vitesses ProDrive
- Position flottante de détection de hauteur de l'unité de récolte

Appuyer sur le contacteur CommandARM™ souhaité.

Appuyer sur le symbole Plus (+) ou sur le symbole Moins (-) ou tourner le cadran de sélection pour régler le point de consigne.

OUO6075,0000441 -28-11OCT10-3/3

Contacteurs de mise à niveau HillMaster

Mise de niveau automatique

Le contacteur (A) permet la mise à niveau automatique des organes de battage lorsque la machine se déplace sur un terrain inégal.

Conditions requises:
- Moteur en marche.
- Interrupteur de sécurité route/champs en position champs.

1. Appuyer sur le contacteur de mise à niveau automatique pour enclencher le système de mise à niveau automatique.
2. Le témoin (B) s'allume pour indiquer que le mode automatique est activé.
3. L'écran affiche graphiquement la position du châssis de la machine.

Un pendule détecte le degré d'inclinaison de la machine pendant le déplacement de celle-ci.

NOTE: Lorsque la mise à niveau automatique est enclenchée, les contacteurs d'inclinaison manuelle peuvent être utilisés pour surmonter les fonctions automatiques (la machine peut être inclinée manuellement à droite ou à gauche).

Mise à niveau manuelle

Les contacteurs d'inclinaison manuelle permettent d'incliner manuellement le châssis de la machine à gauche ou à droite lorsque la machine se déplace sur un terrain inégal.

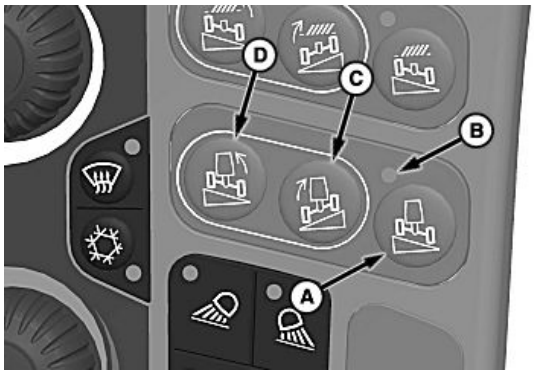
Conditions requises:
- Moteur en marche.
- Interrupteur de sécurité route/champs en position champs.

NOTE: Machines avec boîte de vitesses à commande par bouton-poussoir: Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à droite (C) ou sur le contacteur d'inclinaison manuelle à gauche (D) pour activer le mode HillMaster. Appuyer ensuite sur le contacteur de frein de stationnement pour desserrer le frein de stationnement.

Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à droite (C) et le maintenir appuyé pour incliner le châssis de la machine à droite.

Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à gauche (D) et le maintenir appuyé pour incliner le châssis de la machine à gauche.

NOTE: Lorsque le contacteur d'inclinaison manuelle est relâché, le mode automatique reprend le contrôle et met automatiquement le châssis de la machine à niveau.



H94961 —UN—27JAN10

A—Contacteur de mise à niveau automatique
B—Témoin
C—Contacteur d'inclinaison manuelle à droite
D—Contacteur d'inclinaison manuelle à gauche

L'écran affiche graphiquement la position du châssis de la machine.

Un pendule détecte le degré d'inclinaison de la machine pendant le déplacement de celle-ci.

NOTE: Lorsque la mise à niveau automatique est enclenchée, les contacteurs d'inclinaison manuelle peuvent être utilisés pour surmonter les fonctions automatiques (la machine peut être inclinée manuellement à droite ou à gauche).

Position de transport sur route:

ATTENTION: Ne pas perdre le contrôle de la machine lors du transport, sous peine de provoquer des blessures graves ou mortelles. Ne pas transporter la moissonneuse-batteuse sur la route lorsque le système HillMaster est en mode automatique. Ne jamais tenter d'incliner manuellement la moissonneuse-batteuse lors du transport sur route.

Les conditions suivantes verrouillent le dispositif de mise à niveau en dévers HillMaster et garantissent que le système de mise à niveau ne peut pas s'inverser lors de la circulation sur route.

Conditions requises:
- Moteur en marche.
- Interrupteur de sécurité route/champs en position champs.

1. Amener la machine sur un sol plat.
2. Appuyer sur le contacteur de mise à niveau automatique pendant **cinq secondes** ou jusqu'à ce que le témoin (B) clignote.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00010C8 -28-14MAR12-1/2

3. Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à droite (C) et le maintenir appuyé pour incliner le châssis de la machine à droite.
4. Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à gauche (D) et le maintenir appuyé pour incliner le châssis de la machine à gauche.

La machine se trouve maintenant en position neutre et peut circuler sur la voie publique.

OUO6075,00010C8 -28-14MAR12-2/2

Régulation automatique de température ClimaTrak™

Vitesse du ventilateur

NOTE: Lors du travail dans des climats froids, il convient d'orienter les sorties d'air ver le plancher de la cabine et de mettre la vitesse du ventilateur en position automatique. Ceci aidera à laisser circuler l'air dans toute la cabine.

Molette de commande de la vitesse du ventilateur (A): elle règle la vitesse du ventilateur et la quantité d'air sortant des buses d'aération.

- Position OFF (arrêt) - toute l'alimentation du système est arrêtée.
- Position automatique - la vitesse du ventilateur est déterminée par la différence entre la température sélectionnée et la température actuelle de la cabine.

NOTE: Lorsque la température s'approche du point de consigne, la vitesse du ventilateur diminue.

Indicateur de vitesse du ventilateur (B): la flèche indicatrice se déplace en fonction du réglage souhaité de la vitesse du ventilateur.

Dégivrage

Contacteur de dégivrage (C): il sert à ouvrir manuellement les buses de dégivrage.

NOTE: Le témoin du contacteur est allumé lorsque le dégivrage est activé.

La climatisation est mise en marche lorsque le contacteur de dégivrage est actionné la première fois. Cela permet de déshumidifier l'air et de souffler de l'air sec sur les vitres. Appuyer sur le contacteur de climatisation pour l'arrêter.

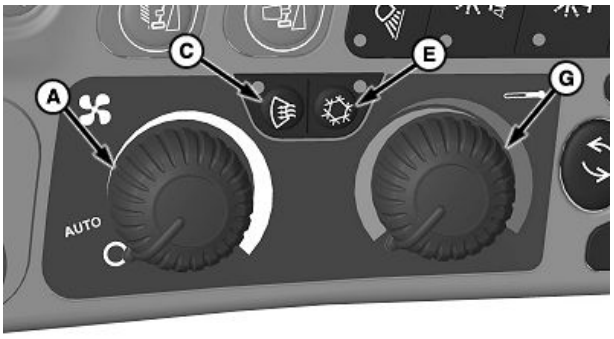
- Le dégivrage permet de déshumidifier l'air, même dans le mode chauffage.

Indicateur de dégivrage (D): commute entre allumé et éteint lorsque le contacteur de dégivrage est actionné.

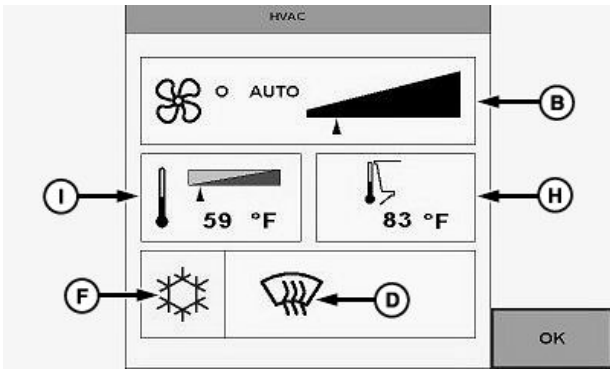
Climatisation

Contacteur de climatisation (E): il active la climatisation pour refroidir la cabine.

ClimaTrak est une marque commerciale de Deere & Company.



H96249 —UN—30APR10



H96250 —UN—30APR10

NOTE: Le témoin du contacteur est allumé lorsque la climatisation est activée.

Icône de climatisation (F): commute entre activée et désactivée lorsque le contacteur de la climatisation est actionné.

Sélecteur de température

Sélecteur de température (G): il règle la température de la cabine. Tourner le sélecteur vers la zone rouge pour augmenter la température et vers la zone bleue pour la diminuer.

NOTE: La température ambiante extérieure (H) est la température actuelle de l'air.

Indicateur de la commande de température (I): la flèche indicatrice se déplace en fonction du réglage souhaité de la température.

OUO6075,00010C3 -28-08MAR12-1/1

Contacteurs d'éclairage

NOTE: Pour plus d'informations sur l'emplacement des dispositifs d'éclairage de la machine, voir la section “Éclairage et signalisation”.

Contacteur des phares de contrôle avant (chaumes avant) (A):

Appuyer sur le contacteur pour allumer ou éteindre les phares de contrôle.

NOTE: Si les phares principaux sont allumés, les phares de contrôle et les feux de décharge arrière ne pourront pas être allumés.

- Les phares de contrôle permettent d'éclairer la zone située derrière l'unité de récolte en cas de travail de nuit ou par temps sombre.

Contacteur d'éclairage de décharge arrière (B):

Appuyer sur le contacteur pour allumer ou éteindre les feux de décharge.

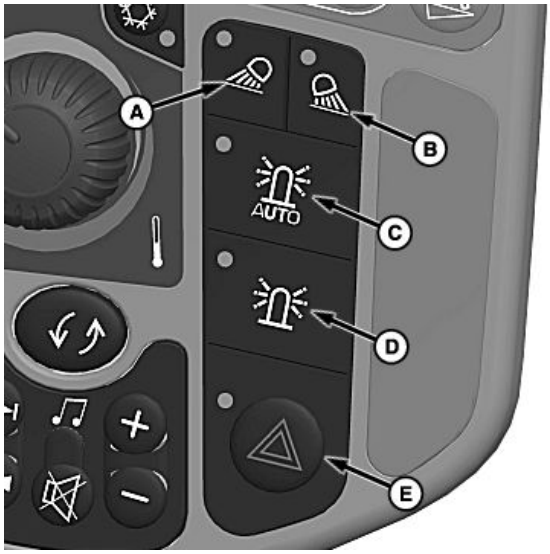
NOTE: Si les phares principaux sont allumés, les phares de contrôle et les feux de décharge arrière ne pourront pas être allumés.

- Les feux d'évacuation arrière éclairent la zone située derrière la moissonneuse-batteuse pour le travail de nuit ou par temps sombre.

Interrupteur des gyrophares automatiques (C):

Appuyer sur le contacteur pour allumer ou éteindre automatiquement les gyrophares.

- Les gyrophares s'allument et signalent au conducteur du camion à grains que la trémie est pleine aux 3/4 ou entièrement et doit être vidée.



H94962 —UN—27JAN10

Interrupteur des gyrophares (D):

Appuyer sur le contacteur pour allumer ou éteindre les gyrophares.

- Les gyrophares sont situés sur les deux côtés de la machine à l'avant et à l'arrière et avertissent les autres conducteurs lors de transports sur route.

Contacteur des feux de détresse (E):

Appuyer sur le contacteur pour allumer ou éteindre les feux de détresse.

- Les feux de détresse sont situés sur les deux côtés de la machine à l'avant et à l'arrière et avertissent les autres conducteurs lors de transports sur les autoroutes.

OUO6075,00004D7 -28-29JUN11-1/1

Touches des fonctions de la radio (suivant équipement)

Touche de conservation (A)[1]:

Appuyer sur cette touche pour naviguer rapidement à la page d'appels téléphoniques, pour répondre à un appel entrant ou pour finir un appel en cours.

Touche de recherche en avant (B):

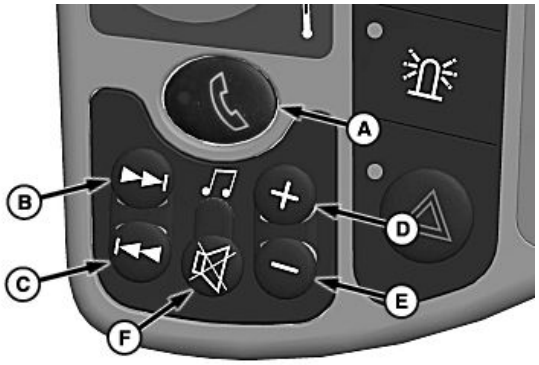
- AM/FM/WX/MW/LW: appuyer sur la touche (pression courte) pour régler la station mémorisée suivante.
- AM/FM/WX/MW/LW: appuyer sur la touche (pression longue) pour effectuer une recherche en avant.
- XM®: appuyer sur cette touche pour passe à la station suivante/supérieure.
- CD/MP3: appuyer sur cette touche pour avancer à la piste disponible suivante.

Touche de recherche en arrière (C):

- AM/FM/WX/MW/LW: appuyer sur cette touche (pression courte) pour régler la station mémorisée précédente.
- AM/FM/WX/MW/LW: appuyer sur cette touche (pression longue) pour effectuer une recherche en arrière.
- XM®: appuyer sur cette touche pour régler la station précédente/inférieure.
- CD/MP3: appuyer sur cette touche pour revenir au début de la piste actuelle ou passer à la piste précédente.

XM est une marque déposée de SIRIUS XM Radio Inc.

[1]La touche n'est disponible que sur les radios Premium.



H105408 —UN—11MAY12

Touche d'augmentation du volume (D):

Appuyer sur la touche pour augmenter le volume d'écoute.

Touche de diminution du volume (E):

Appuyer sur la touche pour diminuer le volume d'écoute.

Touche de sourdine (F):

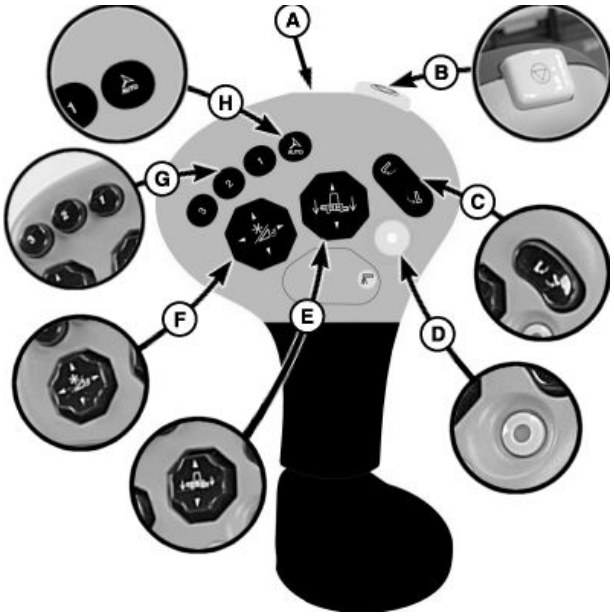
NOTE: Appuyer sur cette touche pour désactiver le microphone pendant un appel téléphonique.

Appuyer sur la touche pour couper le son. Réappuyer sur la touche pour remettre le son.

OUO6075,000151A -28-17JUN13-1/1

Levier multifonction

A—Levier multifonction (en avant et en arrière)
B—Contacteur d'arrêt rapide
C—Contacteur de pivotement de la goulotte de vidange
D—Contacteur d'engagement/de désengagement de l'entraînement de la vis de vidange et témoin associé
E—Contacteur de commande du relevage/abaissement de l'unité de récolte et contacteur d'inclinaison latérale (option)
F—Relevage/abaissement du rabatteur, mouvement longitudinal du rabatteur (en option), vitesse de l'arbre arrière du convoyeur d'alimentation, déflecteurs réglables du cueilleur à maïs (en option)
G—Boutons d'activation (1, 2, 3)
H—Rappel AutoTrac™ (suivant équipement)



H94974 —UN—01NOV10

AutoTrac est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,0000458 -28-13DEC10-1/1

Levier multifonction et réglage du repose-main

IMPORTANT: Si le témoin de pression de charge hydrostatique s'allume sur l'écran lorsque le levier multifonction est déplacé, vérifier le niveau d'huile hydraulique ou remplacer le filtre. Consulter le concessionnaire John Deere si cela ne résout pas le problème.

Pousser le levier multifonction vers l'avant pour que la machine avance ou le tirer légèrement vers la droite et l'arrière pour que la machine recule.

Le repose-main (A) est réglable dans trois positions. Pour monter ou descendre le repose-main, tirer sur le levier (B) situé en dessous du repose-main et régler ce dernier à la position voulue.

A—Repose-main **B—Levier**

H94975 —UN—01NOV10

OUO6075,0000459 -28-13DEC10-1/1

Contacteur d'arrêt rapide

ATTENTION: Machines ProDrive: L'actionnement du contacteur d'arrêt rapide alors que les le séparateur est engagé entraîne un arrêt rapide de la machine. Il est recommandé de toujours mettre la ceinture de sécurité pour éviter d'être blessé.

IMPORTANT: En cas de défaillance, ce contacteur permet de désengager l'unité de récolte.

Le contacteur d'arrêt rapide (A) permet de DÉSENGAGER simultanément tous les éléments suivants en cas d'urgence:

- Engagement de l'unité de récolte
- Entraînement de la goulotte de vidange
- Pivotement de la vis de vidange
- Couvercles de la trémie (suivant équipement)
- Commande électrique du repli de la vis d'alimentation (suivant équipement)
- ProDrive (le mouvement de propulsion s'arrête rapidement) (suivant équipement)

L'actionnement du contacteur d'entraînement de la vis de vidange sur le levier multifonction relance l'entraînement de la vis de vidange. Pour engager l'unité de récolte, mettre le contacteur correspondant en position “ARRÊT” puis en position “MARCHE”.

H97774 —UN—01NOV10

A—Contacteur d'arrêt rapide

OUO6075,000061E -28-13DEC10-1/1

Contacteur de pivotement de la goulotte de vidange

Le contacteur de pivotement de la goulotte de vidange (A) permet au conducteur de pivoter la vis de vidange vers l'intérieur ou l'extérieur manuellement ou automatiquement.

Conditions requises:
- Le contacteur de sécurité route/champs doit être en position de travail dans les champs.
- Le conducteur doit être assis sur le siège.

Appuyer sur le haut du contacteur de pivotement de la vis de vidange pour pivoter la vis de vidange vers l'extérieur ou sur le bas pour la pivoter vers l'intérieur.

Commande manuelle: Appuyer partiellement sur le contacteur et le maintenir ainsi jusqu'à ce que la vis atteigne la position désirée. La vis s'arrête lorsque le contacteur est relâché.

Commande automatique: Appuyer complètement sur le contacteur et le relâcher. La vis pivotera totalement vers l'extérieur ou l'intérieur sans maintenir le contacteur.

NOTE: La fonction de pivotement automatique de la vis de vidange ne marche pas quand l'entraînement de cette vis est engagé. Lorsque la vis de vidange n'est pas utilisée, il est recommandé de la mettre en position de transport.

H94982 —UN—01NOV10

A—Contacteur de pivotement de la goulotte de vidange

OUO6075,000045B -28-13DEC10-1/1

Contacteur de l'entraînement de la vis de vidange

Le contacteur d'entraînement de la vis de vidange (A) permet d'engager ou de désengager la vis de vidange.

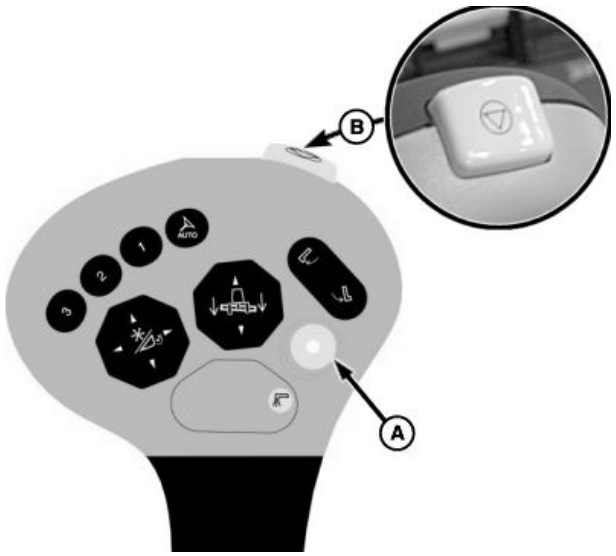
Conditions requises:
- Le contacteur de sécurité route/champs doit être en position de travail dans les champs.
- Le conducteur doit être assis sur le siège.

Appuyer une fois sur le contacteur d'entraînement de la vis de vidange pour l'activer et encore une fois pour le désactiver. Le témoin s'allume lorsque le système est activé.

NOTE: L'entraînement de la goulotte de vidange peut aussi être ARRÊTÉ à l'aide du contacteur d'arrêt rapide (B) en cas d'urgence. Pour engager la vis de vidange dans le cas où celle-ci et l'unité de récolte sont arrêtées à l'aide du contacteur d'arrêt rapide, appuyer une fois sur le contacteur d'entraînement de la vis de vidange.

L'entraînement de la goulotte de vidange s'engage uniquement si le bouton est maintenu enfoncé alors que la vis est en mode de pivotement automatique ou que la vis est pivotée manuellement vers l'extérieur de moins de 50%.

Si le conducteur se lève après l'engagement, la vis de vidange continue de fonctionner pendant cinq secondes avant de se désengager. Pour l'engager, le conducteur doit s'asseoir sur le siège et appuyer une nouvelle fois sur le contacteur de la vis de vidange.



H94983 —UN—01NOV10

A—Contacteur de l'entraînement de la vis de vidange

B—Contacteur d'arrêt rapide

NOTE: Si le système de décharge ne s'engage pas ou s'arrête soudainement, bien s'asseoir sur le siège et appuyer une fois sur le contacteur de la vis de vidange.

OUO6075,000045C -28-13DEC10-1/1

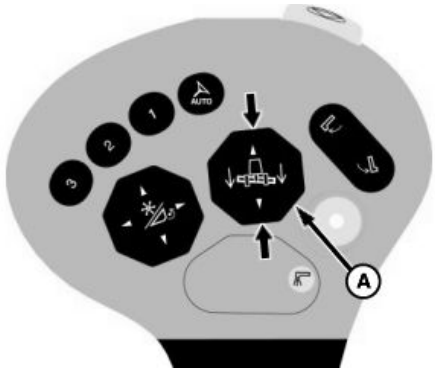
Contacteur montée/descente de l'unité de récolte

Le contacteur de relevage/abaissement de l'unité de récolte (A) permet au conducteur de relever ou d'abaisser l'unité de récolte.

NOTE: Le contacteur de relevage/abaissement de l'unité de récolte comporte deux positions. Le fait d'enfoncer partiellement le contacteur fait monter ou descendre l'unité de récolte lentement. Le fait de l'enfoncer complètement fait monter ou descendre l'unité de récolte plus vite.

Conditions requises:
- Le contacteur de sécurité route/champs doit être en position de travail dans les champs.
- Le conducteur doit être assis sur le siège.

Appuyer sans relâcher sur le haut du contacteur de montée/descente pour relever l'unité de récolte ou sur le bas du contacteur pour l'abaisser.



H94984 —UN—01NOV10

A—Contacteur de relevage/abaissement de l'unité de récolte

OUO6075,000045D -28-13DEC10-1/1

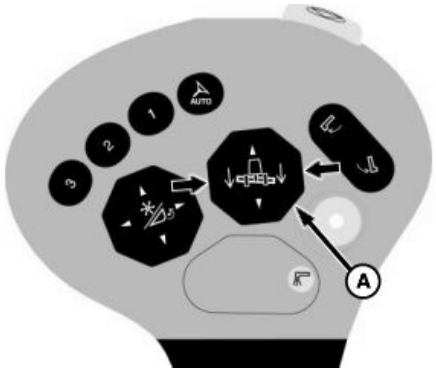
Contacteur d'inclinaison latérale

NOTE: Sur les moissonneuses-batteuses équipées d'un convoyeur d'alimentation niveau du sol ou avec inclinaison latérale en combinaison avec une plate-forme de coupe à tapis 600D qui est équipée du système de pression au sol Dual Zone, le contacteur d'inclinaison latérale permet de régler de manière indépendante la pression au sol dans les vérins gauche et droit de bras de pression au sol et de roue de jauge (suivant équipement).

Le contacteur d'inclinaison latérale (A) permet au conducteur d'incliner le convoyeur d'alimentation vers la gauche ou vers la droite.

Conditions requises:
- Le contacteur de sécurité route/champs doit être en position de travail dans les champs.

Appuyer sur le côté droit du contacteur d'inclinaison latérale pour incliner le convoyeur d'alimentation vers la droite et sur le côté gauche pour l'incliner vers la gauche.



H94985 —UN—01NOV10

A—Contacteur d'inclinaison latérale

OUO6075,000045E -28-13DEC10-1/1

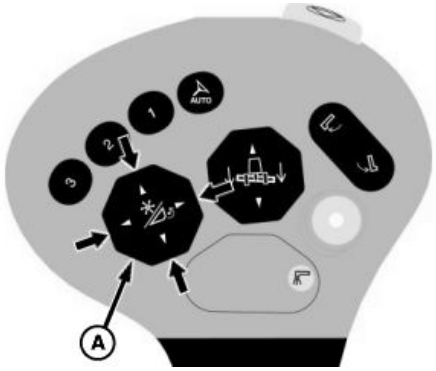
Contacteur de relevage/abaissement et d'avancement/recul du rabatteur de la plate-forme

NOTE: Ce contacteur est également utilisé pour commander la vitesse de l'arbre arrière du cueilleur à maïs et l'espacement des déflecteurs réglables (suivant équipement). Voir "Contacteur de réglage de la vitesse de l'arbre arrière du cueilleur à maïs et de l'espacement des déflecteurs réglables" dans cette section pour plus de détails.

Le contacteur de montée/descente et d'avancement du rabatteur (A) permet au conducteur de commander la position du rabatteur.

Conditions requises:
- Le contacteur de sécurité route/champs doit être en position de travail dans les champs.

Appuyer sans relâcher sur le haut du contacteur pour relever le rabatteur, appuyer sans relâcher sur le bas du contacteur pour l'abaisser.



H94986 —UN—01NOV10

A—Contacteur de montée/descente et d'avancement du rabatteur

Appuyer sans relâcher sur la gauche du contacteur pour avancer le rabatteur, appuyer sans relâcher sur la droite du contacteur pour le reculer.

OUO6075,000045F -28-13DEC10-1/1

Contacteur de réglage de la vitesse de l'arbre arrière et de l'écartement des déflecteurs du cueilleur à maïs

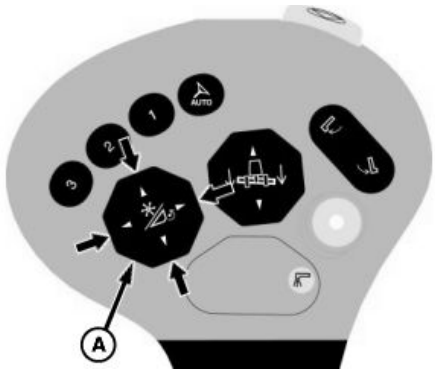
NOTE: Le contacteur est également utilisé pour commander le mouvement vertical/longitudinal du rabatteur. Pour plus d'information, se référer à Contacteur de commande du mouvement vertical/longitudinal du rabatteur dans cette section.

Le contacteur (A) permet de commander la vitesse de l'arbre arrière du cueilleur à maïs et de régler l'écartement des déflecteurs (selon équipement).

Conditions requises:

- Le contacteur de sécurité route/champs doit être en position de travail dans les champs.

NOTE: L'entraînement du convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses peut être réglé lorsque la clé de contact est en position marche. Lorsque la machine est en marche, le convoyeur d'alimentation fonctionne à la vitesse présélectionnée.



H94986 —UN—01NOV10

A—Contacteur de réglage de la vitesse de l'arbre arrière et de l'écartement des déflecteurs

Entraînement du convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch (en option): lorsqu'un cueilleur à maïs ou un tablier de coupe est attelé, ce contacteur est utilisé pour commander la vitesse de l'arbre arrière et l'espacement des déflecteurs.

Appuyer une fois sur le haut ou sur le bas du contacteur pour activer l'affichage. Appuyer sur le haut du contacteur pour choisir un rapport supérieur ou sur le bas pour en choisir un inférieur.

Le rapport sélectionné s'affiche en noir et le rapport souhaité clignote en bleu sur l'écran jusqu'à ce que ce dernier soit engagé.

Les vitesses indiquées sont valables au régime maximum à vide et sans charge:

- 1er rapport: 510 à 530 tr/min
- 2e rapport: 560 à 580 tr/min
- 3e rapport: 620 à 640 tr/min
- 4e rapport: 700 à 720 tr/min
- 5e rapport: 770 à 790 tr/min

Espacement des déflecteurs (suivant équipement): appuyer une fois sur le côté droit ou gauche du contacteur pour activer l'affichage. Appuyer une nouvelle fois sur le côté gauche du contacteur pour augmenter l'espacement ou sur le côté droit pour le réduire.

OUO6075,0000620 -28-13DEC10-1/1

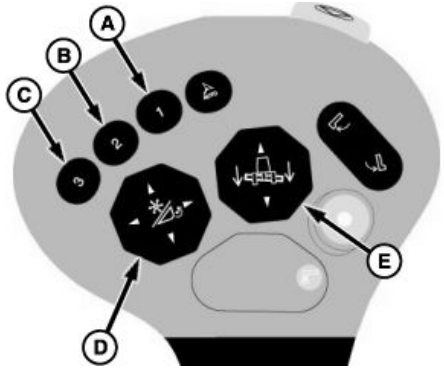
Boutons d'activation de l'unité de récolte

Les boutons d'activation (A), (B) ou (C) activent les fonctions suivantes:

- Retour à la hauteur de coupe présélectionnée
- Détection de hauteur d'unité de récolte
- Commande de l'inclinaison latérale
- Retour à la position du rabatteur présélectionnée
- Retour à la position des déflecteurs présélectionnée
- Flottement d'unité de récolte actif

Le système de commande électrique ramène l'unité de récolte à la position présélectionnée par le conducteur.

NOTE: Les positions de l'unité de récolte obtenues par l'actionnement des boutons d'enclenchement peuvent être neutralisées en appuyant sur le contacteur de relevage/abaissement et avance/recul du rabatteur (D) ou le contacteur d'inclinaison latérale (E). Une fois que les boutons d'activation ont été neutralisés manuellement, appuyer sur le bouton d'activation désiré pour réactiver le système.



H94987 —UN—23NOV09

A—Bouton d'activation 1
B—Bouton d'activation 2
C—Bouton d'activation 3
D—Contacteur de relevage/abaissement et avance/recul du rabatteur
E—Contacteur de relevage/abaissement et d'inclinaison latérale manuelle de l'unité de récolte

Conditions requises:
- Une unité de récolte correctement équipée est accrochée.
- Moteur en marche.
- Le contacteur de sécurité route/champs doit être en position de travail dans les champs.
- Le mode de retour à la hauteur d'unité de récolte présélectionnée, de détection de hauteur d'unité de récolte ou de flottement d'unité de récolte actif est activé.
- L'unité de récolte est engagée.

Les boutons d'activation de l'unité de récolte permettent d'activer le système. Le système de commande de l'unité de récolte prend le contrôle et déplace l'unité de récolte jusqu'à la position sélectionnée par le conducteur.

OUO6075,0000461 -28-13DEC10-1/1

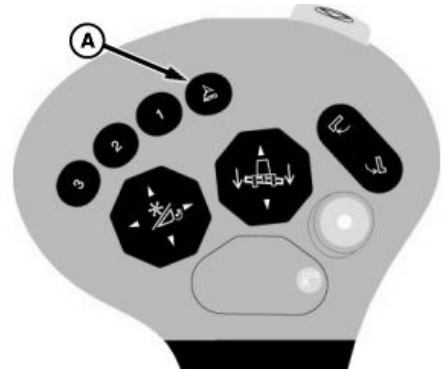
Touche de retour automatique AutoTrac™ (suivant équipement)

La touche de retour automatique AutoTrac™ (A) active ou désactive le système AutoTrac™.

La touche de retour automatique AutoTrac™ active ou désactive également le système RowSense™. Pour de plus amples informations, se reporter au livret d'entretien AutoTrac™.

Conditions requises:
- Une unité de récolte correctement équipée est accrochée.
- Le moteur tourne.
- L'interrupteur de sécurité route/champs doit être en position de travail dans les champs.
- L'unité de récolte est enclenchée.

AutoTrac est une marque commerciale de Deere & Company
RowSense est une marque commerciale de Deere & Company



H94988 —UN—23NOV09

A—Touche de retour automatique AutoTrac™

OUO6075,0001311 -28-13NOV12-1/1

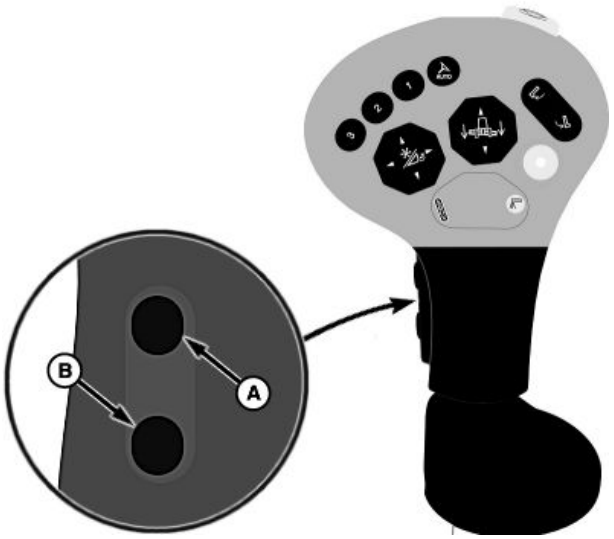
Touches de synchronisation de la machine (suivant équipement)

Les touches de synchronisation de la machine permettent au conducteur d'utiliser la fonction "poussée" de synchronisation de la machine au lieu des icônes de la console 2630 GreenStar™ 3. Consulter le livret d'entretien de la synchronisation de la machine pour de plus amples informations.

Appuyer sur la touche d'augmentation (A) pour faire avancer le tracteur ou sur la touche diminution (B) pour le reculer.

Conditions requises:

- La console 2630 GreenStar™ 3 est raccordée.
- Le moteur tourne.
- L'interrupteur de sécurité route/champs doit être en position de travail dans les champs.



H106156 —UN—13NOV12

A—Touche d'augmentation **B—Touche de diminution**

GreenStar est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,0001312 -28-16NOV12-1/1

Moniteur de console d'angle CommandTouch™ de la cabine

(1)—Témoin de clignotant gauche: signale au conducteur que le clignotant gauche est activé.

(2)—Témoin d'avertissement d'arrêt du moteur (rouge): s'allume pour demander l'arrêt immédiat de la machine et la résolution du problème. Un code de diagnostic apparaît sur l'unité d'affichage de l'accoudoir jusqu'à ce que le problème soit résolu.

(3)—Témoin d'avertissement d'entretien (jaune): s'allume et clignote en cas de problème avec la machine. Il faut que la machine soit arrêtée le plus rapidement possible. Un code de diagnostic apparaît sur l'unité d'affichage de l'accoudoir.

(4)—Témoin d'avertissement d'information (gris): s'allume et clignote lorsqu'un code de diagnostic est actif. Le conducteur est informé d'une condition qui demande son attention. Lorsque l'avertissement est validé, le message disparaît de l'écran et le témoin d'avertissement s'éteint.

(5)—Témoin de clignotant droit: signale au conducteur que le clignotant droit est activé.

(6)—Témoin des feux de remorque: s'allume lorsque le faisceau de la remorque est branché et qu'un clignotant est actionné.

(7)—Témoin des feux de route: signale au conducteur que les feux de route sont allumés.

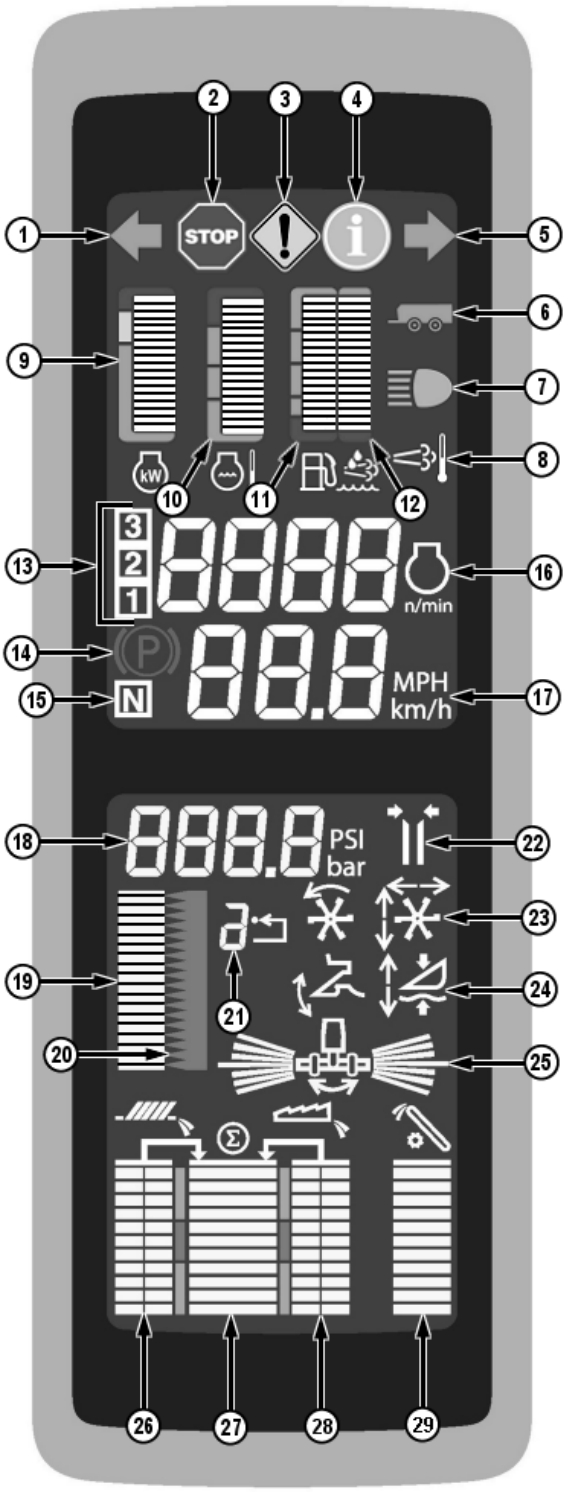
IMPORTANT: Tier 4 Final/Phase IV: Les composants de nettoyage des gaz d'échappement risquent d'être endommagés si le moteur est arrêté pendant ou immédiatement après le nettoyage du filtre à gaz d'échappement. Une alarme retentit et un message d'avertissement est affiché. Mettre la machine en service et suivre les instructions affichées pour permettre aux composants de refroidir.

(8)—Témoin de nettoyage du filtre à gaz d'échappement (Tier 4 Interim/Phase III B et Tier 4 Final/Phase IV): s'allume lorsque le système de filtre à gaz d'échappement est en train d'effectuer le nettoyage du filtre.

(9)—Indicateur de puissance du moteur: indique au conducteur le pourcentage de puissance moteur utilisé actuellement.

IMPORTANT: Si l'indicateur passe dans la zone rouge, la puissance du moteur est au maximum, et il est possible que la machine cale. Réduire la charge de la machine pour repasser dans la zone verte ou jaune.

- Zone verte (35 à 100%)
- Zone jaune (101 à 107%)
- Zone rouge (108 à 114%)



H1105895 —UN—01OCT12

Suite, voir page suivante

OUO6075,00015AA -28-02AUG13-1/3

(10)—Indicateur de température du moteur: sept à neuf barres sont affichées lorsque la température de service est normale.

Si l'alarme retentit et qu'un message de température du moteur apparaît, arrêter le moteur et essayer immédiatement de localiser la cause du problème.

(11)—Indicateur de niveau de carburant: indique la quantité de carburant restant dans le réservoir. Lorsque le niveau atteint 10% (environ une heure d'utilisation), l'indicateur de la jauge clignote, l'alarme retentit et un message de niveau de carburant faible apparaît.

L'indicateur n'affiche plus de barre lorsque le réservoir de carburant est vide.

(12)—Indicateur de niveau d'urée DEF (Tier 4 Final/Phase IV): indique la quantité d'urée DEF restant dans le réservoir.

- Lorsque le niveau atteint 10%, l'indicateur de niveau clignote, l'alarme retentit et un message de niveau d'urée DEF faible apparaît.
- Lorsque le niveau atteint 0%, l'indicateur de niveau s'allume et s'arrête de clignoter, l'alarme retentit et deux messages apparaissent, indiquant que le réservoir d'urée DEF est vide et que le régime moteur est limité.
- Lorsque le circuit est complètement vide, l'indicateur de niveau s'allume et s'arrête de clignoter, l'alarme sonore retentit et trois messages apparaissent, indiquant qu'il n'y a plus d'urée DEF, que le régime moteur est limité et que la vitesse de déplacement est limitée. Le témoin rouge Arrêt du moteur s'allume, la puissance du moteur est réduite et les fonctions de la machine sont limitées.

(13) - Témoin de rapport ou de gamme de la transmission:

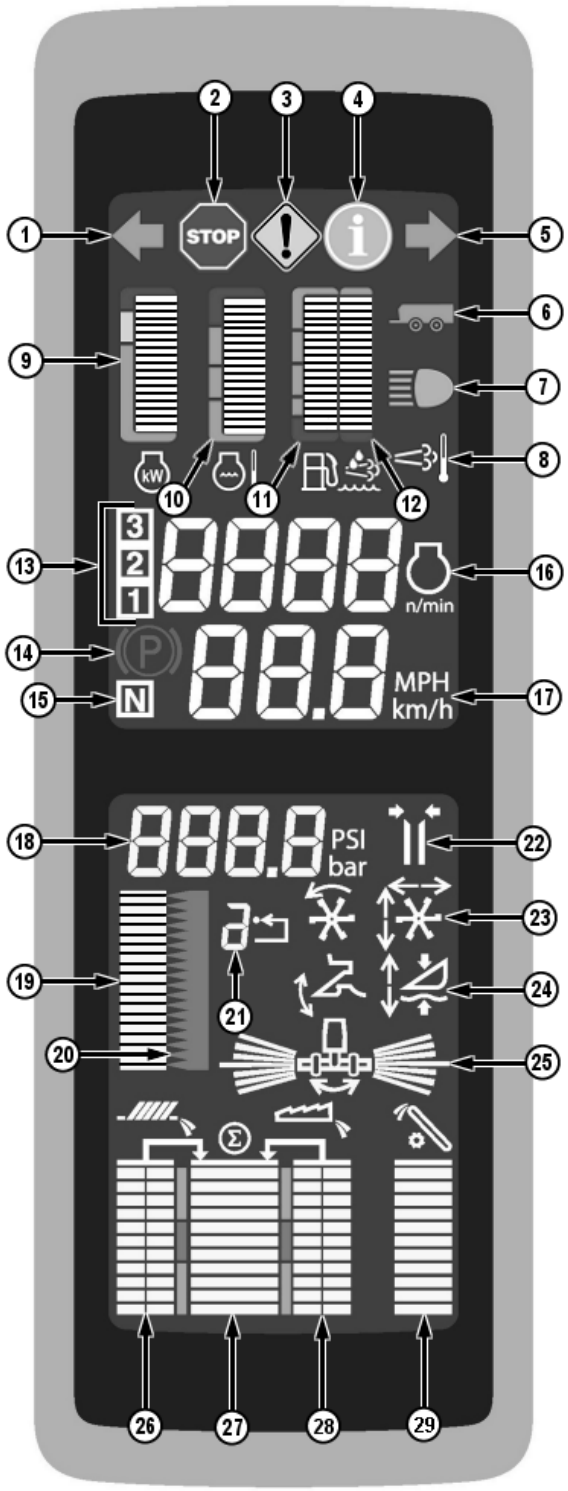
- **Machine à 3 vitesses sans boîte de vitesses ProDrive™:** le témoin indique le rapport engagé. Le témoin 1, 2 ou 3 s'allume, selon le rapport engagé.
- **Machines à 2 vitesses avec boîte de vitesses ProDrive™:** le témoin indique la gamme engagée. Le témoin 1 ou 2 s'allume, selon la gamme engagée.

(14)—Témoin de frein de stationnement: s'allume lorsque le frein de stationnement est engagé.

(15)—Témoin de position neutre: signale que la machine est actuellement en position neutre.

(16)—Témoin de régime moteur: affiche le régime moteur en tr/min.

(17)—Témoin de vitesse de déplacement: affiche la vitesse de déplacement de la machine en km/h ou mph.



H105895 —UN—01OCT12

Suite, voir page suivante

OUO6075,00015AA -28-02AUG13-2/3

(18)—Affichage numérique de la hauteur de l'unité de récolte: affiche la hauteur actuelle de l'unité de récolte.

(19)—Indicateur de hauteur de l'unité de récolte: affiche la position actuelle de l'unité de récolte.

(20)—Indicateur du point de consigne de hauteur de l'unité de récolte: affiche le point de consigne souhaité par le conducteur.

(21)—Numéro d'activation de l'unité de récolte: affiche la touche d'activation sélectionnée.

(22)—Retour automatique des déflecteurs: indique que le système est activé.

(23)—Retour automatique Dial-A-Speed/rabatteur:

- **Dial-A-Speed (icône gauche):** indique que le système est activé.
- **Retour automatique du rabatteur (icône droite):** indique que le système est activé.

(24) - Retour à la hauteur de coupe présélectionnée/détection de hauteur de l'unité de récolte/pression au sol active de l'unité de récolte:

- **Retour à la hauteur de coupe présélectionnée (icône gauche):** indique que le système est activé.
- **Détection de la hauteur de l'unité de récolte (icône droite):** indique que le système est activé.
- **Pression au sol active de l'unité de récolte (icône droite):** indique que le système est activé.

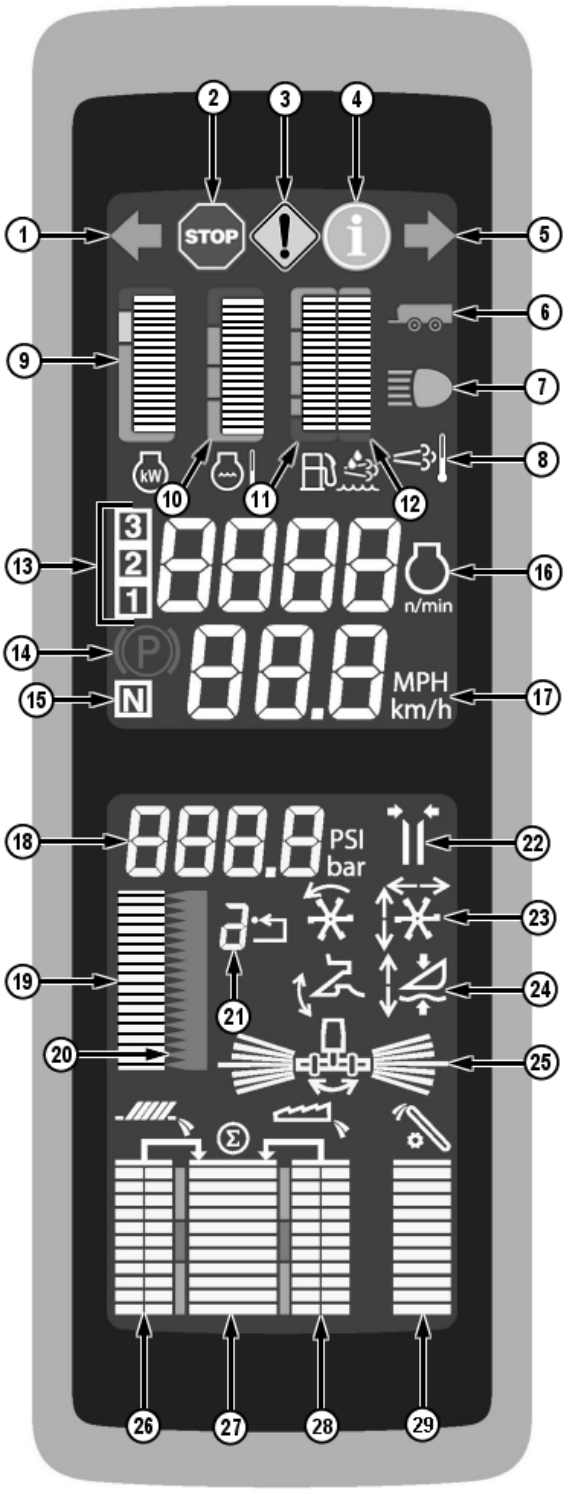
(25)—Affichage de l'inclinaison latérale: indique la position du châssis du convoyeur d'alimentation.

(26)—Indicateur des pertes au niveau du caisson de nettoyage: indique les pertes de grain du niveau du caisson de nettoyage.

(27)—Indicateur des pertes totales: affiche les pertes de grain moyennes au niveau du caisson de nettoyage et des organes de battage.

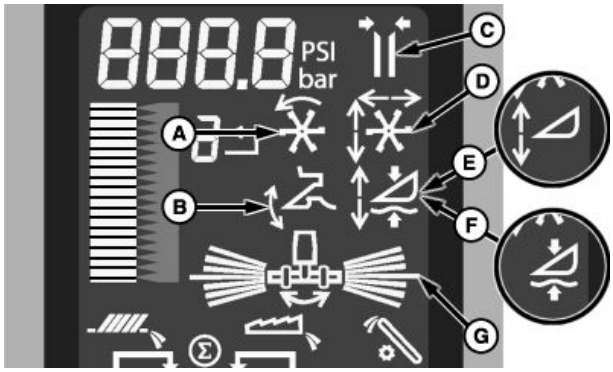
(28)—Indicateur de pertes au niveau des organes de battage: indique les pertes de grain au niveau des organes de battage.

(29)—Indicateur du volume d'ôtons: indique le volume du retour d'ôtons.



OUO6075,00015AA -28-02AUG13-3/3

Affichage Active Header Control (commande active de l'unité de récolte)



H98580 —UN—01DEC10

Dial-A-Speed (A): fournit au conducteur un contrôle automatique de la vitesse de fonctionnement du rabatteur ou du ramasseur à tapis des unités de récolte. La vitesse de fonctionnement est le rapport entre la vitesse de déplacement de la machine et la vitesse de rotation du rabatteur ou de la courroie du tapis.

Retour à la hauteur de coupe présélectionnée (B): permet au conducteur de sélectionner la position de l'unité de récolte par rapport au châssis de la machine et de revenir automatiquement à cette position.

Rappel de la position des déflecteurs (C): permet au conducteur de sélectionner la position des déflecteurs (suivant équipement) et de revenir automatiquement à cette position.

Rappel de la position du rabatteur (D): permet au conducteur de sélectionner la hauteur et la position d'avancement/recul du rabatteur et de revenir automatiquement à cette position.

Détection de hauteur de l'unité de récolte (E): permet au conducteur de sélectionner la position de l'unité de récolte par rapport au sol et de revenir automatiquement à cette position.

Détection de hauteur de l'unité de récolte (HydraFlex) (E): permet au conducteur de régler la pression au sol de la barre de coupe, ou le poids de la barre de coupe, et de revenir automatiquement à ce réglage. HydraFlex fonctionne en combinaison avec la détection de hauteur de l'unité de récolte pour maintenir la position de l'unité de récolte par rapport au sol, d'en suivre le relief et de revenir automatiquement à cette position.

Flottement d'unité de récolte actif (F): permet de garder une unité de récolte rigide en contact avec le sol et de maintenir une pression de contact définie. Le conducteur sélectionne la pression au sol de l'unité de récolte et revient à cette pression automatiquement.

Inclinaison latérale (G): permet au conducteur de maintenir la position de l'unité de récolte par rapport au sol. Des capteurs à chaque extrémité de l'unité de récolte mesurent la distance par rapport au sol. L'unité de récolte bascule pour équilibrer les distances par rapport au col de chacune des ses extrémités. Si la machine est équipée de capteurs de hauteur de l'unité de récolte et si l'inclinaison latérale est active, les systèmes travaillent ensemble à maintenir la position de barre de coupe la plus proche du sol.

OUO6075,00004C4 -28-01DEC10-1/1

Description du système de commande automatique de la hauteur de l'unité de récolte

Le système de commande automatique de la hauteur de l'unité de récolte compense les irrégularités du terrain et contrôle les positions horizontale et verticale de l'unité de récolte. Le système compare en permanence la position préréglée à la position réelle et maintient ainsi l'unité de récolte dans la position de travail désirée.

Conditions requises:

- Contacteur de sécurité route/champs en position de travail.
- Moteur en marche.
- L'unité de récolte est engagée.
- Mode de commande désiré de l'unité de récolte engagé.

Réglage de l'inclinaison latérale (A)

- Les réglages de parallélisme de l'unité de récolte par rapport au sol sont effectués par des capteurs à chaque extrémité de l'unité de récolte. Ceci permet d'assurer que la distance entre l'unité de récolte et le sol est la même du côté droit et du côté gauche.

Réglage de hauteur de la plate-forme (B et C)

- Retour à la hauteur de coupe présélectionnée - La plate-forme peut être réglée à n'importe quelle hauteur dans la plage du convoyeur d'alimentation.

H98581 —UN—14OCT10

A—Inclinaison latérale
B—Détection de hauteur de l'unité de récolte/ Flottement de l'unité de récolte actif
C—Retour à la hauteur de coupe présélectionnée

- Détection de hauteur de l'unité de récolte - La hauteur de la plate-forme est maintenue grâce à huit capteurs de hauteur fixés sur la plate-forme. La hauteur de l'unité de récolte reste ainsi toujours constante, même sur terrain accidenté.
- Flottement de l'unité de récolte actif - La machine maintient une pression constante de l'unité de récolte touchant le sol.

OUO6075,00004C5 -28-01DEC10-1/1

Combinaisons de boutons d'activation de mode

Quelques modes courants sont indiqués ci-dessous, mais de nombreuses combinaisons existent.

Modes de commande activés	Bouton d'activation 1	Bouton d'activation 2	Bouton d'activation 3
Retour à la hauteur présélectionnée	Retour à la hauteur présélectionnée		
Retour à la hauteur présélectionnée, détection de hauteur	Retour à la hauteur présélectionnée	Détection de hauteur	
Retour à la hauteur présélectionnée, détection de hauteur HydraFlex	Retour à la hauteur présélectionnée	Détection de hauteur HydraFlex	
Retour à la hauteur présélectionnée, détection de hauteur, détection de hauteur HydraFlex [a]	Retour à la hauteur présélectionnée	Détection de hauteur	Détection de hauteur HydraFlex
Retour à la hauteur présélectionnée, détection de hauteur, détection de hauteur HydraFlex [b]	Retour à la hauteur présélectionnée	Détection de hauteur	Détection de hauteur HydraFlex
Retour à la hauteur présélectionnée, détection de hauteur, flottement actif de l'unité de récolte	Retour à la hauteur présélectionnée	Détection de hauteur	Flottement de l'unité de récolte actif
Retour à la hauteur présélectionnée, détection de hauteur HydraFlex, flottement actif de l'unité de récolte	Retour à la hauteur présélectionnée	Détection de hauteur HydraFlex	Flottement de l'unité de récolte actif
Retour à la hauteur présélectionnée, flottement de l'unité de récolte actif	Retour à la hauteur présélectionnée		Flottement de l'unité de récolte actif
Détection de hauteur	Détection de hauteur		
Détection de hauteur HydraFlex	Détection de hauteur HydraFlex		
Détection de hauteur, détection de hauteur HydraFlex [a]	Détection de hauteur		Détection de hauteur HydraFlex
Détection de hauteur, détection de hauteur HydraFlex [b]	Détection de hauteur		Détection de hauteur HydraFlex
Détection de hauteur, détection de hauteur HydraFlex, flottement actif de l'unité de récolte [a]	Détection de hauteur, détection de hauteur HydraFlex		Flottement de l'unité de récolte actif
Détection de hauteur, flottement actif de l'unité de récolte	Détection de hauteur		Flottement de l'unité de récolte actif
Détection de hauteur HydraFlex, flottement actif de l'unité de récolte	Détection de hauteur HydraFlex		Flottement de l'unité de récolte actif
Flottement de l'unité de récolte actif	Flottement de l'unité de récolte actif		

[a] Consulter le concessionnaire John Deere pour activer la détection de hauteur et la détection de hauteur HydraFlex, demande 600F ou 600FD avec capteurs de hauteur auxiliaires ou 600D avec roues de jauge.
[b] Mode par défaut avec plate-forme 600D si les roues de jauge sont débloquées pendant le calibrage, demande 600D avec roues de jauge.

OUO6075,0000AC3 -28-23JUN11-1/1

Retour à la hauteur de coupe présélectionnée

NOTE: L'icône Configuration de l'unité de récolte change en fonction du type d'unité de récolte monté sur la machine.

Permet au conducteur de sélectionner la position du convoyeur d'alimentation par rapport à la machine et de revenir automatiquement à cette position.

Le système doit être calibré pour chaque unité de récolte utilisée (voir la section “Procédures de calibrage”).

Les boutons d'activation 1, 2 et 3 situés sur le levier multifonction permettent de sélectionner trois hauteurs différentes programmables de l'unité de récolte.

NOTE: Si plusieurs modes dont activés, voir “Combinaisons de boutons d'activation de mode” dans cette section pour de plus amples informations.

Activation/Désactivation du système:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de l'unité de récolte est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte (A) est mise en surbrillance.

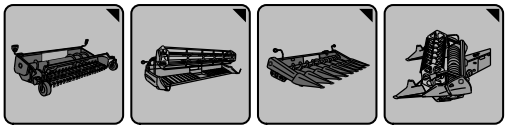
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour à la hauteur de coupe présélectionnée (B) est mise en surbrillance.

NOTE: La case est cochée lorsque le système est activé ou elle n'est pas cochée lorsque le système est désactivé.

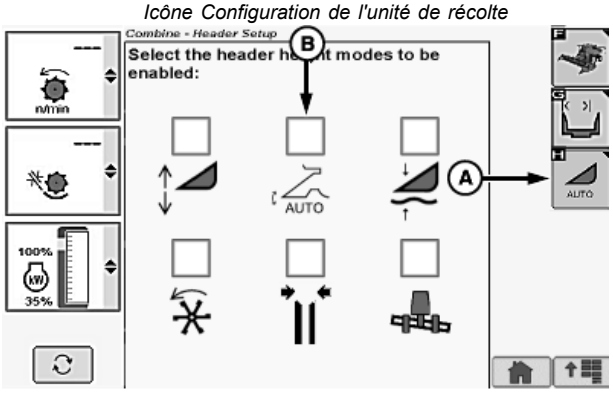
A—Icône Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte

B—Icône Retour à la hauteur de coupe présélectionnée

H96245 —UN—03MAY10

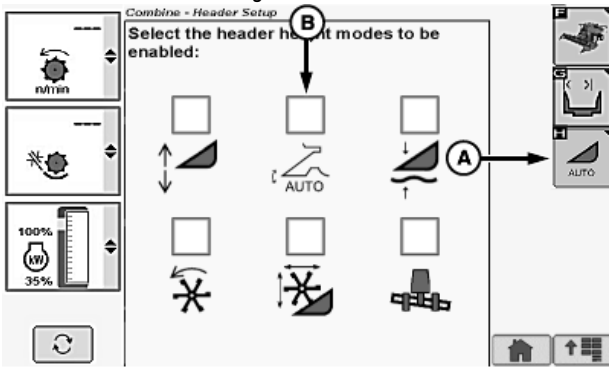


Icône Configuration de l'unité de récolte



H95934 —UN—05OCT10

Affichage de cueilleur à maïs



H95933 —UN—05OCT10

Affichage de tapis/plate-forme/ramasseur à tapis:

Suite, voir page suivante

Fonctionnement

Le système est actif quand:

- Une unité de récolte correctement équipée est accrochée à la machine.
- Moteur en marche.
- Le contacteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs.
- Le système de retour à la hauteur d'unité de récolte présélectionnée est activé.
- L'unité de récolte est engagée.

Enclencher le retour à la hauteur de coupe présélectionnée en appuyant sur les boutons d'enclenchement 1, 2 ou 3 situés sur le levier multifonction.

Le numéro de bouton d'enclenchement (B) affiché sur l'écran indique le bouton d'enclenchement sélectionné.

L'icône Retour à la hauteur de coupe présélectionnée (A) apparaît sur l'écran pour indiquer que le système est actif.

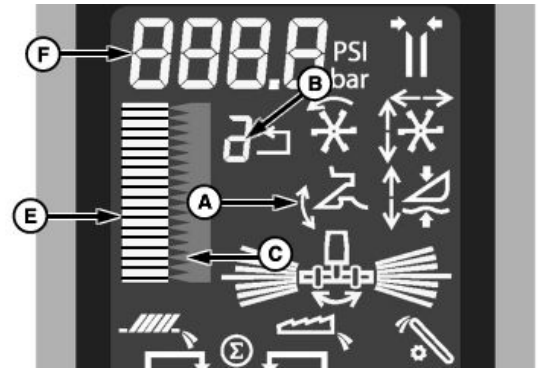
Pour modifier le point de consigne de hauteur (C) des boutons d'enclenchement, appuyer sur le bouton d'enclenchement souhaité et régler la hauteur en utilisant le cadran de commande de la hauteur de l'unité de récolte (D).

Tourner le cadran de commande de la hauteur de l'unité de récolte vers le signe plus (+) pour relever l'unité et augmenter le point de consigne et vers le signe moins (-) pour obtenir l'inverse.

Le graphique à barres (E) et l'affichage numérique (F) indiquent la position par rapport au sol de l'unité de récolte selon le capteur de retour à la hauteur de coupe présélectionnée, relié au convoyeur d'alimentation.

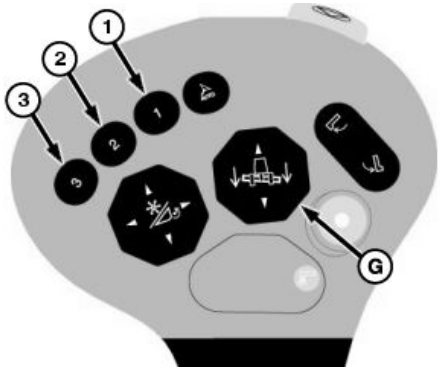
Le réglage manuel de la hauteur de l'unité de récolte en utilisant le contacteur de relevage/abaissement (G) désactive le système.

Appuyer sur le bouton d'activation 1, 2 ou 3 pour réactiver le système. L'unité de récolte va automatiquement à la hauteur présélectionnée.



H98582 —UN—14OCT10

H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Icône Retour à la hauteur de coupe présélectionnée
B—Numéro de bouton d'enclenchement
C—Hauteur de consigne
D—Cadran de commande de la hauteur de l'unité de récolte
E—Graphique à barres
F—Affichage numérique
G—Contacteur de relevage/abaissement de l'unité de récolte

OUO6075,00004C6 -28-01DEC10-2/2

Détection de hauteur d'unité de récolte

NOTE: L'icône Configuration de l'unité de récolte change en fonction du type d'unité de récolte monté sur la machine.

Permet au conducteur de sélectionner la position de l'unité de récolte par rapport au sol et de revenir automatiquement à cette position.

Le système doit être calibré pour chaque unité de récolte utilisée (voir la section “Procédures de calibrage”).

Les boutons d'activation 1, 2 et 3 situés sur le levier multifonction permettent de sélectionner trois hauteurs différentes programmables de l'unité de récolte.

NOTE: Si plusieurs modes dont activés, voir “Combinaisons de boutons d'activation de mode” dans cette section pour de plus amples informations.

Activation/Désactivation du système:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de l'unité de récolte est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte (A) est mise en surbrillance.

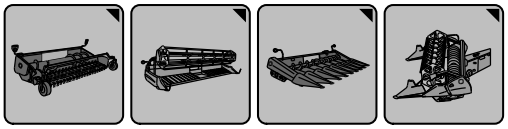
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Détection de la hauteur de l'unité de récolte (B) est mise en surbrillance.

NOTE: La case est cochée lorsque le système est activé ou elle n'est pas cochée lorsque le système est désactivé.

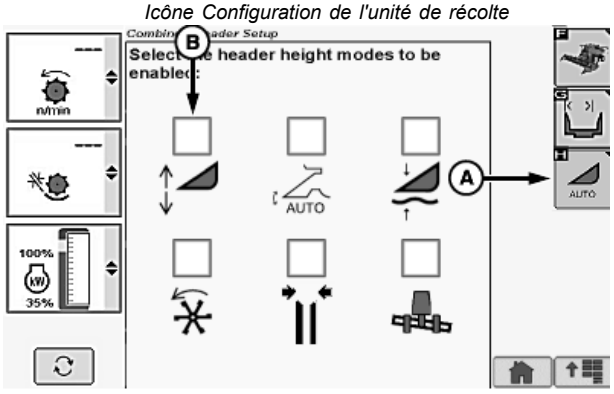
A—Icône Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte

B—Icône Détection de hauteur de l'unité de récolte

H96245 —UN—03MAY10

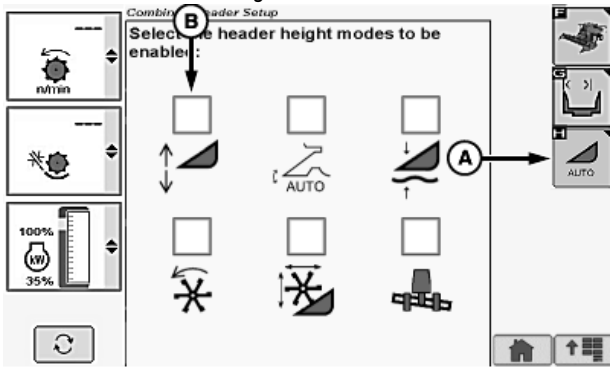


Icône Configuration de l'unité de récolte



H95936 —UN—05OCT10

Affichage de cueilleur à maïs



H95935 —UN—05OCT10

Affichage de tapis/plate-forme/ramasseur à tapis:

Suite, voir page suivante

Fonctionnement

Le système est actif quand:

- Une unité de récolte correctement équipée est accrochée à la machine.
- Moteur en marche.
- Le contacteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs.
- Le système de détection de hauteur d'unité de récolte est activé.
- L'unité de récolte est engagée.

Enclencher la détection de la hauteur de l'unité de récolte en appuyant sur les boutons d'enclenchement 1, 2 ou 3 situés sur le levier multifonction.

Le numéro de bouton d'enclenchement (B) affiché sur l'écran indique le bouton d'activation sélectionné.

L'icône Détection de hauteur de l'unité de récolte (A) apparaît sur l'écran pour indiquer que le système est actif.

Pour modifier le point de consigne de hauteur (C) des boutons d'activation, appuyer sur le bouton d'activation souhaité et régler la hauteur en utilisant le cadran de commande de la hauteur de l'unité de récolte (D).

Tourner le cadran de commande de la hauteur de l'unité de récolte vers le signe plus (+) pour relever l'unité et augmenter le point de consigne et vers le signe moins (-) pour obtenir l'inverse.

Le graphique à barres (E) et l'affichage numérique (F) donnent la position relative de l'unité de récolte en fonction des indications fournies par le capteur de hauteur de l'unité de récolte relié à celle-ci.

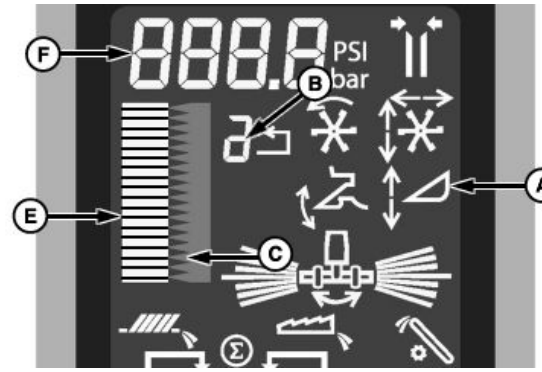
NOTE: Le contacteur d'abaissement de l'unité de récolte peut être régler pour désactiver immédiatement le système jusqu'à ce qu'un bouton d'enclenchement soit actionné. Consulter le concessionnaire John Deere pour de plus amples informations.

Le réglage manuel de la hauteur de l'unité de récolte avec le contacteur d'abaissement de l'unité de récolte (G) désactive temporairement le système jusqu'à ce que le contacteur soit relâché. Une fois le contacteur relâché, le système revient dans le mode automatique.

NOTE: Le contacteur d'abaissement de l'unité de récolte peut être réglé pour ne pas réactiver le système lorsque le contacteur d'abaissement de l'unité de récolte est actionné. Consulter le concessionnaire John Deere pour de plus amples informations.

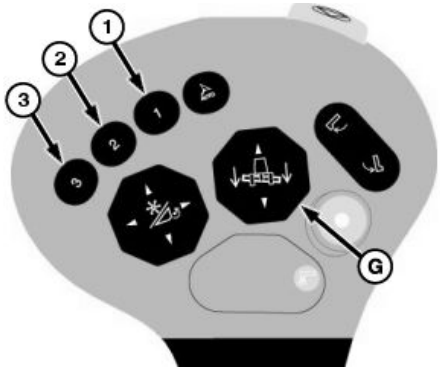
L'actionnement du contacteur de relevage de l'unité de récolte (G) désactivera temporairement le système, jusqu'à ce que le contacteur d'abaissement de l'unité de récolte soit actionné. Une fois le contacteur actionné, le système est réactivé.

Appuyer sur le bouton d'activation 1, 2 ou 3 pour réactiver le système. L'unité de récolte va automatiquement à la hauteur présélectionnée.



H99253 —UN—01DEC10

H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Icône Détection de hauteur de l'unité de récolte
B—Numéro de bouton d'enclenchement
C—Hauteur de consigne
D—Cadran de commande de la hauteur de l'unité de récolte
E—Graphique à barres
F—Affichage numérique
G—Contacteur de relevage/abaissement de l'unité de récolte

OUO6075,00004C7 -28-01DEC10-2/2

Détection de hauteur d'unité de récolte (plates-formes HydraFlex)

NOTE: L'icône Configuration de l'unité de récolte change en fonction du type d'unité de récolte monté sur la machine.

Permet au conducteur de régler la pression au sol de la barre de coupe, ou le poids de la barre de coupe, et de revenir automatiquement à ce réglage. HydraFlex fonctionne en combinaison avec la détection de hauteur de l'unité de récolte pour maintenir la position de l'unité de récolte par rapport au sol, d'en suivre le relief et de revenir automatiquement à cette position. Le système HydraFlex fait appel à un capteur situé sur le côté droit de l'unité de récolte pour mesurer la pression hydraulique utilisée pour supporter la barre de coupe.

NOTE: Le système HydraFlex ne contrôle pas la hauteur de coupe par rapport au sol. Celle-ci est automatiquement commandée par le système de détection de hauteur et ne peut pas être réglée à l'aide du cadran de commande de hauteur Active Header Control lorsque le système HydraFlex est monté.

Le système doit être calibré pour chaque unité de récolte utilisée (voir la section “Procédures de calibrage”).

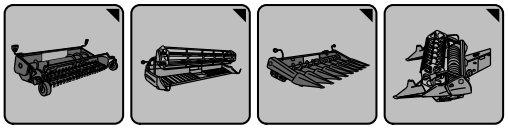
Les boutons d'activation 1, 2 et 3 situés sur le levier multifonction permettent de sélectionner trois différentes pressions HydraFlex programmables.

NOTE: Si plusieurs modes dont activés, voir “Combinaisons de boutons d'activation de mode” dans cette section pour de plus amples informations.

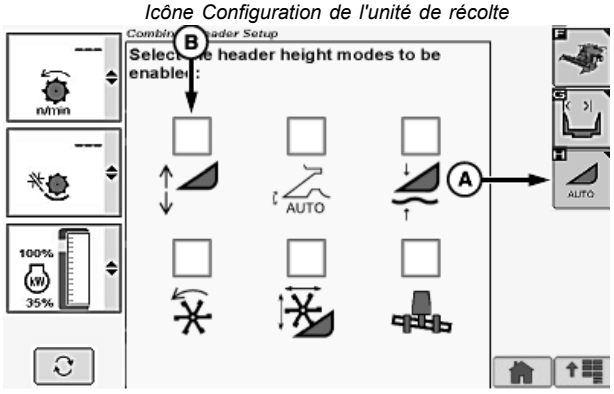
Activation/Désactivation du système:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de l'unité de récolte est mise en surbrillance.

H96245 —UN—03MAY10



Icône Configuration de l'unité de récolte



H95935 —UN—05OCT10

Affichage de tapis/plate-forme/ramasseur à tapis:

A—Icône Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte

B—Icône Détection de hauteur de l'unité de récolte

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Détection de la hauteur de l'unité de récolte (B) est mise en surbrillance.

NOTE: La case est cochée lorsque le système est activé ou elle n'est pas cochée lorsque le système est désactivé.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00004C8 -28-01DEC10-1/2

Fonctionnement

Le système est actif quand:

- Une unité de récolte correctement équipée est accrochée à la machine.
- Moteur en marche.
- Le contacteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs.
- Le système de détection de hauteur d'unité de récolte est activé.
- L'unité de récolte est engagée.

Enclencher la détection de la hauteur de l'unité de récolte (HydraFlex) en appuyant sur les boutons d'enclenchement 1, 2 ou 3 situés sur le levier multifonction.

Le numéro de bouton d'enclenchement (B) affiché sur l'écran indique le bouton d'activation sélectionné.

L'icône Détection de hauteur de l'unité de récolte (A) apparaît sur l'écran pour indiquer que le système est actif.

Pour modifier le point de consigne de pression (C) des boutons d'enclenchement, appuyer sur le bouton d'enclenchement souhaité et régler la hauteur en utilisant le cadran de commande de la hauteur de l'unité de récolte (D).

Le graphique à barres (E) et l'affichage numérique (F) indiquent le point de consigne de pression sur la base de la pression dans la barre de coupe sur la plate-forme.

NOTE: En mode automatique, le système HydraFlex ne peut pas fonctionner indépendamment de la détection de hauteur de l'unité de récolte. Ces systèmes coopèrent pour contrôler le poids de la barre de coupe et le mouvement de l'unité de récolte.

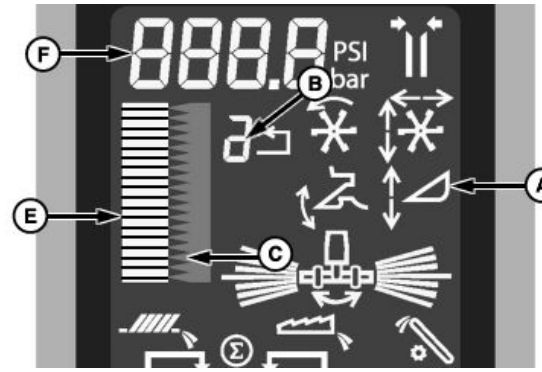
Tourner le cadran de commande de hauteur Active Header Control vers le signe plus (+) pour augmenter la pression HydraFlex et son point de consigne, ou vers le signe moins (-) pour les diminuer.

NOTE: Le contacteur d'abaissement de l'unité de récolte peut être régler pour désactiver immédiatement le système jusqu'à ce qu'un bouton d'activation soit actionné. Consulter le concessionnaire John Deere pour de plus amples informations.

Le réglage manuel de la hauteur de l'unité de récolte avec le contacteur d'abaissement de l'unité de récolte (G) désactive temporairement le système jusqu'à ce que le contacteur soit relâché. Une fois le contacteur relâché, le système revient dans le mode automatique.

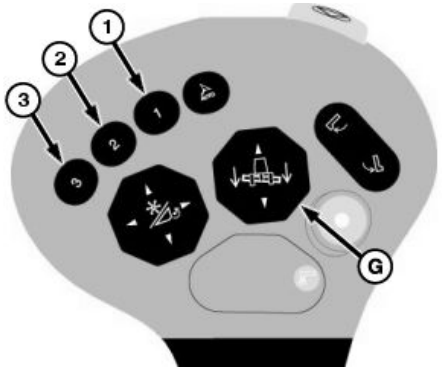
NOTE: Le contacteur d'abaissement de l'unité de récolte peut être réglé pour ne pas réactiver le système lorsque le contacteur d'abaissement de l'unité de récolte est actionné. Consulter le concessionnaire John Deere pour de plus amples informations.

L'actionnement du contacteur de relevage de l'unité de récolte (G) désactivera temporairement le système,



H99253 —UN—01DEC10

H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Icône Détection de hauteur de l'unité de récolte
B—Numéro de bouton d'enclenchement
C—Pression sélectionnée
D—Cadran de commande de la hauteur de l'unité de récolte
E—Graphique à barres
F—Affichage numérique
G—Contacteur de relevage/abaissement de l'unité de récolte

jusqu'à ce que le contacteur d'abaissement de l'unité de récolte soit actionné. Une fois le contacteur actionné, le système est réactivé.

Appuyer sur les boutons d'enclenchement 1, 2 ou 3 ou diminuer manuellement la hauteur de l'unité de récolte avec le contacteur d'abaissement (G) pour réactiver le système. L'unité de récolte va automatiquement à la pression présélectionnée.

OUO6075,00004C8 -28-01DEC10-2/2

Système Dial-A-Speed

NOTE: L'icône Configuration de l'unité de récolte change en fonction du type d'unité de récolte monté sur la machine.

Fournit au conducteur un contrôle automatique de la vitesse de fonctionnement du rabatteur ou du ramasseur à tapis des unités de récolte. La vitesse de fonctionnement est le rapport entre la vitesse de déplacement de la machine et la vitesse de rotation du rabatteur ou de la courroie du tapis.

Le système fonctionne avec toutes les unités de récolte pourvues de capteurs de vitesse (rabatteur ou ramasseur à tapis) adaptés.

Activation/Désactivation du système:

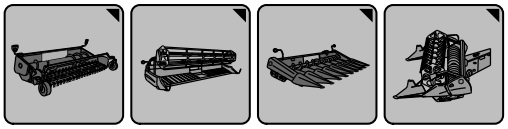
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de l'unité de récolte est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte (A) est mise en surbrillance.

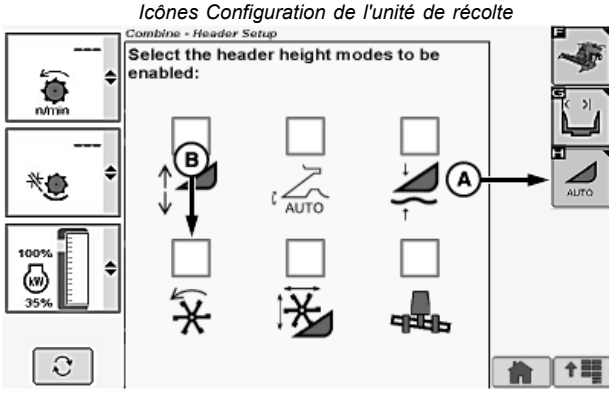
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Dial-A-Speed (B) est mise en surbrillance.

NOTE: La case est cochée lorsque le système est activé ou elle n'est pas cochée lorsque le système est désactivé.

H96245 —UN—03MAY10



Icônes Configuration de l'unité de récolte



H95938 —UN—05OCT10

Affichage de tapis/plate-forme/ramasseur à tapis:

A—Icône Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte

B—Icône Dial-A-Speed

Suite, voir page suivante

Fonctionnement:

Conditions d'activation du système:

- Unité de récolte correctement équipée accrochée à la machine.
- Moteur en marche.
- Interrupteur de sécurité route/champs en position champs.
- Unité de récolte et séparateur engagés.
- Système Dial-A-Speed activé.
- Vitesse de déplacement supérieure à 0,25 km/h (0.16 mph).

NOTE: Le système Dial-A-Speed ne fonctionne pas si la vitesse de déplacement est inférieure à 0,25 km/h (0.16 mph).

L'icône Dial-A-Speed (A) apparaît sur l'écran pour indiquer que le système est actif.

Pour régler le rapport entre la vitesse de déplacement et la vitesse de rotation du rabatteur ou du ramasseur à tapis, utiliser la molette Dial-A-Speed (B). Tourner la molette vers le signe plus (+) pour augmenter la vitesse du rabatteur/ramasseur à tapis ou vers le signe moins (-) pour la diminuer.

L'affichage indique le réglage actuel du rapport de vitesse. Plus le rapport est grand, plus la vitesse du rabatteur ou du ramasseur à tapis est élevée par rapport à la vitesse de déplacement de la machine.

H98584 —UN—14OCT10

H95084 —UN—27JAN10

A—Icône Dial-A-Speed **B—Molette Dial-A-Speed**

OUO6075,00004C9 -28-27JUN12-2/3

Modification de la vitesse minimale du rabatteur ou du ramasseur à tapis

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de l'unité de récolte est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la largeur de l'unité de récolte (A) est mise en surbrillance.

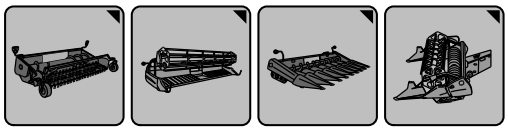
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case de vitesse minimale du rabatteur ou du ramasseur à tapis (B) est mise en surbrillance.

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur d'unité de récolte souhaitée soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour enregistrer la valeur.

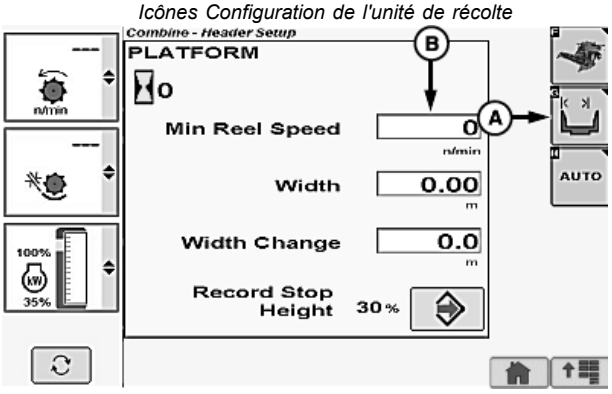
Écran tactile uniquement: Saisir la valeur d'unité de récolte souhaitée dans l'afficheur numérique. Appuyer sur l'icône Entrer/accepter pour enregistrer la valeur.

NOTE: La vitesse minimale du rabatteur ou du ramasseur à tapis a une plage inférieure de 1 tr/min.

H96245 —UN—03MAY10



Icônes Configuration de l'unité de récolte

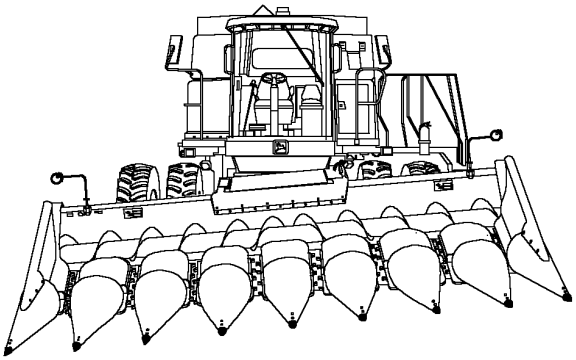


H95085 —UN—05OCT10

A—Icône de configuration de la largeur de l'unité de récolte **B—Case de vitesse minimale du rabatteur ou du ramasseur à tapis**

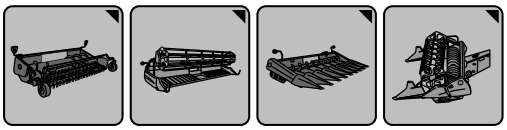
OUO6075,00004C9 -28-27JUN12-3/3

Système d'inclinaison latérale (option)



H52277 —UN—04MAR99

H96245 —UN—03MAY10



Icône Configuration de l'unité de récolte

NOTE: L'icône Configuration de l'unité de récolte change en fonction du type d'unité de récolte monté sur la machine.

Permet au conducteur de maintenir la position de l'unité de récolte par rapport au sol. Des capteurs sont utilisés pour déterminer la hauteur à chaque extrémité de l'unité de récolte. Le système d'inclinaison latérale incline l'unité de récolte pour égaliser les distances au sol à chaque extrémité de l'unité de récolte. Le système d'inclinaison latérale utilise un convoyeur d'alimentation spécial permettant à l'unité de récolte d'être inclinée vers la gauche et vers la droite.

Si la machine est équipée de capteurs de hauteur de l'unité de récolte et si l'inclinaison latérale est active, les systèmes travaillent ensemble à maintenir la position de barre de coupe la plus proche du sol.

Le système doit être calibré pour chaque unité de récolte utilisée (voir la section “Procédures de calibrage”).

Les boutons d'activation 1, 2 et 3 situés sur le levier multifonction permettent d'activer le système.

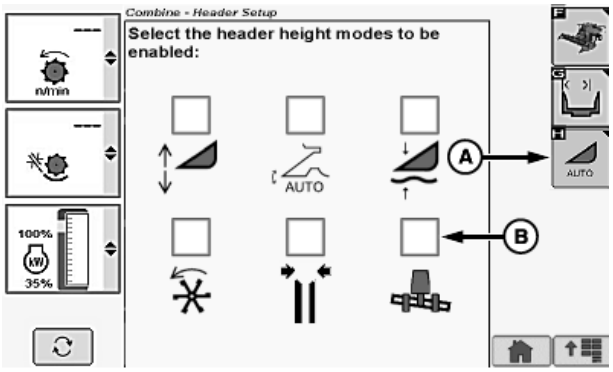
Activation/Désactivation du système:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de l'unité de récolte est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Modes de réglages automatique de hauteur de l'unité de récolte (A) est mise en surbrillance.

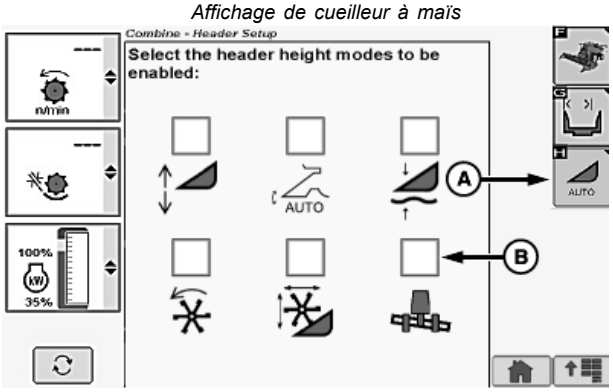
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Inclinaison latérale (B) est mise en surbrillance.

NOTE: La case est cochée lorsque le système est activé ou elle n'est pas cochée lorsque le système est désactivé.



H95939 —UN—05OCT10

Affichage de cueilleur à maïs



H95940 —UN—05OCT10

Affichage de tapis/plate-forme/ramasseur à tapis:

A—Icône Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte

B—Icône Inclinaison latérale

Suite, voir page suivante

Fonctionnement

Le système est actif quand:

- Une unité de récolte correctement équipée est accrochée à la machine.
- Moteur en marche.
- Le contacteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs.
- L'unité de récolte a été calibrée.
- L'unité de récolte est engagée.
- Le système d'inclinaison latérale est activé.

Enclencher le système d'inclinaison latérale en appuyant sur les boutons d'enclenchement 1, 2 ou 3 situés sur le levier multifonction.

Le numéro de bouton d'enclenchement affiché sur l'écran indique le bouton d'enclenchement sélectionné.

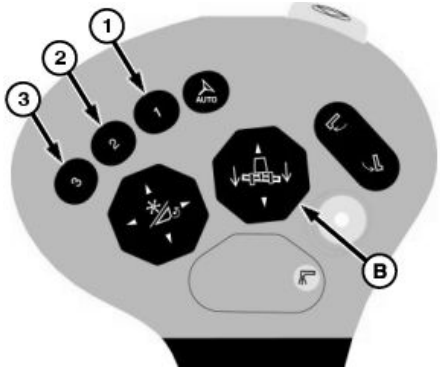
L'icône Inclinaison latérale (A) apparaît sur l'écran pour indiquer que le système est actif.

NOTE: Le fait d'appuyer sur le contacteur d'inclinaison latérale (B) a priorité sur le système. Lorsque le contacteur est relâché, le système revient dans le mode automatique.

Appuyer sur le côté droit du contacteur pour incliner l'unité de récolte vers la droite ou sur le côté gauche pour l'incliner vers la gauche.

Appuyer sur le bouton d'activation 1, 2 ou 3 pour réactiver le système. L'unité de récolte revient automatiquement dans le mode automatique.

H98585 —UN—14OCT10



H95087 —UN—01NOV10

A—Icône Inclinaison latérale

B—Contacteur d'inclinaison latérale

OUO6075,00004CA -28-01DEC10-2/2

Flottement d'unité de récolte actif

NOTE: Le système fonctionne uniquement avec les plates-formes rigides, les plates-formes flexibles et les plates-formes de coupe à tapis.

L'icône Configuration de l'unité de récolte change en fonction du type d'unité de récolte monté sur la machine.

Permet de garder une unité de récolte rigide en contact avec le sol et de maintenir une pression de contact définie. Le conducteur sélectionne la pression au sol de l'unité de récolte et revient à cette pression automatiquement. Un capteur mesure la pression d'huile dans les vérins de relevage du convoyeur d'alimentation et maintient cette pression lorsque l'unité de récolte avance. Les réglages de précharge de l'accumulateur influent beaucoup sur la précision.

NOTE: Lors du déplacement dans un champ, un capteur mesure la pression dans les vérins de levage. Le système active l'électrovanne de montée/descente de l'unité de récolte en fonction de cette pression d'huile. Cela permet de maintenir une pression au sol constante de l'unité de récolte, même si le terrain change.

Le système doit être calibré pour chaque unité de récolte utilisée (voir la section “Procédures de calibrage”).

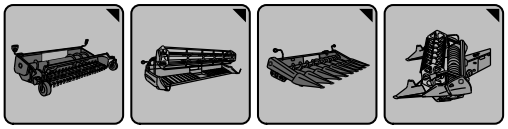
Les boutons d'activation 1, 2 et 3 situés sur le levier multifonction permettent de sélectionner trois pressions différentes programmables de l'unité de récolte.

Activation/Désactivation du système:

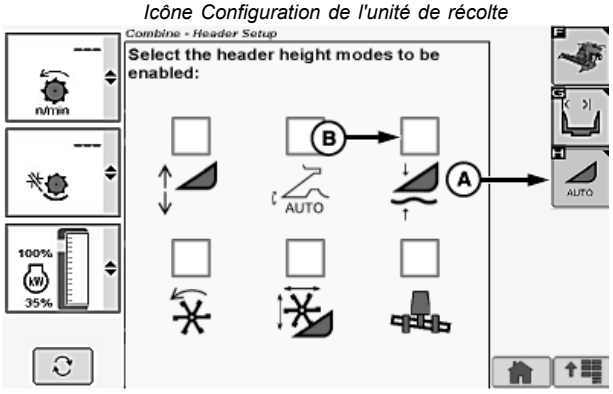
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de l'unité de récolte est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte (A) est mise en surbrillance.

H96245 —UN—03MAY10



Icône Configuration de l'unité de récolte



H95941 —UN—23JUN11

Affichage de tapis/plate-forme/ramasseur à tapis:

A—Icône Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte

B—Icône Flottement d'unité de récolte actif

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Flottement d'unité de récolte actif (B) est mise en surbrillance.

NOTE: La case est cochée lorsque le système est activé ou elle n'est pas cochée lorsque le système est désactivé.

Suite, voir page suivante

Fonctionnement

Le système est actif quand:

- Une unité de récolte correctement équipée est accrochée à la machine.
- Moteur en marche.
- Le contacteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs.
- Le mode de flottement d'unité de récolte actif est activé.
- L'unité de récolte est engagée.

Enclencher le système de flottement de l'unité de récolte en appuyant sur les boutons d'enclenchement 1, 2 ou 3 situés sur le levier multifonction.

Le numéro de bouton d'enclenchement (B) affiché sur l'écran indique le bouton d'activation sélectionné.

L'icône Flottement de l'unité de récolte actif (A) apparaît sur l'écran pour indiquer que le système est actif.

Pour modifier le point de consigne de pression (C) des boutons d'activation, appuyer sur le bouton d'activation souhaité et régler la hauteur en utilisant le cadran de commande de la hauteur de l'unité de récolte (D).

Tourner la molette vers le signe plus (+) pour augmenter la pression de consigne des vérins de levage (montée de l'unité de récolte), ou vers le signe moins (-) pour la diminuer (descente de l'unité de récolte).

Le graphique à barres (E) et l'affichage numérique (F) indiquent la pression de flottement actuelle de l'unité de récolte. Unités: bar pour le système métrique et psi le système anglo-saxon.

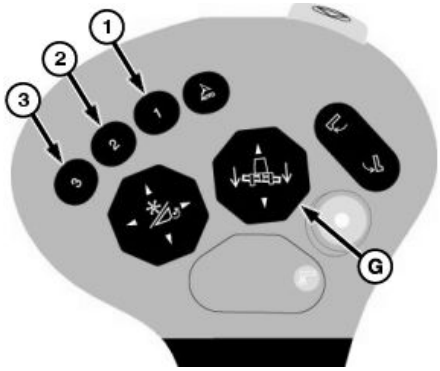
Le relevage manuel du flottement de l'unité de récolte actif en utilisant le contacteur de relevage/abaissement de l'unité de récolte (G) désactive le système.

NOTE: Le fait d'appuyer sur le contacteur de relevage/abaissement de l'unité de récolte désactive le système dans l'espace de cinq secondes.

Appuyer sur le bouton d'activation 1, 2 ou 3 pour réactiver le système. L'unité de récolte va automatiquement à la pression présélectionnée.

H99254 —UN—01DEC10

H95079 —UN—27JAN10



H95077 —UN—18DEC09

A—Icône Flottement d'unité de récolte actif
B—Numéro de bouton d'enclenchement
C—Pression sélectionnée
D—Cadran de commande de la hauteur de l'unité de récolte
E—Graphique à barres
F—Affichage numérique
G—Contacteur de relevage/abaissement de l'unité de récolte

OUO6075,00004CB -28-08DEC10-2/2

Retour à la position du rabatteur présélectionnée

NOTE: L'icône Configuration de l'unité de récolte change en fonction du type d'unité de récolte monté sur la machine.

Permet au conducteur de sélectionner la position du rabatteur par rapport à la barre de coupe et de revenir automatiquement à cette position.

Le système doit être calibré pour chaque unité de récolte utilisée (voir la section “Procédures de calibrage”).

Les boutons d'activation 1, 2 et 3 situés sur le levier multifonction permettent de sélectionner trois positions programmables du rabatteur ou des déflecteurs.

Activation/Désactivation du système:

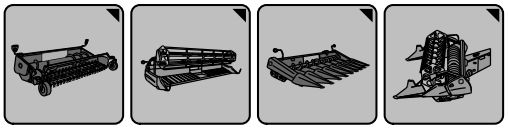
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de l'unité de récolte est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte (A) est mise en surbrillance.

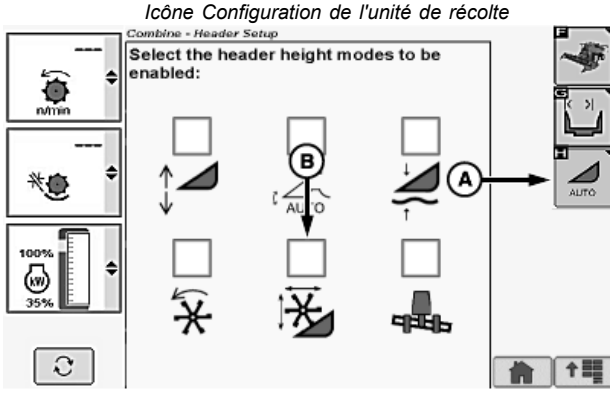
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour à la position présélectionnée du rabatteur (B) est mise en surbrillance.

NOTE: La case est cochée lorsque le système est activé ou elle n'est pas cochée lorsque le système est désactivé.

H96245 —UN—03MAY10



Icône Configuration de l'unité de récolte



H95942 —UN—05OCT10

Affichage de tapis/plate-forme/ramasseur à tapis:

A—Icône Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte

B—Symbole Retour à la position présélectionnée du rabatteur

Suite, voir page suivante

Fonctionnement

Le système est actif quand:

- Une unité de récolte correctement équipée (avec capteurs de position du rabatteur) est montée sur la machine et calibrée.
- Moteur en marche.
- Le contacteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs.

NOTE: En cas de conditions de récolte telles que plusieurs positions du rabatteur sont nécessaires (par exemple une position pour les récoltes versées et une position pour les récoltes debout), le conducteur peut enregistrer une position du rabatteur pour chaque bouton de rappel et passer d'une position du rabatteur à l'autre en sélectionnant le bouton correspondant.

Sauvegarder le point de consigne de rappel de position du rabatteur en appuyant sur le bouton d'enclenchement 1, 2 ou 3 du levier multifonction sélectionné actuellement et en le maintenant appuyé pendant deux secondes. L'icône (A) clignote pour indiquer que le point de consigne est sauvegardé.

Enclencher le rappel de position du rabatteur en appuyant sur les boutons d'enclenchement 1, 2 ou 3 situés sur le levier multifonction.

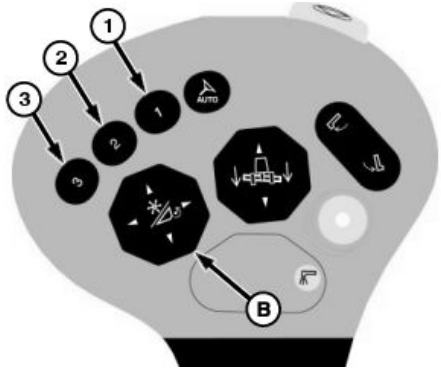
Le numéro de bouton d'enclenchement (C) affiché sur l'écran indique le bouton d'enclenchement sélectionné.

L'icône Retour à la position présélectionnée du rabatteur (A) apparaît sur l'écran pour indiquer que le système est actif.

Utiliser le contacteur de relevage/abaissement et d'avancement/recul du rabatteur (B) pour régler la position d'avancement/recul et la position de hauteur souhaitées du rabatteur.

L'actionnement du contacteur de relevage/abaissement et d'avancement/recul du rabatteur (B) sur le levier multifonction désactive la position du rabatteur.

H98586 —UN—14OCT10



H95091 —UN—01NOV10

A—Icône Retour à la position présélectionnée du rabatteur
B—Contacteur de relevage/abaissement et d'avancement/recul du rabatteur
C—Numéro de bouton d'enclenchement

Appuyer sur le bouton d'activation 1, 2 ou 3 pour réactiver le système. Le rabatteur se déplace automatiquement jusqu'à la position présélectionnée.

OUO6075,00004CC -28-01DEC10-2/2

Rappel de la position des déflecteurs présélectionnée

NOTE: L'icône Configuration de l'unité de récolte change en fonction du type d'unité de récolte monté sur la machine.

Permet au conducteur de sélectionner l'écartement réglable hydrauliquement des déflecteurs (et de revenir automatiquement à cette position.

Le système doit être calibré pour chaque unité de récolte utilisée (voir la section “Procédures de calibrage”).

Les boutons d'activation 1, 2 et 3 situés sur le levier multifonction permettent de sélectionner trois positions programmables du rabatteur ou des déflecteurs.

Activation/Désactivation du système:

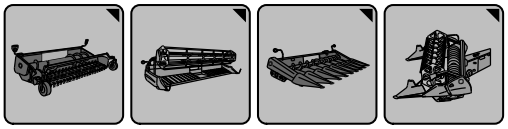
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de l'unité de récolte est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte (A) est mise en surbrillance.

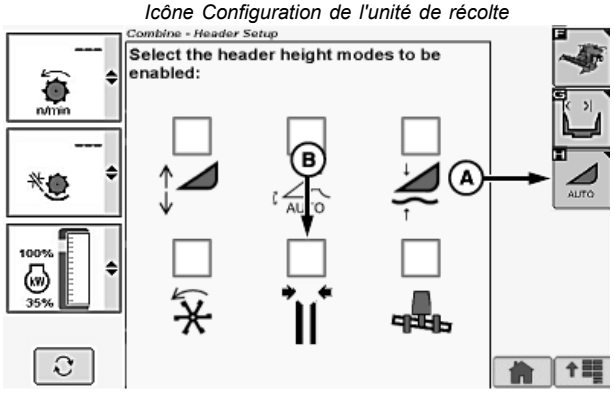
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour à la position des déflecteurs présélectionnée (B) est mise en surbrillance.

NOTE: La case est cochée lorsque le système est activé ou elle n'est pas cochée lorsque le système est désactivé.

H96245 —UN—03MAY10



Icône Configuration de l'unité de récolte



H95943 —UN—05OCT10

Affichage de cueilleur à maïs

A—Icône Modes de réglage automatique de hauteur de l'unité de récolte

B—Icône Retour à la position des déflecteurs présélectionnée

Suite, voir page suivante

Fonctionnement

Le système est actif quand:

- Moteur en marche.
- Le contacteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs.
- Une unité de récolte correctement équipée (avec capteurs de déflecteur) est montée sur la machine et calibrée.

NOTE: Sauvegarder le point de consigne de rappel de position des déflecteurs en appuyant sur le bouton d'enclenchement 1, 2 ou 3 du levier multifonction sélectionné actuellement et en le maintenant appuyé pendant deux secondes. L'icône (A) clignote pour indiquer que le point de consigne est sauvegardé.

Enclencher le rappel de position des déflecteurs en appuyant sur les boutons d'enclenchement 1, 2 ou 3 situés sur le levier multifonction.

Le numéro de bouton d'activation (C) affiché sur l'écran indique le bouton d'activation sélectionné.

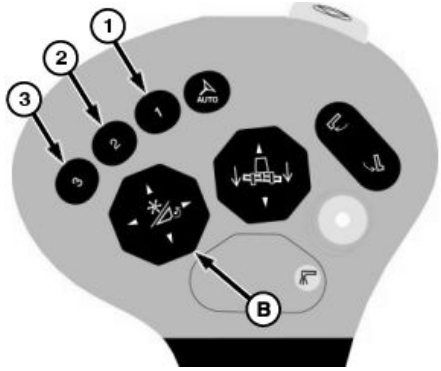
L'icône Retour à la position des déflecteurs présélectionnée (A) apparaît sur l'écran pour indiquer que le système est actif.

Utiliser le contacteur de relevage/abaissement et d'avancement/recul du rabatteur (B) pour obtenir l'écartement réglable hydrauliquement souhaité des déflecteurs. Le côté gauche du contacteur permet d'augmenter l'écartement et le côté droit de la diminuer.

L'affichage indique l'ouverture actuelle des déflecteurs. Les déflecteurs peuvent être réglés de 0 (position minimale) à 9 (position maximale).

L'actionnement du contacteur de relevage/abaissement et d'avancement/recul du rabatteur (B) sur le levier multifonction désactive l'écartement des déflecteurs.

H98587 —UN—14OCT10



H95091 —UN—01NOV10

A—Icône Retour à la position des déflecteurs présélectionnée

B—Contacteur de relevage/abaissement et d'avancement/recul du rabatteur

C—Numéro de bouton d'activation

Appuyer sur le bouton d'activation 1, 2 ou 3 pour réactiver le système. Les déflecteurs vont automatiquement jusqu'à la position présélectionnée.

OUO6075,0000704 -28-01DEC10-2/2

Affichage VisionTrak™

Conditions requises:

- Le moteur tourne.
- L'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs.
- L'interrupteur de l'unité de récolte et l'interrupteur des organes de battage sont enclenchés.

Le moniteur VisionTrak™ contrôle les pertes de grain en mesurant un échantillon représentatif prélevé au niveau du caisson de nettoyage et des organes de battage. Le moniteur VisionTrak™ surveille en permanence les performances de la machine afin que le conducteur puisse utiliser ses capacités au maximum. Un changement du taux de perte est signalé par les graphiques à barres.

Les données de pertes de grain sont représentées par trois graphiques à barres verticales.

Indicateur des pertes au niveau du caisson de nettoyage (A): indique les pertes de grain au niveau du caisson de nettoyage.

- Les pertes de grain moyennes au niveau du caisson de nettoyage sont représentées par deux graphiques à barres verticales adjacents.

Plage normale (B) (zone verte): les lignes autour du centre de la plage indiquent des niveaux de perte acceptables.

Symbole de somme (C): affichage au-dessus du graphique à barres.

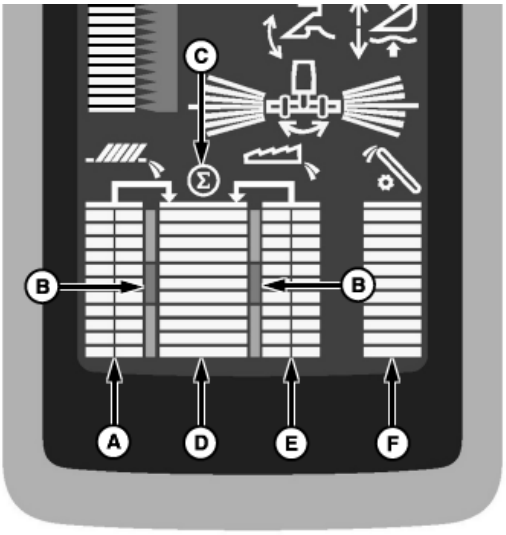
Indicateur des pertes totales (D): affiche les pertes de grain moyennes au niveau du caisson de nettoyage et des organes de battage.

- Les pertes totales sont représentées sur le graphique à barres verticales situé au centre de l'affichage.

Indicateur des pertes au niveau des organes de battage (E): indique les pertes de grain au niveau des organes de battage.

- Les pertes de grain moyennes au niveau des organes de battage sont représentées par deux graphiques à barres verticales adjacents.

Indicateur du volume d'ôtons (F): indique le volume du retour d'ôtons.



H106893 —UN—11FEB13

- Le volume d'ôtons est affiché en tant que pourcentage d'un total plein dans le graphique à barres verticales.
- Le volume d'ôtons est la quantité totale de matériau (grains et autres) passant dans l'élévateur à ôtons.

NOTE: Si le graphique à barres indique plein ou qu'un écran d'alarme apparaît sur l'affichage, arrêter la machine et régler la grille à ôtons et la grille à grain.

L'indicateur constitue un repère visuel auquel il est possible d'avoir recours régulièrement pour voir si le volume d'ôtons augmente ou diminue.

Si le graphique à barres montre une augmentation du volume, réduire la vitesse de déplacement de la machine et voir si le graphique revient dans la plage des pertes acceptables.

Si le taux de pertes ne diminue pas au niveau du graphique à barres après avoir ralenti, désenclencher le contacteur de l'unité de récolte. Le graphique à barres doit revenir à zéro (rien n'apparaît sur le graphique à barres). Enclencher le contacteur de l'unité de récolte: le graphique à barres doit revenir dans la plage des pertes acceptables.

Suite, voir page suivante

Si l'affichage du capteur d'ôtons atteint régulièrement le maximum (toutes les barres s'allument) lorsqu'aucune récolte n'est en cours ou que l'affichage reste vide (aucune barre ne s'allume) pendant la récolte, cela peut indiquer que la lentille du capteur est encrassée ou que le joint situé sous la lentille laisse passer la poussière.

ATTENTION: Le capteur d'ôtons est un produit laser de classe 1 qui émet un rayon laser lorsqu'il est alimenté. Lors de l'entretien ou de la dépose des capteurs d'ôtons, être prudent et ne pas regarder le faisceau directement.

Le contacteur de démarrage doit être sur ARRÊT et le capteur d'ôtons doit être débranché avant de procéder à l'entretien ou à la dépose des capteurs.

NE PAS utiliser le capteur lorsque la lentille est démontée. Niveaux d'émission laser accessible en cas d'utilisation du capteur avec la lentille:

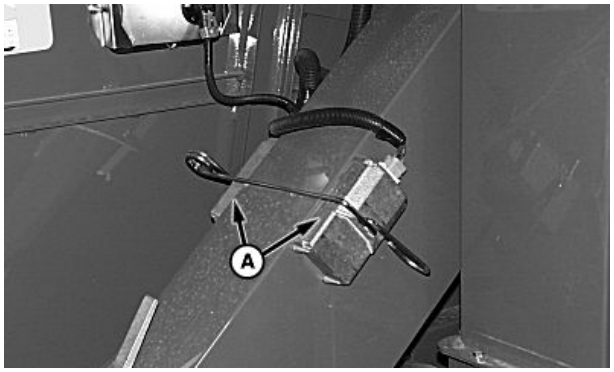
- 850 nm
- Largeur d'impulsion de 500 ns
- Récurrence ≤ 500 Hz
- < 90 nJ par impulsion
- Puissance moyenne de 43 uW
- Niveaux de classe 1 (sécurité oculaire)

Niveaux d'émission laser accessible en cas d'utilisation du capteur sans la lentille:

- 850 nm
- Largeur d'impulsion de 500 ns
- Récurrence ≤ 500 Hz
- < 380 nJ par impulsion
- Puissance moyenne de 188 uW
- Niveaux de classe 3R (risques mineurs de lésions oculaires)

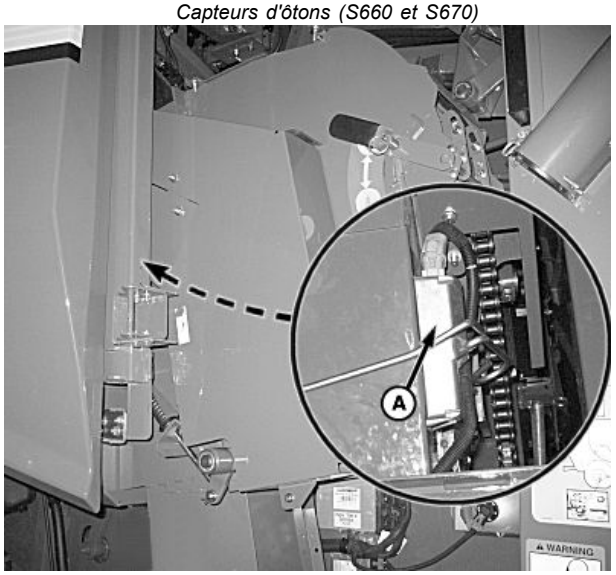
1. Retirer les capteurs d'ôtons (A) pour pouvoir inspecter et nettoyer les lentilles si nécessaire.
2. Si les lentilles sont propres, les déposer et vérifier s'il y a de la poussière. S'il y en a, nettoyer soigneusement la zone et reposer les lentilles en veillant à ce que le joint soit bien positionné.
3. Vérifier que la lentille est en place avec toutes les vis enlevées précédemment.

ATTENTION: Si un couvercle en plastique n'est pas monté sur l'élévateur avant le remplacement des capteurs, cela peut entraîner une défaillance, des relevés de récolte incorrects ou une détérioration du capteur. De plus, il y a risque de lésions oculaires lors de la dépose du capteur.



H70551 —UN—02JAN02

Capteurs d'ôtons (S660 et S670)



H105437 —UN—17MAY12

Capteurs d'ôtons (S680, S685 et S690)

A—Capteurs d'ôtons

4. Installer le capteur et contrôler le circuit.
5. Si l'affichage indique toujours plein ou vide, contacter le concessionnaire John Deere.

OUO6075,000159F -28-25JUN13-2/2

Moniteur de performances VisionTrak™ (généralités)

NOTE: Le système VisionTrak™ est actif lorsque l'unité de récolte est enclenchée et en mode de diagnostic.

Le moniteur VisionTrak™ contrôle les pertes de grain en mesurant un échantillon représentatif prélevé au niveau du caisson de nettoyage et des organes de battage. Le moniteur VisionTrak™ surveille en permanence les performances de la machine afin que le conducteur puisse utiliser ses capacités au maximum. Un changement du taux de perte est signalé par les graphiques à barres.

Le système VisionTrak™ peut travailler dans deux modes différents:

Mode standard (mode usine): il fait la moyenne des valeurs données par les capteurs du caisson de nettoyage. La sensibilité des indicateurs d'activité change lorsque le calibrage du système est modifié.

Les indicateurs de pertes au niveau du caisson de nettoyage (A et B) (moyenne des capteurs du caisson) et des organes de battage (C) affichent le taux de perte au niveau de chacun des trois capteurs. L'indicateur des pertes totales (D) affiche le taux de pertes total des trois capteurs. Ce total peut être réglé de façon à ce que la performance normale indique le milieu de l'échelle.

Mode optionnel: il permet d'afficher les taux de perte au niveau de chaque capteur du caisson de nettoyage (voir le concessionnaire John Deere). La sensibilité des indicateurs d'activité change lorsque le calibrage du système est modifié.

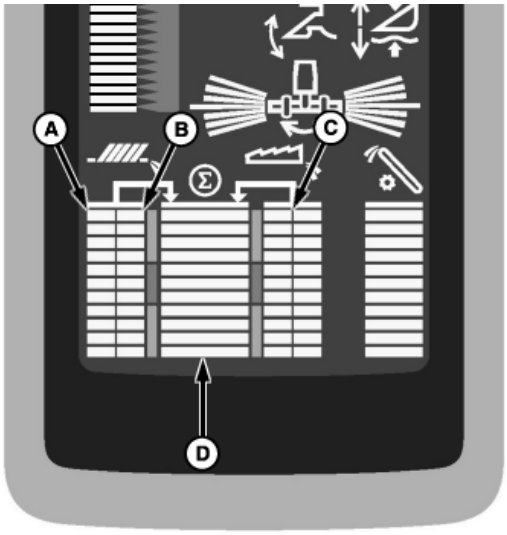
Les indicateurs de pertes au niveau du caisson de nettoyage (A et B) (capteurs du caisson affichés séparément) et des organes de battage (C) affichent le taux de perte au niveau des trois capteurs. L'indicateur des pertes totales (D) affiche le taux de pertes total des trois capteurs. Toutes les barres peuvent être réglées de façon à ce que la performance normale indique le milieu de l'échelle lors d'un calibrage.

NOTE: Voir sous Moniteur de performances VisionTrak™—Utilisation dans cette section pour les réglages des pertes de grain au niveau du caisson de nettoyage/des organes de battage (équilibrage) et les réglages des pertes de grain au niveau du caisson de nettoyage/des organes de battage (sensibilité).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la récolte (E) est mise en surbrillance.

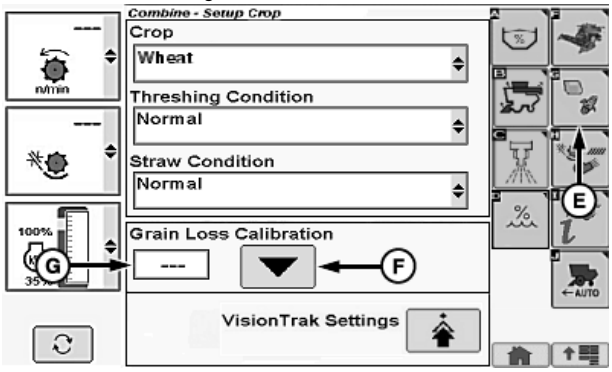
Régler la machine et l'unité de récolte à des niveaux de pertes acceptable, compte tenu de la récolte et des conditions. Lors du fonctionnement avec les performances souhaitées, appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Calibrage des pertes de grain (F) est mise en surbrillance. Les caractéristiques actuelles de fonctionnement seront alors mémorisées et l'affichage de l'indicateur de pertes totales sera centré. La valeur de calibrage des pertes (G) est également affichée en vue d'une utilisation ultérieure. Le système VisionTrak™ est désormais réglé de façon à maintenir les performances optimales de la machine.



H94473 —UN—31MAR10

H94446 —UN—11NOV09

Icône Configuration de la moissonneuse-batteuse



H108637 —UN—26JUL13

A—Indicateur d'activité du caisson de nettoyage (capteur gauche)
B—Indicateur d'activité du caisson de nettoyage (capteur droit)
C—Indicateur d'activité des organes de battage
D—Indicateur d'activité des pertes totales
E—Icône Configuration de la récolte
F—Icône Calibrage des pertes de grain
G—Valeur de calibrage des pertes de grain

Suite, voir page suivante

NOTE: À présent, l'indicateur central constitue un repère visuel auquel il est possible d'avoir recours régulièrement pour savoir s'il y a augmentation ou réduction de la quantité totale de pertes.

Une montée soudaine des indicateurs alors que les conditions de récolte restent inchangées peut être due à l'obstruction ou la fermeture des grilles à grain ou à ôtons. Si cela se produit, arrêter la machine et remédier au problème.

OUO6075,00015B4 -28-26JUL13-2/2

Moniteur de performances VisionTrak™—Utilisation

Le moniteur de performances VisionTrak™ est actif lorsque:

- Le moteur tourne.
- L'interrupteur de sécurité route/champs est en position de travail dans les champs.
- L'unité de récolte et les organes de battage sont enclenchés.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration de la récolte (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Récolte (B) est mis en surbrillance:

Le menu Récolte affiche les options suivantes:

Luzerne	Lentilles	Seigle
Orge	Lupin	Carthame
Orge - printemps[a]	Mil	Sorgho
Orge - hiver[a]	Moutarde	Soja
Canola	Haricots blancs	Tournesol
Pois chiches	Avoine	Triticale[a]
Maïs	Pois	Blé de printemps
Féveroles	Maïs à éclater	Blé d'hiver
Lin	Colza[a]	
Graminées fourragères	Riz	

[a] *Liste des cultures européennes uniquement.*

Une fois la récolte souhaitée sélectionnée, appuyer sur la touche de confirmation.

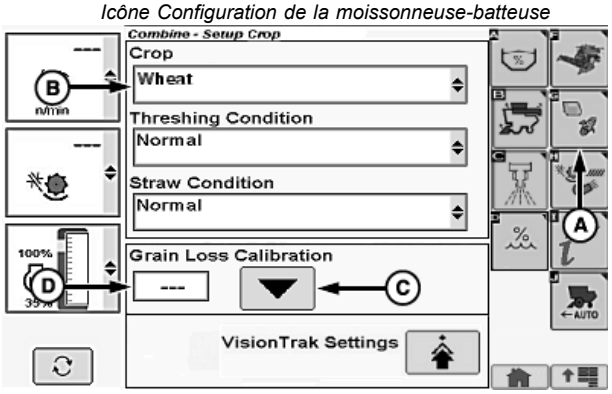
Calibrage des pertes de grain:

Régler la machine et l'unité de récolte à des niveaux de pertes acceptables compte tenu de la récolte et des conditions.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Calibrage (C) est mise en surbrillance.

H94473 —UN—31MAR10

Icône Configuration de la moissonneuse-batteuse



H108638 —UN—26JUL13

A—Icône Configuration de la récolte
B—Menu Récolte
C—Icône Calibrage
D—Valeur de calibrage des pertes de grain

NOTE: Les caractéristiques actuelles de fonctionnement sont alors mémorisées et l'affichage d'activité des pertes totales est centré sur le moniteur de la console d'angle.

Numéro de référence du calibrage:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la valeur de calibrage des pertes de grain (D) est mise en surbrillance.

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur de référence du calibrage soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour sauvegarder la valeur.

Écran tactile uniquement: Saisir la valeur de référence de calibrage souhaitée sur l'affichage numérique. Toucher l'icône Entrer/confirmer pour sauvegarder la valeur.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00015B5 -28-31JUL13-1/5

Équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage

Cette fonction permet d'équilibrer les barres des indicateurs de pertes au niveau du caisson de nettoyage et des indicateurs de pertes au niveau des organes de battage sur l'affichage VisionTrak™. Elle permet d'adapter l'affichage si les pertes semblent provenir d'une partie de la machine mais que des pertes plus importantes sont affichées pour d'autres zones de la machine en raison des conditions de récolte.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages VisionTrak™ (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case Équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage (B) ou le graphique à barres d'équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage (C) est mis(e) en surbrillance.

Réglage de la case Équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage:

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur souhaitée pour l'équilibrage des pertes soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour sauvegarder la valeur.

Écran tactile uniquement: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône plus (+) ou moins (-) est mise en surbrillance jusqu'à ce que la valeur souhaitée pour l'équilibrage des pertes soit affichée.

Réglage du graphique à barres d'équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage:

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection pour agrandir ou diminuer le graphique à barres d'équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage jusqu'à obtention de la valeur voulue. Appuyer sur la touche de confirmation pour sauvegarder la valeur.

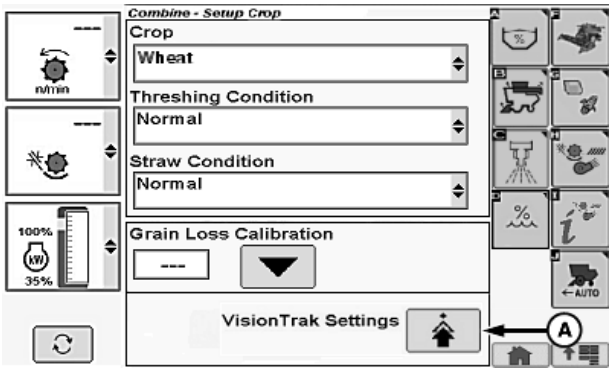
Écran tactile uniquement: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône plus (+) ou moins (-) est mise en surbrillance jusqu'à ce que la valeur souhaitée pour l'équilibrage des pertes soit affichée.

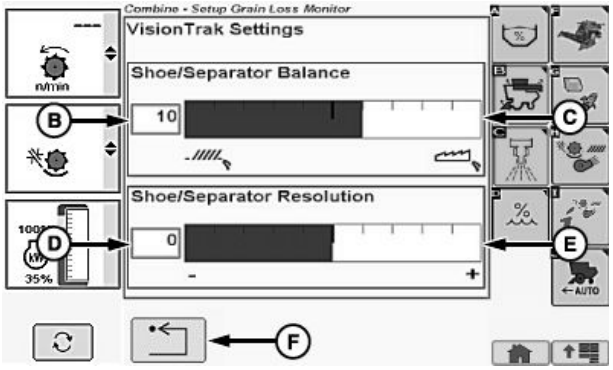
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour (F) est mise en surbrillance pour revenir à la page précédente.

Résolution des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage

L'utilisateur peut modifier le nombre de barres sur l'affichage VisionTrak™ pour les deux indicateurs de pertes de grain (au niveau du caisson de nettoyage et au niveau des organes de battage), quel que soit le nombre de barres centrales.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages VisionTrak™ (A) est mise en surbrillance.





A—Icône Réglages VisionTrak™
B—Case Équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage
C—Graphique à barres d'équilibrage des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage
D—Case Résolution des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage
E—Graphique à barres de résolution des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage
F—Icône Retour

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case (D) ou le graphique à barres (E) de résolution des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battages est mis(e) en surbrillance.

Réglage de la case de résolution des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage:

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur souhaitée pour la résolution des pertes soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour sauvegarder la valeur.

Écran tactile uniquement: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône plus (+) ou moins (-) est mise en surbrillance jusqu'à ce que la valeur souhaitée pour la résolution des pertes soit affichée.

Réglage du graphique à barres de résolution des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage:

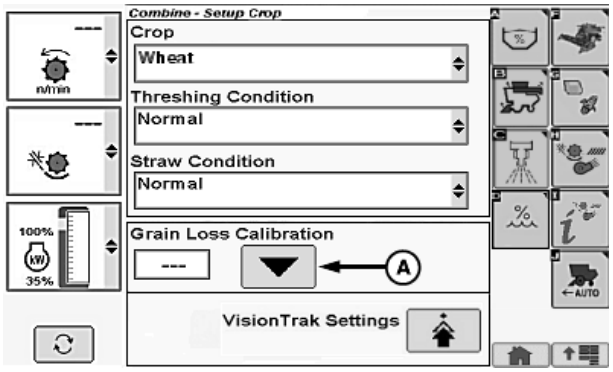
Suite, voir page suivante

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection pour agrandir ou diminuer le graphique à barres de résolution des pertes du caisson de nettoyage/des organes de battage jusqu'à obtention de la valeur voulue. Appuyer sur la touche de confirmation pour sauvegarder la valeur.

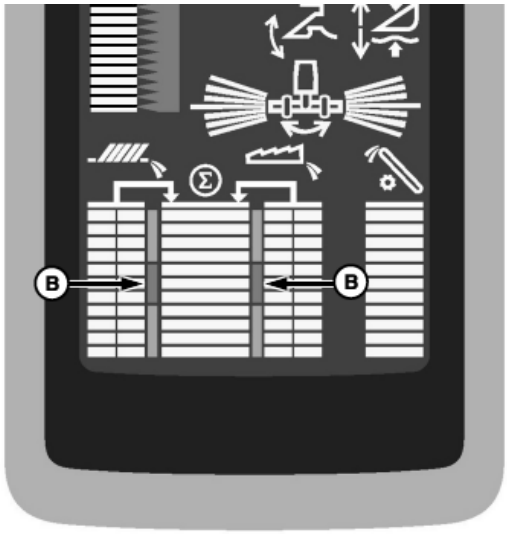
Écran tactile uniquement: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône plus (+) ou moins (-) est mise en surbrillance jusqu'à ce que la valeur souhaitée pour la résolution des pertes soit affichée.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour (F) est mise en surbrillance pour revenir à la page précédente.

OUO6075,00015B5 -28-31JUL13-3/5



H108639 —UN—26JUL13



H105941 —UN—08OCT12

A—Icône Calibrage **B—Plage normale**

Régler les éléments suivants sur l'affichage:

1. Sélectionner la culture à récolter dans le menu Récoltes.
2. Régler la machine et l'unité de récolte à des niveaux de pertes acceptables compte tenu de la récolte et des conditions.

NOTE: À ce stade, ne pas tenir compte du graphique à barres central sur le moniteur de la console d'angle.

3. Faire fonctionner la machine à un niveau de pertes acceptables.
4. Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Calibrage (A) est mise en surbrillance pour centrer les pertes totales dans la plage normale (B). Le graphique à barres signale que la machine fonctionne à un niveau de pertes totales acceptable pour le conducteur à l'étape 3.

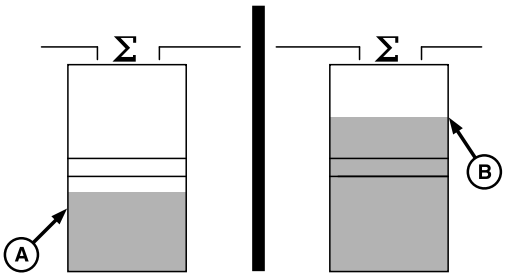
NOTE: À présent, l'indicateur constitue un repère visuel auquel il est possible d'avoir recours régulièrement pour savoir s'il y a augmentation ou réduction de la quantité totale de pertes. Un contrôle plus approfondi est possible en surveillant les niveaux de perte au niveau du caisson de nettoyage et des organes de battage.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00015B5 -28-31JUL13-4/5

5. Si le graphique à barres se déplace vers le bas (A), la machine ne fonctionne pas à la productivité maximale. Soit la machine est mal réglée pour un niveau de pertes acceptable, soit elle se déplace trop lentement. Effectuer les réglages nécessaires pour que le graphique à barres revienne au centre de la zone affichée.
6. Si le graphique à barres se déplace vers le haut (B), soit la machine est mal réglée pour un niveau de pertes acceptable, soit elle se déplace trop vite. Effectuer les réglages nécessaires pour que le graphique à barres revienne au centre de la zone affichée.
7. Si les conditions de récolte changent au cours de la journée (humidité de la paille, rosée, etc.), effectuer de temps en temps un contrôle des pertes pour déterminer si un ajustement est nécessaire.

NOTE: Si du matériel récolté s'accumule dans la machine et forme un "bouchon", le graphique central se déplace vers le haut (pendant 15 à 20 secondes) et revient à l'affichage précédent. Ne pas tenir compte de ces fluctuations lorsque cela se produit.



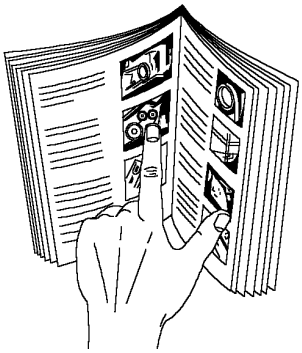
H87033 —UN—30NOV06

A—Vers le bas **B—Vers le haut**

OUO6075,00015B5 -28-31JUL13-5/5

VisionTrak - Réglages préliminaires sur la machine

Avant d'entreprendre les réglages du moniteur des performances VisionTrak, régler la machine de façon à ce qu'elle fonctionne à son niveau d'efficacité maximum. Les réglages doivent correspondre aux conditions du champ et de la récolte (voir la section Réglages selon la récolte).



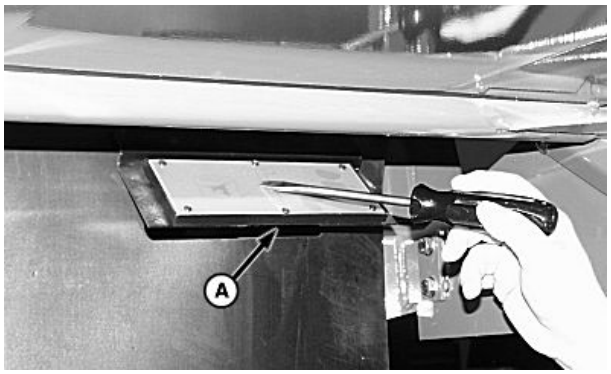
H52739 —UN—05MAR99

OUO6075,00004CE -28-19NOV09-1/1

Contrôles de fonctionnement VisionTrak™

NOTE: Deux personnes sont requises pour pouvoir effectuer cette vérification. Une personne doit rester assise sur le fauteuil du conducteur pendant que l'autre tapote sur les capteurs.

1. Mettre le contacteur de démarrage sur MARCHE sans démarrer le moteur.
2. Enclencher le contacteur de l'unité de récolte et appuyer sur l'icône Calibrage des pertes de grain.
3. Tapoter plusieurs fois sur le capteur droit du caisson de nettoyage (A). La personne observant l'affichage VisionTrak™ doit remarquer le mouvement de l'indicateur de pertes du caisson. Faire de même pour le capteur du caisson côté gauche.



H70998 —UN—25JAN02

Capteur droit du caisson de nettoyage

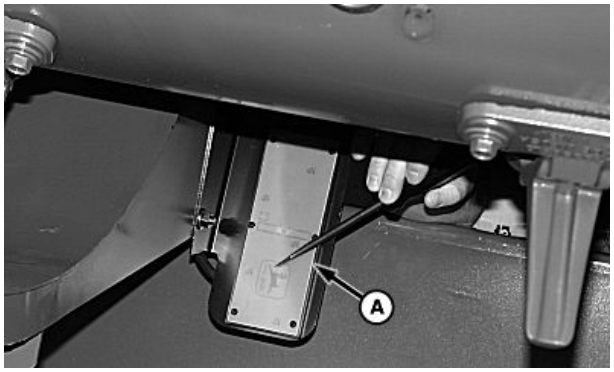
A—Capteur du caisson

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001520 -28-18JUN13-1/2

4. Tapoter plusieurs fois sur le capteur des organes de battage (A). La personne observant l'affichage VisionTrak™ doit remarquer le mouvement de l'indicateur de pertes des organes de battage.
5. Désactiver le contacteur d'enclenchement de l'unité de récolte et couper le contact.
6. Si le système VisionTrak™ ne fonctionne pas à la suite de ces vérifications, consulter le concessionnaire John Deere.

A—Capteur des organes de battage



H70999 —UN—25JAN02

OUO6075,0001520 -28-18JUN13-2/2

Procédures de calibrage - Quand procéder au calibrage

Cette liste indique tous les calibrages possibles. Suivant les options de la machine et les types d'unité de récolte, les options indiquées peuvent ne pas correspondre au menu de calibrage affiché à l'écran.

NOTE: Des codes d'erreur apparaissent sur l'affichage si un problème survient au cours d'une procédure de calibrage. La condition à l'origine de l'erreur doit être éliminée avant de poursuivre le calibrage.

- **Clignotants jaunes -** Effectuer le calibrage lorsque le contrôleur RC1, les ampoules de clignotant jaunes ou des composants associés ont été remplacés/réglés.

- **Calibrage de l'écartement des déflecteurs du cueilleur à maïs -** Effectuer le calibrage lorsque le contrôleur LC1, le capteur de position des déflecteurs ou des composants associés ont été remplacés/réglés.

- **Calibrage du régime du convoyeur d'alimentation -** Procéder au calibrage:
  - En cas de remplacement du contrôleur LC1.
  - La première fois qu'une unité de récolte est attelée à la moissonneuse-batteuse.
  - Lorsque des accessoires assez lourds sont ajoutés à l'unité de récolte ou retirés de celle-ci.

- **Calibrage de l'inclinaison du convoyeur d'alimentation (suivant équipement) -** Procéder au calibrage:
  - En cas de remplacement du contrôleur LC1.
  - En cas de remplacement/réglage du capteur d'inclinaison latérale ou des composants associés.
  - Avant de raccorder l'unité de récolte à la moissonneuse-batteuse.

- **Calibrage de la vitesse d'inclinaison du convoyeur d'alimentation (suivant équipement) -** Procéder au calibrage:
  - En cas de remplacement/réglage du capteur d'inclinaison latérale ou des composants associés.
  - Avant de raccorder l'unité de récolte ou la première fois qu'une unité de récolte est attelée à la moissonneuse-batteuse.

- **Calibrage de l'unité de récolte -** Procéder au calibrage:
  - en cas de remplacement du contrôleur LC1
  - en cas de remplacement/réglage d'un capteur de la commande de hauteur de l'unité de récolte ou de composants associés,
  - la première fois qu'une unité de récolte est attelée à la moissonneuse-batteuse.

NOTE: Le calibrage de vibration du débit massique doit être effectué lors du changement d'unité de récolte et pour chaque culture à récolter.

- **Calibrage de vibration du débit massique (suivant équipement) -** Effectuer le calibrage lorsque le contrôleur AYM ou des composants associés ont été remplacés/réglés.

- **Température du capteur d'humidité (suivant équipement) -** Effectuer le calibrage lorsque le contrôleur AYM ou des composants associés ont été remplacés/réglés.

NOTE: En cas d'invitation à mettre à niveau la grille à ôtons/grille à grain lors du calibrage du caisson de nettoyage avec mise à niveau automatique, utiliser les contacteurs sur le côté de la machine pour faire la mise à niveau des baies.

- **Calibrage du patin avec mise à niveau (suivant équipement)** - Effectuer le calibrage lorsque le contrôleur LC2 ou le déclencheur de la grille à ôtons/grille à grain a été remplacé/réglé ou si les baies ne sont pas à niveau.

- **Calibrage de l'ouverture de la grille à ôtons -** Effectuer le calibrage lorsque le contrôleur LC2 ou l'actionneur de la grille à ôtons a été remplacé/ajusté ou que les ouvertures de la buse d'aération sont hors d'ajustement.

- **Calibrage de l'ouverture de la grille à grain -** Effectuer le calibrage lorsque le contrôleur LC2 ou l'actionneur de la grille à grain a été remplacé/ajusté ou que les ouvertures de la buse d'aération sont hors d'ajustement.

IMPORTANT: Ne pas effectuer le calibrage lorsque les plaques d'obturation de contre-batteur à barre ronde sont installées. Une position zéro incorrecte en résulterait.

- **Calibrage de l'écartement du contre-batteur -** Effectuer le calibrage lorsque le contrôleur LC2, le capteur de l'écartement du contre-batteur ou des composants associés ont été remplacés/réglés.

- **Calibrage de l'engagement de la goulotte de vidange -** Effectuer le calibrage lorsque le contrôleur RC2, la courroie de la goulotte de vidange ou des composants associés ont été remplacés/réglés.

NOTE: Le calibrage du rendement doit être effectué chaque année et pour chaque récolte afin d'obtenir des mesures précises du poids de grain récolté.

Voir “Calibrage du rendement” à la section “Écrans de l'affichage CommandCenter” pour plus d'informations.

- **Calibrage du rendement (suivant équipement) -** Effectuer le calibrage lorsque le contrôleur AYM ou des composants associés ont été remplacés/réglés.

Suite, voir page suivante

- Précision limitée - La procédure de calibrage utilisateur n'a pas été effectuée. Le système prend une valeur de calibrage par défaut qui n'est pas réglable.
- Précision moyenne - L'utilisateur a collecté et sélectionné une à trois charges. Le système utilise ces valeurs pour régler la valeur de calibrage interne.
- Précision maximale - L'utilisateur a collecté et sélectionné un minimum de quatre charges de calibrage. Le système utilise ces valeurs pour régler la valeur de calibrage interne.

NOTE: Treize numéros d'identification de charge peuvent être sauvegardés avant que la mémoire ne soit pleine et qu'un numéro d'identification de charge doive être effacé.

OUO6075,000110F -28-10APR12-2/2

Procédures de calibrage

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône des diagnostic est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Calibrage (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Calibrages (B) est mis en surbrillance:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque **Calibrage souhaité** est mis en surbrillance.

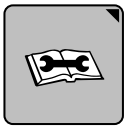
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/Accepter (C) est mise en surbrillance.

Suivre les instructions affichées pour effectuer le calibrage.

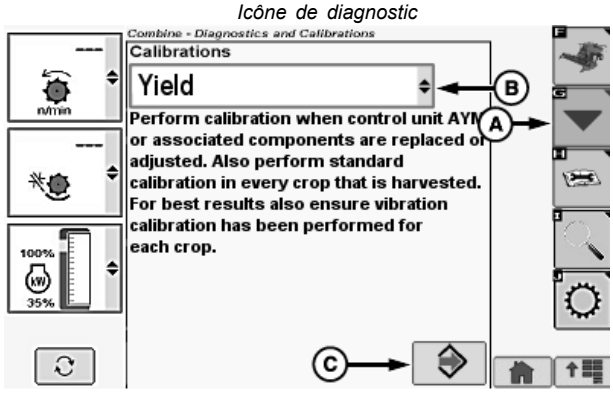
Répéter cette procédure pour les autres calibrages.

A—Icône Calibrage
B—Menu Calibrages
C—Icône Entrer/Accepter

H94478 —UN—31MAR10



Icône de diagnostic



H94928 —UN—11OCT10

OUO6075,0000623 -28-26APR10-1/1

Codes d'erreur de calibrage

NOTE: Si des codes d'erreur se produisent pendant la procédure de calibrage, les codes apparaissent sur l'affichage CommandCenter. La condition à l'origine de l'erreur doit être éliminée avant de poursuivre le calibrage.

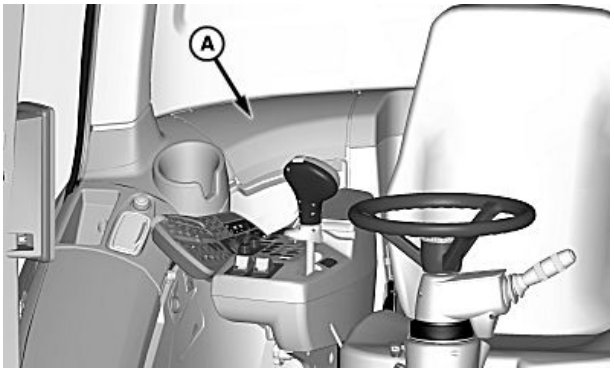
En cas d'apparition de codes d'erreur pendant le calibrage de la machine, se reporter à la section Codes de diagnostic d'anomalie pour plus de détails.

OUO6075,0000624 -28-22JAN10-1/1

Emplacement de rangement manuel

Conserver le livret d'entretien et la carte de réglage de la machine dans le compartiment (A) situé le long de la paroi arrière de la cabine.

A—Compartiment



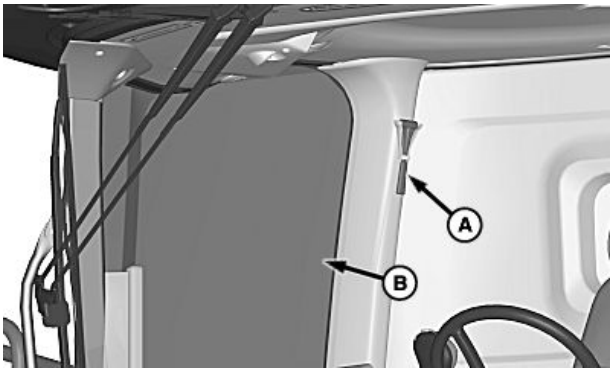
H95270 —UN—04FEB10

OUO6075,0000628 -28-04FEB10-1/1

Issue de secours

Enlever le marteau (A) et frapper la vitre (B) pour la casser et sortir de la cabine. Consulter le concessionnaire John Deere pour remplacer la vitre.

A—Marteau **B—Vitre**



H95176 —UN—22JAN10

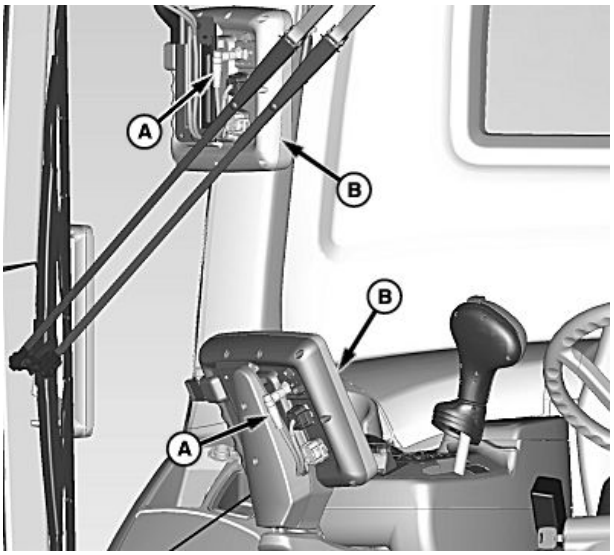
OUO6075,0000626 -28-22JAN10-1/1

Connexion Ethernet John Deere FarmSight™ (suivant équipement)

NOTE: Les machines John Deere avec prééquipement FarmSight™ sont livrées avec un câble Ethernet acheminé vers l'unité d'affichage de l'accoudoir (si la machine est équipée de la console 2630 GreenStar™ 3).

Les câbles Ethernet (A) sont utilisés pour raccorder la console 2630 GreenStar™ 3 (B) située sur l'accoudoir ou sur le montant d'angle avec la technologie John Deere FarmSight™. Des contrôleurs supplémentaires sont logés sous l'accoudoir, au niveau du plancher. Se reporter au livret d'entretien John Deere FarmSight™ pour des informations détaillées.

A—Câbles Ethernet **B—Console 2630 GreenStar™ 3**

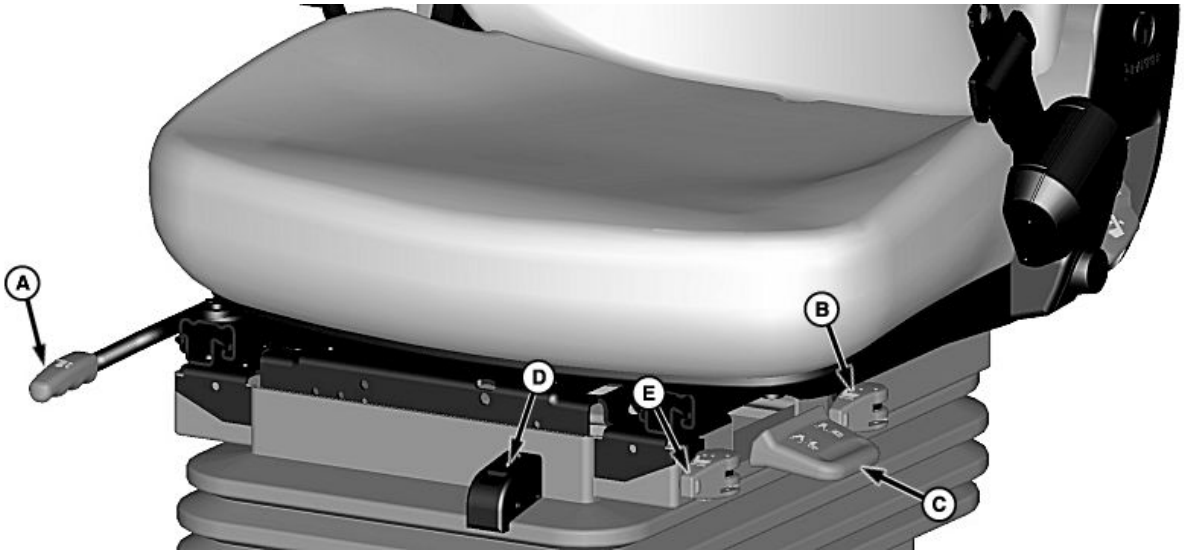


H1106182 —UN—15NOV12

FarmSight est une marque commerciale de Deere & Company
GreenStar est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,00012CD -28-16NOV12-1/1

Siège de conducteur ComfortCommand (siège de base) - Réglage



H97561 —UN—02JUN11

NOTE: Le siège est équipé d'un dispositif de détection de présence du conducteur. Si l'unité de récolte et le séparateur sont engagés et que le conducteur quitte le siège, le système d'entraînement de l'unité de récolte se désengage.

A - Poignée de réglage de l'avancement/recul, permet d'avancer ou de reculer le siège et de trouver la meilleure position de travail.

B - Commande de l'amortisseur de mouvement vertical, limite le mouvement vers le haut de la suspension du siège.

NOTE: Pousser la commande vers l'avant pour plus de confort ou tirer la poignée vers l'arrière pour plus de fermeté. À mi-chemin entre ces positions se trouve la suspension moyenne.

C - Poignée de réglage de poids/taille, relève ou abaisse le siège. Tirer la poignée vers le haut pour relever le siège et la pousser vers le bas pour abaisser le siège. Régler le siège jusqu'à ce que la marque verte soit visible dans l'indicateur de poids/taille.

NOTE: La suspension peut être réglée de façon à atteindre les limites de taille minimale et maximale, ce qui en retour verrouille le système de suspension, le rendant rigide. La commande de hauteur de la suspension atteint aussi ces limites si elle est réglée trop près des extrêmes.

Ne pas utiliser le compresseur pendant plus d'une minute lors du réglage du siège.

Si la suspension ne réagit pas correctement, consulter le concessionnaire John Deere.

D - Indicateur de poids/taille, fournit une indication visuelle au conducteur sur le poids et la taille actuels. Utiliser la poignée de réglage de poids/taille jusqu'à ce que la marque verte soit visible dans l'indicateur.

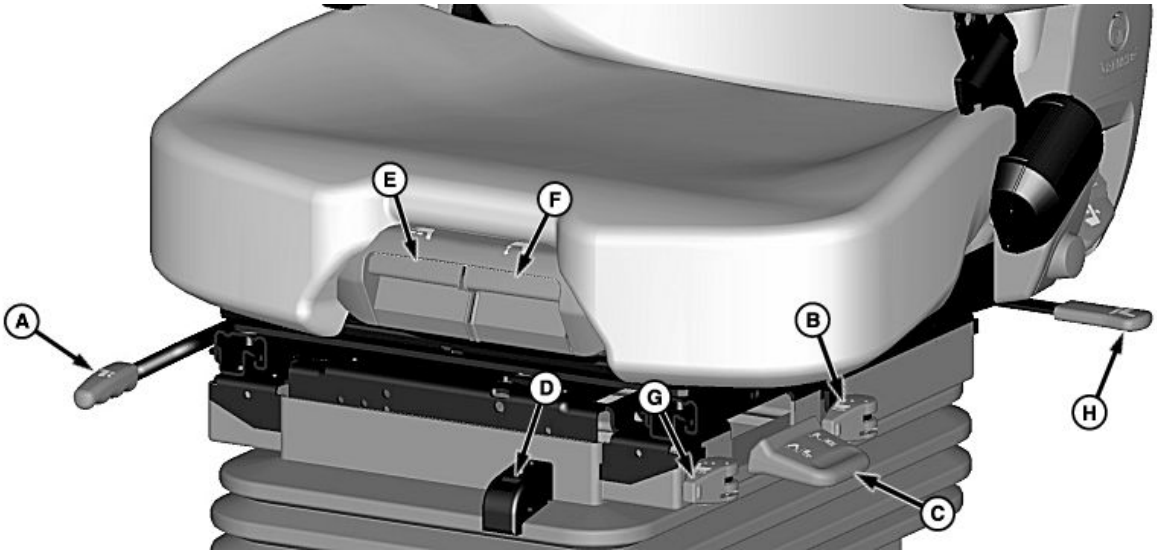
NOTE: Régler le siège en fonction du poids et de la taille du conducteur. Cela permet au conducteur d'obtenir le maximum de protection de la zone de suspension. Le siège est équipé d'un amortisseur de choc intégré qui limite sa course verticale aux deux extrémités et assure une suspension bien plus confortable.

E - Poignée de réglage du verrouillage d'avancement/recul, verrouille ou déverrouille les mouvements vers l'avant ou vers l'arrière. Tirer la poignée vers le haut pour verrouiller et la pousser vers le bas pour déverrouiller.

NOTE: Le verrouillage d'avancement/recul permet d'absorber les impacts en cas de choc.

OUO6075,00007BB -28-09AUG10-1/1

Fauteuil ComfortCommand™ (fauteuil Premium avec revêtement en tissu)—Réglage



H96739 —UN—02JUN11

NOTE: Le fauteuil est équipé d'un dispositif de détection de présence du conducteur. Si l'unité de récolte et les organes de battage sont enclenchés et que le conducteur quitte le fauteuil, le système d'entraînement de l'unité de récolte se désengage.

A—Poignée de réglage avant/arrière - permet d'avancer ou de reculer le fauteuil pour trouver la meilleure position de travail.

B—Commande de la fermeté de la suspension - permet au conducteur de limiter le mouvement "ascendant" créé par la suspension du fauteuil.

NOTE: Pousser la commande vers l'avant pour plus de souplesse ou tirer la poignée vers l'arrière pour plus de fermeté. À mi-chemin entre ces positions se trouve la suspension moyenne.

C— Poignée de réglage de la hauteur en fonction du poids - permet de lever ou d'abaisser le fauteuil. Tirer la poignée vers le haut pour relever le fauteuil, ou pousser la poignée vers le bas pour abaisser le fauteuil. Régler le fauteuil jusqu'à ce que la marque verte soit visible dans l'indicateur de hauteur/poids.

NOTE: Il est possible de régler la suspension de façon à atteindre des limites de hauteur minimale et maximale, ce qui en retour verrouille le système de suspension, le rendant rigide. La commande de hauteur de suspension se heurte également aux limites si elle est réglée trop près des extrêmes.

Ne pas enclencher le compresseur pendant plus d'une minute lors du réglage du fauteuil.

Si le fauteuil ne "flotte" pas ou s'il n'est pas "poussé" vers le haut, consulter le concessionnaire John Deere.

D—Indicateur de hauteur/poids - indique au conducteur le réglage actuel de la hauteur en fonction du poids. Régler la hauteur en fonction du poids au moyen de la poignée correspondante jusqu'à ce que la marque verte soit visible dans l'indicateur de hauteur/poids.

NOTE: Régler la hauteur du fauteuil en fonction du poids du conducteur. Le limiteur de suspension est ainsi optimisé. Le fauteuil est équipé d'amortisseurs de choc intégrés qui limitent sa course verticale aux deux extrémités et assure une suspension bien plus confortable.

E—Poignée de réglage de l'assise - permet de déplacer l'assise du fauteuil pour trouver la meilleure position de travail.

F—Poignée de réglage de l'inclinaison de l'assise - permet de relever ou d'abaisser le coussin du fauteuil pour trouver la meilleure position de travail.

G—Poignée de verrouillage/déverrouillage du mouvement longitudinal - permet de verrouiller ou de déverrouiller l'avancement/le recul du fauteuil. Tirer la poignée vers le haut pour verrouiller et la pousser vers le bas pour déverrouiller.

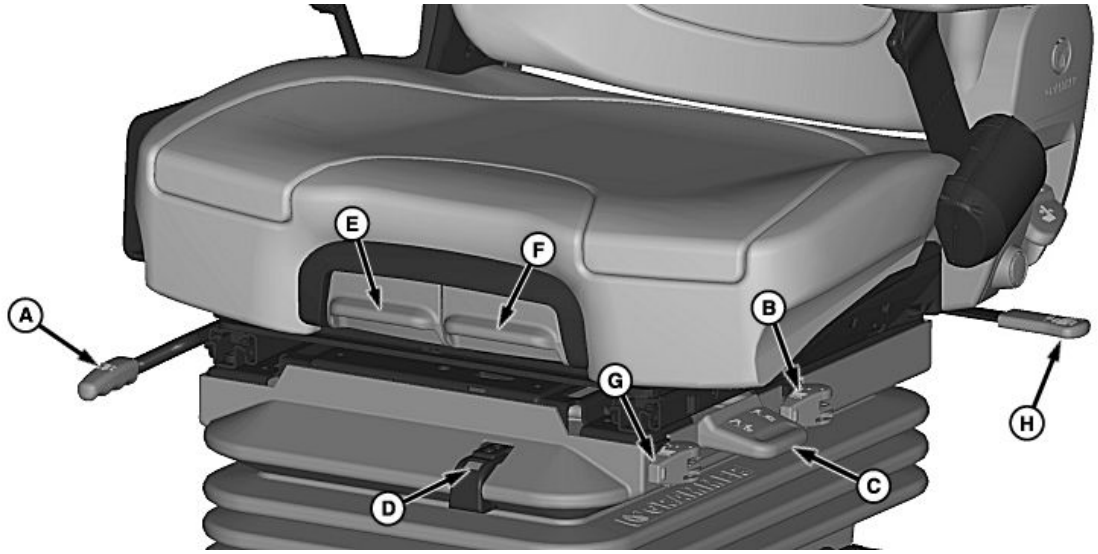
NOTE: Le verrouillage d'avancement/recul permet d'absorber les impacts en cas de choc.

H—Poignée de verrouillage/déverrouillage du mouvement latéral - permet de verrouiller ou déverrouiller le mouvement latéral du fauteuil. Pousser la poignée vers l'avant pour déverrouiller ou la tirer vers l'arrière pour verrouiller.

NOTE: Le verrouillage latéral permet d'absorber les impacts en cas de choc.

OUO6075,000127F -28-16OCT12-1/1

Fauteuil ComfortCommand™ (fauteuil Premium en cuir)—Réglage



H106058 —UN—31OCT12

NOTE: Le fauteuil est équipé d'un dispositif de détection de présence du conducteur. Si l'unité de récolte et les organes de battage sont enclenchés et que le conducteur quitte le fauteuil, le système d'entraînement de l'unité de récolte se désengage.

A—Poignée de réglage avant/arrière - permet d'avancer ou de reculer le fauteuil pour trouver la meilleure position de travail.

B—Commande de la fermeté de la suspension - permet au conducteur de limiter le mouvement "ascendant" créé par la suspension du fauteuil.

NOTE: Pousser la commande vers l'avant pour plus de souplesse ou tirer la poignée vers l'arrière pour plus de fermeté. À mi-chemin entre ces positions se trouve la suspension moyenne.

C— Poignée de réglage de la hauteur en fonction du poids - permet de lever ou d'abaisser le fauteuil. Tirer la poignée vers le haut pour relever le fauteuil, ou pousser la poignée vers le bas pour abaisser le fauteuil. Régler le fauteuil jusqu'à ce que la marque verte soit visible dans l'indicateur de hauteur/poids.

NOTE: Il est possible de régler la suspension de façon à atteindre des limites de hauteur minimale et maximale, ce qui en retour verrouille le système de suspension, le rendant rigide. La commande de hauteur de la suspension se heurt également aux limites si elle est réglée trop près des extrêmes.

Ne pas enclencher le compresseur pendant plus d'une minute lors du réglage du fauteuil.

Si le fauteuil ne "flotte" pas ou s'il n'est pas "poussé" vers le haut, consulter le concessionnaire John Deere.

D—Indicateur de hauteur/poids - indique au conducteur le réglage actuel de la hauteur en fonction du poids. Régler la hauteur en fonction du poids au moyen de la poignée correspondante jusqu'à ce que la marque verte soit visible dans l'indicateur de hauteur/poids.

NOTE: Régler la hauteur du fauteuil en fonction du poids du conducteur. Le limiteur de suspension est ainsi optimisé. Le fauteuil est équipé d'amortisseurs de choc intégrés qui limitent sa course verticale aux deux extrémités et assure une suspension bien plus confortable.

E—Poignée de réglage de l'assise - permet de déplacer l'assise du fauteuil pour trouver la meilleure position de travail.

F—Poignée de réglage de l'inclinaison de l'assise - permet de relever ou d'abaisser le coussin du fauteuil pour trouver la meilleure position de travail.

G—Poignée de verrouillage/déverrouillage du mouvement longitudinal - permet de verrouiller ou de déverrouiller l'avancement/le recul du fauteuil. Tirer la poignée vers le haut pour verrouiller et la pousser vers le bas pour déverrouiller.

NOTE: Le verrouillage d'avancement/recul permet d'absorber les impacts en cas de choc.

H—Poignée de verrouillage/déverrouillage du mouvement latéral - permet de verrouiller ou déverrouiller le mouvement latéral du fauteuil. Pousser la poignée vers l'avant pour déverrouiller ou la tirer vers l'arrière pour verrouiller.

NOTE: Le verrouillage latéral permet d'absorber les impacts en cas de choc.

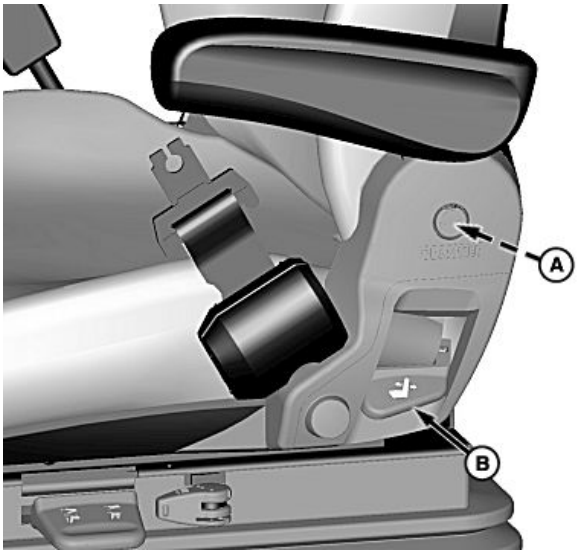
OUO6075,0001280 -28-31OCT12-1/1

Accoudoir gauche et dossier (siège de base) - Réglage

A - Réglage de hauteur de l'accoudoir, retirer le capuchon rond du cache et desserrer l'écrou de 13 mm (1/2 in). Régler l'accoudoir dans la position souhaitée, serrer l'écrou au couple prescrit et remettre le capuchon en place.

Valeur prescrite	
Écrou—Couple de serrage	25 Nm (221 lb-in)

B - Poignée de réglage de l'angle du dossier, permet de régler l'inclinaison du dossier. Tirer la poignée et régler le dossier dans la position souhaitée, puis relâcher la poignée.



H97562 —UN—02JUN11

OUO6075,0000795 -28-09AUG10-1/1

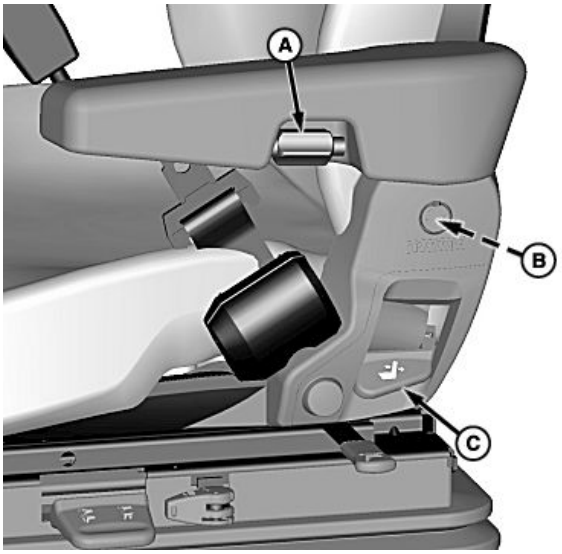
Accoudoir gauche et dossier (fauteuil Premium avec revêtement en tissu/en cuir)—Réglage

A—Molette de réglage de l'inclinaison de l'accoudoir - permet de relever ou d'abaisser l'accoudoir. Tourner la molette dans le sens horaire pour abaisser l'accoudoir ou dans le sens antihoraire pour le relever.

B—Réglage de la hauteur de l'accoudoir - retirer le cache rond de l'habillage et desserrer l'écrou 13 mm (1/2 in). Régler l'accoudoir à la position voulue, resserrer l'écrou au couple prescrit et remettre en place le cache.

Valeur prescrite	
Écrou—Couple de serrage	25 N·m (221 lb-in)

C—Poignée de réglage de l'inclinaison du dossier - permet de régler l'angle d'inclinaison du dossier. Tirer la poignée vers le haut pour amener le dossier dans la position voulue et relâcher la poignée.



H96740 —UN—02JUN11

OUO6075,0001282 -28-31OCT12-1/1

Contacteur du fauteuil chauffé et ventilé (fauteuil Premium en cuir)

NOTE: Le contacteur de démarrage doit être sur MARCHE ou la machine doit être en marche pour que le chauffage et la ventilation du fauteuil fonctionnent.

Le fauteuil chauffé et ventilé améliore le confort du conducteur quand il fait chaud ou froid. Le contacteur du fauteuil chauffé et ventilé (A) situé sur le côté gauche du dossier permet d'enclencher/de désenclencher le chauffage ou la ventilation.

- Lorsque l'on appuie sur la partie supérieure du contacteur, c'est le chauffage du fauteuil qui est activé (ventilation désactivée).
- Lorsque le contacteur se trouve en position intermédiaire, le chauffage et la ventilation du fauteuil sont tous deux désactivés.
- Lorsque l'on appuie sur la partie inférieure du contacteur, c'est la ventilation du fauteuil qui est activée (chauffage désactivé).

H106063 —UN—31OCT12

A—Contacteur du fauteuil chauffé et ventilé

OUO6075,0001281 -28-31OCT12-1/1

Contacteur de l'appui lombaire (fauteuil Premium en cuir)

NOTE: Il faut que le contacteur de démarrage soit sur MARCHE ou que la machine soit en service pour que l'appui lombaire fonctionne.

L'appui lombaire fournit un confort supplémentaire au conducteur dans les parties supérieures et inférieures du dossier. Les contacteurs de l'appui lombaire (A) et (B) situés sur le côté gauche du dossier permettent d'augmenter ou de diminuer la courbure de l'appui lombaire.

- Contacteur supérieur de l'appui lombaire - appuyer sur le côté (+) pour augmenter la courbure de la partie supérieure de l'appui lombaire ou sur le côté (-) pour diminuer la courbure de la partie supérieure de l'appui lombaire.
- Contacteur inférieur de l'appui lombaire - appuyer sur le côté (+) pour augmenter la courbure de la partie inférieure de l'appui lombaire ou sur le côté (-) pour diminuer la courbure de la partie inférieure de l'appui lombaire.

H106066 —UN—31OCT12

A—Contacteur de l'appui lombaire

B—Contacteur de l'appui lombaire

OUO6075,00012E0 -28-31OCT12-1/1

Siège d'instructeur - Réglage

Le dossier (A) et l'assise (B) du siège peuvent être relevés ou abaissés pour atteindre la position d'utilisation souhaitée.

A—Dossier du siège

B—Assise du siège

H96631 —UN—26MAY10

OUO6075,000078B -28-26MAY10-1/1

Réfrigérateur (suivant équipement)

NOTE: Le réfrigérateur fonctionne uniquement lorsque le contacteur de démarrage est sur "ON" (contact) et il DOIT rester branché dans la prise auxiliaire pour conserver la nourriture et les boissons au frais.

Le réfrigérateur offre suffisamment de place pour conserver la nourriture et les boissons de toute une journée au frais.

Relever l'assise du siège (A) pour ouvrir le couvercle supérieur du réfrigérateur (B).

Le couvercle avant du réfrigérateur (C) peut aussi être ouvert sans relever l'assise du siège.

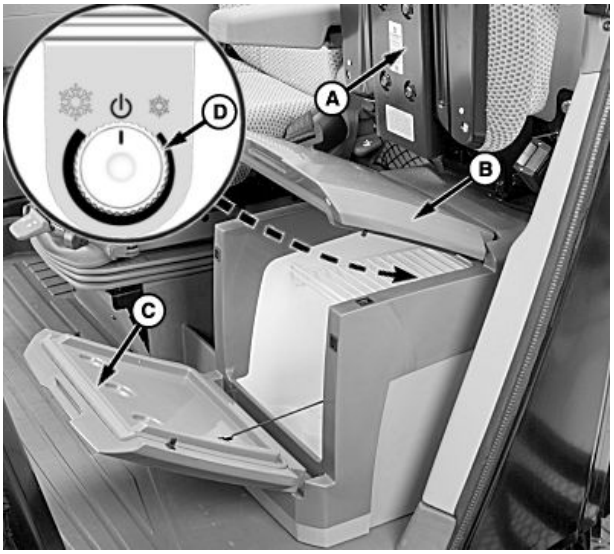
Tourner le cadran de commande de la température (D) dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la température ou dans le sens inverse pour l'augmenter.

A—Assise du siège

B—Couvercle supérieur

C—Couvercle avant

D—Cadran de commande de température



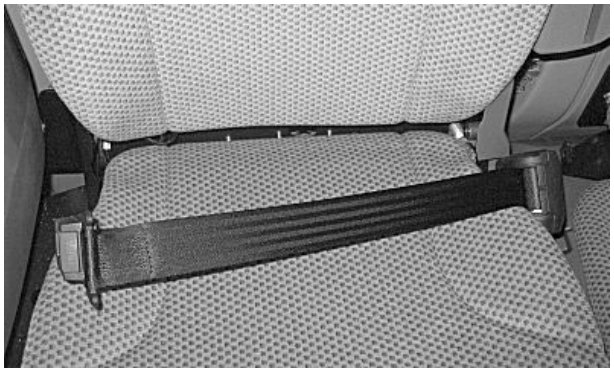
H96632 —UN—02NOV10

OUO6075,000078F -28-02NOV10-1/1

Ceintures de sécurité

ATTENTION: Inspecter les ceintures de sécurité et leur boulonnerie de montage sur la machine au moins une fois par an. Si l'ensemble de ceinture de sécurité (boulonnerie de montage, boucle ou enrouleur) montrent des signes d'endommagement tels que coupures, effilochages ou usure extrême ou inhabituelle, décoloration ou abrasion, l'ensemble complet de ceinture de sécurité doit être remplacé immédiatement. À titre de sécurité, remplacer le système de ceinture uniquement par des pièces de rechange agréées pour la machine. Consulter le concessionnaire John Deere.

Les ceintures de sécurité sont standard sur les sièges de conducteur et d'instructeur. Les ceintures abdominales



H96657 —UN—01JUN10

sont munies d'une boucle à ouverture rapide et se rétractent automatiquement pour faciliter la sortie et l'entrée.

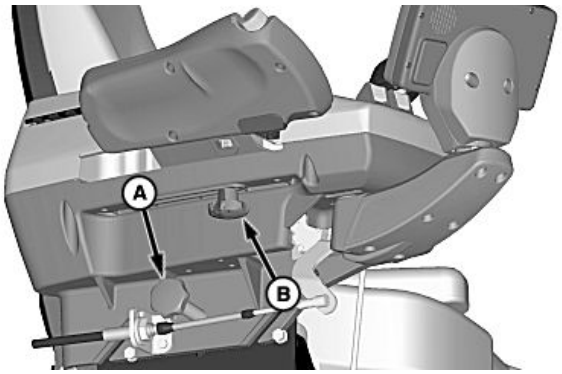
OUO6075,000062D -28-01JUN10-1/1

Console de commande d'accoudoir - Réglage

Desserrer le bouton (A) et pousser la console de commande d'accoudoir vers le haut/l'avant ou vers le bas/l'arrière dans les fentes de la plaque extérieure. Serrer le bouton pour verrouiller l'accoudoir en position.

Desserrer le bouton (B) et pousser la console de commande CommandARM vers l'avant/l'arrière. Serrer le bouton pour verrouiller la console en position.

A—Bouton **B—Bouton**



H97713 —UN—20AUG10

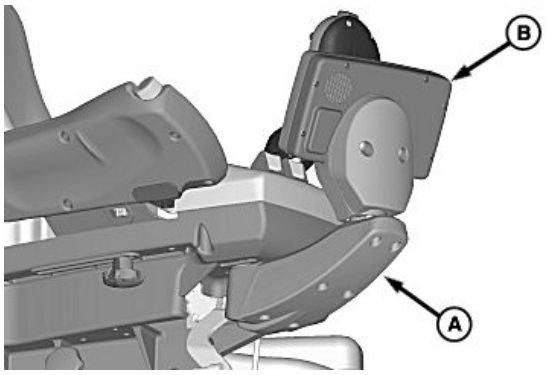
OUO6075,000078E -28-20AUG10-1/1

Affichage de l'accoudoir - Réglage

Tourner le bras (A) vers la gauche/la droite jusqu'à la position d'utilisation souhaitée.

Tourner l'affichage (B) vers la gauche/la droite ou vers l'avant/l'arrière jusqu'à la position d'utilisation souhaitée.

A—Bras **B—Affichage**



H97714 —UN—20AUG10

OUO6075,00008F8 -28-20AUG10-1/1

Prise multiple auxiliaire

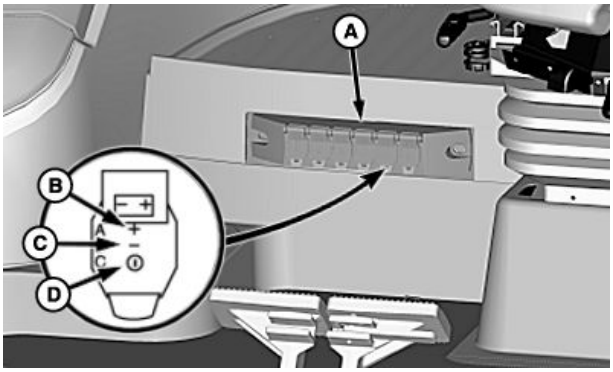
NOTE: La consommation maximale de courant combiné est de 20 A pour l'alimentation commutée et de 30 A pour l'alimentation non commutée.

La prise multiple auxiliaire (A) est dotée de six prises électriques supplémentaires et se situe en bas à l'arrière de la vitre latérale droite. Ces prises fournissent une alimentation électrique par touche commutée ou non par la clé de contact.

La cosse ouverte (B) correspond toujours au plus de l'alimentation directe.

La cosse ouverte (C) correspond à la masse.

La cosse ouverte (D) correspond à l'alimentation auxiliaire (clé de contact sur ON [marche]).



H94452 —UN—14MAY10

A—Prise multiple auxiliaire
B—Cosse ouverte (alimentation positive directe)
C—Cosse ouverte, masse
D—Cosse ouverte (alimentation positive, contact mis)

OUO6075,00010C7 -28-08MAR12-1/1

Positions d'échelle de cabine (configuration roues simples)

ATTENTION: Ne pas rester ou monter sur les échelles avant ou arrière pendant le déplacement de la machine.

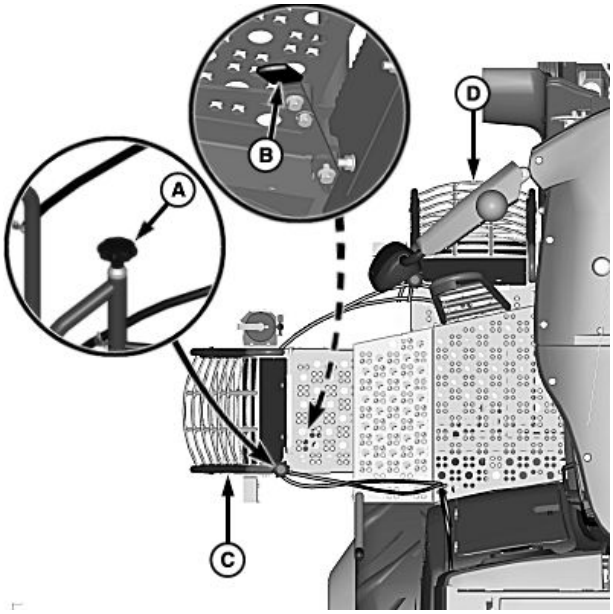
L'échelle peut être placée sur le sol ou sur une plate-forme d'échelle avec poignée (A) ou levier (B).

Si le loquet de l'échelle semble lâche, nettoyer la zone de l'axe de verrouillage. Ne pas utiliser d'huile ou de graisse à cet endroit.

Pivoter l'échelle vers l'avant ou vers l'arrière et la verrouiller dans les positions suivantes:

- **Position (C):** fonctionnement normal dans les conditions de travail.
- **Position (D):** transport de la machine sur la voie publique.

ATTENTION: Veiller à ce que l'échelle soit toujours pivoté en position (D) avant de rouler sur la voie publique afin de réduire la largeur de la machine et de positionner les feux d'encombrement/de détresse vers les conducteurs qui circulent en sens inverse.



H96381 —UN—14MAY10

A—Poignée
B—Levier
C—Position champ
D—Position de conduite sur voie publique

OUO6075,000075F -28-29JUN11-1/1

Positions d'échelle de cabine (configuration roues jumelées)

ATTENTION: Ne pas rester ou monter sur les échelles avant ou arrière pendant le déplacement de la machine.

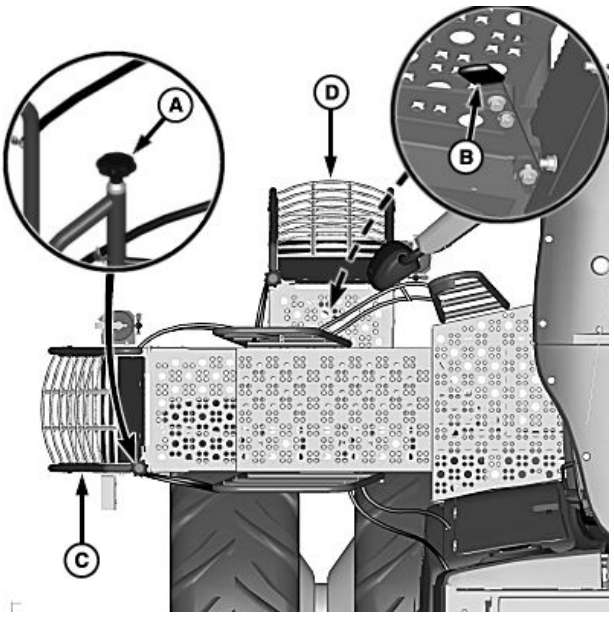
L'échelle peut être placée sur le sol ou sur une plate-forme d'échelle avec poignée (A) ou levier (B).

Si le loquet de l'échelle semble lâche, nettoyer la zone de l'axe de verrouillage. Ne pas utiliser d'huile ou de graisse à cet endroit.

Pivoter l'échelle vers l'avant ou vers l'arrière et la verrouiller dans les positions suivantes:

- **Position (C):** fonctionnement normal dans les conditions de travail.
- **Position (D):** transport de la machine sur la voie publique.

ATTENTION: Veiller à ce que l'échelle soit toujours pivoté en position (D) avant de rouler sur la voie publique afin de réduire la largeur de la machine et de positionner les feux d'encombrement/de détresse vers les conducteurs qui circulent en sens inverse.



H96380 —UN—14MAY10

A—Poignée
B—Levier
C—Position champ
D—Position de conduite sur voie publique

OUO6075,0000630 -28-29JUN11-1/1

Extincteur

Un extincteur d'usage général de 6 kg (15 lb) satisfaisant aux exigences de certification du pays doit être monté sur la machine. Un extincteur est et un support se trouvent sur le côté droit de la plate-forme du moteur.

Veiller à ce que l'extincteur soit toujours prêt à fonctionner.

Afin de prévenir les incendies, maintenir le capot du moteur propre, sans accumulation de poussière, balle ou paille.

H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,0000A9F -28-16NOV10-1/1

Emplacement de l'extincteur

Un extincteur d'usage général se trouve sur la plate-forme à chargement frontal.

H966654 —UN—27MAY10

Emplacement de l'extincteur avant

OUO6075,0000C9F -28-14JUN11-1/1

Colonne de direction

A - Avertisseur sonore, permet au conducteur de prévenir les personnes se trouvant à proximité de rester à l'écart.

B - Interrupteur des clignotants, permet au conducteur de signaler les changements de direction vers la gauche ou vers la droite.

ATTENTION: Ne procéder au réglage du volant que lorsque la machine est à l'arrêt.

C - Réglage vertical de la colonne de direction, permet au conducteur de régler la colonne de direction vers le haut ou vers le bas.

Desserrer le moyeu et pousser ou tirer le volant pour l'amener à la position voulue. Serrer légèrement le moyeu pour maintenir le volant en position.

D - Contacteur de démarrage, propose les position suivantes:

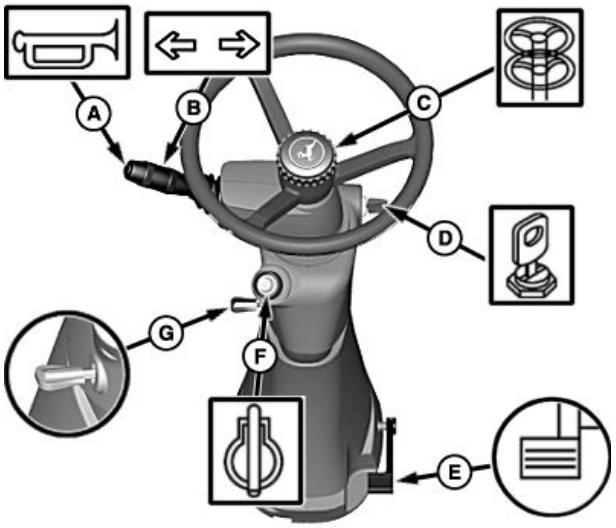
Première position	Accessoires
Deuxième position	OFF (arrêt)
Troisième position	RUN (marche)
Quatrième position	START (démarrage)

ATTENTION: Ne procéder au réglage de la colonne que lorsque la machine est à l'arrêt. Ne pas actionner la pédale sans maintenir le volant.

E - Réglage horizontal de la colonne de direction, permet au conducteur d'amener la colonne de direction et les pédales jusqu'à la position désirée.

Appuyer sur la pédale pour déverrouiller la colonne de direction et l'amener à la position désirée. La colonne est verrouillée lorsque la pédale est relâchée.

NOTE: Le dispositif d'aide au démarrage fonctionne uniquement en position “RUN” (marche) ou “START” (démarrage).



H94521 —UN—02NOV10

F - Bouton-poussoir d'aide au démarrage (suivant équipement), permet au conducteur de démarrer le moteur par temps froid.

ATTENTION: Ne procéder au réglage du volant que lorsque la machine est à l'arrêt.

G - Réglage d'inclinaison du volant (suivant équipement), permet au conducteur de déplacer la colonne de direction dans la position souhaitée avec la poignée.

Tirer la poignée vers le haut pour déverrouiller le volant et déplacer celui-ci jusqu'à la position souhaitée. Relâcher la poignée pour verrouiller le volant dans la position souhaitée.

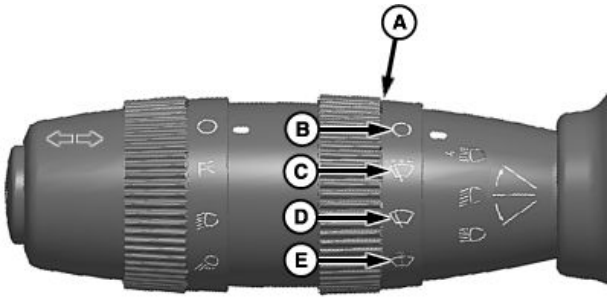
OUO6075,0000634 -28-21MAR11-1/1

Contacteur d'essuie-glace/lave-glace

NOTE: La clé de contact doit être en position ON (marche) ou la machine doit être en marche pour pouvoir utiliser l'essuie-glace et le lave-glace.

Le contacteur d'essuie-glace/lave-glace pare-brise (A) sur la colonne de direction peut prendre les positions suivantes:

- Position OFF (arrêt) (B)
- Position de balayage intermittent (C)
- Position ON (marche continue) (D)
- Position lave-glace pare-brise (E)



H96489 —UN—22JUN11

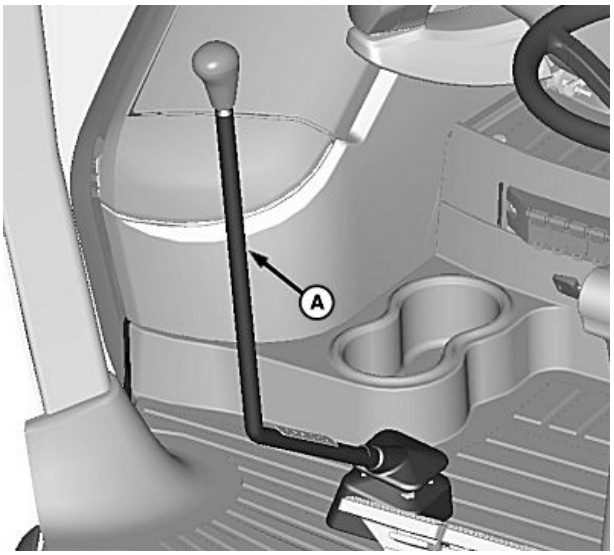
A—Contacteur d'essuie-glace/lave-glace pare-brise
B—Position OFF (arrêt)
C—Position balayage intermittent
D—Position ON (marche continue)
E—Lave-glace pare-brise

OUO6075,000076D -28-20MAY10-1/1

Levier de vitesses (suivant équipement)

IMPORTANT: Arrêter la machine et mettre le levier multifonction au point mort avant de passer les vitesses.

Lors du passage des rapports avec le levier de vitesses (A), le passage se fait en ligne droite avec des crans d'arrêt pour 1, 2 et 3. Moins de résistance est perceptible pour le point mort entre le 1er et le 2e rapport.



H102184 —UN—13JUN11

A—Levier de vitesses

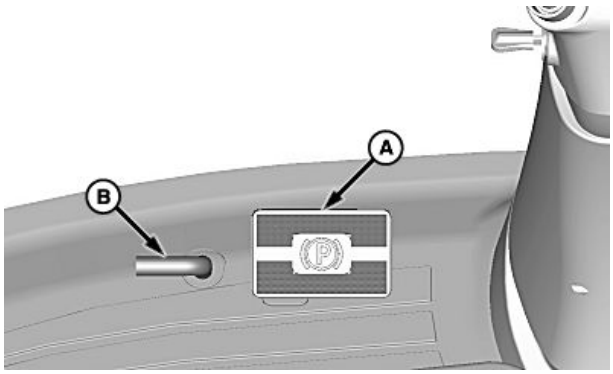
OUO6075,0000635 -28-13JUN11-1/1

Frein de stationnement à commande manuelle (suivant équipement)

IMPORTANT: La machine est équipée de pédales de frein de stationnement à enclenchement/désenclenchement manuel. Ne pas oublier d'engager le frein de stationnement lorsque le moteur est en marche et que la machine est garée, ni avant de quitter la machine moteur arrêté.

Enfoncer la pédale (A) pour enclencher le frein de stationnement et la pédale (B) pour le désenclencher.

A—Pédale (enclenchement) **B—Pédale (désenclenchement)**



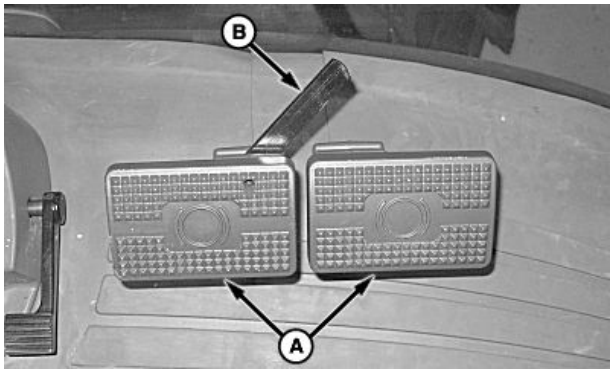
H102186 —UN—13JUN11

OUO6075,0000636 -28-17JUN13-1/1

Pédales de frein

Laisser les pédales de frein (A) déverrouillées pendant le travail et les verrouiller (B) lors du transport.

A—Pédales de frein **B—Verrouillage (transport)**



H96681 —UN—01JUN10

OUO6075,0000637 -28-01JUN10-1/1

Mains courantes et plate-forme d'accès à droite

ATTENTION: Relever complètement le convoyeur d'alimentation et installer la butée de sécurité sur le vérin de relevage.

IMPORTANT: Fermer la porte de la cabine avant d'utiliser la main courante.

Ne pas actionner le bras d'essuie-glace à la main car cela risque d'endommager le mécanisme.

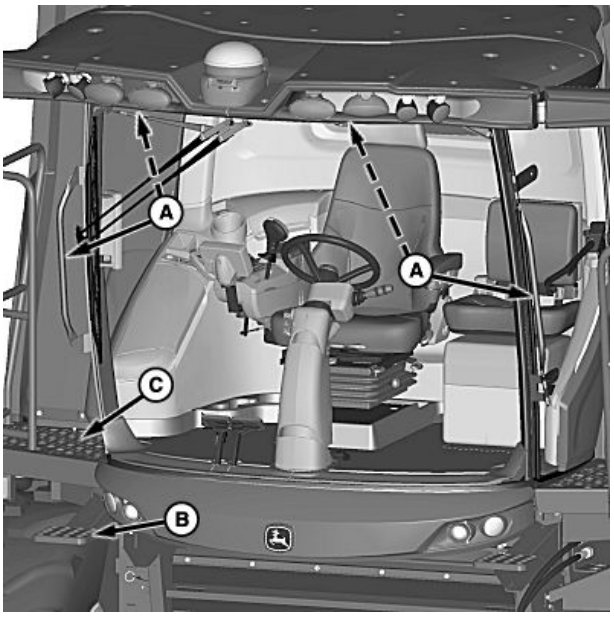
Utiliser l'échelle et la plate-forme pour nettoyer le côté gauche de la cabine.

L'accès au convoyeur d'alimentation se fait par la marche du côté gauche.

Utiliser les mains courantes (A) qui se trouvent de chaque côté de la cabine et en haut de la cabine.

Se tenir sur le convoyeur d'alimentation relevé pour nettoyer la glace de cabine avant et effectuer l'entretien des phares ou de l'essuie-glace.

Utiliser le marchepied (B) et la plate-forme (C) pour nettoyer le côté droit de la cabine.



H94810 —UN—15JUL10

A—Mains courantes
B—Marchepied
C—Plate-forme

OUO6075,0000496 -28-08OCT09-1/1

Systèmes console GreenStar™ et Harvest Monitor/Harvest Doc™

Les consoles GreenStar 3 CommandCenter sont montées sur l'accoudoir et contiennent les informations spécifiques au véhicule et les applications GreenStar (sauf Harvest Doc).

La console GreenStar 3 2630 (option) est montée sur l'accoudoir et contient les informations spécifiques au véhicule et les applications GreenStar.

GreenStar est une marque commerciale de Deere & Company
Harvest Monitor/Harvest Doc sont des marques commerciales de Deere & Company

Pour des informations sur le système Harvest Doc, se reporter au manuel du système Harvest Doc.

OUO6075,000062E -28-03NOV10-1/1

Contacteurs d'éclairage

NOTE: Après coupure du contact, l'éclairage de sortie reste allumé pendant 180 secondes (si les phares principaux ou les phares de travail étaient allumés durant les 5 dernières minutes). Le conducteur peut choisir d'éclairer le côté gauche ou le côté droit de la machine à l'aide de la manette des clignotants.

Si tous les feux sont allumés alors que le contact est coupé, ils s'allument avec un léger retard.

Commandes du contacteur d'éclairage (A) sur la colonne de direction:

- Position ARRÊT (B)
- Contacteur des veilleuses (C):
  - Feux de position
- Contacteur des phares principaux (D):
  - Feux de détresse (clignotants)
  - Quatre phares (deux feux de croisement et deux feux de route)
  - Gyrophares
  - Phares principaux inférieurs (suivant équipement)
- Contacteur des phares de travail (E):
  - Éclairage de trémie et huit phares principaux
  - Feux de guidage latéraux (par l'intermédiaire de la manette des clignotants)
  - Éclairage de la goulotte de vidange (lorsqu'elle déployée)
  - Feu de position et feux de détresse

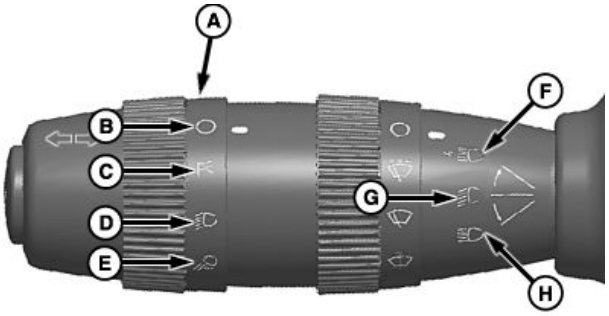
Le levier du contacteur d'éclairage sur la colonne de direction est utilisé pour commander les feux de croisement/de route:

NOTE: Le témoin des feux de route s'allume sur le moniteur de la console d'angle lorsque le levier se trouve en position d'appel de phares ou de feux de route.

- Appel de phares (F):
  - Tirer le levier vers le haut pour allumer brièvement les feux de route.
- Position feux de croisement (G):
  - Tirer le levier en position centrale pour allumer les feux de croisement.
- Position feux de route (H):
  - Pousser le levier vers le bas pour allumer les feux de route.

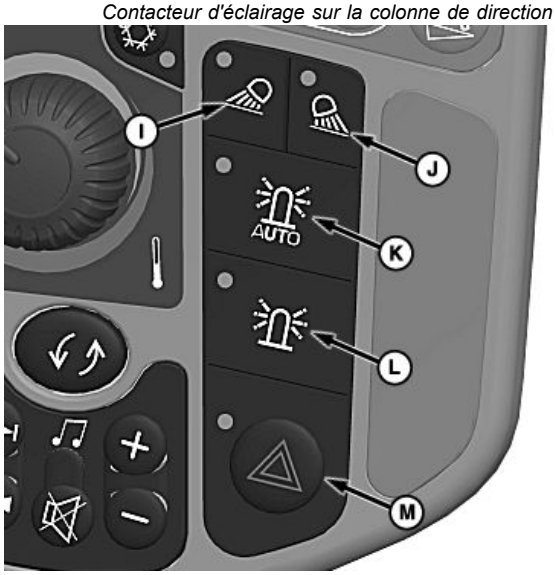
Commandes des touches d'éclairage sur l'accoudoir:

- Touche des phares de contrôle avant (I):
  - Phares de contrôle à l'avant de la machine
  - Feux sur carénage frontal de la cabine (suivant équipement)
- Touche des phares arrière de la zone d'évacuation des résidus (J):



H99531 —UN—22JUN11

Contacteur d'éclairage sur la colonne de direction



H99532 —UN—03JAN11

Touches d'éclairage sur l'accoudoir

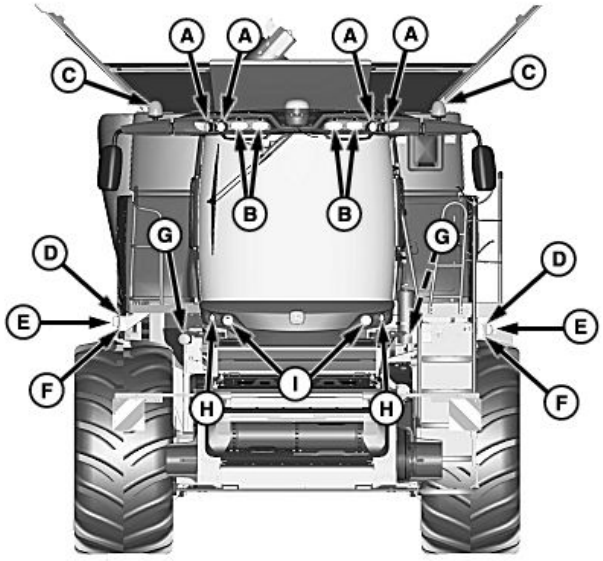
A—Contacteur d'éclairage
B—Position ARRÊT
C—Contacteur des veilleuses
D—Contacteur des phares principaux
E—Contacteur des phares de travail
F—Appel de phares
G—Position feux de croisement
H—Position feux de route
I—Touches des phares de contrôle avant
J—Touche des phares arrière de la zone d'évacuation des résidus
K—Touche des gyrophares automatiques
L—Touche des gyrophares
M—Touche des feux de détresse

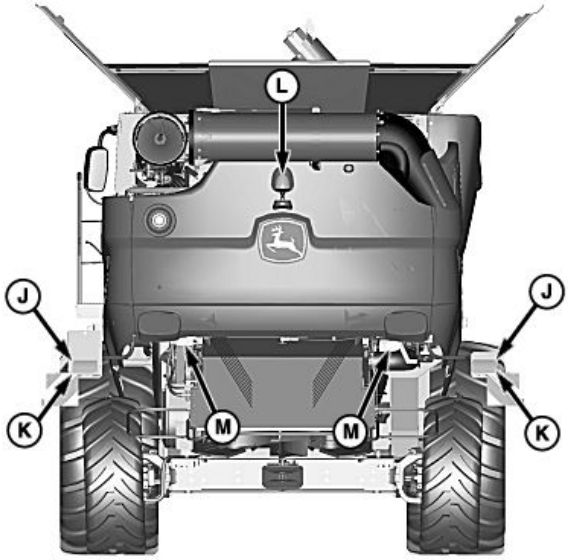
  - Phares arrière de la zone d'évacuation des résidus
- Touche des gyrophares automatiques (K):
  - Gyrophares automatiques
- Touche des gyrophares (L):
  - Gyrophares
- Touche des feux de détresse (M):
  - Feux de détresse (clignotants)

OUO6075,0001352 -28-30NOV12-1/1

Emplacements des dispositifs d'éclairage

Dispositifs d'éclairage à l'avant et à l'arrière





H107108 —UN—28FEB13

A—Phares principaux à halogène ou au xénon sur cabine (en option)
B—Phares principaux sur cabine (feux de route/feux de croisement)
C—Gyrophares
D—Feux de détresse (jaunes)
E—Feux de détresse (jaunes)
F—Feux de position (blancs)
G—Phares de contrôle
H—Feux sur carénage frontal (suivant équipement)
I—Phares principaux inférieurs (suivant équipement)
J—Feux de position/feux stop (rouges)
K—Feux de détresse arrière (jaunes)
L—Gyrophare
M—Phares arrière de la zone d'évacuation des résidus

Touche des gyrophares:

ATTENTION: ALLUMER les gyrophares lors de la circulation sur route. Faire pivoter l'échelle de la cabine à fond vers l'avant pour orienter les feux de position/feux de détresse vers les véhicules arrivant en sens inverse.

- La touche commande les gyrophares (C, L).
- Deux gyrophares se trouvent à l'avant de la machine (à droite et à gauche) et un gyrophare est monté à l'arrière de la machine. Les gyrophares avertissent les autres usagers lors de la circulation sur route.

Touche des feux de détresse:

ATTENTION: ALLUMER les feux lors de la circulation sur route. Faire pivoter l'échelle de la cabine à fond vers l'avant pour orienter les feux de position/feux de détresse vers les véhicules arrivant en sens inverse.

- La touche commande les gyrophares (C, L), les feux de détresse (D, E) et les feux de détresse arrière (K).
- Les feux de détresse se trouvent des deux côtés de la machine, à l'avant et à l'arrière. Ces feux signalent que la machine est en panne.

Contacteur des phares principaux:

ATTENTION: ALLUMER les phares principaux lors de la circulation sur route. Faire pivoter l'échelle de la cabine à fond vers l'avant pour orienter les feux de position/feux de détresse vers les véhicules arrivant en sens inverse.

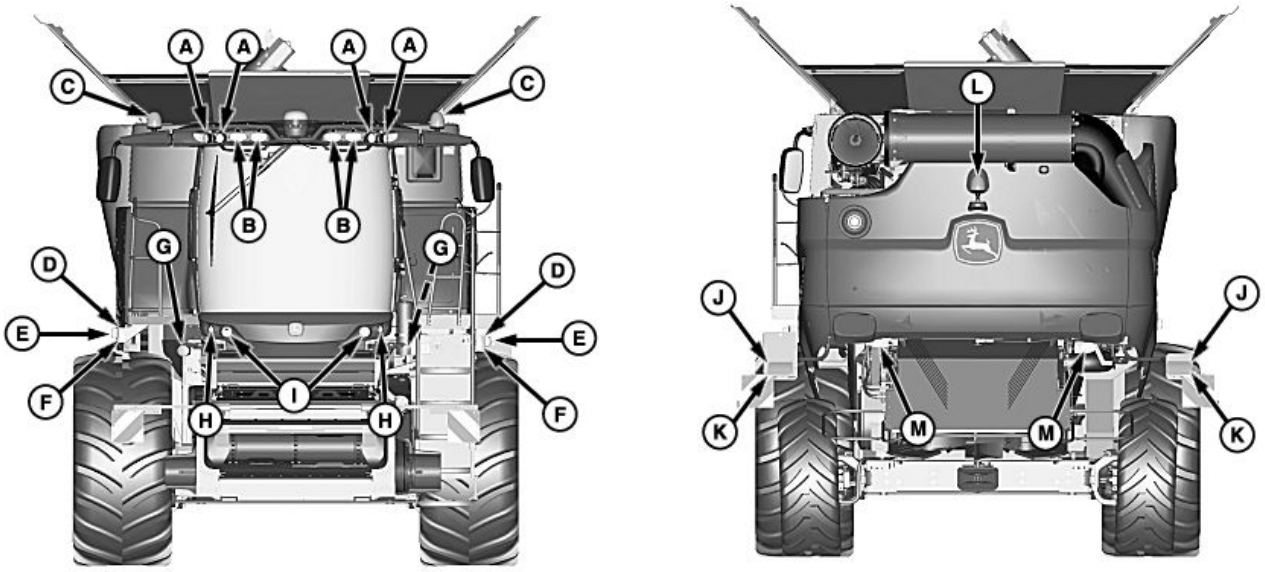
NOTE: Lorsque les phares principaux sont allumés et qu'aucune unité de récolte n'est raccordée, les phares principaux inférieurs sont allumés et les phares de la cabine sont éteints. Lorsqu'une unité de récolte est raccordée, les phares principaux inférieurs s'éteignent et les phares sur la cabine sont allumés.

Les feux de détresse sont allumés lorsque les clignotant sont éteints. Si les clignotants sont allumés, les feux de détresse fonctionnent comme des clignotants.

- Le contacteur commande les gyrophares (C, L), les phares principaux de la cabine (B), les feux de position (F), les phares principaux inférieurs (I) et les feux de position/feux stop (J).
- Les gyrophares avertissent les autres usagers lors de la circulation sur route.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001353 -28-18JUN13-1/6



H107108 —UN—28FEB13

A—Phares principaux à halogène ou au xénon sur cabine (en option)
B—Phares principaux sur cabine (feux de route/feux de croisement)
C—Gyrophares
D—Feux de détresse (jaunes)
E—Feux de détresse (jaunes)
F—Feux de position (blancs)
G—Phares de contrôle
H—Feux sur carénage frontal (suivant équipement)
I— Phares principaux inférieurs (suivant équipement)
J— Feux de position/feux stop (rouges)
K—Feux de détresse arrière (jaunes)
L—Gyrophare
M—Phares arrière de la zone d'évacuation des résidus

Touche des gyrophares automatiques:

NOTE: Lorsque les gyrophares automatiques sont activés et que le niveau de grain atteint le capteur de trémie aux 3/4 pleine, les gyrophares se mettent à clignoter (allumés pendant 3 secondes et éteints pendant 6 secondes). Lorsque le niveau de grain atteint le capteur de trémie pleine, les gyrophares restent allumés en permanence et ne clignotent pas.

- Les gyrophares (C, L) sont allumés lorsque la trémie est aux 3/4 pleine. Ils signalent au conducteur du camion à grains que la trémie est pleine et doit être vidée.

Contacteur des phares de travail:

- Le contacteur commande les feux de position (F), les feux de position/feux stop (J) et les phares principaux de la cabine (A, B).
- Les phares de travail fournissent l'éclairage nécessaire au travail de nuit ou en cas de faible luminosité.

Touche des phares de contrôle avant:

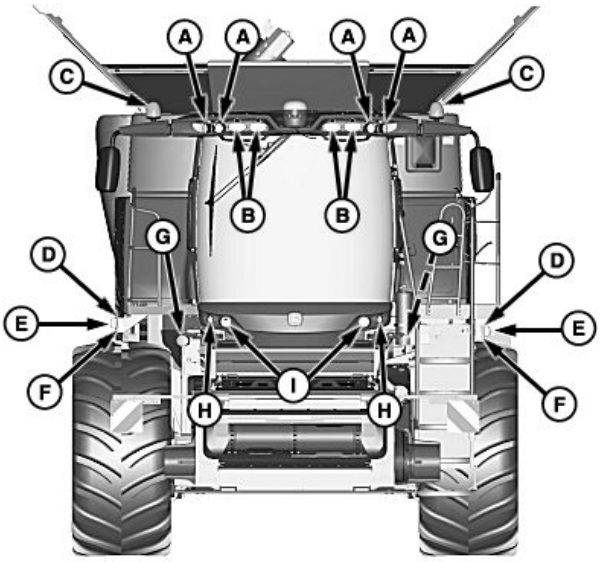
ATTENTION: Pour ne pas perturber les autres usagers, veiller à ce que les phares de travail soient éteints lors de la conduite sur route.

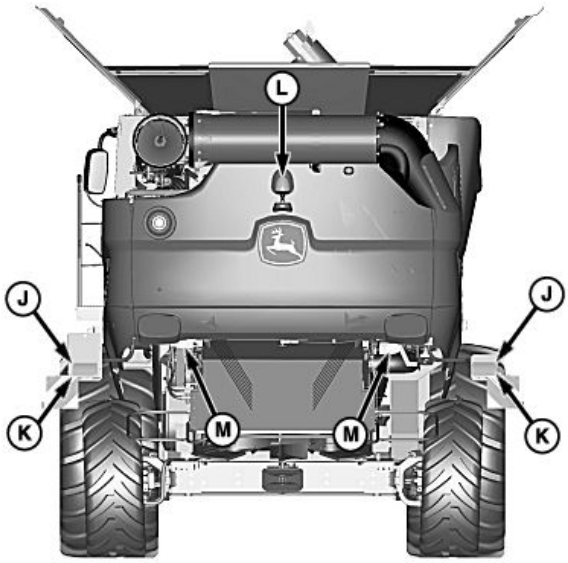
- La touche commande les phares de contrôle (G) et les feux sur carénage frontal (H).
- Les phares de contrôle permettent d'éclairer la zone située derrière l'unité de récolte pour le travail de nuit ou en cas de faible luminosité[1].
- Les feux sur carénage frontal fournissent un éclairage supplémentaire à l'avant de la machine pendant la récolte.

[1]Si les phares principaux sont allumés et que la machine est en mode route, les phares de contrôle, les feux sur carénage frontal et les phares arrière de la zone d'évacuation des résidus ne pourront pas s'allumer.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001353 -28-18JUN13-2/6





H107108 —UN—28FEB13

A—Phares principaux à halogène ou au xénon sur cabine (en option)
B—Phares principaux sur cabine (feux de route/feux de croisement)
C—Gyrophares
D—Feux de détresse (jaunes)
E—Feux de détresse (jaunes)
F—Feux de position (blancs)
G—Phares de contrôle
H—Feux sur carénage frontal (suivant équipement)
I—Phares principaux inférieurs (suivant équipement)
J—Feux de position/feux stop (rouges)
K—Feux de détresse arrière (jaunes)
L—Gyrophare
M—Phares arrière de la zone d'évacuation des résidus

Touche des phares arrière de la zone d'évacuation des résidus:

ATTENTION: Pour ne pas perturber les autres usagers, veiller à ce que les phares de travail soient éteints lors de la conduite sur route.

- La touche commande les phares arrière de la zone d'évacuation des résidus (M).
- Les phares arrière de la zone d'évacuation des résidus permettent d'éclairer l'arrière de la machine pour le travail de nuit ou en cas de faible luminosité[1] [2].

Feux de position/feux stop:

- Les feux de position/feux stop (J) s'allument lorsque la machine détecte un ralentissement. Les feux restent allumés pendant deux secondes au moins.[3]
- Dès que la vitesse est inférieure à 1,6 km/h (1 mph), les feux stop restent allumés pendant deux minutes ou jusqu'à ce que la machine détecte une accélération vers l'avant et que la vitesse est supérieure à 1,6 km/h (1 mph).
- Les feux de position servent aussi de clignotants et s'allument pour signaler un changement de direction. Le feu correspondant au changement de direction clignote.

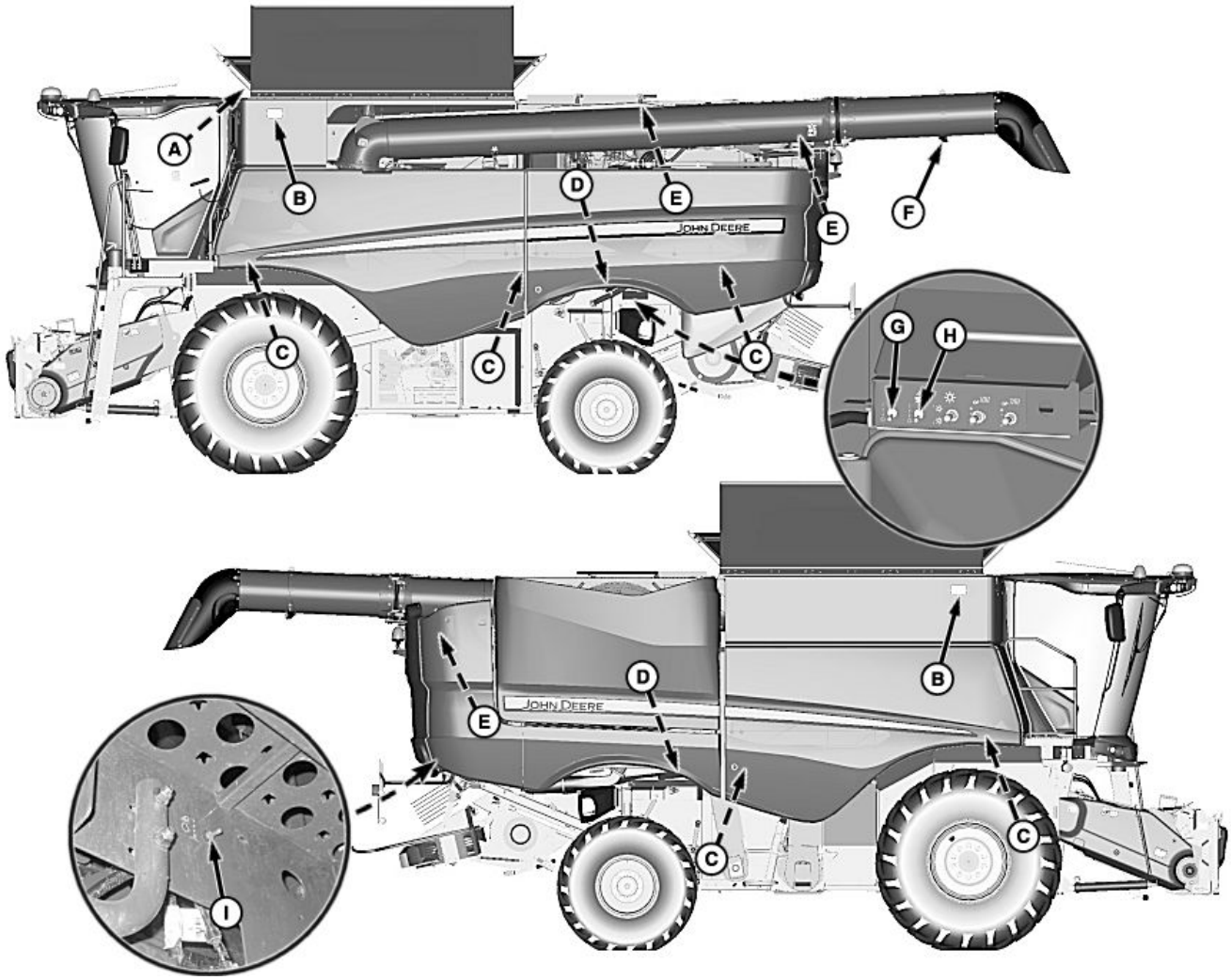
Éclairage de sortie:

- Les phares principaux extérieurs (B) sur la cabine restent allumés pendant 180 secondes maximum après avoir mis le contacteur de démarrage et le contacteur d'éclairage sur ARRÊT (si les phares principaux ou les phares de travail étaient allumés au cours des cinq dernières minutes).

[1]Si les phares principaux sont allumés et que la machine est en mode route, les phares de contrôle, les feux sur carénage frontal et les phares arrière de la zone d'évacuation des résidus ne pourront pas s'allumer.
[2]France uniquement: Si la machine est en mode route, les phares arrière de la zone d'évacuation des résidus ne s'allument pas.
[3]France uniquement: Les feux stop s'allument lorsque la pédale de frein est enfoncée.

Suite, voir page suivante

Dispositifs d'éclairage côtés gauche/droit



A—Éclairage de la trémie
B—Feux de guidage latéraux
C—Feux d'entretien des portes papillons
D—Feux d'entretien du caisson de nettoyage
E—Feux d'entretien du compartiment moteur
F—Éclairage de la goulotte de vidange
G—Contacteur des feux d'entretien du caisson de nettoyage
H—Contacteur des feux d'entretien des portes papillons
I— Contacteur des feux d'entretien du compartiment moteur

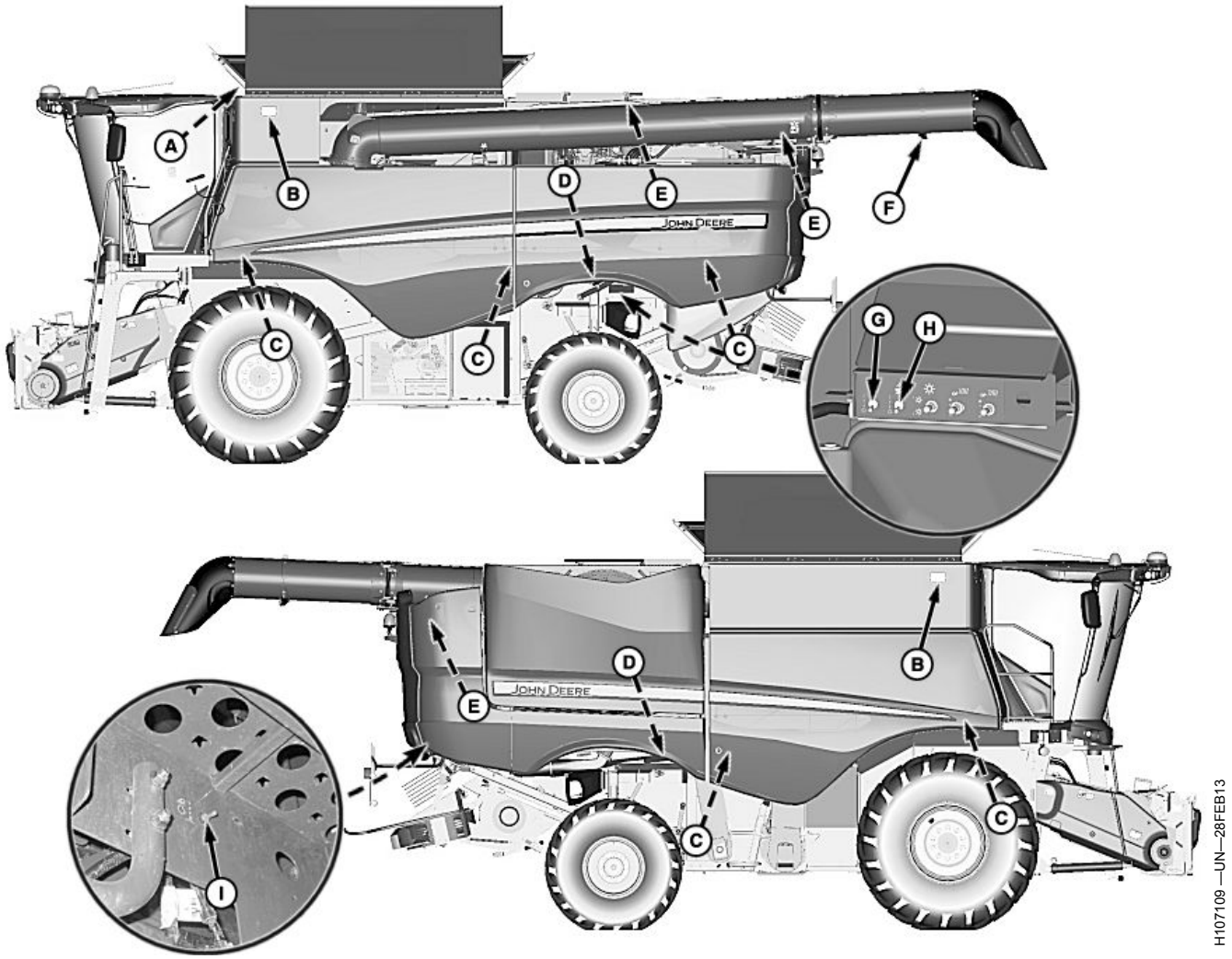
Contacteur des phares de travail:

- Le contacteur commande l'éclairage de la trémie (A), les feux de guidage latéraux (B) (lorsque la manette des clignotants est actionnée), l'éclairage de la goulotte de vidange (F) ainsi que les feux de position/feux de détresse.
- Les feux de guidage latéraux permettent d'éclairer la zone située de part et d'autre de la machine pour le travail de nuit ou en cas de faible luminosité.

  NOTE: Lorsque le contacteur des phares de travail est sur MARCHE, utiliser la manette des clignotants pour allumer le feu de guidage latéral droit ou gauche.

- L'éclairage de la trémie fournit l'éclairage nécessaire dans la trémie pour le travail de nuit ou en cas de faible luminosité.
- L'éclairage de la trémie s'éteint lorsque le niveau de grain atteint le capteur de trémie aux 3/4 pleine.
- L'éclairage de la goulotte de vidange s'allume lorsque la goulotte est déployée à plus de 50%, le contacteur des phares de travail étant sur MARCHE.
- L'éclairage de la goulotte de vidange fournit l'éclairage nécessaire pour vider la trémie de nuit ou en cas de faible luminosité.

Suite, voir page suivante



A—Éclairage de la trémie
B—Feux de guidage latéraux
C—Feux d'entretien des portes papillons
D—Feux d'entretien du caisson de nettoyage
E—Feux d'entretien du compartiment moteur
F—Éclairage de la goulotte de vidange
G—Contacteur des feux d'entretien du caisson de nettoyage
H—Contacteur des feux d'entretien des portes papillons
I— Contacteur des feux d'entretien du compartiment moteur

Feux d'entretien du caisson de nettoyage:

- Les feux d'entretien du caisson de nettoyage (D) fournissent l'éclairage nécessaire pour le réglage du caisson de nettoyage de nuit ou en cas de faible luminosité.
- Le contacteur des feux d'entretien du caisson de nettoyage (G) se trouve au-dessus du garant gauche des organes de battage.
- Ces feux s'allument pendant que des opérations d'entretien sont effectuées (pas pendant la récolte).

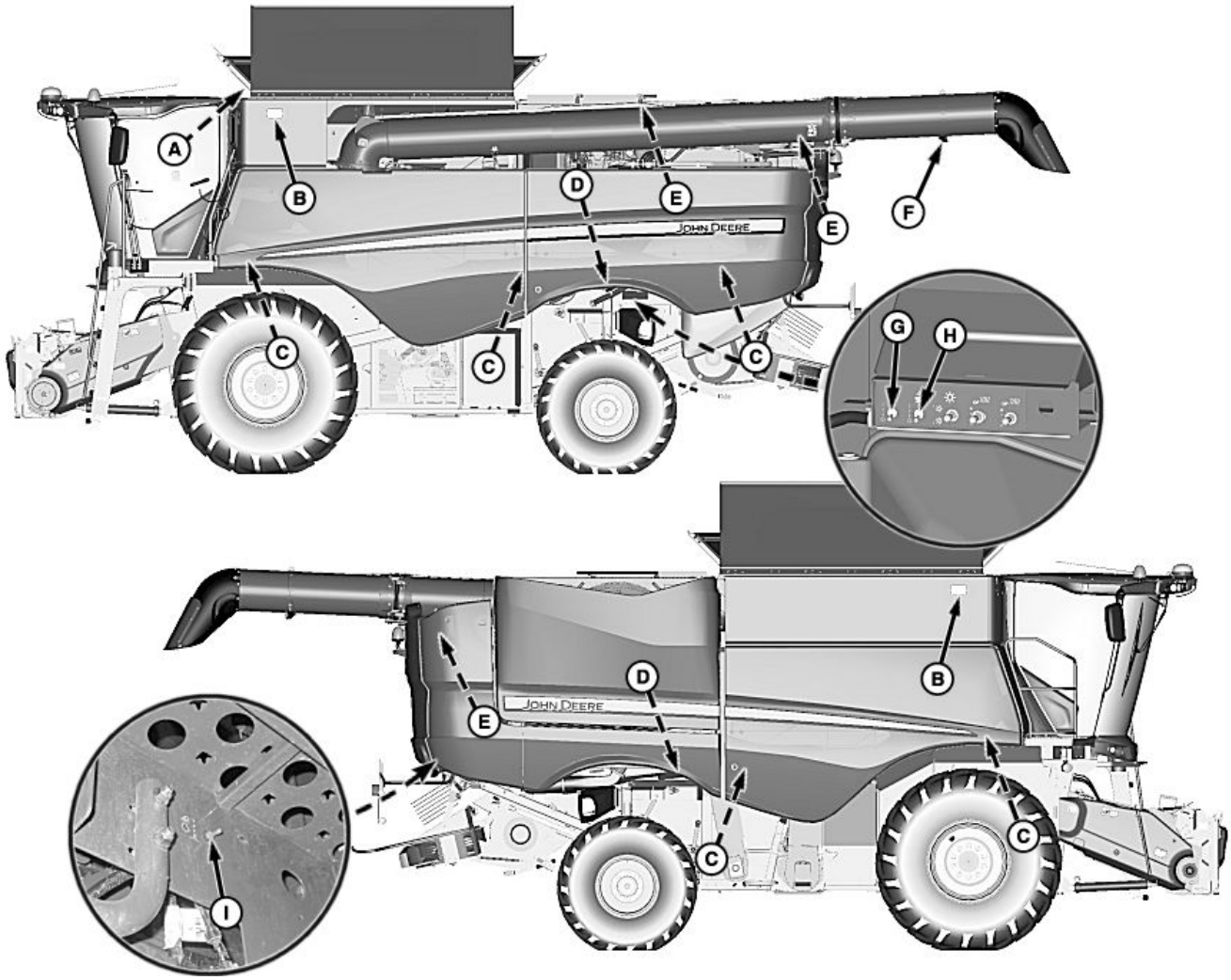
Feux d'entretien des portes papillons (option):

⚠ ATTENTION: Éviter de perturber les autres usagers. Ne pas utiliser l'éclairage d'entretien des portes papillons lors de la circulation sur route.

- Les feux d'entretien des portes papillons (C) sont montés des deux côtés de la machine en dessous des portes papillons et améliorent la visibilité dans la zone des organes de battage.
- Le contacteur des feux d'entretien des portes papillons (H) se trouve au-dessus du garant gauche des organes de battage.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001353 -28-18JUN13-5/6



A—Éclairage de la trémie
B—Feux de guidage latéraux
C—Feux d'entretien des portes papillons
D—Feux d'entretien du caisson de nettoyage
E—Feux d'entretien du compartiment moteur
F—Éclairage de la goulotte de vidange
G—Contacteur des feux d'entretien du caisson de nettoyage
H—Contacteur des feux d'entretien des portes papillons
I— Contacteur des feux d'entretien du compartiment moteur

Feux d'entretien du compartiment moteur (option):

ATTENTION: Éviter de perturber les autres usagers. Ne pas allumer les feux d'entretien du compartiment moteur lors de la circulation sur route.

- Les feux d'entretien du compartiment moteur (E) fournissent l'éclairage pour la zone de la plate-forme du moteur de nuit ou en cas de faible luminosité.
- Le contacteur MARCHE/ARRÊT des feux d'entretien du compartiment moteur (I) se trouve à l'arrière de la machine, sur le côté droit.
- Le contacteur commande l'éclairage de la porte du compartiment moteur, l'éclairage arrière de la plate-forme du moteur et l'éclairage avant du compartiment moteur.
- Ces feux s'allument pendant que des opérations d'entretien sont effectuées (pas pendant la récolte).

Éclairage de sortie:

- Les feux de guidage latéraux (B) restent allumés pendant 180 secondes maximum après que le contacteur de démarrage et le contacteur d'éclairage ont été mis sur ARRÊT (si les phares principaux ou les phares de travail étaient utilisés durant les cinq dernières minutes). Le conducteur peut choisir d'éclairer le côté gauche ou le côté droit de la machine à l'aide de la manette des clignotants.

OUO6075,0001353 -28-18JUN13-6/6

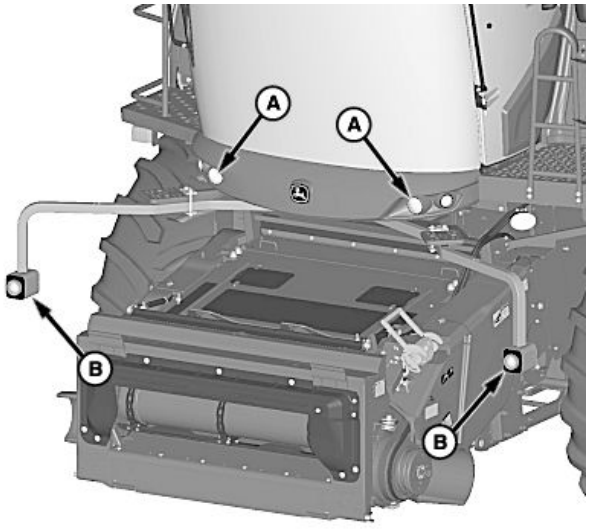
Phares principaux (Russie uniquement)

ATTENTION: Il faut que les phares principaux soient allumés pour la circulation sur route. Faire pivoter l'échelle de la cabine vers l'avant pour orienter le feu de position/feu de détresse vers les véhicules arrivant en sens inverse.

NOTE: Lorsque les phares principaux sont allumés et qu'aucune unité de récolte n'est raccordée, les phares principaux inférieurs sont allumés et les phares de la cabine sont éteints. Lorsqu'une unité de récolte est raccordée, les phares principaux inférieurs s'éteignent et les phares sur la cabine sont allumés.

Les phares principaux inférieurs (A) ne sont disponibles que lorsque la vitesse de déplacement maximale est inférieure à 20 km/h (12.4 mph).

Les phares principaux inférieurs (A) DOIVENT être couverts et deux phares principaux optionnels (B) DOIVENT être installés pour une vitesse de déplacement maximale de 30 km/h (18.6 mph).



H105724 —UN—16NOV12

A—Phares principaux inférieurs

B—Phares principaux (en option)

Le contacteur des phares principaux commande les phares principaux inférieurs (A) et les phares principaux optionnels (B). Voir la description des contacteurs d'éclairage dans cette section pour des informations détaillées.

OUO6075,00012CF -28-26OCT12-1/1

Éclairage temporisé

Lorsque tous les feux sont allumés alors que le contact est coupé, un léger décalage se produit. La machine vérifie si la tension de batterie est suffisante pour allumer les feux sans que la machine soit en service. Cette fonction est intégrée à la machine pour empêcher une baisse trop importante de la tension de batterie, susceptible d'empêcher le démarrage de la machine.

NOTE: Si les feux du caisson de nettoyage, les feux d'entretien ou l'éclairage du compartiment moteur sont allumés pendant plus de dix minutes, ils clignotent, s'éteignent temporairement puis se rallument pendant 20 secondes. Ce cycle continue pendant trois minutes puis les feux s'éteignent jusqu'à ce que le contacteur soit actionné. Si les feux ne se rallument pas après l'actionnement du contacteur, la machine a constaté que la tension de batterie est trop faible pour pouvoir allumer les feux. Les feux se rallument dès que le moteur est en marche et que les batteries sont rechargées.

OUO6075,0001354 -28-27NOV12-1/1

Clignotants

NOTE: Les clignotants fonctionnent à tout moment lorsque le contacteur de démarrage est sur ON (contact). Lorsque le contacteur des phares de travail est sur ON (marche), le fait de tourner la manette des clignotants actionne le feu de guidage latéral droit ou gauche. Les clignotants ne s'arrêtent pas automatiquement, le levier doit être ramené en position neutre.

Lorsque la machine est conduite sur route, utiliser la manette des clignotants (A) pour signaler tout changement de direction.

NOTE: Les témoins (gauche ou droite) sur le montant d'angle s'allument et indiquent un changement de direction.

H95266 —UN—22JUN11

A—Manette des clignotants

OUO6075,0000682 -28-29JUN11-1/1

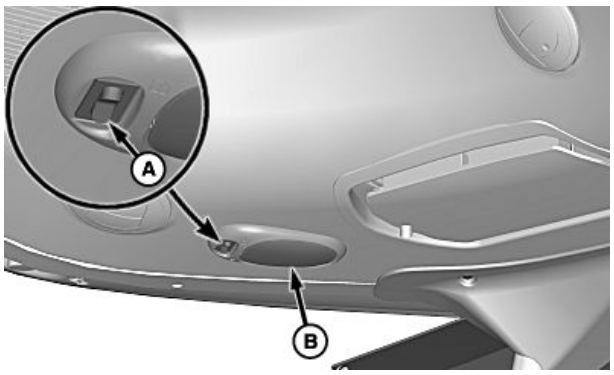
Éclairage intérieur de la cabine

Le plafonnier éclaire l'intérieur de la cabine par le haut et permet de repérer les différents instruments de nuit ou par temps sombre.

Le contacteur d'éclairage (A) commande le plafonnier (B).

Le contacteur d'éclairage possède trois positions:

- MARCHE (gauche)
- ARRÊT (centre)
- Automatique (droit) (porte de cabine ouverte)



H94501 —UN—06AUG09

A—Contacteur d'éclairage **B—Plafonnier**

OUO6075,0000683 -28-03FEB10-1/1

Lampe de lecture

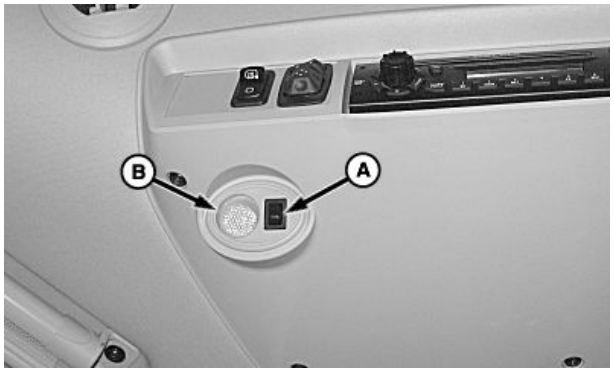
La lampe de lecture fournit un éclairage depuis en haut de nuit ou par temps sombre.

Le contacteur d'éclairage (A) commande la lampe de lecture (B).

NOTE: Régler la lampe de lecture selon besoin.

Le contacteur d'éclairage a deux positions:

- ON (activé)
- OFF (désactivé)



H96823 —UN—10JUN10

A—Contacteur d'éclairage **B—Lampe de lecture**

OUO6075,00007D1 -28-02NOV10-1/1

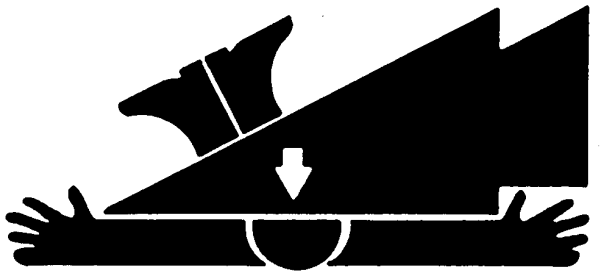
Butée de sécurité du vérin hydraulique

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

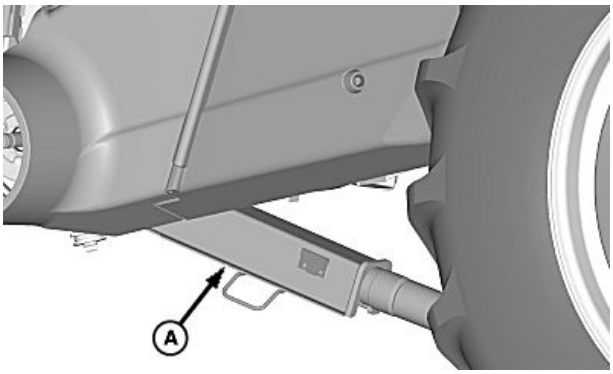
L'ouverture des raccords des conduites hydrauliques en vue d'abaisser le convoyeur d'alimentation entraîne une chute instantanée du convoyeur d'alimentation et de l'unité de récolte.

Abaisser la butée de sécurité (A) sur la tige du vérin hydraulique.

A—Butée de sécurité



TS696 —UN—21SEP89



H90891 —UN—26FEB08

OUO6075,0000657 -28-02FEB10-1/1

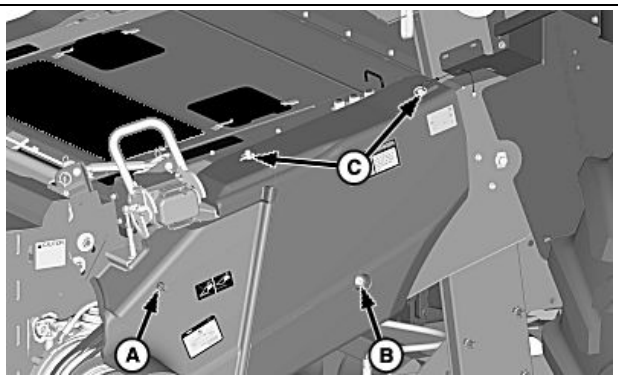
Protections latérales du convoyeur d'alimentation

ATTENTION: Relever le convoyeur d'alimentation, abaisser la butée de sécurité, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

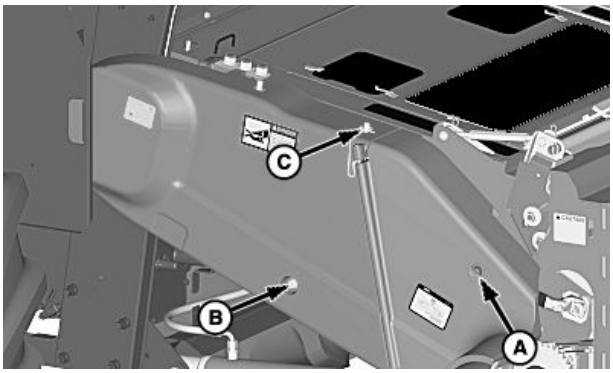
Les protections latérales du convoyeur d'alimentation sont constituées d'une protection avant et d'une protection arrière. Tourner le loquet (A) et pivoter la protection avant pour l'ouvrir et permettre l'accès pour l'entretien.

Tourner le loquet (B) et retirer les goupilles à anneau (C) pour déposer la protection arrière.

A—Loquet
B—Loquet
C—Goupille à anneau



H91044 —UN—27MAR08



H91045 —UN—27MAR08

OUO6075,0000677 -28-02FEB10-1/1

Trappes du convoyeur d'alimentation

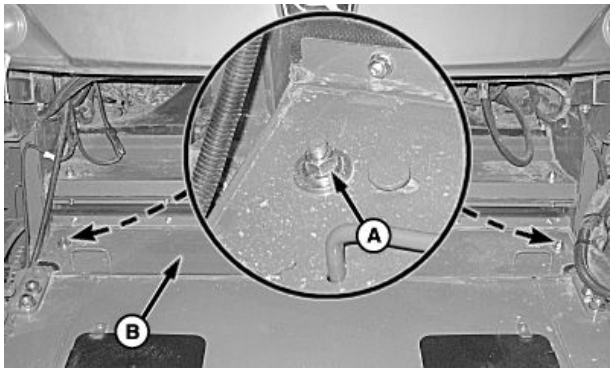
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer les écrous (A) de chaque côté de la porte et les pousser vers le centre du convoyeur d'alimentation.

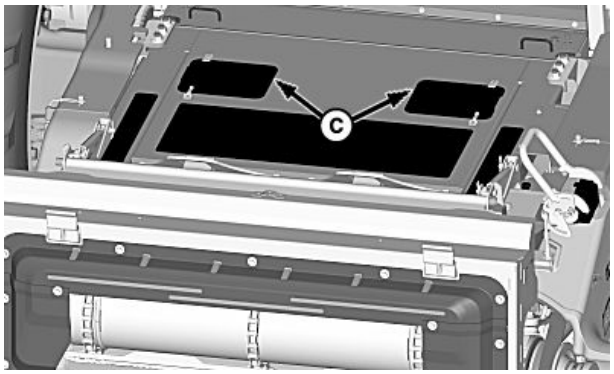
Tirer la trappe (B) vers l'avant pour la retirer.

Relever les portes (C) pour accéder à l'intérieur du convoyeur d'alimentation.

A—Écrous
B—Trappe
C—Portes



H100486 —UN—28FEB11



H90905 —UN—27FEB08

OUO6075,0000B6F -28-21MAR11-1/1

Porte d'accès supérieure de l'accélérateur d'alimentation

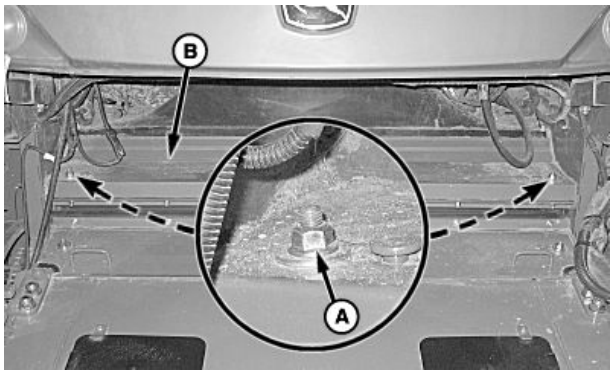
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer les écrous de blocage (A) de chaque côté de la porte et les pousser vers le centre de la machine.

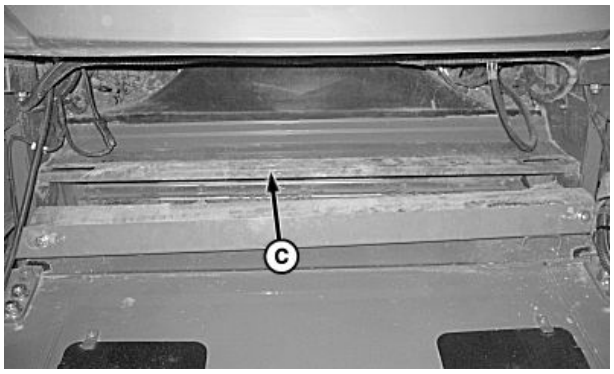
Tirer la trappe (B) vers l'avant pour la retirer.

Glisser la trappe (C) vers l'avant pour la retirer.

A—Écrous de blocage
B—Trappe
C—Trappe



H100487 —UN—28FEB11



H100488 —UN—28FEB11

OUO6075,0000B70 -28-21MAR11-1/1

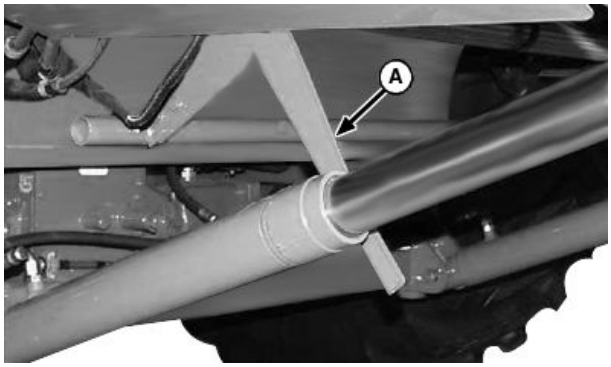
Porte inférieure du convoyeur d'alimentation et support du joint de la plaque d'alimentation

ATTENTION: Relever le convoyeur d'alimentation, abaisser la butée de sécurité, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Retirer la goupille rapide puis abaisser le levier (A) et le déplacer vers l'arrière pour ouvrir la porte.

IMPORTANT: Le levier sera tordu s'il est laissé vers le bas quand le convoyeur d'alimentation est abaissé.

Pousser le levier vers l'avant et vers le haut pour fermer la porte. Fixer avec un axe de verrouillage.



H52761 —UN—17MAY99

A—Levier

OUO6075,000065B -28-02FEB10-1/2

Si la porte du convoyeur d'alimentation n'est pas étanche au point (A), le grain risque de s'échapper.

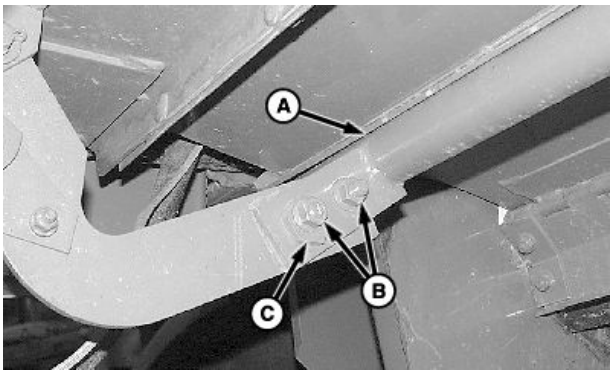
Desserrer les vis (B) des deux côtés.

Tourner l'excentrique (C).

Visser la vis fixant l'excentrique.

Visser les boulons restants.

A—Joint
B—Vis
C—Excentrique



H74778 —UN—14JAN03

OUO6075,000065B -28-02FEB10-2/2

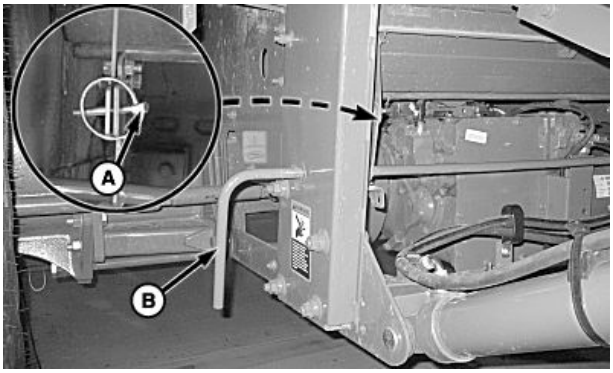
Trappe à pierres

ATTENTION: Relever le convoyeur d'alimentation, abaisser la butée de sécurité, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

L'épierreur protège le batteur et le contre-batteur des dégâts occasionnés par les cailloux et les pierres.

Enlever la goupille à anneau (A) et déplacer le levier (B) vers le haut pour ouvrir la trappe à pierres.

Déplacer le levier vers le bas pour fermer la trappe à pierres. Fixer avec un axe de verrouillage.



H99239 —UN—01DEC10

A—Goupille à anneau
B—Levier

OUO6075,000065C -28-01DEC10-1/1

Support oscillant du dispositif d'avancement/recul du convoyeur d'alimentation - Réglage

ATTENTION: Abaisser l'unité de récolte au sol pour relâcher la tension des tendeurs du support oscillant du dispositif d'avancement. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Le support oscillant du dispositif d'avancement permet d'établir la relation correcte entre les patins de la plate-forme et le sol. Il compense la différence de taille des pneus, de réglage d'essieu arrière et d'autres facteurs variables.

Desserrer les écrous (A) et (B) des deux côtés.

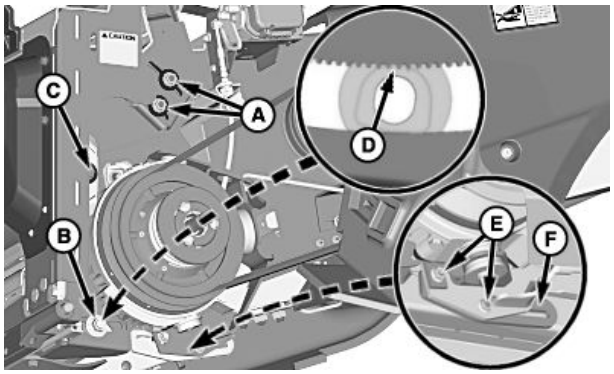
IMPORTANT: Ne pas desserrer la vis (C).

Désengager les cannelures de rondelle (D) de la plaque support des deux côtés.

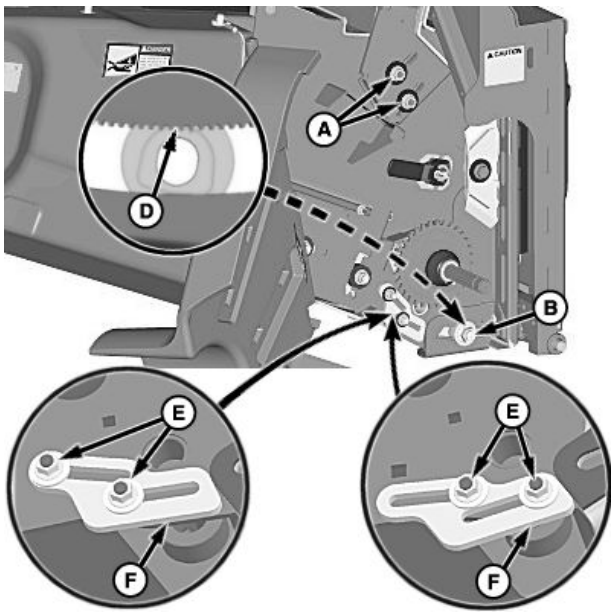
NOTE: Déplacer la plaque de butée droite vers les trous de pose en arrière, le cas échéant.

Desserrer les écrous (E) et déplacer les plaques de butée (F) vers l'arrière des deux côtés.

A—Écrous du support oscillant, M16
B—Écrou du support oscillant, M20
C—Vis
D—Cannelures de rondelle
E—Écrous
F—Plaque de butée



H95791 —UN—22MAR10



H105003 —UN—08MAR12

Trous arrière (Gauche) / Trous avant (Droit)

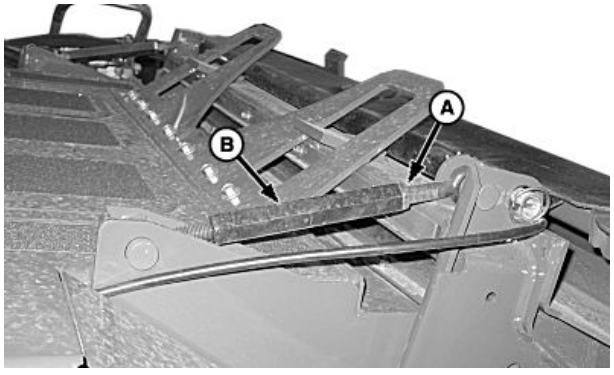
OUO6075,0001191 -28-05SEP12-1/4

IMPORTANT: Il peut être nécessaire de repositionner le collier flexible du bloc-raccord lors du réglage du support oscillant du dispositif d'avancement.

Desserrer l'écrou (A) et régler le tendeur (B) des deux côtés de façon à corriger l'angle avec l'unité de récolte.

Resserrer l'écrou du tendeur des deux côtés.

A—Écrou
B—Tendeur



H105751 —UN—05SEP12

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001191 -28-05SEP12-2/4

Engager les cannelures de rondelle (D) dans la plaque support et serrer les écrous du support oscillant (A et B) au couple prescrit des deux côtés.

Valeur prescrite	
Écrous M16 du support oscillant (A)—Couple de serrage	300 Nm (221 lb-ft)
Écrou M20 du support oscillant (B)—Couple de serrage	620 Nm (460 lb-ft)

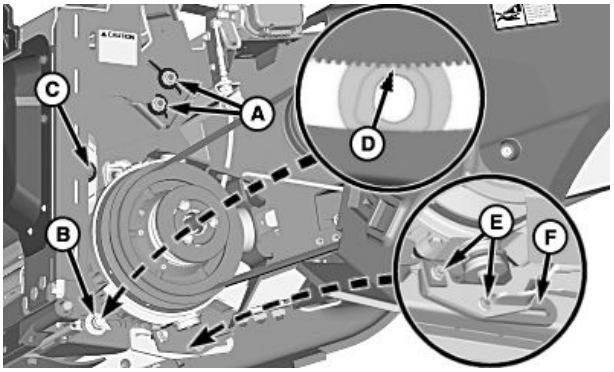
IMPORTANT: Il ne doit pas y avoir d'écart entre les plaques de butée et le support oscillant du dispositif d'avancement après avoir serré les écrous.

NOTE: Fixer la plaque de butée droite aux trous avant ou arrière, si nécessaire.

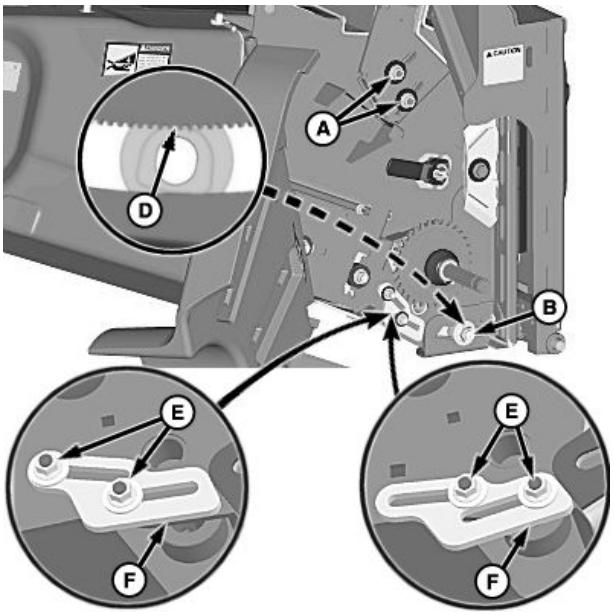
Déplacer les plaques de butée (F) des deux côtés complètement vers l'avant des deux côtés et serrer les écrous (E) au couple prescrit.

Valeur prescrite	
Écrous de la plaque de butée—Couple de serrage	130 Nm (96 lb-ft)

A—Écrous du support oscillant, M16
B—Écrou du support oscillant, M20
C—Vis
D—Cannelures de rondelle
E—Écrous
F—Plaque de butée



H95791 —UN—22MAR10



H105003 —UN—08MAR12

Trous arrière (Gauche) / Trous avant (Droit)

OUO6075,0001191 -28-05SEP12-3/4

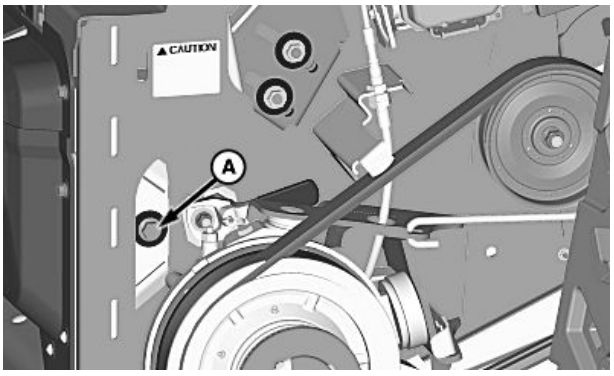
L'inclinaison est réglée approximativement en usine mais si les pneus ou la position de l'essieu sont modifiés, il peut être nécessaire de l'ajuster. Il est possible d'obtenir un réglage approximatif, sans unité de récolte, en utilisant la méthode suivante:

- Garer la machine sur une surface plane et abaisser ou relever le convoyeur d'alimentation jusqu'à ce que la distance entre le boulon de pivotement (A) et le sol soit conforme aux spécifications.

Valeur prescrite	
Boulon de pivotement/sol—Distance	865 mm (34 in)

- En utilisant un niveau comme référence, régler l'axe longitudinal du support oscillant jusqu'à ce que la face avant soit verticale.

Consulter le livret d'entretien de l'unité de récolte si des réglages supplémentaires s'avèrent nécessaires.



H94359 —UN—24JUN09

A—Boulon de pivotement

OUO6075,0001191 -28-05SEP12-4/4

Chaîne du convoyeur du convoyeur d'alimentation - Réglage

Déposer des deux côtés les protections du convoyeur d'alimentation.

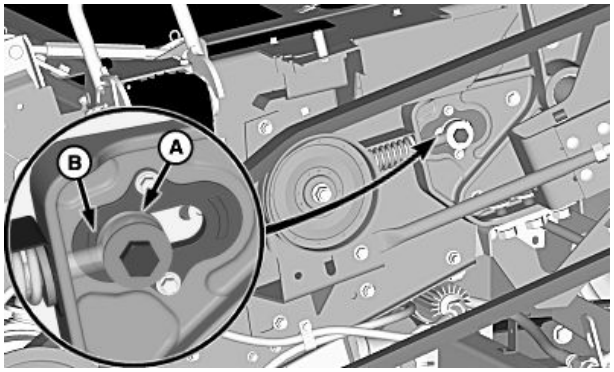
Il faut enlever un maillon coudé sur chaque brin de chaîne lorsque la rondelle (A) s'aligne avec le bord intérieur de la bosselure frontale (B) comme montré.

Serrer l'écrou (C) des deux côtés du convoyeur d'alimentation jusqu'à ce que la rondelle (D) se trouve entre l'extrémité du calibre (E) et le bas de l'étagement.

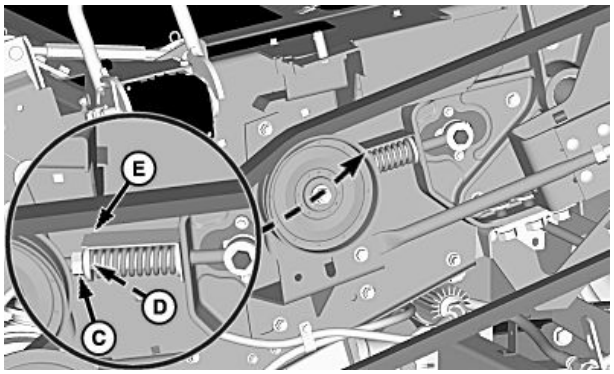
NOTE: Contrôler la tension des deux côtés toutes les 25 heures pendant les 100 premières heures.

- Contrôler la tension des deux côtés toutes les 100 heures. Régler lorsqu'une partie de la rondelle dépasse l'extrémité du calibre.
- L'ovalisation des pignons ou du rouleau et la déformation des arbres peuvent causer des irrégularités dans la tension des chaînes (tour à tour excessive ou insuffisante).
- Une tension de chaîne excessive causera des défaillances d'arbre et de roulement.

Remettre les protections latérales du convoyeur d'alimentation.



H94329 —UN—19JUN09



H94336 —UN—22JUN09

A—Rondelle
B—Bosselure
C—Écrou
D—Rondelle
E—Calibre

OUO6075,000067C -28-22NOV10-1/1

Maillons de chaîne du convoyeur du convoyeur d'alimentation - Dépose

NOTE: Lors du remplacement des maillons d'une chaîne, toujours vérifier l'usure des roues dentées.

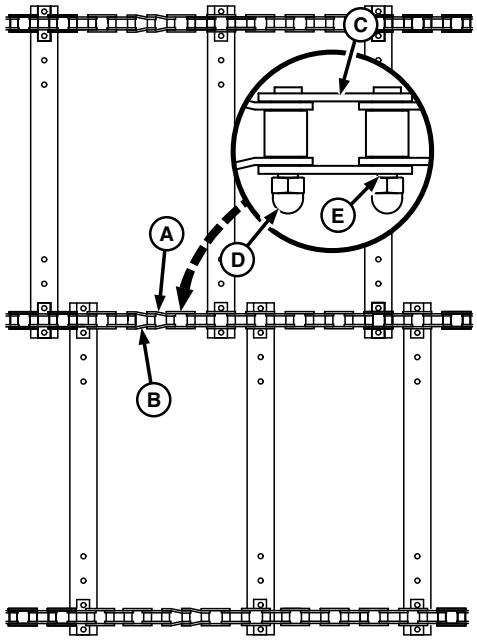
Retirer les maillons coudés (A) pour le réglage initial de la chaîne.

Retirer les maillons coudés (B) pour le second réglage. Lorsqu'il ne reste plus de maillons de réglage du type de ceux retirés lors du second réglage, la chaîne est usée et elle doit être remplacée.

Valeur prescrite	
Éléments de fixation M10 de barrette en "U"—Couple de serrage	73 Nm (54 lb-ft)
Écrous borgnes M8 des maillons de chaîne—Couple de serrage	25 Nm (18 lb-ft)

IMPORTANT: Lors de la pose des maillons de liaison, les écrous borgnes doivent être orientés à l'opposé des anneaux du tambour.

Lorsque les écrous borgnes (D) des maillons de chaîne sont serrés au couple prescrit, il doit y avoir un écart (E) entre le maillon de liaison de la barre latérale (C) et l'écrou borgne.



H87543 —UN—17APR07

A—Maillon coudé
B—Maillon coudé
C—Barre latérale
D—Écrou borgne
E—Écart, 1 - 2 mm (3/64 in - 5/64 in)

OUO6075,000067D -28-02FEB10-1/1

Tambour du convoyeur d'alimentation - Réglage de hauteur

ATTENTION: Relever le convoyeur d'alimentation, abaisser la butée de sécurité, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

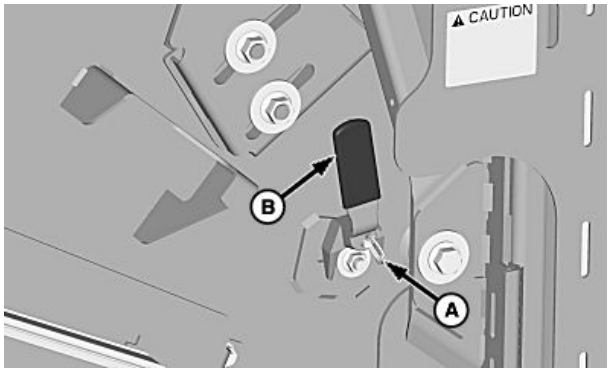
Ouvrir les protections du convoyeur d'alimentation.

Tirer sur l'axe (A) et le maintenir tout en faisant tourner la poignée (B) jusqu'à la position désirée, des deux côtés.

Refermer les protections du convoyeur d'alimentation.

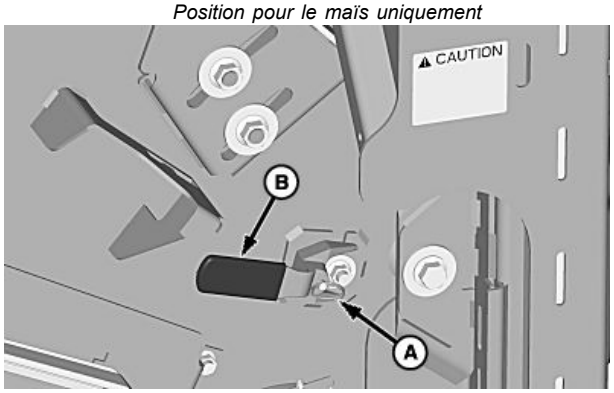
A—Axe

B—Poignée de réglage de la hauteur du tambour



H90908 —UN—27FEB08

Position pour le maïs uniquement



H90909 —UN—27FEB08

Position pour petits grains

OUO6075,000067E -28-02FEB10-1/1

Vitesse du convoyeur du convoyeur d'alimentation - Changement

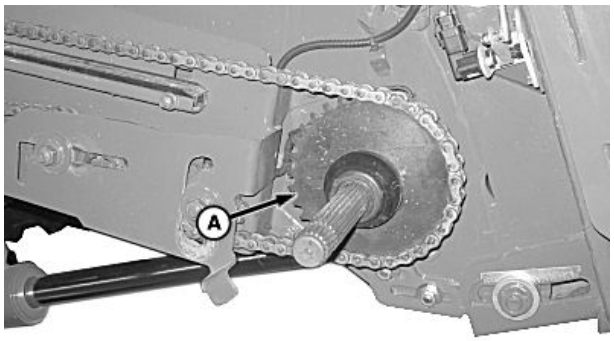
ATTENTION: Relever le convoyeur d'alimentation, abaisser la butée de sécurité, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: Voir la section "Réglages selon la récolte" pour le réglage du pignon du convoyeur d'alimentation recommandé.

Remarques importantes sur le pignon à 32 dents:
- Ce pignon n'est pas recommandé pour le maïs.

Recommandé lorsque l'alimentation est mauvaise en raison des conditions suivantes de récolte:
- **Récoltes:** orge, colza, avoine, riz, seigle et blé
- **Conditions préliminaires:** volume élevé, récolte trop humide et immature, andainage et mauvaise alimentation

Si les conditions de récolte changent, ou si l'alimentation est améliorée (récolte plus sèche, andains plus réguliers, paille plus légère), il est recommandé de passer au pignon à 26 dents. La vitesse de la chaîne sera ainsi diminuée, ce qui réduit les risques d'endommagement de la paille ou le prébattage et prolonge la vie utile de la chaîne.



H102187 —UN—13JUN11

A—Pignon

La chaîne du convoyeur d'alimentation peut être réglée à deux vitesses différentes en choisissant le pignon d'entraînement (A) du côté droit de l'arbre inférieur.

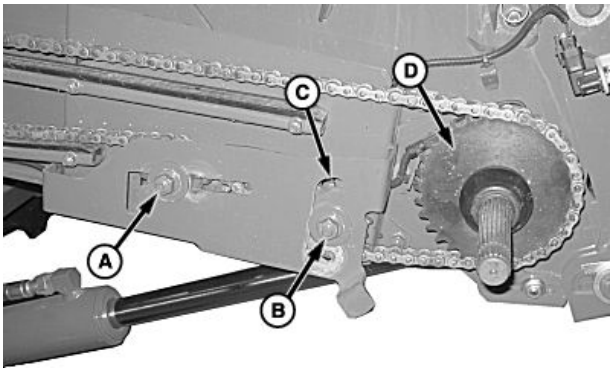
Utiliser le petit pignon pour la vitesse lente et le grand pignon pour la vitesse rapide.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0000661 -28-13JUN11-1/4

1. **Pour mettre la chaîne d'entraînement sur le petit pignon:** Ouvrir la protection avant droite.
2. Desserrer l'écrou (A) et pousser le pignon vers l'arrière.
3. Desserrer l'écrou (B) et mettre le pignon en position supérieure (C).
4. Appuyer sur le coupleur et déplacer le pignon (D) vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il s'engage dans le cran.

A—Écrou
B—Écrou
C—Position supérieure
D—Pignon

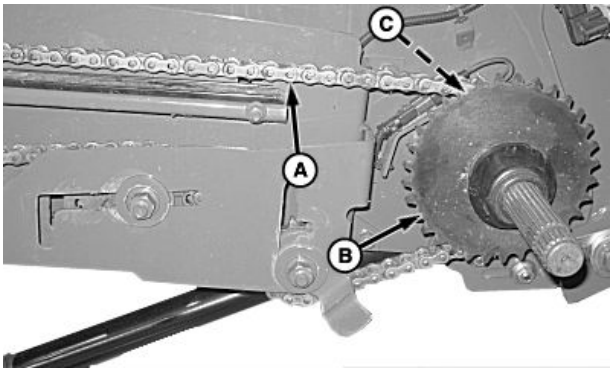


H102188 —UN—13JUN11

OUO6075,0000661 -28-13JUN11-2/4

5. Déplacer la chaîne (A) du grand pignon (B) au petit pignon (C).

A—Chaîne
B—Grand pignon
C—Petit pignon



H102189 —UN—13JUN11

Suite, voir page suivante

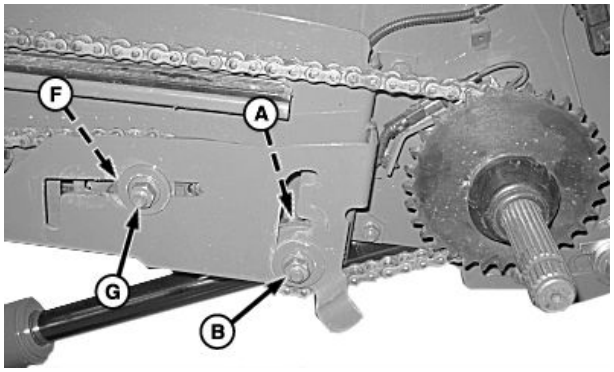
OUO6075,0000661 -28-13JUN11-3/4

6. Mettre le pignon (A) en position inférieure et serrer l'écrou (B).
7. Desserrer les écrous (C) et glisser le guide de chaîne (D) dans les encoches (E) désirées, puis resserrer les écrous.

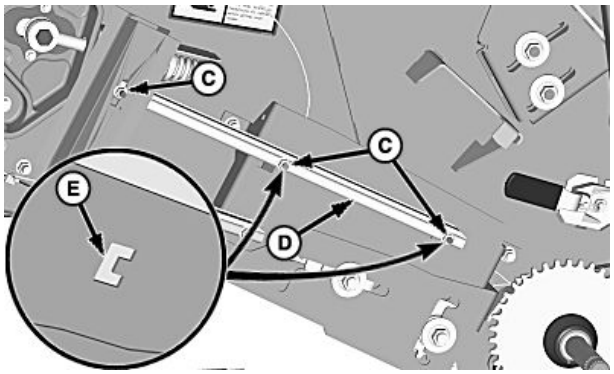
NOTE: Ne pas trop serrer la chaîne d'entraînement du convoyeur d'alimentation. Il est acceptable que la chaîne touche le guide en plastique.

8. Mettre un levier dans les trous de la plaque intérieure pour déplacer le pignon (F) vers l'avant et serrer l'écrou (G).
9. Fermer la protection avant droite.

A—Pignon
B—Écrou
C—Écrous
D—Guide de chaîne
E—Encoches
F—Pignon
G—Écrou



H102190 —UN—13JUN11



H91064 —UN—02APR08

OUO6075,0000661 -28-13JUN11-4/4

Chaîne d'entraînement du convoyeur de chambres d'alimentation - Réglage

⚠ ATTENTION: Relever le convoyeur d'alimentation, abaisser la butée de sécurité, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

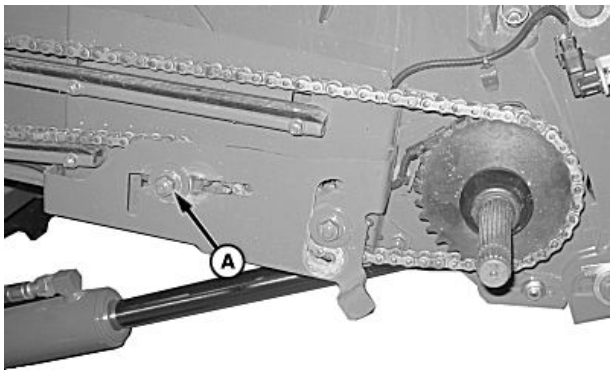
Ouvrir la protection avant droite.

Desserrer l'écrou (A) et pousser le pignon vers l'arrière.

NOTE: Ne pas trop serrer la chaîne d'entraînement du convoyeur d'alimentation. Il est acceptable que la chaîne touche le guide en plastique.

Mettre un levier dans les trous de la plaque intérieure pour déplacer le pignon vers l'avant et serrer l'écrou (A).

Fermer la protection avant droite.



H102191 —UN—13JUN11

A—Écrou

OUO6075,0000662 -28-13JUN11-1/1

Racleur de l'arbre supérieur du convoyeur d'alimentation - Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

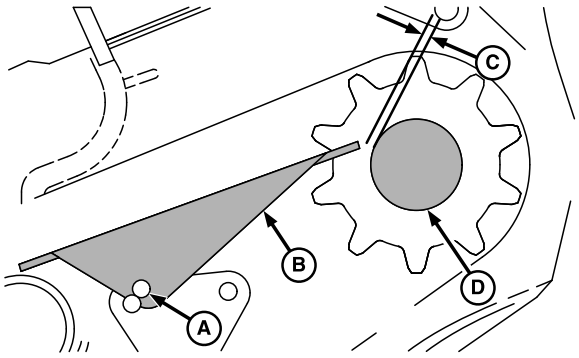
Au cas où un enroulement se produit sur l'arbre supérieur du convoyeur d'alimentation, vérifier que les racleurs sont réglés comme suit:

Retirer la trappe supérieure du convoyeur d'alimentation.

Desserrer les boulons (A) et positionner le racleur (B) à 3 mm (1/8 in) (C) de l'arbre supérieur (D).

Valeur prescrite	
Emplacement du racleur—Distance	3 mm (1/8 in)

Resserrer les boulons (A) et remettre en place la trappe supérieure du convoyeur d'alimentation.



H59570 —UN—18AUG99

A—Boulons
B—Racleur
C—Dimension de 3 mm (1/8 in)
D—Arbre supérieur

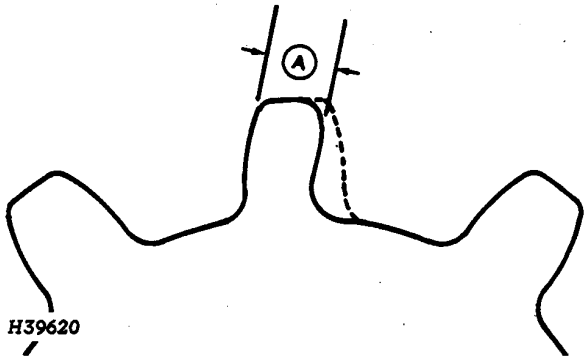
OUO6075,0000664 -28-02FEB10-1/1

Pignons de l'arbre supérieur du convoyeur d'alimentation

Au bout de 1000 heures, selon les récoltes moissonnées, vérifier l'usure des pignons de l'arbre supérieur.

S'ils sont usés au-delà de 12 mm (1/2 in) (A), ils peuvent être inversés afin de durer plus longtemps.

A—Dimension de 12 mm (1/2 in)



H39620 —UN—11OCT88

OUO6075,0000665 -28-02FEB10-1/1

Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à vitesse variable—Remplacement

ATTENTION: La poulie d'entraînement variable inférieure est sous tension de ressort. Si la courroie est enlevée, elle se ferme brusquement d'elle-même.

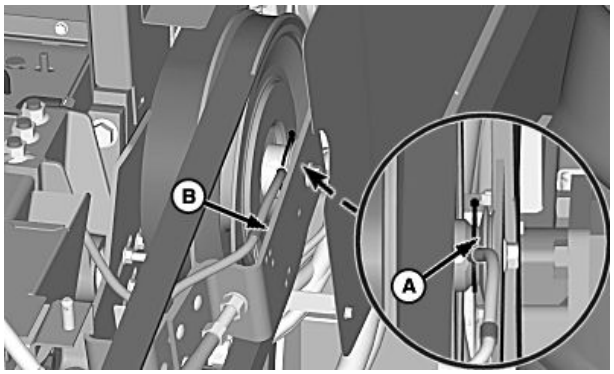
Démarrer le moteur, engager le séparateur et placer le sélecteur de régime moteur en position de régime maximum à vide. **Régler la courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation de manière à obtenir la vitesse d'arbre avant lente.**

ATTENTION: ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Désenclencher les organes de battage, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Abaisser l'étrier de verrouillage et retirer les deux protections du côté gauche du convoyeur d'alimentation.

Regarder sous le soufflet en caoutchouc (A) pour voir si les poulies supérieures sont complètement ouvertes. En position de vitesse basse, le renflement de la demi-poulie extérieure se trouve contre le support (B).



H90912 —UN—28FEB08

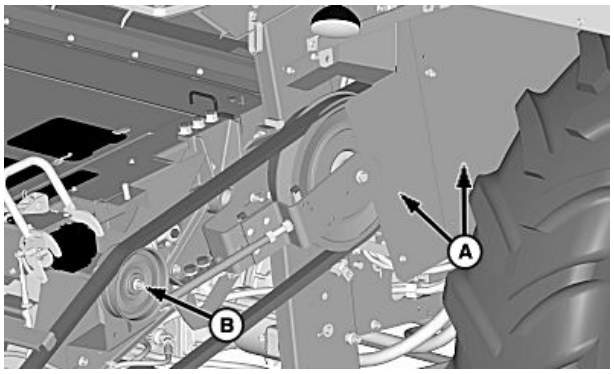
A—Soufflet en caoutchouc **B—Support**

OUO6075,0000666 -28-02FEB10-1/6

Enlever les tôles de protection (A).

Desserrer l'écrou de tendeur (B) pour détendre la courroie d'entraînement.

A—Tôles de protection **B—Écrou**

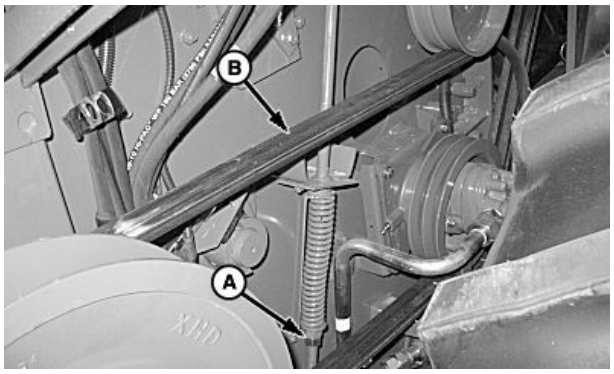


H90910 —UN—27FEB08

OUO6075,0000666 -28-02FEB10-2/6

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie d'entraînement (B) du tambour.

A—Écrou **B—Courroie d'entraînement**



H90976 —UN—06MAR08

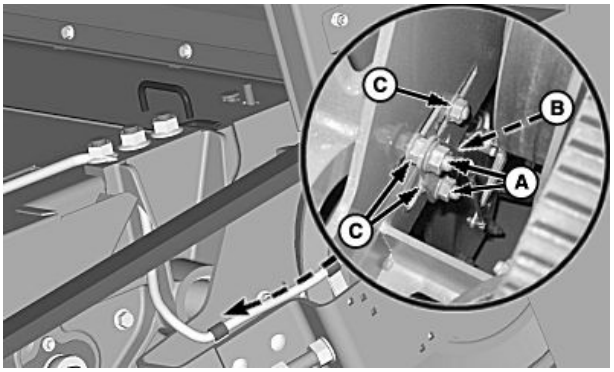
Suite, voir page suivante

OUO6075,0000666 -28-02FEB10-3/6

Ôter et conserver les écrous (A) et le support (B).

Desserrer les écrous (C) pour pouvoir déplacer la poulie supérieure.

A—Écrou (2)
B—Support
C—Écrous (3)



H90967 —UN—05MAR08

OUO6075,0000666 -28-02FEB10-4/6

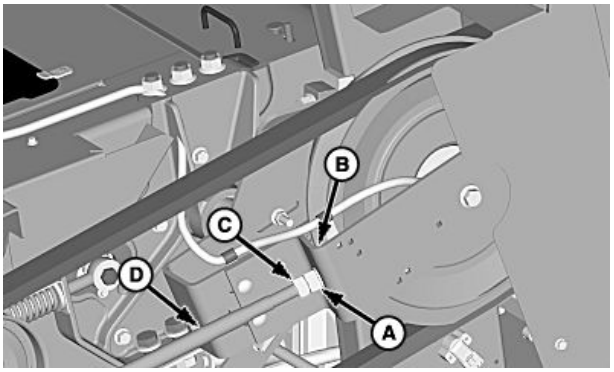
NOTE: L'écrou (C) doit être serré contre l'écrou (A). Ces deux écrous peuvent servir à tourner le boulon du tendeur.

Desserrer l'écrou (A) du support (B) jusqu'à obtention d'un écartement de 3 mm (1/8 in) entre les deux côtés du support.

Serrer l'écrou (C) contre l'écrou (A).

NOTE: Visser le boulon dans le tendeur pour avancer la poulie et retirer la courroie d'entraînement.

Utiliser l'écrou (A) pour visser le boulon fileté dans le tendeur (D).



H90913 —UN—28FEB08

A—Écrou
B—Support
C—Écrou
D—Tendeur

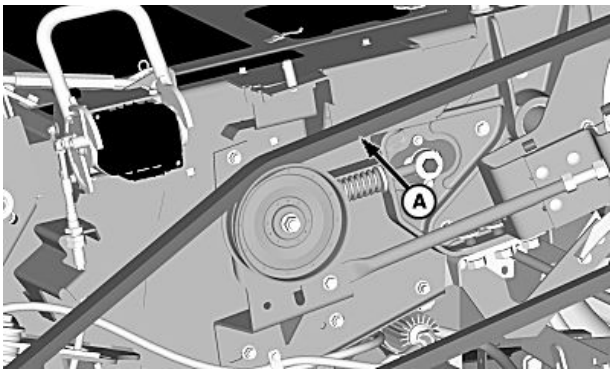
OUO6075,0000666 -28-02FEB10-5/6

Sortir la courroie d'entraînement (A) des poulies.

Installer une courroie d'entraînement de remplacement et régler sa tension. (Voir Courroie du convoyeur d'alimentation à vitesse variable—Réglage.)

Remettre en place le support et les protections du convoyeur d'alimentation précédemment déposées.

A—Courroie d'entraînement



H90911 —UN—28FEB08

OUO6075,0000666 -28-02FEB10-6/6

Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à vitesse variable—Réglage

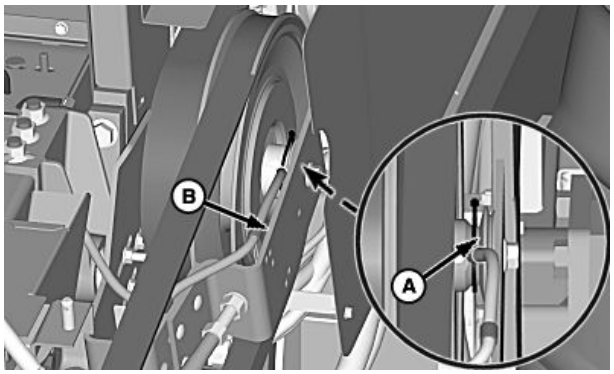
NOTE: Il est possible de procéder à de petits réglages au niveau de la courroie à vitesse variable en relevant le tendeur. S'il est impossible d'obtenir un écart de 3 mm (1/8 in) en relevant le tendeur, passer à l'étape suivante.

Démarrer le moteur, engager le séparateur et placer le sélecteur de régime moteur en position de régime maximum à vide. **Régler la courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation de manière à obtenir la vitesse d'arbre avant lente.**

Désenclencher les organes de battage, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Abaisser l'étrier de verrouillage et retirer les deux protections du côté gauche du convoyeur d'alimentation.

Regarder sous le soufflet en caoutchouc (A) pour voir si les poulies supérieures sont complètement ouvertes. En position de vitesse basse, le renflement de la demi-poulie extérieure se trouve contre le support (B).



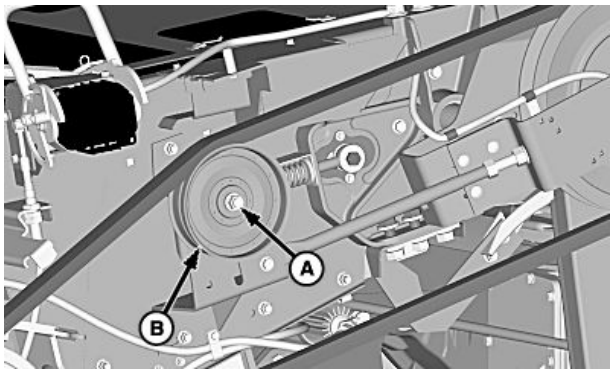
H90912 —UN—28FEB08

A—Soufflet en caoutchouc **B—Support**

OUO6075,0000667 -28-02FEB10-1/9

Desserrer l'écrou (A) pour régler le tendeur (B) sur la position inférieure.

A—Écrou **B—Tendeur**



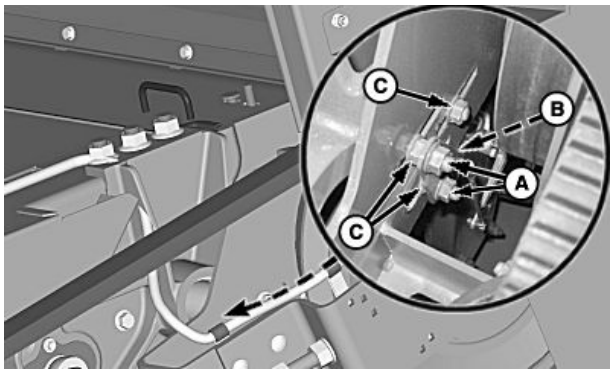
H90914 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -28-02FEB10-2/9

Ôter et conserver les écrous (A) et le support (B).

Desserrer les écrous (C) pour pouvoir déplacer la poulie supérieure.

A—Écrou (2)
B—Support
C—Écrous (3)



H90967 —UN—05MAR08

Suite, voir page suivante

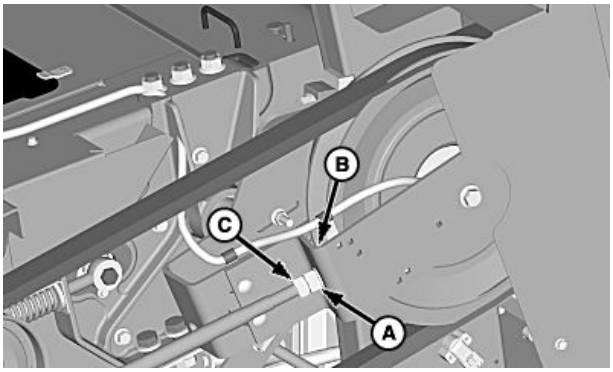
OUO6075,0000667 -28-02FEB10-3/9

NOTE: L'écrou (C) doit être serré contre l'écrou (A). Ces deux écrous peuvent servir à tourner le boulon du tendeur.

Desserrer l'écrou (A) du support (B) jusqu'à obtention d'un écartement de 3 mm (1/8 in) entre les deux côtés du support.

Serrer l'écrou (C) contre l'écrou (A).

A—Écrou
B—Support
C—Écrou



H90915 —UN—28FEB08

OUO6075,0000667 -28-02FEB10-4/9

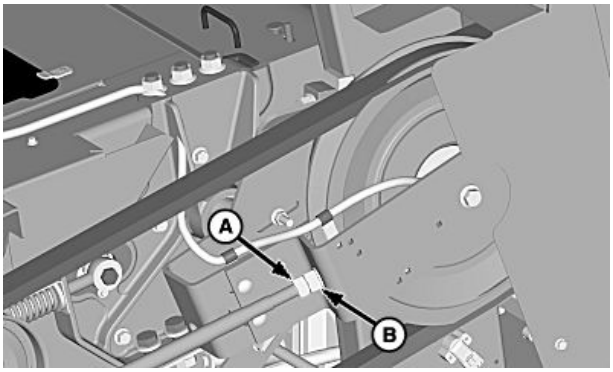
IMPORTANT: Tourner la courroie pendant le réglage de l'écartement de poulie. Si la courroie n'est pas tournée pendant le réglage de l'écartement de poulie, elle sera endommagée.

Il doit y avoir un certain écartement entre les demi-poulies pour leur permettre de saisir la courroie lorsqu'elles sont en position de vitesse basse. L'arbre d'entraînement de la plate-forme de coupe doit être à la vitesse basse.

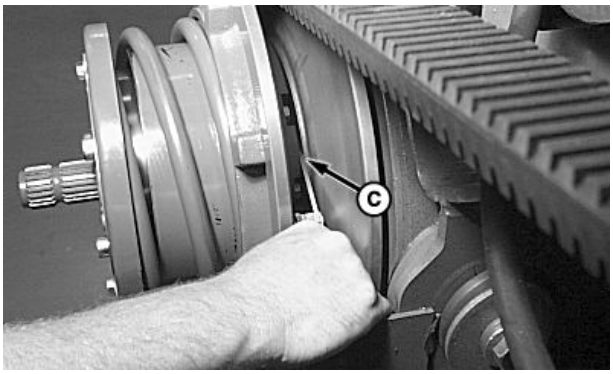
Tourner l'écrou (A) pour régler le boulon (B).

Déplacer les poulies variables supérieures avec l'axe jusqu'à ce que les demi-poulies inférieures soient écartées de 3 mm (1/8 in) ou que les poulies supérieures atteignent l'extrémité des fentes.

A—Écrou
B—Boulon
C—Écartement de 3 mm (1/8 in)



H90916 —UN—28FEB08



H84140 —UN—26JUL05

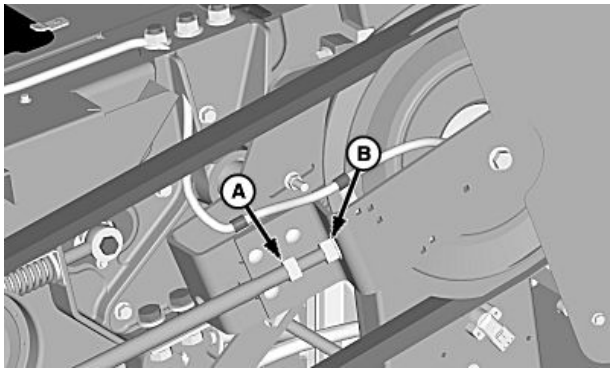
Suite, voir page suivante

OUO6075,0000667 -28-02FEB10-5/9

Serrer d'abord l'écrou (A), puis l'écrou (B).

A—Écrou

B—Écrou



H90917 —UN—28FEB08

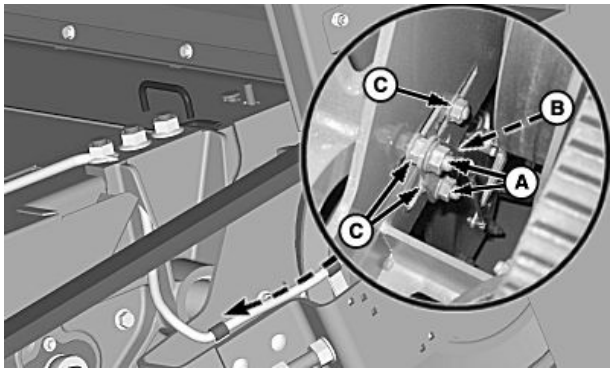
OUO6075,0000667 -28-02FEB10-6/9

Serrer les écrous (C), poser le support (B) et le fixer à l'aide des écrous (A).

A—Écrou (2)

B—Support

C—Écrous (3)



H90967 —UN—05MAR08

OUO6075,0000667 -28-02FEB10-7/9

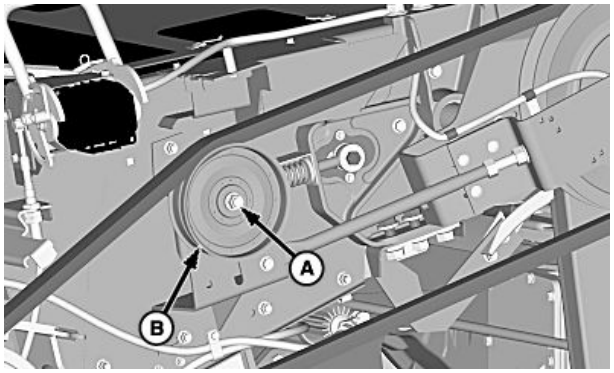
IMPORTANT: NE PAS se tenir sur la courroie lorsque le tendeur est poussé pour le réglage de l'écart.

Lever le tendeur (A) jusqu'à ce qu'il touche la courroie d'entraînement.

Relever la poulie de 25 mm de plus (1 in) et serrer l'écrou (B).

A—Tendeur

B—Écrou



H90914 —UN—28FEB08

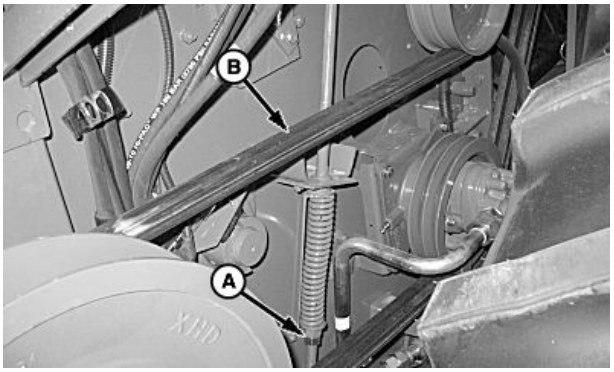
Suite, voir page suivante

OUO6075,0000667 -28-02FEB10-8/9

Pour régler la courroie d'entraînement du rabatteur (B), serrer l'écrou de réglage (A) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de la marche.

Poser les protections du convoyeur d'alimentation.

A—Écrou **B—Courroie d'entraînement**



H90976 —UN—06MAR08

OUO6075,0000667 -28-02FEB10-9/9

Courroie de la pompe de tambour de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse variable)—Remplacement

ATTENTION: La poulie d'entraînement variable inférieure est sous tension de ressort. Si la courroie est enlevée, elle se ferme brusquement d'elle-même.

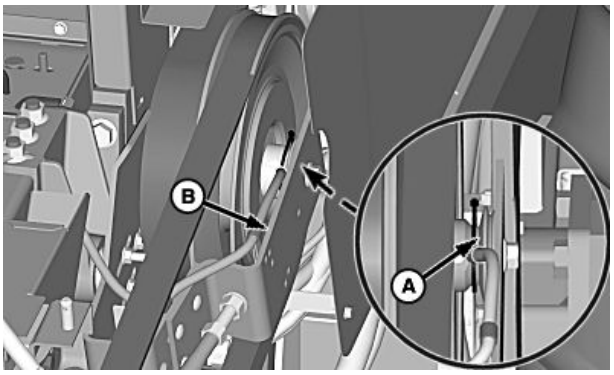
Démarrer le moteur, engager les organes de battage et déplacer le sélecteur en position de régime maximum à vide. **Régler la courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation de manière à obtenir la vitesse d'arbre avant lente.**

ATTENTION: ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Désenclencher les organes de battage, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Abaisser l'étrier de verrouillage et retirer les deux protections du côté gauche du convoyeur d'alimentation.

Regarder sous le soufflet en caoutchouc (A) pour voir si les poulies supérieures sont complètement ouvertes. En position de vitesse basse, le renflement de la demi-poulie extérieure se trouve contre le support (B).



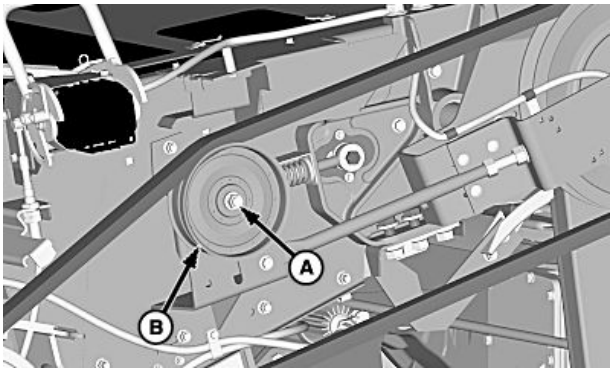
H90912 —UN—28FEB08

A—Soufflet en caoutchouc **B—Support**

OUO6075,0000668 -28-03AUG10-1/13

Desserrer l'écrou de tendeur (A) et glisser la poulie (B) vers le bas pour détendre la courroie d'entraînement.

A—Écrou du tendeur **B—Poulie**



H90914 —UN—28FEB08

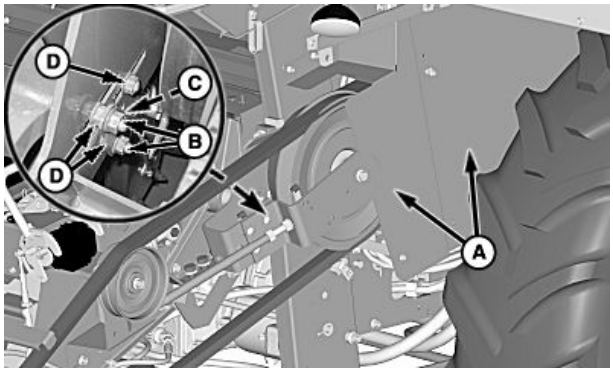
Suite, voir page suivante

OUO6075,0000668 -28-03AUG10-2/13

Retirer les tôles de protection (A), les écrous (B) et le support du capteur (C).

Desserrer les écrous (D) pour pouvoir déplacer la poulie supérieure.

A—Tôles de protection
B—Écrou (2)
C—Support du capteur
D—Écrous (3)



H90918 —UN—05MAR08

OUO6075,0000668 -28-03AUG10-3/13

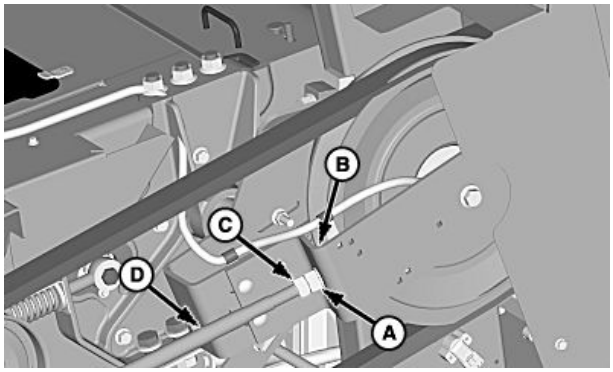
NOTE: L'écrou (C) doit être serré contre l'écrou (A). Ces deux écrous peuvent servir à tourner le boulon du tendeur.

Desserrer l'écrou (A) du support (B) jusqu'à obtention d'un écartement de 3 mm (1/8 in) entre les deux côtés du support.

Serrer l'écrou (C) contre l'écrou (A).

NOTE: Visser le boulon dans le tendeur pour avancer la poulie et retirer la courroie d'entraînement.

Utiliser l'écrou (A) pour visser le boulon fileté dans le tendeur (D).



H90913 —UN—28FEB08

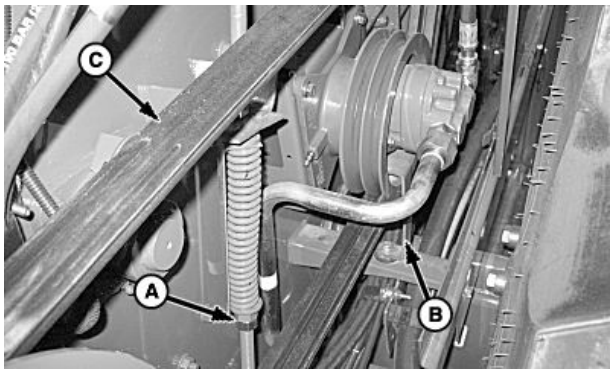
A—Écrou
B—Support
C—Écrou
D—Tendeur

OUO6075,0000668 -28-03AUG10-4/13

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie d'entraînement.

Retirer la vis et l'écrou pour déplacer le renfort de la pompe du rabatteur (B) afin de pouvoir déposer la courroie d'entraînement (C).

A—Écrous
B—Renfort
C—Courroie d'entraînement



H90977 —UN—06MAR08

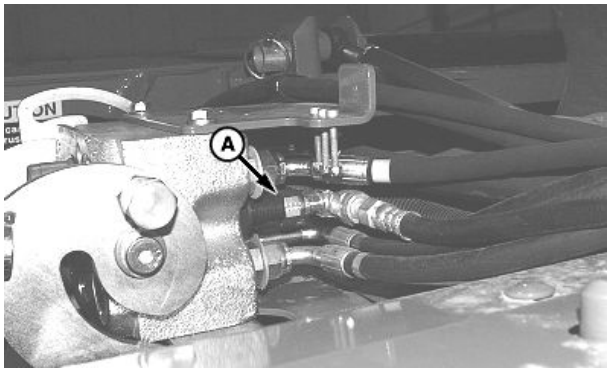
Suite, voir page suivante

OUO6075,0000668 -28-03AUG10-5/13

NOTE: Obturer le flexible hydraulique pour éviter toute pénétration d'impuretés et toute perte de liquide.

Débrancher le flexible hydraulique (A) du raccord multiple.

A—Flexible hydraulique



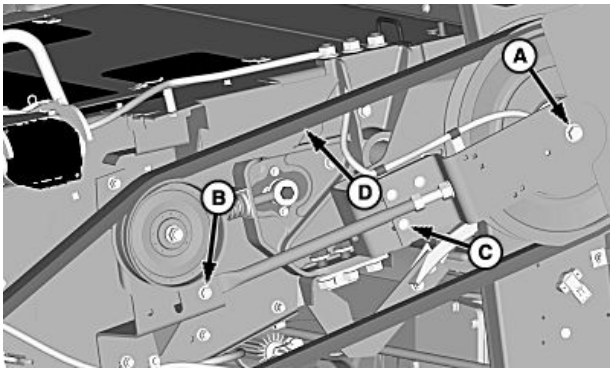
H84326 —UN—26AUG05

OUO6075,0000668 -28-03AUG10-6/13

Retirer la vis (A), la vis et l'écrou (B) ainsi que les vis à tête ronde (C).

Sortir la courroie d'entraînement (D) de la poulie arrière.

A—Vis
B—Vis et écrou
C—Vis à tête ronde (3)
D—Courroie d'entraînement



H90919 —UN—28FEB08

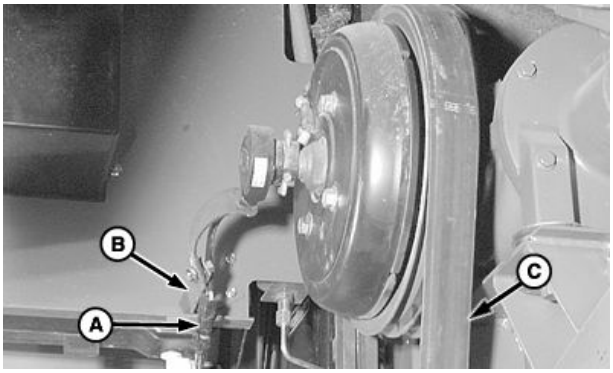
OUO6075,0000668 -28-03AUG10-7/13

Débrancher le connecteur (A) et retirer l'attache du support (B).

Retirer et jeter la courroie d'entraînement (C).

Mettre la courroie d'entraînement de rechange en place, reposer l'attache sur le support et brancher le connecteur électrique.

A—Connecteur
B—Support
C—Courroie d'entraînement



H87527 —UN—27FEB07

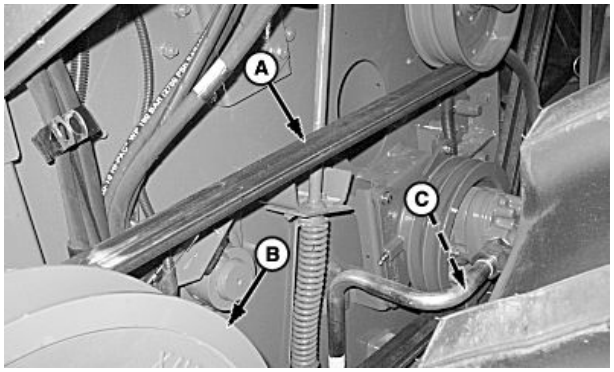
Suite, voir page suivante

OUO6075,0000668 -28-03AUG10-8/13

Passer la courroie d'entraînement (A) autour de la pompe du rabatteur et des poulies arrière (B).

Remettre en place le renfort de la pompe du rabatteur (C) déposé précédemment avec la vis et l'écrou.

A—Courroie d'entraînement
B—Poulie
C—Renfort



H90978 —UN—06MAR08

OUO6075,0000668 -28-03AUG10-9/13

Poser la courroie d'entraînement (A) autour de la poulie arrière.

Reposer la vis (B) et le serrer au couple prescrit.

Valeur prescrite

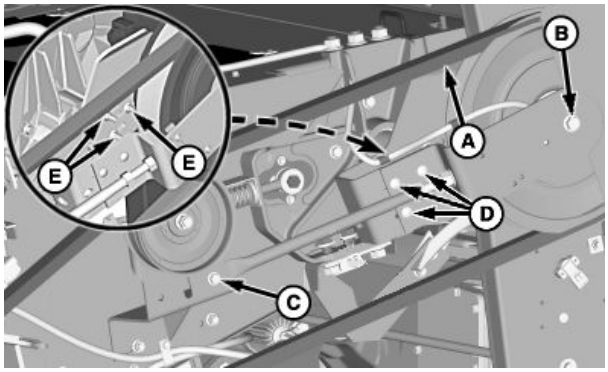
Vis—Couple de serrage.....185 Nm (136 lb-ft)

Serrer la vis et l'écrou (C).

Ne pas serrer les vis à tête ronde (D) à ce stade.

Resserrer les écrous (E) pour empêcher la poulie supérieure de bouger.

A—Courroie d'entraînement
B—Vis
C—Vis et écrou
D—Vis à tête ronde (3)
E—Écrous (3)

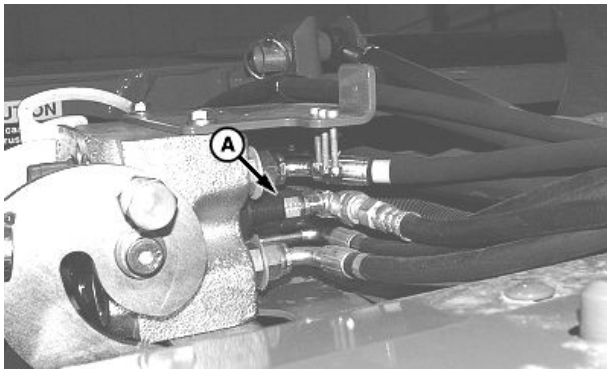


H90920 —UN—31MAR10

OUO6075,0000668 -28-03AUG10-10/13

Rebrancher le flexible hydraulique (A) au raccord multiple.

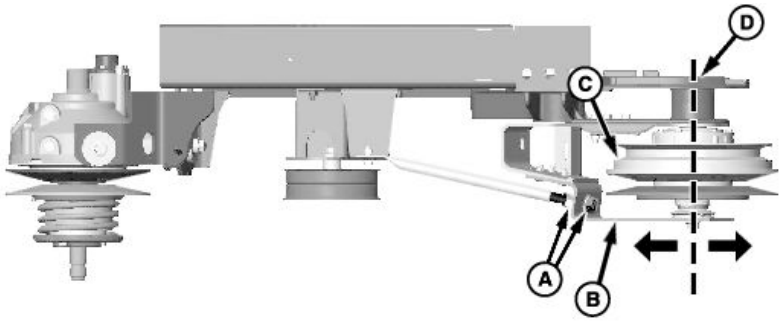
A—Flexible hydraulique



H84326 —UN—26AUG05

Suite, voir page suivante

OUO6075,0000668 -28-03AUG10-11/13



H84440 —UN—13SEP05

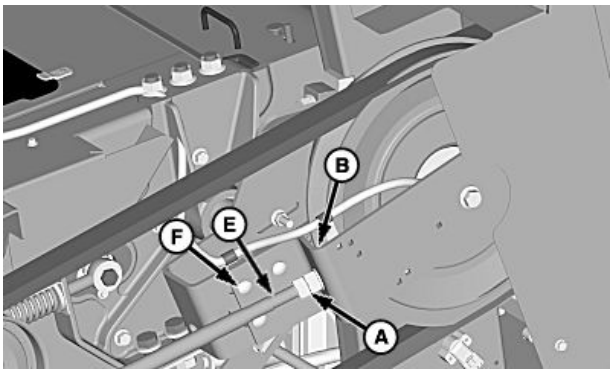
Vue d'en haut

NOTE: Vérifier l'alignement des poulies supérieures de l'arbre de renvoi (C). S'assurer que les poulies sont parallèles à la paroi latérale du convoyeur d'alimentation. Le parallélisme des poulies de l'arbre de renvoi doit être réglé en desserrant les vis à tête ronde (F) et en utilisant les écrous (A) sur le boulon (E).

À l'aide des écrous (A), tourner le boulon (E) pour avancer ou reculer l'attache extérieure (B) afin que les poulies (C) soient parallèles à la paroi latérale du convoyeur d'alimentation (D).

Serrer les vis à tête ronde (F) conformément aux spécifications.

	Valeur prescrite
Vis à tête ronde de l'attache de l'arbre de renvoi—Couple de serrage	54 Nm (40 lb-ft)



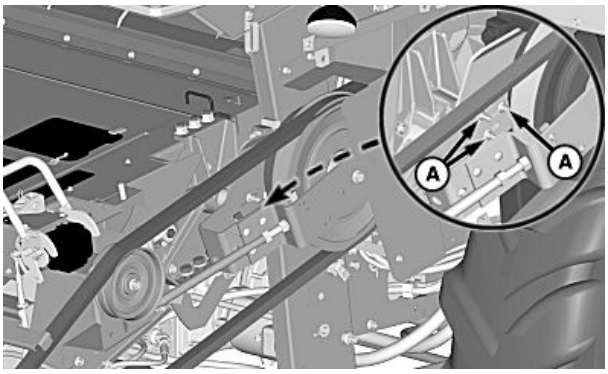
H90921 —UN—28FEB08

A—Écrous (2)
B—Attache extérieure
C—Poulie (2)
D—Paroi latérale
E—Vis
F—Vis à tête ronde (3)

OUO6075,0000668 -28-03AUG10-12/13

Desserrer les écrous (A) serrés précédemment et se reporter à “Courroie du convoyeur d'alimentation à vitesse variable—Réglage” pour réglage l'écart des poulies.

A—Écrous (3)



H90922 —UN—28FEB08

OUO6075,0000668 -28-03AUG10-13/13

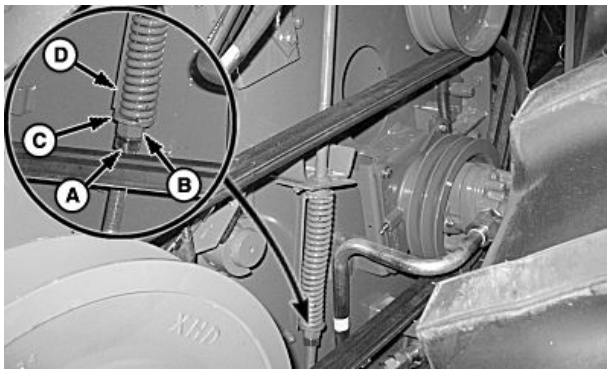
Courroie de la pompe de tambour de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse variable)—Réglage

⚠ ATTENTION: ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer l'écrou de blocage (A).

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (D) et le bas de la marche. Resserrer l'écrou de blocage.

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Indicateur



H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,0000669 -28-02FEB10-1/1

Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à vitesse fixe - Remplacement

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Abaisser la butée de sécurité et retirer les deux protections du côté gauche du convoyeur d'alimentation.

Enlever les tôles de protection (A).

A—Tôles de protection

H90923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -28-02FEB10-1/2

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie d'entraînement (B).

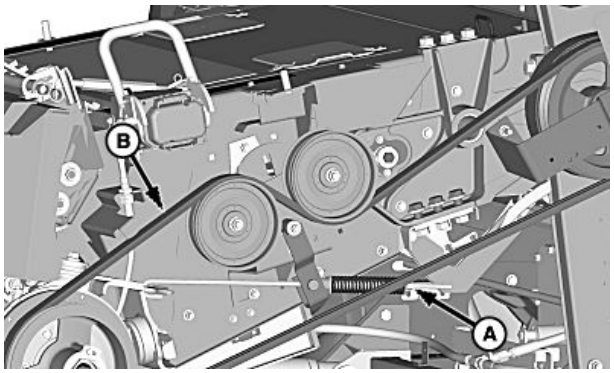
Retirer la courroie d'entraînement des poulies.

Mettre la courroie d'entraînement de rechange en place et serrer les écrous de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement.

Ramener le support en position et le maintenir avec le boulon et l'écrou.

Remettre les protections du convoyeur d'alimentation enlevées précédemment.

A—Écrous
B—Courroie d'entraînement



H90924 —UN—28FEB08

OUO6075,000066A -28-02FEB10-2/2

Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à vitesse fixe - Réglage

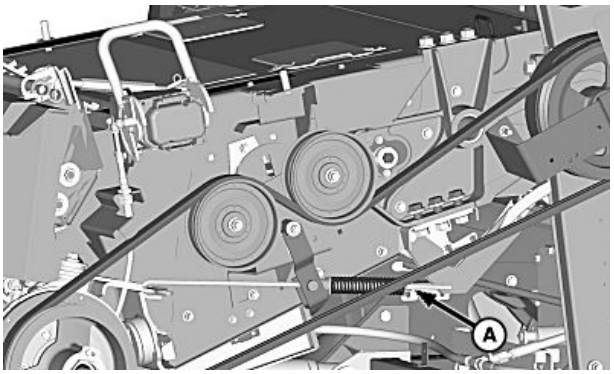
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Abaisser la butée de sécurité et retirer les deux protections du côté gauche du convoyeur d'alimentation.

Serrer les écrous (A) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement.

Remettre les protections du convoyeur d'alimentation enlevées précédemment.

A—Écrous



H900925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066B -28-02FEB10-1/1

Courroie de la pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse fixe) - Remplacement

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Abaisser la butée de sécurité et retirer les deux protections du côté gauche du convoyeur d'alimentation.

Enlever les tôles de protection (A).

A—Tôles de protection

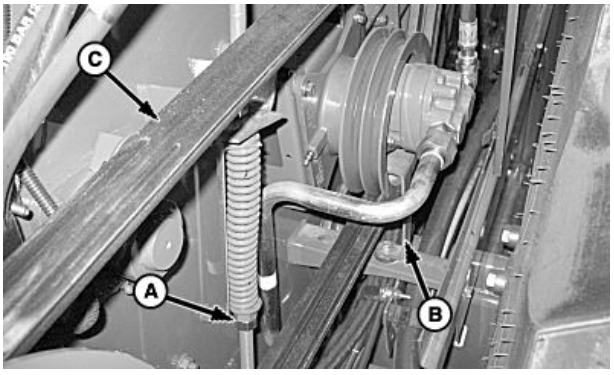
H900923 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -28-02FEB10-1/8

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie d'entraînement.

Retirer la vis et l'écrou pour déplacer le renfort de la pompe du rabatteur (B) afin de pouvoir déposer la courroie d'entraînement (C).

A—Écrous
B—Renfort
C—Courroie d'entraînement



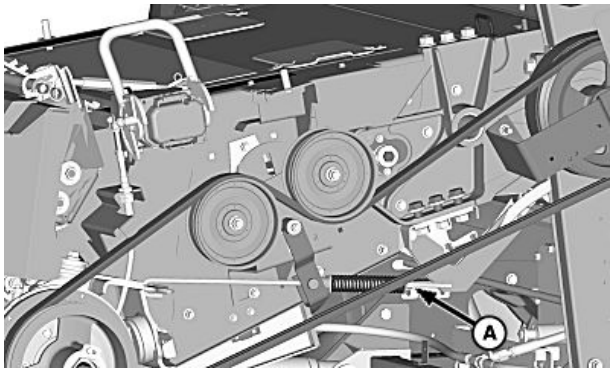
H900977 —UN—06MAR08

Suite, voir page suivante

OUO6075,000066C -28-02FEB10-2/8

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie d'entraînement.

A—Écrous

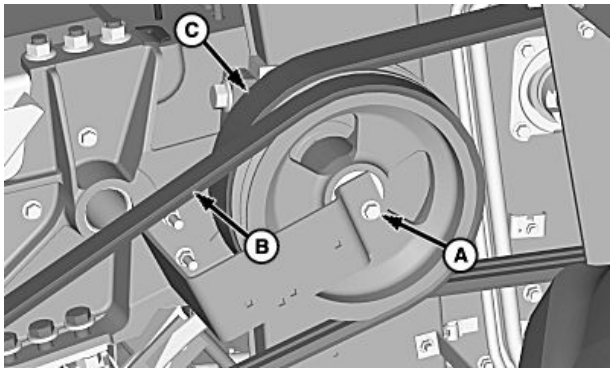


H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -28-02FEB10-3/8

Retirer la vis (A), la courroie d'entraînement à vitesse fixe (B) et la courroie de la pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (C).

A—Vis
B—Courroie d'entraînement à vitesse fixe
C—Courroie de la pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis



H90926 —UN—28FEB08

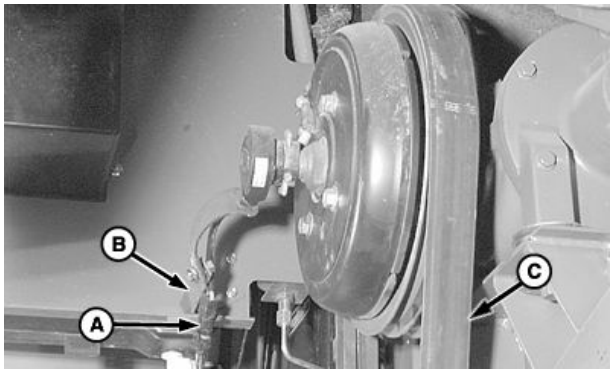
OUO6075,000066C -28-02FEB10-4/8

Débrancher le connecteur (A) et retirer l'attache du support (B).

Retirer et jeter la courroie de la pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (C).

Mettre la courroie de remplacement de la pompe de rabatteur/ramasseur à tapis de l'unité de récolte en place, reposer l'attache sur le support et rebrancher le connecteur électrique.

A—Connecteur
B—Support
C—Courroie de la pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis



H87527 —UN—27FEB07

Suite, voir page suivante

OUO6075,000066C -28-02FEB10-5/8

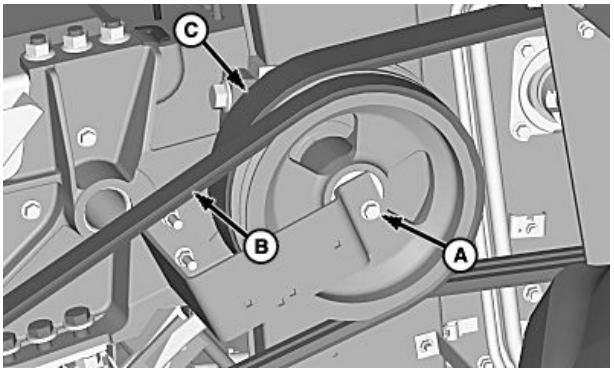
Mettre la courroie de la pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (C) et la courroie d'entraînement à vitesse fixe (B) de rechange en place.

Poser la vis (A) et la serrer au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....185 Nm (136 lb-ft)

A—Vis
B—Courroie d'entraînement à vitesse fixe
C—Courroie de la pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis



H90926 —UN—28FEB08

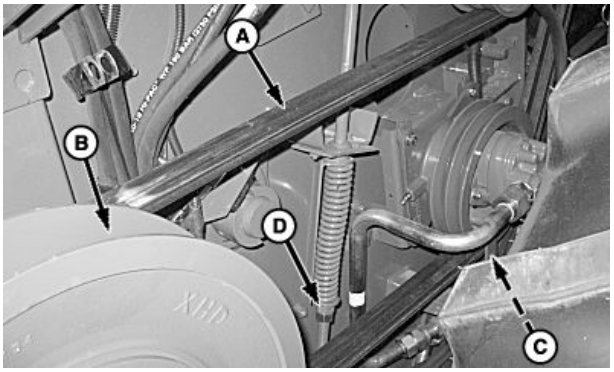
OUO6075,000066C -28-02FEB10-6/8

Passer la courroie d'entraînement (A) autour de la pompe du rabatteur et des poulies arrière (B).

Remettre en place le renfort de la pompe du rabatteur (C) déposé précédemment avec la vis et l'écrou.

Serrer les écrous (D) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement pour régler la courroie d'entraînement.

A—Courroie d'entraînement
B—Poulie
C—Renfort
D—Écrou (2)



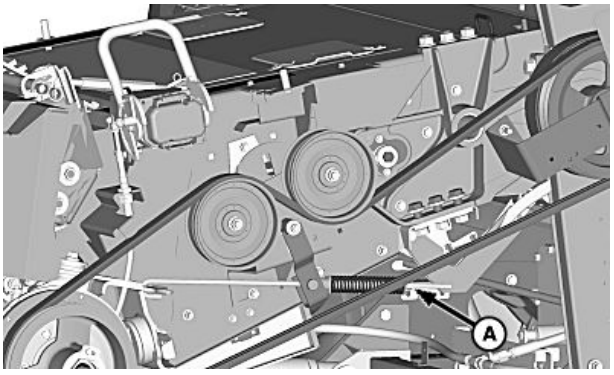
H90979 —UN—06MAR08

OUO6075,000066C -28-02FEB10-7/8

Serrer les écrous (A) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement pour tendre correctement la courroie d'entraînement.

Reposer les protections du côté gauche du convoyeur d'alimentation.

A—Écrous



H90925 —UN—28FEB08

OUO6075,000066C -28-02FEB10-8/8

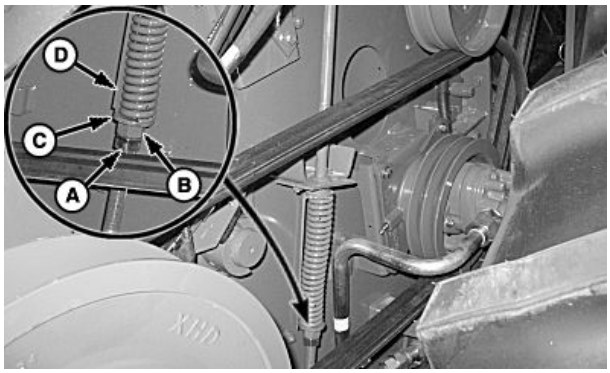
Courroie de la pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse fixe) - Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer l'écrou de blocage (A).

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de l'étagement. Resserrer l'écrou de blocage.

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre



H90975 —UN—06MAR08

OUO6075,000066D -28-02FEB10-1/1

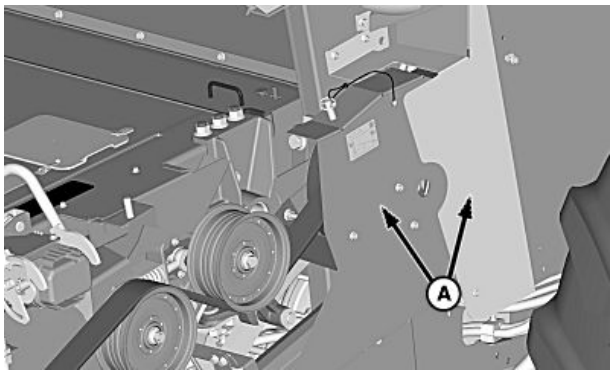
Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch - Remplacement

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Abaisser la butée de sécurité et retirer les deux protections du côté gauche du convoyeur d'alimentation.

Enlever les tôles de protection (A).

A—Tôles de protection



H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -28-02FEB10-1/2

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie d'entraînement et desserrer l'écrou du tendeur (B).

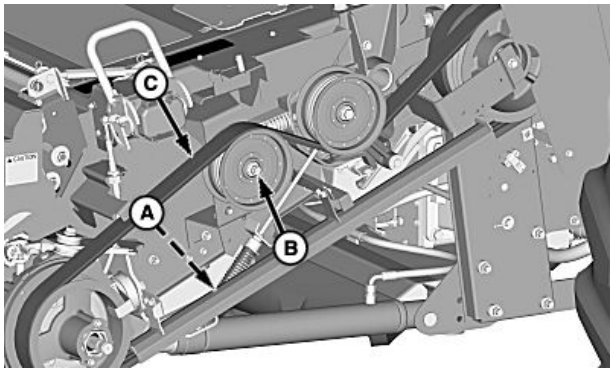
Sortir la courroie d'entraînement (C) des poulies.

Installer la courroie d'entraînement de rechange, déplacer le tendeur jusqu'aux 3/4 de sa course vers le haut de la boutonnière puis resserrer l'écrou du tendeur.

Serrer les écrous jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement.

Remettre les protections du convoyeur d'alimentation enlevées précédemment.

A—Écrous
B—Écrou du tendeur
C—Courroie d'entraînement



H90969 —UN—05MAR08

OUO6075,0000653 -28-02FEB10-2/2

Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch - Réglage

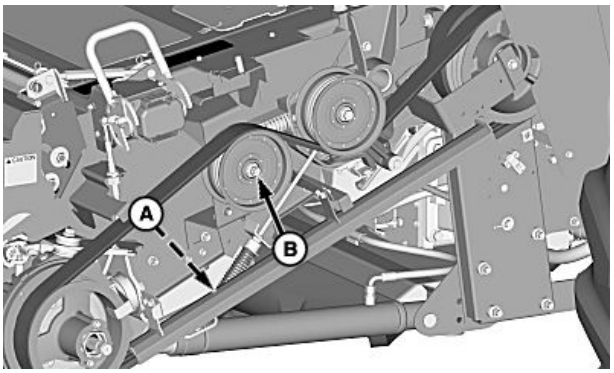
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Abaisser la butée de sécurité et retirer les deux protections du côté gauche du convoyeur d'alimentation.

Serrer les écrous (A) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement.

NOTE: Si le calibre arrive en bout de course, desserrer l'écrou du tendeur (B) et déplacer le tendeur vers le haut de la fente. Serrer les écrous jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement.

Remettre les protections du convoyeur d'alimentation enlevées précédemment.



H90970 —UN—05MAR08

A—Écrous **B—Écrou du tendeur**

OUO6075,0000654 -28-02FEB10-1/1

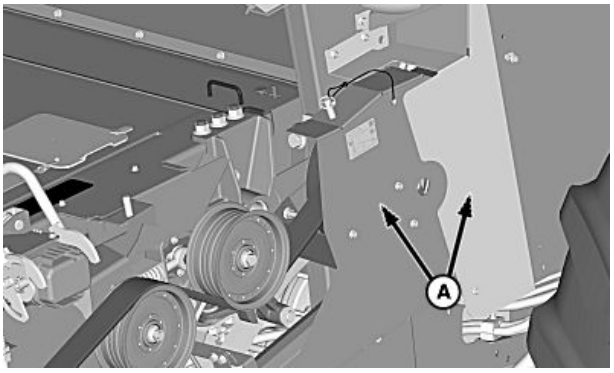
Courroie de pompe de rabatteur/ramasseur à tapis d'unité de récolte (convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch) - Remplacement

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Abaisser la butée de sécurité et retirer les deux protections du côté gauche du convoyeur d'alimentation.

Enlever les tôles de protection (A).

A—Tôles de protection



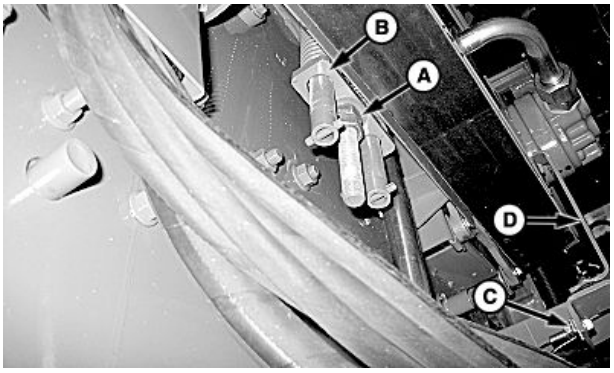
H90968 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -28-02FEB10-1/6

Desserrer les écrous (A) du tendeur à ressort (B) pour détendre la courroie d'entraînement.

Retirer la vis et l'écrou (C) pour écarter le renfort de la pompe du rabatteur (D).

A—Écrous
B—Tendeur à ressort
C—Vis et écrou
D—Renfort



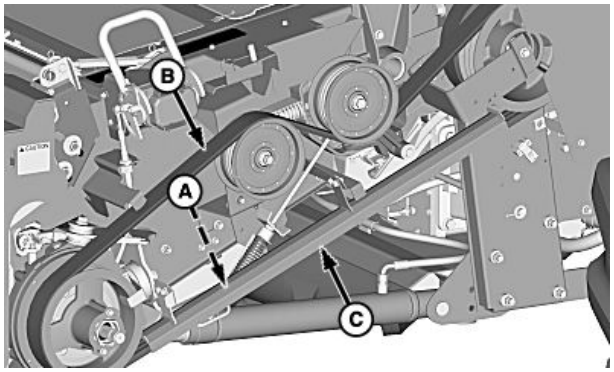
H87350 —UN—05FEB07

Suite, voir page suivante

OUO6075,0000655 -28-02FEB10-2/6

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie d'entraînement (B) et retirer la protection (C).

A—Écrous
B—Courroie d'entraînement
C—Protection



H90971 —UN—05MAR08

OUO6075,0000655 -28-02FEB10-3/6

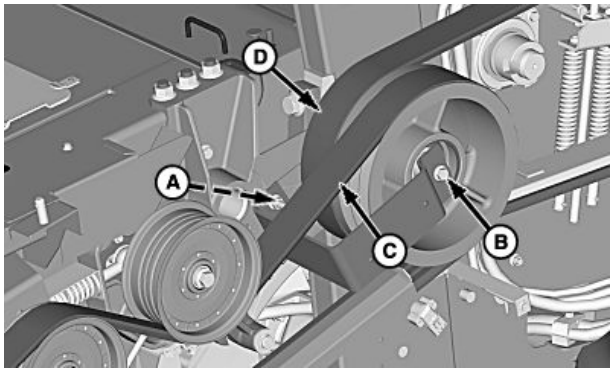
Retirer le support du capteur (A) et la vis (B).

Déposer la courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation (C) des poulies et la courroie de la pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (D).

Mettre en place la courroie de rechange de la pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis et la courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation.

Reposer le support de capteur et serrer le boulon au couple spécifié.

Valeur prescrite	
Vis—Couple de serrage	185 Nm (136 lb-ft)



H90972 —UN—05MAR08

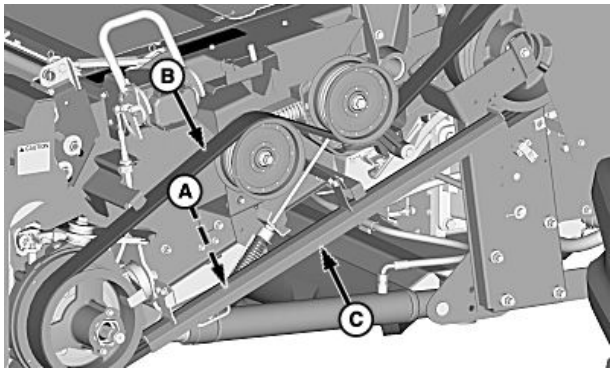
A—Support du capteur
B—Vis
C—Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation
D—Courroie de la pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis

OUO6075,0000655 -28-02FEB10-4/6

NOTE: L'écart doit être identique de chaque côté de la courroie d'entraînement et de la protection de la courroie pour éviter tout frottement des courroies.

Remettre en place la protection déposée précédemment (C) puis serrer les écrous (A) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement pour tendre correctement la courroie d'entraînement (B).

A—Écrous
B—Courroie d'entraînement
C—Protection



H90971 —UN—05MAR08

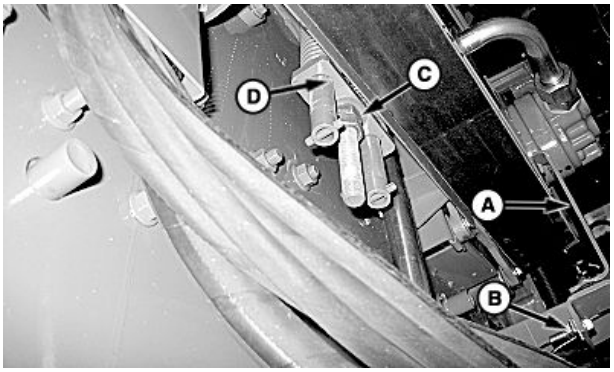
Suite, voir page suivante

OUO6075,0000655 -28-02FEB10-5/6

Remettre en place le renfort de la pompe du rabatteur (A) déposé précédemment avec la vis et l'écrou (B).

Serrer les écrous (C) jusqu'à ce que les trous (D) apparaissent à travers le calibre.

A—Renfort
B—Vis et écrou
C—Écrous
D—Trous



H87517 —UN—27FEB07

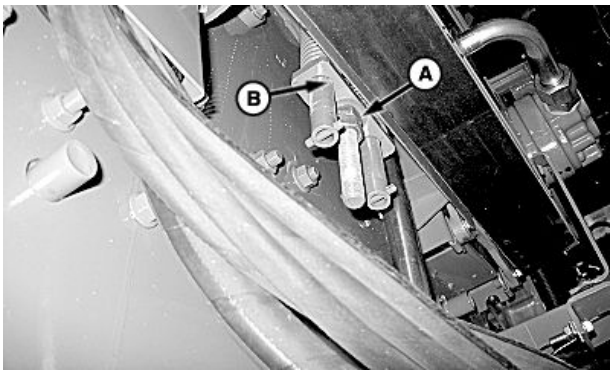
OUO6075,0000655 -28-02FEB10-6/6

Courroie de pompe de rabatteur/ramasseur à tapis d'unité de récolte (convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch) - Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Serrer les écrous (A) jusqu'à ce que les trous (B) apparaissent à travers le calibre.

A—Écrous
B—Trous



H87518 —UN—27FEB07

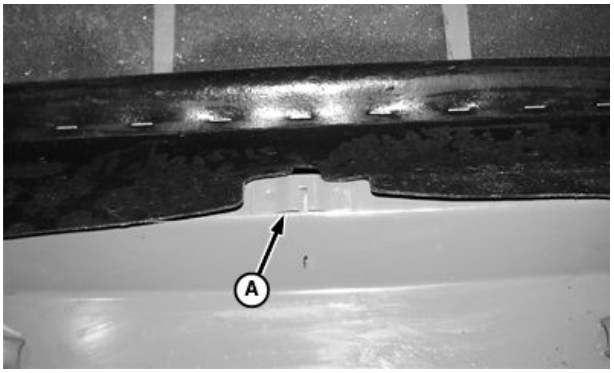
OUO6075,0000656 -28-02FEB10-1/1

Indicateur d'inclinaison manuelle (système d'inclinaison latérale)

Le système d'inclinaison latérale est muni d'un indicateur d'inclinaison manuelle permettant de voir rapidement si l'unité de récolte est alignée avec le châssis de la machine.

Lorsque l'encoche (A) est au centre du joint en caoutchouc, l'unité de récolte est à peu près à l'horizontale par rapport à la carrosserie de la machine. L'indicateur peut aussi servir de référence durant le travail.

A—Encoche



H622284A —UN—24JAN00

OUO6075,000066E -28-02FEB10-1/1

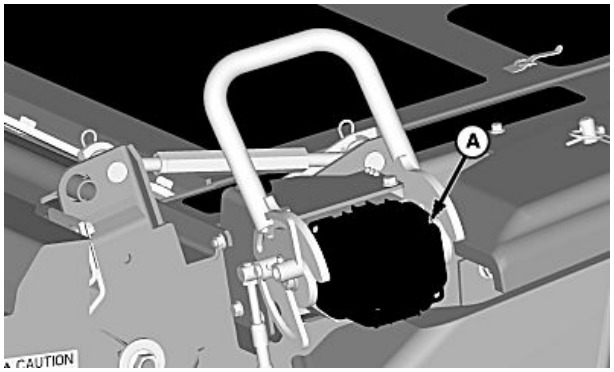
Fixation du raccord multiple et du verrouillage monopoint

IMPORTANT: Ne pas actionner les axes de verrouillage lorsque l'unité de récolte est au sol. Si le multicoupleur doit être actionné lorsque l'unité de récolte est au sol, décrocher le câble de la poignée.

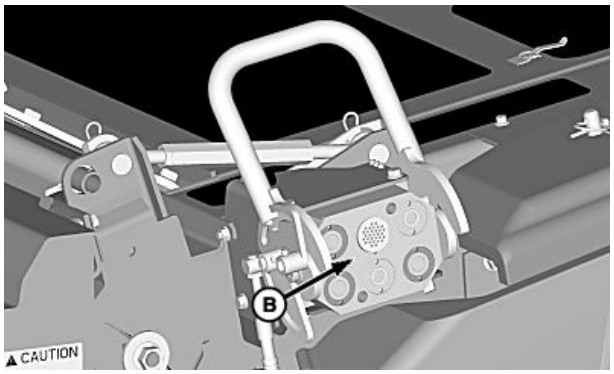
Enlever le couvercle (A) et nettoyer la face du multicoupleur (B).

A—Couvercle

B—Face du multicoupleur



H90927 —UN—31MAR10



H90928 —UN—28FEB08

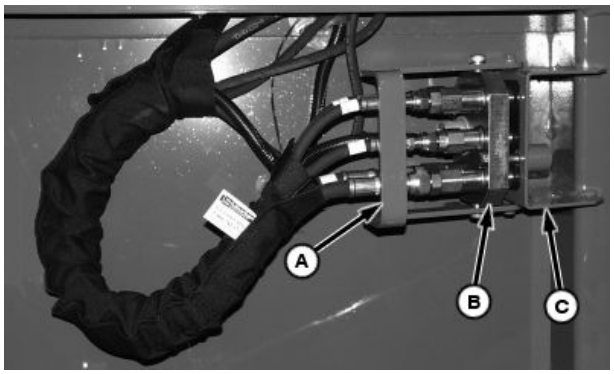
OUO6075,000066F -28-02FEB10-1/6

Ouvrir la poignée (A) et sortir le multicoupleur (B) du support de rangement (C).

A—Poignée

B—Multicoupleur

C—Support de rangement



H770035 —UN—19SEP01

Suite, voir page suivante

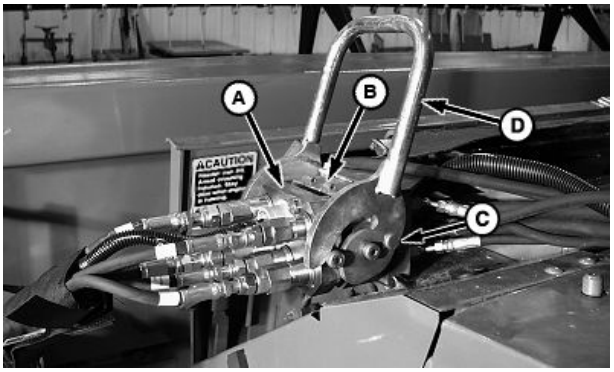
OUO6075,000066F -28-02FEB10-2/6

NOTE: Pour éviter d'endommager le câble de verrouillage, une vis de cisaillement est fixée sur la poignée. Toute tentative d'actionnement des axes de verrouillage lorsque l'unité de récolte est au sol provoque le cisaillement de la vis. (Voir "Emplacement de la vis de cisaillement de rechange" plus loin dans cette section.)

Poser le multicoupleur (A) sur le connecteur femelle (B).

Tirer sur le bouton de verrouillage (C) et le maintenir pour fermer la poignée (D).

A—Multicoupleur
B—Connecteur femelle
C—Bouton de verrouillage
D—Poignée



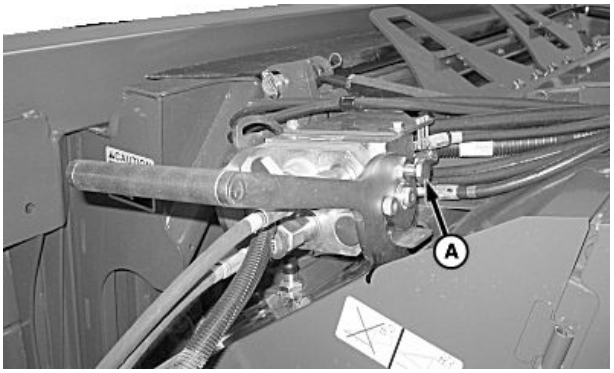
H82378 —UN—07FEB05

OUO6075,000066F -28-02FEB10-3/6

IMPORTANT: Un défaut dans l'engagement du bouton de verrouillage dû à la fermeture incomplète du multicoupleur peut provoquer la chute de l'unité de récolte pendant la moisson ou lors du transport.

Lorsque la poignée du multicoupleur est entièrement fermée, le bouton de verrouillage (A) verrouille automatiquement les coupleurs.

A—Bouton de verrouillage



H87894 —UN—19APR07

Suite, voir page suivante

OUO6075,000066F -28-02FEB10-4/6

NOTE: Lorsque l'unité de récolte est attelée, les axes de verrouillage doivent passer librement dans les trous des plaques de verrouillage. Si les axes ne dépassent pas des plaques de verrouillage, s'assurer que celles situées sur l'unité de récolte sont correctement réglées.

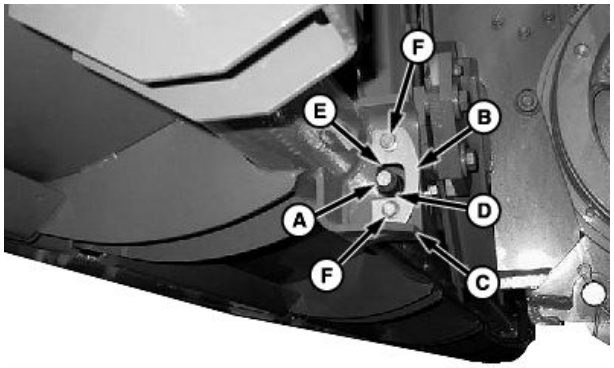
Les axes de verrouillage (A) doivent bouger librement à travers les trous des plaques de verrouillage de l'unité de récolte lorsque le raccord multiple est verrouillé. La plaque de verrouillage (B) doit toucher le support (C). L'espace (D) entre le fond de la plaque et l'axe doit être moins important que celui entre le dessus de la plaque (E) et l'axe. Pour ce faire, il peut s'avérer nécessaire de retourner la plaque de verrouillage.

Si un réglage est requis: Enlever les vis (F), tourner la plaque (inverser les extrémités) et remonter.

Serrer les vis selon les spécifications M10 ou M12.

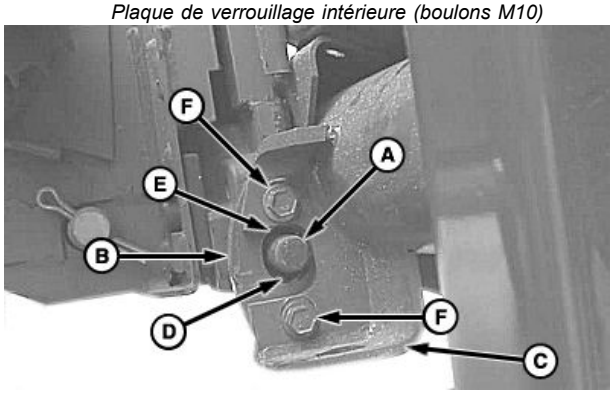
	Valeur prescrite
Plaque de verrouillage intérieure (boulons M10)—Couple de serrage	80 Nm (60 lb-ft)

	Valeur prescrite
Plaque de verrouillage extérieure (boulons M12)—Couple de serrage	130 Nm (96 lb-ft)



H81307 —UN—28JUN04

Plaque de verrouillage intérieure (boulons M10)



H81308 —UN—28JUN04

Plaque de verrouillage extérieure (boulons M12)

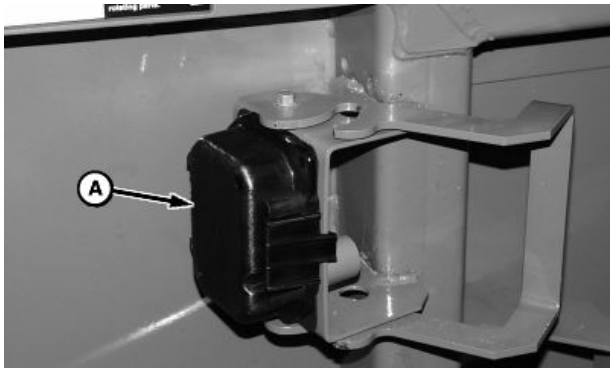
A—Axe de verrouillage
B—Plaque de verrouillage
C—Support inférieur
D—Écartement
E—Dessus de la plaque
F—Vis

OUO6075,000066F -28-02FEB10-5/6

Placer le couvercle du multicoupleur (A) sur la position de rangement de la plate-forme.

Retirer l'arbre télescopique de sa position de rangement et l'accoupler à l'arbre arrière du convoyeur d'alimentation, en s'assurant que le collier de serrage instantané est complètement verrouillé.

A—Couvercle



H74305 —UN—18NOV02

OUO6075,000066F -28-02FEB10-6/6

Attelage et dételage de l'unité de récolte du convoyeur d'alimentation

ATTENTION: Ne pas laisser les arbres d'entraînement sur la machine. Il y a risque de blessure ou d'endommagement de la machine en cas d'engagement accidentel du convoyeur d'alimentation.

IMPORTANT: Des arbres d'entraînement à joint de cardan sont utilisés sur les côtés gauche et droit de toutes les unités de récolte approuvées.

NOTE: Voir les procédures d'attelage et de dételage dans le livret d'entretien de l'unité de récolte.

Déconnecter l'arbre d'entraînement télescopique du convoyeur d'alimentation au niveau du raccord à désaccouplement rapide (A) du côté gauche et du côté droit.

Mettre l'arbre d'entraînement télescopique en position de remisage (B).

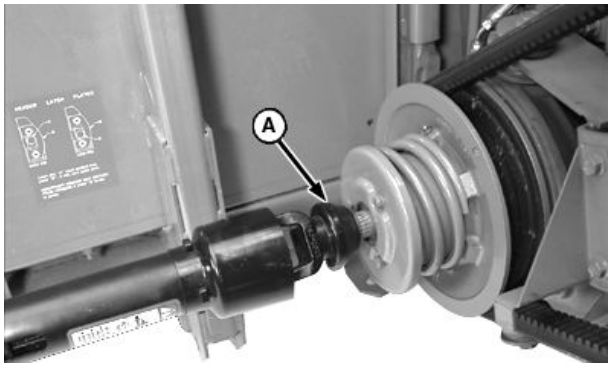
IMPORTANT: Les axes de verrouillage ne doivent pas être actionnés lorsque l'unité de récolte est au sol. Si le multicoupleur doit être actionné lorsque l'unité de récolte est au sol, décrocher le câble de la poignée.

NOTE: Les axes de verrouillage doivent être complètement rétractés lorsque la poignée est complètement relevée contre la butée. Si les axes de verrouillage ne sont pas complètement rétractés, régler le montage du câble (voir Verrouillage monopoint - Réglage).

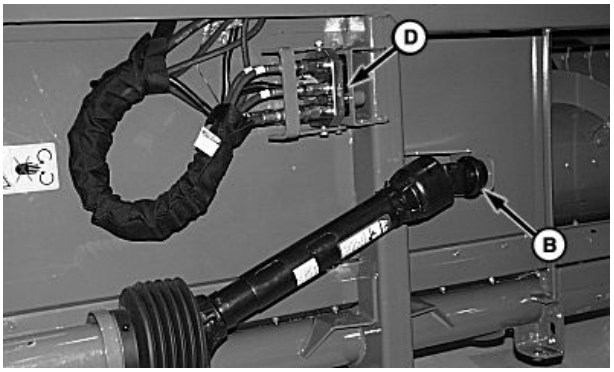
Tirer sur le bouton de verrouillage (C) et le maintenir pour relâcher le verrou tout en soulevant la poignée pour débrancher le raccord multiple.

Retirer le couvercle du raccord multiple de sa position de rangement sur l'unité de récolte et le mettre en place sur le raccord multiple de la machine.

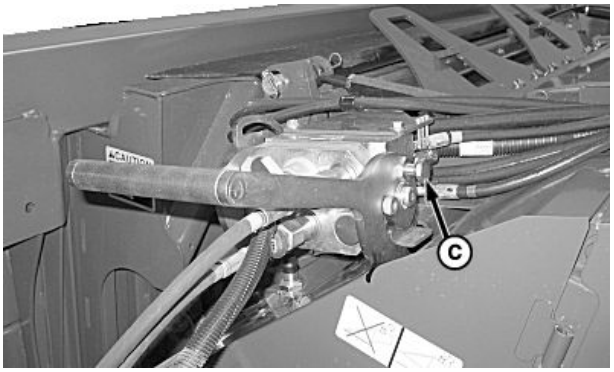
Mettre le raccord multiple en position de rangement (D) et le bloquer dans cette position.



H52778 —UN—23MAR99



H82374 —UN—07FEB05



H87895 —UN—19APR07

A—Raccord à désaccouplement rapide
B—Position de remisage
C—Bouton de verrouillage
D—Position de rangement du raccord multiple

OUO6075,0000670 -28-02FEB10-1/1

Verrouillage monopoint - Réglage

NOTE: Inclinaison latérale du convoyeur d'alimentation: les réglages doivent être effectués uniquement sur le câble au niveau de la poignée du raccord multiple.

Ouvrir la protection gauche (A) du convoyeur d'alimentation.

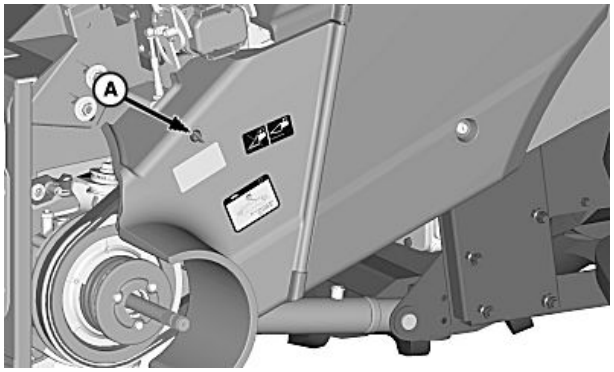
Desserrer les écrous de blocage du câble (B).

IMPORTANT: Vérifier que la poignée touche la butée sur le multicoupleur. Si la poignée ne touche pas la butée, le réglage de l'axe sera peu précis, ce qui peut entraîner le décrochage de l'unité de récolte en cours de travail ou lors du transport.

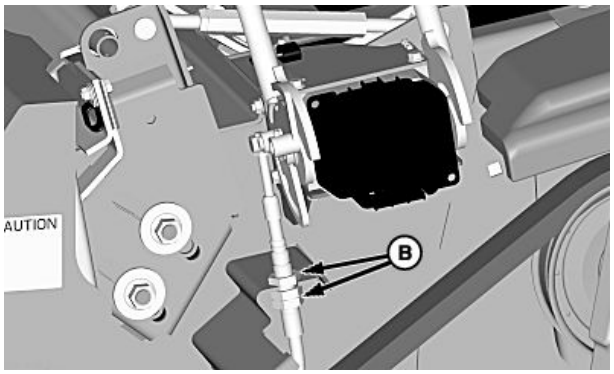
Poser la poignée du raccord multiple contre la butée.

A—Protection

B—Écrous de blocage



H90929 —UN—28FEB08



H90930 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -28-02FEB10-1/4

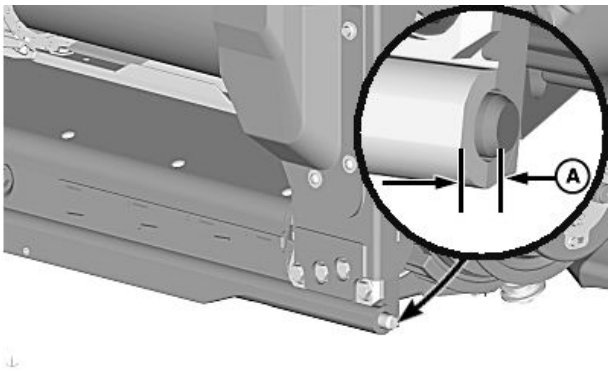
NOTE: Déplacer le câble vers le haut dans le support pour enfoncer l'axe.

Déplacer le câble vers le bas dans le support pour sortir l'axe.

Régler la position du câble dans le support de manière à obtenir un réglage correct de l'axe:

- L'axe de verrouillage gauche doit affleurer à ±2 mm (0.08 in) (A).

A—Dimension



H90931 —UN—05MAR08

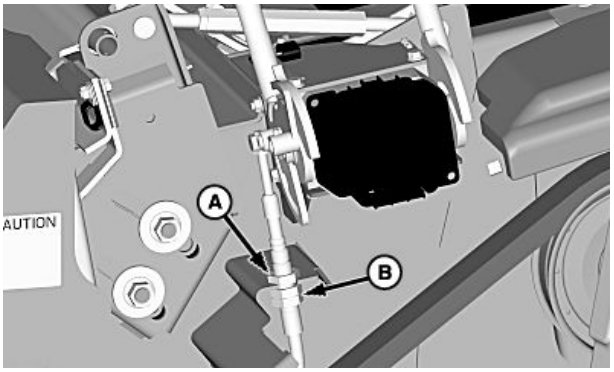
Axe de verrouillage gauche

Suite, voir page suivante

OUO6075,0000671 -28-02FEB10-2/4

Maintenir l'écrou de blocage du bas (B) et serrer l'écrou de blocage du haut (A).

A—Écrou de blocage du haut **B—Écrou de blocage du bas**



H90932 —UN—28FEB08

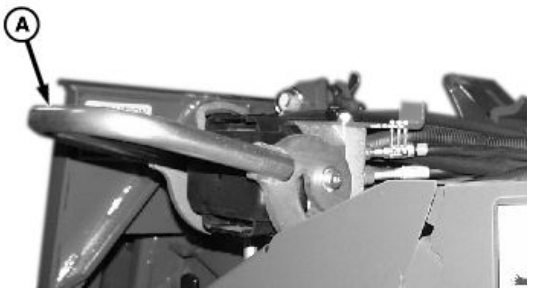
OUO6075,0000671 -28-02FEB10-3/4

IMPORTANT: Ne pas oublier de vérifier le réglage des axes sous peine de provoquer le décrochage de l'unité de récolte en cours de travail ou lors du transport.

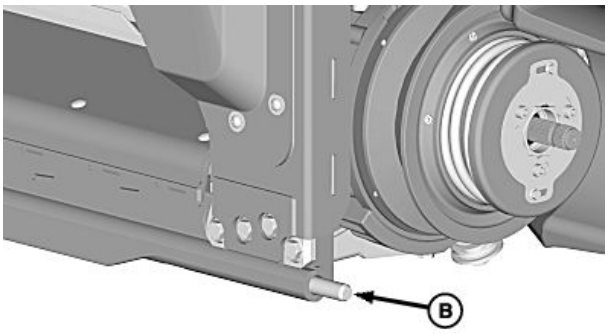
Abaisser complètement la poignée du multicoupleur (A) et vérifier que les axes (B) (de chaque côté) sont réglés correctement. Réajuster si la valeur n'est pas comprise dans la plage prescrite.

	Valeur prescrite
Axes du convoyeur d'alimentation—Distance	45 - 52 mm (1-3/4 in - 2 in)

A—Poignée du multicoupleur **B—Axes**



H81287 —UN—23JUN04



H90933 —UN—28FEB08

OUO6075,0000671 -28-02FEB10-4/4

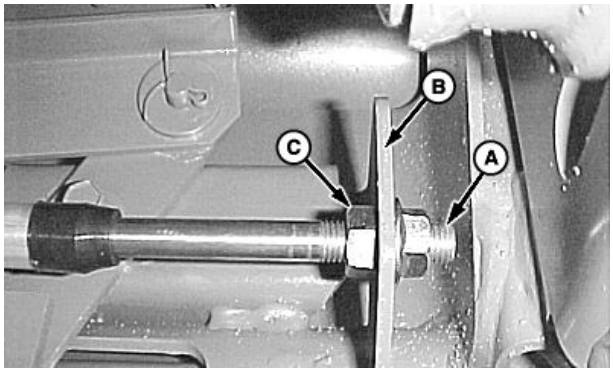
Extrémité inférieure du câble de convoyeur d'alimentation niveau du sol - Réglage

Si le filetage (A) n'est pas centré dans le support (B), il faut procéder à un réglage au niveau de l'extrémité inférieure du câble de verrouillage.

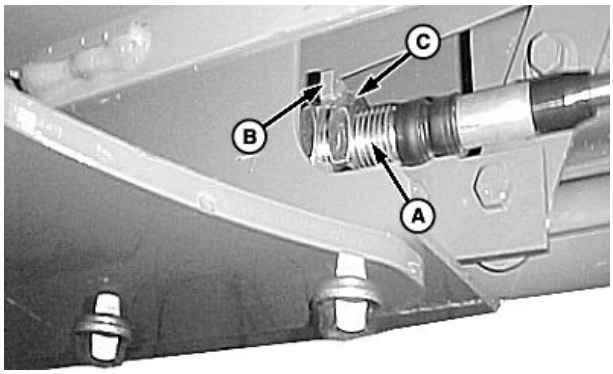
Desserrer les écrous de blocage (C) et régler le câble de manière à ce que le filetage soit centré dans le support.

Resserrer les écrous de blocage.

A—Filetages
B—Support
C—Écrous de blocage



H79380 —UN—10DEC03



H79389 —UN—10DEC03

OUO6075,0000672 -28-02FEB10-1/1

Convoyeur d'alimentation niveau du sol - Réglage des cales

NOTE: Les pneus doivent être gonflés à la même pression pour une mise à niveau précise.

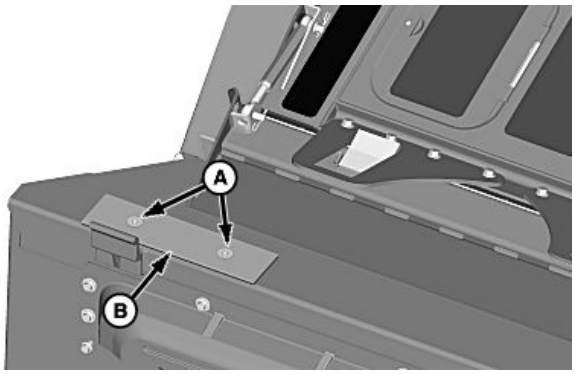
L'unité de récolte doit être de niveau quand elle est fixée au convoyeur d'alimentation.

Relever l'unité de récolte à hauteur moyenne.

Se tenir à environ 5 m (15 ft) devant l'unité de récolte.

Comparer le bas de l'unité de récolte et l'essieu avant de la machine.

Si l'unité de récolte n'est pas de niveau, enlever les vis (A) et déplacer les cales (B) d'un côté à l'autre du longeron supérieur du convoyeur d'alimentation pour mettre l'unité de récolte à niveau.



H85585 —UN—22MAR06

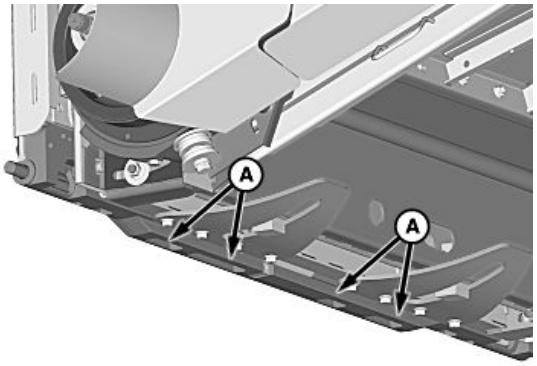
A—Vis
B—Cale

OUO6075,0000673 -28-02FEB10-1/1

Axes de verrouillage du convoyeur d'alimentation (nettoyage)

Si les axes de verrouillage bougent difficilement sur les convoyeurs d'alimentation avec inclinaison latérale, retirer les débris de récolte des endroits (A).

A—Orifices à nettoyer



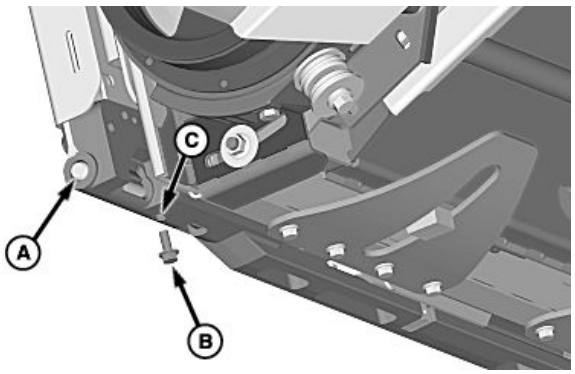
H84880 —UN—04NOV05

OUO6075,0000674 -28-02FEB10-1/1

Déverrouillage manuel du convoyeur d'alimentation

Pour retirer l'unité de récolte en cas de défaillance de la vis de cisaillement, enfoncer les goupilles de verrouillage (A) dans les plaques de verrouillage et poser une vis M12 (B) dans le trou (C). Répéter l'opération de l'autre côté.

A—Goupilles de verrouillage
B—Vis
C—Trou



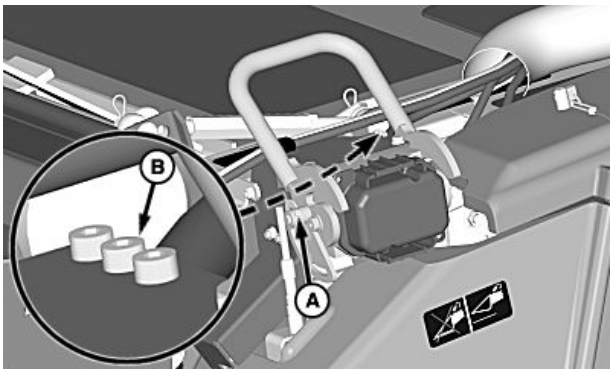
H84881 —UN—04NOV05

OUO6075,0000675 -28-02FEB10-1/1

Emplacement de la vis de cisaillement

Si la vis de cisaillement (A) se casse, la retirer et poser une vis de cisaillement de rechange (B). Des vis de cisaillement de rechange sont fournies.

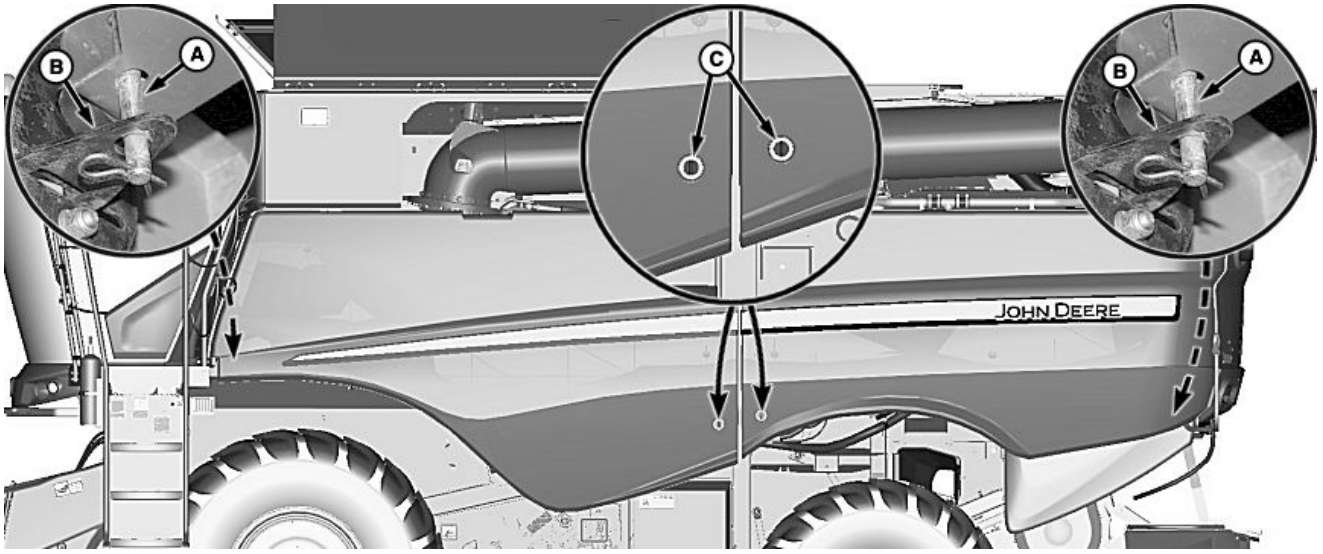
A—Vis de cisaillement
B—Vis de cisaillement de rechange



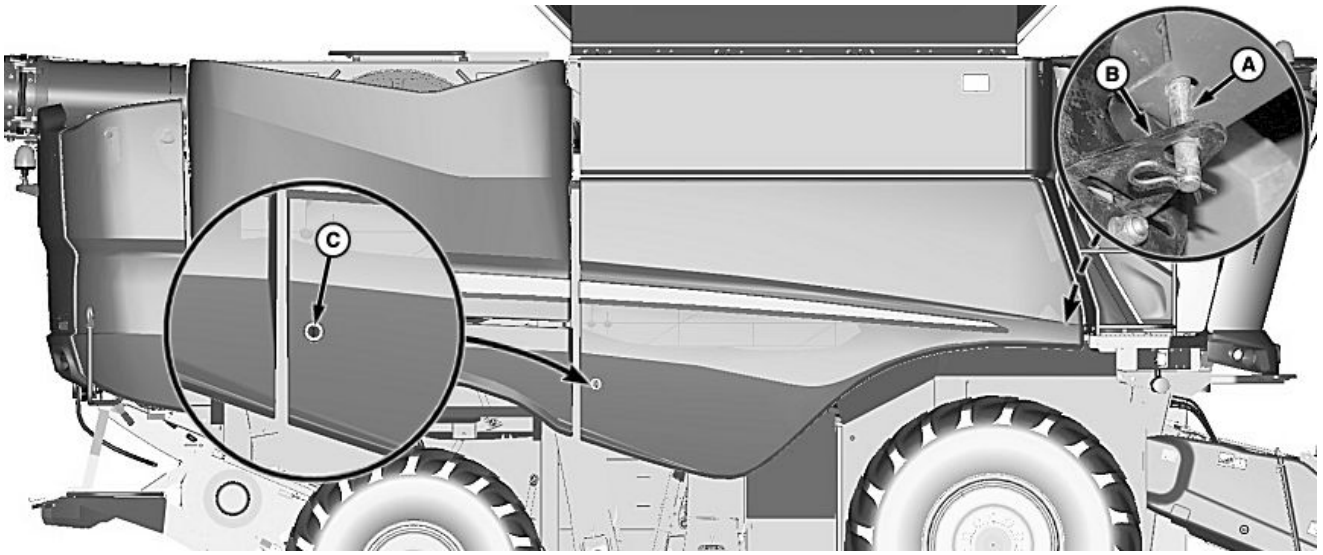
H98963 —UN—02NOV10

OUO6075,0000676 -28-02NOV10-1/1

Portes papillons



H106221 —UN—19FEB13



H106222 —UN—19FEB13

A—Axe
B—Plaques de verrouillage
C—Loquet

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

NOTE: Le fonctionnement des axes et des loquets est identique des deux côtés de la machine.

1. Sortir la goupille bêta et l'axe (A) de la plaque de verrouillage (B). Remettre la goupille bêta sur l'axe.
2. Tourner le loquet (C) et tirer les portes papillons pour les relever.

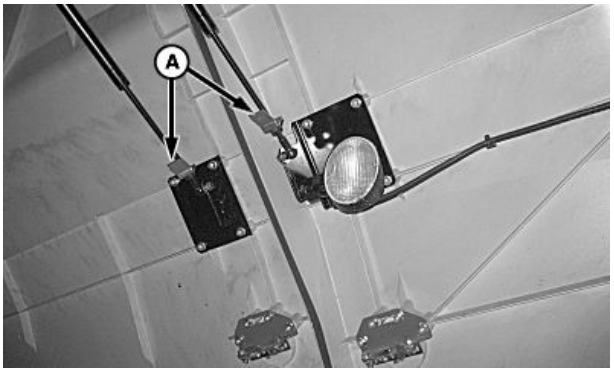
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001329 -28-16NOV12-1/2

IMPORTANT: Ne pas se servir des vérins (A) comme poignée et ne rien suspendre à ces vérins. Cela pourrait tordre ou rompre la tige du vérin.

Par temps froid ou s'il y a beaucoup de vent, les portes papillons risquent de redescendre lentement. Placer la butée sur la tige pour maintenir les portes papillons en place.

A—Vérins



H96801 —UN—09JUN10

Butées de vérins gauches

OUO6075,0001329 -28-16NOV12-2/2

Garants gauches

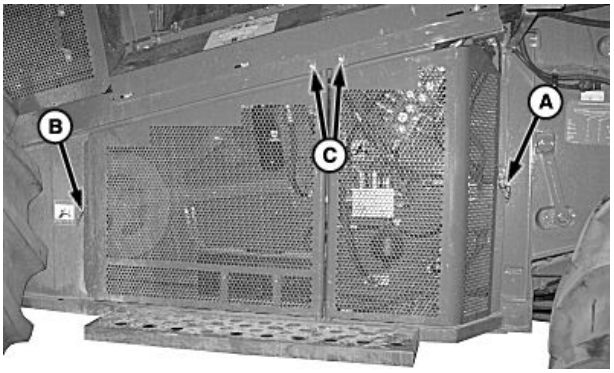
S660 et S670

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Garants latéraux— Retirer les goupilles à anneau (A et B) pour ouvrir les garants.

Enlever les vis (C) et soulever les garants pour les déposer.

A—Goupille à anneau
B—Goupille à anneau
C—Vis



H105327 —UN—01MAY12

OUO6075,00015A0 -28-25JUN13-1/5

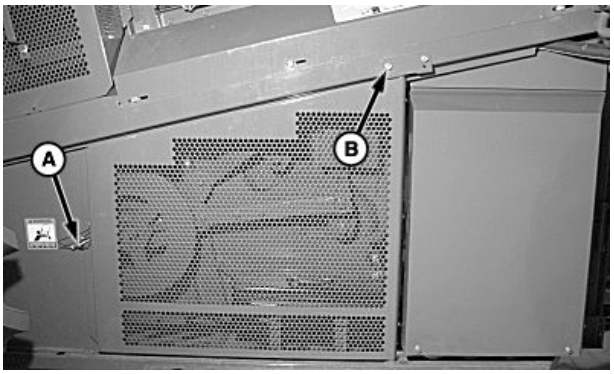
S680, S685 et S690

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Garants latéraux— Enlever la goupille à anneau (A) pour ouvrir le garant.

Enlever les vis (B) et soulever le garant pour le déposer.

A—Goupille à anneau
B—Vis



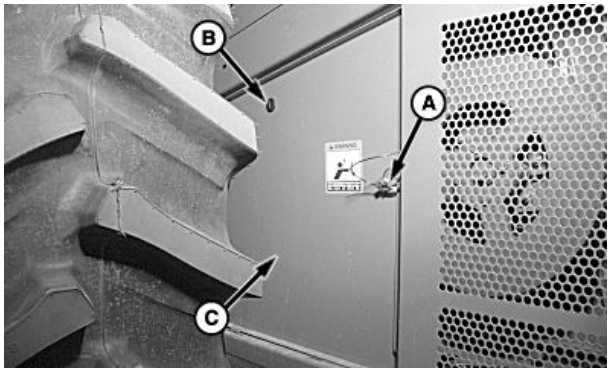
H96802 —UN—09JUN10

Suite, voir page suivante

OUO6075,00015A0 -28-25JUN13-2/5

Garant du ventilateur— Retirer la goupille à anneau (A) et tourner le loquet (B) pour déposer le garant (C).

A—Goupille à anneau
B—Loquet
C—Garant

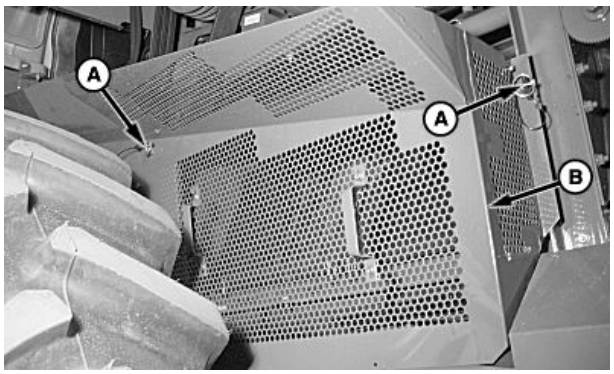


H96803 —UN—09JUN10

OUO6075,00015A0 -28-25JUN13-3/5

Garant supérieur des organes de battage— Enlever les goupilles à anneau (A) et déposer le garant (B).

A—Goupilles à anneau
B—Garant



H96804 —UN—09JUN10

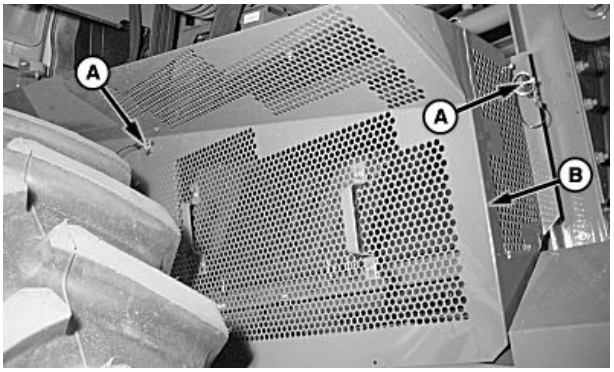
Suite, voir page suivante

OUO6075,00015A0 -28-25JUN13-4/5

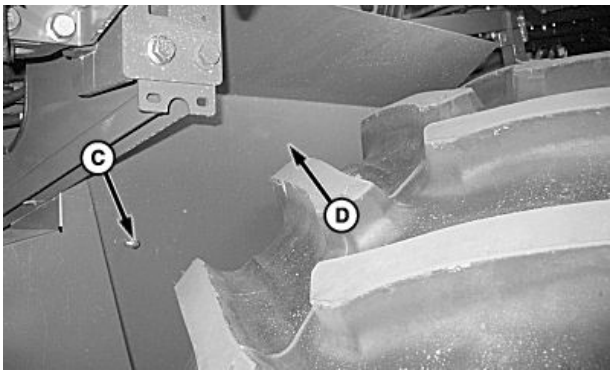
Garant avant des organes de battage— Retirer les goupilles à anneau (A) et déposer le garant (B).

Retirer la vis (C) et pousser le garant avant des organes de battage (D) vers l'arrière pour le déposer.

A—Goupilles à anneau
B—Garant
C—Vis
D—Garant



H96804 —UN—09JUN10



H96805 —UN—09JUN10

OUO6075,00015A0 -28-25JUN13-5/5

Protections latérales de droite

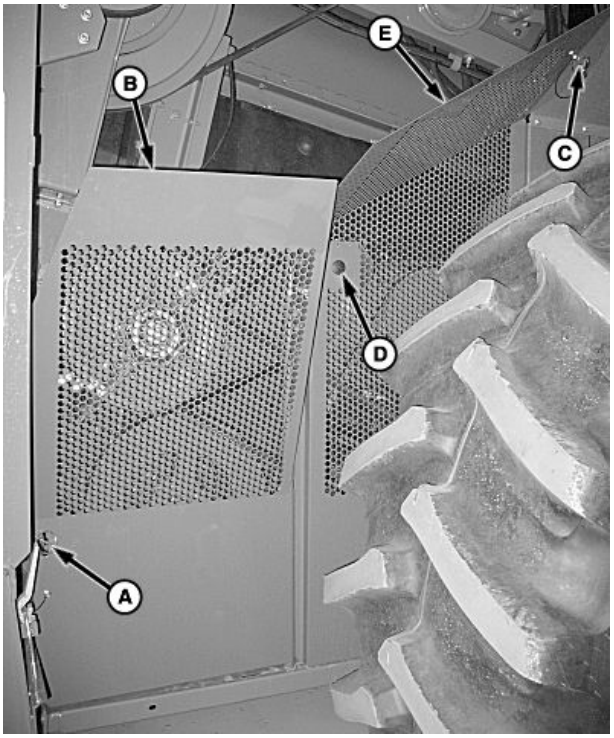
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Protection arrière et protection centrale du ventilateur - Enlever la goupille à anneau (A) et ouvrir la protection arrière (B) pour accéder aux courroies.

Enlever la goupille à anneau (C) et tourner le loquet (D) pour déverrouiller.

Soulever et enlever la protection arrière (B) et la protection centrale (E).

A—Goupille à anneau
B—Protection
C—Goupille à anneau
D—Loquet
E—Protection



H96806 —UN—09JUN10

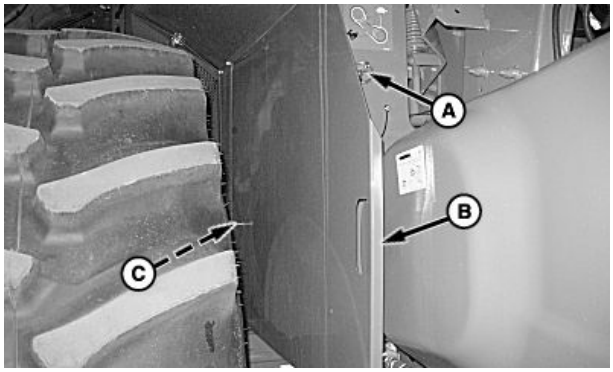
Suite, voir page suivante

OUO6075,00007C7 -28-28SEP10-1/2

Protection avant du séparateur - Enlever les goupilles à anneau (A) et tirer la protection (B) vers l'avant.

Enlever la vis (C) et enlever la protection.

A—Goupille à anneau
B—Protection
C—Vis



H96807 —UN—09JUN10

OUO6075,00007C7 -28-28SEP10-2/2

Couvercles du séparateur

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

IMPORTANT: Pour empêcher les pertes de grain, veiller à ce que les couvercles du séparateur arrivent contre celui-ci et en dessous du bord. Les couvercles sont montés de gauche à droite, vus face à la machine.

Ne pas poser les couvercles en plein soleil, ils risquent de se déformer.

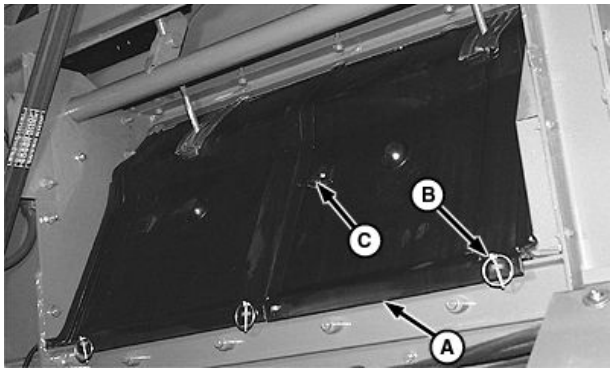
Deux couvercles (A) sont utilisés de chaque côté de la machine pour assurer l'étanchéité de la section de battage.

La section de séparation, quant à elle, est rendue étanche par trois couvercles (A) de chaque côté.

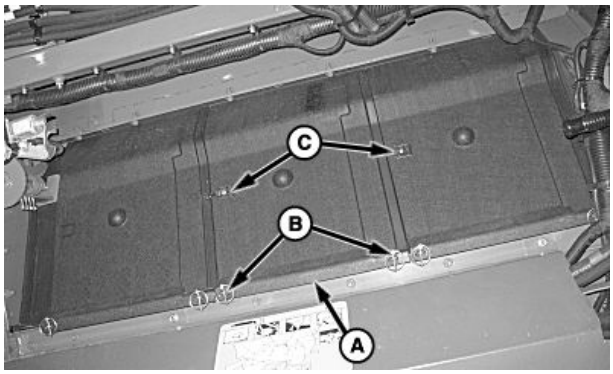
Les couvercles sont retenues par des goupilles à anneau (B) et des attaches-ressorts (C).

Enlever les goupilles à anneau et relever les attaches-ressorts pour enlever les couvercles.

A—Couvercles
B—Goupilles à anneau
C—Attaches-ressorts



H62100 —UN—20JAN00



H96808 —UN—09JUN10

OUO6075,00007C8 -28-09JUN10-1/1

Accélérateur d'alimentation standard—Remplacement des extensions

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: Les extensions peuvent être inversées pour en prolonger la vie utile.

Les extensions et les bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation peuvent être remplacées sans retirer l'accélérateur d'alimentation. Pour maintenir l'équilibre, remplacer les extensions de l'accélérateur par jeux de deux (l'une à l'opposé de l'autre).

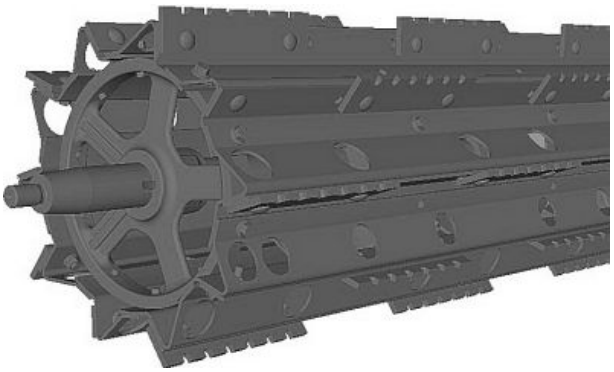
NOTE: Si l'accélérateur est retiré de la machine, ou s'il a été réparé, serrer les boulons de serrage avant de fixer les extensions. Serrer les boulons au couple spécifié.

Retirer les boulons à tête ronde (A) et remplacer les bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (B) si nécessaire. Serrer les boulons à tête ronde conformément aux spécifications.

	Valeur prescrite
Boulons à tête ronde des bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation—Couple de serrage	70 Nm (52 lb-ft)

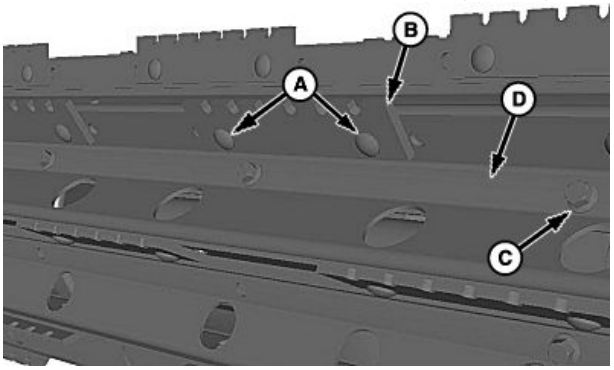
Retirer les boulons (C) et remplacer les extensions de l'accélérateur d'alimentation (D) si nécessaire. Serrer les boulons au couple spécifié.

	Valeur prescrite
Boulons des extensions de l'accélérateur d'alimentation—Couple de serrage	70 Nm (52 lb-ft)



H85626 —UN—27MAR06

Extension d'accélérateur d'alimentation (standard)



H85627 —UN—27MAR06

Extension d'accélérateur d'alimentation (standard)

A—Boulons à tête ronde
B—Bande d'usure de l'accélérateur d'alimentation
C—Boulons
D—Extensions de l'accélérateur d'alimentation

OUO6075,0000AB0 -28-16JUL07-1/1

Accélérateur d'alimentation de récolte difficile—Remplacement des barres dentées

ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Les barres dentées et les bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation peuvent être remplacées sans retirer l'accélérateur d'alimentation. Pour maintenir l'équilibre, remplacer les barres dentées de l'accélérateur d'alimentation par deux (l'une à l'opposé de l'autre).

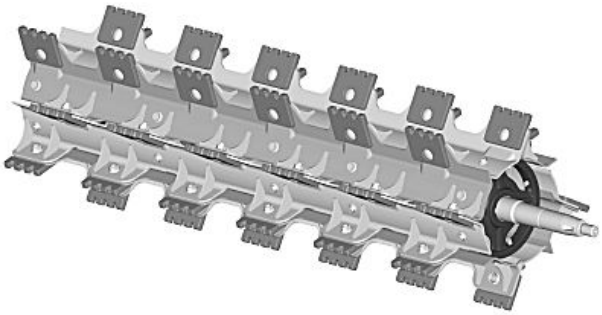
NOTE: Si l'accélérateur est retiré de la machine, ou si son entretien a été effectué, serrer les boulons avant de fixer les barres dentées. Serrer les vis au couple prescrit.

Retirer les boulons à tête ronde (A) et remplacer les bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (B) si nécessaire. Resserrer les boulons à tête ronde au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation, boulons à tête ronde—Couple de serrage	104 N·m (77 lb-ft)

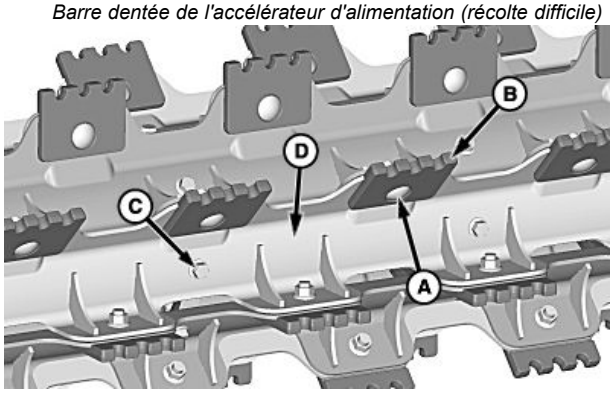
Retirer les vis (C) et remplacer les barres dentées de l'accélérateur d'alimentation (D) si nécessaire. Resserrer les vis au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Vis des barres dentées de l'accélérateur d'alimentation—Couple de serrage	70 N·m (52 lb-ft)



H107173 —UN—06MAR13

Barre dentée de l'accélérateur d'alimentation (récolte difficile)



H107174 —UN—06MAR13

Barre dentée de l'accélérateur d'alimentation (récolte difficile)

A—Boulons à tête ronde
B—Bande d'usure de l'accélérateur d'alimentation
C—Vis
D—Barre dentée de l'accélérateur d'alimentation

OUO6075,000140D -28-08MAR13-1/1

Accélérateur d'alimentation à doigts - Remplacement des extensions latérales

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Les extensions et les bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation peuvent être remplacées sans retirer l'accélérateur d'alimentation.

Retirer les boulons à tête ronde (A) et remplacer les bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (B) si nécessaire. Serrer les boulons à tête ronde conformément aux spécifications.

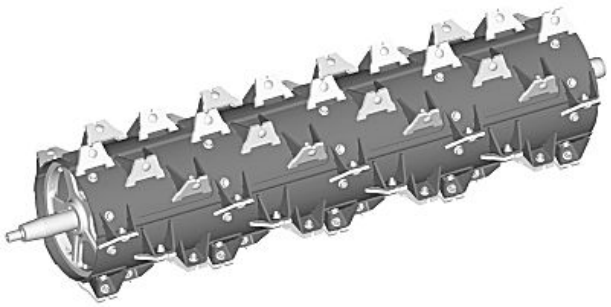
	Valeur prescrite
Vis à tête ronde des bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation—Couple de serrage	73 Nm (54 lb-ft)

Enlever les vis (C) et remplacer l'ensemble de l'extension latérale (D) selon besoin.

IMPORTANT: L'accélérateur d'alimentation doit être équilibré à l'état statique. Ajouter des rondelles jusqu'à ce que l'accélérateur d'alimentation soit équilibré.

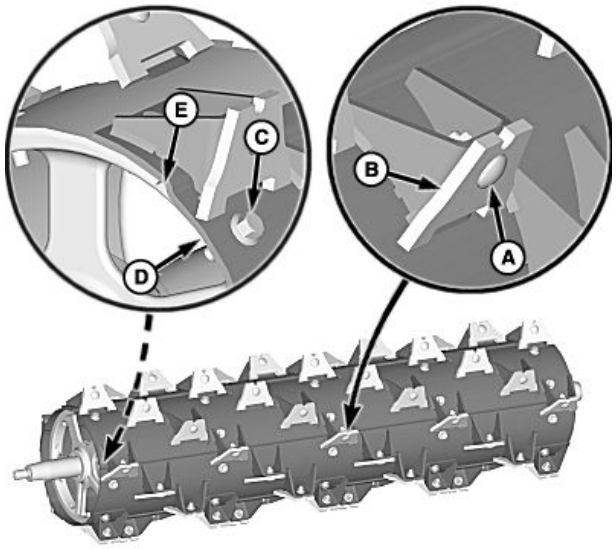
Monter l'extension latérale de manière à ce qu'elle chevauche à l'emplacement (E) comme indiqué. Serrer les vis au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Vis des barres dentées de l'accélérateur d'alimentation—Couple de serrage	73 Nm (54 lb-ft)



H102209 —UN—15JUN11

Barre dentée de l'accélérateur d'alimentation



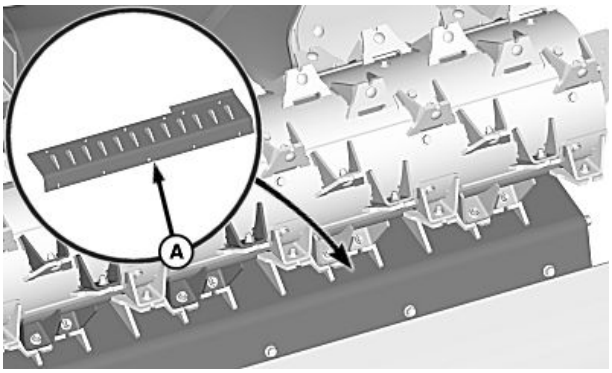
H102210 —UN—15JUN11

Barre dentée de l'accélérateur d'alimentation

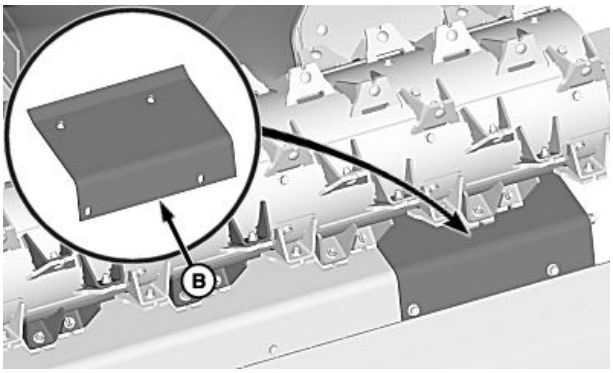
A—Vis à tête ronde
B—Bande d'usure de l'accélérateur d'alimentation
C—Vis
D—Extension
E—Point de chevauchement

OUO6075,0000CA3 -28-15JUN11-1/1

Plancher d'alimentation de l'accélérateur d'alimentation à doigts (machines pour le riz)



H105544 —UN—20JUN12



H105543 —UN—20JUN12

A—Plancher d'alimentation **B—Plaque de revêtement lisse**

NOTE: La machine est livrée avec le plancher d'alimentation installé. Le plancher d'alimentation ne peut pas fonctionner qu'avec l'accélérateur d'alimentation à doigts.

Quand le plancher d'alimentation (A) est déposé pour la récolte, il faut installer à sa place la plaque de revêtement lisse (B) livrée avec la machine (côté gauche de la machine).

Information de récolte (autres machines que pour le riz):

- Maïs - Déposer le plancher d'alimentation et installer la plaque de revêtement lisse.
- Soja - Si les ouvertures deviennent un problème, déposer le plancher d'alimentation et installer la plaque de revêtement lisse.
- Petites céréales - Déposer le plancher d'alimentation et installer la plaque de revêtement lisse.

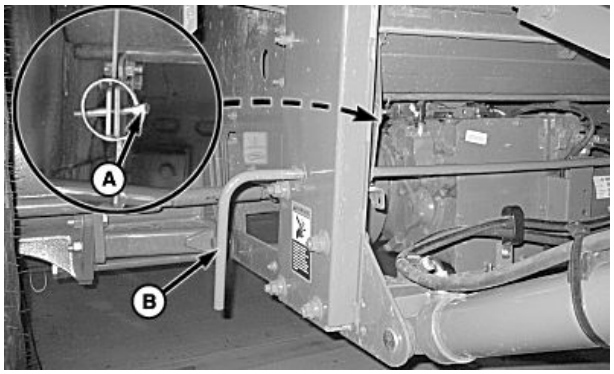
OUO6075,0001166 -28-22JUN12-1/8

Dépose du plancher d'alimentation:

ATTENTION: Relever le convoyeur d'alimentation, abaisser la butée de sécurité, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Enlever la goupille à anneau (A) et déplacer le levier (B) vers le haut pour ouvrir la trappe à pierres.

A—Goupille à anneau **B—Levier**



H99239 —UN—01DEC10

Suite, voir page suivante

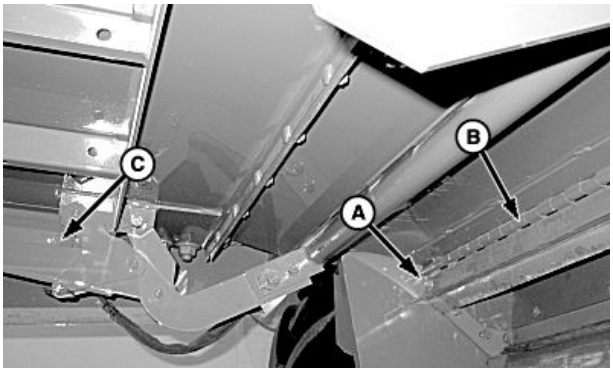
OUO6075,0001166 -28-22JUN12-2/8

Déposer et conserver les boulons et écrous (A) des deux côtés de la machine.

Déposer la goupille à anneau et abaisser le levier inférieur (C) en déposant en même temps la plaque d'alimentation (B).

Relever le levier (C) de la plaque d'alimentation.

A—Boulons et écrous
B—Plaque d'alimentation
C—Levier



H86271 —UN—10JUL06

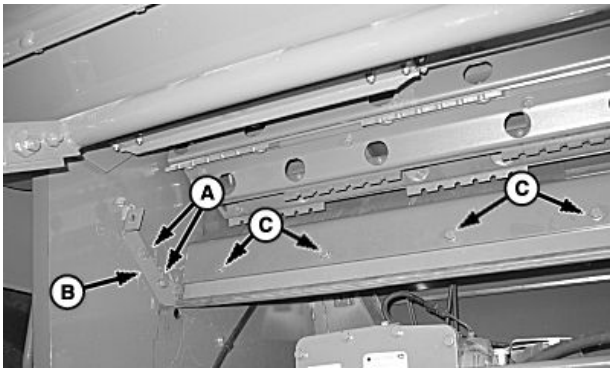
OUO6075,0001166 -28-22JUN12-3/8

Déposer et conserver la boulonnerie (A) et le support (B) des deux côtés de la machine.

Déposer et conserver les vis et les écrous (C).

Déposer et conserver les boulons de charrue, puis déposer le plancher d'alimentation.

A—Boulonnerie (4)
B—Support (2)
C—Vis et écrous (6)



H92220 —UN—16JUN08

OUO6075,0001166 -28-22JUN12-4/8

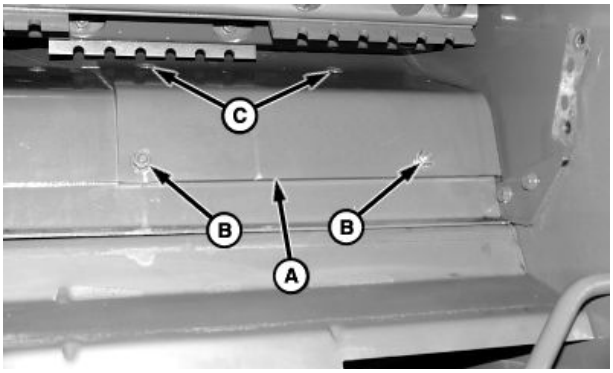
Installer la plaque de revêtement lisse (A) livrée avec la machine sur le côté gauche.

Remonter les vis et les écrous (B) déposés précédemment.

NOTE: Les boulons de charrue doivent être installés dans les trous qui soutenaient précédemment le plancher d'alimentation afin d'éviter toute perte de céréales.

Remonter les boulons de charrue (C) déposés précédemment.

A—Plaque de revêtement lisse
B—Vis et écrous (2)
C—Boulons de charrue (6)



H105545 —UN—21JUN12

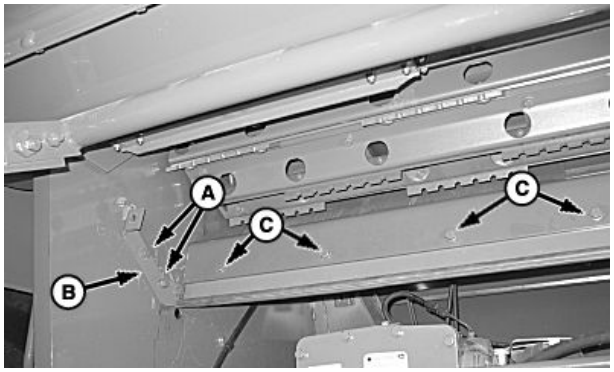
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001166 -28-22JUN12-5/8

Remonter les boulons et les écrous (C) déposés précédemment.

Remonter le support (B) déposé précédemment des deux côtés de la machine et le fixer en utilisant la boulonnerie (A) déposée précédemment.

A—Boulonnerie (4)
B—Support (2)
C—Boulons et écrous (4)



H92220 —UN—16JUN08

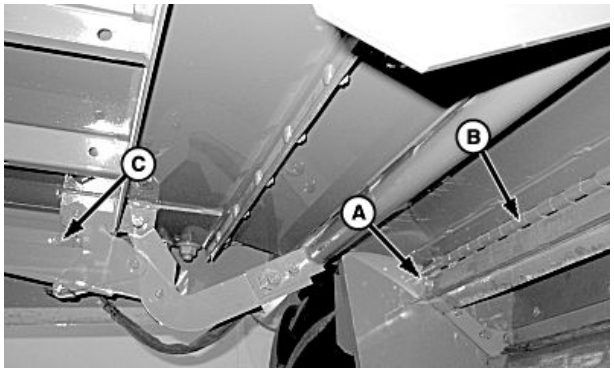
OUO6075,0001166 -28-22JUN12-6/8

Abaisser le levier de plaque d'alimentation (C) et remonter la plaque d'alimentation (B) déposée précédemment.

Remonter les vis et écrous (A) déposés précédemment des deux côtés de la machine.

Pousser le levier en avant et vers le haut pour fermer la trappe de la plaque d'alimentation, puis le fixer avec une goupille à anneau.

A—Vis et écrous
B—Plaque d'alimentation
C—Levier

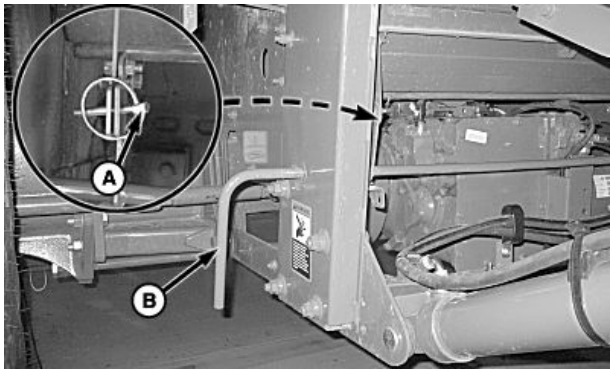


H86271 —UN—10JUL06

OUO6075,0001166 -28-22JUN12-7/8

Déplacer le levier (B) vers le bas pour fermer la trappe à pierres et le fixer avec la goupille à anneau (A).

A—Goupille à anneau
B—Levier



H99239 —UN—01DEC10

OUO6075,0001166 -28-22JUN12-8/8

Courroie de l'accélérateur d'alimentation - Remplacement

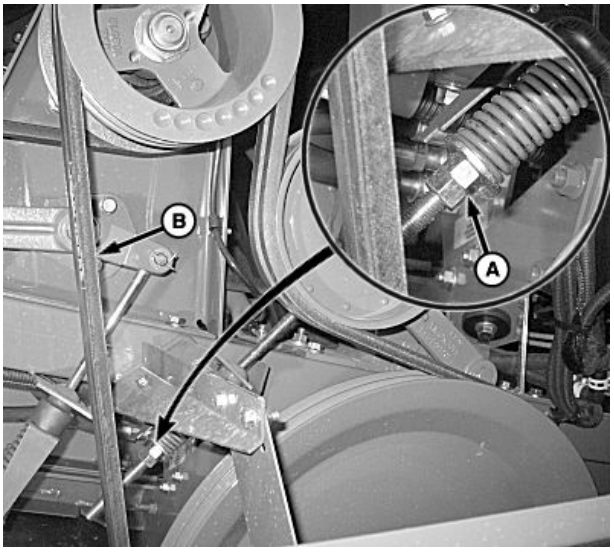
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie d'arbre secondaire avant (B).

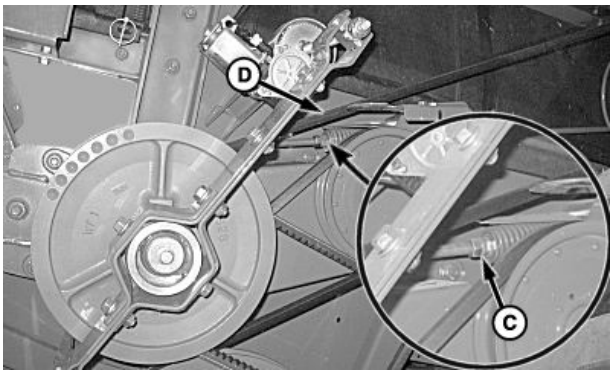
Desserrer les écrous (C) pour détendre la courroie (D) du caisson de nettoyage, du ventilateur et de la vis d'alimentation.

Sortir les deux courroies des poulies de l'arbre de renvoi pour permettre d'enlever la courroie de l'accélérateur d'alimentation.

A—Écrous
B—Courroie d'arbre secondaire avant
C—Écrous
D—Courroie



H96924 —UN—16JUN10

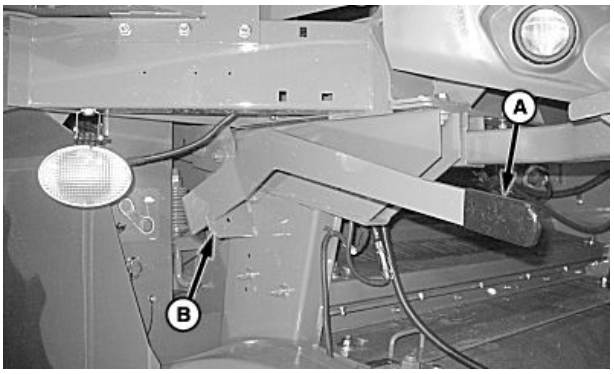


H96925 —UN—16JUN10

OUO6075,00007F1 -28-14JUN11-1/4

Pousser le levier (A) vers le haut et en dehors de l'encoche dans le support (B) pour détendre la courroie de l'accélérateur.

A—Levier
B—Support



H96926 —UN—16JUN10

Suite, voir page suivante

OUO6075,00007F1 -28-14JUN11-2/4

Courroie d'accélérateur d'alimentation à vitesse standard et capacité élevée

Enlever les vis (A) et la poulie (B).

Enlever la courroie de l'accélérateur d'alimentation (C) et mettre la courroie de rechange en place.

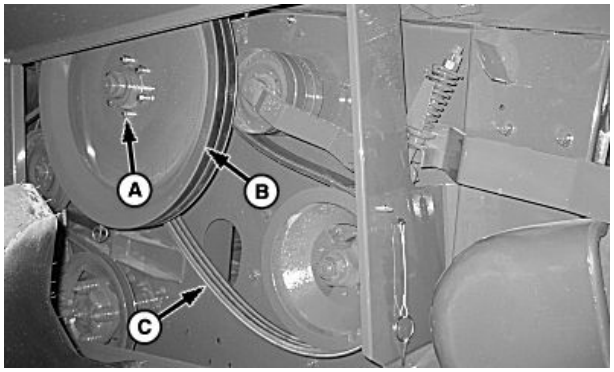
Mettre la poulie en place et la fixer avec les vis.

Relever le levier et l'entrer dans l'encoche du support.

Régler le tendeur de courroie d'accélérateur de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement.

Monter la courroie du caisson de nettoyage, du ventilateur et de la vis d'alimentation, ainsi que celle de l'arbre secondaire avant.

Régler la tension des courroies de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement.



H86422 —UN—28JUL06

A—Vis (6)
B—Poulie
C—Courroie de l'accélérateur d'alimentation

OUO6075,00007F1 -28-14JUN11-3/4

Courroie de l'accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées

Enlever les vis (A) et la poulie (B).

Enlever la courroie de l'accélérateur d'alimentation (C) et mettre la courroie de rechange en place.

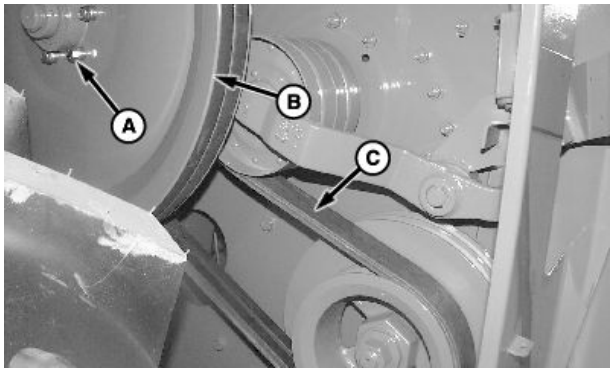
Mettre la poulie en place et la fixer avec les vis.

Relever le levier et l'entrer dans l'encoche du support.

Régler le tendeur de courroie d'accélérateur de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement.

Monter la courroie du caisson de nettoyage, du ventilateur et de la vis d'alimentation, ainsi que celle de l'arbre secondaire avant.

Régler la tension des courroies de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement.



H75090 —UN—06FEB03

A—Vis (6)
B—Poulie
C—Courroie de l'accélérateur d'alimentation

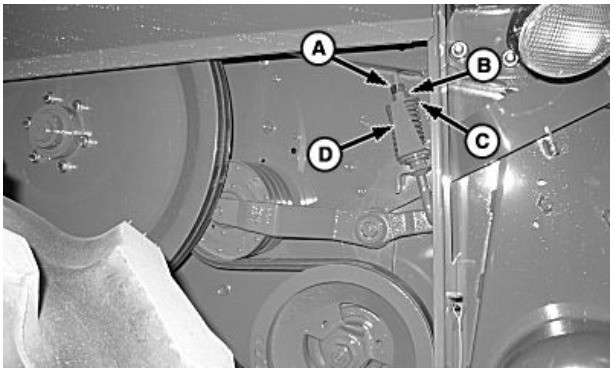
OUO6075,00007F1 -28-14JUN11-4/4

Courroie de l'accélérateur d'alimentation—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Le tendeur de la courroie de l'accélérateur d'alimentation se trouve sur le côté droit de la machine, derrière le pivot de la chambre d'alimentation.

Desserrer l'écrou de blocage (A) et serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de la marche. Resserrer l'écrou de blocage.



H85678 —UN—06APR06

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre

OUO6075,0000743 -28-19MAR07-1/1

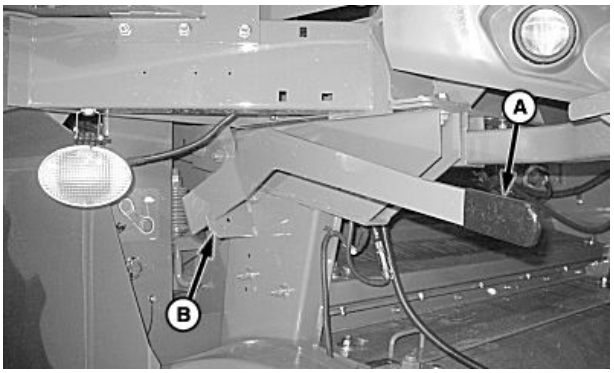
Accélérateur d'alimentation à vitesse standard et capacité élevée - Changement de vitesse

NOTE: Pour les réglages recommandés de l'accélérateur d'alimentation, voir la section "Réglages selon la récolte".

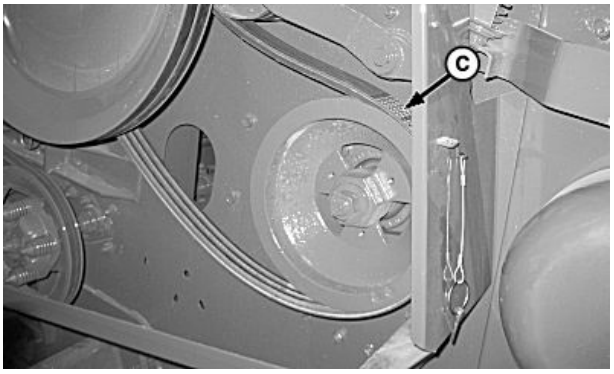
Lors du changement de vitesse du séparateur, veiller à mettre sous tension puis hors tension pour que la nouvelle gamme de vitesse soit reconnue.

Pour mettre l'accélérateur d'alimentation en position de vitesse élevée:

- Pousser le levier (A) vers le haut et en dehors de l'encoche dans le support (B) pour détendre la courroie.
- Amener la courroie (C) sur les gorges intérieures des deux poulies afin d'obtenir la vitesse élevée.
- Relever le levier et l'entrer dans l'encoche du support pour tendre de nouveau la courroie.



H96926 —UN—16JUN10



H86423 —UN—28JUL06

A—Levier
B—Support
C—Courroie

OUO6075,00007F2 -28-27OCT10-1/1

Accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées - Passage en position de vitesse lente

NOTE: Pour les réglages recommandés de l'accélérateur d'alimentation, voir la section "Réglages selon la récolte".

Lors du changement de vitesse du séparateur, veiller à mettre sous tension puis hors tension pour que la nouvelle gamme de vitesse soit reconnue.

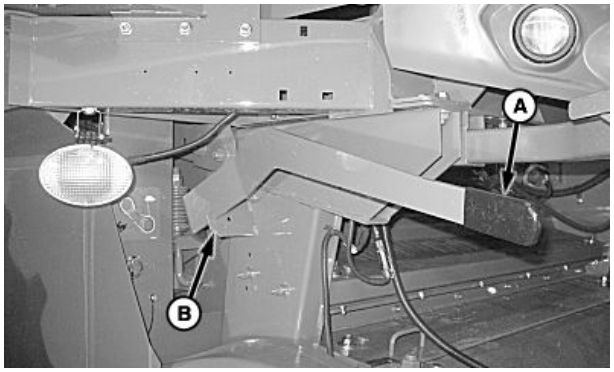
Pour mettre l'accélérateur d'alimentation en position de vitesse lente:

- Pousser le levier (A) vers le haut et en dehors de l'encoche dans le support (B) pour détendre la courroie.
- Enlever la courroie (C) de la poulie inférieure et laisser la courroie pendre librement de la poulie supérieure.

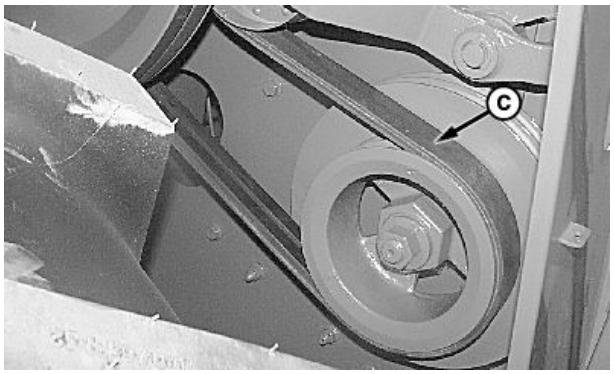
NOTE: La courroie doit être torsadée pour passer entre la poulie supérieure et la paroi latérale.

- Enlever la courroie (D) de la poulie supérieure (E) et la mettre sur la poulie intérieure pour vitesse lente.
- Poser la courroie (C) sur la gorge intérieure de la poulie inférieure.
- Relever le levier et l'entrer dans l'encoche du support pour tendre de nouveau la courroie.

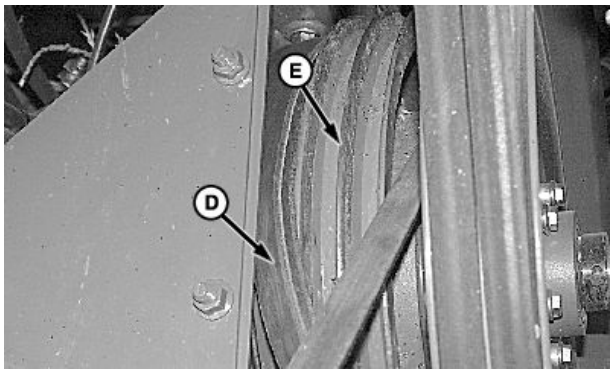
A—Levier
B—Support
C—Courroie
D—Courroie
E—Poulie supérieure



H96926 —UN—16JUN10



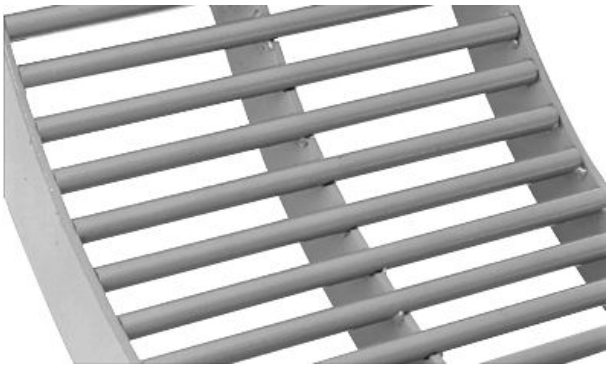
H750088 —UN—07FEB03



H75076 —UN—06FEB03

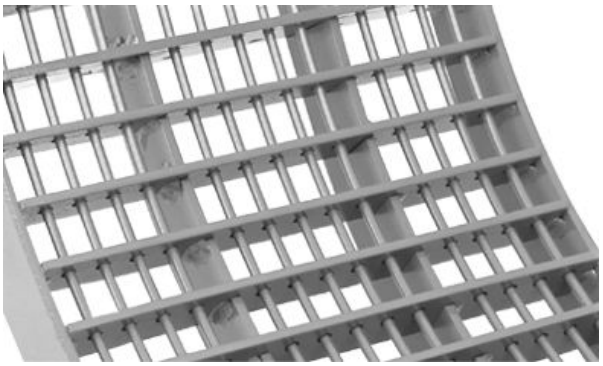
OUO6075,00007F3 -28-14JUN11-1/1

Types de contre-batteur



H54506 —UN—23MAR99

Contre-batteur multirécoltes à barre ronde

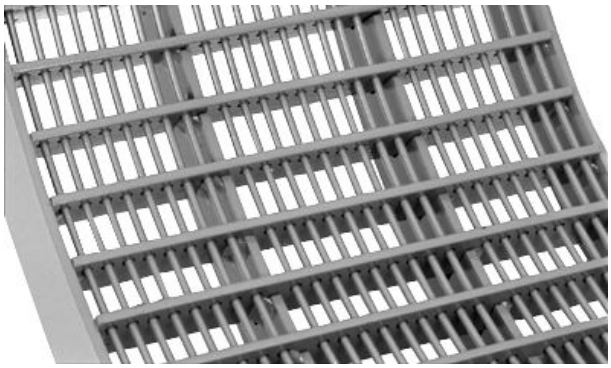


H54507 —UN—25JUN99

Contre-batteur à grand fil

Trois contre-batteurs différents sont disponibles pour les différentes récoltes et conditions de récolte.

- Contre-batteur multirécoltes à barre ronde pour le maïs et le soja.
- Contre-batteur à grand fil pour le riz, le soja et le sorgho.
- Contre-batteur à petit fil pour les petits grains.



H54508 —UN—22JUN99

Contre-batteur à petit fil

OUO6075,00007A8 -28-02JUN10-1/1

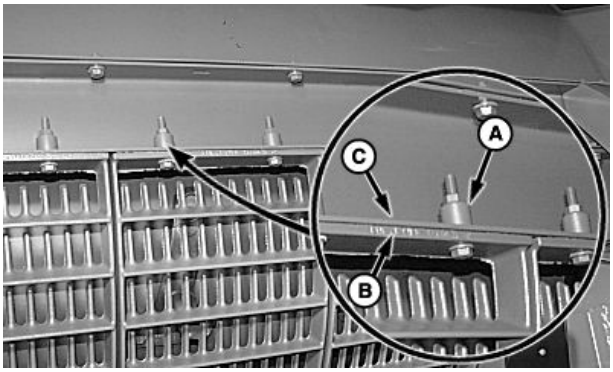
Écarteurs de grille de séparateur

Les écarteurs sont installés en position de rangement (comme illustré) à l'usine.

Des écarteurs peuvent être utilisés pour le maïs afin de réduire les morceaux de rafle dans l'échantillon de trémie.

IMPORTANT: Les écarteurs doivent être utilisés uniquement dans les récoltes de maïs et de soja. Retirer les écarteurs pour les autres récoltes (placer les écarteurs en position de rangement, comme illustré).

Retirer tous les écarteurs de grille du séparateur (A) de la position de rangement (comme illustré) et les installer entre les grilles de séparation (B) et le canal du séparateur (C).

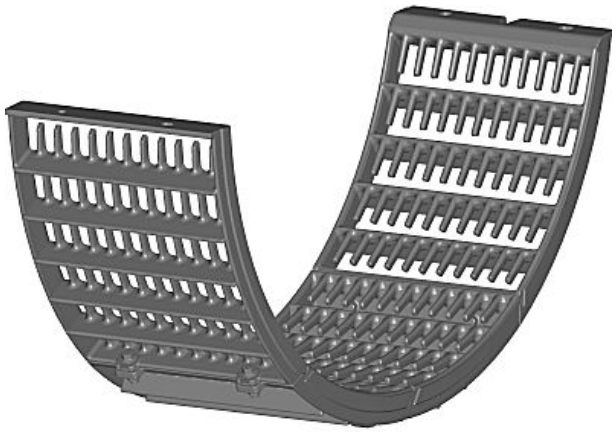


H86634 —UN—20SEP06

A—Écarteurs
B—Grilles de séparation
C—Canal du séparateur

OUO6075,0000B06 -28-03JAN11-1/1

Types de grilles de séparation



H107177 —UN—06MAR13

Grille de séparation standard en fonte

H107178 —UN—06MAR13

Grille de séparation renforcée

Deux types de grille de séparation sont disponibles pour la machine.

- Grilles de séparation standard en fonte - c'est l'équipement standard sur toutes les machines, à l'exception des machines utilisées pour la récolte de riz.
- Grilles de séparation renforcées - elles sont utilisées dans des conditions de récolte difficiles. Ces grilles sont optionnelles pour toutes les machines avec rotor à flux variable mais elles sont montées en standard sur toutes les machines de récolte du riz.

OUO6075,000140F -28-08MAR13-1/1

Couvercles des grilles de séparation (suivant équipement)

Ces couvercles sont recommandés pour les petites graines très sèches. Les couvercles (A) sont montés sur les grilles de séparation pour une meilleure répartition de la menue paille acheminée vers le caisson de nettoyage.

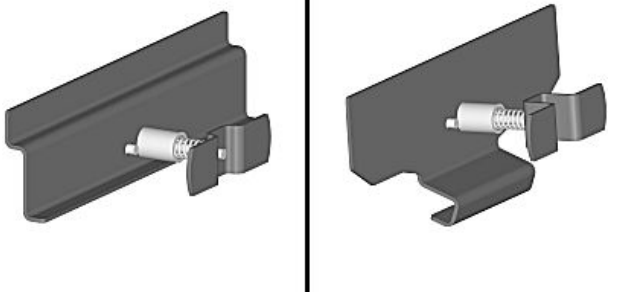
Couvercles des grilles de séparation standard en fonte

- Monter deux rangées (huit couvercles) du côté droit et trois rangées (douze couvercles) du côté gauche. Effectuer les réglages nécessaires en fonction des conditions rencontrées.

Couvercles des grilles de séparation renforcées

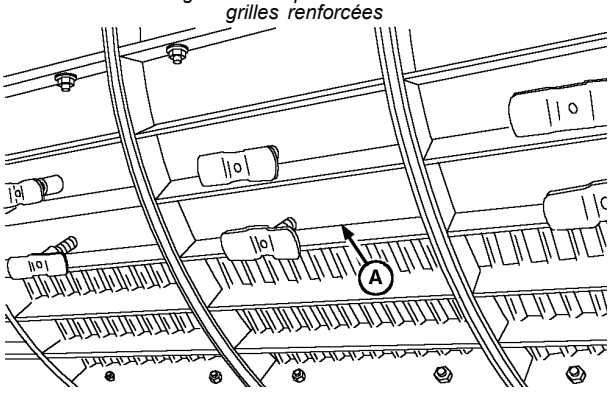
- Monter une rangée (quatre couvercles) du côté droit et deux rangées (huit couvercles) du côté gauche. Effectuer les réglages nécessaires en fonction des conditions rencontrées.

A—Couvercles des grilles de séparation



H107180 —UN—07MAR13

Couvercles des grilles de séparation standard en fonte/des grilles renforcées



H54512 —UN—01APR99

OUO6075,0001410 -28-08MAR13-1/1

Boulons de cisaillement de l'engrenage de la section de contre-batteur

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

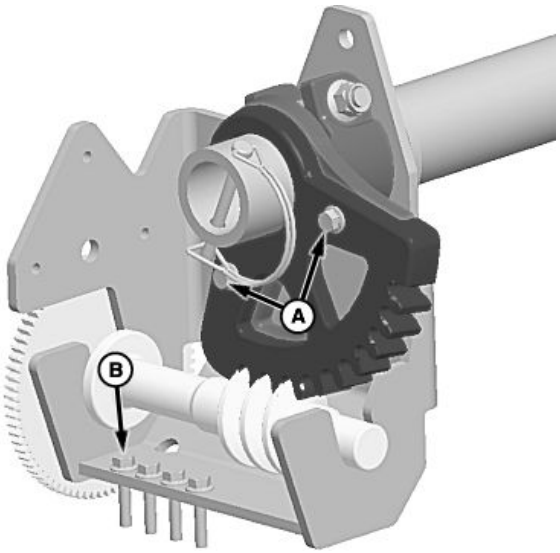
Utiliser uniquement les boulons de cisaillement John Deere fourni (A), voir le concessionnaire John Deere pour obtenir des boulons de cisaillement de rechange.

En cas de rupture des boulons de cisaillement, les remplacer par d'autres boulons de cisaillement (B), fournis sur le support d'engrenage de section.

Serrer les boulons de cisaillement au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Boulons de cisaillement—Couple de serrage	15 N·m (133 lb-in.)

A—Boulons de cisaillement **B—Boulons de cisaillement de rechange (4)**



H88917 —UN—14JUN07

OUO6075,0000BEC -28-14JUN07-1/1

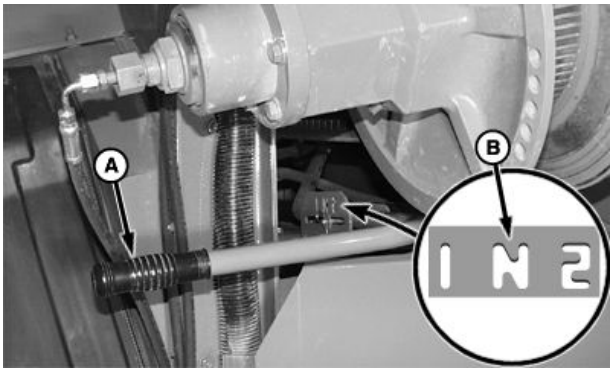
Sections du contre-batteur - Dépose et pose

ATTENTION: Les sections du contre-batteur sont lourdes et difficiles à manier. Demander l'aide d'une autre personne pour déposer et poser les section du contre-batteur.

NOTE: Pour faciliter la dépose, fermer complètement le contre-batteur.

1. Déplacer la poignée (A) pour mettre la boîte d'engrenages du rotor en position neutre (B).

A—Poignée **B—Position neutre**

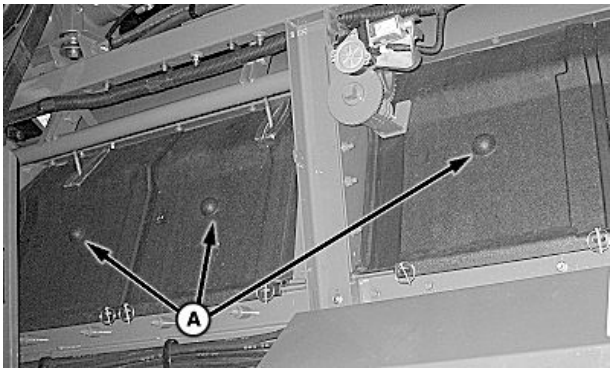


H96927 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-1/17

2. Enlever les protections selon besoin pour accéder aux couvercles d'inspection du séparateur.
3. Enlever les couvercles d'inspection du séparateur (A).
4. Vérifier l'usure des sections de contre-batteur à l'aide du calibre de dégagement AH204933.

A—Couvercles du séparateur



H96446 —UN—20MAY10

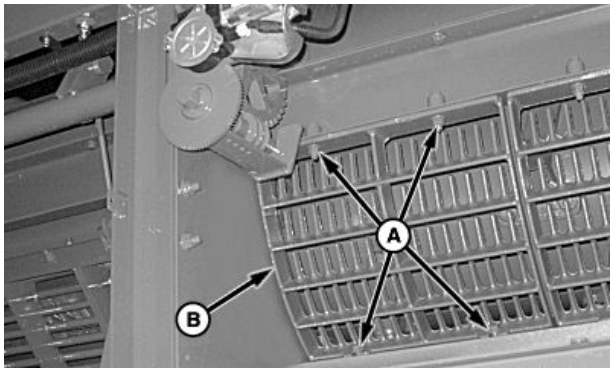
Suite, voir page suivante

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-2/17

NOTE: La dépose de la grille de séparation permet de pivoter le rotor de façon à obtenir un dégagement maximum entre le contre-batteur et les éléments de battage.

5. Retirer les vis (A) et la grille de séparation (B).

A—Vis **B—Grille de séparation**

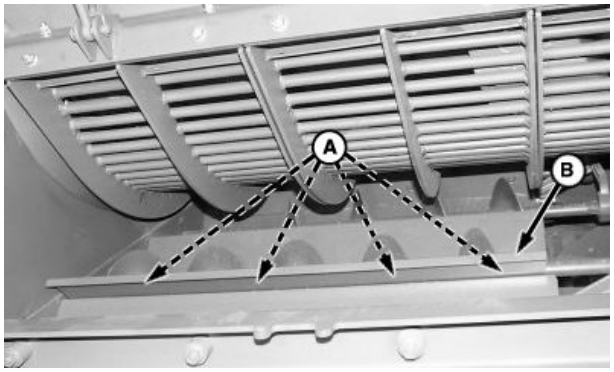


H96447 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-3/17

6. Desserrer les vis (A) et retirer la tôle de diversion de gauche (B).

A—Vis **B—Tôle de diversion**

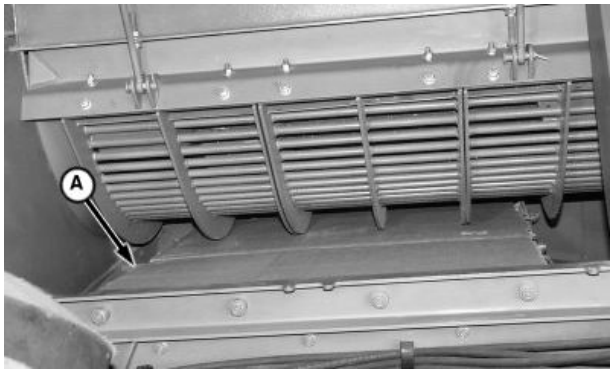


H63543 —UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-4/17

7. Placer un morceau de carton (A) ou un film de polypropylène sur les vis d'alimentation. Cela permet de protéger les vis d'alimentation mais aussi de fournir une surface régulière pour retirer les contre-batteurs.

A—Carton



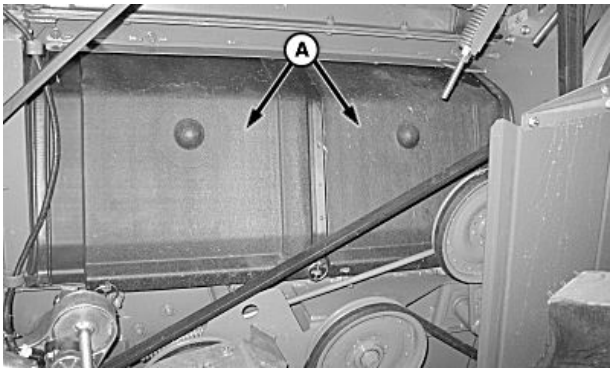
H63541 —UN—12APR00

Suite, voir page suivante

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-5/17

8. Enlever les protections selon besoin pour accéder aux couvercles d'inspection du séparateur.
9. Retirer les goupilles à anneau et les deux couvercles avant (A) du séparateur, du côté droit de la machine.

A—Couvercle du séparateur

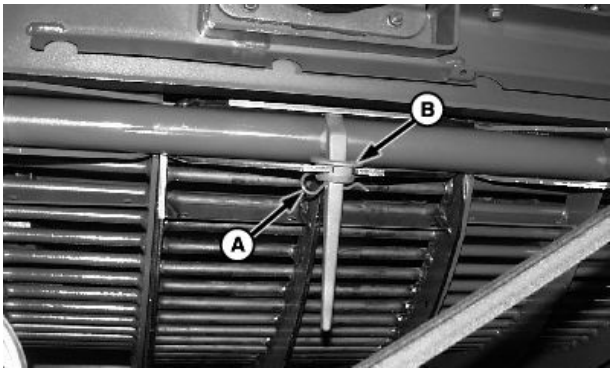


H96929 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-6/17

10. Enlever la goupille bêta (A) de la retenue de contre-batteur (B).
11. Relever la retenue de contre-batteur et retirer la poignée de chaque section de contre-batteur.

A—Goupille bêta **B—Retenue de contre-batteur**



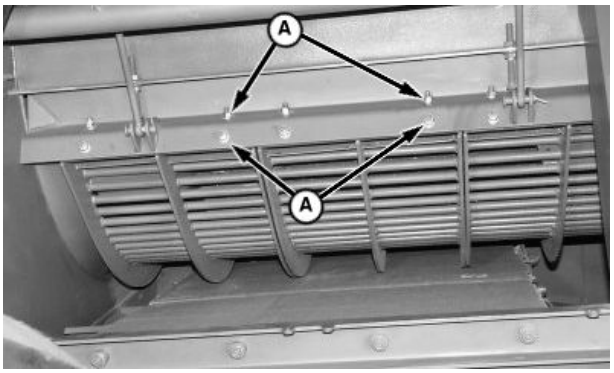
H75040 —UN—04FEB03

Retenue de contre-batteur

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-7/17

12. Desserrer les vis (A).
13. Ouvrir complètement le contre-batteur. Les contre-batteurs peuvent ainsi reposer sur le plateau de la vis d'alimentation.

A—Vis (12)

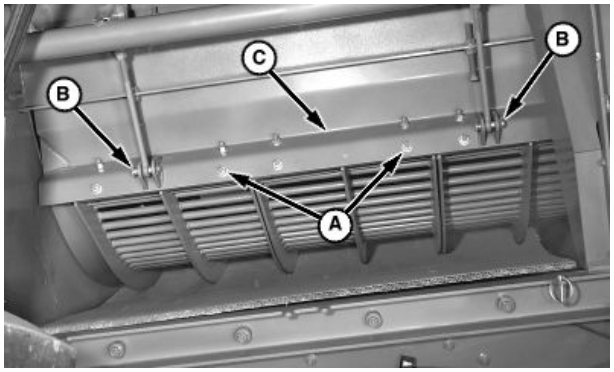


H63582 —UN—14APR00

Suite, voir page suivante

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-8/17

14. Enlever les vis (A).
15. Retirer les goupilles fendues, les goupilles (B) et la barre en “Z” (C).
16. Tourner le rotor de façon à ce qu'il y ait un vide dans la configuration des éléments de battage au niveau du milieu du contre-batteur.
17. Enlever la section centrale du contre-batteur.
18. Glisser le contre-batteur arrière en position centrale et le retirer.
19. Glisser le contre-batteur avant en position centrale et le retirer.
20. Remettre les contre-batteurs en place dans l'ordre inverse.



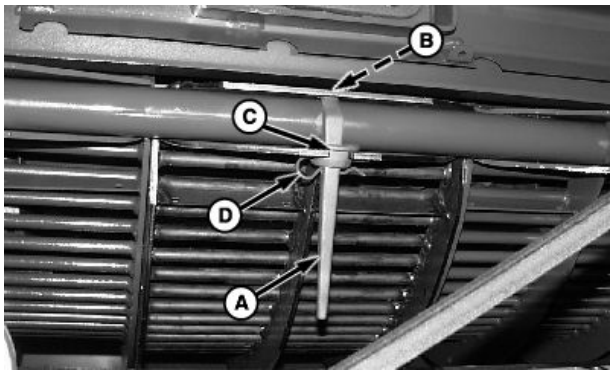
H63583 —UN—14APR00

A—Vis (12)
B—Goupilles
C—Barre en “Z”

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-9/17

21. Poser la poignée (A) de contre-batteur dans la gorge (B) des sections de contre-batteur.
22. Poser la retenue de contre-batteur (C) et la retenir à l'aide de la goupille bêta (D).

A—Poignée
B—Gorge
C—Retenue de contre-batteur
D—Goupille bêta

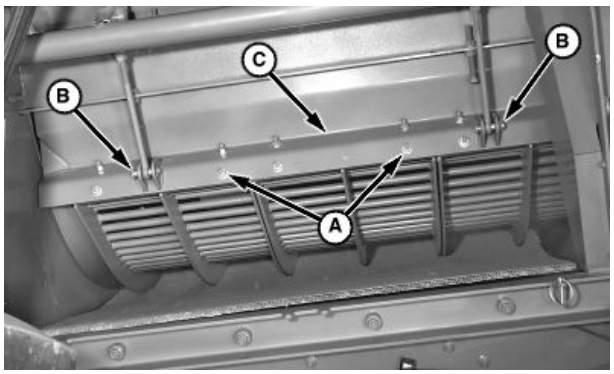


H75041 —UN—04FEB03

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-10/17

23. Positionner la barre en “Z” (C) par-dessus l'extrémité des contre-batteurs et poser les vis sans les serrer.
24. Monter les goupilles (B).
25. Refermer complètement le contre-batteur.

A—Vis (12)
B—Goupilles
C—Barre en “Z”



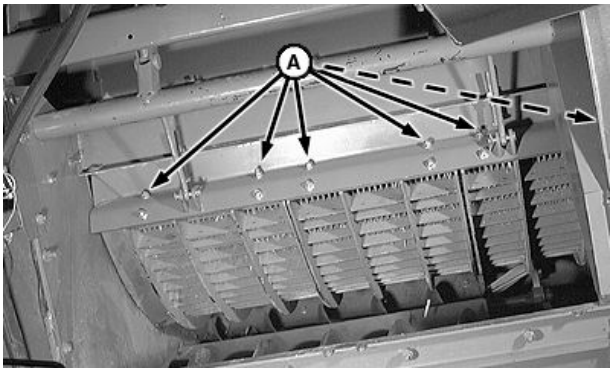
H63583 —UN—14APR00

Suite, voir page suivante

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-11/17

26. Veiller à ce que les extrémités des contre-batteurs rentrent bien dans la barre en “Z”, puis serrer d’abord la rangée supérieure de vis (A).
27. Serrer ensuite la rangée inférieure de vis.
28. Régler le niveau du contre-batteur. (Voir “Mise à niveau du contre-batteur” plus loin dans cette section.)

A—Vis



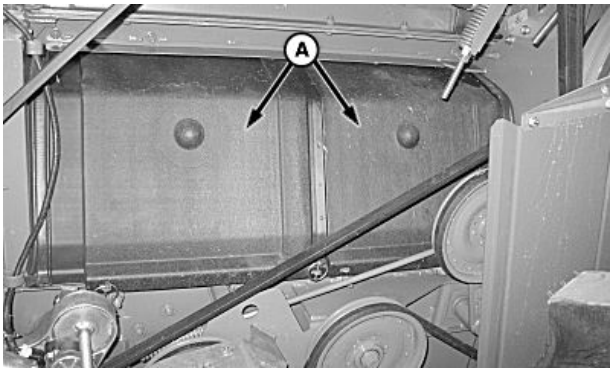
H51980 —UN—16FEB99

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-12/17

NOTE: Contrôler que le bord supérieur du couvercle du séparateur est placé sous les clips.

29. Poser les couvercles (A) du séparateur.
30. Monter les protections enlevées précédemment pour accéder aux couvercles d'inspection du séparateur.

A—Couvercles du séparateur

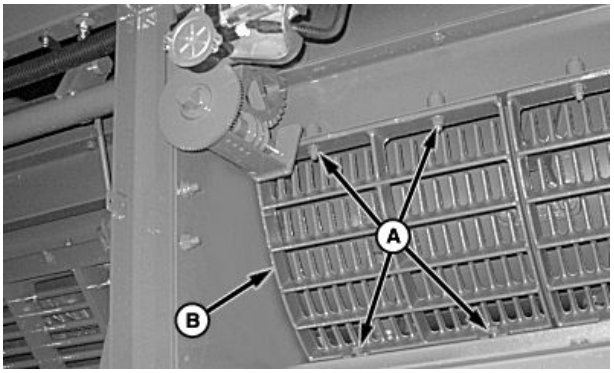


H96929 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-13/17

31. Poser la grille de séparation (B) et la fixer avec les vis (A).

A—Vis **B—Grille de séparation**



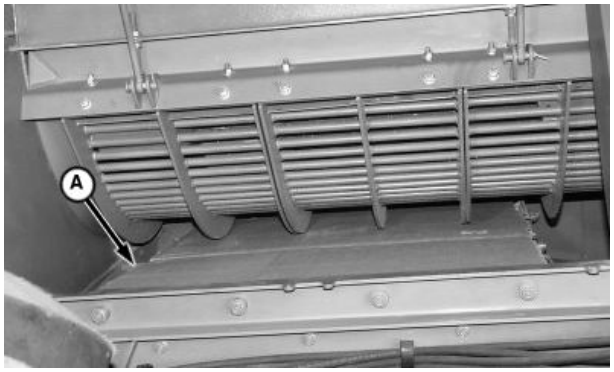
H96447 —UN—20MAY10

Suite, voir page suivante

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-14/17

32. Enlever le morceau de carton (A) ou le film de polypropylène des vis d'alimentation.

A—Carton

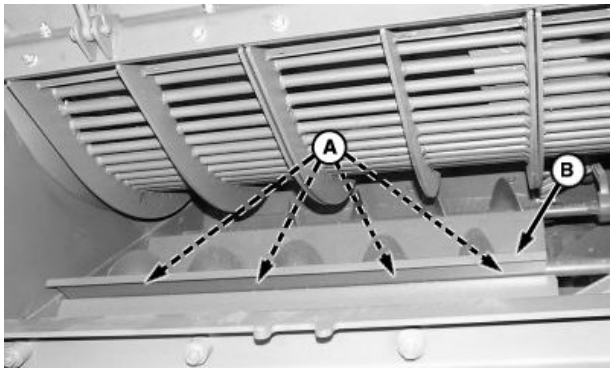


H63541 —UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-15/17

33. Remettre la tôle de diversion (B) dans sa position d'origine et serrer les vis (A).

A—Vis **B—Tôle de diversion**

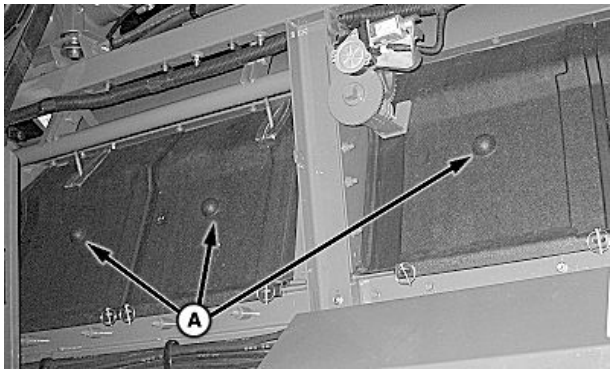


H63543 —UN—12APR00

OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-16/17

34. Poser les couvercles d'inspection du séparateur (A).
35. Monter les protections enlevées précédemment pour accéder aux couvercles d'inspection du séparateur.
36. Ramener la boîte d'entraînement du rotor dans la position précédente.

A—Couvercle du séparateur



H96446 —UN—20MAY10

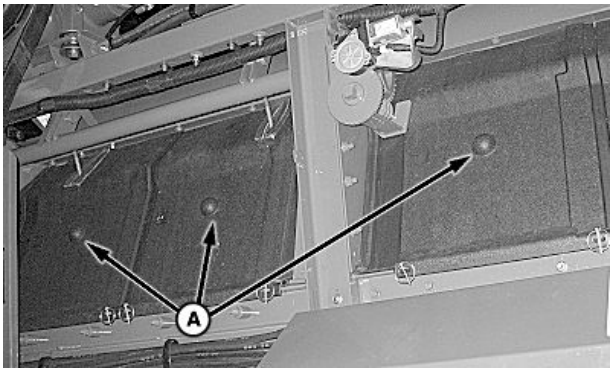
OUO6075,00007F5 -28-12OCT10-17/17

Mise à niveau du contre-batteur

NOTE: Il faut déposer les couvercles de contre-batteur à barre ronde (le cas échéant) avant de commencer la mise à niveau du contre-batteur.

1. Enlever les protections selon besoin pour accéder aux couvercles d'inspection du séparateur.
2. Enlever les couvercles d'inspection du séparateur (A).

A—Couvercle du séparateur



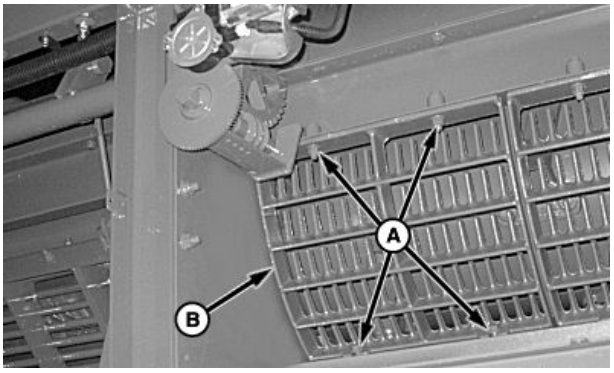
H96446 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F6 -28-12OCT10-1/9

NOTE: La dépose de la grille de séparation permet de pivoter le rotor.

3. Retirer les vis (A) et la grille de séparation (B).

A—Vis (4) **B—Grille de séparation**



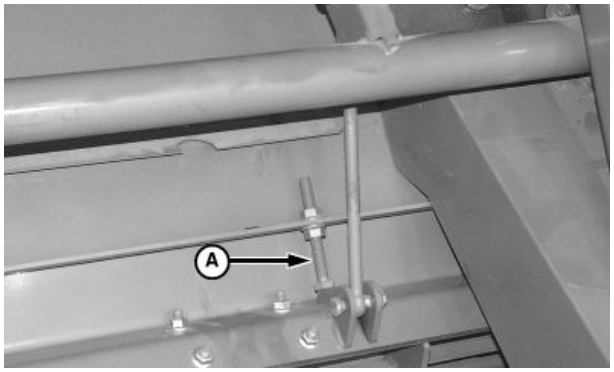
H96447 —UN—20MAY10

Suite, voir page suivante

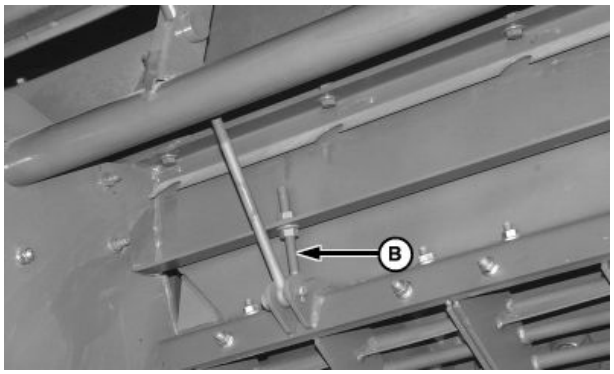
OUO6075,00007F6 -28-12OCT10-2/9

4. Dévisser les boulons de butée (A et B).

A—Boulon de butée **B—Boulon de butée**



H63912 —UN—15MAY00

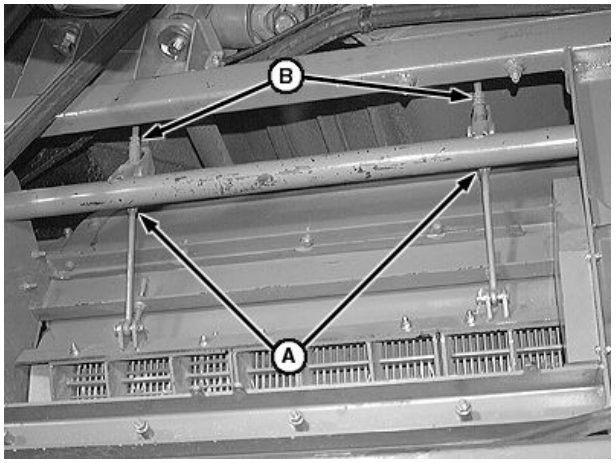


H63911 —UN—15MAY00

OUO6075,00007F6 -28-12OCT10-3/9

5. Desserrer les écrous de blocage (A) et dévisser chaque écrou (B) de cinq tours.

A—Écrous inférieurs (2) **B—Écrous supérieurs (2)**



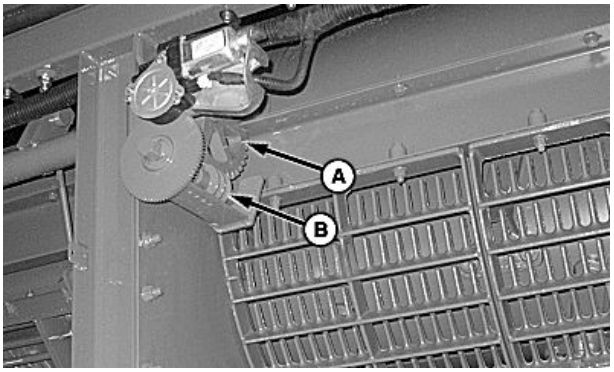
H51982 —UN—16FEB99

Suite, voir page suivante

OUO6075,00007F6 -28-12OCT10-4/9

6. Relever le contre-batteur à l'aide du contacteur de réglage jusqu'à ce que la roue à vis sans fin (B) et le secteur denté (A) soient bloqués en position haute.

A—Secteur denté **B—Roue à vis sans fin**

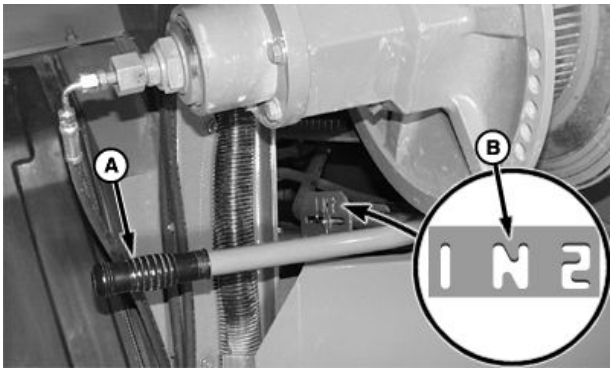


H96450 —UN—20MAY10

OUO6075,00007F6 -28-12OCT10-5/9

7. Déplacer la poignée (A) pour mettre la boîte d'engrenages du rotor en position neutre (B).

A—Poignée **B—Position neutre**

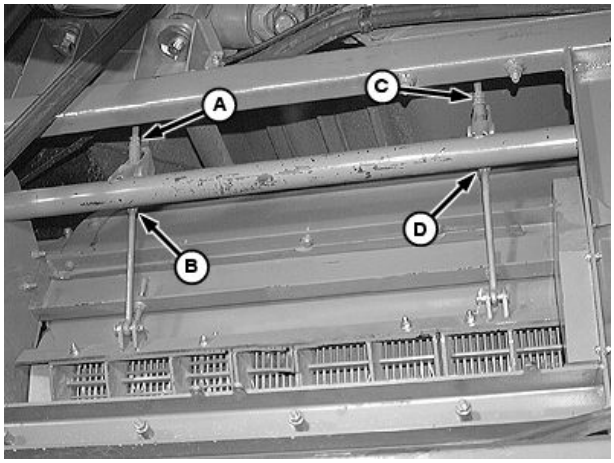


H96927 —UN—17JUN10

Suite, voir page suivante

OUO6075,00007F6 -28-12OCT10-6/9

8. Régler lentement l'écrou supérieur du boulon à oeil avant (A) jusqu'à ce que les éléments effleurent le contre-batteur pendant que le rotor tourne. Dévisser de trois tours complets.
9. Régler lentement l'écrou supérieur du boulon à oeil arrière (C) jusqu'à ce que les éléments effleurent le contre-batteur pendant que le rotor tourne. Dévisser de trois tours complets.
10. Régler lentement l'écrou supérieur du boulon à oeil avant (A) jusqu'à ce que les éléments effleurent le contre-batteur. Dévisser lentement jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de contact. Dès lors, dévisser d'un tour complet et serrer l'écrou de blocage supérieur.
11. Régler lentement l'écrou supérieur du boulon à oeil arrière (C) jusqu'à ce que les éléments effleurent le contre-batteur. Dévisser lentement jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de contact. Dès lors, dévisser d'un tour complet et serrer l'écrou de blocage supérieur.
12. Serrer l'écrou de réglage inférieur avant du contre-batteur. Maintenir l'écrou supérieur du boulon à oeil avant (A) avec une clé à fourche et serrer l'écrou de blocage inférieur du boulon à oeil avant (B).
13. Serrer l'écrou de réglage inférieur arrière du contre-batteur. Maintenir l'écrou supérieur du boulon à oeil arrière (C) avec une clé à fourche et serrer l'écrou de blocage inférieur du boulon à oeil arrière (D).



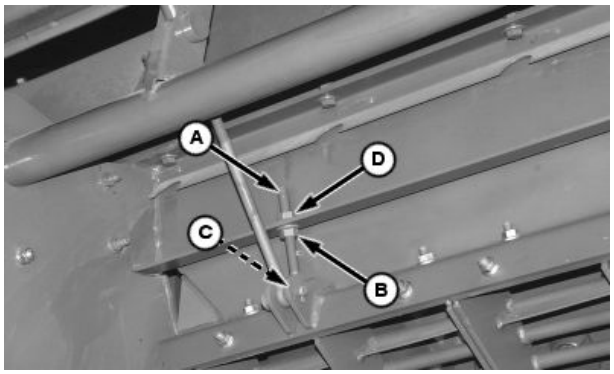
H65419 —UN—22NOV00

A—Écrou supérieur du boulon à oeil avant
B—Écrou de blocage inférieur du boulon à oeil avant
C—Écrou supérieur du boulon à oeil arrière
D—Écrou de blocage inférieur du boulon à oeil arrière

OUO6075,00007F6 -28-12OCT10-7/9

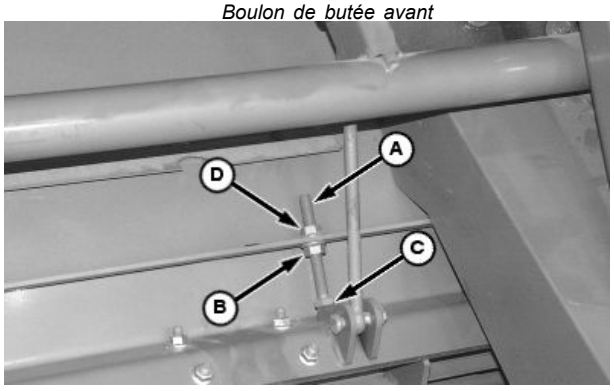
14. Régler les boulons de butée (A) avant et arrière du contre-batteur en serrant l'écrou inférieur (B) jusqu'à ce que la tête de boulon (C) soit contre le contre-batteur. Serrer l'écrou supérieur (D) tout en maintenant l'écrou inférieur (B) à l'aide d'une clé à fourche.

A—Boulon de butée (2)
B—Écrou de blocage
C—Tête de boulon
D—Écrou de blocage



H65421 —UN—22NOV00

Boulon de butée avant



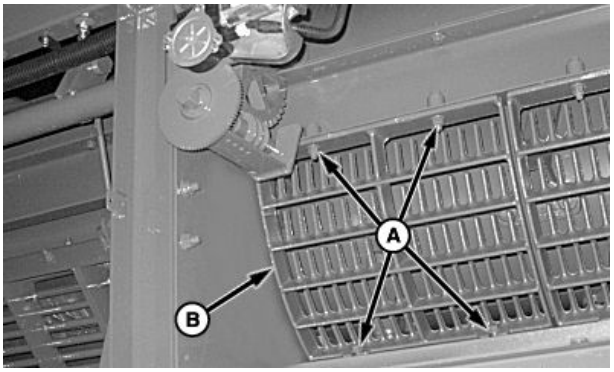
H65420 —UN—22NOV00

Boulon de butée arrière

Suite, voir page suivante

OUO6075,00007F6 -28-12OCT10-8/9

15. Poser la grille de séparation (B) et la fixer avec les vis (A).
16. Ramener la boîte d'entraînement du rotor dans la position précédente.
17. Poser les couvercles d'inspection du séparateur et les protections enlevés précédemment.
18. Calibrer la position du contre-batteur depuis la cabine. (Voir la section "Procédures de calibrage" pour de plus amples informations.)



H96447 —UN—20MAY10

A—Vis (4) **B—Grille de séparation**

OUO6075,00007F6 -28-12OCT10-9/9

Ailettes du couvercle supérieur du séparateur (suivant équipement)

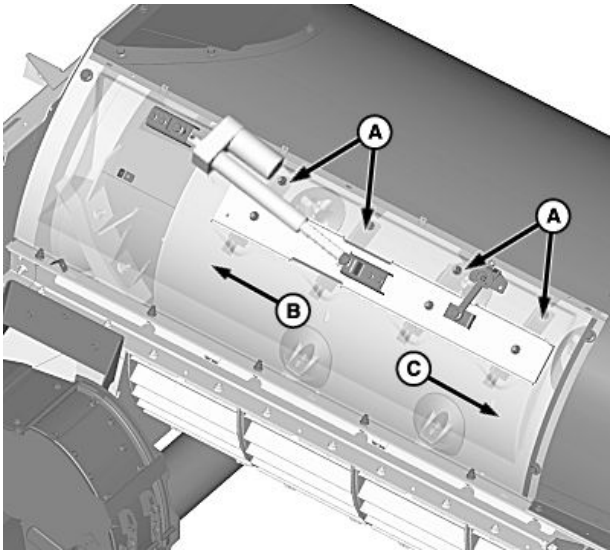
Les ailettes du couvercle supérieur du séparateur (A) se trouvent sur le côté droit de la machine, derrière la vis à grain.

Les ailettes du couvercle supérieur du séparateur peuvent être réglées dans deux positions différentes par l'intermédiaire du logiciel.

NOTE: La mise en position avancée des ailettes du séparateur augmente les partes de grains pour certaines récoltes et dans certaines conditions. Le temps d'arrêt de récolte dans le séparateur est réduit pour améliorer la qualité de la paille.

- (B) - Position avancée
- (C) - Position standard

Voir "Configuration de la gestion des résidus" dans la section "Écrans de l'affichage CommandCenter" pour de plus amples informations sur la manière de changer de position par l'intermédiaire du logiciel.



H97060 —UN—22JUN10

A—Ailettes du couvercle supérieur du séparateur
B—Position avancée
C—Position standard

OUO6075,0000811 -28-12OCT10-1/1

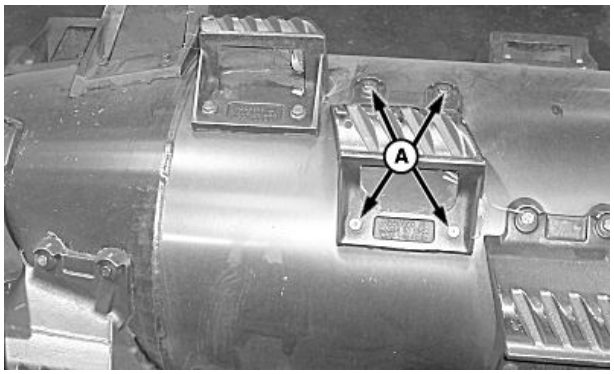
Éléments de battage et doigts (rotor TriStream) - Dépose et pose

IMPORTANT: Le rotor est un ensemble équilibré. Pour maintenir cet équilibre, les éléments et les doigts doivent être remplacés par trois. Des kits de rechange peuvent être obtenus auprès du service des pièces détachées et comprennent des boulons neufs préenduits de produit d'étanchéité pour filetages. Les doigts ou éléments qui se desserrent progressivement peuvent provoquer des dégâts matériels.

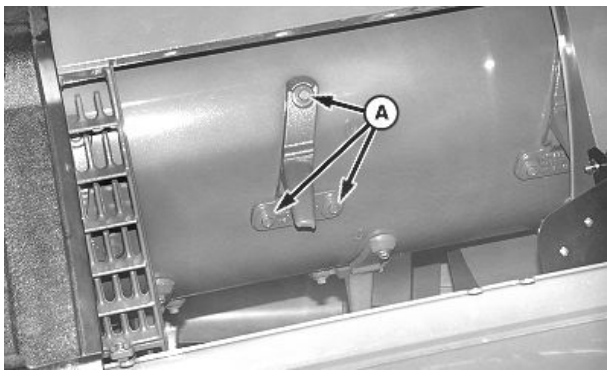
Si les doigts ou éléments doivent être déposés pour des raisons autres que le remplacement, repérer d'abord l'emplacement sur les doigts/éléments ainsi que sur le rotor. Les remettre au même endroit pour maintenir l'équilibre. Toujours utiliser des vis neuves.

Veiller à bien éliminer les résidus et à nettoyer la vis transversale avant si les doigts à remplacer sont cassés ou endommagés. Si cela n'est pas fait avant le démarrage initial, les doigts cassés peuvent recirculer et endommager les autres doigts.

1. Déposer les grilles de séparation ou les sections de contre-batteur pour pouvoir accéder au rotor. (Voir “Sections de contre-batteur - Dépose et pose” dans cette section.)
2. Contrôler l'usure des éléments de battage et des doigts du séparateur avec le calibre d'écartement KXE10110.
3. Retirer les vis (A) et l'élément ou le doigt de battage.



H82539 —UN—07MAR05



H73898 —UN—30OCT02

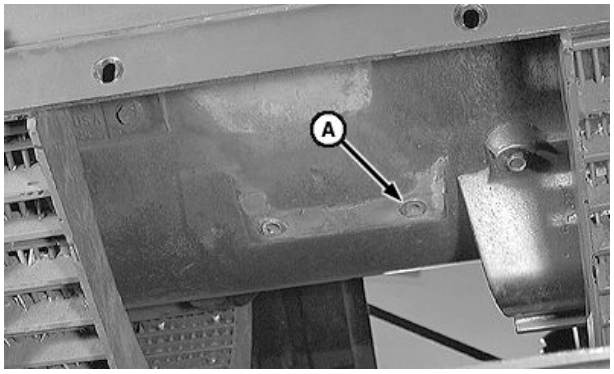
A—Vis

OUO6075,0000B7F -28-14JUN11-1/2

4. Inspecter les inserts filetés RIVNUT® (A). Les remplacer s'ils sont endommagés.
5. S'il est nécessaire de remplacer un élément ou un doigt, remplacer tout le groupe. Exemple: Si l'élément 2 doit être remplacé, remplacer également les éléments 1 et 3.
6. Utiliser le schéma “Emplacement des éléments de battage et des doigts de séparateur” pour identifier les éléments et les doigts.
7. Serrer les vis au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Boulons des éléments de battage et des doigts de séparateur—Couple de serrage	90 Nm (66 lb-ft)

RIVNUT est une marque déposée de RIVNUT Engineered Products Inc.

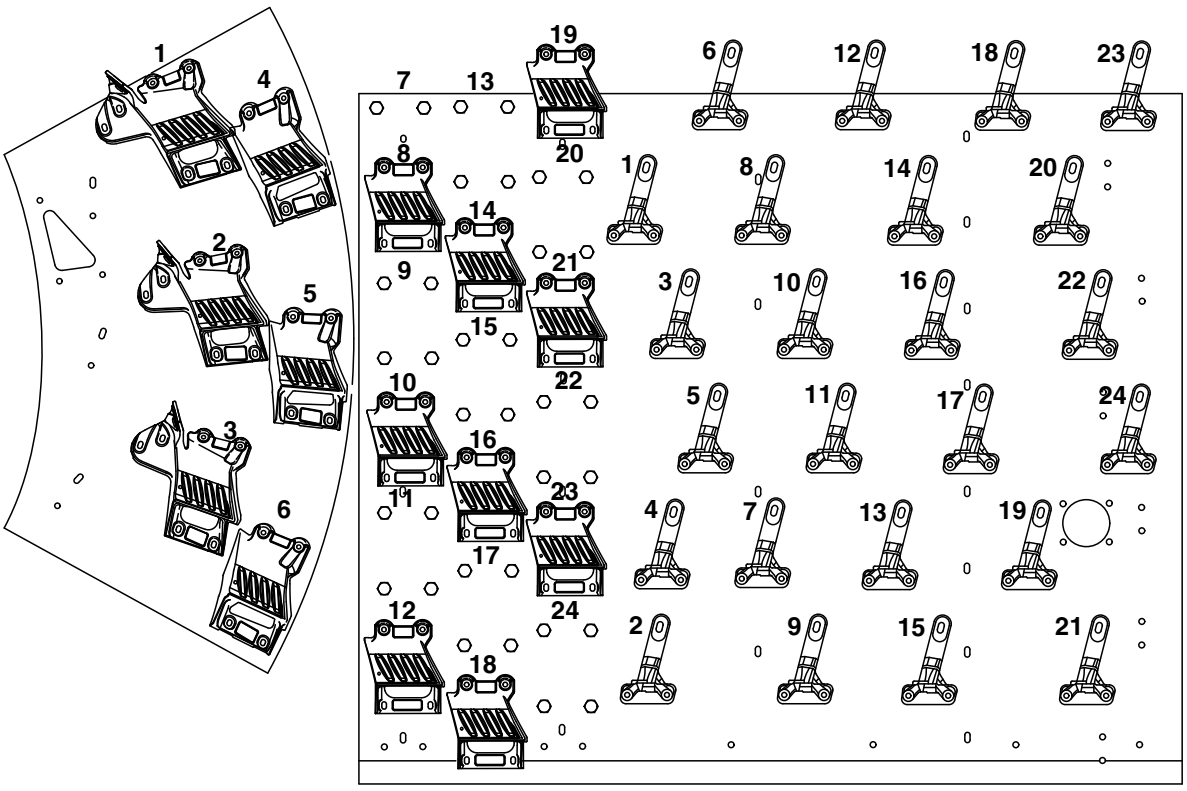


H54006 —UN—18FEB99

A—Insert fileté

OUO6075,0000B7F -28-14JUN11-2/2

Emplacement des éléments de battage et des doigts de séparateur (configuration de rotor TriStream pour récolte difficile)



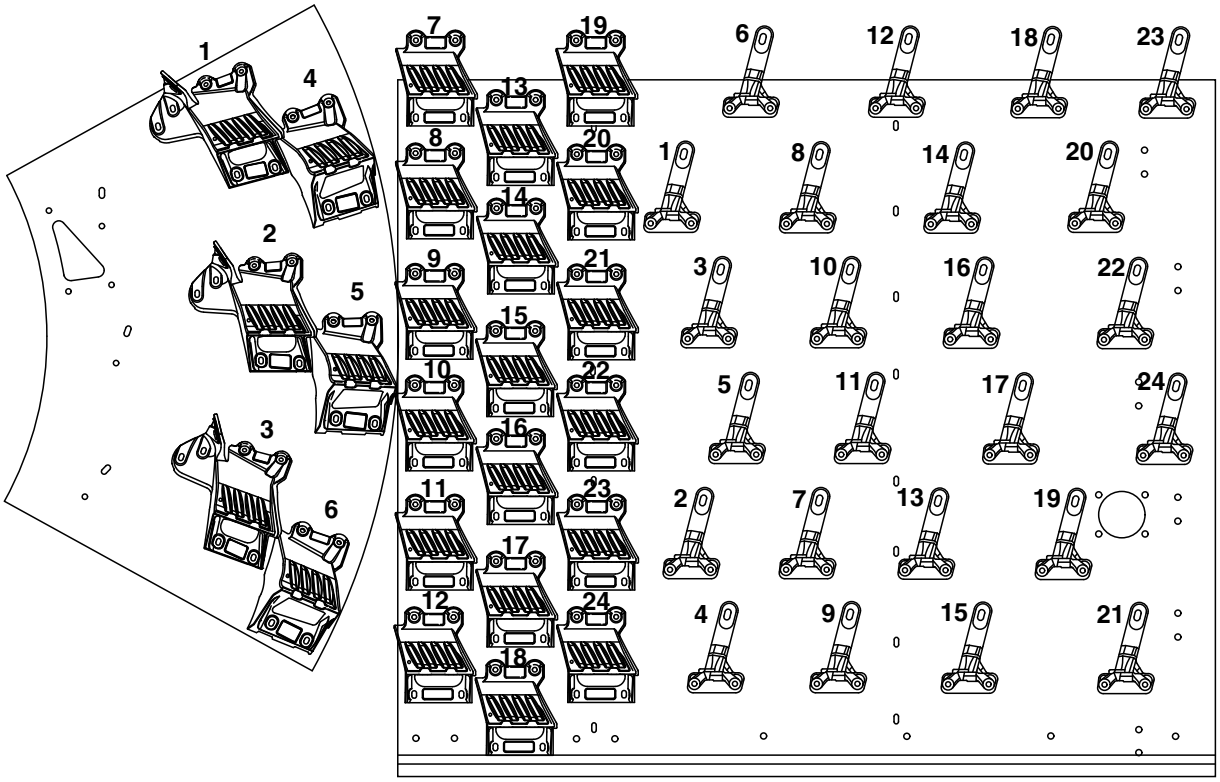
H82830 —UN—23MAR05

NOTE: Des éléments supplémentaires peuvent être ajoutés à la configuration pour récolte difficile aux emplacements marquées “O” dans le rotor si la configuration en groupes denses est souhaitée.

Groupes d'éléments de battage (configuration du rotor pour récolte dure)	Groupes de doigts de séparateur (configuration du rotor pour récolte dure)
Groupe 1, éléments = 1, 2, 3	**Groupe 1, doigts =** 1, 4, 5
Groupe 2, éléments = 4, 5, 6	**Groupe 2, doigts =** 2, 3, 6
Groupe 3, éléments = 8, 10, 12	**Groupe 3, doigts =** 8, 9, 11
Groupe 4, éléments = 14, 16, 18	**Groupe 4, doigts =** 7, 10, 12
Groupe 5, éléments = 19, 21, 23	**Groupe 5, doigts =** 13, 16, 18
	Groupe 6, doigts = 14, 15, 17
	Groupe 7, doigts = 19, 22, 23
	Groupe 8, doigts = 20, 21, 24

OUO6075,0000B81 -28-22MAR11-1/1

Emplacement des éléments de battage et des doigts de séparateur (configuration dense du rotor TriStream)



NOTE: La configuration dense est uniquement une conversion dans le champ.

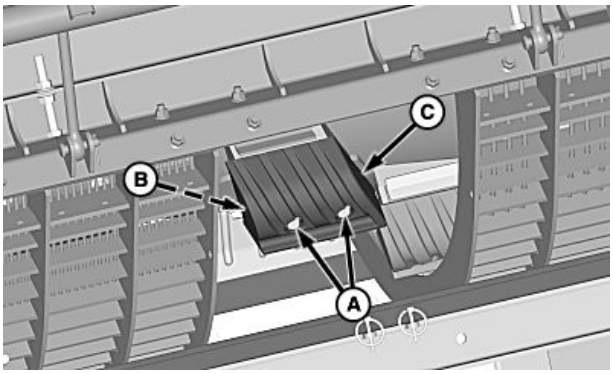
Groupes d'éléments de battage (configuration dense de rotor)	Groupes des doigts de séparateur (configuration dense de rotor)
Groupe 1, éléments = 1, 2, 3	**Groupe 1, doigts =** 1, 4, 5
Groupe 2, éléments = 4, 5, 6	**Groupe 2, doigts =** 2, 3, 6
Groupe 3, éléments = 7, 9, 11	**Groupe 3, doigts =** 8, 9, 11
Groupe 4, éléments = 8, 10, 12	**Groupe 4, doigts =** 7, 10, 12
Groupe 5, éléments = 13, 15, 17	**Groupe 5, doigts =** 13, 16, 18
Groupe 6, éléments = 14, 16, 18	**Groupe 6, doigts =** 14, 15, 17
Groupe 7, éléments = 19, 21, 23	**Groupe 7, doigts =** 19, 22, 23
Groupe 8, éléments = 20, 22, 24	**Groupe 8, doigts =** 20, 21, 24

OUO6075,0000B80 -28-22MAR11-1/1

Éléments de battage et doigts (rotor Stream variable) - Dépose et pose

Éléments de battage

IMPORTANT: Le rotor est un ensemble équilibré. Pour maintenir cet équilibre, les éléments doivent être remplacés par groupes de trois. Lors du montage de plusieurs kits, ne pas mélanger les éléments. Des kits de rechange peuvent être obtenus auprès du service des pièces détachées et comprennent des vis préenduites de produit d'étanchéité pour filetages. Toujours utiliser les vis fournies. Les éléments qui se desserrent progressivement peuvent provoquer des dégâts matériels.



H94732 —UN—22SEP09

A—Vis
B—Patte filetée
C—Élément de battage

1. Déposer les sections du contre-batteur selon le besoin pour pouvoir accéder aux éléments de battage. (Voir “Sections de contre-batteur - Dépose et pose” dans cette section.)
2. Contrôler l'usure des éléments de battage avec le calibre d'écartement KXE10110.
3. Enlever les vis (A) et les mettre au rebut et conserver la patte filetée (B) de l'élément de battage (C) selon le besoin.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0000B82 -28-14JUN11-1/4

4. Monter l'élément de battage de rechange (A) sur le support du rotor. (Utiliser le schéma d'implantation des éléments de battage pour identifier les éléments de battage.)

Groupes d'éléments de battage
Groupe 1, éléments = 1, 2, 3
Groupe 2, éléments = 4, 5, 6
Groupe 3, éléments = 7, 8, 9
Groupe 4, éléments = 10, 11, 12
Groupe 5, éléments = 13, 14, 15

5. Vérifier que le bossage de l'élément (B) est complètement calé dans les trous du support du rotor (C).
6. Poser la patte filetée (D) précédemment retirée et les vis (E) fournies.
7. Serrer les vis au couple prescrit.

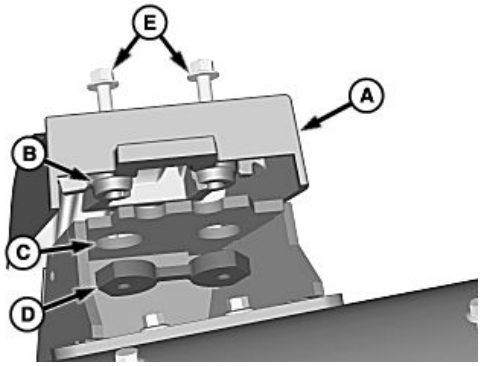
Valeur prescrite	
Vis fixant les éléments de battage—Couple de serrage	87±9 Nm (64±7 lb-ft)

IMPORTANT: Contrôler que les éléments sont positionnés correctement après serrage.

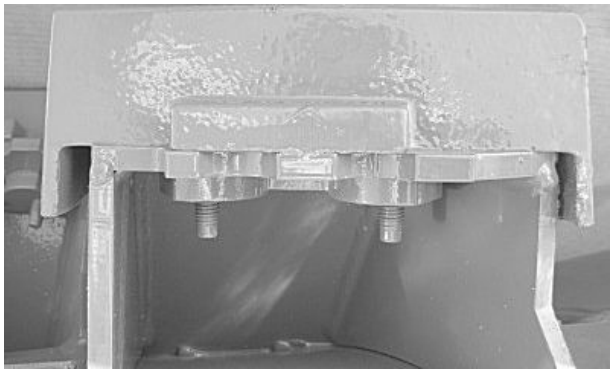
Les éléments de battage pour le riz sont plus grands que ceux pour maïs/céréales. Le contre-batteur doit être mis à niveau.

8. Mettre le contre-batteur à niveau. (Voir “Mise à niveau du contre-batteur” dans cette section.)

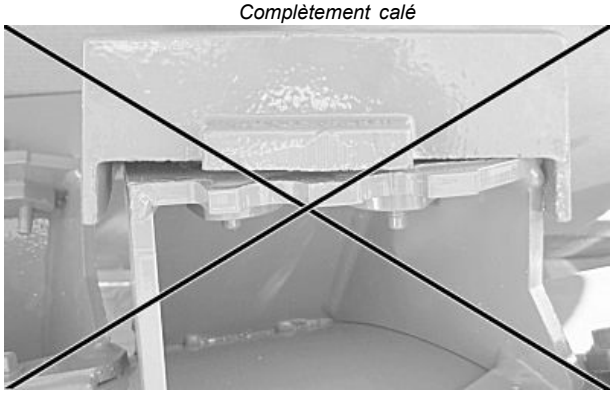
A—Élément de battage
B—Bossage de l'élément
C—Trou du support du rotor
D—Patte filetée
E—Vis



H94747 —UN—24SEP09


H97768 —UN—25AUG10

Complètement calé


H97769 —UN—26AUG10

Pas complètement calé

Suite, voir page suivante

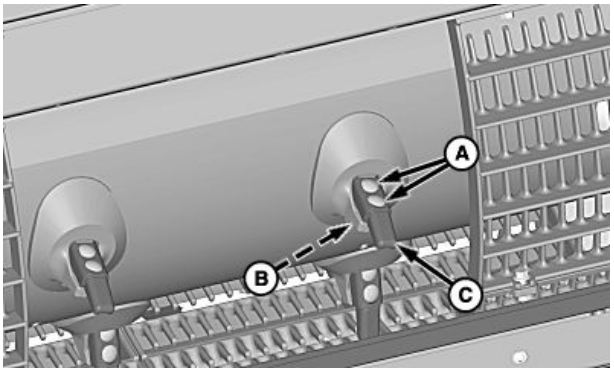
Doigts des séparateurs

IMPORTANT: Le rotor est un ensemble équilibré. Pour maintenir cet équilibre, les doigts doivent être remplacés par paire. Lors du montage de plusieurs kits, ne pas mélanger les doigts. Toujours utiliser les vis fournies. Des doigts qui se desserrent progressivement peuvent provoquer des dégâts matériels.

1. Retirer les grilles de séparation pour accéder aux doigts des séparateurs. (Voir “Sections de contre-batteur - Dépose et pose” dans cette section.)
2. Contrôler l'usure des doigts de séparateur avec le calibre d'écartement KXE10110.

NOTE: Pour faciliter la dépose, mettre le boîtier d'entraînement du rotor à la position neutre.

3. Déposer et jeter les vis à tête ronde (A), les écrous (B) et les doigts de séparateur (C) selon le besoin.



H94733 —UN—22SEP09

A—Vis à tête ronde
B—Contre-écrous (2)
C—Doigts des séparateurs

OUO6075,0000B82 -28-14JUN11-3/4

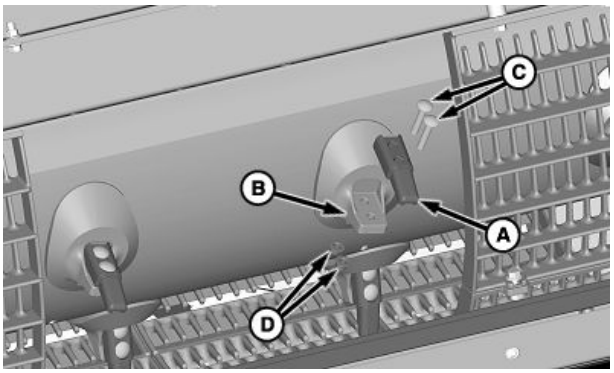
IMPORTANT: Pour maintenir l'équilibre, les doigts DOIVENT être remplacés par paire.

Paires de doigt de séparateur	
1-2	11-12
3-4	13-14
5-6	15-16
7-8	17-18
9-10	19-20

4. Monter le doigt (A) fourni sur le support du rotor (B). (Utiliser le schéma d'implantation des doigts du séparateur pour identifier les doigts du séparateur.)
5. Poser les vis à tête ronde (C) fournies et les fixer à l'aide des écrous (D).
6. Serrer les écrous au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis de doigt—Couple de serrage.....75±11 Nm (55±8 lb-ft)

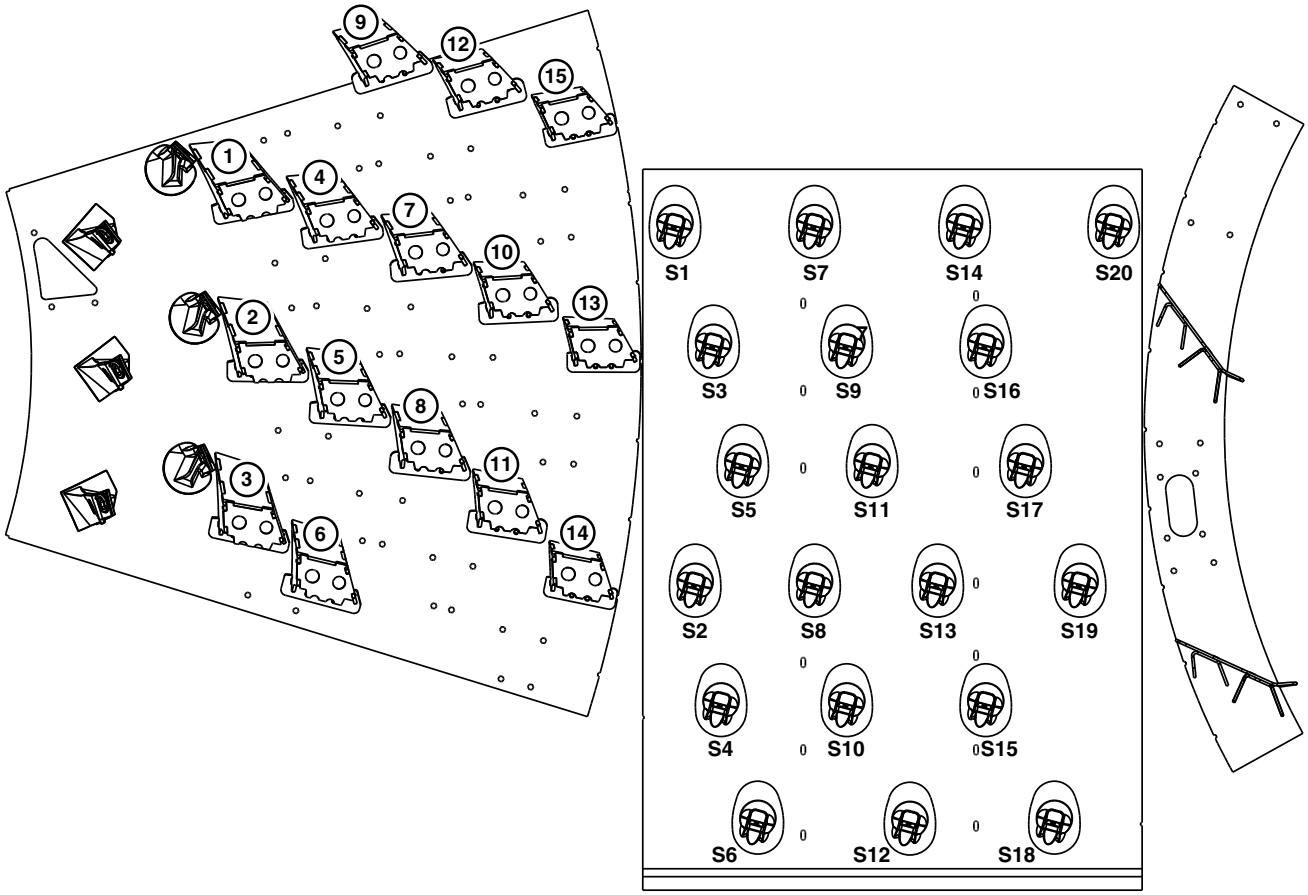


H94751 —UN—25SEP09

A—Doigt de séparateur
B—Support du rotor
C—Vis à tête ronde
D—Écrous

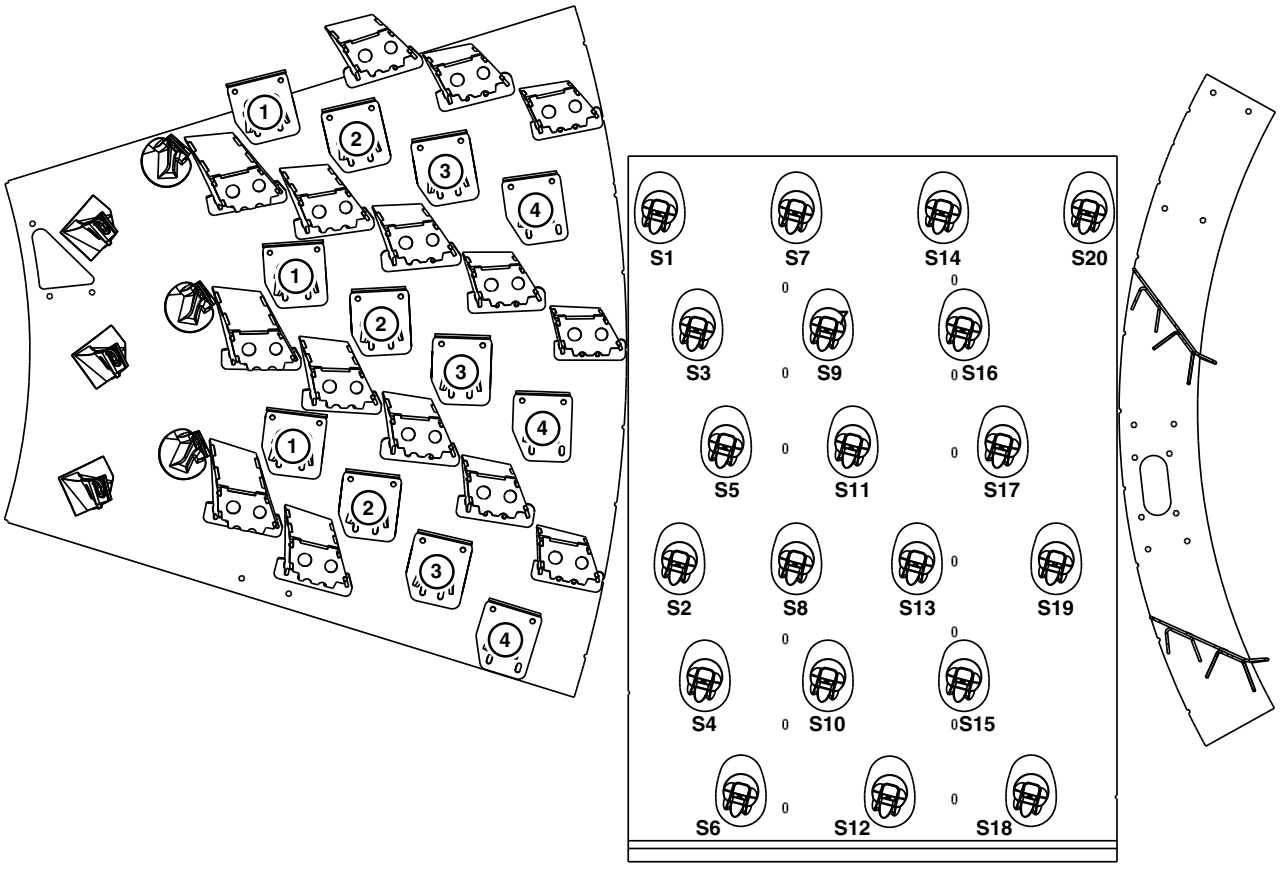
OUO6075,0000B82 -28-14JUN11-4/4

Emplacement des éléments de battage et des doigts de séparateur (configuration standard de rotor Stream variable)



OUO6075,0000B83 -28-07APR11-1/1

Emplacement des éléments de battage et des doigts de séparateur (configuration dense de rotor Stream variable)



OUO6075,0000B84 -28-07APR11-1/1

Organes de battage Posi-Torq™—À deux plages de régime

ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

NOTE: Afin d'éviter tout endommagement, utiliser le régime le plus faible possible pour les récoltes à grosses graines.

Pour passer de la position de régime faible en position de régime élevé ou inversement, déplacer la poignée (A) en position de cran d'arrêt neutre.

Pour la position de régime faible (B), pousser la poignée vers la paroi latérale des organes de battage.

Pour la position de régime élevé (C), tirer la poignée pour l'éloigner de la paroi latérale des organes de battage.

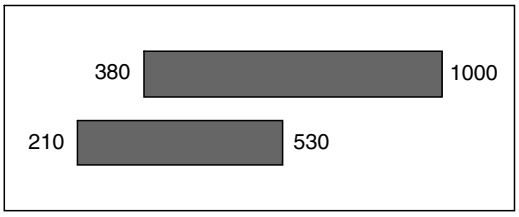
Pour engager complètement l'entraînement, il peut s'avérer nécessaire de tourner quelque peu les poulies variables tout en actionnant la poignée de changement de plage de régime.

NOTE: Contrôler que les rapports sont complètement engagés.

Lors du changement de régime des organes de battage, veiller à couper et à rétablir l'alimentation électrique pour que la nouvelle plage de régime puisse être reconnue.

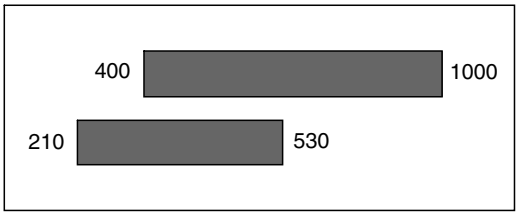
Si les organes de battage fonctionnent à moins de 530 tr/min pendant des périodes prolongées, sélectionner la plage de régime faible.

A—Poignée
B—Position de régime faible (1)
C—Position de régime élevé (2)



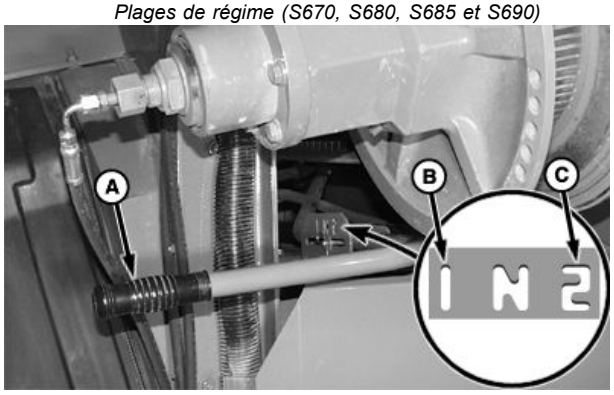
H96714 —UN—02JUN10

Plages de régime (660)



H96715 —UN—02JUN10

Plages de régime (S670, S680, S685 et S690)



H96936 —UN—17JUN10

Posi-Torq est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,0001527 -28-18JUN13-1/1

Écart des poulies d'entraînement du séparateur - Réglage

IMPORTANT: Un écart supérieur à 10 mm (3/8 in) limite la course des poulies. Les défaillances suivantes peuvent survenir lorsque l'entraînement est actionné à l'extrémité supérieure de la gamme d'entraînement variable:

- **Étirement ou défaillance de courroie.**
- **Défaillance des roulements ou des arbres.**

Si l'écart est inférieur à 6 mm (1/4 in), la détection du couple est limitée. Les défaillances suivantes peuvent survenir lorsque l'entraînement est actionné à l'extrémité inférieure de la gamme d'entraînement variable:

- **Défaillance de courroie**
- **Patinage de courroie**

Si une vitesse élevée ne peut pas être obtenue durant le fonctionnement à l'extrémité supérieure de la gamme d'entraînement variable ou s'il y a patinage des courroies durant le fonctionnement à l'extrémité inférieure de la gamme d'entraînement variable, voir si l'écart est incorrect. Pour obtenir les meilleures performances, régler un écart conforme aux spécifications.

Valeur prescrite	
Poulies—Écartement	8 mm ±2 mm (5/16 in ±1/16 in)

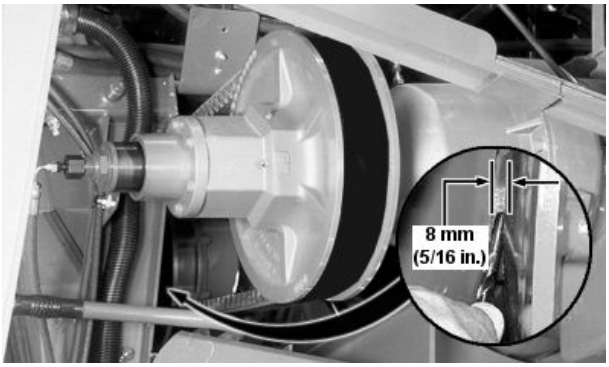
Le séparateur étant engagé, régler son entraînement à la vitesse la plus basse pour que les poulies menées soient fermées.

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

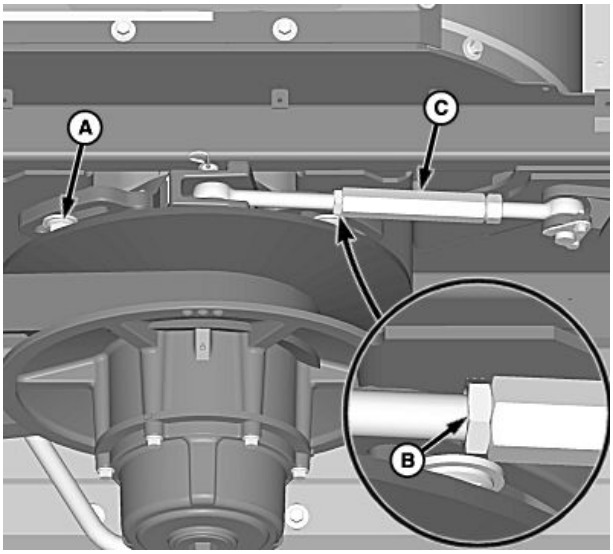
Desserrer les vis (A) autour de la boîte d'engrenages.

NOTE: Mettre la boîte d'engrenages en position neutre pour bien asseoir la courroie entre les poulies. Tourner les poulies à la main tout en réglant le tendeur.

Desserrer l'écrou (B) et régler le tendeur (C) pour obtenir l'écartement spécifié entre les joues de poulie entraînée.



H750081 —UN—07FEB03



H101227 —UN—26APR11

A—Vis (4)
B—Écrou
C—Tendeur

Valeur prescrite	
Joues de poulie—Écartement	8 mm (5/16 in)

Serrer l'écrou (B) et les vis (A).

Commuter la boîte d'engrenages dans la plage de vitesses souhaitée.

OUO6075,0000BE3 -28-27APR11-1/1

Courroie de l'entraînement variable du séparateur - Remplacement

Le séparateur étant engagé, régler son entraînement à la vitesse la plus basse pour que les poulies menées soient fermées.

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Mettre la boîte d'engrenages en position neutre.

Débrancher le flexible (A) au niveau de l'accouplement hydraulique rotatif à l'aide de deux clés.

Nettoyer et enlever le bouchon (B) pour enlever le vide dans la cavité de graisse.

Séparer les joues de poulie d'entraînement en faisant levier pour les ouvrir complètement.

NOTE: Enlever les protections selon besoin pour accéder à la courroie de l'entraînement variable du séparateur.

Défaire les vis (C) autour de la boîte d'engrenages.

Dévisser l'écrou (D) et régler le tendeur (E) pour déplacer l'ensemble boîte d'engrenages et poulie vers la gauche.

Déposer et remplacer la courroie. Tourner les poulies à la main pour bien positionner la courroie.

Tourner les poulies et régler le tendeur pour obtenir l'écartement spécifié entre les joues de poulie entraînée.

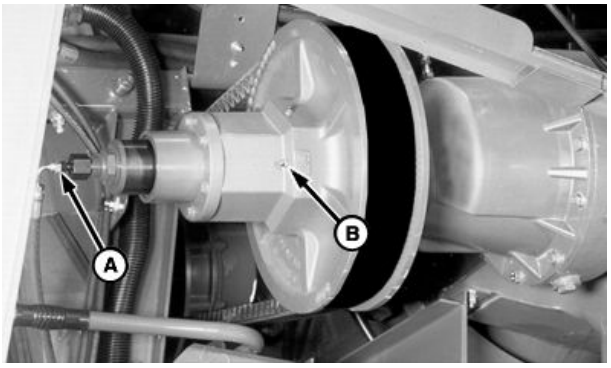
	Valeur prescrite
Joues de poulie—Écartement	8 mm (5/16 in)

Serrer l'écrou (D) et les vis (C).

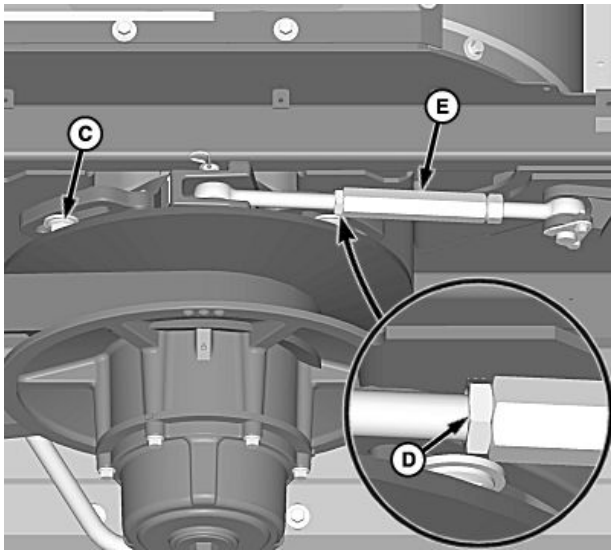
NOTE: Monter les protections enlevées précédemment pour accéder à la courroie de l'entraînement variable du séparateur.

Poser le bouchon (B) et le flexible hydraulique (A) sur la poulie d'entraînement.

Commuter la boîte d'engrenages dans la gamme de vitesses souhaitée.



H101228 —UN—26APR11



H101229 —UN—26APR11

A—Flexible
B—Bouchon
C—Vis (4)
D—Écrou
E—Tendeur

Démarrer le moteur et engager le séparateur. Actionner à plusieurs reprises l'entraînement variable sur toute la gamme. Désengager le séparateur.

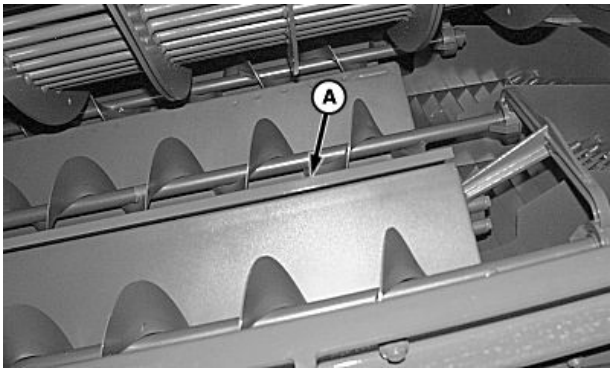
NOTE: Revérifier l'écart des poulies au bout de plusieurs heures de travail et l'ajuster si nécessaire.

OUO6075,0000BE4 -28-27APR11-1/1

Diviseurs de plateau de vis

Pour éviter les pertes de grain importantes ou pour éviter l'accumulation de matériau sur un côté lors du travail à flanc de coteau, déplacer les diviseurs de plateau de vis (A) vers le haut.

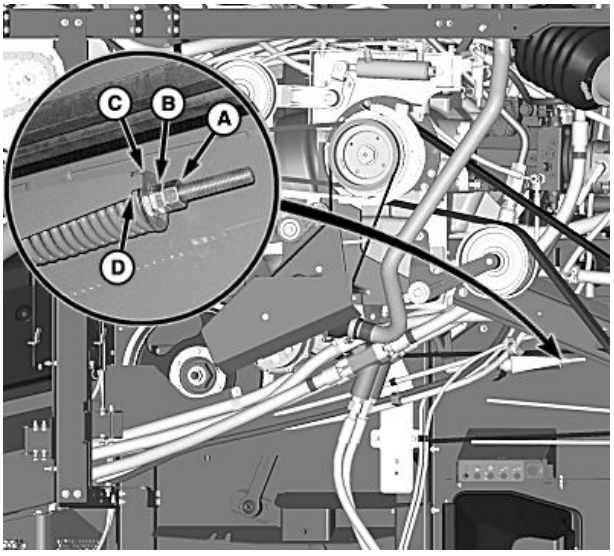
A—Diviseurs de plateau de vis



H83545 —UN—20MAY05

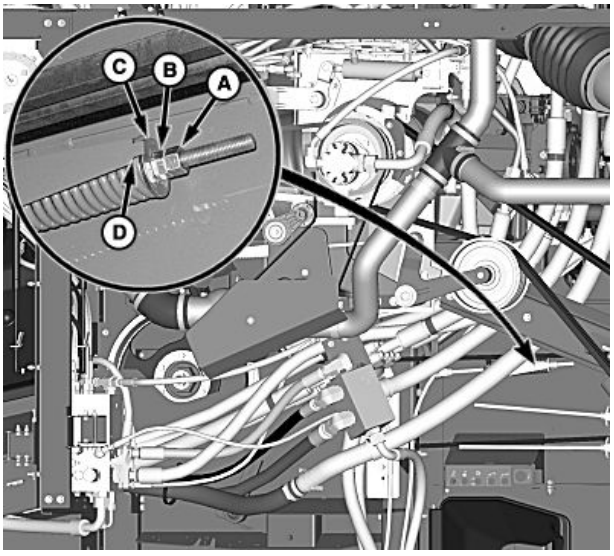
OUO6075,0000755 -28-20MAR07-1/1

Courroie du tambour de décharge—Réglage



H108263 —UN—18JUN13

S660 et S670



H108264 —UN—18JUN13

S680, S685 et S690

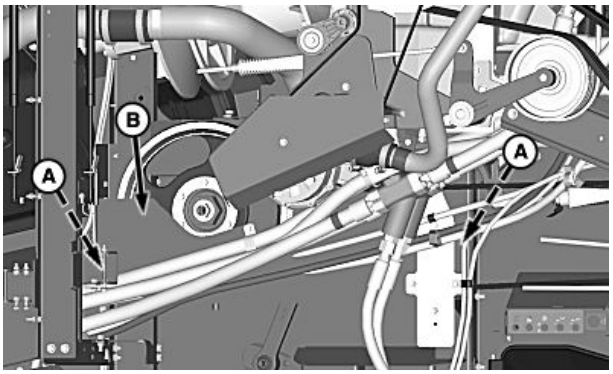
A—Écrou
B—Écrou
C—Rondelle
D—Indicateur

ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Desserrer l'écrou (A) et serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (D) et le bas de l'épaulement. Serrer l'écrou de blocage.

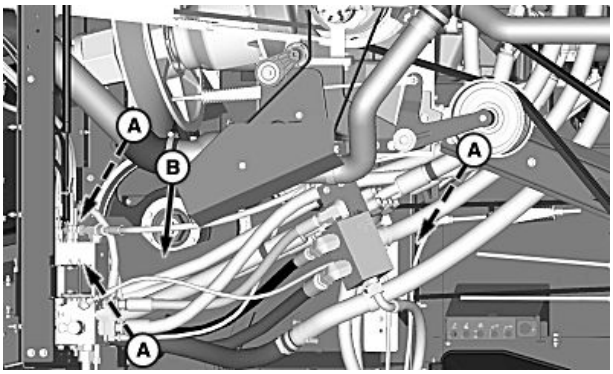
OUO6075,0001528 -28-18JUN13-1/1

Courroie du tambour de décharge—Remplacement



H108265 —UN—18JUN13

S660 et S670



H108266 —UN—18JUN13

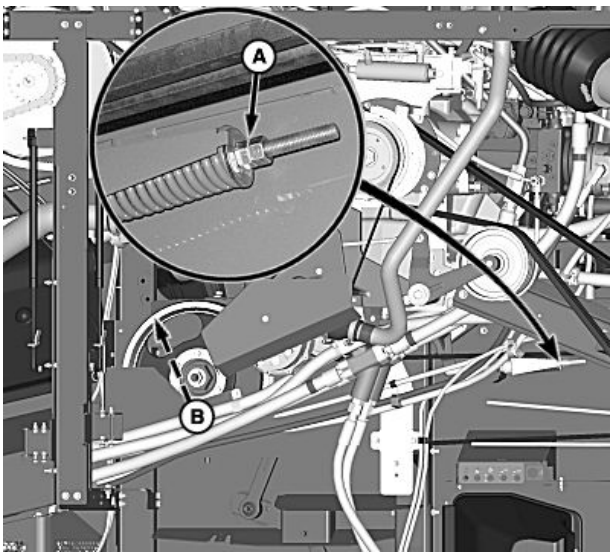
S680, S685 et S690

A—Vis **B—Garant**

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

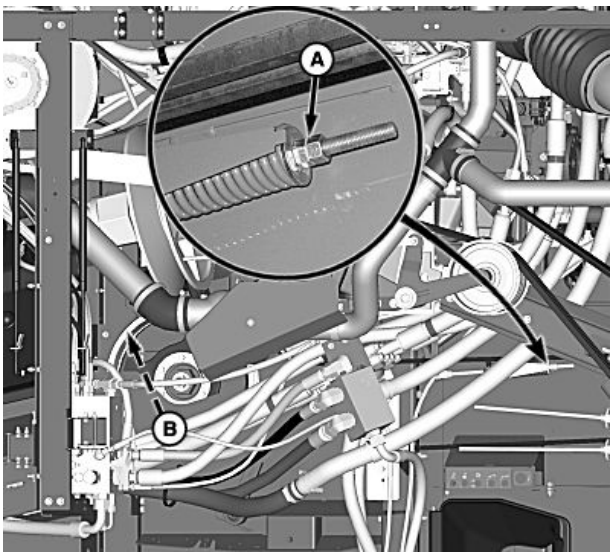
Déposer les vis (A) et le garant (B) du côté arrière gauche de la machine.

OUO6075,0001529 -28-18JUN13-1/8



H108267 —UN—18JUN13

S660 et S670



H108268 —UN—18JUN13

S680, S685 et S690

A—Écrous
B—Courroie du tambour de décharge

Desserrer les écrous (A) et retirer la courroie (B) de la poulie.

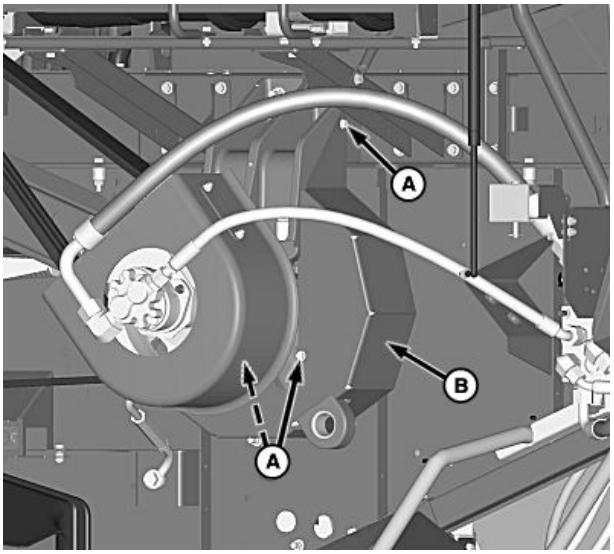
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001529 -28-18JUN13-2/8

Machines équipées d'un éparpilleur de menues pailles

Déposer les vis (A) et le garant (B).

A—Vis **B—Garant**



H99547 —UN—05JAN11

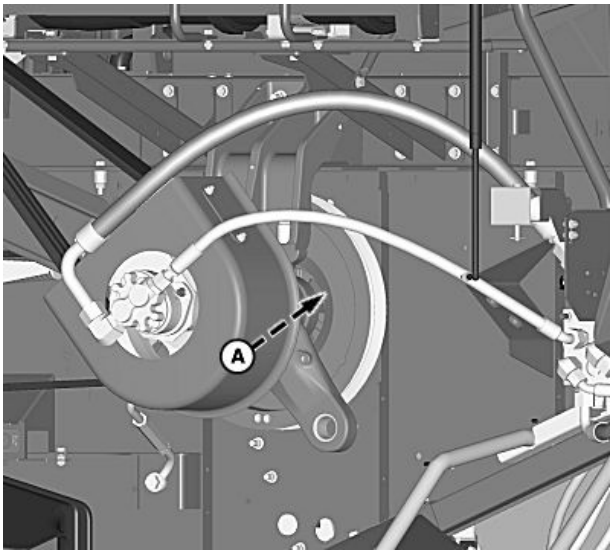
OUO6075,0001529 -28-18JUN13-3/8

Retirer la courroie (A) de l'arbre secondaire et la mettre au rebut.

Monter la courroie de rechange du tambour de décharge sur l'arbre secondaire.

Monter le garant et les vis déposés précédemment.

A—Courroie du tambour de décharge

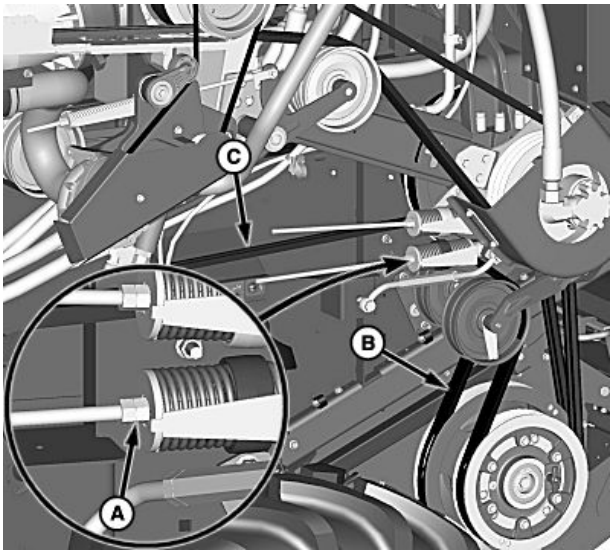


H100562 —UN—03MAR11

Suite, voir page suivante

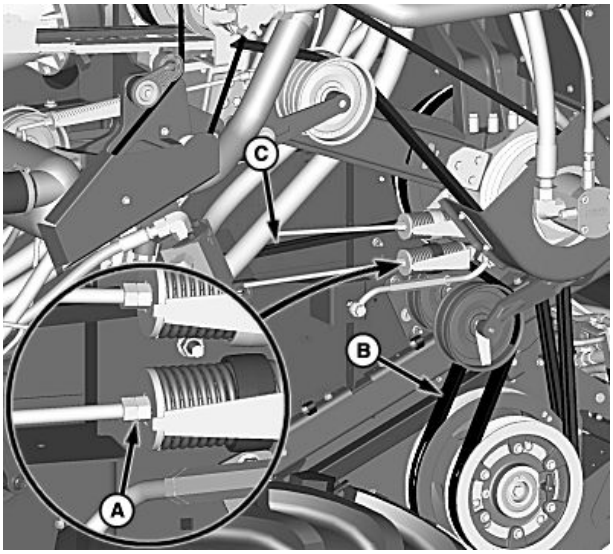
OUO6075,0001529 -28-18JUN13-4/8

Machines équipées d'un broyeur



H108269 —UN—18JUN13

S660 et S670



H108270 —UN—18JUN13

S680, S685 et S690

A—Écrous
B—Courroie d'entraînement intérieure du broyeur
C—Courroie du tambour de décharge

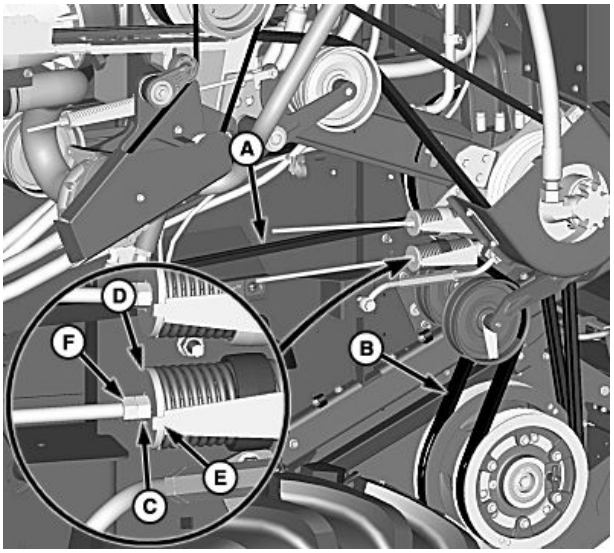
Lever complètement l'ensemble du broyeur avec le contacteur sur la paroi latérale gauche et déposer les garants du broyeur.

NOTE: Pour faciliter le remontage, marquer l'emplacement des écrous du tendeur avant de desserrer.

Desserrer les écrous (A) et retirer la courroie intérieure (B) de la poulie.

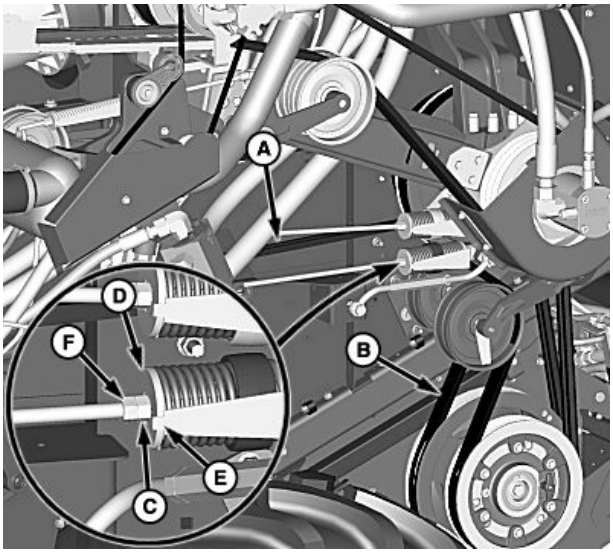
Retirer la courroie (C) de l'arbre secondaire du broyeur et la mettre au rebut.

Suite, voir page suivante



H108271 —UN—18JUN13

S660 et S670



H108272 —UN—18JUN13

S680, S685 et S690

A—Courroie du tambour de décharge

B—Courroie d'entraînement intérieure du broyeur

C—Écrou

D—Rondelle

E—Indicateur

F—Contre-écrou

Monter la courroie de rechange du tambour de décharge (A) sur l'arbre secondaire du broyeur.

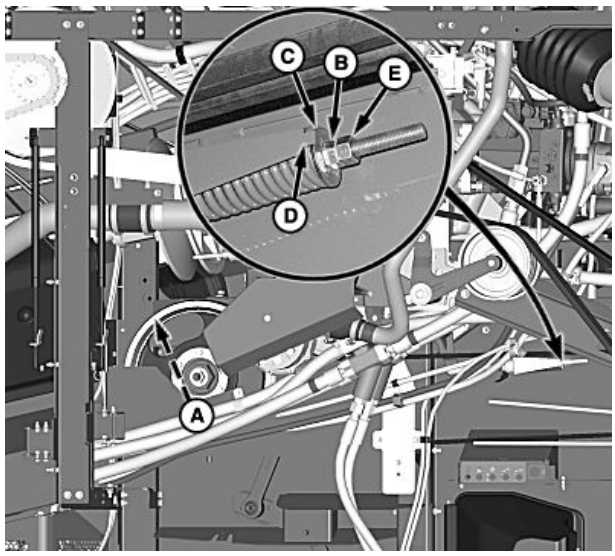
Monter la courroie intérieure (B) et vérifier qu'elle est alignée par rapport aux poulies.

Abaisser complètement l'ensemble du broyeur avec le contacteur sur la paroi latérale gauche.

Serrer l'écrou (C) jusqu'à ce que la rondelle (D) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (E) et le bas de l'épaulement. Serrer le contre-écrou (F).

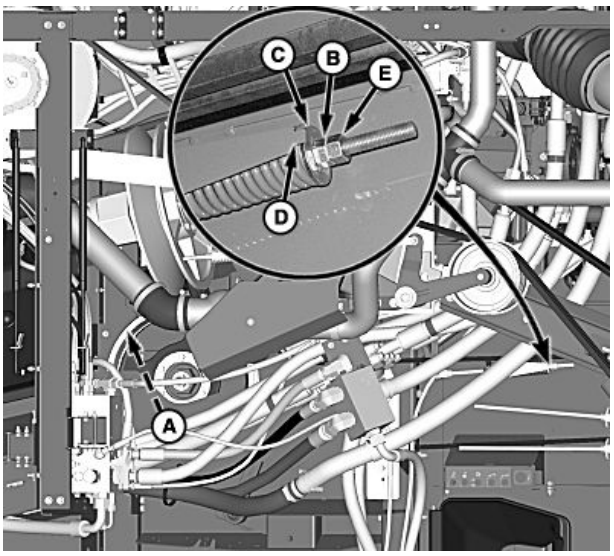
Remettre en place les garants du broyeur déposés précédemment.

Suite, voir page suivante



H108273 —UN—18JUN13

S660 et S670



H108274 —UN—18JUN13

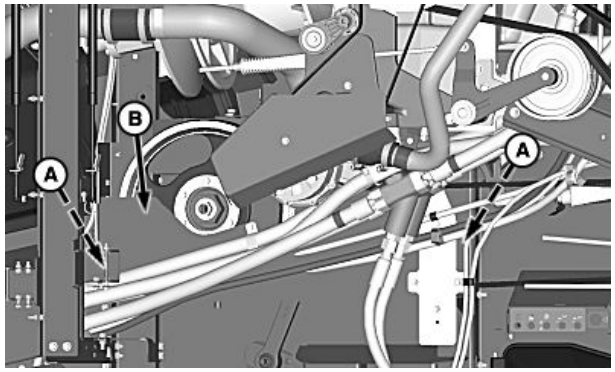
S680, S685 et S690

A—Courroie du tambour de décharge
B—Écrou
C—Rondelle
D—Indicateur
E—Contre-écrou

Monter la courroie du tambour de décharge (A) sur la poulie.

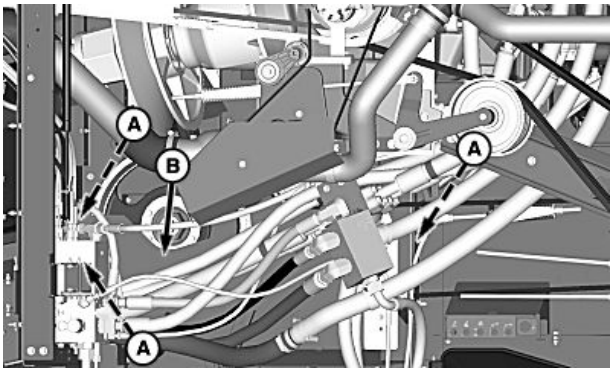
Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (D) et le bas de l'épaulement. Serrer le contre-écrou (E).

OUO6075,0001529 -28-18JUN13-7/8



H108265 —UN—18JUN13

S660 et S670



H108266 —UN—18JUN13

S680, S685 et S690

A—Vis
B—Garant

Monter le garant (B) et le fixer avec les vis (A).

OUO6075,0001529 -28-18JUN13-8/8

Tambour de décharge—Remplacement de l'extension latérale (S660 et S670)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

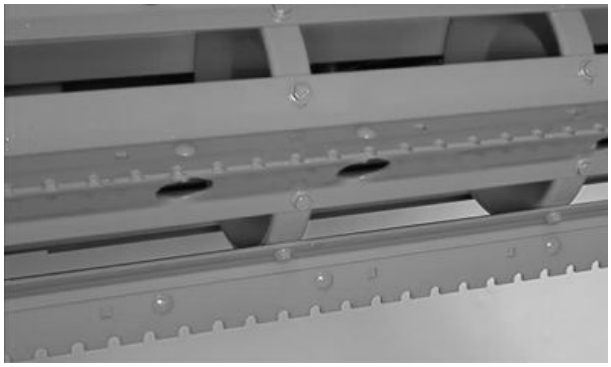
NOTE: Les barres dentées du tire-paille peuvent être inversées pour en prolonger la vie utile.

Il n'est pas nécessaire de déposer le tire-paille pour remplacer les barres dentées.

Déposer les boulons de l'extension et déposer cette dernière. Trois extensions sont fixées par des vis tandis que les trois autres sont fixées par des vis, écrous et rondelles.

Remplacer l'extension et serrer les écrous ou boulons au couple spécifié.

Ôter et remplacer les bandes d'usure au besoin. Serrer les vis au couple prescrit.



H54675 —UN—13MAY99

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....70 Nm (52 lb-ft)

OUO6075,0000E99 -28-07FEB12-1/1

Tambour de décharge standard - Remplacement des extensions (S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

NOTE: Les extensions peuvent être inversées pour en prolonger la vie utile.

Les extensions et les bandes d'usure du tambour de décharge peuvent être remplacées sans retirer le tambour de décharge. Pour maintenir l'équilibre, remplacer les extensions du tambour de décharge par jeux de deux (l'une à l'opposé de l'autre).

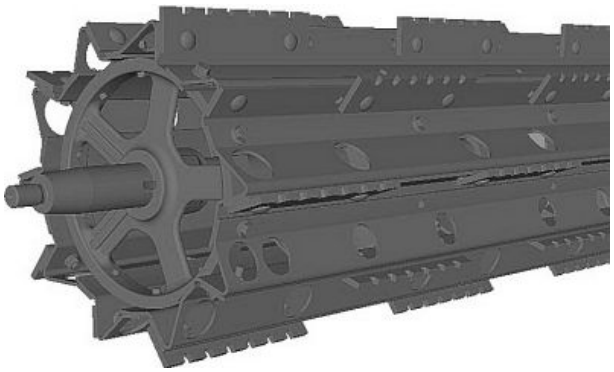
NOTE: Si le tambour de décharge est retiré de la machine, ou s'il a été réparé, serrer les boulons de serrage avant de fixer les extensions. Serrer les vis au couple prescrit.

Retirer les boulons à tête ronde (A) et remplacer les bandes d'usure du tambour de décharge (B) si nécessaire. Serrer les boulons à tête ronde conformément aux spécifications.

	Valeur prescrite
Boulons à tête ronde des bandes d'usure du tambour de décharge—Couple de serrage	70 Nm (52 lb-ft)

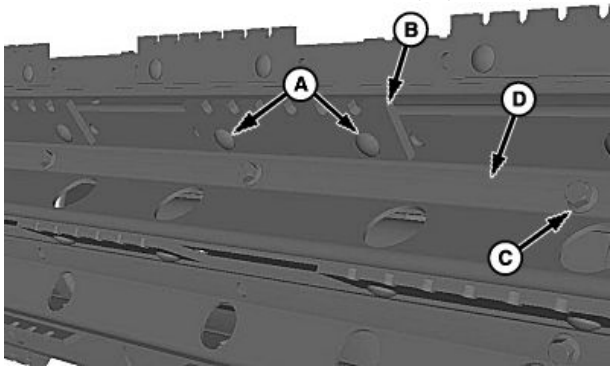
Retirer les vis (C) et remplacer les extensions du tambour de décharge (D) si nécessaire. Serrer les vis au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Barre dentée du tambour de décharge, vis—Couple de serrage	70 Nm (52 lb-ft)



H85626 —UN—27MAR06

Extension du tambour de décharge (standard)



H85627 —UN—27MAR06

Extension du tambour de décharge (standard)

A—Vis à tête ronde
B—Bande d'usure du tambour de décharge
C—Vis
D—Extensions du tambour de décharge

OUO6075,0001224 -28-09OCT12-1/1

Tambour de décharge pour récolte difficile (riz)—Remplacement des barres dentées

ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Les barres dentées et les bandes d'usure du tambour de décharge peuvent être remplacées sans avoir à déposer le tambour de décharge. Pour maintenir l'équilibre, remplacer les barres dentées du tambour de décharge par deux (l'une à l'opposé de l'autre).

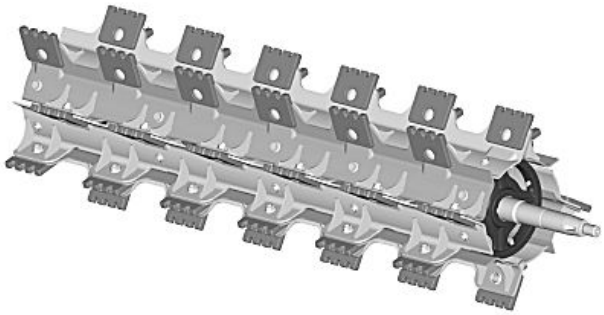
NOTE: Si le tambour de décharge est déposé de la machine, ou si son entretien a été effectué, serrer les boulons de fixation avant de fixer les barres dentées. Serrer les vis au couple prescrit.

Retirer les boulons à tête ronde (A) et remplacer les bandes d'usure du tambour de décharge (B) si nécessaire. Serrer les boulons à tête ronde au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Boulons à tête ronde des bandes d'usure du tambour de décharge—Couple de serrage	104 N·m (77 lb-ft)

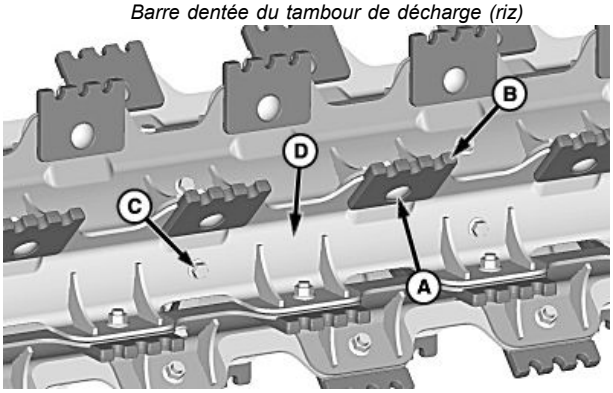
Retirer les vis (C) et remplacer les barres dentées du tambour de décharge (D) si nécessaire. Serrer les vis au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Barre dentée du tambour de décharge, vis—Couple de serrage	70 N·m (52 lb-ft)



H107173 —UN—06MAR13

Barre dentée du tambour de décharge (riz)



H107174 —UN—06MAR13

Barre dentée du tambour de décharge (riz)

A—Boulons à tête ronde
B—Bande d'usure du tambour de décharge
C—Vis
D—Barres dentées du tambour de décharge

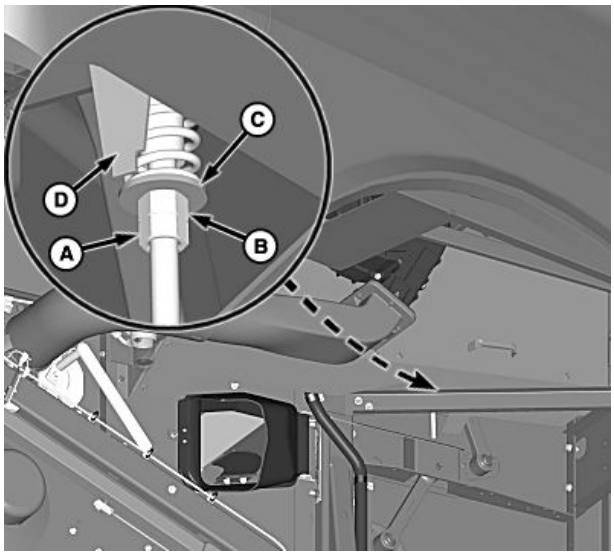
OUO6075,000140E -28-08MAR13-1/1

Courroie du tambour d'alimentation (suivant équipement) - Réglage (S670, S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Desserrer l'écrou (A) et serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (D) et le bas de l'étagement. Serrer l'écrou de blocage.

A—Écrou
B—Écrou
C—Rondelle
D—Indicateur analogique



H98549 —UN—12OCT10

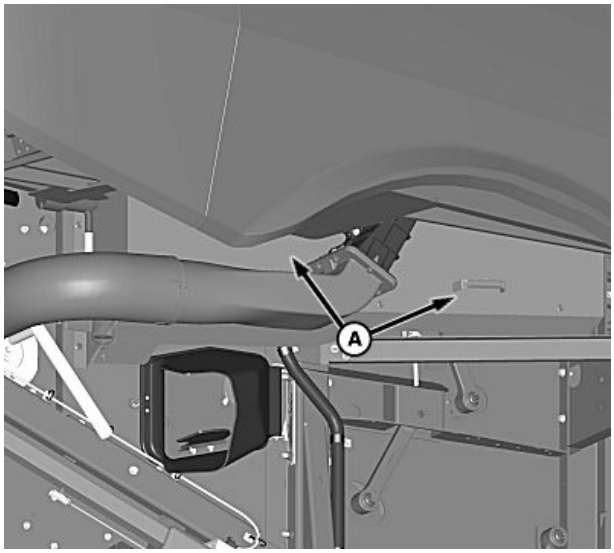
OUO6075,0001225 -28-09OCT12-1/1

Courroie du tambour d'alimentation (suivant équipement) - Remplacement (S670, S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Enlever les vis et les protections (A) de l'arrière gauche de la machine.

A—Tôles de protection



H98550 —UN—12OCT10

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001226 -28-09OCT12-1/2

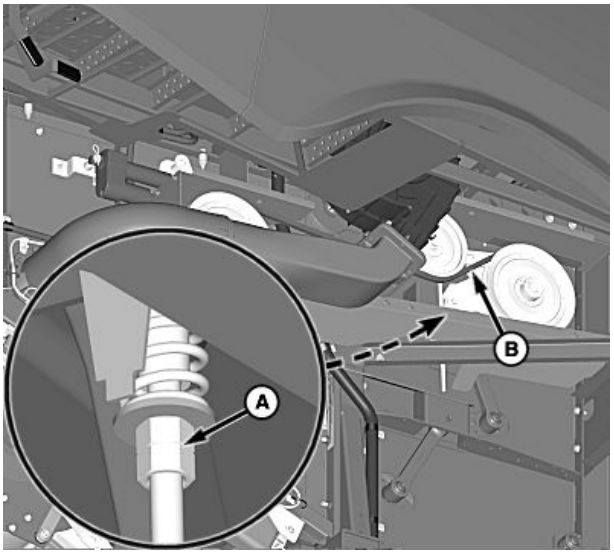
Desserrer les écrous (A) et retirer la courroie (B) de la poulie.

Monter la courroie de rechange et régler le tendeur de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'étagement. Serrer l'écrou de blocage.

Monter les protections et les fixer avec des vis.

A—Écrous

B—Courroie du tambour d'alimentation



H98551 —UN—12OCT10

OUO6075,0001226 -28-09OCT12-2/2

Courroie du tambour d'alimentation (suivant équipement) - Remplacement des extensions latérales (S670, S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

NOTE: Les extensions peuvent être inversées pour en prolonger la vie utile.

Les extensions et les bandes d'usure du tambour d'alimentation peuvent être remplacées sans retirer le tambour d'alimentation. Pour conserver l'équilibrage, remplacer les extensions du tambour d'alimentation par jeux de deux (l'une à l'opposé de l'autre).

NOTE: Si le tambour d'alimentation est retiré de la machine, ou s'il a été réparé, serrer les boulons de serrage avant de fixer les extensions. Serrer les vis au couple prescrit.

Enlever les vis à tête ronde (A) et remplacer les bandes d'usure du tambour d'alimentation (B) selon besoin.

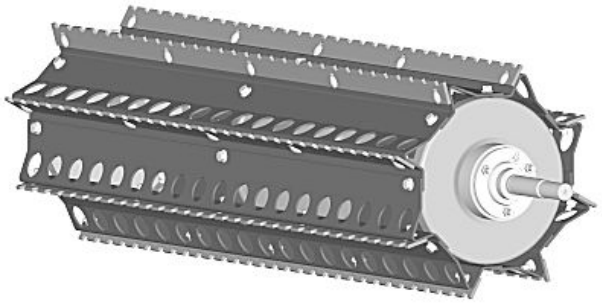
Régler les bandes d'usure du tambour d'alimentation vers l'extérieur jusqu'à l'extrémité de l'encoche (C) comme indiqué.

Serrer les boulons à tête ronde conformément aux spécifications.

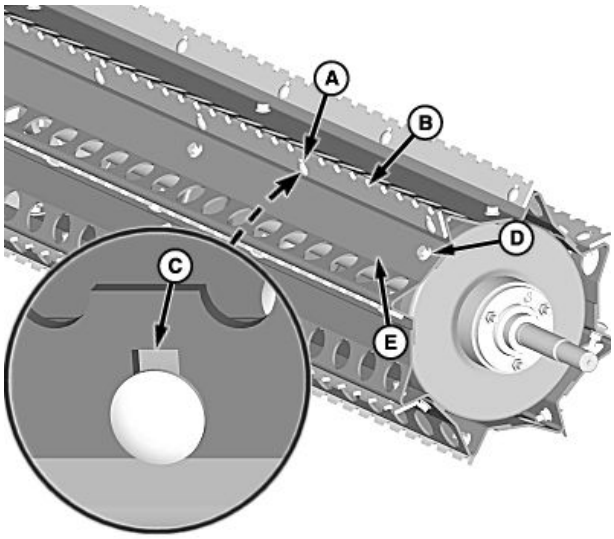
	Valeur prescrite
Vis à tête ronde des bandes d'usure du tambour d'alimentation—Couple de serrage	79 Nm (58 lb-ft)

Enlever les vis (D) et remplacer les extensions latérales du tambour d'alimentation (E) selon besoin. Serrer les vis au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Vis des extensions latérales du tambour d'alimentation—Couple de serrage	79 Nm (58 lb-ft)



H98552 —UN—12OCT10



H98553 —UN—14OCT10

A—Vis à tête ronde
B—Bande d'usure du tambour d'alimentation
C—Encoche
D—Vis
E—Extensions latérales du tambour d'alimentation

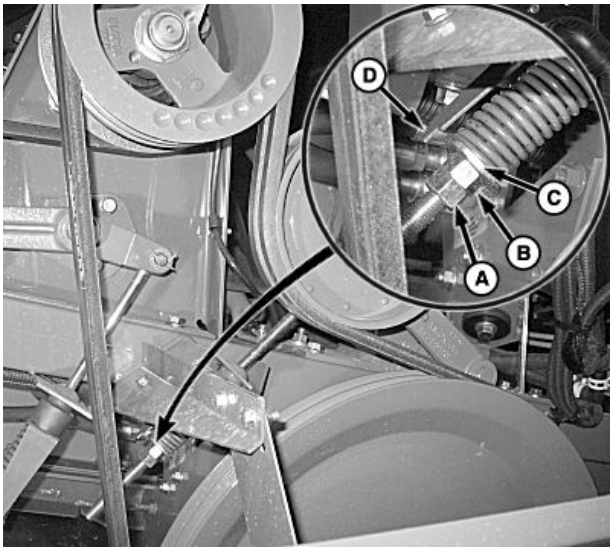
OUO6075,0001227 -28-09OCT12-1/1

Courroie d'arbre de renvoi avant droite - Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer l'écrou (A) et serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de l'étagement. Resserrer l'écrou de blocage.

A—Écrou
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre



H96938 —UN—17JUN10

OUO6075,00007F8 -28-17JUN10-1/1

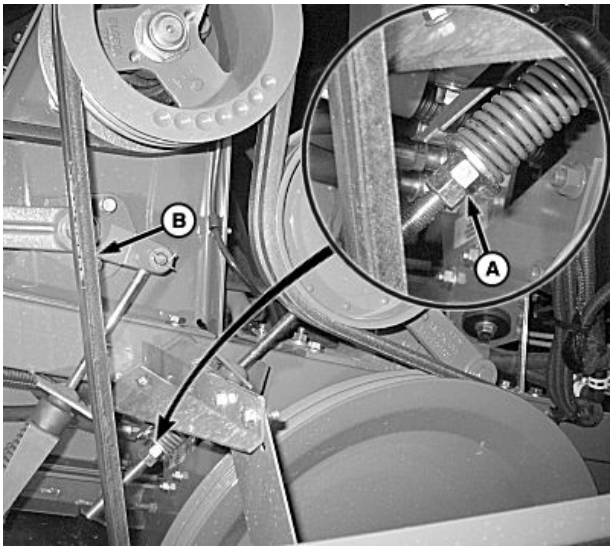
Courroie d'arbre de renvoi avant droite - Remplacement

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer les écrous (A) et déposer la courroie (B).

Monter la courroie de rechange et régler le tendeur de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement. Resserrer l'écrou de blocage.

A—Écrous
B—Courroie avant droite



H96924 —UN—16JUN10

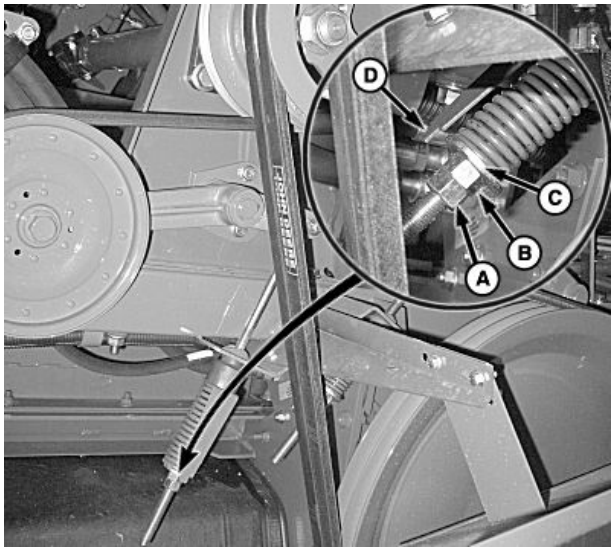
OUO6075,00007F9 -28-17JUN10-1/1

Courroie d'arbre de renvoi arrière droite - Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer l'écrou (A) et serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de l'étagement. Resserrer l'écrou de blocage.

A—Écrou
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre



H96939 —UN—17JUN10

OUO6075,00007FA -28-17JUN10-1/1

Courroie d'arbre de renvoi arrière droite - Remplacement

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

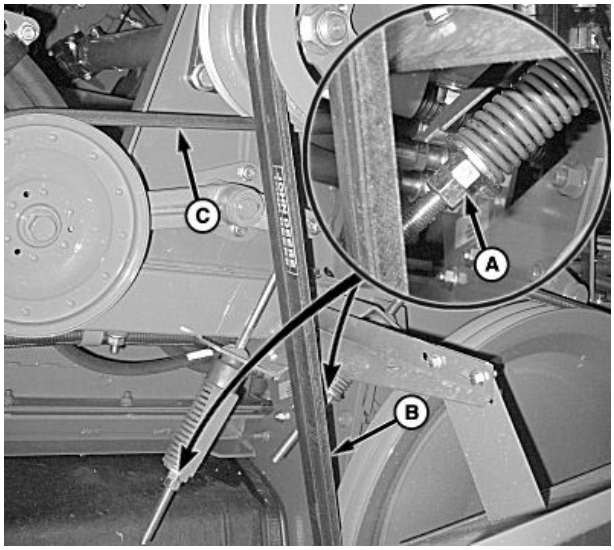
Desserrer les écrous (A) et enlever la courroie avant droite d'arbre de renvoi (B).

Desserrer les écrous (A) et déposer la courroie arrière d'arbre de renvoi (B).

Monter la courroie de rechange et régler le tendeur de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement.

Monter la courroie avant d'arbre de renvoi et régler le tendeur de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement.

A—Écrous
B—Courroie avant d'arbre de renvoi
C—Courroie arrière d'arbre de renvoi



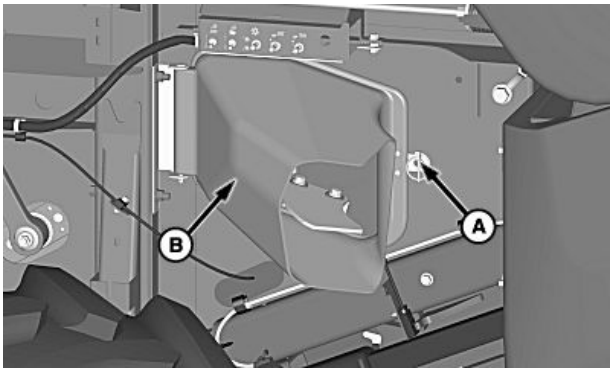
H96940 —UN—17JUN10

OUO6075,00007FB -28-22JUN10-1/1

Couloirs d'évacuation d'air du caisson de nettoyage

Enlever la goupille à anneau (A) pour ouvrir le couloir d'évacuation d'air (B). L'ouverture des couloirs d'évacuation d'air permettent au conducteur de voir la zone du caisson de nettoyage lors du réglage de la grille à ôtons ou de la grille à grain ou lors de l'inspection de la zone du caisson de nettoyage.

A—Goupille à anneau **B—Couloir d'évacuation d'air**



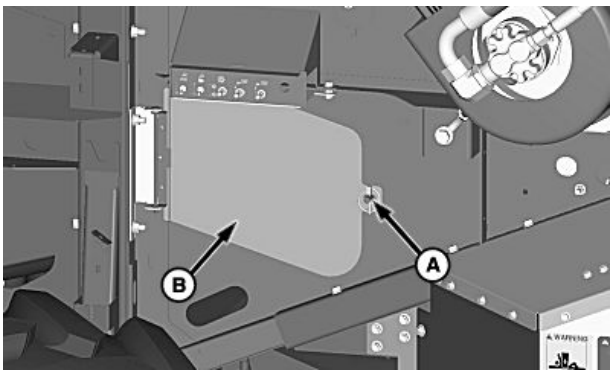
H96942 —UN—14SEP10

OUO6075,00007FC -28-14SEP10-1/1

Trappe d'accès au caisson de nettoyage (machines avec éparpilleur de menues pailles)

Enlever la goupille à anneau (A) pour ouvrir la trappe d'accès (B). L'ouverture de la trappe d'accès permet au conducteur de voir la zone du caisson de nettoyage lors du réglage de la grille à ôtons ou de la grille à grain ou lors de l'inspection de la zone du caisson de nettoyage.

A—Goupille à anneau **B—Trappe d'accès**



H102245 —UN—15JUN11

OUO6075,0000CA7 -28-16JUN11-1/1

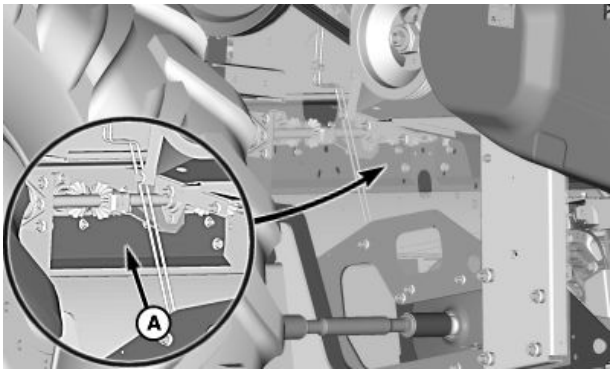
Engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage - Trappe de nettoyage manuel (suivant équipement)

ATTENTION: ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Permet à l'utilisateur de nettoyer et d'inspecter la zone des engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage.

Retirer les vis de la trappe de nettoyage (A) pour nettoyer la zone.

A—Trappe de nettoyage



H102538 —UN—29JUN11

OUO6075,0000CBD -28-29JUN11-1/1

Engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage—Trappe de nettoyage (suivant équipement)

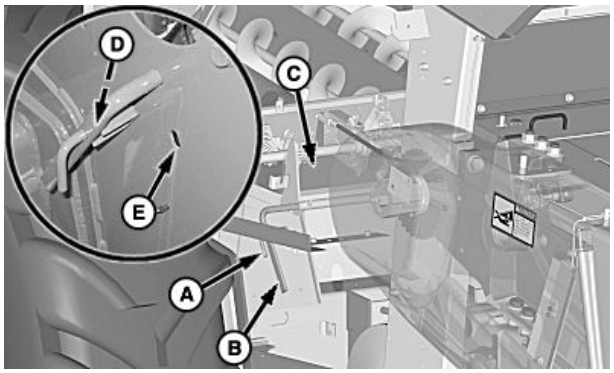
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Permet à l'utilisateur de nettoyer et d'inspecter la zone des engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage.

Tirer la goupille de déverrouillage (A) et manoeuvrer la poignée (B) pour ouvrir ou fermer la trappe de nettoyage (C).

Mettre la poignée dans la position souhaitée:

- Position fermée (D)
- Position ouverte (E)



H95822 —UN—24MAR10

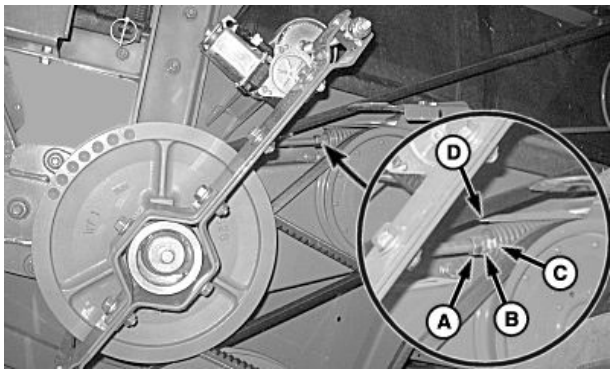
A—Goupille de déverrouillage
B—Poignée
C—Trappe de nettoyage
D—Position fermée
E—Position déverrouillée

OUO6075,0000F8B -28-09FEB12-1/1

Courroie du caisson de nettoyage, du ventilateur et de la vis d'alimentation - Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer l'écrou (A) et serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de l'étagement. Resserrer l'écrou de blocage.



H96944 —UN—17JUN10

Protection déposée pour plus de clarté

A—Écrou
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre

OUO6075,00007FD -28-17JUN10-1/1

Courroie du caisson de nettoyage, du ventilateur et de la vis d'alimentation - Remplacement

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Retirer la courroie avant droite de l'arbre de renvoi et les courroies de l'entraînement variable du ventilateur de nettoyage.

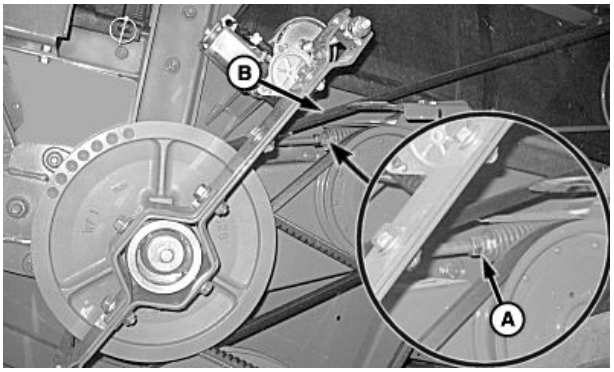
Desserrer les écrous (A) et enlever la courroie d'entraînement du caisson de nettoyage, du ventilateur et de la vis d'alimentation (B).

Monter la courroie de rechange et régler le tendeur de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement.

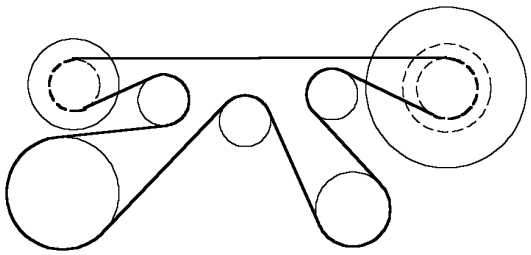
Monter la courroie avant d'arbre de renvoi et la courroie de l'entraînement variable du ventilateur de nettoyage et régler les tendeurs de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement.

A—Écrous

B—Courroie



H96943 —UN—17JUN10



H54683 —UN—17MAY99

Acheminement de la courroie

OUO6075,00007FE -28-17JUN10-1/1

Courroie du ventilateur de nettoyage - Remplacement

Démarrer la machine, engager le séparateur et laisser tourner le ventilateur à la vitesse maximale.

Désengager le séparateur, arrêter le moteur du tracteur et retirer la clé.

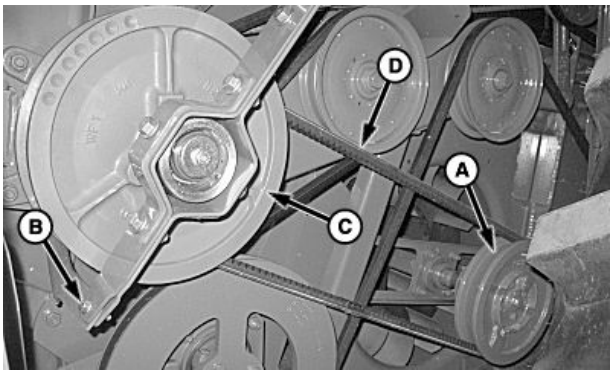
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Caler la poulie inférieure (A) sur la position d'ouverture complète.

Décrocher les bras de support (B) et les pivoter à l'écart.

Retirer la poulie supérieure (C) et tirer la courroie (D) sur la poulie inférieure.

Monter la courroie de rechange, retirer la cale et accrocher les bras de support.



H96945 —UN—17JUN10

A—Poulie inférieure
B—Bras de support
C—Poulie supérieure
D—Courroie

Vérifier le réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage.

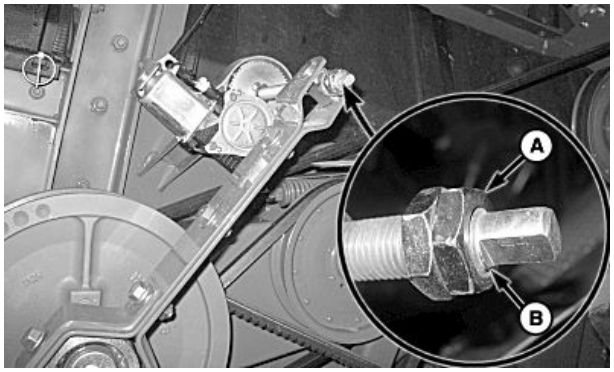
OUO6075,00007FF -28-17JUN10-1/1

Actionneur du ventilateur de nettoyage - Réglage

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: La vitesse minimale/maximale du ventilateur de nettoyage est commandée par l'électronique; les écrous d'arrêt garantissent la protection de l'entraînement dans le cas où le réglage électronique de la vitesse serait incorrect et ils doivent être montés comme indiqué.

Contrôler que les écrous (A) sont bloqués à l'extrémité des filetages (B) comme indiqué.



H96946 —UN—17JUN10

A—Écrous

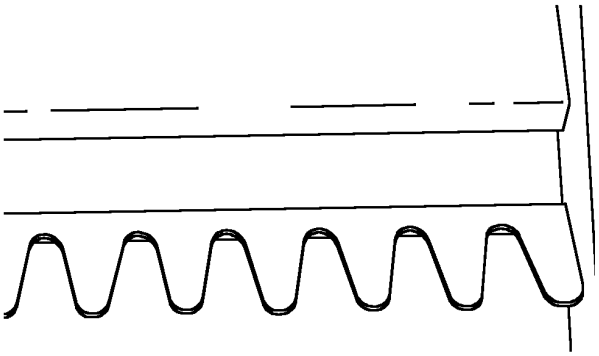
B—Extrémité des filetages

OUO6075,0000800 -28-17JUN10-1/1

Crible à menues pailles avant à dents profondes

La profondeur du crible à menues pailles avant à dents profondes est réglée à 24 mm (15/16 in.) et ne peut pas être modifiée.

Les matériaux qui traversent le crible à menues pailles avant sont amenés au crible à menues pailles pour y être nettoyés plus soigneusement.



H54528 —UN—01APR99

OUO6075,0000766 -28-22APR08-1/1

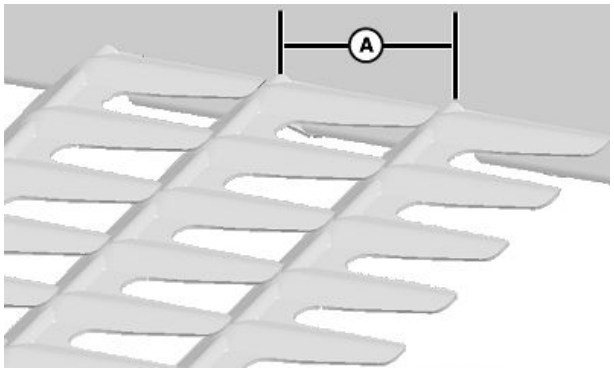
Grille à ôtons et grille à grain—Mesure

Longueur des buses

Les machines peuvent être équipées de deux types de grille à ôtons et de grille à grain.

- Grille à ôtons et grille à grain **à dents profondes**
- Grille à ôtons et grille à grain **universelles**

Pour mesurer correctement la longueur des buses de la grille à ôtons et de la grille à grain, mesurer de fil à fil (A), comme montré sur l'illustration. Cette mesure permet notamment de déterminer si la grille à ôtons et la grille à grain installées sont à dents profondes ou universelles.



H89699 —UN—21AUG07

A—Fil à fil

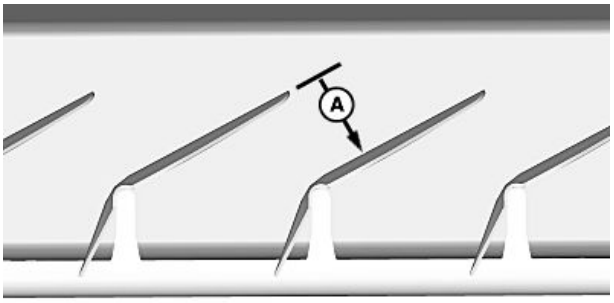
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001367 -28-18DEC12-1/2

Espacement des buses

NOTE: Toujours fermer les buses de la grille à ôtons/grille à grain au-delà du point de consigne voulu, puis ouvrir les buses jusqu'au point de consigne pour éliminer le jeu.

Pour mesurer correctement l'espacement des buses de la grille à ôtons/grille à grain, mesurer de buse à buse (A) comme montré sur l'illustration. Cette méthode permet de déterminer si l'espacement sur la grille à ôtons/grille à grain coïncide avec le réglage indiqué sur l'unité d'affichage de l'accoudoir.



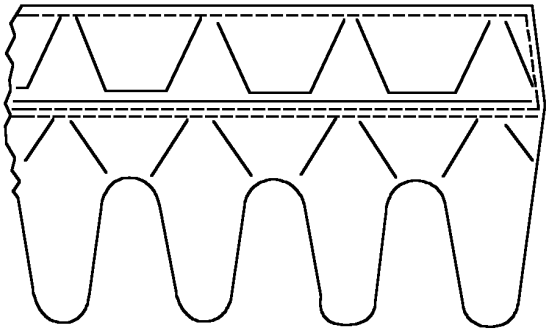
H92974 —UN—03OCT08

A—Buse à buse

OUO6075,0001367 -28-18DEC12-2/2

Crible à menues pailles universel de 29 mm (1-1/8 in.)

Le crible à menues pailles universel convient pour les maïs, soja, sorgho, petits grains, oléagineux, graminées fourragères et pour de nombreuses cultures spécialisées. Il est recommandé pour les conditions sèches et résiste aux "coups perçants" donnés par les barbes de maïs et de soja ou les tiges de tournesol et de sorgho.



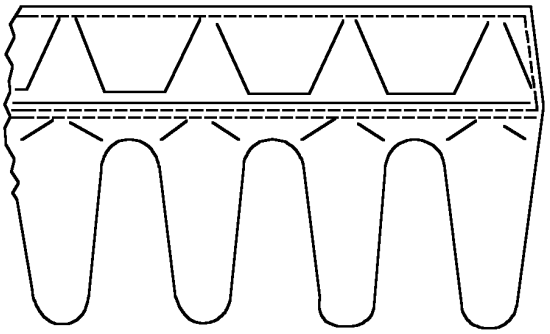
H54526 —UN—01APR99

OUO6075,0000767 -28-22AUG07-1/1

Grille à ôtons à dents profondes 41 mm (1-5/8 in)

NOTE: Non recommandé pour les petits grains, le maïs comestible ou le popcorn

Les grilles à ôtons et à grain à dents profondes améliorent la séparation du grain sur le maïs à haute teneur en eau et à haut rendement, et optimisent le rendement et la propreté des échantillons de grain sur le maïs et le soja.

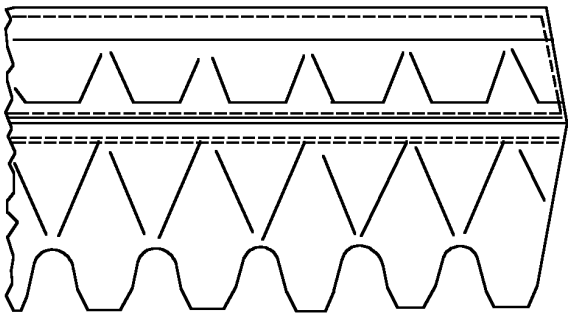


H58751 —UN—13JUL99

OUO6075,0000A1E -28-13OCT10-1/1

Grille à grain d'usage général 29 mm (1 1/8 in)

Ce crible calibreur convient à toutes les cultures courantes et à un grand nombre de cultures spéciales.



H54527 —UN—01APR99

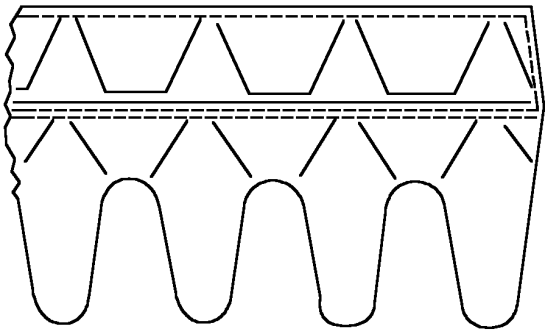
OUO6075,0000C9E -28-14JUN11-1/1

Grille à grain à dents profondes 29 mm (1-1/8 in)

NOTE: Non recommandé pour les petits grains, le maïs comestible ou le popcorn

La grille à grain à dents profondes améliore la séparation du grain sur le maïs à haute teneur en eau et à haut rendement.

Utilisé conjointement à la grille à ôtons à dents profondes, cette grille à grain optimise le rendement et la propreté des échantillons de grain sur le maïs et le soja.



H54526 —UN—01APR99

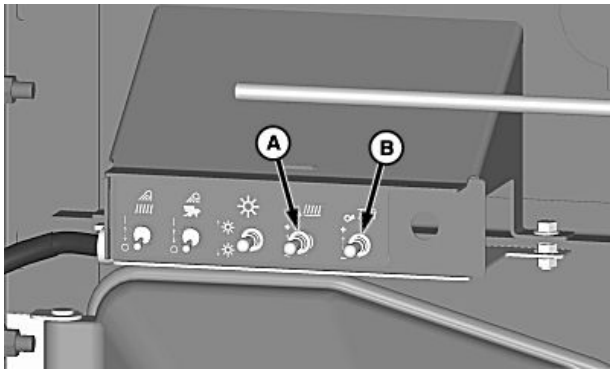
OUO6075,0000A20 -28-13OCT10-1/1

Contacteur de réglage de la grille à ôtons/grille à grain

IMPORTANT: Fermer complètement les buses de la grille à ôtons/grille à grain pour empêcher qu'elles ne soient endommagées lors de la dépose de la grille à ôtons/grille à grain.

Le contacteur de réglage de la grille à ôtons (A) et le contacteur de réglage de la grille à grain (B) se trouvent sur le côté gauche de la machine.

Ils permettent au conducteur de choisir entre plusieurs positions d'ouverture ou de fermeture de la grille à ôtons/grille à grain.



H97564 —UN—14SEP10

A—Contacteur de réglage de la grille à ôtons

B—Contacteur de réglage de la grille à grain

OUO6075,00007DC -28-21MAR11-1/1

Grille à ôtons arrière à deux plages de réglages—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact pour éviter tout démarrage accidentel de la machine pouvant entraîner des blessures.

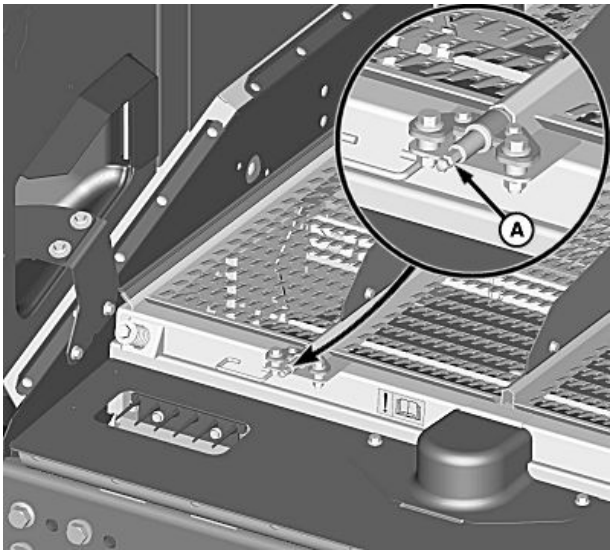
Relever l'ensemble broyeur/éparpilleur de menues pailles.

Tourner la tringlerie de réglage (A) dans le sens horaire pour fermer la grille à ôtons ou dans le sens antihoraire pour l'ouvrir.

Fermer les buses de la grille à ôtons au-delà du point de consigne voulu, puis ouvrir les buses jusqu'au point de consigne pour éliminer le jeu.

NOTE: Voir la section Réglages selon la récolte pour les recommandations concernant la grille à ôtons arrière à deux plages de réglage.

Mesurer la distance entre les buses de la grille et vérifier le réglage.



H106353 —UN—17DEC12

A—Tringlerie de réglage

OUO6075,0001368 -28-25JAN13-1/1

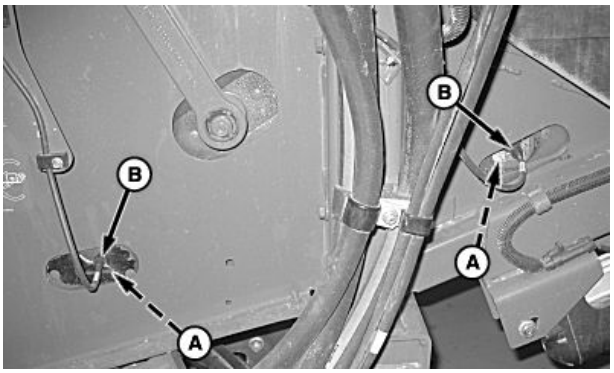
Éléments de grille à ôtons/grille à grain - Dépose et pose

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé pour éviter tout démarrage accidentel et toute blessure.

IMPORTANT: Éviter d'endommager les éléments de la grille à ôtons/grille à grain. Fermer complètement les buses d'aération de la grille à ôtons/grille à grain avant de retirer les éléments de la machine.

NOTE: Il n'est pas nécessaire de déposer le broyeur ou l'éparpilleur de menues pailles (suivant équipement) pour retirer les éléments de la grille à ôtons/grille à grain. Le broyeur ou l'éparpilleur de menues pailles doit être relevé complètement.

Pour déposer la grille à grain, utiliser la même procédure que pour la grille à ôtons.



H100410 —UN—13JUN11

A—Passe-câble

B—Faisceau de la grille à ôtons/grille à grain

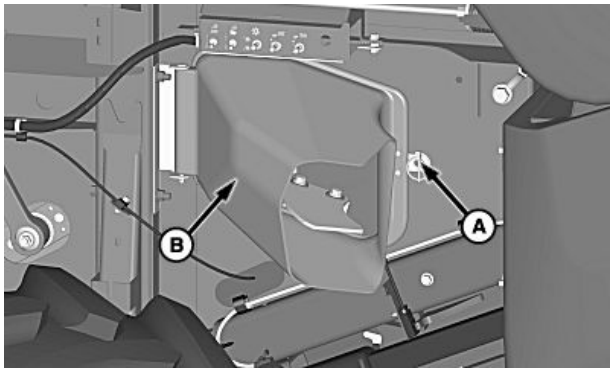
1. Enlever les passe-câbles (A) avant de débrancher le faisceau (B).

Suite, voir page suivante

OUO6075,0000B59 -28-13JUN11-1/6

2. Enlever la goupille à anneau (A) pour ouvrir le couloir d'évacuation d'air (B), des deux côtés de la machine.

A—Goupille à anneau **B—Couloir d'évacuation d'air**

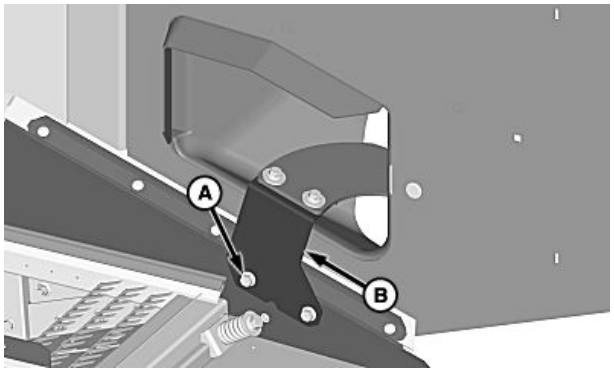


H96942 —UN—14SEP10

OUO6075,0000B59 -28-13JUN11-2/6

3. Enlever les vis (A) et le support d'agitateur (B) des deux côtés de la machine.

A—Vis (2) **B—Support d'agitateur**



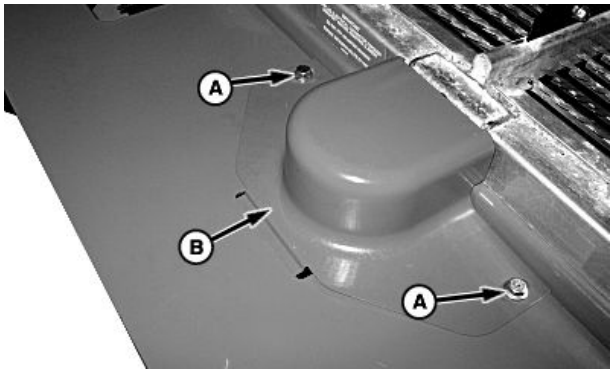
H100411 —UN—13JUN11

OUO6075,0000B59 -28-13JUN11-3/6

NOTE: Il n'est pas nécessaire de déposer le moteur de la grille à ôtons.

4. Enlever les vis (A) et le couvercle du moteur (B).

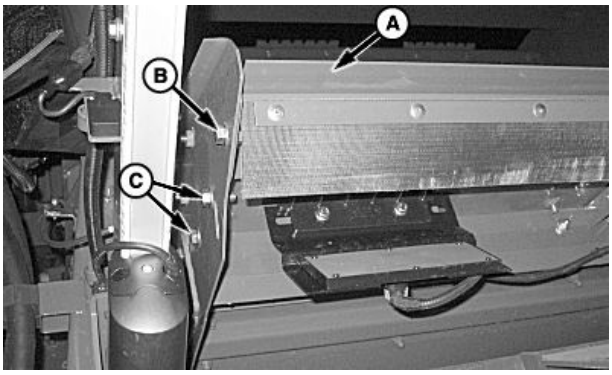
A—Vis **B—Couvercle du moteur**



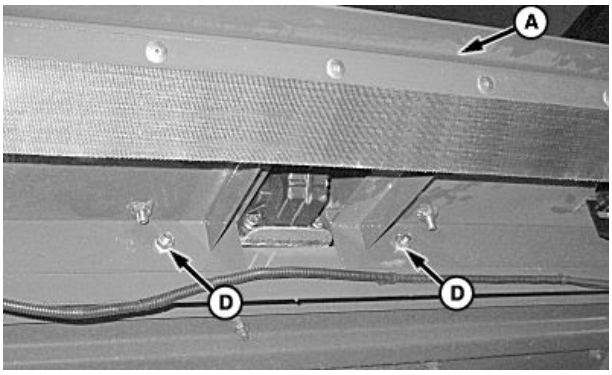
H96965 —UN—21JUN10

Suite, voir page suivante

OUO6075,0000B59 -28-13JUN11-4/6



H96969 —UN—21JUN10



H96971 —UN—21JUN10

A—Hayon
B—Vis et écrou
C—Vis
D—Vis et écrous

NOTE: Il n'est pas nécessaire d'enlever le hayon.

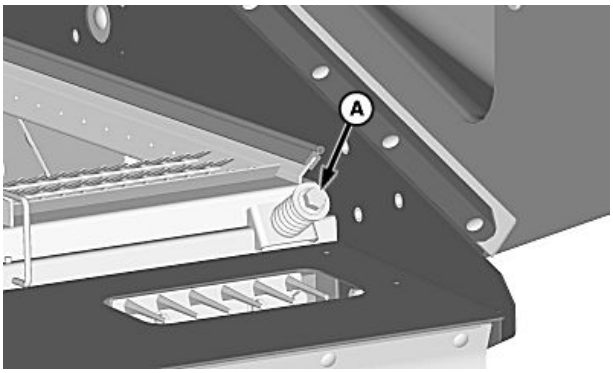
5. **Abaisser le hayon (A):**
   a. Enlever la vis et l'écrou (B) des deux côtés de la machine.
   b. Défaire les vis (C) des deux côtés de la machine.
   c. Enlever les vis et les écrous (D) de dessous le milieu du hayon.
   d. Tirer le hayon vers l'arrière et l'abaisser.

OUO6075,0000B59 -28-13JUN11-5/6

6. Enlever les boulons de fixation (A) de la grille à ôtons/grille à grain et les ressorts des deux côtés de la machine.
7. Enfiler l'élément de la grille à ôtons/grille à grain par l'arrière de la machine.
8. Inspecter les joints de l'élément de la grille à ôtons/grille à grain; les réparer ou les remplacer si nécessaire.
9. Monter l'élément de la grille à ôtons/grille à grain par l'arrière de la machine et serrer les boulons de fixation au couple spécifié.

Valeur prescrite	
Boulons de fixation de la grille à ôtons/grille à grain—Couple de serrage	100 Nm (74 lb-ft)

10. Relever le hayon et poser les éléments de fixation enlevés et desserrés précédemment.
11. Monter le couvercle du moteur enlevé précédemment et le fixer avec les vis.
12. Fixer le support d'agitateur des deux côtés de la machine avec des vis.



H102179 —UN—13JUN11

A—Boulons de fixation

13. Fermer les couloirs d'évacuation d'air des deux côtés de la machine et les immobiliser avec des goupilles à anneau.
14. Poser le passe-câble enlevé précédemment et brancher le faisceau enlevé précédemment.
15. Calibrer la grille à ôtons/grille à grain, voir “Procédures de calibrage” pour de plus amples informations.

OUO6075,0000B59 -28-13JUN11-6/6

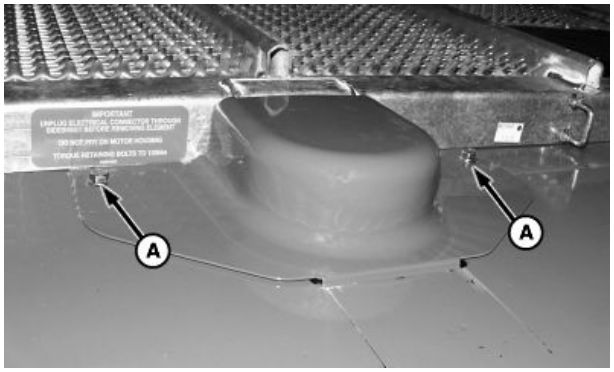
Moteur de la grille à ôtons/grille à grain - Réglage manuel

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé pour éviter tout démarrage accidentel et toute blessure.

NOTE: La même procédure de réglage manuel peut être utilisée pour le moteur de la grille à ôtons/grille à grain.

1. Enlever les vis (A) pour accéder au moteur.

A—Vis



H75897 —UN—09APR03

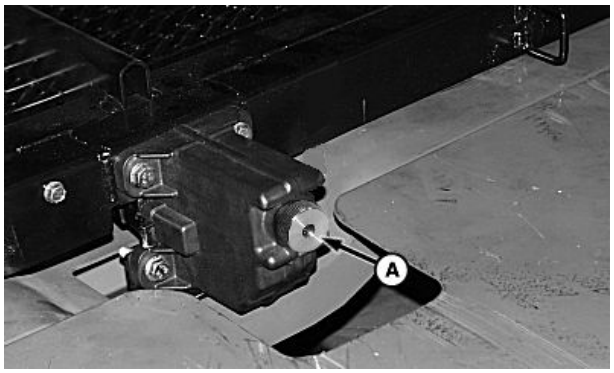
OUO6075,00009B4 -28-06DEC10-1/2

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager le moteur de réglage, ne pas utiliser de clé pour visser le bouton.

NOTE: Une fois que le moteur de réglage de la grille à ôtons/grille à grain a été réparé ou remplacé, il est nécessaire de recalibrer. (voir la section "Procédures de calibrage").

2. Utiliser le bouton (A) pour régler le moteur. Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer la grille à ôtons/grille à grain et dans le sens inverse pour l'ouvrir.

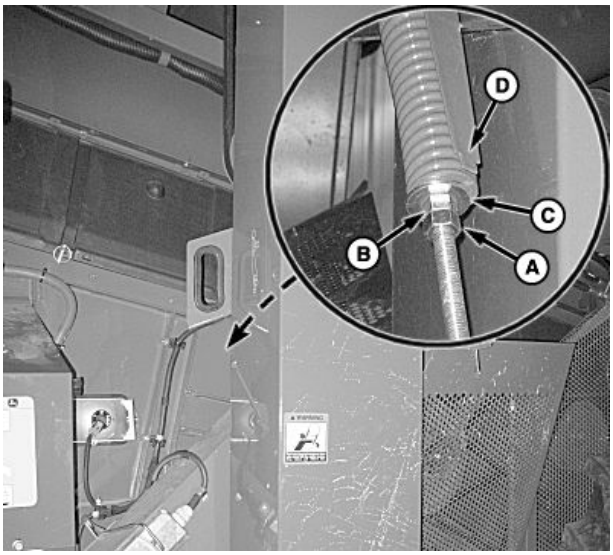
A—Bouton



H74041 —UN—05NOV02

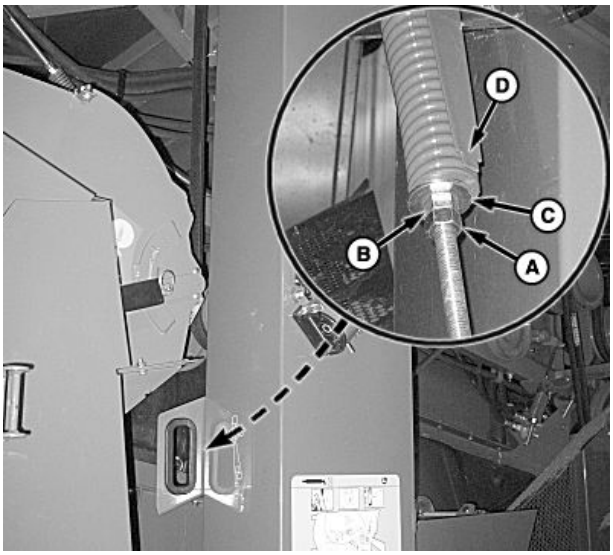
OUO6075,00009B4 -28-06DEC10-2/2

Courroie de l'élévateur à grain - Réglage



H97127 —UN—27OCT10

S660 et S670



H97030 —UN—22JUN10

S680, S685 et S690

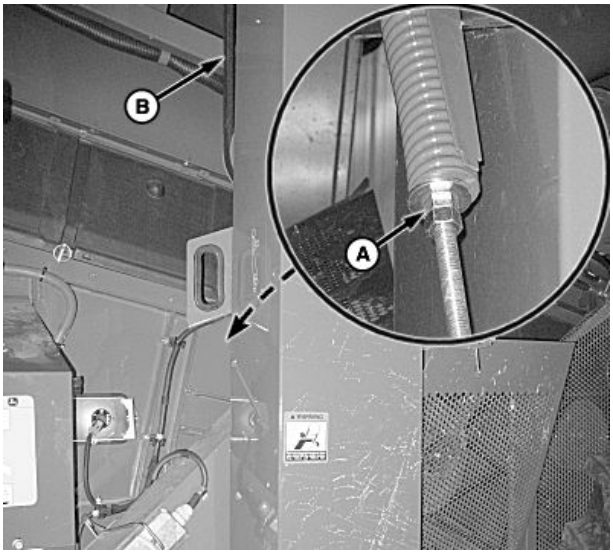
A—Écrou
B—Écrou
C—Rondelle
D—Indicateur analogique

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Desserrer l'écrou (A) et serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (D) et le bas de l'étagement. Serrer l'écrou de blocage.

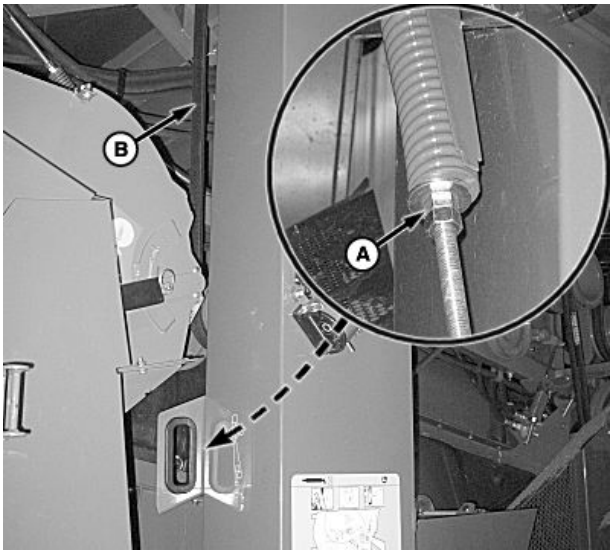
OUO6075,0001228 -28-09OCT12-1/1

Courroie de l'élévateur à grain - Remplacement



H97128 —UN—27OCT10

S660 et S670



H97033 —UN—22JUN10

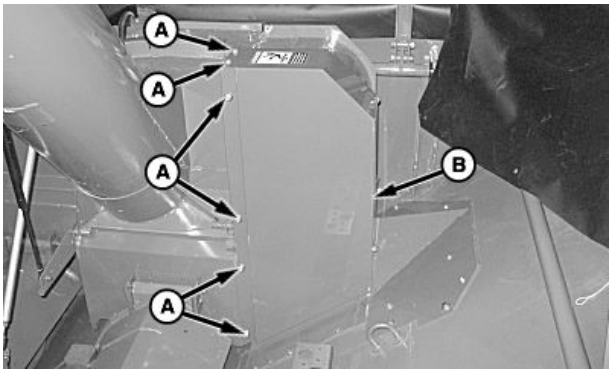
S680, S685 et S690

A—Écrous
B—Courroie d'élévateur à grain

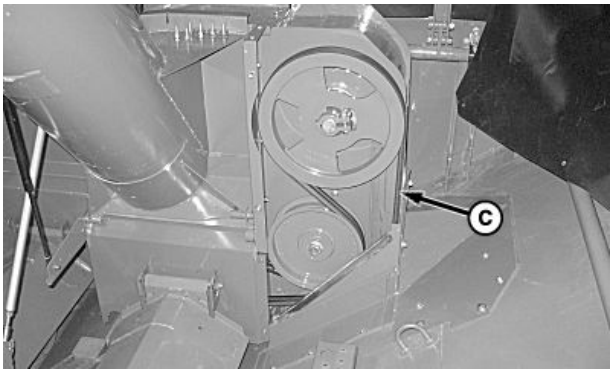
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie de l'élévateur à grain (B).

OUO6075,0001229 -28-09OCT12-1/2



H97032 —UN—22JUN10



H97034 —UN—22JUN10

A—Vis
B—Couvercle
C—Courroie d'élévateur à grain

Déposer les vis (A) et le couvercle (B).

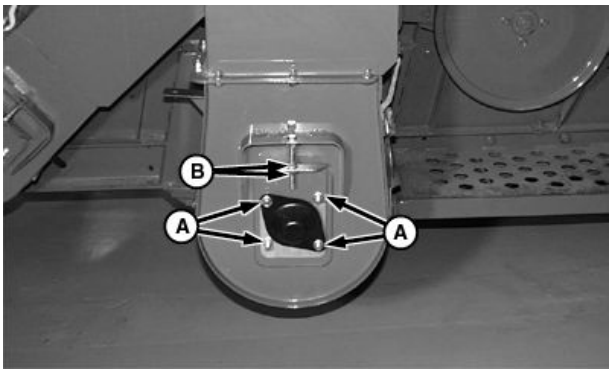
Retirer la courroie de l'élévateur à grain (C) des poulies.

Monter la courroie de rechange et régler le tendeur de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'étagement. Serrer l'écrou de blocage.

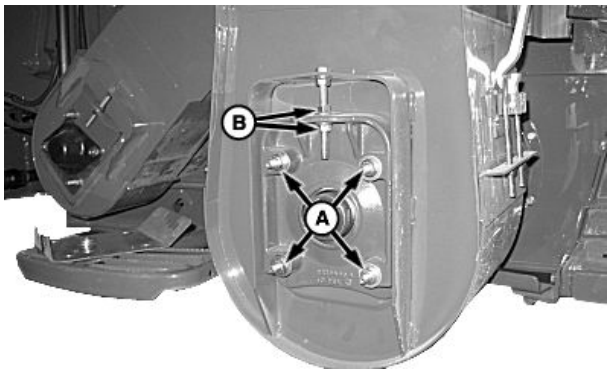
Monter le couvercle enlevé précédemment et le fixer avec les vis.

OUO6075,0001229 -28-09OCT12-2/2

Chaîne du convoyeur de l'élévateur à grain—Réglage



H62184 —UN—13JAN00



H87582 —UN—07MAR07

A—Écrous (4) **B—Écrous**

Débloquer le loquet et ouvrir la porte inférieure.

Déposer les écrous du couvercle de roulement (suivant équipement).

Desserrer les écrous (A) et utiliser les écrous (B) pour régler la chaîne. Pour tendre la chaîne, descendre le porte-roulement.

La chaîne de l'élévateur est correctement tendue lorsque sa partie inférieure peut être glissée latéralement sur la roue dentée mais pas en être écartée. Si la chaîne s'écarte de la roue dentée d'environ 6 mm (1/4 in), la tendre de nouveau. Après une certaine durée d'utilisation, il peut être nécessaire de retirer un demi-maillon pour tendre correctement la chaîne.

OUO6075,0001048 -28-27FEB12-1/1

Capteurs de l'élévateur du système d'ôtons

ATTENTION: Le capteur d'ôtons est un produit laser de classe 1 qui émet un rayon laser lorsqu'il est alimenté. Lors de l'entretien ou de la dépose des capteurs d'ôtons, être prudent et ne pas regarder le faisceau directement.

Le contacteur de démarrage doit être sur OFF (arrêt) et le capteur d'ôtons doit être débranché avant l'entretien ou la dépose des capteurs.

NE PAS utiliser le capteur lorsque la lentille est démontée. Émission laser accessible avec la lentille en place:

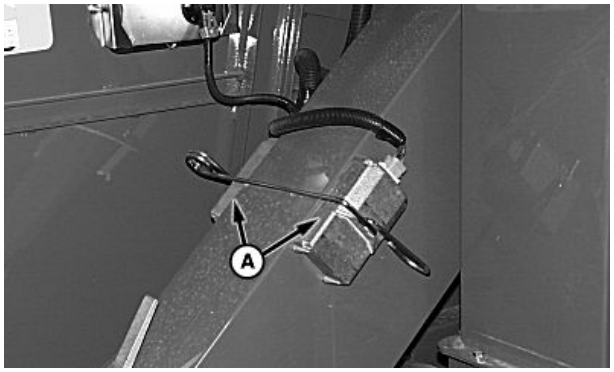
- 850 Nm
- Largeur d'impulsion de 500 ns
- Taux rep ≤ 500 Hz
- < 90 nJ par impulsion
- Puissance moyenne de 43 uW
- Niveaux de classe 1 (sécurité oculaire)

Niveaux d'émission laser accessible en cas d'utilisation du capteur sans la lentille:

- 850 Nm
- Largeur d'impulsion de 500 ns
- Taux rep ≤ 500 Hz
- < 380 nJ par impulsion
- Puissance moyenne de 188 uW
- Niveaux de classe 3R (risques mineurs de lésions oculaires)

1. Retirer les capteurs d'ôtons (A) pour pouvoir inspecter et nettoyer les lentilles si nécessaire.
2. Si les lentilles sont propres, les déposer et vérifier s'il y a de la poussière. En cas de poussière, nettoyer soigneusement la zone et reposer les lentilles en veillant à ce que le joint soit bien positionné.
3. Vérifier que la lentille est en place avec toutes les vis précédemment enlevées avant l'installation.

ATTENTION: L'omission de recouvrir l'élévateur d'un plastique avant le remplacement des capteurs peut provoquer une défaillance, des relevés de récolte incorrects ou l'endommagement du capteur et pourrait être la cause d'une exposition des yeux potentiellement dangereuse lors de la dépose du capteur.



H70551 —UN—02JAN02

S660 et S670

H105437 —UN—17MAY12

S680, S685 et S690

A—Capteurs d'ôtons

4. Installer le capteur et tester le circuit.
5. Si l'affichage indique toujours plein ou vide, contacter le concessionnaire John Deere.

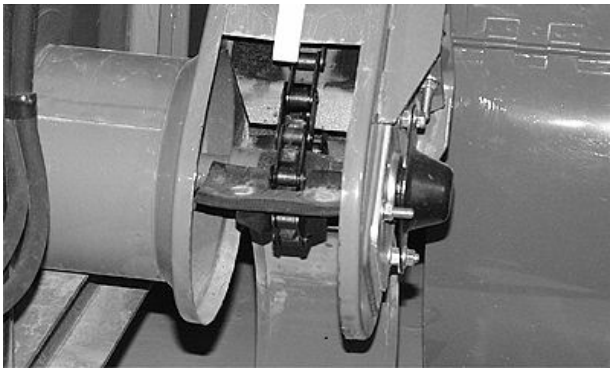
OUO6075,000122A -28-09OCT12-1/1

Palettes d'élévateur du système d'ôtons

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Vérifier de temps à autre que les palettes de la chaîne d'élévateur ne sont ni usées ni manquantes.

Dans des conditions boueuses, il est possible d'installer une palette en acier dans la chaîne de l'élévateur pour servir de racleur.



H62187 —UN—13JAN00

S660 et S670

H97055 —UN—22JUN10

S680, S685 et S690

OUO6075,000122B -28-09OCT12-1/1

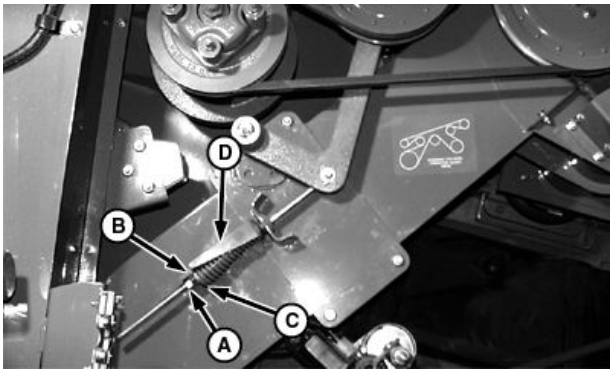
Courroie d'entraînement de l'élévateur à ôtons—Réglage (S660 et S670)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer l'écrou de blocage (A).

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité du calibre (D) et le bas de l'étagement. Serrer l'écrou de blocage.

A—Écrou de blocage
B—Écrou
C—Rondelle
D—Calibre



H62186 —UN—13JAN00

OUO6075,0000F98 -28-09FEB12-1/1

Chaîne à palettes de l'élévateur du système d'ôtons - Réglage

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

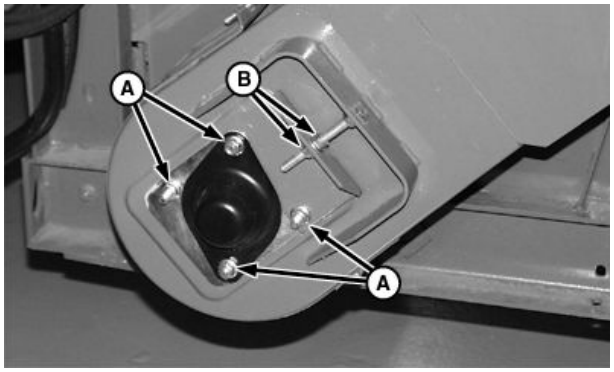
Débloquer le loquet et ouvrir la porte inférieure.

Retirer les écrous de fixation du couvercle de roulement.

Desserrer les écrous (A) et utiliser les écrous (B) pour régler la chaîne. Pour tendre la chaîne, descendre le porte-roulement.

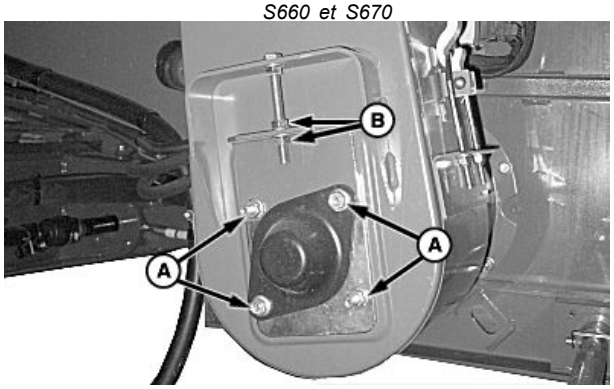
La chaîne de l'élévateur est correctement tendue lorsque sa partie inférieure peut être glissée latéralement sur la roue dentée mais pas en être écartée. Si la chaîne s'écarte de la roue dentée d'environ 6 mm (1/4 in), la tendre de nouveau. Après une certaine durée d'utilisation, il peut être nécessaire de retirer un demi-maillon pour tendre correctement la chaîne de l'élévateur.

A—Écrous (4) **B—Écrous**



H62185 —UN—13JAN00

S660 et S670



H97059 —UN—22JUN10

S680, S685 et S690

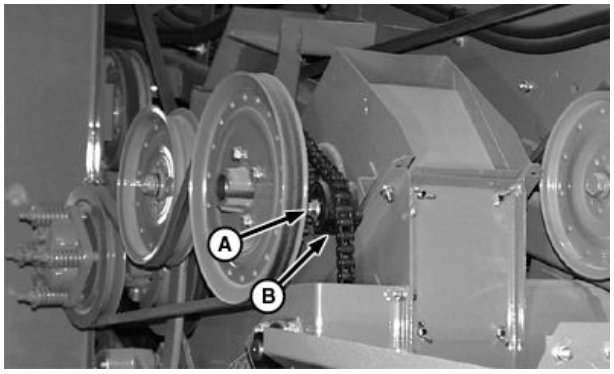
OUO6075,000122C -28-09OCT12-1/1

Chaîne d'entraînement de la vis à ôtons supérieure—Réglage (S660 et S670)

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer les boulons (A) et régler la cale (B) pour tendre la chaîne. Serrer le boulon lorsque la chaîne est tendue.

A—Boulons **B—Cale**



H62189 —UN—13JAN00

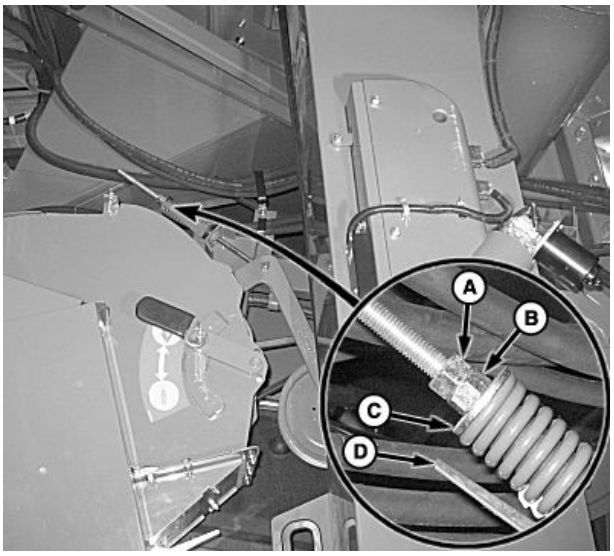
OUO6075,0000F99 -28-09FEB12-1/1

Courroie d'entraînement du système d'ôtons - Réglage (S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Desserrer l'écrou (A) et serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (D) et le bas de l'étagement. Serrer l'écrou de blocage.

A—Écrou
B—Écrou
C—Rondelle
D—Indicateur analogique



H97014 —UN—13SEP10

OUO6075,000122D -28-09OCT12-1/1

Courroie d'entraînement du système d'ôtons - Remplacement (S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

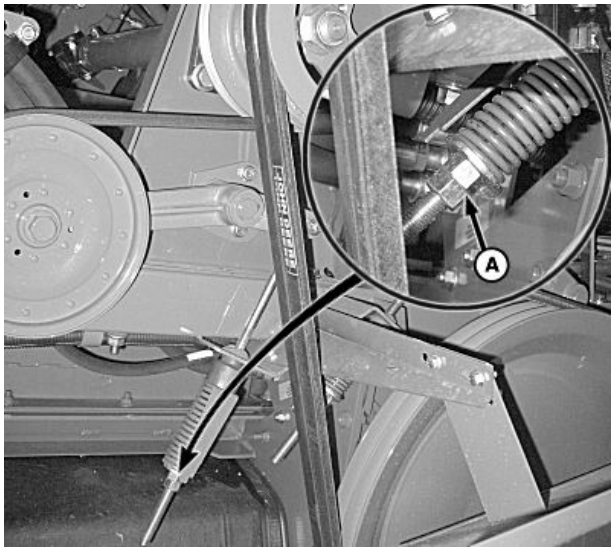
Desserrer les écrous (A) et retirer la courroie arrière de l'arbre de renvoi (B) de la poulie.

Desserrer les écrous (C) et enlever la courroie d'entraînement du système d'ôtons (D).

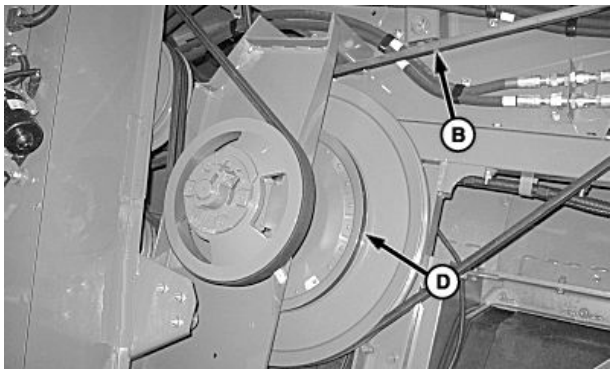
Monter la courroie de rechange et régler le tendeur de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'étagement.

Monter la courroie arrière d'arbre de renvoi sur la poulie et régler le tendeur de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'étagement.

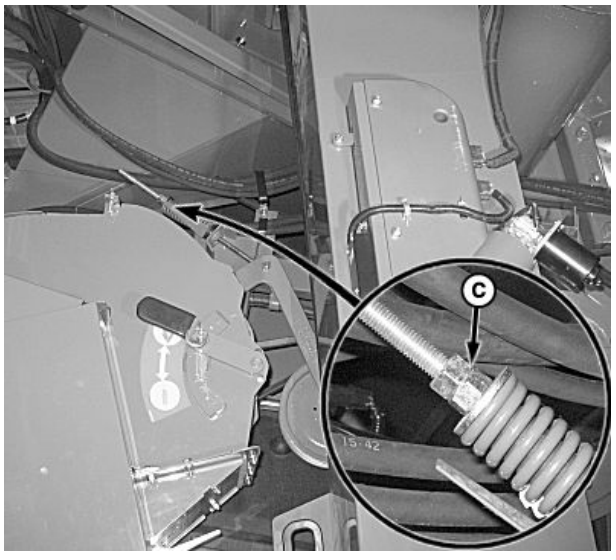
A—Écrous
B—Courroie arrière d'arbre de renvoi
C—Écrous
D—Courroie d'entraînement du système d'ôtons



H97015 —UN—22JUN10



H97016 —UN—22JUN10



H97017 —UN—13SEP10

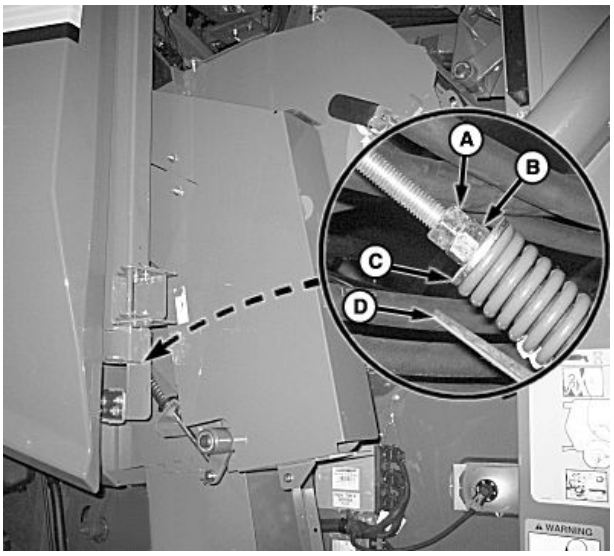
OUO6075,000122E -28-09OCT12-1/1

Chaîne d'entraînement du système d'ôtons - Réglage (S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Desserrer l'écrou (A) et serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (D) et le bas de l'étagement. Serrer l'écrou de blocage.

A—Écrou
B—Écrou
C—Rondelle
D—Indicateur analogique



H105438 —UN—17MAY12

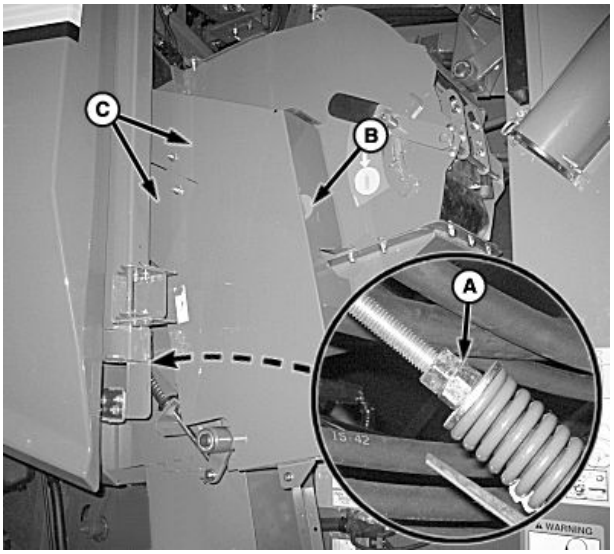
OUO6075,000122F -28-09OCT12-1/1

Chaîne d'entraînement du système d'ôtons - Remplacement (S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Desserrer les écrous (A) et enlever les protections (B et C).

A—Écrous
B—Protection
C—Tôles de protection



H105439 —UN—17MAY12

Suite, voir page suivante

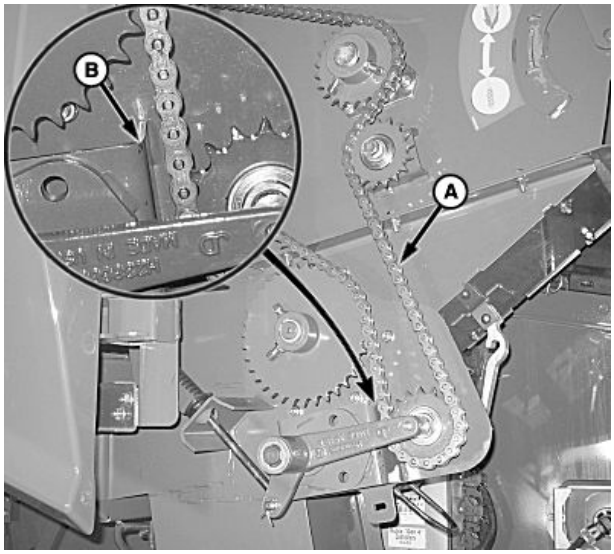
OUO6075,0001230 -28-09OCT12-1/2

Remplacer la chaîne (A) si elle touche le support (B) ou si elle se trouve à moins de 3 mm (1/8 in) de celui-ci alors qu'elle est complètement tendue.

Monter la chaîne de rechange et régler le tendeur de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'étagement.

Remettre en place les protections enlevées précédemment.

A—Chaîne **B—Support**



H97963 —UN—30JUN11

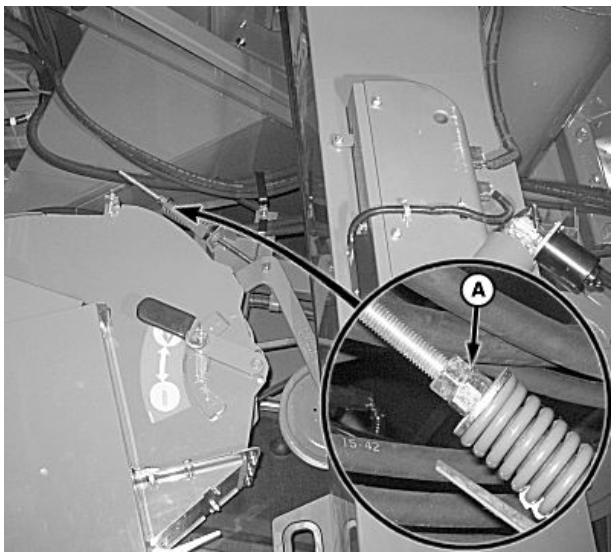
OUO6075,0001230 -28-09OCT12-2/2

Bandes d'usure et battes du système d'ôtons - Dépose et pose (S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie d'entraînement du système d'ôtons.

A—Écrous



H97073 —UN—13SEP10

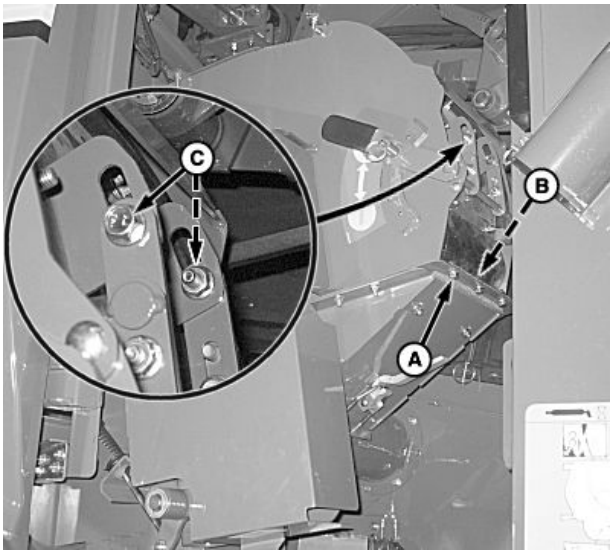
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001231 -28-09OCT12-1/4

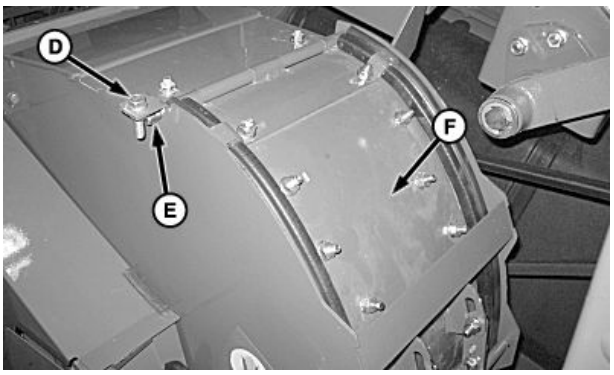
Enlever les vis (A) et la bride (B).

Retirer les axes à collet (C), la vis (D) et la tige (E) du couvercle d'accès (F).

A—Vis (3)
B—Bride
C—Axes à collet (2)
D—Vis
E—Tige
F—Couvercle d'accès



H97069 —UN—13SEP10



H97070 —UN—13SEP10

OUO6075,0001231 -28-09OCT12-2/4

Retirer les vis et les écrous (A) des bandes d'usure.

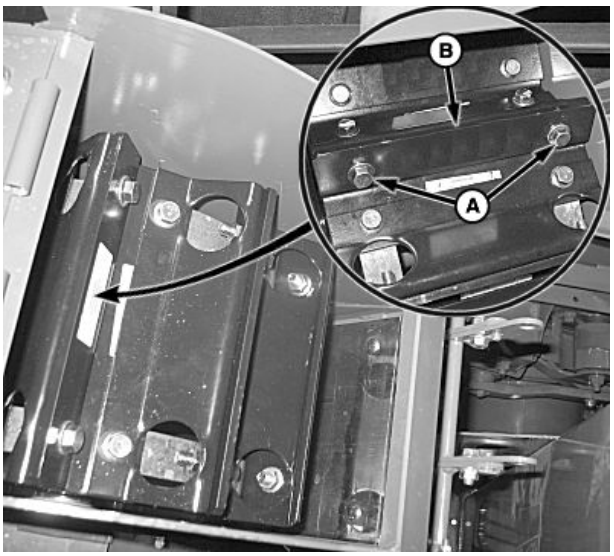
Enlever et remplacer les bandes d'usure selon besoin.

Serrer les vis des bandes d'usure au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis des bandes d'usure—Couple de serrage	70 Nm (52 lb-ft)

A—Vis et écrous
B—Bandes d'usure



H97072 —UN—13SEP10

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001231 -28-09OCT12-3/4

Retirer les vis et les écrous (A) de la batte (B).

Enlever et remplacer les battes selon besoin.

Serrer les vis de batte au couple prescrit.

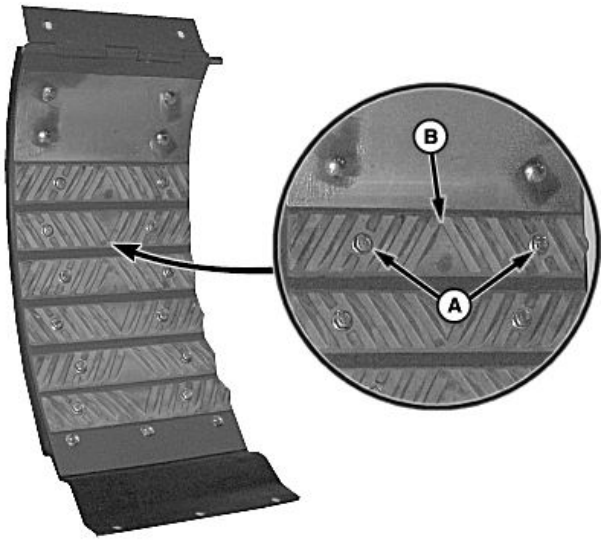
Valeur prescrite	
Vis de batte—Couple de serrage	37 Nm ± 7 Nm (27 lb-ft ± 5 lb-ft)

NOTE: Contrôler que les joints du couvercle d'accès restent en place lors du montage sur le système d'ôtons.

Monter le couvercle d'accès et l'immobiliser avec la tige et la vis.

Monter les axes à collet et aligner la pièce en caoutchouc avec les trous et monter la bande et les vis.

Régler le tendeur de courroie du système d'ôtons de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'étagement.



H97084 —UN—23JUN10

A—Vis et écrous **B—Batte**

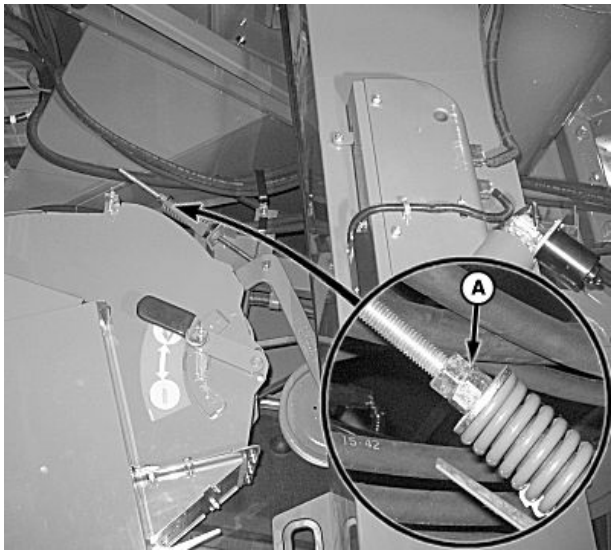
OUO6075,0001231 -28-09OCT12-4/4

Bandes d'usure et battes du système d'ôtons - Réglage (S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie d'entraînement du système d'ôtons.

A—Écrous



H97073 —UN—13SEP10

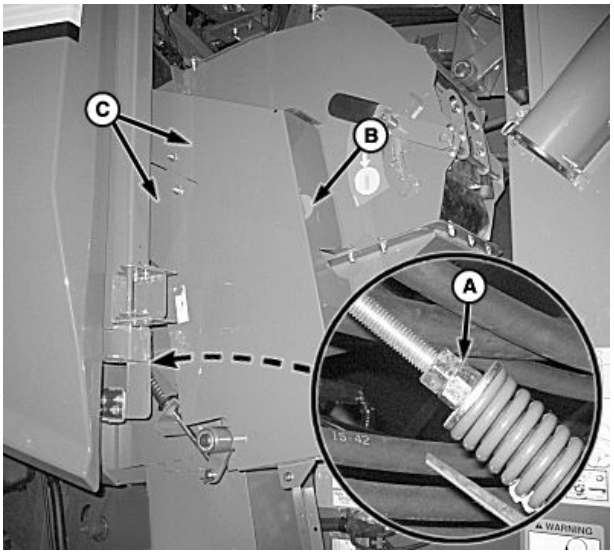
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001232 -28-09OCT12-1/3

Desserrer les écrous (A) et enlever les protections (B et C).

Enlever la chaîne d'entraînement pour permettre au système d'ôtons de tourner librement.

A—Écrous
B—Protection
C—Tôles de protection



H105439 —UN—17MAY12

OUO6075,0001232 -28-09OCT12-2/3

NOTE: Le déplacement vers le bas de la poignée met à zéro la position entre les bandes d'usure et les battes.

Déplacer la poignée de réglage (A) vers le bas comme indiqué et poser les vis (B) dans les trous existants.

Desserrer les vis et les écrous (C).

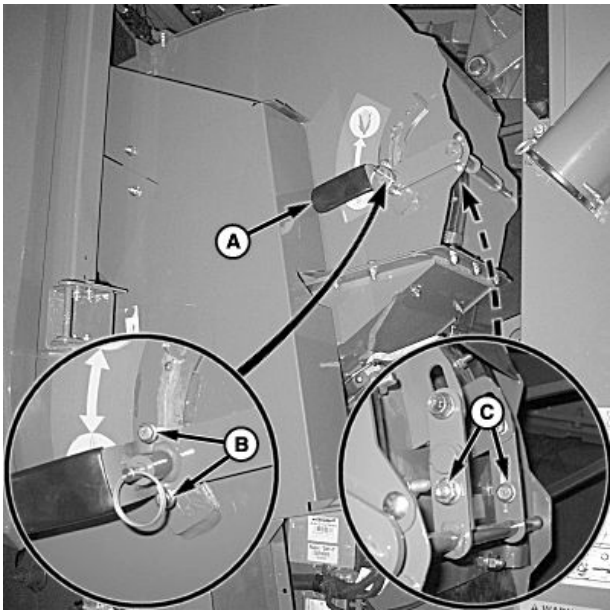
Régler la porte d'accès lentement alors que le tire-paille tourne jusqu'à ce qu'un effleurement soit perçu.

Revenir en arrière jusqu'à ce qu'il n'y ait plus l'effleurement et serrer les vis et les écrous.

Régler le tendeur de courroie du système d'ôtons de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'étagement.

Monter la chaîne et régler le tendeur de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'étagement.

Remettre en place les protections enlevées précédemment.



H97094 —UN—13SEP10

A—Poignée de réglage
B—Vis M6
C—Vis et écrous

OUO6075,0001232 -28-09OCT12-3/3

Contre-batteur de retour du système d'ôtons - Réglage (S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

IMPORTANT: Pour éviter les blessures ou les dommages matériels, ne pas déplacer la poignée de sélection de récolte lorsque la machine est en marche.

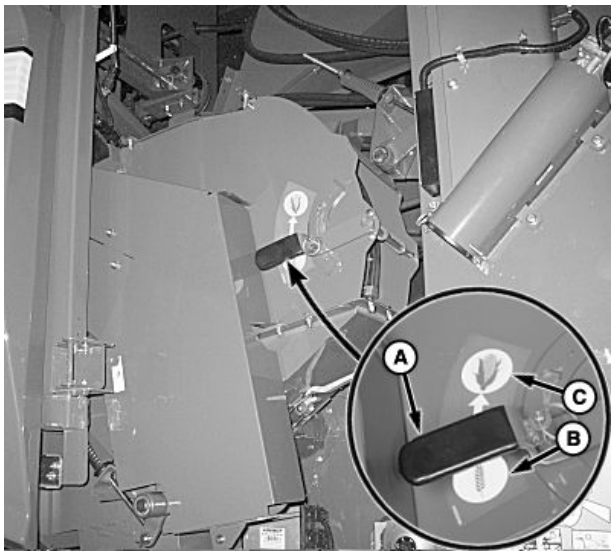
NOTE: Pour les réglages recommandés de position du contre-batteur du système d'ôtons, voir la section “Réglages selon la récolte”.

Position petits grains (B):

Lors de la récolte de petits grains, la poignée de sélection de récolte (A) doit être sur la position “LOWER” (en bas).

Position gros grains (C):

Pour les grandes récoltes et les récoltes sensibles aux dommages, la poignée sélection de récolte (A) doit être sur la position “UPPER” (en haut).



H97103 —UN—13SEP10

A—Poignée de sélection de récolte
B—Position petits grains
C—Position gros grains

OUO6075,0001233 -28-09OCT12-1/1

Trappe de nettoyage de la vis d'alimentation du système d'ôtons (S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

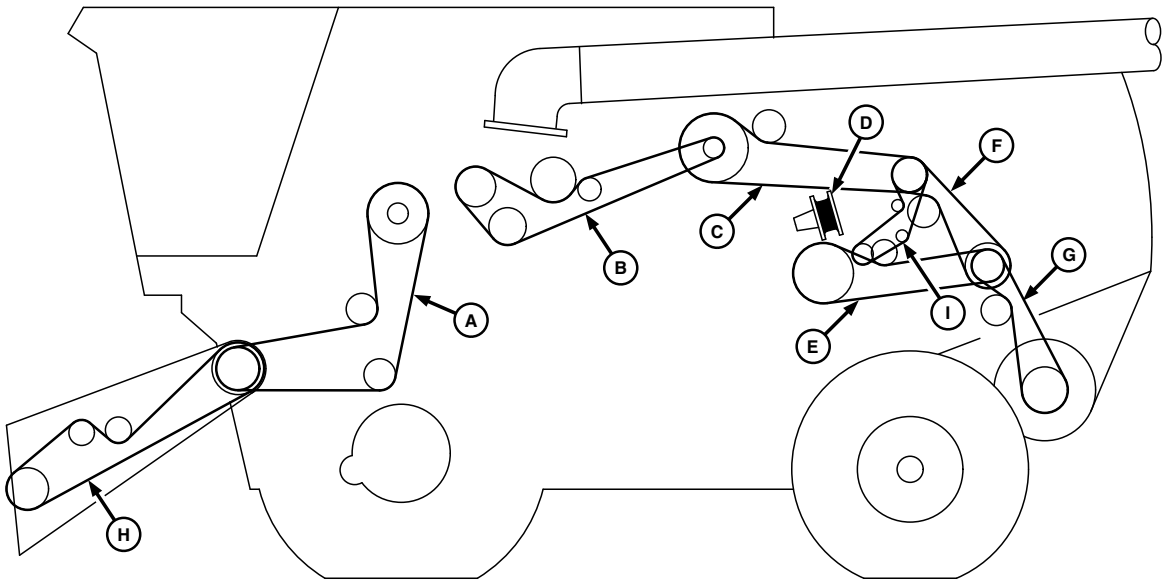
Utiliser la poignée (A) pour ouvrir la trappe de nettoyage de la vis d'alimentation du système d'ôtons et enlever la matière selon besoin.

A—Poignée

H97095 —UN—13SEP10

OUO6075,0001234 -28-09OCT12-1/1

Courroies d'entraînement—Côté gauche



H107018 —UN—25FEB13

Machines S660			
A	Courroie de pompe pour unité de récolte et rabatteur (standard ou capacité élevée)	F	Courroie de l'arbre de renvoi, du tambour de décharge et du broyeur de paille
B	Vis de vidange, chaîne à rouleaux n° 60	G	Courroies du broyeur de paille
C	Courroie de la vis de vidange	H	Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à régime fixe Courroie standard/de capacité élevée de l'entraînement variable du convoyeur d'alimentation
D	Courroie de l'entraînement variable des organes de battage	I	Courroie du système de protection du moteur contre les débris (Tier 4 Interim/Phase III B)
E	Courroie de tambour de décharge (sauf machines pour le riz) Courroies de tambour de décharge (machines pour le riz)		
Machines S670			
A	Courroie de la pompe de l'unité de récolte et du rabatteur (standard/capacité élevée) ou courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation multi-régimes CommandTouch™ (option)		
B	Vis de vidange, chaîne à rouleaux n° 60 (trémie de 10572 l [300 bu])		
C	Courroie de la vis de vidange		
D	Courroie de l'entraînement variable des organes de battage		
E	Courroies du tambour de décharge		
F	Courroie de l'arbre de renvoi, du tambour de décharge et du broyeur de paille		
G	Courroies du broyeur de paille		
H	Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à régime fixe Courroie de l'entraînement variable du convoyeur d'alimentation (standard/capacité élevée) ou courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation multi-régimes CommandTouch™ (option)		
I	Courroie du système de protection du moteur contre les débris (Tier 4 Interim/Phase III B)		
Machines S680, S685 et S690			
A	Courroie de la pompe de l'unité de récolte et du rabatteur (standard/capacité élevée) ou courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation multi-régimes CommandTouch™ (option)		
B	Vis de vidange, chaîne à rouleaux n° 80 (trémie de 14096 l [400 bu])		
C	Courroie de la vis de vidange		
D	Courroie de l'entraînement variable des organes de battage		
E	Courroies du tambour de décharge		
F	Courroie de l'arbre de renvoi, du tambour de décharge et du broyeur de paille		
G	Courroies du broyeur de paille		

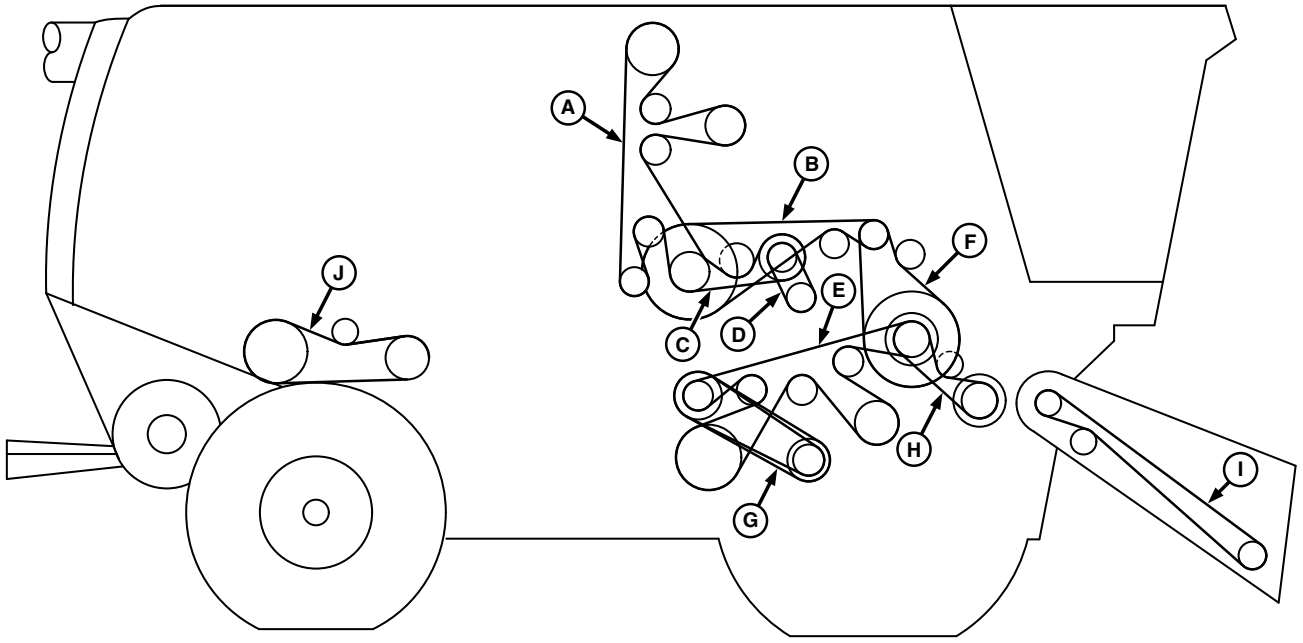
Suite, voir page suivante

ZX08994,00008E3 -28-07MAR13-1/2

H	Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à régime fixe Courroie de l'entraînement variable du convoyeur d'alimentation (standard/capacité élevée) ou courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation multi-régimes CommandTouch™ (option)
I	Courroie du système de protection du moteur contre les débris (Tier 4 Interim/Phase III B)

ZX08994,00008E3 -28-07MAR13-2/2

Courroies d'entraînement droites (S660 et S670)

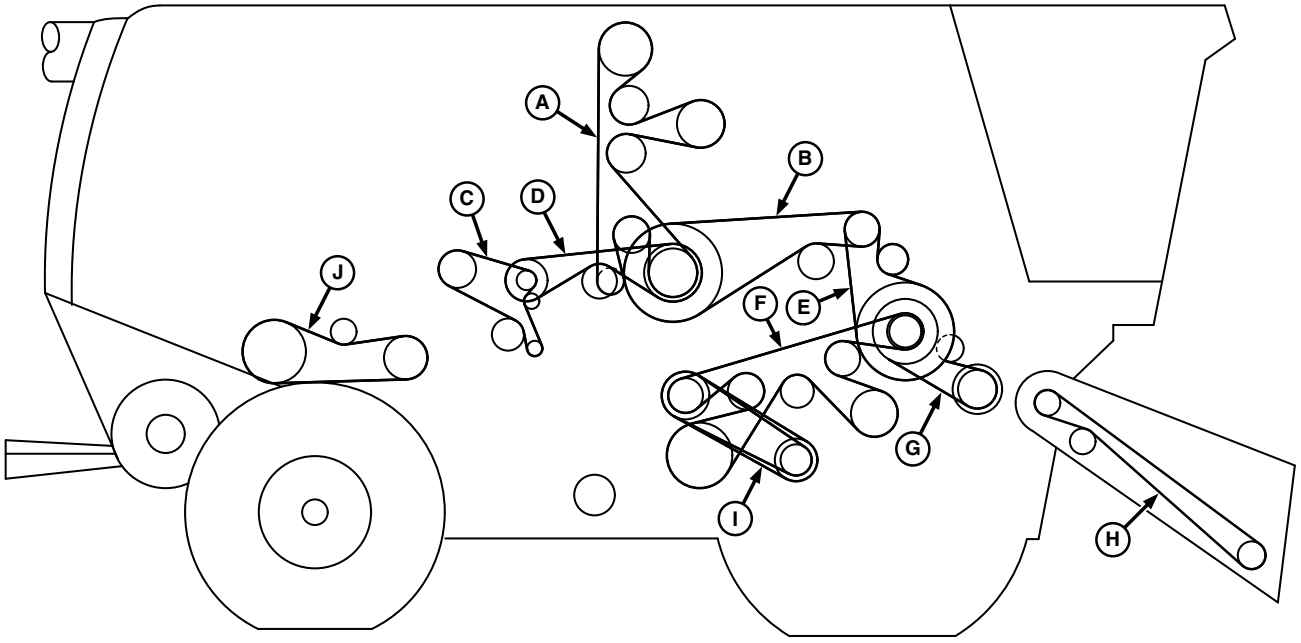


A—Courroie de l'élévateur à grain
B—Courroie de l'arbre secondaire arrière droit
C—Courroie de la vis et de l'élévateur à ôtons
D—Vis de retour des ôtons, chaîne n° 50
E—Courroie du ventilateur du caisson de nettoyage et des vis d'alimentation
F—Courroie de l'arbre secondaire avant droit
G—Courroie variable du ventilateur de nettoyage
H—Courroie de l'accélérateur d'alimentation
I— Convoyeur d'alimentation (chaîne), chaîne n° 60
J—Courroie d'entraînement du tambour d'alimentation (en option) [1]

[1] *Uniquement disponible sur les machines S670.*

OUO6075,0001049 -28-27FEB12-1/1

Courroies d'entraînement - Côté droit (S680, S685 et S690)



A—Courroie d'élévateur à grain
B—Courroie de l'arbre secondaire arrière droit
C—Élévateur à ôtons/Chaîne à rouleaux n° 60 de vis supérieure
D—Courroie d'entraînement du système d'ôtons
E—Courroie de l'arbre secondaire avant droit
F—Courroie du ventilateur du caisson de nettoyage et des vis d'alimentation
G—Courroie d'accélérateur d'alimentation
H—Convoyeur d'alimentation (chaîne), chaîne n° 60
I— Courroie variable du ventilateur de nettoyage
J— Courroie d'entraînement du tambour d'alimentation (option)

OUO6075,0001235 -28-09OCT12-1/1

Accélérateur d'alimentation—Débourrage

1. Désenclencher le séparateur.
2. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.
3. Mettre la boîte d'engrenages de l'entraînement du séparateur sur la vitesse basse.
4. Détendre la courroie de l'entraînement de l'accélérateur d'alimentation en relevant le levier et en le sortant de l'encoche du support.
5. Ouvrir la trappe de l'épierreur et nettoyer ce dernier. Laisser la trappe de l'épierreur ouverte.
6. Klaxonner, faire démarrer le moteur et régler le régime moteur au ralenti intermédiaire.
7. Enclencher le séparateur pour faire partir le matériau du hérisson de décharge et du hacheur de paille.
8. Désenclencher le séparateur.
9. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.
10. Retirer les couvercles d'accès à l'accélérateur d'alimentation et retirer le matériau qui encombre cette zone. Une fois le bouchon éliminé, faire faire un tour à l'accélérateur pour s'assurer de sa libre rotation.
11. Enclencher l'entraînement de l'accélérateur d'alimentation en poussant le levier vers le haut et en le rentrant dans l'encoche du support.
12. Klaxonner, faire démarrer le moteur et régler le régime moteur au ralenti intermédiaire.
13. Enclencher le séparateur. Si le bourrage n'est pas éliminé, désenclencher le séparateur et répéter les étapes 9 à 13.
14. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.
15. Refermer la trappe de l'épierreur et régler le contre-batteur sur l'écartement d'origine. Remettre en place les couvercles d'accès à l'accélérateur d'alimentation.
16. Si le séparateur fonctionnait initialement à vitesse élevée, remettre la boîte d'engrenages de l'entraînement du séparateur sur la position de vitesse élevée et régler le séparateur à la vitesse initiale avant de reprendre le travail.

OUO6075,0000785 -28-09AUG07-1/1

Organes de battage—Débourrage

Désengager les organes de battage.

NOTE: Noter le réglage du contre-batteur puis mettre celui-ci en position complètement ouverte.

Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Mettre la boîte d'engrenages de l'entraînement des organes de battage en position neutre.

Détendre la courroie de l'entraînement de l'accélérateur d'alimentation en relevant le levier et en le sortant de l'encoche du support.

Ouvrir la trappe à pierres et la nettoyer. Laisser la trappe ouverte.

Klaxonner, démarrer le moteur et le faire tourner à mi-régime.

Enclencher les organes de battage pour éliminer le matériau du tambour de décharge.

Régler la courroie d'entraînement variable des organes de battage dans la plage intermédiaire.

Désengager les organes de battage.

Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Mettre la boîte d'engrenages de l'entraînement des organes de battage sur la vitesse faible.

Klaxonner, démarrer le moteur et le faire tourner à mi-régime.

IMPORTANT: Afin d'éviter d'endommager la boîte d'engrenages principale du moteur et l'embrayage à bain d'huile, ne pas enclencher l'embrayage des organes de battage plus de trois fois en trois minutes en cas de bourrage des organes de battage.

Le moteur tournant au ralenti, attendre une minute entre les enclenchements des organes de battage obstrués.

Enclencher les organes de battage afin de les débourrer. Si l'obstruction ne peut pas être éliminée, désenclencher les organes de battage.

Si le débourrage assisté n'a pas donné le résultat voulu, il faut déposer les contre-batteurs et les grilles et retirer manuellement de la paille. Une fois le bourrage éliminé, remonter les contre-batteurs et les grilles.

Lorsque le bourrage des organes de battage a été éliminé, refermer la trappe à pierres et régler le contre-batteur sur l'écartement d'origine.

Enclencher l'entraînement de l'accélérateur d'alimentation en poussant le levier vers le haut et en l'engageant dans l'encoche du support.

Remettre la boîte d'engrenages des organes de battage en position de régime élevé si les organes de battage fonctionnaient à régime élevé auparavant. Régler le régime des organes de battage à la valeur d'origine et reprendre le travail.

OUO6075,00010C6 -28-23MAY13-1/1

Hérisson de décharge—Débourrage

Désenclencher l'unité de coupe et le séparateur.

NOTE: Noter le réglage du contre-batteur puis mettre celui-ci en position complètement ouverte.

Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Relever le hacheur de paille.

Retirer les couvercles pour accéder à la zone du hérisson de décharge et éliminer le matériau qui l'encombre.

Retirer les protections qui recouvrent la poulie d'entraînement du hérisson de décharge, de façon à pouvoir faire tourner la poulie à la main.

Une fois le bouchon éliminé, faire faire un tour au hérisson pour s'assurer de sa libre rotation.

Mettre la boîte d'engrenages de l'entraînement du séparateur en position neutre.

Détendre la courroie de l'entraînement de l'accélérateur d'alimentation en relevant le levier et en le sortant de l'encoche du support.

Klaxonner, faire démarrer le moteur et régler le régime moteur au ralenti intermédiaire.

Enclencher le séparateur pour faire partir le matériau du hérisson de décharge et du hacheur de paille.

Désenclencher le séparateur.

Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Mettre la boîte d'engrenages de l'entraînement du séparateur sur la vitesse d'origine.

Enclencher l'entraînement de l'accélérateur d'alimentation en poussant le levier vers le haut et en le rentrant dans l'encoche du support.

Remettre toutes les protections enlevées précédemment.

Abaisser le hacheur de paille en position de fonctionnement.

Klaxonner, faire démarrer le moteur et régler le régime moteur au ralenti intermédiaire.

Enclencher le séparateur.

Remettre le contre-batteur sur l'écartement d'origine et reprendre le travail.

OUO6075,0000787 -28-09AUG07-1/1

Broyeur de paille (généralités)

ATTENTION: Veiller à ce que personne ne se trouve derrière le broyeur pendant son fonctionnement. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant de procéder au réglage du broyeur.

L'utilisation normale use le bas des ailettes du broyeur de paille et rend leur bord tranchant.

Pour la grande vitesse du broyeur:

- Céréales

Pour la basse vitesse du broyeur de paille:

- Maïs

Pour passer de la vitesse rapide à la vitesse lente du broyeur de paille, se reporter à “Changement de vitesse d'entraînement du broyeur de paille” plus loin dans cette section.

Commencer avec l'ensemble de couteaux en position entièrement désengagé. Pour obtenir une meilleure qualité de coupe, régler l'ensemble de couteaux en position entièrement engagé (voir “Réglage de l'ensemble de contre-couteaux du broyeur de paille” plus loin dans cette section).

NOTE: Pour de plus amples informations sur les contacteurs de réglage du broyeur dans la cabine, voir la section “Console d'accoudoir CommandTouch”.

OUO6075,0000B74 -28-21MAR11-1/1

Andainage (généralités)

- Relever complètement le broyeur Voir “Contacteur de réglage du broyeur” plus loin dans cette section.
- Mettre l'entraînement du broyeur en position neutre. Voir “Vitesses d'entraînement du broyeur” plus loin dans cette section.
- Pour les récoltes avec un volume de paille réduit, abaisser le déflecteur de rafle en position maïs. Voir “Diversion de récolte” plus loin dans cette section.
- Suivant équipement avec un hayon PowerCast, régler la vitesse du disque à zéro. Pour de plus amples informations, voir “Contacteur de réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles” la section “Console d'accoudoir CommandTouch”.

OUO6075,0000CB9 -28-28JUN11-1/1

Hayon du broyeur de paille - Réglage

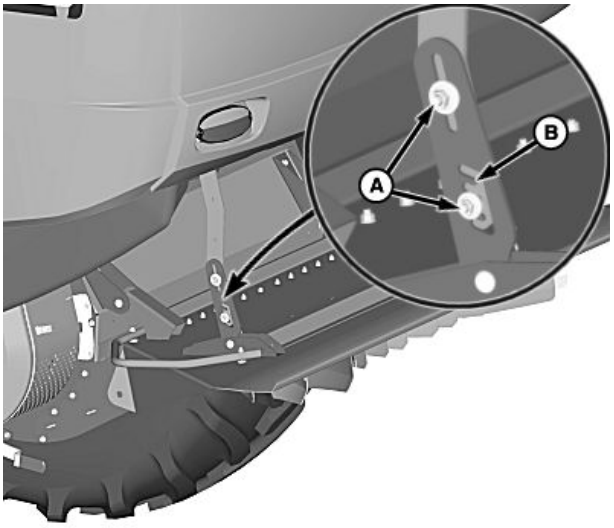
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer les vis (A) des deux côtés du broyeur.

Régler le hayon du broyeur vers le haut ou vers le bas dans les encoches (B) pour commander la largeur d'éparpillement de la menue paille.

Serrer les vis des deux côtés du broyeur en position de blocage.

A—Vis (4) **B—Encoches**



H98131 —UN—20SEP10

OUO6075,00009CA -28-21SEP10-1/1

Ailettes déflectrices du broyeur de paille (réglage manuel) - Réglage

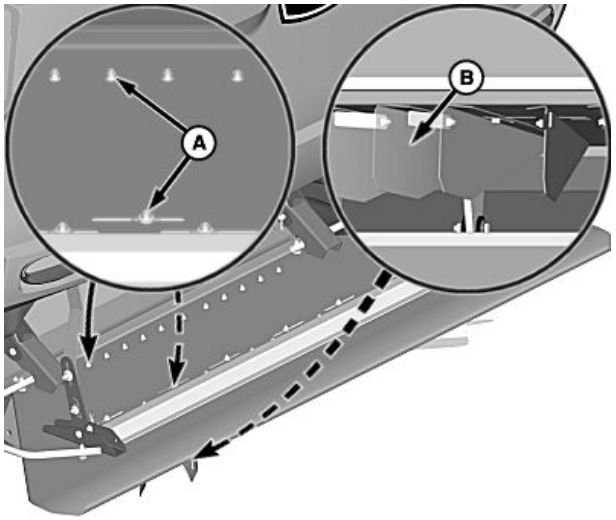
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: Des réglages peuvent être faits sur les ailettes déflectrices du broyeur de paille si les réglages d'usine ne fournissent pas la largeur d'éparpillement appropriée ou une répartition uniforme.

Les ailettes sont réglées en usine pour les plates-formes 9,1 m (30 ft).

Desserrer les écrous (A) et régler les ailettes déflectrices du broyeur de paille (B) selon besoin pour commander la largeur de l'éparpillement des menues pailles. Voir “Ailettes déflectrices du broyeur de paille (réglage manuel) - Réglages d'usine” plus loin dans cette section.

Serrer les écrous et répéter les opérations pour les autres ailettes déflectrices du broyeur de paille selon besoin.



H98133 —UN—20SEP10

A—Écrous

B—Ailettes du broyeur

OUO6075,00009B8 -28-20SEP10-1/1

Ailettes déflectrices du broyeur de paille (moteur électrique) - Réglage

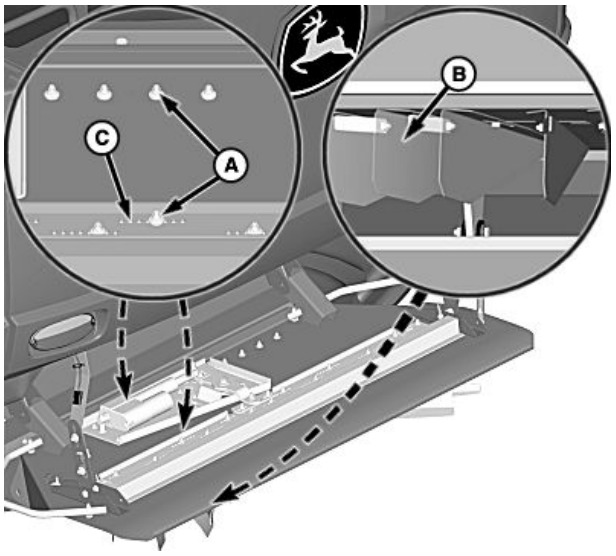
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: Des réglages peuvent être faits sur les ailettes déflectrices du broyeur de paille si les réglages d'usine ne fournissent pas la largeur d'éparpillement appropriée ou une répartition uniforme.

Les ailettes sont réglées en usine pour les plates-formes 9,1 m (30 ft).

Desserrer les écrous (A) et régler les ailettes déflectrices du broyeur de paille (B) dans d'autres trous (C) si nécessaire pour commander la largeur de l'éparpillement des menues pailles. Voir “Ailettes déflectrices du broyeur de paille (réglage électrique) - Réglages d'usine” plus loin dans cette section.

Serrer les écrous et répéter les opérations pour les autres ailettes déflectrices du broyeur de paille selon besoin.



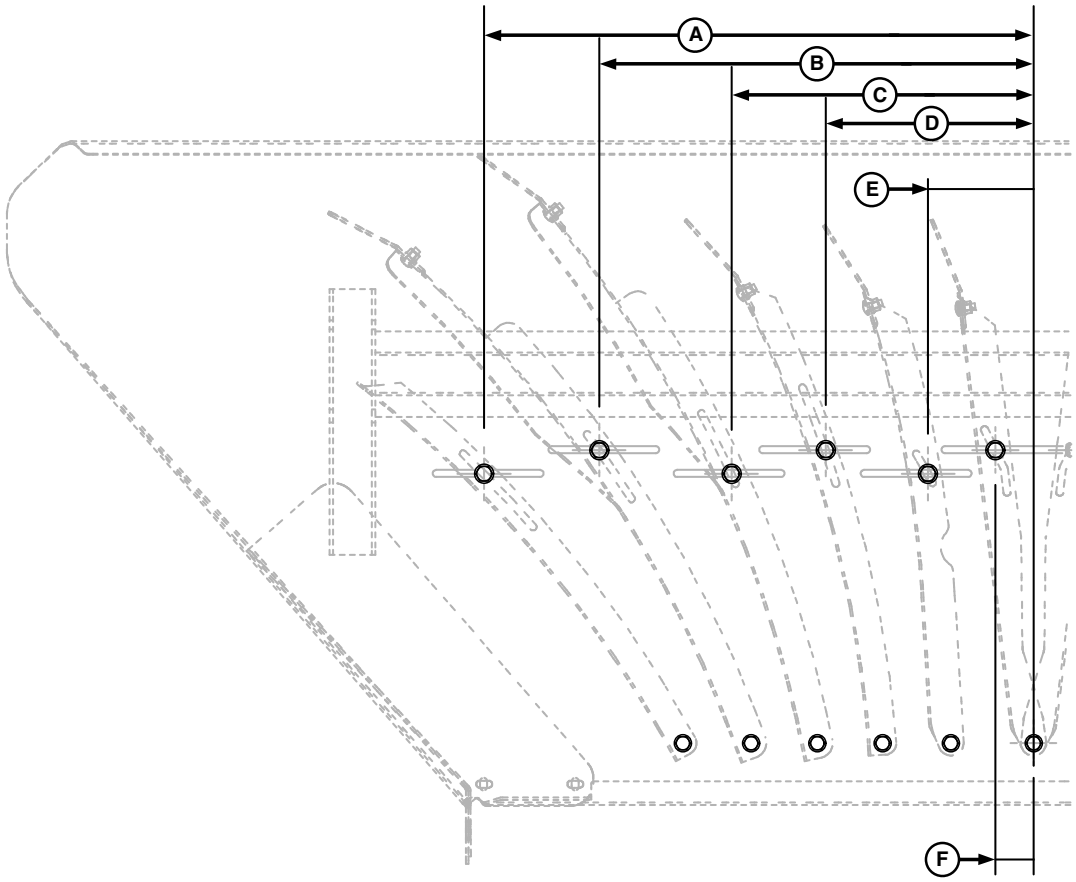
H98134 —UN—21SEP10

A—Écrous
B—Ailettes du broyeur

C—Trous

OUO6075,00009B9 -28-22SEP10-1/1

Ailettes déflectrices du broyeur de paille (réglage manuel) - Réglages d'usine

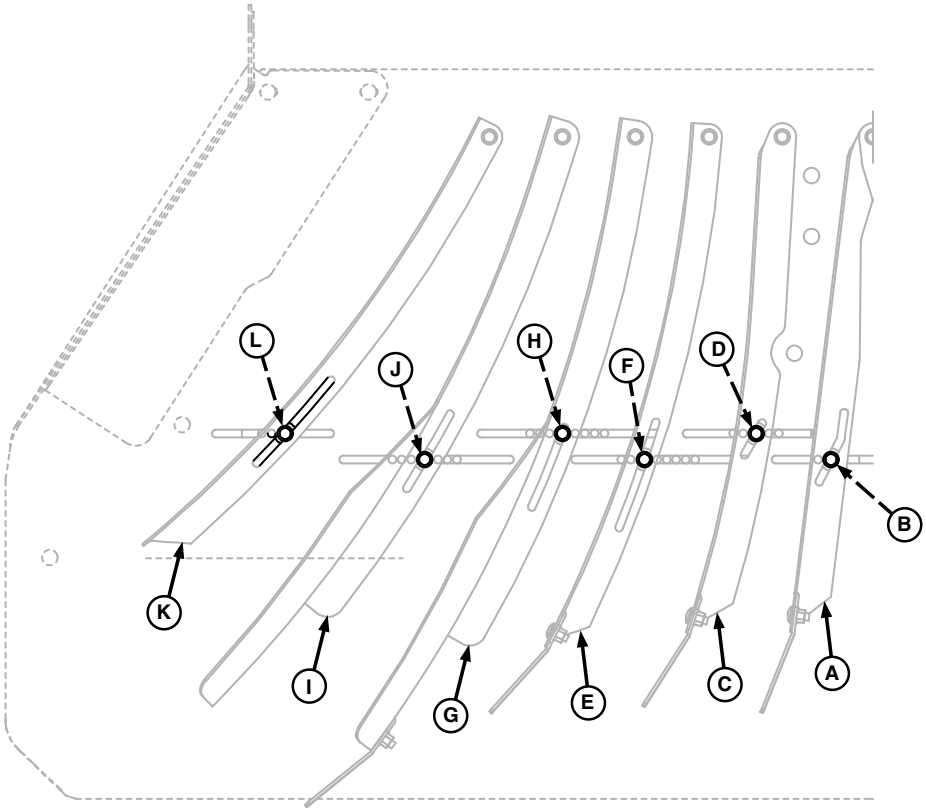


Réglages du broyeur pour plates-formes 9,1 m (30 ft) (vue de dessus du broyeur)

A—693 mm (27.3 in)
B—548 mm (21.6 in)
C—382 mm (15 in)
D—262 mm (10.3 in)
E—133 mm (5.2 in)
F—48 mm (1.9 in)

OUO6075,0000B78 -28-21MAR11-1/1

Ailettes déflectrices du broyeur de paille (réglage électrique) - Réglages d'usine



H100408 —UN—23FEB11

Réglages du broyeur pour plates-formes 9,1 m (30 ft) (vue de dessous du broyeur)

A—Ailette 1
B—Deuxième trou
C—Ailette 2
D—Troisième trou
E—Ailette 3
F—Sixième trou
G—Ailette 4
H—Cinquième trou
I— Ailette 5
J—Quatrième trou
K—Ailette 6
L—Premier trou

NOTE: Les emplacements des trous partent du centre du broyeur vers l'extérieur lors du réglage des ailettes déflectrices du broyeur.

Pour obtenir une largeur d'épandage de 7,6 m (25 ft), consulter le concessionnaire John Deere pour de plus amples renseignements sur un module supplémentaire.

OUO6075,0000B79 -28-21MAR11-1/1

Hayon PowerCast - Réglage (en option)

ATTENTION: Veiller à ce que personne ne se trouve derrière le hayon de l'éparpilleur de menues pailles pendant son fonctionnement. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant de procéder au réglage.

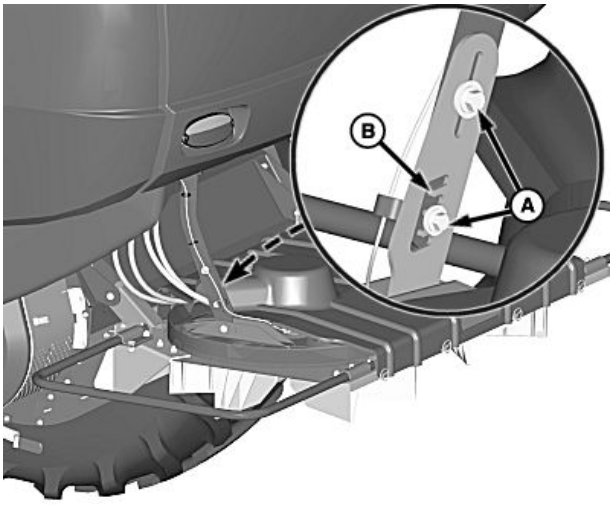
Les meilleurs performances sont obtenues lorsque le hayon hydraulique fonctionne de niveau ou parallèle au sol. En fonction de la monte en pneumatiques, il peut être nécessaire de relever ou d'abaisser le hayon.

Garer la machine sur une surface plane.

Desserrer les vis (A) des deux côtés du broyeur.

Régler le hayon à commande électrique vers le haut ou vers le bas dans les encoches (B) pour mettre le hayon de niveau.

Serrer les vis des deux côtés du broyeur en position de blocage.



H98132 —UN—20SEP10

A—Vis (4) **B—Encoches**

OUO6075,00009CC -28-14OCT10-1/1

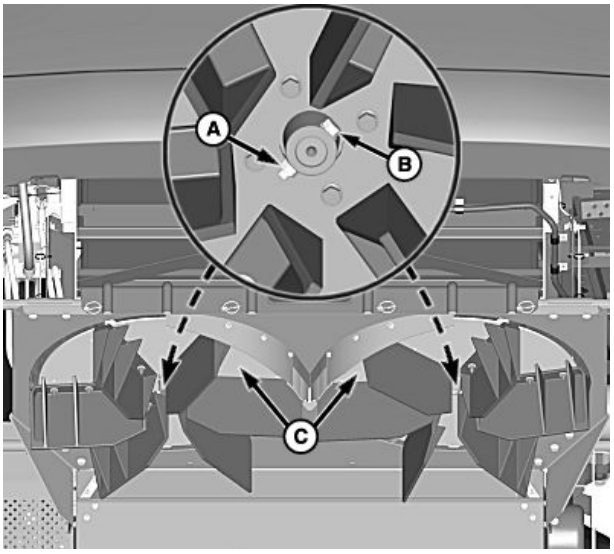
Lames du hayon PowerCast - Remplacement (en option)

ATTENTION: Les disques pèsent environ 13 kg (29 lb).

IMPORTANT: Les disques gauche et droit ne sont pas interchangeables. Marquer l'emplacement des disques avant de les enlever.

Enlever l'écrou de blocage (A) et la vis (B) des disques de l'éparpilleur de menues pailles (C).

A—Écrou de blocage
B—Vis
C—Disques de l'éparpilleur de menues pailles



H98170 —UN—22SEP10

Suite, voir page suivante

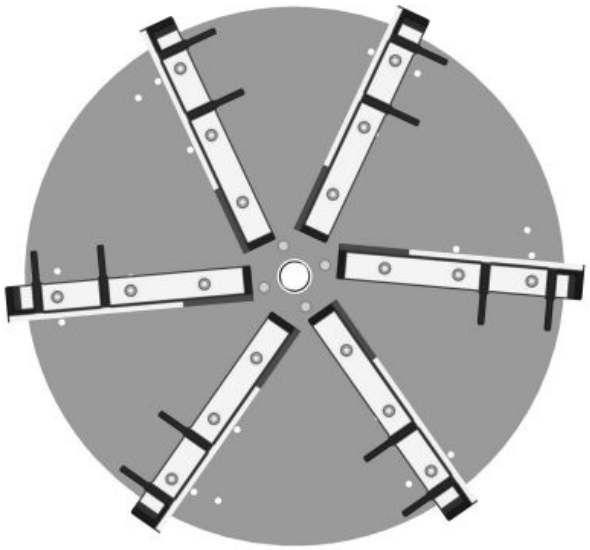
OUO6075,00009CE -28-22SEP10-1/2

IMPORTANT: Lors du remplacement de lames usées ou endommagées, veiller à remplacer en même temps les lames des côtés opposés du disque pour conserver l'équilibrage en rotation du disque.

Les lames sont orientées en alternance dans les trous pour obtenir une répartition optimale des matériaux. Contrôler que les lames de rechange sont remises dans les mêmes trous qu'avant.

Monter les lames de rechange et serrer les éléments de fixation au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Éléments de fixation de lame—Couple de serrage	22 Nm (16 lb-ft)



H98171 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CE -28-22SEP10-2/2

Enveloppes arrière du hayon PowerCast (en option)

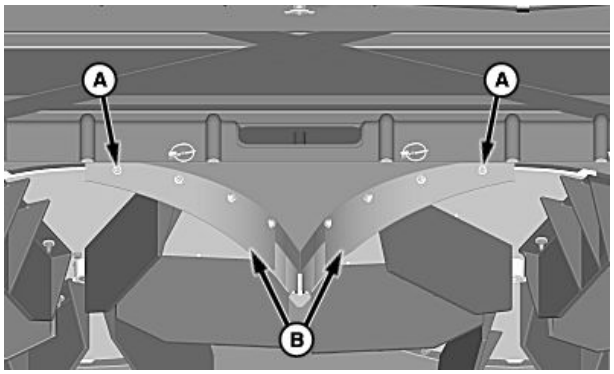
NOTE: Les enveloppes peuvent être enlevées pour éparpiller plus de matière vers le centre de la machine lorsque les conditions de récolte sont dures ou s'il y a beaucoup de paille.

Pour la récolte du maïs, les enveloppes avant et arrière doivent être en place afin d'obtenir une distribution optimale de la récolte.

Position de travail dans les champs:

Les enveloppes sont utilisées pour gérer l'éparpillement des résidus avec des plates-formes plus large.

Monter les enveloppes arrière (B) derrière les bandes soudées comme indiqué et les fixer avec les éléments de fixation (A).



H98180 —UN—22SEP10

A—Éléments de fixation (8) **B—Enveloppes arrière**

Suite, voir page suivante

OUO6075,00009CF -28-30SEP10-1/2

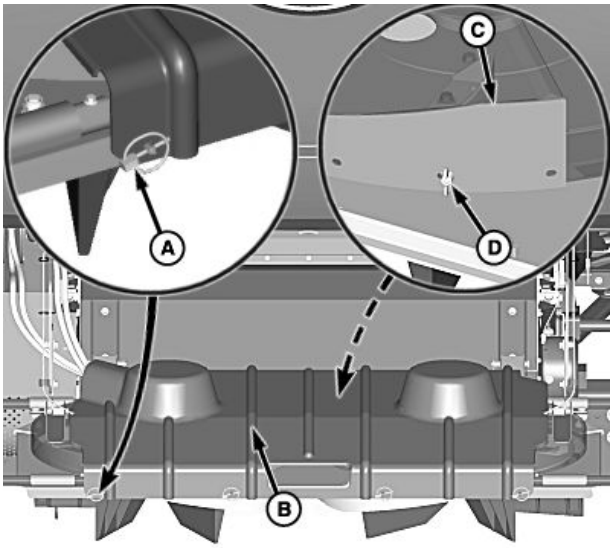
Position de remisage:

Enlever les goupilles à anneau (A) et la protection (B) et les mettre de côté.

Monter les enveloppes arrière (C) sur le goujon soudé comme indiqué et le fixer à l'aide d'un écrou à ailettes (D).

Monter la protection enlevée précédemment et les goupilles à anneau.

A—Goupilles à anneau
B—Protection
C—Enveloppes arrière
D—Écrou à ailettes



H98181 —UN—22SEP10

OUO6075,00009CF -28-30SEP10-2/2

Ailettes de tôle de diversion de récolte - Réglage

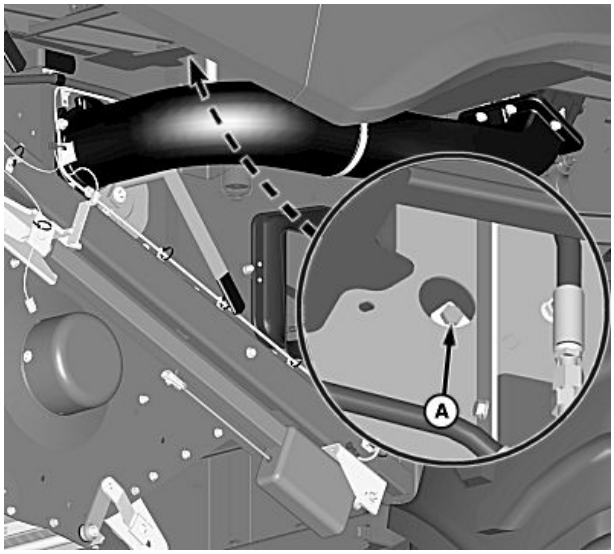
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

La vis (A) permet de régler l'indicateur (B) et déplace les ailettes de tôle de diversion de récolte.

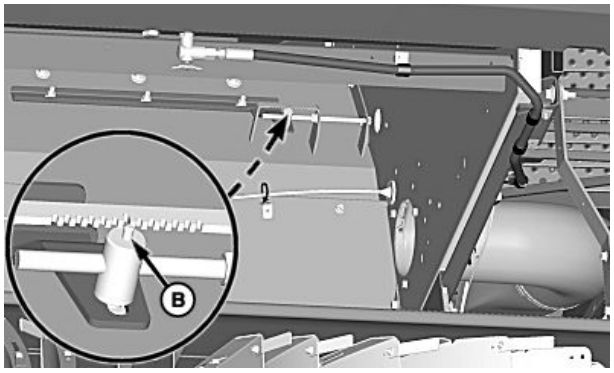
- Sens inverse des aiguilles d'une montre (C) - Déplace les ailettes vers le côté gauche de la machine.
- Sens des aiguilles d'une montre (D) - Déplace les ailettes vers le côté droit de la machine.

NOTE: Régler les ailettes jusqu'à ce que la répartition de la matière s'effectue régulièrement sur toute la largeur de la carrosserie.

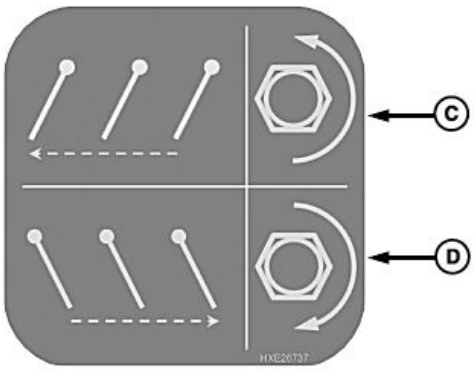
A—Vis
B—Indicateur
C—Sens inverse des aiguilles d'une montre
D—Sens des aiguilles d'une montre



H98165 —UN—21SEP10



H98166 —UN—21SEP10



H98708 —UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -28-17NOV10-1/1

Tôle de diversion de récolte

IMPORTANT: Pour éviter les blessures ou les dommages matériels, ne pas toucher à la poignée de la tôle de diversion de récolte lorsque la machine est en marche.

Position petits grains (C):

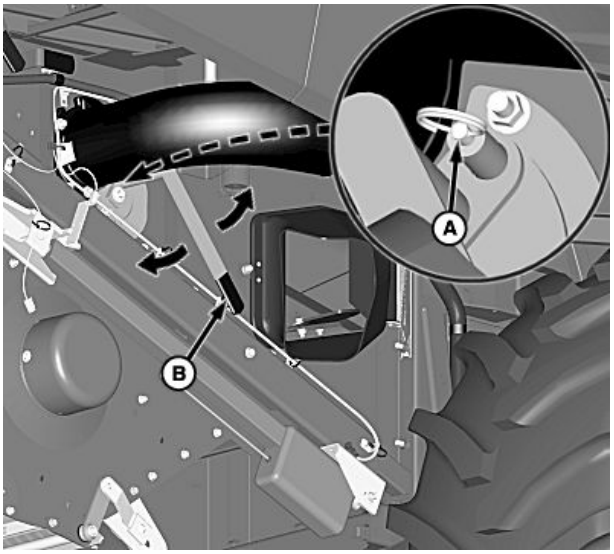
Tirer la goupille de déverrouillage (A) et déplacer la poignée de la tôle de diversion de récolte (B) sur la position “UPPER” (en haut). La poignée de la tôle de diversion de récolte doit être sur la position “UPPER” pour l'entretien du caisson de nettoyage.

Position gros grains (D):

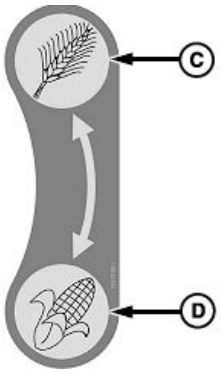
NOTE: Lors de la récolte de maïs ou de tournesol, la poignée de la tôle de diversion de récolte doit être sur la position “LOWER” (en bas).

Tirer la goupille de déverrouillage (A) et déplacer la poignée de la tôle de diversion de récolte (B) sur la position “LOWER” (en bas). La tôle de diversion de récolte protège le caisson de nettoyage contre les dégâts en empêchant la projection de matière vers l'avant.

A—Goupille de déverrouillage
B—Poignée de la tôle de diversion de récolte
C—Position pour petits grains
D—Position gros grains



H98135 —UN—20SEP10



H99171 —UN—23NOV10

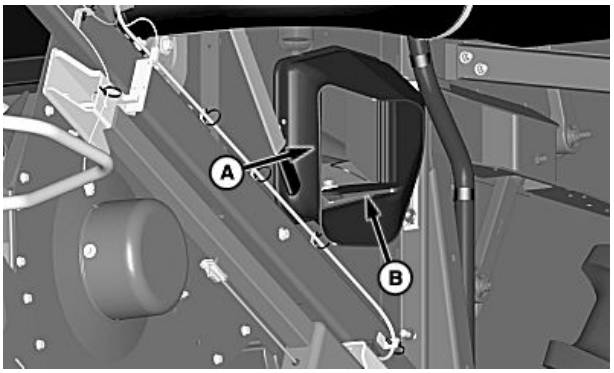
OUO6075,00009BC -28-23NOV10-1/1

Couloirs d'évacuation d'air

Les couloirs d'évacuation d'air (A) situés des deux côtés du broyeur permettent d'aérer le caisson de nettoyage plus facilement à faible vitesse. En fonction des conditions de récolte, les performances de la trémie peuvent être améliorées et la poussière du convoyeur d'alimentation réduite.

L'agitateur de couloir d'évacuation d'air (B) empêche l'accumulation de matière et le bourrage dans les couloirs d'évacuation d'air.

A—Couloir d'évacuation d'air
B—Agitateur de couloir d'évacuation d'air



H98136 —UN—20SEP10

OUO6075,00009BD -28-28SEP10-1/1

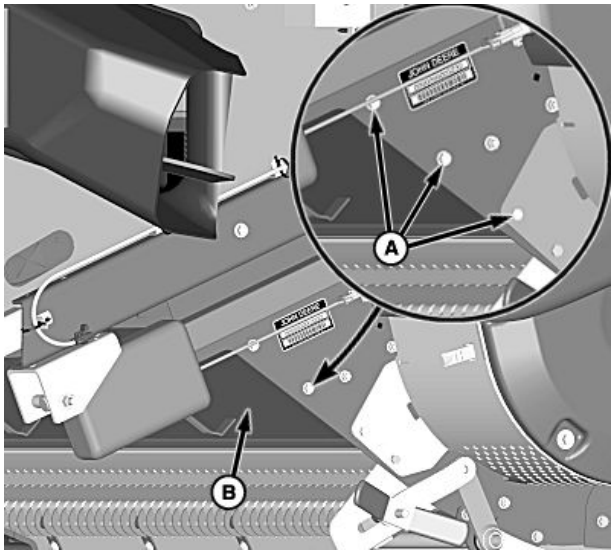
Porte d'accès au broyeur

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

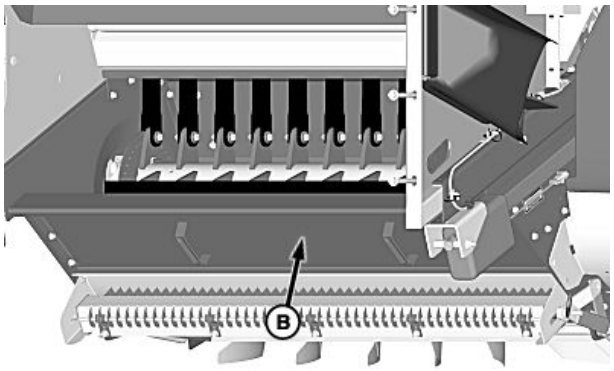
Enlever les vis (A) des deux côtés du broyeur pour enlever la trappe d'accès (B).

A—Vis

B—Trappe d'accès



H98689 —UN—19OCT10



H98690 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A30 -28-20OCT10-1/1

Barre de commande du broyeur de paille (en option)

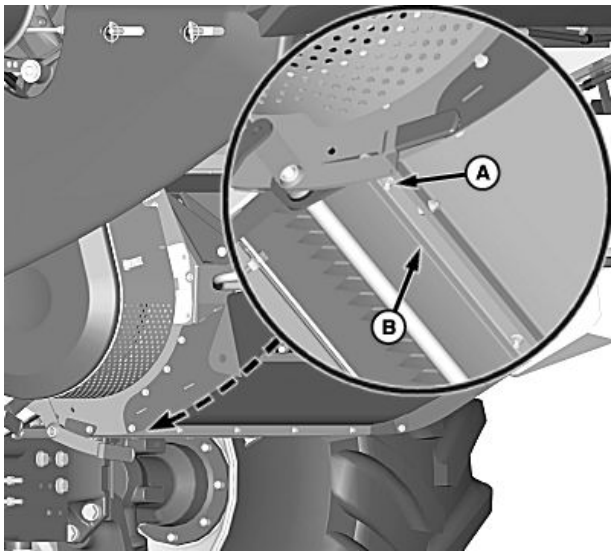
IMPORTANT: La barre de commande doit être enlevée et placée en position de remisage lors de la récolte du maïs. Si la barre de commande n'est pas enlevée, l'élément de la grille à ôtons peut être endommagée.

La barre de commande améliore la qualité de coupe, la répartition et la largeur d'éparpillement dans des conditions de paille très résistante. Consulter le concessionnaire John Deere pour de plus amples détails.

Enlever les éléments de fixation (A) et la barre de commande (B) en bas du broyeur.

A—Éléments de fixation

B—Barre de commande



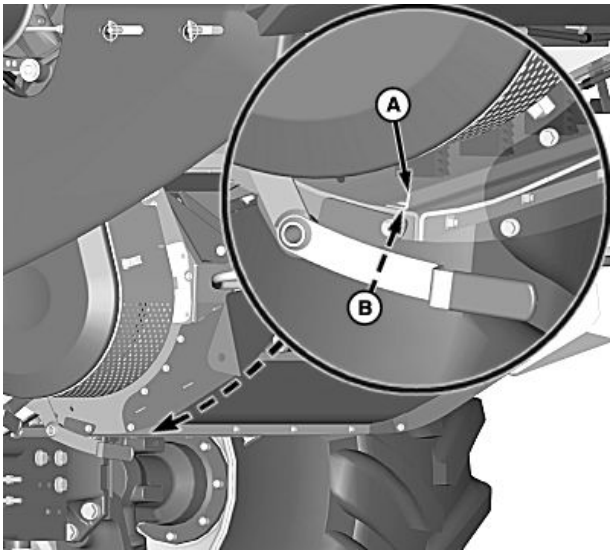
H98138 —UN—21SEP10

Suite, voir page suivante

OUO6075,00009BF -28-21SEP10-1/2

Relever complètement le broyeur pour monter la barre de commande (A) à l'intérieur du broyeur comme indiqué et fixer avec les éléments de fixation (B).

A—Barre de commande **B—Éléments de fixation**



H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -28-21SEP10-2/2

Ensemble de contre-couteaux du broyeur de paille - Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

IMPORTANT: La rangée de couteaux doit être entièrement désengagée pour le maïs.

NOTE: Le broyeur peut être utilisé avec les couteaux désengagés, mais la qualité de coupe diminue.

Utiliser une position intermédiaire pour optimiser la consommation d'énergie et obtenir une longueur de coupe satisfaisante.

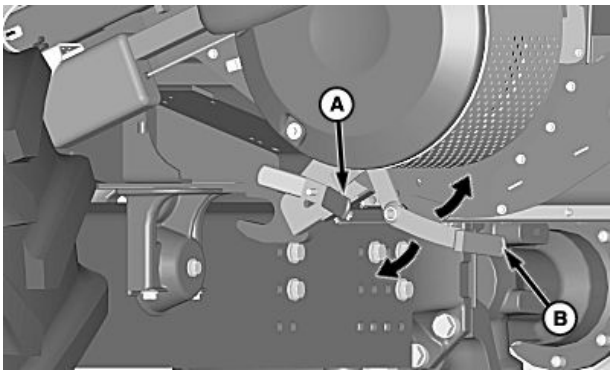
Les couteaux peuvent être réglés sur n'importe quelle position. Cette position détermine la longueur de coupe des matériaux.

Position de la rangée de couteaux engagée:

Desserrer l'écrou à ailettes (A) sur le broyeur.

Déplacer la poignée de réglage (B) vers le bas jusqu'à ce que la rangée de couteaux soit en haut de la fente de réglage.

Serrer l'écrou à ailettes pour verrouiller la rangée de couteaux en position.



H98137 —UN—20SEP10

Position “engagé” de l'ensemble

A—Écrou à ailettes **B—Poignée**

Position de la rangée de couteaux désengagée:

Desserrer l'écrou à ailettes (A) sur le broyeur.

Déplacer la poignée de réglage (B) vers le haut jusqu'à ce que la rangée de couteaux soit en bas de la fente de réglage.

Serrer l'écrou à ailettes pour verrouiller la rangée de couteaux en position.

OUO6075,00009C1 -28-21SEP10-1/1

Lames des contre-couteaux du broyeur de paille - Remplacement

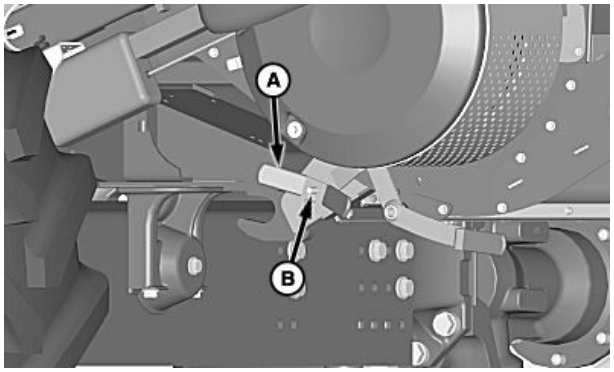
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé. Les lames des couteaux sont affûtées.

Desserrer l'écrou à ailettes (A) sur le broyeur.

Déplacer la poignée de réglage vers le haut jusqu'à ce que la rangée de couteaux soit en bas de la fente de réglage.

NOTE: Fixer les bagues aux extrémités extérieures de l'ensemble des couteaux pour le remontage ultérieur.

Supporter la rangée de couteaux et enlever la tige de tension (B) en la poussant en dehors du côté droit de la machine.



H98140 —UN—21SEP10

A—Écrou à ailettes

B—Tige de tension

OUO6075,00009C0 -28-21SEP10-1/2

Enlever l'axe (A) de la tige de retenue (B).

Desserrer les écrous de blocage (C) sur les clips fixant la tige de retenue.

Bouger la tige de retenue jusqu'à ce que les couteaux qui ont besoin d'être remplacés soient libres.

Retourner les couteaux pour les utiliser plus longtemps ou les remplacer s'ils sont usés des deux côtés.

Aligner la tige de retenue avec les couteaux.

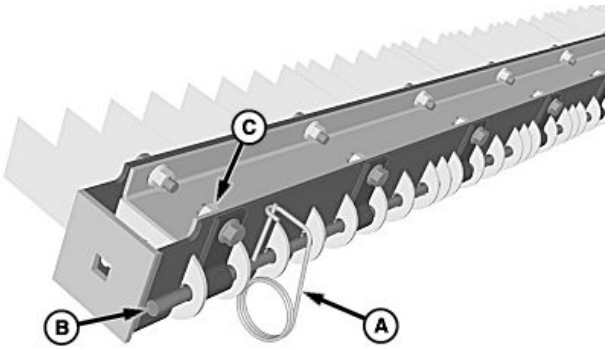
Serrer les écrous de blocage sur les clips et poser l'axe.

NOTE: Remettre les bagues en place aux extrémités de la rangée de couteaux.

Monter la rangée de couteaux et glisser la tige de tension depuis le côté droit de la machine.

Poser l'écrou à ailettes et régler la rangée de couteaux dans la position souhaitée.

IMPORTANT: La rangée de couteaux doit être entièrement désengagée pour le maïs.



H82430 —UN—14FEB05

A—Axe
B—Tige de retenue

C—Écrous de blocage

Serrer l'écrou à ailettes pour verrouiller la rangée de couteaux en position.

OUO6075,00009C0 -28-21SEP10-2/2

Lames de coupe fine du broyeur—Remplacement et configuration

ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

NOTE: Le rotor illustré montre les exemples de remplacement pour les lames incurvées et les lames palette. Toujours conserver la configuration d'origine des lames.

Lames extérieures:

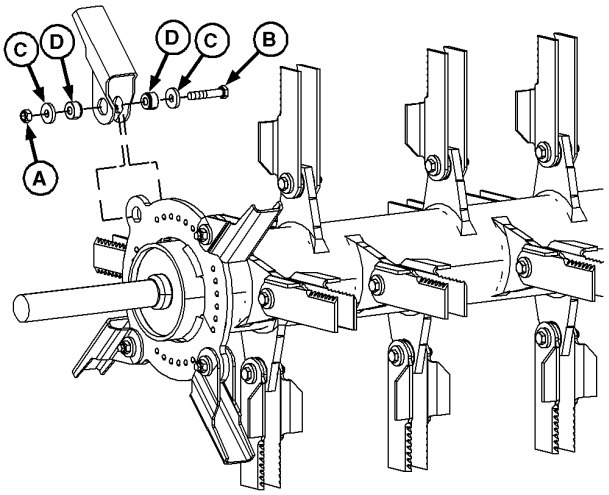
NOTE: Si les lames ou bagues sont retirées à des fins d'inspection, veiller à remettre les lames sur le MÊME support. Cette précaution est nécessaire pour maintenir l'équilibre. Il est recommandé de marquer chaque lame avant de la retirer.

Lors du montage ou du remplacement des lames, poser les éléments de boulonnerie neufs dans le même sens que lors de la dépose.

Déposer l'écrou-frein (A), la vis (B), les rondelles (C) et les bagues (D).

NOTE: Inspecter et remplacer les bagues, les écrous-frein et les vis en cas d'usure.

Remplacer les lames et les bagues. Remonter la vis, les rondelles et l'écrou-frein. Serrer l'écrou au couple prescrit.



H87281 —UN—01AUG07

A—Écrou-frein
B—Vis
C—Rondelles
D—Bagues

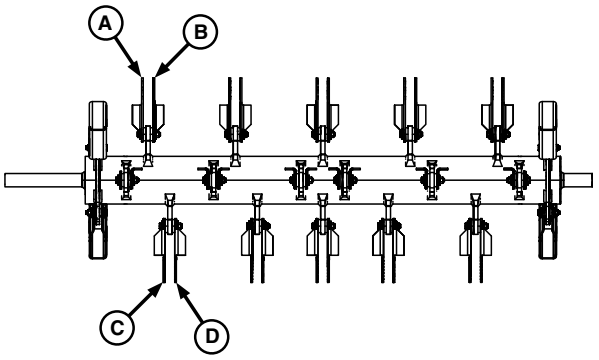
Valeur prescrite	
Écrou-frein des lames du broyeur—Couple de serrage	60 N·m (44 lb-ft)

OUO6075,0001451 -28-27MAR13-1/3

Configuration des lames:

IMPORTANT: L'équilibrage du broyeur DOIT être préservé. Remplacer les DEUX lames d'un même support et les DEUX lames du support opposé (à 180 degrés). Quatre lames DOIVENT être renouvelées pour remplacer une seule lame cassée; il est également possible de remplacer toutes les lames simultanément. Ceci est primordial pour préserver l'équilibrage du broyeur.

Si la lame (A) est cassée, remplacer les lames (A—D).



H107307 —UN—22MAR13

A—D— Lames palette

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001451 -28-27MAR13-2/3

Lames intérieures:

NOTE: Si les lames ou bagues sont retirées à des fins d'inspection, veiller à remettre les lames sur le MÊME support. Cette précaution est nécessaire pour maintenir l'équilibre. Il est recommandé de marquer chaque lame avant de la retirer.

Lors du montage ou du remplacement des lames, poser les éléments de boulonnerie neufs dans le même sens que lors de la dépose.

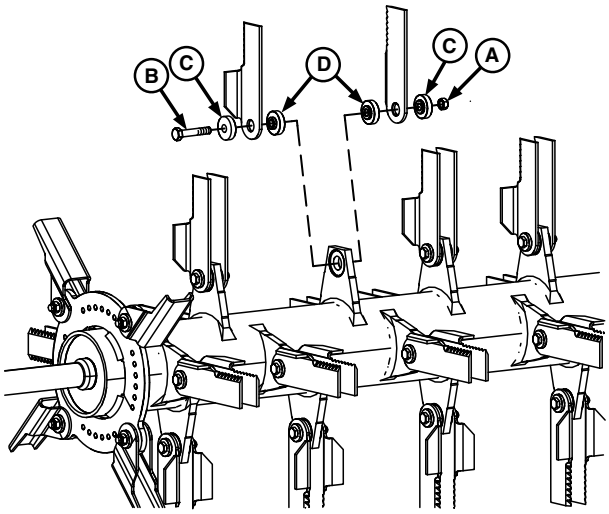
Retirer l'écrou-frein (A) et la vis (B).

Déposer et inspecter les bagues (C et D).

NOTE: Inspecter et remplacer les bagues, les écrous-frein et les vis en cas d'usure.

Remplacer les lames et les bagues. Reposer la vis et l'écrou-frein. Serrer l'écrou au couple prescrit.

Valeur prescrite	
Écrou-frein des lames du broyeur—Couple de serrage	60 N·m (44 lb-ft)



H98142 —UN—21SEP10

A—Écrou-frein
B—Vis
C—Bagues
D—Bagues

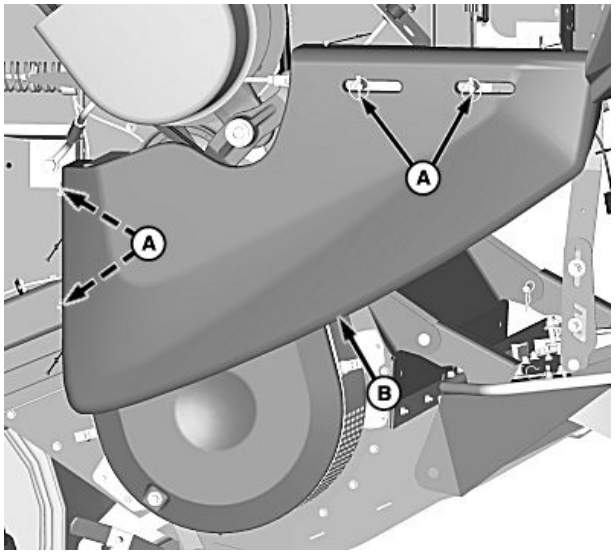
OUO6075,0001451 -28-27MAR13-3/3

Lames du broyeur de paille - Centrage

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Relever complètement le broyeur et enlever les goupilles à anneau (A) et la protection (B).

A—Goupilles à anneau **B—Protection**



H98146 —UN—21SEP10

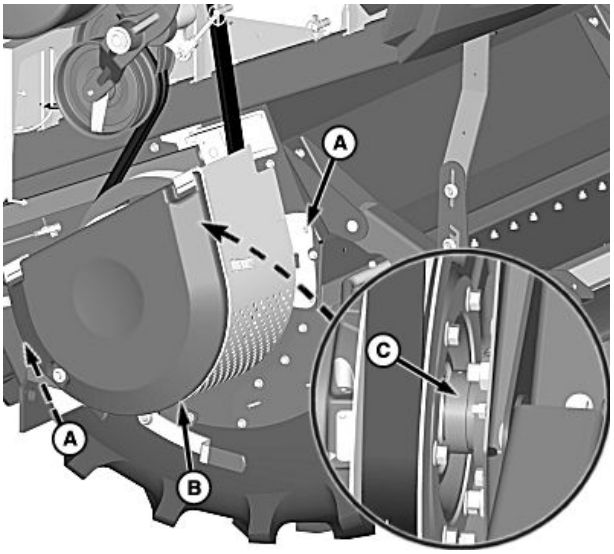
Suite, voir page suivante

OUO6075,00009C4 -28-21SEP10-1/4

Retirer les vis (A) et la tôle de protection (B).

Desserrer la vis d'arrêt et le collier de serrage (C) sur le côté gauche.

A—Vis (4)
B—Tôle de protection
C—Collier de serrage



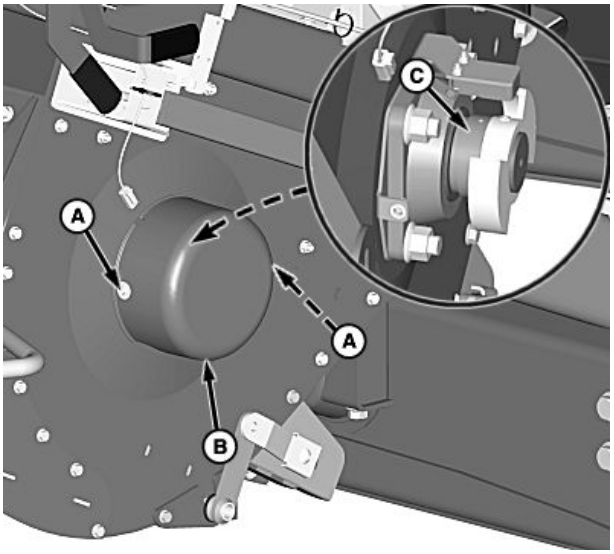
H98147 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C4 -28-21SEP10-2/4

Enlever les vis (A) et le couvercle de roulement (B).

Desserrer la vis d'arrêt et le collier de serrage (C) sur le côté droit.

A—Vis (2)
B—Couvercle de roulement
C—Collier de serrage



H98148 —UN—21SEP10

Suite, voir page suivante

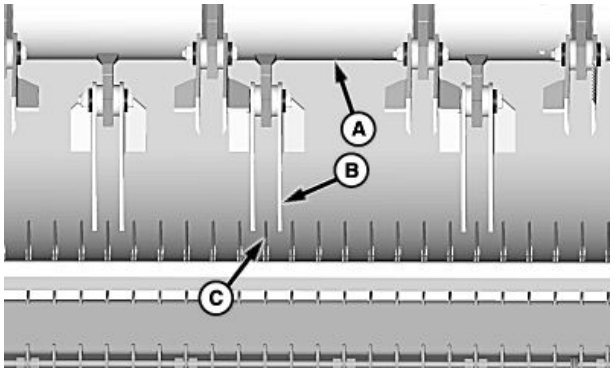
OUO6075,00009C4 -28-21SEP10-3/4

Déplacer le rotor du broyeur (A) vers la droite ou la gauche pour éviter tout contact entre les lames du rotor (B) et les contre-couteaux (C).

Serrer les colliers de serrage des deux côtés dans le sens de rotation et immobiliser avec la vis d'arrêt.

Monter le couvercle du roulement sur le côté droit et les protections du broyeur sur le côté gauche.

A—Rotor du broyeur
B—Lames de rotor
C—Types de contre-couteau



H87317 —UN—30JAN07

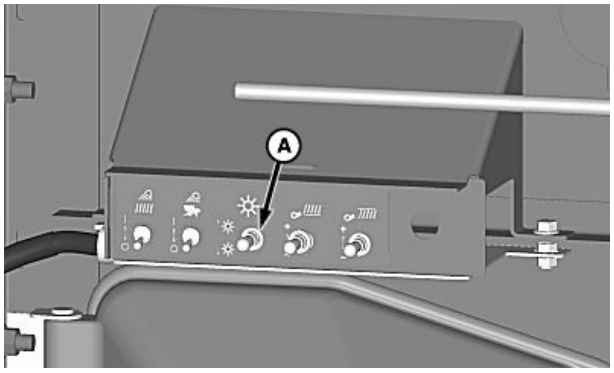
OUO6075,00009C4 -28-21SEP10-4/4

Contacteur de réglage du broyeur

Le contacteur de réglage du broyeur (A) se trouve sur le côté gauche de la machine.

Le contacteur de réglage du broyeur permet au conducteur de relever ou d'abaisser le broyeur dans diverses positions.

A—Contacteur du broyeur



H97565 —UN—14SEP10

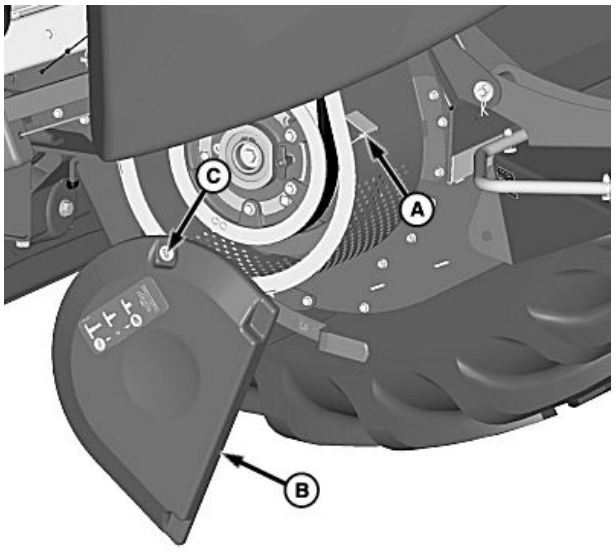
OUO6075,00009C6 -28-21SEP10-1/1

Changement des vitesses d'entraînement du broyeur

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Libérer le loquet (A) et tourner la tôle de protection (B) sur le pivot (C).

A—Loquet
B—Tôle de protection
C—Pivot



H105440 —UN—18MAY12

Suite, voir page suivante

OUO6075,000113F -28-18MAY12-1/2

Position de vitesse lente:

NOTE: Il peut être nécessaire de tourner légèrement la poulie pour déplacer la poignée du dispositif de commande.

Déplacer la poignée du dispositif de commande (A) sur la position (B).

- Maïs

Point mort:

NOTE: Il peut être nécessaire de tourner légèrement la poulie pour déplacer la poignée du dispositif de commande.

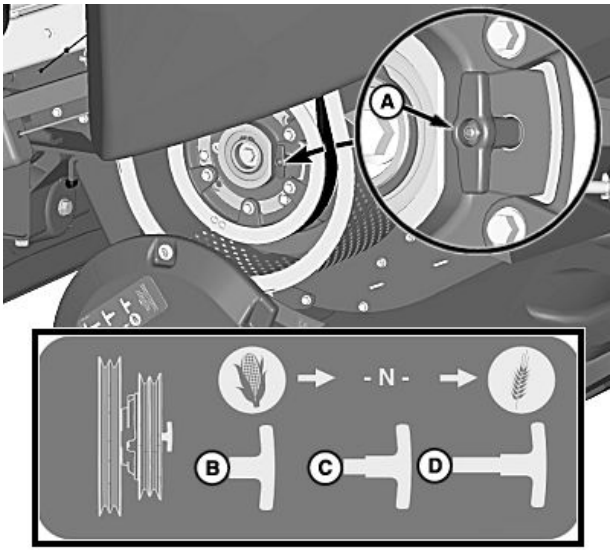
Déplacer la poignée du dispositif de commande (A) sur la position (C).

Position de vitesse élevée:

NOTE: Il peut être nécessaire de tourner légèrement la poulie pour déplacer la poignée du dispositif de commande.

Déplacer la poignée du dispositif de commande (A) sur la position (D).

- Céréales



H105441 —UN—18MAY12

A—Poignée du dispositif de commande
B—Position basse vitesse
C—Position neutre
D—Position haute vitesse

Fermer la tôle de protection et la fixer avec le loquet.

OUO6075,000113F -28-18MAY12-2/2

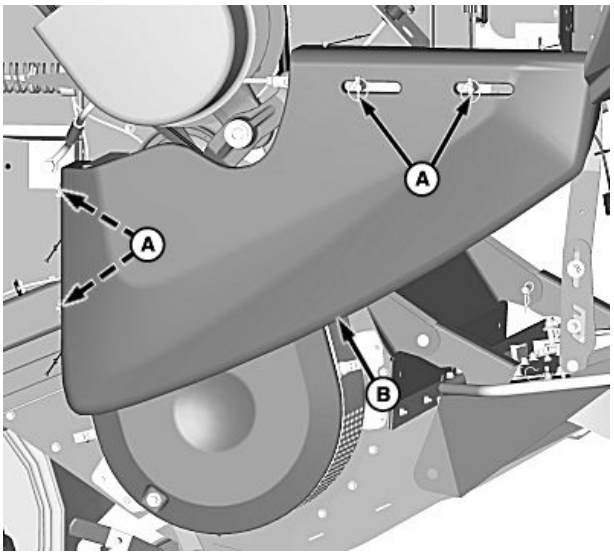
Tension de la courroie d'entraînement du broyeur—Réglage

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

NOTE: Abaisser complètement le broyeur pour tendre correctement les courroies.

Retirer les goupilles à anneau (A) et déposer le garant (B).

A—Goupilles à anneau
B—Garant



H98146 —UN—21SEP10

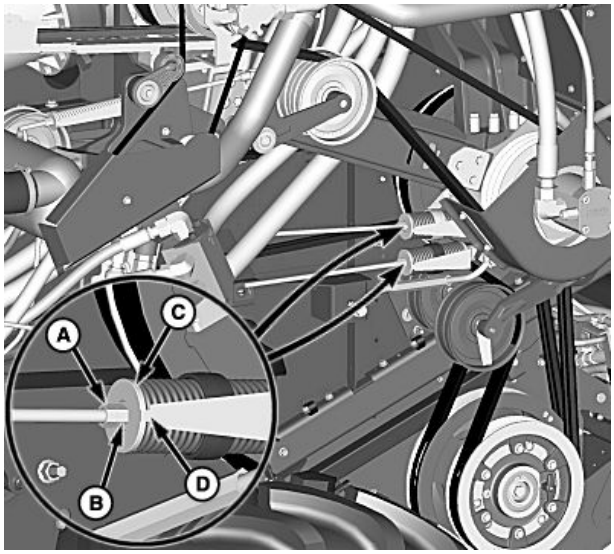
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013DF -28-18JUN13-1/2

Desserrer le contre-écrou (A) et serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (D) et le bas de l'épaulement. Resserrer le contre-écrou.

Monter le garant et le fixer avec les goupilles à anneau.

A—Contre-écrou
B—Écrou
C—Rondelle
D—Indicateur



H108275 —UN—18JUN13

OUO6075,00013DF -28-18JUN13-2/2

Courroie du broyeur—Remplacement

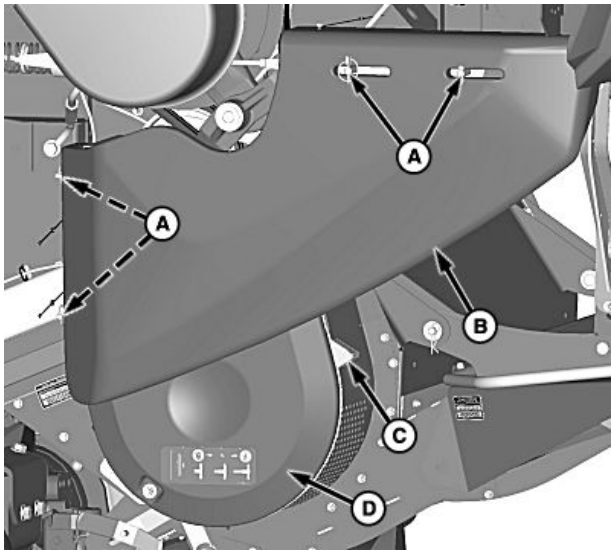
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

NOTE: Le broyeur doit être amené en position centrale pour faciliter le montage de la courroie.

Retirer les goupilles à anneau (A) et déposer le garant (B).

Libérer le loquet (C) et tourner le garant (D) pour l'ouvrir.

A—Goupilles à anneau
B—Garant
C—Loquet
D—Garant



H105442 —UN—18MAY12

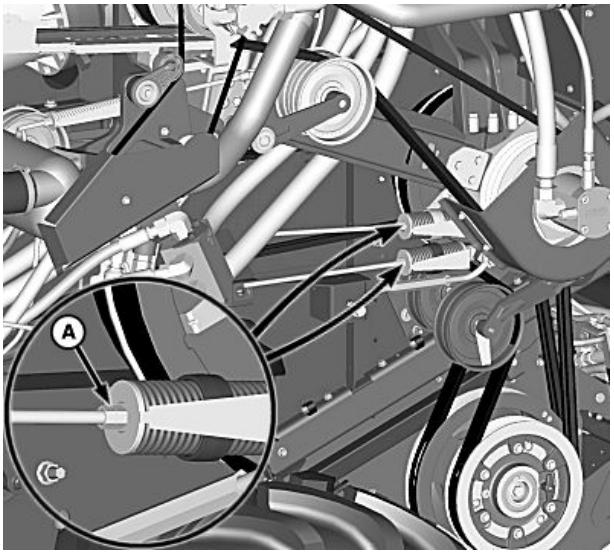
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-1/10

NOTE: Pour faciliter le remontage, marquer l'emplacement des écrous du tendeur avant de les desserrer.

Desserrer les écrous (A) pour détendre les courroies.

A—Écrous

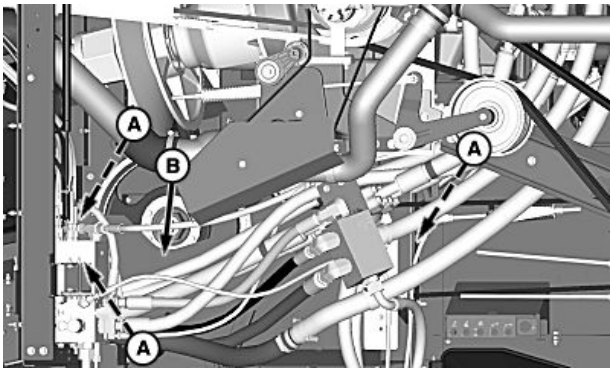


H108276 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-2/10

Déposer les vis (A) et le garant (B).

A—Vis **B—Garant**



H108266 —UN—18JUN13

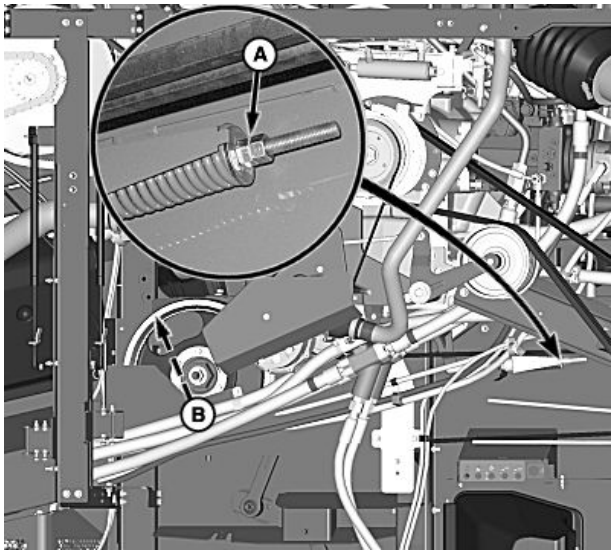
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-3/10

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie du tambour de décharge (B).

A—Écrous

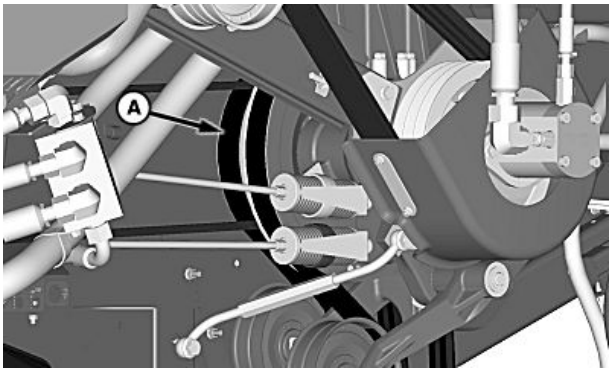
B—Courroie du tambour de décharge



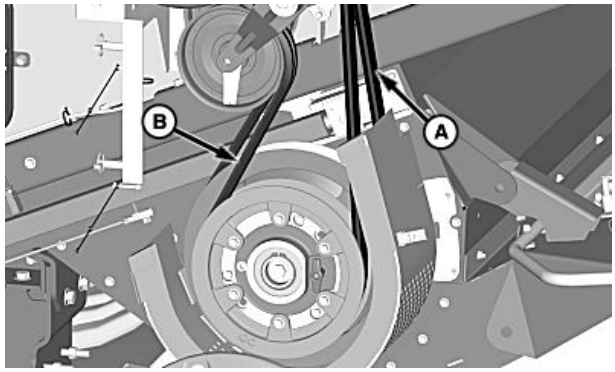
H108267 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-4/10

Courroie intérieure du broyeur:



H107035 —UN—26FEB13



H98161 —UN—21SEP10

A—Courroie d'entraînement intérieure du broyeur

B—Courroie d'entraînement extérieure du broyeur

NOTE: Tourner la courroie de manière à ce qu'elle passe entre la poulie et la paroi latérale.

Retirer la courroie d'entraînement intérieure du broyeur (A) des poulies supérieures.

Retirer la courroie d'entraînement extérieure du broyeur (B) des poulies inférieures.

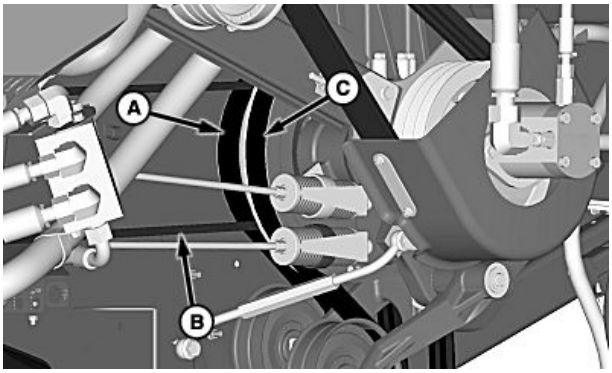
Retirer la courroie d'entraînement intérieure du broyeur des poulies inférieures.

Monter la courroie de rechange en procédant dans l'ordre inverse.

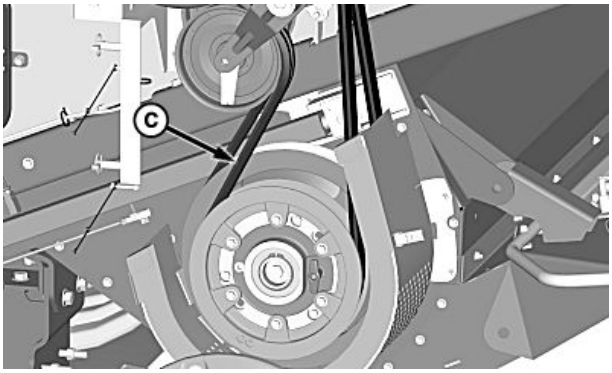
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-5/10

Courroie extérieure du broyeur:



H107027 —UN—26FEB13



H107028 —UN—26FEB13

A—Courroie d'entraînement intérieure du broyeur
B—Courroie du tambour de décharge
C—Courroie d'entraînement extérieure du broyeur

NOTE: Tourner les courroies de manière à ce qu'elles passent entre la poulie et la paroi latérale.

Retirer la courroie d'entraînement intérieure du broyeur (A) et la courroie du tambour de décharge (B) des poulies supérieures.

Retirer la courroie d'entraînement extérieure du broyeur (C) des poulies supérieures et inférieures.

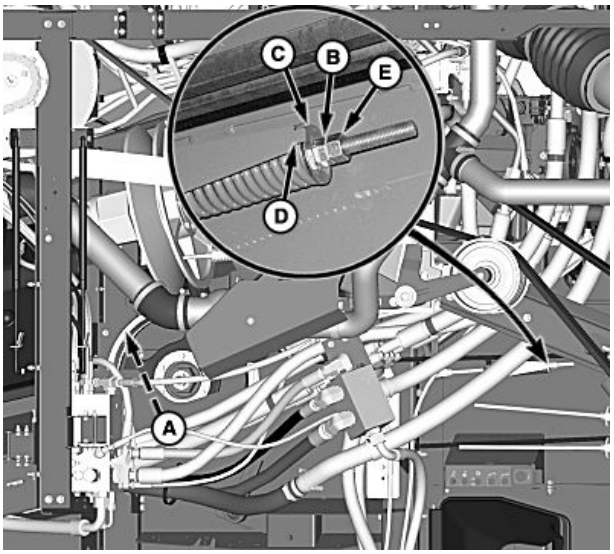
Monter la courroie de rechange en procédant dans l'ordre inverse.

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-6/10

Monter la courroie du tambour de décharge (A) sur la poulie.

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (D) et le bas de l'épaulement. Serrer le contre-écrou (E).

A—Courroie du tambour de décharge
B—Écrou
C—Rondelle
D—Indicateur
E—Contre-écrou



H108277 —UN—18JUN13

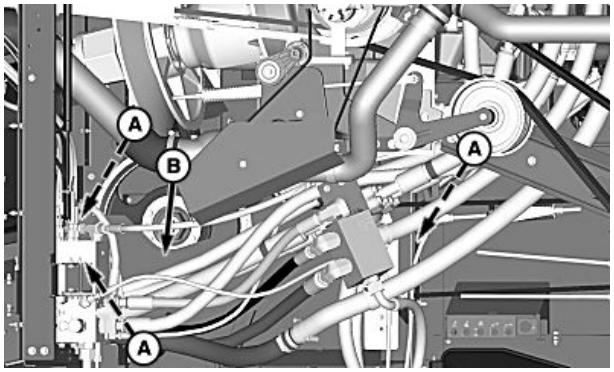
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-7/10

Monter le garant (B) et le fixer avec les vis (A).

A—Vis

B—Garant



H108266 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-8/10

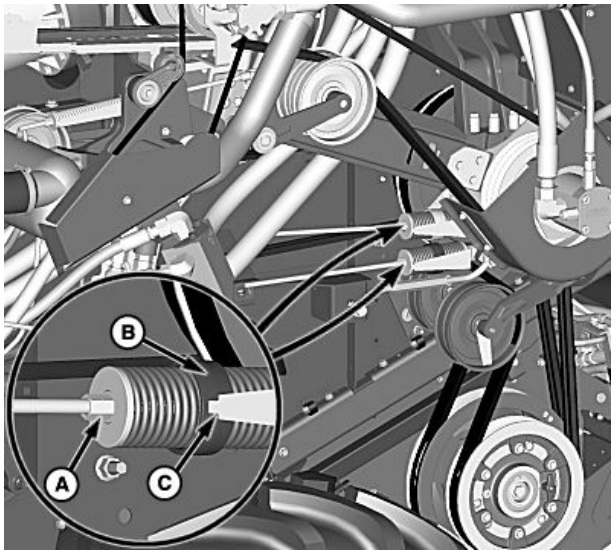
Abaisser le broyeur jusqu'en position centrale.

Serrer les écrous (A) jusqu'à ce que le guide de ressort (B) se trouve à l'extrémité de l'indicateur (C) comme indiqué.

A—Écrous

B—Guide de ressort

C—Indicateur



H108278 —UN—18JUN13

Suite, voir page suivante

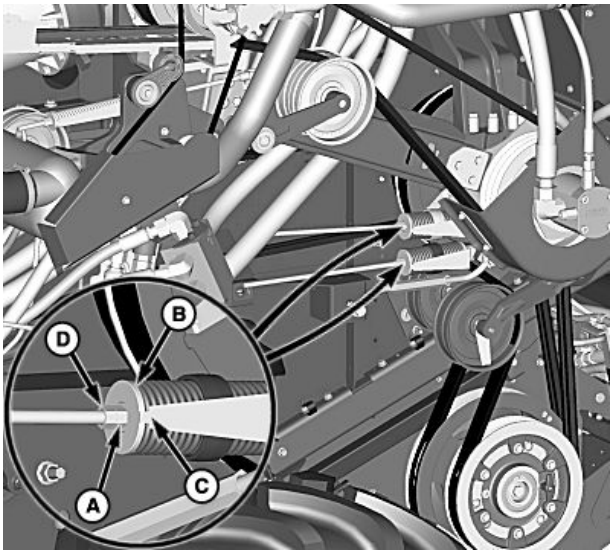
OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-9/10

Abaisser complètement le broyeur pour tendre correctement la courroie.

Serrer l'écrou (A) jusqu'à ce que la rondelle (B) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (C) et le bas de l'épaulement. Serrer le contre-écrou (D).

Monter le garant et le fixer avec les goupilles à anneau.

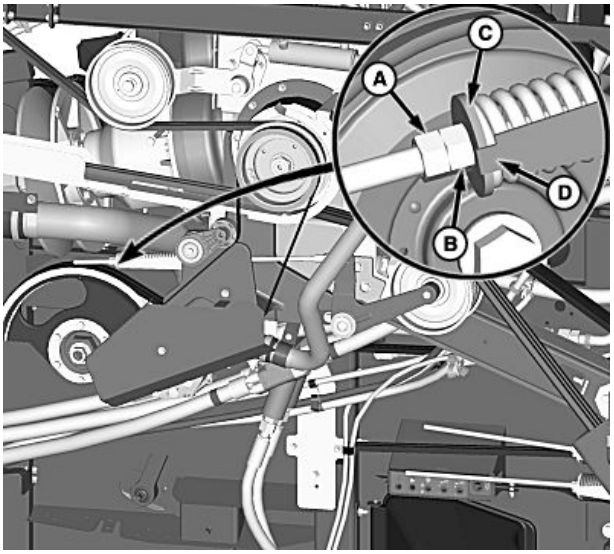
A—Écrou
B—Rondelle
C—Indicateur
D—Contre-écrou



H108279 —UN—18JUN13

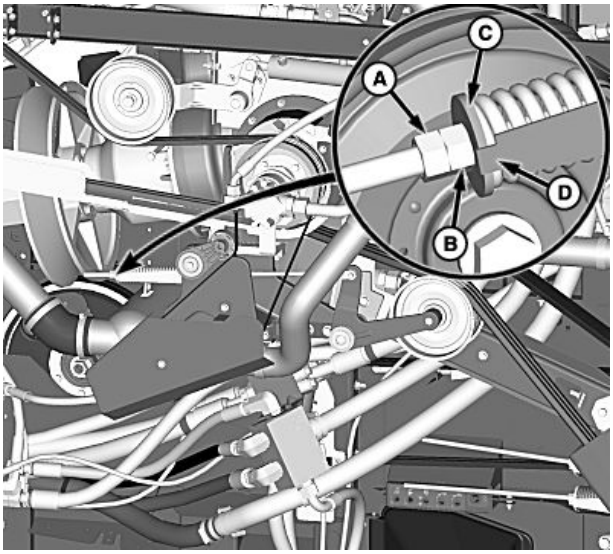
OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-10/10

Courroie d'arbre secondaire du broyeur—Réglage



H108280 —UN—18JUN13

S660 et S670



H108281 —UN—18JUN13

S680, S685 et S690

A—Contre-écrou
B—Écrou
C—Rondelle
D—Indicateur

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

La courroie de l'arbre secondaire du broyeur se trouve du côté gauche, au-dessus du broyeur.

Desserrer le contre-écrou (A) et serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (D) et le bas de l'épaulement. Resserrer le contre-écrou.

OUO6075,0001539 -28-19JUN13-1/1

Courroie de l'arbre secondaire du broyeur—Remplacement (S660 et S670)

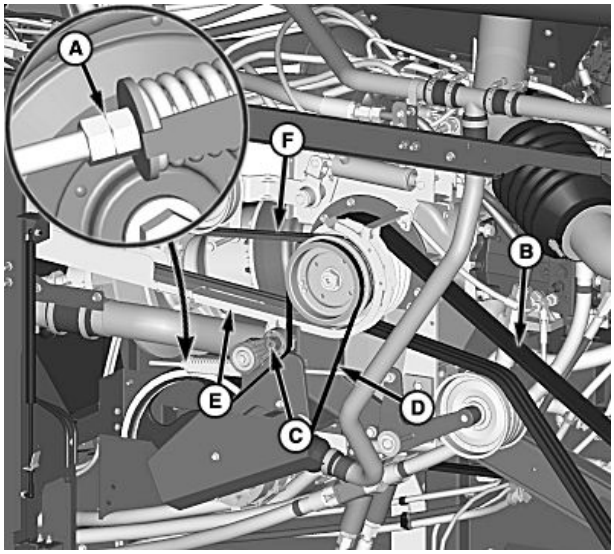
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie de l'arbre secondaire du broyeur (B).

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur (C) et déposer la courroie (D) du système de protection du moteur contre les débris.

Retirer les vis du dispositif de retenue de la courroie (E).

Enlever les courroies d'entraînement de la vis de vidange (F) et les conserver.



H108282 —UN—18JUN13

A—Écrous
B—Courroie de l'arbre secondaire du broyeur
C—Bras tendeur
D—Courroie du système de protection du moteur contre les débris (suivant équipement)
E—Dispositif de retenue de la courroie
F—Courroies d'entraînement de la vis de vidange

OUO6075,000153A -28-19JUN13-1/5

Avec pompe hydraulique:

Enlever les éléments de boulonnerie (A) et la bride (B) des deux côtés du garant.

Retirer l'écrou (C) du support de pompe.

NOTE: S'assurer que les rondelles et l'isolateur restent en place lors de la dépose. Reposer l'écrou retiré précédemment et maintenir en place les rondelles et les isolateurs lorsque l'ensemble est déposé.

Retirer les vis (D) de la pompe.

Déposer le garant (E) et le support de la pompe.

Mettre le garant et le support de pompe à l'écart et les étayer.

Retirer la courroie de l'arbre secondaire (F) des poulies supérieures et inférieures.

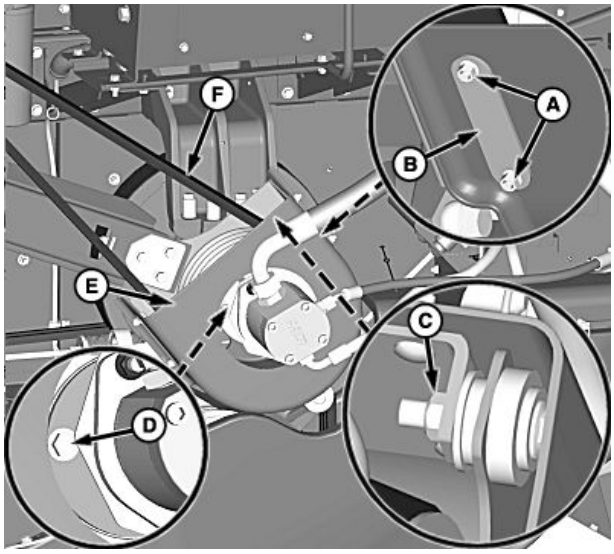
Monter la courroie de rechange en procédant dans l'ordre inverse.

Aligner la pompe avec la poulie et serrer les vis au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage	80 N·m (59 lb-ft)

NOTE: Aligner la clavette d'arbre de la pompe avec la rainure de clavette de la poulie. S'assurer que les rondelles et les isolateurs restent en place sur le support de pompe.



H98502 —UN—20OCT10

A—Boulonnerie
B—Bride
C—Écrou
D—Vis (2)
E—Garant
F—Courroie de l'arbre secondaire du broyeur

Remonter le garant et le support de la pompe et fixer avec l'écrou.

Monter la bride des deux côtés du garant et fixer avec la boulonnerie.

Suite, voir page suivante

OUO6075,000153A -28-19JUN13-2/5

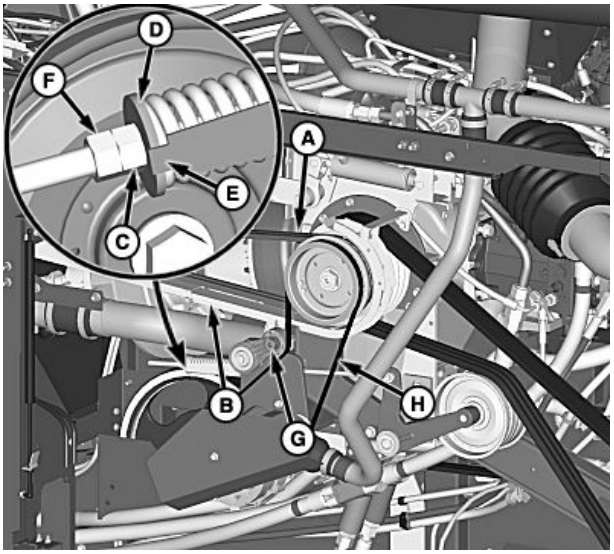
Monter les courroies d'entraînement de la vis de vidange (A).

Monter le dispositif de retenue de la courroie (B) et le fixer avec les vis.

Serrer l'écrou (C) jusqu'à ce que la rondelle (D) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (E) et le bas de l'épaulement. Serrer le contre-écrou (F).

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur (G) et monter la courroie (H) du système de protection du moteur contre les débris.

A—Courroies d'entraînement de la vis de vidange
B—Dispositif de retenue de la courroie
C—Écrou
D—Rondelle
E—Indicateur
F—Contre-écrou
G—Bras tendeur
H—Courroie du système de protection du moteur contre les débris (suivant équipement)



H108284 —UN—18JUN13

OUO6075,000153A -28-19JUN13-3/5

Sans pompe hydraulique:

Déposer la boulonnerie (A) et la bride (B) des deux côtés du garant (C).

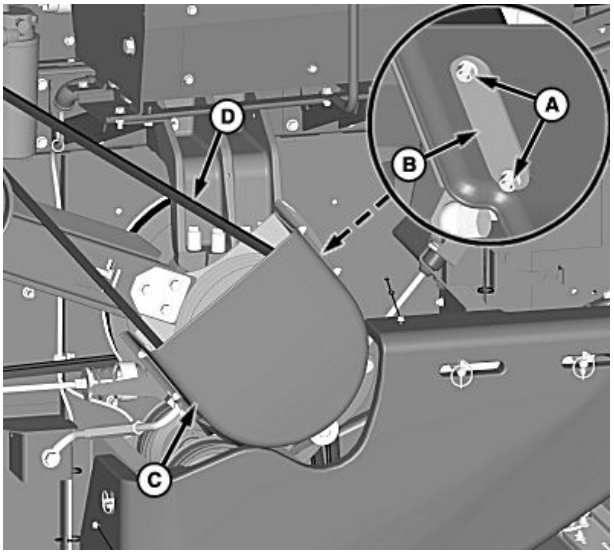
Retirer la courroie de l'arbre secondaire (D) des poulies supérieures et inférieures.

Monter la courroie de rechange en procédant dans l'ordre inverse.

Aligner le garant avec les trous du support.

Monter la bride des deux côtés du garant et fixer avec la boulonnerie.

A—Boulonnerie
B—Bride
C—Garant
D—Courroie de l'arbre secondaire du broyeur



H98500 —UN—08OCT10

Suite, voir page suivante

OUO6075,000153A -28-19JUN13-4/5

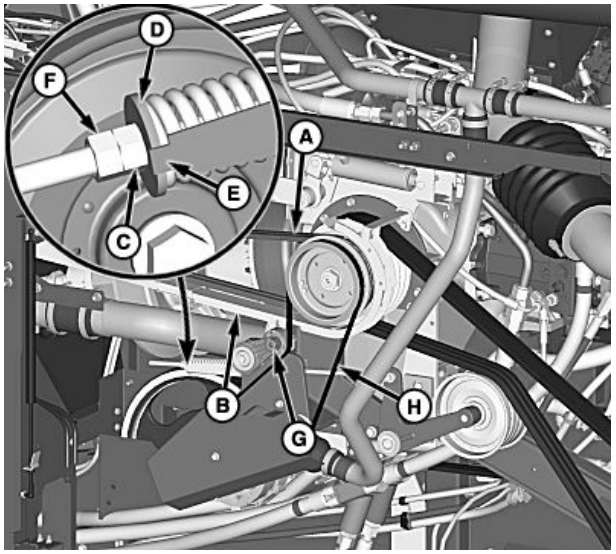
Monter les courroies d'entraînement de la vis de vidange (A).

Monter le dispositif de retenue de la courroie (B) et le fixer avec les vis.

Serrer l'écrou (C) jusqu'à ce que la rondelle (D) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (E) et le bas de l'épaulement. Serrer le contre-écrou (F).

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur (G) et monter la courroie (H) du système de protection du moteur contre les débris.

A—Courroies d'entraînement de la vis de vidange
B—Dispositif de retenue de la courroie
C—Écrou
D—Rondelle
E—Indicateur
F—Contre-écrou
G—Bras tendeur
H—Courroie du système de protection du moteur contre les débris (suivant équipement)



H108285 —UN—18JUN13

OUO6075,000153A -28-19JUN13-5/5

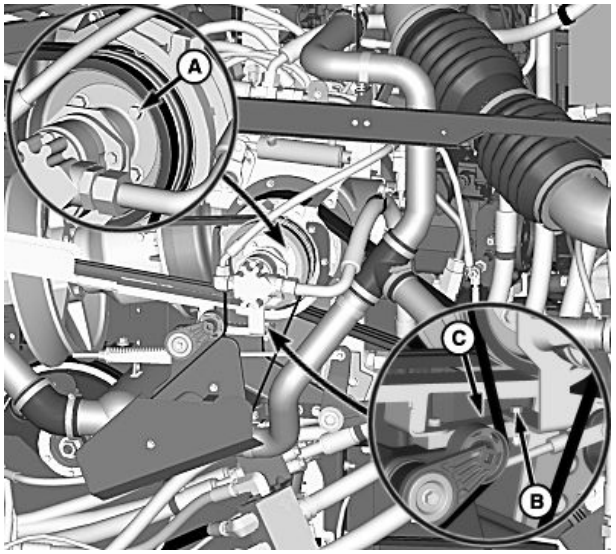
Courroie d'arbre secondaire du broyeur—Remplacement (S680, S685 et S690)

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Retirer les vis (A) et la boulonnerie (B) de la bande isolante (C).

Écarter l'ensemble pompe/support.

A—Vis (4)
B—Boulonnerie
C—Bande isolante



H108283 —UN—18JUN13

Suite, voir page suivante

OUO6075,000153B -28-19JUN13-1/8

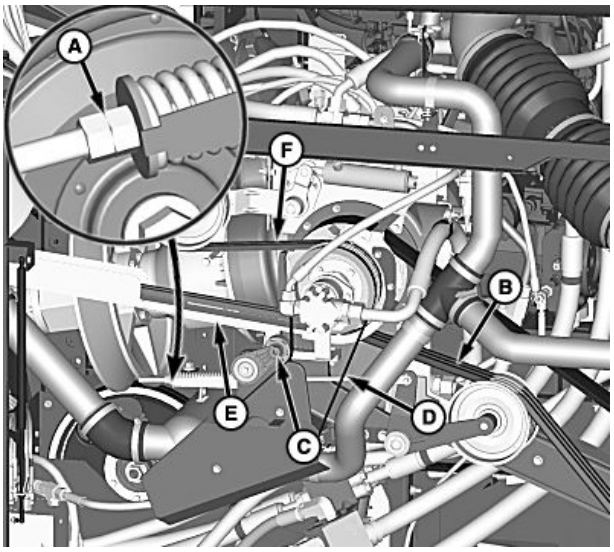
Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie de l'arbre secondaire du broyeur (B).

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur (C) et déposer la courroie (D) du système de protection du moteur contre les débris.

Retirer les vis du dispositif de retenue de la courroie (E).

Enlever les courroies d'entraînement de la vis de vidange (F) et les conserver.

A—Écrous
B—Courroie de l'arbre secondaire du broyeur
C—Bras tendeur
D—Courroie du système de protection du moteur contre les débris (suivant équipement)
E—Dispositif de retenue de la courroie
F—Courroies d'entraînement de la vis de vidange



H108286 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -28-19JUN13-2/8

Avec pompe hydraulique:

Enlever les éléments de boulonnerie (A) et la bride (B) des deux côtés du garant.

Retirer l'écrou (C) du support de pompe.

NOTE: S'assurer que les rondelles et l'isolateur restent en place lors de la dépose. Reposer l'écrou retiré précédemment et maintenir en place les rondelles et les isolateurs lorsque l'ensemble est déposé.

Retirer les vis (D) de la pompe.

Déposer le garant (E) et le support de la pompe.

Mettre le garant et le support de pompe à l'écart et les étayer.

Retirer la courroie de l'arbre secondaire (F) des poulies supérieures et inférieures.

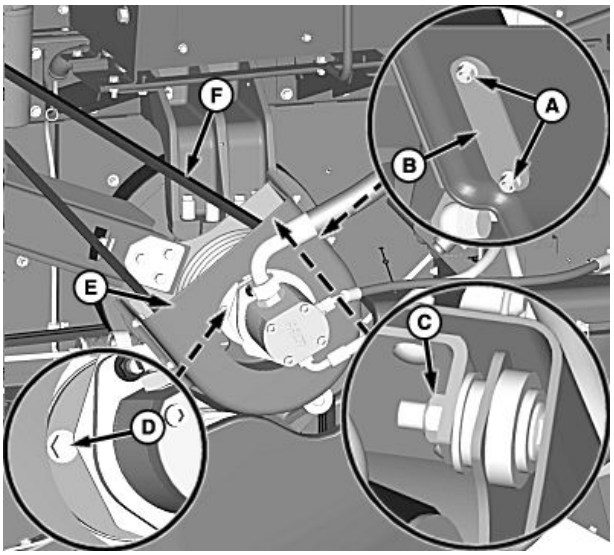
Monter la courroie de rechange en procédant dans l'ordre inverse.

Aligner la pompe avec la poulie et serrer les vis au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....80 N·m (59 lb-ft)

NOTE: Aligner la clavette d'arbre de la pompe avec la rainure de clavette de la poulie. S'assurer que les rondelles et les isolateurs restent en place sur le support de pompe.



H98502 —UN—20OCT10

A—Boulonnerie
B—Bride
C—Écrou
D—Vis (2)
E—Garant
F—Courroie de l'arbre secondaire du broyeur

Remonter le garant et le support de la pompe et fixer avec l'écrou.

Monter la bride des deux côtés du garant et fixer avec la boulonnerie.

Suite, voir page suivante

OUO6075,000153B -28-19JUN13-3/8

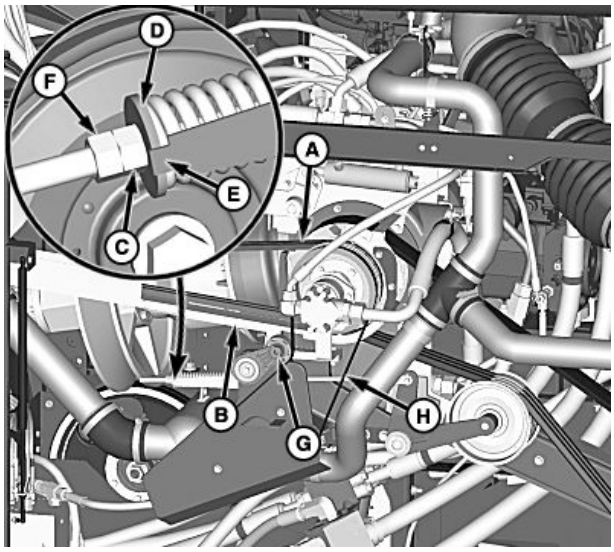
Monter les courroies d'entraînement de la vis de vidange (A).

Monter le dispositif de retenue de la courroie (B) et le fixer avec les vis.

Serrer l'écrou (C) jusqu'à ce que la rondelle (D) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (E) et le bas de l'épaulement. Serrer le contre-écrou (F).

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur (G) et monter la courroie (H) du système de protection du moteur contre les débris.

A—Courroies d'entraînement de la vis de vidange
B—Dispositif de retenue de la courroie
C—Écrou
D—Rondelle
E—Indicateur
F—Contre-écrou
G—Bras tendeur
H—Courroie du système de protection du moteur contre les débris (suivant équipement)



H108287 —UN—18JUN13

OUO6075,000153B -28-19JUN13-4/8

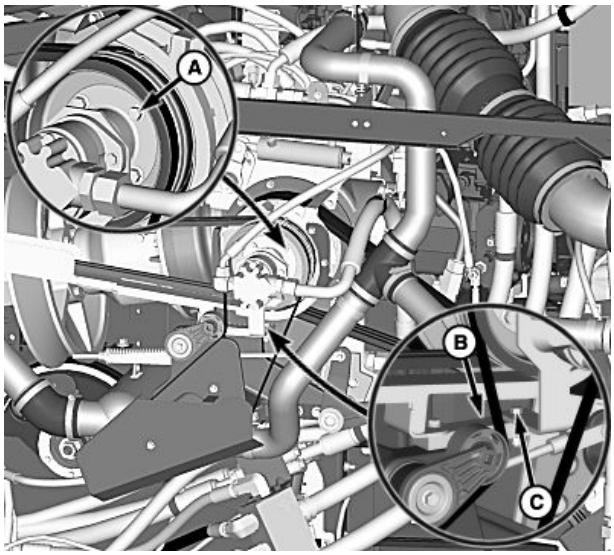
Aligner la pompe avec la poulie et serrer les vis (A) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....80 N·m (59 lb-ft)

Monter la bande isolante (B) et la fixer avec la boulonnerie (C).

A—Vis (4)
B—Bande isolante
C—Boulonnerie



H108288 —UN—18JUN13

Suite, voir page suivante

OUO6075,000153B -28-19JUN13-5/8

Sans pompe hydraulique:

Déposer la boulonnerie (A) et la bride (B) des deux côtés du garant (C).

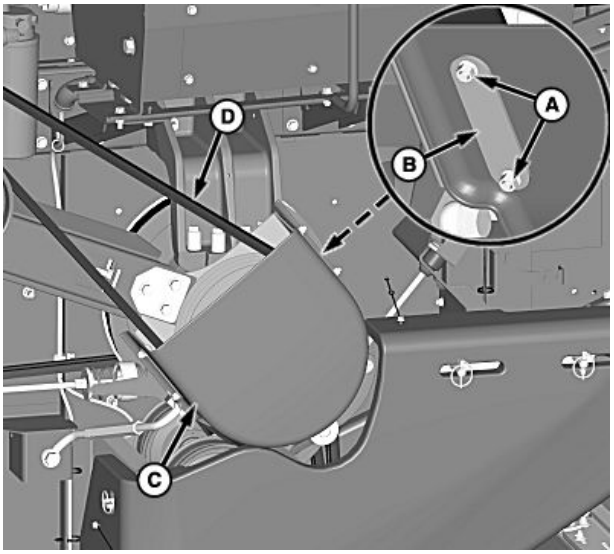
Retirer la courroie de l'arbre secondaire (D) des poulies supérieures et inférieures.

Monter la courroie de rechange en procédant dans l'ordre inverse.

Aligner le garant avec les trous du support.

Monter la bride des deux côtés du garant et fixer avec la boulonnerie.

A—Boulonnerie
B—Bride
C—Garant
D—Courroie de l'arbre secondaire du broyeur



H98500 —UN—08OCT10

OUO6075,000153B -28-19JUN13-6/8

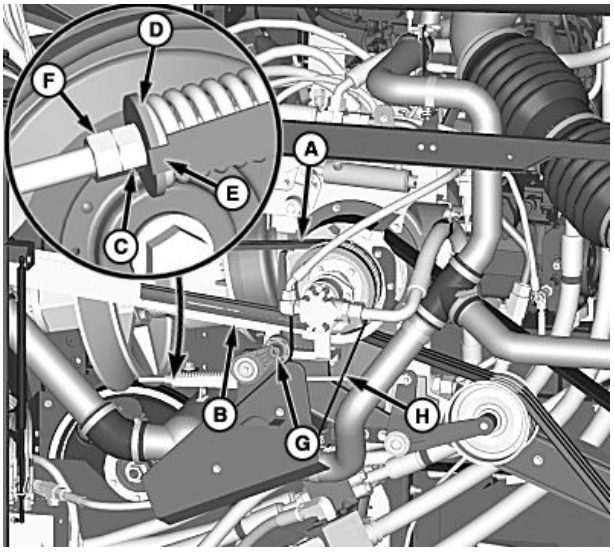
Monter les courroies d'entraînement de la vis de vidange (A).

Monter le dispositif de retenue de la courroie (B) et le fixer avec les vis.

Serrer l'écrou (C) jusqu'à ce que la rondelle (D) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (E) et le bas de l'épaulement. Serrer le contre-écrou (F).

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur (G) et monter la courroie (H) du système de protection du moteur contre les débris.

A—Courroies d'entraînement de la vis de vidange
B—Dispositif de retenue de la courroie
C—Écrou
D—Rondelle
E—Indicateur
F—Contre-écrou
G—Bras tendeur
H—Courroie du système de protection du moteur contre les débris (suivant équipement)



H108287 —UN—18JUN13

Suite, voir page suivante

OUO6075,000153B -28-19JUN13-7/8

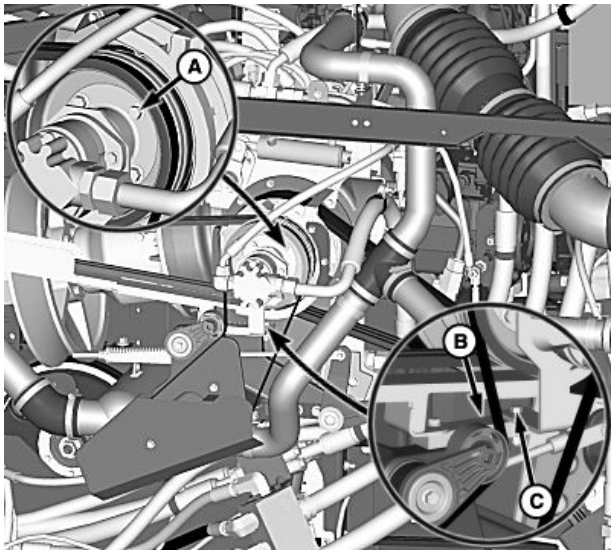
Aligner la pompe avec la poulie et serrer les vis (A) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....80 N·m (59 lb-ft)

Monter la bande isolante (B) et la fixer avec la boulonnerie (C).

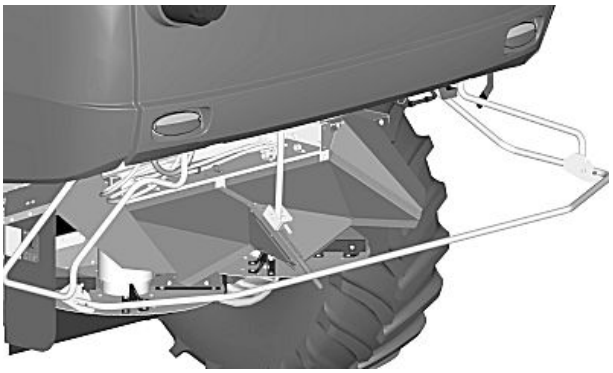
A—Vis (4)
B—Bande isolante
C—Boulonnerie



H108288 —UN—18JUN13

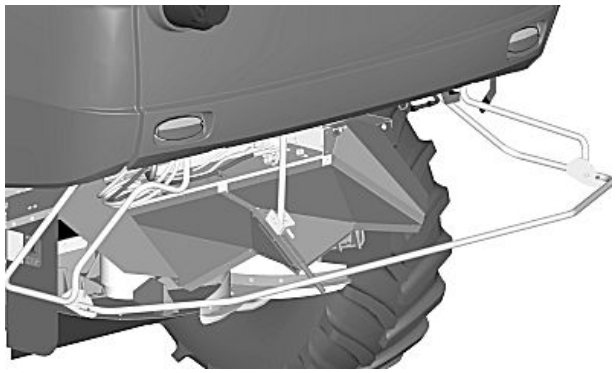
OUO6075,000153B -28-19JUN13-8/8

Éparpilleur de menues pailles (généralités)



H98186 —UN—23SEP10

Éparpilleur de menues pailles à vitesse unique



H98187 —UN—23SEP10

Éparpilleur de menues pailles à deux vitesses

ATTENTION: Veiller à ce que personne ne se trouve derrière l'éparpilleur de menues pailles pendant son fonctionnement. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant de régler l'éparpilleur de menues pailles.

Avant toute intervention sur un éparpilleur de menues pailles relevé, insérer complètement l'axe de blocage.

NOTE: Pour de plus amples informations sur les contacteurs de réglage de l'éparpilleur de menues pailles dans la cabine, voir la section "Console d'accoudoir CommandTouch".

OUO6075,0000B75 -28-21MAR11-1/1

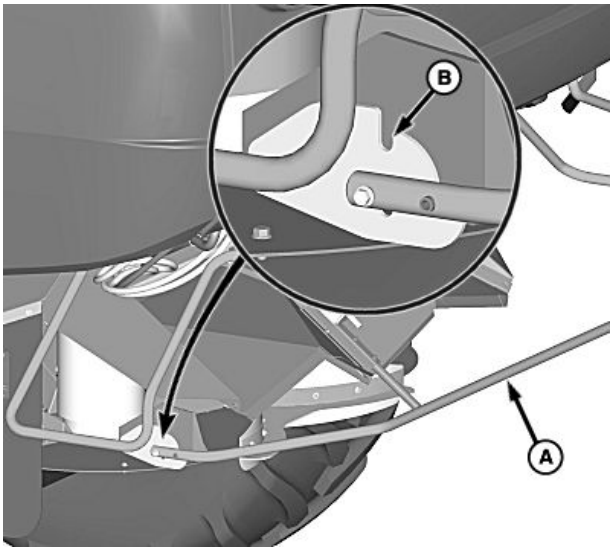
Éparpilleur de menues pailles - Position d'andainage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé. Avant toute intervention sur un éparpilleur de menues pailles relevé, insérer complètement l'axe de blocage.

IMPORTANT: Le feuillard de l'éparpilleur de menues pailles DOIT toujours être en position “en bas” pendant le fonctionnement.

NOTE: L'éparpilleur de menues pailles can peut être tourné vers le haut pour décharger la matière en andains.

Relever le feuillard de l'éparpilleur de menues pailles (A) jusqu'à ce qu'il soit aligné avec l'encoche (B) lors de l'accès ou du relevage de l'éparpilleur de menues pailles en position d'andainage.



H98188 —UN—23SEP10

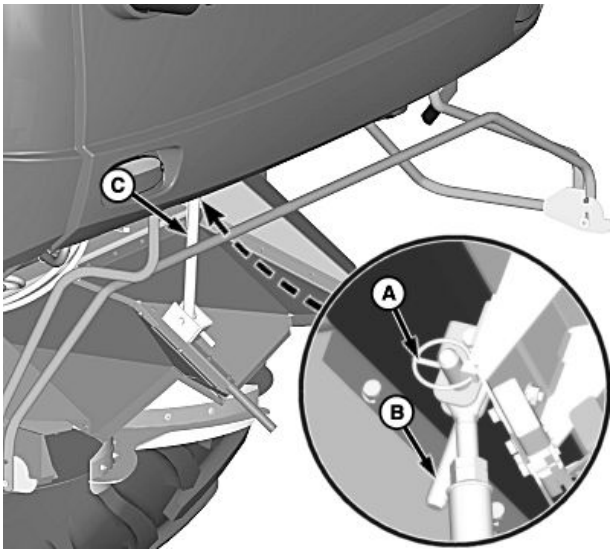
A—Feuillard de l'éparpilleur de menues pailles
B—Encoche

OUO6075,00009D3 -28-23SEP10-1/3

Retirer la goupille à anneau (A) de l'axe (B) du tube d'appui inférieur (C).

NOTE: Remettre l’axe en position de rangement et le retenir avec la goupille à anneau.

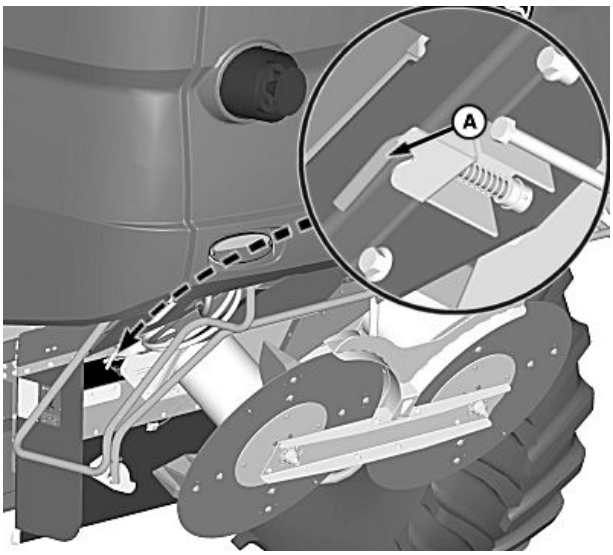
A—Goupille à anneau
B—Axe
C—Tube d'appui



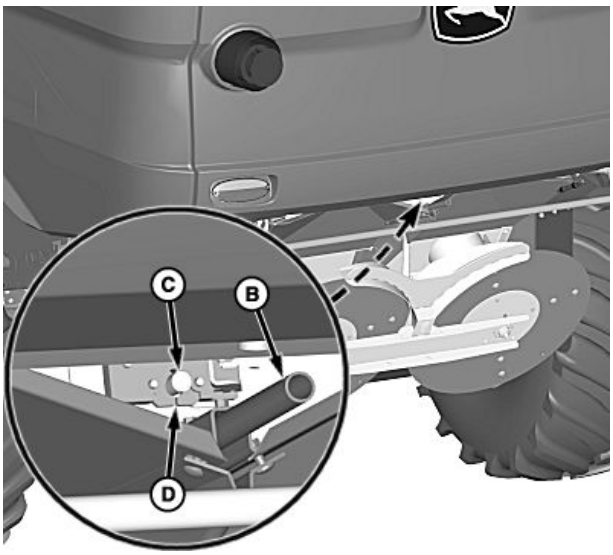
H98189 —UN—23SEP10

Suite, voir page suivante

OUO6075,00009D3 -28-23SEP10-2/3



H98190 —UN—23SEP10



H98191 —UN—23SEP10

A—Axe
B—Poignée
C—Axe
D—Ensemble loquet

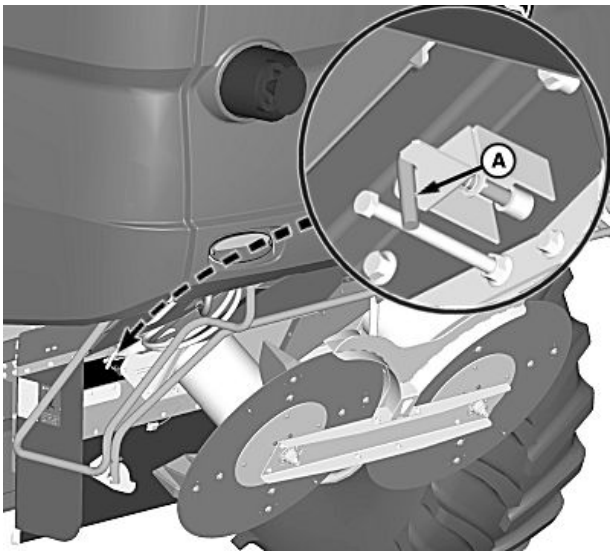
Tirer l'axe (A) pour relever complètement l'éparpilleur de menues pailles.

Relever l'éparpilleur de menues pailles avec la poignée (B) jusqu'à ce que l'axe (C) s'engage complètement avec le loquet (D).

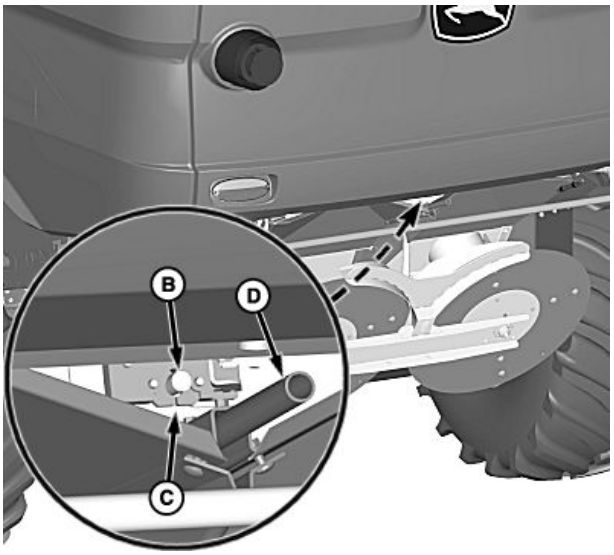
NOTE: Régler la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles sur zéro, voir “Contacteur de réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles” à la section “Console d'accoudoir CommandTouch” pour plus d'informations.

OUO6075,00009D3 -28-23SEP10-3/3

Éparpilleur de menues pailles - abaissement



H98192 —UN—23SEP10



H98193 —UN—23SEP10

A—Axe
B—Axe
C—Ensemble loquet
D—Poignée

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Tourner et positionner l'axe (A) sur le support pour déverrouiller l'éparpilleur de menues pailles.

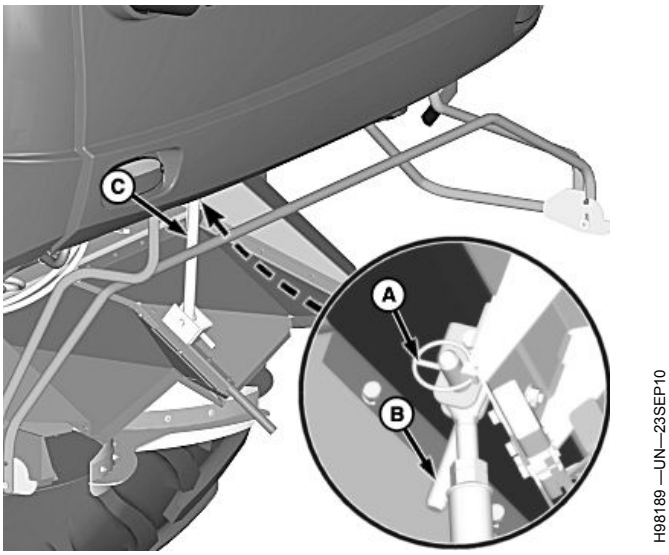
Relâcher l'axe (B) du loquet (C) et abaisser l'éparpilleur de menues pailles avec la poignée (D).

OUO6075,00009D4 -28-08OCT10-1/2

Relever le tube d'appui (C) jusqu'à ce qu'il soit aligné avec le trou et fixer avec l'axe (B) et la goupille à anneau (A).

NOTE: Augmenter la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles jusqu'à obtenir la largeur d'épandage souhaitée; voir "Contacteur de réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles" à la section "Console d'accoudoir CommandTouch" pour plus d'informations.

A—Goupille à anneau
B—Axe
C—Tube d'appui



H98189 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D4 -28-08OCT10-2/2

Disques d'éparpilleur de menues pailles (vitesse unique) - Remplacement

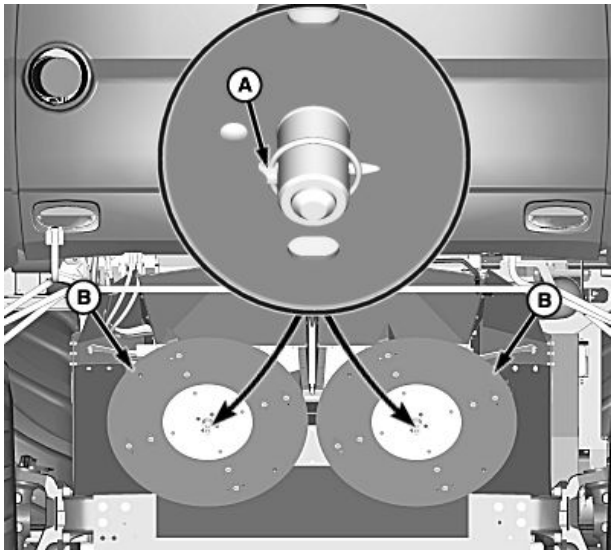
ATTENTION: Les disques pèsent environ 25 kg (55 lb).

IMPORTANT: Les disques de gauche et de droite ne sont pas interchangeables. Marquer l'emplacement des disques avant de les enlever.

NOTE: Les disques de l'éparpilleur de menues pailles peuvent être retirés pour faciliter l'accès ou fournir un dégagement plus grand sous l'éparpilleur de menues pailles.

Enlever les goupilles à anneau (A) et les disques (B).

A—Goupille à anneau **B—Ensembles de disques**



H98194 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -28-23SEP10-1/2

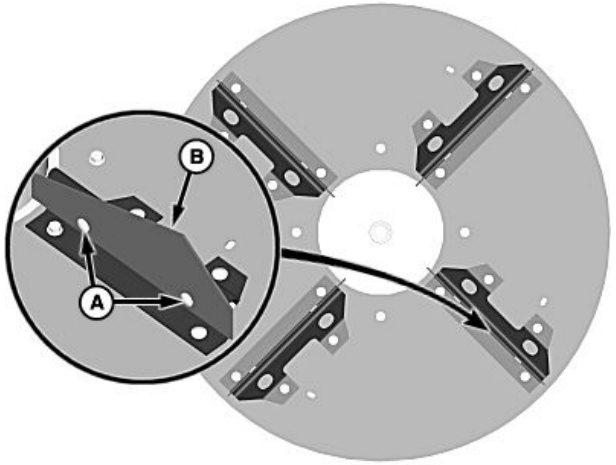
IMPORTANT: Lors du remplacement de lames usées ou endommagées, veiller à remplacer en même temps les lames des côtés opposés du disque pour conserver l'équilibrage en rotation du disque.

Les lames sont orientées en alternance dans les trous pour obtenir une répartition optimale des matériaux. Contrôler que les lames de rechange sont remises dans les mêmes trous qu'avant.

Enlever les éléments de fixation (A) et la lame (B).

Monter les lames de rechange selon besoin et serrer les éléments de fixation.

A—Éléments de fixation **B—Lame**



H98197 —UN—23SEP10

OUO6075,00009D5 -28-23SEP10-2/2

Disques d'éparpilleur de menues pailles (deux vitesses) - Remplacement

ATTENTION: Les disques pèsent environ 25 kg (55 lb).

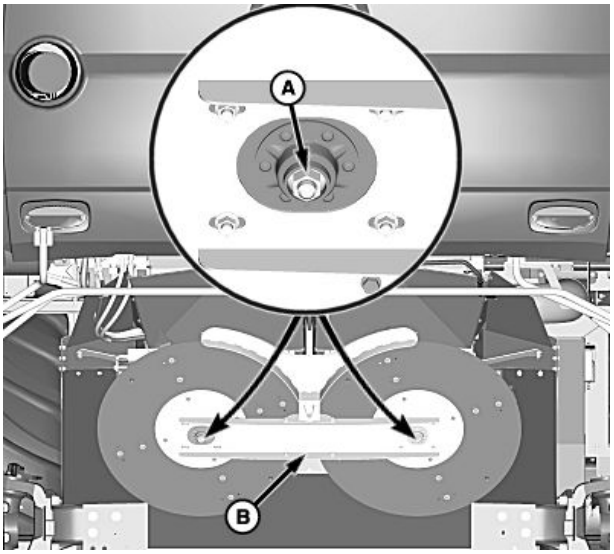
IMPORTANT: Les disques de gauche et de droite ne sont pas interchangeables. Marquer l'emplacement des disques avant de les enlever.

NOTE: Les disques de l'éparpilleur de menues pailles peuvent être retirés pour faciliter l'accès ou fournir un dégagement plus grand sous l'éparpilleur de menues pailles.

Enlever les écrous (A) et l'habillage du support (B).

A—Écrou

B—Habillage du support



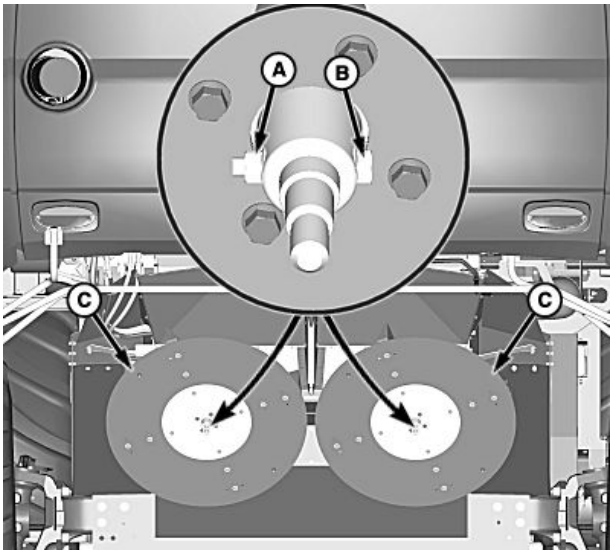
H98195 —UN—08OCT10

OUO6075,00009D6 -28-23SEP10-1/3

Retirer les écrous (A) et les vis (B) des disques (C).

A—Écrou
B—Vis

C—Ensembles de disques



H98196 —UN—23SEP10

Suite, voir page suivante

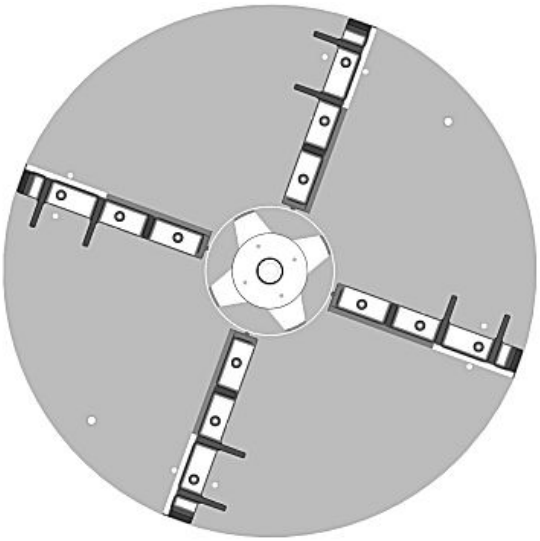
OUO6075,00009D6 -28-23SEP10-2/3

IMPORTANT: Lors du remplacement de lames usées ou endommagées, veiller à remplacer en même temps les lames des côtés opposés du disque pour conserver l'équilibrage en rotation du disque.

Les lames sont orientées en alternance dans les trous pour obtenir une répartition optimale des matériaux. Contrôler que les lames de rechange sont remises dans les mêmes trous qu'avant.

Installer les lames de rechange et les éléments de fixation selon besoin et resserrer au couple spécifié.

	Valeur prescrite
Éléments de fixation de lame—Couple de serrage	22 Nm (16 lb-ft)



H98198 —UN—23SEP10

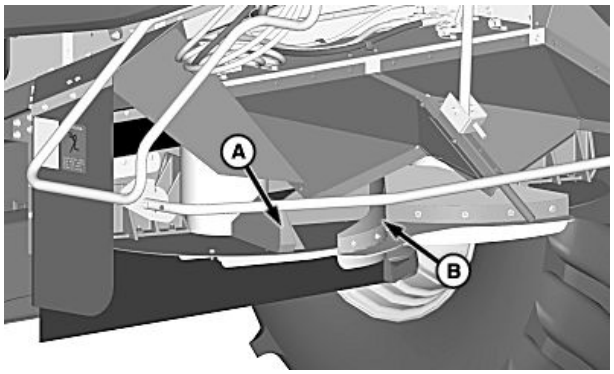
OUO6075,00009D6 -28-23SEP10-3/3

Éparpilleur de menues pailles à épandage large (en option)

ATTENTION: Veiller à ce que personne ne se trouve derrière l'éparpilleur de menues pailles pendant son fonctionnement. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant de régler l'éparpilleur de menues pailles.

NOTE: Pour obtenir une distribution optimale de la récolte, les enveloppes doivent être retirées lors de la récolte avec des unités de récolte à plate-forme de taille inférieure à 9,1 m (30 ft) ou des cueilleurs à maïs inférieurs à 12 rangs.

Lorsque les lames (A) de l'éparpilleur de paille et les capots (B) sont montés, il augmente la largeur d'éparpillement et fournit une meilleure répartition de la matière avec les unités de récolte plus grandes. Consulter le concessionnaire John Deere pour de plus amples détails.



H98199 —UN—23SEP10

A—Lames **B—Capots**

OUO6075,00009D9 -28-28MAR11-1/1

Broyeur et éparpilleur (Premium)

Broyeur de paille (généralités)

ATTENTION: Veiller à ce que personne ne se trouve derrière le broyeur pendant son fonctionnement. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant de procéder au réglage du broyeur.

L'utilisation normale use le bas des ailettes du broyeur de paille et rend leur bord tranchant.

Le broyeur à coupe extra-fine coupe la paille qui vient du séparateur lorsque la porte du dispositif de vidage est fermée. Voir “Configuration de la gestion des résidus” dans la section “Écrans de l'affichage CommandCenter” pour changer la position de la porte du dispositif de vidage.

La porte du dispositif de vidage peut également être réglée pour vider la paille venant du séparateur dans un andain derrière la machine lorsque la porte est ouverte.

Le hayon Advanced PowerCast ou le hayon à ailettes Premium est utilisé pour distribuer la menue paille venant du caisson de nettoyage sur la largeur de l'unité de récolte lorsque la porte du dispositif de vidage est ouverte.

Pour la grande vitesse du broyeur:

- Céréales

Pour la basse vitesse du broyeur de paille:

- Maïs

Pour passer de la vitesse rapide à la vitesse lente du broyeur de paille, se reporter à “Changement de vitesse d'entraînement du broyeur de paille” plus loin dans cette section.

Commencer avec l'ensemble de couteaux en position entièrement désengagé. Pour obtenir une meilleure qualité de coupe, régler l'ensemble de couteaux en position entièrement engagé (voir “Réglage de l'ensemble de contre-couteaux du broyeur de paille” plus loin dans cette section).

NOTE: Pour de plus amples informations sur les contacteurs de réglage du broyeur dans la cabine, voir la section “Console d'accoudoir CommandTouch”.

Pour de plus amples informations sur les contacteurs de réglage de l'éparpilleur de menues pailles dans la cabine, voir la section “Console d'accoudoir CommandTouch”.

OUO6075,0000CA5 -28-15JUN11-1/1

Andainage (généralités)

- Pour créer des andains de paille et éparpiller la menue paille, ouvrir la porte du dispositif de vidage. Voir “Configuration de la gestion des résidus” dans la section “Écrans de l'affichage CommandCenter” pour de plus amples informations.
- Pour créer des andains de paille et de menue paille, voir Andainage (généralités) dans la section Deluxe Residue.
- Relever complètement le broyeur Voir “Contacteur de réglage du broyeur” plus loin dans cette section.
- Mettre l'entraînement du broyeur en position neutre. Voir “Vitesses d'entraînement du broyeur” plus loin dans cette section.
- Pour les récoltes avec un volume de paille réduit, abaisser le déflecteur de rafle en position maïs. Voir “Diversion de récolte” plus loin dans cette section.
- Suivant équipement avec un hayon Advanced PowerCast, régler la vitesse du disque à zéro. Pour de plus amples informations, voir “Contacteur de réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles” la section “Console d'accoudoir CommandTouch”.

OUO6075,0000CBA -28-28JUN11-1/1

Ailettes de broyeur de paille - Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: Des réglages peuvent être faits sur les ailettes déflectrices du broyeur de paille si les réglages d'usine ne fournissent pas la largeur d'éparpillement appropriée ou une répartition uniforme.

Les ailettes sont réglées en usine pour les plates-formes 9,1 m (30 ft).

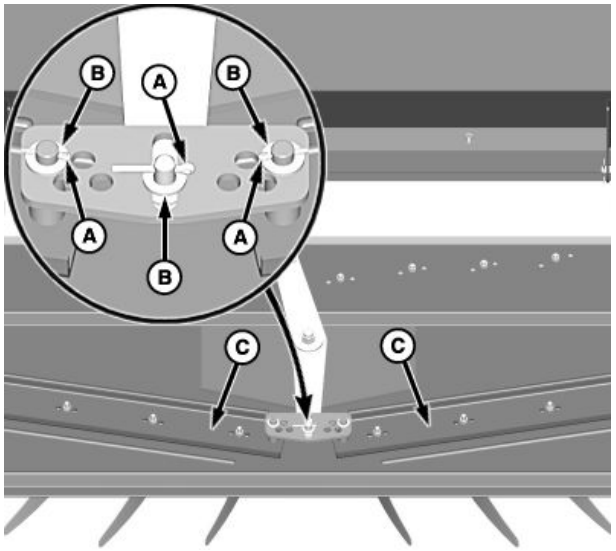
Enlever les goupilles fendues (A) et les rondelles (B) et les mettre de côté.

Régler les guides de coulissement (C) dans les trous appropriés de la plaque de réglage.

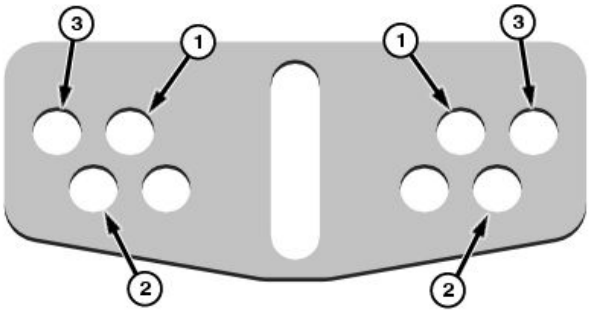
- Trou 1: Position d'unité de récolte de 6,7 m (22 ft)
- Trou 2: Position d'unité de récolte de 7,6 m (25 ft)
- Trou 3: Position d'unité de récolte de 9,1 m (30 ft)

Poser les goupilles fendues et les rondelles enlevées précédemment.

A—Goupilles fendues
B—Rondelles
C—Guides de coulissement



H98656 —UN—19OCT10



H98657 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A28 -28-19OCT10-1/1

Ailettes déflectrices du broyeur de paille (moteur électrique) - Réglage

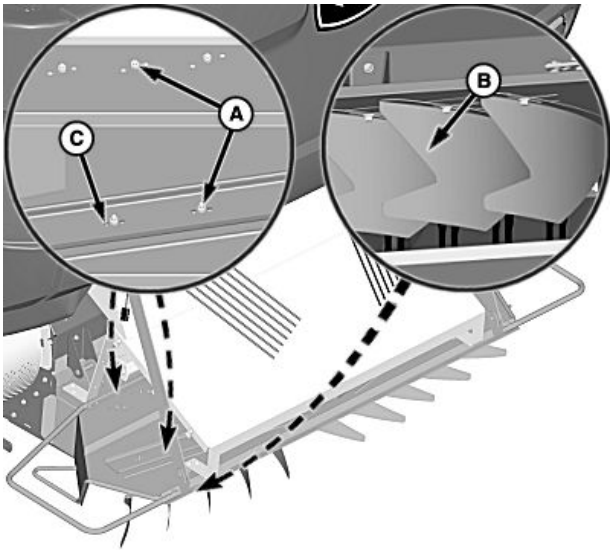
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: Des réglages peuvent être faits sur les ailettes déflectrices du broyeur de paille si les réglages d'usine ne fournissent pas la largeur d'éparpillement appropriée ou une répartition uniforme.

Les ailettes sont réglées en usine pour les plates-formes 9,1 m (30 ft).

Desserrer les écrous (A) et régler les ailettes déflectrices du broyeur (B) dans d'autres trous (C) si nécessaire pour commander la largeur de l'éparpillement des menues pailles. Voir “Ailettes déflectrices du broyeur de paille (réglage électrique) - Réglages d'usine” plus loin dans cette section.

Serrer les écrous et répéter les opérations pour les autres ailettes déflectrices du broyeur de paille selon besoin.

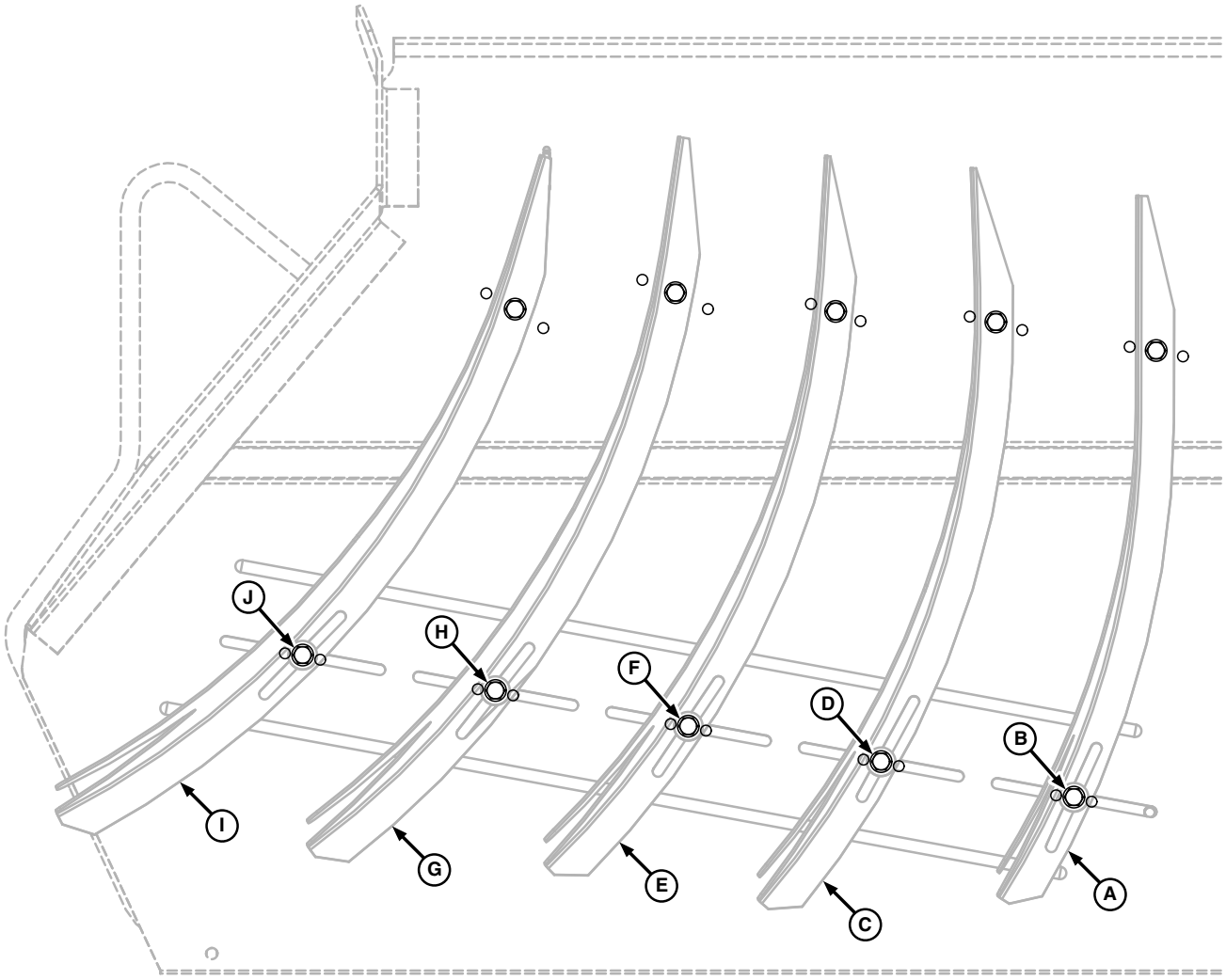


H98365 —UN—30SEP10

A—Écrous
B—Ailettes déflectrices du broyeur
C—Trous

OUO6075,00009EA -28-30SEP10-1/1

Ailettes déflectrices du broyeur de paille (réglage électrique) - Réglages d'usine



Réglages du broyeur pour plates-formes 9,1 m (30 ft) (vue de dessous du broyeur)

A—Ailette 1
B—Trou central
C—Ailette 2
D—Trou central
E—Ailette 3
F—Trou central
G—Ailette 4
H—Trou central
I— Ailette 5
J— Trou central

NOTE: Les emplacements des trous partent du centre du broyeur vers l'extérieur lors du réglage des ailettes du broyeur.

Pour obtenir une largeur d'épandage de 7,6 m (25 ft), consulter le concessionnaire John Deere pour de plus amples renseignements sur un module supplémentaire.

OUO6075,00009EB -28-30SEP10-1/1

Ailettes de tôle de diversion de récolte - Réglage

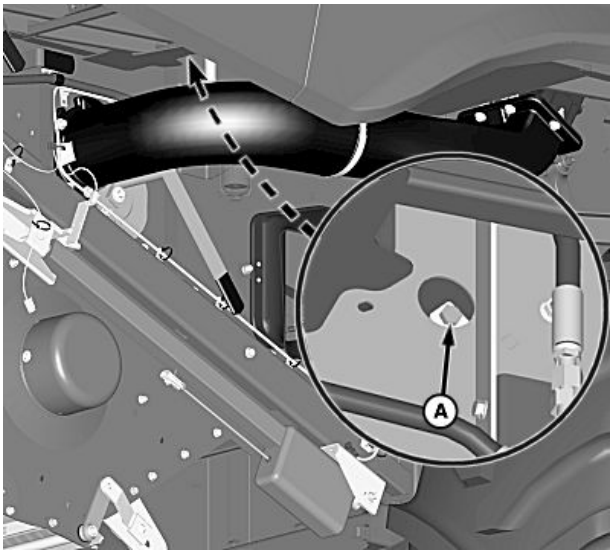
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

La vis (A) permet de régler l'indicateur (B) et déplace les ailettes de tôle de diversion de récolte.

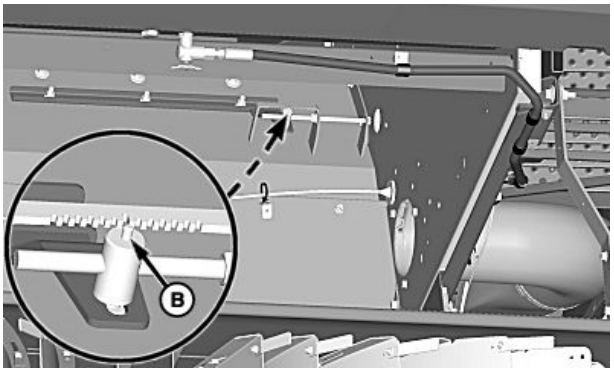
- Sens inverse des aiguilles d'une montre (C) - Déplace les ailettes vers le côté gauche de la machine.
- Sens des aiguilles d'une montre (D) - Déplace les ailettes vers le côté droit de la machine.

NOTE: Régler les ailettes jusqu'à ce que la répartition de la matière s'effectue régulièrement sur toute la largeur de la carrosserie.

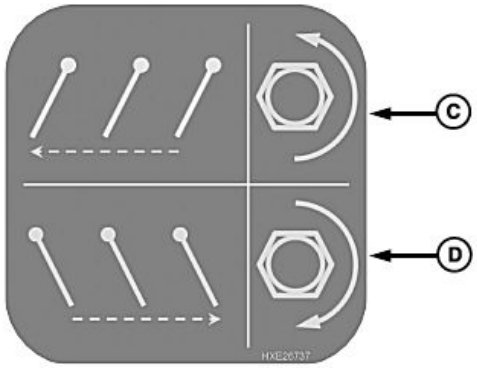
A—Vis
B—Indicateur
C—Sens inverse des aiguilles d'une montre
D—Sens des aiguilles d'une montre



H98165 —UN—21SEP10



H98166 —UN—21SEP10



H98708 —UN—19OCT10

OUO6075,00009CD -28-17NOV10-1/1

Tôle de diversion de récolte

IMPORTANT: Pour éviter les blessures ou les dommages matériels, ne pas toucher à la poignée de la tôle de diversion de récolte lorsque la machine est en marche.

Position petits grains (C):

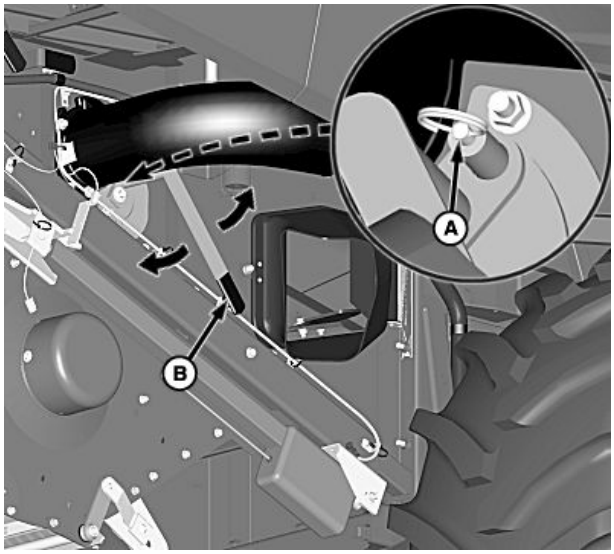
Tirer la goupille de déverrouillage (A) et déplacer la poignée de la tôle de diversion de récolte (B) sur la position “UPPER” (en haut). La poignée de la tôle de diversion de récolte doit être sur la position “UPPER” pour l'entretien du caisson de nettoyage.

Position gros grains (D):

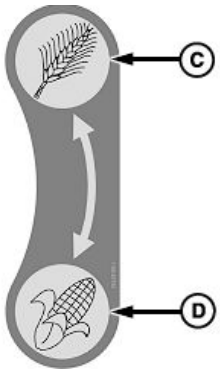
NOTE: Lors de la récolte de maïs ou de tournesol, la poignée de la tôle de diversion de récolte doit être sur la position “LOWER” (en bas).

Tirer la goupille de déverrouillage (A) et déplacer la poignée de la tôle de diversion de récolte (B) sur la position “LOWER” (en bas). La tôle de diversion de récolte protège le caisson de nettoyage contre les dégâts en empêchant la projection de matière vers l'avant.

A—Goupille de déverrouillage
B—Poignée de la tôle de diversion de récolte
C—Position pour petits grains
D—Position gros grains



H98135 —UN—20SEP10



H99171 —UN—23NOV10

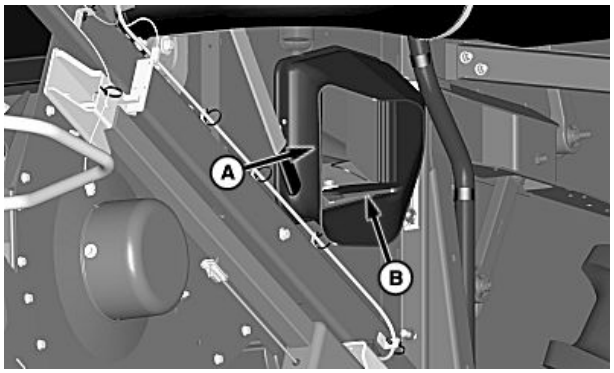
OUO6075,00009BC -28-23NOV10-1/1

Couloirs d'évacuation d'air

Les couloirs d'évacuation d'air (A) situés des deux côtés du broyeur permettent d'aérer le caisson de nettoyage plus facilement à faible vitesse. En fonction des conditions de récolte, les performances de la trémie peuvent être améliorées et la poussière du convoyeur d'alimentation réduite.

L'agitateur de couloir d'évacuation d'air (B) empêche l'accumulation de matière et le bourrage dans les couloirs d'évacuation d'air.

A—Couloir d'évacuation d'air
B—Agitateur de couloir d'évacuation d'air



H98136 —UN—20SEP10

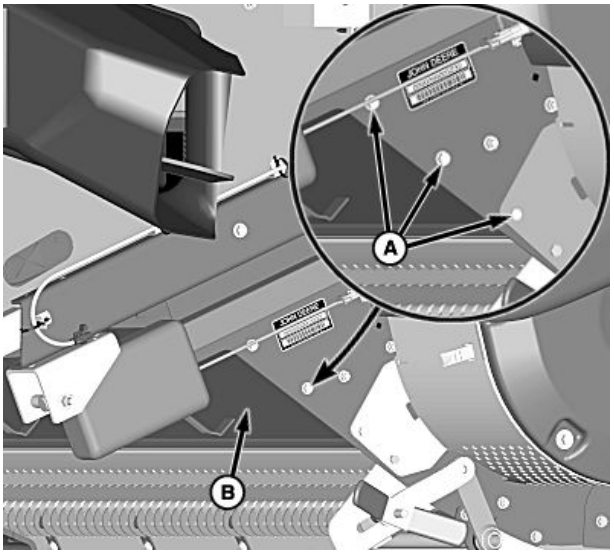
OUO6075,00009BD -28-28SEP10-1/1

Porte d'accès au broyeur

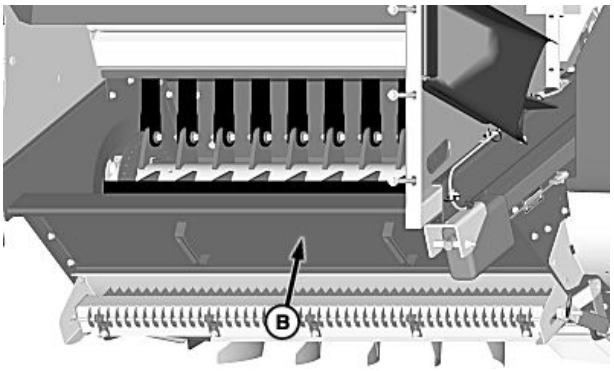
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Enlever les vis (A) des deux côtés du broyeur pour enlever la trappe d'accès (B).

A—Vis **B—Trappe d'accès**



H98689 —UN—19OCT10



H98690 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A30 -28-20OCT10-1/1

Fond du tambour d'alimentation (suivant équipement) - Dépose

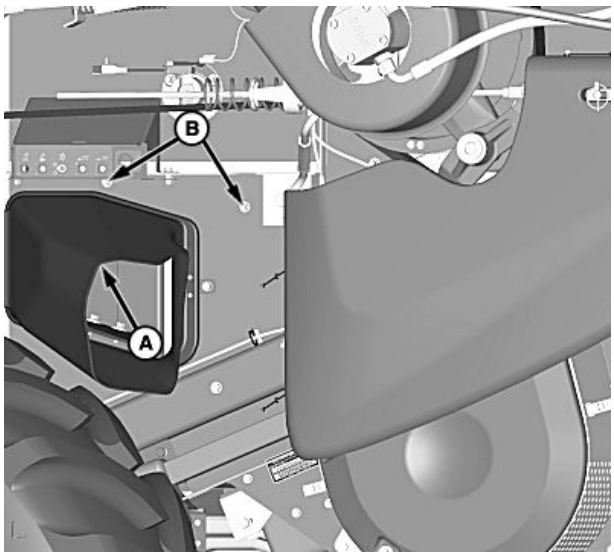
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: Le fond du tambour d'alimentation doit être monté pour le maïs/les gros grains et enlevé pour les petits grains.

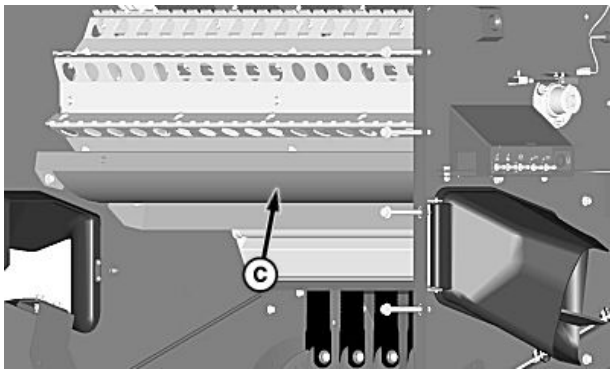
Ouvrir les couloirs d'évacuation d'air (A) situés des deux côtés du broyeur.

Enlever les vis (B) situées au-dessus des couloirs d'évacuation d'air des deux côtés du broyeur et enlever le fond du tambour d'alimentation (C).

A—Couloirs d'évacuation d'air
B—Vis (2)
C—Fond du tambour d'alimentation



H98720 —UN—20OCT10



H98721 —UN—20OCT10

OUO6075,0000A34 -28-18NOV10-1/1

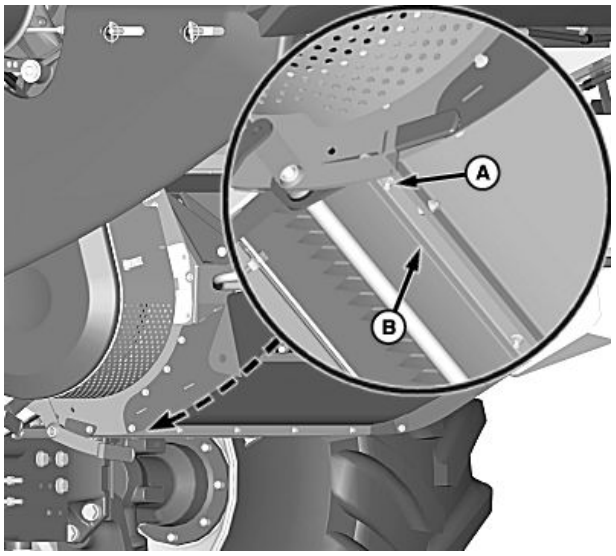
Barre de commande du broyeur de paille (en option)

IMPORTANT: La barre de commande doit être enlevée et placée en position de remisage lors de la récolte du maïs. Si la barre de commande n'est pas enlevée, l'élément de la grille à ôtons peut être endommagée.

La barre de commande améliore la qualité de coupe, la répartition et la largeur d'éparpillement dans des conditions de paille très résistante. Consulter le concessionnaire John Deere pour de plus amples détails.

Enlever les éléments de fixation (A) et la barre de commande (B) en bas du broyeur.

A—Éléments de fixation
B—Barre de commande



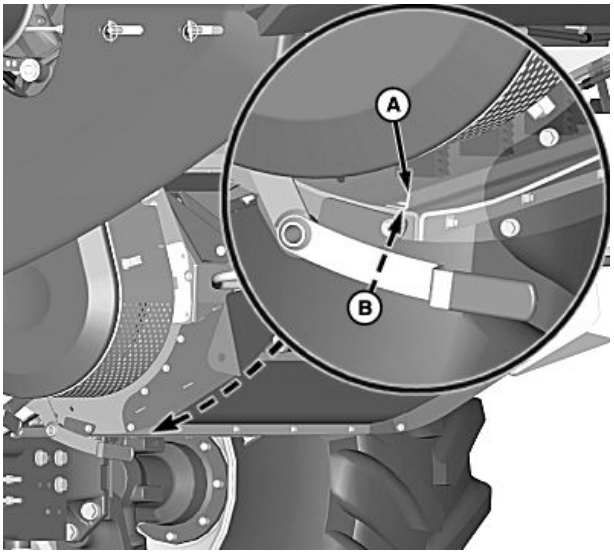
H98138 —UN—21SEP10

Suite, voir page suivante

OUO6075,00009BF -28-21SEP10-1/2

Relever complètement le broyeur pour monter la barre de commande (A) à l'intérieur du broyeur comme indiqué et fixer avec les éléments de fixation (B).

A—Barre de commande **B—Éléments de fixation**



H98139 —UN—21SEP10

OUO6075,00009BF -28-21SEP10-2/2

Ensemble de contre-couteaux du broyeur de paille - Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

IMPORTANT: La rangée de couteaux doit être entièrement désengagée pour le maïs.

NOTE: Le broyeur peut être utilisé avec les couteaux désengagés, mais la qualité de coupe diminue.

Utiliser une position intermédiaire pour optimiser la consommation d'énergie et obtenir une longueur de coupe satisfaisante.

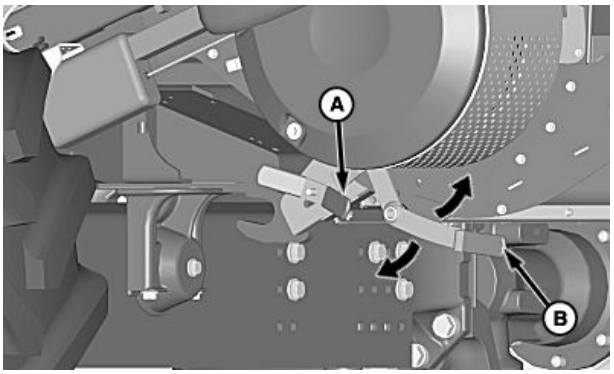
Les couteaux peuvent être réglés sur n'importe quelle position. Cette position détermine la longueur de coupe des matériaux.

Position de la rangée de couteaux engagée:

Desserrer l'écrou à ailettes (A) sur le broyeur.

Déplacer la poignée de réglage (B) vers le bas jusqu'à ce que la rangée de couteaux soit en haut de la fente de réglage.

Serrer l'écrou à ailettes pour verrouiller la rangée de couteaux en position.



H98137 —UN—20SEP10

Position “engagé” de l'ensemble

A—Écrou à ailettes **B—Poignée**

Position de la rangée de couteaux désengagée:

Desserrer l'écrou à ailettes (A) sur le broyeur.

Déplacer la poignée de réglage (B) vers le haut jusqu'à ce que la rangée de couteaux soit en bas de la fente de réglage.

Serrer l'écrou à ailettes pour verrouiller la rangée de couteaux en position.

OUO6075,00009C1 -28-21SEP10-1/1

Lames des contre-couteaux du broyeur de paille - Remplacement

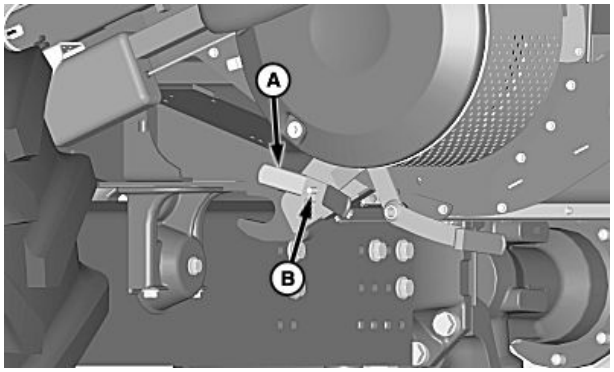
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé. Les lames des couteaux sont affûtées.

Desserrer l'écrou à ailettes (A) sur le broyeur.

Déplacer la poignée de réglage vers le haut jusqu'à ce que la rangée de couteaux soit en bas de la fente de réglage.

NOTE: Fixer les bagues aux extrémités extérieures de l'ensemble des couteaux pour le remontage ultérieur.

Supporter la rangée de couteaux et enlever la tige de tension (B) en la poussant en dehors du côté droit de la machine.



H98140 —UN—21SEP10

A—Écrou à ailettes

B—Tige de tension

OUO6075,00009C0 -28-21SEP10-1/2

Enlever l'axe (A) de la tige de retenue (B).

Desserrer les écrous de blocage (C) sur les clips fixant la tige de retenue.

Bouger la tige de retenue jusqu'à ce que les couteaux qui ont besoin d'être remplacés soient libres.

Retourner les couteaux pour les utiliser plus longtemps ou les remplacer s'ils sont usés des deux côtés.

Aligner la tige de retenue avec les couteaux.

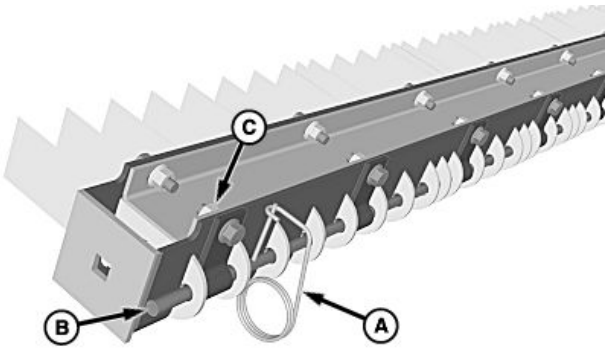
Serrer les écrous de blocage sur les clips et poser l'axe.

NOTE: Remettre les bagues en place aux extrémités de la rangée de couteaux.

Monter la rangée de couteaux et glisser la tige de tension depuis le côté droit de la machine.

Poser l'écrou à ailettes et régler la rangée de couteaux dans la position souhaitée.

IMPORTANT: La rangée de couteaux doit être entièrement désengagée pour le maïs.



H82430 —UN—14FEB05

A—Axe
B—Tige de retenue

C—Écrous de blocage

Serrer l'écrou à ailettes pour verrouiller la rangée de couteaux en position.

OUO6075,00009C0 -28-21SEP10-2/2

Couteau du diviseur intermédiaire - Remplacement

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé. La lame du couteau est tranchante.

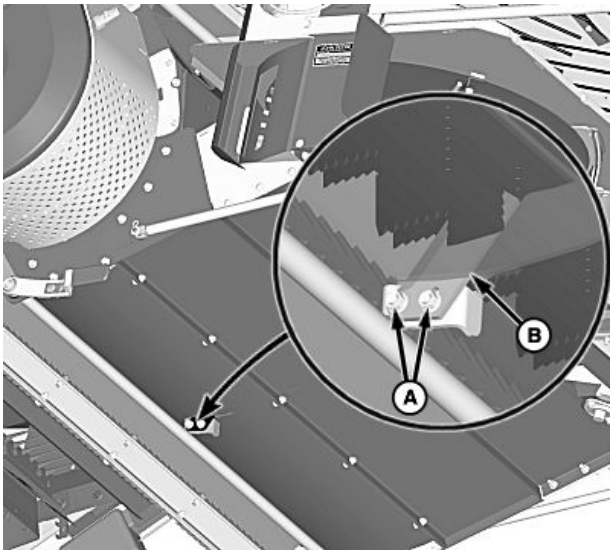
Enlever les éléments de fixation (A) et mettre le couteau du diviseur intermédiaire (B) au rebut.

NOTE: Le couteau doit être appuyé sans jeu contre le diviseur intermédiaire.

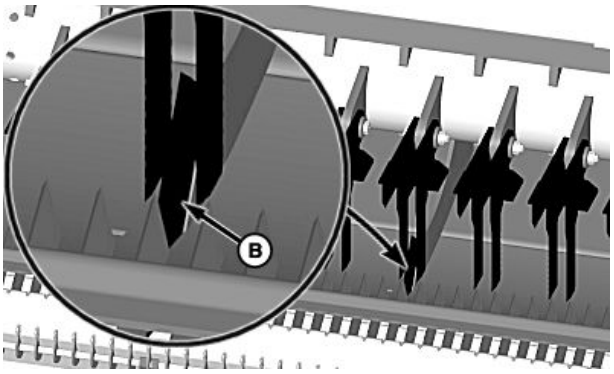
Remplacer le couteau du diviseur intermédiaire et poser les éléments de fixation enlevés précédemment.

A—Éléments de fixation

B—Couteau du diviseur intermédiaire



H98691 —UN—19OCT10



H98692 —UN—19OCT10

OUO6075,0000A31 -28-20OCT10-1/1

Lames de broyeur extra-fines—Remplacement et configuration

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

NOTE: Le rotor illustré donne un exemple de remplacement des lames palettes et des lames droites. Toujours conserver la configuration d'origine des lames.

Lames extérieures:

NOTE: Si les lames ou bagues sont retirées à des fins d'inspection, veiller à remettre les lames sur le MÊME support. Cette précaution est nécessaire pour maintenir l'équilibre. Il est recommandé de marquer chaque lame avant de la retirer.

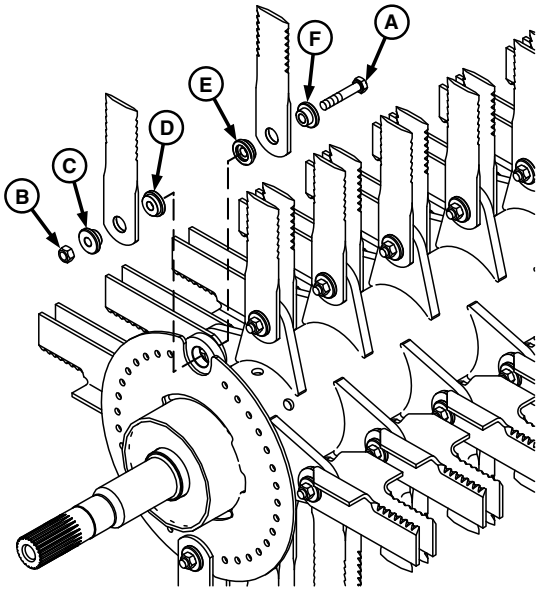
Lors du montage ou du remplacement des lames, poser les éléments de boulonnerie neufs dans le même sens que lors de la dépose.

Enlever l'écrou-frein (A), la vis (B) et les bagues (C, D, E, F).

NOTE: Inspecter et remplacer les bagues, les écrous-frein et les vis en cas d'usure.

Remplacer les lames et les bagues. Remonter la vis, les bagues et l'écrou-frein. Serrer l'écrou au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Écrou-frein des lames du broyeur—Couple de serrage	60 N·m (44 lb-ft)



H99000 —UN—12NOV10

A—Écrou-frein
B—Vis
C—Bague
D—Bague
E—Bague
F—Bague

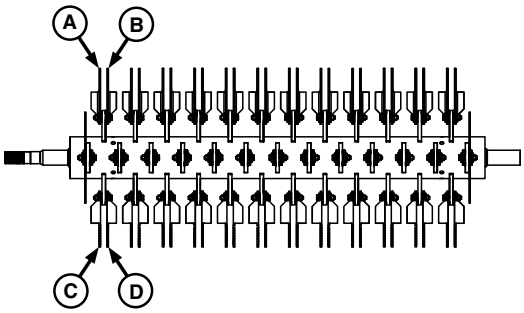
OUO6075,000153C -28-19JUN13-1/3

Configuration des lames:

IMPORTANT: L'équilibrage du broyeur DOIT être préservé. Remplacer les DEUX lames d'un même support et les DEUX lames du support opposé (à 180 degrés). Quatre lames DOIVENT être renouvelées pour remplacer une seule lame cassée; il est également possible de remplacer toutes les lames simultanément. Ceci est primordial pour préserver l'équilibrage du broyeur.

Si la lame (A) est cassée, remplacer les lames (A—D).

IMPORTANT: Avant de mettre le broyeur en marche, vérifier le dégagement entre les lames du rotor et les contre-couteaux en tournant le rotor à la main.



H107308 —UN—22MAR13

A—D— Lames

Suite, voir page suivante

OUO6075,000153C -28-19JUN13-2/3

Lames intérieures:

NOTE: Si les lames ou bagues sont retirées à des fins d'inspection, veiller à remettre les lames sur le MÊME support. Cette précaution est nécessaire pour maintenir l'équilibre. Il est recommandé de marquer chaque lame avant de la retirer.

Lors du montage ou du remplacement des lames, poser les éléments de boulonnerie neufs dans le même sens que lors de la dépose.

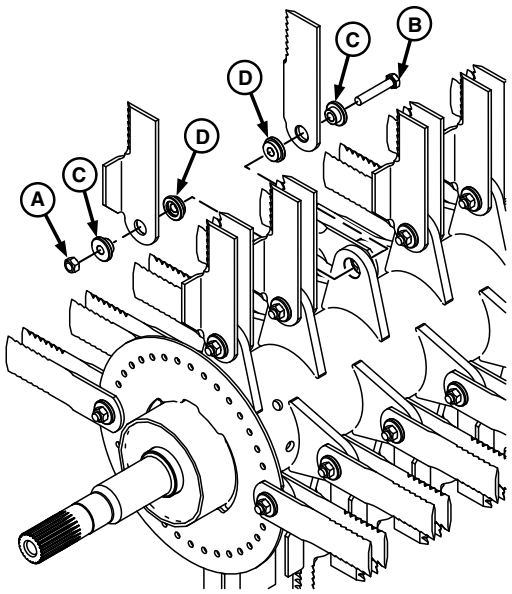
Retirer l'écrou-frein (A) et la vis (B).

Déposer et inspecter les bagues (C et D).

NOTE: Inspecter et remplacer les bagues, les écrous-frein et les vis en cas d'usure.

Remplacer les lames et les bagues. Reposer la vis et l'écrou-frein. Serrer l'écrou au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Écrou-frein des lames du broyeur—Couple de serrage	60 N·m (44 lb-ft)



H99002 —UN—12NOV10

A—Écrou-frein
B—Vis
C—Bagues
D—Bagues

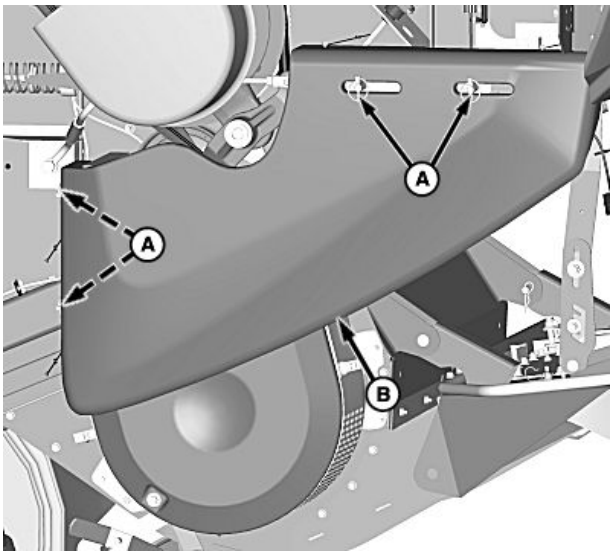
OUO6075,000153C -28-19JUN13-3/3

Lames du broyeur de paille - Centrage

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Relever complètement le broyeur et enlever les goupilles à anneau (A) et la protection (B).

A—Goupilles à anneau **B—Protection**



H98146 —UN—21SEP10

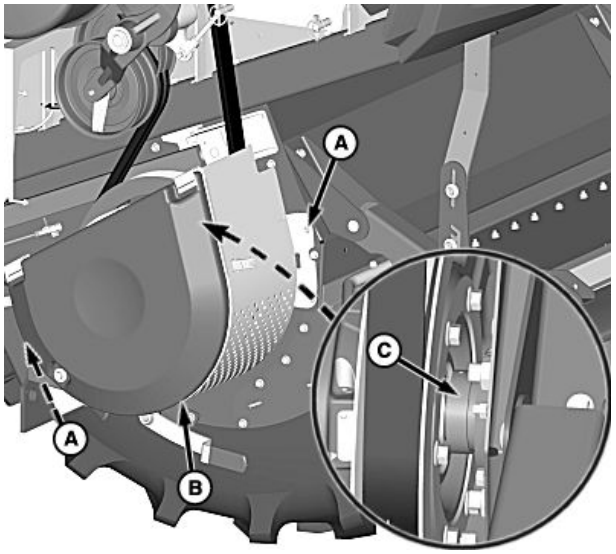
Suite, voir page suivante

OUO6075,00009C4 -28-21SEP10-1/4

Retirer les vis (A) et la tôle de protection (B).

Desserrer la vis d'arrêt et le collier de serrage (C) sur le côté gauche.

A—Vis (4)
B—Tôle de protection
C—Collier de serrage



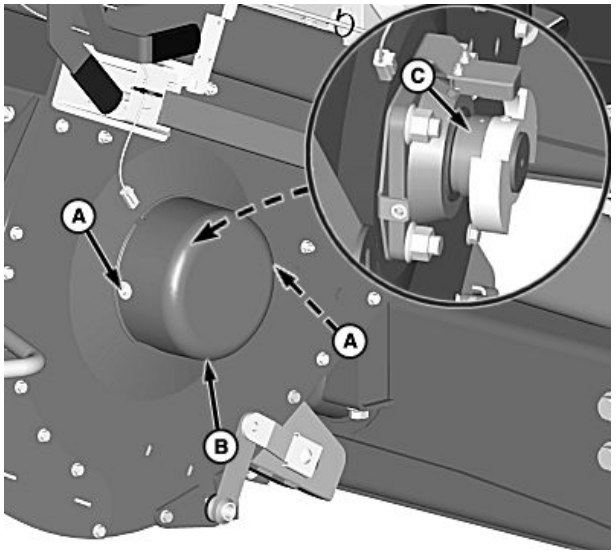
H98147 —UN—21SEP10

OUO6075,00009C4 -28-21SEP10-2/4

Enlever les vis (A) et le couvercle de roulement (B).

Desserrer la vis d'arrêt et le collier de serrage (C) sur le côté droit.

A—Vis (2)
B—Couvercle de roulement
C—Collier de serrage



H98148 —UN—21SEP10

Suite, voir page suivante

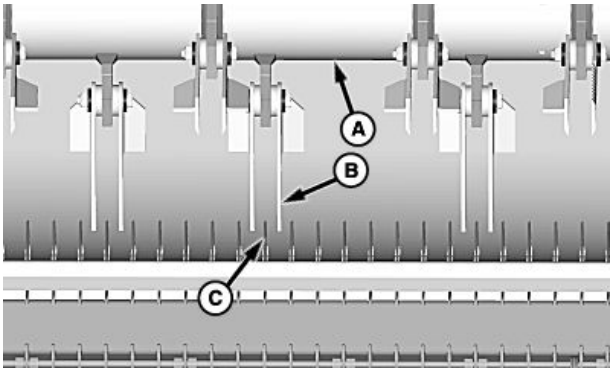
OUO6075,00009C4 -28-21SEP10-3/4

Déplacer le rotor du broyeur (A) vers la droite ou la gauche pour éviter tout contact entre les lames du rotor (B) et les contre-couteaux (C).

Serrer les colliers de serrage des deux côtés dans le sens de rotation et immobiliser avec la vis d'arrêt.

Monter le couvercle du roulement sur le côté droit et les protections du broyeur sur le côté gauche.

A—Rotor du broyeur
B—Lames de rotor
C—Types de contre-couteau



H87317 —UN—30JAN07

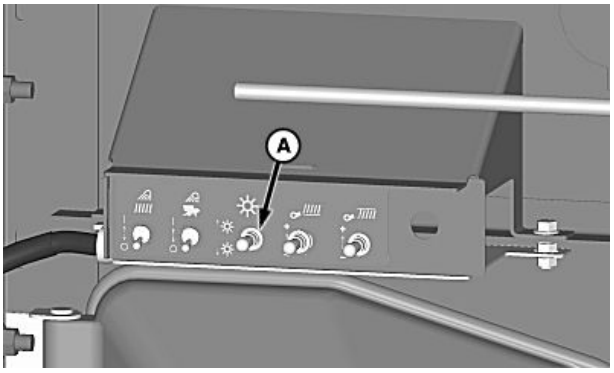
OUO6075,00009C4 -28-21SEP10-4/4

Contacteur de réglage du broyeur

Le contacteur de réglage du broyeur (A) se trouve sur le côté gauche de la machine.

Le contacteur de réglage du broyeur permet au conducteur de relever ou d'abaisser le broyeur dans diverses positions.

A—Contacteur du broyeur



H97565 —UN—14SEP10

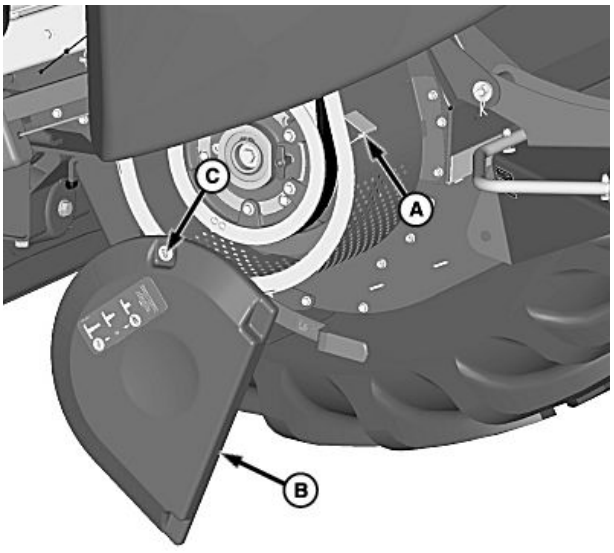
OUO6075,00009C6 -28-21SEP10-1/1

Changement des vitesses d'entraînement du broyeur

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Libérer le loquet (A) et tourner la tôle de protection (B) sur le pivot (C).

A—Loquet
B—Tôle de protection
C—Pivot



H105440 —UN—18MAY12

Suite, voir page suivante

OUO6075,000113F -28-18MAY12-1/2

Position de vitesse lente:

NOTE: Il peut être nécessaire de tourner légèrement la poulie pour déplacer la poignée du dispositif de commande.

Déplacer la poignée du dispositif de commande (A) sur la position (B).

- Maïs

Point mort:

NOTE: Il peut être nécessaire de tourner légèrement la poulie pour déplacer la poignée du dispositif de commande.

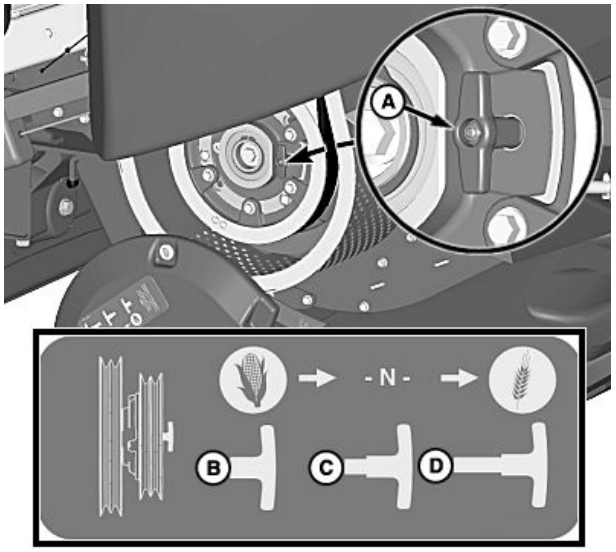
Déplacer la poignée du dispositif de commande (A) sur la position (C).

Position de vitesse élevée:

NOTE: Il peut être nécessaire de tourner légèrement la poulie pour déplacer la poignée du dispositif de commande.

Déplacer la poignée du dispositif de commande (A) sur la position (D).

- Céréales



H105441 —UN—18MAY12

A—Poignée du dispositif de commande
B—Position basse vitesse
C—Position neutre
D—Position haute vitesse

Fermer la tôle de protection et la fixer avec le loquet.

OUO6075,000113F -28-18MAY12-2/2

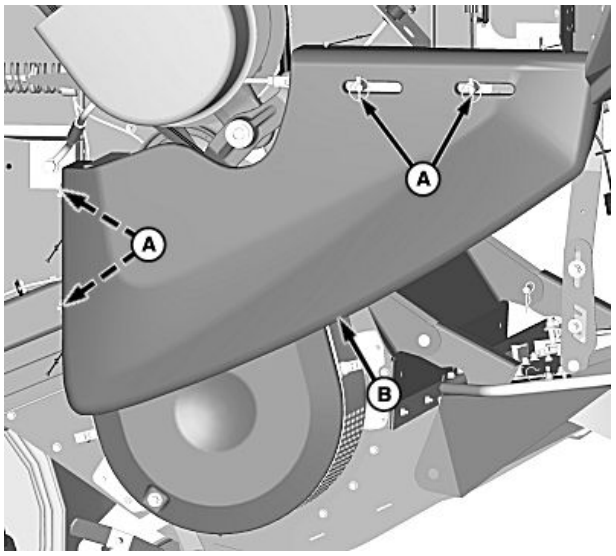
Tension de la courroie d'entraînement du broyeur—Réglage

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

NOTE: Abaisser complètement le broyeur pour tendre correctement les courroies.

Retirer les goupilles à anneau (A) et déposer le garant (B).

A—Goupilles à anneau
B—Garant



H98146 —UN—21SEP10

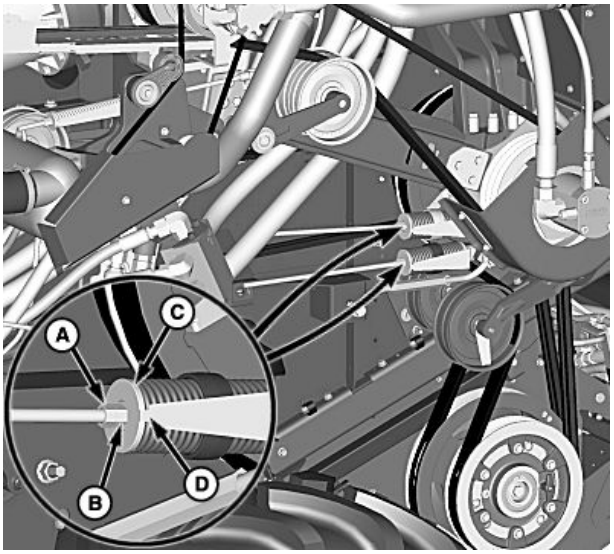
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013DF -28-18JUN13-1/2

Desserrer le contre-écrou (A) et serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (D) et le bas de l'épaulement. Resserrer le contre-écrou.

Monter le garant et le fixer avec les goupilles à anneau.

A—Contre-écrou
B—Écrou
C—Rondelle
D—Indicateur



H108275 —UN—18JUN13

OUO6075,00013DF -28-18JUN13-2/2

Courroie du broyeur—Remplacement

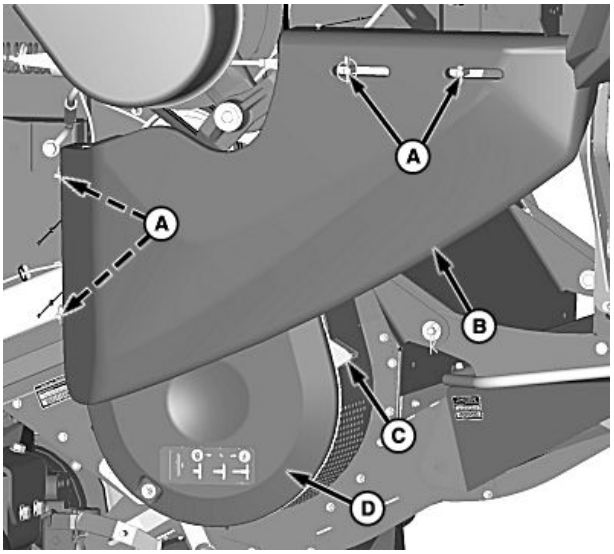
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

NOTE: Le broyeur doit être amené en position centrale pour faciliter le montage de la courroie.

Retirer les goupilles à anneau (A) et déposer le garant (B).

Libérer le loquet (C) et tourner le garant (D) pour l'ouvrir.

A—Goupilles à anneau
B—Garant
C—Loquet
D—Garant



H105442 —UN—18MAY12

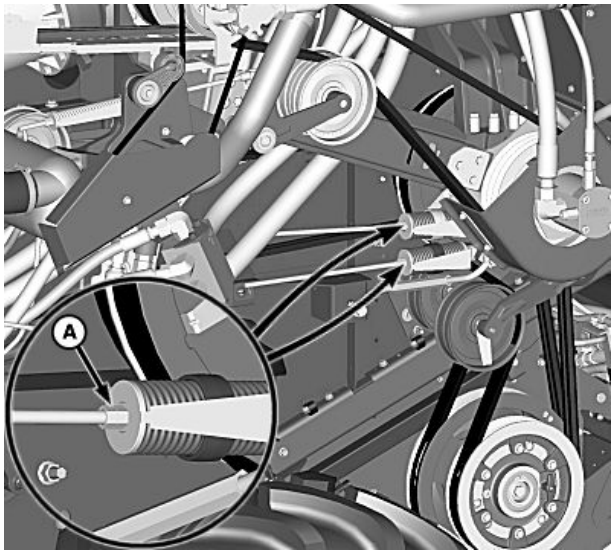
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-1/10

NOTE: Pour faciliter le remontage, marquer l'emplacement des écrous du tendeur avant de les desserrer.

Desserrer les écrous (A) pour détendre les courroies.

A—Écrous

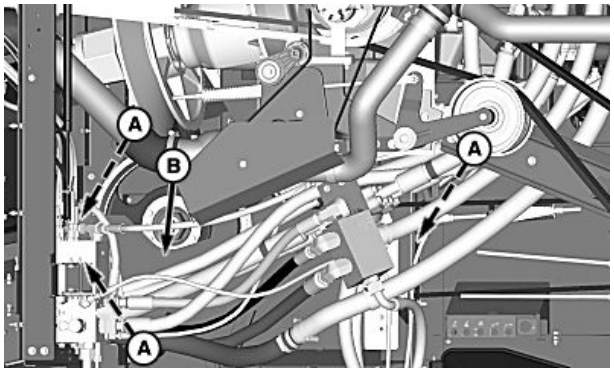


H108276 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-2/10

Déposer les vis (A) et le garant (B).

A—Vis **B—Garant**



H108266 —UN—18JUN13

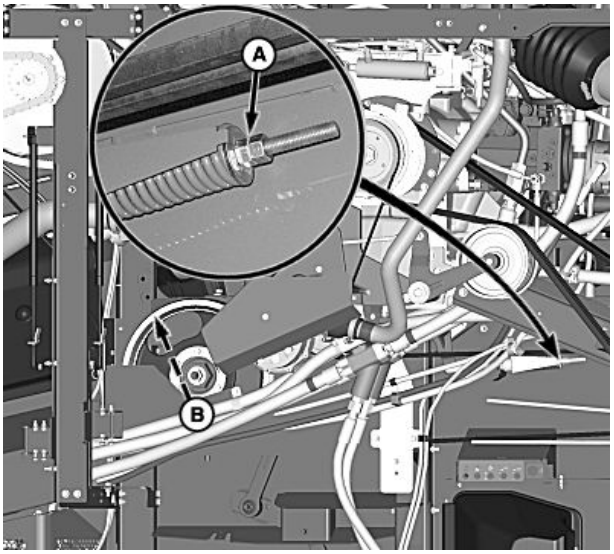
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-3/10

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie du tambour de décharge (B).

A—Écrous

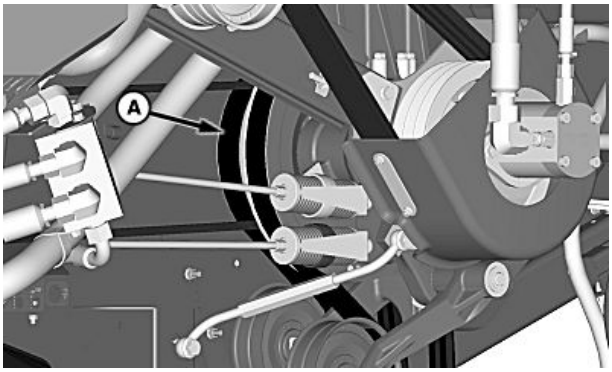
B—Courroie du tambour de décharge



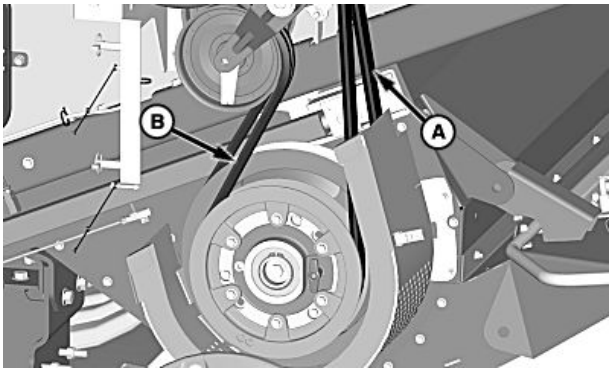
H108267 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-4/10

Courroie intérieure du broyeur:



H107035 —UN—26FEB13



H98161 —UN—21SEP10

A—Courroie d'entraînement intérieure du broyeur

B—Courroie d'entraînement extérieure du broyeur

NOTE: Tourner la courroie de manière à ce qu'elle passe entre la poulie et la paroi latérale.

Retirer la courroie d'entraînement intérieure du broyeur (A) des poulies supérieures.

Retirer la courroie d'entraînement extérieure du broyeur (B) des poulies inférieures.

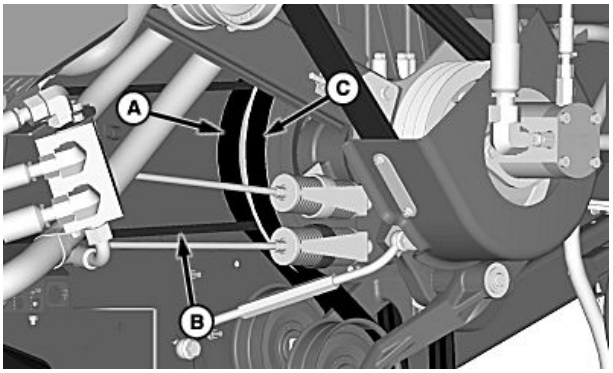
Retirer la courroie d'entraînement intérieure du broyeur des poulies inférieures.

Monter la courroie de rechange en procédant dans l'ordre inverse.

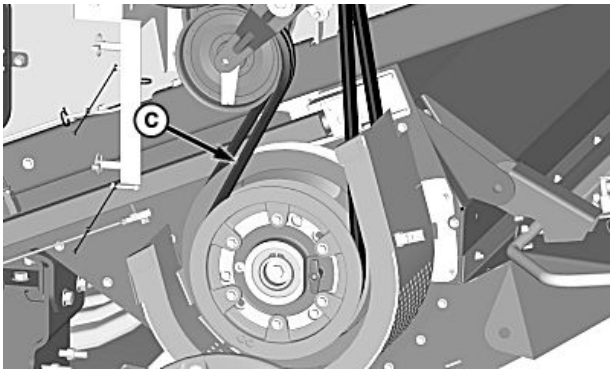
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-5/10

Courroie extérieure du broyeur:



H107027 —UN—26FEB13



H107028 —UN—26FEB13

A—Courroie d'entraînement intérieure du broyeur

B—Courroie du tambour de décharge

C—Courroie d'entraînement extérieure du broyeur

NOTE: Tourner les courroies de manière à ce qu'elles passent entre la poulie et la paroi latérale.

Retirer la courroie d'entraînement intérieure du broyeur (A) et la courroie du tambour de décharge (B) des poulies supérieures.

Retirer la courroie d'entraînement extérieure du broyeur (C) des poulies supérieures et inférieures.

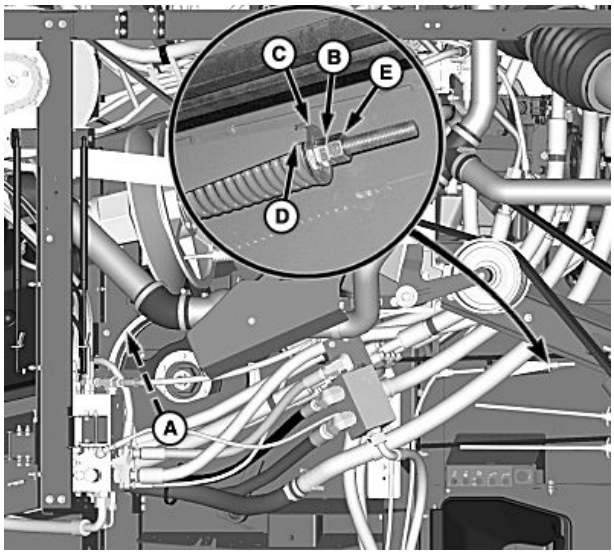
Monter la courroie de rechange en procédant dans l'ordre inverse.

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-6/10

Monter la courroie du tambour de décharge (A) sur la poulie.

Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (D) et le bas de l'épaulement. Serrer le contre-écrou (E).

A—Courroie du tambour de décharge
B—Écrou
C—Rondelle
D—Indicateur
E—Contre-écrou



H108277 —UN—18JUN13

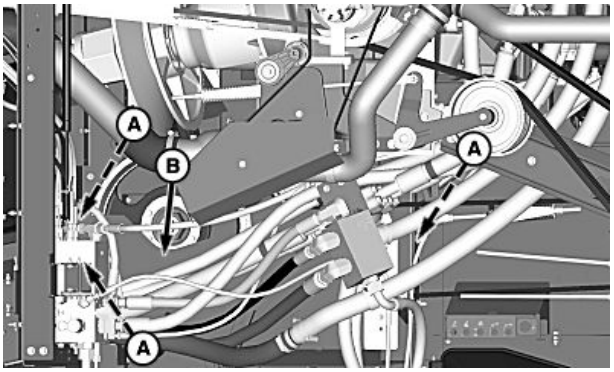
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-7/10

Monter le garant (B) et le fixer avec les vis (A).

A—Vis

B—Garant



H108266 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-8/10

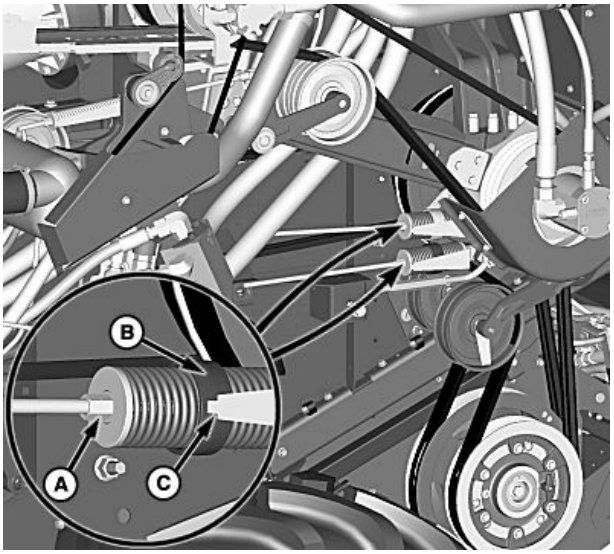
Abaisser le broyeur jusqu'en position centrale.

Serrer les écrous (A) jusqu'à ce que le guide de ressort (B) se trouve à l'extrémité de l'indicateur (C) comme indiqué.

A—Écrous

B—Guide de ressort

C—Indicateur



H108278 —UN—18JUN13

Suite, voir page suivante

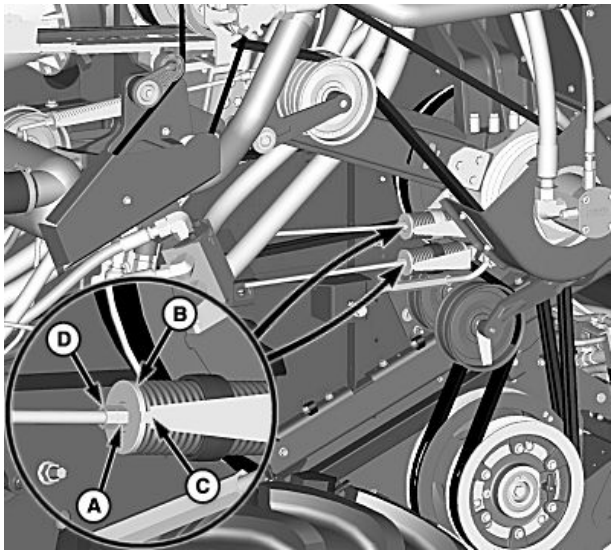
OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-9/10

Abaisser complètement le broyeur pour tendre correctement la courroie.

Serrer l'écrou (A) jusqu'à ce que la rondelle (B) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (C) et le bas de l'épaulement. Serrer le contre-écrou (D).

Monter le garant et le fixer avec les goupilles à anneau.

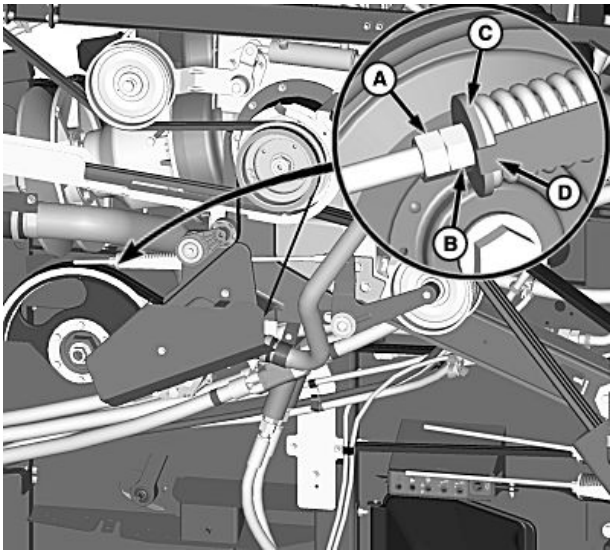
A—Écrou
B—Rondelle
C—Indicateur
D—Contre-écrou



H108279 —UN—18JUN13

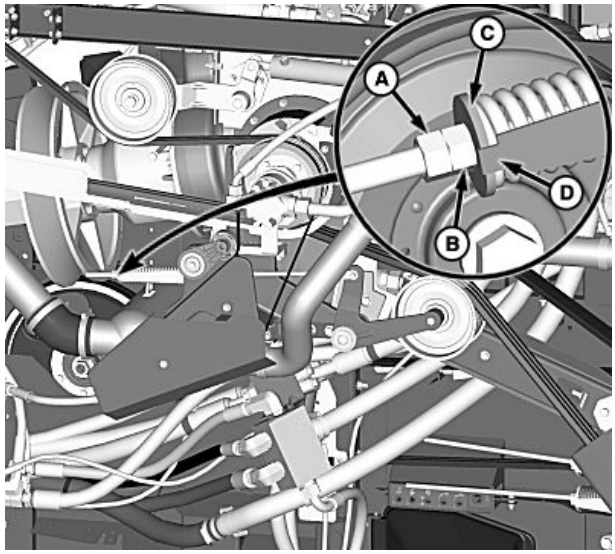
OUO6075,00013E0 -28-18JUN13-10/10

Courroie d'arbre secondaire du broyeur—Réglage



H108280 —UN—18JUN13

S670



H108281 —UN—18JUN13

S680, S685 et S690

A—Contre-écrou
B—Écrou
C—Rondelle
D—Indicateur

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

La courroie de l'arbre secondaire du broyeur se trouve du côté gauche, au-dessus du broyeur.

Desserrer le contre-écrou (A) et serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (D) et le bas de l'épaulement. Resserrer le contre-écrou.

OUO6075,000153D -28-19JUN13-1/1

Courroie de l'arbre secondaire du broyeur—Remplacement (S670)

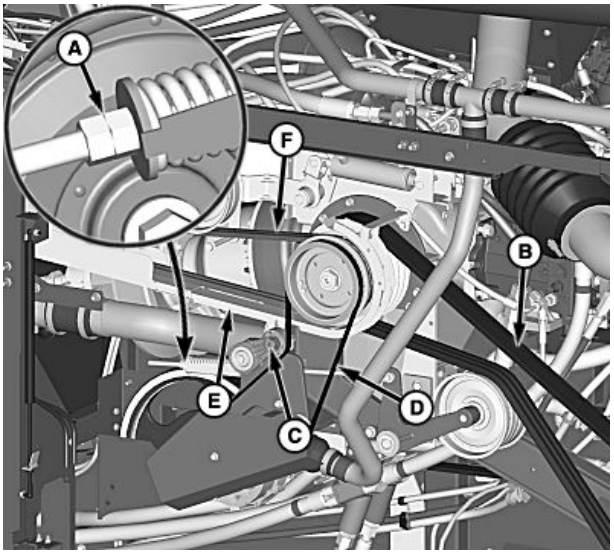
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie de l'arbre secondaire du broyeur (B).

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur (C) et déposer la courroie (D) du système de protection du moteur contre les débris.

Retirer les vis du dispositif de retenue de la courroie (E).

Enlever les courroies d'entraînement de la vis de vidange (F) et les conserver.



H108282 —UN—18JUN13

A—Écrous
B—Courroie de l'arbre secondaire du broyeur
C—Bras tendeur
D—Courroie du système de protection du moteur contre les débris (suivant équipement)
E—Dispositif de retenue de la courroie
F—Courroies d'entraînement de la vis de vidange

OUO6075,00013E4 -28-18JUN13-1/5

Avec pompe hydraulique:

Enlever les éléments de boulonnerie (A) et la bride (B) des deux côtés du garant.

Retirer l'écrou (C) du support de pompe.

NOTE: S'assurer que les rondelles et l'isolateur restent en place lors de la dépose. Reposer l'écrou retiré précédemment et maintenir en place les rondelles et les isolateurs lorsque l'ensemble est déposé.

Retirer les vis (D) de la pompe.

Déposer le garant (E) et le support de pompe.

Écarter le garant et le support de pompe et les étayer.

Retirer la courroie de l'arbre secondaire (F) des poulies supérieures et inférieures.

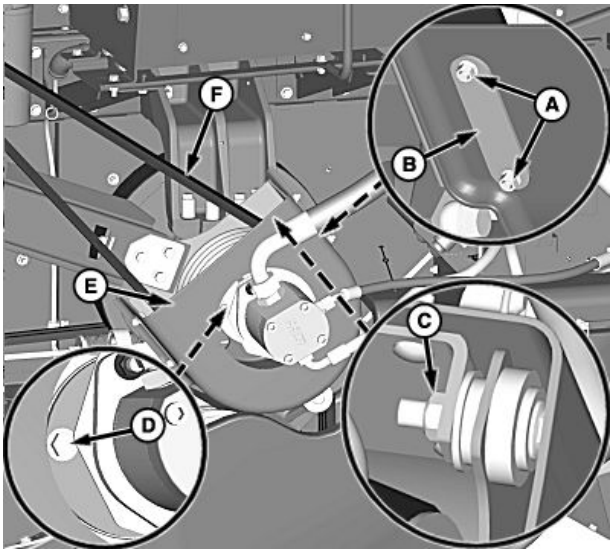
Monter la courroie de rechange en procédant dans l'ordre inverse.

Aligner la pompe avec la poulie et serrer les vis au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....80 N·m (59 lb-ft)

NOTE: Aligner la clavette d'arbre de la pompe avec la rainure de clavette de la poulie. S'assurer que les rondelles et les isolateurs restent en place sur le support de pompe.



H98502 —UN—20OCT10

A—Boulonnerie
B—Bride
C—Écrou
D—Vis (2)
E—Garant
F—Courroie de l'arbre secondaire du broyeur

Monter le garant et le support de pompe et fixer avec l'écrou.

Monter la bride des deux côtés du garant et fixer avec la boulonnerie.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00013E4 -28-18JUN13-2/5

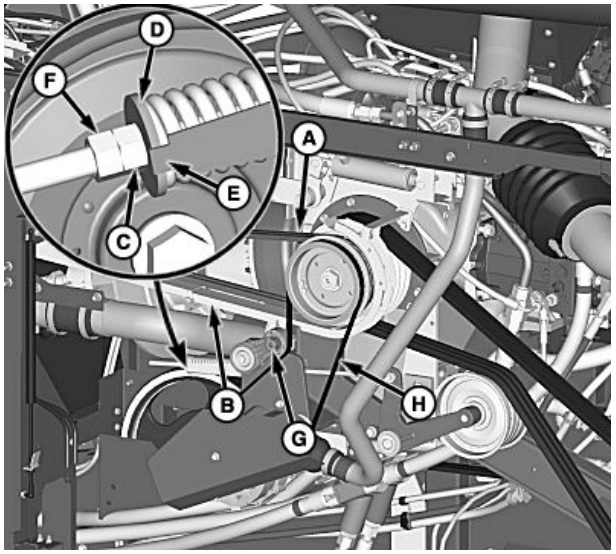
Monter les courroies d'entraînement de la vis de vidange (A).

Monter le dispositif de retenue de la courroie (B) et le fixer avec les vis.

Serrer l'écrou (C) jusqu'à ce que la rondelle (D) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (E) et le bas de l'épaulement. Serrer le contre-écrou (F).

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur (G) et monter la courroie (H) du système de protection du moteur contre les débris.

A—Courroies d'entraînement de la vis de vidange
B—Dispositif de retenue de la courroie
C—Écrou
D—Rondelle
E—Indicateur
F—Contre-écrou
G—Bras tendeur
H—Courroie du système de protection du moteur contre les débris (suivant équipement)



H108284 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E4 -28-18JUN13-3/5

Sans pompe hydraulique:

Déposer la boulonnerie (A) et la bride (B) des deux côtés du garant (C).

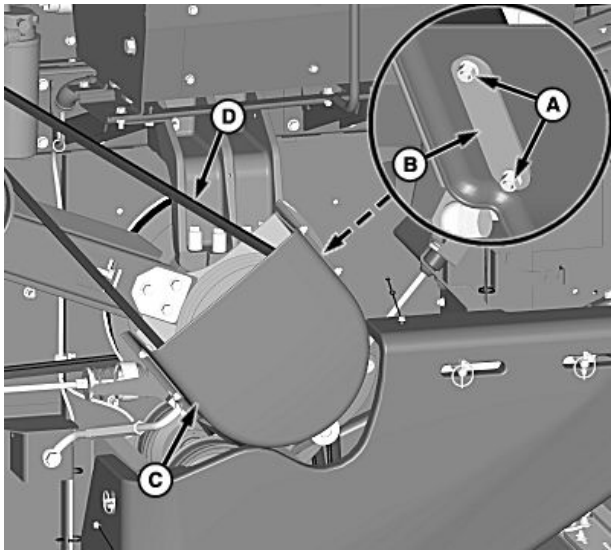
Retirer la courroie de l'arbre secondaire (D) des poulies supérieures et inférieures.

Monter la courroie de rechange en procédant dans l'ordre inverse.

Aligner le garant avec les trous du support.

Monter la bride des deux côtés du garant et fixer avec la boulonnerie.

A—Boulonnerie
B—Bride
C—Garant
D—Courroie de l'arbre secondaire du broyeur



H98500 —UN—08OCT10

Suite, voir page suivante

OUO6075,00013E4 -28-18JUN13-4/5

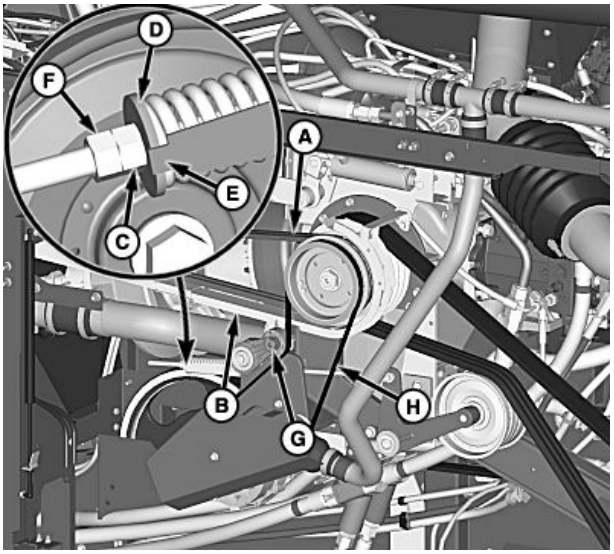
Monter les courroies d'entraînement de la vis de vidange (A).

Monter le dispositif de retenue de la courroie (B) et le fixer avec les vis.

Serrer l'écrou (C) jusqu'à ce que la rondelle (D) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (E) et le bas de l'épaulement. Serrer le contre-écrou (F).

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur (G) et monter la courroie (H) du système de protection du moteur contre les débris.

A—Courroies d'entraînement de la vis de vidange
B—Dispositif de retenue de la courroie
C—Écrou
D—Rondelle
E—Indicateur
F—Contre-écrou
G—Bras tendeur
H—Courroie du système de protection du moteur contre les débris (suivant équipement)



H108285 —UN—18JUN13

OUO6075,00013E4 -28-18JUN13-5/5

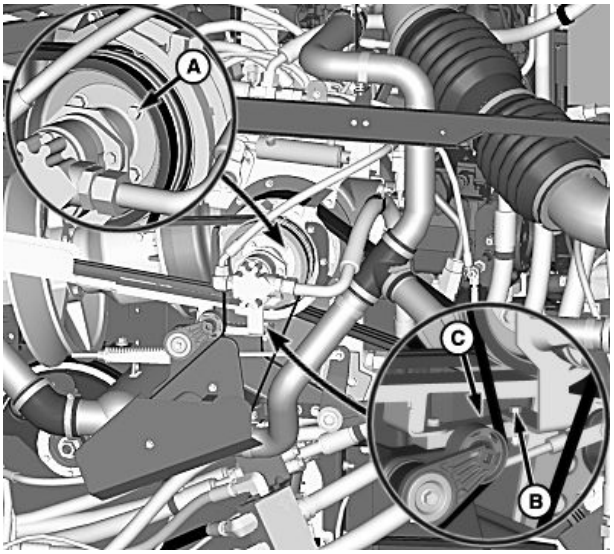
Courroie d'arbre secondaire du broyeur—Remplacement (S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Retirer les vis (A) et la boulonnerie (B) de la bande isolante (C).

Écarter l'ensemble pompe/support.

A—Vis (4)
B—Boulonnerie
C—Bande isolante



H108283 —UN—18JUN13

Suite, voir page suivante

OUO6075,000153E -28-19JUN13-1/8

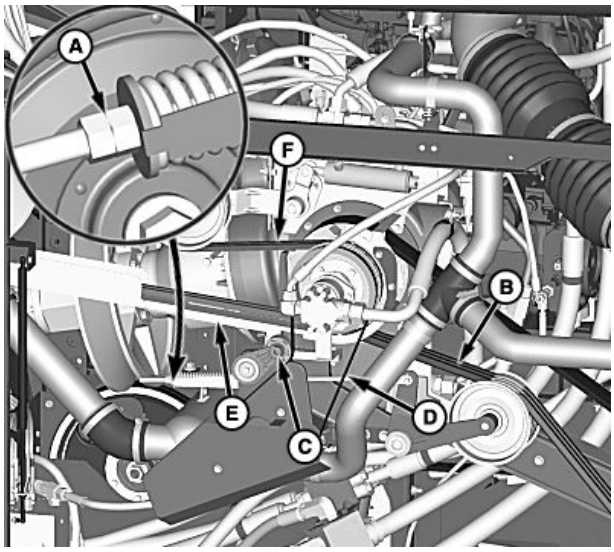
Desserrer les écrous (A) pour détendre la courroie de l'arbre secondaire du broyeur (B).

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur (C) et déposer la courroie (D) du système de protection du moteur contre les débris.

Retirer les vis du dispositif de retenue de la courroie (E).

Enlever les courroies d'entraînement de la vis de vidange (F) et les conserver.

A—Écrous
B—Courroie de l'arbre secondaire du broyeur
C—Bras tendeur
D—Courroie du système de protection du moteur contre les débris (suivant équipement)
E—Dispositif de retenue de la courroie
F—Courroies d'entraînement de la vis de vidange



H108286 —UN—18JUN13

OUO6075,000153E -28-19JUN13-2/8

Avec pompe hydraulique:

Enlever les éléments de boulonnerie (A) et la bride (B) des deux côtés du garant.

Retirer l'écrou (C) du support de pompe.

NOTE: S'assurer que les rondelles et l'isolateur restent en place lors de la dépose. Reposer l'écrou retiré précédemment et maintenir en place les rondelles et les isolateurs lorsque l'ensemble est déposé.

Retirer les vis (D) de la pompe.

Déposer le garant (E) et le support de pompe.

Écarter le garant et le support de pompe et les étayer.

Retirer la courroie de l'arbre secondaire (F) des poulies supérieures et inférieures.

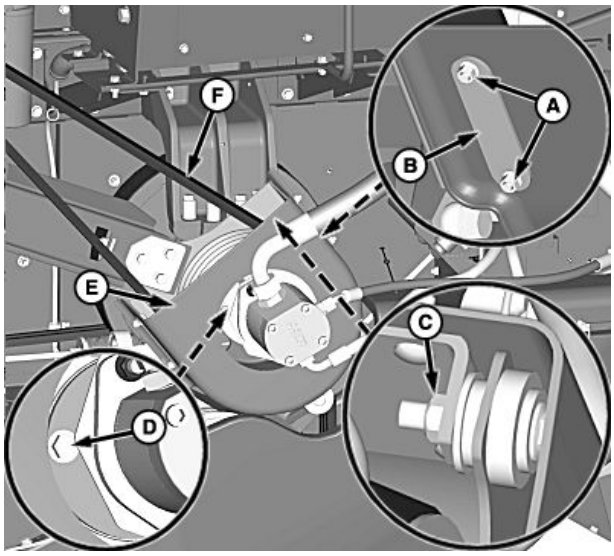
Monter la courroie de rechange en procédant dans l'ordre inverse.

Aligner la pompe avec la poulie et serrer les vis au couple prescrit.

Valeur prescrite	
Vis—Couple de serrage	80 N·m (59 lb-ft)

NOTE: Aligner la clavette d'arbre de la pompe avec la rainure de clavette de la poulie. S'assurer que les rondelles et les isolateurs restent en place sur le support de pompe.

Monter le garant et le support de pompe et fixer avec l'écrou.



H98502 —UN—20OCT10

A—Boulonnerie
B—Bride
C—Écrou
D—Vis (2)
E—Garant
F—Courroie de l'arbre secondaire du broyeur

Monter la bride des deux côtés du garant et fixer avec la boulonnerie.

Suite, voir page suivante

OUO6075,000153E -28-19JUN13-3/8

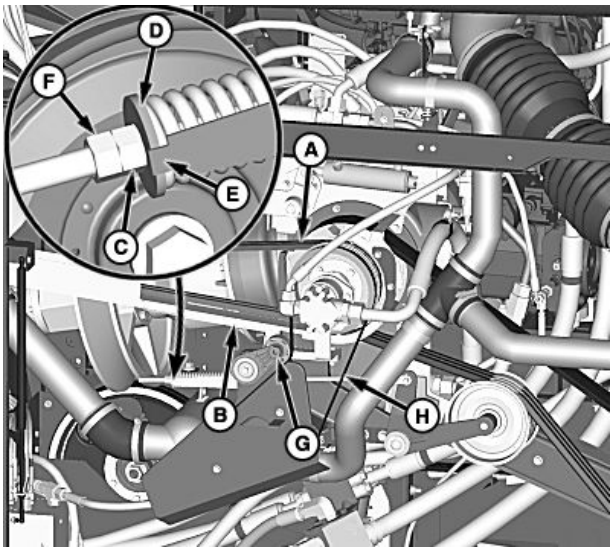
Monter les courroies d'entraînement de la vis de vidange (A).

Monter le dispositif de retenue de la courroie (B) et le fixer avec les vis.

Serrer l'écrou (C) jusqu'à ce que la rondelle (D) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (E) et le bas de l'épaulement. Serrer le contre-écrou (F).

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur (G) et monter la courroie (H) du système de protection du moteur contre les débris.

A—Courroies d'entraînement de la vis de vidange
B—Dispositif de retenue de la courroie
C—Écrou
D—Rondelle
E—Indicateur
F—Contre-écrou
G—Bras tendeur
H—Courroie du système de protection du moteur contre les débris (suivant équipement)



H108287 —UN—18JUN13

OUO6075,000153E -28-19JUN13-4/8

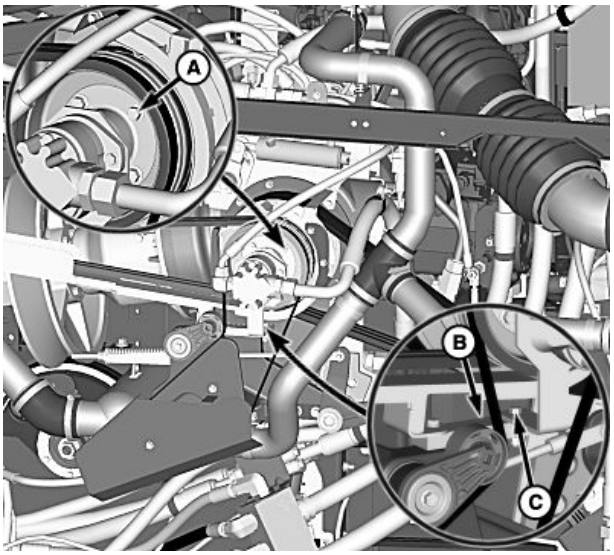
Aligner la pompe avec la poulie et serrer les vis (A) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....80 N·m (59 lb-ft)

Monter la bande isolante (B) et la fixer avec la boulonnerie (C).

A—Vis (4)
B—Bande isolante
C—Boulonnerie



H108288 —UN—18JUN13

Suite, voir page suivante

OUO6075,000153E -28-19JUN13-5/8

Sans pompe hydraulique:

Déposer la boulonnerie (A) et la bride (B) des deux côtés du garant (C).

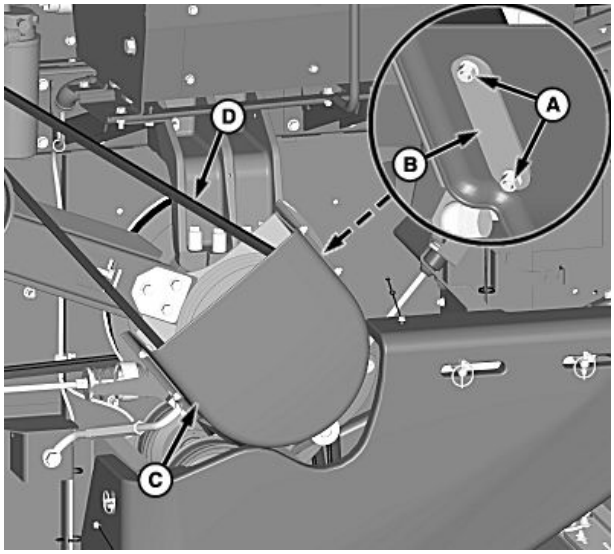
Retirer la courroie de l'arbre secondaire (D) des poulies supérieures et inférieures.

Monter la courroie de rechange en procédant dans l'ordre inverse.

Aligner le garant avec les trous du support.

Monter la bride des deux côtés du garant et fixer avec la boulonnerie.

A—Boulonnerie
B—Bride
C—Garant
D—Courroie de l'arbre secondaire du broyeur



H98500 —UN—08OCT10

OUO6075,000153E -28-19JUN13-6/8

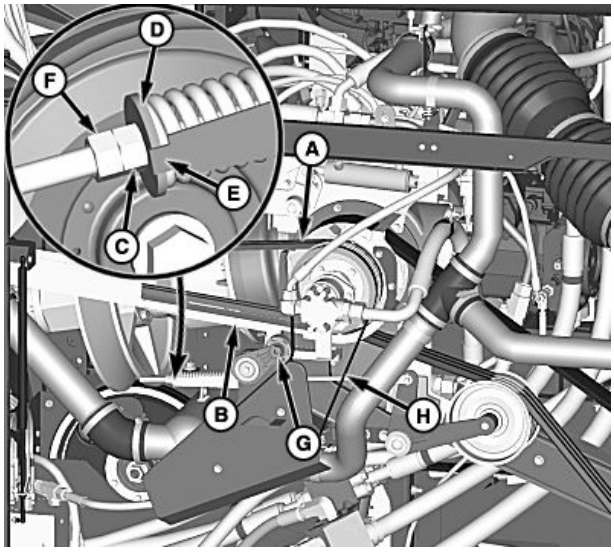
Monter les courroies d'entraînement de la vis de vidange (A).

Monter le dispositif de retenue de la courroie (B) et le fixer avec les vis.

Serrer l'écrou (C) jusqu'à ce que la rondelle (D) se trouve entre l'extrémité de l'indicateur (E) et le bas de l'épaulement. Serrer le contre-écrou (F).

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur (G) et monter la courroie (H) du système de protection du moteur contre les débris.

A—Courroies d'entraînement de la vis de vidange
B—Dispositif de retenue de la courroie
C—Écrou
D—Rondelle
E—Indicateur
F—Contre-écrou
G—Bras tendeur
H—Courroie du système de protection du moteur contre les débris (suivant équipement)



H108287 —UN—18JUN13

Suite, voir page suivante

OUO6075,000153E -28-19JUN13-7/8

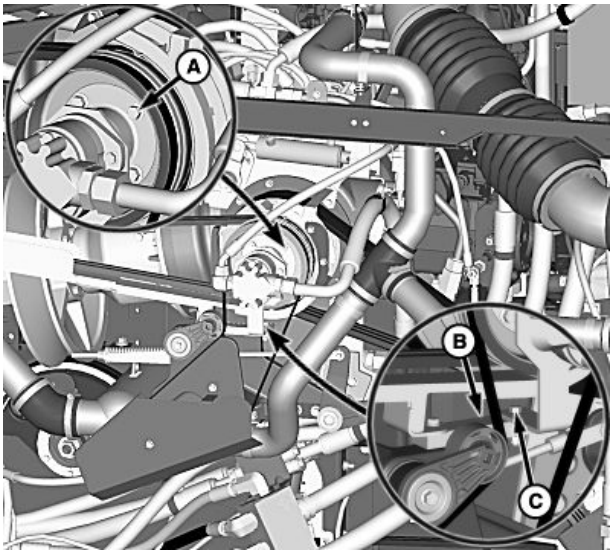
Aligner la pompe avec la poulie et serrer les vis (A) au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....80 N·m (59 lb-ft)

Monter la bande isolante (B) et la fixer avec la boulonnerie (C).

A—Vis (4)
B—Bande isolante
C—Boulonnerie



H108288 —UN—18JUN13

OUO6075,000153E -28-19JUN13-8/8

Disques d'éparpilleur de menues pailles Advanced PowerCast - Remplacement

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Enlever les éléments de fixation (A) et le support (B).

Inspecter et remplacer les silentblocs (C) et les doigts (D) selon besoin. Consulter le concessionnaire John Deere pour les pièces de rechange.

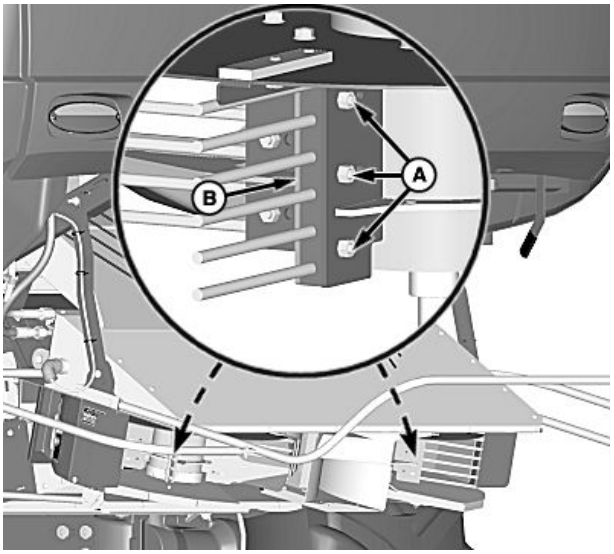
IMPORTANT: Remplacer tous les silentblocs pour conserver l'équilibrage en rotation du disque.

Monter les silentblocs et les doigts de remplacement selon besoin.

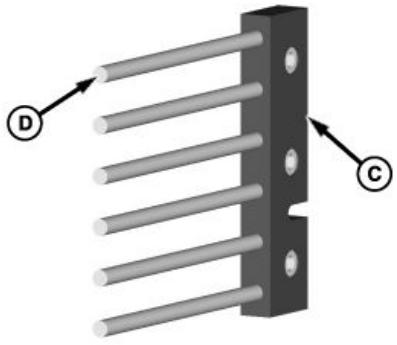
Contrôler que le silentbloc et le support sont remis dans les mêmes trous qu'avant.

Serrer les éléments de fixation répéter les opérations pour les autres lames du disque selon besoin.

A—Éléments de fixation
B—Support
C—Silentbloc
D—Doigts



H98693 —UN—19OCT10



H98694 —UN—19OCT10

Suite, voir page suivante

OUO6075,0000A32 -28-15JUN11-1/2

Retirer les vis (A) de la plaque (B).

Inspecter et remplacer le support de palette (C) selon besoin. Consulter le concessionnaire John Deere pour les pièces de rechange.

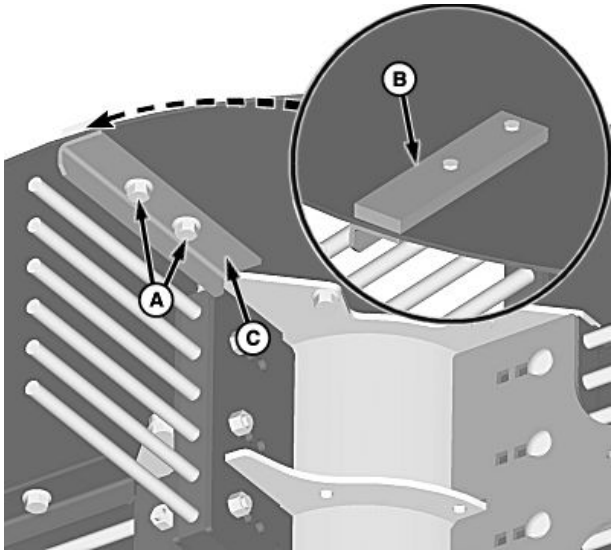
IMPORTANT: Remplacer tous les supports de palette pour conserver l'équilibrage en rotation du disque.

Monter les supports de palette de rechange selon besoin.

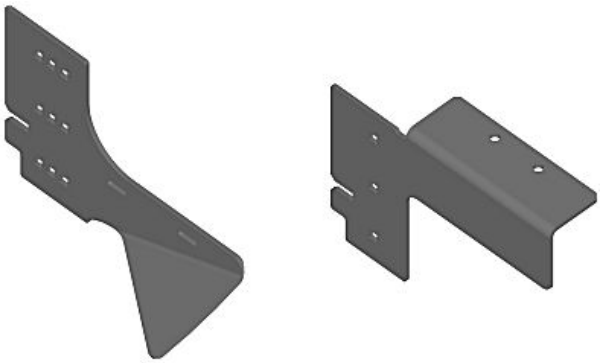
Serrer les éléments de fixation répéter les opérations pour les autres lames du disque selon besoin.

NOTE: Enlever les palettes petites graines et monter les palettes maïs selon besoin pour la récolte à effectuer.

A—Vis
B—Plaque
C—Supports de palette



H98695 —UN—19OCT10



H1102241 —UN—23JUN11

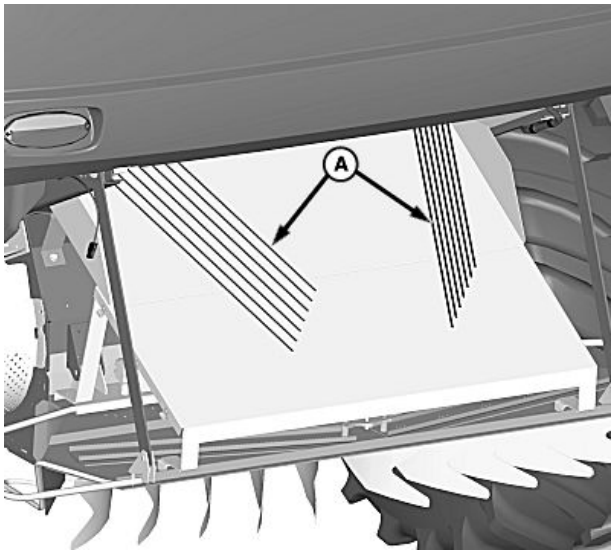
Palette maïs / palette petites graines:

OUO6075,0000A32 -28-15JUN11-2/2

Râteaux de convergence d'andain

Les râteaux de convergence d'andain (A) permettent de regrouper la paille coupée en un andain plus étroit.

A—Râteaux de convergence



H98368 —UN—30SEP10

OUO6075,0000A03 -28-23NOV10-1/1

Trémie et système de vidange

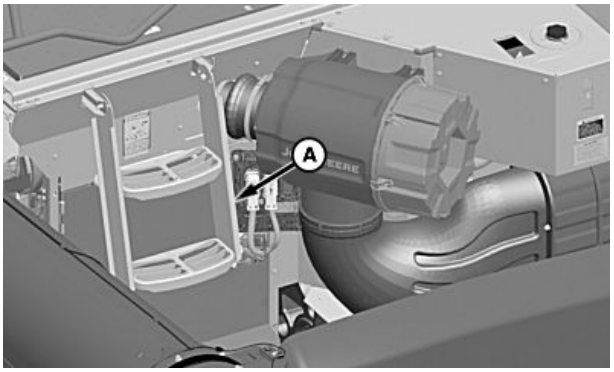
Échelle d'accès à la trémie et au moteur

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

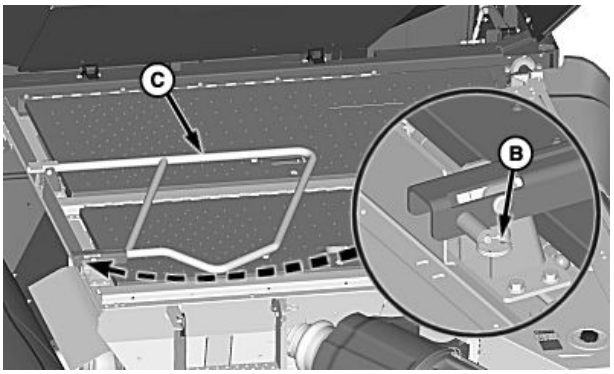
Se servir de l'échelle (A) pour accéder à la trémie.

Tirer l'axe de blocage (B) et tourner la main courante (C) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

A—Échelle
B—Axe de blocage
C—Main courante



H96783 —UN—09JUN10



H102411 —UN—23JUN11

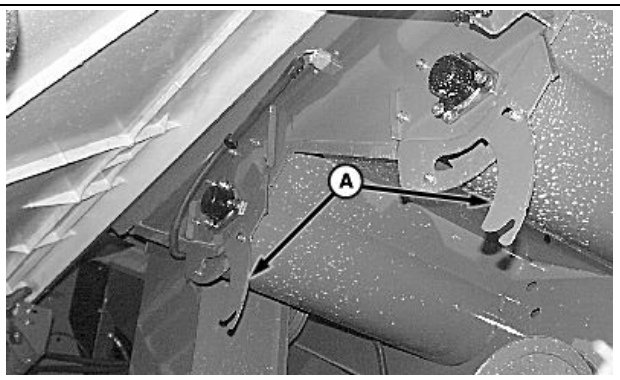
OUO6075,00007CA -28-23JUN11-1/1

Trous de vidange de la trémie

Les portes (A) de trous de vidange de la trémie sont situées vers l'extrémité droite des deux vis d'alimentation transversales et doivent être ouvertes pour le remisage ou le nettoyage de la trémie.

Desserrer les vis et déplacer les portes pour les écarter des trous de vidange.

A—Portes de trous de vidange



H80946 —UN—27MAY04

OUO6075,0000A44 -28-21OCT10-1/1

Auge à échantillon de la trémie

L'auge à échantillon de la trémie (A) permet au conducteur d'obtenir un échantillon de la récolte de la vis de remplissage sans avoir à entrer dans la trémie.

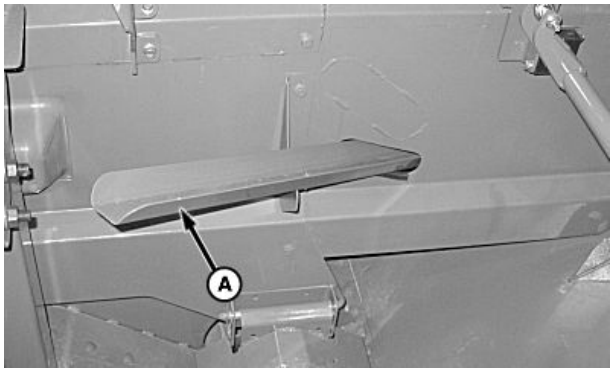
Lorsque la machine est remplie avec la récolte, mettre le levier multifonction sur la position neutre et engager le frein de stationnement.

Arrêter l'unité de récolte, mais laisser le séparateur engagé.

ATTENTION: Ne pas demander à quelqu'un d'autre de prélever un échantillon du contenu de la trémie.

Ouvrir la trappe (B). L'extrémité inférieure de l'auge à échantillon de la trémie répand des échantillons de la récolte.

A—Auge à échantillon **B—Trappe**



H96883 —UN—14JUN10

H96884 —UN—14JUN10

OUO6075,0000A45 -28-13DEC10-1/1

Capteurs de remplissage de la trémie—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

NOTE: L'entraînement de l'unité de récolte doit être engagé pour que le vibreur retentisse.

Capteur de trémie aux trois-quarts pleine:

Le capteur trois-quarts plein (A) se trouve à l'avant de la vis à grain ou sur le couvercle de trémie droit. En cas de fonctionnement dans des conditions de récolte à bas débit, le capteur de la trémie (C) peut être déplacé vers le trou inférieur du couvercle de trémie droit.

Régler le capteur en le montant ou en l'abaissant dans la fente (B) ou les trous (E) afin d'ajuster le contacteur du point de “déclenchement”. Plus le capteur est placé à un niveau élevé, plus la trémie est pleine au moment où le vibreur retentit.

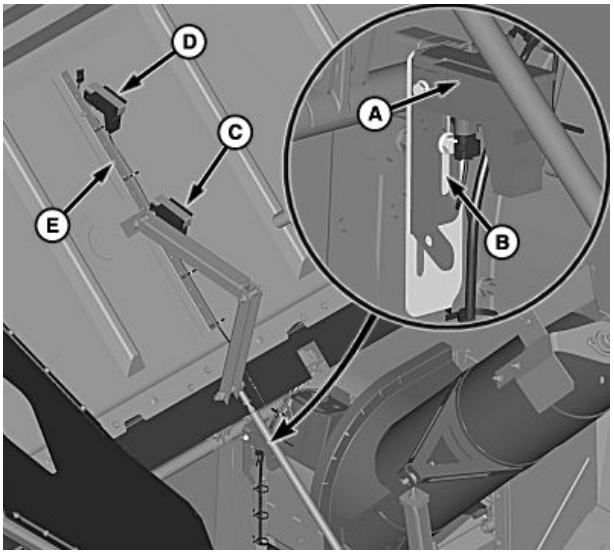
L'icône de trémie aux 3/4 pleine apparaît sur l'écran lorsque les céréales atteignent le capteur.

Si la trémie est aux 3/4 pleine, les gyrophares s'allument afin de signaler au conducteur du chariot de céréales que la trémie est presque pleine.

Capteur de trémie aux 4/4 pleine:

Le capteur de trémie aux 4/4 pleine (D) se trouve sur l'extension de trémie droite ou le couvercle de trémie droit.

L'icône de trémie aux 4/4 pleine apparaît sur l'écran lorsque les céréales atteignent le capteur.



H96916 —UN—16JUN10

A—Capteur de trémie aux trois-quarts pleine
B—Fente
C—Capteur trois-quarts plein (emplacement en option)
D—Capteur de trémie aux 4/4 pleine
E—Trous

Ajuster le capteur en le déplaçant vers le haut ou vers le bas dans les trous (E) afin de régler le point de “déclenchement” du contacteur. Plus le capteur est placé à un niveau élevé, plus la trémie est pleine au moment où le vibreur retentit.

OUO6075,000104A -28-27FEB12-1/1

Couvercles de trémie (suivant équipement) - Utilisation

ATTENTION: Les couvercles de la trémie doivent être fermés et l'antenne immobilisée avec le crochet sur le toit de la cabine avant d'utiliser la machine sur la route. Éviter tout contact avec les lignes électriques et les branches d'arbre à faible hauteur.

NOTE: Le séparateur ne doit pas s'engager tant que les couvercles de la trémie sont complètement ouverts.

La vis à grain monte lorsque les couvercles de la trémie sont ouverts. Elle redescend lors de la fermeture des couvercles.

Appuyer sur le bouton de raccourci des fonctions de repliage (A) sur l'accoudoir. Pour de plus amples informations sur le relevage ou l'abaissement des couvercles de la trémie, voir “Configuration des fonctions de repliage” dans la section “Écrans de l'affichage CommandCenter”.

A—Bouton de raccourci des fonctions de repliage

H96897 —UN—15JUN10

H94727 —UN—27JAN10

OUO6075,00007EF -28-15JUN10-1/1

Couvercles de la trémie (suivant équipement) - réglage

NOTE: Régler les tendeurs uniquement sur le côté gauche de la machine. Les tendeurs sur le côté droit de la machine ne sont pas réglables.

Relever complètement les couvercles de la trémie.

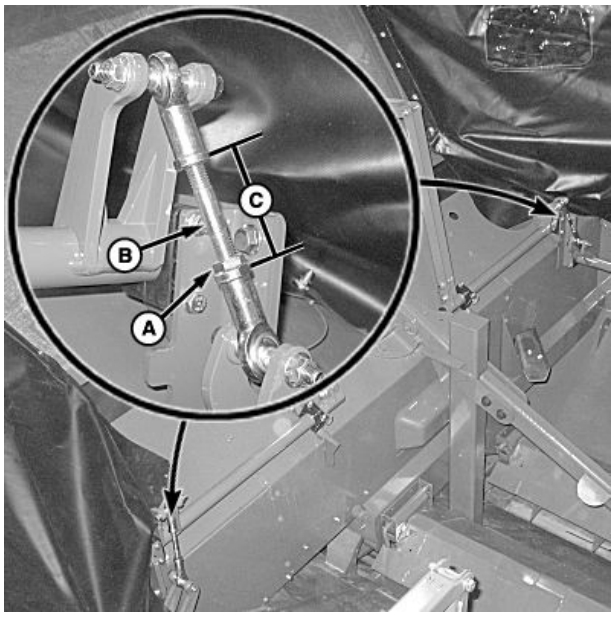
Desserrer l'écrou (A) et régler le boulon (B) jusqu'à ce que la distance nominale (C) entre les extrémités des tendeurs soit obtenue.

NOTE: L'augmentation de la distance augmente l'écartement entre le couvercle gauche et les couvercles avant/arrière.

La diminution de la distance diminue l'écartement entre le couvercle gauche et les couvercles avant/arrière.

Serrer l'écrou lorsque la distance est obtenue.

Répéter les opérations selon besoin les autres tendeurs.



H96901 —UN—15JUN10

A—Écrou
B—Boulon
C—Distance nominale, 64 mm (2-1/2 in)

OUO6075,00007F0 -28-21OCT10-1/1

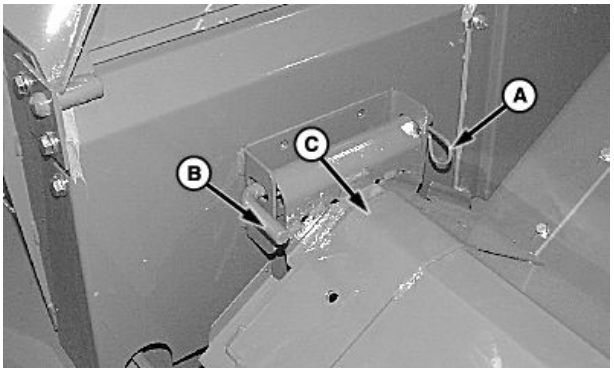
Couvercles de la vis d'alimentation transversale de la trémie

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Enlever les axes de verrouillage (A) et les axes (B) retenant à la trémie les extrémités du couvercle (C) de la vis d'alimentation. Maintenir le couvercle dans la position désirée et remettre les axes et les axes de verrouillage déposés précédemment.

Les couvercles doivent être de niveau et montés à la même distance de la vis sur toute la longueur.

NOTE: Les couvercles doivent être réglés à la position la plus haute pour toutes les récoltes.



H80947 —UN—27MAY04

A—Axes de verrouillage
B—Axes
C—Couvercle de vis d'alimentation

OUO6075,0000A46 -28-27OCT10-1/1

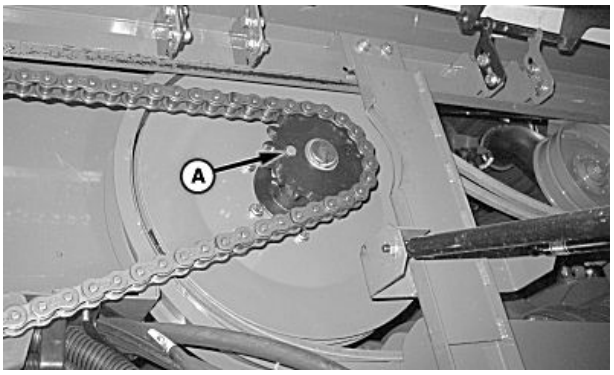
Boulon de cisaillement de l'entraînement de la vis de vidange

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

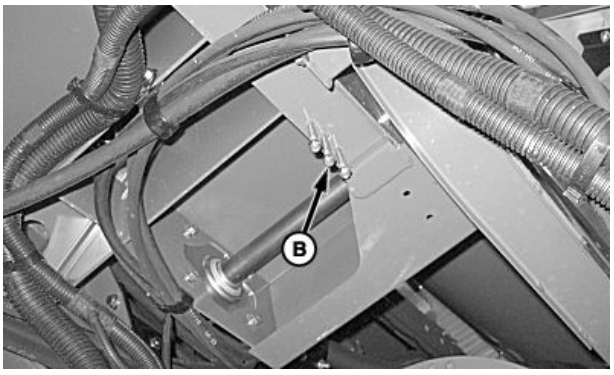
Utiliser uniquement le boulon de cisaillement John Deere fourni (A) (la vis traverse le moyeu), voir le concessionnaire John Deere pour obtenir des boulons de cisaillement de rechange.

Des boulons de cisaillement rechange (B) sont fournis à droite de l'entraînement, sous l'arbre de renvoi.

IMPORTANT: Ne pas installer de chambre à air ni de sac à l'extrémité de la vis de vidange. Toute obstruction à l'extrémité de la vis peut endommager le système de décharge et risque d'entraîner la rupture d'un boulon de cisaillement.



H96888 —UN—14JUN10



H96889 —UN—14JUN10

A—Boulon de cisaillement
B—Boulons de cisaillement (3)

OUO6075,00007E6 -28-14JUN10-1/1

Déflecteur de vis de remplissage de trémie

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

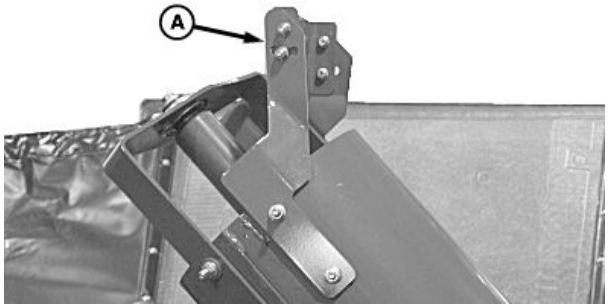
Positionner le déflecteur (A) selon le besoin.

Rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre:

- Par grand vent, pour les récoltes similaires aux graminées fourragères ou au colza.
- Maïs - La trémie se remplit vers la gauche et vers l'arrière.

Rotation dans le sens des aiguilles d'une montre:

- Grain - La trémie se remplit vers la droite et vers l'avant.



H96890 —UN—14JUN10

A—Déflecteur

OUO6075,0000A47 -28-21OCT10-1/1

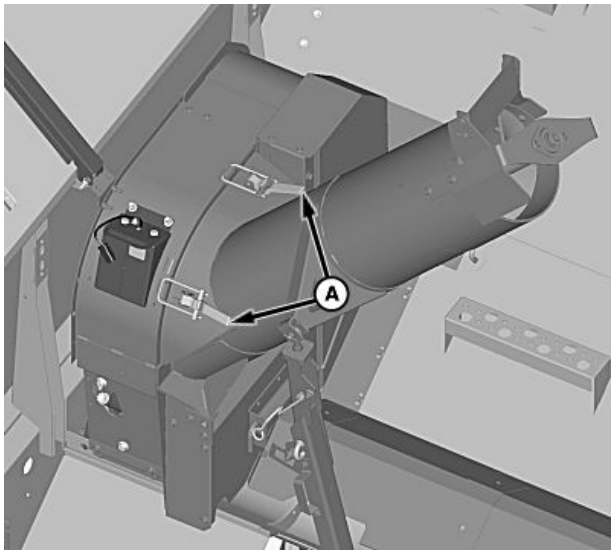
Vis de remplissage de trémie (extensions de trémie) - Repliage

ATTENTION: La vis de remplissage de trémie est lourde. Faire extrêmement attention lors du levage ou de l'abaissement de la vis.

Permet au conducteur de réduire la hauteur de la machine de 0,5 m (1-1/2 ft) lorsque les extensions de trémie sont aussi abaissées.

Tenir le haut de la vis et défaire les colliers (A). Abaisser la vis d'alimentation sur le couvercle de vis transversale.

A—Colliers



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,0000CA6 -28-15JUN11-1/1

Vis de remplissage de trémie (couvercles de trémie)—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

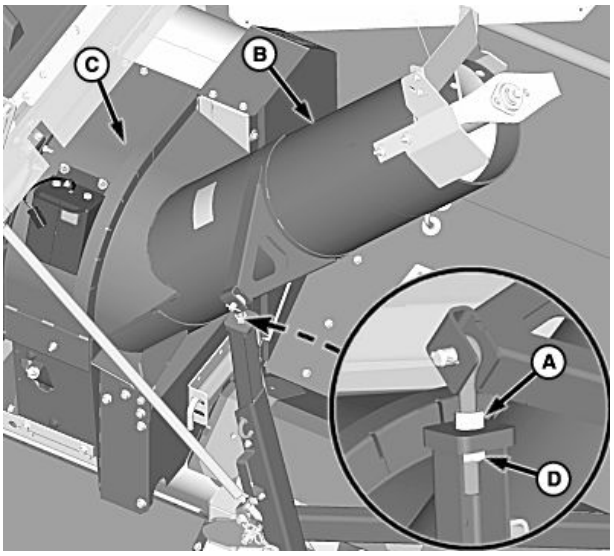
NOTE: Contrôler que les couvercles de la trémie sont complètement relevés.

Régler l'écrou (A) jusqu'à ce que la vis de remplissage de la trémie (B) touche le boîtier de transfert (C).

Régler l'écrou (A) d'un demi-tour supplémentaire, puis serrer l'écrou (D) pour fixer le boulon à oeil.

NOTE: Ceci maintient le boîtier de la vis de remplissage tout contre le boîtier de transfert, ce qui garantit l'engagement complet de la vis de remplissage dans l'entraînement de la boîte d'engrenages.

A—Écrou
B—Vis de remplissage de trémie
C—Boîtier de transfert
D—Écrou



H98919 —UN—28OCT10

OUO6075,0001149 -28-24MAY12-1/2

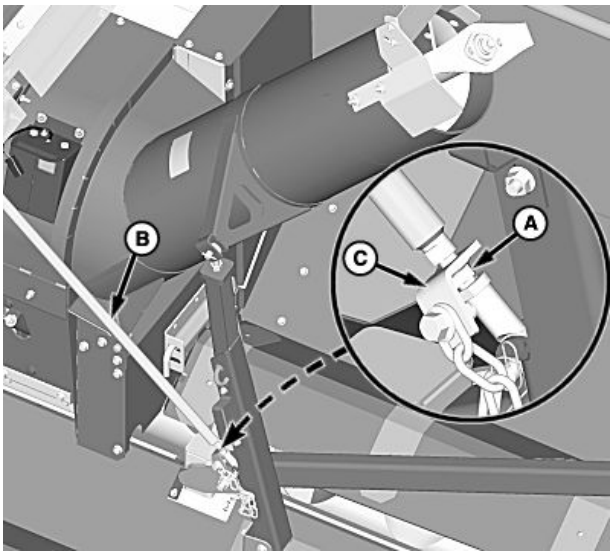
Desserrer l'écrou (A) et régler le tendeur (B) à la main jusqu'à percevoir une légère résistance sur le tendeur.

NOTE: Rallonger ou raccourcir le tendeur pour augmenter ou diminuer l'écart entre le boîtier de la vis de remplissage et le boîtier de transfert.

L'axe à l'extrémité du tendeur doit tourner librement si le réglage est correct.

Vérifier si le support (C) est orienté vers l'avant de la machine et serrer l'écrou (A) pour fixer le tendeur (B).

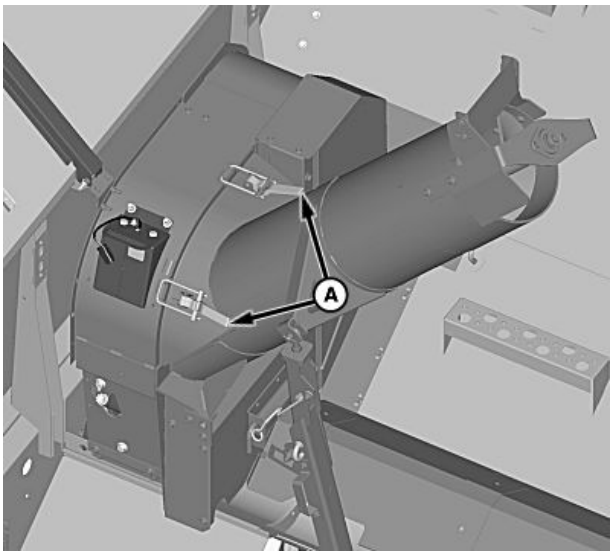
A—Écrou
B—Tendeur
C—Support



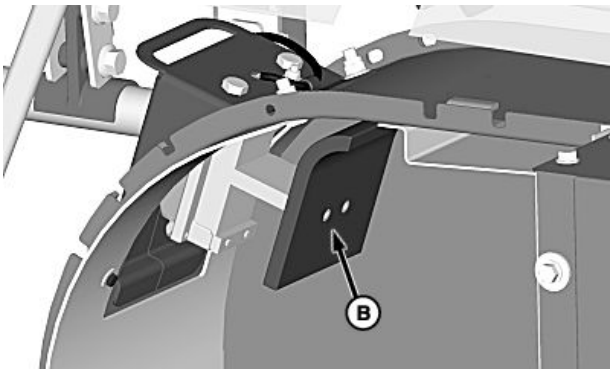
H98920 —UN—28OCT10

OUO6075,0001149 -28-24MAY12-2/2

Plaque du capteur de débit massique (extensions de trémie)—Nettoyage



H102235 —UN—15JUN11



H98923 —UN—28OCT10

A—Colliers **B—Capteur de débit massique**

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

La vis de remplissage de la trémie est lourde. Faire extrêmement attention lors du levage ou de l'abaissement de la vis convoyeuse.

Maintenir le haut de la vis de remplissage de trémie et détacher les colliers (A).

Abaisser la vis de remplissage de trémie pour accéder à la plaque du capteur de débit massique (B).

Lever la vis de remplissage de trémie complètement contre le carter de transition et la maintenir avec les brides.

OUO6075,00010A5 -28-05MAR12-1/1

Plaque du capteur de débit massique (couvercles de trémie) - Nettoyage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Ne PAS tirer ou enlever l'axe (A) pour abaisser la vis de remplissage de la trémie. Risque de blessure ou d'endommagement de la machine si l'axe est retiré.

La vis de remplissage de trémie est lourde. Faire extrêmement attention lors du levage ou de l'abaissement de la vis.

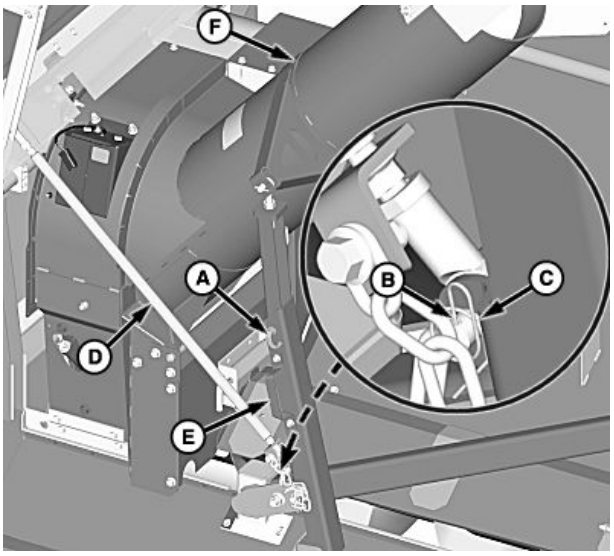
Retirer la goupille à anneau (B) et l'axe (C) du tendeur (D).

Utiliser la poignée (E) pour assister l'abaissement de la vis de remplissage de la trémie (F) et accéder à la plaque du capteur de débit massique (G).

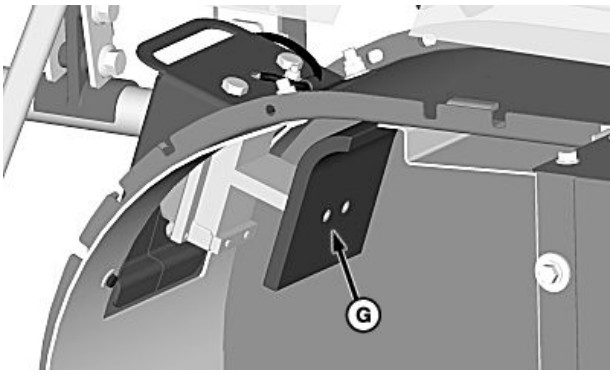
Relever complètement la vis de remplissage de trémie contre le boîtier de transfert.

Aligner le tendeur avec le trou et l'immobiliser avec l'axe et la goupille à anneau.

A—Axe
B—Goupille à anneau
C—Axe
D—Tendeur
E—Poignée
F—Vis de remplissage de trémie
G—Capteur de débit massique



H102236 —UN—15JUN11



H102237 —UN—15JUN11

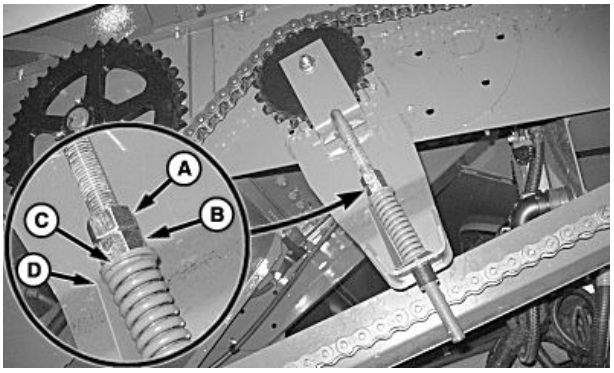
OUO6075,0000A67 -28-15JUN11-1/1

Chaîne d'entraînement de la vis de vidange—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Desserrer l'écrou de blocage (A). Serrer l'écrou (B) jusqu'à ce que la rondelle (C) s'aligne sur l'extrémité du calibre (D). Serrer l'écrou de blocage.

A—Écrou
B—Écrou
C—Rondelle
D—Extrémité du calibre



H96891 —UN—14JUN10

OUO6075,000113B -28-10MAY12-1/1

Berceau de la vis de vidange—Réglage

ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

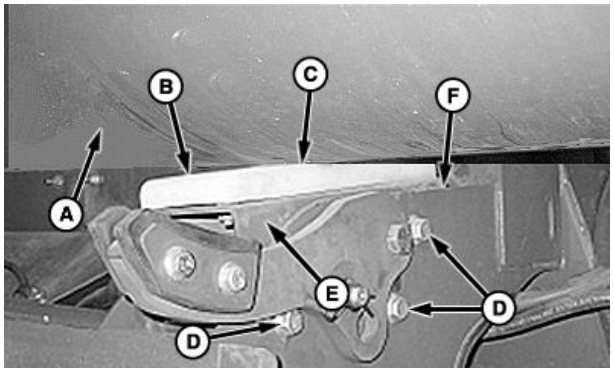
1. Faire pivoter la goulotte de vidange en position de transport ou de remisage.

NOTE: Si le réglage est correct, il ne doit pas y avoir d'espacement entre la goulotte de vidange (A) et la plaque d'usure (B) à l'emplacement (C).

2. S'il y a un écart entre la goulotte de vidange et la plaque d'usure, desserrer les vis (D) et régler le berceau (E) à la verticale jusqu'à ce que la plaque d'usure touche la surface inférieure de la goulotte de vidange.

NOTE: La surface supérieure du berceau (E) DOIT être parallèle avec le haut de la plaque de la trémie à grain (F).

3. Serrer les vis lorsque le berceau est réglé.

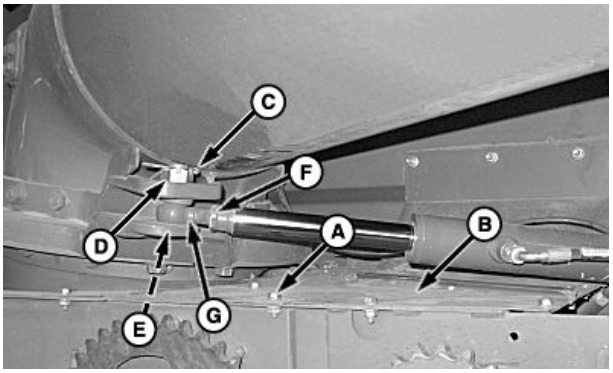


H106291 —UN—19DEC12

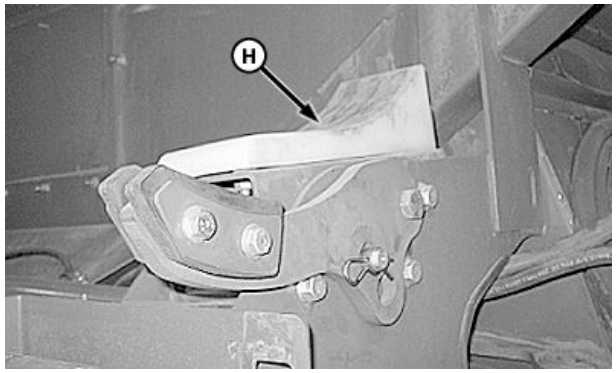
A—Goulotte de vidange
B—Plaque d'usure
C—Emplacement
D—Vis
E—Berceau
F—Plaque de la trémie à grain

OUO6041,0000825 -28-29JAN13-1/1

Position de la goulotte de vidange—Réglage



H106293 —UN—07DEC12



H106322 —UN—11DEC12

A—Vis (8)
B—Couvercle
C—Goupille fendue
D—Écrou et rondelle
E—Axe
F—Écrou
G—Boulon à oeil
H—Plaque d'usure

ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

NOTE: Si le réglage est correct, la goulotte de vidange DOIT toucher la plaque d'usure.

1. Retirer la goupille fendue (C), l'écrou et la rondelle (D) et l'axe (E).
2. Desserrer l'écrou (F) et régler le boulon à oeil (G) jusqu'à ce que la goulotte de vidange touche légèrement la surface de la plaque d'usure (H).
3. Remonter la boulonnerie et le couvercle déposés auparavant après avoir réglé la goulotte de vidange.

OUO6041,0000826 -28-29JAN13-1/1

Positions du bras de verrouillage de la goulotte de vidange

ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

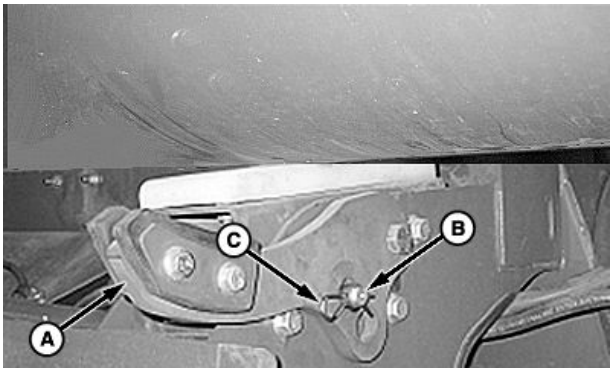
Position de travail:

Abaisser le bras de verrouillage (A) comme montré sur l'illustration, monter l'axe (B) et fixer avec la goupille cylindrique (C).

Position de remisage/de transport

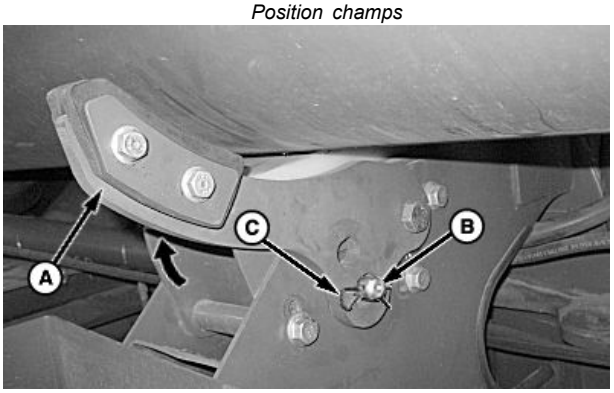
Relever le bras de verrouillage (A) comme montré sur l'illustration, monter l'axe (B) et fixer avec la goupille cylindrique (C).

A—Bras de verrouillage
B—Axe
C—Goupille cylindrique



H106300 —UN—10DEC12

Position champs



H106292 —UN—10DEC12

Position de remisage/position de transport

OUO6041,0000827 -28-29JAN13-1/1

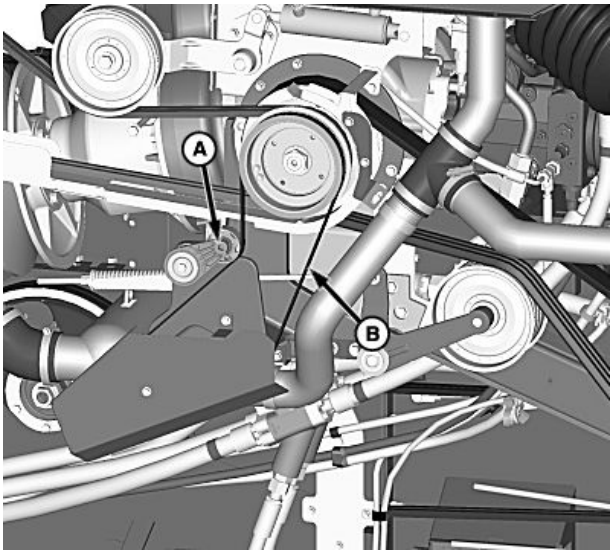
Courroie d'entraînement de la vis de vidange—Remplacement (S660 et S670)

ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

NOTE: Vérifier que le vérin hydraulique de la goulotte de vidange est désengagé et rétracté.

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur (A) et déposer la courroie (B) du système de protection du moteur contre les débris.

A—Bras tendeur
B—Courroie du système de protection du moteur contre les débris (suivant équipement)



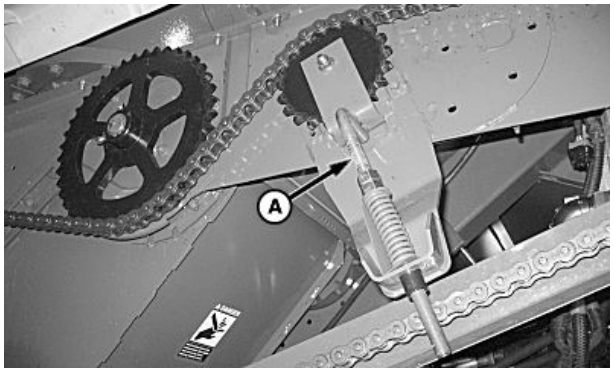
H108390 —UN—25JUN13

Suite, voir page suivante

OUO6075,000153F -28-25JUN13-1/3

Détendre le tendeur (A) de la chaîne d'entraînement de la vis de vidange.

A—Tendeur



H105391 —UN—09MAY12

OUO6075,000153F -28-25JUN13-2/3

Retirer la chaîne du pignon (A).

Retirer les vis du dispositif de retenue de la courroie (B).

Déposer le dispositif de retenue de la courroie et les courroies (C).

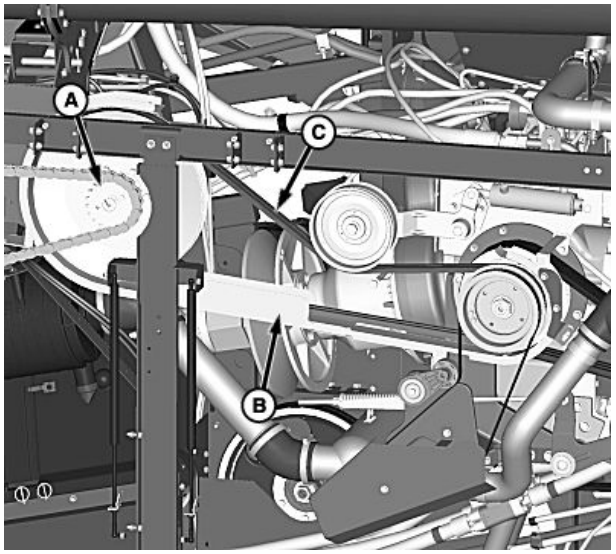
Poser les courroies de rechange et le dispositif de retenue de la courroie déposé précédemment.

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur et monter la courroie du système de protection du moteur contre les débris.

Monter le garant et le fixer avec les vis.

Poser la chaîne d'entraînement et régler le tendeur jusqu'à ce que la rondelle soit alignée avec l'extrémité de l'indicateur.

A—Pignon
B—Dispositif de retenue de la courroie
C—Courroies



H108394 —UN—25JUN13

OUO6075,000153F -28-25JUN13-3/3

Courroie d'entraînement de la vis de vidange—Remplacement (S680, S685 et S690)

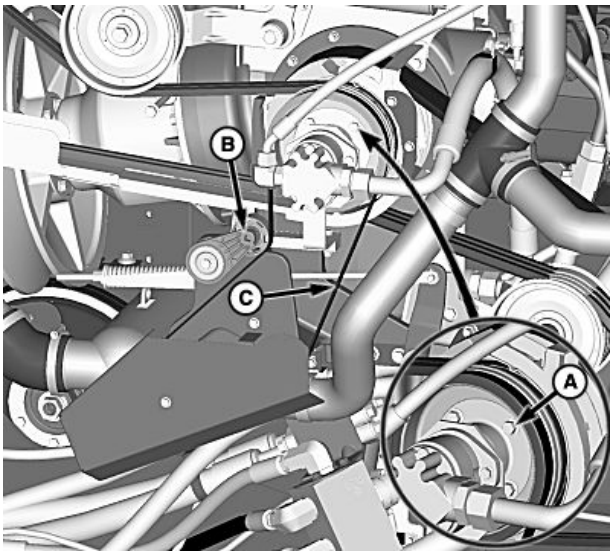
⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

NOTE: Vérifier que le vérin hydraulique de la goulotte de vidange est désengagé et rétracté.

Déposer les vis (A), écarter l'ensemble de pompe et l'étayer.

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur (B) et déposer la courroie (C) du système de protection du moteur contre les débris.

A—Vis
B—Bras tendeur
C—Courroie du système de protection du moteur contre les débris (suivant équipement)

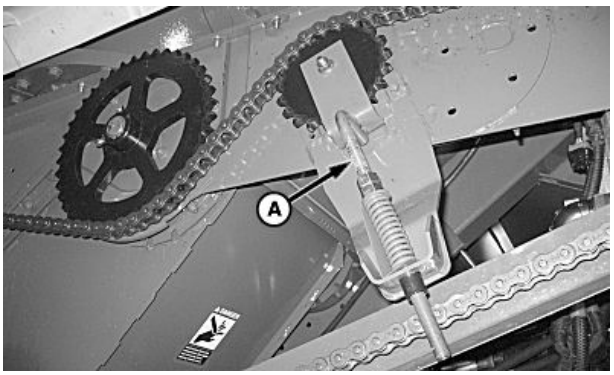


H108393 —UN—25JUN13

OUO6075,0001540 -28-25JUN13-1/3

Détendre le tendeur (A) de la chaîne d'entraînement de la vis de vidange.

A—Tendeur



H105391 —UN—09MAY12

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001540 -28-25JUN13-2/3

Retirer la chaîne du pignon (A).

Retirer les vis du dispositif de retenue de la courroie (B).

Déposer le dispositif de retenue de la courroie et les courroies (C).

Poser les courroies de rechange et le dispositif de retenue de la courroie déposé précédemment.

Monter la pompe et serrer les vis au couple prescrit.

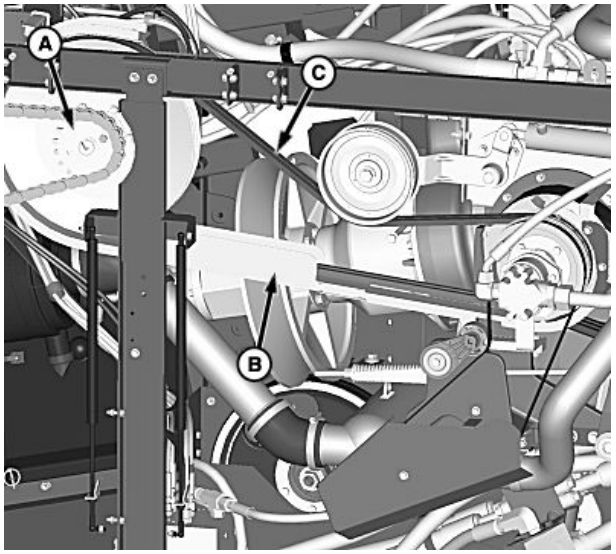
Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....80 N·m (59 lb-ft)

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras tendeur et monter la courroie du système de protection du moteur contre les débris.

Monter le garant et le fixer avec les vis.

Poser la chaîne d'entraînement et régler le tendeur jusqu'à ce que la rondelle soit alignée avec l'extrémité de l'indicateur.



H108395 —UN—25JUN13

A—Pignon
B—Dispositif de retenue de la courroie
C—Courroies

OUO6075,0001540 -28-25JUN13-3/3

Opérations de soudage près des contrôleurs électroniques

IMPORTANT: Ne pas tenter de démarrer le moteur avec un équipement de soudage à l'arc. Les courants et les tensions sont trop élevés et peuvent provoquer des dégâts irréversibles.

1. Débrancher le câble négatif (-) de la batterie.
2. Débrancher le câble positif (-) de la batterie.
3. Raccourcir ensemble les câbles positif et négatif de la batterie du véhicule. Ne pas fixer au châssis du véhicule.
4. Enlever ou déplacer tout faisceau de la zone de soudage.
5. Raccorder la masse de l'appareil de soudage près du point de soudage, à l'écart des contrôleurs.
6. Une fois que la zone de réparation a été achevée et que tous les composants ont été remis dans leurs bons emplacements, connecter les câbles positifs (+) de la batterie d'abord, puis connecter les câbles négatifs (-) de la batterie.

TS953 —UN—15MAY90

OUO6075,00003DD -28-01JUL09-1/1

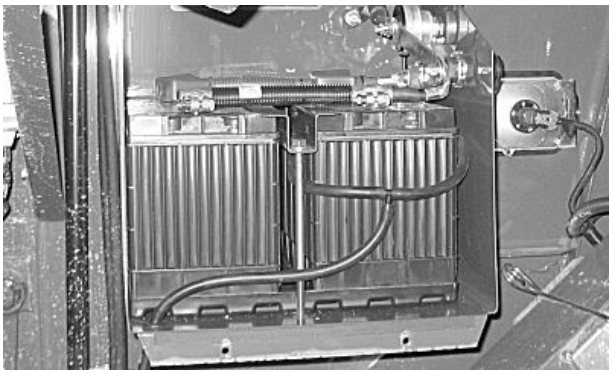
Propreté des connecteurs des contrôleurs électroniques

IMPORTANT: Ne pas ouvrir les contrôleurs et ne pas les nettoyer avec un nettoyeur haute pression. L'humidité, la saleté ou d'autres contaminants peuvent provoquer des dégâts irréversibles.

1. Veiller à ce que les contacts soient toujours propres et exempts de corps étrangers. À la longue, l'humidité, la saleté et autres contaminants peuvent provoquer la dégradation des bornes et empêcher un bon contact électrique.
2. Si un connecteur n'est pas utilisé, le recouvrir d'un capuchon de protection ou d'un bouchon approprié pour le protéger des corps étrangers et de l'humidité.
3. Les contrôleurs ne peuvent pas être réparés.
4. Étant donné que les contrôleurs sont les composants les MOINS susceptibles de tomber en panne, déterminer la cause du dysfonctionnement par une procédure de diagnostic avant de remplacer un contrôleur. (Voir le concessionnaire John Deere.)
5. Les fiches de faisceau et les connecteurs des contrôleurs électroniques peuvent être remis en état.

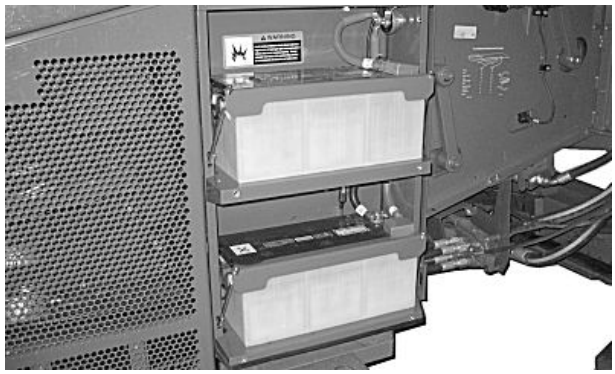
DX,WW,ECU04 -28-11JUN09-1/1

Précautions relatives à l'installation électrique



H85704 —UN—17APR06

S660 et S670



H96581 —UN—30JUN10

S680, S685 et S690

ATTENTION: Il faut que la machine se trouve sur une surface plane pour vérifier les niveaux de liquide avec précision. Le niveau d'électrolyte de la batterie doit être visible en haut de chaque raccord de remplissage recouvrant les plaques de chaque élément.

Éviter toute formation d'étincelles ou de flammes à proximité des batteries car les gaz dégagés par l'électrolyte sont explosifs. Pour éviter des étincelles, brancher le câble de masse en dernier et le débrancher en premier. Afin d'éviter les chocs électriques ou les brûlures, mettre le coupe-batterie sur ARRÊT avant de commencer l'entretien de tout élément de l'installation électrique ou de déposer les batteries.

OUO6075,00015A4 -28-25JUN13-1/1

Manipulation des composants électriques / Précautions à prendre dans le cas des véhicules équipés de contrôleurs

- Ne jamais débrancher les batteries lorsque le contact est mis et que le moteur tourne.
  Raison: Cela peut causer des pointes de tension électrique susceptibles d'endommager les composants électroniques.
- Ne pas brancher de câbles volants lorsque le contact est mis.
  Raison: Cela peut causer des pointes de tension électrique susceptibles d'endommager les composants électroniques.
- Débrancher les batteries avant de les recharger (si possible)
  Raison: Les charges électriques présentes dans la machine peuvent ralentir le processus de recharge. Les chargeurs de batterie peuvent causer des pointes de tension électrique susceptibles d'endommager les composants électroniques.
- Ne jamais démarrer la machine avec une batterie d'appoint dont la tension dépasse celle prescrite pour la machine
  Raison: Cela pourrait endommager les composants électroniques
- Ne pas brancher ni débrancher des connecteurs électriques lorsque le contact est mis ou la machine est en marche.
  Raison: Cela risque de causer des erreurs d'ordinateur interrompant l'exécution du programme informatique et les pointes de tension électrique qui en résultent sont dangereuses pour les composants électroniques.
- À moins d'indication expresse, ne mettre aucun composant sous tension ou à la masse pour le tester.
  Raison: Si une tension est appliquée sur un endroit du circuit électronique qui ne lui convient pas, les composants électroniques risquent de faire défaut.
- Lors d'une opération de soudage sur la machine, veiller à brancher le fil de masse aux pièces à souder. Pour une sécurité maximale, débrancher tous les contrôleurs électroniques avant de procéder au soudage.
  Raison: Les courants élevés pendant ce type d'opération peuvent endommager les faisceaux se trouvant dans le cheminement de la masse. Le soudage peut également causer des pointes de tension électrique susceptibles d'endommager les composants électroniques.

KC01776,00003CF -28-19MAR01-1/1

Manipuler les batteries avec précaution

Le gaz dégagé par les batteries est explosif. Éviter toute formation d'étincelle ou flamme à proximité des batteries. Vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie à l'aide d'une lampe de poche.

Ne jamais vérifier le degré de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique; se servir d'un voltmètre ou d'un aréomètre.

Toujours débrancher la cosse de masse (-) de la batterie en premier et la rebrancher en dernier.

L'acide sulfurique contenu dans l'électrolyte des batteries est toxique et suffisamment corrosif pour brûler la peau, trouer les vêtements et rendre aveugle celui qui en a reçu dans les yeux.

Pour prévenir les accidents:

- Remplir les batteries dans un endroit bien aéré.
- Porter des lunettes de protection et des gants en caoutchouc.
- Ne pas nettoyer les batteries à l'air comprimé.
- Ne pas respirer les vapeurs lors de l'ajout d'électrolyte.
- Ne pas renverser ni laisser goutter l'électrolyte.
- Effectuer la procédure de chargement correcte à l'aide d'une batterie d'appoint ou d'un chargeur.

Si de l'acide entre en contact avec la peau ou les yeux:

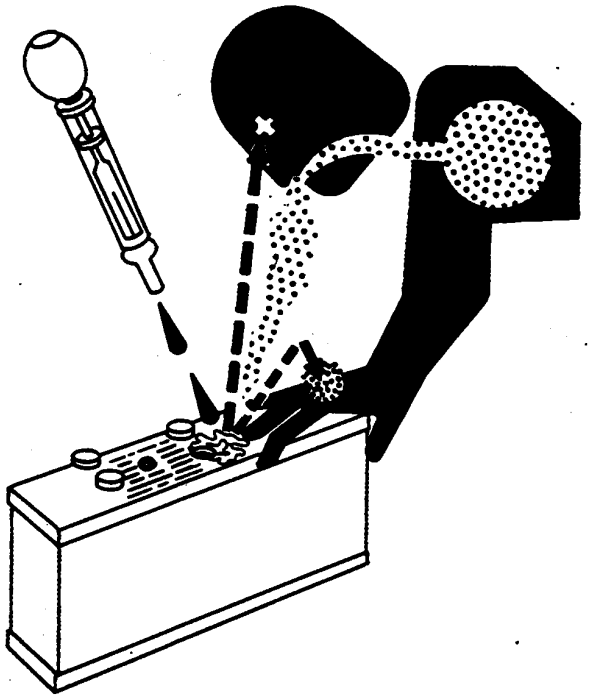
1. Rincer abondamment à l'eau la partie atteinte.
2. Appliquer du bicarbonate de soude ou de la chaux pour neutraliser l'acide.
3. Se rincer les yeux à l'eau pendant 15 à 30 minutes. Se faire soigner par un médecin sans attendre.

En cas d'ingestion d'acide:

1. Ne surtout pas tenter de vomir.
2. Boire de l'eau ou du lait en grande quantité, sans dépasser 2 l (2 qt).
3. Se faire soigner par un médecin sans attendre.

AVERTISSEMENT: Les bornes de la batterie et les éléments qui y sont reliés contiennent du plomb et des composants à base de plomb. Il a été porté à la connaissance de l'État de Californie que ces substances chimiques sont une cause de cancer et de complications préjudiciables à la natalité. **Se laver les mains après avoir manipulé ces éléments.**

TS204 —UN—15APR13



TS203 —UN—23AUG88

DX,WW,BATTERIES -28-02DEC10-1/1

Batteries—Installation sûre

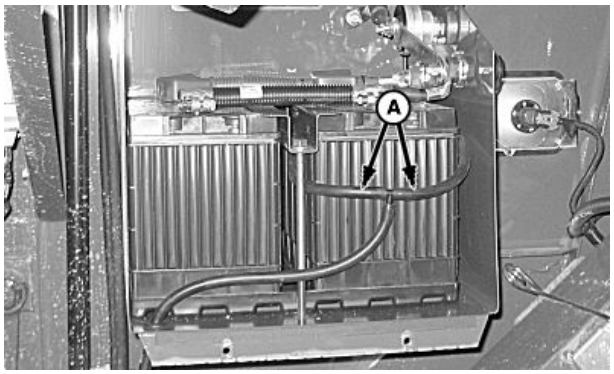
ATTENTION: Il faut que la machine se trouve sur une surface plane pour vérifier les niveaux de liquide avec précision. Le niveau d'électrolyte de la batterie doit être visible en haut de chaque raccord de remplissage recouvrant les plaques de chaque élément.

Éviter tout risque de blessures graves ou mortelles dues à une explosion. Une grande quantité de gaz hydrogène peut s'accumuler dans le boîtier de batterie si l'aération est insuffisante. Toujours rebrancher les tubes d'aération (A) après avoir effectué des opérations d'entretien sur les batteries ou le boîtier de la batterie. Vérifier que les tubes d'aération ne sont ni pliés ni tordus.

Les batteries de rechange doivent être équipées d'un raccord d'aération permettant de brancher le tube d'aération. Consulter le concessionnaire John Deere pour les batteries de rechange équipées de raccords d'aération.

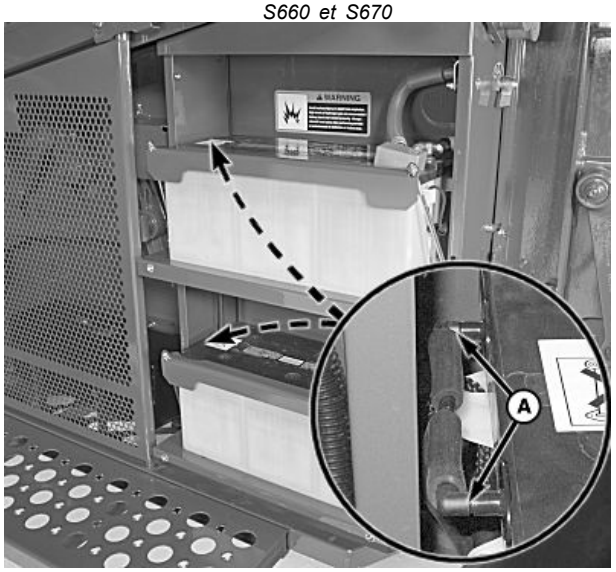
Si les tubes d'aération ne sont pas branchés sur la batterie, le couvercle de batterie doit être déposé lorsque le moteur tourne ou lorsque les batteries sont chargées à l'aide d'un chargeur externe.

A—Tubes d'aération



H85705 —UN—17APR06

S660 et S670



H96586 —UN—30JUN10

S680, S685 et S690

OUO6075,0001541 -28-01JUL13-1/1

Câbles de batterie—Connexion

ATTENTION: LES BATTERIES SONT MISES À LA MASSE AU NÉGATIF SEULEMENT. Toujours brancher la tresse de masse aux bornes négatives (-) de la batterie. Brancher le câble du démarreur à la borne positive (+) de la batterie. L'inversion des branchements sur la batterie ou l'alternateur causerait des dommages permanents au circuit électrique. Brancher la tresse de masse à la borne négative (-) en dernier.

IMPORTANT: Les batteries doivent avoir les mêmes emplacements de bornes.

Lors du branchement des batteries:

Désenclencher tous les interrupteurs, contacteurs et accessoires. Nettoyer les bornes et cosses des batteries.

TOUCHER BRIÈVEMENT la borne négative avec la tresse de masse. Aucun arc ne doit se produire. Si un arc se produit, NE PAS ÉTABLIR DE CONNEXION. Vérifier que la position de la batterie n'est pas inversée.

Si un arc se produit, vérifier à nouveau que tous les interrupteurs, contacteurs et accessoires sont en position d'arrêt. Ensuite rechercher des courts-circuits, fils rompus et connexions desserrées ou corrodées.

Brancher les tresses de masse négatives (-) des batteries.

OUO6075,00007D7 -28-19MAR07-1/1

Batteries—Charge

Veiller à ce que la batterie soit toujours chargée au maximum, surtout par temps froid. Si l'on néglige de maintenir la batterie complètement chargée, à plus de 12,50 V, cela peut réduire sa vie utile.

ATTENTION: Ne jamais charger une batterie gelée. La laisser dégeler à température ambiante avant de la raccorder au chargeur. Ne charger les batteries que dans un endroit bien aéré. Débrancher les deux câbles des bornes de la batterie lors du chargement des batteries dans la moissonneuse-batteuse.

IMPORTANT: Si les batteries ne sont pas complètement chargées, l'électrolyte peut geler.

Déterminer laquelle des batteries a besoin d'être chargée.

Débrancher les deux câbles de batterie et brancher le câble positif du chargeur à la borne "+" et le câble négatif du chargeur à la borne "-".

Suivre les instructions qui accompagnent le chargeur. Toujours charger les batteries avec un chargeur de 12 volts.

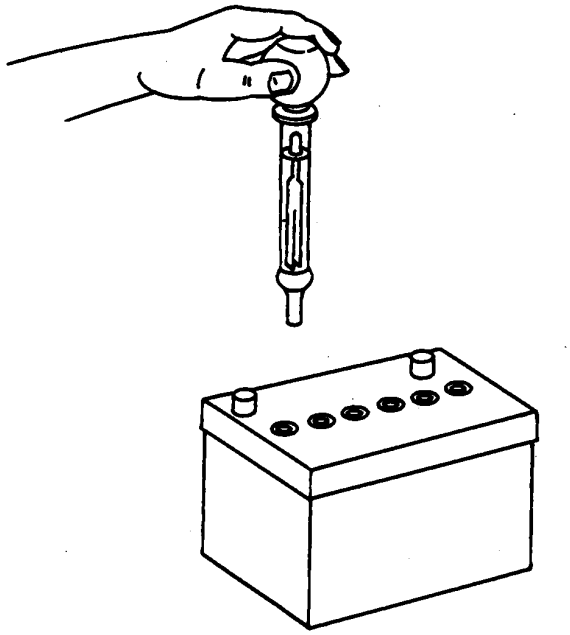
OUO6075,00007D8 -28-19MAR07-1/1

Batteries—Contrôle de la densité de l'électrolyte

ATTENTION: Les batteries doivent être placées sur une surface plane pour vérifier le niveau des fluides avec précision. Le niveau de liquide de la batterie doit être visible en haut de chaque orifice de remplissage recouvrant les plaques des éléments.

Le gaz dégagé par les batteries est explosif. Tenir les batteries à l'écart des sources d'étincelles ou des flammes. Utiliser une lampe de poche pour vérifier le niveau de l'électrolyte.

Ne jamais vérifier l'état de charge d'une batterie en court-circuitant ses bornes au moyen d'un objet métallique. Utiliser un voltmètre ou un hydromètre.



TS182 —UN—23AUG88

Vérifier la densité de l'électrolyte dans chaque élément de la batterie avec un hydromètre pour déterminer l'état de celle-ci. Charger la batterie si la valeur est inférieure à 1,225. Remplacer la batterie si la différence entre les éléments est supérieure à 0,050.

Toujours corriger la densité en fonction de la variation de la température de l'électrolyte. Ajouter 0,004 pour 10°F au-dessus de 80°F (ajouter 0,007 pour 10°C au-dessus de 27°C). Soustraire la même valeur si la température de l'électrolyte est inférieure à 80°F (27°C). La densité corrigée d'une batterie complètement chargée est de 1,265 à 1,280.

OUO6075,00007D9 -28-19MAR07-1/1

Branchement d'une batterie d'appoint

Brancher une batterie supplémentaire de 12 volts en parallèle pour faciliter le démarrage par temps froid.

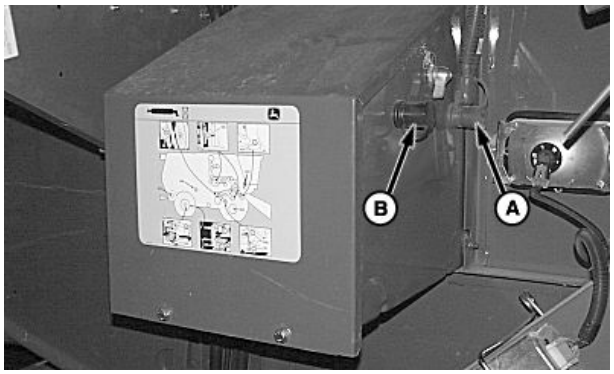
ATTENTION: L'électrolyte contenu dans les batteries peut produire un gaz explosif. Éviter la formation d'étincelles à proximité des batteries.

IMPORTANT: Ne jamais connecter les câbles de pontage lorsque le contacteur de démarrage est en position MARCHE. Ne jamais démarrer le moteur à l'aide d'une batterie d'appoint d'une tension supérieure à 12 V.

Retirer les capuchons de protection des bornes.

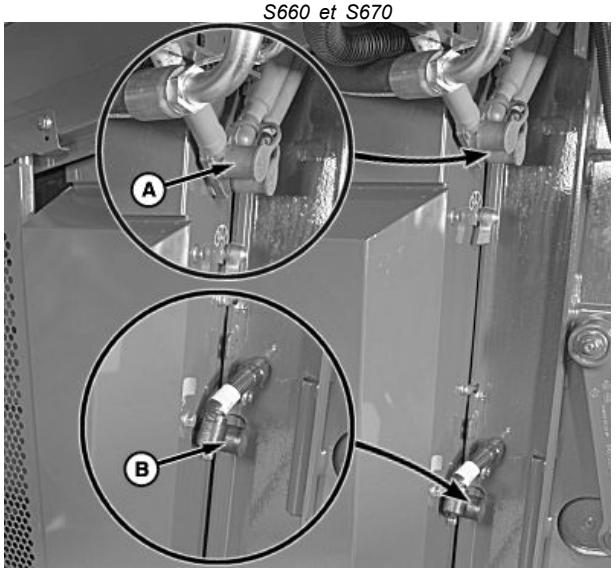
Le premier câble de pontage doit d'abord être raccordé à la borne positive (+) de la batterie d'appoint. Connecter ensuite l'autre extrémité à la borne positive (+) (A) de la batterie de la machine. Le deuxième câble de pontage doit d'abord être raccordé à la borne négative (-) de la batterie d'appoint. Puis connecter l'autre extrémité à la borne négative (-) (B) de la batterie de la machine.

A—Borne positive (+) **B—Borne négative (-)**



H104930 —UN—27FEB12

S660 et S670



H96584 —UN—24MAY10

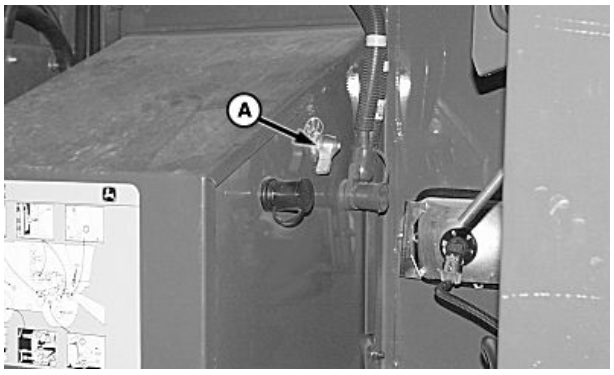
S680, S685 et S690

OUO6075,0001542 -28-19JUN13-1/1

Batteries—Dépose et pose (S660 et S670)

1. Tourner le coupe-batterie (A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position OFF (arrêt).

A—Coupe-batterie



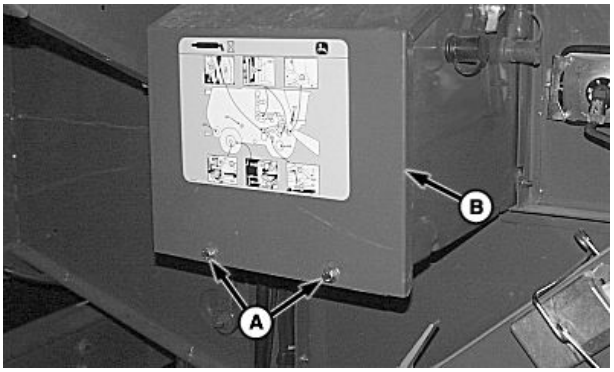
H83428 —UN—01JUN05

Suite, voir page suivante

OUO6075,0000FBD -28-10MAY12-1/4

2. Déposer les vis (A) et le couvercle (B) pour accéder aux batteries.

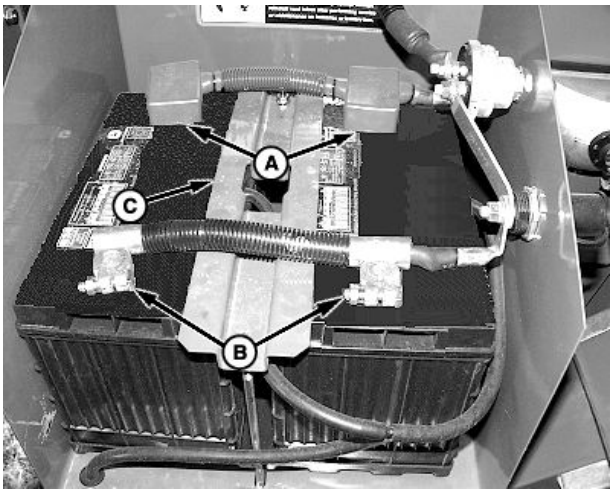
A—Vis **B—Couvercle**



H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -28-10MAY12-2/4

3. Débrancher le câble négatif (-) (B) des batteries, puis le câble volant négatif.
4. Débrancher le câble positif (+) (A), puis le câble volant positif.
5. Déposer la cosse (C) et déposer les tubes d'aération de la batterie.
6. Nettoyer les batteries et leur zone de montage.
7. Poser les batteries dans le boîtier de batterie et sur la cuvette en plastique.
8. Nettoyer les câbles et les bornes des batteries et rebrancher les tubes d'aération.
9. Installer le cosse (C) sans la serrer.
10. Brancher le câble positif (+) (A), puis le câble volant positif.
11. Brancher le câble négatif (-) (B), puis le câble volant négatif.
12. Serrer la cosse de batterie.



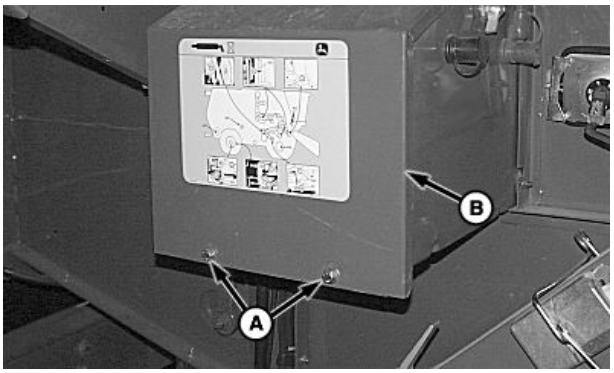
H83385 —UN—11JUL05

A—Câble positif **C—Cosse**
B—Câble négatif

OUO6075,0000FBD -28-10MAY12-3/4

13. Reposer le couvercle (B) et le fixer à l'aide des vis (A) retirées précédemment.
14. Tourner le coupe-batterie pour le mettre sur la position de marche.

A—Vis **B—Couvercle**

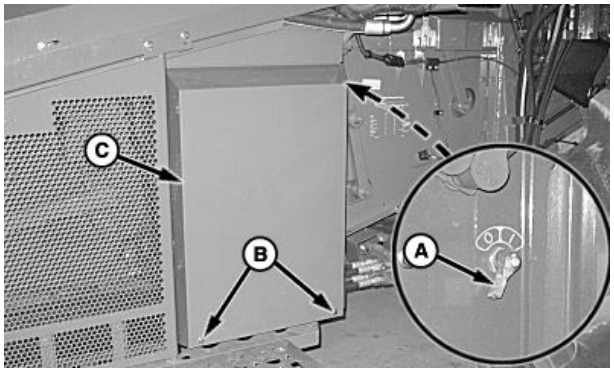


H83464 —UN—01JUN05

OUO6075,0000FBD -28-10MAY12-4/4

Batteries - Dépose et pose (S680, S685 et S690)

1. Tourner le coupe-batterie (A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre sur la position OFF (arrêt).
2. Enlever les vis (B) et le couvercle (C) pour accéder aux batteries.

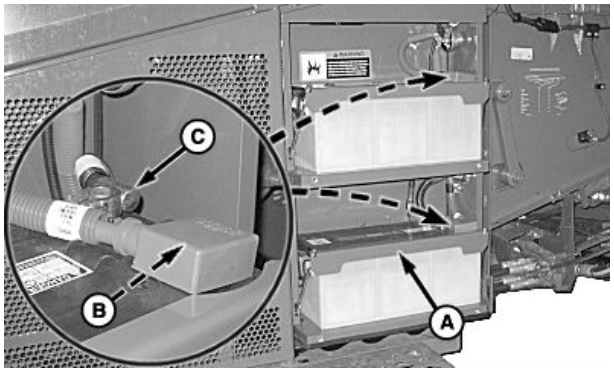


H96582 —UN—30JUN10

A—Coupe-batterie
B—Vis (9)
C—Couvercle

OUO6075,000123E -28-09OCT12-1/2

3. Enlever le collier (A) et les tubes d'aération de la batterie.
4. Débrancher le câble positif (+) (B) puis le câble négatif (-) (C).
5. Nettoyer les batteries et la zone de fixation de la batterie.
6. Reposer les batteries dans le compartiment batterie.
7. Nettoyer les câbles et les bornes des batteries et rebrancher les tubes d'aération.
8. Fixer le câble positif (+) et le câble négatif (-).
9. Monter et serrer le collier.
10. Monter le couvercle et le fixer avec les vis enlevées précédemment.
11. Tourner le coupe-batterie pour le mettre sur la position de marche.

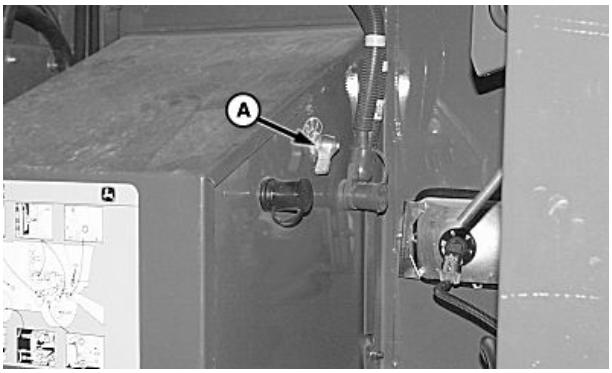


H96583 —UN—30JUN10

A—Collier
B—Câble positif
C—Câble négatif

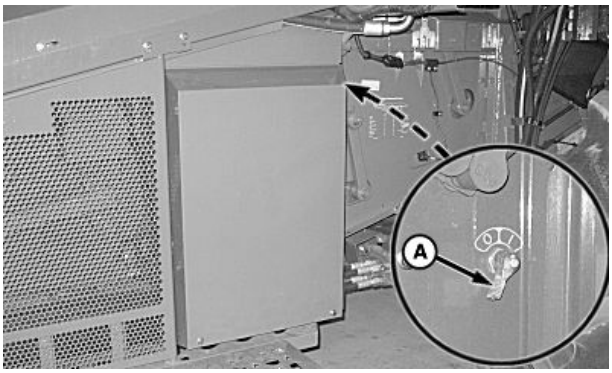
OUO6075,000123E -28-09OCT12-2/2

Coupe-batterie



H83428 —UN—01JUN05

S660 et S670



H96585 —UN—30JUN10

S680, S685 et S690

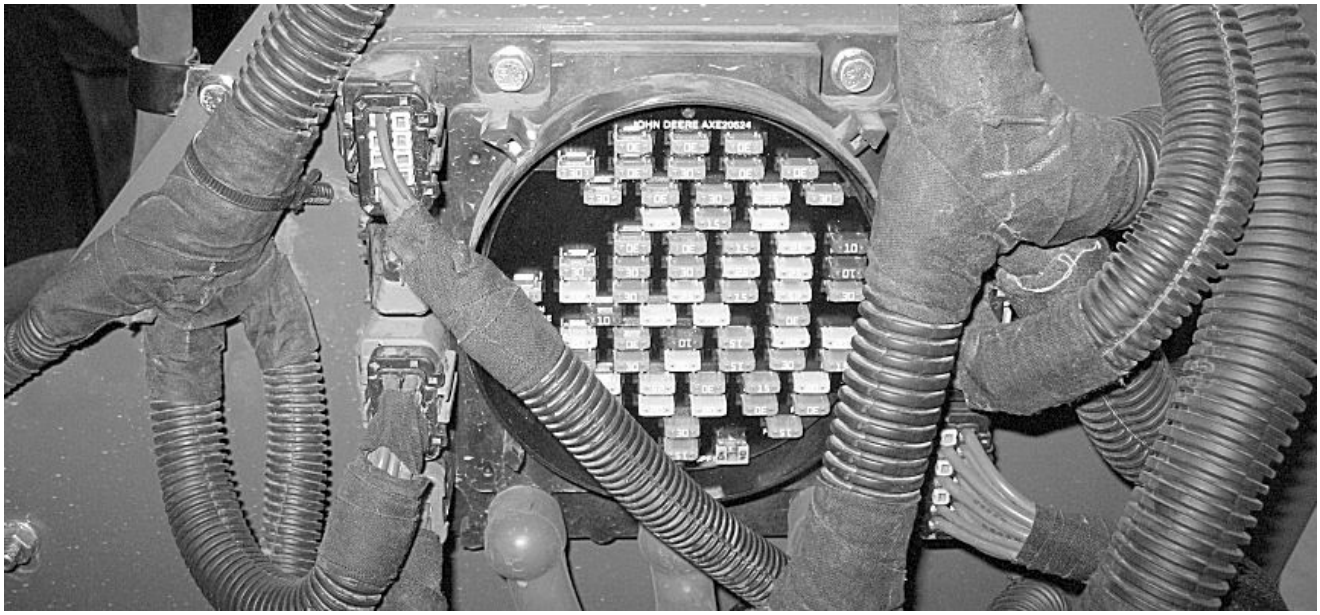
A—Coupe-batterie

NOTE: Mettre le coupe-batterie sur ARRÊT si la machine est remisée pendant plus de 25 jours. Si la période de remisage est supérieure à 90 jours, débrancher le câble négatif des batteries pour réduire la charge de celles-ci au minimum.

Tourner le coupe-batterie (A) dans le sens horaire pour METTRE SOUS TENSION l'installation électrique de la machine ou le tourner dans le sens antihoraire pour METTRE l'installation HORS TENSION.

OUO6075,0001544 -28-19JUN13-1/1

Bloc de fusibles



H105754 —UN—05SEP12

NOTE: Le bloc de fusibles se trouve sur le côté droit sur les machines S660 et S670 et sur le côté gauche sur les machines S680, S685 et S690.

- F1 — F2 Vacants
- F3 (cc n° 0642) — Alimentation 1 du contrôleur droit 2 (RC2)
- F6 (cc n° 0652) — Alimentation 2 du contrôleur droit 2 (RC2)
- F7 (cc n° 0342) — Alimentation 1 du contrôleur droit 1 (RC1)
- F8 (cc n° 0842) — Alimentation 2 du module d'alimentation gauche 1B (LPM1B)
- F9 (cc n° 0362) — Alimentation 5 du module d'alimentation droit 1 (RPM1)
- F10 (cc n° 8232) — Alimentation 2 du contrôleur de la cabine (CAB)
- F11 (cc n° 0332) — Alimentation 3 du module d'alimentation droit 1 (RPM1)
- F12 (cc n° 0322) — Alimentation 2 du module d'alimentation droit 1 (RPM1)
- F13 — Vacant
- F14 (cc n° 8022) — Alimentation 1 du module d'alimentation A de la cabine (CPMA)
- F15 (cc n° 0352) — Alimentation 4 du module d'alimentation droit 1 (RPM1)
- F16 — Vacant
- F17 (cc n° 0912) — Alimentation du capteur d'humidité
- F18 (cc n° 0372) — Alimentation 2 du module d'alimentation droit 1 (RC1)
- F19 (cc n° 8042) — Alimentation 3 du module d'alimentation A de la cabine (CPMA)
- F20 (cc n° 8162) — Plafonnier et rétroviseurs électriques
- F21 (cc n° 8132) — Alimentation 4 du module d'alimentation B de la cabine (CPMB)
- F22 (cc n° 8002) — Alimentation 1 du contrôleur de la cabine (CAB)
- F23 (cc n° 8122) — Alimentation 3 du module d'alimentation B de la cabine (CPMB)
- F24 (cc n° 8142) — Alimentation 5 du module d'alimentation B de la cabine (CPMB)
- F25 — Vacant
- F26 (cc n° 8992) — Alimentation diverse 3 de la cabine
- F27 (cc n° 0152) — Alimentation 2 du contrôleur gauche 1 (LC1)
- F28 (cc n° 8182) — Alimentation 2 du ventilateur de recirculation
- F29 (cc n° 8082) — Alimentation 1 du ventilateur de recirculation
- F30 (cc n° 8242) — Alimentation non commutée de la prise auxiliaire
- F31 (cc n° 0012) — Alimentation non commutée de la batterie
- F32 (cc n° 0142) — Alimentation 4 du module d'alimentation gauche 1A (LPM1A)
- F33 (cc n° 8092) — Alimentation des accessoires
- F34 (cc n° 0112) — Alimentation 1 du module d'alimentation gauche 1A (LPM1A)
- F35 — Vacant
- F36 (cc n° 0312) — Alimentation 1 du module d'alimentation droit 1 (RPM1)
- F37 (cc n° 8172) — Compresseur du fauteuil
- F38 (cc n° 8072) — Alimentation diverse 1 de la cabine
- F39 (cc n° 4972) — Alimentation non commutée AutoTrac™ (SSU/XSC)
- F40 (cc n° 8052) — Alimentation 4 du module d'alimentation A de la cabine (CPMA)
- F41 (cc n° 8032) — Alimentation 2 du module d'alimentation A de la cabine (CPMA)
- F42 (cc n° 8152) — Alimentation diverse 2 de la cabine
- F43 (cc n° 5222) — Alimentation 3 du contrôleur du moteur (ECU)
- F44 (cc n° 0712) — Alimentation 1 du module d'alimentation gauche 2B (LPM2B)

Suite, voir page suivante

- F45 (cc n° 0122) — Alimentation 2 du module d'alimentation gauche 1A (LPM1A)
- F46 (cc n° 0132) — Alimentation 3 du module d'alimentation gauche 1A (LPM1A)
- F47 (cc n° 8192) — Alimentation de la régulation automatique de température (ATC)
- F48 (cc n° 5012) — Alimentation 1 du contrôleur du moteur (ECU)
- F49 (cc n° 8062) — Alimentation 5 du module d'alimentation A de la cabine (CPMA)
- F50 — Vacant
- F51 (cc n° 0162) — Alimentation 1 du contrôleur gauche 1 (LC1)
- F52 — Vacant
- F54 (cc n° 0422) — Alimentation du contrôleur de la boîte de vitesses ProDrive™ (PTP) (suivant équipement)
- F55 (cc n° 5022) — Alimentation 2 du contrôleur du moteur (ECU)
- F56 (cc n° 5042) — Pompe d'alimentation
- F57 (cc n° 0222) — Alimentation 2 du module d'alimentation gauche 2B (LPM2B)
- F58 — Vacant
- F62 — Vacant
- F63 (cc n° 5062) — Alimentation de la pompe de dosage
- F64 (cc n° 0212) — Alimentation 1 du module d'alimentation gauche 2A (LPM2A)
- F67 — Vacant
- F68 (cc n° 0172) — Alimentation 5 du module d'alimentation gauche 1A (LPM1A)
- F69 (cc n° 0972) — Alimentation 2 du broyeur du système d'évacuation flexible de résidus (suivant équipement)
- F70 — Vacant
- F71 — Vacant
- F73 (cc n° 0252) — Alimentation 1 du contrôleur gauche 2 (LC2)
- F74 (cc n° 0972) — Alimentation 1 du broyeur du système d'évacuation flexible de résidus (suivant équipement)
- F75 — F77 Vacants
- F78 (cc n° 0242) — Alimentation 1 du contrôleur gauche 2 (LC2)
- F79 — Vacant
- F80 (cc n° 0722) — Alimentation 2 du module d'alimentation gauche 2B (LPM2B)

OUO6075,000159C -28-25JUN13-2/2

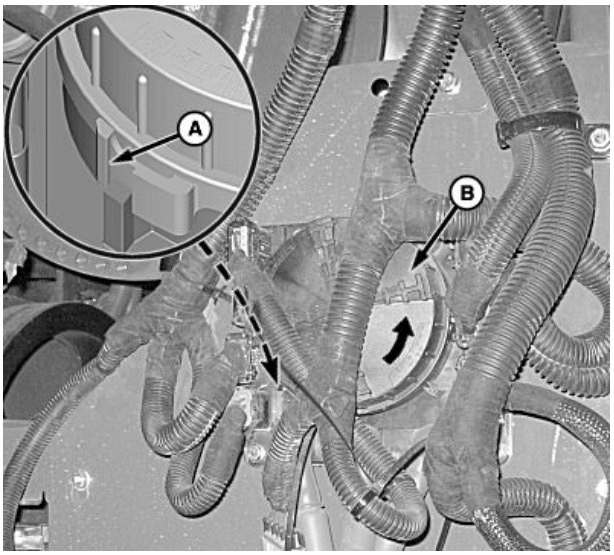
Couvercle du bloc de fusibles

NOTE: Le bloc de fusibles se trouve sur le côté droit sur les machines S660 et S670 et sur le côté gauche sur les machines S680, S685 et S690.

Les fusibles de réserve et l'arrache-fusibles se trouvent sur le dessous du couvercle.

Appuyer sur la patte de verrouillage (A) et tourner le couvercle (B) dans le sens antihoraire pour ouvrir le bloc de fusibles.

A—Patte de verrouillage **B—Couvercle**



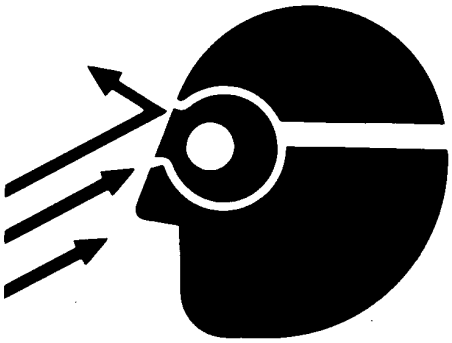
H105753 —UN—04OCT12

OUO6075,0001545 -28-19JUN13-1/1

Consignes de sécurité pour le remplacement d'ampoules halogènes

ATTENTION: Les ampoules halogènes (A) contiennent du gaz sous pression. Une manipulation incorrecte risque de provoquer leur éclatement. Pour éviter tout risque de blessure:

- **Mettre le contacteur d'éclairage en position ARRÊT et laisser les ampoules refroidir avant de les changer. Laisser le contacteur en position ARRÊT jusqu'à ce que les ampoules aient été changées.**
- **Porter des lunettes de protection lors du remplacement d'une ampoule.**
- **Ne saisir l'ampoule que par le culot. Porter des gants de protection et éviter de toucher la surface de l'ampoule.**
- **Avant l'installation, éliminer soigneusement les traces de doigts sur l'ampoule à l'aide d'un chiffon propre imprégné d'alcool. Le contact de l'ampoule avec la peau grasse peut entraîner une surchauffe ou une défaillance prématurée.**
- **Veiller à ne pas faire tomber ou rayer l'ampoule.**
- **Tenir l'ampoule à l'écart de toute source d'humidité.**
- **Ne pas utiliser l'ampoule en dehors de son logement. Lorsqu'elle est allumée, l'ampoule présente une pression interne élevée et si elle est fendillée ou cassée, elle risque d'exploser et de provoquer des blessures.**
- **Placer l'ampoule usagée dans l'emballage de la nouvelle ampoule et s'en débarrasser d'une façon qui ne nuise pas à l'environnement. Tenir hors de portée des enfants.**



TS266 —UN—23AUG88

H59774 —UN—30AUG99

A—Ampoule halogène

OUO6075,0001356 -28-12DEC12-1/1

Ampoule de phare de cabine - Remplacement

ATTENTION: Relever le convoyeur d'alimentation et abaisser la butée de sécurité avant de changer ou de régler les phares.

Débrancher le connecteur de faisceau (A) du phare (B).

Tourner le boîtier du phare vers l'extérieur de la cabine.

Tourner l'ampoule (C) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et l'enlever.

NOTE: Les ampoules de phare sont sensibles au contact de la peau. Porter des gants ou éviter de toucher la surface de l'ampoule.

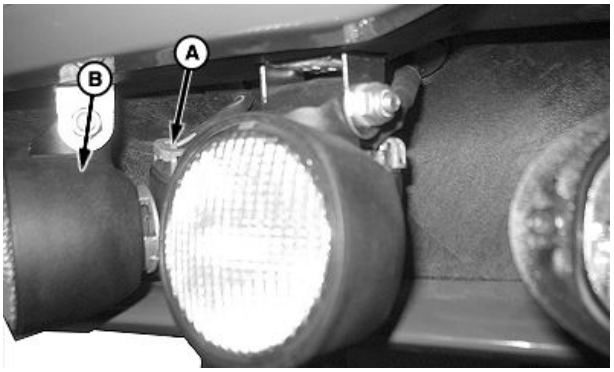
Remplacer l'ampoule.

Introduire l'ampoule dans le boîtier et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

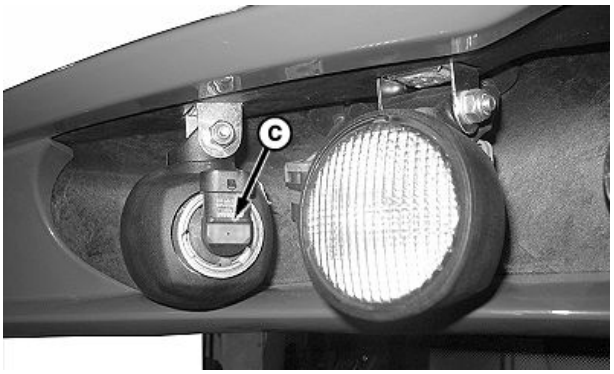
Remettre le boîtier du phare en place et brancher le connecteur de faisceau.

Répéter les opérations selon besoin les autres phares.

A—Connecteur
B—Bloc phares
C—Ampoule



H96621 —UN—25MAY10



H96622 —UN—25MAY10

OUO6075,0000784 -28-04NOV10-1/1

Phares de cabine—Réglage

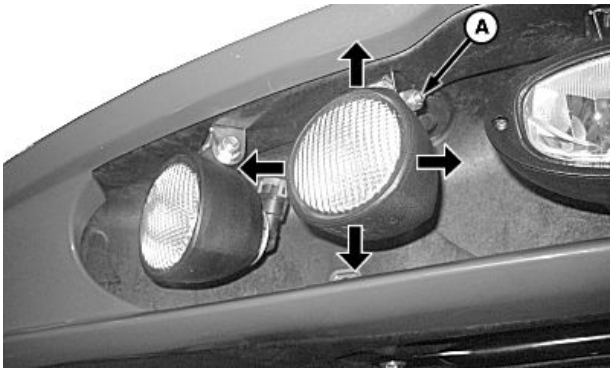
ATTENTION: Relever le convoyeur d'alimentation et abaisser la butée de sécurité avant de changer ou de régler les phares.

NOTE: Les phares peuvent être réglés au besoin pour obtenir l'angle d'éclairage correct.

Réglage vertical: Desserrer la vis (A). Basculer le phare vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position souhaitée et serrer la vis. Répéter les opérations au besoin sur les autres phares.

Réglage horizontal: Tourner le phare vers la gauche ou vers la droite jusqu'à la position souhaitée. Répéter les opérations au besoin sur les autres phares.

A—Vis



H96624 —UN—25MAY10

OUO6075,0001052 -28-27FEB12-1/1

Ampoule de phare de cabine halogène - Remplacement

ATTENTION: Relever le convoyeur d'alimentation et abaisser la butée de sécurité avant de changer ou de régler les phares.

Retirer les vis (A) et le diffuseur (B) du boîtier.

Comprimer les clips (C) pour enlever l'ampoule (D).

NOTE: Les ampoules de phare sont sensibles au contact de la peau. Porter des gants ou éviter de toucher la surface de l'ampoule.

Retirer l'ampoule et la remplacer.

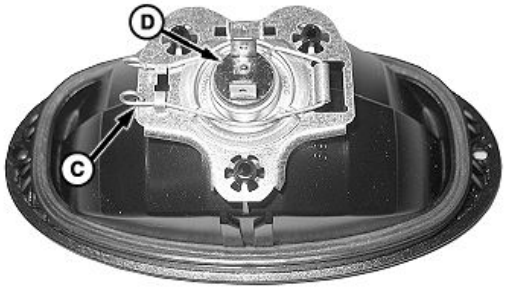
Fixer l'ampoule au niveau de la base avec les clips.

Aligner le diffuseur avec le connecteur à l'intérieur du boîtier et le fixer avec les vis.

Répéter les opérations selon besoin les autres phares.

A—Vis
B—Diffuseur
C—Clip de retenue
D—Ampoule

H96625 —UN—25MAY10



H96626 —UN—25MAY10

OUO6075,0000787 -28-04NOV10-1/1

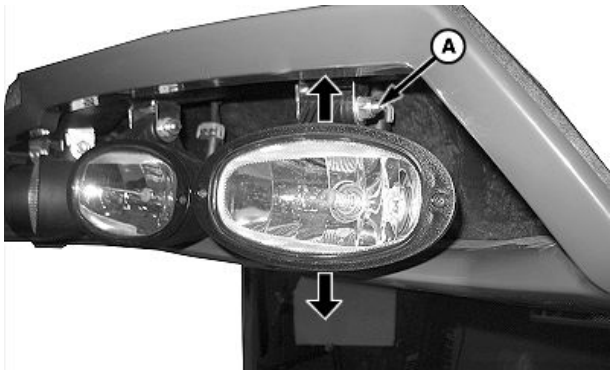
Phares de cabine halogènes—Réglage

ATTENTION: Relever le convoyeur d'alimentation et abaisser la butée de sécurité avant de changer ou de régler les phares.

NOTE: Les phares peuvent être réglés au besoin pour obtenir l'angle d'éclairage correct.

Desserrer la vis (A). Basculer le phare vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position souhaitée et serrer la vis. Répéter les opérations au besoin sur les autres phares.

A—Vis



H96628 —UN—25MAY10

OUO6075,0001053 -28-27FEB12-1/1

Ampoule d'éclairage sur le carénage frontal (suivant équipement) - Remplacement

ATTENTION: Abaisser complètement le convoyeur d'alimentation avant de remplacer ou de régler les phares.

Débrancher le connecteur de faisceau (A) de l'ampoule (B).

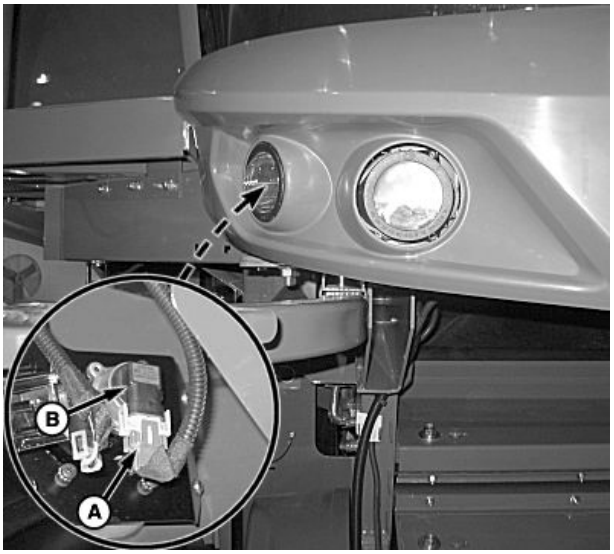
Tourner l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et l'enlever.

NOTE: Les ampoules de phare sont sensibles au contact de la peau. Porter des gants ou éviter de toucher la surface de l'ampoule.

Retirer l'ampoule et la remplacer.

Introduire l'ampoule dans le boîtier, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et brancher le connecteur de faisceau.

Répéter les opérations selon besoin les autres phares.



H98976 —UN—02NOV10

A—Connecteur **B—Ampoule**

OUO6075,0000A6F -28-04NOV10-1/1

Ampoule de phare de route inférieur (suivant équipement) - Remplacement

ATTENTION: Abaisser complètement le convoyeur d'alimentation avant de remplacer ou de régler les phares.

Débrancher le connecteur de faisceau (A) de l'ampoule (B).

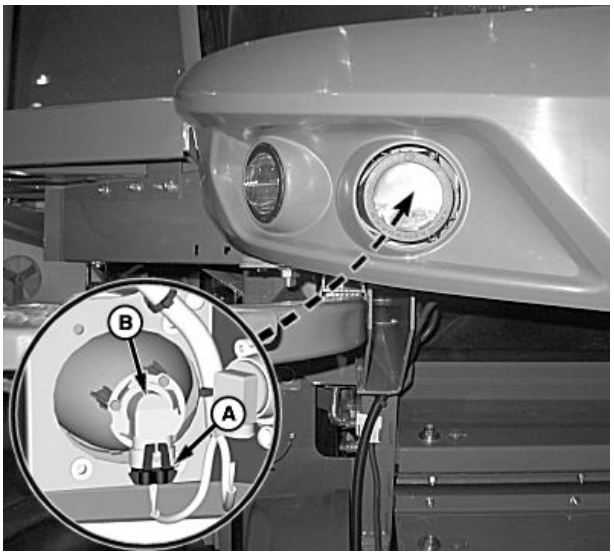
Tourner l'ampoule vers la gauche pour la déposer.

NOTE: Les ampoules de phare sont sensibles au contact de la peau. Porter des gants ou éviter de toucher la surface de l'ampoule.

Retirer l'ampoule et la remplacer.

Introduire l'ampoule dans le boîtier, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et brancher le connecteur de faisceau.

Répéter les opérations selon besoin les autres phares.



H96629 —UN—02NOV10

A—Connecteur **B—Ampoule**

OUO6075,0000A70 -28-04NOV10-1/1

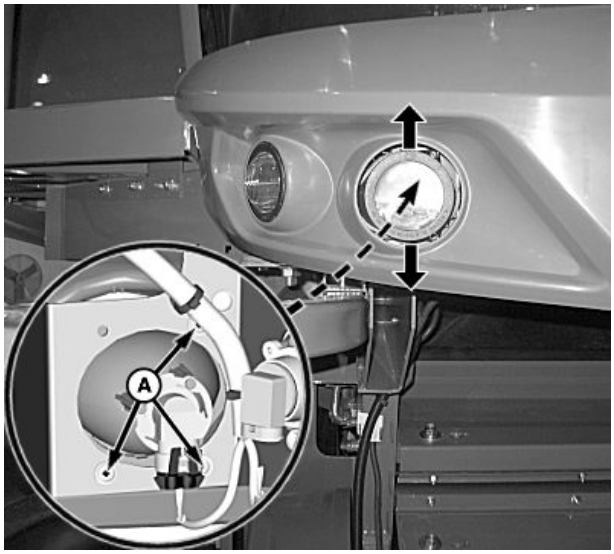
Ampoule de phare de route inférieur (suivant équipement)—Réglage

ATTENTION: Abaisser complètement le convoyeur d'alimentation avant de remplacer ou de régler les phares.

NOTE: Les phares peuvent être réglés au besoin pour obtenir l'angle d'éclairage correct.

Basculer le phare vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position souhaitée avec les vis de réglage, puis immobiliser les vis. Répéter les opérations au besoin sur les autres phares.

A—Vis



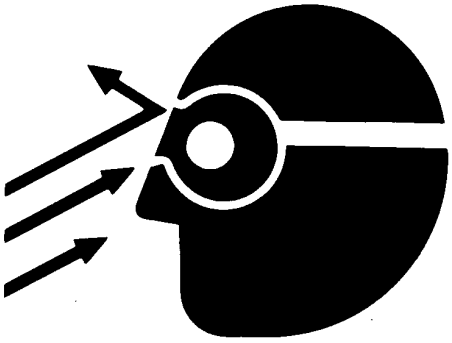
H98977 —UN—02NOV10

OUO6075,0001054 -28-27FEB12-1/1

Règles de sécurité lors du remplacement des lampes au xénon à décharge à haute intensité (HID)

ATTENTION: Une manipulation incorrecte des ampoules risque de provoquer leur éclatement. Pour éviter tout risque de blessure:

- **Mettre le contacteur d'éclairage en position ARRÊT et laisser les ampoules refroidir avant de les changer. Laisser le contacteur en position ARRÊT jusqu'à ce que les ampoules aient été changées.**
- **La haute tension est fournie par la connexion électrique entre les feux et le ballast; cette connexion ne doit jamais être défaite sans débrancher auparavant le faisceau du véhicule jusqu'au ballast.**
- **Porter des lunettes de protection lors du remplacement d'une ampoule.**
- **Ne saisir l'ampoule que par le culot. Porter des gants de protection et éviter de toucher la surface de l'ampoule.**
- **Avant l'installation, éliminer soigneusement les traces de doigts sur l'ampoule à l'aide d'un chiffon propre imprégné d'alcool. Le contact de l'ampoule avec la peau grasse peut entraîner une surchauffe ou une défaillance prématurée.**
- **Veiller à ne pas faire tomber ou rayer l'ampoule.**
- **Tenir l'ampoule à l'écart de toute source d'humidité.**



TS266 —UN—23AUG88

- **Ne pas utiliser l'ampoule en dehors de son logement. Lorsqu'elle est allumée, l'ampoule présente une pression interne élevée et si elle est fendillée ou cassée, elle risque d'exploser et de provoquer des blessures.**
- **Placer l'ampoule usagée dans l'emballage de la nouvelle ampoule et s'en débarrasser d'une façon qui ne nuise pas à l'environnement. Tenir hors de portée des enfants.**

OUO6075,0001357 -28-12DEC12-1/1

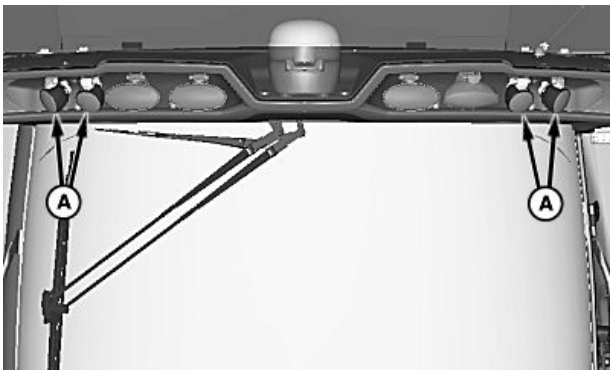
Ampoule à décharge haute intensité (au xénon) (option) - Remplacement

ATTENTION: Éviter tout risque de blessure grave voire mortelle suite à une électrocution ou à l'explosion d'une lampe. Ces lampes ont une puissance de 25000 volts. Avant toute intervention sur des phares au xénon à décharge haute intensité (HID) ou sur le ballast, s'assurer qu'ils sont éteints, que le moteur est arrêté, que le frein de stationnement est serré, et que la clé de contact est retirée et se protéger les yeux de manière appropriée.

Si les ampoules au xénon HID viennent d'être utilisées, attendre au moins cinq minutes avant de procéder au remplacement.

Relever le convoyeur d'alimentation et abaisser la butée de sécurité avant de changer ou de régler les phares.

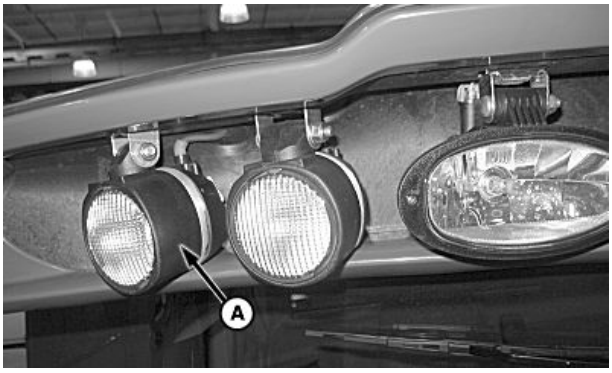
Les phares au xénon à décharge haute intensité (HID) (A) se trouvent des deux côtés de la cabine comme indiqué.



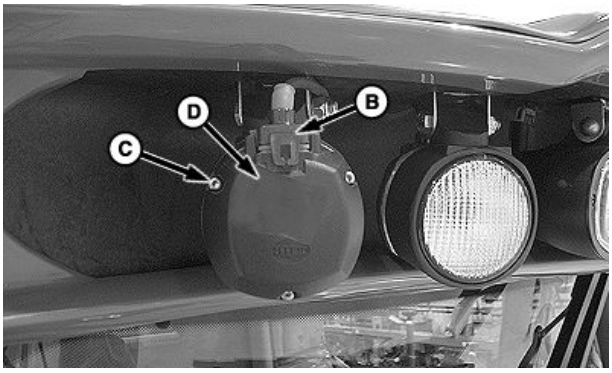
H96644 —UN—27MAY10

A—Phares au xénon (HID)

OUO6075,0000790 -28-04NOV10-1/2



H96646 —UN—27MAY10



H96634 —UN—26MAY10

Tourner le boîtier du phare (A) vers l'extérieur de la cabine.

Débrancher le connecteur de faisceau (B) du phare.

Enlever les vis à tête six pans creux (C) et enlever le boîtier arrière (D).

Soulever l'ergot de blocage (E) et enlever l'ampoule au xénon HID (F).

IMPORTANT: Saisir l'ampoule par le culot et éviter de toucher le verre.

Retirer l'ampoule et la remplacer.

Monter le boîtier arrière du phare et le fixer avec les vis à tête six pans creux.

Brancher le connecteur de faisceau et tourner le boîtier du phare jusqu'à la position de fonctionnement précédente.

Répéter les opérations selon besoin les autres phares.

H996635 —UN—26OCT10

A—Boîtier de phare
B—Connecteur
C—Vis à tête six pans creux (3)
D—Boîtier arrière
E—Ergot de blocage
F—Ampoule au xénon HID

OUO6075,0000790 -28-04NOV10-2/2

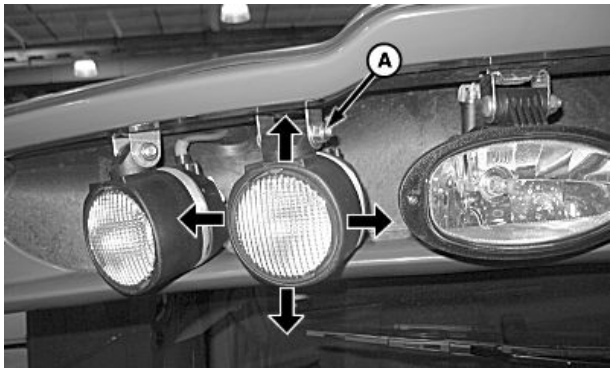
Ampoules (au xénon) à décharge à haute intensité (en option)—Réglage

ATTENTION: Relever le convoyeur d'alimentation et abaisser la butée de sécurité avant de changer ou de régler les phares.

NOTE: Les phares peuvent être réglés au besoin pour obtenir l'angle d'éclairage correct.

Réglage vertical: Desserrer la vis (A). Basculer le phare vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position souhaitée et serrer la vis. Répéter les opérations au besoin sur les autres phares.

Réglage horizontal: Tourner le phare vers la gauche ou vers la droite jusqu'à la position souhaitée. Répéter les opérations au besoin sur les autres phares.

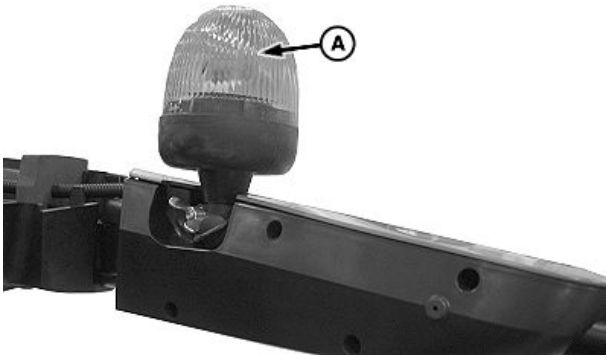


H96647 —UN—27MAY10

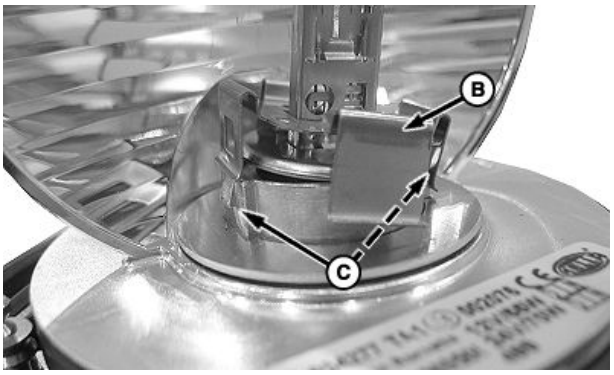
A—Vis

OUO6075,0001055 -28-27FEB12-1/1

Ampoule de gyrophare - Remplacement



H96613 —UN—25MAY10



H96614 —UN—25MAY10

ATTENTION: Relever le convoyeur d'alimentation et abaisser la butée de sécurité avant de remplacer les ampoules de gyrophare.

Appuyer sur le diffuseur (A), le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et l'enlever.

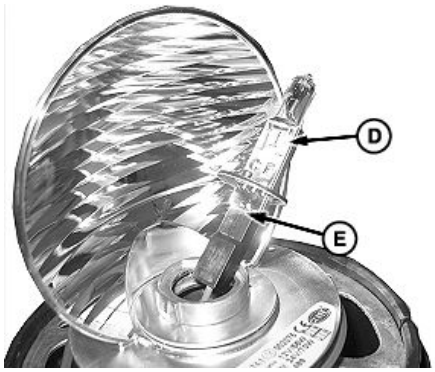
Soulever le clip (B) de l'ergot de blocage (C).

Retirer l'ampoule (D) du connecteur (E).

NOTE: Les ampoules de phare sont sensibles au contact de la peau. Porter des gants ou éviter de toucher la surface de l'ampoule.

Remplacer l'ampoule et remonter en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

Répéter les opérations selon besoin les autres gyrophares.



H96615 —UN—25MAY10

A—Diffuseur
B—Clip de retenue
C—Ergot de blocage
D—Ampoule
E—Connecteur

OUO6075,000078A -28-04NOV10-1/1

Feux de décharge, phares de travail auxiliaires, phares de travail de porte d'accès, phares de contrôle, éclairage de trémie et de vis de vidange - Remplacement

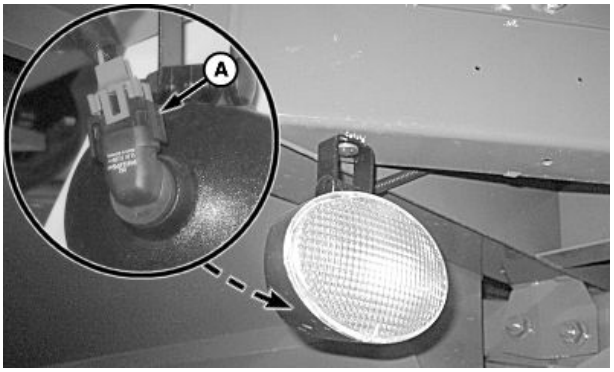
Débrancher le connecteur de faisceau (A) de l'ampoule.

Tourner l'ampoule vers la gauche pour la déposer.

Retirer l’ampoule et la remplacer.

NOTE: Les ampoules de phare sont sensibles au contact de la peau. Porter des gants ou éviter de toucher la surface de l'ampoule.

Introduire l'ampoule dans le boîtier, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et brancher le connecteur de faisceau.



H96617 —UN—25MAY10

Phare de contrôle côté droit

A—Connecteur

OUO6075,0000781 -28-04NOV10-1/1

Feux de guidage latéraux et feux du caisson de nettoyage - Remplacement

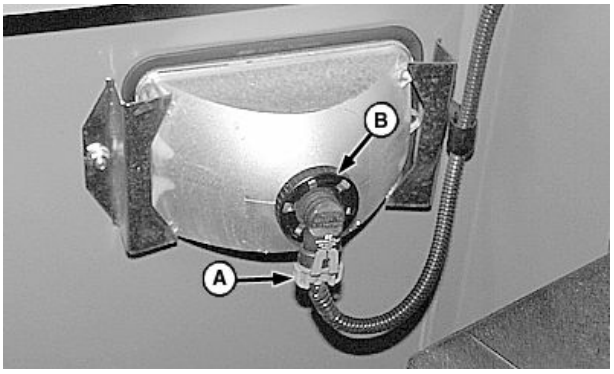
Débrancher le connecteur de faisceau (A) de l'ampoule.

Appuyer sur l'anneau de maintien (B), le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et l'enlever.

Retirer l’ampoule et la remplacer.

NOTE: Les ampoules de phare sont sensibles au contact de la peau. Porter des gants ou éviter de toucher la surface de l'ampoule.

Monter l'ampoule en effectuant les opérations dans l'ordre inverse et brancher le connecteur de faisceau.



H57680 —UN—28MAY99

A—Connecteur **B—Anneau de maintien**

OUO6075,0000782 -28-04NOV10-1/1

Feux de détresse/feux de position, feux de position/feux stop et feux de détresse arrière—Remplacement

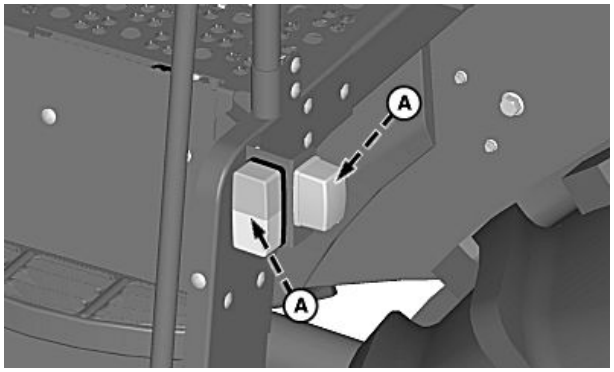
Retirer les vis (A) du couvercle de la lentille.

Enfoncer l'ampoule et la tourner dans le sens antihoraire pour la sortir.

NOTE: Les ampoules sont sensibles au contact de la peau. Porter des gants de protection pour les manipuler et éviter d'en toucher la surface.

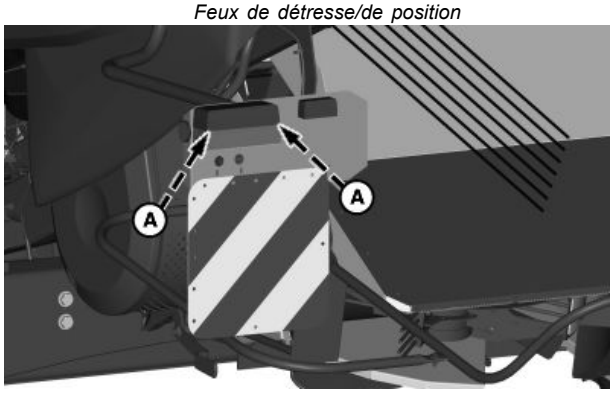
Monter l'ampoule et le couvercle de la lentille en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

A—Vis



H100490 —UN—28FEB11

Feux de détresse/de position



H100491 —UN—28FEB11

Feux de position/feux stop et feux de détresse arrière

OUO6075,0001361 -28-11DEC12-1/1

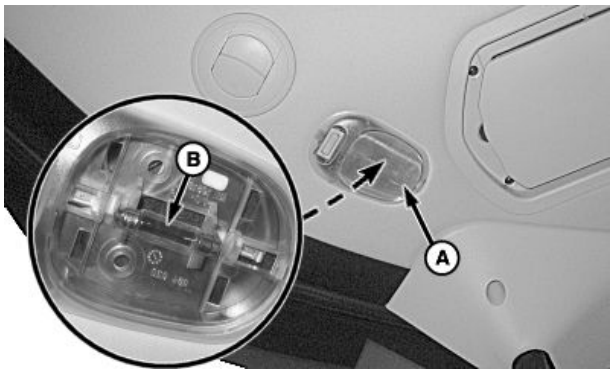
Éclairage intérieur de la cabine - Remplacement

Enlever le couvercle du diffuseur (A) et remplacer l'ampoule (B).

NOTE: Les ampoules de phare sont sensibles au contact de la peau. Porter des gants ou éviter de toucher la surface de l'ampoule.

Monter l'ampoule et le diffuseur en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

A—Couvercle du diffuseur **B—Ampoule**



H96618 —UN—02JUN10

OUO6075,0000783 -28-04NOV10-1/1

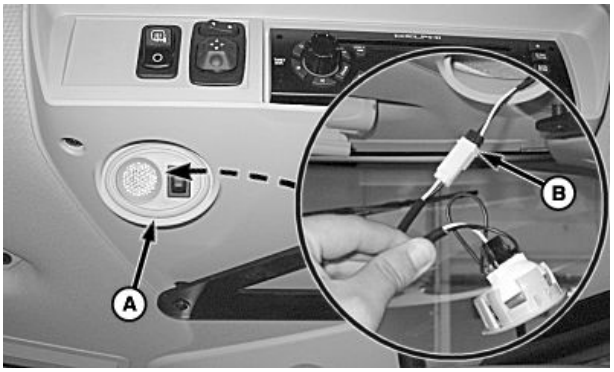
Lampe de lecture - Remplacement

Enlever la lampe de lecture (A) et débrancher le connecteur de faisceau (B).

Enlever et remplacer la lampe de lecture.

Monter la lampe de lecture en effectuant les opérations dans l'ordre inverse et l'orienter.

A—Lampe de lecture **B—Connecteur**

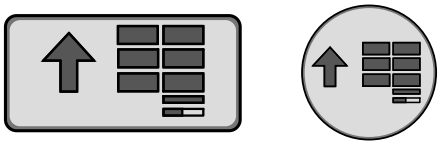


H97965 —UN—13SEP10

OUO6075,00009AF -28-13SEP10-1/1

Codes de diagnostic

Accès au menu des codes de diagnostic

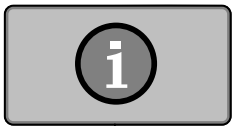


Icône Menu principal (affichage) / Touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

H95878 —UN—29MAR10

H95846 —UN—31MAR10



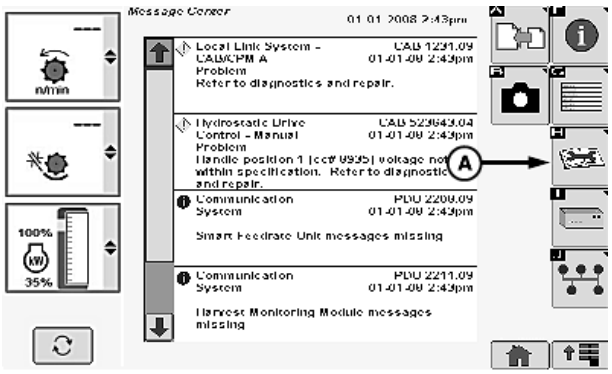
Icône de l'application Centre de messages

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Centre de messages est mise en surbrillance.

OUO6075,00006C8 -28-01APR10-1/5

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône des codes de diagnostic (A) est mise en surbrillance.

A—Icône des codes de diagnostic



H95508 —UN—05OCT10

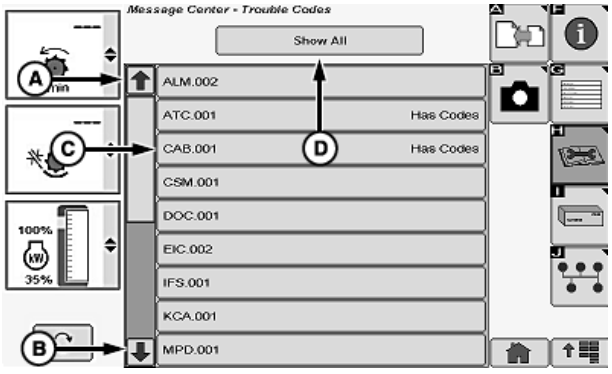
OUO6075,00006C8 -28-01APR10-2/5

NOTE: Il est également possible d'afficher les codes de diagnostic d'anomalie en passant par le menu Afficher tout (D). Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu Afficher tout est mis en surbrillance: Cela permet d'afficher tous les codes de diagnostic pour tous les contrôleurs.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la flèche vers le haut (A) ou la flèche vers le bas (B) est mise en surbrillance pour parcourir la liste des contrôleurs.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le contrôleur souhaité (C) est mis en surbrillance.

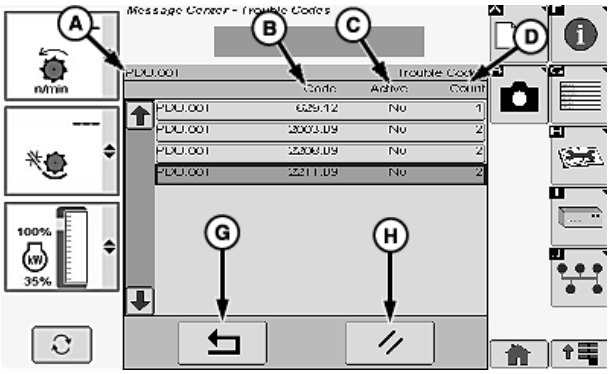
A—Flèche vers le haut
B—Flèche vers le bas
C—Contrôleur
D—Menu Afficher tout



H95509 —UN—05OCT10

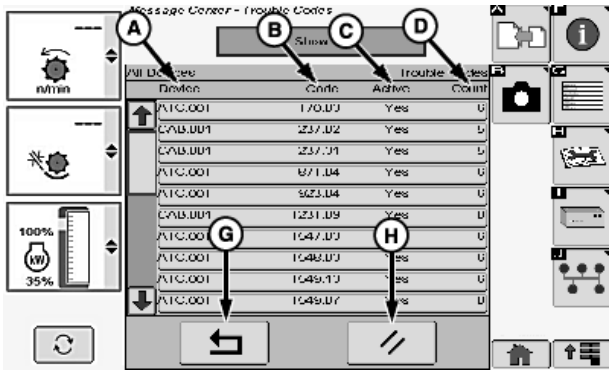
Suite, voir page suivante

OUO6075,00006C8 -28-01APR10-3/5



H95511 —UN—05OCT10

Codes de diagnostic de contrôleurs individuels



H95512 —UN—05OCT10

Codes de diagnostic de tous les contrôleurs

NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la flèche vers le haut ou la flèche vers le bas est mise en surbrillance pour parcourir les codes de diagnostic si plusieurs codes sont affichés.

L'écran affiche les données suivantes:

- Contrôleur (A)
- Code de diagnostic (B)
- Actif (oui/non) (C)
- Nombre (D)

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le code souhaité est mis en surbrillance:

La description du code (E) apparaît et donne plus de détails sur le code.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrée/Confirmation (F) est mise en surbrillance pour revenir à l'écran précédent.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour (G) est mise en surbrillance pour revenir à l'écran précédent ou jusqu'à ce que l'icône Effacer (H) soit mise en surbrillance.

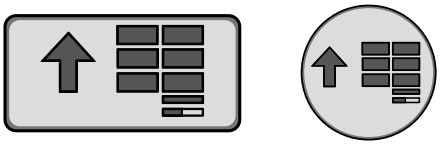
H95533 —UN—05OCT10

Description en détail du code

A—Contrôleur/Dispositif
B—Code de diagnostic
C—Actif (oui/non)
D—Nombre
E—Description du code
F—Icône Entrer/Confirmation
G—Icône Retour
H—Icône Effacer

OUO6075,00006C8 -28-01APR10-4/5

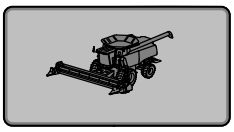
H95878 —UN—29MAR10



Icône Menu principal (affichage) / Touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

H95845 —UN—31MAR10



Icône Application principale de la moissonneuse-batteuse

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

OUO6075,00006C8 -28-01APR10-5/5

Priorités des codes de diagnostic d'erreur

Chaque code de diagnostic a une priorité. Celle-ci transparaît dans la manière dont le code de diagnostic d'anomalie est communiqué:

- **Témoin d'avertissement d'arrêt du moteur (rouge):** s'allume et demande l'arrêt immédiat de la machine et la résolution du problème. Le code de diagnostic apparaît sur l'affichage de l'accoudoir jusqu'à ce que le problème soit résolu.
- **Témoin d'avertissement de service (jaune):** s'allume et clignote lorsqu'un problème avec la machine. Demande que la machine soit arrêtée dès que possible. Le code de diagnostic apparaît sur l'affichage de l'accoudoir.
- **Témoin d'avertissement d'information (gris):** s'allume et clignote lorsqu'un code de diagnostic est actif. Avertit le conducteur qu'il doit faire preuve de vigilance. Lorsque l'avertissement est validé, le message disparaît de l'écran et le témoin d'avertissement S'ÉTEINT.

OUO6075,00006CA -28-24AUG10-1/1

Monter les pneus avec précaution

ATTENTION: Si le pneu et la jante se séparent avec une force explosive, cela peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

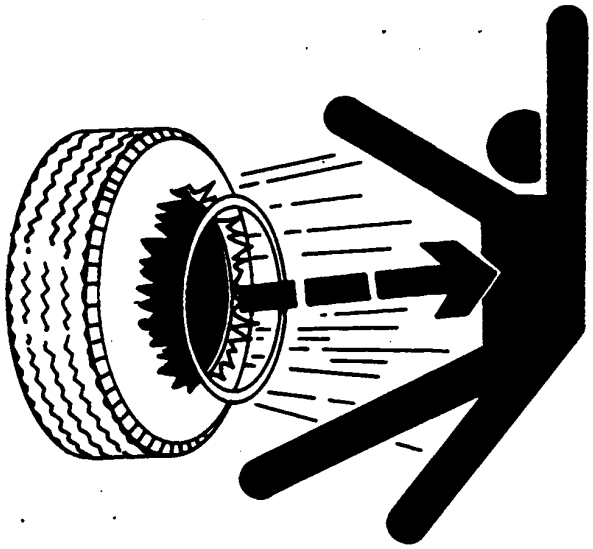
Le montage des pneus suppose que celui qui l'effectue dispose des connaissances requises et de l'outillage adéquat.

Veiller à ce que les pneus soient toujours correctement gonflés. Ne pas dépasser la pression recommandée.

Ne jamais souder ni procéder à des travaux nécessitant un chauffage sur une roue assemblée avec le pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. La roue peut être déformée ou affaiblie dans sa structure par des opérations de soudage.

Lors du gonflage des pneus, utiliser une attache instantanée et un flexible à rallonge suffisamment long pour pouvoir se tenir sur le côté et NON PAS devant ou au-dessus du pneu. Utiliser si possible une cage de protection.

Vérifier si les pneus sont bien gonflés, s'ils présentent des entailles, des cloques, des jantes endommagées ou s'il leur manque des boulons ou des écrous.



TS211 —UN—15APR13

DX,RIM1 -28-27OCT08-1/1

Transport sur route avec unité de coupe

Respecter les lois nationales et locales concernant le déplacement de la moissonneuse-batteuse sur la voie publique.

Cette moissonneuse-batteuse a été homologuée pour le transport sur route en Allemagne avec une unité de coupe repliable Geringhoff à 8 rangs et une unité de coupe repliable Kemper à 8 rangs. Le transport sur route en Allemagne avec d'autres unités de coupe impose l'homologation par le service TÜV local pour recueillir l'autorisation de circulation sur route.

OUO6075,0000A06 -28-15MAR07-1/1

Autocollant de charge des pneus

L'autocollant (A) (situé sur l'échelle de la cabine) fournit des informations importantes concernant la charge des pneus.

A—Autocollant

H96785 —UN—09JUN10

OUO6075,00007CB -28-09JUN10-1/1

Remise en état et entretien des pneus

Contrôler quotidiennement l'état des pneus ainsi que leur pression.

Vérifier la pression des pneus au moins toutes les 50 heures de service. Si les pneus contiennent du lest liquide, utiliser une jauge spéciale air-eau et mesurer avec la tige de valve en bas.

Dans les pneus sans chambre à air, les petites coupures ou les entailles peuvent être réparées sans démonter le pneu, afin d'éviter toute immobilisation de la machine.

Protéger les pneus contre l'exposition prolongée au soleil, les produits pétroliers et chimiques.

Conduire prudemment. Dans la mesure du possible, éviter les pierres et autres objets tranchants.

IMPORTANT: Faire réparer des pneus endommagés dans les plus brefs délais pour éviter toute détérioration supplémentaire.

NOTE: Les pressions de pneus énumérées dans le tableau ci-dessous peuvent diverger de celles qui sont indiquées sur le flanc des pneus.

Tous les pneus de la liste ne sont pas disponibles dans tous les pays ou pour tous les modèles de machine.

Pression de gonflage des pneus							
Monte en pneus avant	Indice de charge	Pression d'air		Monte en pneus arrière	Indice de charge	Pression d'air	
		kPa	psi			kPa	psi
680/85R32 AC70G TL	178A8	414	60	500/85R24 IMP SVT	177A8	359	52
IF680/85R32 CFO TL CEREXBIB	179A8	241	35	500/80R28 IMP SFT	176A8	317	46
800/65R32 TL AC 70N	178A8	317	46	VF520/80R26 TL CEREXBIB	165A8	241	35
IF800/65R32 CFO TL CEREXBIB	178A8	248	36	620/75R26 TL MEGAXBIB	166A8	317	46
800/70R32 CHO SVT	175A8	207	30	VF620/70R26 TL CEREXBIB	170A8	241	35
IF800/70R32 CFO TL CEREXBIB	182A8	241	35	750/65R26 TL MEGAXBIB	166A8	290	42
800/70R38 TL SFT	181A8	317	46				
IF800/70R38 CFO TL CEREXBIB	184A8	241	35				
900/60R32 TL SVT	176A8	276	40				
900/60R38 TL SVT	181A8	276	40				
IF900/60R38 CFO TL CEREXBIB	184A8	207	30				

OUO6075,0001546 -28-07AUG13-1/1

Informations sur les pneus avant et arrière

Si les pneus ou les réductions finales montés en usine sont remplacés, il faudra alors recalibrer le système. Vérifier si le bon code de pneu est stocké dans la mémoire.

IMPORTANT: En cas remplacement des roues motrices, le rayon de pneu peut varier. Le contrôleur de la cabine DOIT être réglé selon le nouveau rayon de pneu. Consulter le concessionnaire John Deere pour plus d'informations.

Un mauvais calibrage du système entraînera l'affichage de résultats de rendement imprécis sur le moniteur de rendement.

Pour plus d'informations sur les pneus avant et arrière, consulter le concessionnaire John Deere.

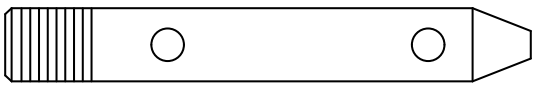
Pneus avant:
- Monte en pneus
- Compatibilité avec l'unité de récolte
- Écartements des rangs
- Pièces d'écartement pour roue
- Écarteurs d'essieu
- Déports de roue

Pneus arrière:
- Monte en pneus
- Types d'essieu
- Types de fusée
- Positions d'essieu
- Différences de hauteur entre l'avant et l'arrière

OUO6075,0001113 -28-11APR12-1/1

Goujon de guidage de roue motrice

Si une roue est retirée, enfiler le goujon de guidage de jante (HXE16110) dans l'essieu, puis poser la roue. Ce goujon peut également servir sur les pneus jumelés.



H97547 —UN—06AUG10

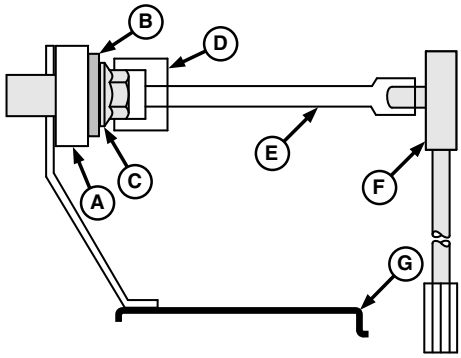
OUO6075,00007CC -28-06AUG10-1/1

Couple de serrage de boulon de roue motrice (configuration roue simple)

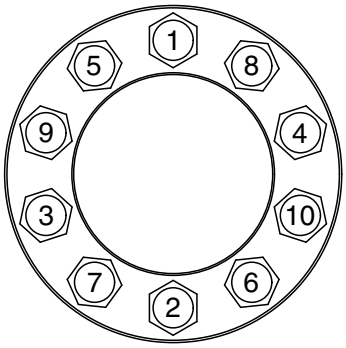
Chaque fois que les roues motrices sont repositionnées ou remplacées, serrer les boulons de roue au couple prescrit en diagonale. Après une heure d'utilisation, puis toutes les 100 heures, serrer de nouveau les boulons de roue au couple prescrit.

Valeur prescrite	
Boulons de roue—Couple de serrage (lubrifié)	710 Nm (524 lb-ft)

A—Entretoise
B—Rondelle
C—Boulon de roue
D—Douille de 32 mm
E—Extension
F—Clé dynamométrique
G—Roue



H96868 —UN—11JUN10



H96863 —UN—10JUN10

Ordre de serrage

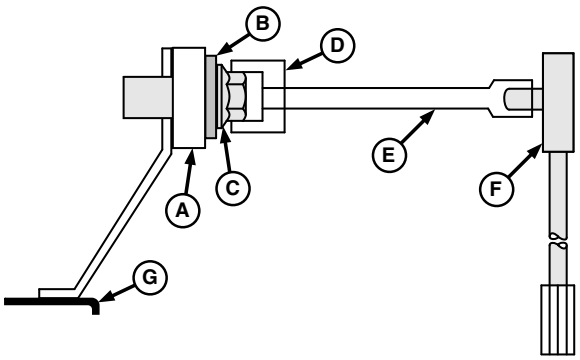
OUO6075,0001081 -28-28FEB12-1/1

Couple de serrage de boulon de roue motrice (configuration roues jumelées)

Chaque fois que les roues jumelées intérieures ou extérieures sont remontées ou remplacées, serrer les boulons de roue au couple prescrit en diagonale. Après une heure d'utilisation, puis toutes les 100 heures, resserrer les boulons de roue au couple prescrit.

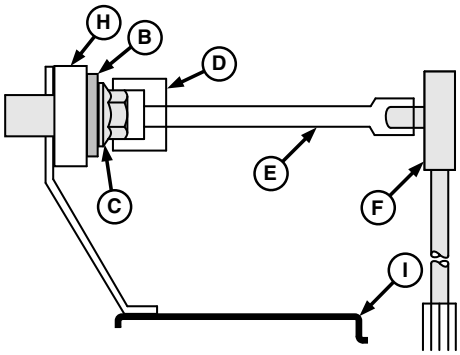
Valeur prescrite	
Boulons de roue—Couple de serrage (lubrifié)	710 Nm (524 lb-ft)

A—Pièce d'écartement pour roue jumelée
B—Rondelle
C—Boulon de roue
D—Douille de 32 mm
E—Extension
F—Clé dynamométrique
G—Roue jumelée intérieure
H—Entretoise
I— Roue jumelée extérieure



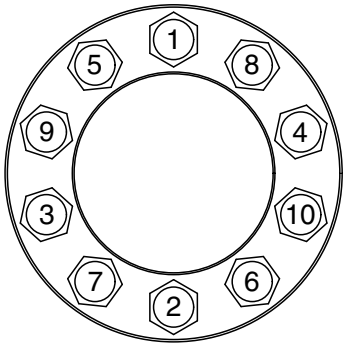
H96841 —UN—11JUN10

Roue jumelée intérieure



H96842 —UN—11JUN10

Roue jumelée extérieure



H96863 —UN—10JUN10

Ordre de serrage

OUO6075,0001082 -28-28FEB12-1/1

Déport des roues motrices avant

ATTENTION: Éviter les blessures graves ou mortelles pouvant résulter d'une défaillance d'une réduction finale et de la perte d'une roue motrice lors de la circulation sur route ou du travail. Ne pas dépasser le déport de roue maximum.

IMPORTANT: Utiliser strictement des roues, pneus et pièces d'écartement fournis par John Deere. L'utilisation d'autres composants non conformes aux spécifications de John Deere entraînera l'annulation de la garantie.

Ne pas utiliser de roues jumelées crampons. Elles ne sont pas conformes aux spécifications de John Deere.

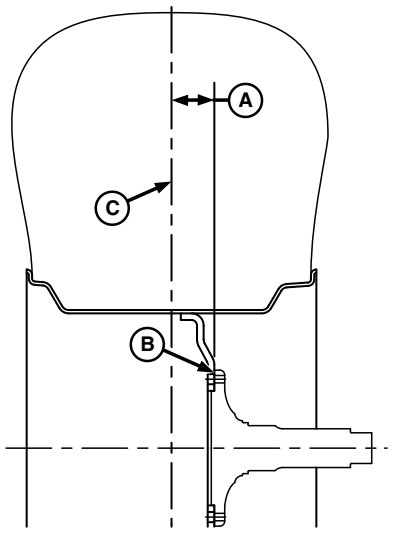
Ne pas utiliser la machine si les roues arrière sont déportées vers l'extérieur.

La distance de déport de la roue a une grande influence sur la durée de vie des pièces des réductions finales. Lors de l'installation des roues motrices, s'assurer que la dimension de déport (A) entre la surface de fusée (B) et l'axe médian (C ou D) est conforme aux caractéristiques.

Déport maximum des roues—Valeur prescrite

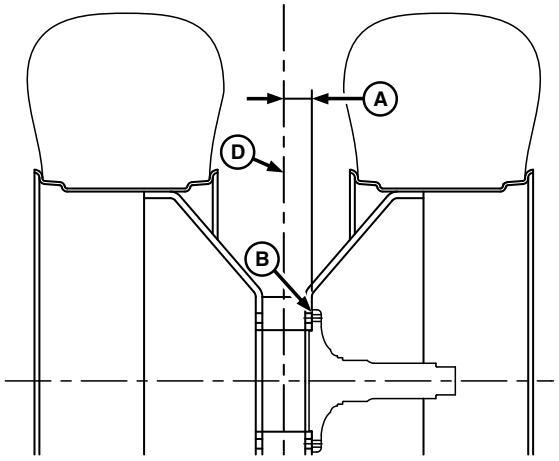
Roue simple—Distance	114,3 mm (4-1/2 in)
Roues jumelées—Distance	50,8 mm (2 in)

A—Dimension
B—Surface de fusée
C—Axe médian du pneu
D—Axe médian des roues jumelées



H65047 —UN—30OCT00

Roue simple



H65048 —UN—30OCT00

Roues jumelées

OUO6075,000130E -28-09NOV12-1/1

Préparation au transport ou à l'entretien de la machine à roues jumelées

ATTENTION: Ne pas faire fonctionner la machine dans le champ sans ses roues jumelées extérieures. La machine peut subir des dommages.

Ne déplacer la machine que sur de courtes distances lorsque ses roues jumelées extérieures sont déposées. Avant de la mettre en mouvement, délester la machine en dételant l'unité de coupe et en vidant la trémie.

Lors de la préparation au transport de la machine à roues jumelées, ses roues extérieures peuvent être retirées pour réduire sa largeur de transport.

Suivre les instructions ci-après lorsque les roues avant (extérieures et intérieures) doivent être enlevées ou remises sur une machine à roues jumelées. La roue intérieure ne peut être démontée qu'une fois la roue extérieure enlevée.

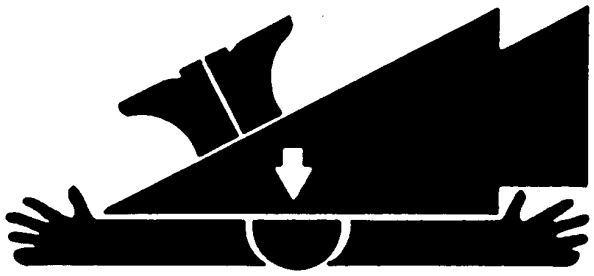
Prêter une attention particulière aux mises en garde intitulées “ATTENTION” car elles concernent la sécurité de l'opérateur et autres personnes, ainsi que la sécurité d'utilisation de la machine.

OUO6075,000082A -28-15MAR07-1/1

Dépose des roues avant—Roues jumelées

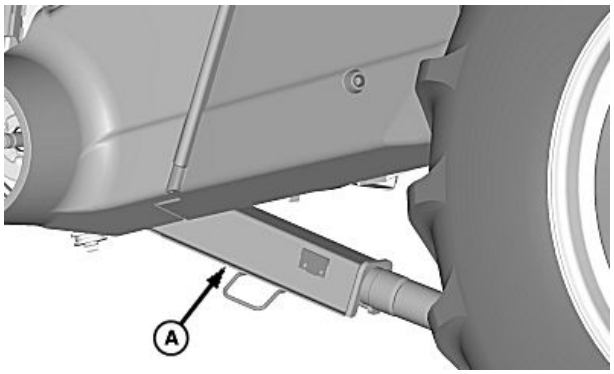
ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure grave, voire mortelle, soulever le convoyeur d'alimentation et abaisser l'étrier de verrouillage. Le montage de certains éléments exige de travailler sous le convoyeur d'alimentation.

Si l'étrier de verrouillage n'est pas bien engagé, le convoyeur d'alimentation risque de tomber soudainement, causant des blessures graves, voire mortelles.



TS696 —UN—21SEP89

1. Soulever le convoyeur d'alimentation et abaisser l'étrier de verrouillage (A).
2. Roues intérieures et extérieures: Les pneus avant posés au sol, desserrer les boulons de roue d'un tour complet, mais attendre pour les retirer.



H90891 —UN—26FEB08

A—Étrier de verrouillage

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001115 -28-13APR12-1/2

ATTENTION: Le cric DOIT avoir une capacité minimale de levage de 5443 kg (6 t). La trémie à grain DOIT être vide et l'unité de récolte déposée.

Bloquer les pneus des deux côtés pour immobiliser la machine.

3. Soulever l'extrémité avant de la machine à l'aide du cric (A).

ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure suite à un mouvement inopiné de la machine, vérifier si celle-ci est stable après le blocage. Ne pas poser la machine sur des cales de cendre, des briques creuses ou des supports susceptibles de s'effondrer sous une charge constante. Ne pas intervenir sur une machine qui n'est soutenue que par un cric.

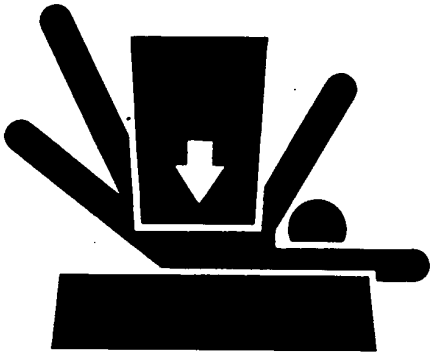
Vérifier si l'essieu avant repose sur les blocs avant toute tentative de dépose des roues.

4. Placer une cale solide sous l'essieu avant (B). Abaisser la machine sur le bloc en veillant à ce que la charge ne se déplace pas.

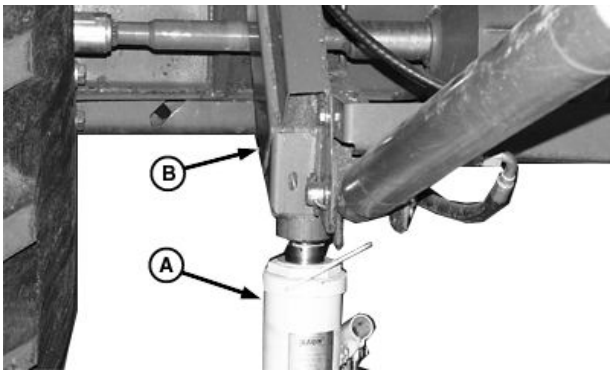
ATTENTION: Les roues sont lourdes et difficiles à manipuler et à maîtriser en raison du grand déport entre le pneu et la jante. La dépose d'une roue exige l'intervention de deux personnes.

5. Tout en soutenant la roue extérieure, retirer les boulons de roue, les rondelles, les écarteurs et les roues avant. Éloigner les roues de la machine.

NOTE: La machine peut être transportée avec ses roues intérieures. Les roues extérieures peuvent également être retirées pour l'entretien sans toucher aux roues intérieures.



TS229 —UN—23AUG88



H63871 —UN—09MAY00

A—Cric **B—Essieu avant**

Suivre la même procédure pour démonter les roues intérieures.

- Desserrer les boulons de roue d'un tour complet.
- Soutenir la roue.
- Enlever les boulons de roue, les rondelles, la bague d'écartement et la roue intérieure.

OUO6075,0001115 -28-13APR12-2/2

Pose des roues avant—Machine à roues jumelées

ATTENTION: Les roues jumelées sont lourdes (environ 550 kg [1213 lb] sans lest liquide) et difficiles à manipuler en raison du grand déport entre le pneu et la jante. Le risque de déport brusque de la roue peut la rendre difficile à manipuler et contrôler. Pour éviter les blessures, manipuler la roue à deux personnes.

NOTE: S'il s'agit de roues jumelées, la roue intérieure et la roue extérieure sont toutes deux positionnées de façon à ce que les crampons de pneus soient orientés vers l'avant et le bas. Le pneu DOIT être posé comme indiqué, sinon il risque d'être impossible de conduire la machine.

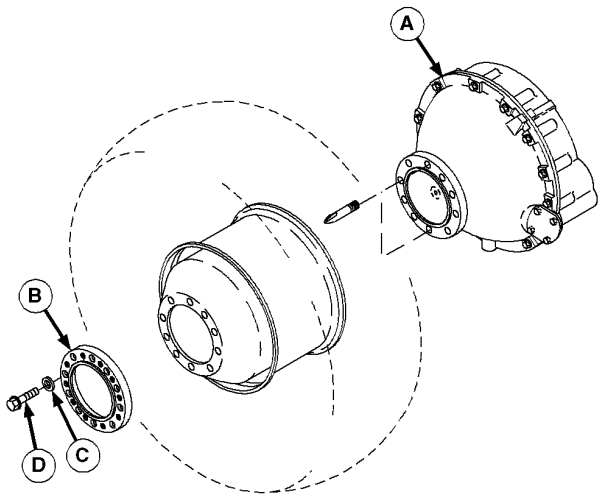
L'utilisation du goujon de centrage HXE16110 pour guider les roues dans la position de montage est recommandée.

1. Poser les goujons de centrage dans les trous supérieur et inférieur du moyeu d'entraînement (A). Le filetage du goujon doit toucher le fond du trou pour que l'extrémité intérieure soit au ras de l'intérieur du moyeu.

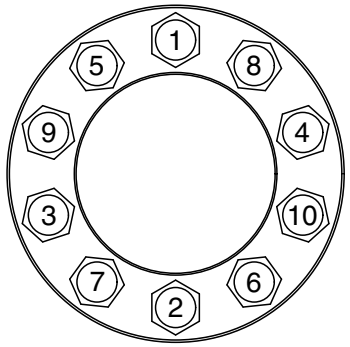
IMPORTANT: La bague d'écartement étant de type noyé, les boulons de la roue intérieure peuvent être contrôlés et serrés lorsque la roue extérieure est démontée.

La roue intérieure est posée sur le moyeu d'entraînement (jante en position concave), le pneu près de la machine.

2. Positionner la roue intérieure sur les goujons, le bas des crampons de pneu vers l'avant et le bas.
3. Monter la roue avec la bague d'écartement (B) et la fixer avec les rondelles (C) et les boulons de roue (D). Les têtes des boulons de roue entrent dans les grands trous non filetés.
4. Enlever les goujons de centrage et les remplacer par des boulons de roue et des rondelles.
5. Serrer les boulons de roue en alternance au couple prescrit pour que la roue soit appliquée uniformément contre le moyeu.



H96886 —UN—14JUN10



H96863 —UN—10JUN10

Séquence de serrage

A—Moyeu d'entraînement
B—Bague d'écartement
C—Rondelles (10)
D—Boulons de roue (10)

Valeur prescrite	
Boulons de roue—Couple de serrage (lubrifié)	710 N·m (524 lb-ft)

6. Faire de même de l'autre côté de la machine.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00015D2 -28-07AUG13-1/2

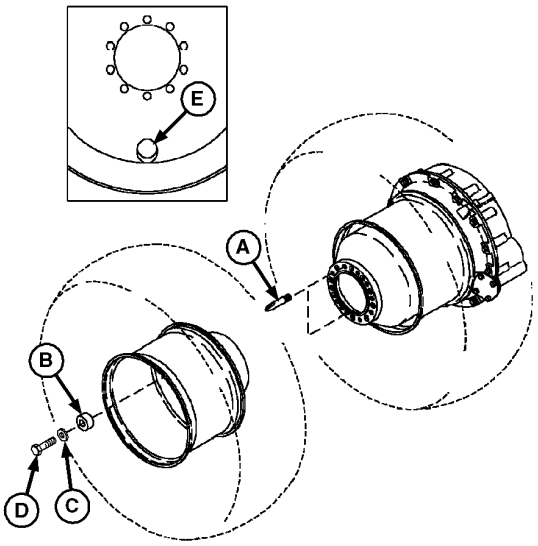
IMPORTANT: La bague d'écartement étant de type noyé, les boulons de la roue intérieure peuvent être contrôlés et serrés lorsque la roue extérieure est démontée.

NOTE: La jante des roues extérieures est entaillée pour recevoir la chaîne (E).

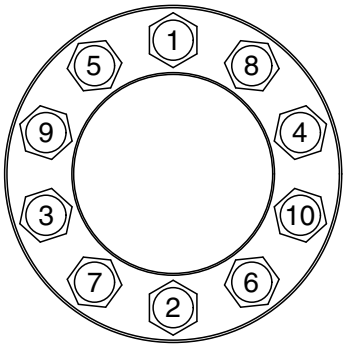
7. Installation des roues extérieures: Poser les goujons de centrage (A) dans les trous taraudés supérieur et inférieur de la bague d'écartement. Le filetage des goujons doit toucher le fond du trou.
8. Positionner la roue extérieure sur les goujons, le bas des crampons de pneu vers l'avant et le bas.
9. Monter la roue avec les entretoises (B) et la fixer avec les rondelles (C) et les boulons de roue (D).
10. Enlever les goujons de centrage et les remplacer par des entretoises, des rondelles et des boulons de roue.
11. Serrer les boulons de roue en alternance au couple prescrit pour que la roue soit appliquée uniformément contre le moyeu.

Valeur prescrite	
Boulons de roue—Couple de serrage (lubrifié)	710 N·m (524 lb-ft)

12. Faire de même du côté opposé de la machine et abaisser celle-ci au sol.
13. Vérifier la pression des pneus et les gonfler si nécessaire. Pour la pression de gonflage, voir Réparation et entretien des pneus dans cette section.



H96887 —UN—17JUN10



H96863 —UN—10JUN10

Séquence de serrage

A—Goujons de centrage
B—Entretoises
C—Rondelles (10)
D—Boulons de roue (10)
E—Entaille pour la chaîne

OUO6075,00015D2 -28-07AUG13-2/2

Roues jumelées à voie large et fixation unique (en option)

Centrer l'anneau de fixation (A), qui permet de fixer séparément chaque roue à la machine.

L'anneau de fixation permet la pose ou la dépose des roues extérieures sans nécessiter la dépose des roues motrices intérieures. Cela facilite la préparation de la machine au chargement sur une remorque ou à son déchargement, ou quand le transport exige une réduction de la largeur.

A—Anneau de fixation

H48058 —UN—19AUG96

OUO6075,000082D -28-15MAR07-1/1

Couple de serrage des boulons de roue arrière

Chaque fois qu'une roue arrière est retirée, les boulons de roue doivent être serrés au couple spécifié. Après une heure d'utilisation, puis toutes les 100 heures, serrer de nouveau les boulons de roue au couple prescrit.

	Valeur prescrite
Boulons de roue M16 (deux roues motrices, usage normal)—Couple de serrage (à sec)	315 Nm (230 lb-ft)
Boulons de roue M22 (deux roues motrices, usage intensif)—Couple de serrage (lubrifié)	710 Nm (524 lb-ft)
Boulons de roue M22 (quatre roues motrices)—Couple de serrage (lubrifié)	710 Nm (524 lb-ft)

H96809 —UN—09JUN10

NOTE: Monter les pneus arrière déportés vers l'intérieur avec les queue de soupape à l'extérieur.

L'ordre de serrage correct est indiqué sur l'autocollant apposé sur le pneu.

OUO6075,0001084 -28-28FEB12-1/1

Lestage liquide

ATTENTION: Le lestage liquide demande du matériel spécial et une formation particulière.

IMPORTANT: Couvrir complètement la jante de solution pour éviter la corrosion, mais NE JAMAIS dépasser 90% de la contenance du pneu. Le remplissage excessif du pneu ne laisse pas suffisamment d'espace à l'air pour amortir les chocs. Les pneus risquent alors d'être endommagés.

Une solution d'eau et de chlorure de calcium constitue un lest économique et sans danger. Utilisé correctement, ce lestage liquide n'est pas dangereux.

Utiliser le chlorure de calcium pour empêcher l'eau de geler. Un mélange de 1,6 kg (3.5 lb) de chlorure de calcium pour 3,8 l (1 gal) ne gèle pas à une température supérieure à -45 °C (-50 °F).

NOTE: L'utilisation d'alcool comme lestage liquide n'est pas recommandée. Une solution au chlorure de calcium est plus lourde et plus économique.

H96809 —UN—09JUN10

Remplir les pneus sans chambre à air au moins jusqu'au niveau de la valve (75% minimum). Une quantité moins importante de solution laisse une partie des jantes exposée, ce qui risquerait d'en provoquer la corrosion. Les pneus à chambre peuvent être remplis jusqu'à n'importe quel niveau inférieur à 90% de leur contenance.

OUO6075,00007D0 -28-10JUN10-1/1

Spécifications de lest (S660)

NOTE: Les pneus nécessitant du lest liquide doivent être remplis à 75%.

	Normal (pentes de 15% ou moins)				Terrain très pentu (pentes de plus de 15%)			
	Transmission 4RM: Non		Transmission 4RM: Oui		Transmission 4RM: Non		Transmission 4RM: Oui	
	Liquide requis		Liquide requis		Liquide requis		Liquide requis	
Unité de récolte	Non	Oui	Non	Oui	Non	Oui	Non	Oui
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	5, 6	1, 2, 3, 4
612C	0	0	0	0	NR	4, 5, 6	NR	4, 5, 6
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	5, 6	1, 2, 3, 4	4, 5, 6	1, 2, 3
630R & F	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6
635F	0	0	0	0	NR	4, 5, 6	NR	4, 5, 6
625D	0	0	0	0	NR	4, 5, 6	NR	4, 5, 6
630D	0	0	0	0	NR	6	NR	6
635D	5, 6	1, 2, 3, 4	2, 4, 5, 6	1, 3	NR	NR	NR	NR
640D	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	NR	NR	NR
630FD	0	0	0	0	NR	6	NR	6
635FD	2, 4, 5, 6	1, 3	0	0	NR	NR	NR	NR
640FD	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	NR	NR	NR

BPU = Ramasseur à tapis
R = Plate-forme rigide
F = Plate-forme flexible
D = Plate-forme de coupe à tapis
FD = Plate-forme de coupe flexible à tapis
C = Cueilleur à maïs
C-SM = Cueilleur à maïs avec StalkMaster™

0 = Pas de lestage requis pour toute option de pneu arrière
1 = Pneus arrière 500/85R24 IMP 177A8 SVT
2 = Pneus arrière 500/80R28 IMP 176A8 SFT
3 = Pneus arrière VF520/80R26 165A8 TL CEREXBIB
4 = Pneus arrière 620/75R26 166A8 TL MEGAXBIB
5 = Pneus arrière VF620/70R26 170A8 TL CEREXBIB
6 = Pneus arrière 750/65R26 166A8 TL MEGAXBIB
NR = Non recommandé, les machines avec unité de récolte ne pouvant pas être lestées correctement

StalkMaster est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,0001547 -28-29JUL13-1/1

Spécifications de lest (S670)

NOTE: Les pneus nécessitant du lest liquide doivent être remplis à 75%.

	Normal (pentes de 15% ou moins)				Terrain très pentu (pentes de plus de 15%)			
	Transmission 4RM: Non		Transmission 4RM: Oui		Transmission 4RM: Non		Transmission 4RM: Oui	
	Liquide requis		Liquide requis		Liquide requis		Liquide requis	
Unité de récolte	**Non**	**Oui**	**Non**	**Oui**	**Non**	**Oui**	**Non**	**Oui**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	4, 5, 6	1, 2, 3	2, 4, 5, 6	1, 3
612C	0	0	0	0	NR	4, 5, 6	NR	4, 5, 6
612C-SM	0	0	0	0	NR	6	NR	4, 5, 6
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	4, 5, 6	1, 2, 3	0	0
630R & F	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6
635F	0	0	0	0	NR	4, 5, 6	NR	4, 5, 6
625D	0	0	0	0	NR	4, 5, 6	NR	2, 3, 4, 5, 6
630D	0	0	0	0	NR	6	NR	6
635D	2, 4, 5, 6	1, 3	0	0	NR	NR	NR	NR
640D	NR	1, 2, 3, 4, 5, 6	4, 5, 6	1, 2, 3	NR	NR	NR	NR
630FD	0	0	0	0	NR	5, 6	NR	4, 5, 6
635FD	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
640FD	5, 6	1, 2, 3, 4	4, 5, 6	1, 2, 3	NR	NR	NR	NR

BPU = Ramasseur à tapis R = Plate-forme rigide F = Plate-forme flexible D = Plate-forme de coupe à tapis FD = Plate-forme de coupe flexible à tapis C = Cueilleur à maïs C-SM = Cueilleur à maïs avec StalkMaster™	0 = Pas de lestage requis pour toute option de pneu arrière 1 = Pneus arrière 500/85R24 IMP 177A8 SVT 2 = Pneus arrière 500/80R28 IMP 176A8 SFT 3 = Pneus arrière VF520/80R26 165A8 TL CEREXBIB 4 = Pneus arrière 620/75R26 166A8 TL MEGAXBIB 5 = Pneus arrière VF620/70R26 170A8 TL CEREXBIB 6 = Pneus arrière 750/65R26 166A8 TL MEGAXBIB NR = Non recommandé, les machines avec unité de récolte ne pouvant pas être lestées correctement

StalkMaster est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,0001548 -28-29JUL13-1/1

Spécifications de lest (S670 HillMaster™)

NOTE: Les pneus nécessitant du lest liquide doivent être remplis à 75%.

	Normal (pentes de 15% ou moins)				Terrain très pentu (pentes de plus de 15%)			
	Transmission 4RM: Non		Transmission 4RM: Oui		Transmission 4RM: Non		Transmission 4RM: Oui	
	Liquide requis		Liquide requis		Liquide requis		Liquide requis	
Unité de récolte	**Non**	**Oui**	**Non**	**Oui**	**Non**	**Oui**	**Non**	**Oui**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	NR	1, 2	0	0
608C-SM	0	0	0	0	NR	1, 2	NR	1, 2
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	NR	1, 2	NR	1, 2
630R & F	0	0	0	0	NR	2	NR	1, 2
625D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
630D	0	1, 2	0	0	NR	NR	NR	NR
630FD	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = Ramasseur à tapis
R = Plate-forme rigide
F = Plate-forme flexible
D = Plate-forme de coupe à tapis
FD = Plate-forme de coupe flexible à tapis
C = Cueilleur à maïs
C-SM = Cueilleur à maïs avec StalkMaster™

0 = Pas de lestage requis pour toute option de pneu arrière
1 = Pneus arrière 500/85R24 IMP 177A8 SVT
2 = Pneus arrière VF520/80R26 165A8 TL CEREXBIB
NR = Non recommandé, les machines avec unité de récolte ne pouvant pas être lestées correctement

StalkMaster est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,0001549 -28-29JUL13-1/1

Spécifications de lest (S680, S685 et S690)

NOTE: Les pneus nécessitant du lest liquide doivent être remplis à 75%.

	Normal (pentes de 15% ou moins)				Terrain très pentu (pentes de plus de 15%)			
	Transmission 4RM: Non		Transmission 4RM: Oui		Transmission 4RM: Non		Transmission 4RM: Oui	
	Liquide requis		Liquide requis		Liquide requis		Liquide requis	
Unité de récolte	**Non**	**Oui**	**Non**	**Oui**	**Non**	**Oui**	**Non**	**Oui**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	3, 4	1, 2	0	0
612C	0	0	0	0	NR	3, 4	NR	3, 4
612C-SM	0	0	0	0	NR	4	NR	4
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	3, 4	1, 2	0	0
630R & F	0	0	0	0	NR	1, 2, 3, 4	NR	1, 2, 3, 4
635F	0	0	0	0	NR	3, 4	NR	3, 4
625D	0	0	0	0	NR	3, 4	NR	3, 4
630D	0	0	0	0	NR	4	NR	4
635D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
640D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
630FD	0	0	0	0	NR	4	NR	3, 4
635FD	0	0	0	0	NR	NR	NR	4
640FD	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = Ramasseur à tapis
R = Plate-forme rigide
F = Plate-forme flexible
D = Plate-forme de coupe à tapis
FD = Plate-forme de coupe flexible à tapis
C = Cueilleur à maïs
C-SM = Cueilleur à maïs avec StalkMaster™

0 = Pas de lestage requis pour toute option de pneu arrière
1 = Pneus arrière 500/85R24 IMP 177A8 SVT
2 = Pneus arrière 500/80R28 IMP 176A8 SFT
3 = Pneus arrière VF620/70R26 170A8 TL CEREXBIB
4 = Pneus arrière 750/65R26 166A8 TL MEGAXBIB
NR = Non recommandé, les machines avec unité de récolte ne pouvant pas être lestées correctement

StalkMaster est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,000154A -28-29JUL13-1/1

Spécifications de lest (S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ et S690 HillMaster™)

NOTE: Les pneus nécessitant du lest liquide doivent être remplis à 75%.

	Normal (pentes de 15% ou moins)				Terrain très pentu (pentes de plus de 15%)			
	Transmission 4RM: Non		Transmission 4RM: Oui		Transmission 4RM: Non		Transmission 4RM: Oui	
	Liquide requis		Liquide requis		Liquide requis		Liquide requis	
Unité de récolte	**Non**	**Oui**	**Non**	**Oui**	**Non**	**Oui**	**Non**	**Oui**
606C	0	0	0	0	0	0	0	0
606C-SM	0	0	0	0	0	0	0	0
608C	0	0	0	0	0	0	0	0
608C-SM	0	0	0	0	NR	1	0	0
615 BPU	0	0	0	0	0	0	0	0
618R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
620R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
622R & F	0	0	0	0	0	0	0	0
625R & F	0	0	0	0	NR	1	0	0
630R & F	0	0	0	0	NR	1	NR	1
625D	0	0	0	0	NR	NR	NR	1
630D	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR
630FD	0	0	0	0	NR	NR	NR	NR

BPU = Ramasseur à tapis
R = Plate-forme rigide
F = Plate-forme flexible
D = Plate-forme de coupe à tapis
FD = Plate-forme de coupe flexible à tapis
C = Cueilleur à maïs
C-SM = Cueilleur à maïs avec StalkMaster™

0 = Pas de lestage requis pour toute option de pneu arrière
1 = Pneus arrière 500/85R24 IMP 177A8 SVT
NR = Non recommandé, les machines avec unité de récolte ne pouvant pas être lestées correctement

StalkMaster est une marque commerciale de Deere & Company

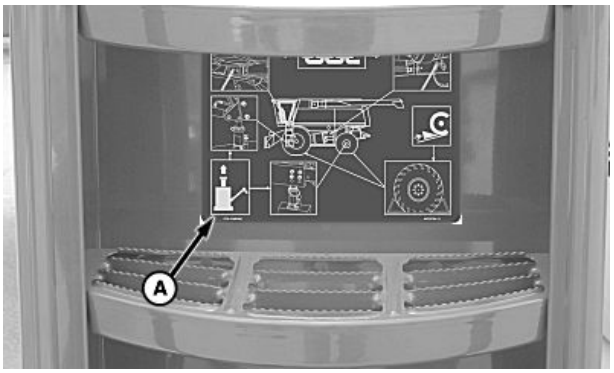
OUO6075,000154B -28-29JUL13-1/1

Autocollant de localisation des logements pour cric

⚠ ATTENTION: Toujours vider la trémie avant de soulever la machine.

Bloquer des deux côtés des pneus pour empêcher tout mouvement de la machine.

L'autocollant de localisation des logements pour cric (A) se trouve sur l'échelle de la cabine. Cet autocollant montre les emplacements appropriés pour soulever la machine avec des crics.



H106687 —UN—24JAN13

A—Autocollant de localisation des logements pour cric

OUO6075,0001392 -28-24JAN13-1/1

Rodage du moteur

S660, S670, S680 et S690 (Tier 2/Phase II)

Le moteur est rempli en usine d'huile de rodage de moteur John Deere Break-In Plus™. Pendant le rodage, faire l'appoint d'huile de rodage pour moteur John Deere Break-In Plus™ en fonction des besoins afin de maintenir le niveau d'huile prescrit.

Faire tourner le moteur dans différentes conditions, notamment avec des charges lourdes, avec un minimum de ralenti, pour asseoir correctement tous les composants du moteur.

Si de l'huile moteur John Deere Break-In™ est utilisée pendant le fonctionnement initial d'un moteur neuf ou reconditionné, vidanger l'huile et remplacer le filtre au plus tard après 100 heures de service.

Si de l'huile de rodage pour moteur John Deere Break-In Plus™ est utilisée, vidanger l'huile et remplacer le filtre au plus tôt après 100 heures de service et au plus tard à l'intervalle prescrit pour l'huile John Deere Plus-50™ II ou Plus-50™ (pour de plus amples informations, voir Huile pour moteurs diesel dans la section Ingrédients).

IMPORTANT: NE PAS ajouter de l'huile avant que le niveau d'huile soit EN DESSOUS du repère "ADD" de la jauge. Utiliser l'huile de rodage John Deere Break-In Plus™ pour remplacer l'huile consommée pendant le rodage.

NE PAS utiliser d'huile moteur Plus-50™ ou Plus-50™ II pendant la période de rodage d'un moteur neuf ou reconditionné. Ces huiles ne permettent pas d'assurer un rodage correct.

Contrôler le niveau d'huile moteur plus fréquemment pendant la période de rodage. S'il est nécessaire d'ajouter de l'huile pendant cette période, l'huile de rodage John Deere Break-In Plus™ est préférable.

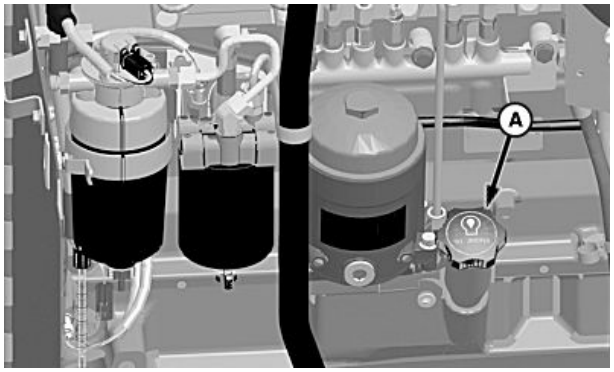
IMPORTANT: NE PAS dépasser le repère "FULL" (plein). Le niveau d'huile est acceptable lorsqu'il se trouve dans la zone hachurée entre les deux repères.

NOTE: Il faut s'attendre à une certaine augmentation de la consommation d'huile si des huiles de faible viscosité sont utilisées. Contrôler le niveau d'huile plus fréquemment.

Éviter un fonctionnement prolongé au ralenti ou sous charge maximale. Si le moteur devait tourner au ralenti pendant plus de 5 minutes, couper le contact.

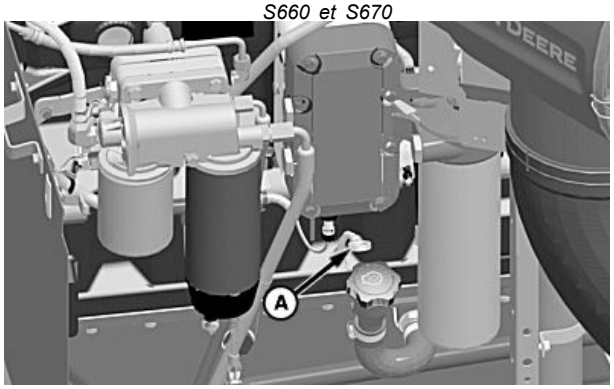
Après la période de rodage, vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile moteur. Remplir le carter-moteur d'huile John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50™ ou de toute autre huile de qualité et de viscosité appropriées (voir sous Huile pour moteur diesel dans la section Ingrédients pour les recommandations concernant l'huile).

Break-In Plus est une marque commerciale de Deere & Company



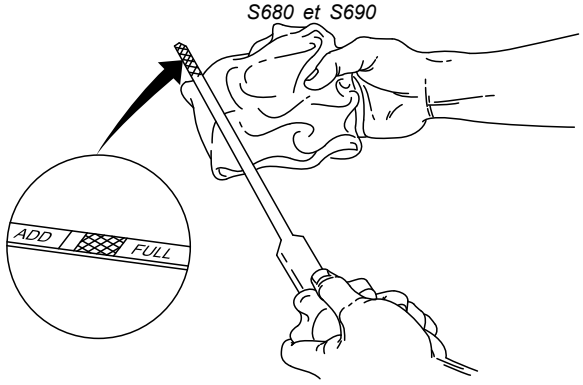
H95375 —UN—16FEB10

S660 et S670



H95419 —UN—19FEB10

S680 et S690



H86717 —UN—19OCT06

A—Jauge d'huile

NOTE: Vérifier que la jauge est bien vissée ou enfoncée complètement dans son logement avant de la sortir pour vérifier le niveau d'huile.

Retirer la jauge d'huile (A) et contrôler le niveau d'huile tous les jours. Le niveau d'huile doit se trouver entre le repère "ADD" (ajouter) et le haut de la partie hachurée de la jauge. Si le niveau d'huile est en dessous du repère "ADD", ajouter de l'huile selon besoin (pour les recommandations d'huile, voir la section Ingrédients).

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites. Ne pas faire tourner le moteur si le niveau d'huile se situe en dessous du repère "ADD" de la jauge.

Suite, voir page suivante

Break-In est une marque commerciale de Deere & Company
Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

Suite, voir page suivante

S660, S670, S680, S685 et S690 (Tier 4 Interim/Phase III B)

Le moteur est rempli en usine d'huile de rodage de moteur John Deere Break-In Plus™. Pendant le rodage, faire l'appoint d'huile de rodage Break-In Plus™ selon besoin pour maintenir le niveau d'huile prescrit.

Faire tourner le moteur dans différentes conditions, notamment avec des charges lourdes, avec un minimum de ralenti, pour asseoir correctement tous les composants du moteur.

Pendant la période initiale d'utilisation d'un moteur neuf ou reconditionné, vidanger l'huile et remplacer le filtre au plus tôt après 100 heures de service et au plus tard à l'échéance spécifiée pour l'huile John Deere Plus-50™ II (pour de plus amples informations, voir Huile pour moteur diesel dans la section Ingrédients).

Si l'une de ces huiles est utilisée pendant le fonctionnement initial d'un moteur neuf ou reconditionné, vidanger l'huile et remplacer le filtre au plus tôt après 100 heures de service et au plus tard après 400 heures de service.

IMPORTANT: NE PAS ajouter de l'huile avant que le niveau d'huile soit EN DESSOUS du repère "ADD" de la jauge. Utiliser l'huile de rodage John Deere Break-In Plus™ pour remplacer l'huile consommée pendant le rodage.

NE PAS utiliser d'huile moteur Plus-50™ ou Plus-50™ II pendant la période de rodage d'un moteur neuf ou reconditionné. Ces huiles ne permettent pas d'assurer un rodage correct.

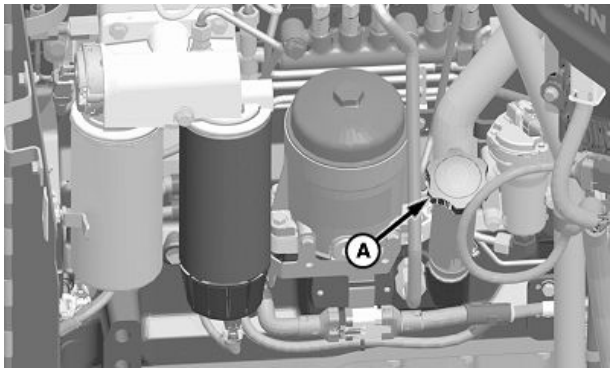
Contrôler le niveau d'huile moteur plus fréquemment pendant la période de rodage. S'il est nécessaire d'ajouter de l'huile pendant cette période, l'huile de rodage John Deere Break-In Plus™ est préférable.

IMPORTANT: NE PAS dépasser le repère "FULL" (plein). Le niveau d'huile est acceptable lorsqu'il se trouve dans la zone hachurée entre les deux repères.

NOTE: Il faut s'attendre à une certaine augmentation de la consommation d'huile si des huiles de faible viscosité sont utilisées. Contrôler le niveau d'huile plus fréquemment.

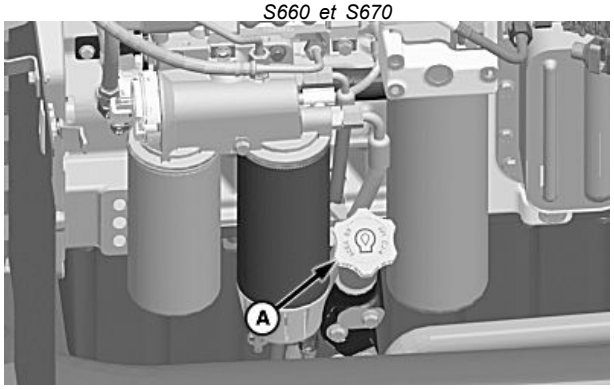
Éviter un fonctionnement prolongé au ralenti ou sous charge maximale. Si le moteur devait tourner au ralenti pendant plus de 5 minutes, couper le contact.

Après la période de rodage, vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile moteur. Remplir le carter-moteur d'huile John Deere Plus-50™ II ou de toute autre huile pour moteur diesel (voir Huile pour moteur diesel dans la section Ingrédients pour les recommandations d'huile).



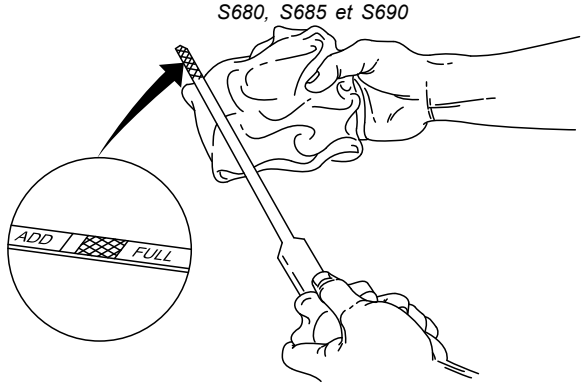
H95306 —UN—11FEB10

S660 et S670



H95396 —UN—17FEB10

S680, S685 et S690



H86717 —UN—19OCT06

A—Jauge d'huile

NOTE: Vérifier que la jauge est vissée complètement dans son logement avant de la sortir pour vérifier le niveau d'huile.

Retirer la jauge d'huile (A) et contrôler le niveau d'huile tous les jours. Le niveau d'huile doit se trouver entre le repère "ADD" (ajouter) et le haut de la partie hachurée de la jauge. Si le niveau d'huile est en dessous du repère "ADD", ajouter de l'huile selon besoin (pour les recommandations d'huile, voir la section Ingrédients).

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites. Ne pas faire tourner le moteur si le niveau d'huile se situe en dessous du repère "ADD" de la jauge.

Break-In Plus est une marque commerciale de Deere & Company

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001553 -28-09JUL13-3/6

Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,0001553 -28-09JUL13-4/6

Toutes les machines

Si la température extérieure est inférieure à -10 °C (14 °F), utiliser un réchauffeur du bloc-moteur.

L'indicateur de température doit se trouver dans la zone verte (A) pendant le fonctionnement normal.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration du moteur. Ne pas arrêter le moteur si le témoin de température s'allume ou si l'indicateur de température se trouve dans la zone rouge. L'arrêt du moteur entraîne une hausse encore plus importante de la température du liquide de refroidissement, ce qui a pour effet d'endommager la machine. Réduire la charge et laisser tourner le moteur à un régime plus faible pour que la température du liquide de refroidissement puisse baisser. Si la température ne chute pas rapidement, arrêter le moteur et déterminer la cause avant de continuer.

Observer attentivement l'indicateur de température. Si l'indicateur se déplace dans la zone rouge, réduire la charge du moteur et déterminer la cause avant de reprendre le fonctionnement.

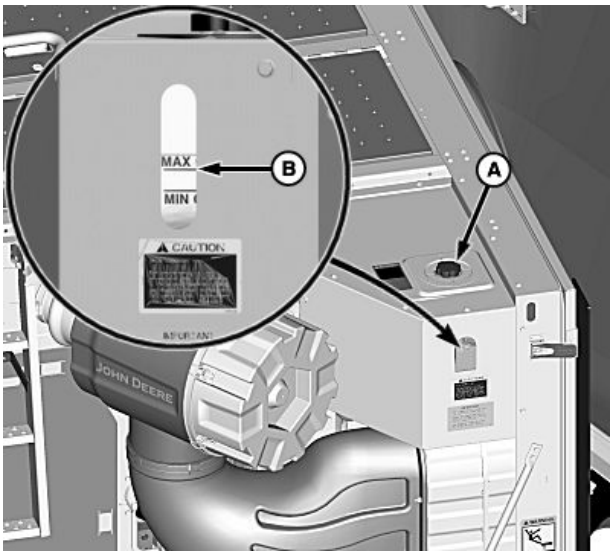
H105918 —UN—05OCT12

A—Zone verte (fonctionnement normal)

OUO6075,0001553 -28-09JUL13-5/6

Contrôler régulièrement le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites. Enlever le bouchon du vase d'expansion (A) et verser le liquide de refroidissement dans le vase d'expansion jusqu'au repère “froid maximum” (B).

NOTE: Le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les repères “froid max.” et “froid min.”. Faire l'appoint de liquide de refroidissement si le niveau de liquide est sous le repère “froid min.”.



H105922 —UN—05OCT12

A—Bouchon du vase d'expansion

B—Repère "froid maximum"

OUO6075,0001553 -28-09JUL13-6/6

Réglage des entraînements de courroie - 50 premières heures

ATTENTION: Ne jamais vérifier ou régler les entraînements de courroie lorsque le moteur est en marche. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Vérifier les réglages de tous les tendeurs de courroie à ressort au bout des 50 premières heures d'utilisation.

L'étirement éventuel d'une courroie se produit surtout durant les premières heures de service.

Une fois le réglage initial effectué, le contrôler de nouveau selon besoin. La rondelle du tendeur à ressort doit être positionnée entre l'extrémité du calibre et le bas de l'étagement.

OUO6075,000056C -28-14JAN10-1/1

Vérification de rodage pendant les 100 premières heures

Effectuer l'entretien quotidien ou des 10 heures (voir la section "Lubrification et maintenance").

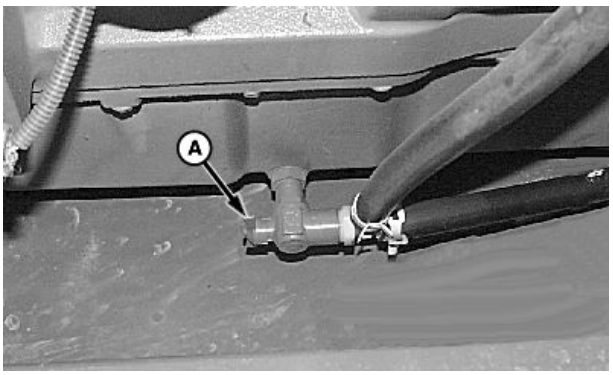
Observer sur l'affichage CommandCenter l'apparition éventuelle de codes de diagnostic d'anomalie relatifs à la température du moteur et à la pression d'huile moteur. En cas d'apparition de codes, se reporter à la section Codes de diagnostic d'anomalie pour plus de détails.

Vérifier fréquemment les niveaux d'huile moteur (au besoin, ajouter de l'huile de rodage John Deere) et de liquide de refroidissement et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites.

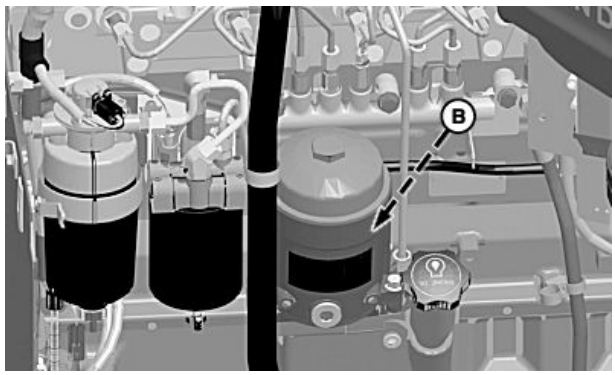
S'assurer que les flexibles et colliers du circuit d'admission d'air du moteur sont bien serrés.

OUO6075,000056D -28-14JAN10-1/1

Entretien de rodage après les 100 premières heures de service (Tier 2/Phase II)



H81205 —UN—15JUN04



H95377 —UN—16FEB10

S660 et S670

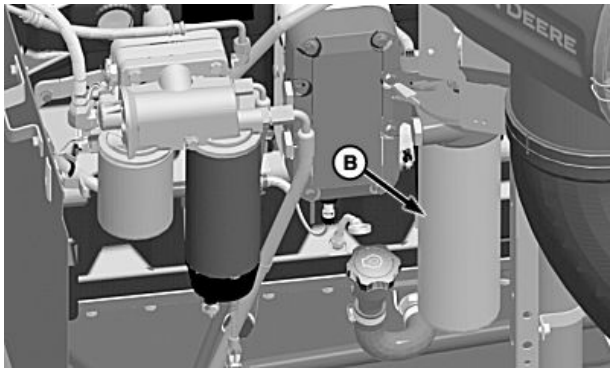
Ouvrir la soupape de vidange (A) pour vidanger l'huile du carter-moteur et la fermer une fois l'huile vidangée.

Retirer et conserver le bouchon et mettre au rebut le filtre à huile (B) d'une façon qui ne nuise pas à l'environnement.

Poser le nouveau filtre à huile et le fixer à l'aide du bouchon.

Remplir le carter-moteur de la quantité nécessaire d'huile moteur (pour les spécifications d'huile, voir Huile pour moteur diesel dans la section Ingrédients).

A—Soupape de vidange **B—Filtre à huile**

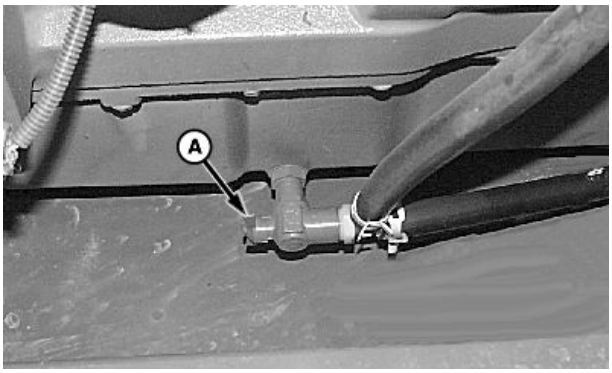


H95420 —UN—09MAR10

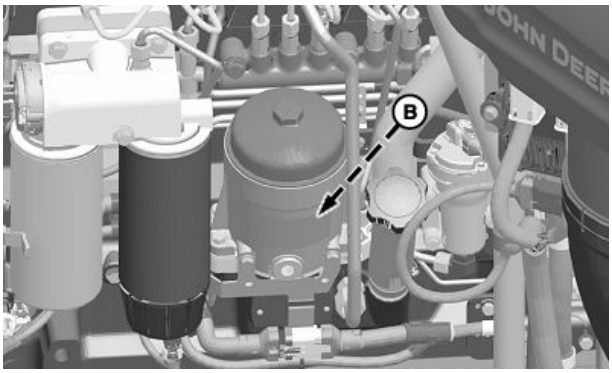
S680 et S690

OUO6075,0001554 -28-09JUL13-1/1

Entretien de rodage après 400 heures de service (Tier 4 Final/Phase IV)



H81205 —UN—15JUN04



H95310 —UN—11FEB10

S660 et S670

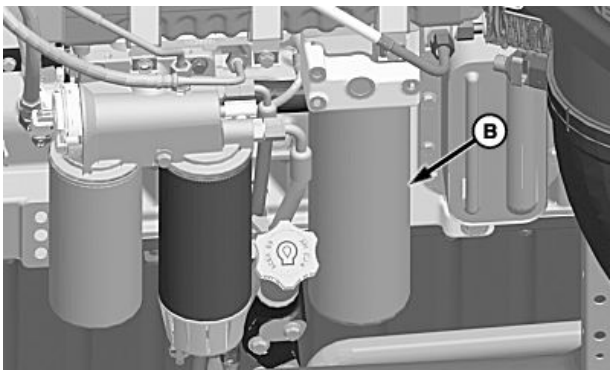
Ouvrir la soupape de vidange (A) pour vidanger l'huile du carter-moteur et la fermer une fois l'huile vidangée.

Retirer et conserver le bouchon et mettre au rebut le filtre à huile (B) d'une façon qui ne nuise pas à l'environnement.

Poser le nouveau filtre à huile et le fixer à l'aide du bouchon.

Remplir le carter-moteur de la quantité nécessaire d'huile moteur (pour les spécifications d'huile, voir Huile pour moteur diesel dans la section Ingrédients).

A—Soupape de vidange **B—Filtre à huile**

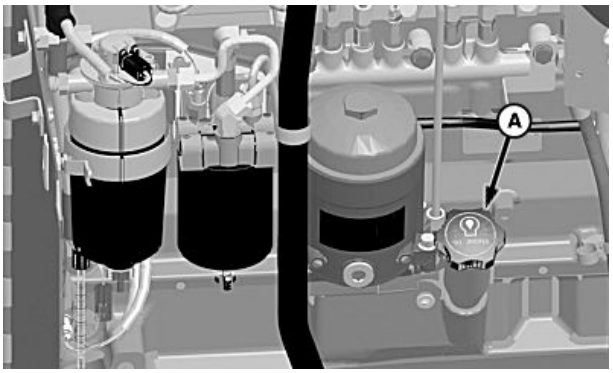


H95397 —UN—17FEB10

S680, S685 et S690

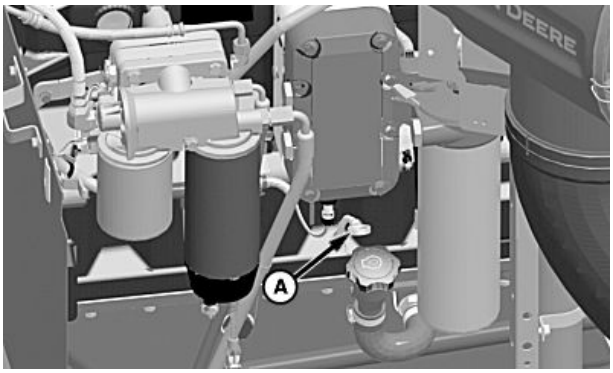
OUO6075,0001555 -28-19JUN13-1/1

Niveau d'huile moteur



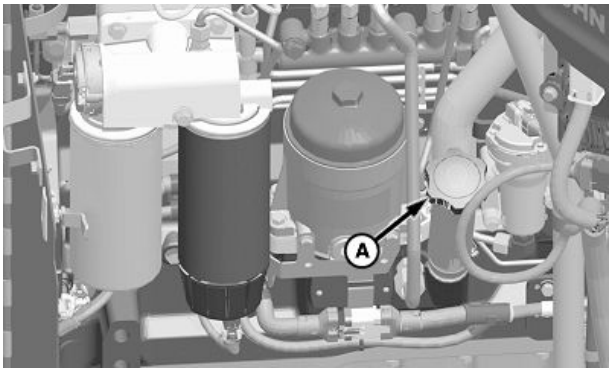
H95375 —UN—16FEB10

S660 et S670 (Tier 2/Phase II)



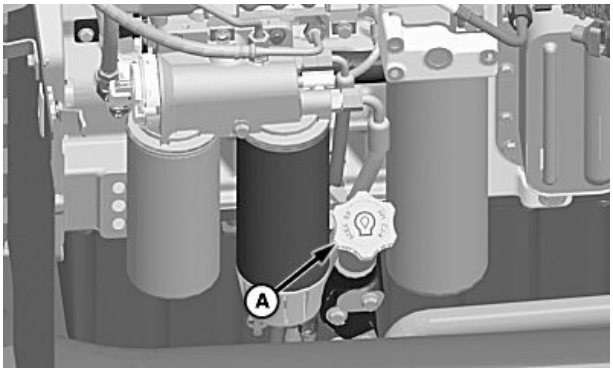
H95419 —UN—19FEB10

S680 et S690 (Tier 2/Phase II)



H95306 —UN—11FEB10

S660 et S670 (Tier 4 Interim/Phase III B)



H95396 —UN—17FEB10

S680, S685 et S690 (Tier 4 Interim/Phase III B)

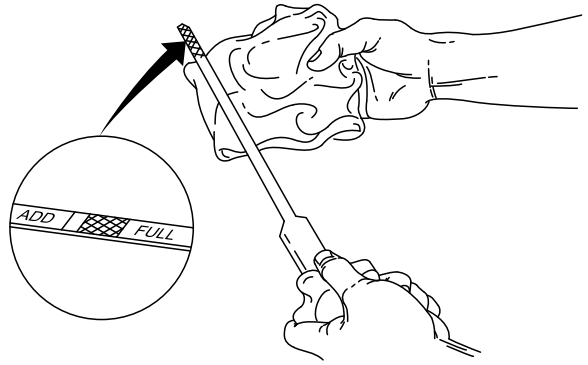
IMPORTANT: Il est essentiel pour la durée de vie du moteur de maintenir un niveau d'huile correct. Vérifier le niveau d'huile avec la machine garée sur une surface horizontale.

NOTE: Vérifier que la jauge est bien vissée ou enfoncée complètement dans son logement avant de la sortir pour vérifier le niveau d'huile.

Vérifier quotidiennement le niveau d'huile moteur sur la jauge d'huile (A). Ne pas faire tourner le moteur si le niveau d'huile se situe en dessous du repère "ADD" de la jauge.

Retirer la jauge et vérifier le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se trouver entre le repère "ADD" et le haut de la partie hachurée de la jauge. Si le niveau d'huile est en dessous du repère "ADD", ajouter de l'huile selon besoin (pour les recommandations d'huile, voir la section Ingrédients).

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites. Ne pas faire fonctionner le moteur lorsque le niveau d'huile est en dessous du repère "ADD".

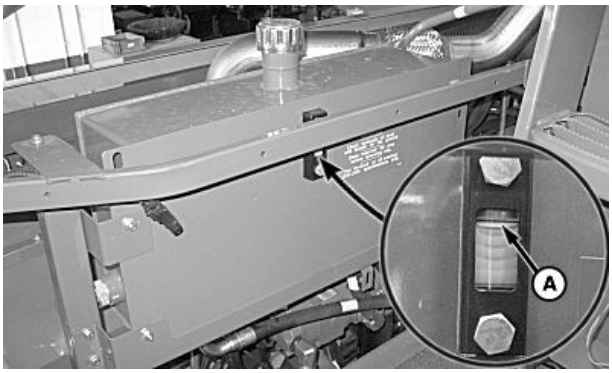


H86717 —UN—19OCT06

A—Jauge d'huile

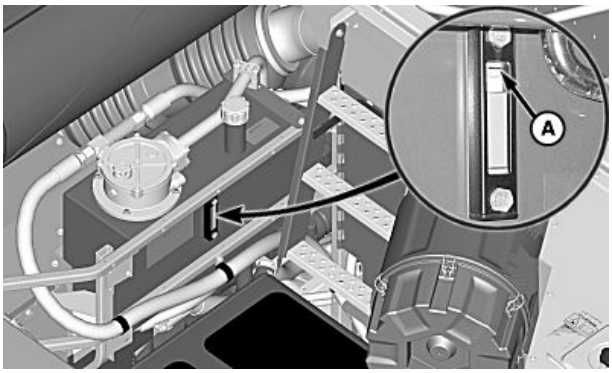
OUO6075,0001556 -28-09JUL13-1/1

Niveau d'huile hydrostatique/hydraulique



H97523 —UN—04AUG10

S660 et S670



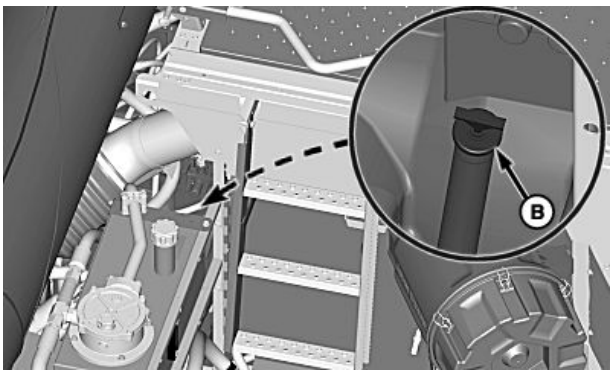
H106938 —UN—14FEB13

S680, S685 et S690

Vérifier le niveau d'huile hydrostatique/hydraulique une fois l'unité de récolte au sol et tous les vérins rétractés. L'huile doit arriver en haut du regard (A) lorsque le convoyeur d'alimentation est complètement abaissé. Ajouter de l'huile selon besoin mais ne pas remplir à l'excès.

Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant de vérifier l'huile hydraulique de la boîte d'engrenages du moteur. L'huile ne doit pas être en dessous du repère “ADD” de la jauge (B).

A—Regard **B—Jauge d'huile**



H106937 —UN—14FEB13

Niveau d'huile hydraulique (carter-moteur)

OUO6075,0001557 -28-19JUN13-1/1

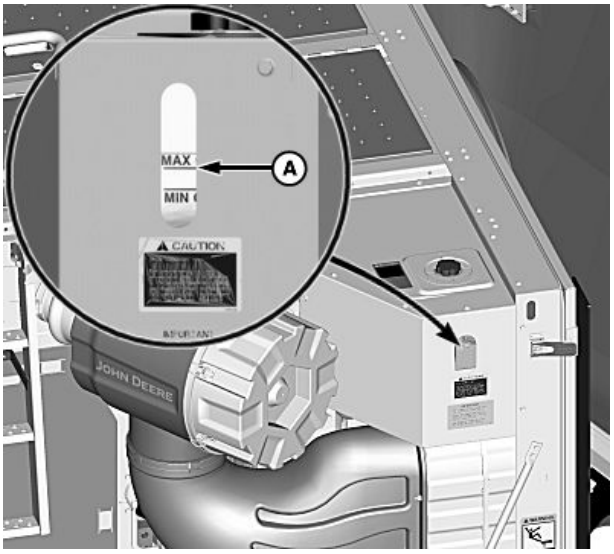
Niveau de liquide de refroidissement

IMPORTANT: Le vase d'expansion est muni d'un bouchon spécial. Si le bouchon est endommagé ou manquant, il doit être remplacé par un bouchon équivalent.

Laisser refroidir le moteur. Le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion doit arriver au repère “froid max.” (A).

NOTE: Le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les repères “froid max.” et “froid min.”. Faire l'appoint de liquide de refroidissement si le niveau se trouve sous le repère "froid min.".

A—Repère "froid max."



H105923 —UN—05OCT12

OUO6075,000128C -28-17OCT12-1/1

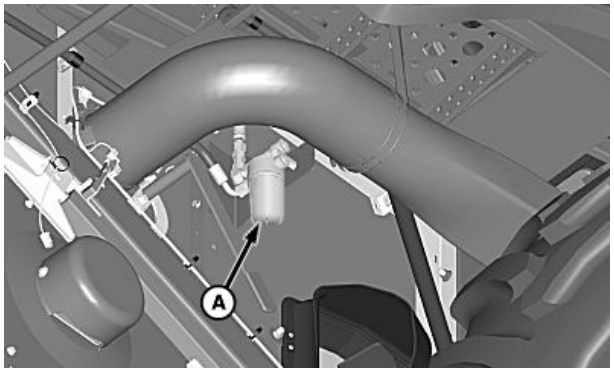
Circuit d'alimentation

ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant d'intervenir sur les filtres à carburant.

NOTE: Vérifier que la cuvette du préfiltre est placée correctement afin d'empêcher l'air de pénétrer dans le circuit d'alimentation.

Fermer la vanne d'arrêt du réservoir de carburant.

Enlever la cuvette du préfiltre (A) et nettoyer le tamis si du carburant sale a été utilisé.



H98377 —UN—30SEP10

Cuvette de préfiltre à carburant (toutes les machines)

A—Cuvette de préfiltre

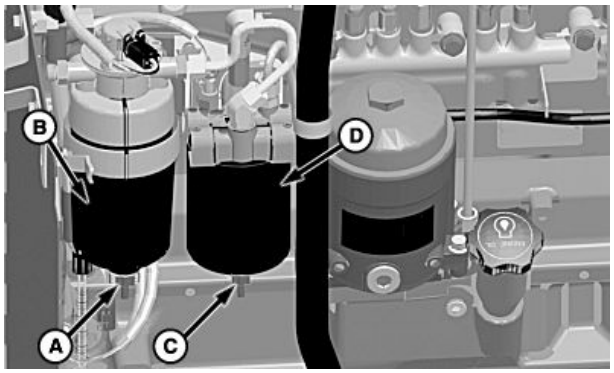
OUO6075,0001558 -28-09JUL13-1/4

S660 et S670 (Tier 2/Phase II)

Ouvrir le robinet de vidange (A) pour vérifier que le circuit d'alimentation ne contient pas d'eau dans le filtre primaire (B) (voir la section Entretien du moteur).

Ouvrir le robinet de vidange (C) pour vérifier que le circuit d'alimentation ne contient pas d'eau dans le filtre principal (D) (voir la section Entretien du moteur).

Si le problème persiste, changer les filtres à carburant (voir la section Entretien du moteur).



H104937 —UN—28FEB12

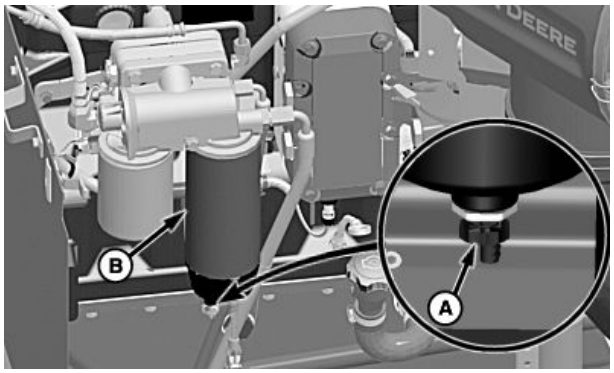
A—Robinet de vidange
B—Filtre à carburant primaire
C—Robinet de vidange
D—Filtre à carburant principal

OUO6075,0001558 -28-09JUL13-2/4

S680 et S690 (Tier 2/Phase II)

Ouvrir le robinet de vidange (A) pour vérifier que le circuit d'alimentation ne contient pas d'eau dans le filtre primaire (B) (voir la section Entretien du moteur).

Si le problème persiste, changer les filtres à carburant (voir la section Entretien du moteur).



H104938 —UN—28FEB12

A—Robinet de vidange
B—Filtre à carburant primaire

Suite, voir page suivante

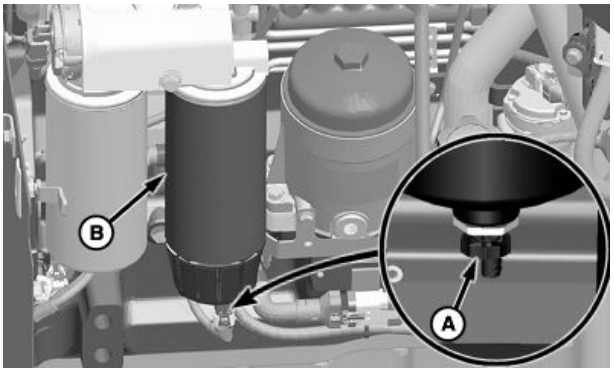
OUO6075,0001558 -28-09JUL13-3/4

S660, S670, S680, S685 et S690 (Tier 4 Interim/Phase III B)

Ouvrir le robinet de vidange (A) pour vérifier que le circuit d'alimentation ne contient pas d'eau dans le filtre primaire (B) (voir la section Entretien du moteur).

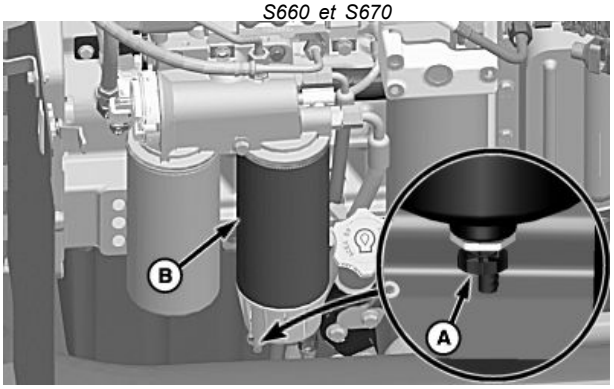
Si du carburant sale a été utilisé, changer le filtre (voir la section Entretien du moteur).

A—Robinet de vidange **B—Filtre à carburant primaire**



H104939 —UN—28FEB12

S660 et S670



H104940 —UN—28FEB12

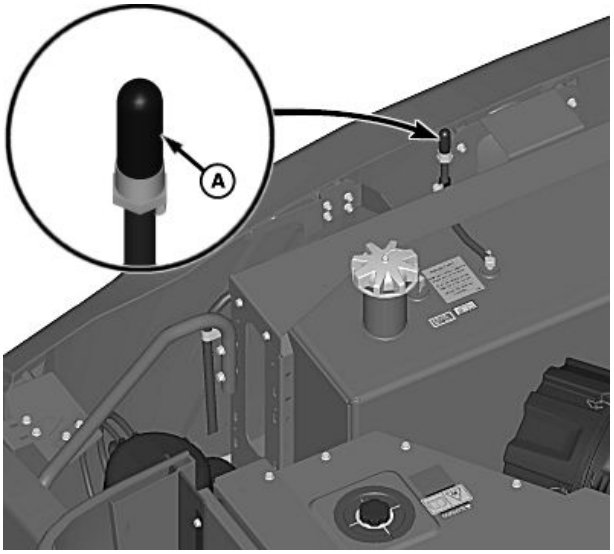
S680, S685 et S690

OUO6075,0001558 -28-09JUL13-4/4

Reniflard du réservoir de carburant

Procéder à un contrôle visuel du reniflard du réservoir de carburant (A) une fois par semaine. Ne pas laisser s'accumuler de manière excessive des débris ou de la menue paille sur le dessus du reniflard. Si celui-ci est recouvert de débris, l'air n'arrivera plus au réservoir de carburant. Retirer le reniflard du réservoir de carburant du flexible et le nettoyer.

A—Reniflard du réservoir de carburant



H106003 —UN—23OCT12

OUO6075,00012CA -28-27JUN13-1/1

Positions des prises d'air du moteur

NOTE: La prise d'air du moteur est en position de transport lorsque la machine quitte l'usine. Avant de travailler dans les champs, la prise d'air du moteur doit être mise dans la position adéquate.

Retirer l'axe de verrouillage (A) et tourner la prise d'air du moteur dans la position voulue.

Position de transport:

IMPORTANT: La prise d'air du moteur doit être placée en position de transport lorsque la réglementation routière locale l'exige. Se conformer à la réglementation en vigueur dans le pays.

S'assurer que la prise d'air du moteur est tournée en position de transport (1) lorsque la machine doit être transportée.

Pour des informations plus détaillées, se reporter à Positionnement de la prise d'air du moteur (position de transport) dans cette section.

Position standard pour le travail dans les champs:

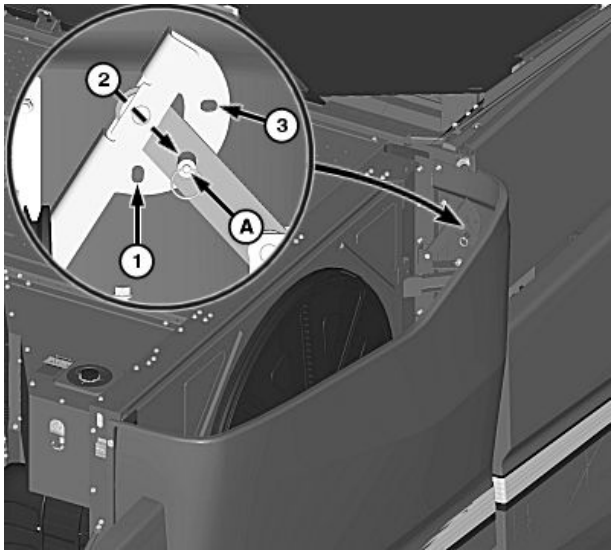
IMPORTANT: Lors de la récolte, il faut que la prise d'air du moteur soit placée en position standard de travail dans le champs pour éviter toute surchauffe du moteur.

S'assurer que la prise d'air se trouve en position standard pour le travail dans les champs (2) dans des conditions de récolte normales.

Voir sous Positionnement de la prise d'air du moteur (position standard pour le travail dans les champs) pour des informations supplémentaires.

Position d'extension pour le travail dans les champs:

IMPORTANT: Il faut que la prise d'air du moteur soit amenée en position d'extension pour le travail dans les champs si la récolte est effectuée à température ambiante élevée et/ou à haute altitude, pour éviter toute surchauffe du moteur.



H106789 —UN—05FEB13

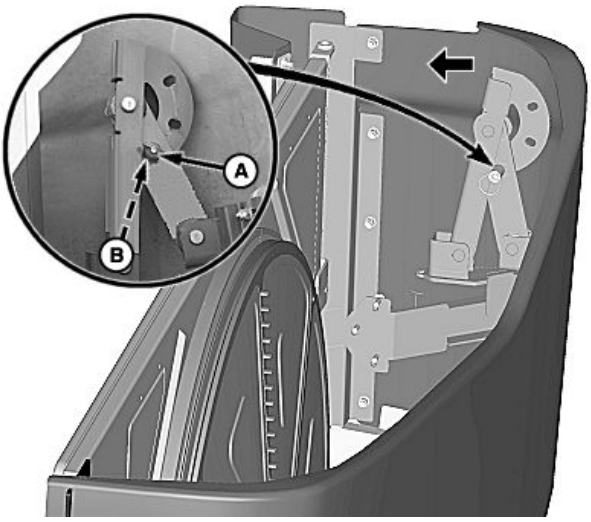
A—Axe de verrouillage
1— Position de transport
2— Position standard pour le travail dans les champs
3— Position d'extension pour le travail dans les champs

S'assurer que la prise d'air du moteur se trouve en position d'extension pour le travail dans les champs (3) pour disposer d'une capacité de refroidissement augmentée lors du travail à température ambiante élevée et/ou à haute altitude.

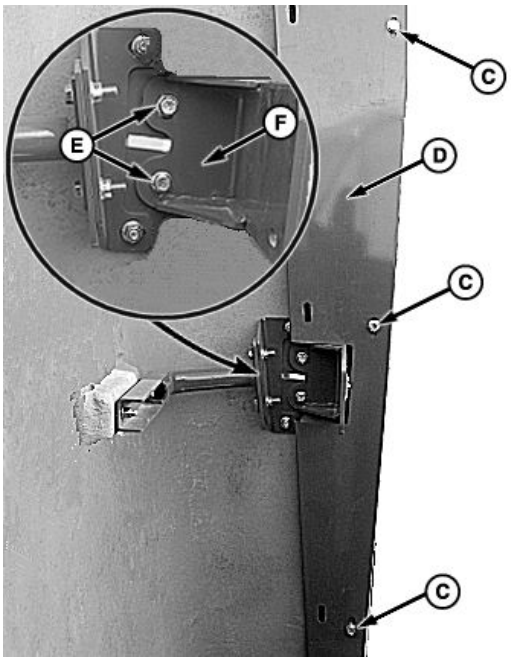
Pour des informations détaillées, voir sous Positionnement de la prise d'air du moteur (position d'extension pour le travail dans les champs) dans cette section.

OUO6075,00013BB -28-05FEB13-1/1

Positionnement de la prise d'air du moteur (position de transport)



H106623 —UN—28JAN13



H106729 —UN—29JAN13

Position standard pour le travail dans les champs

A—Axe de verrouillage
B—Perçage
C—Vis et écrous de blocage
D—Panneau
E—Vis et écrous de blocage
F—Support

IMPORTANT: La prise d'air du moteur doit être placée en position de transport lorsque la réglementation routière locale l'exige. Se conformer à la réglementation en vigueur dans le pays.

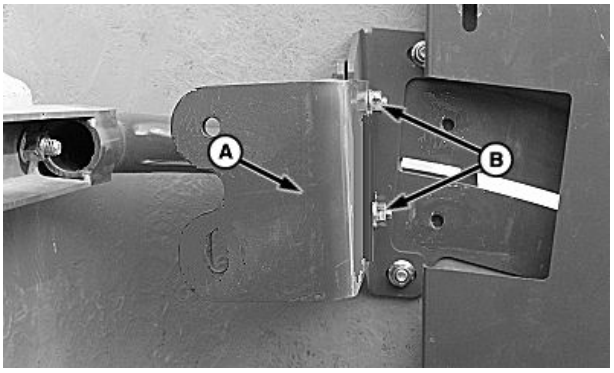
NOTE: La prise d'air du moteur est en position de transport lorsque la machine quitte l'usine. Avant de travailler dans les champs, la prise d'air du moteur doit être mise dans la position adéquate.

1. Tirer l'axe de verrouillage (A) et déplacer la prise d'air vers l'intérieur jusqu'à ce que l'axe et le perçage (B) soient alignés.
2. Déposer les vis et écrous de blocage (C) et le panneau (D) de la prise d'air et les conserver.
3. Déposer et conserver les vis et écrous de blocage (E) ainsi que le support (F).

OUO6075,00013B8 -28-11FEB13-1/3

4. Remettre en place le support (A) déposé précédemment et le fixer avec les écrous (B) retirés précédemment (voir illustration).

A—Support
B—Écrous



H106692 —UN—30JAN13

Position de transport

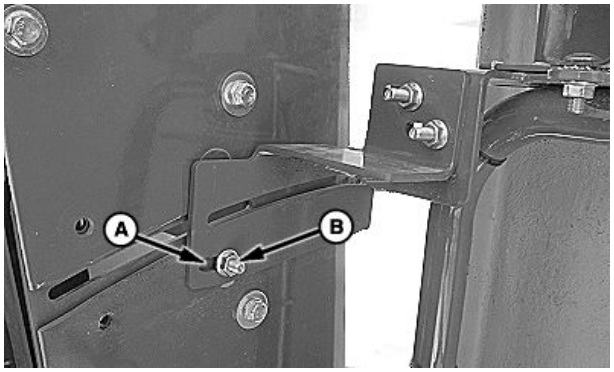
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013B8 -28-11FEB13-2/3

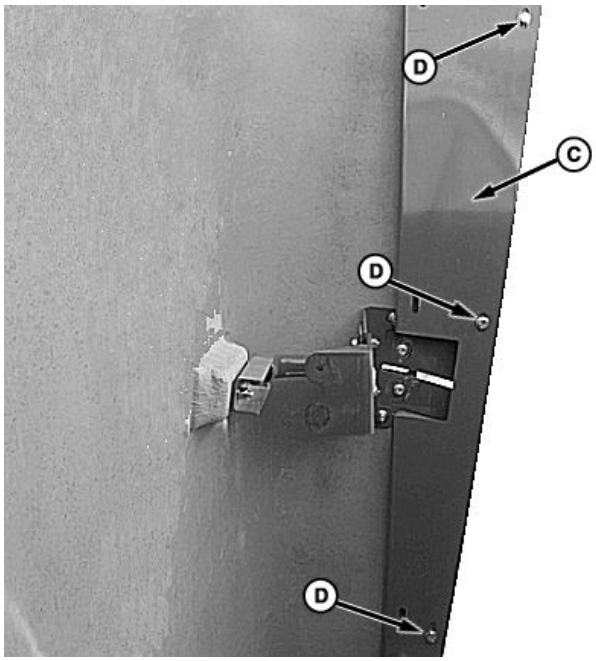
NOTE: Seuls une vis et un écrou sont nécessaires pour cette installation. Conserver la vis et l'écrou restants car ils seront utilisés plus tard.

5. Déplacer la prise d'air vers l'intérieur et monter la vis à travers le perçage (A) et fixer avec l'écrou de blocage (B) déposé précédemment.
6. Remettre en place le panneau déposé (C) et le fixer à l'aide des vis et écrous de blocage (D) retirés précédemment.

A—Perçage du support
B—Écrou de blocage
C—Panneau
D—Vis et écrous de blocage



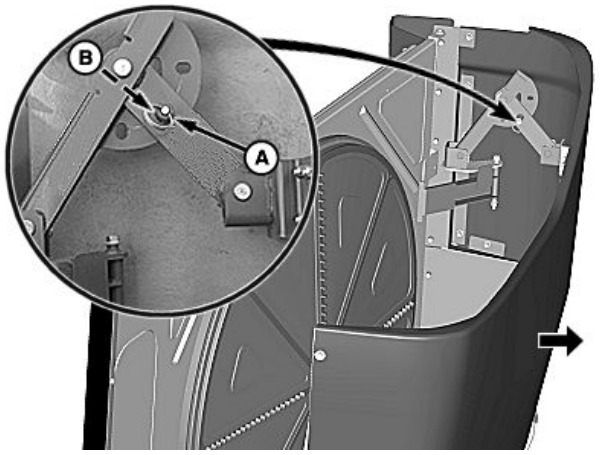
H106693 —UN—30JAN13



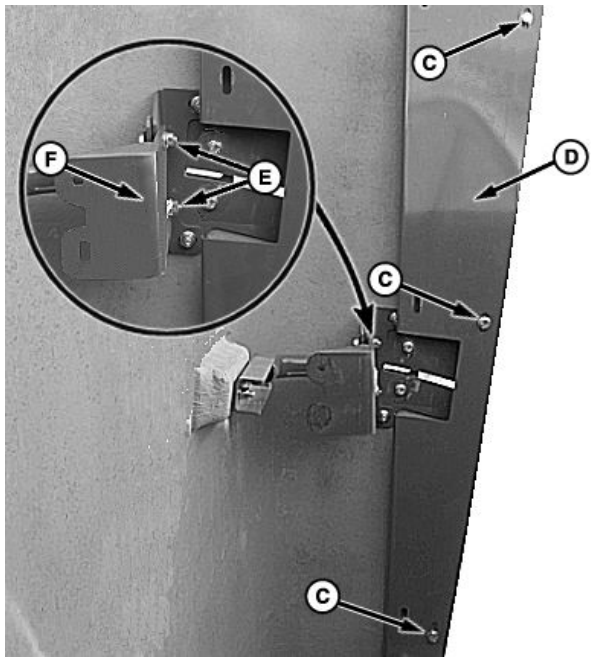
H106696 —UN—30JAN13

OUO6075,00013B8 -28-11FEB13-3/3

Positionnement de la prise d'air du moteur (position standard pour le travail dans les champs)



H106614 —UN—23JAN13



H106615 —UN—30JAN13

Position de transport

A—Axe de verrouillage
B—Perçage
C—Vis et écrous de blocage
D—Panneau
E—Écrous de blocage
F—Support

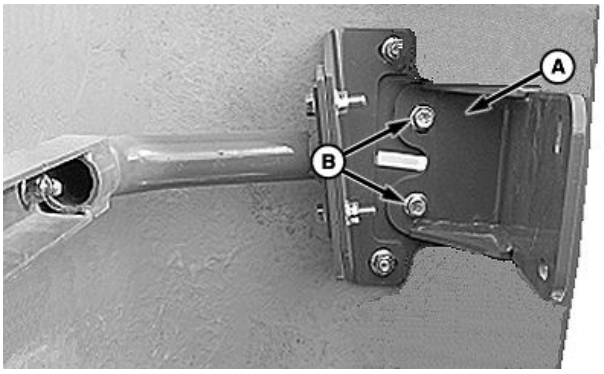
IMPORTANT: Lors de la récolte, il faut que la prise d'air du moteur soit placée en position standard de travail dans le champs pour éviter toute surchauffe du moteur.

1. Tirer l'axe de verrouillage (A) et déplacer la prise d'air vers l'extérieur jusqu'à ce que l'axe et le perçage (B) soient alignés.
2. Déposer les vis et écrous de blocage (C) et le panneau (D) de la prise d'air et les conserver.
3. Déposer les écrous de blocage (E) et le support (F).
4. Remonter les écrous déposés précédemment sur les vis.

OUO6075,00013B9 -28-11FEB13-1/3

5. Remonter le support (A) et les vis (B) à travers les perçages (voir illustration).

A—Support
B—Vis

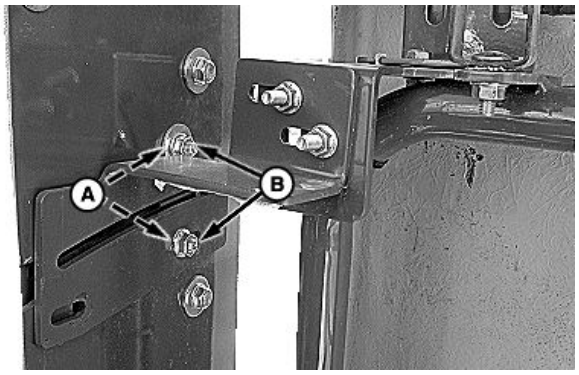


H106616 —UN—29JAN13

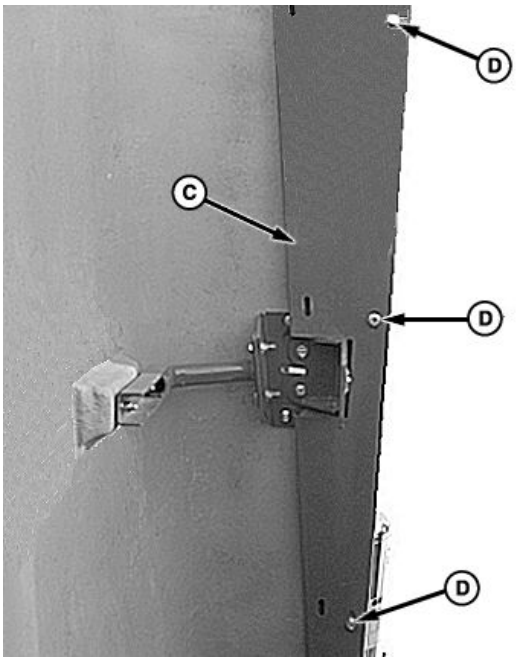
Position standard pour le travail dans les champs

Suite, voir page suivante

OUO6075,00013B9 -28-11FEB13-2/3



H106617 —UN—29JAN13



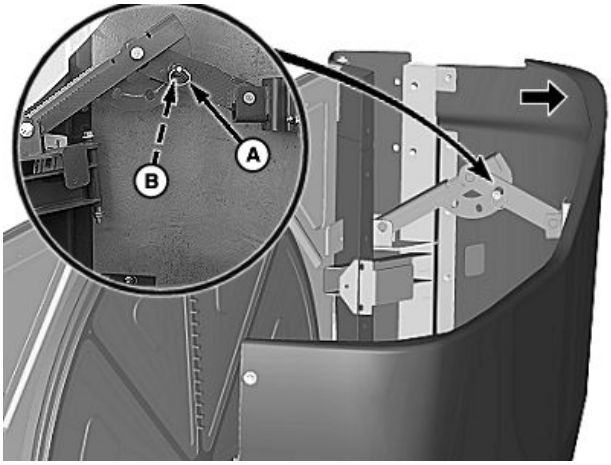
H106618 —UN—29JAN13

A—Perçages du support **B—Écrous de blocage** **C—Panneau** **D—Boulonnerie**

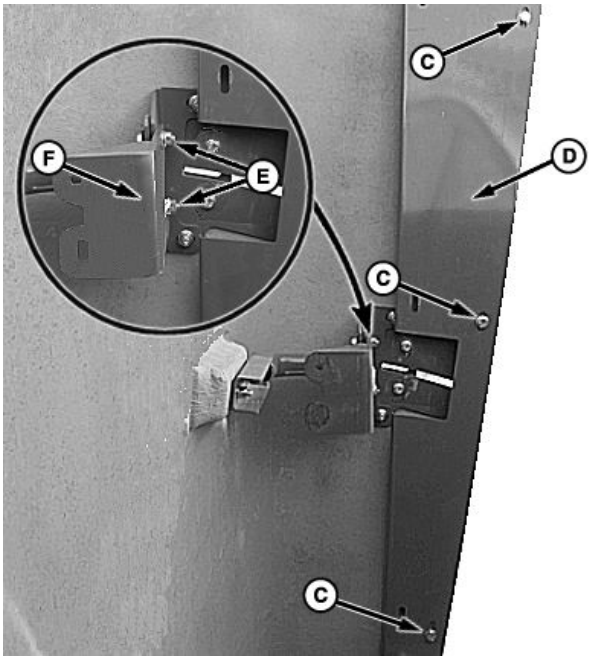
6. Déplacer la prise d'air vers l'extérieur, monter les vis à travers les perçages (A) du support et les fixer avec les écrous de blocage (B) déposés précédemment.
7. Reposer le panneau (C) déposé auparavant et le fixer avec les vis et écrous (D) qui avaient été retirés.

OUO6075,00013B9 -28-11FEB13-3/3

Positionnement de la prise d'air du moteur (position d'extension pour le travail dans les champs)



H106619 —UN—28JAN13



H106615 —UN—30JAN13

Position de transport

A—Axe de verrouillage
B—Perçage
C—Vis et écrous de blocage
D—Panneau
E—Vis et écrous
F—Support

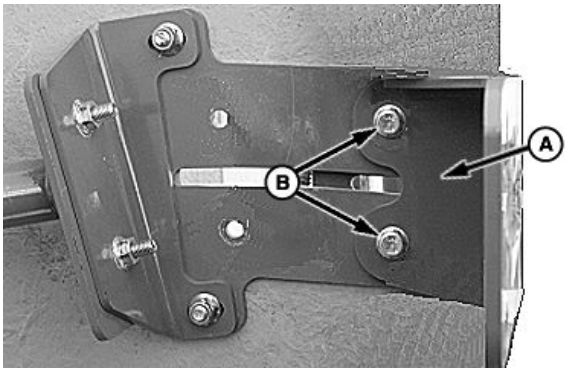
IMPORTANT: Il faut que la prise d'air du moteur soit amenée en position d'extension pour le travail dans les champs si la récolte est effectuée à température ambiante élevée et/ou à haute altitude, pour éviter toute surchauffe du moteur.

1. Tirer l'axe de verrouillage (A) et déplacer la prise d'air vers l'extérieur jusqu'à ce que l'axe et le perçage (B) soient alignés.
2. Déposer les vis et écrous de blocage (C) et le panneau (D) de la prise d'air et les conserver.
3. Déposer les écrous (E) et le support (F).

OUO6075,00013BA -28-11FEB13-1/3

4. Remonter le support (A) et les vis (B) déposés précédemment à travers les perçages, comme montré sur l'illustration.

A—Support
B—Vis



H106620 —UN—30JAN13

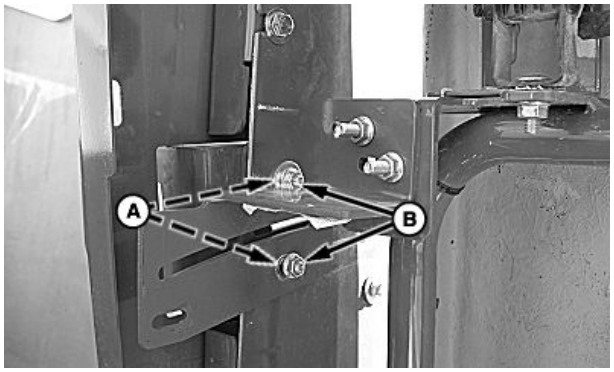
Position d'extension pour le travail dans les champs

Suite, voir page suivante

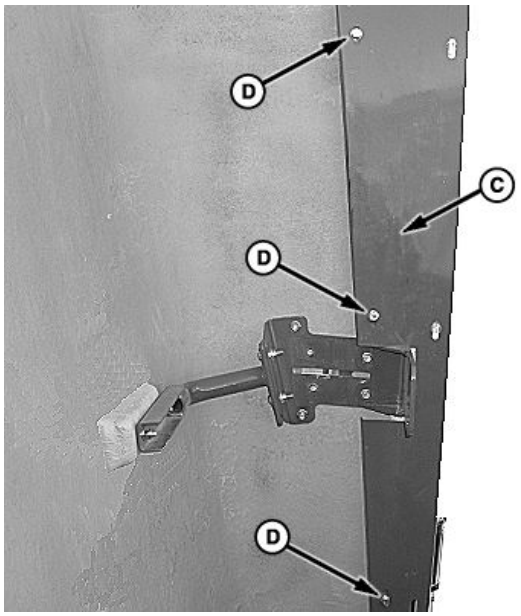
OUO6075,00013BA -28-11FEB13-2/3

5. Déplacer la prise d'air vers l'extérieur, monter les vis à travers les perçages (A) du support et les fixer avec les écrous de blocage (B) déposés précédemment.
6. Remettre en place le panneau (C) déposé précédemment et le fixer à l'aide des vis et écrous de blocage (D) qui avaient été retirés.

A—Perçages du support
B—Écrou de blocage
C—Panneau
D—Vis et écrous de blocage



H106621 —UN—29JAN13

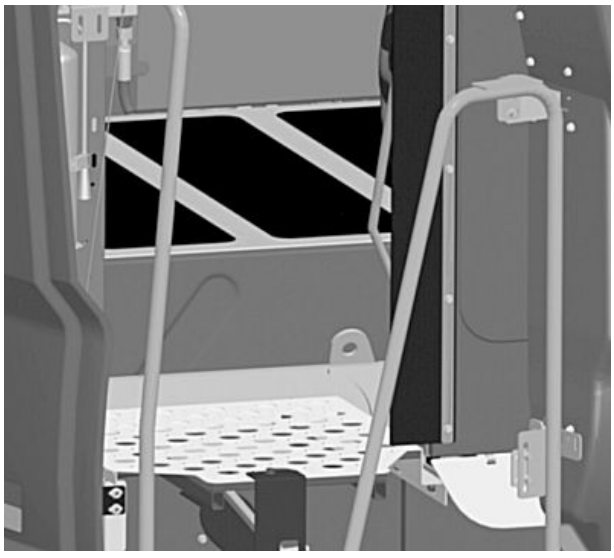


H106622 —UN—29JAN13

OUO6075,00013BA -28-11FEB13-3/3

Nettoyage du compartiment moteur

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur avant de le nettoyer ou de nettoyer son compartiment. L'accumulation de saleté, d'huile, de menues pailles et de débris de récolte dans le compartiment moteur et sur le moteur constitue un risque d'incendie. Le sens du vent, le type de récolte et sa teneur en humidité peuvent avoir un effet sur la quantité de menue paille et de débris et les endroits où ils s'accumulent. Contrôler et nettoyer cette zone fréquemment.



H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -28-17MAR10-1/1

Nettoyage du filtre de l'échappement

L'entretien des machines ou équipements pendant le nettoyage du filtre de l'échappement peut provoquer des blessures graves. Éviter de s'exposer à des gaz d'échappement chauds et d'entrer en contact avec des éléments chauds.

Lors des opérations de nettoyage automatique ou manuel/stationnaire du filtre d'échappement, le moteur tourne à régime élevé générant des températures élevées pendant une période prolongée. Les gaz d'échappement et les composants du filtre de l'échappement atteignent des températures suffisamment élevées pour provoquer des brûlures corporelles, ainsi que l'inflammation ou la fonte des matériaux usuels.

RG17488 —UN—21AUG09

DX,FILTER -28-20JAN10-1/1

Vue d'ensemble du système de filtre à gaz d'échappement (Tier 4 Interim/Phase III B)

La machine est équipée d'un moteur qui satisfait aux exigences sur les émissions avec nettoyage et filtrage des gaz d'échappement. Dans les conditions d'utilisation normales de la machine et avec le système en mode AUTO, ce dernier n'exige qu'un minimum d'interventions du conducteur.

Pour éviter une accumulation inutile de particules ou de suie dans le système d'échappement:

- Utiliser le mode de nettoyage AUTO du filtre à gaz d'échappement
- Éviter une marche à vide inutile
- Utiliser l'huile moteur correcte. Pour les recommandations, voir la section “Carburants et lubrifiants”.
- Utiliser uniquement du carburant avec une faible teneur en soufre. Pour les recommandations, voir la section “Carburants et lubrifiants”.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Informations sur le moteur est mise en surbrillance.

Il existe deux modes pour le système de filtre à gaz d'échappement:

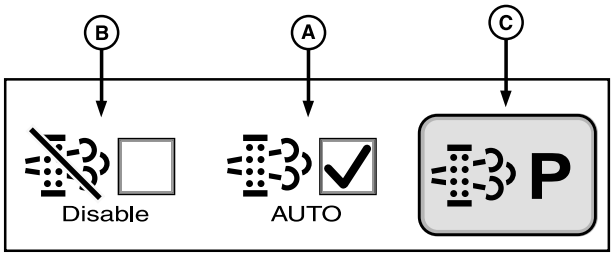
- Auto (A)
- Désactivation (B)

IMPORTANT: Le mode Désactivation doit être utilisé UNIQUEMENT lors d'un raccordement temporaire par conduite à un système d'échappement en intérieur pour des interventions de diagnostic et de réparation.

NOTE: L'icône Nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement (C) peut être activée ou désactivée (grisée) en fonction du niveau de colmatage du filtre à gaz d'échappement. Voir Nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement dans cette section.

H94480 —UN—31MAR10

Icône Informations sur le moteur



H95633 —UN—09MAR10

A—Mode de nettoyage AUTO du filtre à gaz d'échappement
B—Désactivation du mode de nettoyage du filtre à gaz d'échappement
C—Icône Nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement

Le système revient au mode AUTO lorsque le nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement est terminé ou lorsque le contact est coupé puis remis. Toujours contrôler que le mode AUTO est sélectionné, sauf dans les conditions où il pourrait être dangereux. Voir “Quand désactiver le système de nettoyage des gaz d'échappement” dans cette section.

OUO6075,00010E4 -28-21MAR12-1/1

Moment pour la désactivation du système de nettoyage des gaz d'échappement

IMPORTANT: Désactiver le système de nettoyage automatique du filtre à gaz d'échappement uniquement lorsque c'est nécessaire.

⚠ ATTENTION: Lorsque le nettoyage en mode AUTO (automatique) ou PARKED (en stationnement) est activé, la température des gaz d'échappement peut être élevée à vide ou sous charge légère à certains moments du cycle de nettoyage du filtre à gaz d'échappement.

Désactiver le nettoyage de filtre à gaz d'échappement dans les conditions où un danger pourrait être présent suite à des températures de gaz d'échappement élevées.

Exemple:

- À l'intérieur ou sous un toit, sauf si un système d'échappement haute température externe ventilé est raccordé.
- Lorsqu'il n'y a pas suffisamment de temps disponible pour la machine pour terminer un cycle de nettoyage avant qu'elle ne soit arrêtée.
- Volume élevé de poussière de récolte ou de menue paille.
- Près d'une station de ravitaillement en carburant.

OUO6075,000071B -28-28JUN11-1/1

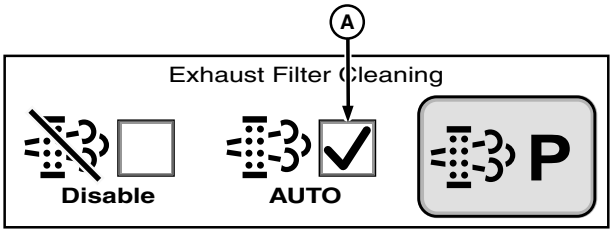
Mode AUTO du filtre à gaz d'échappement (Tier 4 Interim/Phase III B)

NOTE: Le système revient au mode AUTO lorsque le nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement est terminé ou lorsque le contact est coupé puis remis. Toujours contrôler que le mode AUTO est sélectionné, sauf dans les conditions où il pourrait être dangereux. Voir Quand désactiver le système de nettoyage des gaz d'échappement dans cette section.

Le **mode AUTO** (A) permet au système de filtre à gaz d'échappement d'effectuer intelligemment un nettoyage de ce dernier selon besoin. Le témoin sur l'affichage du montant d'angle et l'affichage de l'accoudoir fournissent au conducteur des informations sur l'activité du système de filtre à gaz d'échappement.

Le témoin de nettoyage du filtre à gaz d'échappement (B) s'allume lorsque le système de filtre à gaz d'échappement effectue de manière active le nettoyage du filtre à gaz d'échappement.

Filtre à gaz d'échappement obstrué— En fonction des conditions d'utilisation, le système de filtre à gaz d'échappement peut exiger une modification de l'utilisation. L'affichage de l'accoudoir recommande les modifications d'utilisation.



H96154 —UN—21APR10

H105919 —UN—05OCT12

A—Mode de nettoyage AUTO du filtre à gaz d'échappement

B—Témoin de nettoyage du filtre à gaz d'échappement

OUO6075,00012DB -28-26OCT12-1/1

Nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement (Tier 4 Interim/Phase III B)

Le **nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement** est un processus automatisé qui permet au système de nettoyer le filtre à gaz d'échappement lorsque cela est nécessaire. Pendant ce processus, le régime moteur est commandé par le système et la machine doit rester en stationnement pendant toute la procédure. La durée de nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement dépend du degré d'encrassement du filtre à gaz d'échappement, des températures ambiantes et de la température actuelle des gaz d'échappement. L'affichage indique au conducteur le temps estimé jusqu'à achèvement du processus de nettoyage.

Suivre les instructions affichées sur l'écran pour terminer le processus de nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement.

NOTE: Le nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement peut durer plus de 40 minutes.

Avant de démarrer le processus de nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement:

- Mettre la machine à l'extérieur
- Engager le frein de stationnement
- Mettre sur arrêt les contacteurs de l'unité de récolte et des organes de battage
- Régler le régime moteur au ralenti
- Le capteur de détection d'objets sur le panneau composite arrière DOIT être dépourvu de débris et suffisamment éloigné de tout objet.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône d'informations sur le moteur est mise en surbrillance.

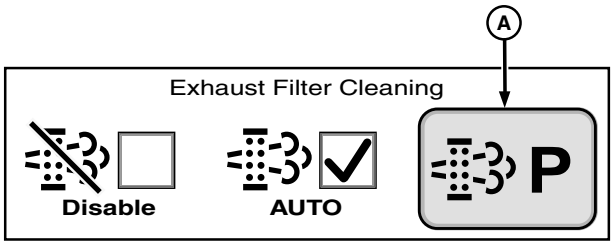
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône souhaitée est mise en surbrillance:

- Icône Annuler (B) - Permet au conducteur d'annuler la procédure.
- Icône Page suivante (C) - Permet au conducteur de démarrer la procédure.

H94480 —UN—31MAR10

Icône Informations sur le moteur



H94792 —UN—20OCT09

H106517 —UN—11JAN13

A—Icône Nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement
B—Icône Annuler
C—Icône Page suivante

Suivre les instructions indiquées sur les écrans restants.

IMPORTANT: Le régime moteur est contrôlé par la machine lors du nettoyage du filtre.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001388 -28-15JAN13-1/2

Une fois le processus démarré, un écran de statut apparaît.

Le processus de nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement s'effectue en deux étapes (illustration A), la préparation et le nettoyage. Pendant l'étape de préparation, le système de filtre à gaz d'échappement commande le régime moteur pour augmenter la température des gaz d'échappement. Lors de l'étape de nettoyage, les particules ou la suie sont éliminées du système de filtre à gaz d'échappement.

Le système informe (illustration B) le conducteur lorsque le nettoyage du filtre avec machine en stationnement est terminé. Si le conducteur décide de ne pas utiliser la machine dès que la procédure est terminée, attendre que le moteur revienne à sa température de service avant de l'arrêter.

NOTE: La procédure de nettoyage avec machine en stationnement peut être arrêtée à tout moment en actionnant l'accélérateur, en engageant une vitesse ou en arrêtant le moteur.

Le système revient au mode AUTO lorsque le nettoyage du filtre à gaz d'échappement avec machine en stationnement est terminé. Toujours contrôler que le mode AUTO est sélectionné, sauf dans les conditions où il pourrait être dangereux. Voir Quand désactiver le système de nettoyage des gaz d'échappement dans cette section.

H106518 —UN—11JAN13

Illustration A

H106519 —UN—11JAN13

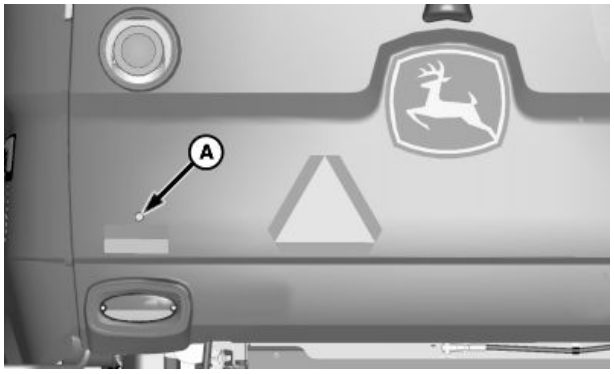
Illustration B

OUO6075,0001388 -28-15JAN13-2/2

Capteur de détection d'objets (Tier 4 Interim/Phase III B)

NOTE: Vérifier que le capteur n'est ni obstrué ni recouvert de boue ou de débris de récolte.

Le capteur (A) situé sur le panneau composite arrière vérifie que les objets se trouvent à plus de 2 m (6.5 ft) des fumées d'échappement (températures des gaz d'échappement élevées) lors du processus de nettoyage du filtre à gaz d'échappement. Si le capteur (A) détecte des objets situés à moins de 2 m (6.5 ft), le système arrête le processus de nettoyage du filtre à gaz d'échappement.



H106571 —UN—16JAN13

A—Capteur

OUO6075,0001391 -28-17JAN13-1/1

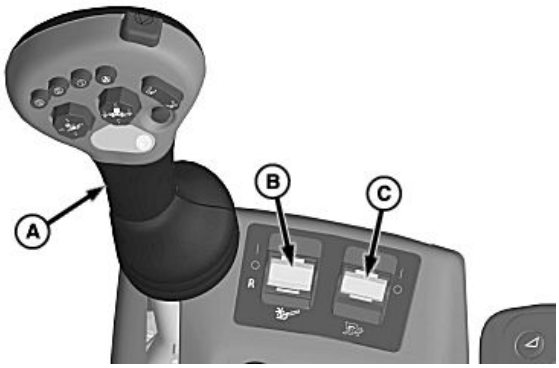
Démarrage du moteur

ATTENTION: Avant de démarrer le moteur, s'assurer que personne ne se trouve à proximité de la machine. Laisser retentir l'avertisseur sonore pour avertir les autres.

Les fumées d'échappement peuvent être nocives ou mortelles. S'il est nécessaire de laisser tourner le moteur dans un local clos, évacuer les gaz d'échappement en utilisant une rallonge sur le tuyau d'échappement.

Si une telle rallonge n'est pas disponible, ouvrir les portes et laisser l'air de l'extérieur pénétrer dans le local.

1. Mettre le levier multifonction (A) en position neutre.
2. Contrôler que le contacteur d'engagement de l'unité de récolte (B) et le contacteur d'engagement du séparateur (C) sont sur OFF (arrêt).



H95320 —UN—11FEB10

A—Levier multifonction
B—Contacteur d'engagement de l'unité de récolte
C—Contacteur d'engagement du séparateur

Suite, voir page suivante

OUO6075,0000581 -28-13DEC10-1/2

ATTENTION: Klaxonner avant de démarrer le moteur afin de prévenir les personnes se trouvant autour de la machine.

Pour éviter les risques de blessures graves ou mortelles, démarrer le moteur UNIQUEMENT depuis le siège du conducteur. Ne pas démarrer le moteur en court-circuitant les bornes du démarreur. La machine risquerait alors de démarrer en prise.

IMPORTANT: Pour éviter d'endommager le démarreur, ne pas l'utiliser pendant plus de 30 secondes à la fois. Si le moteur ne démarre pas, attendre au moins deux minutes avant de procéder à une nouvelle tentative.

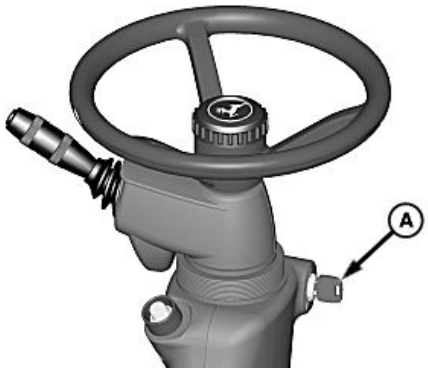
NOTE: Si la température est inférieure à -5 °C (23 °F), il peut s'avérer nécessaire de recourir au dispositif d'aide au démarrage par temps froid (voir Dispositif d'aide au démarrage par temps froid dans la section Utilisation du moteur).

Lorsque le contacteur de démarrage est tourné en position START (démarrage), il y a un délai de quelques secondes avant que le moteur démarre. Cela permet aux contrôleurs d'être alimentés, aux relais de se fermer et au solénoïde du démarreur d'être excité.

L'autocollant apposé sur le couvercle de la boîte de rangement dans l'accoudoir donne des informations sur le démarrage du moteur.

3. Klaxonner et mettre le contacteur de démarrage (A) situé sur la colonne de direction sur la position “START” (démarrage).

   Le contacteur comporte quatre positions:



H95321 —UN—02NOV10

A—Contacteur de démarrage

Première position	Accessoires
Deuxième position	OFF (arrêt)
Troisième position	RUN (marche)
Quatrième position	START (démarrage)

NOTE: Des codes de diagnostic s'affichent si un code Arrêt moteur apparaît sur l'affichage. Cet affichage arrête les fonctions normales, indiquant qu'il est nécessaire d'arrêter la machine et de remédier immédiatement au problème. Les codes sont affichés tant que le problème n'est pas résolu. S'il n'est pas possible de résoudre le problème, consulter le concessionnaire John Deere.

4. Une fois que le moteur a démarré, relâcher la clé et laisser tourner le moteur au ralenti pendant cinq minutes pour réchauffer l'huile.

OUO6075,0000581 -28-13DEC10-2/2

Arrêt du moteur

1. Abaisser l'unité de récolte ou le rabatteur complètement au sol.
2. Mettre le levier multifonction (A) en position neutre (B) et appuyer sur le contacteur de régime moteur bas (C).
3. Mettre l'interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte (D) et l'interrupteur d'enclenchement du séparateur (E) sur OFF (arrêt).

IMPORTANT: Le refroidissement du turbocompresseur et d'autres pièces du moteur est assuré par l'huile moteur. L'arrêt d'un moteur chaud peut endommager ces pièces.

4. Avant d'arrêter un moteur qui a fonctionné sous charge de travail, le laisser tourner au ralenti pendant au moins deux à trois minutes pour permettre au turbocompresseur de se refroidir.

ATTENTION: Avant de quitter la machine, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

5. Mettre le contacteur de démarrage sur OFF (arrêt).

H95322 —UN—11FEB10

A—Levier multifonction
B—Position neutre
C—Contacteur de régime moteur bas
D—Interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte
E—Interrupteur d'enclenchement du séparateur

OUO6075,0000582 -28-13DEC10-1/1

Sécurité de la manipulation du fluide d'aide au démarrage

ATTENTION: Le liquide d'aide au démarrage est hautement inflammable. NE PAS l'utiliser à proximité d'un feu, d'étincelles ou de flammes. Lire les MISES EN GARDE sur le récipient. Protéger le bidon de toute détérioration. NE PAS transporter de bidons de réserve ou vides dans la cabine.

Si le liquide d'aide au démarrage n'a pas été utilisé pendant plusieurs jours, se débarrasser du bidon. Vérifier le fonctionnement de la valve et du fluide en remettant le bidon et en appuyant sur le gicleur de pulvérisation. Remplacer le bidon s'il n'y a pas émission de fluide lors d'un appuie sur le gicleur.

Afin d'empêcher toute décharge accidentelle lors du rangement du bidon sous pression, maintenir le bouchon sur le bidon. Le remiser dans un endroit frais et protégé.

TS1356 —UN—18MAR92

Ne pas brûler ni percer un bidon de fluide de démarrage, même vide.

OUO6075,0000585 -28-17MAY10-1/1

Aide au démarrage par temps froid (suivant équipement)

ATTENTION: Éviter tout risque de blessure et de dommage du moteur. N'injecter le liquide que lorsque le moteur tourne.

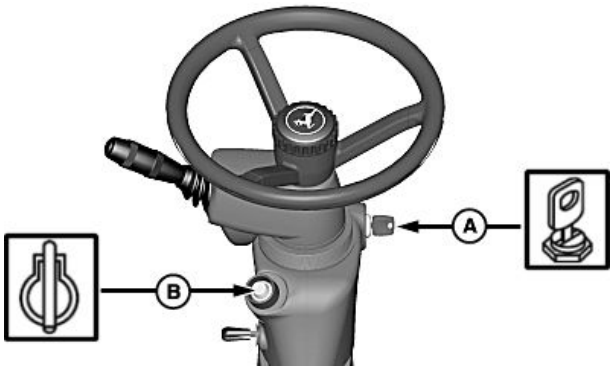
Le dispositif d'aide au démarrage fonctionne uniquement en position “RUN” (marche) ou “START” (démarrage).

Tourner le contacteur de démarrage (A) pour démarrer le moteur. Dès que le moteur commence à tourner, appuyer sur le bouton d'aide au démarrage (B).

Dès que le moteur démarre, relâcher la clé et le bouton du dispositif d'aide au démarrage.

Si la température est inférieure à -5 °C (23 °F), maintenir la bouton du dispositif d'aide au démarrage appuyé pendant deux ou trois secondes après le démarrage du moteur. Répéter cette opération jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.

IMPORTANT: Pour assurer une lubrification correcte, laisser tourner le moteur à vide et à régime réduit pendant une ou deux minutes. En cas de température négative, prolonger ce délai de deux à quatre minutes.

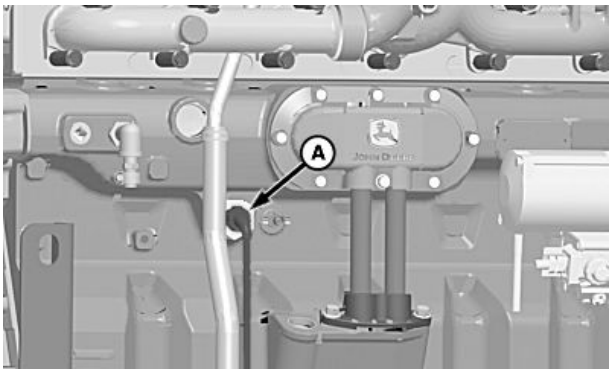


H96387 —UN—02NOV10

A—Contacteur de démarrage **B—Bouton d'aide au démarrage**

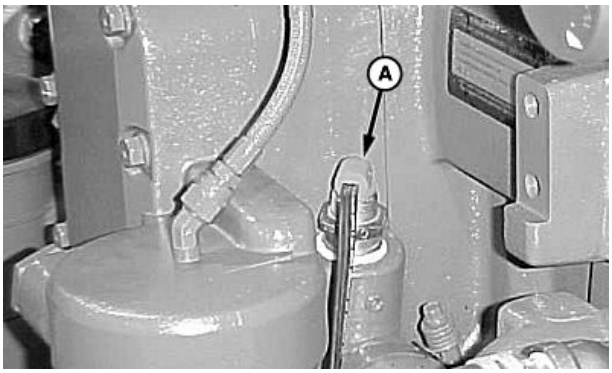
OUO6075,0000586 -28-21MAR11-1/1

Réchauffeur de liquide de refroidissement



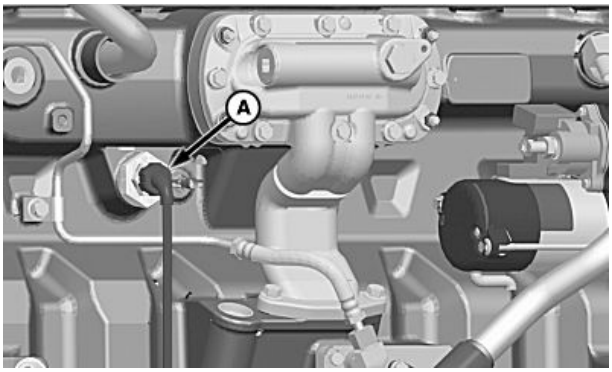
H95379 —UN—16FEB10

Machines S660 et S670 (Tier 2/Phase II) (Avant)



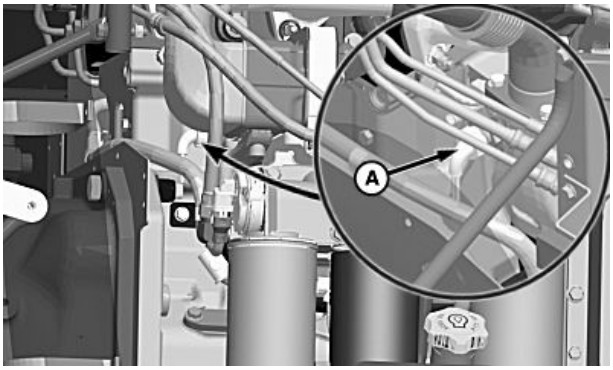
H71689 —UN—18APR02

Machines S680 et S690 (Tier 2/Phase II) (Arrière)



H95324 —UN—11FEB10

Machines S660 et S670 (Tier 4 Interim/Phase III B) (Avant)



H95424 —UN—19FEB10

Machines S680, S685 et S690 (Tier 4 Interim /Phase III B) (Arrière)

ATTENTION: Pour éviter tout risque d'électrocution ou tout fonctionnement dangereux, toujours utiliser un cordon électrique renforcé à trois fils (calibre minimum 10 AWG et inférieur ou égal à 7,6 m (25 ft)) doté de trois connecteurs. Si un adaptateur deux contacts sur trois est utilisé au niveau de la prise murale, toujours raccorder le câble vert à une masse conforme.

Avant de brancher le réchauffeur à la source d'alimentation, veiller à ce que l'élément chauffant soit plongé dans le liquide de refroidissement. NE JAMAIS mettre le réchauffeur sous tension à l'air. Cela risquerait de faire exploser l'habillage du réchauffeur et de provoquer des blessures.

TS210 —UN—23AUG88

A—Réchauffeur de liquide de refroidissement

Le réchauffeur de liquide de refroidissement (A) se monte dans l'ouverture de bouchon expansible située à l'avant ou l'arrière du moteur. En chauffant le liquide de refroidissement du moteur, le réchauffeur diminue la résistance de l'huile, facilite le démarrage et réduit le temps de réchauffage.

Types de réchauffeur de liquide de refroidissement

- 1000 W (110 V)
- 1000 W (220 V) (machines pour l'exportation)

OUO6075,0001559 -28-09JUL13-1/1

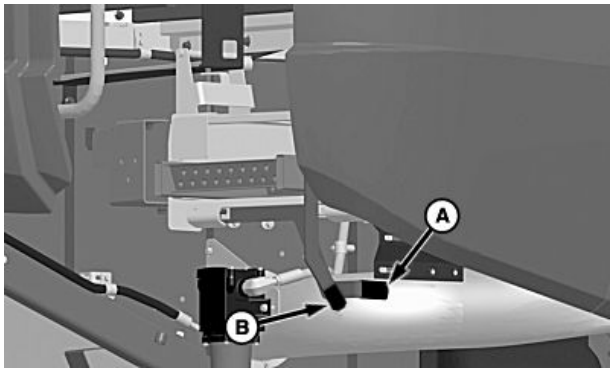
Échelle et plate-forme arrière

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Pousser sur la poginée (A) et pivoter l'échelle vers l'extérieur jusqu'à ce qu'elle se bloque.

Tirer l'échelle vers l'arrière à l'aide de la poignée (B).

A—Poignée **B—Poignée**



H95325 —UN—11FEB10

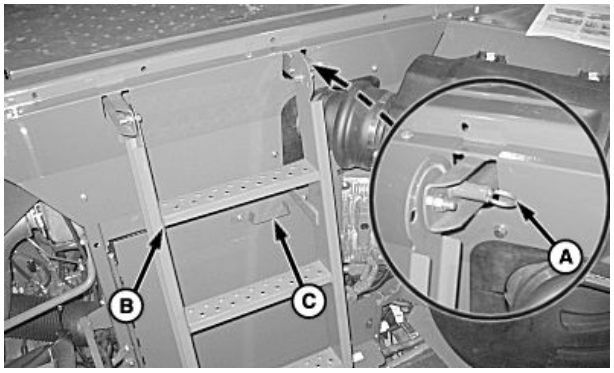
OUO6075,0000588 -28-16FEB10-1/1

Couvercle d’accès au filtre du moteur

Tirer la goupille de déverrouillage (A) et tourner l'échelle (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Ouvrir le couvercle d'accès au filtre (C) en le tirant pour le détacher de l'aimant.

A—Goupille de déverrouillage **C—Couvercle**
B—Échelle



H95353 —UN—25AUG10

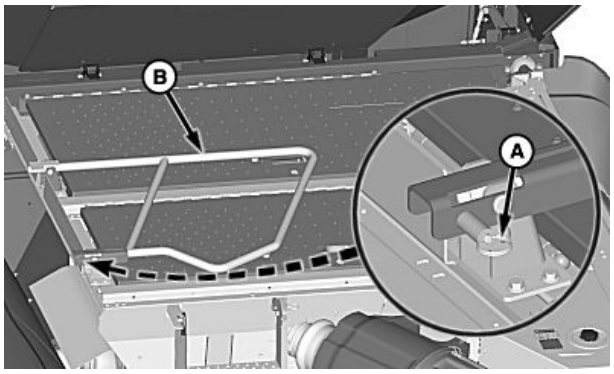
OUO6075,000069B -28-25AUG10-1/1

Couvercles d'accès au moteur

Tirer l'axe de blocage (A) et tourner la main courante (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Ouvrir les couvercles d'accès au moteur.

A—Axe de blocage **B—Main courante**



H102372 —UN—22JUN11

OUO6075,0000589 -28-21JUN11-1/1

Changement du bidon de liquide d'aide au démarrage

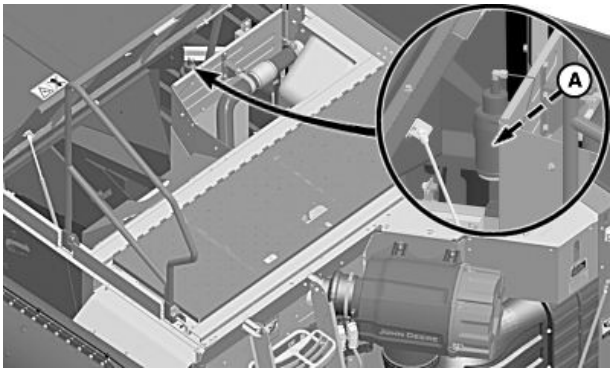
ATTENTION: Le liquide d'aide au démarrage est très inflammable et peut causer des blessures graves ou mortelles s'il s'enflamme accidentellement. NE PAS l'utiliser à proximité d'un feu, d'étincelles ou de flammes. Lire attentivement les instructions de mise en garde sur le récipient et le protéger contre tout dommage éventuel.

Ouvrir le couvercle d'accès au moteur Retirer le bouchon de sécurité et le bouton de pulvérisation du bidon de fluide de démarrage (A). Dévisser suffisamment la roue moletée pour changer les bidons, puis la revisser.

IMPORTANT: Pour empêcher la poussière d'entrer dans le moteur, toujours laisser le bidon à sa place.

Protéger le bidon de fluide d'aide au démarrage de la forte chaleur et des dégâts.

Vérifier le fonctionnement de la valve et du liquide en installant et en appuyant sur le gicleur de pulvérisation. Si aucun liquide n'est pulvérisé, remplacer le bidon.



H95327 —UN—11FEB10

A—Bidon de fluide de démarrage

ATTENTION: Pour éviter les risques de blessures causées par l'explosion d'un bidon, ne pas transporter de bidons de réserve ni de bidons vides à l'intérieur de la cabine.

OUO6075,000058B -28-17MAY10-1/1

Défense de modification de la puissance moteur ou du circuit de carburant/d'air

IMPORTANT: Sur les moteurs dont les circuits d'émissions sont homologués, l'augmentation de la puissance ou la modification de l'arrivée de carburant ou d'air au-delà des valeurs nominales établies en usine entraîne un dépassement des seuils d'émissions autorisés par la réglementation. Tout réglage non autorisé est contraire à la réglementation sur les émissions applicable à ce moteur et peut entraîner des amendes et peines importantes.

La modification du niveau de puissance spécifié en usine entraîne l'annulation de la garantie de la machine.

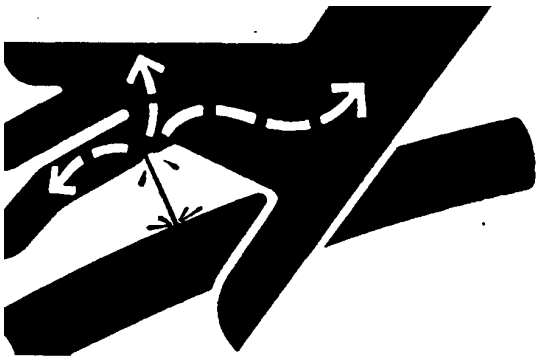
Ne pas essayer de procéder à des opérations d'entretien sur la pompe d'injection ou les injecteurs. Une formation particulière et des outils spéciaux sont nécessaires. Consulter le concessionnaire John Deere.

OUO6075,000058D -28-11FEB10-1/1

Circuit de carburant

ATTENTION: Du carburant diesel s'échappant sous pression peut avoir une force suffisante pour pénétrer sous la peau et causer des blessures graves. Relâcher la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Resserrer tous les raccords avant de mettre le circuit sous pression. Se tenir éloigné et ne pas approcher les mains des petits trous et des buses d'où le liquide sort sous forte pression. Utiliser un morceau de carton ou de papier pour rechercher les fuites. Ne pas le faire à la main.

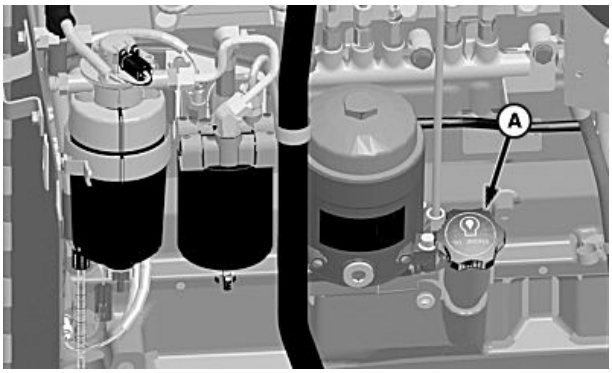
TOUT fluide ayant pénétré sous la peau doit en être extrait par chirurgie dans les heures qui suivent par un médecin connaissant ce type de blessure, afin d'éviter le risque de gangrène.



X9811 —UN—23AUG88

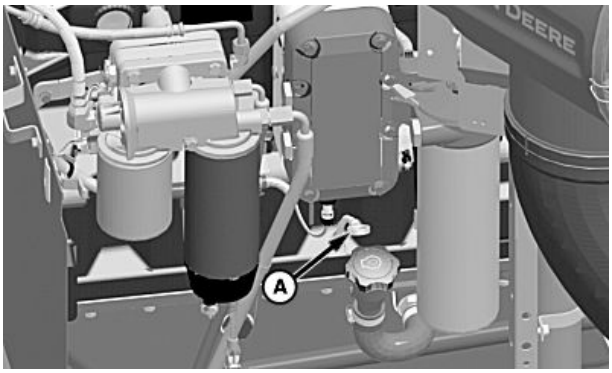
OUO6075,000058E -28-11FEB10-1/1

Niveau d'huile moteur



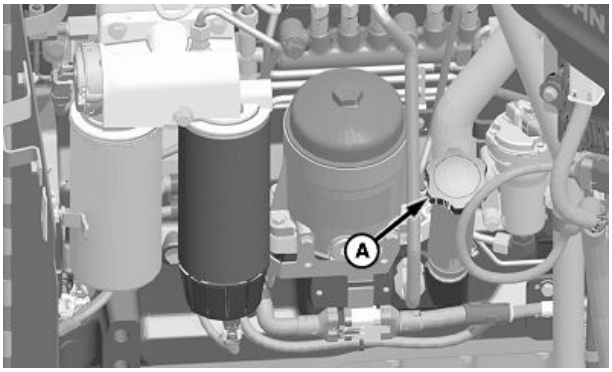
H95375 —UN—16FEB10

Machines S660 et S670 (Tier 2/Phase II)



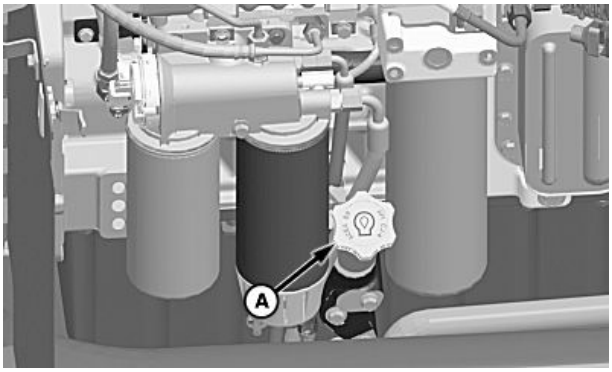
H95419 —UN—19FEB10

Machines S680 et S690 (Tier 2/Phase II)



H95306 —UN—11FEB10

Machines S660 et S670 (Tier 4 Interim/Phase III B)



H95396 —UN—17FEB10

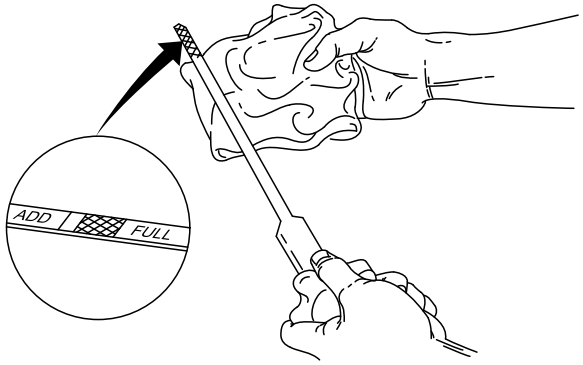
Machines S680, S685 et S690 (Tier 4 Interim/Phase III B)

IMPORTANT: Il est essentiel pour la durée de vie du moteur de maintenir un niveau d'huile correct. Vérifier le niveau d'huile avec la machine garée sur une surface horizontale.

NOTE: Vérifier que la jauge est bien vissée ou enfoncée complètement dans son logement avant de la sortir pour vérifier le niveau d'huile.

Vérifier quotidiennement le niveau d'huile moteur sur la jauge d'huile (A). NE PAS faire tourner le moteur si le niveau d'huile se situe en dessous du repère "ADD" sur la jauge.

Retirer la jauge et vérifier le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se trouver entre le repère "ADD" et le haut de la partie hachurée de la jauge. Si le niveau d'huile est en dessous du repère "ADD", ajouter de l'huile selon besoin (pour les recommandations d'huile, voir la section Carburants et lubrifiants).



H86717 —UN—19OCT06

A—Jauge d'huile

OUO6075,000155A -28-09JUL13-1/1

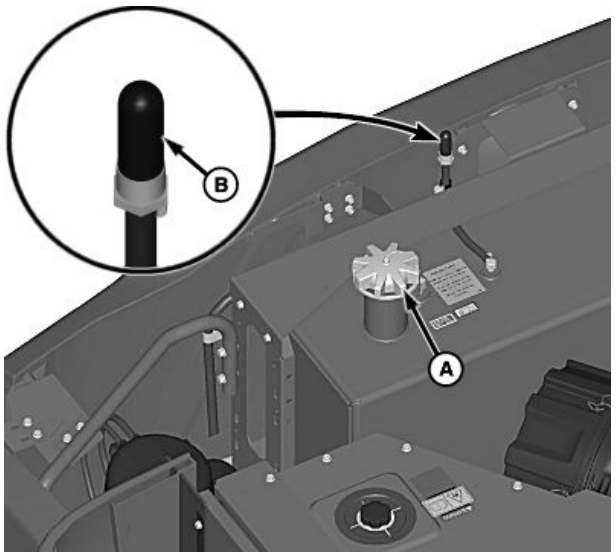
Réservoir de carburant—Remplissage

ATTENTION: Manipuler le carburant avec prudence. Ne pas fumer et faire le plein de carburant en même temps. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant de faire le plein.

Ne pas trop remplir le réservoir de carburant. Des éclaboussures de carburant peuvent causer des blessures. La dilatation du carburant peut entraîner des fuites. Si le réservoir est trop rempli, puis exposé directement aux rayons du soleil, ou si la température s'élève trop, le réservoir va déborder.

Le bouchon (A) du réservoir de carburant ne comporte pas d'évent. L'air en excès sort par le reniflard du réservoir de carburant (B).

Inspecter visuellement le reniflard du réservoir de carburant. Ne pas laisser s'accumuler de manière excessive des débris ou de la menue paille sur le reniflard. Si le reniflard est recouvert de débris, l'aération du réservoir de carburant ne sera pas assurée. Retirer le reniflard du réservoir de carburant du flexible et le nettoyer.



H106022 —UN—26OCT12

A—Bouchon du réservoir de carburant

B—Reniflard du réservoir de carburant

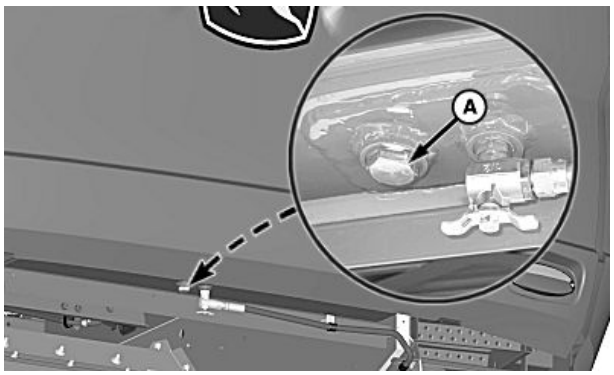
OUO6075,00012DC -28-01JUL13-1/1

Réservoir de carburant - Vidange

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant toute opération d'entretien.

Enlever le bouchon (A) en bas du réservoir de carburant pour vider le carburant.

A—Bouchon



H95330 —UN—21JUN11

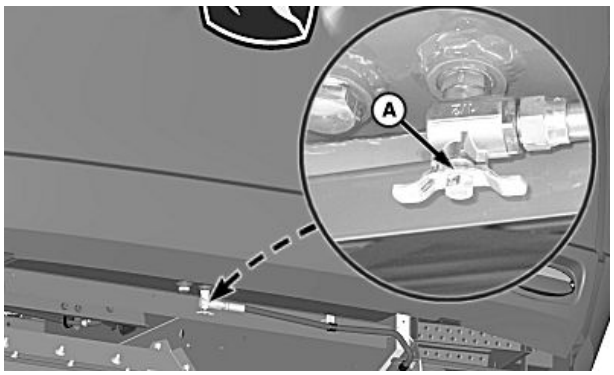
OUO6075,0000591 -28-16FEB10-1/1

Robinet d'arrêt du réservoir de carburant

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant toute opération d'entretien.

Fermer le robinet d'arrêt (A) en bas du réservoir de carburant pour effectuer l'entretien des filtres à carburant.

A—Robinet d'arrêt

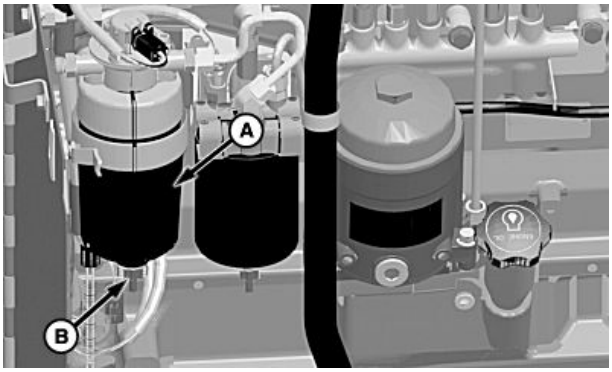


H95332 —UN—30SEP10

OUO6075,0000913 -28-30AUG10-1/1

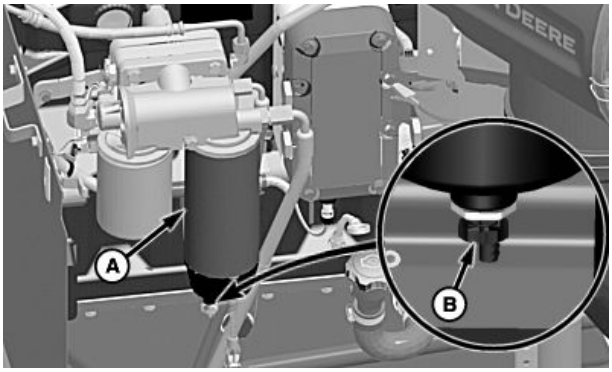
Filtre à carburant primaire/séparateur d'eau—Vidange

Machines S660, S670, S680 et S690 (Tier 2/Phase II)



H95380 —UN—16FEB10

Machines S660 et S670



H95425 —UN—19FEB10

Machines S680 et S690

A—Filtre à carburant primaire B—Vidange

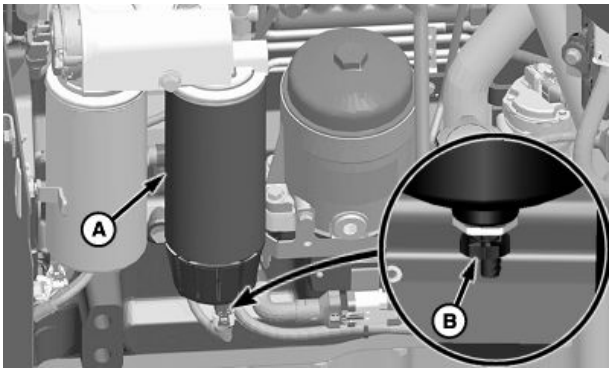
ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant toute opération d'entretien.

Un code de diagnostic est généré lorsque le filtre à carburant primaire (A) détecte de l'eau dans le circuit d'alimentation.

Si un code de diagnostic apparaît, vidanger le filtre à carburant primaire par l'orifice de vidange (B) et réinitialiser le code.

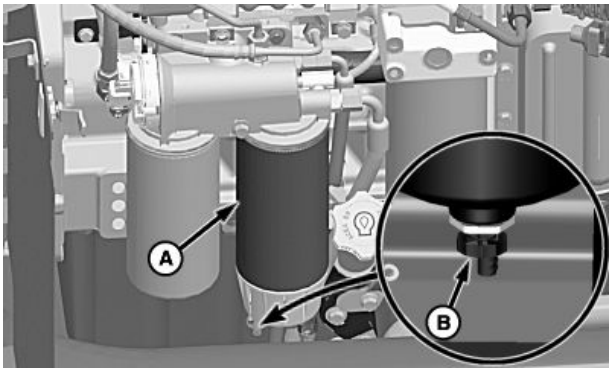
OUO6075,000155B -28-09JUL13-1/2

Machines S660, S670, S680, S685 et S690 (Tier 4 Interim/Phase III B)



H95331 —UN—11FEB10

Machines S660 et S670



H95400 —UN—17FEB10

Machines S680, S685 et S690

A—Filtre à carburant primaire B—Vidange

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant toute opération d'entretien.

Un code de diagnostic est généré lorsque le filtre à carburant primaire (A) détecte de l'eau dans le circuit d'alimentation.

Si un code de diagnostic apparaît, vidanger le filtre à carburant primaire par l'orifice de vidange (B) et réinitialiser le code.

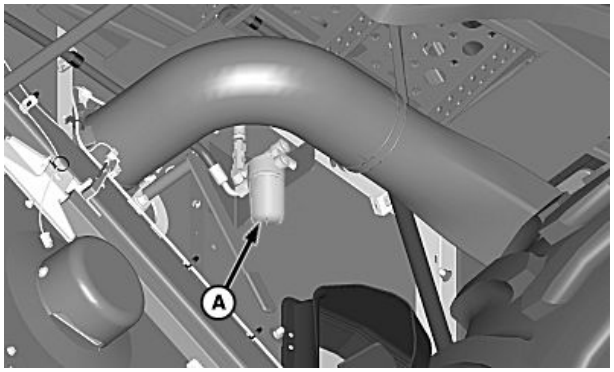
OUO6075,000155B -28-09JUL13-2/2

Préfiltre à carburant - Nettoyage

NOTE: Ne pas nettoyer le préfiltre à carburant, ni changer les filtres à carburant primaire et secondaire en même temps. Il serait alors difficile de redémarrer la machine. Exécuter la procédure ci-dessous, puis mettre en fonction le moteur avant de changer les filtres à carburant primaire et secondaire.

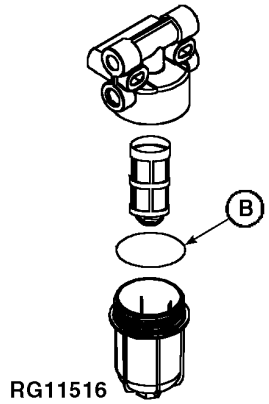
Nettoyer le préfiltre à carburant en cas d'encrassement de la crépine ou lorsqu'un code de diagnostic apparaît. Réinitialiser le code après le nettoyage du filtre.

1. Démarrer le moteur et le laisser tourner pendant trois à cinq minutes au ralenti si la machine n'a pas été utilisée auparavant.
2. Arrêter le moteur et fermer le robinet situé en bas du réservoir de carburant pour empêcher le refoulement dans la conduite d'alimentation.
3. Nettoyer soigneusement le préfiltre à carburant et la zone qui l'entoure.
4. Enlever la cuvette (A) du préfiltre.
5. Nettoyer le tamis et la cuvette du préfiltre. Examiner le joint torique (B).
6. Reposer le tamis et resserrer la cuvette du préfiltre.
7. Ouvrir le robinet situé en bas du réservoir pour remplir le préfiltre.
8. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant trois à cinq minutes.



Préfiltre à carburant

H98377 —UN—30SEP10



RG11516

Éléments du préfiltre à carburant

RG11516 —UN—10NOV00

A—Cuvette du préfiltre **B—Joint torique**

OUO6075,0000593 -28-27OCT10-1/1

Préfiltre à carburant renforcé (en option) - Rinçage

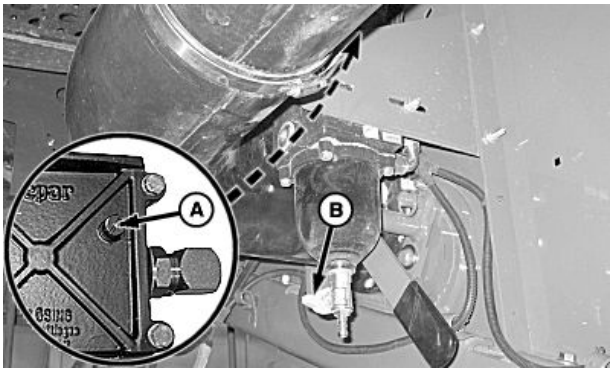
NOTE: Ne pas nettoyer le préfiltre à carburant, ni changer les filtres à carburant primaire et secondaire en même temps. Il serait alors difficile de redémarrer la machine. Exécuter la procédure ci-dessous, puis mettre en fonction le moteur avant de changer les filtres à carburant primaire et secondaire.

Le préfiltre à carburant renforcé doit être rincé dès que la cuvette est à moitié remplie d'eau ou qu'un code de diagnostic apparaît. Réinitialiser le code après le nettoyage. Si le code est toujours affiché, voir "Préfiltre à carburant renforcé (en option) - Nettoyage".

L'élément filtrant peut être rincé jusqu'à cinq fois avant d'être remplacé.

1. Arrêter le moteur et fermer le robinet en bas du réservoir de carburant.
2. Ouvrir la vis de purge (A) située sur le dessus du séparateur d'eau. Laisser l'eau et les impuretés de l'élément filtrant couler et laisser reposer au fond de la cuvette.
3. Appuyer sur le robinet de vidange (B) et le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour évacuer l'eau et les saletés de la cuvette.

NOTE: Une fois le carburant, l'eau et les saletés évacués de la cuvette, de l'eau et des saletés vont encore affluer de l'élément filtrant et s'accumuler au fond de la cuvette.



H100500 —UN—29JUN11

A—Vis de purge **B—Robinet de vidange**

4. Fermer le robinet de vidange et attendre que l'eau et les saletés se déposent à nouveau.
5. Répéter les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que toutes les saletés et l'eau soient éliminées.
6. Fermer la vis de purge et ouvrir le robinet situé au bas du réservoir de carburant.
7. Mettre la clé de contact en position MARCHE pendant 60 secondes pour que la pompe à carburant amorce le circuit de carburant; vérifier s'il n'y a pas de fuites.
8. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant trois à cinq minutes. Si le moteur ne démarre pas ou s'arrête, voir "Filtres à carburant primaire et secondaire - Remplacement".

OUO6075,0000594 -28-21MAR11-1/1

Préfiltre à carburant renforcé (en option)

Remplacement du filtre

NOTE: Après cinq rinçages de l'élément filtrant, nettoyer le filtre. Remplacer le filtre au cas où celui-ci ne laisse plus passer de lumière quand il est tenu devant une source lumineuse.

1. Arrêter le moteur et fermer le robinet en bas du réservoir de carburant.
2. Desserrer les vis du couvercle uniformément et dans l'ordre indiqué.

NOTE: Le couvercle et le boîtier à ressorts seront réutilisés, mais un élément filtrant de rechange doit être monté.

3. Déposer le couvercle (A), le boîtier à ressorts (B) et l'élément filtrant (C).
4. Installer un élément filtrant de rechange et reposer le boîtier à ressorts (B) déposé précédemment.
5. Vérifier le joint du couvercle (D) et remplacer si nécessaire.
6. Poser le couvercle et serrer dans l'ordre indiqué.
7. Ouvrir le robinet situé au bas du réservoir de carburant.
8. Mettre la clé de contact en position MARCHE pendant 60 secondes pour que la pompe à carburant amorce le circuit de carburant; vérifier s'il n'y a pas de fuites.
9. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant trois à cinq minutes. Si le moteur ne démarre pas ou s'arrête, voir “Filtres à carburant primaire et secondaire - Remplacement”.

Nettoyage du filtre

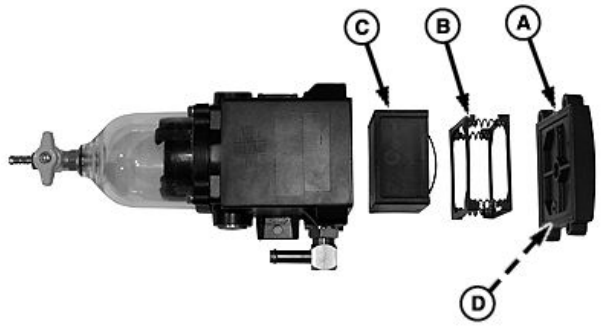
1. Arrêter le moteur et fermer le robinet en bas du réservoir de carburant.

NOTE: Se servir d'un bac de recueil lors de la vidange du carburant.

2. Ouvrir le robinet de vidange et vidanger le carburant de la cuvette.
3. Desserrer les vis du couvercle uniformément et dans l'ordre indiqué.
4. Déposer le couvercle (A) et le boîtier à ressorts (B).
5. Retirer l'élément filtrant (C) par la poignée.

NOTE: Vérifier que le filtre n'est pas endommagé. Si c'est le cas, poser un filtre de rechange.

RXA0084320 —UN—26SEP05



H91103 —UN—09APR08

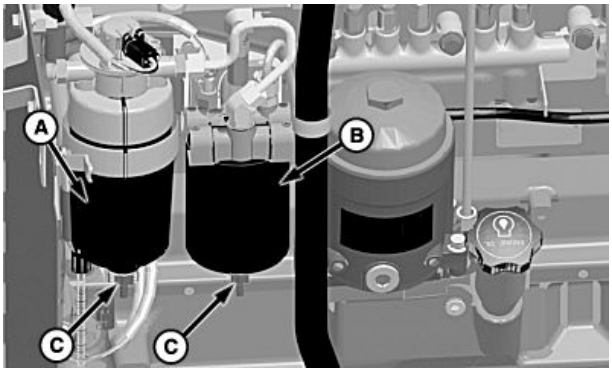
A—Couvercle
B—Boîtier à ressorts
C—Élément filtrant
D—Joint

6. Nettoyer le filtre avec du gazole propre ou de l'essence minérale.
7. Monter l'élément filtrant et le boîtier à ressorts.
8. Vérifier le joint du couvercle (D) et remplacer si nécessaire.
9. Reposer le couvercle et les vis et serrer ces dernières à la main.
10. Serrer les vis dans l'ordre illustré.
11. Ouvrir le robinet situé au bas du réservoir de carburant.
12. Mettre la clé de contact en position MARCHE pendant 60 secondes pour que la pompe à carburant amorce le circuit de carburant; vérifier s'il n'y a pas de fuites.
13. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant trois à cinq minutes.

OUO6075,0000914 -28-30AUG10-1/1

Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal—Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670)

TS1343 —UN—18MAR92



H95381 —UN—16FEB10

A—Filtre à carburant primaire **B—Filtre à carburant principal** **C—Vannes de vidange**

⚠ ATTENTION: De graves blessures peuvent être occasionnées par la présence de carburant haute pression dans les conduites d'alimentation. Seuls les techniciens familiarisés avec ce type de circuit sont autorisés à y effectuer des opérations de remise en état. Attendre au moins 15 minutes après l'arrêt du moteur avant de débrancher les conduites d'alimentation, les capteurs ou tout autre composant situé entre la pompe haute pression et les injecteurs sur les moteurs avec circuit d'alimentation à injection haute pression à rampe commune.

NOTE: Ne pas nettoyer le préfiltre à carburant en même temps que l'on change le filtre à carburant primaire et le filtre à carburant principal. Il serait alors difficile de faire redémarrer la machine. Nettoyer le préfiltre à carburant puis faire tourner le moteur avant de changer le filtre à carburant primaire et le filtre à carburant principal.

Remplacer le filtre à carburant primaire et le filtre à carburant principal lorsqu'une baisse des performances est constatée ou lorsqu'un code de diagnostic apparaît. Réinitialiser le code après le remplacement des filtres.

1. Démarrer le moteur et le laisser tourner pendant trois à cinq minutes au ralenti si la machine n'a pas été utilisée auparavant.
2. Arrêter le moteur et fermer la vanne en bas du réservoir de carburant.
3. Nettoyer soigneusement l'extérieur des éléments filtrants ainsi que les surfaces de montage des filtres.

⚠ ATTENTION: Le carburant se trouvant dans les filtres peut être pressurisé. Ne pas retirer les filtres sans effectuer l'étape suivante.

NOTE: Se servir d'un bac de recueil lors de la vidange du carburant et de la dépose des filtres à carburant.

4. Vidanger le carburant contaminé et relâcher la pression au niveau du filtre à carburant primaire (A) et du filtre à carburant principal (B) en ouvrant les vannes de vidange (C).
5. Fermer les vannes de vidange et déposer les filtres à carburant.

NOTE: Du carburant s'écoulera également du logement des filtres.

6. Déposer le filtre à carburant primaire et le filtre à carburant principal.

IMPORTANT: NE PAS préremplir les filtres à carburant avec du carburant.

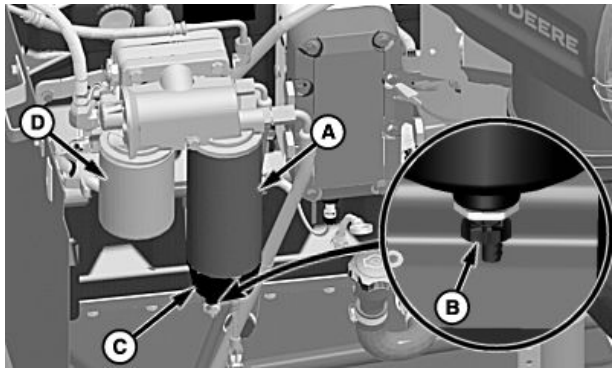
NOTE: Lubrifier les joints de filtre avec du carburant diesel avant la pose.

7. Installer le filtre à carburant primaire complet (A) sur le moteur. Lorsque le joint touche le logement du filtre, serrer le filtre de 3/4 de tour.
8. Installer le filtre à carburant principal de rechange (B). Lorsque le joint touche le logement du filtre, serrer le filtre de 3/4 de tour.
9. Vérifier que les vannes de vidange (C) sont fermées.
10. Ouvrir la vanne située au bas du réservoir de carburant.
11. Mettre le contacteur de démarrage en position MARCHE pendant 60 secondes pour que la pompe à carburant amorce le circuit d'alimentation.
12. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant trois à cinq minutes.

OUO6075,00014FA -28-28MAY13-1/1

Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal—Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)

TS1343 —UN—18MAR92



H95426 —UN—19FEB10

A—Filtre à carburant primaire
B—Vanne de vidange
C—Cuvette du séparateur
D—Filtre à carburant principal

ATTENTION: De graves blessures peuvent être occasionnées par la présence de carburant haute pression dans les conduites d'alimentation. Seuls les techniciens familiarisés avec ce type de circuit sont autorisés à y effectuer des opérations de remise en état. Attendre au moins 15 minutes après l'arrêt du moteur avant de débrancher les conduites d'alimentation, les capteurs ou tout autre composant situé entre la pompe haute pression et les injecteurs sur les moteurs avec circuit d'alimentation à injection haute pression à rampe commune.

NOTE: Ne pas nettoyer le préfiltre à carburant en même temps que l'on change le filtre à carburant primaire et le filtre à carburant principal. Il serait alors difficile de faire redémarrer la machine. Nettoyer le préfiltre à carburant puis faire tourner le moteur avant de changer le filtre à carburant primaire et le filtre à carburant principal.

Remplacer le filtre à carburant primaire et le filtre à carburant principal lorsqu'une baisse des performances est constatée ou lorsqu'un code de diagnostic apparaît. Réinitialiser le code après le remplacement des filtres.

1. Démarrer le moteur et le laisser tourner pendant trois à cinq minutes au ralenti si la machine n'a pas été utilisée auparavant.
2. Arrêter le moteur et fermer la vanne en bas du réservoir de carburant.
3. Nettoyer soigneusement l'extérieur des éléments filtrants ainsi que les surfaces de montage des filtres.

ATTENTION: Le carburant se trouvant dans les filtres peut être pressurisé. Ne pas retirer les filtres sans effectuer l'étape suivante.

NOTE: Se servir d'un bac de recueil lors de la vidange du carburant et de la dépose des filtres à carburant.

4. Vidanger le carburant contaminé et relâcher la pression au niveau du filtre à carburant primaire (A) en ouvrant la vanne de vidange (B).
5. Fermer la vanne de vidange puis déposer et conserver la cuvette du séparateur (C).

NOTE: Du carburant s'écoulera également du logement des filtres.

6. Déposer le filtre à carburant primaire et le filtre à carburant principal (D).

IMPORTANT: NE PAS préremplir les filtres à carburant avec du carburant.

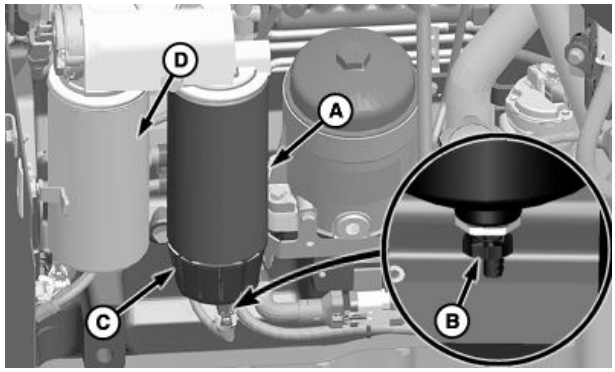
NOTE: Lubrifier les joints de filtre avec du carburant diesel avant la pose.

7. Installer la cuvette du séparateur (C) déposée précédemment sur le filtre à carburant primaire de rechange (A).
8. Installer le filtre à carburant primaire complet sur le moteur. Lorsque le joint touche le logement du filtre, serrer le filtre de 3/4 de tour.
9. Installer un filtre à carburant principal de rechange (D). Lorsque le joint touche le logement du filtre, serrer le filtre de 3/4 de tour.
10. Vérifier que la vanne de vidange (B) est fermée.
11. Ouvrir la vanne située au bas du réservoir de carburant.
12. Mettre le contacteur de démarrage en position MARCHE pendant 60 secondes pour que la pompe à carburant amorce le circuit d'alimentation.
13. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant trois à cinq minutes.

Suite, voir page suivante

OUO6075,000155D -28-09JUL13-1/2

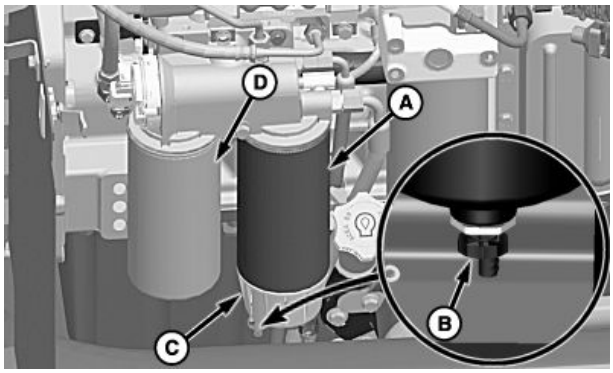
Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B)



TS1343 —UN—18MAR92

H95335 —UN—12FEB10

Machines S660 et S670



H95401 —UN—17FEB10

Machines S680, S685 et S690

A—Filtre à carburant primaire
B—Vanne de vidange
C—Cuvette du séparateur
D—Filtre à carburant principal

⚠ ATTENTION: De graves blessures peuvent être occasionnées par la présence de carburant haute pression dans les conduites d'alimentation. Seuls les techniciens familiarisés avec ce type de circuit sont autorisés à y effectuer des opérations de remise en état. Attendre au moins 15 minutes après l'arrêt du moteur avant de débrancher les conduites d'alimentation, les capteurs ou tout autre composant situé entre la pompe haute pression et les injecteurs sur les moteurs avec circuit d'alimentation à injection haute pression à rampe commune.

NOTE: Ne pas nettoyer le préfiltre à carburant en même temps que l'on change le filtre à carburant primaire et le filtre à carburant principal. Il serait alors difficile de faire redémarrer la machine. Nettoyer le préfiltre à carburant puis faire tourner le moteur avant de changer le filtre à carburant primaire et le filtre à carburant principal.

Remplacer le filtre à carburant primaire et le filtre à carburant principal lorsqu'une baisse des performances est constatée ou lorsqu'un code de diagnostic apparaît. Réinitialiser le code après le remplacement des filtres.

1. Démarrer le moteur et le laisser tourner pendant trois à cinq minutes au ralenti si la machine n'a pas été utilisée auparavant.
2. Arrêter le moteur et fermer la vanne en bas du réservoir de carburant.
3. Nettoyer soigneusement l'extérieur des éléments filtrants ainsi que les surfaces de montage des filtres.

⚠ ATTENTION: Le carburant se trouvant dans les filtres peut être pressurisé. Ne pas retirer les filtres sans effectuer l'étape suivante.

NOTE: Se servir d'un bac de recueil lors de la vidange du carburant et de la dépose des filtres à carburant.

4. Vidanger le carburant contaminé et relâcher la pression au niveau du filtre à carburant primaire (A) en ouvrant la vanne de vidange (B).
5. Fermer la vanne de vidange puis déposer et conserver la cuvette du séparateur (C).

NOTE: Du carburant s'écoulera également du logement des filtres.

6. Déposer le filtre à carburant primaire et le filtre à carburant principal (D).

IMPORTANT: NE PAS préremplir les filtres à carburant avec du carburant.

NOTE: Lubrifier les joints de filtre avec du carburant diesel avant la pose.

7. Installer la cuvette du séparateur (C) déposée précédemment sur le filtre à carburant primaire de rechange (A).

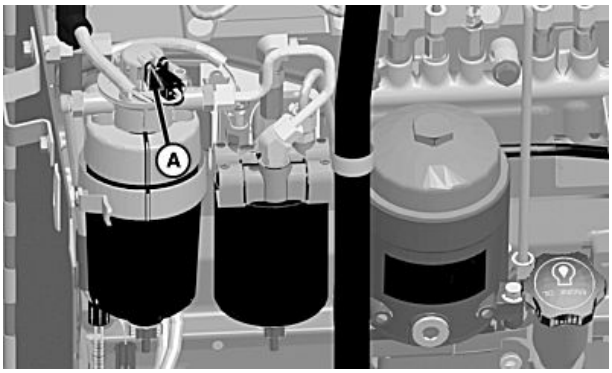
Suite, voir page suivante

OUO6075,000155E -28-20JUN13-1/2

8. Installer le filtre à carburant primaire complet sur le moteur. Lorsque le joint touche le logement du filtre, serrer le filtre de 3/4 de tour.
9. Installer un filtre à carburant principal de rechange (D). Lorsque le joint touche le logement du filtre, serrer le filtre de 3/4 de tour.
10. Vérifier que la vanne de vidange (B) est fermée.
11. Ouvrir la vanne située au bas du réservoir de carburant.
12. Mettre le contacteur de démarrage en position MARCHE pendant 60 secondes pour que la pompe à carburant amorce le circuit d'alimentation.
13. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant trois à cinq minutes.

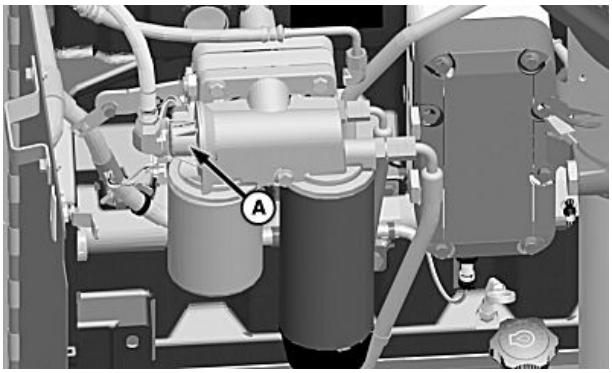
OUO6075,000155E -28-20JUN13-2/2

Circuit d'alimentation—Purge



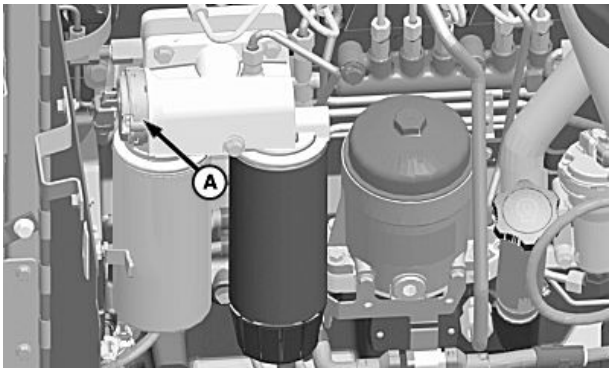
H95383 —UN—16FEB10

Machines S660 et S670 (Tier 2/Phase II)



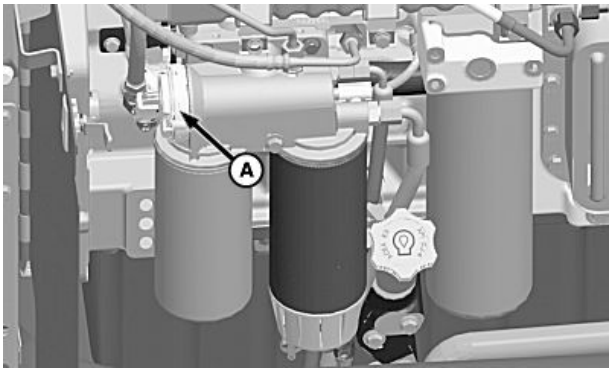
H95428 —UN—19FEB10

Machines S680 et S690 (Tier 2/Phase II)



H95337 —UN—12FEB10

Machines S660 et S670 (Tier 4 Interim/Phase III B)



H95403 —UN—17FEB10

Machines S680, S685 et S690 (Tier 4 Interim/Phase III B)

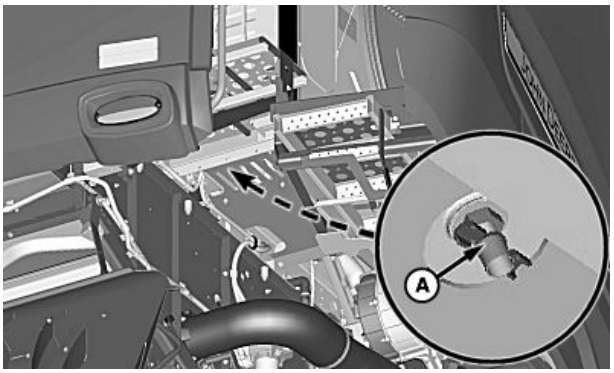
A—Pompe à carburant

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé avant toute opération d'entretien.

De l'air peut pénétrer dans le circuit d'alimentation lors du remplacement des filtres à carburant ou lorsque la machine a consommé tout le carburant. La présence d'air dans le circuit d'alimentation peut empêcher le démarrage du moteur. Si le moteur ne démarre pas, mettre le contacteur de démarrage en position MARCHE pendant 60 secondes pour que la pompe à carburant (A) amorce le circuit d'alimentation.

OUO6075,000155F -28-09JUL13-1/1

Circuit de refroidissement—Vidange



TS281 —UN—15APR13

H106843 —UN—08FEB13

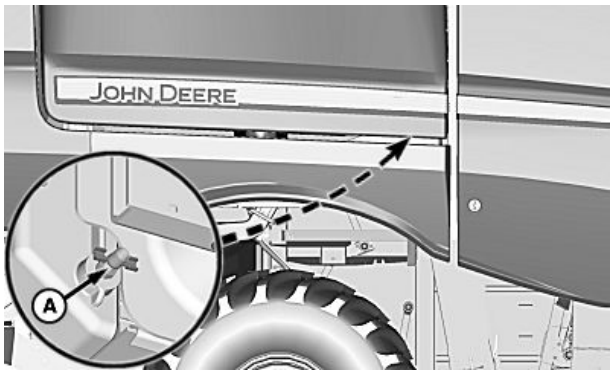
Machines S660 et S670 (Tier 2/Phase II)

ATTENTION: Éviter de se brûler lors de l'ouverture du bouchon du vase d'expansion. Ouvrir le bouchon d'un tour et demi pour relâcher la pression. Ne jamais ouvrir le bouchon lorsque le moteur est chaud. Attendre le refroidissement complet du circuit avant de vidanger.

NOTE: L'orifice de vidange du radiateur se trouve à l'avant du radiateur.

Le liquide de refroidissement doit être vidangé et remplacé tous les six ans ou toutes les 2000 heures.

Ouvrir la vanne de vidange (A) située sur le radiateur.



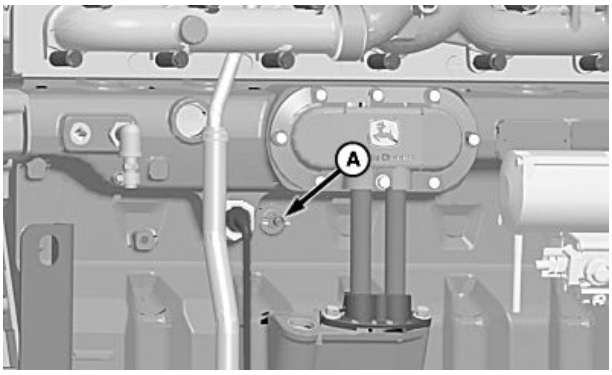
H106844 —UN—08FEB13

Machines S680 et S690 (Tier 2/Phase II)
Machines S660, S670, S680, S685 et S690 (Tier 4 Interim/Phase III B)

A—Vanne de vidange

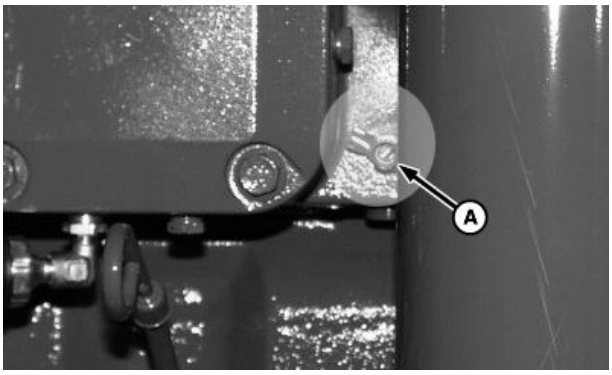
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001560 -28-09JUL13-1/3



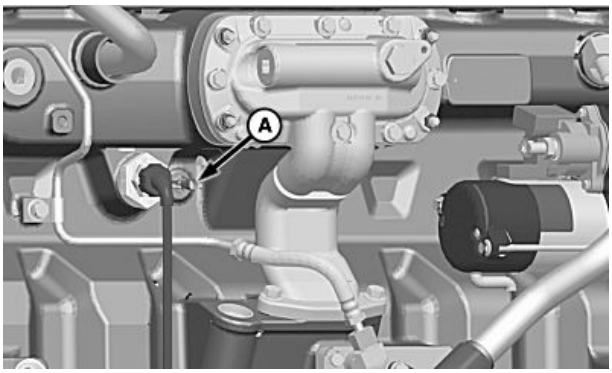
H104941 —UN—28FEB12

Côté avant du moteur (machines S660 et S670 Tier 2/Phase II)



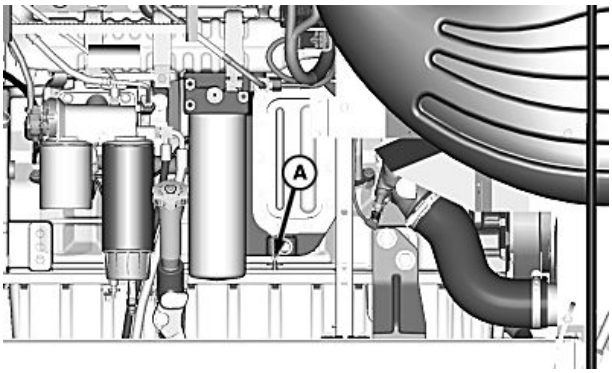
H104942 —UN—28FEB12

Au-dessus du vilebrequin (machines S680 et S690 Tier 2/Phase II)



H104943 —UN—28FEB12

Côté avant du moteur (machines S660 et S670 Tier 4 Interim/Phase III B)



H104944 —UN—28FEB12

Côté arrière du moteur (machines S680, S685 et S690 Tier 4 Interim/Phase III B)

A—Vanne de vidange

Ouvrir la vanne de vidange (A) située sur le bloc-moteur.

OUO6075,0001560 -28-09JUL13-2/3

Ouvrir le bouchon du vase d'expansion (A) pour que le liquide de refroidissement s'écoule plus vite.

Fermer les robinets de vidange du radiateur et remplir le circuit d'eau propre.

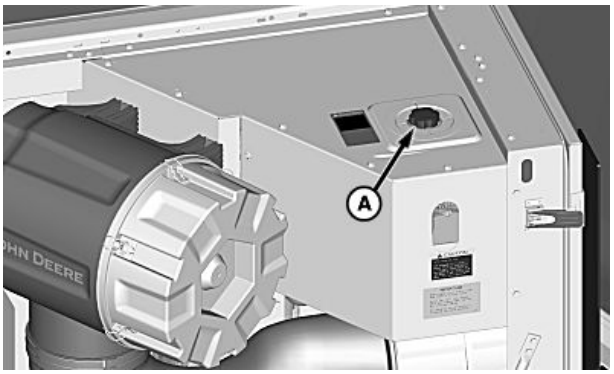
Remettre le bouchon du vase d'expansion puis laisser tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne la température de service avec le chauffage en marche.

Arrêter le moteur, retirer doucement le bouchon du vase d'expansion et éliminer toute l'eau afin d'éviter la formation de rouille ou l'accumulation de sédiments.

Fermer les robinets de vidange du radiateur et remplir le circuit d'une solution d'eau propre et d'agent de nettoyage de circuit de refroidissement John Deere PT500, ou d'un produit équivalent. Suivre les instructions fournies avec le produit.

Après avoir utilisé la solution de nettoyage, rincer le circuit avec de l'eau propre et vidanger.

Fermer les robinets de vidange du radiateur et remplir le circuit (voir Circuit de refroidissement—Remplissage dans cette section pour la procédure de remplissage et la section Carburants et lubrifiants pour les caractéristiques du liquide de refroidissement).



H105924 —UN—05OCT12

A—Bouchon du vase d'expansion

OUO6075,0001560 -28-09JUL13-3/3

Circuit de refroidissement—Remplissage

ATTENTION: Éviter de se brûler lors de l'ouverture du bouchon du vase d'expansion. Ouvrir le bouchon d'un tour et demi pour relâcher la pression. Ne jamais ouvrir le bouchon lorsque le moteur est chaud et ne jamais remplir le circuit de refroidissement en cas de surchauffe du moteur à moins que le moteur tourne au ralenti. Verser le liquide de refroidissement lentement. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement quand le moteur est froid.

IMPORTANT: Le vase d'expansion et le radiateur sont munis d'un bouchon spécial. Si le bouchon est endommagé ou manquant, il doit être remplacé par un bouchon équivalent.

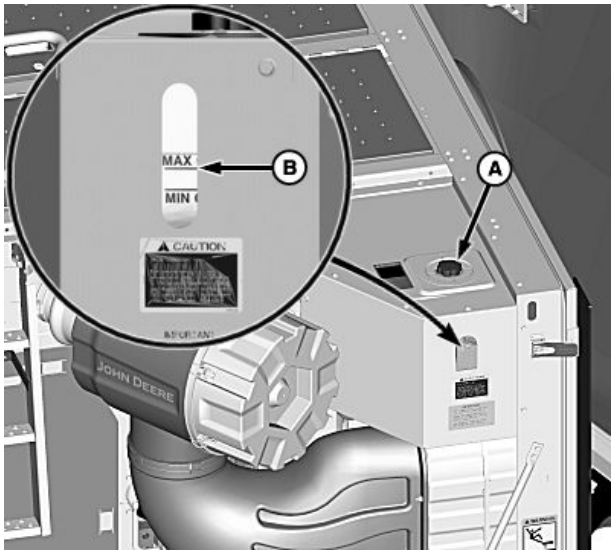
Ne jamais verser de l'eau froide dans un moteur chaud sous peine d'endommager gravement la culasse ou le bloc-cylindres. Ne pas mettre en marche le moteur sans liquide de refroidissement.

Enlever le bouchon du vase d'expansion (A) et remplir de liquide jusqu'au repère "Max Cold" (B).

Installer le bouchon du vase d'expansion, mettre le chauffage en marche et laisser tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de service.

Retirer doucement le bouchon du vase d'expansion et faire l'appoint si nécessaire. Remettre le bouchon du vase d'expansion.

À froid, le liquide de refroidissement doit arriver au repère "Max Cold".



H105922 —UN—05OCT12

A—Bouchon du vase d'expansion

B—Repère Max Cold (maximum à froid)

NOTE: Le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les repères "Max Cold" et "Min Cold". Ajouter du liquide de refroidissement selon besoin si le niveau de ce dernier se trouve en dessous du repère "Min Cold".

OUO6075,0001294 -28-17OCT12-1/1

Circuit de refroidissement - Préparation pour l'hiver

IMPORTANT: Ne pas vidanger le circuit de refroidissement pour le protéger contre le gel. Le chauffage ne se vidangerait pas complètement et il y a risque d'endommagement.

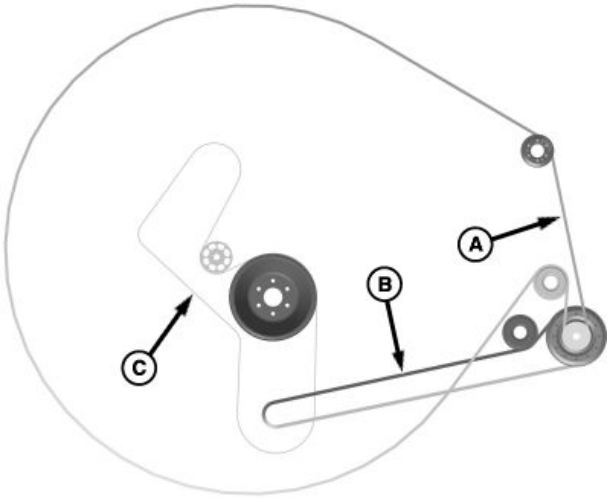
Veiller à ce qu'il y ait assez d'antigel dans le circuit de refroidissement avant l'arrivée de l'hiver. Utiliser de l'antigel de type permanent à l'éthylène glycol d'une marque réputée contenant un produit antirouille et un lubrifiant pour pompe à eau, mais sans additif antifuites (voir les recommandations données à la section “Carburants et lubrifiants” de ce livret).

Après avoir ajouté de l'antigel, mettre le chauffage en marche et laisser tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de service. Cela a pour effet de mélanger la solution qui circulera ensuite dans tout le circuit.

OUO6075,000059B -28-14JAN10-1/1

Courroie du moteur—Cheminement (Tier 2/Phase II) (S660 et S670)

A—Courroie d'entraînement du tamis rotatif, côté tamis
B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif, côté moteur
C—Courroie du ventilateur de refroidissement, du climatiseur et du compresseur

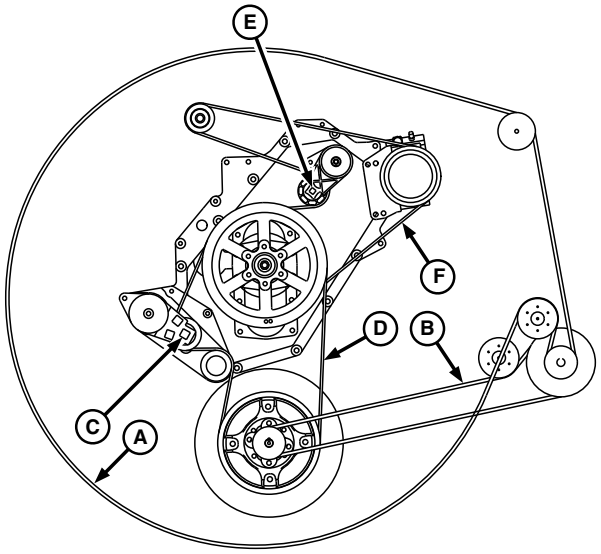


H95385 —UN—16FEB10

OUO6075,0000FED -28-13FEB12-1/1

Courroie du moteur—Cheminement (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)

A—Courroie du tamis rotatif (entraînée)
B—Courroie du tamis rotatif (entraînement)
C—Tendeur de courroie de ventilateur
D—Courroie du ventilateur
E—Tendeur de courroie d'accessoire
F—Courroie d'accessoire



H82474 —UN—17FEB05

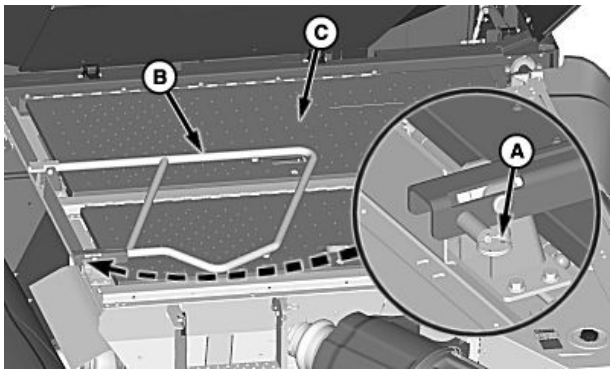
OUO6075,0001562 -28-09JUL13-1/1

Courroie d'entraînement du ventilateur/d'accessoire du moteur—Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670)

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Tirer l'axe de verrouillage (A) et faire pivoter la main courante (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place pour ouvrir la trappe d'accès aux organes de battage (C).

A—Axe de verrouillage
B—Main courante
C—Trappe d'accès aux organes de battage

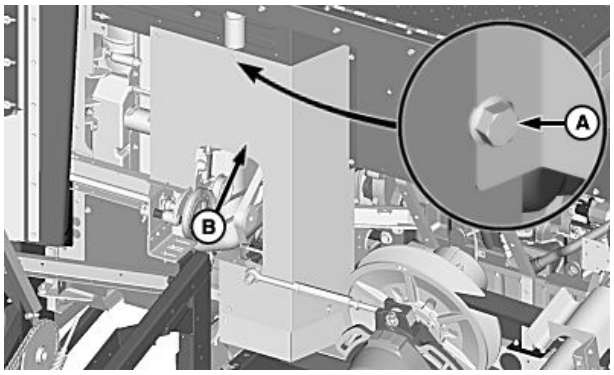


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,00013BF -28-28MAY13-1/8

Déposer les vis (A) et le garant (B).

A—Vis (7)
B—Garant



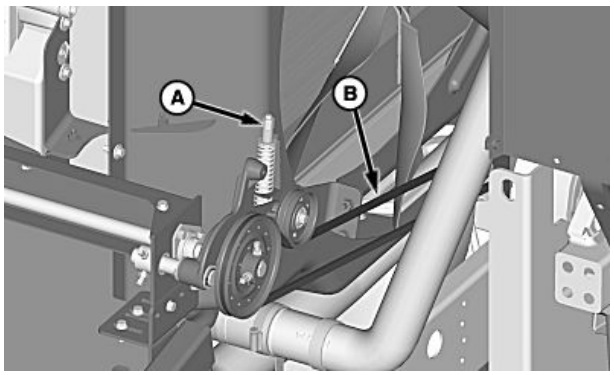
Partie avant du moteur

H106845 —UN—08FEB13

OUO6075,00013BF -28-28MAY13-2/8

Desserrer les écrous (A) et enlever la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

A—Écrous
B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif



H95701 —UN—15MAR10

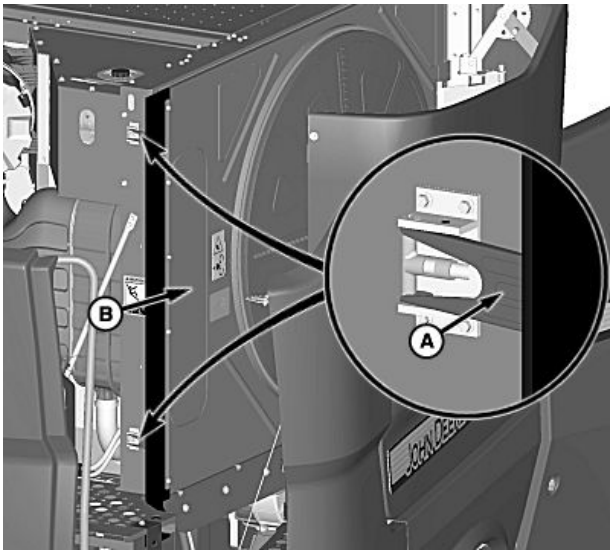
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013BF -28-28MAY13-3/8

Tirer les loquets (A) et ouvrir la trappe du tamis rotatif (B).

A—Loquets

B—Trappe du tamis rotatif



H106847 —UN—08FEB13

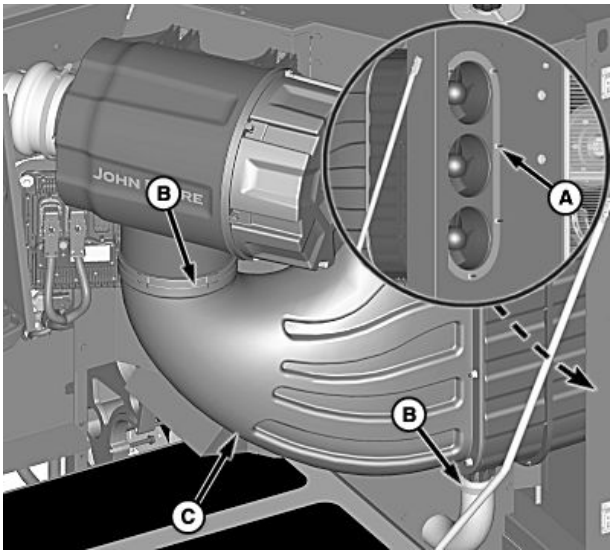
OUO6075,00013BF -28-28MAY13-4/8

Enlever les écrous (A) et desserrer les colliers de flexible (B).

Mettre la conduite d'air (C) sur le côté.

A—Écrous (7)
B—Colliers

C—Conduite d'air



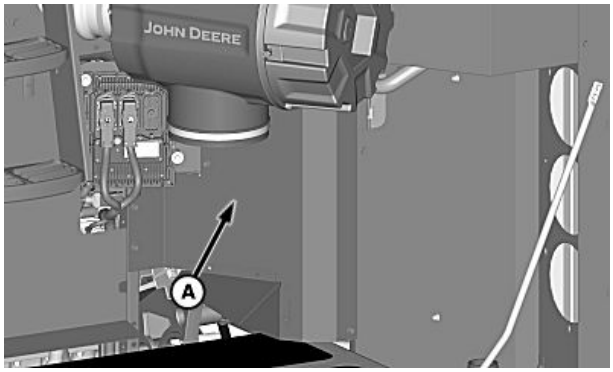
H95647 —UN—10MAR10

Suite, voir page suivante

OUO6075,00013BF -28-28MAY13-5/8

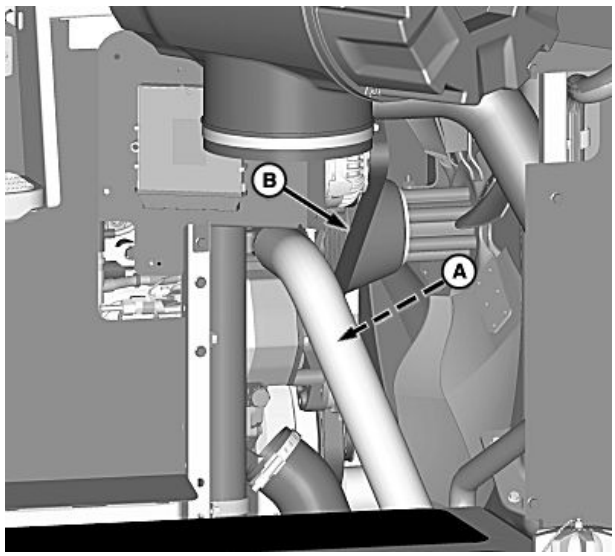
Déposer le garant (A).

A—Garant

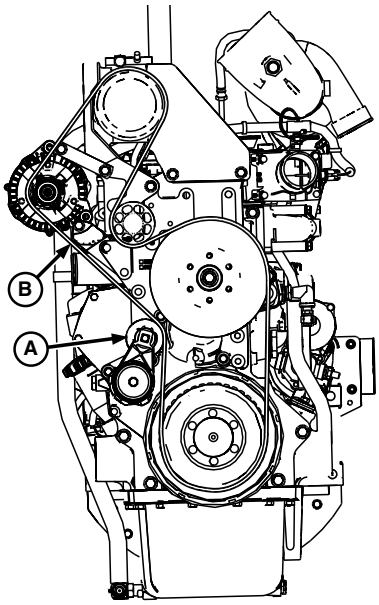


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,00013BF -28-28MAY13-6/8



H95699 —UN—15MAR10



H95702 —UN—15MAR10

Courroie d'entraînement d'accessoire du moteur/du ventilateur

A—Bras du tendeur
B—Courroie d'entraînement d'accessoire du moteur/du ventilateur

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension de la courroie du bras du tendeur (A).

Enlever la courroie (B) et faire passer la courroie au-dessus des pales du ventilateur pour la déposer.

Installer la courroie de rechange au-dessus des pales du ventilateur.

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras du tendeur et pour pouvoir installer la courroie de rechange.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00013BF -28-28MAY13-7/8

Installer la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

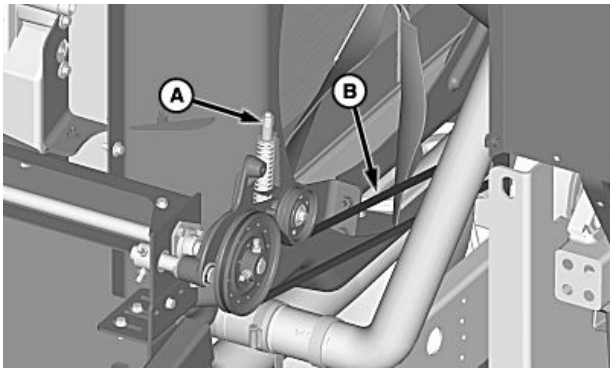
Serrer les écrous (A) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'épaulement.

Remettre en place le garant déposé précédemment (à l'avant).

Fermer la trappe d'accès aux organes de battage et abaisser la main courante.

Remettre en place le garant déposé précédemment (à l'arrière) ainsi que la conduite d'air.

Fermer et verrouiller la trappe du tamis rotatif.



H95701 —UN—15MAR10

A—Écrous

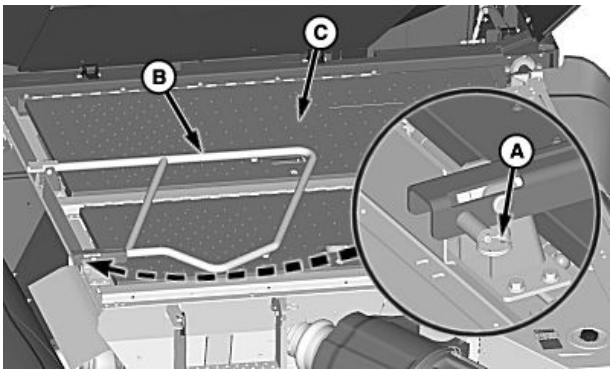
B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif

OUO6075,00013BF -28-28MAY13-8/8

Courroie d'accessoire du moteur—Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Tirer l'axe de verrouillage (A) et faire pivoter la main courante (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place pour ouvrir la trappe d'accès aux organes de battage (C).

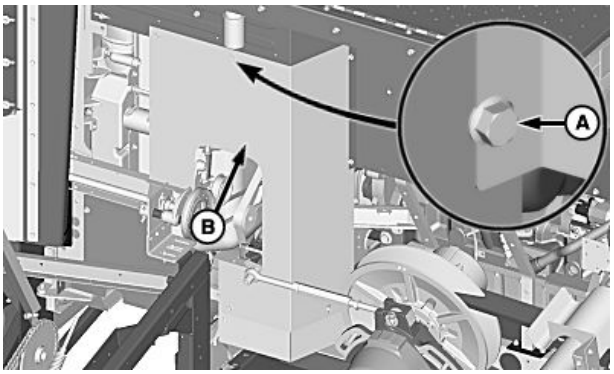


H102385 —UN—22JUN11

A—Axe de verrouillage
B—Main courante
C—Trappe d'accès aux organes de battage

OUO6075,0001563 -28-09JUL13-1/10

Déposer les vis (A) et le garant (B).



H106845 —UN—08FEB13

Partie avant du moteur

A—Vis (7)

B—Garant

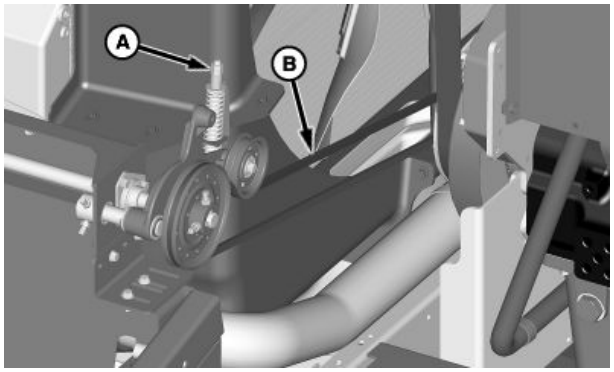
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001563 -28-09JUL13-2/10

Desserrer les écrous (A) et enlever la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

A—Écrous

B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif



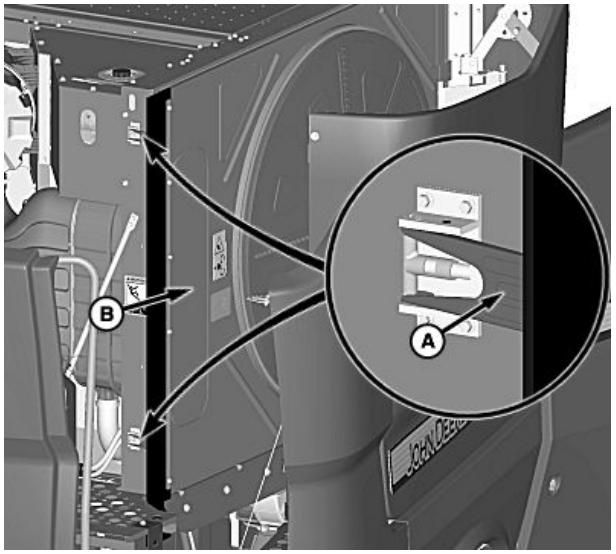
H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0001563 -28-09JUL13-3/10

Tirer les loquets (A) et ouvrir la trappe du tamis rotatif (B).

A—Loquets

B—Trappe du tamis rotatif



H106847 —UN—08FEB13

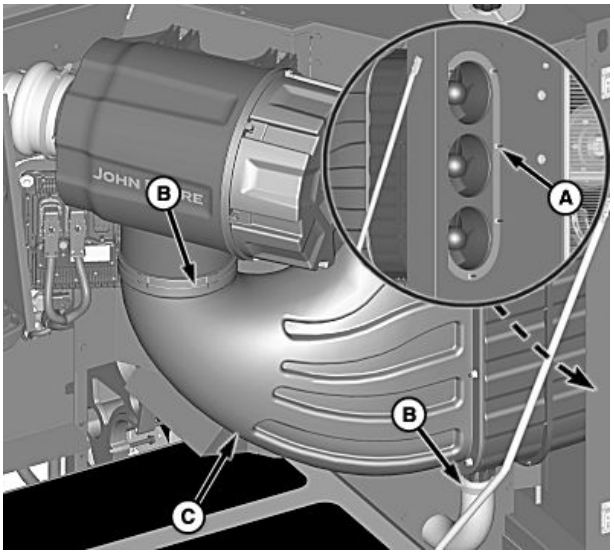
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001563 -28-09JUL13-4/10

Enlever les écrous (A) et desserrer les colliers de flexible (B).

Mettre la conduite d'air (C) sur le côté.

A—Écrous (7)
B—Colliers
C—Conduite d'air

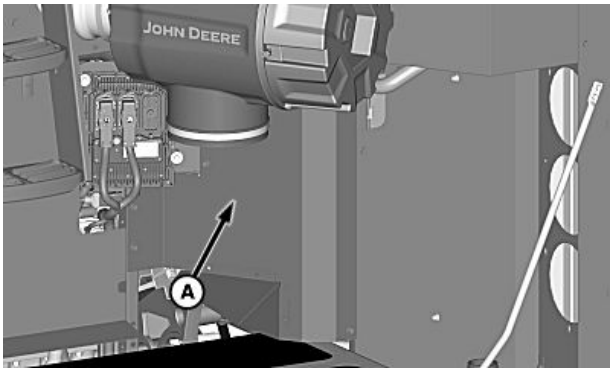


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,0001563 -28-09JUL13-5/10

Déposer le garant (A).

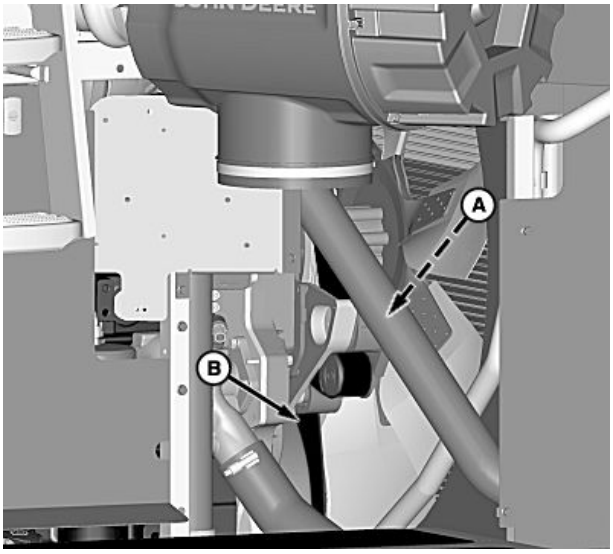
A—Garant



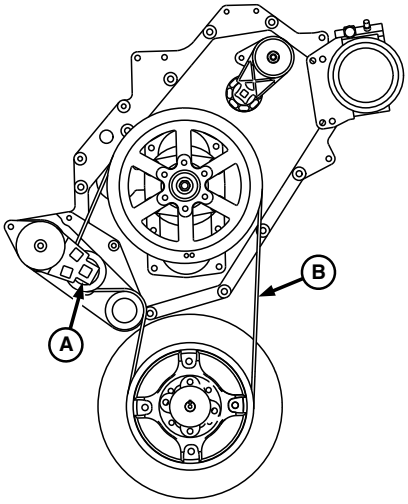
H95648 —UN—10MAR10

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001563 -28-09JUL13-6/10



H95694 —UN—15MAR10



H71844 —UN—25APR02

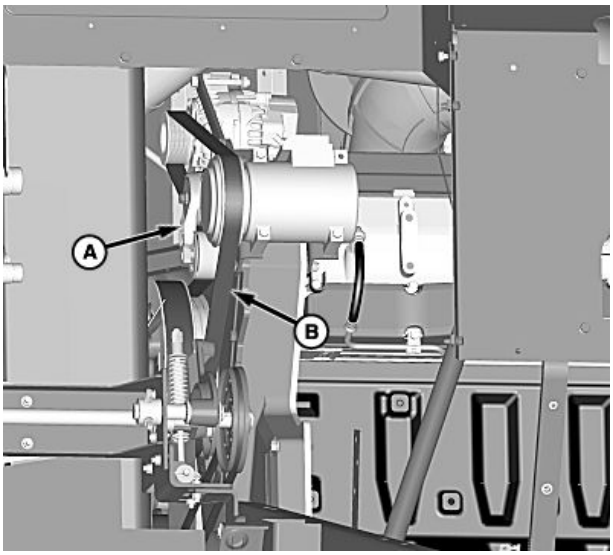
Acheminement de la courroie de ventilateur

A—Bras du tendeur **B—Courroie du ventilateur**

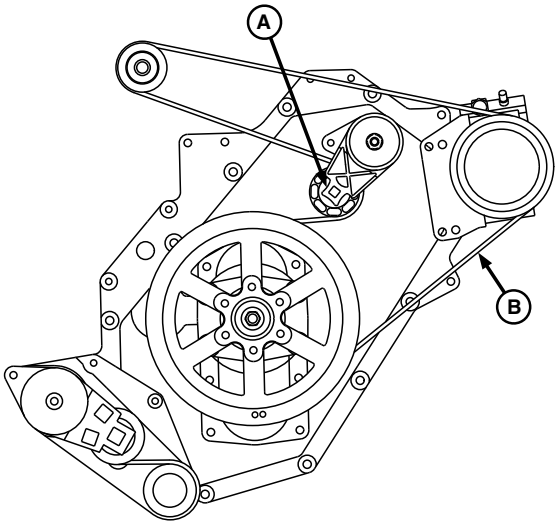
Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension de la courroie du bras du tendeur (A).

Enlever la courroie (B) et faire passer la courroie au-dessus des pales du ventilateur pour la déposer.

OUO6075,0001563 -28-09JUL13-7/10



H95695 —UN—15MAR10



H82475 —UN—17FEB05

Acheminement de la courroie de l'accessoire

A—Bras du tendeur **B—Courroie d'accessoire**

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension de la courroie du bras du tendeur (A).

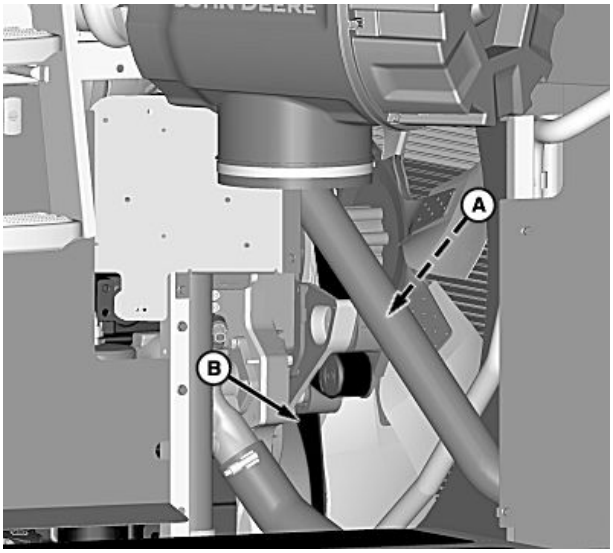
Enlever la courroie (B) et faire passer la courroie au-dessus des pales du ventilateur pour la déposer.

Installer la courroie de rechange au-dessus des pales du ventilateur.

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras du tendeur et pour pouvoir installer la courroie de rechange.

Suite, voir page suivante

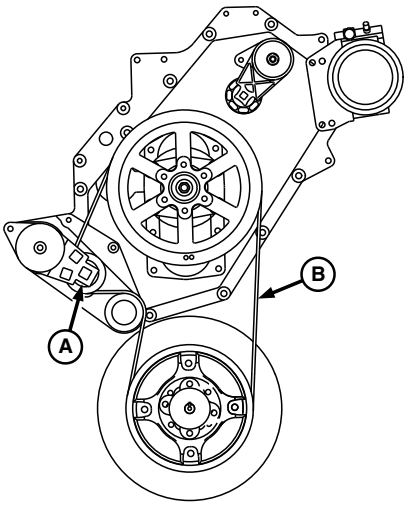
OUO6075,0001563 -28-09JUL13-8/10



H95694 —UN—15MAR10

A—Bras du tendeur **B—Courroie du ventilateur**

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension de la courroie du bras du tendeur (A).



H71844 —UN—25APR02

Acheminement de la courroie de ventilateur

Installer la courroie déposée précédemment (B) et la faire passer au-dessus des pales du ventilateur.

OUO6075,0001563 -28-09JUL13-9/10

Installer la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

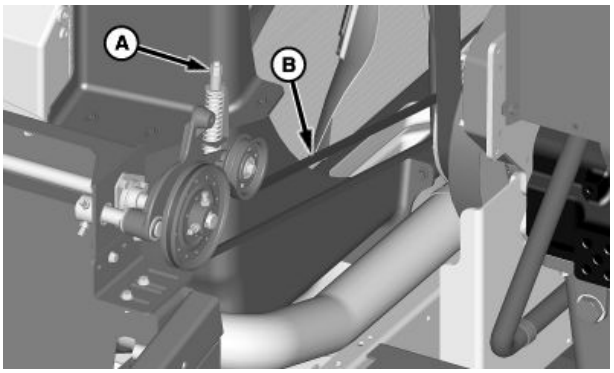
Serrer les écrous (A) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'épaulement.

Remettre en place le garant déposé précédemment (à l'avant).

Fermer la trappe d'accès aux organes de battage et abaisser la main courante.

Remettre en place le garant déposé précédemment (à l'arrière) ainsi que la conduite d'air.

Fermer et verrouiller la trappe du tamis rotatif.



H95693 —UN—15MAR10

A—Écrous **B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif**

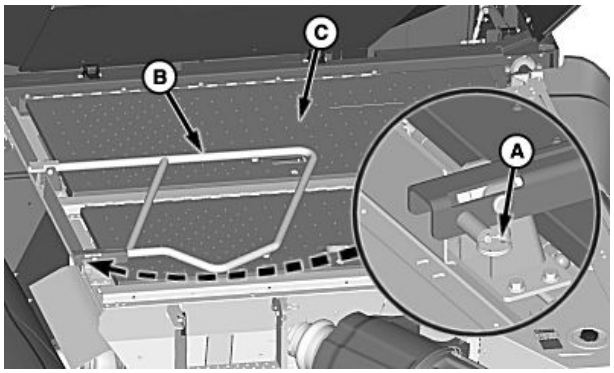
OUO6075,0001563 -28-09JUL13-10/10

Courroie d'entraînement du ventilateur—Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Tirer l'axe de verrouillage (A) et faire pivoter la main courante (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place pour ouvrir la trappe d'accès aux organes de battage (C).

A—Axe de verrouillage
B—Main courante
C—Trappe d'accès aux organes de battage

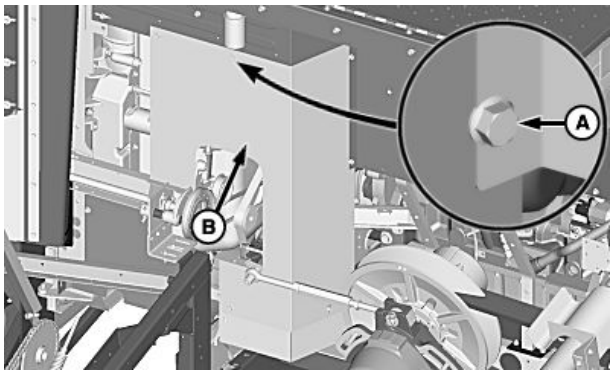


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001564 -28-09JUL13-1/8

Déposer les vis (A) et le garant (B).

A—Vis (7)
B—Garant



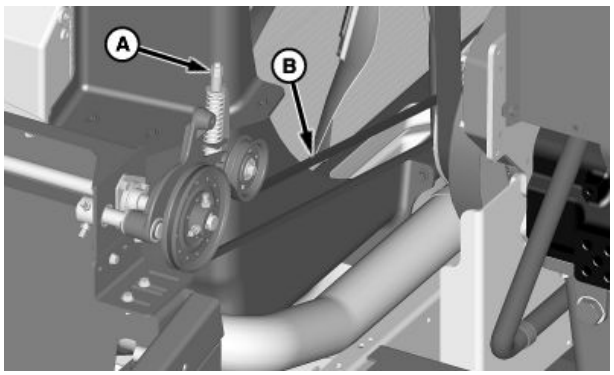
H106845 —UN—08FEB13

Partie avant du moteur

OUO6075,0001564 -28-09JUL13-2/8

Desserrer les écrous (A) et enlever la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

A—Écrous
B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif



H95693 —UN—15MAR10

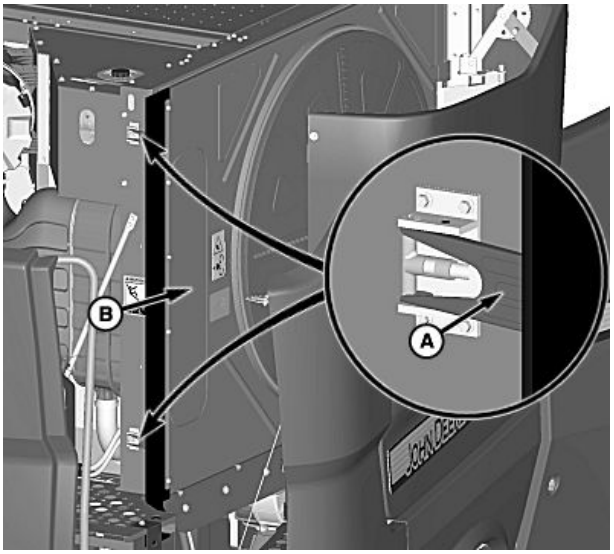
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001564 -28-09JUL13-3/8

Tirer les loquets (A) et ouvrir la trappe du tamis rotatif (B).

A—Loquets

B—Trappe du tamis rotatif



H106847 —UN—08FEB13

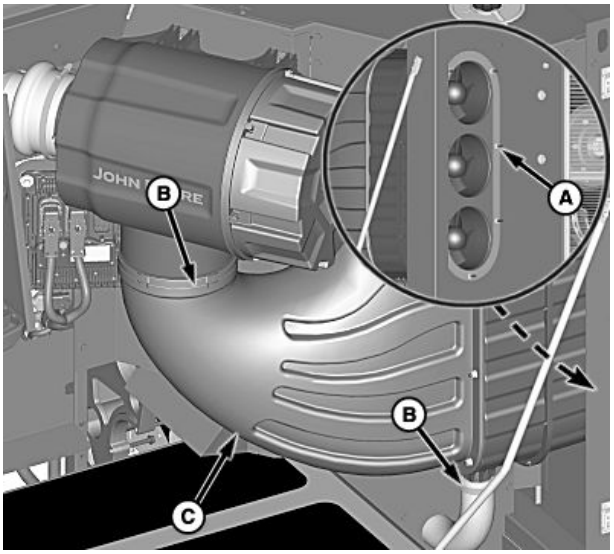
OUO6075,0001564 -28-09JUL13-4/8

Enlever les écrous (A) et desserrer les colliers de flexible (B).

Mettre la conduite d'air (C) sur le côté.

A—Écrous (7)
B—Colliers

C—Conduite d'air



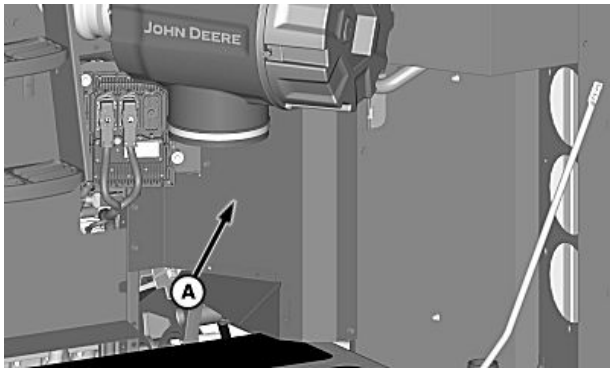
H95647 —UN—10MAR10

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001564 -28-09JUL13-5/8

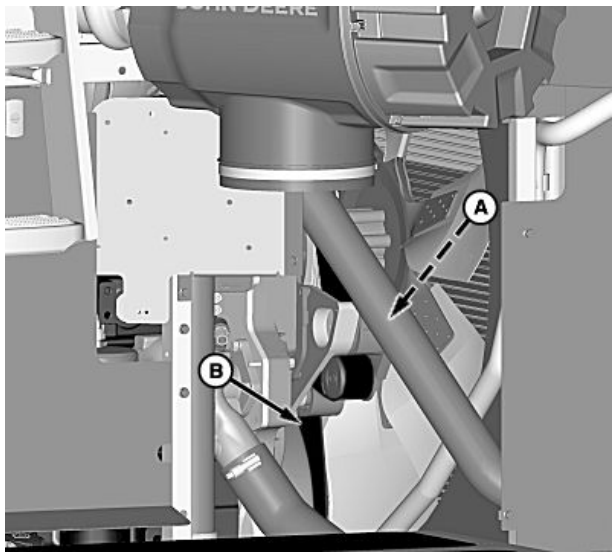
Déposer le garant (A).

A—Garant



H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0001564 -28-09JUL13-6/8



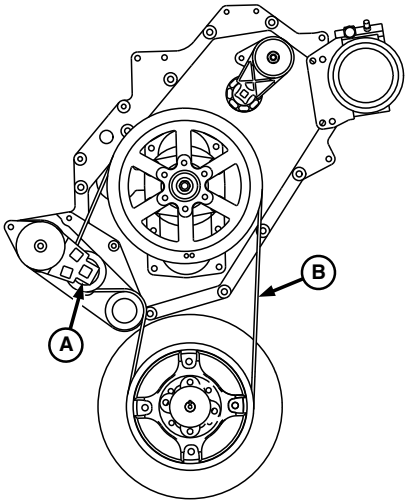
H95694 —UN—15MAR10

A—Bras du tendeur **B—Courroie du ventilateur**

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension de la courroie du bras du tendeur (A).

Enlever la courroie (B) et faire passer la courroie au-dessus des pales du ventilateur pour la déposer.

Installer la courroie de rechange au-dessus des pales du ventilateur.



H71844 —UN—25APR02

Acheminement de la courroie de ventilateur

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras du tendeur et pour pouvoir installer la courroie de rechange.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001564 -28-09JUL13-7/8

Installer la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

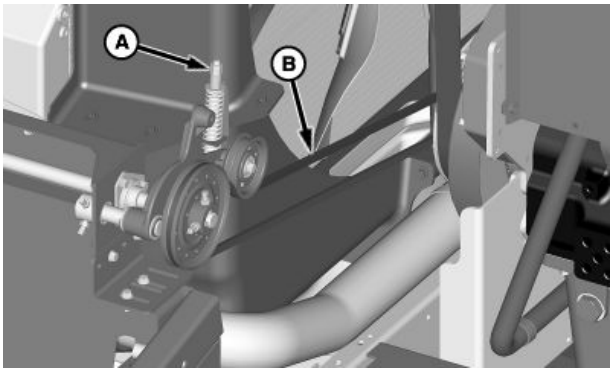
Serrer les écrous (A) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'épaulement.

Remettre en place le garant déposé précédemment (à l'avant).

Fermer la trappe d'accès aux organes de battage et abaisser la main courante.

Remettre en place le garant déposé précédemment (à l'arrière) ainsi que la conduite d'air.

Fermer et verrouiller la trappe du tamis rotatif.



H95693 —UN—15MAR10

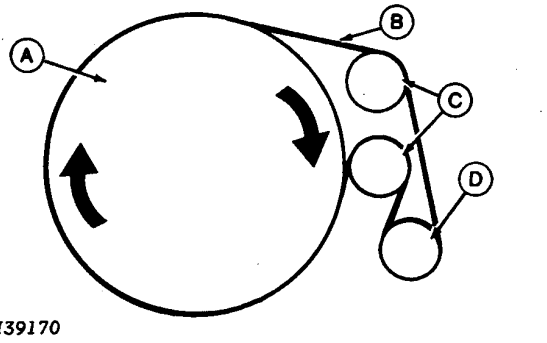
A—Écrous

B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif

OUO6075,0001564 -28-09JUL13-8/8

Courroie du tamis rotatif - Cheminement

A—Tamis rotatif
B—Courroie
C—Tendeurs
D—Poulie d'entraînement



H39170

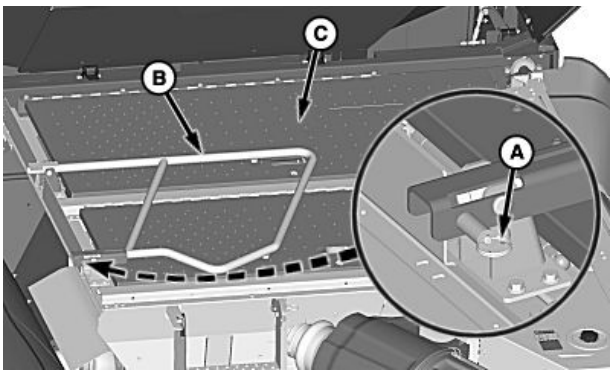
H39170 —UN—11OCT88

OUO6075,00006CE -28-05MAR10-1/1

Courroie d'entraînement du tamis rotatif—Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670)

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Tirer l'axe de verrouillage (A) et faire pivoter la main courante (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place pour ouvrir la trappe d'accès aux organes de battage (C).



H102385 —UN—22JUN11

A—Axe de verrouillage
B—Main courante
C—Trappe d'accès aux organes de battage

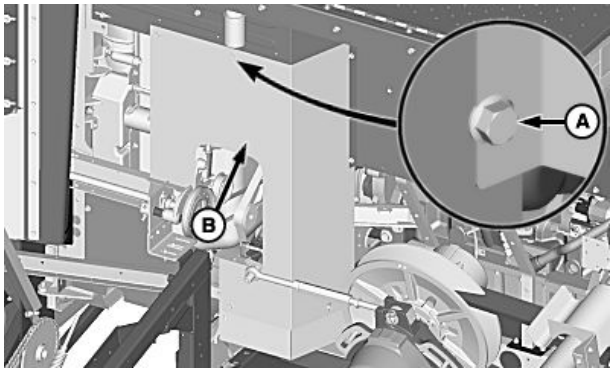
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013C2 -28-08FEB13-1/3

Déposer les vis (A) et le garant (B).

A—Vis (7)

B—Garant



H106845 —UN—08FEB13

Partie avant du moteur

OUO6075,00013C2 -28-08FEB13-2/3

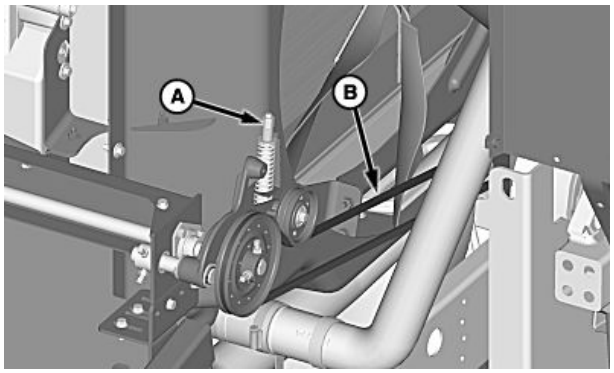
Desserrer les écrous (A) et enlever la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

Mettre la courroie de rechange en place et serrer les écrous jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'épaulement.

Installer le garant déposé précédemment, fermer la trappe d'accès aux organes de battage et abaisser la main courante.

A—Écrous

B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif



H95701 —UN—15MAR10

OUO6075,00013C2 -28-08FEB13-3/3

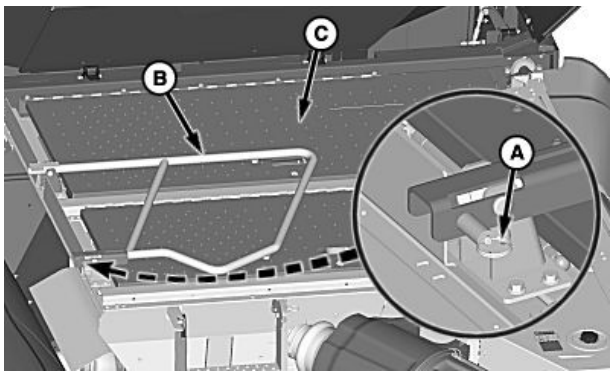
Courroie d'entraînement du tamis rotatif—Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Tirer l'axe de verrouillage (A) et faire pivoter la main courante (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place pour ouvrir la trappe d'accès aux organes de battage (C).

A—Axe de verrouillage
B—Main courante

C—Trappe d'accès aux organes de battage



H102385 —UN—22JUN11

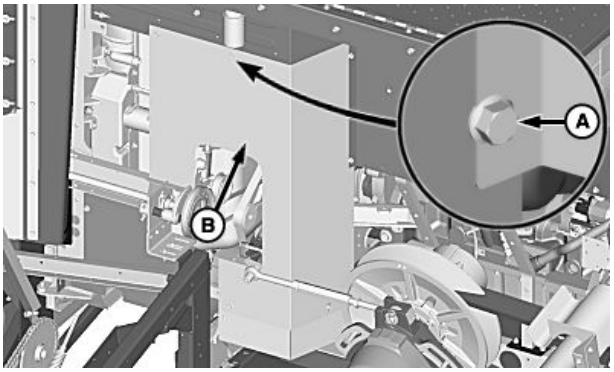
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001565 -28-09JUL13-1/3

Déposer les vis (A) et le garant (B).

A—Vis (7)

B—Garant



H106845 —UN—08FEB13

Partie avant du moteur

OUO6075,0001565 -28-09JUL13-2/3

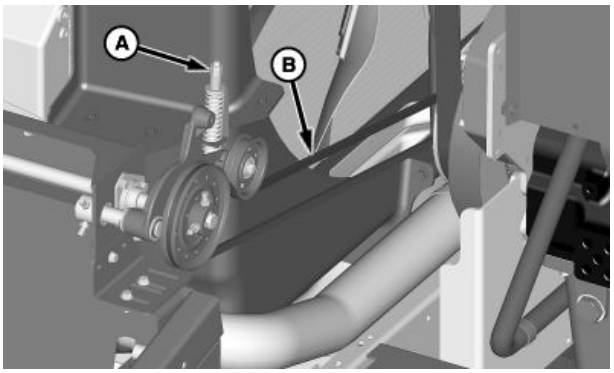
Desserrer les écrous (A) et enlever la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

Mettre la courroie de rechange en place et serrer les écrous jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'épaulement.

Installer le garant déposé précédemment, fermer la trappe d'accès aux organes de battage et abaisser la main courante.

A—Écrous

B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif

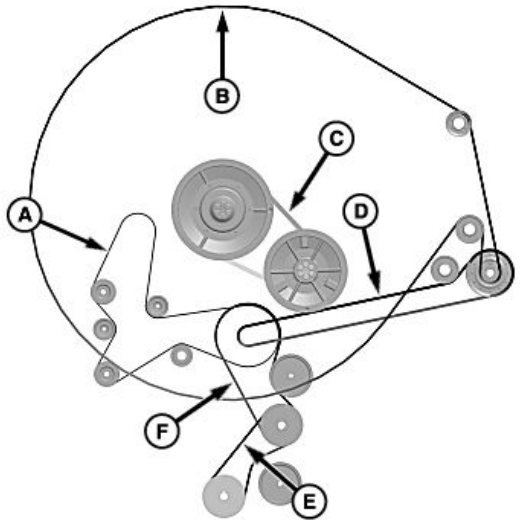


H95693 —UN—15MAR10

OUO6075,0001565 -28-09JUL13-3/3

Courroie du moteur—Cheminement (Tier 4 Interim/Phase III B) (S660 et S670)

A—Courroie de compresseur de climatisation/alternateur
B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif, côté tamis
C—Courroie du ventilateur à vitesse variable
D—Courroie d'entraînement du tamis rotatif, côté moteur
E—Courroie entraînée du ventilateur d'aspiration, côté ventilateur
F—Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration, côté moteur

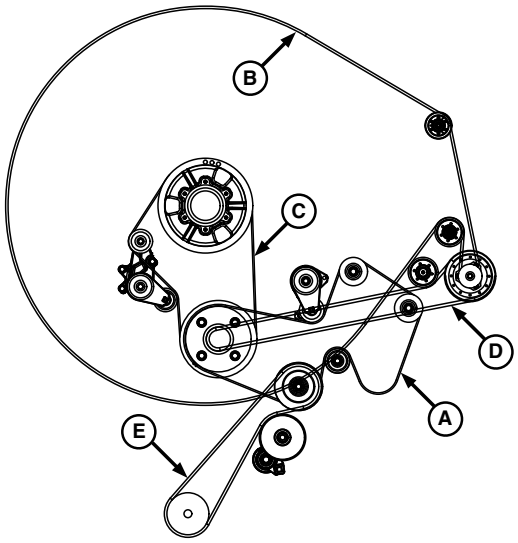


H95341 —UN—12FEB10

OUO6075,0000FF4 -28-13FEB12-1/1

Courroie du moteur—Cheminement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)

A—Courroie du compresseur de climatisation/de l'alternateur
B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif, côté tamis
C—Courroie d'entraînement du ventilateur
D—Courroie d'entraînement du tamis rotatif, côté moteur
E—Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration



H99552 —UN—06JAN11

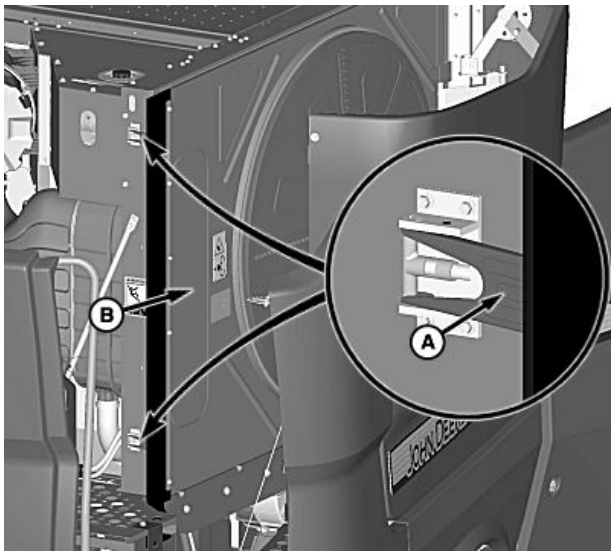
OUO6075,0001566 -28-20JUN13-1/1

Courroie du compresseur de climatisation/de l'alternateur—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Tirer les loquets (A) et ouvrir la trappe du tamis rotatif (B).

A—Loquets
B—Trappe du tamis rotatif



H106847 —UN—08FEB13

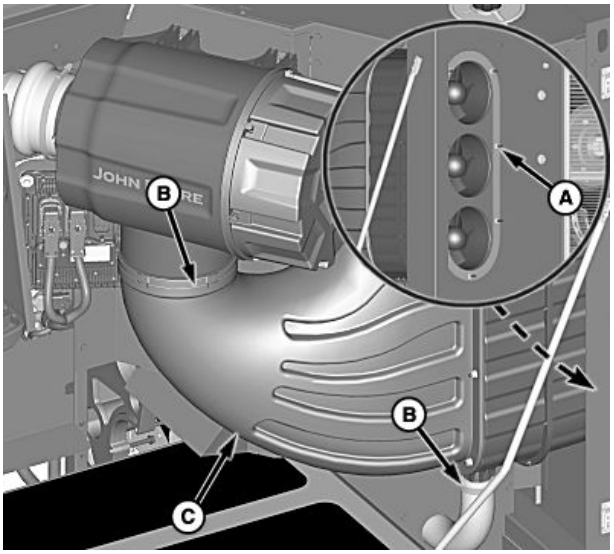
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001568 -28-20JUN13-1/8

Enlever les écrous (A) et desserrer les colliers de flexible (B).

Mettre la conduite d'air (C) sur le côté.

A—Écrous (7)
B—Colliers
C—Conduite d'air

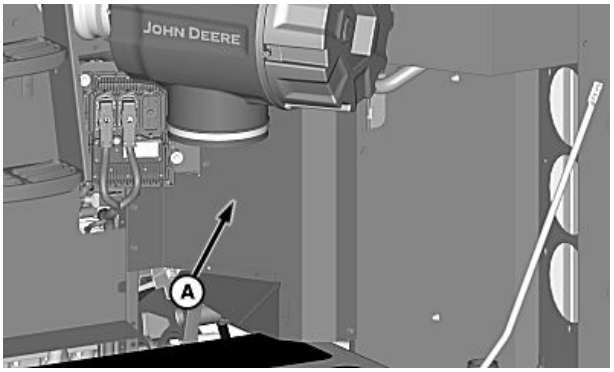


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,0001568 -28-20JUN13-2/8

Déposer le garant (A).

A—Garant

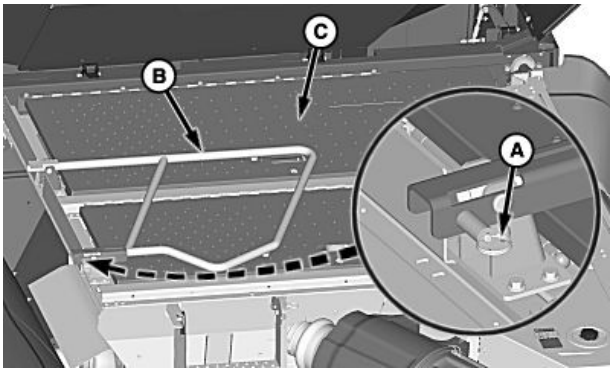


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0001568 -28-20JUN13-3/8

Tirer l'axe de verrouillage (A) et faire pivoter la main courante (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place pour ouvrir la trappe d'accès aux organes de battage (C).

A—Axe de verrouillage
B—Main courante
C—Trappe d'accès aux organes de battage



H102385 —UN—22JUN11

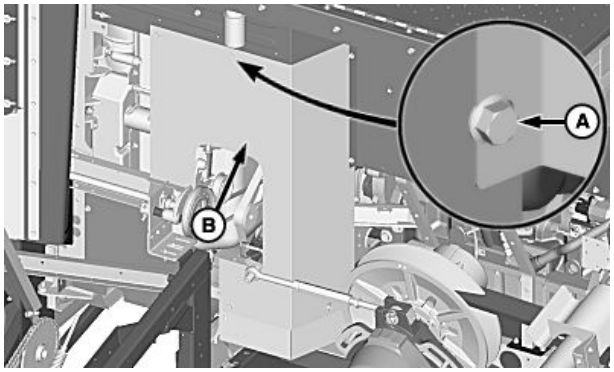
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001568 -28-20JUN13-4/8

Déposer les vis (A) et le garant (B).

A—Vis (7)

B—Garant



H106845 —UN—08FEB13

Partie avant du moteur

OUO6075,0001568 -28-20JUN13-5/8

Desserrer les écrous (A) et enlever la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

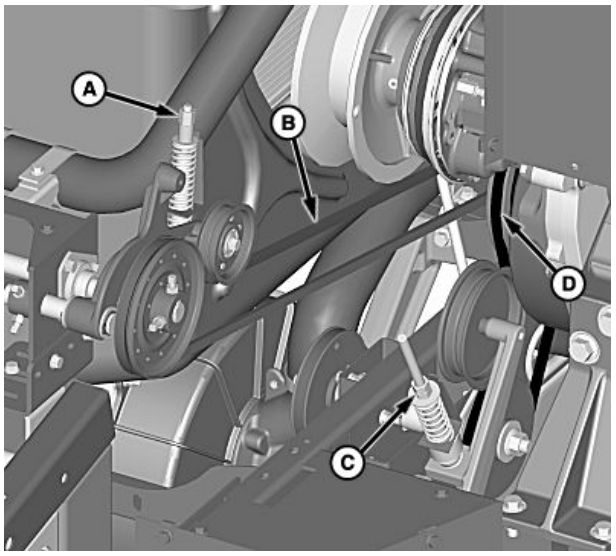
Desserrer les écrous (C) et déposer la courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration (D).

A—Écrous

B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif

C—Écrous

D—Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration



H95655 —UN—10MAR10

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001568 -28-20JUN13-6/8

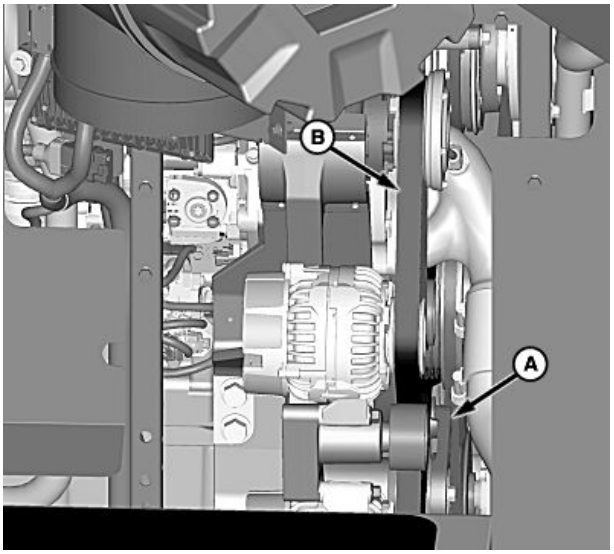
Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension de la courroie du bras du tendeur (A).

Enlever la courroie (B) et faire passer la courroie au-dessus des pales du ventilateur pour la déposer.

Installer la courroie de rechange au-dessus des pales du ventilateur.

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras du tendeur et pour pouvoir installer la courroie de rechange.

A—Bras du tendeur **B—Courroie**



H95656 —UN—10MAR10

OUO6075,0001568 -28-20JUN13-7/8

Installer la courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration (D).

Serrer les écrous (C) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'épaulement.

Installer la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

Serrer les écrous (A) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'épaulement.

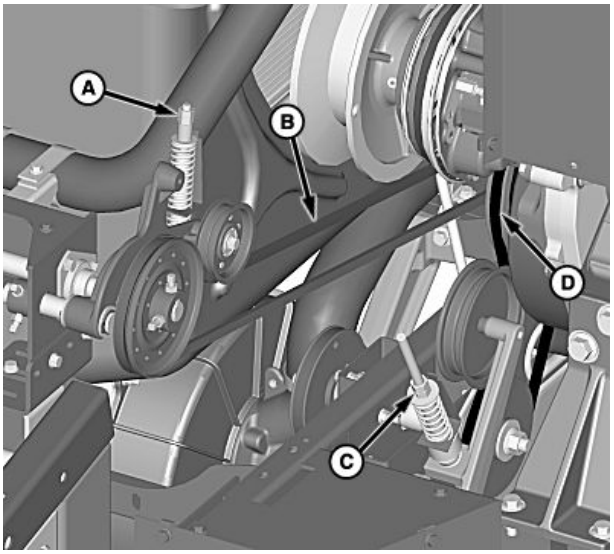
Remettre en place le garant déposé précédemment (à l'avant).

Fermer la trappe d'accès aux organes de battage et abaisser la main courante.

Remettre en place le garant déposé précédemment (à l'arrière) ainsi que la conduite d'air.

Fermer et verrouiller la trappe du tamis rotatif.

A—Écrous
B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif
C—Écrous
D—Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration



H95655 —UN—10MAR10

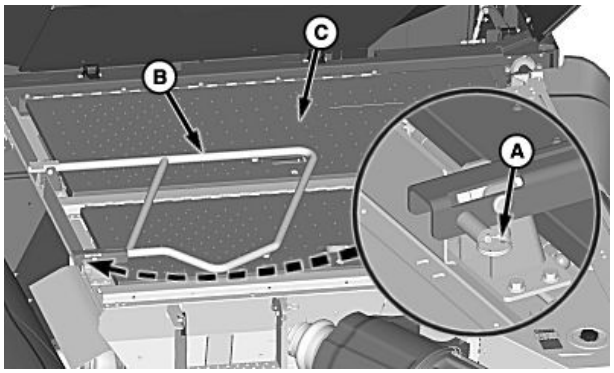
OUO6075,0001568 -28-20JUN13-8/8

Courroie du compresseur de climatisation/de l'alternateur—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Tirer l'axe de verrouillage (A) et faire pivoter la main courante (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place pour ouvrir la trappe d'accès aux organes de battage (C).

A—Axe de verrouillage
B—Main courante
C—Trappe d'accès aux organes de battage

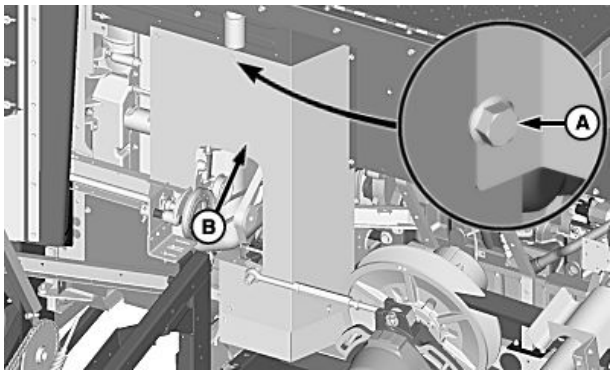


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,0001569 -28-20JUN13-1/12

Déposer les vis (A) et le garant (B).

A—Vis (7)
B—Garant



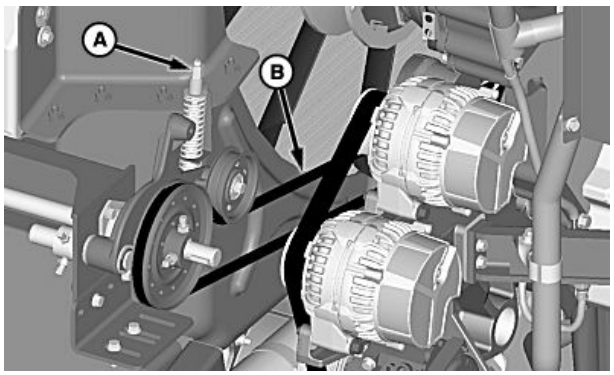
H106845 —UN—08FEB13

Partie avant du moteur

OUO6075,0001569 -28-20JUN13-2/12

Desserrer les écrous (A) et enlever la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

A—Écrous
B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif



H95665 —UN—11MAR10

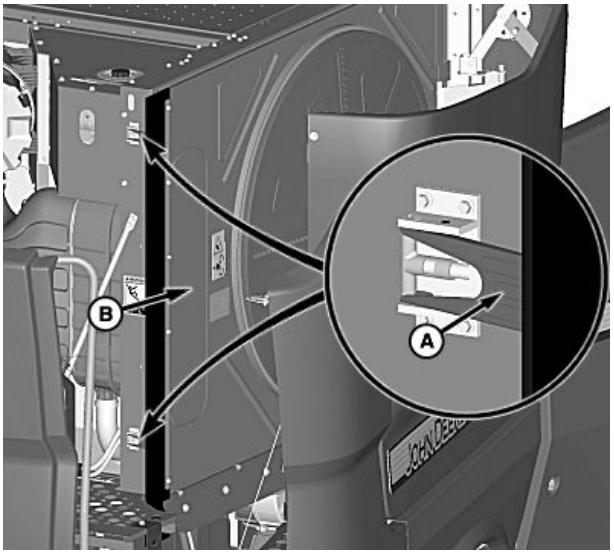
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001569 -28-20JUN13-3/12

Tirer les loquets (A) et ouvrir la trappe du tamis rotatif (B).

A—Loquets

B—Trappe du tamis rotatif



H106847 —UN—08FEB13

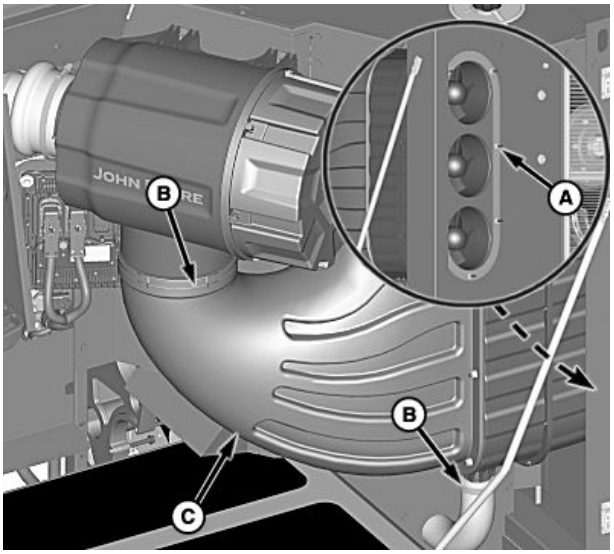
OUO6075,0001569 -28-20JUN13-4/12

Enlever les écrous (A) et desserrer les colliers de flexible (B).

Mettre la conduite d'air (C) sur le côté.

A—Écrous (7)
B—Colliers

C—Conduite d'air



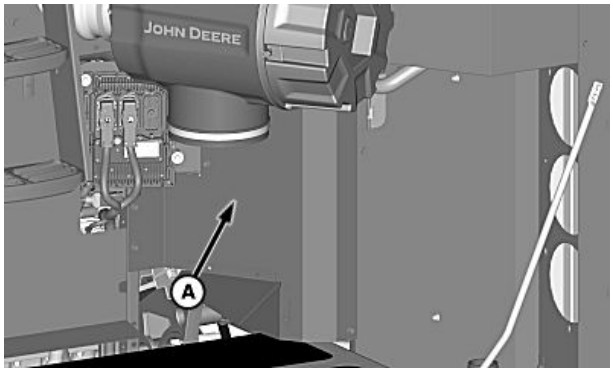
H95647 —UN—10MAR10

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001569 -28-20JUN13-5/12

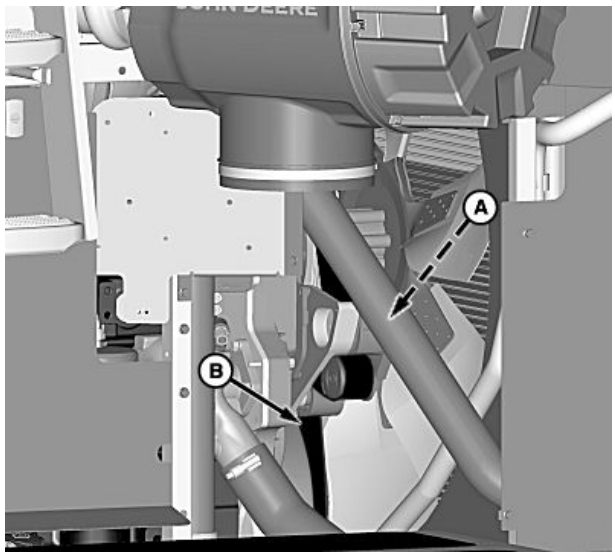
Déposer le garant (A).

A—Garant

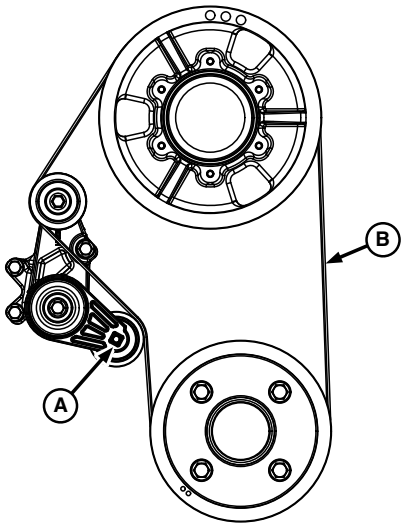


H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,0001569 -28-20JUN13-6/12



H95694 —UN—15MAR10



H99551 —UN—06JAN11

Acheminement de la courroie de ventilateur

A—Bras du tendeur **B—Courroie du ventilateur**

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension de la courroie du bras du tendeur (A).

Enlever la courroie (B) et faire passer la courroie au-dessus des pales du ventilateur pour la déposer.

Suite, voir page suivante

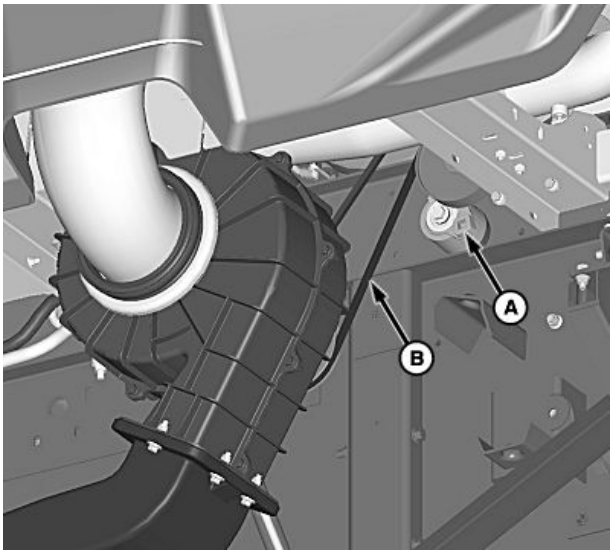
OUO6075,0001569 -28-20JUN13-7/12

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension de la courroie du bras du tendeur (A).

Enlever la courroie (B) d'entraînement du ventilateur d'aspiration située en dessous du radiateur.

A—Bras du tendeur

B—Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration



H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,0001569 -28-20JUN13-8/12

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension de la courroie du bras du tendeur (A).

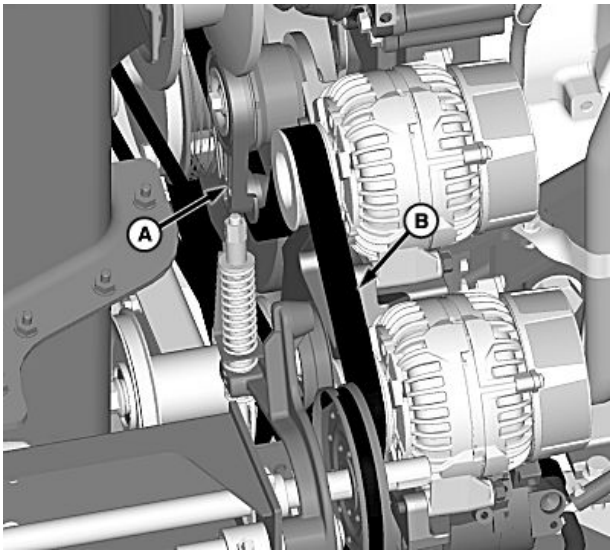
Enlever la courroie (B) et faire passer la courroie au-dessus des pales du ventilateur pour la déposer.

Installer la courroie de rechange au-dessus des pales du ventilateur.

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras du tendeur et pour pouvoir installer la courroie de rechange.

A—Bras du tendeur

B—Courroie



H95661 —UN—11MAR10

Suite, voir page suivante

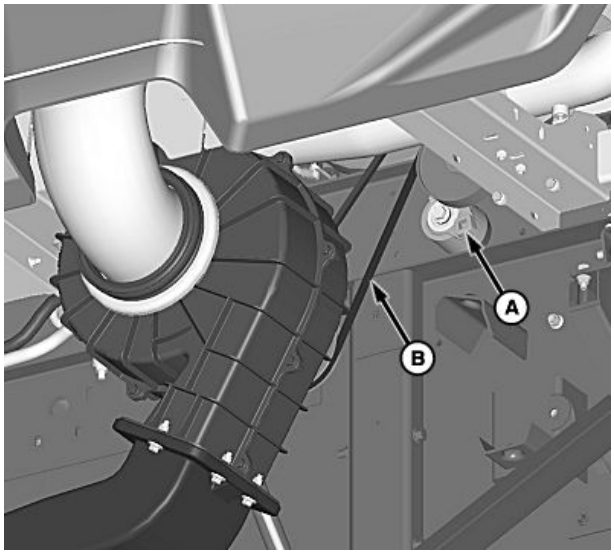
OUO6075,0001569 -28-20JUN13-9/12

Monter la courroie d'entraînement (B) du ventilateur d'aspiration.

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras du tendeur (A) et pour pouvoir installer la courroie.

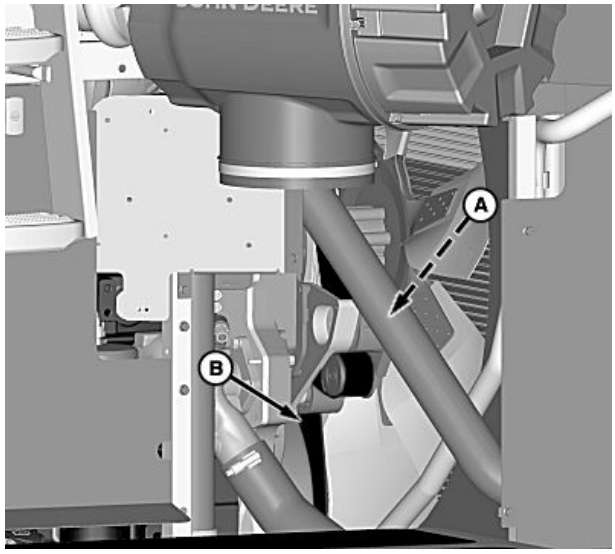
A—Bras du tendeur

B—Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration



H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,0001569 -28-20JUN13-10/12

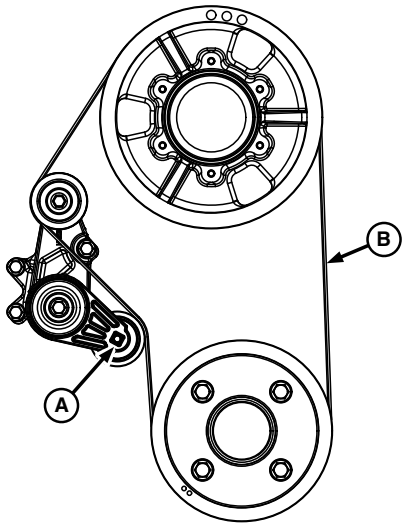


H95694 —UN—15MAR10

A—Bras du tendeur

B—Courroie du ventilateur

Installer la courroie (B) et faire passer la courroie au-dessus des pales du ventilateur.



H99551 —UN—06JAN11

Acheminement de la courroie de ventilateur

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras du tendeur (A) et pour pouvoir installer la courroie.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001569 -28-20JUN13-11/12

Installer la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

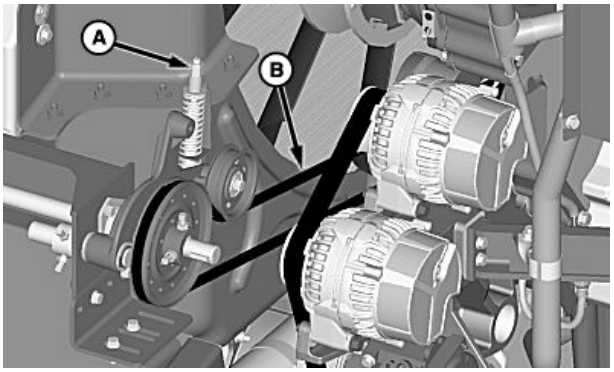
Serrer les écrous (A) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'épaulement.

Remettre en place le garant déposé précédemment (à l'avant).

Fermer la trappe d'accès aux organes de battage et abaisser la main courante.

Remettre en place le garant déposé précédemment (à l'arrière) ainsi que la conduite d'air.

Fermer et verrouiller la trappe du tamis rotatif.



H95665 —UN—11MAR10

A—Écrous

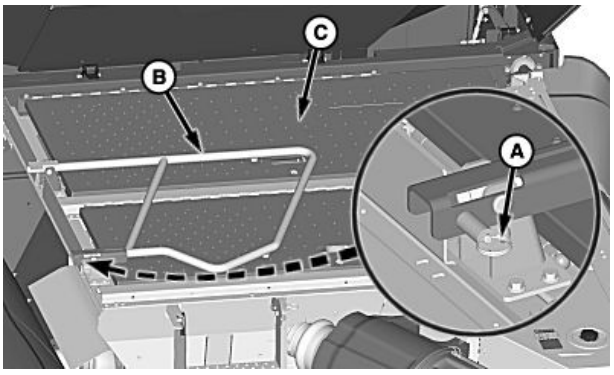
B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif

OUO6075,0001569 -28-20JUN13-12/12

Courroie d'entraînement du tamis rotatif—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Tirer l'axe de verrouillage (A) et faire pivoter la main courante (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place pour ouvrir la trappe d'accès aux organes de battage (C).

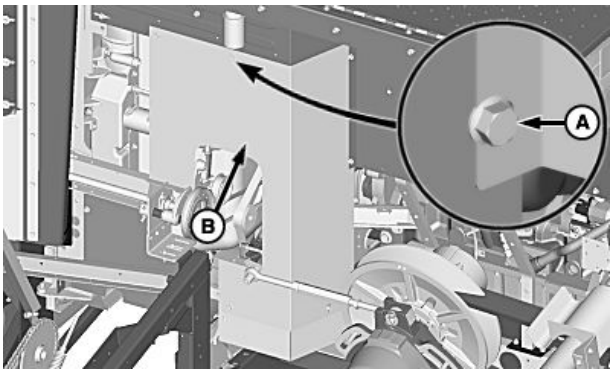


H102385 —UN—22JUN11

A—Axe de verrouillage
B—Main courante
C—Trappe d'accès aux organes de battage

OUO6075,000156A -28-20JUN13-1/3

Déposer les vis (A) et le garant (B).



H106845 —UN—08FEB13

Partie avant du moteur

A—Vis (7)

B—Garant

Suite, voir page suivante

OUO6075,000156A -28-20JUN13-2/3

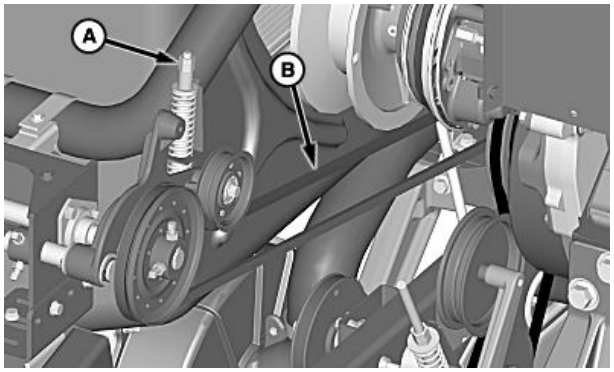
Desserrer les écrous (A) et enlever la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

Mettre la courroie de rechange en place et serrer les écrous jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'épaulement.

Installer le garant déposé précédemment, fermer la trappe d'accès aux organes de battage et abaisser la main courante.

A—Écrous

B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif



H95657 —UN—10MAR10

OUO6075,000156A -28-20JUN13-3/3

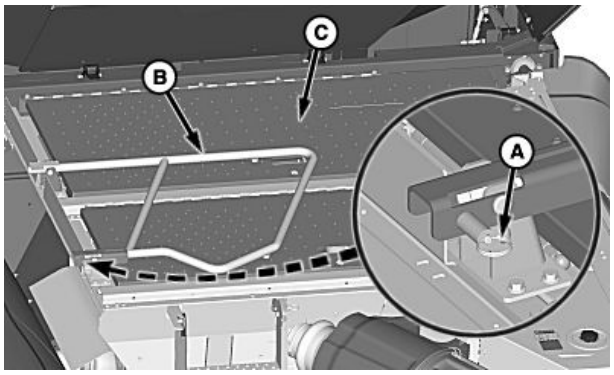
Courroie d'entraînement du tamis rotatif—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Tirer l'axe de verrouillage (A) et faire pivoter la main courante (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place pour ouvrir la trappe d'accès aux organes de battage (C).

A—Axe de verrouillage
B—Main courante

C—Trappe d'accès aux organes de battage



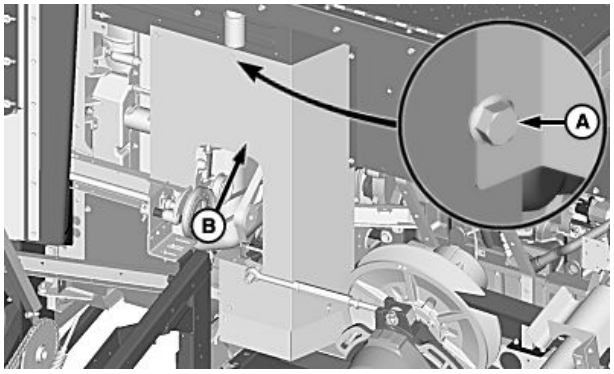
H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000156B -28-20JUN13-1/3

Déposer les vis (A) et le garant (B).

A—Vis (7)

B—Garant



H106845 —UN—08FEB13

Partie avant du moteur

Suite, voir page suivante

OUO6075,000156B -28-20JUN13-2/3

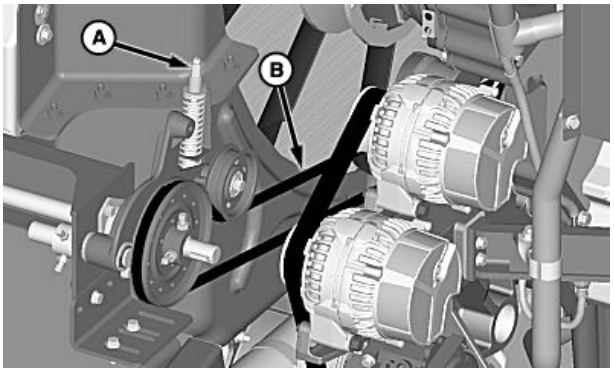
Desserrer les écrous (A) et enlever la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

Mettre la courroie de rechange en place et serrer les écrous jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'épaulement.

Installer le garant déposé précédemment, fermer la trappe d'accès aux organes de battage et abaisser la main courante.

A—Écrous

B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif



H95665 —UN—11MAR10

OUO6075,000156B -28-20JUN13-3/3

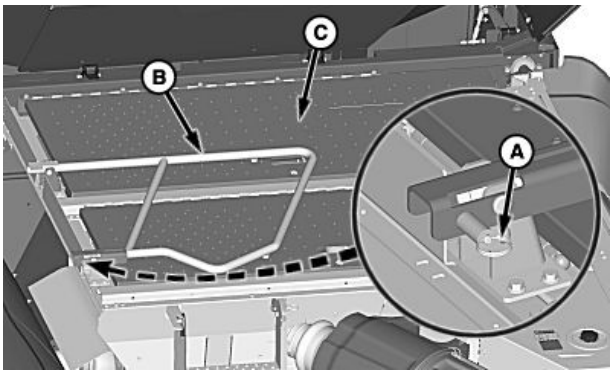
Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Tirer l'axe de verrouillage (A) et faire pivoter la main courante (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place pour ouvrir la trappe d'accès aux organes de battage (C).

A—Axe de verrouillage
B—Main courante

C—Trappe d'accès aux organes de battage



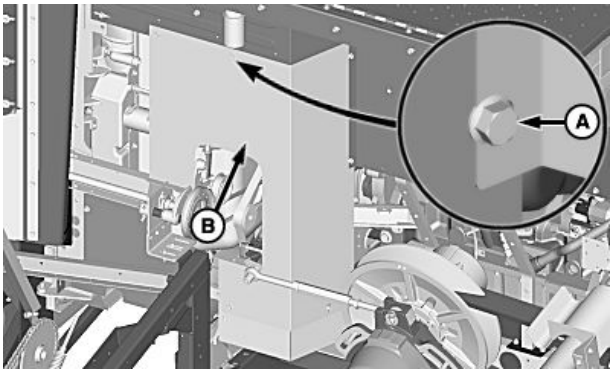
H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000156C -28-20JUN13-1/3

Déposer les vis (A) et le garant (B).

A—Vis (7)

B—Garant



H106845 —UN—08FEB13

Partie avant du moteur

Suite, voir page suivante

OUO6075,000156C -28-20JUN13-2/3

Desserrer les écrous (A) et enlever la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

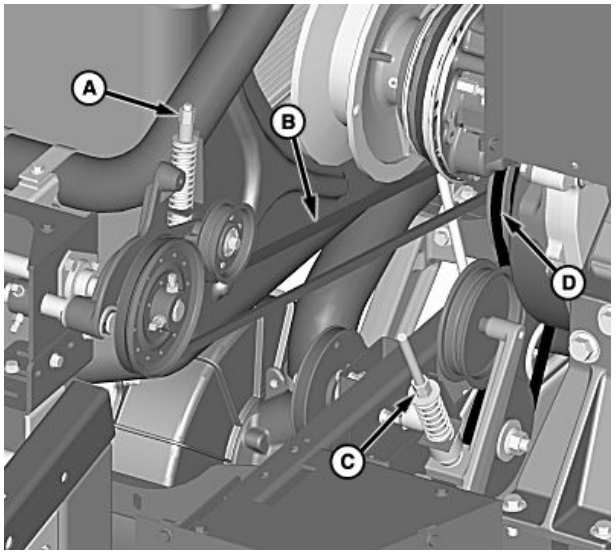
Desserrer les écrous (C) et déposer la courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration (D).

Mettre la courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration de rechange en place et serrer l'écrou jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'épaulement.

Mettre la courroie d'entraînement du tamis rotatif en place et serrer l'écrou de manière à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'épaulement.

Installer le garant déposé précédemment, fermer la trappe d'accès aux organes de battage et abaisser la main courante.

A—Écrous
B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif
C—Écrous
D—Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration



H95665 —UN—10MAR10

OUO6075,000156C -28-20JUN13-3/3

Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

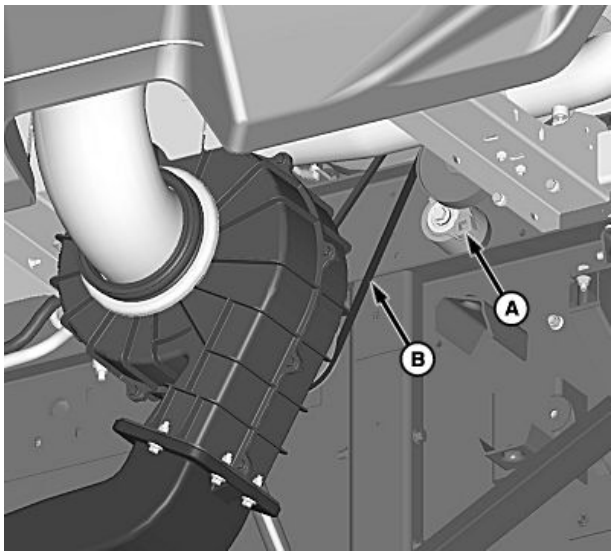
Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension de la courroie du bras du tendeur (A).

Enlever la courroie (B) d'entraînement du ventilateur d'aspiration située en dessous du radiateur.

Installer la courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration de rechange.

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras du tendeur et pour pouvoir installer la courroie.

A—Bras du tendeur
B—Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration



H99550 —UN—06JAN11

OUO6075,000156D -28-20JUN13-1/1

Courroie entraînée du ventilateur d'aspiration—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

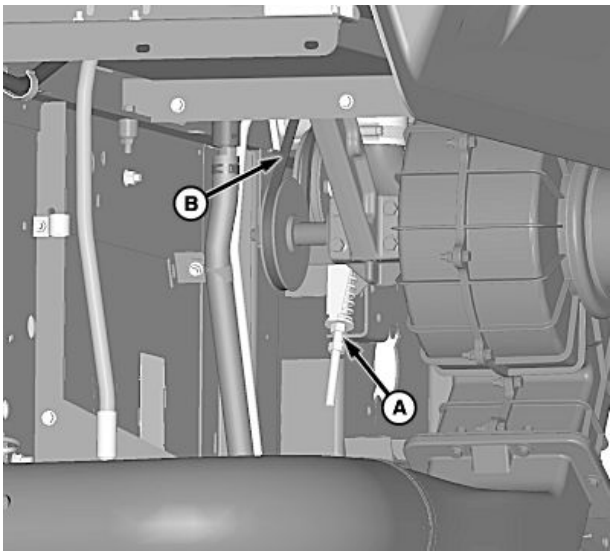
Desserrer les écrous (A) et déposer la courroie entraînée du ventilateur d'aspiration (B), située derrière le radiateur.

Installer la courroie entraînée du ventilateur d'aspiration de rechange.

Serrer les écrous (A) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'épaulement.

A—Écrous

B—Courroie entraînée du ventilateur d'aspiration



H95667 —UN—11MAR10

OUO6075,000156E -28-20JUN13-1/1

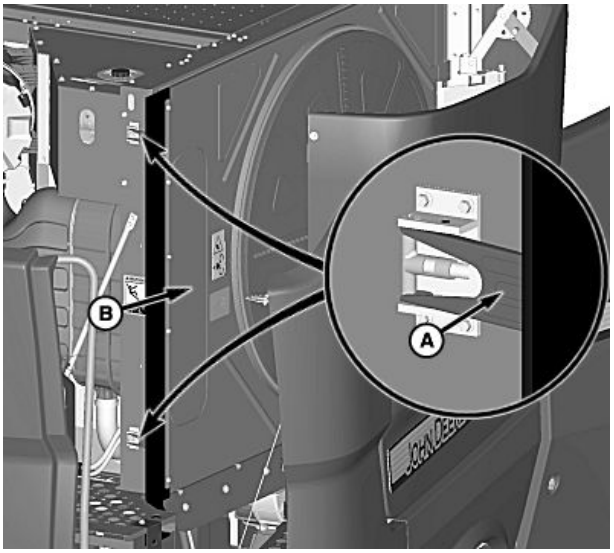
Courroie d'entraînement du ventilateur à régime variable—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)

ATTENTION: Arrêter le moteur, engager le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Tirer les loquets (A) et ouvrir la trappe du tamis rotatif (B).

A—Loquets

B—Trappe du tamis rotatif



H106847 —UN—08FEB13

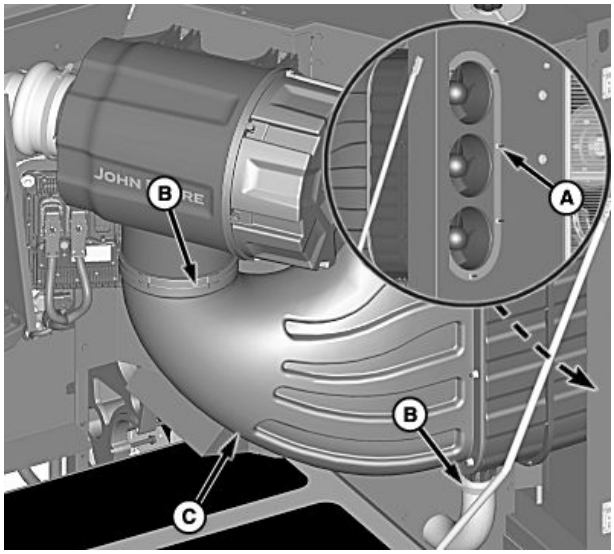
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013C9 -28-11FEB13-1/12

Enlever les écrous (A) et desserrer les colliers de flexible (B).

Mettre la conduite d'air (C) sur le côté.

A—Écrous (7)
B—Colliers
C—Conduite d'air

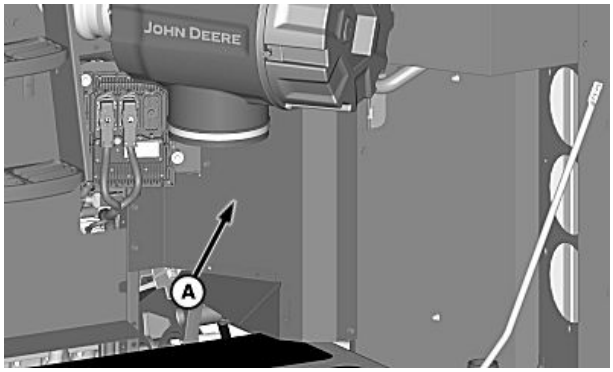


H95647 —UN—10MAR10

OUO6075,00013C9 -28-11FEB13-2/12

Déposer le garant (A).

A—Garant



H95648 —UN—10MAR10

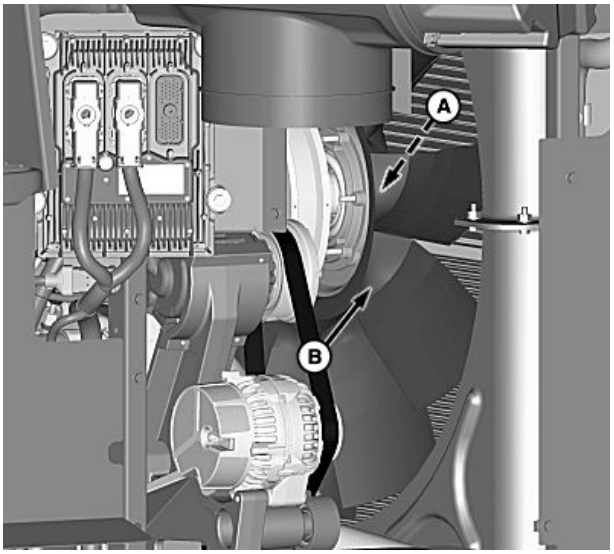
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013C9 -28-11FEB13-3/12

Enlever les vis (A) du ventilateur (B).

Mettre le ventilateur de côté.

A—Vis (6) **B—Ensemble ventilateur**



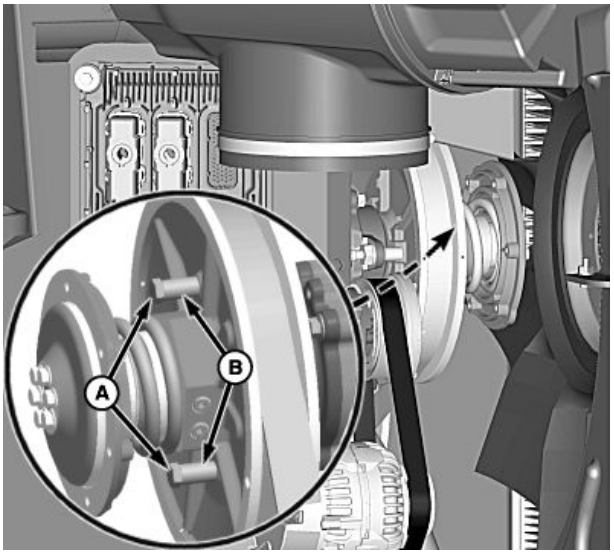
H95649 —UN—10MAR10

OUO6075,00013C9 -28-11FEB13-4/12

Déposer les vis (A) et les entretoises (B).

Installer les vis retirées précédemment jusqu'à ce que le ressort soit complètement comprimé.

A—Vis **B—Entretoises**



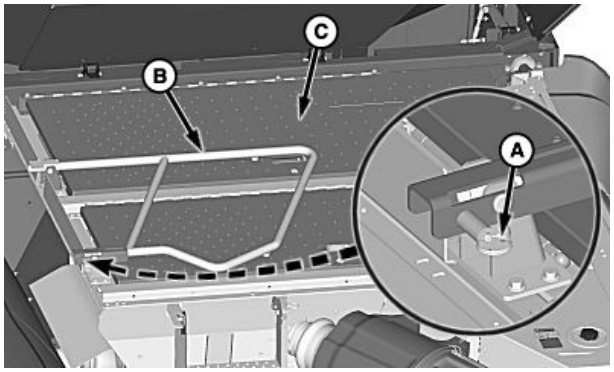
H95650 —UN—10MAR10

Suite, voir page suivante

OUO6075,00013C9 -28-11FEB13-5/12

Tirer l'axe de verrouillage (A) et faire pivoter la main courante (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place pour ouvrir la trappe d'accès aux organes de battage (C).

A—Axe de verrouillage
B—Main courante
C—Trappe d'accès aux organes de battage

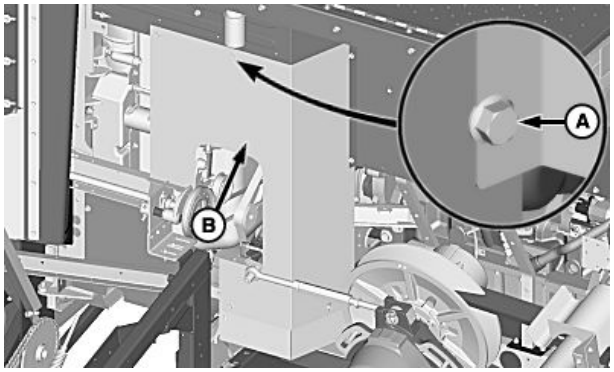


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,00013C9 -28-11FEB13-6/12

Déposer les vis (A) et le garant (B).

A—Vis (7)
B—Garant



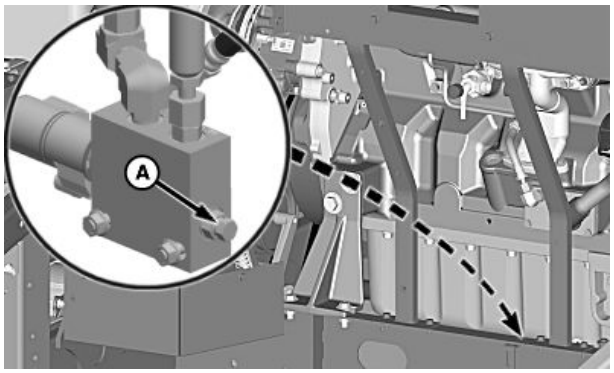
H106845 —UN—08FEB13

Partie avant du moteur

OUO6075,00013C9 -28-11FEB13-7/12

Repérer la vanne à l'avant du rail de support et desserrer la vis de purge (A) pour relâcher la pression des poulies.

A—Vis de purge



H95652 —UN—10MAR10

Suite, voir page suivante

OUO6075,00013C9 -28-11FEB13-8/12

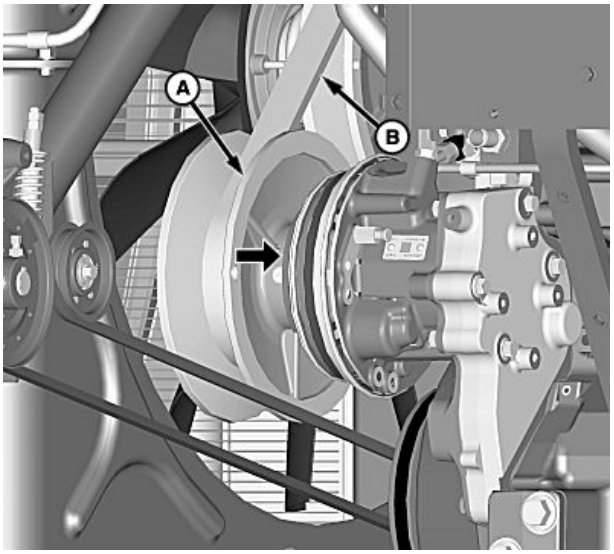
Lorsque la vis de purge est desserrée, tirer la poulie (A) vers le moteur jusqu'à ce qu'elle soit complètement ouverte.

Retirer la courroie à vitesse variable (B).

NOTE: La courroie DOIT être installée d'abord sur la poulie menante puis sur la poulie menée.

Installer la courroie à vitesse variable de rechange.

A—Poulie **B—Courroie à vitesse variable**



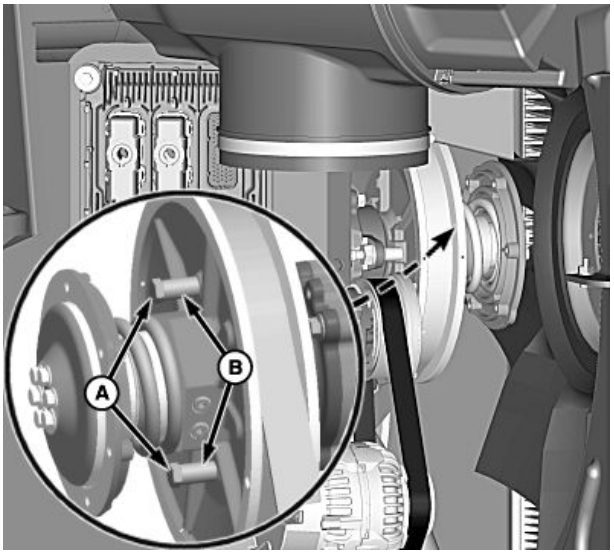
H95653 —UN—31MAR10

OUO6075,00013C9 -28-11FEB13-9/12

IMPORTANT: Le ressort NE DOIT PAS être comprimé pour permettre au ventilateur à régime variable de régler la vitesse.

Lorsque la courroie à vitesse variable est installée, déposer les vis (A) pour décomprimer le ressort et reposer les entretoises (B) retirées précédemment (voir illustration).

A—Vis **B—Entretoises**



H95650 —UN—10MAR10

Suite, voir page suivante

OUO6075,00013C9 -28-11FEB13-10/12

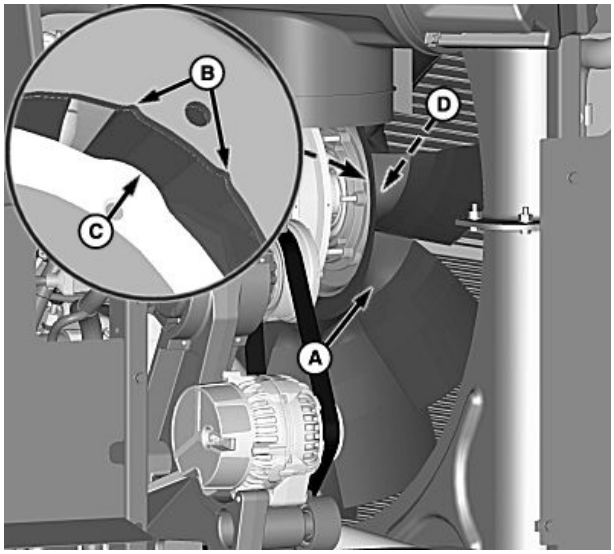
Installer le ventilateur (A) de manière à ce que les repères (B) soient de chaque côté du bossage (C).

Reposer les vis (D) retirées précédemment. Serrer les vis au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage.....40 N·m (30 lb-ft)

A—Ensemble ventilateur
B—Repères
C—Bossage
D—Vis (6)



H95654 —UN—10MAR10

OUO6075,00013C9 -28-11FEB13-11/12

Repérer la vanne à l'avant du rail de support et serrer la vis de purge et l'écrou (A) au couple prescrit.

Valeur prescrite

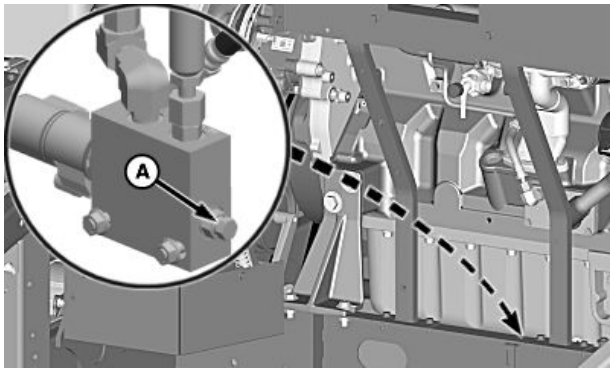
Vis de purge et écrou—Couple de serrage.....23 N·m (17 lb-ft)

Remettre en place le garant déposé précédemment (à l'avant).

Fermer la trappe d'accès aux organes de battage et abaisser la main courante.

Remettre en place le garant déposé précédemment (à l'arrière) ainsi que la conduite d'air.

Fermer et verrouiller la trappe du tamis rotatif.



H95652 —UN—10MAR10

A—Vis de purge et écrou

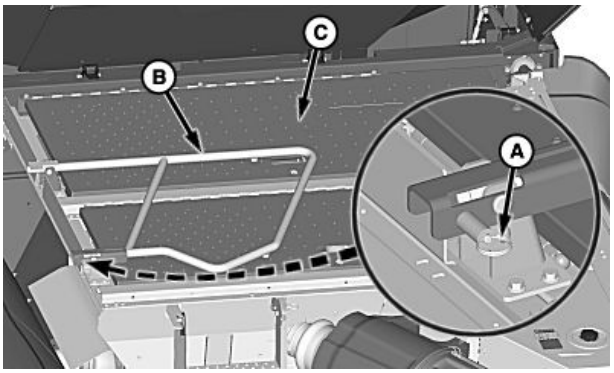
OUO6075,00013C9 -28-11FEB13-12/12

Courroie d'entraînement du ventilateur—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Tirer l'axe de verrouillage (A) et faire pivoter la main courante (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place pour ouvrir la trappe d'accès aux organes de battage (C).

A—Axe de verrouillage
B—Main courante
C—Trappe d'accès aux organes de battage

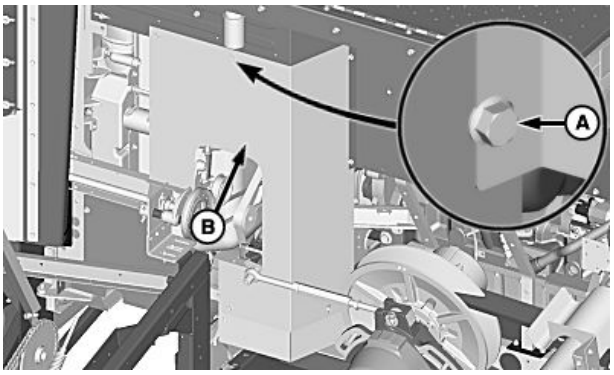


H102385 —UN—22JUN11

OUO6075,000156F -28-20JUN13-1/8

Déposer les vis (A) et le garant (B).

A—Vis (7)
B—Garant



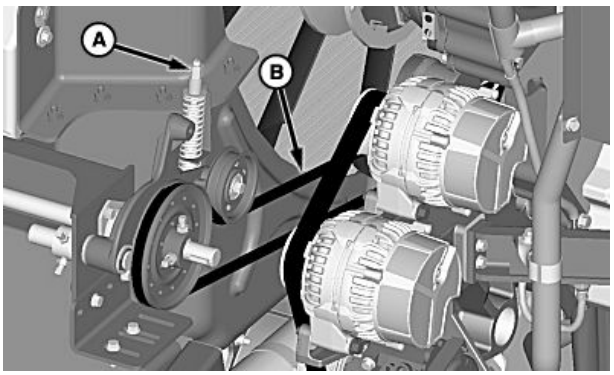
H106845 —UN—08FEB13

Partie avant du moteur

OUO6075,000156F -28-20JUN13-2/8

Desserrer les écrous (A) et enlever la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

A—Écrous
B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif



H95665 —UN—11MAR10

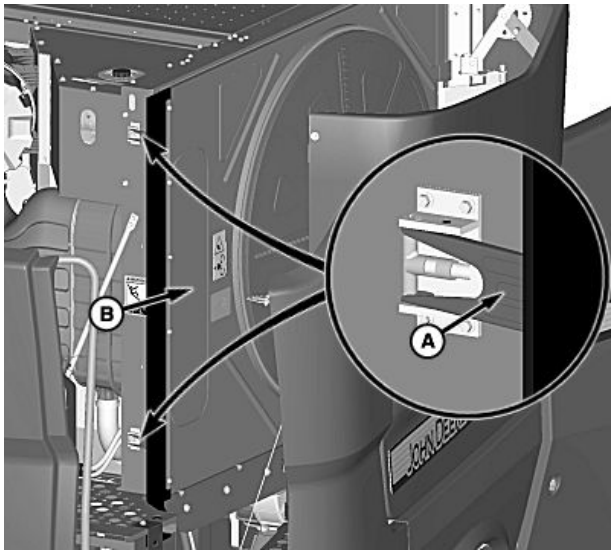
Suite, voir page suivante

OUO6075,000156F -28-20JUN13-3/8

Tirer les loquets (A) et ouvrir la trappe du tamis rotatif (B).

A—Loquets

B—Trappe du tamis rotatif



H106847 —UN—08FEB13

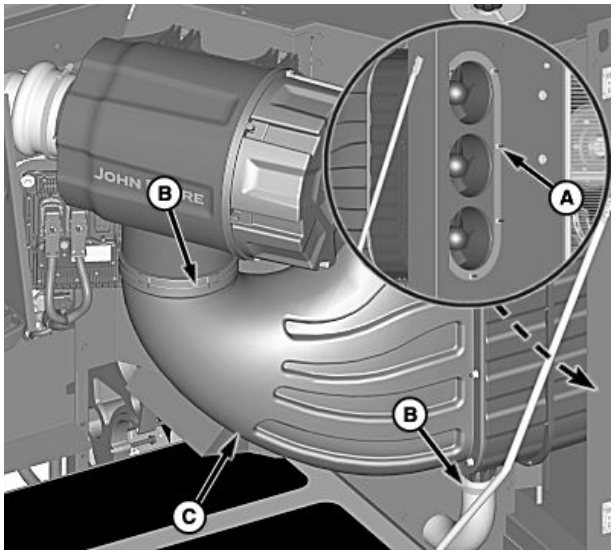
OUO6075,000156F -28-20JUN13-4/8

Enlever les écrous (A) et desserrer les colliers de flexible (B).

Mettre la conduite d'air (C) sur le côté.

A—Écrous (7)
B—Colliers

C—Conduite d'air



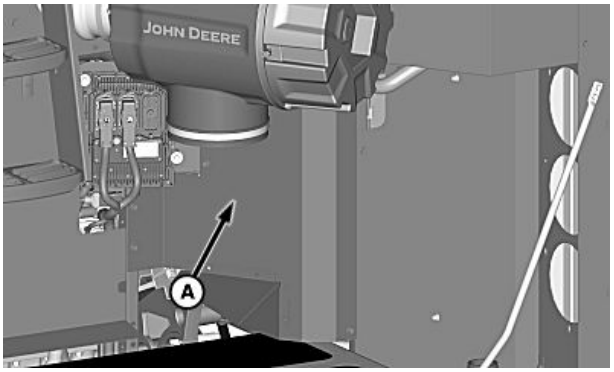
H95647 —UN—10MAR10

Suite, voir page suivante

OUO6075,000156F -28-20JUN13-5/8

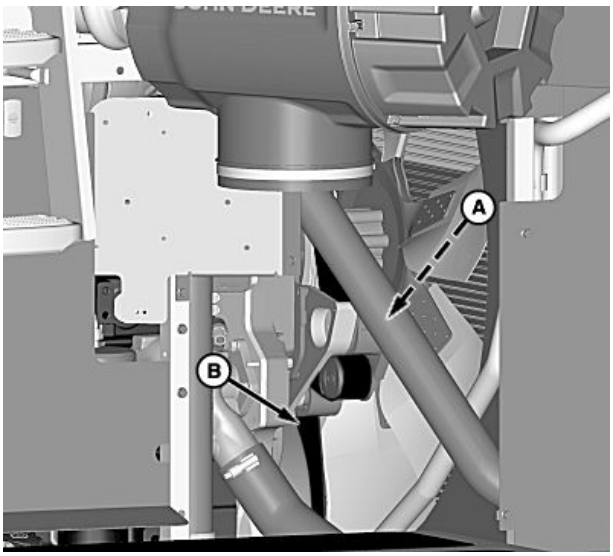
Déposer le garant (A).

A—Garant



H95648 —UN—10MAR10

OUO6075,000156F -28-20JUN13-6/8



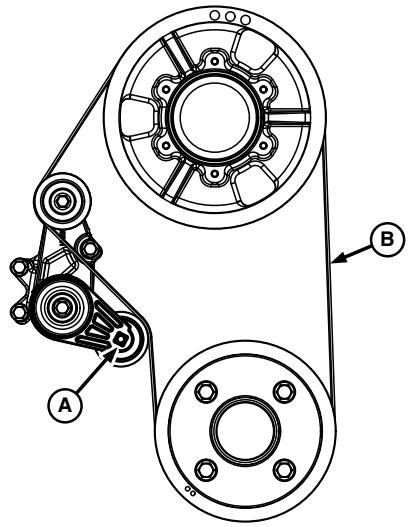
H95694 —UN—15MAR10

A—Bras du tendeur **B—Courroie du ventilateur**

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension de la courroie du bras du tendeur (A).

Enlever la courroie (B) et faire passer la courroie au-dessus des pales du ventilateur pour la déposer.

Installer la courroie de rechange au-dessus des pales du ventilateur.



H99551 —UN—06JAN11

Acheminement de la courroie de ventilateur

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras du tendeur et pour pouvoir installer la courroie de rechange.

Suite, voir page suivante

OUO6075,000156F -28-20JUN13-7/8

Installer la courroie d'entraînement (B) du tamis rotatif.

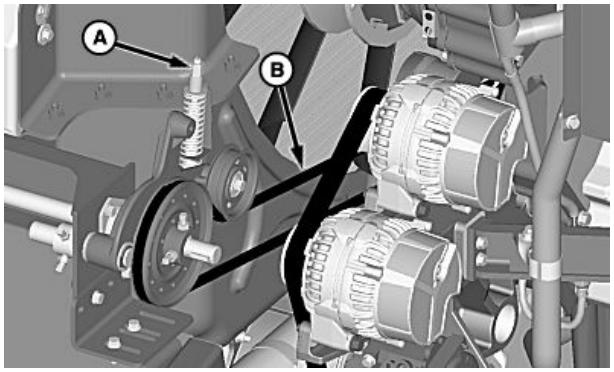
Serrer les écrous (A) jusqu'à ce que la rondelle se trouve entre l'extrémité de l'indicateur et le bas de l'épaulement.

Remettre en place le garant déposé précédemment (à l'avant).

Fermer la trappe d'accès aux organes de battage et abaisser la main courante.

Remettre en place le garant déposé précédemment (à l'arrière) ainsi que la conduite d'air.

Fermer et verrouiller la trappe du tamis rotatif.



H95665 —UN—11MAR10

A—Écrous

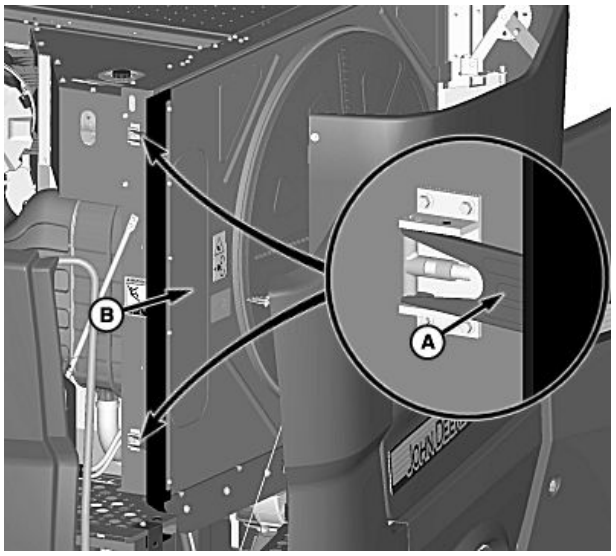
B—Courroie d'entraînement du tamis rotatif

OUO6075,000156F -28-20JUN13-8/8

Tamis rotatif, refroidisseur d'huile, condenseur, radiateur et refroidisseur d'air de suralimentation—Nettoyage

ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Tirer les loquets (A) et ouvrir la trappe du tamis rotatif (B).



H106847 —UN—08FEB13

A—Loquets

B—Trappe du tamis rotatif

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001570 -28-20JUN13-1/3

Tier 2/Phase II (machines S660 et S670):

NOTE: Nettoyer les zones à l'air comprimé en dirigeant le flux d'air de l'intérieur vers l'extérieur.

Vérifier chaque jour que le tamis rotatif tourne librement.

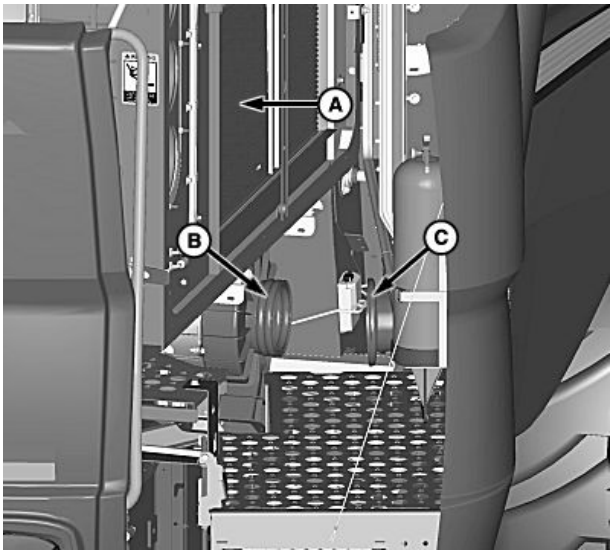
Nettoyer le tamis rotatif avec une brosse et à l'air comprimé quand la terre et la menue paille s'accumulent derrière le tamis.

Nettoyer le condenseur (A), le refroidisseur d'huile, le refroidisseur d'air de suralimentation et le radiateur.

Éliminer les impuretés de la conduite d'aspiration inférieure (B) et de la conduite de transfert (C).

IMPORTANT: Lors de l'utilisation d'air ou d'eau sous pression, veiller à ne pas endommager les ailettes des refroidisseurs. Redresser les ailettes tordues à l'aide d'un peigne spécial. Les ailettes tordues diminuent les performances du refroidisseur.

Fermer et verrouiller la trappe du tamis rotatif.



H106852 —UN—08FEB13

A—Condenseur
B—Conduite d'aspiration
C—Conduite de transfert

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001570 -28-20JUN13-2/3

Tier 4 Interim/Phase III B (machines S660, S670, S680, S685 et S690)

NOTE: Nettoyer les zones à l'air comprimé en dirigeant le flux d'air de l'intérieur vers l'extérieur.

Vérifier chaque jour que le tamis rotatif tourne librement.

Nettoyer le tamis rotatif avec une brosse et à l'air comprimé quand la terre et la menue paille s'accumulent derrière le tamis.

Retirer l'axe de verrouillage (A) et tourner le refroidisseur de carburant (B) pour le nettoyer.

Nettoyer le radiateur (C), le refroidisseur d'huile et le refroidisseur d'air de suralimentation.

Nettoyer la conduite d'aspiration inférieure (D).

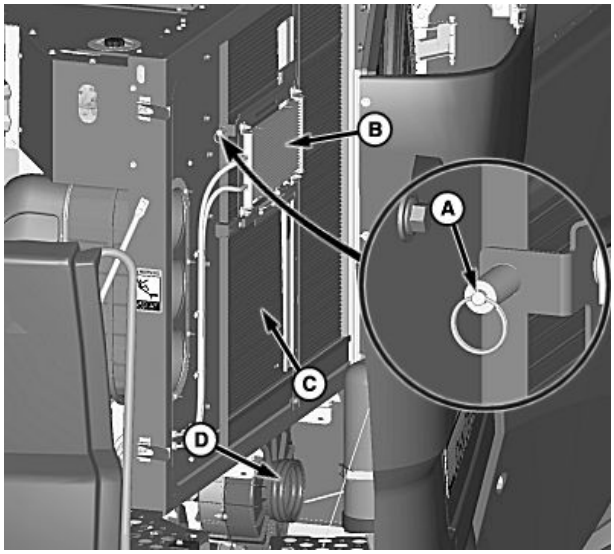
Nettoyer les condenseurs (E) situés sur la trappe du tamis rotatif (F).

Éliminer les impuretés de la conduite de transfert (G).

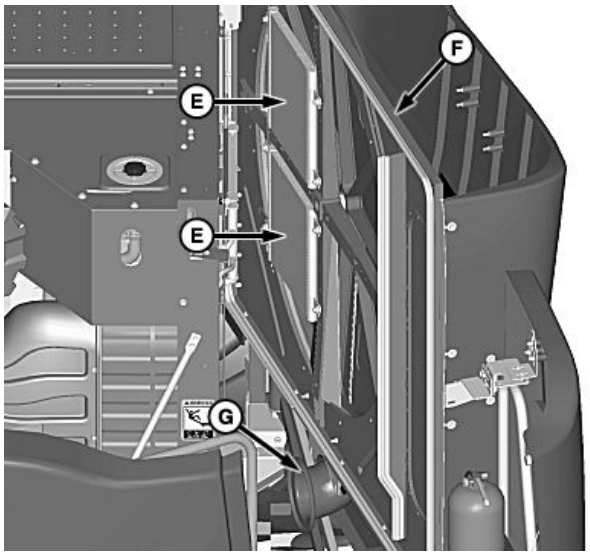
IMPORTANT: Lors de l'utilisation d'air ou d'eau sous pression, veiller à ne pas endommager les ailettes des refroidisseurs. Redresser les ailettes tordues à l'aide d'un peigne spécial. Les ailettes tordues diminuent les performances du refroidisseur.

Fermer et verrouiller la trappe du tamis rotatif.

A—Axe de verrouillage
B—Refroidisseur de carburant
C—Radiateur
D—Conduite d'aspiration
E—Condenseurs
F—Trappe du tamis rotatif
G—Conduite de transfert



H106853 —UN—08FEB13



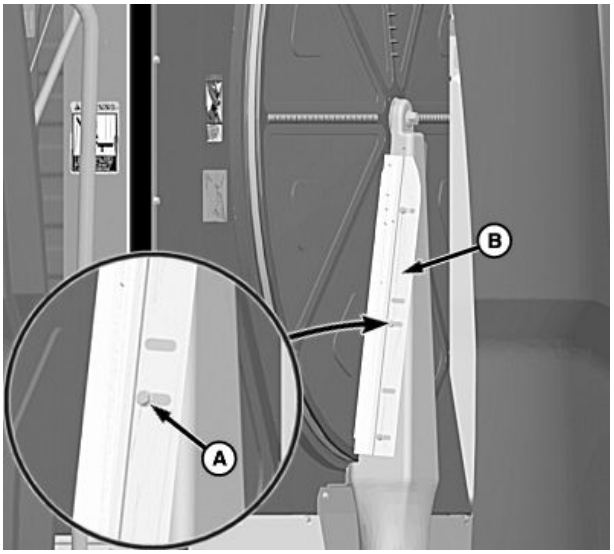
H106854 —UN—08FEB13

OUO6075,0001570 -28-20JUN13-3/3

Brosse du tamis rotatif - Réglage

Desserrer les vis (A) et régler la brosse (B) selon besoin pour éliminer les débris de récolte.

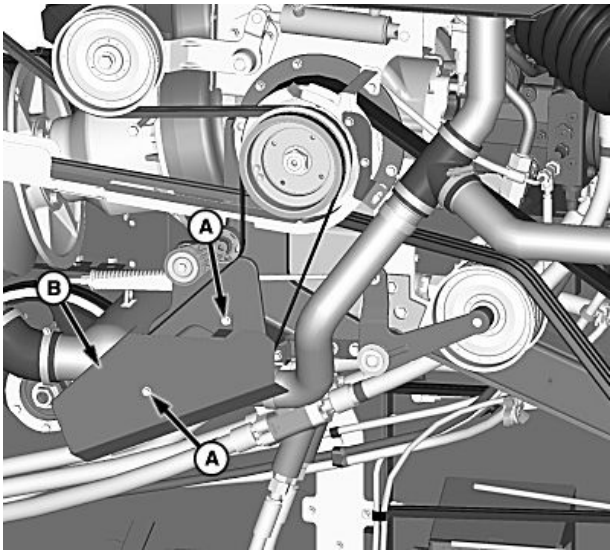
A—Vis **B—Brosse**



H95350 —UN—15FEB10

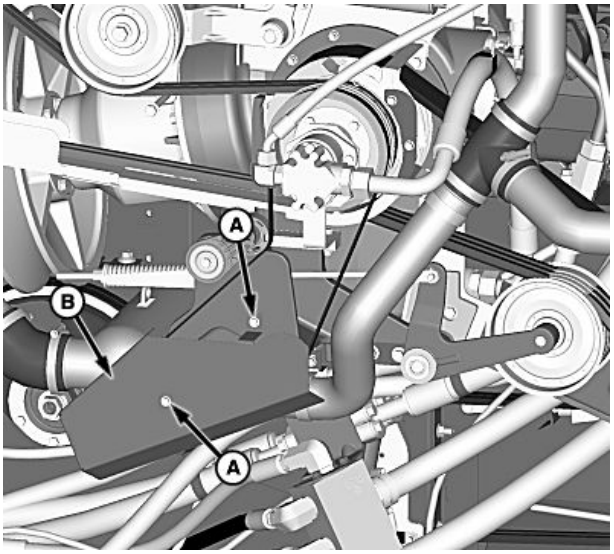
OUO6075,00005A0 -28-16FEB10-1/1

Courroie du système de protection du moteur contre les débris—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B)



H108289 —UN—18JUN13

Machines S660 et S670



H108292 —UN—18JUN13

Machines S680, S685 et S690

A—Vis **B—Garant**

⚠ ATTENTION: Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Déposer les vis (A) et le garant (B).

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001571 -28-20JUN13-1/3

Machines S660 et S670

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras du tendeur (A) et pour pouvoir déposer la courroie du système de protection du moteur contre les débris (B).

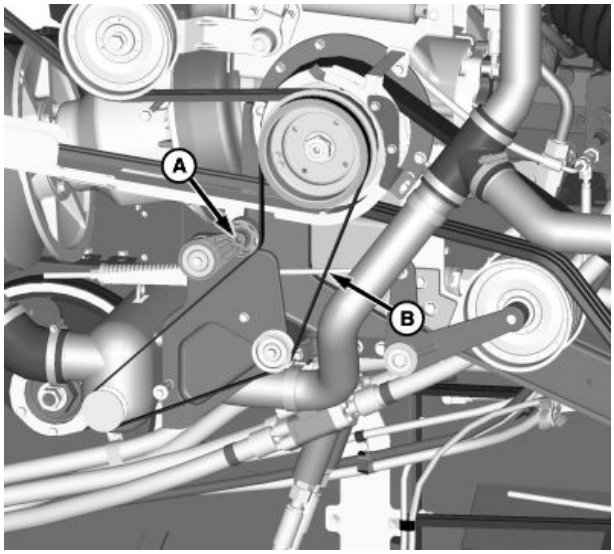
Déposer la courroie et installer la courroie de rechange en procédant dans l'ordre inverse.

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras du tendeur et pour pouvoir installer la courroie.

Monter le garant et le fixer avec des vis.

A—Bras du tendeur

B—Courroie du système de protection du moteur contre les débris



H1108290 —UN—18JUN13

OUO6075,0001571 -28-20JUN13-2/3

Machines S680, S685 et S690

Déposer les vis (A) et mettre à l'écart l'ensemble de la pompe tout en l'étayant.

Déposer la courroie et installer la courroie de rechange en procédant dans l'ordre inverse.

Aligner la pompe avec la poulie et serrer les vis au couple prescrit.

Valeur prescrite

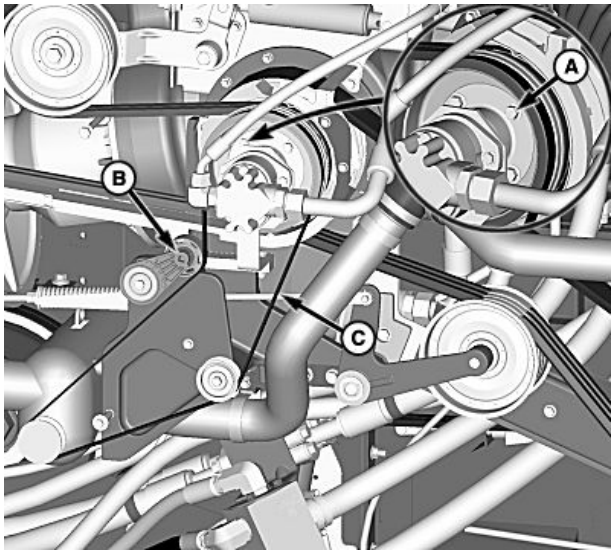
Vis—Couple de serrage	80 N·m (59 lb-ft)

Utiliser une barre de débourrage pour relâcher la tension du bras du tendeur (B) et pour pouvoir installer la courroie du système de protection du moteur contre les débris (C).

Monter le garant et le fixer avec des vis.

A—Vis
B—Bras du tendeur

C—Courroie du système de protection du moteur contre les débris



H1108293 —UN—18JUN13

OUO6075,0001571 -28-20JUN13-3/3

Filtre à air du système de protection du moteur contre les débris—Dépose (Tier 4 Interim/Phase III B)

IMPORTANT: Avant d'intervenir sur les filtres, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact de façon à ce que la saleté ne soit pas entraînée dans le moteur.

Ne procéder à l'entretien du filtre que lorsque l'icône du filtre à air du système de protection du moteur contre les débris apparaît sur l'affichage de l'accoudoir.

Désengager les loquets (A) et retirer le capuchon pare-poussière (B).

Déposer l'élément principal du filtre (C).

Dévisser l'élément de sécurité du filtre (D) dans le sens antihoraire pour le déposer. L'élément de sécurité du filtre a pour fonction d'arrêter les saletés qui traverseraient l'élément principal du filtre si ce dernier était endommagé.

IMPORTANT: Ne jamais laver, brosser ou taper les éléments. Pour souffler sur l'élément principal du filtre à air, utiliser de l'air comprimé sec (500 kPa, 72.5 psi). Nettoyer l'élément depuis l'intérieur en veillant à ce que la pointe du pistolet à air comprimé n'entre pas en contact avec le papier du filtre.

Ne jamais nettoyer l'élément de sécurité. Le remplacer s'il est encrassé.

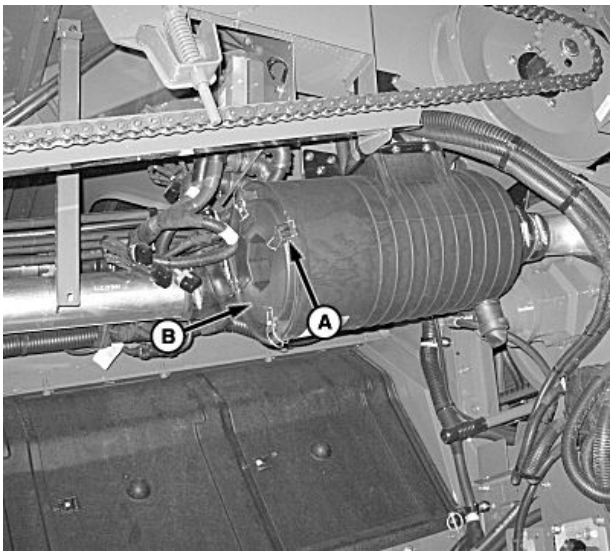
Ne jamais mettre en marche le moteur si les deux filtres ne sont pas à leur place.

Procéder à l'entretien des filtres selon besoin.

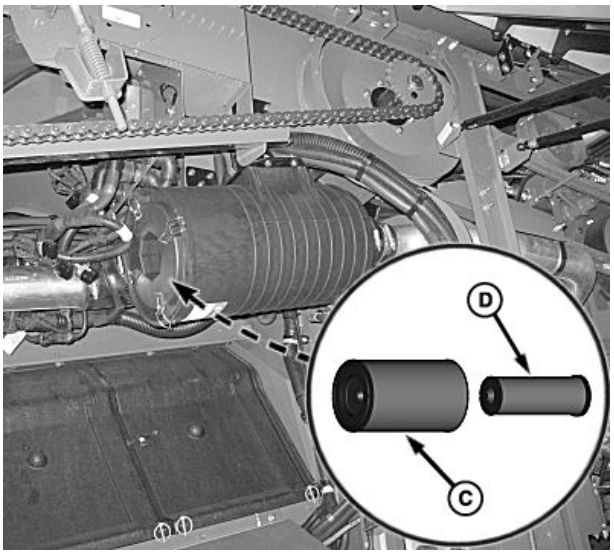
Installer l'élément de sécurité du filtre et le serrer à la main en le tournant dans le sens horaire.

Installer l'élément principal du filtre à air.

Installer le couvercle et engager les loquets.



H108121 —UN—06JUN13



H108122 —UN—06JUN13

A—Loquets
B—Capuchon pare-poussière
C—Élément principal du filtre à air
D—Élément de sécurité du filtre à air

OUO6075,0001572 -28-20JUN13-1/1

Filtres à air - Dépose

IMPORTANT: Avant d'intervenir sur les filtres, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact de façon à ce que la saleté ne soit pas entraînée dans le moteur.

Procéder à l'entretien des filtres uniquement lorsque l'icône du filtre à air apparaît sur l'affichage de l'accoudoir.

Ouvrir le capuchon pare-poussière (A) et sortir le filtre à air primaire (B).

Dévisser le filtre de sécurité (C) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le déposer. Le filtre de sécurité a pour fonction d'arrêter les saletés qui traverseraient le filtre primaire s'il était endommagé.

IMPORTANT: Ne jamais laver, brosser ou taper les éléments. Pour souffler sur le filtre primaire, utiliser de l'air comprimé sec (500 kPa, 72.5 psi)). Nettoyer l'élément depuis l'intérieur en veillant à ce que la pointe du pistolet à air comprimé n'entre pas en contact avec le papier du filtre.

Ne jamais nettoyer l'élément de sécurité. Le remplacer s'il est sale.

Ne jamais mettre en marche le moteur si les deux filtres ne sont pas à leur place.

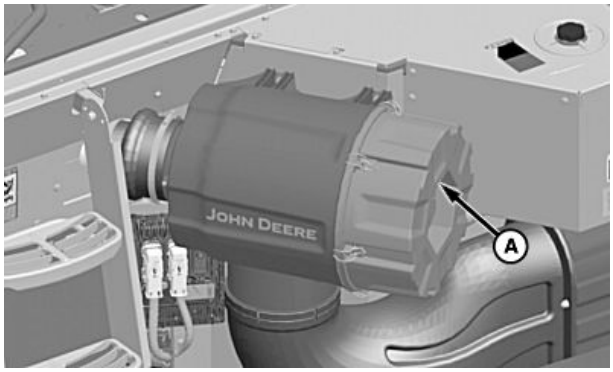
Procéder à l'entretien des filtres selon le besoin.

Installer le filtre de sécurité et le serrer à la main en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

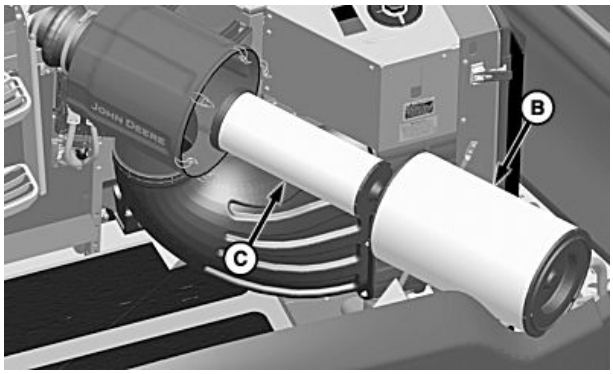
Remettre en place le filtre à air primaire et le cache-poussière.

Vérifier tous les raccords du circuit d'admission d'air. S'assurer qu'ils sont bien serrés.

IMPORTANT: Ne pas utiliser d'appareil de nettoyage à flux d'échappement pour souffler la menue paille hors de la moissonneuse-batteuse. Ceci risquerait de causer la défaillance du filtre à air, suivie d'une panne de moteur.



H95351 —UN—15FEB10



H100563 —UN—03MAR11

A—Capuchon pare-poussière
B—Filtre à air primaire
C—Filtre de sécurité

OUO6075,00005A1 -28-29MAR11-1/1

Maintenance et entretien du filtre à particules (Tier 4 Interim/Phase III B)

Le filtre à gaz d'échappement comprend le catalyseur d'oxydation diesel (COD) et le filtre à particules (FAP). Le filtre à particules est conçu pour retenir les cendres résiduelles issues de la non combustion des additifs utilisés dans les huiles de lubrification du carter-moteur et le carburant. Le filtre à particules peut fonctionner de nombreuses heures sans entretien. Au bout d'un certain temps, le filtre à particules doit faire l'objet d'un entretien professionnel afin d'éliminer la cendre accumulée. Le nombre d'heures exact de fonctionnement avant qu'un entretien ne soit requis varie selon la puissance, le rapport cyclique et les conditions d'utilisation du moteur, la teneur en cendres de l'huile moteur et la qualité du carburant. L'utilisation de l'huile et du carburant recommandés par John Deere augmente le nombre d'heures d'utilisation avant qu'un professionnel ne doive procéder à l'entretien du filtre à particules.

Le propriétaire du moteur est responsable de l'entretien décrit dans ce livret d'entretien. Au cours du fonctionnement normal de la machine, le besoin d'entretien du filtre à particules dépend de la vitesse à laquelle les cendres s'y accumulent. En général, les filtres à particules des moteurs de plus de 175 ch/130 kW requièrent un entretien au bout de 4500 heures environ. Au fur et à mesure que les cendres s'accumulent dans le filtre à particules, la capacité de stockage de la suie diminue et la contre-pression dans le système d'échappement augmente plus fréquemment. Un code de diagnostic apparaît pour signaler qu'il faut procéder à l'entretien du filtre à particules.

Pour éliminer les cendres du filtre à particules, le filtre à particules doit être déposé de la machine et placé dans un équipement spécifique. Ne pas retirer les cendres avec de l'eau ou des produits chimiques. Cela endommagerait le matériau fixant le filtre à particules dans sa cartouche et desserrerait l'élément du filtre à particules dans la cartouche, l'exposant à des dommages dus aux vibrations.

H999803 —UN—14JAN11

Le non-respect des méthodes d'élimination des cendres approuvées peut enfreindre les lois nationales, fédérales et locales américaines relatives aux déchets dangereux, et entraîner des dommages du filtre à particules susceptibles d'annuler la garantie relative au contrôle des émissions du filtre à gaz d'échappement diesel. Il est fortement recommandé de contacter un atelier John Deere agréé ou tout autre prestataire de service qualifié pour l'entretien du filtre à particules.

Lorsque le nettoyage en mode automatique ou avec véhicule en stationnement est activé, la température des gaz d'échappement peut être élevée à certains moments du cycle de nettoyage du filtre à gaz d'échappement, lorsque le moteur tourne à vide ou sous charge légère.

Désactiver le système de nettoyage du filtre à gaz d'échappement dans les conditions où des températures de gaz d'échappement élevées peuvent représenter un danger.

Désactiver le système de nettoyage automatique du filtre à gaz d'échappement uniquement lorsque c'est nécessaire.

OUO6075,0001573 -28-20JUN13-1/1

Manipulation et élimination du filtre à gaz d'échappement / filtre à particules (Tier 4 Interim/Phase III B)

ATTENTION: Selon les lois ou réglementations nationales, fédérales et/ou locales américaines, les cendres du filtre à particules peuvent être classées comme déchets dangereux. Les déchets dangereux doivent être éliminés en accord avec toutes les lois ou réglementations nationales, fédérales et/ou locales applicables. Seul un prestataire de service qualifié doit retirer les cendres du FAP. Un équipement et des vêtements de protection individuelle maintenus dans un état sain et fiable doit être utilisé lors de la manipulation et du nettoyage du FAP. Pour toute aide, demander au concessionnaire John Deere ou au prestataire de service qualifié.

OUO6075,0000B0F -28-14JAN11-1/1

Élimination du filtre à gaz d'échappement (Tier 4 Interim/Phase III B)

ATTENTION: Les cendres ou matières accumulées dans le catalyseur du dispositif pouvant être classées comme déchets dangereux selon les lois ou réglementations nationales, fédérales et/ou locales américaines, un filtre à gaz d'échappement en fin de vie doit être géré correctement. Les filtres à gaz d'échappement usagés, qui comprennent le filtre à particules, peuvent être échangés auprès de tout concessionnaire John Deere ou prestataire de service qualifié.

OUO6075,0000B10 -28-14JAN11-1/1

Transport sur route avec unité de coupe

Respecter les lois nationales et locales concernant le déplacement de la moissonneuse-batteuse sur la voie publique.

Cette moissonneuse-batteuse a été homologuée pour le transport sur route en Allemagne avec une unité de coupe repliable Geringhoff à 8 rangs et une unité de coupe repliable Kemper à 8 rangs. Le transport sur route en Allemagne avec d'autres unités de coupe impose l'homologation par le service TÜV local pour recueillir l'autorisation de circulation sur route.

OUO6075,0000A06 -28-15MAR07-1/1

Conduite de la machine sur route

1. Appuyer sur le contacteur de raccourci des fonctions de repliage (A) pour ouvrir directement l'écran des fonctions de repliage.

IMPORTANT: Vérifier que la trémie est vide avant de transporter la machine sur route.

2. Appuyer sur l'interrupteur de confirmation et la maintenir appuyée lorsque l'icône de repliage de la vis de vidange (B) est en surbrillance.

NOTE: Le repliage de la vis de vidange est une fonction automatique lorsque l'icône est sélectionnée. La vis de vidange commence à se replier automatiquement lorsque l'icône est sélectionnée.

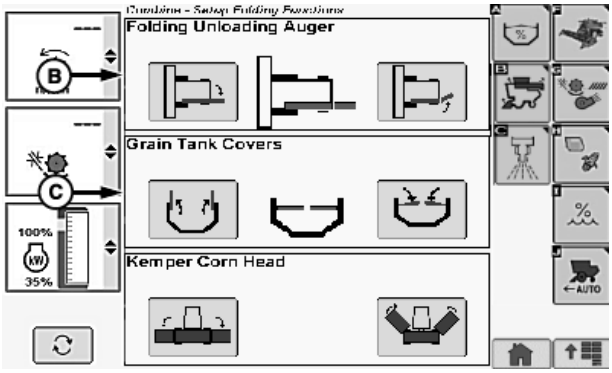
ATTENTION: Éviter d'entrer en contact avec des lignes électriques. Les couvercles de la trémie doivent être fermés avant de transporter la machine.

3. **Couvercles de la trémie (suivant équipement):**

   Appuyer sur l'interrupteur de confirmation lorsque l'icône de repliage des couvercles de trémie (C) est en surbrillance.

NOTE: Les couvercles se replient automatiquement lorsque l'icône souhaitée ou la touche de confirmation est actionnée.

H94727 —UN—27JAN10



H96010 —UN—05OCT10

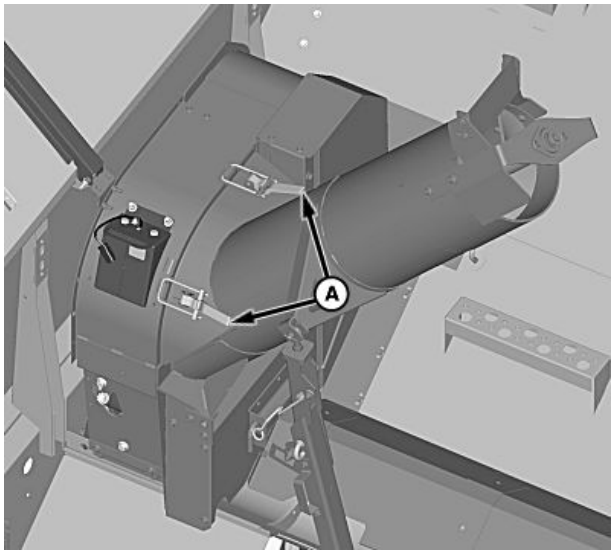
A—Bouton de raccourci des fonctions de repliage
B—Repliage de la vis de vidange
C—Repliage des couvercles de la trémie

Suite, voir page suivante

OUO6075,00010A9 -28-13APR12-1/12

4. **Repliage manuel de la vis à grain (suivant équipement):** Relâcher les colliers (A) et abaisser la vis convoyeuse.

A—Colliers



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,00010A9 -28-13APR12-2/12

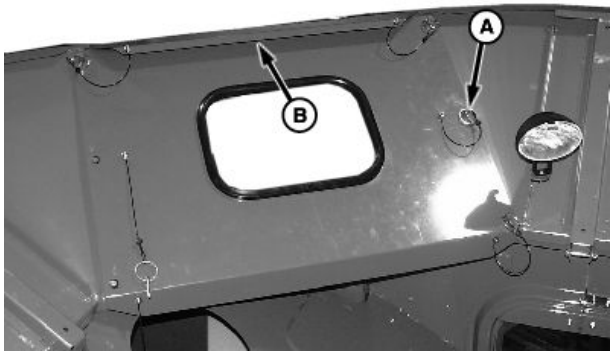
5. **Extensions de trémie avec une vitesse de vidange de 116 l/s (3.3 bu/s) (suivant équipement):** Déposer les goupilles à anneau (A) des extensions d'angle de trémie (B). Replier les extensions de trémie dans l'ordre suivant:

   a. Replier l'extension de trémie avant et l'extension de trémie arrière.

   b. Replier l'extension de trémie gauche et l'extension de trémie droite.

A—Goupilles à anneau

B—Extensions d'angle de trémie



H75331 —UN—26FEB03

Extension avant de la trémie illustrée

OUO6075,00010A9 -28-13APR12-3/12

6. **Extensions de trémie avec une vitesse de vidange de 134 l/s (3.8 bu/s) (suivant équipement):** Déposer les goupilles à anneau des extensions d'angle de trémie (A). Replier les extensions de trémie dans l'ordre suivant:

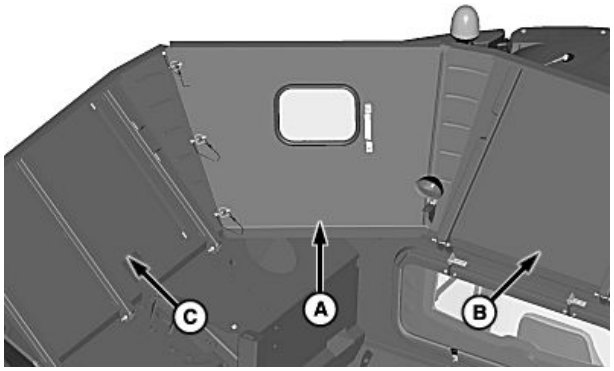
   a. Replier l'extension de trémie avant (B) et l'extension de trémie arrière.

   b. Replier l'extension de trémie gauche (C) et l'extension de trémie droite.

A—Extensions d'angle de trémie

B—Extension de trémie avant

C—Extension de trémie gauche



H100448 —UN—25FEB11

Extension de trémie avant

Suite, voir page suivante

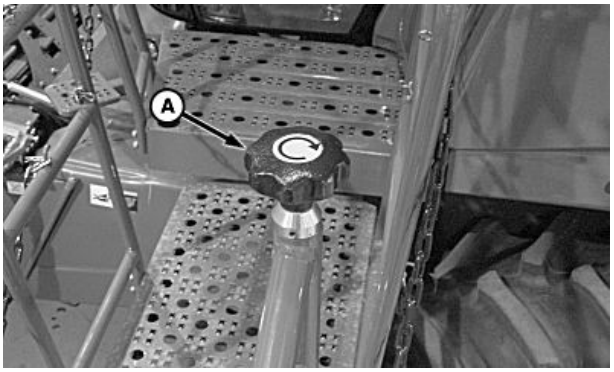
OUO6075,00010A9 -28-13APR12-4/12

ATTENTION: Pivoter l'échelle jusqu'à la position maximale vers l'avant pour réduire la largeur de la machine et pour orienter le feu d'avertissement vers les conducteurs arrivant en sens inverse.

IMPORTANT: Se déplacer à vitesse raisonnable sur la route et dans les champs. Ne jamais circuler sur route lorsqu'il y a des céréales grain dans la trémie.

Se conformer aux réglementations locales concernant les dimensions, l'éclairage et la signalisation de l'équipement avant de rouler sur la voie publique.

7. Utiliser la poignée (A) pour déverrouiller l'échelle et la pivoter complètement en avant.
8. Rabattre l'antenne radio et la fixer au crochet (suivant équipement). S'il n'y a pas de crochet, fixer l'antenne au pavillon à l'aide d'un ruban adhésif.



H96869 —UN—11JUN10

A—Poignée

OUO6075,00010A9 -28-13APR12-5/12

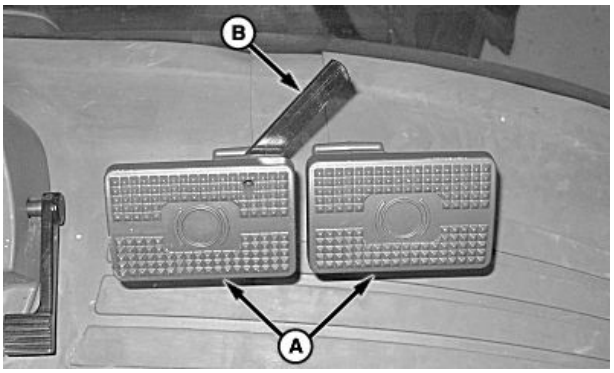
9. Lors de la conduite sur route, verrouiller ensemble les pédales de frein à l'aide du loquet (B). Les pédales (A) doivent être déverrouillées pendant le travail.

ATTENTION: Mettre la ceinture de sécurité lorsque la machine est en marche (conducteur ainsi que passager).

10. Boucler la ceinture de sécurité.

ATTENTION: Klaxonner avant de démarrer le moteur afin de prévenir les personnes se trouvant autour de la machine.

11. Klaxonner et démarrer le moteur. Utiliser le dispositif d'aide au démarrage par temps froid au besoin.



H96681 —UN—01JUN10

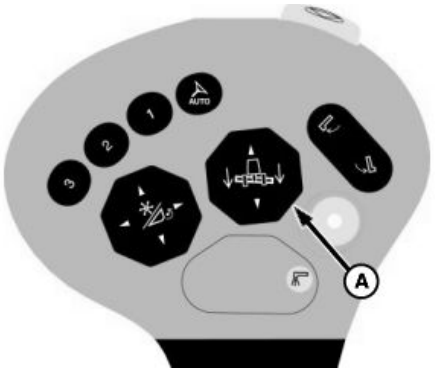
A—Pédales **B—Loquet**

Suite, voir page suivante

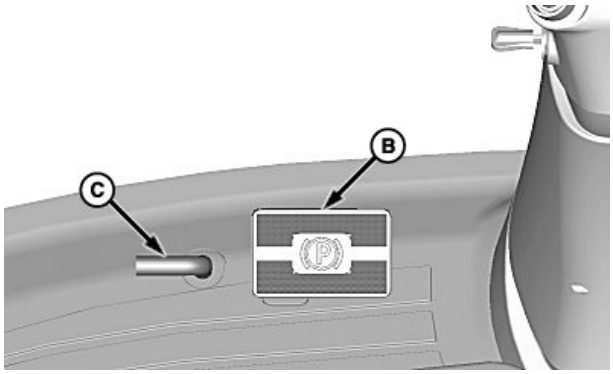
OUO6075,00010A9 -28-13APR12-6/12

12. Relever l'unité de récolte à l'aide du contacteur (A).
13. Machines sans ProDrive: Desserrer le frein de stationnement (B) à l'aide de la pédale (C).

A—Contacteur de commande du relevage de l'unité de récolte
B—Frein de stationnement
C—Pédale



H96011 —UN—01NOV10



H105174 —UN—13APR12

OUO6075,00010A9 -28-13APR12-7/12

14. **Machines HillMaster:**

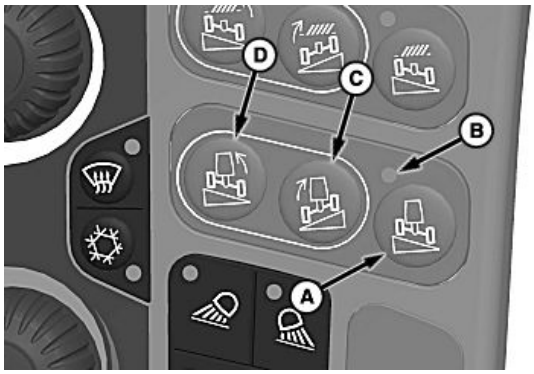
⚠ ATTENTION: Ne pas perdre le contrôle de la machine lors du transport, sous peine de provoquer des blessures graves ou mortelles. Ne pas conduire la moissonneuse-batteuse sur la route lorsque le dispositif de mise à niveau en dévers est en mode automatique. Ne jamais tenter d'incliner manuellement la moissonneuse-batteuse lors du transport sur route.

a. Amener la machine sur un sol plat.

NOTE: Interrupteur de sécurité route/champs en position champs.

b. Appuyer sur le contacteur de mise à niveau automatique (A) pendant **cinq secondes** ou jusqu'à ce que le témoin (B) clignote.

c. Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à droite (C) et le maintenir appuyé pour incliner le châssis de la machine à droite.



H94961 —UN—27JAN10

A—Contacteur de mise à niveau automatique
B—Témoin
C—Contacteur d'inclinaison manuelle à droite
D—Contacteur d'inclinaison manuelle à gauche

d. Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à gauche (D) et le maintenir appuyé pour incliner le châssis de la machine à gauche.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00010A9 -28-13APR12-8/12

NOTE: Après avoir circulé sur route, appuyer sur l'interrupteur de sécurité route/champs pendant deux secondes de façon à éteindre le témoin et permettre l'exécution des fonctions souhaitées.

15. Engager l'interrupteur de sécurité route/champs (A).

A—Interrupteur de sécurité route/champs

H96012 —UN—13APR10

OUO6075,00010A9 -28-13APR12-9/12

ATTENTION: Lors du transport sur route, les feux d'encombrement/feux de détresse et les feux arrière de chaque côté avertissent les usagers de la route approchant de l'avant ou de l'arrière. Ces feux doivent être allumés lorsque la moissonneuse-batteuse roule sur la voie publique. Pivoter l'échelle de la cabine complètement vers l'avant pour orienter les feux d'encombrement/feux de détresse vers les conducteurs arrivant en sens inverse. Ne pas utiliser les feux d'encombrement/feux de détresse si la réglementation locale en vigueur l'interdit.

16. Allumer les gyrophares/feux de détresse à l'aide de l'interrupteur (A) pour le déplacement sur route, de jour comme de nuit. Les feux d'avertissement s'allument automatiquement quand les feux de détresse sont mis.

H96013 —UN—13APR10

A—Interrupteur des gyrophares/feux de détresse

OUO6075,00010A9 -28-13APR12-10/12

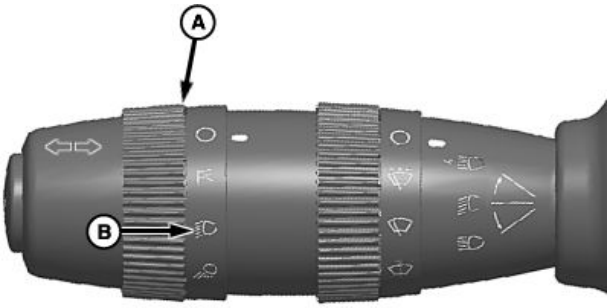
17. Utiliser le sélecteur (A) pour allumer les feux de route (B) et se déplacer de nuit.

NOTE: Les témoins de clignotant sur l'écran du montant d'angle s'allument pour indiquer un changement de direction.

18. Utiliser les clignotants au besoin. Le levier des clignotants ne revient pas automatiquement en position neutre.

A—Sélecteur

B—Interrupteur des feux de route



H96014 —UN—22JUN11

Suite, voir page suivante

OUO6075,00010A9 -28-13APR12-11/12

19. Appuyer sur la touche “régime moteur” (A) pour obtenir le régime moteur maximal.

NOTE: Pour le travail dans les champs, choisir un rapport adapté aux conditions de travail.

20. Machines sans ProDrive: Pour circuler sur route, engager le 3e rapport.

ATTENTION: En cas de conduite sur route avec une unité de récolte attelée, se déplacer à une vitesse raisonnable pour assurer le bon fonctionnement des freins et le contrôle de la machine.

21. Déplacer lentement le levier multifonction vers l'avant ou vers l'arrière. En arrivant en haut d'une pente, tirer sur le levier multifonction avant d'amorcer la descente de l'autre côté.

H96015 —UN—13APR10

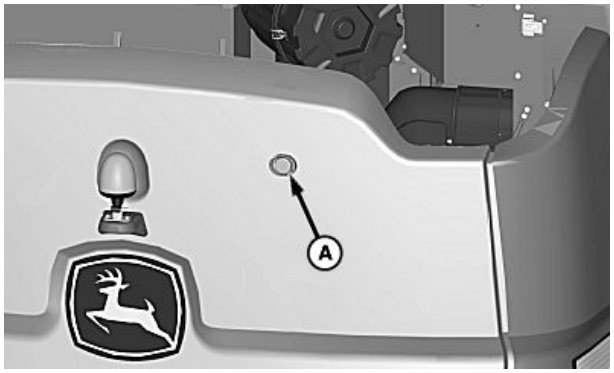
A—Touche de régime moteur

OUO6075,00010A9 -28-13APR12-12/12

Alarme de marche arrière

IMPORTANT: En cas de démarrage par temps froid (à moins de 0 °C (32 °F), l'alarme de marche arrière risque de ne pas se dégager en marche arrière tant que l'huile hydraulique n'est pas suffisamment chaude. Une fois que le moteur a démarré, le laisser tourner au ralenti pendant cinq minutes pour réchauffer l'huile.

Si le levier multifonction est déplacé vers l'arrière alors que le moteur est en marche, l'alarme de marche arrière (A) retentit pour avertir les personnes se trouvant à proximité que la machine va reculer.



H97997 —UN—15SEP10

A—Alarme de marche arrière

OUO6075,000082F -28-13DEC10-1/1

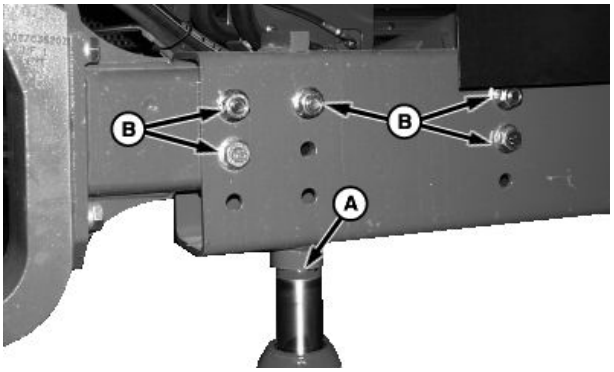
Transport de la machine sur remorque

1. Voir Conduite de la machine sur route plus haut dans cette section pour obtenir des informations supplémentaires sur ce qui doit être effectué IMPÉRATIVEMENT avant de transporter la machine sur une remorque.
2. Enlever l'unité de récolte et les roues jumelées extérieures (suivant équipement).

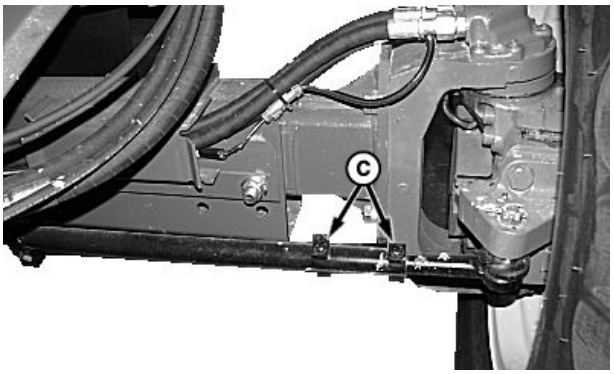
NOTE: Après avoir transporté la machine, rétablir l'écartement d'essieu arrière initial.

3. Localiser le logement pour cric (A) sur l'essieu arrière et soulever la machine.
4. Enlever les vis (B) de l'essieu arrière.
5. Enlever les vis (C) de la barre d'accouplement.
6. Régler l'essieu arrière à la position la plus étroite. Répéter les opérations selon besoin de l'autre côté.
7. Poser les éléments de fixation retirés précédemment et les serrer au couple prescrit.

Valeur prescrite	
Vis d'essieu—Couple de serrage	620 N·m (460 lb-ft)
Vis de barre d'accouplement—Couple de serrage	130 N·m (95 lb-ft)



H70555 —UN—02JAN02



H70554 —UN—02JAN02

A—Logement pour cric
B—Vis (5)
C—Vis

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001387 -28-20JUN13-1/15

8. **Machines Hillmaster™:**

ATTENTION: Ne jamais transporter la moissonneuse-batteuse sur une remorque lorsque le dispositif de mise à niveau en dévers HillMaster™ est en mode automatique. Ne jamais tenter d'incliner manuellement la moissonneuse-batteuse lorsqu'elle se trouve sur une remorque.

a. Amener la machine sur un sol plat.

NOTE: Interrupteur de sécurité route/champ en position champ.

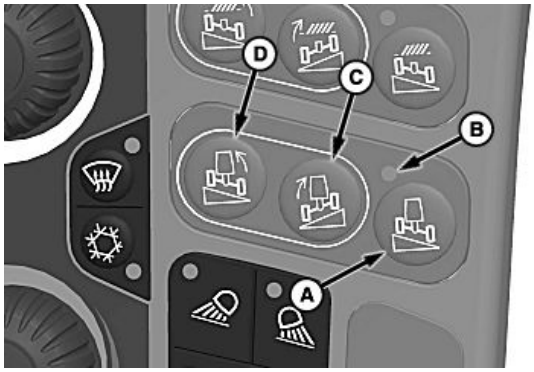
b. Appuyer sur le contacteur de mise à niveau automatique (A) pendant **cinq secondes** ou jusqu'à ce que le témoin (B) clignote.

c. Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à droite (C) et le maintenir enfoncé pour incliner le châssis de la machine vers la droite.

d. Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à gauche (D) et le maintenir enfoncé pour incliner le châssis de la machine vers la gauche.

9. Monter la machine sur la remorque et mettre le levier multifonction en position neutre.

10. **Configuration de plate-forme d'échelle double:** Abaisser le convoyeur d'alimentation sur la remorque pour permettre à la plate-forme d'échelle de pivoter en position de transport.



H94961 —UN—27JAN10

A—Contacteur de mise à niveau automatique
B—Témoin
C—Contacteur d'inclinaison manuelle à droite
D—Contacteur d'inclinaison manuelle à gauche

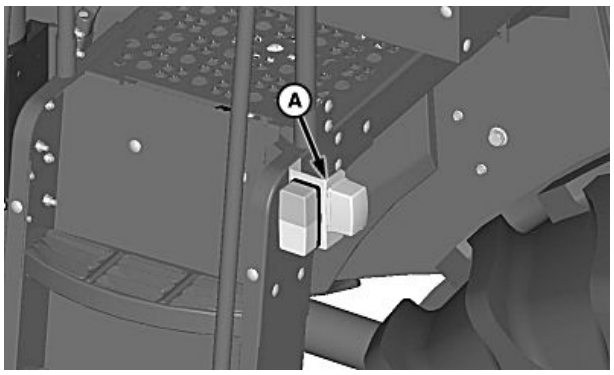
11. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

12. Rabattre l'antenne radio et la fixer au moyen du crochet (suivant équipement). S'il n'y a pas de crochet, fixer l'antenne au pavillon à l'aide d'un ruban adhésif.

OUO6075,0001387 -28-20JUN13-2/15

13. **Configuration pneu simple:** Débrancher le faisceau et enlever le support d'éclairage (A).

A—Support d'éclairage



H102529 —UN—28JUN11

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001387 -28-20JUN13-3/15

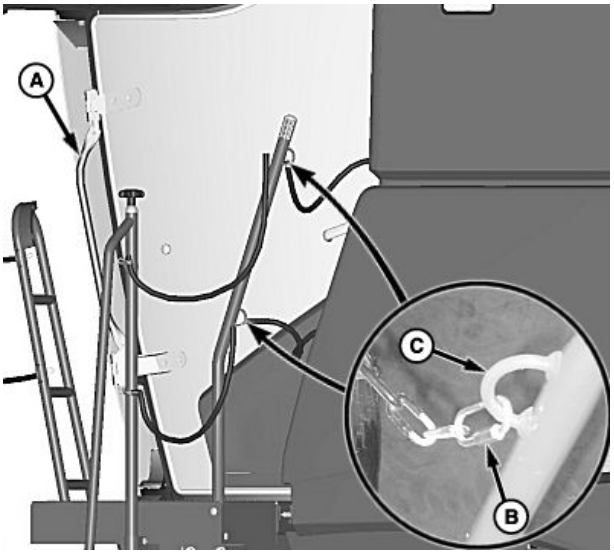
14. **Configuration pneu simple:** Enlever la main courante de cabine (A) et la mettre de côté.

IMPORTANT: Toute chute peut entraîner des blessures. Faire attention lors du détachement des chaînes de sûreté et du démontage de la plate-forme d'échelle.

NOTE: Remettre les chaînes sur les anneaux de main courante d'échelle et les anneaux de trémie existants. Cela raccourcit la chaîne et empêche cette dernière d'endommager les panneaux composites.

15. **Configuration pneu simple:** Détacher le maillon de fermeture de la chaîne (B) des anneaux de main courante (C) et le mettre de côté.

A—Main courante
B—Maillon de chaîne
C—Anneaux de main courante



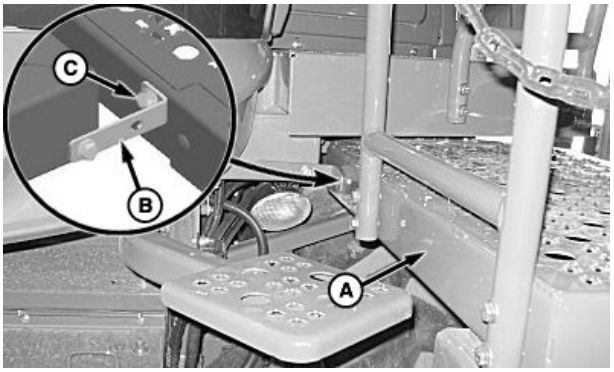
H102527 —UN—28JUN11

OUO6075,0001387 -28-20JUN13-4/15

NOTE: Faire pivoter l'échelle de cabine au-delà de la position cran d'arrêt la plus intérieure pour permettre à la plate-forme d'échelle de toucher le support d'expédition.

16. **Configuration pneu simple:** Faire pivoter la plate-forme d'échelle (A) en position de transport jusqu'à ce qu'elle touche le support d'expédition (B) et monter la vis (C).

A—Plate-forme d'échelle
B—Support d'expédition
C—Vis



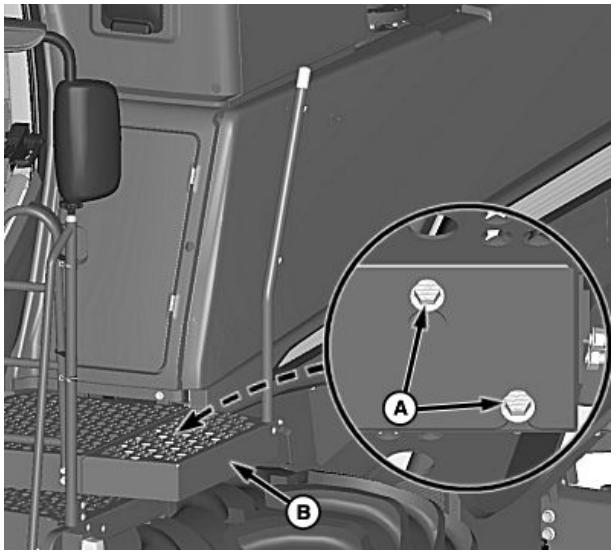
H102532 —UN—28JUN11

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001387 -28-20JUN13-5/15

17. **Configuration pneu simple:** Desserrer les vis (A) et enlever la plate-forme d'échelle (B).

A—Vis (5) **B—Plate-forme d'échelle**



H102531 —UN—28JUN11

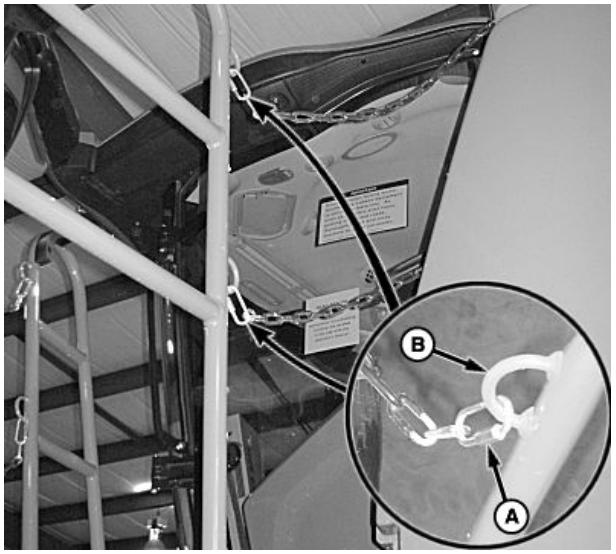
OUO6075,0001387 -28-20JUN13-6/15

IMPORTANT: Toute chute peut entraîner des blessures. Faire attention lors du détachement des chaînes de sûreté et du démontage de la plate-forme d'échelle.

NOTE: Remettre la chaîne sur les anneaux de trémie existants. Cela raccourcit la chaîne et empêche cette dernière d'endommager les panneaux composites.

18. **Configuration pneus jumelés:** Détacher le maillon de fermeture de la chaîne (A) de l'anneau de main courante (B) sur les deux côtés de la main courante, et le mettre de côté.

A—Maillon de chaîne **B—Anneau de main courante**



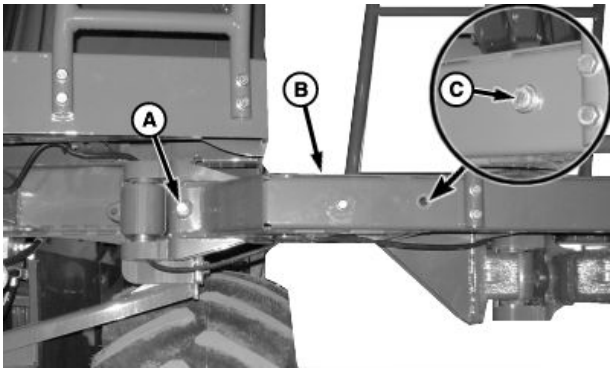
H102501 —UN—27JUN11

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001387 -28-20JUN13-7/15

19. **Configuration pneus jumelés:** Enlever la vis (A) et faire pivoter la plate-forme d'échelle (B) jusqu'à la position de transport.
20. **Configuration pneus jumelés:** Monter la vis enlevée précédemment (C) en position de rangement comme illustré.

A—Vis
B—Plate-forme d'échelle
C—Vis



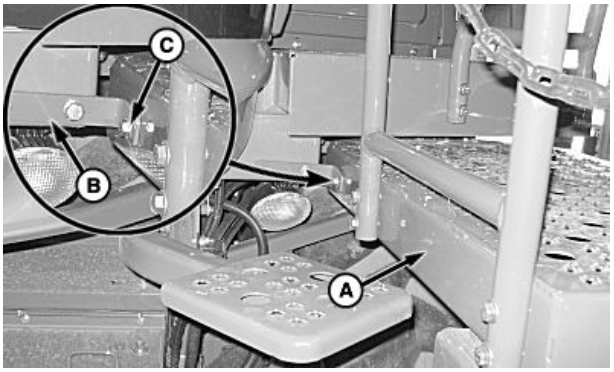
H102502 —UN—27JUN11

OUO6075,0001387 -28-20JUN13-8/15

IMPORTANT: Le convoyeur d'alimentation DOIT être abaissé sur la remorque pour éviter tout contact entre la plate-forme d'échelle et l'arbre d'entraînement du convoyeur d'alimentation en cas d'oscillation avant de l'échelle.

NOTE: Faire pivoter l'échelle de cabine au-delà de la position cran d'arrêt la plus intérieure pour permettre à la plate-forme d'échelle de toucher le support d'expédition.

21. **Configuration pneus jumelés:** Faire pivoter la plate-forme d'échelle (A) en position de transport jusqu'à ce qu'elle touche le support d'expédition (B) et monter la vis (C).



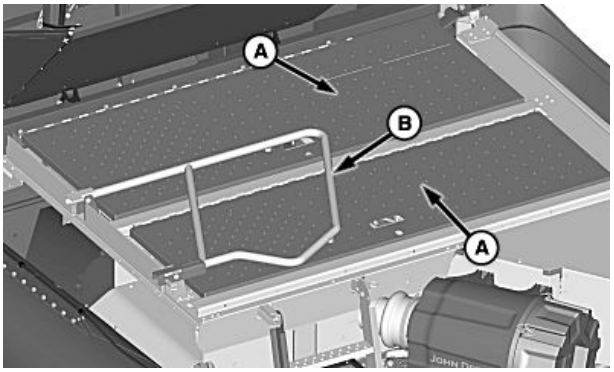
H102503 —UN—28JUN11

A—Plate-forme d'échelle
B—Support d'expédition
C—Vis

OUO6075,0001387 -28-20JUN13-9/15

22. Abaisser les protections d'accès au moteur (A) et la main courante (B) pour verrouiller les couvercles en place.
23. **Moteurs Tier 2/Phase II:** Fixer le bouchon du silencieux avec du ruban adhésif pour éviter d'endommager le turbocompresseur.

A—Protections d'accès au moteur
B—Main courante

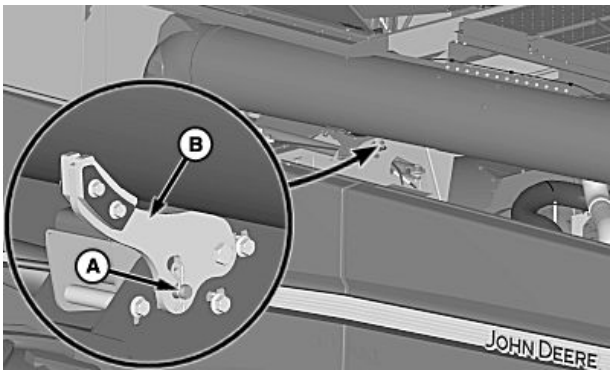


H102388 —UN—22JUN11

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001387 -28-20JUN13-10/15

TS249 —UN—23AUG88



H106366 —UN—28JAN13

A—Axe et goupille élastique

B—Bras de verrouillage de la goulotte de vidange

⚠ ATTENTION: Toute chute peut entraîner des blessures. Utiliser une échelle ou un dispositif équivalent avec une capacité de charge nominale appropriée pour accéder à l'endroit où les éléments de fixation de la goulotte de vidange doivent être montés. Ne pas essayer d'accéder à cet endroit à partir de la plate-forme du moteur.

24. **Bras de verrouillage de la goulotte de vidange:**

a. Déposer l'axe et la goupille élastique (A) et les mettre de côté.

b. Relever le bras de verrouillage de la goulotte de vidange (B) jusqu'à ce que les trous soient alignés.

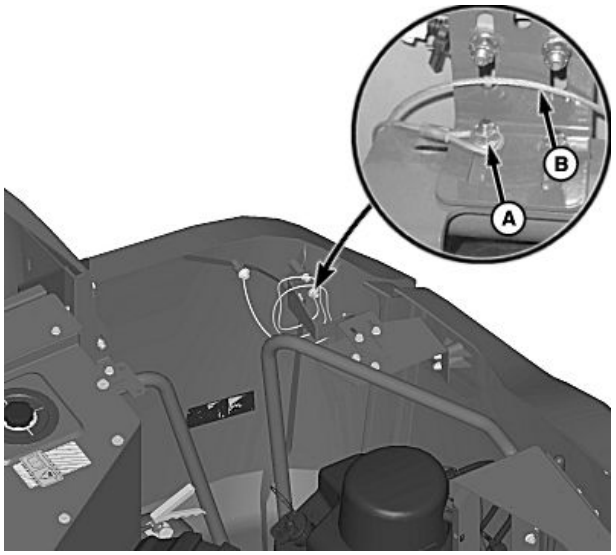
c. Remettre en place l'axe et la goupille élastique précédemment déposés.

OUO6075,0001387 -28-20JUN13-11/15

25. Desserrer les éléments de fixation (A) et déposer le câble (B) de sa position de rangement.

A—Éléments de fixation

B—Câble



H107241 —UN—18MAR13

Suite, voir page suivante

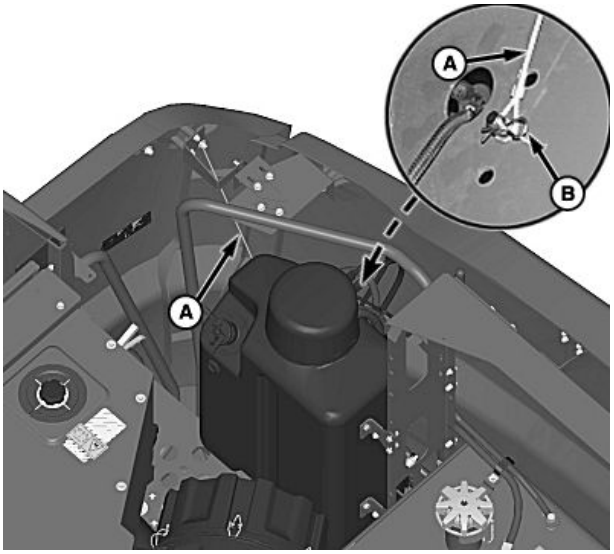
OUO6075,0001387 -28-20JUN13-12/15

NOTE: Contrôler que le câble passe à l'intérieur de la main courante.

Régler l'axe dans une position différente si le câble ne l'atteint pas.

26. Monter le câble (A) par dessus l'axe et le bloquer avec la goupille élastique (B).

A—Câble **B—Goupille élastique**

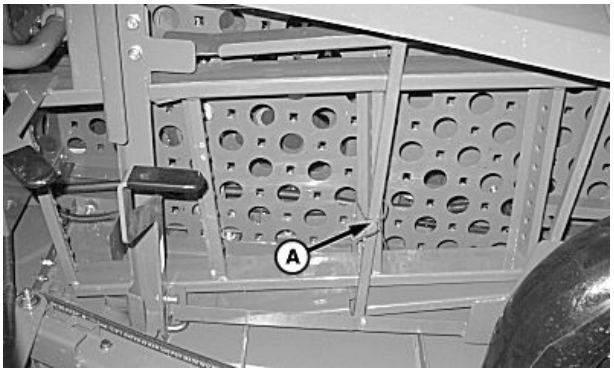


H107242 —UN—18MAR13

OUO6075,0001387 -28-20JUN13-13/15

27. Attacher l'extension de l'échelle et la plate-forme (A) avec du fil métallique.

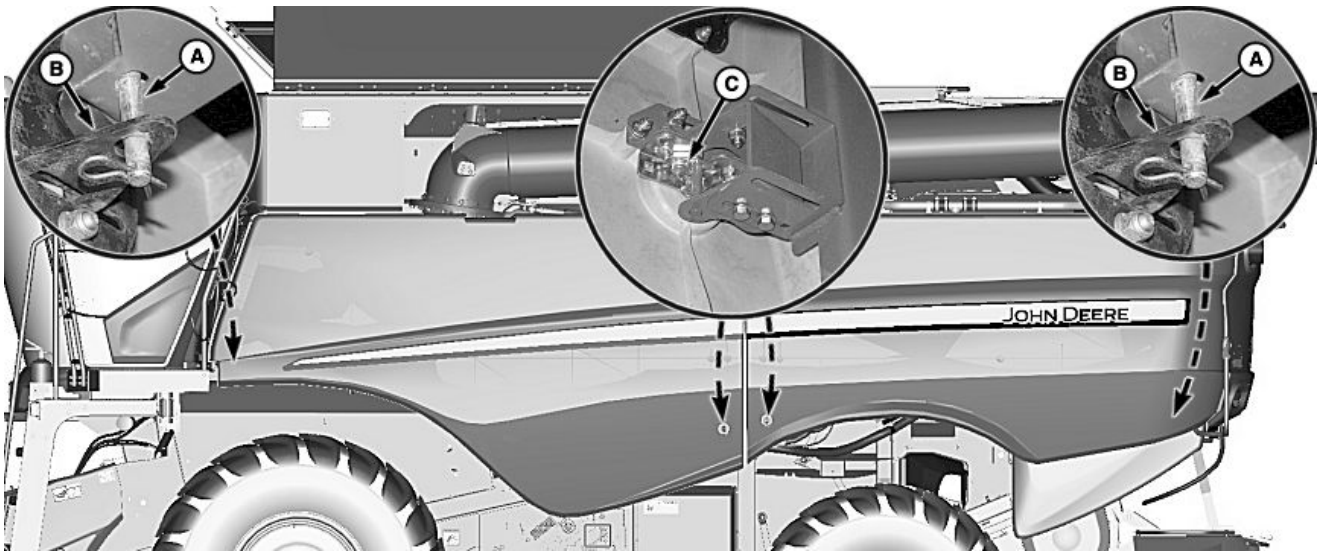
A—Extension d'échelle et plate-forme



H97171 —UN—29JUN10

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001387 -28-20JUN13-14/15



H106223 —UN—19FEB13

A—Axes
B—Plaques de verrouillage
C—Loquets

28. Monter les axes (A) à travers les plaques de verrouillage (B) et les bloquer avec des goupilles élastiques dans les angles avant et arrière des portes papillon gauches.
29. Attacher les portes papillons avec du fil de fer au niveau des loquets (C). Répéter l'opération de l'autre côté de la machine.

IMPORTANT: Fixer la machine à la remorque avec des chaînes.

30. Fixer la machine à la remorque avec des chaînes (voir l'autocollant d'emplacement des points d'arrimage de la machine situé sur l'échelle de la cabine pour obtenir des renseignements sur ces points d'arrimage).

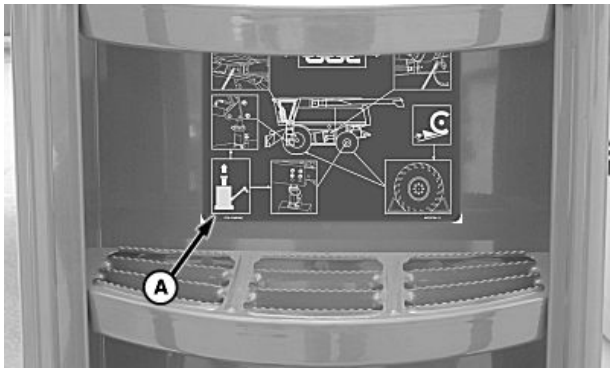
OUO6075,0001387 -28-20JUN13-15/15

Autocollant d'emplacement des points d'arrimage de la machine

ATTENTION: Toujours vider la trémie avant de soulever la machine.

NOTE: Les emplacements des points d'arrimage de la machine sont situés des deux côtés de la machine à l'avant et à l'arrière.

L'autocollant d'emplacement des points d'arrimage de la machine (A) se trouve sur l'échelle de la cabine. L'autocollant montre les emplacements corrects pour fixer la machine avec des chaînes.



H106687 —UN—24JAN13

A—Autocollant d'emplacement des points d'arrimage de la machine

OUO6075,0001393 -28-24JAN13-1/1

Informations concernant le transport

ATTENTION: Éviter tout risque de contact avec des lignes électriques. Le couvercle de trémie doit être fermé et l'antenne radio à l'horizontale avant de transporter la machine sur route.

En cas de circulation ou de remorquage sur la voie publique, se conformer aux réglementations locales en vigueur. Pour avertir les autres usagers, utiliser les équipements additionnels d'éclairage et de sécurité disponibles auprès de votre concessionnaire John Deere.

La machine peut être transportée sur un plateau surbaissé ou remorquée.

Lors du remorquage, se reporter à Remorquage de la machine dans cette section.

OUO6075,00000D6 -28-28APR08-1/1

Remorquage de la machine (machines avec changement de vitesse mécanique)

ATTENTION: Ne pas remorquer la machine à l'aide d'un câble. En cas de rupture du câble, sa projection pourrait causer des blessures.

Éviter tout risque de contact avec des lignes électriques. Les extensions de trémie et l'antenne radio doivent être abaissées avant de transporter la machine.

Vérifier les réglementations locales relatives à la conduite ou au remorquage d'équipement sur la voie publique. Utiliser les équipements additionnels d'éclairage et de sécurité disponibles auprès du concessionnaire John Deere pour avertir les autres usagers de la route.

Ne remorquer la machine qu'en cas d'urgence, sur une courte distance, à une vitesse de 8 km/h (5 mph). Pour remorquer la machine, procéder comme suit:

- Vider la trémie et déposer l'unité de récolte.
- Pivoter la vis déchargeuse. Replier les extensions de trémie.
- Pivoter l'échelle vers l'avant et replier l'antenne radio.
- Desserrer le frein de stationnement.

ATTENTION: Ne pas enlever les raccords. Lorsque les raccords sont enlevés, les freins sont désactivés.

- Amener le levier de vitesses au point mort et le levier multifonction au neutre.
- Remorquer la machine en marche avant, au moyen d'une chaîne enroulée autour de l'essieu principal. Veiller à ce que la chaîne n'endommage aucune conduite hydraulique. Le conducteur doit être assis dans son fauteuil pour conduire et freiner la machine.
- Allumer les feux d'avertissement sauf si la réglementation locale l'interdit.
- Se déplacer à une vitesse sûre et raisonnable, sans dépasser 8 km/h (5 mph).

ATTENTION: Éviter tout risque de collision entre les autres usagers de la route, les tracteurs munis d'équipements ou d'accessoires tractés se déplaçant lentement et les machines automotrices circulant sur la voie publique. Vérifier fréquemment la circulation venant de l'arrière, surtout avant de tourner, et avoir recours aux signaux manuels ou aux clignotants.

Utiliser les phares principaux, les feux d'avertissement et les clignotants de jour comme de nuit. Se conformer à la réglementation locale en matière d'éclairage et de signalisation de l'équipement. S'assurer que les dispositifs d'éclairage et de signalisation sont bien visibles et en bon état. Remplacer ou réparer tout dispositif d'éclairage et de signalisation endommagé ou manquant.

OUO6075,00008DB -28-13DEC10-1/1

Remorquage de la machine (machines avec changement de vitesse par boutons-poussoirs et boîte de vitesses ProDrive)

ATTENTION: Ne pas remorquer la machine à l'aide d'un câble. En cas de rupture du câble, sa projection pourrait causer des blessures.

Ne pas enlever les raccords. Lorsque les raccords sont enlevés, les freins sont désactivés.

Éviter tout risque de contact avec des conduites électriques. Les extensions de trémie ou les couvercles de trémie ainsi que l'antenne radio doivent être abaissés avant le transport.

Vérifier les réglementations locales relatives à la conduite ou au remorquage d'équipement sur la voie publique. Utiliser les équipements additionnels d'éclairage et de sécurité disponibles auprès du concessionnaire John Deere pour avertir les autres usagers de la route.

Éviter tout risque de blessure par écrasement dû au déplacement imprévu de la machine. Si la machine se trouve en pente, ne pas désengager le frein de stationnement avant que les roues ne soient bloquées.

Ne désengager le frein de stationnement QUE pour le remorquage! NE JAMAIS mettre en fonction la machine si le frein de stationnement est désengagé de façon mécanique. TOUJOURS remettre le frein de stationnement dans son état initial lorsque le remorquage est terminé.

La machine peut être remorquée dans des cas d'urgence pour une durée de 10 minutes à une vitesse maximale de 10 km/h (6.2 mph).

NOTE: Pour remorque la machine, le moteur doit être en marche. Si le moteur ne fonctionne pas, consulter le concessionnaire John Deere pour de plus amples informations.

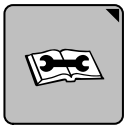
Pour remorquer la machine, procéder comme suit:

- Mettre le moteur en marche.
- Vider la trémie et déposer l'unité de récolte.
- Pivoter la vis de vidange.
- Replier les extensions de trémie ou les couvercles de trémie.
- Pivoter l'échelle vers l'avant et replier l'antenne radio.
- Remorquer la machine en marche avant, au moyen d'une chaîne enroulée autour de l'essieu principal. Veiller à ce que la chaîne n'endommage aucune conduite hydraulique. Le conducteur doit être assis sur son fauteuil pour guider la machine.
- Allumer les feux d'avertissement sauf si la réglementation locale l'interdit.

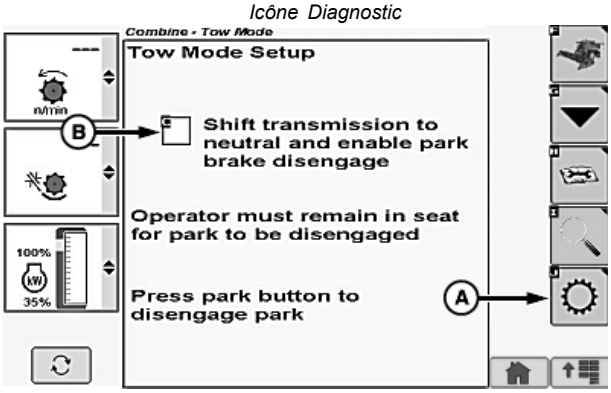
ATTENTION: Éviter tout risque de collision entre les autres usagers de la route, les tracteurs munis d'équipements ou d'accessoires tractés se déplaçant lentement et les machines automotrices circulant sur la voie publique. Vérifier fréquemment la circulation venant de l'arrière, surtout avant de tourner, et avoir recours aux signaux manuels ou aux clignotants.

Utiliser les phares principaux, les feux d'avertissement et les clignotants de jour comme de nuit. Se conformer à la réglementation locale en matière d'éclairage et de signalisation de l'équipement. S'assurer que les dispositifs d'éclairage et de signalisation sont bien visibles et en bon état. Remplacer ou réparer tout dispositif d'éclairage et de signalisation endommagé ou manquant.

H94478 —UN—31MAR10



Icône Diagnostic



H94941 —UN—05OCT10

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône des diagnostics est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Configuration du mode de remorquage (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case est mise en surbrillance:

- Mettre la transmission sur neutre et cocher la case d'autorisation du désengagement du frein de stationnement (B) - La machine passe en position neutre et le frein de stationnement peut être désengagé.

NOTE: Le conducteur doit rester assis pour pouvoir désengager le frein de stationnement.

Appuyer sur le bouton du frein de stationnement sur l'accoudoir pour desserrer les freins avant de remorquer la machine.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00008DA -28-29MAR11-2/2

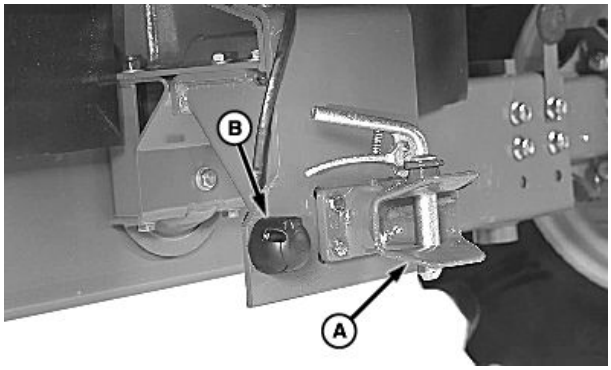
Dispositif d'attelage semi-automatique - Fixation (Standard)

ATTENTION: Avant d'accrocher la remorque, arrêter le moteur, retirer la clé de contact et engager le frein de stationnement.

Relever complètement le broyeur.

Fixer la remorque à l'attelage (A) et bloquer à l'aide de l'axe d'attelage de la remorque.

Brancher le faisceau électrique de l'attelage au connecteur électrique (B).



H78504 —UN—11SEP03

A—Attelage **B—Connecteur électrique**

OUO6075,0000AA3 -28-17NOV10-1/1

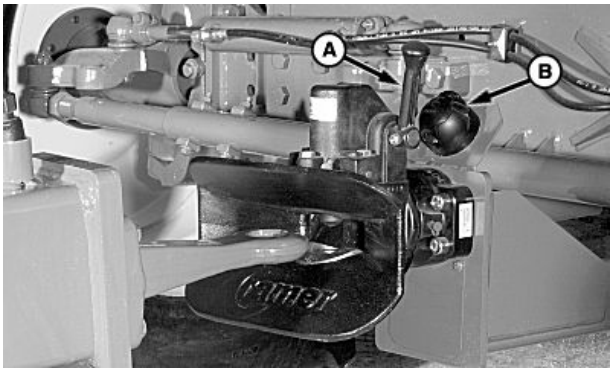
Dispositif d'attelage automatique - Fixation (option)

ATTENTION: Avant d'accrocher la remorque, arrêter le moteur, retirer la clé de contact et engager le frein de stationnement.

Relever complètement le broyeur.

Soulever la poignée (A) pour ouvrir l'axe de blocage et atteler la remorque à la machine. Lorsque l'attelage de la remorque est aligné avec l'axe de blocage, la poignée s'abaisse et verrouille automatiquement l'attelage.

Brancher le faisceau électrique de l'attelage au connecteur électrique (B).

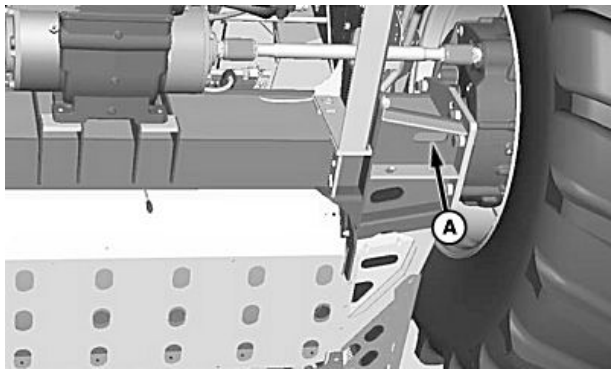


H81658 —UN—13SEP04

A—Poignée **B—Connecteur électrique**

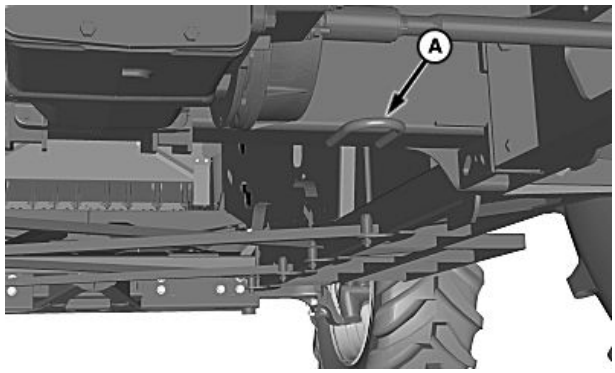
OUO6075,0000AA4 -28-17NOV10-1/1

Crochet de remorquage avant



H102206 —UN—14JUN11

Crochet d'attelage avant (machine niveau du sol)



H84249 —UN—17AUG05

Crochet d'attelage avant (machine HillMaster)

A—Crochet

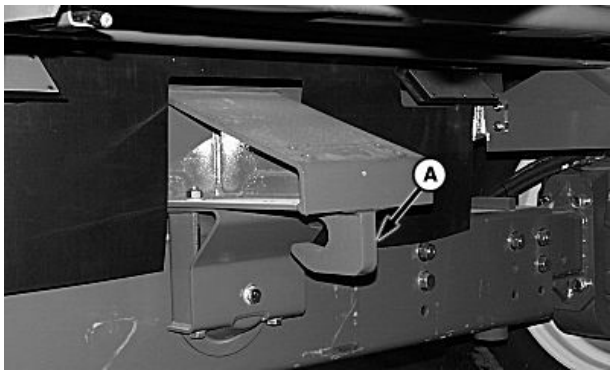
Remorquer ou désembourber la machine en marche avant si nécessaire au moyen d'une chaîne fixée au crochet (A) sur l'essieu avant. Veiller à ce que la chaîne n'endommage aucune conduite hydraulique.

OUO6075,0000CA1 -28-20JUN11-1/1

Crochet d'attelage arrière

ATTENTION: Toujours utiliser une chaîne adéquate. Ne pas dépasser la tension de rupture. Ne pas utiliser la chaîne conjointement à des sangles de remorquage ou des cordes. Du fait de l'énergie emmagasinée dans le dispositif de remorquage, une rupture présenterait des risques de blessures graves.

Accrocher une chaîne sur le crochet (A) pour tirer la machine. Ne pas utiliser ce crochet pour tirer une remorque.



H70303 —UN—09NOV01

A—Crochet

OUO6075,0001064 -28-27FEB12-1/1

Conseils de récolte

Régler la machine en fonction de la récolte à traiter et du terrain.

Choisir une vitesse de déplacement qui ne risque pas de surcharger la machine. Le moteur doit tourner à plein régime afin de faire fonctionner le séparateur à la vitesse maximale. Modifier la vitesse de déplacement pour ralentir mais ne pas diminuer le régime moteur.

Si le contre-batteur est trop près pour la récolte à moissonner, la paille en ressort trop broyée et il faut augmenter la puissance pour battre la récolte.

Si le contre-batteur est trop écarté, le battage de la récolte laisse à désirer.

Une fois le contre-batteur correctement réglé, régler la vitesse du séparateur pour obtenir un battage maximal permettant d'endommager le moins possible la récolte. Si la récolte est abîmée, ne pas écarter le contre-batteur. Au lieu de cela, réduire la vitesse de l'accélérateur d'alimentation. En effet, l'écartement du contre-batteur a très peu d'effet sur l'état des grains.

Les récoltes telles que les haricots et les pois sont fragiles et peuvent nécessiter l'utilisation d'un entraînement plus lent de l'accélérateur d'alimentation. Pour la récolte des haricots ou des pois comestibles, la machine doit être pleine afin que la quantité de matériau soit suffisante pour que la récolte ne casse pas.

Pour une amélioration potentielle de la qualité de la paille, considérer que les éléments suivants peuvent y contribuer sous certaines conditions:

- Réduction du régime de la chaîne de la chambre d'alimentation
- Réduction du régime de l'accélérateur d'alimentation
- Réduction du régime du rotor
- Ouverture du contre-batteur
- Réduction des éléments de battage
- Montage du contre-batteur à battes arrondies

Pour de meilleures performances à flanc de coteau, il est possible de relever les diviseurs de plateau de vis, d'installer des grands diviseurs de grille à ôtons disponibles auprès du concessionnaire John Deere, de retirer ou de couper les doigts amovibles en plastique des coins arrière de l'élément de la grille et/ou d'améliorer la distribution de la menue paille et du grain en installant des couvercles de grille de séparateur (certains modèles). Chacune de ces mesures peut améliorer la distribution de la menue paille et du grain au caisson de nettoyage, ce qui contribue à améliorer les performances de la machine dans des conditions de travail à flanc de coteau.

Si une plate-forme de coupe est utilisée, couper la récolte aussi haut que possible, sans perdre les épis les plus bas. Régler la position et le régime tu tambour pour obtenir une alimentation constante. Veiller à ce que la barre de coupe soit correctement réglée et que les protections restent alignées pour obtenir une coupe nette.

Lors de la récolte de maïs, maintenir seulement le cueilleur aussi bas que nécessaire pour couper les épis. Veiller à ce qu'il reste centré dans les rangs pour éviter de perdre des épis.

Si un alimentateur à courroie est utilisé, veiller à ce que l'andain reste centré de façon à ce que le produit pénètre de façon régulière dans la chambre d'alimentation. Les épis doivent être couchés dans la même direction. Manoeuvrer la machine de façon à ce que les épis soient ramassés en premier.

Lors de la récolte de soja avec un tablier de coupe, maintenir l'unité de coupe aussi bas que possible. De même dans le cas de récoltes telles que le milo ou le tournesol, régler l'unité suffisamment bas pour séparer des tiges la partie à conserver.

Régler les ouvertures de la crible à menues pailles de façon à faire passer les grains ou semences dans les deux premiers tiers de la crible inférieure sans laisser passer trop de matériau grossier.

Utiliser un débit d'air aussi élevé que possible, sans pour autant souffler les grains. Les récoltes de grains lourds exigent un débit d'air plus élevé que les récoltes de grains légers.

OUO6075,00000F4 -28-29APR08-1/1

Luzerne / Orge / Canola / Pois chiches

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes cultures sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des cultures et du terrain.

**** Pour plus d'informations, se reporter à la page d'explication des notes, plus loin dans cette section.***

	Luzerne	Orge
Position du tambour du convoyeur d'alimentation	Basse	Basse
Chaîne du convoyeur d'alimentation ***(A)* (B)****	26 dents	26 dents
Régime de l'accélérateur d'alimentation ***(B)* (J)****	Élevé	Élevé
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Amérique du Nord)	Dentelées	Dentelées
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Europe) ***(G)****	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Régime de battage (tr/min) ***(B)* (E)****	600 - 800	700 - 950
Écartement du contre-batteur	0 - 5	5 - 22
Type de contre-batteur (Amérique du Nord) ***(F)****	Petit fil	Petit fil
Type de contre-batteur (Europe) ***(F)****	Petit/Petit/Grand	Petit/Petit/Grand
Couvercles de grille de séparation ***(D)****	Utiliser selon besoin	Utiliser selon besoin
Écarteurs de grille de séparation	En position de rangement	En position de rangement
Ailettes de transport du couvercle supérieur ***(O)**** (suivant équipement)	Standard	Standard
Régime du ventilateur (tr/min)	550 - 700	850 - 1100
Écartement de la grille à ôtons (mm)	10 - 20	13 - 18
Réglage à deux zones, écartement de grille à ôtons, arrière (mm)	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux
Écartement de la grille à grain (mm)	1 - 4	6 - 9
Position du contre-batteur du système d'ôtons (suivant équipement)	Céréales	Céréales
Tôle de dérivation de récolte	Céréales	Céréales
Engagement de rangée de couteaux	Permis	Permis
Régime du broyeur de paille	Élevé	Élevé
	Canola	**Pois chiches**
Position du tambour du convoyeur d'alimentation	Basse	Basse
Chaîne du convoyeur d'alimentation ***(A)* (B)****	26 dents	26 dents
Régime de l'accélérateur d'alimentation ***(B)* (J)****	Élevé	Faible
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Amérique du Nord)	Dentelées	Dentelées
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Europe) ***(G)****	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Régime de battage (tr/min) ***(B)* (E)****	350 - 550 ***(L)****	400 - 600
Écartement du contre-batteur	15 - 40	18 - 24
Type de contre-batteur (Amérique du Nord) ***(F)****	Petit fil	Barre ronde/grand fil
Type de contre-batteur (Europe) ***(F)****	Petit/Petit/Grand	Barre ronde/grand fil
Couvercles de grille de séparation ***(D)****	Utiliser selon besoin	Utiliser selon besoin
Écarteurs de grille de séparation	En position de rangement	En position de rangement
Ailettes de transport du couvercle supérieur ***(O)**** (suivant équipement)	Standard	Standard
Régime du ventilateur (tr/min)	600 - 900	800 - 1100
Écartement de la grille à ôtons (mm)	10 - 14	15 - 20
Réglage à deux zones, écartement de grille à ôtons, arrière (mm)	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux
Écartement de la grille à grain (mm)	2 - 5	6 - 10
Position du contre-batteur du système d'ôtons (suivant équipement)	Céréales	Maïs

Suite, voir page suivante

Tôle de dérivation de récolte	Céréales	Céréales
Engagement de rangée de couteaux	Permis	Permis
Régime du broyeur de paille	Élevé	Élevé

OUO6075,00011AC -28-18JAN13-2/2

Maïs (sec) / Maïs (humide) / Rafles de maïs mélangées / Féveroles

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes cultures sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des cultures et du terrain.

**** Pour plus d'informations, se reporter à la page d'explication des notes, plus loin dans cette section.***

	Maïs sec	Maïs humide
Position du tambour du convoyeur d'alimentation	Haute	Haute
Chaîne du convoyeur d'alimentation ***(A)* (B)****	26 dents	26 dents
Régime de l'accélérateur d'alimentation ***(B)* (J)****	Faible ***(C)****	Faible
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Amérique du Nord)	Dentelées	Dentelées
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Europe) ***(G)****	Dentelées	Dentelées pour récoltes difficiles
Régime de battage (tr/min) ***(B)* (E)****	250 - 450	350 - 500
Écartement du contre-batteur	20 - 35	20 - 35
Type de contre-batteur (Amérique du Nord) ***(F)****	Barre ronde	Barre ronde
Type de contre-batteur (Europe) ***(F)****	Barre ronde	Barre ronde
Couvercles de grille de séparation ***(D)****	Aucun	Aucun
Écarteurs de grille de séparation	En position de rangement	En position de rangement
Ailettes de transport du couvercle supérieur ***(O)**** (suivant équipement)	Standard	Standard
Régime du ventilateur (tr/min)	900 - 1300	1000 - 1300
Écartement de la grille à ôtons (mm)	15 - 20 (dent profonde) 17 - 22 (usage général)	16 - 21 (dent profonde) 18 - 22 (usage général)
Réglage à deux zones, écartement de grille à ôtons, arrière (mm)	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux
Écartement de la grille à grain (mm)	10 - 14 (dent profonde) 11 - 15 (usage général)	10 - 14 (dent profonde) 11 - 15 (usage général)
Position du contre-batteur du système d'ôtons (suivant équipement)	Maïs	Maïs
Tôle de dérivation de récolte	Maïs	Maïs
Engagement de rangée de couteaux	Uniquement désengagé	Uniquement désengagé
Régime du broyeur de paille	Faible	Faible
	Rafles de maïs mélangées *(H)* (M)**	**Féveroles**
Position du tambour du convoyeur d'alimentation	Haute	Basse
Chaîne du convoyeur d'alimentation ***(A)* (B)****	26 dents	22 dents ***(P)****
Régime de l'accélérateur d'alimentation ***(B)* (J)****	Faible	Faible ***(C)****
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Amérique du Nord)	Dentelées	Dentelées profilées vers l'arrière
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Europe) ***(G)****	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées profilées vers l'arrière
Régime de battage (tr/min) ***(B)* (E)****	450 - 650	300 - 500 ***(L)****
Écartement du contre-batteur	15 - 30	15 - 30
Type de contre-batteur (Amérique du Nord) ***(F)****	Grand fil ***(K)****	Barre ronde/grand fil
Type de contre-batteur (Europe) ***(F)****	Grand fil ***(K)****	Barre ronde/grand fil
Couvercles de grille de séparation ***(D)****	Aucun	Aucun
Écarteurs de grille de séparation	L'une ou l'autre position	En position de rangement
Ailettes de transport du couvercle supérieur ***(O)**** (suivant équipement)	Standard	Réglage avancé
Régime du ventilateur (tr/min)	1000 - 1300	800 - 1100
Écartement de la grille à ôtons (mm)	22	14 - 18
Réglage à deux zones, écartement de grille à ôtons, arrière (mm)	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux
Écartement de la grille à grain (mm)	Déposée	6 - 10
Position du contre-batteur du système d'ôtons (suivant équipement)	Maïs	Maïs

Suite, voir page suivante

Réglages selon la récolte

Tôle de dérivation de récolte	Maïs	Céréales
Engagement de rangée de couteaux	Uniquement désengagé	Permis
Régime du broyeur de paille	Faible	Élevé

OUO6075,00011AD -28-18JAN13-2/2

Lin / Graminées fourragères / Haricots "guar" (haricots en grappes) / Lentilles

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes cultures sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des cultures et du terrain.

**** Pour plus d'informations, se reporter à la page d'explication des notes, plus loin dans cette section.***

	Lin	Graminées fourragères
Position du tambour du convoyeur d'alimentation	Basse	Basse
Chaîne du convoyeur d'alimentation ***(A)* (B)****	26 dents	32 dents
Régime de l'accélérateur d'alimentation ***(B)* (J)****	Élevé	Élevé
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Amérique du Nord)	Dentelées	Dentelées
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Europe) ***(G)****	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Régime de battage (tr/min) ***(B)* (E)****	800 - 1000	500 - 850 ***(N)****
Écartement du contre-batteur	0 - 10	12 - 25
Type de contre-batteur (Amérique du Nord) ***(F)****	Petit fil	Petit fil
Type de contre-batteur (Europe) ***(F)****	Petit fil	Petit/Petit/Grand
Couvercles de grille de séparation ***(D)****	Utiliser selon besoin	Utiliser selon besoin
Écarteurs de grille de séparation	En position de rangement	En position de rangement
Ailettes de transport du couvercle supérieur ***(O)**** (suivant équipement)	Standard	Standard
Régime du ventilateur (tr/min)	700 - 1050	350 - 600 ***(I)****
Écartement de la grille à ôtons (mm)	8 - 15	12 - 18
Réglage à deux zones, écartement de grille à ôtons, arrière (mm)	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux
Écartement de la grille à grain (mm)	5 - 10	5 - 12
Position du contre-batteur du système d'ôtons (suivant équipement)	Céréales	Céréales
Tôle de dérivation de récolte	Céréales	Céréales
Engagement de rangée de couteaux	Permis	Permis
Régime du broyeur de paille	Élevé	Élevé
	Haricots "guar" (haricots en grappes)	**Lentilles**
Position du tambour du convoyeur d'alimentation	Basse	Basse
Chaîne du convoyeur d'alimentation ***(A)* (B)****	26 dents	26 dents
Régime de l'accélérateur d'alimentation ***(B)* (J)****	Faible	Faible
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Amérique du Nord)	Dentelées	Dentelées
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Europe) ***(G)****	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Régime de battage (tr/min) ***(B)* (E)****	500 - 700	350 - 500
Écartement du contre-batteur	10 - 15	7 - 12
Type de contre-batteur (Amérique du Nord) ***(F)****	Barre ronde	Barre ronde/grand fil
Type de contre-batteur (Europe) ***(F)****	Barre ronde	Petit/Petit/Grand
Couvercles de grille de séparation ***(D)****	Aucun	Utiliser selon besoin
Écarteurs de grille de séparation	En position de rangement	En position de rangement
Ailettes de transport du couvercle supérieur ***(O)**** (suivant équipement)	Standard	Standard
Régime du ventilateur (tr/min)	650 - 750	800 - 1000
Écartement de la grille à ôtons (mm)	10 - 15	12 - 18
Réglage à deux zones, écartement de grille à ôtons, arrière (mm)	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux
Écartement de la grille à grain (mm)	6 - 10	3 - 10
Position du contre-batteur du système d'ôtons (suivant équipement)	Maïs	Maïs

Suite, voir page suivante

Tôle de dérivation de récolte	Céréales	Céréales
Engagement de rangée de couteaux	Permis	Permis
Régime du broyeur de paille	Élevé	Élevé

OUO6075,00011AE -28-18JAN13-2/2

Lupin / Mil / Moutarde / Haricots blancs

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes cultures sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des cultures et du terrain.

**** Pour plus d'informations, se reporter à la page d'explication des notes, plus loin dans cette section.***

	Lupin	**Mil**
Position du tambour du convoyeur d'alimentation	Basse	Basse
Chaîne du convoyeur d'alimentation ***(A)* (B)****	26 dents	26 dents
Régime de l'accélérateur d'alimentation ***(B)* (J)****	Faible	Élevé
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Amérique du Nord)	Dentelées	Dentelées
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Europe) ***(G)****	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Régime de battage (tr/min) ***(B)* (E)****	400 - 600	400 - 500
Écartement du contre-batteur	12 - 18	10 - 15
Type de contre-batteur (Amérique du Nord) ***(F)****	Barre ronde/grand fil	Petit fil
Type de contre-batteur (Europe) ***(F)****	Barre ronde/grand fil	Petit/Petit/Grand
Couvercles de grille de séparation ***(D)****	Utiliser selon besoin	Aucun
Écarteurs de grille de séparation	En position de rangement	En position de rangement
Ailettes de transport du couvercle supérieur ***(O)**** (suivant équipement)	Standard	Standard
Régime du ventilateur (tr/min)	900 - 1100	600 - 750
Écartement de la grille à ôtons (mm)	15 - 20	10 - 12
Réglage à deux zones, écartement de grille à ôtons, arrière (mm)	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux
Écartement de la grille à grain (mm)	4 - 8	4 - 6
Position du contre-batteur du système d'ôtons (suivant équipement)	Maïs	Céréales
Tôle de dérivation de récolte	Céréales	Céréales
Engagement de rangée de couteaux	Permis	Permis
Régime du broyeur de paille	Élevé	Élevé
	Moutarde	**Haricots blancs**
Position du tambour du convoyeur d'alimentation	Basse	Basse
Chaîne du convoyeur d'alimentation ***(A)* (B)****	26 dents	22 dents ***(P)****
Régime de l'accélérateur d'alimentation ***(B)* (J)****	Élevé	Faible ***(C)****
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Amérique du Nord)	Dentelées	Dentelées profilées vers l'arrière
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Europe) ***(G)****	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées profilées vers l'arrière
Régime de battage (tr/min) ***(B)* (E)****	600 - 900	300 - 350 ***(L)****
Écartement du contre-batteur	10 - 20	15 - 30
Type de contre-batteur (Amérique du Nord) ***(F)****	Petit fil	Barre ronde
Type de contre-batteur (Europe) ***(F)****	Petit/Petit/Grand	Barre ronde
Couvercles de grille de séparation ***(D)****	Utiliser selon besoin	Aucun
Écarteurs de grille de séparation	En position de rangement	En position de rangement
Ailettes de transport du couvercle supérieur ***(O)**** (suivant équipement)	Standard	Réglage avancé
Régime du ventilateur (tr/min)	500 - 800	800 - 1100
Écartement de la grille à ôtons (mm)	10 - 14	14 - 18
Réglage à deux zones, écartement de grille à ôtons, arrière (mm)	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux
Écartement de la grille à grain (mm)	2 - 5	6 - 10
Position du contre-batteur du système d'ôtons (suivant équipement)	Céréales	Maïs

Suite, voir page suivante

Tôle de dérivation de récolte	Céréales	Céréales
Engagement de rangée de couteaux	Permis	Permis
Régime du broyeur de paille	Élevé	Élevé

OUO6075,00011AF -28-18JAN13-2/2

Avoine / Pois / Maïs à éclater / Colza (sec)

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes cultures sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des cultures et du terrain.

**** Pour plus d'informations, se reporter à la page d'explication des notes, plus loin dans cette section.***

	Avoine	**Pois**
Position du tambour du convoyeur d'alimentation	Basse	Basse
Chaîne du convoyeur d'alimentation ***(A)* (B)****	26 dents	26 dents
Régime de l'accélérateur d'alimentation ***(B)* (J)****	Élevé	Faible
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Amérique du Nord)	Dentelées	Dentelées
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Europe) ***(G)****	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Régime de battage (tr/min) ***(B)* (E)****	600 - 900	300 - 400
Écartement du contre-batteur	15 - 25	15 - 30
Type de contre-batteur (Amérique du Nord) ***(F)****	Petit fil	Barre ronde/grand fil
Type de contre-batteur (Europe) ***(F)****	Petit/Petit/Grand	Barre ronde/grand fil
Couvercles de grille de séparation ***(D)****	Utiliser selon besoin	Aucun
Écarteurs de grille de séparation	En position de rangement	En position de rangement
Ailettes de transport du couvercle supérieur ***(O)**** (suivant équipement)	Standard	Réglage avancé
Régime du ventilateur (tr/min)	750 - 900	850 - 1050
Écartement de la grille à ôtons (mm)	18 - 22	16 - 20
Réglage à deux zones, écartement de grille à ôtons, arrière (mm)	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux
Écartement de la grille à grain (mm)	6 - 10	6 - 11
Position du contre-batteur du système d'ôtons (suivant équipement)	Céréales	Maïs
Tôle de dérivation de récolte	Céréales	Céréales
Engagement de rangée de couteaux	Permis	Permis
Régime du broyeur de paille	Élevé	Élevé
	Maïs à éclater	**Colza (sec)**
Position du tambour du convoyeur d'alimentation	Haute	Basse
Chaîne du convoyeur d'alimentation ***(A)* (B)****	26 dents	26 dents
Régime de l'accélérateur d'alimentation ***(B)* (J)****	Faible	Faible
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Amérique du Nord)	Lisses	Dentelées pour récoltes difficiles
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Europe) ***(G)****	Lisses	Dentelées pour récoltes difficiles
Régime de battage (tr/min) ***(B)* (E)****	210 - 310	400 - 700 ***(L)****
Écartement du contre-batteur	15 - 25	20 - 40
Type de contre-batteur (Amérique du Nord) ***(F)****	Barre ronde	Petit fil
Type de contre-batteur (Europe) ***(F)****	Barre ronde	Petit/Petit/Grand
Couvercles de grille de séparation ***(D)****	Aucun	Utiliser selon besoin
Écarteurs de grille de séparation	Installés	En position de rangement
Ailettes de transport du couvercle supérieur ***(O)**** (suivant équipement)	Standard	Standard
Régime du ventilateur (tr/min)	900 - 1100	620 - 800
Écartement de la grille à ôtons (mm)	14 - 18	11 - 14
Réglage à deux zones, écartement de grille à ôtons, arrière (mm)	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux
Écartement de la grille à grain (mm)	6 - 8	3 - 6
Position du contre-batteur du système d'ôtons (suivant équipement)	Maïs	Maïs

Suite, voir page suivante

Réglages selon la récolte

Tôle de dérivation de récolte	Maïs	Céréales
Engagement de rangée de couteaux	Uniquement désengagé	Permis
Régime du broyeur de paille	Faible	Élevé

OUO6075,00011B0 -28-18JAN13-2/2

Colza (vert) / Riz / Seigle / Carthame

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes cultures sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des cultures et du terrain.

**** Pour plus d'informations, se reporter à la page d'explication des notes, plus loin dans cette section.***

	Colza (vert)	Riz
Position du tambour du convoyeur d'alimentation	Basse	Basse
Chaîne du convoyeur d'alimentation ***(A)* (B)****	32 dents	32 dents
Régime de l'accélérateur d'alimentation ***(B)* (J)****	Faible	Élevé
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Amérique du Nord)	Dentelées pour récoltes difficiles	Dent
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Europe) ***(G)****	Dentelées pour récoltes difficiles	Dent
Régime de battage (tr/min) ***(B)* (E)****	500 - 800 ***(L)****	700 - 1000 ***(N)****
Écartement du contre-batteur	20 - 40	15 - 25
Type de contre-batteur (Amérique du Nord) ***(F)****	Petit fil	Grand fil
Type de contre-batteur (Europe) ***(F)****	Petit/Petit/Grand	Grand fil
Couvercles de grille de séparation ***(D)****	Utiliser selon besoin	Aucun
Écarteurs de grille de séparation	En position de rangement	En position de rangement
Ailettes de transport du couvercle supérieur ***(O)**** (suivant équipement)	Standard	Standard
Régime du ventilateur (tr/min)	700 - 850	750 - 850
Écartement de la grille à ôtons (mm)	11 - 14	16 - 20
Réglage à deux zones, écartement de grille à ôtons, arrière (mm)	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux
Écartement de la grille à grain (mm)	4 - 8	5 - 10
Position du contre-batteur du système d'ôtons (suivant équipement)	Maïs	Maïs
Tôle de dérivation de récolte	Céréales	Céréales
Engagement de rangée de couteaux	Permis	Permis
Régime du broyeur de paille	Élevé	Élevé
	Seigle	**Carthame**
Position du tambour du convoyeur d'alimentation	Basse	Basse
Chaîne du convoyeur d'alimentation ***(A)* (B)****	26 dents	26 dents
Régime de l'accélérateur d'alimentation ***(B)* (J)****	Élevé	Faible
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Amérique du Nord)	Dentelées	Dentelées
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Europe) ***(G)****	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Régime de battage (tr/min) ***(B)* (E)****	700 - 900	300 - 400
Écartement du contre-batteur	13 - 26	15 - 25
Type de contre-batteur (Amérique du Nord) ***(F)****	Petit fil	Petit fil
Type de contre-batteur (Europe) ***(F)****	Petit/Petit/Grand	Petit/Petit/Grand
Couvercles de grille de séparation ***(D)****	Utiliser selon besoin	Utiliser selon besoin
Écarteurs de grille de séparation	En position de rangement	En position de rangement
Ailettes de transport du couvercle supérieur ***(O)**** (suivant équipement)	Standard	Standard
Régime du ventilateur (tr/min)	750 - 950	550 - 750
Écartement de la grille à ôtons (mm)	16 - 18	14 - 16
Réglage à deux zones, écartement de grille à ôtons, arrière (mm)	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux
Écartement de la grille à grain (mm)	6 - 10	4 - 7
Position du contre-batteur du système d'ôtons (suivant équipement)	Céréales	Maïs

Suite, voir page suivante

Tôle de dérivation de récolte	Céréales	Céréales
Engagement de rangée de couteaux	Permis	Permis
Régime du broyeur de paille	Élevé	Élevé

OUO6075,00011B1 -28-18JAN13-2/2

Sorgho / Soja / Tournesol / Triticale

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes cultures sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des cultures et du terrain.

**** Pour plus d'informations, se reporter à la page d'explication des notes, plus loin dans cette section.***

	Sorgho	Soja
Position du tambour du convoyeur d'alimentation	Basse	Basse
Chaîne du convoyeur d'alimentation ***(A)* (B)****	26 dents	26 dents
Régime de l'accélérateur d'alimentation ***(B)* (J)****	Faible	Faible
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Amérique du Nord)	Dentelées	Dentelées
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Europe) ***(G)****	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Régime de battage (tr/min) ***(B)* (E)****	550 - 700	450 - 650
Écartement du contre-batteur	10 - 25	15 - 30
Type de contre-batteur (Amérique du Nord) ***(F)****	Barre ronde/grand fil	Barre ronde/grand fil
Type de contre-batteur (Europe) ***(F)****	Barre ronde/grand fil	Barre ronde/grand fil
Couvercles de grille de séparation ***(D)****	Utiliser selon besoin	Aucun
Écarteurs de grille de séparation	En position de rangement	L'une ou l'autre position
Ailettes de transport du couvercle supérieur ***(O)**** (suivant équipement)	Standard	Standard
Régime du ventilateur (tr/min)	900 - 1100	800 - 1050
Écartement de la grille à ôtons (mm)	14 - 17	14 - 18 (usage général) 13 - 17 (dent profonde)
Réglage à deux zones, écartement de grille à ôtons, arrière (mm)	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux
Écartement de la grille à grain (mm)	5 - 8	6 - 10 (usage général) 5 - 9 (dent profonde)
Position du contre-batteur du système d'ôtons (suivant équipement)	Maïs	Maïs
Tôle de dérivation de récolte	Céréales	Céréales
Engagement de rangée de couteaux	Permis	Permis
Régime du broyeur de paille	Élevé	Élevé
	Tournesol	**Triticale**
Position du tambour du convoyeur d'alimentation	Basse	Basse
Chaîne du convoyeur d'alimentation ***(A)* (B)****	26 dents	26 dents
Régime de l'accélérateur d'alimentation ***(B)* (J)****	Faible	Élevé
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Amérique du Nord)	Dentelées	Dentelées
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Europe) ***(G)****	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Régime de battage (tr/min) ***(B)* (E)****	200 - 400	850 - 1000
Écartement du contre-batteur	25 - 40	18 - 24
Type de contre-batteur (Amérique du Nord) ***(F)****	Barre ronde/grand fil	Petit fil
Type de contre-batteur (Europe) ***(F)****	Barre ronde/grand fil	Petit/Petit/Grand
Couvercles de grille de séparation ***(D)****	Utiliser selon besoin	Utiliser selon besoin
Écarteurs de grille de séparation	En position de rangement	En position de rangement
Ailettes de transport du couvercle supérieur ***(O)**** (suivant équipement)	Réglage avancé	Standard
Régime du ventilateur (tr/min)	650 - 850	750 - 1000
Écartement de la grille à ôtons (mm)	10 - 15	16 - 18
Réglage à deux zones, écartement de grille à ôtons, arrière (mm)	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux
Écartement de la grille à grain (mm)	3 - 10	6 - 10

Suite, voir page suivante

Position du contre-batteur du système d'ôtons (suivant équipement)	Maïs	Céréales
Tôle de dérivation de récolte	Céréales	Céréales
Engagement de rangée de couteaux	Permis	Permis
Régime du broyeur de paille	Élevé	Élevé

OUO6075,00011B2 -28-18JAN13-2/2

Blé difficile / Blé normal

NOTE: Les réglages indiqués pour les différentes cultures sont basés sur des conditions d'utilisation moyennes. Les réglages peuvent être légèrement différents suivant l'état des cultures et du terrain.

**** Pour plus d'informations, se reporter à la page d'explication des notes, plus loin dans cette section.***

	Blé difficile	**Blé normal**
Position du tambour du convoyeur d'alimentation	Basse	Basse
Chaîne du convoyeur d'alimentation ***(A)* (B)****	26 dents	26 dents
Régime de l'accélérateur d'alimentation ***(B)* (J)****	Élevé	Élevé
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Amérique du Nord)	Dentelées	Dentelées
Bandes d'usure de l'accélérateur d'alimentation (Europe) ***(G)****	Dentelées pour récoltes difficiles	Dentelées pour récoltes difficiles
Régime de battage (tr/min) ***(B)* (E)****	800 - 1000	750 - 950
Écartement du contre-batteur	3 - 15	8 - 16
Type de contre-batteur (Amérique du Nord) ***(F)****	Petit fil	Petit fil
Type de contre-batteur (Europe) ***(F)****	Petit/Petit/Grand	Petit/Petit/Grand
Couvercles de grille de séparation ***(D)****	Utiliser selon besoin	Utiliser selon besoin
Écarteurs de grille de séparation	En position de rangement	En position de rangement
Ailettes de transport du couvercle supérieur ***(O)**** (suivant équipement)	Standard	Standard
Régime du ventilateur (tr/min)	900 - 1250	900 - 1250
Écartement de la grille à ôtons (mm)	13 - 18	13 - 18
Réglage à deux zones, écartement de grille à ôtons, arrière (mm)	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux	5 Surface plane 10 Flanc de coteaux
Écartement de la grille à grain (mm)	3 - 8	3 - 8
Position du contre-batteur du système d'ôtons (suivant équipement)	Céréales	Céréales
Tôle de dérivation de récolte	Céréales	Céréales
Engagement de rangée de couteaux	Permis	Permis
Régime du broyeur de paille	Élevé	Élevé

OUO6075,00011B3 -28-18JAN13-1/1

Page d'explication des notes

(A)* *Pour les récoltes à mauvaise alimentation en paille en raison de conditions de volume élevé, de récolte verte ou de mise en andains, le pignon d'entraînement à 32 dents est recommandé.*

(B)* *Pour améliorer la qualité de paille dans les récoltes sèches et la qualité des céréales, utiliser un régime plus lent. Pour les tournesols secs et fragiles, un pignon d'entraînement à 15 dents peut être utilisé.*

(C)* *Pour améliorer la qualité du grain, utiliser le kit de ralentissement à 320 tr/min.*

(D)* *Dans des conditions de surcharge du caisson de nettoyage avec des récoltes sèches et avec un contre-batteur à petit fil, monter d'abord deux rangs du côté droit et trois rangs du côté gauche des grilles de séparation. Avec un contre-batteur à grand fil, monter d'abord trois rangs du côté droit et deux rangs du côté gauche des grilles de séparation. Régler le nombre et la disposition selon les conditions.*

(E)* *15 éléments dans la configuration standard. Dans la plupart des cas, 15 éléments consomment moins d'énergie, permettant ainsi d'augmenter la capacité, de réduire la charge du caisson de nettoyage et de minimiser la détérioration de la paille. Neuf éléments supplémentaires (configuration dense) sont disponibles pour les rotors de récolte difficile et peuvent être utilisés dans des conditions de manutention difficiles.*

(F)* *Pour améliorer le battage, la qualité d'échantillon de la trémie et la distribution de menue paille (petites graines), monter d'abord des plaques d'obturation de contre-batteur dans le contre-batteur avant. Des plaques additionnelles peuvent être ajoutées aux autres contre-batteurs selon besoin.*

(G)* *Des recommandations autres que "dentelées pour récoltes difficiles" exigent la conversion du tire-paille d'alimentation.*

(H)* *Couvercle du carter d'ôtons recommandé.*

(I)* *Un kit de ralentissement du ventilateur de nettoyage peut être nécessaire.*

(J)* *Pour augmenter les performances de manutention, utiliser le régime élevé.*

(K)* *Des fils peuvent être enlevés pour augmenter le nombre de rafles de maïs collectées.*

(L)* *Des palettes de décharge peuvent être montées dans le rotor pour augmenter les performances de manutention si un rotor TriStream™ est utilisé.*

(M)* *Utiliser des grilles de séparation de rafles de maïs mélangées.*

(N)* *Dans des conditions de manutention extrêmement difficiles, les éléments de battage peuvent être remplacés par des dents de battage (les performances de battage peuvent alors être réduites).*

(O)* *Le réglage avancé peut être utilisé pour améliorer la qualité de la paille et/ou les performances de manutention. Note: Les pertes au niveau des organes de battage peuvent augmenter en utilisant le réglage avancé.*

(P)* *Disponible auprès du service des pièces détachées.*

OUO6075,0001365 -28-13DEC12-1/1

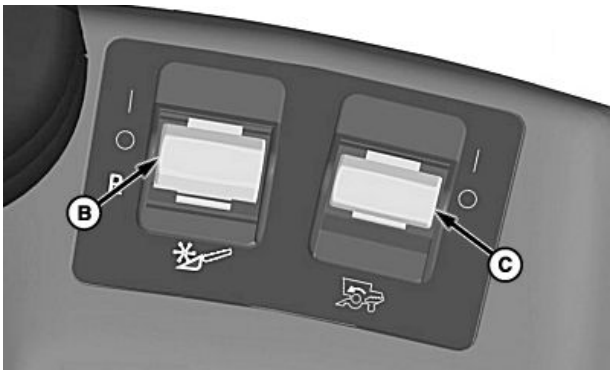
Procédure d'arrêt

NOTE: La procédure d'arrêt permet de déterminer les performances de la machine au niveau des zones de battage, en observant à un instant donné le matériau dans les organes de battage. Cette procédure permet de déterminer le point d'origine des pertes à l'arrière de la machine et les réglages à effectuer pour résoudre le problème.

Contrôler que les conditions de récolte et l'entrée de matière sont identiques à chaque arrêt.

1. Localiser l'indicateur de régime moteur sur l'écran du montant d'angle et l'affichage du régime de battage sur l'écran de l'accoudoir.
2. Accoupler les pédales de frein.
3. Faire fonctionner la machine au débit de sortie optimisé dans la culture souhaitée.
4. Déplacer le volant vers l'avant pour libérer le mouvement (les deux mains sont nécessaires).
5. Appuyer sur le contacteur de ralenti qui se trouve sur l'accoudoir.
6. Appuyer sur les pédales de frein.
   a. **Machines sans boîte ProDrive™:** Enfoncer complètement les pédales de frein (cela permet d'abaisser rapidement le régime moteur en chargeant le système de propulsion).
   b. **Machines avec boîte ProDrive™:** Appuyer légèrement sur les pédales de frein (la boîte ProDrive™ essaie de redonner de la puissance et engagera un rapport inférieur en changeant la dynamique de la machine si les freins sont enfoncés à fond).
7. Au moment où le régime moteur retombe pratiquement jusqu'au ralenti (1200 tr/min), **désengager rapidement les contacteurs d'enclenchement de l'unité de récolte (B) et des organes de battage (C) situés sur l'accoudoir.**
8. Amener rapidement le levier multifonction en position neutre.
9. Laisser le moteur refroidir pendant une minute.
10. Tourner le contacteur de démarrage (A) pour arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et enlever la clé.

H95321 —UN—02NOV10



H96263 —UN—04MAY10

A—Contacteur de démarrage
B—Interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte
C—Interrupteur d'enclenchement des organes de battage

11. Inspecter pour rechercher la présence de grains excessivement endommagés, de grains laissés sur les rafles et de pertes de grains détachés avant de procéder à un réglage quelconque.
12. Déterminer les réglages requis. Augmenter l'écartement du contre-batteur et engager les organes de battage (cela évite une contrainte inutile sur l'entraînement du batteur pendant le nettoyage).
13. Effectuer les réglages désirés sur la machine et continuer la récolte.
14. Répéter cette procédure et vérifier la qualité et les pertes de grain à l'arrière de la machine.
15. Une fois que des taux de perte acceptables sont obtenus, calibrer la console VisionTrak™ et continuer la récolte.

OUO6075,00014AB -28-18APR13-1/1

Taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option)

Taux d'alimentation Harvest Smart - Sécurité d'utilisation (suivant équipement)

IMPORTANT: Le système de taux d'alimentation Harvest Smart est conçu pour aider le conducteur à utiliser la machine de manière plus efficace. Le conducteur est toujours responsable de la machine et doit continuer à faire attention à la zone environnante pendant que la machine est en service.

Lire et comprendre ce livret avant d'utiliser le système Harvest Smart. Ne pas confier le système à une personne non qualifiée. Pour obtenir de l'aide si une partie de ce livret n'est pas claire, contacter le concessionnaire John Deere.

Quand le système est activé, rester vigilant et faire attention à la zone environnante. S'apprêter à prendre le contrôle de la vitesse de déplacement en désactivant le système à l'extrémité du rang.

OUO6075,0000705 -28-06APR10-1/1

Taux d'alimentation Harvest Smart - Description

Le système de taux d'alimentation Harvest Smart fait varier la vitesse afin d'assurer un flux constant de produit à travers la machine, en augmentant au maximum la productivité tout en réduisant le stress du conducteur. Lorsque le produit de la récolte s'allège, la vitesse de la machine augmente et vice-versa. **Le conducteur limite la vitesse de déplacement maximal à tout moment en tirant le levier multifonction vers l'arrière.** Le système commence par ralentir la vitesse de déplacement de la machine lorsque le niveau de puissance du moteur va au-dessus du réglage de puissance maximale du moteur souhaité par le conducteur. Ceci permet d'empêcher que le moteur ralentisse et cale.

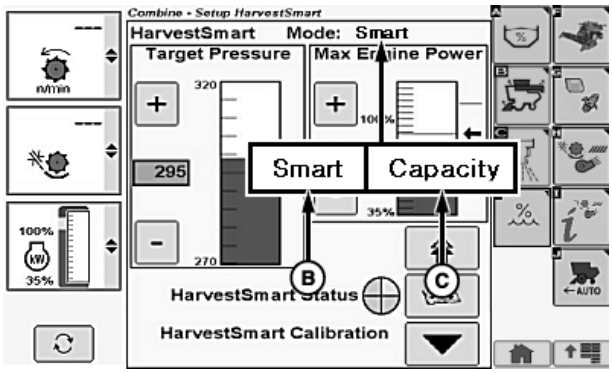
Le système n'aura pas un fonctionnement optimal s'il est utilisé dans les conditions suivantes:

- Pentes raides
- Récolte emmêlée ou coincée
- Terrain extrêmement boueux

OUO6075,0000706 -28-13DEC10-1/1

Taux d'alimentation Harvest Smart™—Modes Capacité ou Smart

H95948 —UN—06APR10



H106490 —UN—16JAN13

A—Touche d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart™
B—Mode Smart
C—Mode Capacité

Appuyer sur la touche d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart™ (A) jusqu'à ce que le mode Smart (B) ou le mode Capacité (C) apparaisse sur l'affichage.

Mode Smart (B):

NOTE: Le mode Smart est la méthode préférée pour contrôler la machine.

Le mode Smart surveille les niveaux de perte avec VisionTrak™ pour garantir que le système est au niveau désiré par le conducteur (moniteur de pertes calibré). Le système est activé lorsque l'icône du calibrage des pertes de grain est sélectionnée. Lorsque les niveaux du moniteur de pertes sont constamment au-dessus ou en dessous des niveaux désirés, le système augmente ou diminue le niveau de flux de matière, ramenant les niveaux de pertes dans les limites fixées.

Mode Capacité (C):

Le mode Capacité maintient un flux de matière constant, ce qui permet d'augmenter la vitesse de déplacement de la machine lorsque la matière récoltée est plus légère et de diminuer la vitesse de déplacement lorsque la matière récoltée est plus lourde. Le mode Capacité ne modifie pas les réglages du moniteur VisionTrak™ mais maintient uniquement un flux de matière constant.

OUO6075,0001370 -28-17JUN13-1/1

Taux d'alimentation Harvest Smart™—Pression cible

NOTE: La pression cible ne peut pas être réglée via l'écran de configuration Harvest Smart™ en mode Smart.

La pression cible permet au conducteur de régler le volume cible sans modifier les réglages du moniteur de pertes VisionTrak™. Le volume cible mesure la quantité de matière entrant dans les organes de battage en surveillant la pression du rotor.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™ (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône plus (+) (B) ou moins (-) (C) est mise en surbrillance ou lorsque la case de la pression cible (D) est mise en surbrillance pour régler la pression cible.

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur de pression cible souhaitée soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour enregistrer la valeur.

Écran tactile uniquement: Saisir la valeur de pression cible souhaitée sur l'affichage numérique. Appuyer sur l'icône Entrée/Confirmation pour enregistrer la valeur.

NOTE: Le graphique à barres indique le niveau de pression cible actuel. La flèche indicatrice et la ligne indiquent la valeur du point de consigne réglé par le conducteur.

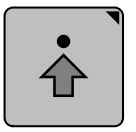
La flèche indicatrice (E) s'aligne avec la valeur du point de consigne réglé par le conducteur.

Réglages du système

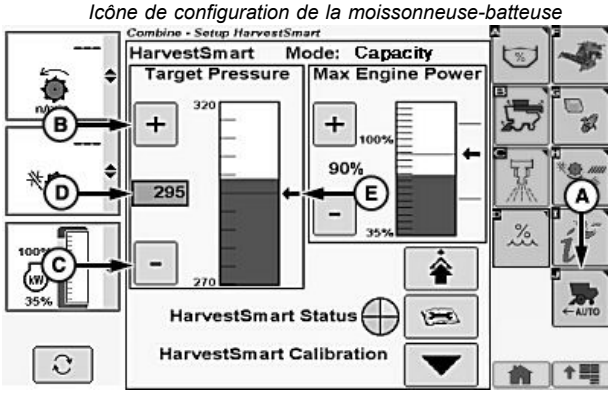
NOTE: La pression cible ne peut pas être réglée via l'écran de configuration Harvest Smart™ en mode Smart.

- Pression cible (30—420) – utiliser ce paramètre pour régler le volume ou le débit cible indépendamment du moniteur de pertes VisionTrak™.

H94473 —UN—31MAR10



Icône de configuration de la moissonneuse-batteuse



H106440 —UN—03JAN13

A—Icône de configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™
B—Icône Plus
C—Icône Moins
D—Case de la pression cible
E—Flèche indicatrice

- Ce paramètre peut être utilisé lorsque le conducteur souhaite régler le volume cible (basé sur la charge du rotor) sans modifier le calibrage du moniteur de pertes VisionTrak™.
- Pour régler la pression cible en mode Smart, il est conseillé d'utiliser les touches de défilement haut/bas sur le moniteur VisionTrak™. Le fait de régler ces paramètres via le moniteur VisionTrak™ conserve le rapport volume cible/perte (par exemple, si le facteur de calibrage VisionTrak™ est acceptable, mais que la machine maintient une vitesse de déplacement lente, il convient d'augmenter le paramètre de volume cible de 20. Si la vitesse de déplacement est élevée, réduire le paramètre de volume cible de 20).

OUO6075,0001372 -28-09JAN13-1/1

Taux d'alimentation Harvest Smart™—Puissance moteur maximale

La puissance moteur maximale règle la charge maximale autorisée du moteur à laquelle le système Harvest Smart™ est autorisé à fonctionner.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™ (A) est mise en surbrillance.

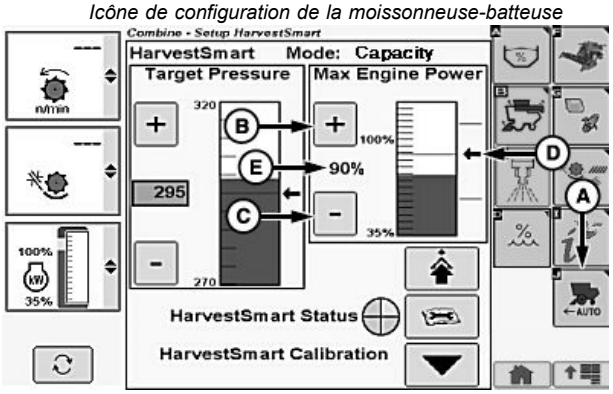
Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône plus (+) (B) ou moins (-) (C) est mise en surbrillance pour régler la puissance moteur maximale.

NOTE: Le graphique à barres indique le niveau de puissance moteur actuel. La flèche indicatrice et la ligne indiquent la valeur de point de consigne réglé par le conducteur.

La flèche indicatrice (D) s'aligne avec la valeur du point de consigne réglé par le conducteur et indique le pourcentage de puissance moteur maximale (E).

H94473 —UN—31MAR10

Icône de configuration de la moissonneuse-batteuse



H106441 —UN—03JAN13

A—Icône de configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™
B—Icône Plus
C—Icône Moins
D—Flèche indicatrice
E—Pourcentage de puissance moteur maximale

Réglages du système

- Icône de puissance moteur maximale – utiliser ce paramètre pour régler la charge maximale autorisée du moteur pour le système Harvest Smart™.
  - Si l'alimentation en paquets est un problème, diminuer la valeur de ce réglage pour avoir plus de marge relative à la charge moteur.
  - L'utilisation de la charge du moteur pour contrôler la vitesse de déplacement peut être obtenue en réglant une valeur proche du niveau de puissance moteur maximale de fonctionnement. Ce réglage peut être effectué dans des récoltes où la charge de l'unité de récolte est importante par rapport à la charge de battage (par exemple dans le cas du maïs).

OUO6075,0001371 -28-24JAN13-1/1

Taux d'alimentation Harvest Smart™—Vitesse de récolte maximale

La vitesse de récolte maximale règle la vitesse de déplacement maximale autorisée de la machine avec le système Harvest Smart™. Le système ne dépassera pas cette vitesse, quel que soit le volume de récolte.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™ (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration avancée (B) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case de la vitesse de récolte maximale (C) est mise en surbrillance.

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur de vitesse de récolte maximale souhaitée soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour enregistrer la valeur.

Écran tactile uniquement: Saisir la valeur de vitesse de récolte maximale souhaitée sur l'affichage numérique. Appuyer sur l'icône Entrée/Confirmation pour enregistrer la valeur.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour (D) est mise en surbrillance pour revenir à l'écran précédent.

Réglages du système

- Vitesse de récolte maximale (2,0 - 14,0 km/h) (1.2 - 8.6 mph) – utiliser ce paramètre pour régler la vitesse de déplacement maximale lorsque le système Harvest Smart™ est activé.

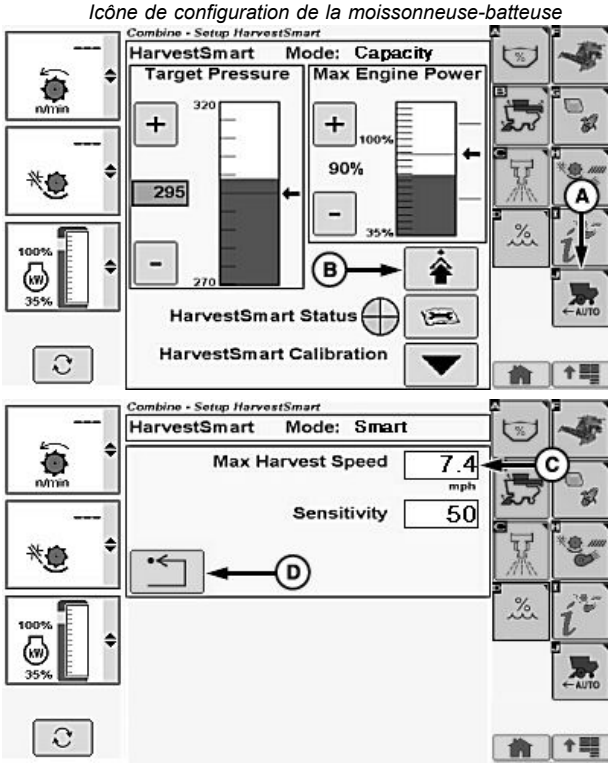
  NOTE: Ces paramètres peuvent être modifiés pour améliorer la fonctionnalité et optimiser les performances.

  - Une vitesse de déplacement maximale et confortable sera ainsi définie sans avoir à tirer le levier multifonction vers l'arrière. Sinon, le système augmente la vitesse de déplacement lorsque les conditions de récolte passent de normales à légères jusqu'à ce que la pression cible ou la vitesse prédéfinie par le levier multifonction soit atteinte.
  - L'une des possibilités consiste à régler la vitesse de déplacement maximale à une valeur supérieure de 0,8—1,6 km/h (0.5—1 mph) à la vitesse utilisée dans les conditions de récolte les plus légères. En limitant la vitesse de déplacement maximale juste au-dessus de la vitesse de fonctionnement normale, le système est plus efficace (la gamme de vitesses pour laquelle le système doit adapter ses paramètres est alors plus petite).

    NOTE: La position du levier multifonction définie par le conducteur limite toujours la vitesse de déplacement maximale.

H94473 —UN—31MAR10

Icône de configuration de la moissonneuse-batteuse



H106442 —UN—03JAN13

H106492 —UN—08JAN13

A—Icône de configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™
B—Icône de configuration avancée
C—Case de la vitesse de récolte maximale
D—Icône Retour

OUO6075,0001376 -28-08JAN13-1/1

Taux d'alimentation Harvest Smart™—Sensibilité

La sensibilité règle l'agressivité du système Harvest Smart™ en réponse aux changements de volume de récolte. Une sensibilité élevée entraînera de brusques changements de la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse afin de maintenir le volume récolté. Une sensibilité plus faible permettra des changements moins brusques.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™ (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration avancée (B) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la case de la sensibilité (C) est mise en surbrillance.

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur de sensibilité souhaitée soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour enregistrer la valeur.

Écran tactile uniquement: Saisir la valeur de sensibilité souhaitée sur l'affichage numérique. Appuyer sur l'icône Entrée/Confirmation pour enregistrer la valeur.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour (D) est mise en surbrillance pour revenir à l'écran précédent.

Réglages du système

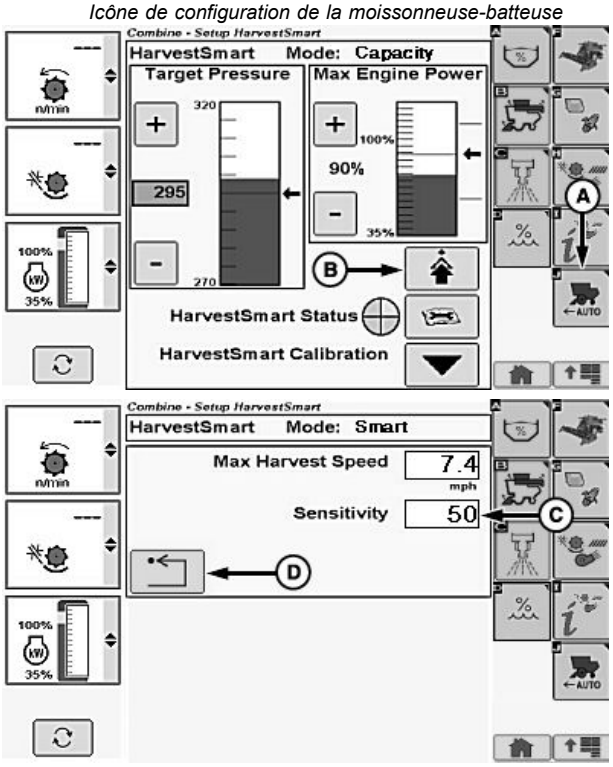
- Sensibilité (0—100) – utiliser ce paramètre pour régler avec quelle agressivité le système Harvest Smart™ doit effectuer les changements de vitesse de déplacement.

  NOTE: Ces paramètres peuvent être modifiés pour améliorer la fonctionnalité et optimiser les performances.

  - Il est conseillé de régler tout d'abord une valeur faible, puis d'effectuer de grandes augmentations (10-20) jusqu'à ce que le changement de vitesse de déplacement soit ressenti comme trop brusque. À partir de ce seuil, diminuer la valeur.
  - La sensibilité varie en fonction de l'unité de récolte, car l'alimentation n'est pas la même (par exemple, un cueilleur à maïs peut être plus performant avec une sensibilité élevée alors qu'un tapis a besoin d'une sensibilité plus faible).

H94473 —UN—31MAR10

Icône de configuration de la moissonneuse-batteuse



H1106442 —UN—03JAN13

H1106493 —UN—08JAN13

A—Icône de configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™
B—Icône de configuration avancée
C—Case de la sensibilité
D—Icône Retour

- La sensibilité a besoin d'être adaptée à la vitesse de déplacement. Avec des vitesses de déplacement faibles, une sensibilité plus importante peut apporter de meilleurs résultats qu'avec des vitesses de déplacement élevées. En cas de conditions extrêmement variables (grandes variations de densité sur de courtes distances), il est recommandé de maintenir la sensibilité dans la gamme médiane (40 à 60).

OUO6075,0001377 -28-08JAN13-1/1

Taux d'alimentation Harvest Smart™—Identifications de l'état

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™ (A) est mise en surbrillance.

NOTE: L'indicateur d'état du système Harvest Smart™ (B) indique l'état actuel de fonctionnement de la machine.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de relevés de diagnostic (C) est mise en surbrillance.

L'écran affiche les informations suivantes sur l'état de la machine, les conditions et l'état de ces conditions:

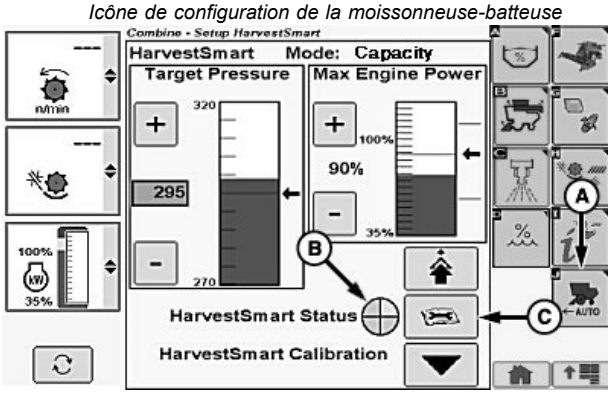
- Système Harvest Smart™ installé
- Mode manuel désactivé
- Organes de battage enclenchés
- Unité de récolte engagée
- Moteur tournant au régime maximum à vide
- Mode route inactif
- Bouton d'enclenchement 2 ou 3 enfoncé
- Levier multifonction limité
- Position du levier multifonction
- Position commandée du système Harvest Smart™

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Retour (D) est mise en surbrillance pour revenir à l'écran précédent.

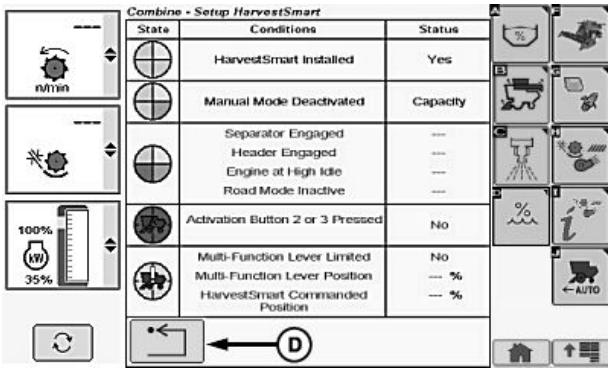
A—Icône de configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™
B—Indicateur d'état du système Harvest Smart™
C—Icône des relevés de diagnostic
D—Icône Retour

H94473 —UN—31MAR10

Icône de configuration de la moissonneuse-batteuse



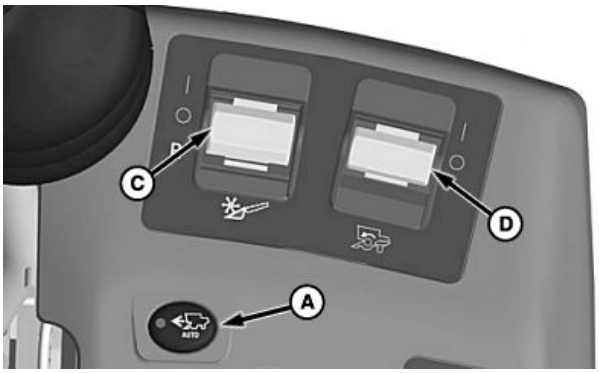
H106444 —UN—04JAN13



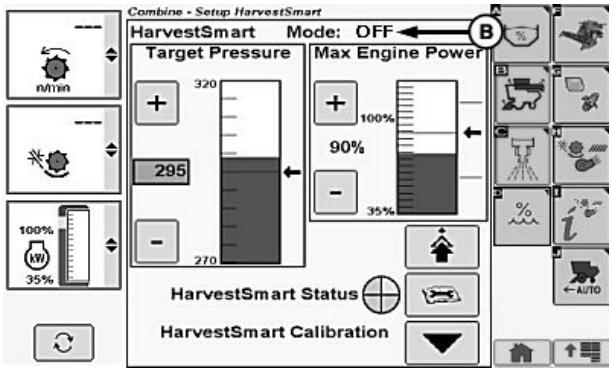
H106446 —UN—04JAN13

OUO6075,0001374 -28-04JAN13-1/1

Taux d'alimentation Harvest Smart™—Calibrage initial



H106448 —UN—04JAN13



H106449 —UN—04JAN13

A—Touche d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart™
B—OFF (arrêt)
C—Interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte
D—Interrupteur d'enclenchement des organes de battage

NOTE: Le calibrage DOIT être effectué lors de la première récolte, lors du changement de récolte ou lors du changement de conditions de champ.

Appuyer sur la touche d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart™ (A) jusqu'à ce que OFF (arrêt) (B) apparaisse sur l'affichage.

Enclencher l'interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte (C) et l'interrupteur d'enclenchement des organes de battage (D) et abaisser l'unité de récolte.

OUO6075,0001284 -28-08JAN13-1/2

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™ (A) est mise en surbrillance.

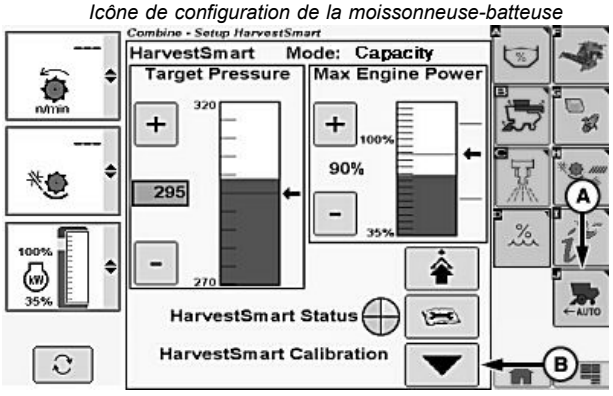
Faire fonctionner la machine dans une culture homogène à des niveaux de perte désirés, en maintenant le niveau durant 10 à 15 secondes, permettant à la machine de se stabiliser.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de calibrage du système Harvest Smart™ (B) est mise en surbrillance. Cela permet de régler les valeurs cibles du flux de matière et des taux de pertes pour le système Harvest Smart™.

A—Icône de configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™
B—Icône de calibrage du système Harvest Smart™

H94473 —UN—31MAR10

Icône de configuration de la moissonneuse-batteuse

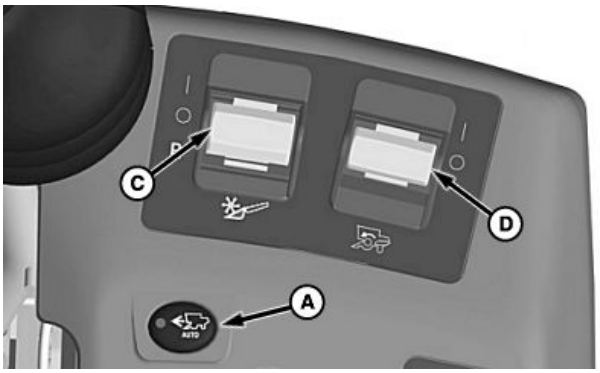


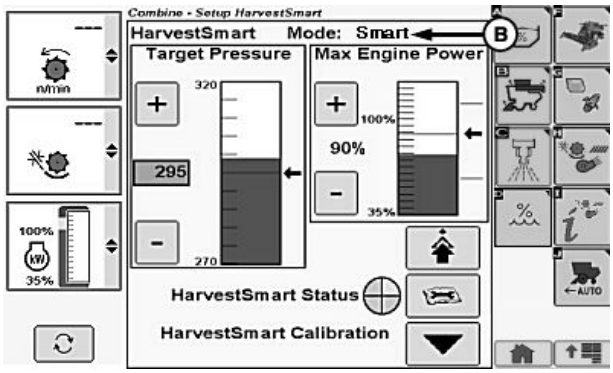
H106450 —UN—04JAN13

Mode Capacité

OUO6075,0001284 -28-08JAN13-2/2

Taux d'alimentation Harvest Smart™—Fonctionnement





H106448 —UN—04JAN13

H106438 —UN—03JAN13

A—Touche d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart™

B—Mode Smart

C—Interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte

D—Interrupteur d'enclenchement des organes de battage

NOTE: Si le conducteur quitte son siège pendant que le système Harvest Smart™ est en marche, le système continuera de fonctionner pendant trois secondes avant de se désenclencher et d'arrêter doucement la machine. Pour enclencher le système, mettre le levier multifonction en position neutre et appuyer sur le bouton d'enclenchement 2 ou 3 du levier multifonction.

Appuyer sur la touche d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart™ (A) jusqu'à ce que Smart (B) apparaisse sur l'affichage.

Enclencher l'interrupteur d'enclenchement de l'unité de récolte (C) et l'interrupteur d'enclenchement des organes de battage (D) et abaisser l'unité de récolte.

OUO6075,0001375 -28-24JAN13-1/2

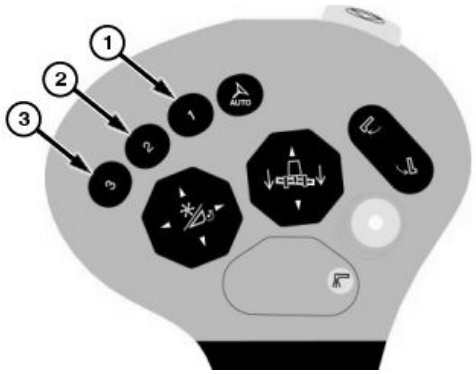
Appuyer sur le bouton d'enclenchement 2 ou 3 du levier multifonction pour enclencher le système et déplacer le levier multifonction complètement vers l'avant.

NOTE: Le levier multifonction limite la vitesse de déplacement maximale. Déplacer le levier multifonction vers l'arrière pour ralentir ou arrêter la machine. Déplacer lentement le levier multifonction vers l'avant pour permettre à la machine de passer à la vitesse de déplacement présélectionnée par le conducteur.

La vitesse de déplacement maximale autorisée apparaît sur l'affichage CommandCenter™.

ATTENTION: Dès que le bouton d'enclenchement 1 est enfoncé, la machine accélère jusqu'à la vitesse définie par la position du levier multifonction, permettant au conducteur de reprendre le contrôle total du levier multifonction.

Lors de l'arrivée en bout de champ, appuyer sur le bouton d'enclenchement 1 du levier multifonction. Le système sera temporairement désactivé permettant à la machine d'accélérer jusqu'à la vitesse définie par la position du levier multifonction. Le conducteur a le plein contrôle de la machine lorsque le système est temporairement désactivé. Tirer le levier multifonction vers l'arrière pour ralentir la machine.



H95954 —UN—01NOV10

NOTE: Jusqu'à cinq minutes peuvent être nécessaires au système Harvest Smart™ pour que ce dernier détermine une vitesse moyenne de récolte après la saisie d'une nouvelle valeur de calibrage. Cette vitesse est ensuite utilisée de nouveau comme vitesse de déplacement de la machine lors de l'entrée dans la culture et lorsque le système Harvest Smart™ est actif.

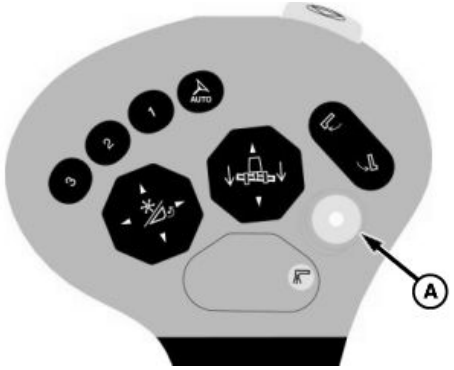
Lors de l'entrée dans la culture, appuyer sur le bouton d'enclenchement 2 ou 3 du levier multifonction pour réactiver le système et déplacer le levier multifonction complètement vers l'avant.

OUO6075,0001375 -28-24JAN13-2/2

Taux d'alimentation Harvest Smart™—Informations supplémentaires (vis de vidange enclenchée et conditions de champ)

NOTE: Le système Harvest Smart™ maintient la vitesse de déplacement de la machine lorsque le bouton de la vis de vidange est enfoncé (si le levier multifonction n'est pas tiré vers l'arrière). Lorsque le système de vidange est engagé, le système reste sous contrôle; cependant, la réponse est limitée pour éviter les changements brusques qui entraîneraient le dépassement du camion à grains.

- Lorsque la touche d'entraînement de la vis de vidange (A) est enfoncée, le système Harvest Smart™ reste actif. Si le conducteur souhaite avoir le contrôle manuel pendant le déchargement, tirer le levier multifonction vers l'arrière jusqu'à ce que la machine ralentisse légèrement pour désactiver temporairement le système. Le conducteur a alors le plein contrôle de la vitesse de déplacement. Quand le bouton de la vis de vidange est désenclenché, le système se réactive automatiquement et contrôle la vitesse de déplacement.
- En cas de variation trop grande des conditions de récolte, il est conseillé au conducteur de tirer le levier multifonction vers l'arrière pour ralentir et limiter la vitesse d'entrée dans des conditions de récolte plus lourdes. Après 5 secondes, amener le levier multifonction complètement vers l'avant.



H95955 —UN—01NOV10

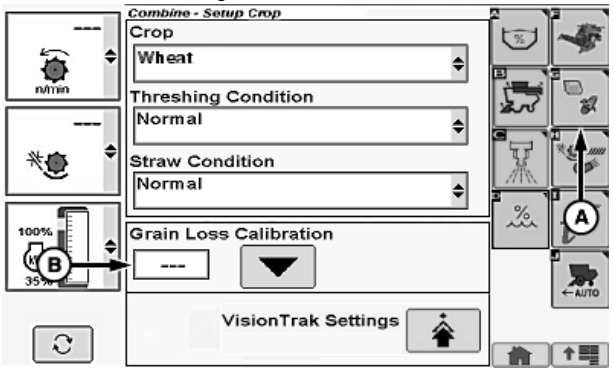
A—Touche d'entraînement de la vis de vidange

OUO6075,00015BF -28-31JUL13-1/2

- Si le système fait que la machine avance toujours plus vite que normalement, augmenter la valeur de calibrage des pertes de grain de 2 ou 3. Si le système fait que la machine avance toujours plus lentement que normalement, diminuer la valeur de calibrage des pertes de grain de 2 ou 3.
  a. Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.
  b. Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration de la récolte (A) est mise en surbrillance.
  c. Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la valeur de calibrage des pertes de grain (B) est mise en surbrillance.
  d. Sélectionner la valeur souhaitée de calibrage des pertes de grain:
  Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que la valeur de calibrage des pertes de grain souhaitée soit affichée. Appuyer sur la touche de confirmation pour enregistrer la valeur.
  Écran tactile uniquement: Saisir la valeur de calibrage des pertes de grain souhaitée sur l'affichage numérique. Appuyer sur l'icône Entrée/Confirmation pour enregistrer la valeur.

H94473 —UN—31MAR10

Icône de configuration de la moissonneuse-batteuse



H108684 —UN—31JUL13

A—Icône de configuration de la récolte

B—Valeur de calibrage des pertes de grain

OUO6075,00015BF -28-31JUL13-2/2

Taux d'alimentation Harvest Smart™—Conseils d'utilisation

Calibrage du système:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™ (A) est mise en surbrillance.

Faire fonctionner la machine dans la culture souhaitée à un débit et à un niveau de pertes acceptables pendant 15 à 20 secondes assurant ainsi un fonctionnement régulier (afin de garder la pression du rotor et un niveau de pertes stables).

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône du calibrage des pertes de grain (B) est mise en surbrillance. Le calibrage permet de régler les paramètres suivants:

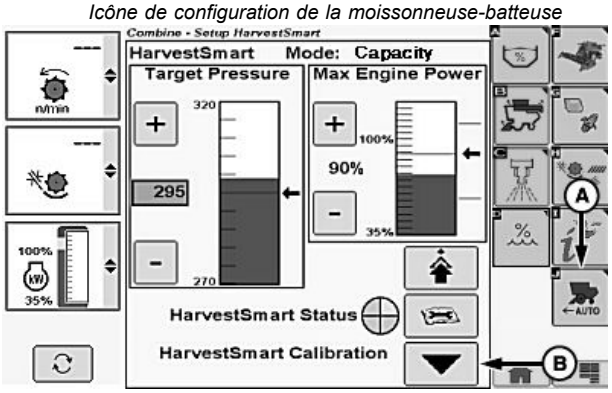
- Volume cible (débit)
- Perte cible
- Facteur de calibrage des pertes VisionTrak™

A—Icône de configuration du taux d'alimentation Harvest Smart™

B—Icône du calibrage des pertes de grain

H94473 —UN—31MAR10

Icône de configuration de la moissonneuse-batteuse



Écran du mode Capacité

H106450 —UN—04JAN13

OUO6075,0001286 -28-04JAN13-1/2

Activation du système:

Appuyer sur la touche d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart™ (A) jusqu'à ce que le mode Smart ou le mode Capacité apparaisse sur l'affichage:

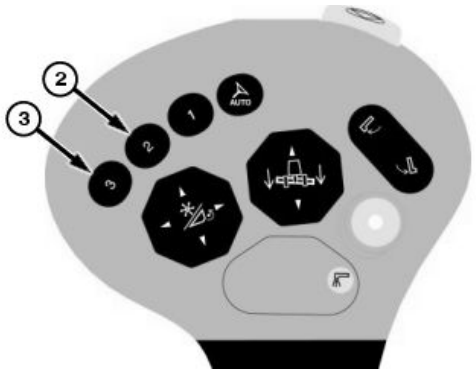
- Mode Smart - est la méthode recommandée.
- Mode Capacité - lorsque les pertes ne sont pas importantes ou lorsque VisionTrak™ n'est pas fiable dans certaines conditions.

Pour enclencher le système, appuyer sur le bouton d'enclenchement 2 ou 3 du levier multifonction, puis déplacer ce dernier vers l'avant pour que le système augmente la vitesse en fonction de la densité de récolte.

NOTE: Le système ne commandera pas une vitesse supérieure à la vitesse définie par la position du levier multifonction.

A—Touche d'activation du taux d'alimentation Harvest Smart™

H95948 —UN—06APR10



H95956 —UN—01NOV10

OUO6075,0001286 -28-04JAN13-2/2

Commande du taux d'alimentation Harvest Smart™—Symptômes du système et symptômes dans le champ

L'accélération de la machine est trop lente:

- Augmenter le taux de sensibilité, voir Taux d'alimentation Harvest Smart™—Sensibilité dans cette section.
  - Avec un taux de sensibilité plus élevé, la machine répond plus rapidement aux changements.

  NOTE: L'augmentation du taux de sensibilité par pas de 1 se remarque à peine. L'augmentation du taux de sensibilité par pas de 20 se remarque davantage. Après avoir atteint une plage de performance acceptable, les réglages peuvent être affinés.

  L'augmentation du taux de sensibilité n'a aucun effet sur la décélération maximale.

La machine s'arrête ou est en survitesse de manière dramatique:

- Si la machine est à la limite inférieure de la plage de vitesse de battage et que la vitesse d'alimentation est trop importante, augmenter le régime du rotor de 20 - 30 tr/min. La vitesse de déplacement est maintenue pendant dix secondes après que le régime du rotor a été augmenté ou diminué. Au bout de dix secondes, une moyenne de pression du rotor sur cinq secondes est relevée et une nouvelle valeur de pression cible est définie.

  NOTE: Le système Harvest Smart™ a des limites pour détecter la charge du rotor aux niveaux inférieur et supérieur de la plage de vitesse de battage. Si au bout de quinze secondes, le système réglé sur la moyenne semble instable, calibrer de nouveau la valeur cible.

Oscillation de la vitesse de déplacement:

NOTE: Lors d'une nouvelle récolte, il est normal que la vitesse de la machine oscille pendant une courte période.

- Diminuer le taux de sensibilité.
- La machine fonctionne à une vitesse proche de sa puissance maximale (en dessous du régime nominal du moteur), ce qui provoque l'oscillation de la machine (augmentation/diminution de la vitesse de déplacement), voir Taux d'alimentation Harvest Smart™—Sensibilité dans cette section.
  - Diminuer le taux de sensibilité pour arrêter l'oscillation et régler le régime moteur cible de façon à contrôler la vitesse de déplacement.

Oscillation de la vitesse de déplacement en pentes:

- Lorsque la machine monte une pente, sa vitesse de déplacement reste constante. Si la pente est très raide, la machine ralentira légèrement en raison des forces hydrostatiques élevées, voir Taux d'alimentation Harvest Smart™—Vitesse de récolte maximale dans cette section.
- Lorsque la machine descend une pente, sa vitesse augmente. Voir Taux d'alimentation Harvest Smart™—Vitesse de récolte maximale dans cette section.
  - Le conducteur doit définir une vitesse de déplacement de récolte maximale qui soit confortable. Ainsi, la machine ne dépassera pas la vitesse maximale lors d'une descente de pente.

  NOTE: Dans des zones où les conditions de récolte sont plus difficiles ou près de cours d'eau, il est conseillé de tirer le levier multifonction vers l'arrière. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de la machine et de ralentir la vitesse de déplacement si le conducteur trouve que la machine se déplace trop rapidement.

La vitesse de déplacement ou la valeur cible augmente sans pertes:

- En mode Smart, les capteurs VisionTrak™ ne fonctionnent pas (capteurs recouverts, débranchés ou endommagés). La machine accélère alors, ce qui provoque des pertes importantes, voir Taux d'alimentation Harvest Smart™—Modes Smart ou Capacité dans cette section.
  - Passer du mode Smart au mode Capacité. Cela rend le flux de matière régulier, ce qui permet d'augmenter la vitesse de la machine quand la matière récoltée est plus légère et de diminuer la vitesse quand la matière récoltée est plus lourde.

Le système perd les valeurs cibles:

- Lors du fonctionnement en mode Smart, le système recalcule continuellement les valeurs de pression cible de façon à régler la vitesse de déplacement.
- Le système Harvest Smart™ doit être recalibré chaque fois que la clé de contact est actionnée. Le système ne conserve pas la vitesse d'entrée entre chaque coupure et remise du contact.

La machine réagit trop lentement aux changements de culture:

- Le taux de sensibilité de la machine est trop faible, voir Taux d'alimentation Harvest Smart™—Sensibilité dans cette section.

  NOTE: L'augmentation du taux de sensibilité par pas de 1 se remarque à peine. L'augmentation du taux de sensibilité par pas de 20 se remarque davantage.

  - Continuer à augmenter le taux de sensibilité jusqu'à l'apparition d'oscillations, puis réduire le taux de sensibilité à partir de ce seuil.

Suite, voir page suivante

- Une sensibilité élevée entraîne de brusques changements de la vitesse de déplacement de la moissonneuse-batteuse afin de maintenir le volume récolté.
- Une sensibilité plus faible permet des changements moins brusques.

La machine réagit trop brusquement aux pertes de récolte:

- Le mode Capacité assure un flux de matière régulier, ce qui permet d'augmenter la vitesse de la machine lorsque la matière récoltée est plus légère et de diminuer la vitesse lorsque la matière récoltée est plus lourde.
- Recalibrer VisionTrak™, voir Taux d'alimentation Harvest Smart™—Calibrage initial dans cette section.
- Si le recalibrage de VisionTrak™ n'a aucun effet, passer en mode Capacité. Voir Taux d'alimentation Harvest Smart™—Modes Smart ou Capacité dans cette section.
- Dans certaines conditions, le mode Capacité convient mieux.

OUO6075,0001378 -28-30JAN13-2/2

Taux d'alimentation Harvest Smart™—Pannes et remèdes

Commande du taux d'alimentation Harvest Smart™

Symptôme	Problème	Solution
La machine ralentit ou s'arrête lorsque la commande du taux d'alimentation Harvest Smart™ est activée.	*NOTE: Jusqu'à cinq minutes peuvent être nécessaires au système Harvest Smart™ pour déterminer une vitesse de récolte moyenne après la saisie d'une nouvelle valeur de calibrage.*	Recalibrer le système.
	Une mauvaise valeur de calibrage a été détectée.	
	Le système Harvest Smart™ doit être recalibré chaque fois que la clé de contact est actionnée. Le système ne conserve pas la vitesse d'entrée entre chaque coupure et remise du contact.	Recalibrer le système.
Après le calibrage du système, la vitesse de déplacement de la machine est trop lente.	Le couple de rotor cible est trop bas.	Augmenter la valeur de calibrage des pertes de grain de 2 ou 3.
	Une mauvaise valeur de calibrage a été détectée.	Recalibrer le système.
Après le calibrage du système, la vitesse de déplacement de la machine est supérieure à la vitesse souhaitée.	Le couple de rotor cible est trop élevé.	Diminuer la valeur de calibrage des pertes de grain de 2 ou 3.
	Une mauvaise valeur de calibrage a été détectée.	Recalibrer le système.
Lorsque la commande du taux d'alimentation Harvest Smart™ est active, la vitesse de la machine varie de façon trop importante.	Le réglage du gain/de l'agressivité est trop élevé.	Diminuer le réglage de la sensibilité.
	Le moniteur de pertes est trop sensible.	Essayer de faire fonctionner le système de commande du taux d'alimentation Harvest Smart™ en mode Capacité.
Lorsque la commande du taux d'alimentation Harvest Smart™ est active, le système répond lentement aux changements.	Le réglage du gain/de l'agressivité est trop bas.	Augmenter le réglage de la sensibilité.
La commande du taux d'alimentation Harvest Smart™ fonctionne de manière erratique.	Une mauvaise valeur de calibrage a été détectée.	Recalibrer le système.
	Le moniteur de pertes ne fonctionne pas correctement.	Essayer de faire fonctionner le système de commande du taux d'alimentation Harvest Smart™ en mode Capacité.

Suite, voir page suivante

Commande électronique du taux d'alimentation Harvest Smart™

Symptôme	Problème	Solution
La machine s'arrête de manière inattendue et ne bouge plus.	Un composant du système est hors tolérance.	Ramener le levier multifonction sur neutre et effacer tous les codes de diagnostic. Une fois tous les codes effacés, essayer de conduire la machine.
	Le capteur de position du plateau oscillant détecte une soupape bloquée ou a une défaillance et affiche plusieurs codes de diagnostic.	(Machines sans boîte ProDrive™) Voir Taux d'alimentation Harvest Smart™ - Modes d'urgence et Retour à l'atelier plus loin dans cette section pour plus d'informations ou contacter le concessionnaire John Deere. (Machines avec boîte ProDrive™) Voir Taux d'alimentation Harvest Smart™ - Retour à l'atelier dans cette section pour plus d'informations ou contacter le concessionnaire John Deere.
	Le système a perdu un canal ou plus de redondance, ou les canaux sont en dérangement et plusieurs codes de diagnostic apparaissent.	(Machines sans boîte ProDrive™) Voir Taux d'alimentation Harvest Smart™ - Modes d'urgence et Retour à l'atelier plus loin dans cette section pour plus d'informations ou contacter le concessionnaire John Deere. (Machines avec boîte ProDrive™) Voir Taux d'alimentation Harvest Smart™ - Retour à l'atelier dans cette section pour plus d'informations ou contacter le concessionnaire John Deere.
La machine s'arrêtera si le conducteur quitte son siège pendant trois secondes.	Fauteuil du conducteur inoccupé.	Le conducteur doit s'asseoir sur le siège et mettre le levier multifonction en position neutre avant de pouvoir reprendre le travail.

OUO6075,0001379 -28-30JAN13-2/2

Taux d'alimentation Harvest Smart—Mode d'urgence et mode Retour à l'atelier

Mode Retour à l'atelier

NOTE: CECI PERMET D'UTILISER LA MACHINE PENDANT QUATRE HEURES MAXIMUM. NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ EN FONCTIONNEMENT NORMAL. Contacter immédiatement le concessionnaire John Deere pour inspection de la machine.

Utiliser le mode **LIMP** (Retour à l'atelier) pour permettre à la machine de se déplacer momentanément.

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Centre de messages est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Adresse de diagnostic est mise en surbrillance.

NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la flèche vers le bas est mise en surbrillance pour parcourir la liste.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu déroulant du dispositif est mis en surbrillance:

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le contrôleur **VCM** est mis en surbrillance dans la liste de menus.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la flèche vers le bas est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'adresse **103** est mise en surbrillance dans la liste de menus.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/Accepter est mise en surbrillance.

NOTE: Changer le 0 en 1 pour activer le mode de retour à l'atelier.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le premier chiffre est mis en surbrillance:

- 0 = désactivé
- 1 = activé

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/Accepter est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/Accepter est mise en surbrillance pour sauvegarder la valeur à l'adresse.

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

Mode d'urgence

NOTE: LA MACHINE PEUT ÊTRE DÉPLACÉE PENDANT 30 SECONDES. NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ EN FONCTIONNEMENT NORMAL. Contacter immédiatement le concessionnaire John Deere pour inspection de la machine.

Utiliser le mode **EMERGENCY** (urgence) pour déplacer la machine en dehors du chemin.

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Centre de messages est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Adresse de diagnostic est mise en surbrillance.

NOTE: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la flèche vers le bas est mise en surbrillance pour parcourir la liste.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le menu déroulant du dispositif est mis en surbrillance:

Machines sans ProDrive: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le contrôleur **VCM** est mis en surbrillance dans la liste de menus.

Machines avec ProDrive: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le contrôleur **PTP** est mis en surbrillance dans la liste de menus.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la flèche vers le bas est mise en surbrillance.

Machines sans ProDrive: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'adresse **102** est mise en surbrillance dans la liste de menus.

Machines avec ProDrive: Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'adresse **119** est mise en surbrillance dans la liste de menus.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/Accepter est mise en surbrillance.

NOTE: Changer le 0 en 1 pour activer le mode d'urgence.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque le premier chiffre est mis en surbrillance:

- 0 = désactivé
- 1 = activé

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/Accepter est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Entrer/Accepter est mise en surbrillance pour sauvegarder la valeur à l'adresse.

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

OUO6075,0001118 -28-13APR12-1/1

Système HillMaster (informations générales)

ATTENTION: Le système HillMaster ne peut être utilisé que dans les champs. Avant de circuler sur la voie publique, il faut abaisser la machine en position de transport de manière à ne pas dépasser 4,0 m.

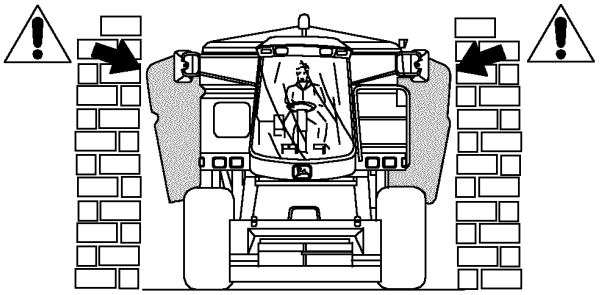
Se montrer particulièrement prudent pour virer à flanc de coteau. Suivre les précautions ci-dessous pour virer à flanc de coteau afin d'éviter toute perte de stabilité et tout risque de renversement de la moissonneuse-batteuse:

- **Tourner de telle façon que la machine ait le temps de se remettre à l'horizontale.**
- **Toujours virer vers le haut, jamais vers le bas.**
- **Ne pas aller sur des pentes plus raides une fois que le message indiquant que l'inclinaison maximale est atteinte s'affiche.**

Éviter tout risque de blessure par écrasement. Toujours abaisser complètement le système de mise à niveau de la machine avant de procéder à des travaux d'entretien ou de réglage sous la machine. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

IMPORTANT: Avant d'actionner le contacteur de mise à niveau manuelle, s'assurer que le frein de stationnement n'est pas serré.

Lors de l'arrêt de la machine, veiller à ce qu'elle ne se trouve pas trop près d'autres équipements ou des murs du bâtiment.



ZX002438 —UN—16JUN95

ZX 002438

En cas de stationnement prolongé, la moissonneuse-batteuse peut s'incliner en raison de la baisse de la pression d'huile dans le circuit. Cela risquerait alors d'endommager la machine ainsi que les équipements à proximité ou les murs du bâtiment.

Les réductions finales standard sont montées sur des plateaux porteurs oscillants sur l'essieu avant. Des vérins hydrauliques font osciller les plateaux de haut en bas pour incliner la moissonneuse-batteuse. Le séparateur reste à niveau au fur et à mesure que la machine se déplace sur un terrain irrégulier.

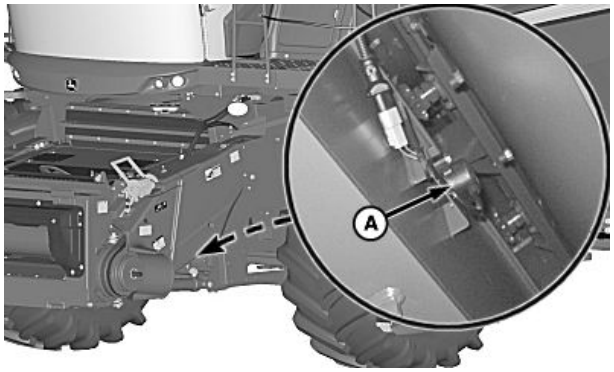
Le système peut être commandé manuellement à l'aide des boutons HillMaster d'inclinaison à droite et à gauche ou utilisé en mode automatique.

OUO6075,0000A04 -28-02NOV10-1/5

En mode automatique, le capteur d'inclinaison met à niveau le châssis de la moissonneuse-batteuse et le maintient parallèle pendant que la machine se déplace dans le champ.

Lorsque la pente du terrain change, un pendule intégré dans le capteur d'inclinaison mesure l'angle d'inclinaison et envoie un signal au contrôleur. Lorsque l'angle d'inclinaison voulu est atteint, le circuit de commande envoie un signal électronique au solénoïde d'inclinaison correspondant (gauche ou droit) de l'électrovanne de mise à niveau.

NOTE: Le capteur maintient le séparateur à l'horizontale à un degré près lors du travail dans le champ. En cas de travail sur terrain accidenté ou irrégulier, la position du séparateur peut dépasser ce degré de tolérance pendant un court instant.



H98380 —UN—01OCT10

Capteur d'inclinaison situé sur l'essieu avant

A—Capteur d'inclinaison

Le système d'inclinaison permet de maintenir le séparateur à l'horizontale sur des pentes pouvant atteindre 15%. Sur des pentes supérieures à 15%, le témoin d'inclinaison maximale apparaît sur l'écran.

Suite, Voir page suivante

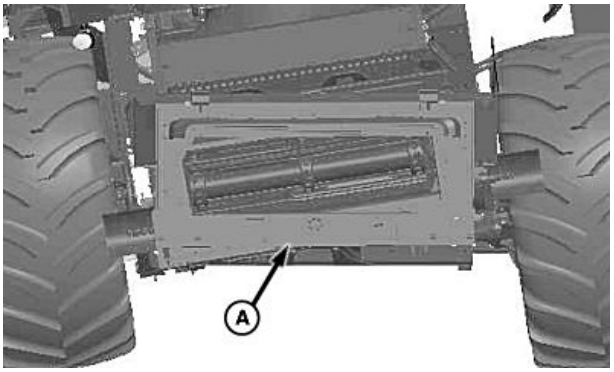
OUO6075,0000A04 -28-02NOV10-2/5

Commande d'inclinaison HeaderTrak

L'inclinaison HeaderTrak permet de maintenir l'unité de récolte parallèle au sol alors que le séparateur de la moissonneuse-batteuse s'incline pour rester horizontal. Le système utilise un convoyeur d'alimentation spécial (A) permettant à l'unité de récolte d'être inclinée vers la gauche et vers la droite.

Le système HillMaster conjugué à la fonction d'inclinaison HeaderTrak permettent à l'unité de récolte de s'incliner vers la gauche et vers la droite de ±9 degrés. Les deux systèmes permettent une coupe correcte sur des pentes pouvant atteindre 15%.

Le système d'inclinaison HeaderTrak est un circuit constitué de deux vérins (primaire et secondaire) à double effet permettant d'incliner l'unité de récolte par rapport au châssis.



H84660 —UN—07OCT05

A—Convoyeur d'alimentation

OUO6075,0000A04 -28-02NOV10-3/5

Le vérin d'inclinaison primaire de l'unité de récolte (A) est raccordé entre l'essieu avant et le plateau porteur de la réduction finale gauche. Le vérin d'inclinaison secondaire de l'unité de récolte (B) est situé sur le dessus du convoyeur d'alimentation et assure la liaison entre le support oscillant et le convoyeur d'alimentation. En mode de fonctionnement normal, l'unité de récolte reste automatiquement parallèle au sol lorsque le séparateur s'incline vers la gauche ou vers la droite pour rester horizontal.

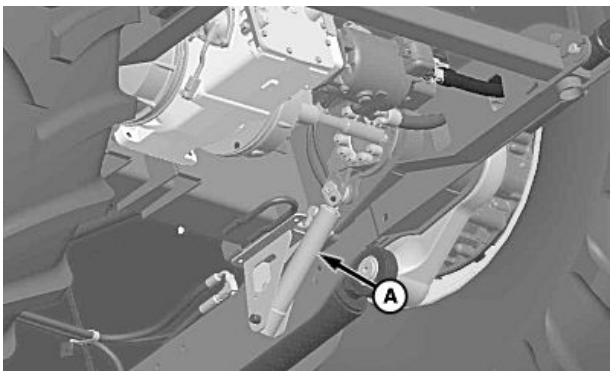
NOTE: Les abords du support oscillant sur le convoyeur d'alimentation doivent être nettoyés régulièrement afin d'éviter l'accumulation de matériau susceptible de limiter la course d'inclinaison.

Le conducteur peut contourner la fonction de mise à niveau automatique de l'unité de récolte à l'aide des contacteurs d'inclinaison HeaderTrak sur le levier multifonction. Lorsque les contacteurs d'inclinaison HeaderTrak sont actionnés, l'huile provenant du bloc électrovannes du circuit hydraulique principal est ajoutée ou éliminée du circuit d'inclinaison de l'unité de récolte, ce qui permet à cette dernière de bouger indépendamment du convoyeur d'alimentation et du châssis.

Pour le mode automatique, l'unité de récolte doit être équipée de capteurs HeaderTrak et étalonnée avant la première utilisation.

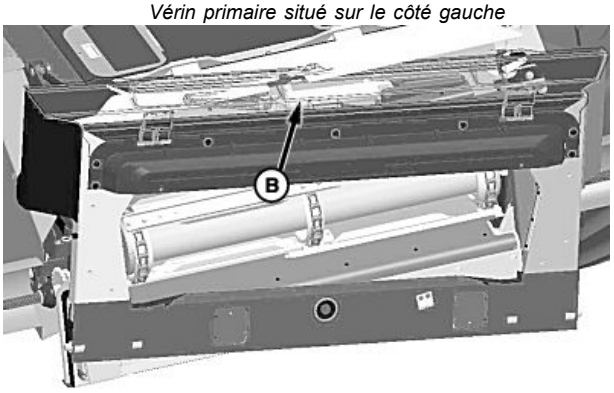
Le mode automatique est activé en appuyant sur le bouton d'activation HeaderTrak du moniteur du montant d'angle. Enclencher le système en appuyant sur les boutons d'enclenchement 1, 2 ou 3 situés sur le levier multifonction.

Les unités de récolte équipées pour le système d'inclinaison HeaderTrak sont dotées d'un capteur aux deux extrémités, gauche et droite. Les signaux de ces capteurs sont traités et les électrovannes adéquates activées pour modifier la hauteur de l'unité de récolte en fonction du terrain.



H84613 —UN—04OCT05

Vérin primaire situé sur le côté gauche



H84661 —UN—07OCT05

Vérin d'inclinaison secondaire de l'unité de récolte

A—Vérin d'inclinaison primaire de l'unité de récolte

B—Vérin d'inclinaison secondaire de l'unité de récolte

Suite, voir page suivante

OUO6075,0000A04 -28-02NOV10-4/5

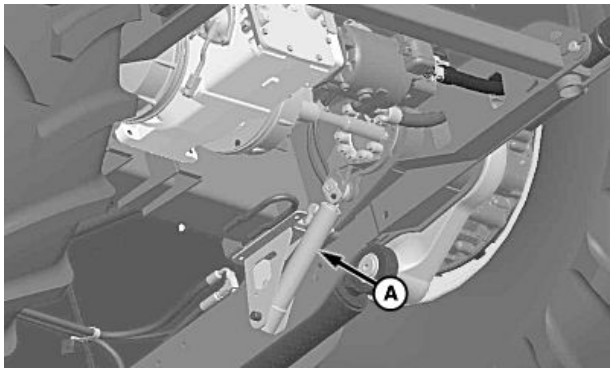
Vérins d'inclinaison de l'unité de récolte

L'angle de l'unité de récolte est déterminé par un ensemble de vérins primaire et secondaire. Le vérin primaire (A) est raccordé entre le châssis et le plateau porteur de la réduction finale gauche. Le vérin secondaire (B) est raccordé entre le convoyeur d'alimentation et le support oscillant.

Les côtés tige des vérins primaire et secondaire sont reliés entre eux et il en est de même pour les côtés piston des vérins. Lorsque le vérin de mise à niveau gauche se déploie et se rétracte, le plateau porteur de la réduction finale gauche pivote vers le haut et vers le bas, entraînant l'extension ou la rétraction du vérin d'inclinaison primaire de l'unité de récolte. Le mouvement du vérin primaire provoque l'extension et la rétraction du vérin secondaire.

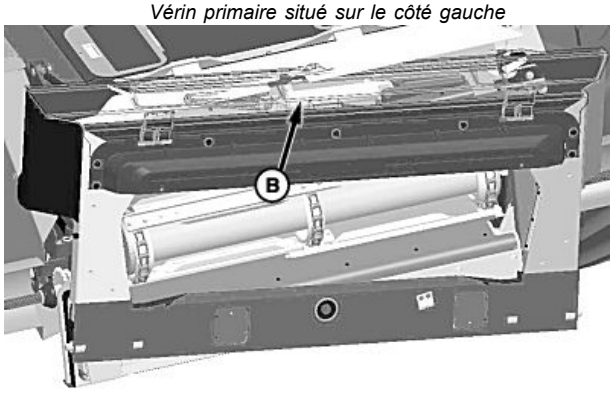
Lorsque le vérin primaire est déployé en raison du mouvement du plateau porteur de la réduction finale, l'huile circule du côté tige du vérin primaire vers le côté tige du vérin secondaire, provoquant la rétraction de celui-ci. L'huile du côté piston du vérin secondaire circule vers le côté piston du vérin primaire pour remplir le volume créé par l'extension de celui-ci.

L'inverse se produit lorsque le vérin primaire est rétracté en raison du mouvement du plateau porteur de la réduction finale.



H84613 —UN—04OCT05

Vérin primaire situé sur le côté gauche



H84661 —UN—07OCT05

Vérin d'inclinaison secondaire de l'unité de récolte

A—Vérin d'inclinaison primaire de l'unité de récolte

B—Vérin d'inclinaison secondaire de l'unité de récolte

OUO6075,0000A04 -28-02NOV10-5/5

Préparatifs quotidiens avant l'utilisation du système HillMaster

ATTENTION: Ne pas tenter de mettre en fonction la machine HillMaster avant d'avoir effectué les trois contrôles de fonctionnement suivants. Si un ou plusieurs des contrôles suivants échoue (le séparateur ne s'incline pas ou le temps jusqu'à l'inclinaison complète est trop élevé), contacter le concessionnaire John Deere.

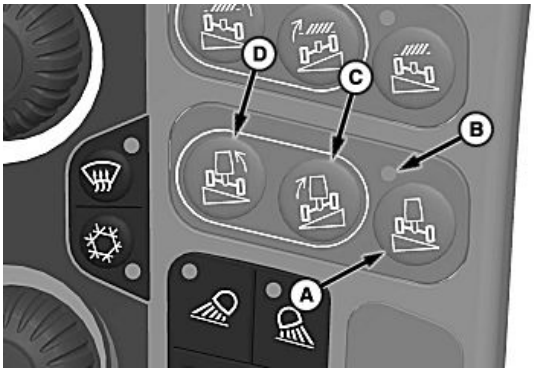
Avant de mettre en fonction la machine HillMaster, effectuer impérativement (chaque jour) les trois contrôles de fonctionnement suivants.

Conditions requises:

- Moteur en marche.
- Contacteur de sécurité route/champs en position de travail.
- Appuyer sur le contacteur de mise à niveau automatique (A) pour enclencher le système de mise à niveau automatique.
- Le témoin (B) s'allume pour indiquer que le mode automatique est activé.

Contrôle numéro un: Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à droite (C) et le maintenir appuyé pendant 20 secondes environ pour incliner le châssis de la machine à droite.

Contrôle numéro deux: Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à gauche (D) et le maintenir appuyé pendant 20 secondes environ pour incliner le châssis de la machine à gauche.



H94961 —UN—27JAN10

A—Contacteur de mise à niveau automatique
B—Témoin
C—Contacteur d'inclinaison manuelle à droite
D—Contacteur d'inclinaison manuelle à gauche

NOTE: Le temps pour amener la machine de l'inclinaison maximale à gauche à l'inclinaison maximale à droite est d'environ 5 - 7 secondes.

Contrôle numéro trois: Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à gauche et le maintenir appuyé jusqu'à ce que la machine soit complètement inclinée à gauche. Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à droite et le maintenir appuyé jusqu'à ce que la machine soit complètement inclinée à droite.

OUO6075,0000A05 -28-01NOV10-1/1

Contacteurs de mise à niveau HillMaster

Mise de niveau automatique

Le contacteur (A) permet la mise à niveau automatique des organes de battage lorsque la machine se déplace sur un terrain inégal.

Conditions requises:
- Moteur en marche.
- Interrupteur de sécurité route/champs en position champs.

1. Appuyer sur le contacteur de mise à niveau automatique pour enclencher le système de mise à niveau automatique.
2. Le témoin (B) s'allume pour indiquer que le mode automatique est activé.
3. L'écran affiche graphiquement la position du châssis de la machine.

Un pendule détecte le degré d'inclinaison de la machine pendant le déplacement de celle-ci.

NOTE: Lorsque la mise à niveau automatique est enclenchée, les contacteurs d'inclinaison manuelle peuvent être utilisés pour surmonter les fonctions automatiques (la machine peut être inclinée manuellement à droite ou à gauche).

Mise à niveau manuelle

Les contacteurs d'inclinaison manuelle permettent d'incliner manuellement le châssis de la machine à gauche ou à droite lorsque la machine se déplace sur un terrain inégal.

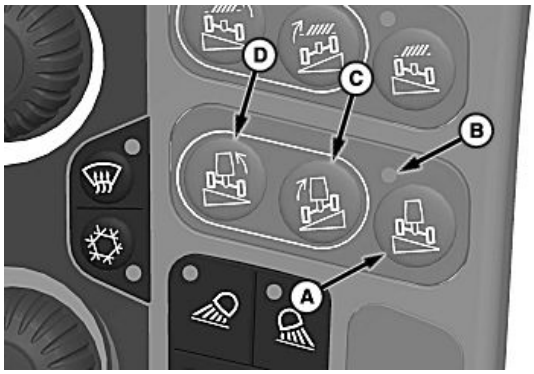
Conditions requises:
- Moteur en marche.
- Interrupteur de sécurité route/champs en position champs.

NOTE: Machines avec boîte de vitesses à commande par bouton-poussoir: Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à droite (C) ou sur le contacteur d'inclinaison manuelle à gauche (D) pour activer le mode HillMaster. Appuyer ensuite sur le contacteur de frein de stationnement pour desserrer le frein de stationnement.

Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à droite (C) et le maintenir appuyé pour incliner le châssis de la machine à droite.

Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à gauche (D) et le maintenir appuyé pour incliner le châssis de la machine à gauche.

NOTE: Lorsque le contacteur d'inclinaison manuelle est relâché, le mode automatique reprend le contrôle et met automatiquement le châssis de la machine à niveau.



H94961 —UN—27JAN10

A—Contacteur de mise à niveau automatique
B—Témoin
C—Contacteur d'inclinaison manuelle à droite
D—Contacteur d'inclinaison manuelle à gauche

L'écran affiche graphiquement la position du châssis de la machine.

Un pendule détecte le degré d'inclinaison de la machine pendant le déplacement de celle-ci.

NOTE: Lorsque la mise à niveau automatique est enclenchée, les contacteurs d'inclinaison manuelle peuvent être utilisés pour surmonter les fonctions automatiques (la machine peut être inclinée manuellement à droite ou à gauche).

Position de transport sur route:

ATTENTION: Ne pas perdre le contrôle de la machine lors du transport, sous peine de provoquer des blessures graves ou mortelles. Ne pas transporter la moissonneuse-batteuse sur la route lorsque le système HillMaster est en mode automatique. Ne jamais tenter d'incliner manuellement la moissonneuse-batteuse lors du transport sur route.

Les conditions suivantes verrouillent le dispositif de mise à niveau en dévers HillMaster et garantissent que le système de mise à niveau ne peut pas s'inverser lors de la circulation sur route.

Conditions requises:
- Moteur en marche.
- Interrupteur de sécurité route/champs en position champs.

1. Amener la machine sur un sol plat.
2. Appuyer sur le contacteur de mise à niveau automatique pendant **cinq secondes** ou jusqu'à ce que le témoin (B) clignote.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00010C9 -28-14MAR12-1/2

3. Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à droite (C) et le maintenir appuyé pour incliner le châssis de la machine à droite.
4. Appuyer sur le contacteur d'inclinaison manuelle à gauche (D) et le maintenir appuyé pour incliner le châssis de la machine à gauche.

La machine se trouve maintenant en position neutre et peut circuler sur la voie publique.

OUO6075,00010C9 -28-14MAR12-2/2

Prévention des incendies

Conseils pour la prévention des incendies

La machine doit être inspectée régulièrement tout au long de la récolte. Toute accumulation de récolte ou de débris doit être éliminée afin d'assurer le bon fonctionnement de la machine et de réduire les risques d'incendie.

Un nettoyage minutieux et régulier de la machine associé à d'autres procédures de maintenance indiquées dans le livret d'entretien réduiront grandement les risques d'incendie, d'une d'immobilisation coûteuse et amélioreront les performances de la machine.

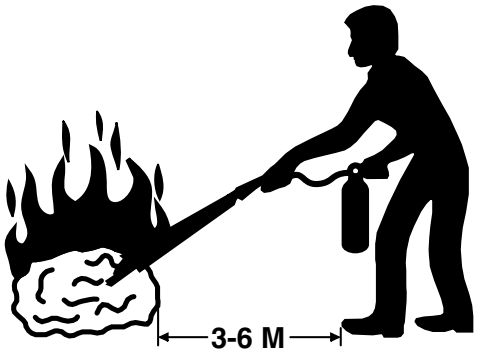
Toujours respecter l'ensemble des procédures de sécurité indiquées sur la machine et dans le livret d'entretien. Avant de procéder à une inspection ou au nettoyage, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

La machine est équipée d'un extincteur d'usage général et d'un extincteur à eau pressurisée. Les extincteurs doivent être contrôlés tous les jours en entrant ou en sortant de la cabine et lors du travail autour de la machine pour s'assurer qu'ils sont en bon état de marche. Les extincteurs doivent être remplacés ou entretenus par des professionnels après toute utilisation.

Pour plus d'informations, voir la section “Nettoyage de la machine”.

OUO6075,00001E2 -28-29MAR11-1/1

Utilisation d'un extincteur



H90363 —UN—05DEC07

La machine est équipée d'un extincteur d'usage général et d'un extincteur à eau pressurisée. Les extincteurs doivent être contrôlés tous les jours en entrant ou en sortant de la cabine et lors du travail autour de la machine pour s'assurer qu'ils sont en bon état de marche. Les extincteurs doivent être remplacés ou entretenus par des professionnels après toute utilisation.

Recommandations relatives à l'extincteur:

Extincteur universel:
- Utiliser cet extincteur pour les feux de graisse, d'huile, électriques, et chimiques.

Extincteur à eau pressurisée:
- Utiliser cet extincteur sur le feux sur les accumulations de matériaux de récolte ou les débris de culture.

Utilisation d'un extincteur:

Le dessin montre la méthode recommandée pour éteindre un incendie. Toujours le diriger vers la base de l'incendie.

Voici les étapes de base pour l'utilisation d'un extincteur:

1. Retirer l'extincteur de son support et l'amener sur le lieu de l'incendie.
2. S'approcher de l'incendie avec le vent dans le dos.
3. Retirer la goupille de sûreté située sur le dessus de l'extincteur.
4. Tenir l'extincteur à la verticale par les poignées et diriger le flexible vers la **base** des flammes.
5. Comprimer les poignées pour vider l'extincteur.
6. Déplacer l'embout dans un mouvement de va-et-vient pour recouvrir les flammes d'un nuage de poudre.

Liste des vérifications à effectuer lors de l'inspection:

Au moins une fois par mois, inspecter les extincteurs et vérifier les points suivants:

1. Les extincteurs se trouvent-ils à l'emplacement approprié sur la plate-forme de l'échelle de cabine et à l'arrière de la machine?
2. Sont-ils bien accessibles et visibles?
3. Les consignes d'utilisation sur la plaque signalétique sont-elles lisibles et orientées vers l'extérieur?
4. Certains scellés de sécurité sont-ils endommagés ou manquants?
5. L'extincteur est-il rempli? (S'en assurer en le pesant ou le soupesant)
6. Y a-t-il des signes de dommages, corrosion, fuite ou l'embout est-il bouché?

Si l'inspection d'un extincteur révèle une insuffisance, l'extincteur doit être remis en état ou remplacé.

OUO6075,00001E1 -28-29MAR11-1/1

Manipuler le carburant avec précaution — Prévenir les incendies

Le carburant étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme et toute source d'étincelles.

Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein. Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout carburant qui viendrait à se répandre.

N'utiliser que des conteneurs à carburant autorisés pour transporter des liquides inflammables.

Ne jamais remplir le conteneur à carburant sur un camion “pickup” avec doublure de caisse en plastique. Toujours placer le conteneur à carburant sur le sol avant de le remplir. Toucher le conteneur à carburant avec le pistolet de distribution avant de retirer le couvercle du conteneur.

TS202 —UN—23AUG88

Veiller à ce que le pistolet de distribution soit en contact avec l'orifice du conteneur lors du remplissage.

Ne pas remiser le conteneur à carburant à proximité d'une flamme ou d'une source d'étincelles, à l'intérieur d'un chauffe-eau ou de tout autre appareil par exemple.

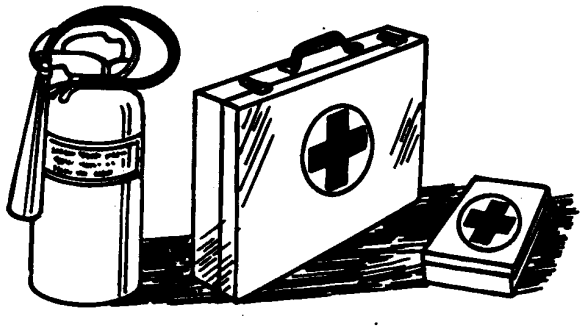
DX,FIRE1 -28-12OCT11-1/1

Être prêt à agir en cas d'urgence

Savoir comment se comporter en cas d'incendie.

Avoir à sa portée une trousse de secours et un extincteur.

Noter à proximité du téléphone les numéros suivants: médecins, ambulance, hôpital et pompiers.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -28-03MAR93-1/1

Manipuler le fluide de démarrage avec précaution

Le fluide de démarrage est très inflammable.

Le tenir à l'écart de toute flamme nue ou source d'étincelles, ainsi que des batteries et des câbles.

Pour éviter toute décharge accidentelle durant le stockage, laisser le capuchon en place sur le bidon et ranger celui-ci dans un endroit frais et protégé.

Ne pas brûler ni percer un bidon de fluide de démarrage, même vide.

TS1356 —UN—18MAR92

DX,FIRE3 -28-16APR92-1/1

Élimination des débris de récolte accumulés

L'accumulation de menue paille et de débris de récolte dans le compartiment moteur, sur le moteur et près des pièces mobiles constitue un risque d'incendie. Vérifier et nettoyer ces zones fréquemment. Avant de procéder à toute opération d'inspection ou d'entretien, arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

TS227 —UN—15APR13

HX,9010SA,B -28-23AUG97-1/1

Extincteur

Un extincteur d'usage général de 6 kg (15 lb) satisfaisant aux exigences de certification du pays doit être monté sur la machine. Un extincteur est et un support se trouvent sur le côté droit de la plate-forme du moteur.

Veiller à ce que l'extincteur soit toujours prêt à fonctionner.

Afin de prévenir les incendies, maintenir le capot du moteur propre, sans accumulation de poussière, balle ou paille.

H39760 —UN—11OCT88

OUO6075,0000A9F -28-16NOV10-1/1

Emplacement de l'extincteur

Un extincteur d'usage général se trouve sur la plate-forme à chargement frontal.

Emplacement de l'extincteur avant

H96654 —UN—27MAY10

OUO6075,0000C9F -28-14JUN11-1/1

En cas d'incendie

Arrêter immédiatement le travail au premier signe d'incendie : Ceci peut être l'odeur de fumée ou la vue de fumée ou de flammes.

Éviter les risques de blessures. Si un incendie est trop avancé, ne pas essayer de l'éteindre.

S'il est possible d'éteindre l'incendie en toute sécurité, procéder avec précaution et suivre les consignes suivantes :

1. Retirer l'extincteur de son support et l'amener sur le lieu de l'incendie.
2. S'approcher de l'incendie avec le vent dans le dos.
3. Retirer la goupille de sûreté située sur le dessus de l'extincteur.
4. Tenir l'extincteur à la verticale par les poignées et diriger le flexible vers la base des flammes.
5. Comprimer les poignées pour vider l'extincteur.

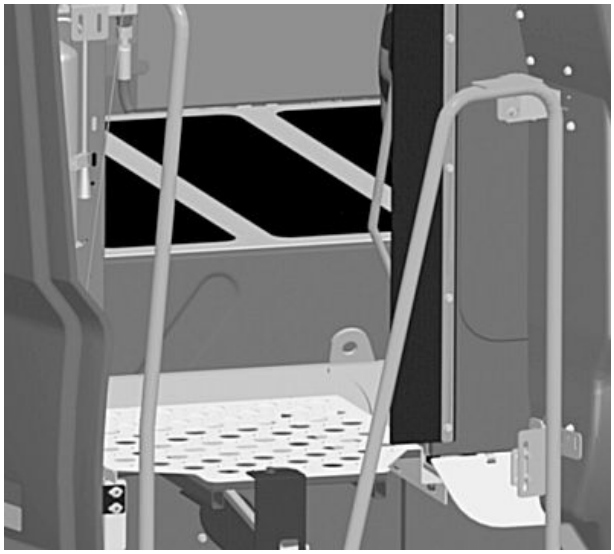
TS227 —UN—15APR13

6. Déplacer l'embout dans un mouvement de va-et-vient pour recouvrir les flammes d'un nuage de poudre ou d'eau.

OUO6075,00001DE -28-18SEP08-1/1

Nettoyage du compartiment moteur

ATTENTION: Arrêter le moteur avant de le nettoyer ou de nettoyer son compartiment. L'accumulation de saleté, d'huile, de menues pailles et de débris de récolte dans le compartiment moteur et sur le moteur constitue un risque d'incendie. Le sens du vent, le type de récolte et sa teneur en humidité peuvent avoir un effet sur la quantité de menue paille et de débris et les endroits où ils s'accumulent. Contrôler et nettoyer cette zone fréquemment.



H95319 —UN—11FEB10

OUO6075,0000575 -28-17MAR10-1/1

Nettoyage de la machine

Consignes générales de nettoyage

La machine doit être inspectée régulièrement tout au long de la récolte. Toute accumulation de récolte ou de débris doit être éliminée afin d'assurer le bon fonctionnement de la machine et de réduire les risques d'incendie. La fréquence des opérations d'inspection et de nettoyage dépend d'un certain nombre de facteurs, tels que les conditions de fonctionnement, les réglages de la machine, les conditions de récolte, les vitesses de fonctionnement et les conditions climatiques. Ces opérations peuvent être nécessaires plusieurs fois au cours de la récolte, notamment dans des conditions sèches, chaudes et venteuses.

IMPORTANT: Un nettoyage minutieux et régulier de la machine associé à d'autres procédures d'entretien indiquées dans le livret d'entretien réduiront grandement les risques d'incendie et d'une d'immobilisation coûteuse, et amélioreront les performances de la machine.

De la récolte et d'autres débris peuvent s'accumuler dans différentes zones. La direction du vent, le type de récolte et sa teneur en humidité peuvent avoir un effet sur la quantité de récolte et de débris, ainsi que sur les endroits où ils s'accumulent. Faire attention aux conditions de récolte et définir le programme de nettoyage en conséquence pour garantir le bon fonctionnement de la machine et réduire les risques d'incendie. Inspecter et nettoyer ces zones au besoin tout au long de la récolte.

Certaines récoltes peuvent poser des problèmes spécifiques. Ainsi, certaines récoltes sont très “collantes”. Il est souvent plus difficile de nettoyer la machine avec ces récoltes. Exemples: tournesol, colza et carthame. Prendre un soin particulier à nettoyer la machine avec ces récoltes.

Toujours respecter l'ensemble des procédures de sécurité indiquées sur la machine et dans le livret d'entretien. Avant de procéder à une inspection ou à un nettoyage, il faut toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

OUO6075,0001167 -28-21JUN12-1/1

Nettoyage de la machine (périodique)

Les photos de cette section illustrent les zones de la machine qui doivent être régulièrement inspectées et nettoyées. Même si d'autres zones nécessitent également un nettoyage régulier, ce sont ces zones qui présentent le plus grand risque d'incendie.

Certaines de ces photos montrent des accumulations de récolte et de débris avant le nettoyage. Ce type d'accumulation est anormal, elle n'a été créée qu'à titre d'illustration.

IMPORTANT: Ces zones peuvent demander un nettoyage plus fréquent, même plusieurs fois par jour, selon les conditions de récolte. Faire attention aux conditions de récolte et définir le programme de nettoyage en conséquence pour garantir le bon fonctionnement de la machine et réduire les risques d'incendie.

Des débris de récolte peuvent aussi s'accumuler dans d'autres zones non décrites dans cette section. Ces zones DOIVENT également être nettoyées périodiquement pour le bon fonctionnement et le bon aspect de la machine. Inspecter régulièrement toute la machine avec soin tout au long de la saison de récolte.

Toujours respecter l'ensemble des procédures de sécurité indiquées sur la machine et dans le livret d'entretien.

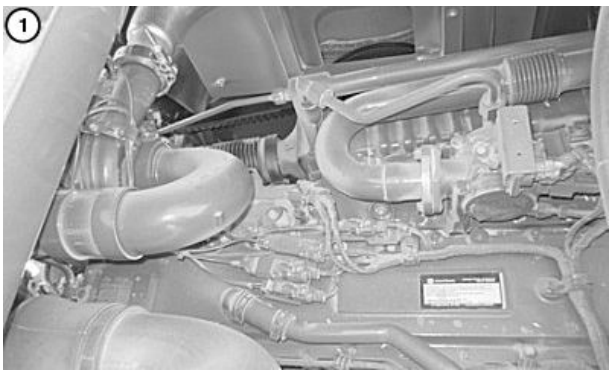
Avant de procéder à une inspection ou à un nettoyage, il faut toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Nettoyer soigneusement la machine de haut en bas à l'air comprimé. D'abord, nettoyer toutes les zones accessibles depuis le plancher moteur. Commencer par le compartiment moteur et continuer vers l'extérieur et vers la gauche jusqu'à atteindre les autres zones autour du compartiment moteur, le plancher sous le moteur, la partie supérieure arrière du rotor et le plancher arrière, incluant la partie supérieure du filtre à particules (suivant équipement). Une fois que les zones supérieures de la machine sont propres, procéder au nettoyage des zones accessibles depuis le niveau du sol.

Depuis le niveau du sol, nettoyer la partie inférieure arrière de la zone du réservoir de carburant et la partie supérieure du hayon arrière du système d'évacuation des résidus. La zone du filtre à particules (suivant équipement) doit aussi être nettoyée depuis le niveau du sol. Une fois le nettoyage depuis le niveau du sol terminé, inspecter à nouveau le compartiment moteur pour éliminer les débris de récolte qui pourraient s'être introduits lors de ce nettoyage.

NOTE: Les photos (A) correspondent aux machines S550 uniquement.

Compartiment moteur (zones supérieures)



H105220 —UN—18APR12

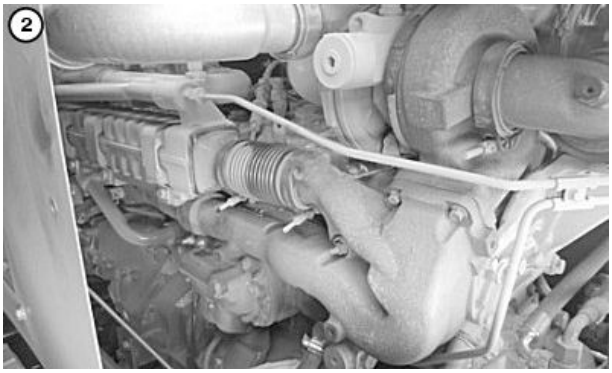
H105236 —UN—02MAY12

(1 et 1A) — Turbocompresseur(s)

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-1/18

Compartiment moteur (zones supérieures)



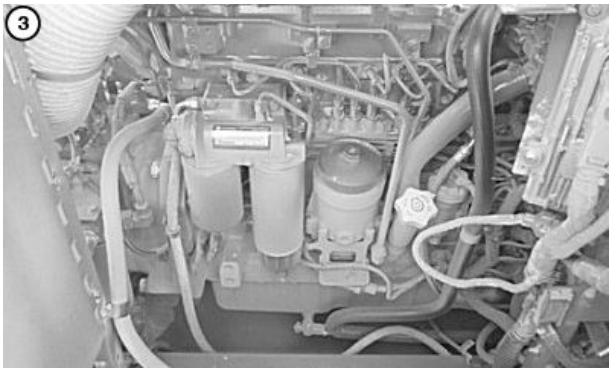
H105221 —UN—18APR12

H105237 —UN—02MAY12

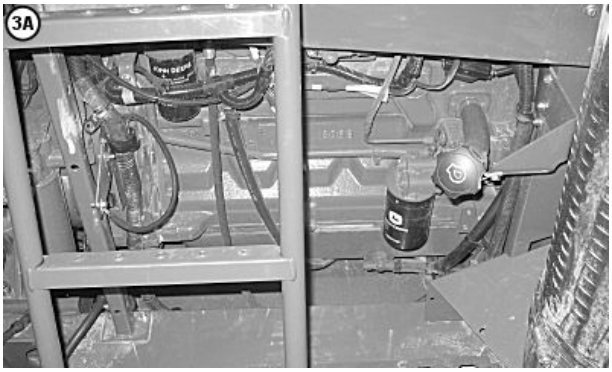
(2 et 2A) — Collecteur d'échappement et tôle de protection du collecteur

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-2/18

Compartiment moteur (zones supérieures)



H105226 —UN—02MAY12

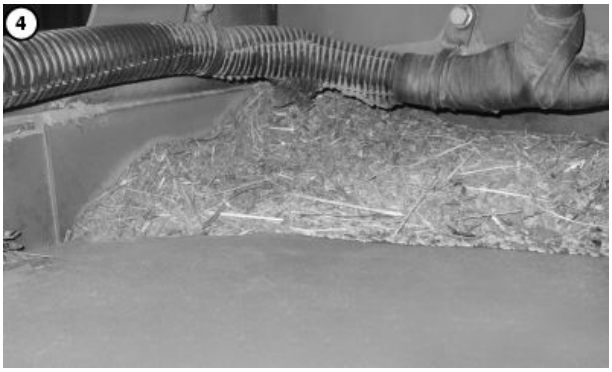


H105238 —UN—02MAY12

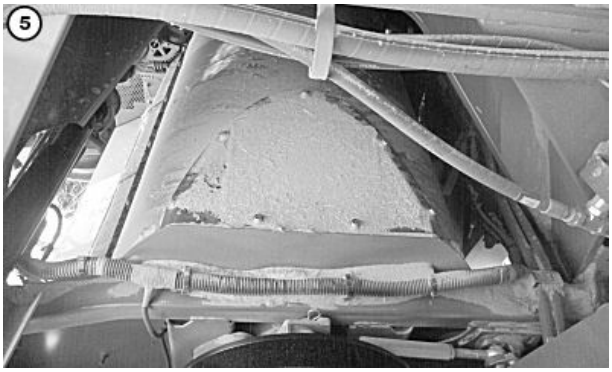
(3 et 3A) — Autour du moteur

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-3/18

Compartiment moteur (zones supérieures)



H105546 —UN—21JUN12



H105547 —UN—21JUN12

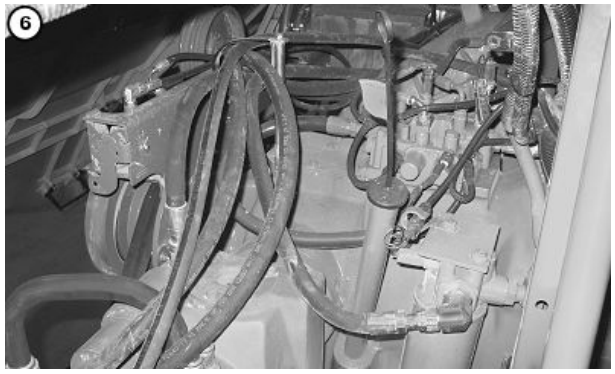
(4) — Sous le moteur

(5) — Partie supérieure arrière du rotor

Suite, voir page suivante

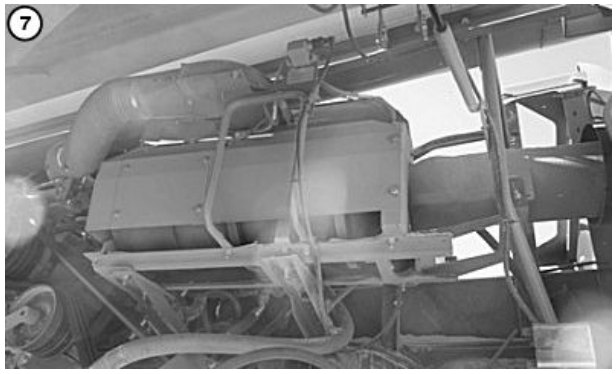
OUO6075,0001120 -28-27JUN12-4/18

Compartiment moteur (zones supérieures)



H105548 —UN—21JUN12

(6) — Boîte d'engrenages principale du moteur



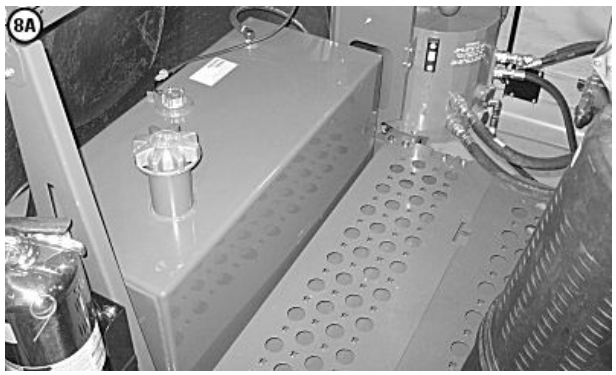
H105549 —UN—21JUN12

(7) — Zones autour et au-dessous du filtre à particules (suivant équipement)

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-5/18

Compartiment moteur (zones supérieures)

H105550 —UN—21JUN12



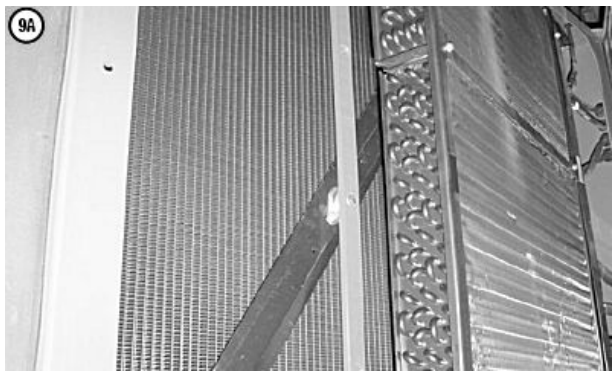
H105551 —UN—21JUN12

(8 et 8A) — Partie supérieure du réservoir de carburant

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-6/18

Compartiment moteur (zones supérieures)

H105552 —UN—21JUN12



H105553 —UN—21JUN12

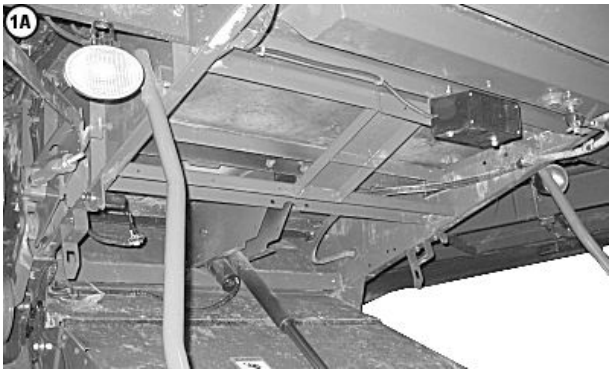
(9 et 9A) — Bloc de refroidissement du moteur

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-7/18

Accessible depuis le sol (zones inférieures)

H100574 —UN—20JUN11



H105346 —UN—02MAY12

(1 et 1A) — Sous le réservoir de carburant

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-8/18

Accessible depuis le sol (zones inférieures)

H105229 —UN—19APR12

H105335 —UN—02MAY12

Tableau de fusibles (machines S550, S660 et S670)

IMPORTANT: Les autocollants de lubrification indiquent les différents emplacements des points de graissage de la machine. Respecter les intervalles de lubrification indiqués sur ces autocollants et se référer aux intervalles de temps indiqués à la section "Lubrification et entretiens périodiques" pour de plus amples informations.

Des roulements défectueux ou une surchauffe peuvent être à l'origine d'un incendie. Pour réduire les défaillances ou la surchauffe de roulements, toujours se conformer aux autocollants de lubrification apposés sur la machine.

(2) — Zones autour des roulements et des tôles de protection des roulements (divers emplacements)

(3) — Zones du tableau de fusibles et du boîtier de batterie

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-9/18

Accessible depuis le sol (zones inférieures)

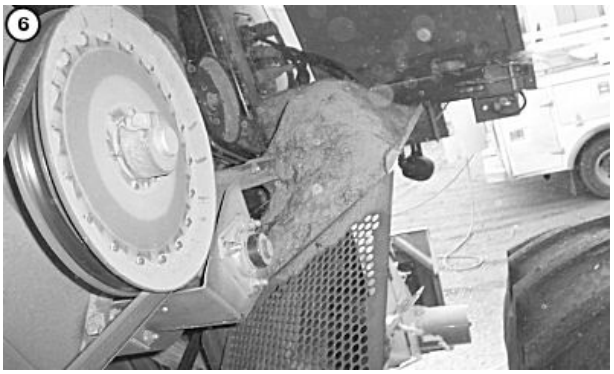
(4) — Entraînements de l'élévateur à grain

H105230 —UN—02MAY12

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-10/18

Accessible depuis le sol (zones inférieures)

H105336 —UN—02MAY12



H105231 —UN—02MAY12

(5) — Zone de marche droite

(6) — Pare-boue droits

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-11/18

Accessible depuis le sol (zones inférieures)

H105337 —UN—02MAY12

(7) — Tôles de protection droites du convoyeur d'alimentation

H105338 —UN—02MAY12

(8) — Tôles de protection gauches du convoyeur d'alimentation

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-12/18

Accessible depuis le sol (zones inférieures)

H105232 —UN—02MAY12

(9) — Transmission

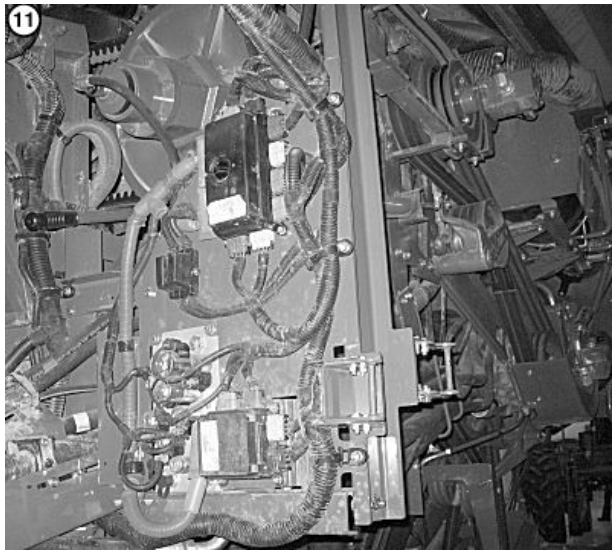
H105339 —UN—02MAY12

(10) — Zone de marche gauche

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-13/18

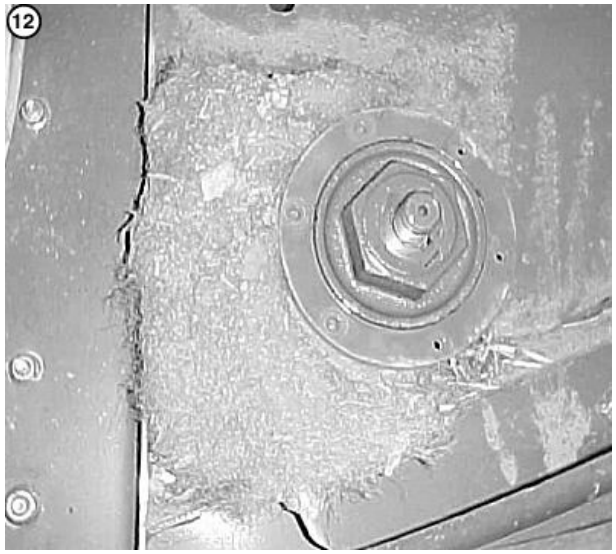
Accessible depuis le sol (zones inférieures)



H105340 —UN—02MAY12

Tableau de fusibles (machines S680 et S690)

(11) — Zones du tableau de fusibles et du boîtier de batterie



H105341 —UN—02MAY12

(12) — Entraînements du tambour de décharge

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-14/18

Accessible depuis le sol (zones inférieures)

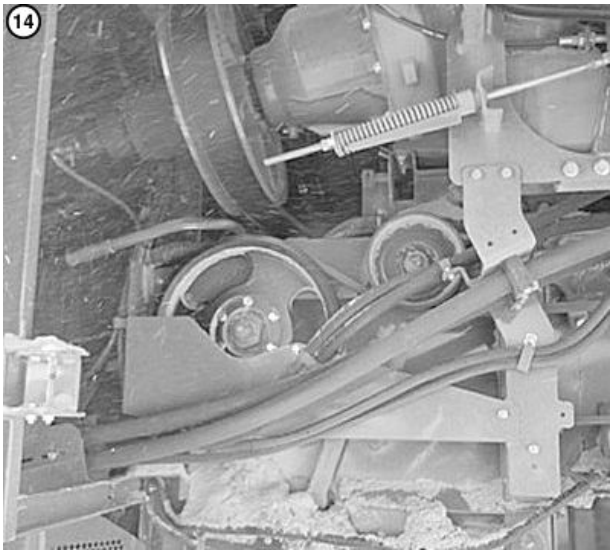
(13) — Zone gauche du rotor

H105233 —UN—02MAY12

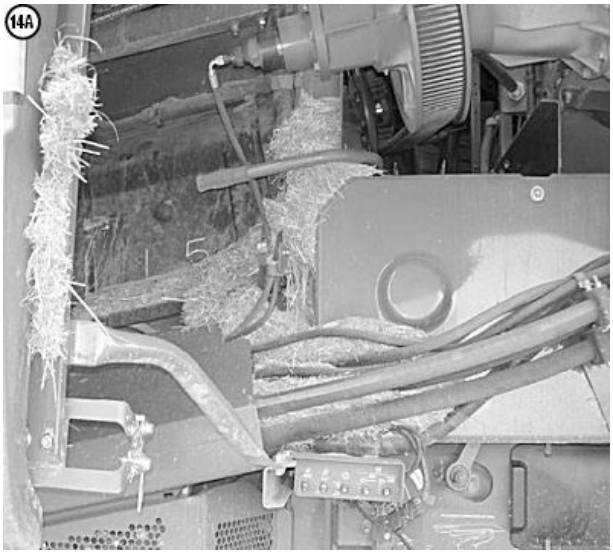
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-15/18

Accessible depuis le sol (zones inférieures)



H105234 —UN—02MAY12

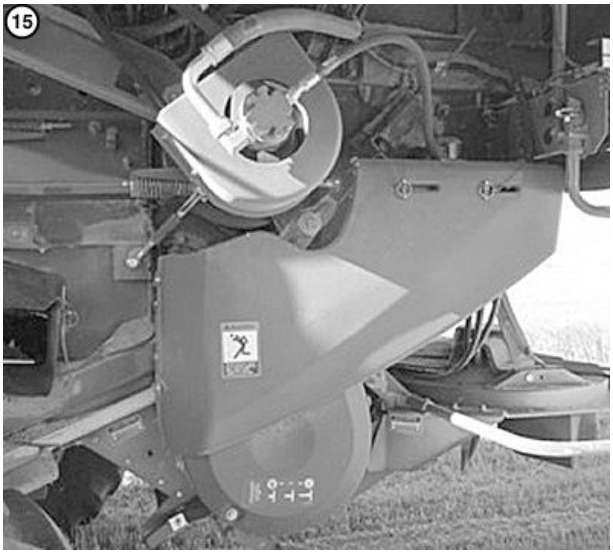


H105242 —UN—02MAY12

(14 et 14A) — Entraînements du rotor

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-16/18

Accessible depuis le sol (zones inférieures)



H105235 —UN—02MAY12

H105243 —UN—02MAY12

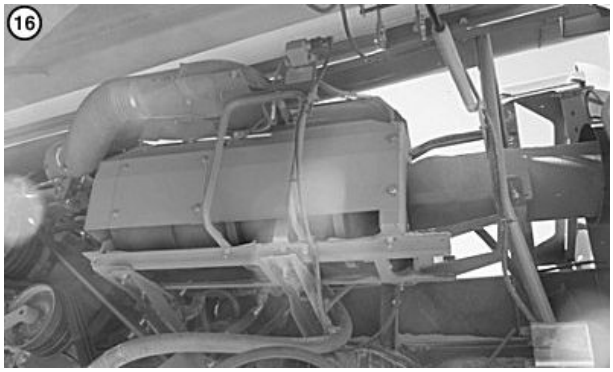
(15 et 15A) — Entraînements pour l'évacuation des résidus

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-17/18

Accessible depuis le sol (zones inférieures)

(16) — Zones autour et au-dessous du filtre à particules (suivant équipement)



H105343 —UN—02MAY12

OUO6075,0001120 -28-27JUN12-18/18

Nettoyage de la machine (nettoyage annuel et cultures spécialisées)

⚠ ATTENTION: Pour éviter tout risque de blessure, ne jamais nettoyer la machine lorsque le moteur est en marche et que les organes de battage sont engagés. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Les recommandations suivantes s'appliquent au nettoyage de la machine pour les récoltes de graines certifiées ou lors du transport de la machine sur de grandes distances.

⚠ ATTENTION: Bloquer l'unité de récolte correctement pour qu'elle ne puisse pas bouger. Abaisser les butées de sécurité du rabatteur.

Déposer l'unité de récolte de la machine.

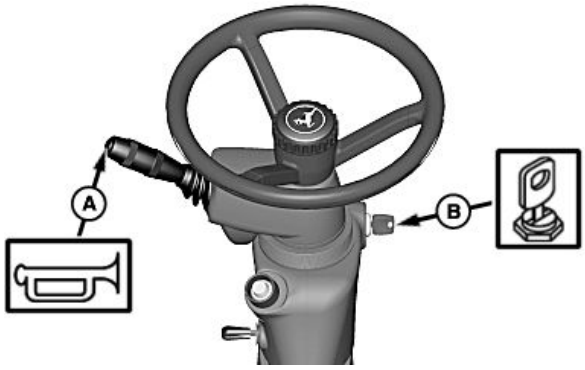
Rouler sur les extrémités de rangs ou sur des bosses pour se débarrasser de la terre accumulée sur la machine. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

Ouvrir ou retirer toutes les portes et orifices de vidange.

⚠ ATTENTION: Actionner l'avertisseur sonore (A) pour indiquer à toute personne se trouvant à proximité de s'éloigner. S'écarter de la machine lors de la décharge de la menue paille.

Tourner le contacteur de démarrage (B) pour démarrer le moteur.

Engager les organes de battage jusqu'à ce que la menue paille arrête de sortir à l'arrière de la machine.



H97186 —UN—02NOV10

A—Avertisseur sonore **B—Contacteur de démarrage**

Mettre le moteur au ralenti et engager plusieurs fois les organes de battage. Le fonctionnement au ralenti des organes de battage permet d'éliminer les impuretés de l'intérieur du rotor.

Passer au régime maximum à vide et faire tourner le moteur pendant quelques minutes. Répéter le processus jusqu'à ce que la menue paille ne sorte plus de l'arrière de la machine.

⚠ ATTENTION: Ne laisser personne s'approcher de la machine lors de la décharge de la menue paille.

Mettre la machine sur des cales de manière à surélever le côté droit d'environ 150 mm (6 in) ou bien la garer en dénivellation afin de se débarrasser des saletés.

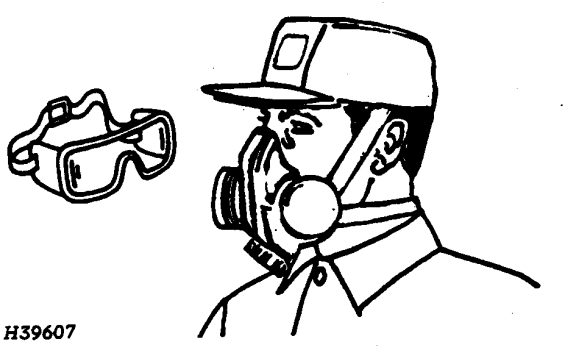
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-1/30

ATTENTION: ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement, retirer la clé, caler les roues et abaisser la butée de sécurité du convoyeur d'alimentation.

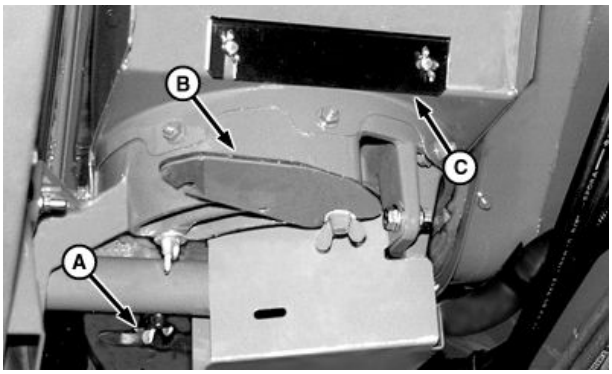
Lors d'un nettoyage à l'air comprimé dans des conditions poussiéreuses, il est indispensable de porter des lunettes de protection et un masque antipoussière pour se protéger. Le flexible d'arrivée d'air doit être muni d'un embout plongeur de 2 m (6 ft).

Effectuer le nettoyage de la machine de haut en bas.



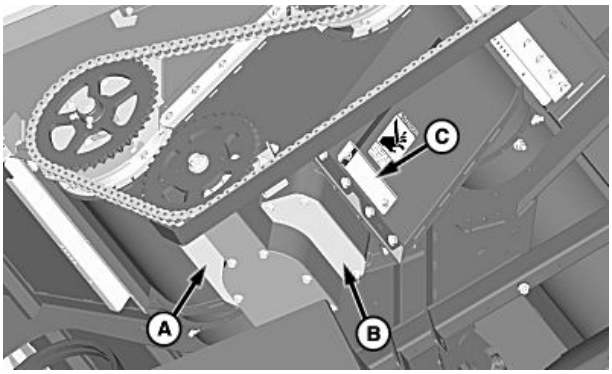
H39607 —UN—11OCT88

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-2/30



H62230 —UN—19JAN00

Machines S660 et S670



H98866 —UN—27OCT10

Machines S680, S685 et S690

A—Trappe de nettoyage **B—Trappe de nettoyage** **C—Trappe de nettoyage**

Ouvrir les trappes de nettoyage (A), (B) et (C).

Nettoyer les céréales se trouvant sous les vis transversales de la trémie en direction du carter.

Repousser jusqu'au fond les céréales se trouvant sur les bords du carter de la goulotte de vidange. Se tenir debout au sol pour débarrasser les trappes des céréales.

Suite, voir page suivante

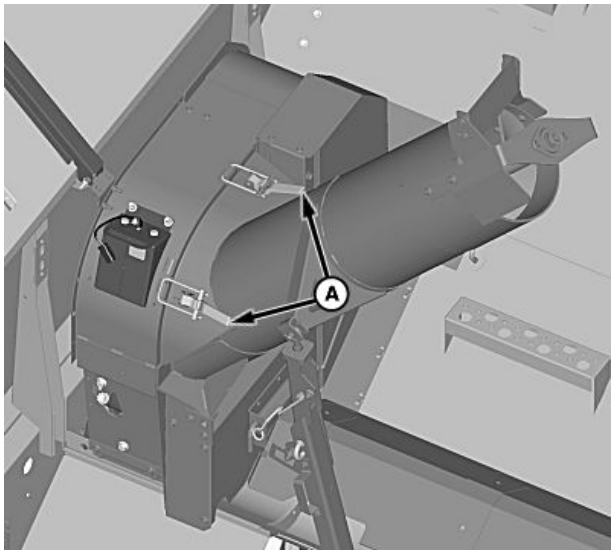
OUO6075,0001574 -28-27JUN13-3/30

Vis de remplissage de la trémie (extensions de trémie):

Desserrer les colliers (A) et abaisser la vis d'alimentation.

Nettoyer en commençant par le haut et en descendant dans l'élévateur à grain afin de nettoyer la chaîne de l'élévateur. Nettoyer de tous les côtés.

A—Colliers



H102235 —UN—15JUN11

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-4/30

Vis de remplissage de la trémie (couvercles de trémie):

⚠ ATTENTION: NE PAS tirer ou enlever l'axe (A) pour abaisser la vis de remplissage de la trémie. La dépose de l'axe peut entraîner des blessures ou endommager la machine.

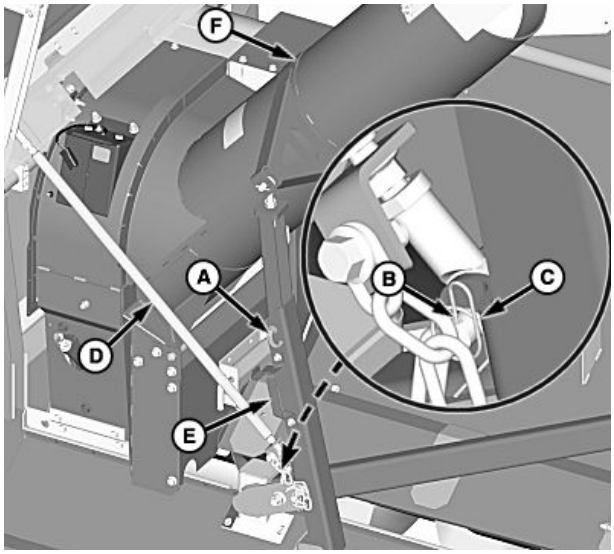
La vis de remplissage de la trémie est lourde. Faire extrêmement attention lors du levage ou de l'abaissement de la vis.

Retirer la goupille à anneau (B) et l'axe (C) du tendeur (D).

Utiliser la poignée (E) pour faciliter l'abaissement de la vis de remplissage (F) de la trémie.

Nettoyer en commençant par le haut et en descendant dans l'élévateur à grain afin de nettoyer la chaîne de l'élévateur. Nettoyer de tous les côtés.

A—Axe
B—Goupille à anneau
C—Axe
D—Tendeur
E—Poignée
F—Vis



H102236 —UN—15JUN11

Suite, voir page suivante

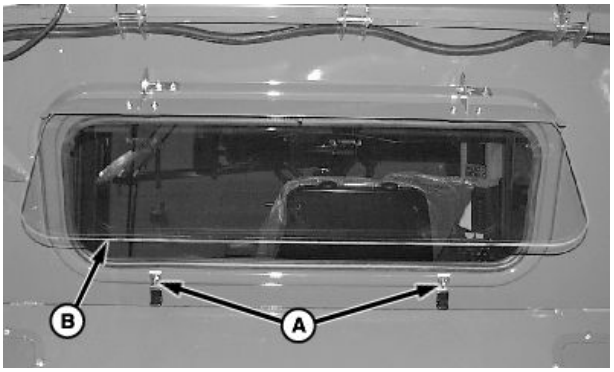
OUO6075,0001574 -28-27JUN13-5/30

Desserrer les colliers (A) et basculer la vitre de la trémie (B) vers le haut.

Nettoyer derrière la cabine, autour de l'arbre de renvoi principal et au-dessus des organes de battage.

A—Colliers

B—Vitre de la trémie



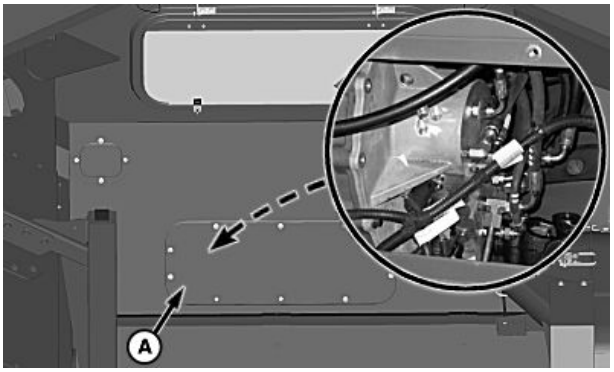
H76204 —UN—28APR03

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-6/30

Enlever la trappe d'accès (A) (suivant équipement) à l'avant de la trémie.

Enlever la matière autour de la boîte d'engrenages d'entraînement du convoyeur d'alimentation multi-régimes.

A—Trappe d'accès



H87627 —UN—13MAR07

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-7/30

Tirer l'axe de verrouillage (A) et faire pivoter la main courante (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Ouvrir les protections d'accès au moteur (C) et nettoyer le dessus du compartiment moteur et les abords des organes de battage à l'avant du moteur.

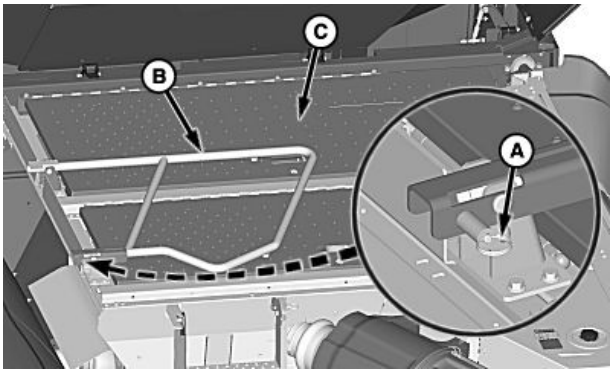
Nettoyer tout le compartiment moteur, surtout sous le moteur.

Essuyer toute huile ou graisse dans la zone du moteur.

A—Axe de verrouillage

B—Main courante

C—Protections d'accès au moteur



H1102385 —UN—22JUN11

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-8/30

Tirer l'axe de verrouillage (A) et faire pivoter l'échelle (B) vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

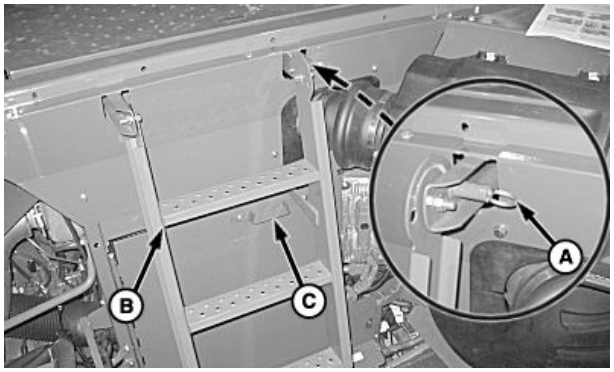
Ouvrir le couvercle (C) d'accès au filtre en le tirant pour le détacher de l'aimant.

Nettoyer l'arrière du compartiment moteur.

Nettoyer tout le compartiment moteur, surtout sous le moteur.

Essuyer toute huile ou graisse dans la zone du moteur.

A—Axe de verrouillage
B—Échelle
C—Couvercle



H95353 —UN—25AUG10

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-9/30

Tier 2/Phase II (machines S660 et S670):

NOTE: Nettoyer les zones à l'air comprimé en dirigeant le flux d'air de l'intérieur vers l'extérieur.

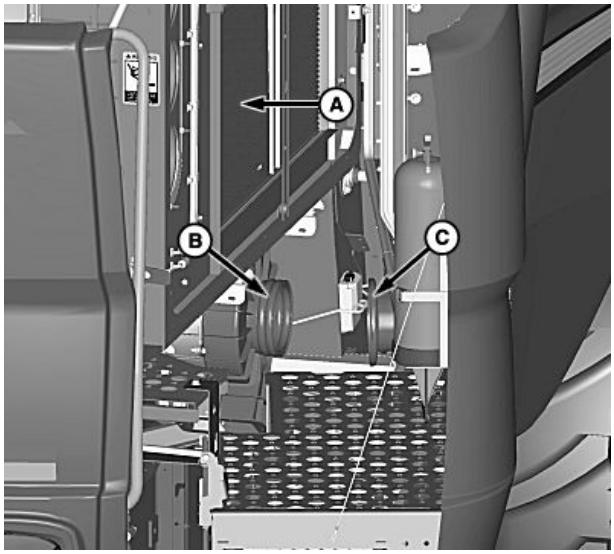
Ouvrir la trappe du tamis rotatif.

Nettoyer les zones suivantes de l'intérieur vers l'extérieur:

- Radiateur (A)
- Condenseur
- Refroidisseur d'huile
- Refroidisseur d'air de suralimentation

Éliminer les impuretés de la conduite d'aspiration inférieure (B) et de la conduite de transfert (C).

A—Radiateur
B—Conduite d'aspiration
C—Conduite de transfert

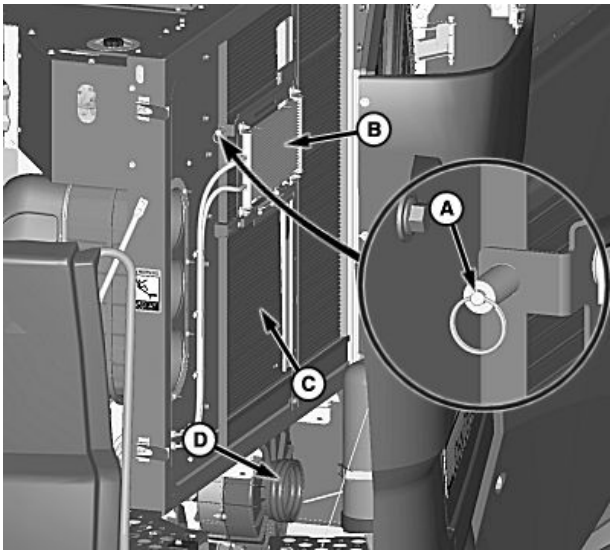


H106852 —UN—08FEB13

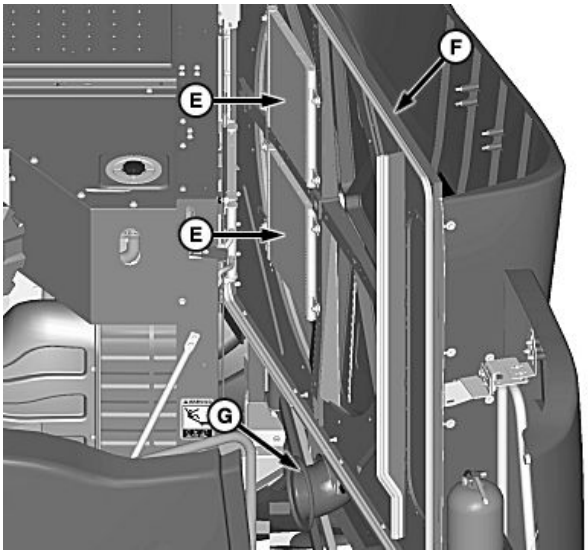
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-10/30

Tier 4 Interim/Phase III B (machines S660, S670, S680, S685 et S690):



H106853 —UN—08FEB13



H106854 —UN—08FEB13

A—Axe de verrouillage
B—Refroidisseur de carburant
C—Radiateur
D—Conduite d'aspiration
E—Condenseurs
F—Trappe du tamis rotatif
G—Conduite de transfert

NOTE: Nettoyer les zones à l'air comprimé en dirigeant le flux d'air de l'intérieur vers l'extérieur.

Ouvrir la trappe du tamis rotatif.

Tirer l'axe de verrouillage (A) et tourner le refroidisseur de carburant (B) pour le nettoyer.

Nettoyer les zones suivantes de l'intérieur vers l'extérieur:

- Radiateur (C)
- Refroidisseur d'huile
- Refroidisseur d'air de suralimentation

Nettoyer les impuretés de la conduite d'aspiration inférieure (D).

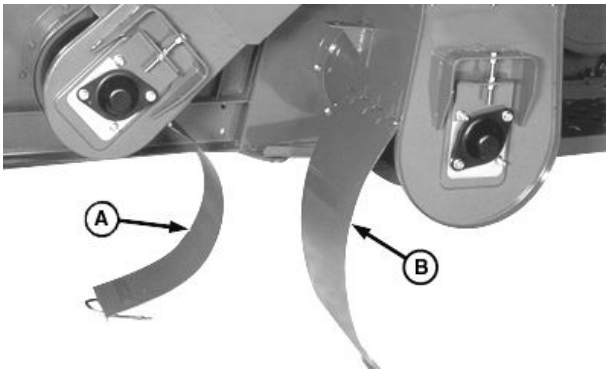
Nettoyer les condenseurs (E) situés sur la trappe (F) du tamis rotatif.

Éliminer les impuretés de la conduite de transfert (G).

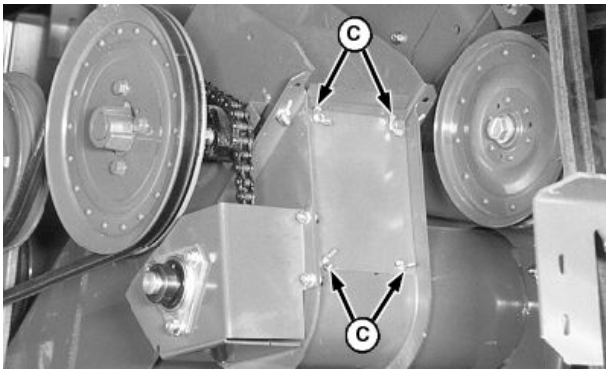
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-11/30

Machines S660 et S670:



H62232 —UN—19JAN00



H62233 —UN—19JAN00

A—Trappe de l'élévateur à ôtons B—Trappe de l'élévateur à grain C—Écrous à ailettes

Ouvrir la trappe inférieure (A) de l'élévateur à ôtons et la trappe (B) de l'élévateur à grain.

Enlever les écrous à ailettes (C) et retirer la trappe située à l'extrémité supérieure de l'élévateur à ôtons.

Enlever la matière selon besoin et nettoyer les côtés de l'élévateur.

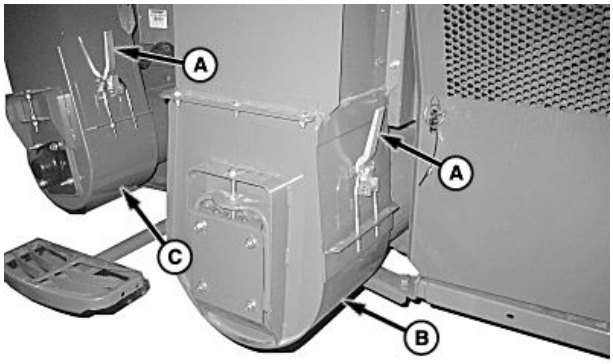
OUO6075,0001574 -28-27JUN13-12/30

Machines S680, S685 et S690:

Utiliser la poignée (A) pour ouvrir la trappe de l'élévateur à grain (B) et la trappe de l'élévateur du système d'ôtons (C).

Enlever la matière selon besoin et nettoyer les côtés de l'élévateur.

A—Poignée
B—Trappe de l'élévateur à grain
C—Trappe de l'élévateur du système d'ôtons



H97193 —UN—30JUN10

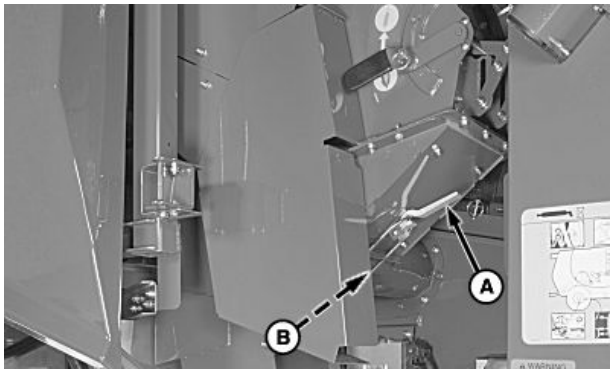
OUO6075,0001574 -28-27JUN13-13/30

Machines S680, S685 et S690:

Utiliser la poignée (A) pour ouvrir la trappe de la vis d'alimentation du système d'ôtons (B).

Enlever la matière selon besoin et nettoyer les côtés de l'élévateur.

A—Poignée
B—Trappe de vis d'alimentation du système d'ôtons

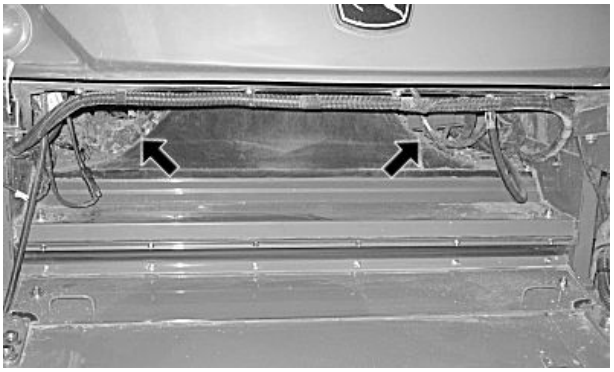


H97194 —UN—30JUN10

Suite, voir page suivante

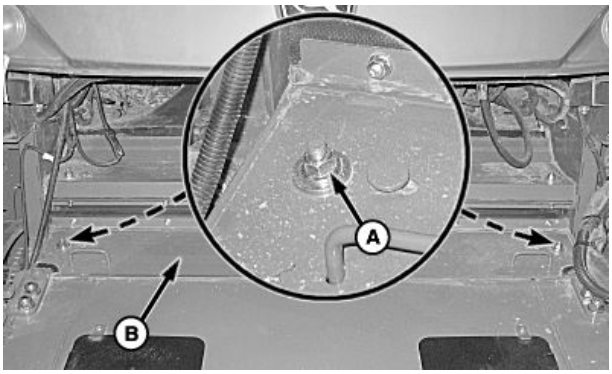
OUO6075,0001574 -28-27JUN13-14/30

Nettoyer la paille qui se trouve entre les organes de battage et les parois de la machine.

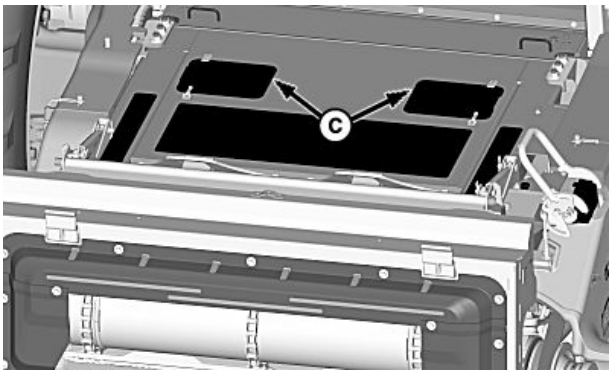


H100541 —UN—02MAR11

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-15/30



H100486 —UN—28FEB11



H90905 —UN—27FEB08

A—Écrous
B—Trappe du convoyeur d'alimentation
C—Trappe du convoyeur d'alimentation

Desserrer les écrous (A) de chaque côté de la trappe du convoyeur d'alimentation et les pousser vers le centre du convoyeur d'alimentation.

Tirer la trappe vers l'avant pour la retirer.

Nettoyer le convoyeur d'alimentation en passant par les trappes supérieures (B) et (C).

À plusieurs reprises durant le nettoyage, soulever la chaîne du convoyeur d'alimentation et la laisser retomber d'elle-même.

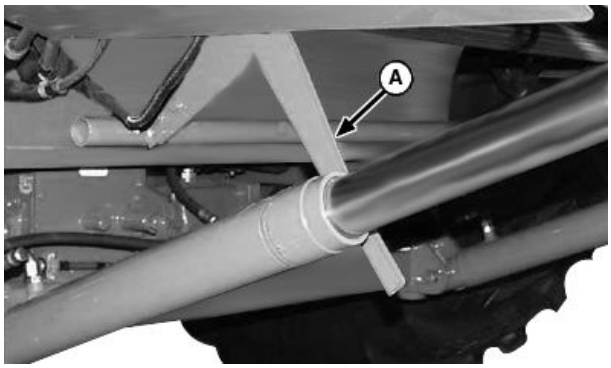
OUO6075,0001574 -28-27JUN13-16/30

Retirer la goupille à anneau puis abaisser le levier (A) et le déplacer vers l'arrière pour ouvrir la plaque d'alimentation.

Nettoyer la zone de la plaque d'alimentation.

Pousser le levier vers l'avant et vers le haut pour fermer la plaque d'alimentation. Fixer avec une goupille à anneau.

A—Levier



H52761 —UN—17MAY99

Suite, voir page suivante

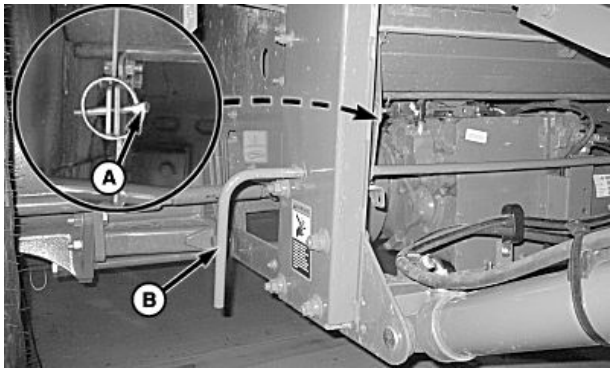
OUO6075,0001574 -28-27JUN13-17/30

Enlever la goupille à anneau (A) et déplacer le levier (B) vers le haut pour ouvrir la trappe à pierres.

Nettoyer la zone de la trappe à pierres.

Déplacer le levier vers le bas pour fermer la trappe à pierres. Fixer avec une goupille à anneau.

A—Goupille à anneau **B—Levier**



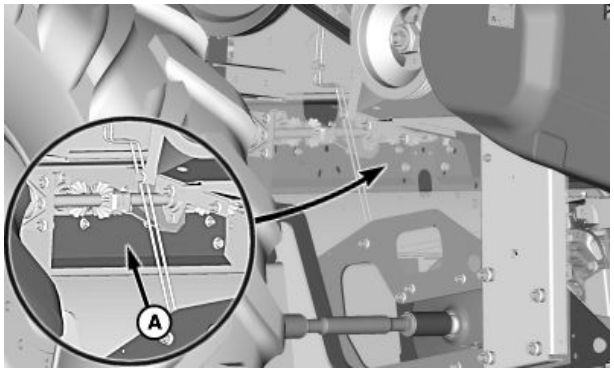
H99239 —UN—01DEC10

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-18/30

Suivant équipement: Enlever les vis des trappes de nettoyage (A) pour nettoyer la zone.

Monter les trappes de nettoyage et les vis une fois le nettoyage terminé.

A—Trappes de nettoyage

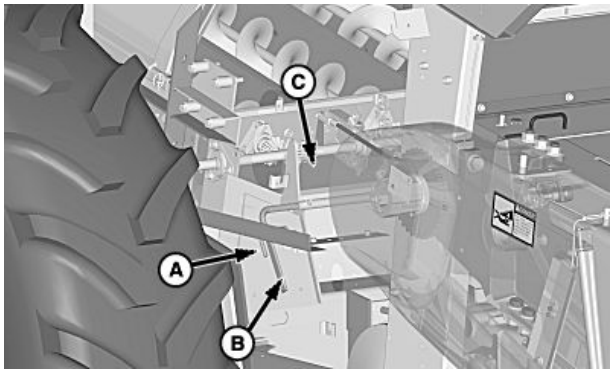


H102538 —UN—29JUN11

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-19/30

Suivant équipement: Tirer l'axe de verrouillage (A) et déplacer la poignée (B) vers le haut pour basculer en avant la trappe de nettoyage (C), puis ramener la poignée vers le bas pour fermer et verrouiller la trappe de nettoyage.

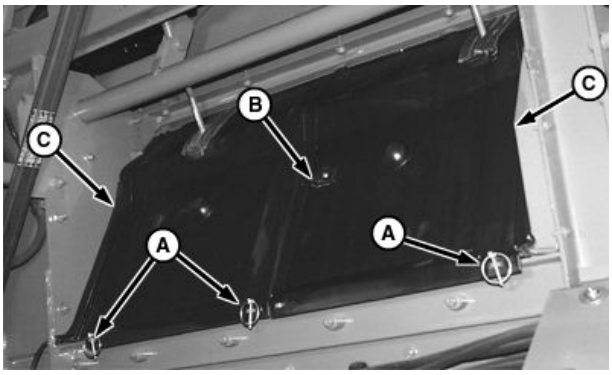
A—Axe de verrouillage **C—Trappe de nettoyage**
B—Poignée



H91139 —UN—15APR08

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-20/30



H62265 —UN—19JAN00

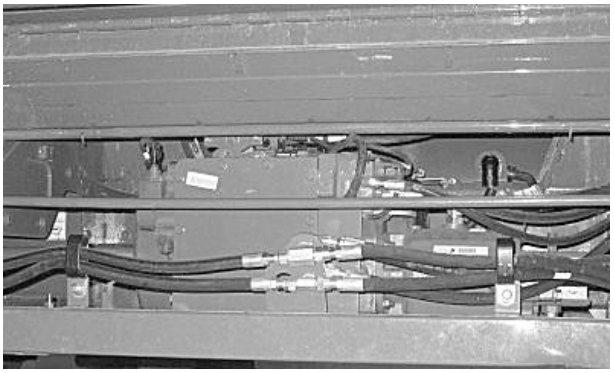
H52708 —UN—23MAR99

A—Goupilles à anneau **B—Loquet à ressort** **C—Couvercles des organes de battage**

Retirer les goupilles à anneau (A), le loquet à ressort (B) et les couvercles (C) des organes de battage. Utiliser un racloir pour détacher les débris et nettoyer à travers les parois de la machine.

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-21/30

Nettoyer le haut de l'essieu et la transmission.



H99165 —UN—22NOV10

Machine avec commande de changement de rapport à bouton-poussoir

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-22/30

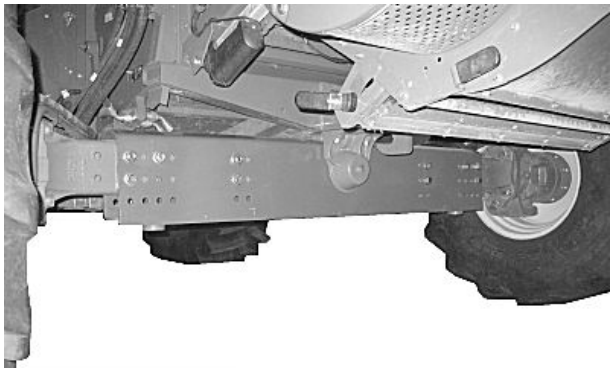
Ouvrir autant que possible la grille à grain et la grille à ôtons et les nettoyer.

H52710 —UN—23MAR99

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-23/30

Nettoyer la zone de l'essieu arrière.



H100556 —UN—02MAR11

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-24/30

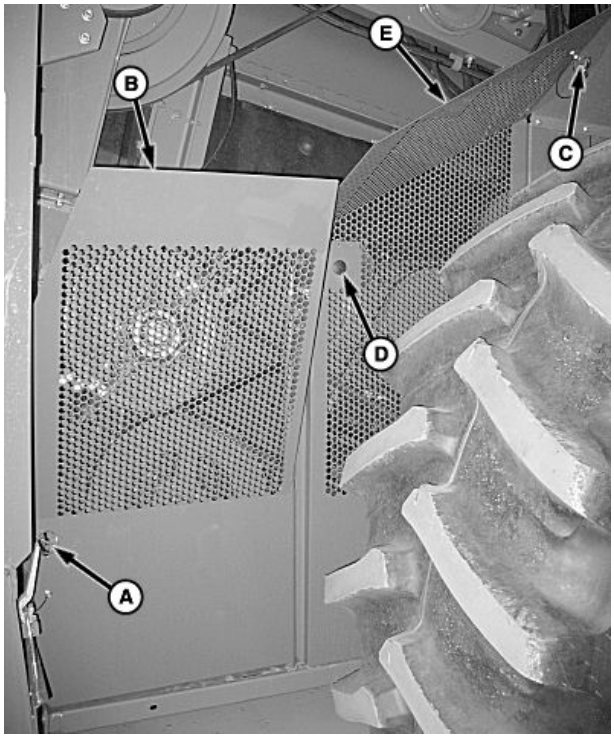
Déposer la goupille à anneau (A) et ouvrir le garant (B).

Déposer la goupille à anneau (C) et tourner le loquet (D) pour déverrouiller.

Soulever et déposer le garant arrière (B) et le garant de ventilateur central (E).

Nettoyer la zone du ventilateur.

A—Goupille à anneau
B—Garant
C—Goupille à anneau
D—Loquet
E—Garant



H96806 —UN—09JUN10

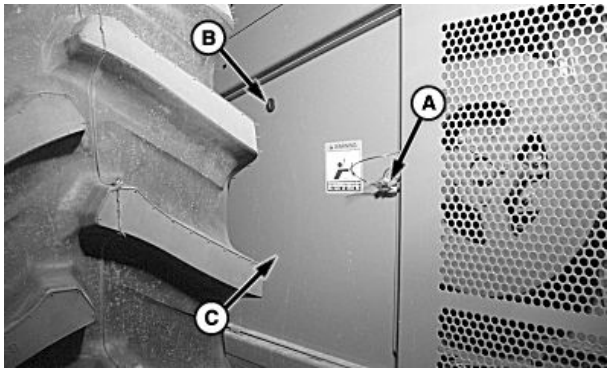
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-25/30

Enlever la goupille à anneau (A) et tourner le loquet (B) pour déposer le garant (C).

Nettoyer la zone.

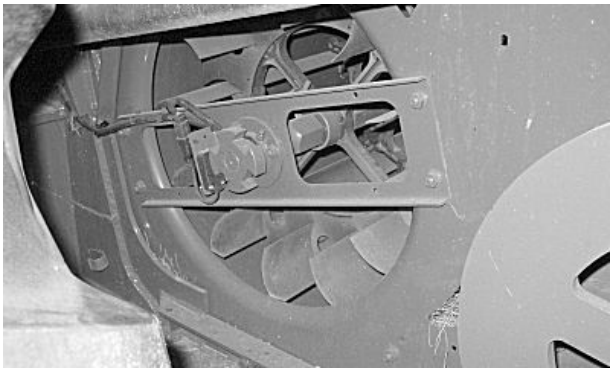
A—Goupille à anneau
B—Loquet
C—Garant



H96803 —UN—09JUN10

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-26/30

Nettoyer la zone autour du ventilateur.

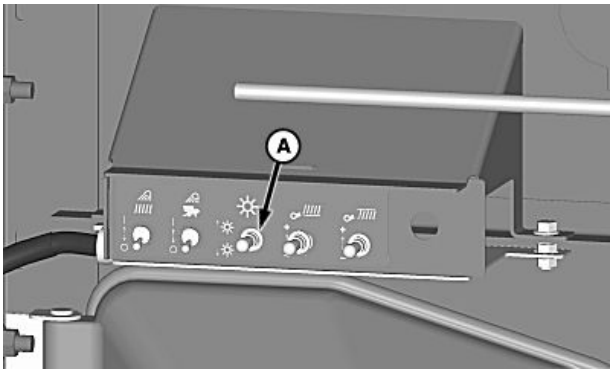


H100557 —UN—02MAR11

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-27/30

Relever le broyeur (suivant équipement) avec le contacteur (A).

A—Contacteur



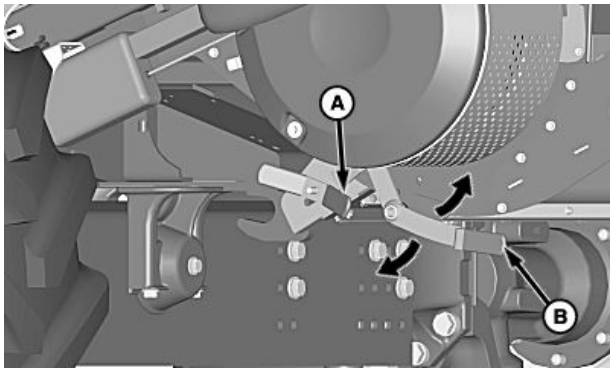
H97565 —UN—14SEP10

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-28/30

Desserrer l'écrou à ailettes (A) et utiliser la poignée (B) pour désengager l'ensemble de couteaux et nettoyer le broyeur.

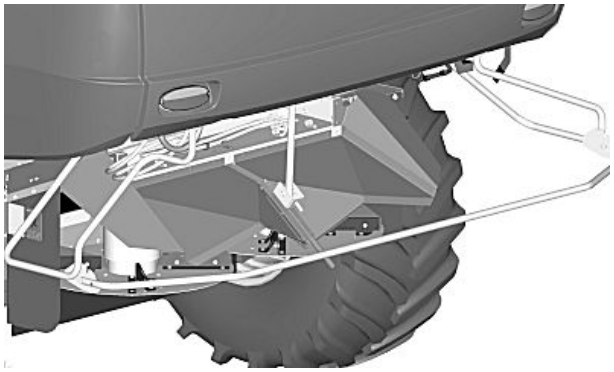
A—Écrou à ailettes **B—Poignée**



H98137 —UN—20SEP10

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-29/30

Enlever la menue paille de la zone d'entraînement de l'éparpilleur de menues pailles (suivant équipement) et du capot de l'éparpilleur de menues pailles.



H98906 —UN—27OCT10

OUO6075,0001574 -28-27JUN13-30/30

Manipuler le carburant avec précaution — Prévenir les incendies

Le carburant étant facilement inflammable, le manipuler avec précaution. Ne pas fumer en faisant le plein et se tenir à l'écart de toute flamme et toute source d'étincelles.

Toujours arrêter le moteur avant de faire le plein. Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur.

Pour prévenir tout risque d'incendie, éliminer les accumulations de graisse ou autres saletés. Essuyer immédiatement tout carburant qui viendrait à se répandre.

N'utiliser que des conteneurs à carburant autorisés pour transporter des liquides inflammables.

Ne jamais remplir le conteneur à carburant sur un camion “pickup” avec doublure de caisse en plastique. Toujours placer le conteneur à carburant sur le sol avant de le remplir. Toucher le conteneur à carburant avec le pistolet de distribution avant de retirer le couvercle du conteneur.

TS202 —UN—23AUG88

Veiller à ce que le pistolet de distribution soit en contact avec l'orifice du conteneur lors du remplissage.

Ne pas remiser le conteneur à carburant à proximité d'une flamme ou d'une source d'étincelles, à l'intérieur d'un chauffe-eau ou de tout autre appareil par exemple.

DX,FIRE1 -28-12OCT11-1/1

Éviter tout risque dû à l'électricité statique lors de l'approvisionnement en carburant

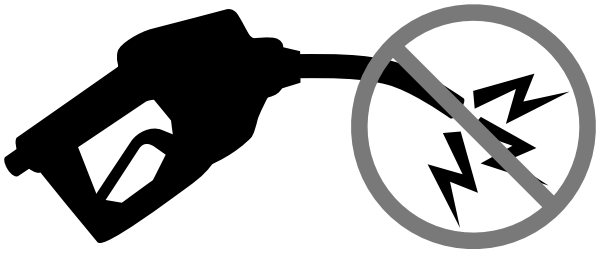
Si le soufre ou d'autres composants sont éliminés du gazole à teneur en soufre très faible, la conductivité du carburant est réduite et la probabilité de formation d'électricité statique s'en trouve accrue.

Il est possible que les raffineries traitent le carburant en ajoutant un additif visant à dissiper l'électricité statique. Cependant, certains facteurs peuvent réduire l'efficacité de l'additif au fil du temps.

Des charges d'électricité statique peuvent s'établir dans le gazole à très faible teneur en soufre lorsque celui-ci circule dans les circuits d'alimentation en carburant. La décharge d'électricité statique due à la formation de vapeurs combustibles peut provoquer un incendie ou une explosion.

C'est la raison pour laquelle il faut s'assurer que tout le système utilisé pour l'approvisionnement en carburant (réservoir d'alimentation, pompe d'alimentation, flexible d'alimentation, pistolet, etc.) est correctement mis à la terre. Consulter le fournisseur de carburant ou du système d'approvisionnement pour s'assurer que celui-ci est conforme aux normes de mise à la terre en vigueur.

RG22142 —UN—21AUG13



RG21992 —UN—21AUG13

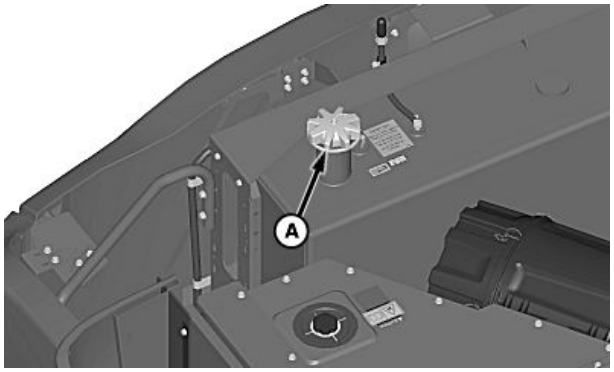
OUO6075,000159E -28-25JUN13-1/1

Réservoir de carburant—Remplissage

ATTENTION: Manipuler le carburant avec prudence. Ne pas fumer et faire le plein de carburant en même temps. ARRÊTER le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant de faire le plein.

Ne pas trop remplir le réservoir de carburant. Des éclaboussures de carburant peuvent causer des blessures. La dilatation du carburant peut entraîner des fuites. Si le réservoir est trop rempli, puis exposé directement aux rayons du soleil, ou si la température s'élève trop, le réservoir va déborder.

IMPORTANT: Moteurs Tier 4 Interim/Phase III B: Utiliser UNIQUEMENT du gazole avec une très faible teneur en soufre. Pour de plus amples informations, voir Gazole et biogazole dans cette section.



H106862 —UN—11FEB13

A—Réservoir de carburant

Remplir le réservoir de carburant (A) à la fin de chaque journée. Cela empêche la condensation dans le réservoir lorsque l'air humide refroidit.

OUO6075,00013CD -28-11FEB13-1/1

Manipulation et stockage du gazole

ATTENTION: Manipuler le carburant avec prudence. Ne pas remplir le réservoir quand le moteur tourne.

NE PAS fumer pendant le remplissage du réservoir de carburant ou l'entretien du circuit de carburant.

Faire le plein à la fin de chaque journée de travail pour éviter la condensation d'eau et les risques de gel par temps froid.

Remplir les réservoirs de stockage autant que possible afin de minimiser la condensation.

S'assurer que tous les bouchons et couvercles de réservoir de carburant sont bien mis en place afin d'éviter toute pénétration d'humidité.

Contrôler régulièrement la teneur en eau du carburant.

En cas d'utilisation du diester, il peut être nécessaire de changer le filtre à carburant plus souvent en cas de bouchage prématuré.

Vérifier le niveau d'huile moteur quotidiennement avant de démarrer le moteur. Une montée du niveau d'huile peut indiquer une dilution de carburant dans l'huile moteur.

Lorsque du carburant est stocké pour une longue période ou si le renouvellement du stock de carburant est lent, ajouter du conditionneur de carburant pour le stabiliser et empêcher la condensation d'eau. Obtenir les références des produits recommandés auprès du fournisseur de carburant.

OUO6075,0000ADD -28-09DEC10-1/1

Gazole

Consulter le fournisseur de carburant local pour s'informer des caractéristiques du gazole disponible dans la région.

En général, le gazole reçoit des additifs pour qu'il puisse être utilisé à basse température dans la région où il est commercialisé.

Les gazoles répondant à la norme EN 590 ou à la spécification D975 de l'ASTM sont recommandés. Les gazoles renouvelables obtenus à partir de graisses animales et d'huiles végétales ayant subi un hydrotraitement ont les mêmes propriétés que le gazole de pétrole. Les gazoles renouvelables répondant à la norme EN 590 ou à la spécification D975 de l'ASTM peuvent être utilisés, quel que soit leur taux de mélange.

Propriétés requises du gazole

Dans tous les cas, le gazole utilisé doit avoir les caractéristiques suivantes:

Indice de cétane 43 minimum. Un indice de cétane supérieur à 47 est préconisé, en particulier si les températures sont inférieures à –20°C (–4°F) ou si l'altitude dépasse 1500 m (5000 ft).

Le point de colmatage du filtre (CFPP) doit être inférieur de 5°C (9°F) minimum à la plus basse température probable ou le **point de trouble** doit être inférieur à la plus basse température probable.

La capacité de lubrification du gazole doit correspondre à un diamètre de rayure de 0,45 mm selon la spécification D6079 de l'ASTM ou la norme ISO 12156-1.

La qualité et la teneur en soufre doivent être conformes à toutes les réglementations sur les émissions en vigueur dans la région où le moteur est utilisé. NE PAS utiliser de gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 10000 mg/kg (10000 ppm).

Teneur en soufre pour moteurs Interim Tier 4 et phase III B

- N'utiliser QUE du gazole à teneur en soufre très faible (Ultra Low Sulfur Diesel) ne dépassant pas 15 mg/kg (15 ppm).

Teneur en soufre pour moteurs Tier 3 et phase III A

- L'utilisation de gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 1000 mg/kg (1000 ppm) est RECOMMANDÉE.
- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est comprise entre 1000 et 5000 mg/kg (1000–5000 ppm) entraîne une RÉDUCTION de la périodicité d'entretien de l'huile et du filtre.
- AVANT d'utiliser du gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 5000 mg/kg (5000 ppm), consulter le concessionnaire John Deere.

Teneur en soufre pour moteurs Tier 2 et phase II

- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 500 mg/kg (500 ppm) est RECOMMANDÉE.
- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est comprise entre 500 et 5000 mg/kg (500-5000 ppm) entraîne une RÉDUCTION de la périodicité d'entretien de l'huile et du filtre.
- AVANT d'utiliser du gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 5000 mg/kg (5000 ppm), consulter le concessionnaire John Deere.

Teneur en soufre pour les autres moteurs

- Il est recommandé d'utiliser du gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 5000 mg/kg (5000 ppm).
- L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 5000 mg/kg (5000 ppm) entraîne une RÉDUCTION de la périodicité d'entretien de l'huile et du filtre.

IMPORTANT: Ne pas mélanger l'huile pour moteur diesel ou toute autre huile de lubrification avec le gazole.

IMPORTANT: Une utilisation incorrecte d'additifs de carburant peut endommager le dispositif d'injection des moteurs diesel.

DX,FUEL1 -28-11APR11-1/1

Carburant biodiesel

Le biodiesel est un carburant à base d'éthers monoalkyliques d'acides gras à chaîne longue dérivés d'huiles végétales ou de graisses animales. Les mélanges de biodiesel sont obtenus en combinant du biodiesel avec une certaine quantité de gazole de pétrole.

Avant d'utiliser du carburant contenant du biodiesel, lire les conditions préalables à l'utilisation du biodiesel et les recommandations dans le présent livret d'entretien.

Les lois et réglementations concernant l'environnement peuvent autoriser ou interdire l'utilisation des biocarburants. Les utilisateurs sont priés de consulter les autorités compétentes avant d'utiliser des biocarburants.

Tous moteurs John Deere avec filtre à gaz d'échappement (mis en vente à partir de 2011)

Utiliser de préférence des mélanges de biodiesel de 5% (catégorie B5). Les biodiesels contenant jusqu'à 20% d'additifs (catégorie B20) mélangés dans du gazole de pétrole peuvent être utilisés. Les mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B20 NE peuvent être utilisés QUE si le biodiesel non mélangé (100% ou B100) satisfait à la spécification D6751 de l'ASTM, à la norme EN 14214 ou à une spécification équivalente. Si un mélange B20 est utilisé, il faut s'attendre à une perte de puissance de 2% et une augmentation de 3% de la consommation de carburant.

Les mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20 peuvent nuire aux systèmes de contrôle des émissions du moteur; leur utilisation est déconseillée. Ils risquent, entre autres, de provoquer une accumulation accrue de suie et une augmentation de la fréquence de régénération stationnaire et d'élimination des cendres.

Il est recommandé d'avoir recours à des conditionneurs de carburant approuvés par John Deere et contenant des additifs détergents ou dispersants lors de l'utilisation de mélanges de biodiesel à faible taux de mélange. Si le biodiesel est de catégorie B20, l'usage de ces conditionneurs est requis.

Tous moteurs John Deere sans filtre à gaz d'échappement (essentiellement mis en vente avant 2012)

Utiliser de préférence des mélanges de biodiesel de 5% (catégorie B5). Les biodiesels contenant jusqu'à 20% d'additifs (catégorie B20) mélangés dans du gazole de pétrole peuvent être utilisés. Les mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B20 NE peuvent être utilisés QUE si le biodiesel non mélangé (100% ou B100) satisfait à la spécification D6751 de l'ASTM, à la norme EN 14214 ou à une spécification équivalente. Si un mélange B20 est utilisé, il faut s'attendre à une perte de puissance de 2% et une augmentation de 3% de la consommation de carburant.

Ces moteurs John Deere peuvent fonctionner avec des mélanges de biodiesel supérieurs à B20 (jusqu'à 100% de biodiesel). N'utiliser un biodiesel de catégorie supérieure à B20 QUE s'il satisfait à la norme EN 14214 (principalement disponible en Europe). Il est possible que les moteurs fonctionnant avec des mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20 ne soient pas absolument conformes à toutes les prescriptions concernant les émissions. Si un biodiesel 100% est utilisé, il faut s'attendre à une perte de puissance pouvant aller jusqu'à 12% et à une augmentation de 18% de la consommation de carburant.

Il est recommandé d'avoir recours à des conditionneurs de carburant approuvés par John Deere et contenant des additifs détergents et dispersants lors de l'utilisation de mélanges de biodiesel à faible taux de mélange. Si le biodiesel est de catégorie B20, l'usage de ces conditionneurs est requis.

Recommandations concernant l'utilisation des biodiesels

La teneur en gazole de pétrole du mélange de biodiesel doit satisfaire à la spécification D975 de l'ASTM (États-Unis) ou à la norme EN 590 (Union européenne).

Aux États-Unis, il est vivement recommandé aux utilisateurs de biodiesel de s'adresser à un distributeur homologué BQ-9000 afin d'acheter des mélanges de biodiesel réalisés par un producteur agréé BQ-9000 (comme défini par le “National Biodiesel Board”). Pour obtenir la liste des distributeurs homologués et des producteurs agrées, consulter le site web suivant: http://www.bq9000.org .

Les biodiesels contiennent des résidus de cendres. Un taux de cendres dépassant le seuil maximum autorisé par la spécification D6751 de l'ASTM ou la norme EN14214 peut provoquer une accumulation de cendres plus rapide et une augmentation de la fréquence de nettoyage du filtre à gaz d'échappement (suivant équipement).

Il est possible que le filtre à carburant doive être remplacé plus fréquemment en cas d'utilisation d'un biodiesel, surtout si du gazole était utilisé auparavant. Vérifier le niveau d'huile moteur quotidiennement avant de démarrer le moteur. Une augmentation du niveau d'huile peut indiquer que le carburant se dilue dans l'huile moteur. Les mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B20 doivent être utilisés dans un délai de 90 jours à partir de la date de fabrication du biodiesel. Les mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20 doivent être utilisés dans un délai de 45 jours à partir de la date de fabrication du biodiesel.

L'utilisation de mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B20 peut avoir les conséquences suivantes:

- Dégradation du débit par temps froid
- Problèmes de stabilité et de stockage (absorption d'humidité, prolifération des microbes)
- Encrassement voire colmatage des filtres (ce problème apparaît généralement lorsqu'un carburant biodiesel est utilisé pour la première fois sur des moteurs usagés)

Suite, voir page suivante

- Fuite de carburant au niveau des joints et des flexibles (ce problème apparaît surtout sur les moteurs anciens)
- Réduction de la durée de vie des composants du moteur

Demander au distributeur de carburant de fournir un certificat d'analyse attestant que le carburant est conforme aux spécifications énumérées ci-dessus.

S'adresser au concessionnaire John Deere pour obtenir des conditionneurs de biodiesel approuvés permettant d'améliorer le stockage et les performances des biodiesels.

De plus, l'utilisation de mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20 peut avoir les conséquences suivantes:

- Cokéfaction ou obstruction des injecteurs entraînant une perte de puissance et des ratés du moteur en cas de non utilisation de conditionneurs de carburant approuvés par John Deere
- Dilution de l'huile moteur qui doit être vidangée plus fréquemment
- Laquage ou grippage des composants internes
- Accumulation d'impuretés et de résidus
- Oxydation thermique du carburant à des températures élevées
- Incompatibilité avec d'autres matériaux (cuivre, plomb, zinc, étain, laiton et bronze, par exemple) utilisés dans les circuits d'alimentation et les équipements de manipulation du carburant
- Perte d'efficacité du séparateur d'eau
- Dégradation des surfaces peintes en contact avec le biodiesel
- Corrosion du dispositif d'injection du carburant
- Dégradation des joints et autres éléments d'étanchéité en élastomère (ce problème apparaît surtout sur les moteurs anciens)
- Niveau d'acide élevé dans le circuit d'alimentation
- Les mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20 contenant davantage de cendres, leur utilisation peut entraîner une accumulation de cendres plus rapide et une augmentation de la fréquence de nettoyage du filtre à gaz d'échappement (suivant équipement).

IMPORTANT: Les huiles végétales pressées brutes, quelle que soit leur concentration, NE doivent PAS être utilisées comme carburant dans les moteurs John Deere, sous peine de défaillance du moteur.

DX,FUEL7 -28-29AUG12-2/2

Capacité de lubrification du gazole

La plupart des gazoles produits aux États-Unis, au Canada et dans les pays de l'Union européenne ont une capacité de lubrification permettant d'assurer un fonctionnement correct et la longévité des composants du système d'injection de carburant. Les gazoles produits dans certains pays n'ont pas toujours la capacité de lubrification requise.

IMPORTANT: S'assurer que le gazole utilisé a une bonne capacité de lubrification.

La capacité de lubrification du gazole doit correspondre à un diamètre de rayure de 0,45 mm selon la spécification D6079 de l'ASTM ou la norme ISO 12156-1.

En cas d'utilisation d'un gazole dont la capacité de lubrification est faible ou indéterminée, ajouter un conditionneur John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (ou équivalent) à la concentration spécifiée.

Capacité de lubrification du biodiesel

L'utilisation de mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B20 (20% de biodiesel) permet d'augmenter de façon significative la capacité de lubrification du gazole. Celle-ci est toutefois limitée pour les mélanges de biodiesel de catégorie supérieure à B20.

DX,FUEL5 -28-14APR11-1/1

Mesures visant à limiter les effets du froid sur les moteurs diesel

Les moteurs diesel John Deere sont conçus pour fonctionner de manière efficace par temps froid.

Il convient toutefois de prendre certaines mesures pour garantir un démarrage et un fonctionnement efficaces par temps froid. Les consignes suivantes présentent les étapes permettant de réduire les effets du froid sur le démarrage et le fonctionnement du moteur. Consulter le concessionnaire John Deere pour toute information complémentaire sur les dispositifs d'aide au démarrage par temps froid et leur disponibilité.

Utilisation du gazole spécial hiver

Le gazole spécial hiver (n° 1-D en Amérique du Nord) convient le mieux pour l'utilisation à des températures inférieures à 0°C (32°F). Le point de trouble et le point d'écoulement du carburant spécial hiver sont inférieurs à ceux d'autres carburants.

Le **point de trouble** est la température à laquelle de la paraffine se forme dans le carburant. Cette paraffine provoque le colmatage des filtres à carburant. Le **point d'écoulement** est la température la plus basse à laquelle l'écoulement du carburant peut être observé.

NOTE: En moyenne, le gazole spécial hiver a une valeur thermique inférieure à celle du gazole standard. L'utilisation de gazole spécial hiver peut entraîner une réduction de la puissance et une augmentation de la consommation de carburant mais ne devrait pas avoir d'autres effets sur les performances du moteur. Vérifier d'abord la qualité du carburant utilisé avant de rechercher l'origine de défaillances dues à une perte de puissance lors de l'utilisation par temps froid.

Réchauffeur d'air d'admission

Le réchauffeur de l'air d'admission est une option facilitant le démarrage par temps froid.

Éther

Un orifice d'éther est disponible au niveau de l'admission pour faciliter le démarrage par temps froid.

ATTENTION: L'éther est extrêmement inflammable. Ne pas utiliser d'éther lors du démarrage d'un moteur équipé de bougies de préchauffage ou d'un réchauffeur d'air d'admission.

Réchauffeur de liquide de refroidissement

Un réchauffeur de bloc-moteur (réchauffeur du liquide de refroidissement) peut être monté en option pour faciliter le démarrage par temps froid.

Huile de viscosité adaptée aux conditions saisonnières et concentration correcte du liquide de refroidissement

Choisir une huile de viscosité adaptée aux conditions saisonnières en tenant compte de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange et veiller à ce la concentration d'antigel à faible teneur en silicates soit conforme aux recommandations. (Voir Huile pour moteur diesel et Liquide de refroidissement moteur dans cette section.)

Additifs facilitant l'écoulement du gazole

Utiliser du John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (conditionneur de qualité supérieure pour gazole) (pour l'hiver) contenant un antigel ou tout autre additif équivalent pour traiter les gazoles autres que le gazole spécial hiver (n° 2-D en Amérique du Nord) par temps froid. Cet additif permet d'utiliser le carburant à une température pouvant aller jusqu'à 10°C (18°F) en dessous du point de trouble. Lorsque les températures sont encore plus basses, utiliser le gazole spécial hiver.

IMPORTANT: Ajouter ce produit lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F). Les meilleurs résultats sont obtenus avec un carburant n'ayant subi aucun traitement. Se conformer aux instructions figurant sur l'autocollant.

Biodiesel

Lors de l'utilisation de mélanges de biodiesel, de la paraffine peut se former lorsque les températures sont plus élevées. Commencer à utiliser le conditionneur John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (pour l'hiver) à 5°C (41°F) pour traiter le biodiesel durant la période hivernale. Lorsque les températures sont inférieures à 0°C (32°F), utiliser des mélanges de biodiesel de catégorie inférieure ou égale à B5. Lorsque les températures sont inférieures à -10°C (14°F), n'utiliser que du gazole de pétrole spécial hiver.

Écrans de radiateur (saison hivernale)

Il est déconseillé d'utiliser des écrans de radiateur en tissu, en carton ou en tout autre matériau solide sur les moteurs John Deere. En effet, ces caches peuvent provoquer une augmentation excessive de la température du liquide de refroidissement moteur, de l'huile et de l'air de suralimentation, ce qui peut entraîner une durée de vie réduite du moteur, une perte de puissance et une consommation de carburant accrue. Par ailleurs, les écrans de radiateur risquent d'exercer une charge excessive sur le ventilateur et ses éléments d'entraînement, ce qui peut se solder par des défaillances prématurées.

Suite, voir page suivante

DX,FUEL10 -28-20APR11-1/2

En cas d'utilisation d'écrans de radiateur, veiller à ce qu'ils ne couvrent pas toute la surface avant de la calandre. Environ 25% de la surface centrale de la calandre doit toujours être ouverte. L'écran ne doit en aucun cas être monté directement sur le faisceau du radiateur.

Volets du radiateur

Si le radiateur est équipé d'un système de protection commandé par thermostat, ce système doit être réglé de telle sorte que les volets soient complètement ouverts lorsque le liquide de refroidissement atteint 93°C (200°F) pour éviter qu'une température excessive ne règne dans le collecteur d'admission. Il est déconseillé d'utiliser des systèmes à commande manuelle.

Si le moteur est équipé d'un refroidisseur air-air, il faut que les volets soient complètement ouverts lorsque la température dans le collecteur d'admission atteint la valeur maximale autorisée à la sortie du refroidisseur d'air de suralimentation.

Pour plus d'informations, consulter le concessionnaire John Deere.

DX,FUEL10 -28-20APR11-2/2

Liquide de refroidissement pour moteurs diesel fortement chargés

Le circuit de refroidissement est rempli de liquide permettant de protéger le moteur toute l'année contre la corrosion, la formation de piqûres sur les chemises de cylindre et le gel jusqu'à -37°C (-34°F). Pour une protection à des températures plus basses, s'informer auprès du concessionnaire John Deere.

Utiliser de préférence les liquides de refroidissement suivants:

- John Deere COOL-GARD™ II Premix
- John Deere COOL-GARD II PG Premix

Utiliser le John Deere COOL-GARD II PG Premix lorsqu'un liquide de refroidissement non toxique est nécessaire.

Autres liquides de refroidissement recommandés

Le liquide de refroidissement suivant peut également être utilisé:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate mélangé à 40 à 60% avec de l'eau de bonne qualité

Les liquides de refroidissement John Deere COOL-GARD II Premix, COOL-GARD II PG Premix et COOL-GARD II Concentrate ne nécessitent pas l'utilisation d'additifs.

Autres liquides de refroidissement

Les liquides de refroidissement John Deere COOL-GARD II et COOL-GARD II PG ne sont pas toujours disponibles dans la région où l'entretien a lieu.

Si ces liquides de refroidissement ne sont pas disponibles, utiliser un concentré de liquide de refroidissement moteur ou du liquide de refroidissement prédilué pour moteurs fortement chargés, dont les propriétés chimiques et physiques remplissent les conditions suivantes:

- Il doit contenir des additifs de bonne qualité exempts de nitrites.
- Il doit empêcher la cavitation des chemises et pour cela satisfaire aux critères du test de cavitation John Deere ou de l'essai sur parc de véhicules, la capacité de charge du moteur étant supérieure ou égale à 60%.
- Il doit assurer la protection contre la corrosion des métaux utilisés dans le circuit de refroidissement (fonte, alliages d'aluminium, alliages de cuivre tels que le laiton).

Les additifs doivent être contenus dans l'un des mélanges de liquide de refroidissement suivants:

- liquide de refroidissement haute performance prédilué (40 à 60%) à base d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol
- concentré de liquide de refroidissement haute performance à base d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol mélangé à 40 à 60% avec de l'eau de bonne qualité

Qualité de l'eau

Le bon fonctionnement du circuit de refroidissement est lié à la bonne qualité de l'eau. Il est recommandé de mélanger de l'eau distillée, déionisée ou déminéralisée au concentré de liquide de refroidissement à base d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol.

IMPORTANT: Ne pas utiliser d'additifs ou d'antigels contenant des produits d'étanchéité de circuit de refroidissement.

Ne pas mélanger les liquides de refroidissement à l'éthylène-glycol et au propylène-glycol.

Ne pas utiliser de liquides de refroidissement contenant des nitrites.

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DX,COOL3 -28-14APR11-1/1

Périodicité des vidanges de liquide de refroidissement pour moteur diesel

Vidanger le circuit de refroidissement, le rincer soigneusement et refaire le plein de liquide de refroidissement neuf en respectant la périodicité recommandée qui varie en fonction du liquide de refroidissement utilisé.

John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix et COOL-GARD II Concentrate sont des liquides de refroidissement ne nécessitant pas d'entretien jusqu'à 6 ans ou 6000 heures de service, à condition que du John Deere COOL-GARD II Premix ou COOL-GARD II PG Premix ait été utilisé pour faire l'appoint du circuit de refroidissement.

Vérifier l'état du liquide de refroidissement une fois par an à l'aide de bandelettes de test prévues pour être utilisées avec des liquides de refroidissement de la catégorie John Deere COOL-GARD II. Si la bandelette de test indique qu'un apport d'additif est nécessaire, ajouter de l'additif John Deere COOL-GARD II Coolant Extender en observant les instructions données.

Si du John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix ou COOL-GARD II Concentrate a été utilisé mais que le liquide de refroidissement n'est pas contrôlé OU que l'on ne renouvelle pas les additifs en ajoutant du produit John Deere COOL-GARD II Coolant Extender, l'intervalle entre les vidanges est de 4 ans ou 4000 heures de service. Cette périodicité d'entretien n'est valable que pour les liquides de refroidissement de la catégorie COOL-GARD II dont le rapport de mélange de 40 à 60% de concentré et d'eau de bonne qualité n'a pas changé.

En cas d'utilisation d'un liquide de refroidissement autre que COOL-GARD II ou COOL-GARD II PG, réduire l'intervalle entre les vidanges à 2 ans ou 2000 heures de service.

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DX,COOL11 -28-14APR11-1/1

Additif John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

L'effet de certains additifs diminue progressivement lorsque le moteur est en service. En cas d'utilisation de John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix ou COOL-GARD II Concentrate, procéder à l'apport d'additif John Deere COOL-GARD II Coolant Extender entre deux vidanges de liquide de refroidissement.

N'utiliser l'additif John Deere COOL-GARD II Coolant Extender que si son apport s'avère nécessaire lors du contrôle du liquide de refroidissement.

La formule chimique de l'additif John Deere COOL-GARD II Coolant Extender permet son utilisation avec tous les liquides de refroidissement de la catégorie John Deere COOL-GARD II. L'additif John Deere COOL-GARD II Coolant Extender ne convient pas pour les liquides de refroidissement contenant des nitrites.

IMPORTANT: Ne pas ajouter d'additifs pour liquide de refroidissement lorsque le circuit de refroidissement a été vidangé et rempli de l'un des liquides de refroidissement suivants:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

L'utilisation d'additifs non recommandés peut entraîner la séparation des additifs, la gélification du liquide de refroidissement ou la corrosion des composants du circuit de refroidissement.

N'ajouter de l'additif John Deere COOL-GARD II Coolant Extender qu'à la concentration préconisée. NE PAS dépasser la quantité d'additif recommandée.

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DX,COOL16 -28-20APR11-1/1

Additifs pour liquide de refroidissement

La concentration des additifs diminue progressivement lorsque le moteur est en service. Pour tous les liquides de refroidissement contenant des nitrites, refaire un apport d'additifs entre deux vidanges du liquide de refroidissement, ou si un contrôle du liquide de refroidissement en montre la nécessité.

Le produit John Deere Liquid Coolant Conditioner est recommandé comme additif pour les liquides de refroidissement contenant des nitrites.

Le produit John Deere Liquid Coolant Conditioner ne convient pas pour les liquides de refroidissement John Deere COOL-GARD™ II Premix, COOL-GARD II PG Premix et COOL-GARD II Concentrate.

IMPORTANT: Ne pas ajouter d'additifs pour liquide de refroidissement lorsque le circuit de refroidissement a été vidangé et rempli de l'un des liquides de refroidissement suivants:

- **John Deere COOL-GARD II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Si d'autres liquides de refroidissement sont utilisés, consulter le fournisseur et observer les recommandations du fabricant en ce qui concerne l'utilisation d'additifs.

L'utilisation d'additifs non recommandés peut entraîner la séparation des additifs et la gélification du liquide de refroidissement.

Ajouter les additifs à la concentration recommandée par le fabricant. NE PAS dépasser la quantité d'additif recommandée.

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DX,COOL4 -28-14APR11-1/1

Utilisation en climat chaud

Les moteurs John Deere sont conçus pour fonctionner avec des liquides de refroidissement à base de glycol.

Toujours utiliser un liquide de refroidissement recommandé à base de glycol, même en cas de travail dans des régions où une protection contre le gel n'est pas nécessaire.

Le liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD™ II Premix est disponible avec une concentration de 50% d'éthylène-glycol. Toutefois, dans les régions à climat chaud, un liquide de refroidissement avec une concentration de glycol inférieure (environ 20% d'éthylène-glycol) peut être utilisé dans certaines conditions. Pour cela, la plus faible teneur en glycol a été compensée de manière à assurer la même protection contre la corrosion qu'avec le liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD II Premix (50/50).

IMPORTANT: Il est possible d'utiliser de l'eau comme liquide de refroidissement *mais uniquement en cas d'urgence.*

Même lorsque des additifs ont été ajoutés, l'utilisation d'eau comme liquide de refroidissement entraîne la formation de mousse, la corrosion des surfaces en aluminium et en fer lorsqu'elles sont chaudes, ainsi que la formation de dépôts calcaires et la cavitation.

Si de l'eau a été utilisée comme liquide de refroidissement, vidanger le circuit de refroidissement et le remplir d'un liquide de refroidissement recommandé à base de glycol le plus rapidement possible.

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DX,COOL6 -28-03NOV08-1/1

Informations supplémentaires concernant les liquides de refroidissement pour moteurs diesel et l'additif John Deere COOL-GARD™ II Coolant Extender

Les liquides de refroidissement moteur sont une combinaison de trois composants chimiques: l'éthylène-glycol ou propylène-glycol (antigel), les agents inhibiteurs et une eau de bonne qualité.

Caractéristiques du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement prédilué John Deere COOL-GARD™ II Premix à l'éthylène-glycol ou au propylène-glycol est un mélange complet contenant les trois composants dans leur concentration correcte. NE PAS procéder à un apport initial d'additif John Deere COOL-GARD II Coolant Extender au COOL-GARD II Premix. NE PAS ajouter d'autres additifs pour liquides de refroidissement ni de l'eau au COOL-GARD II Premix.

Le produit John Deere COOL-GARD II Concentrate contient à la fois de l'éthylène-glycol et des agents inhibiteurs. Mélanger ce produit avec de l'eau de bonne qualité mais NE PAS ajouter une quantité initiale d'additif John Deere COOL-GARD II Coolant Extender, ni de tout autre additif pour liquides de refroidissement.

Apport d'additifs pour liquide de refroidissement

L'effet de certains additifs diminue progressivement lorsque le moteur est en service. Un apport périodique d'agents inhibiteurs est nécessaire, même lorsque l'un des produits John Deere COOL-GARD II Premix ou COOL-GARD II Concentrate est utilisé. Observer les recommandations de ce manuel concernant l'utilisation de l'additif John Deere COOL-GARD II Coolant Extender.

Pourquoi utiliser l'additif John Deere COOL-GARD II Coolant Extender?

L'utilisation sans les additifs appropriés entraîne une corrosion accrue, l'érosion et la formation de piqûres sur les chemises et d'autres détériorations du moteur et du circuit de refroidissement. Un mélange d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol et d'eau ne suffit pas pour assurer une protection efficace.

La formule chimique de l'additif John Deere COOL-GARD II Coolant Extender lui permet de renforcer l'effet des additifs contenus dans les produits John Deere COOL-GARD II Premix et COOL-GARD II Concentrate et d'assurer une protection optimale jusqu'à 6000 heures de service ou pour une durée de 6 ans.

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

Éviter l'utilisation de liquides de refroidissement type automobile

Ne jamais utiliser de liquides de refroidissement type automobile (tels que ceux satisfaisant à la spécification D3306 de l'ASTM). Ces liquides de refroidissement ne contiennent pas les additifs assurant la protection des moteurs diesel fortement chargés. Ne pas traiter un liquide de refroidissement type automobile en leur ajoutant des additifs car la forte concentration d'additifs peut provoquer leur séparation.

Qualité de l'eau

Le bon fonctionnement du circuit de refroidissement est lié à la bonne qualité de l'eau. Il est recommandé de mélanger de l'eau distillée, déionisée ou déminéralisée au concentré de liquide de refroidissement à base d'éthylène-glycol ou de propylène-glycol. L'eau utilisée dans le circuit de refroidissement doit avoir les caractéristiques suivantes:

Chlorures	<40 mg/L
Sulfates	<100 mg/L
Total de solides dissous	<340 mg/L
Dureté totale	<170 mg/L
pH	5,5 à 9,0

Antigel

Les concentrations relatives de glycol et d'eau dans le liquide de refroidissement moteur déterminent sa capacité de protection contre le gel.

Éthylène-glycol	Limite de protection antigel
40%	-24°C (-12°F)
50%	-37°C (-34°F)
60%	-52°C (-62°F)
Propylène-glycol	**Limite de protection antigel**
40%	-21°C (-6°F)
50%	-33°C (-27°F)
60%	-49°C (-56°F)

NE PAS utiliser de mélange liquide de refroidissement/eau dont la teneur en éthylène-glycol ou en propylène-glycol dépasse 60%.

DX,COOL17 -28-20APR11-1/1

Contrôle du liquide de refroidissement pour moteur diesel

Il est nécessaire de maintenir les concentrations correctes de glycol et d'additifs inhibiteurs dans le liquide de refroidissement pour assurer une protection efficace du moteur et du circuit de refroidissement contre le gel, la corrosion, ainsi que l'érosion et la formation de piqûres sur les chemises.

Contrôler le liquide de refroidissement au minimum tous les 12 mois ou à chaque fois que du liquide de refroidissement a été perdu en raison de fuites ou de surchauffe.

Bandelettes de test pour liquide de refroidissement

Des bandelettes de test pour liquide de refroidissement sont disponibles auprès du concessionnaire John Deere. Ces bandelettes de test constituent une méthode simple et efficace pour vérifier le degré de protection contre le gel et la concentration en additifs du liquide de refroidissement.

En cas d'utilisation de liquide de refroidissement John Deere COOL-GARD II

John Deere COOL-GARD II Premix™, COOL-GARD II PG Premix et COOL-GARD II Concentrate sont des liquides de refroidissement ne nécessitant pas d'entretien jusqu'à 6 ans ou 6000 heures de service, à condition que du John Deere COOL-GARD II Premix ou COOL-GARD II PG Premix ait été utilisé pour faire l'appoint du circuit de refroidissement. Vérifier l'état du liquide de refroidissement une fois par an à l'aide de bandelettes de test prévues pour être utilisées avec des liquides de refroidissement de la catégorie John Deere COOL-GARD II. Si la bandelette de test indique qu'un apport d'additif est nécessaire, ajouter de l'additif John Deere COOL-GARD II Coolant Extender en observant les instructions données.

N'ajouter de l'additif John Deere COOL-GARD II Coolant Extender qu'à la concentration préconisée. NE PAS dépasser la quantité d'additif recommandée.

En cas d'utilisation de liquides de refroidissement contenant des nitrites

Comparer les résultats obtenus avec le tableau des additifs (SCA) pour déterminer le taux d'additifs inhibiteurs dans le liquide de refroidissement et éventuellement ajouter du produit John Deere Liquid Coolant Conditioner.

N'ajouter du produit John Deere Liquid Coolant Conditioner qu'à la concentration préconisée. NE PAS dépasser la quantité d'additif recommandée.

Analyse du liquide de refroidissement

Il faut analyser le liquide de refroidissement pour une évaluation plus approfondie. L'analyse du liquide de refroidissement permet d'obtenir des informations importantes telles que le point de congélation, le niveau de protection antigel, le pH, l'alcalinité, la teneur en nitrites (additif de contrôle de la cavitation), la teneur en molybdate (additif inhibiteur de corrosion), la teneur en silicate, les métaux de corrosion et l'aspect visuel.

Pour plus d'informations sur l'analyse du liquide de refroidissement, consulter le concessionnaire John Deere.

COOL-GARD est une marque commerciale de Deere & Company

DX,COOL9 -28-11APR11-1/1

Huile de rodage pour moteur diesel (Tier 2/Phase II)

Les moteurs neufs sont remplis en usine d'huile moteur John Deere Break-In™ ou Break-In™ Plus. Pendant la période de rodage, ajouter de l'huile moteur John Deere Break-In™ ou Break-In™ Plus selon le besoin, afin de maintenir le niveau d'huile prescrit.

Actionner le moteur dans différentes conditions, en particulier sous de lourdes charges avec un minimum de ralenti, pour aider ses composants à s'installer correctement.

Pendant la période de rodage d'un moteur neuf ou remis à neuf, vidanger l'huile et remplacer le filtre au bout de 100 heures au maximum pour l'huile Break-In™ et au bout de 375 heures au maximum pour l'huile Break-In™ Plus.

Après la remise à neuf d'un moteur, le remplir d'huile moteur John Deere Break-In™ ou Break-In™ Plus.

Si l'huile John Deere Break-In™ ou Break-In™ Plus n'est pas disponible, utiliser pendant les 100 premières heures de service une huile pour moteur diesel 10W-30 conforme à l'une des normes suivantes:

- Classification de service API CE
- Classification de service API CD
- Classification de service API CC
- Huile ACEA séquence E2

Break-In est une marque commerciale de Deere & Company.
Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

- Huile ACEA séquence E1

IMPORTANT: Pour un moteur neuf ou refait à neuf, ne pas utiliser de l'huile Plus-50™ II, Plus-50 ou toute huile conforme à l'une des normes suivantes:

API CJ-4	**ACEA E9**
API CI-4 PLUS	**ACEA E7**
API CI-4	**ACEA E6**
API CH-4	**ACEA E5**
API CG-4	**ACEA E4**
API CF-4	**ACEA E3**
API CF-2	
API CF	

Ces huiles ne permettent un rodage correct du moteur.

L'huile moteur John Deere Break-In™ Plus peut être utilisée dans tous les moteurs diesel John Deere, à tous les niveaux d'homologation concernant les émissions.

Après la période de rodage, utiliser de l'huile moteur John Deere Plus-50™ II, John Deere Plus-50 ou une autre des huiles pour moteur diesel recommandées dans ce manuel.

OUO6075,0000ADE -28-22JUN11-1/1

Huile moteur John Deere Break-In™ Plus (Tier 4 Interim/Phase III B)

Les moteurs neufs sont remplis en usine d'huile moteur John Deere Break-In™ Plus. Durant la période de rodage, ajouter de l'huile moteur John Deere Break-In™ Plus selon le besoin pour maintenir le niveau d'huile recommandé.

Actionner le moteur dans différentes conditions, en particulier sous de lourdes charges avec un minimum de ralenti, pour aider ses composants à s'installer correctement.

Remplacer l'huile et le filtre au bout de 100 heures au minimum et de 375 heures au maximum durant l'utilisation initiale d'un moteur neuf ou remis à neuf.

Après la remise en état d'un moteur, le remplir d'huile moteur John Deere Break-In™ Plus.

S'il n'est pas possible de se procurer de l'huile moteur John Deere Break-In™ Plus, utiliser pendant les 250 premières heures de fonctionnement une huile moteur pour moteur diesel 10W-30 conforme à l'une des classifications suivantes:

Break-In est une marque commerciale de Deere & Company.
Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

- Catégorie de service API CJ-4
- Séquence d'huile ACEA E9
- Séquence d'huile ACEA E6

IMPORTANT: N'utiliser aucune autre huile moteur durant le rodage initial d'un moteur neuf ou remis à neuf.

L'huile moteur John Deere Break-In™ Plus peut être utilisée dans tous les moteurs diesel John Deere, à tous les niveaux d'homologation concernant les émissions.

Après la période de rodage, utiliser de l'huile moteur John Deere Plus-50™ II ou une autre des huiles pour moteur diesel recommandées dans ce manuel.

OUO6075,0000ADF -28-22JUN11-1/1

Huile pour moteur diesel (Tier 2/Phase II)

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la plage de températures extérieures prévue entre les vidanges d'huile.

L'huile John Deere Plus-50™ II est recommandée.

L'huile John Deere Plus-50™ est également recommandée.

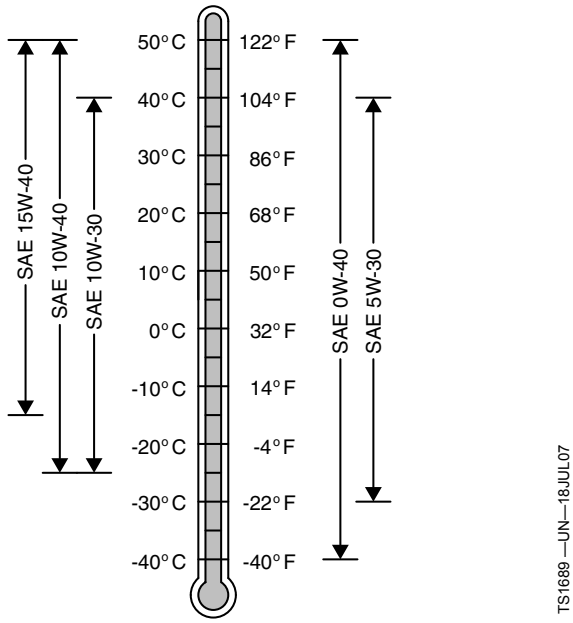
Il est possible d'utiliser d'autres huiles si elles répondent à au moins l'une des normes suivantes:

- John Deere Torq-Gard Supreme™
- Catégorie de service API CJ-4
- Catégorie de service API CI-4 PLUS
- Catégorie de service API CI-4
- Catégorie de service API CH-4
- Séquence d'huile ACEA E9
- Séquence d'huile ACEA E7
- Séquence d'huile ACEA E6
- Séquence d'huile ACEA E5
- Norme ACEA E4
- Huile ACEA Séquence E3

Utiliser de préférence des huiles multigrades.

La qualité et la teneur en soufre du gazole doivent être conformes à toutes les réglementations sur les émissions en vigueur dans la région où le moteur est utilisé.

Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company
Torq-Gard Supreme est une marque commerciale de Deere & Company



Viscosités d'huile en fonction des plages de température extérieure

NE PAS utiliser de carburant diesel contenant plus de 1,0% de soufre (10000 mg/kg).

OUO6075,0000AE0 -28-09DEC10-1/1

Huile pour moteur diesel (Tier 4 Interim/Phase IIIB)

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la plage de températures extérieures prévue entre les vidanges d'huile.

L'huile moteur John Deere Plus-50™ II est l'huile moteur recommandée.

Des intervalles d'entretien prolongés peuvent s'appliquer lorsque l'huile moteur John Deere Plus-50™ II est utilisée. Consulter le tableau des intervalles de vidange de l'huile moteur et le concessionnaire John Deere pour plus de détails.

Si l'huile moteur John Deere Plus-50™ II n'est pas disponible, utiliser de l'huile moteur conforme à l'une au moins des normes suivantes:

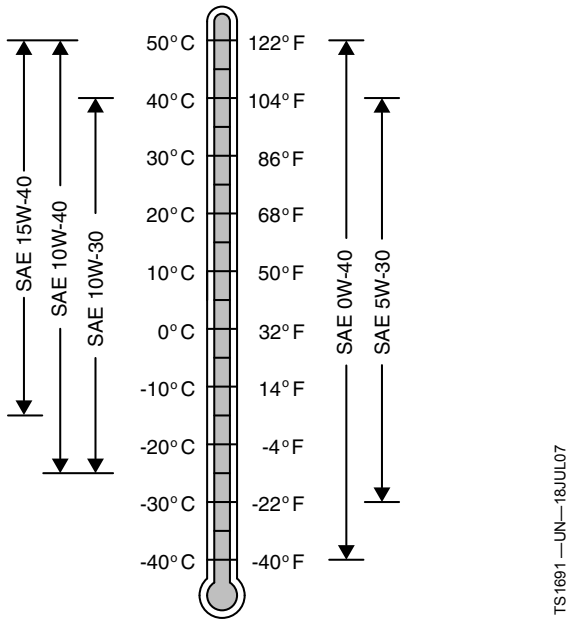
- Catégorie de service API CJ-4
- Séquence d'huile ACEA E9
- Séquence d'huile ACEA E6

NE PAS utiliser d'huile moteur contenant plus de 1,0% de cendres sulfatées, de 0,12% de phosphore ou de 0,4% de soufre.

Utiliser de préférence des huiles multigrades.

La qualité et la teneur en soufre du gazole doivent être conformes à toutes les réglementations sur les émissions en vigueur dans la région où le moteur est utilisé.

Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company



Viscosités d'huile en fonction des plages de température extérieure

IMPORTANT: Utiliser uniquement du gazole à très basse teneur en soufre contenant un maximum de 0,0015% de soufre (15 mg/kg).

OUO6075,0000AE1 -28-09DEC10-1/1

Intervalles de vidange de l'huile moteur et de remplacement du filtre (Tier 2/Phase II)

Les intervalles recommandés de changement de l'huile et du filtre sont basés sur la capacité du carter d'huile, le type d'huile et de filtre utilisés, ainsi que la teneur en soufre du gazole. Les intervalles d'entretien réels dépendent également des conditions de travail et d'entretien.

Analyser l'huile pour en connaître sa durée de vie réelle et déterminer ainsi la périodicité correcte des opérations d'entretien de l'huile et du filtre. Pour plus d'informations concernant l'analyse d'huile moteur, consulter le concessionnaire John Deere.

Changer l'huile et le filtre au moins une fois tous les 12 mois, même si le nombre d'heures de fonctionnement est inférieur à l'intervalle recommandé.

La **teneur en soufre du gazole** influence l'intervalle de vidange de l'huile moteur et de remplacement du filtre.

- Il est RECOMMANDÉ d'utiliser du gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 500 mg/kg (500 ppm).
- L'utilisation de gazole dont la teneur en soufre est de 500-5000 mg/kg (500-5000 ppm) RÉDUIT l'intervalle entre les changements d'huile et de filtre.
- AVANT d'utiliser un gazole dont la teneur en soufre est supérieure à 5000 mg/kg (5000 ppm), consulter le concessionnaire John Deere.

IMPORTANT: Pour éviter toute détérioration du moteur:

- **Réduire la périodicité de changement de l'huile et du filtre de moitié en cas d'utilisation de mélanges biodiesel supérieurs à B20. L'analyse de l'huile peut permettre de prolonger l'intervalle d'entretien.**
- **N'utiliser que des huiles de type autorisé.**

Types d'huile autorisés:

- Les “huiles Plus-50” sont les huiles John Deere Plus-50™ II et John Deere Plus-50.
- Les “autres huiles” sont les huiles John Deere Torq-Gard™, API CJ-4, API CI-4 PLUS, API CI-4, API CH-4, ACEA E9, ACEA E7, ACEA E6, ACEA E5, ACEA E4, et ACEA E3.

Intervalles de changement de l'huile moteur et du filtre	
Teneur en soufre	Inférieure à 500 mg/kg (500 ppm)
Huiles Plus-50	Toutes les 375 heures
Autres huiles	Toutes les 250 heures
Teneur en soufre	500-5000 mg/kg (500-5000 ppm)
Huiles Plus-50	Toutes les 275 heures
Autres huiles	Toutes les 150 heures
Teneur en soufre	5000-10000 mg/kg (5000-10000 ppm)
Huiles Plus-50	Toutes les 187 heures
Autres huiles	Toutes les 125 heures
L'analyse de l'huile permet éventuellement d'augmenter l'intervalle d'entretien pour les “autres huiles” jusqu'à un maximum qui ne dépasse pas l'intervalle pour les huiles Plus-50.	

Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company
TORQ-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.

OUO6075,0000AE2 -28-09DEC10-1/1

Intervalles de vidange de l'huile moteur et de remplacement du filtre (Tier 4 Interim/Phase III B)

Les intervalles recommandés de changement de l'huile et du filtre sont basés sur la capacité du carter d'huile, le type d'huile moteur et de filtre utilisés, ainsi que la teneur en soufre du gazole. Les intervalles d'entretien réels dépendent également des conditions de travail et d'entretien.

Analyser l'huile pour en connaître sa durée de vie réelle et déterminer ainsi la périodicité correcte de l'intervalle d'entretien de l'huile et du filtre. Pour plus d'informations concernant l'analyse d'huile moteur, consulter le concessionnaire John Deere.

Changer l'huile et le filtre au moins une fois tous les 12 mois, même si le nombre d'heures de fonctionnement est inférieur à l'intervalle d'entretien recommandé.

La **teneur en soufre du gazole** influence l'intervalle de vidange de l'huile moteur et de remplacement du filtre. Une teneur en soufre plus élevée réduit la périodicité des opérations de vidange de l'huile et d'entretien du filtre.

L'utilisation d'un gazole dont la teneur en soufre est inférieure à 15 mg/kg (15 ppm) est OBLIGATOIRE.

Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company.

IMPORTANT: Pour éviter toute détérioration du moteur:

- **Réduire la périodicité de changement de l'huile et du filtre de moitié en cas d'utilisation de mélanges biodiesel supérieurs à B20. L'analyse de l'huile peut permettre de prolonger l'intervalle d'entretien.**
- **N'utiliser que des huiles de type autorisé.**

Types d'huile autorisés:

- **John Deere Plus-50™ II**
- **Les "autres huiles" sont, entre autres, API CJ-4, ACEA E9 et ACEA E6.**

Intervalles de changement de l'huile moteur et du filtre	
John Deere Plus-50™ II	Toutes les 400 heures
Autres huiles	Toutes les 250 heures

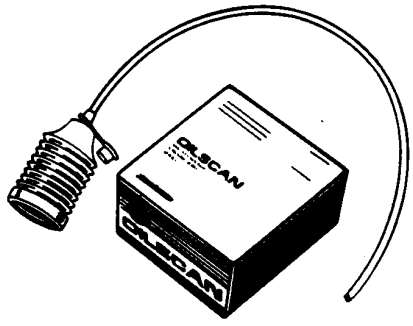
OUO6075,000115B -28-05JUN12-1/1

Oilscan™ et CoolScan™

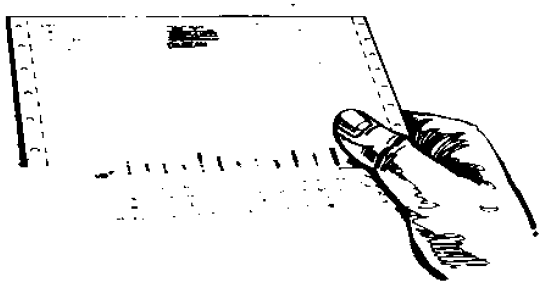
Oilscan™ et CoolScan™ sont des programmes d'échantillonnage John Deere aidant à contrôler les performances de la machine et à identifier les problèmes potentiels avant qu'ils ne causent de graves dommages.

Les échantillons d'huile et de liquide de refroidissement doivent être prélevés dans chaque circuit avant les intervalles de vidange préconisés.

Vérifier la disponibilité des kits Oilscan™ et CoolScan™ auprès du concessionnaire John Deere.



T6828AB —UN—15JUN89



T6829AB —UN—26AUG11

Oilscan est une marque commerciale de Deere & Company
CoolScan est une marque commerciale de Deere & Company

DX,OILSCAN -28-13SEP11-1/1

Huiles de la boîte de vitesses ProDrive™, de l'entraînement du convoyeur d'alimentation multi-régimes CommandTouch™, du circuit de transmission hydrostatique, du circuit hydraulique principal et de la boîte d'engrenages principale du moteur

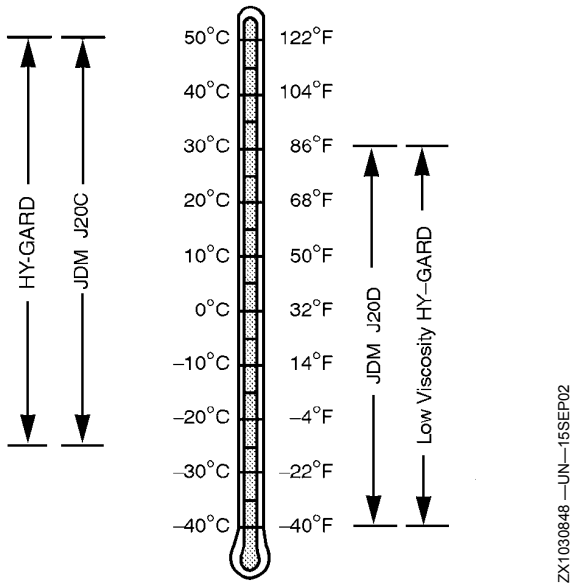
NOTE: Les machines sont remplies en usine d'huile John Deere Hy-Gard™.

Seules les huiles suivantes sont homologuées:

- John Deere Hy-Gard™
- Huiles répondant à la norme John Deere JDM J20C

NOTE: Avec des températures extrêmement basses, seules les huiles suivantes peuvent être utilisées à la place:

- *Huile Hy-Gard™ à basse viscosité*
- *Huiles répondant à la norme John Deere JDM J20D*



Hy-Gard est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,00013F2 -28-28FEB13-1/1

Boîtes d'engrenages de la transmission (machines avec changement de vitesse mécanique et par bouton-poussoir), des réductions finales, de la vis de remplissage, de l'arbre de renvoi principal et de l'entraînement des organes de battage à deux vitesses

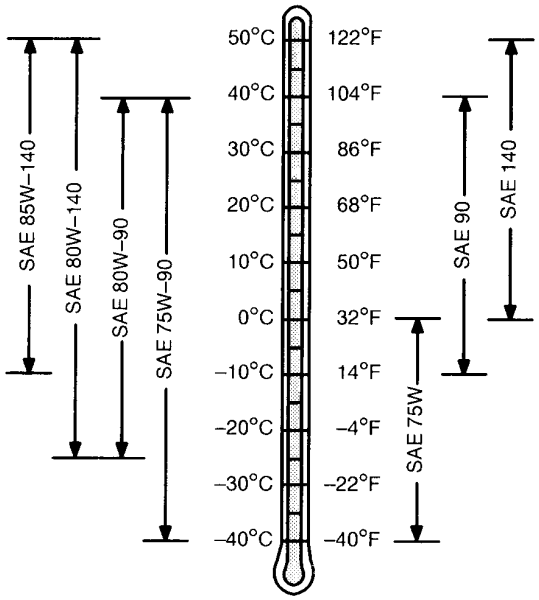
Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la plage de température extérieure prévue entre les vidanges d'huile.

Les huiles suivantes sont recommandées:

- John Deere GL-5 huile de transmission.
- John Deere EXTREME-GARD™

D'autres huiles peuvent être utilisées si elles remplissent les conditions de la classification de performance API GL-5.

Référence produit	Description	Taille
TY6252	Lubrifiant pour engrenages 80W/90 GL5	Fût de 16 kg (35 lb)
TY6296	Lubrifiant pour engrenages 80W/90 GL5	Bidon de 0,9 l (1 qt)
TY6256	Lubrifiant pour engrenages 85W/140 GL5	Fût de 16 kg (35 lb)
TY6345	Lubrifiant pour engrenages 85W/140 GL5	Bidon de 0,9 l (1 qt)



TS1653 —UN—14MAR96

EXTREME-GARD est une marque commerciale de Deere & Company.

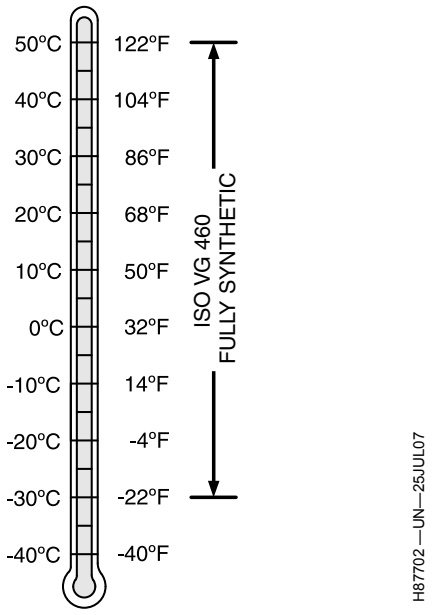
OUO6075,00010AC -28-05MAR12-1/1

Boîte d'engrenages de l'inverseur de la chambre d'alimentation

Seule l'huile suivante est approuvée:

- Entièrement synthétique ISO VG 460

Numéro du produit	Description	Quantité
TY26408	Entièrement synthétique ISO VG 460	0,95 l (1 qt)



OUO6075,0000B2A -28-09AUG07-1/1

Graisse

Utiliser une graisse de viscosité NLGI convenant aux températures extérieures prévues entre les entretiens.

La graisse suivante est recommandée:

- Graisse John Deere SD POLYUREA (TY6341)

D'autres graisses peuvent être utilisées si elles satisfont aux spécifications suivantes:

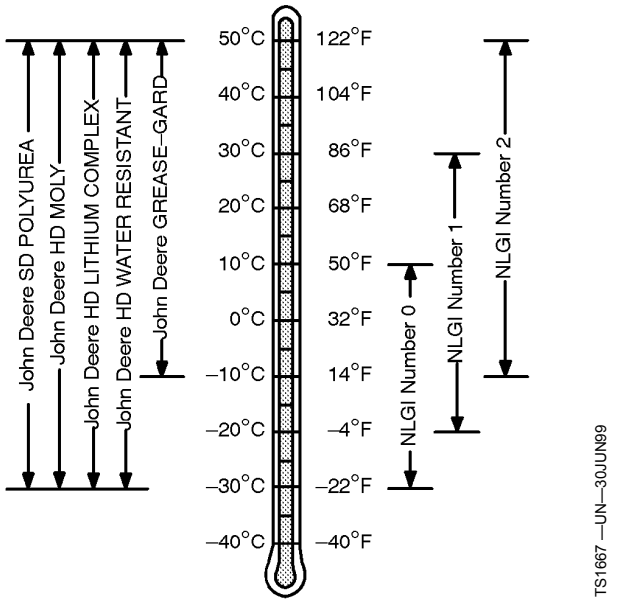
- Classification de performance NLGI GC-LB

IMPORTANT: La graisse John Deere SD POLYUREA (TY6341) est la graisse requise pour les cames de détection de couple de la chambre d'alimentation.

Certains types de graisse s'épaississent et ne sont pas compatibles entre eux.

S'il manque un graisseur, le remplacer immédiatement. Nettoyer minutieusement les graisseurs avant d'utiliser le pistolet à graisse.

Numéro du produit	Description
TY6341	Graisse universelle pour température élevée et pression extrême, particulièrement efficace dans les applications à engrenage concourant.



HX,AG,SF7350 -28-26OCT99-1/1

Liquide de frein (suivant équipement)

IMPORTANT: Lors du retrait du bouchon, empêcher tout contaminant de pénétrer dans le réservoir.

Le liquide doit être à 6 mm (1/4 in) du haut du réservoir.

Remplir le réservoir de liquide de frein hydraulique SAE J1703d, DOT-3 ou DOT-4.

OUO6075,0000AE9 -28-10DEC10-1/1

Filtres à huile

La filtration des huiles est indispensable pour un fonctionnement correct et une bonne lubrification. Les filtres à huile de marque John Deere ont été conçus et fabriqués spécialement pour les applications John Deere.

Les filtres John Deere satisfont aux exigences de qualité du média du filtre, de rendement du filtre, de résistance d'assemblage du média du filtre et du capuchon, de durée de vie du boîtier (si applicable) et de tenue en pression du joint du filtre. Il peut arriver que les filtres à huile d'une autre marque que John Deere ne satisfassent pas à ces spécifications essentielles de John Deere.

Toujours remplacer les filtres à huile comme prescrit dans le présent manuel.

OUO6075,0000AE4 -28-09DEC10-1/1

Filtres à carburant

L'importance de filtrage du carburant avec les systèmes d'alimentation en carburant modernes ne peut guère être trop soulignée. La combinaison d'une réglementation sur les émissions toujours plus sévère et de moteurs avec un rendement toujours plus élevé contraignent les systèmes d'alimentation en carburant de travailler à des pressions beaucoup plus élevées. Les hautes pressions peuvent être atteintes uniquement en utilisant des composants d'injection du carburant avec des tolérances très étroites. Ces tolérances de fabrication étroites ont réduit de manière significative les capacités en matière de débris et d'eau.

Les filtres à carburant de marque John Deere ont été conçus et fabriqués spécialement pour les moteurs John Deere.

Pour protéger le moteur contre les débris et l'eau, toujours remplacer les filtres à carburant comme spécifié dans ce manuel.

OUO6075,0000AE5 -28-09DEC10-1/1

Utilisation d'autres lubrifiants et de lubrifiants synthétiques

Les conditions de service rencontrées dans certaines régions peuvent rendre nécessaire l'utilisation de lubrifiants répondant à d'autres prescriptions que celles indiquées dans la présente publication.

Il est possible que certains liquides de refroidissement et lubrifiants John Deere ne soient pas disponibles à proximité.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

Les lubrifiants synthétiques peuvent être utilisés à condition de présenter les performances voulues tel qu'indiqué dans la présente publication.

Les seuils de température et la périodicité des opérations d'entretien indiqués dans le présent manuel s'appliquent aux huiles conventionnelles et synthétiques.

Les huiles de récupération ayant subi un second raffinage peuvent être utilisées si le lubrifiant final présente les performances voulues.

DX,ALTER -28-11APR11-1/1

Stockage des lubrifiants

Les performances de l'équipement ne peuvent être optimales que si les lubrifiants utilisés pour son entretien sont absolument propres.

Utiliser des récipients propres pour la manipulation de tous les lubrifiants.

Stocker les lubrifiants et leurs récipients à l'abri de la poussière et de l'humidité. Entreposer les récipients sur le côté pour éviter l'accumulation d'eau et de saletés.

S'assurer que les récipients sont correctement repérés de manière à pouvoir aisément identifier leur contenu.

Éliminer de manière conforme les récipients usagés et les résidus de lubrifiant qui peuvent s'y trouver.

DX,LUBST -28-11APR11-1/1

Mélanges de lubrifiants

Éviter en général de mélanger des huiles de marques ou types différents. Les fabricants ajoutent des additifs à leurs huiles pour obtenir certaines propriétés ou répondre à certaines spécifications.

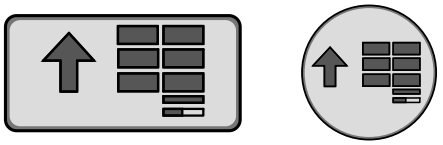
Le mélange d'huiles différentes peut réduire l'efficacité des additifs et altérer la qualité du lubrifiant.

Consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir informations et prescriptions.

DX,LUBMIX -28-18MAR96-1/1

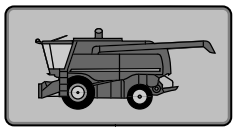
Périodicité d'entretien—Effacement ou retard

H95847 —UN—12OCT10



H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)



Icône Application Moniteur de performances

ATTENTION: Pour éviter les blessures, ne jamais lubrifier ni entretenir la machine, l'unité de récolte ou le moteur pendant que le moteur tourne. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé.

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la machine est utilisée dans des conditions difficiles.

NOTE: Voir la section "Entretien pendant le rodage" pour obtenir des informations sur la périodicité d'entretien pour les 100 premières heures de fonctionnement de la machine.

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône du contrôleur de performances est mise en surbrillance.

OUO6075,00005F1 -28-27JUN12-1/3

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône Réglages avancés (A) est mise en surbrillance.

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque la périodicité de l'alarme d'entretien (B) est mis en surbrillance.

Écran non tactile ou écran tactile: Tourner la molette de sélection jusqu'à ce que l'intervalle d'entretien souhaité soit affiché. Appuyer sur la touche de confirmation pour enregistrer la valeur.

Écran tactile uniquement: Saisir l'intervalle d'entretien souhaité dans l'afficheur numérique. Appuyer sur l'icône Entrer/accepter pour enregistrer la valeur.

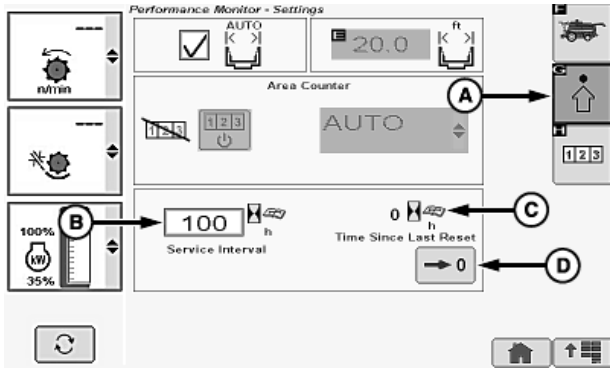
NOTE: Utiliser l'écran d'entretien comme guide pour savoir quand la machine a besoin d'être entretenue.

L'écran d'entretien apparaît toutes les 50 heures de service du moteur, indiquant que l'entretien de la machine est nécessaire.

Lorsque l'écran d'entretien apparaît, deux possibilités sont offertes:

- L'utilisateur peut choisir d'ignorer l'entretien de la machine à ce stade.
- L'utilisateur peut choisir de réaliser l'entretien de la machine à ce stade.

NOTE: Si l'utilisateur sélectionne l'icône Retour pour ignorer l'entretien de la machine à ce stade, l'écran disparaît. L'écran réapparaîtra la prochaine fois que la clé de contact sera mise sur "RUN" (marche).



H95957 —UN—05OCT10

A—Icône Réglages avancés
B—Périodicité de l'alarme d'entretien
C—Temps depuis dernière remise à zéro
D—Icône Remise à zéro

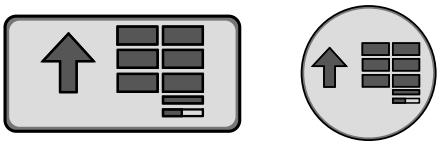
Le temps depuis la dernière remise à zéro (C) apparaît et avertit le conducteur du nombre d'heures depuis le dernier entretien.

Une fois l'entretien effectué, appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de remise à zéro (D) est mise en surbrillance afin de remettre à zéro.

Suite, voir page suivante

OUO6075,00005F1 -28-27JUN12-2/3

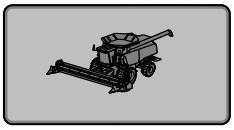
H95845 —UN—31MAR10



H95878 —UN—29MAR10

Icône Menu principal (affichage)/touche Menu principal (accoudoir)

Appuyer sur l'icône ou sur la touche Menu principal.

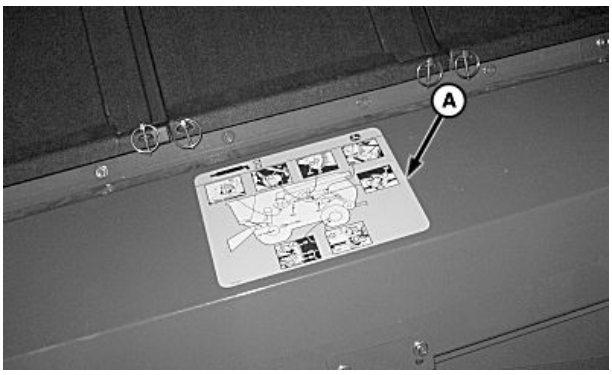


Icône de l'application principale de la moissonneuse-batteuse

Appuyer sur la touche de confirmation lorsque l'icône de la page principale de la moissonneuse-batteuse est mise en surbrillance.

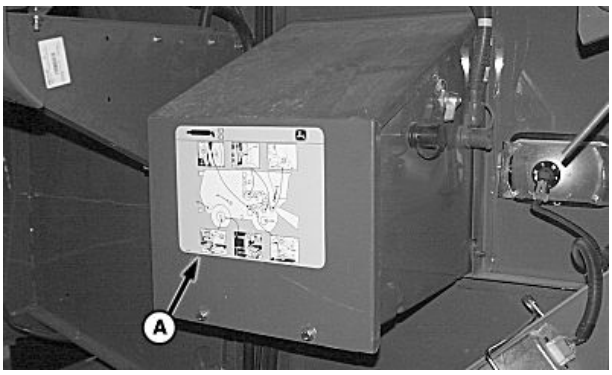
OUO6075,00005F1 -28-27JUN12-3/3

Emplacements des autocollants de lubrification



H97176 —UN—30JUN10

Autocollant de lubrification gauche



H83439 —UN—01JUN05

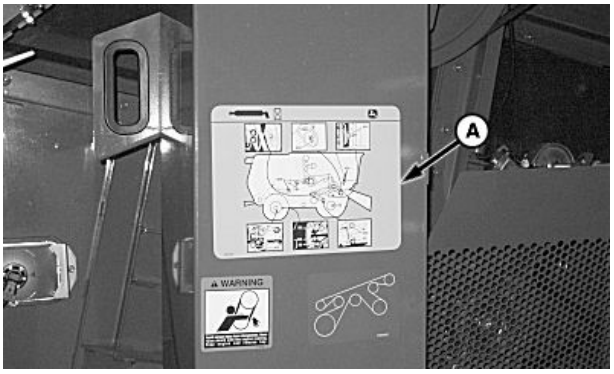
Autocollant de lubrification droit (S660 et S670)

IMPORTANT: Machines HillMaster: Éviter tout risque de blessure par écrasement. Toujours abaisser le système de mise à niveau de la moissonneuse-batteuse à fond avant de procéder à des travaux d'entretien, de réglage ou de réparation sous la machine. Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Les autocollants de lubrification (A) indiquent les différents emplacements des points de graissage de la machine. Respecter les intervalles de lubrification indiqués sur ces autocollants et se référer aux intervalles de temps indiqués dans cette section pour de plus amples informations.

Des roulements défectueux ou une surchauffe peuvent être à l'origine d'un incendie. Pour limiter les risques, respecter les intervalles de temps indiqués dans cette section pour de plus amples informations.

De la récolte et d'autres débris peuvent s'accumuler autour des roulements et des protections de roulements.



H97177 —UN—30JUN10

Autocollant de lubrification droit (S680, S685 et S690)

A—Autocollants de lubrification

Inspecter et nettoyer régulièrement ces zones tout au long de la journée de travail.

OUO6075,0001258 -28-09OCT12-1/1

Remplacement des flexibles hydrauliques

Les flexibles hydrauliques doivent être fréquemment inspectés en vue de s'assurer qu'ils sont exempts de fuites, de vrillage, de coupures, de fissures, d'abrasion, de corrosion, de tresses de fils métalliques exposées, ou de tout autre signe d'usure ou d'endommagement. Tout flexible hydraulique usé ou endommagé risque de subir une défaillance lors de l'utilisation et doit être remplacé sans délai. Consulter le concessionnaire John Deere pour les flexibles de rechange.

ATTENTION: L'utilisation d'un flexible de capacité nominale incorrecte risque d'endommager la machine et d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

Si des flexibles doivent être fabriqués, s'assurer qu'ils présentent la même capacité nominale que ceux qu'ils remplacent. Consulter le concessionnaire John Deere pour connaître les capacités nominales correctes des flexibles.

Les flexibles risquent d'être usés ou endommagés si leur longueur ou leur acheminement n'est pas correct(e). Se servir de l'ancien flexible pour repérer la bonne longueur et l'acheminement correct.

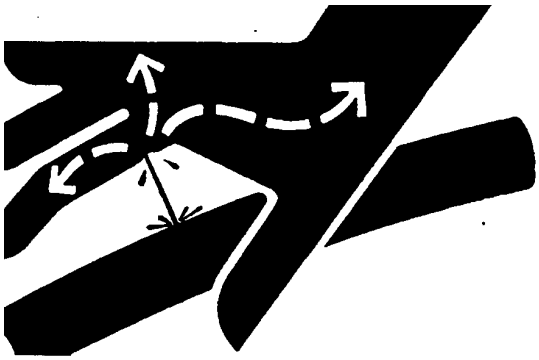
Si les raccords ne sont pas corrects, les pièces en contact risquent d'être endommagées ou des fuites peuvent survenir. Veiller à utiliser des raccords en acier compatibles avec les normes du fabricant de flexibles. S'assurer que les dimensions et le type de filetage du flexible de rechange sont corrects.

OUO6075,00000B9 -28-04JUN08-1/1

Propreté du circuit hydraulique

ATTENTION: Du liquide sortant sous pression peut pénétrer sous la peau et causer des blessures graves. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques ou autres conduites. Resserrer tous les raccords avant de mettre le circuit sous pression. L'huile s'échappant par un petit orifice étant très difficile à déceler, utiliser un morceau de carton pour la recherche des fuites. Se protéger les mains et le corps des liquides sous haute pression.

En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être éliminé par intervention chirurgicale dans les quelques heures qui suivent pour éviter les risques de gangrène. Les médecins non familiarisés avec ce type de blessure peuvent s'adresser au service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, USA ou à toute autre autorité médicale compétente.



X9811 —UN—23AUG88

Propreté

Si le circuit hydraulique doit être débranché pour entretien ou réparation, protéger les extrémités des flexibles et tubes, ainsi que les orifices des composants des risques de contamination à l'aide de chiffons non pelucheux ou de sacs en plastique propres.

Avant de remplacer un flexible, nettoyer l'intérieur du nouveau flexible avec du carburant diesel propre ou un nettoyant usuel propre à base de pétrole, et ce pendant au moins dix secondes. N'utiliser ni eau, ni nettoyants solubles dans l'eau, ni air comprimé.

Enlever le couvercle du multicoupleur et fixer la station d'amarrage sur l'unité de récolte. Lors de l'accouplement de la unité de récolte, enlever la saleté et les débris des surfaces du multicoupleur.

OUO6075,0000A7B -28-04NOV10-1/1

Symboles de lubrification

ATTENTION: Ne jamais procéder à la lubrification ni à l'entretien du cueilleur à maïs quand le moteur de la machine tourne.

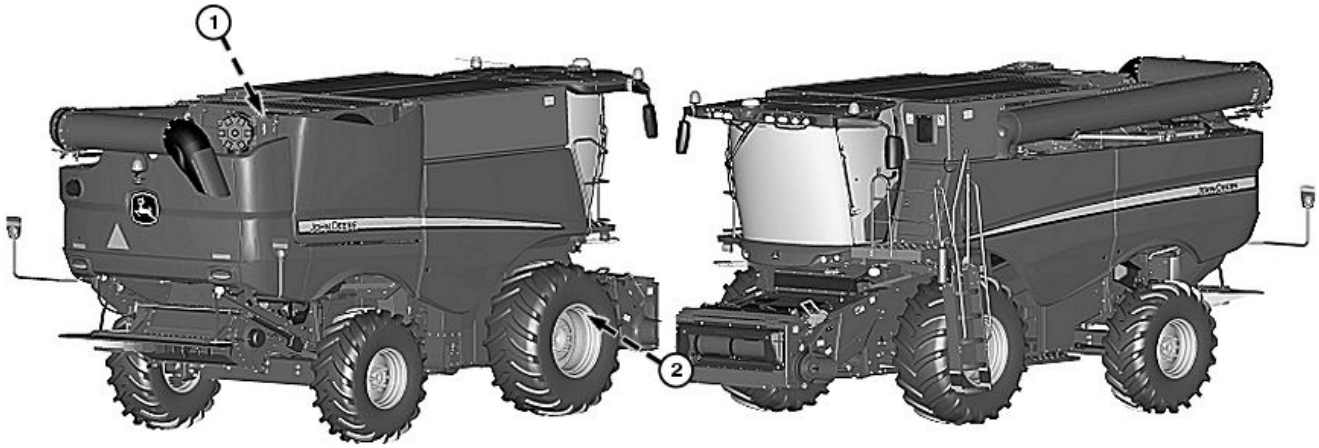
Utiliser le lubrifiant pour température élevée/pression extrême "John Deere Multipurpose SD Polyurea Grease" ou une graisse universelle SAE équivalente pour température élevée et pression extrême (EP) aux heures indiquées sur le symbole.

Lubrifier avec de l'huile John Deere SAE 30 ou une huile d'une viscosité plus élevée au nombre d'heures indiqué sur les symboles.

IMPORTANT: Les intervalles indiqués pour les opérations d'entretien se rapportent à des conditions de service normales. Effectuer l'entretien PLUS SOUVENT si la machine est utilisée dans des conditions défavorables.

OUO6075,0000852 -28-14MAR07-1/1

Toutes les 10 heures



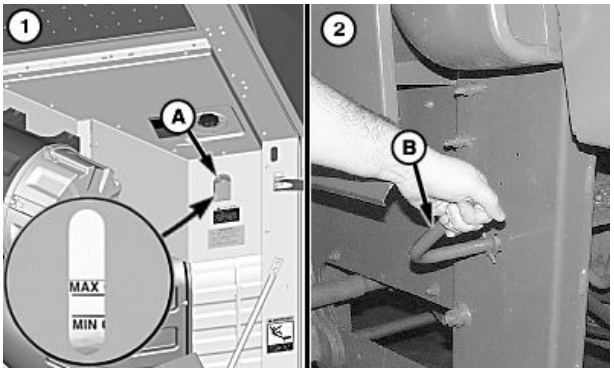
H106183 —UN—20FEB13

IMPORTANT: La périodicité indiquée correspond à des conditions d'utilisation moyennes. Effectuer l'entretien plus souvent si la machine est utilisée dans des conditions difficiles.

1. Vase d'expansion - Vérifier le niveau de liquide de refroidissement moteur dans le vase d'expansion (A) lorsque le moteur est froid. Le niveau doit atteindre le repère "Max Cold".

NOTE: Le niveau du liquide de refroidissement doit être situé entre les repères "Max Cold" et "Min Cold". Ajouter du liquide de refroidissement selon besoin si le niveau de ce dernier se trouve en dessous du repère "Min Cold".

2. Trappe à pierres - Enlever la goupille à anneau et vider la trappe à pierres en utilisant le levier (B). Fermer la trappe à pierres et la bloquer avec la goupille à anneau.

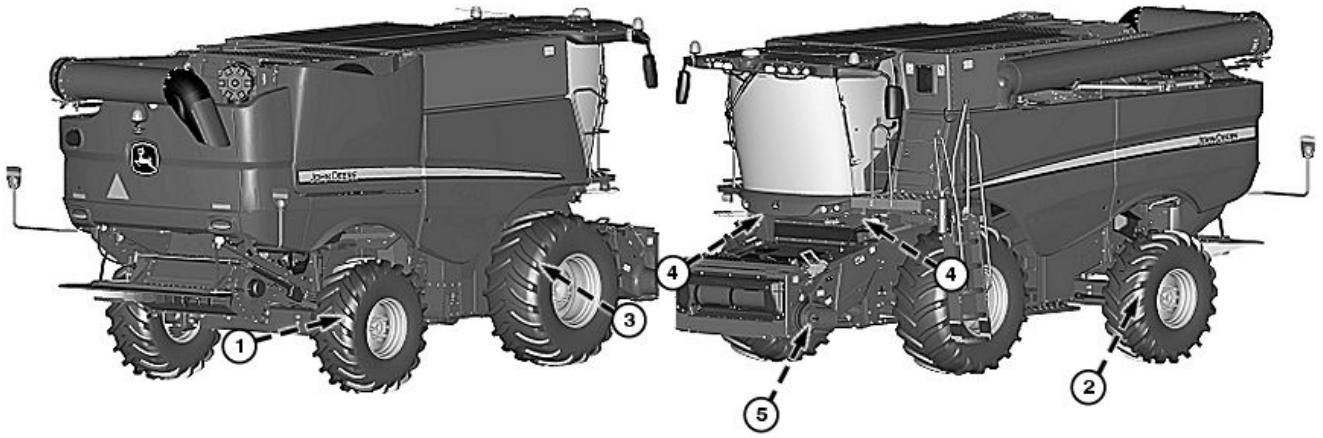


H107146 —UN—05MAR13

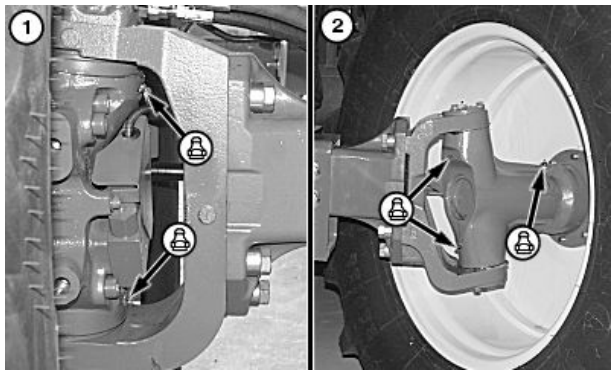
A—Vase d'expansion **B—Levier**

OUO6075,000132D -28-07MAR13-1/1

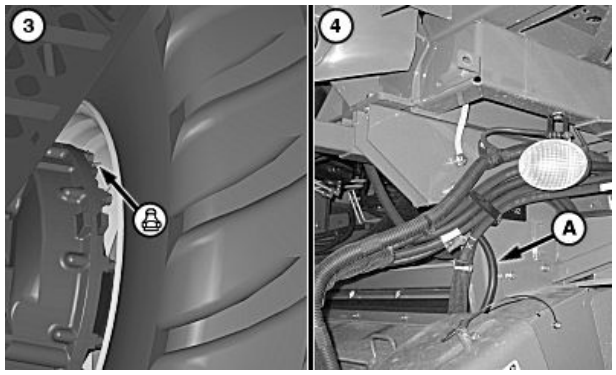
Toutes les 10 heures



H106184 —UN—20FEB13



H106509 —UN—09JAN13



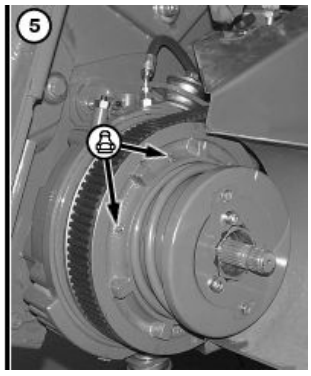
H106510 —UN—09JAN13

Quatre roues motrices/Deux roues motrices

A—Flexible de vidange

NOTE: Dans des conditions de travail boueuses et humides, graisser les roulements des fusées d'essieu arrière et les pivots de moteur toutes les 10 heures. Dans des conditions de travail normales, graisser toutes les 50 heures.

1. Pivots de moteur de la transmission quatre roues motrices à deux vitesses - Garnir les deux graisseurs (de chaque côté).
2. Roulements de fusée d'essieu/axes-pivots à usage intensif et usage intensif renforcé de la transmission deux roues motrices - Dans des conditions de travail boueuses et humides, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 10 heures. Dans des conditions de travail normales, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 50 heures.
3. Paliers extérieurs de réduction finale - Dans des conditions de travail boueuses et humides, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 10 heures.



H86831 —UN—07NOV06

Dans des conditions de travail normales, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 50 heures.

4. Flexible de vidange de la climatisation - Nettoyer le flexible de vidange (A) des deux côtés de la cabine.

Suite, voir page suivante

NOTE: Utiliser de la graisse universelle John Deere TY6341 SD Polyurea ou de la graisse synthétique John Deere TY25744 pour graisser la boîte d'engrenages de l'entraînement de l'inverseur du convoyeur d'alimentation.

5. **Machines S660 et S670:** Boîte d'engrenages de l'entraînement de l'inverseur du convoyeur d'alimentation à régime variable - Tourner la poulie pour mettre les graisseurs en positions 12 h et 2 h.

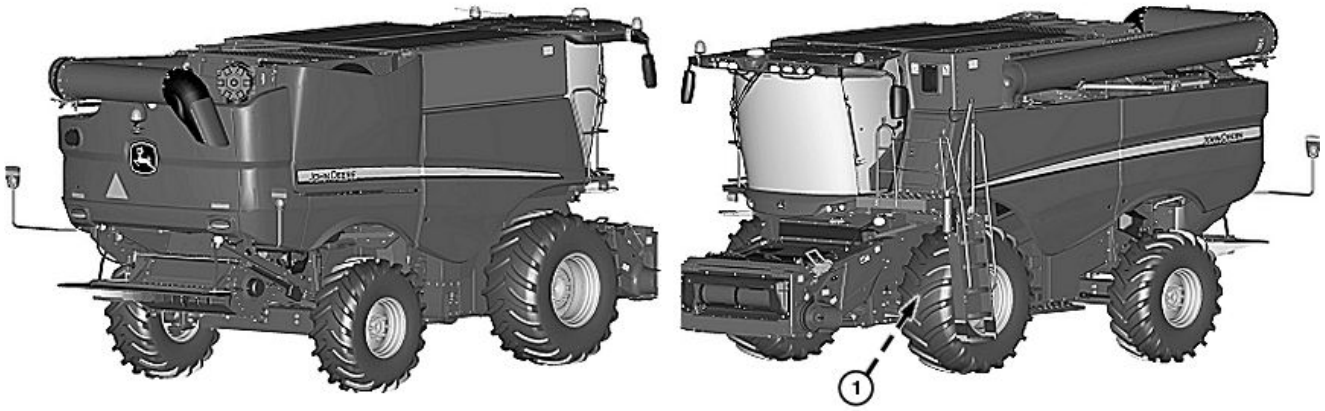
   En cas d'utilisation dans des conditions difficiles ou avec du maïs à haut rendement, garnir le graisseur en position 12 h de 5 à 8 coups de pompe à graisse toutes les 10 heures. L'excédent de graisse sort sous le ressort.

   Garnir le graisseur en position 2 h de 2 à 3 coups de pompe à graisse toutes les 10 heures. Si ce graisseur est trop garni, la graisse risque de sortir sur la courroie, entraînant la défaillance de cette dernière.

   Dans des conditions normales d'utilisation, garnir le graisseur en position 12 h (10 à 15 coups de pompe à graisse) et le graisseur en position 2 h (5 à 8 coups de pompe à graisse) toutes les 50 heures. Après le graissage, laisser tourner plusieurs fois les poulies à des gammes de vitesses différentes pour s'assurer que la graisse est répandue largement sur les surfaces des cames.

OUO6075,00013F6 -28-01MAR13-2/2

Toutes les 10 heures (machines HillMaster™)



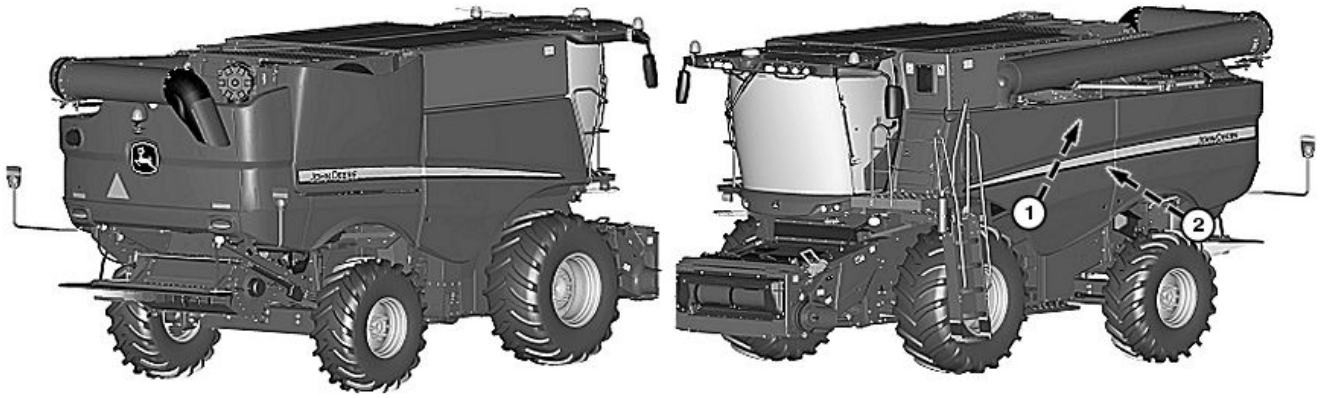
H107116 —UN—01MAR13

1. Pivot de réduction finale - Garnir le graisseur (des deux côtés) jusqu'à ce que la graisse sorte.

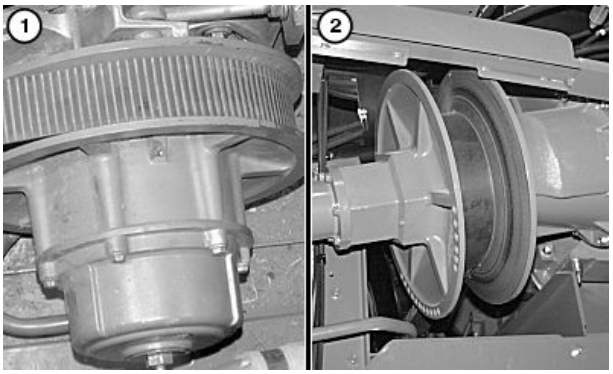
H98384 —UN—01OCT10

OUO6075,00013F7 -28-01MAR13-1/1

Toutes les 50 heures

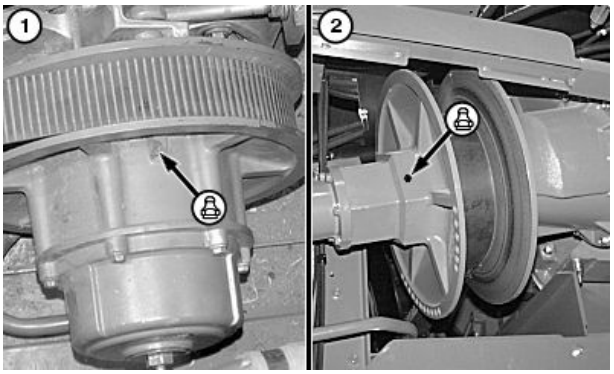


H106185 —UN—20FEB13



H87397 —UN—13FEB07

Machines S660



H93580 —UN—05MAR09

Machines S670, S680, S685 et S690

Machines S660:

NOTE: Mettre la machine en marche et laisser tourner plusieurs fois les organes de battage à toutes les vitesses de manière à bien répartir la graisse.

1. Poulies menées à régime variable des organes de battage - Faire varier la vitesse des poulies sur toute la gamme en cas de fonctionnement continu à haute vitesse. Cela permet de remplir les bagues avec la graisse déjà contenue dans la cavité des poulies.
2. Poulies menantes à régime variable des organes de battage - Faire varier la vitesse des poulies sur toute la gamme en cas de fonctionnement continu à haute vitesse. Cela permet de remplir les bagues avec la graisse déjà contenue dans la cavité des poulies.

Machines S670, S680, S685 et S690:

IMPORTANT: Poulies menées et poulies menantes à régime variable des organes de battage: Donner 20 à 25 coups de pompe à graisse dans le graisseur. NE PAS METTRE TROP DE GRAISSE.

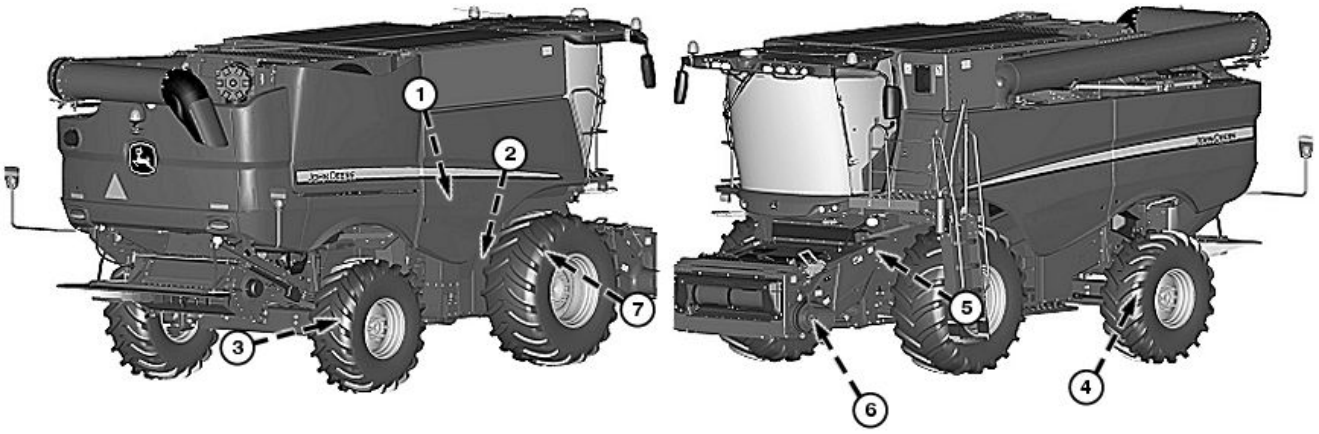
1. Poulies menées à régime variable des organes de battage - Tourner les poulies pour accéder au graisseur.

NOTE: Mettre la machine en marche et laisser tourner plusieurs fois les organes de battage à toutes les vitesses de manière à bien répartir la graisse.

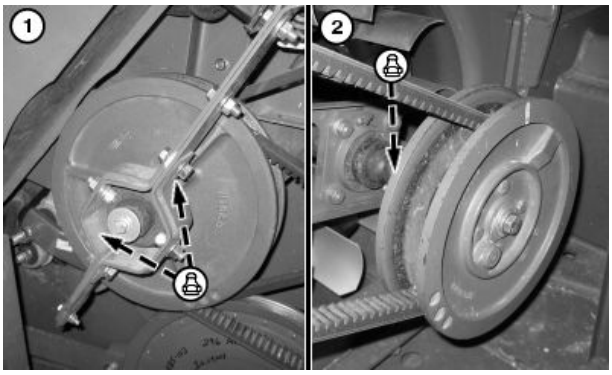
2. Poulies menantes à régime variable des organes de battage - Fermer les poulies (haute vitesse) avant de garnir le graisseur du moyeu de la poulie extérieure. Tourner la poulie pour accéder au graisseur. En cas de fonctionnement continu à haute vitesse, faire varier le régime du batteur pour répartir la graisse.

OUO6075,0001575 -28-20JUN13-1/1

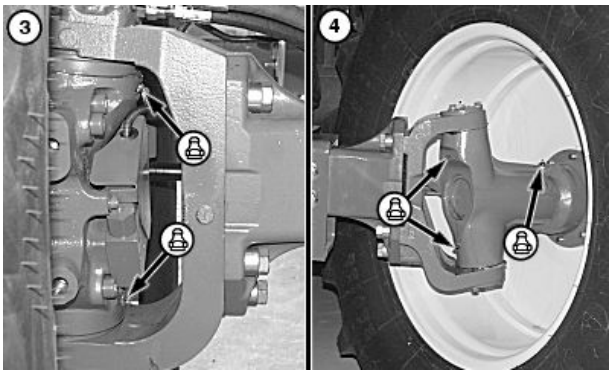
Toutes les 50 heures



H1106186 —UN—20FEB13

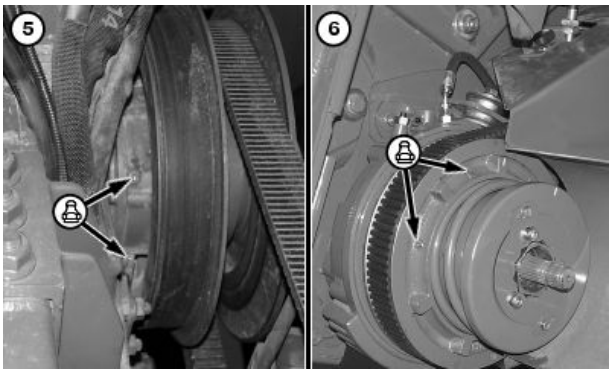


H91006 —UN—17MAR08



H86775 —UN—02NOV06

Quatre roues motrices/Deux roues motrices



H87803 —UN—04APR07

H86897 —UN—08NOV06

1. Poulies réglables supérieures du ventilateur de nettoyage - Garnir les deux graisseurs sur le moyeu de la poulie extérieure. Tourner les poulies pour accéder au graisseur.
2. Poulies réglables inférieures du ventilateur de nettoyage - Garnir le graisseur sur le moyeu de la poulie intérieure. Tourner les poulies pour accéder au graisseur.

NOTE: Dans des conditions de travail boueuses et humides, graisser les roulements des fusées d'essieu arrière et les pivots de moteur toutes les 10 heures. Dans des conditions de travail normales, graisser toutes les 50 heures.

3. Pivots de moteur de la transmission quatre roues motrices à deux vitesses - Garnir les deux graisseurs (de chaque côté).

Suite, voir page suivante

OUO6075,00013F9 -28-01MAR13-1/2

4. Roulements de fusée d'essieu/axes-pivots à usage intensif et usage intensif renforcé de la transmission deux roues motrices - Dans des conditions de travail boueuses et humides, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 10 heures. Dans des conditions de travail normales, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 50 heures.

NOTE: Il peut être nécessaire de tourner la poulie pour accéder aux graisseurs.

5. **Machines S660 et S670:** Poulies supérieures du convoyeur d'alimentation à régime variable - Relever le convoyeur d'alimentation, abaisser la butée de sécurité et garnir les graisseurs par le dessous du convoyeur d'alimentation.

NOTE: Utiliser de la graisse universelle John Deere TY6341 SD Polyurea ou de la graisse synthétique John Deere TY25744 pour graisser la boîte d'engrenages de l'entraînement de l'inverseur du convoyeur d'alimentation.

6. **Machines S660 et S670:** Boîte d'engrenages de l'entraînement de l'inverseur du convoyeur d'alimentation à régime variable - Tourner la poulie pour mettre les graisseurs en positions 12 h et 2 h.

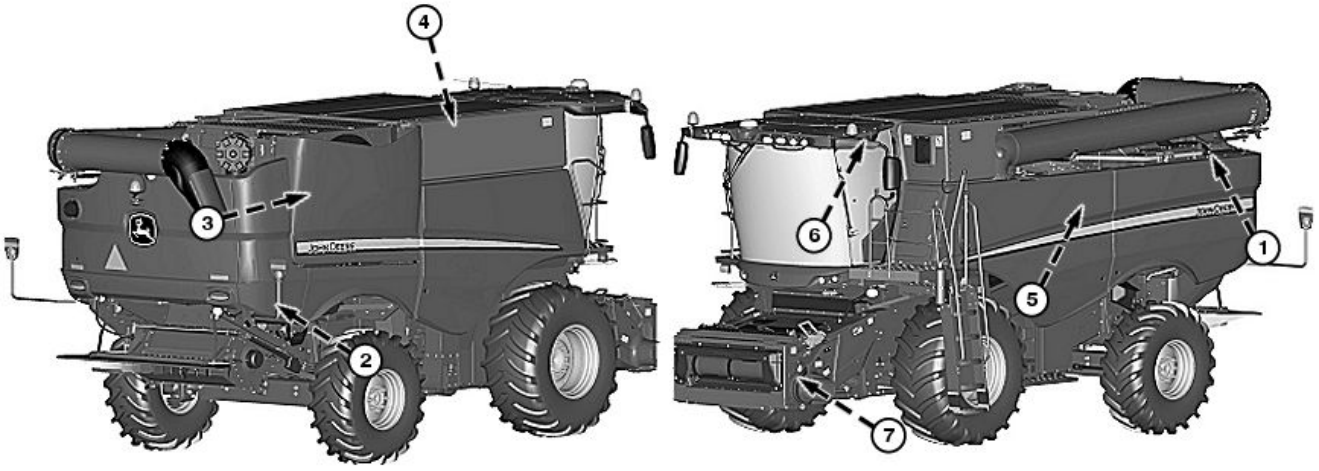
   En cas d'utilisation dans des conditions difficiles ou avec du maïs à haut rendement, garnir le graisseur en position 12 h de 5 à 8 coups de pompe à graisse toutes les 10 heures. L'excédent de graisse sort sous le ressort.

   Garnir le graisseur en position 2 h de 2 à 3 coups de pompe à graisse toutes les 10 heures. Si ce graisseur est trop garni, la graisse risque de sortir sur la courroie, entraînant la défaillance de cette dernière.

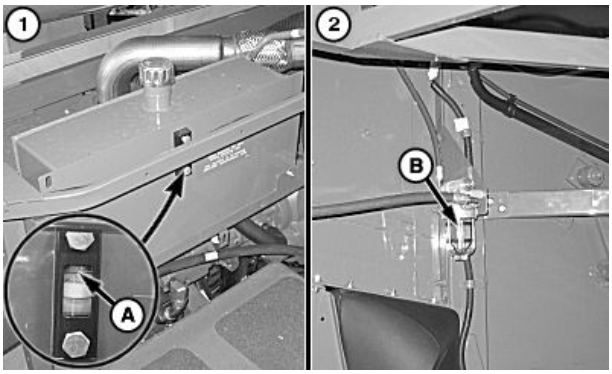
   Dans des conditions normales d'utilisation, garnir le graisseur en position 12 h (10 à 15 coups de pompe à graisse) et le graisseur en position 2 h (5 à 8 coups de pompe à graisse) toutes les 50 heures. Après le graissage, laisser tourner plusieurs fois les poulies à des gammes de vitesses différentes pour s'assurer que la graisse est répandue largement sur les surfaces des cames.

7. Paliers extérieurs de réduction finale - Dans des conditions de travail boueuses et humides, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 10 heures. Dans des conditions de travail normales, garnir les graisseurs (des deux côtés) toutes les 50 heures.

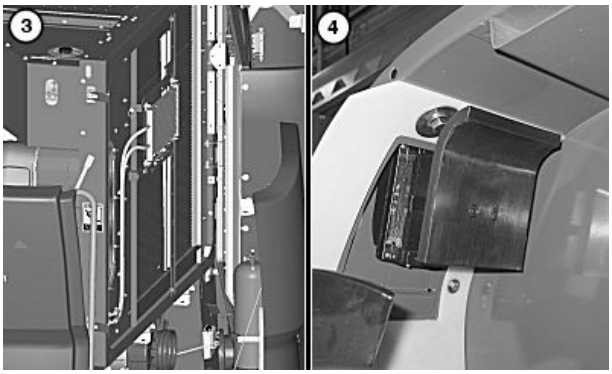
Toutes les 50 heures



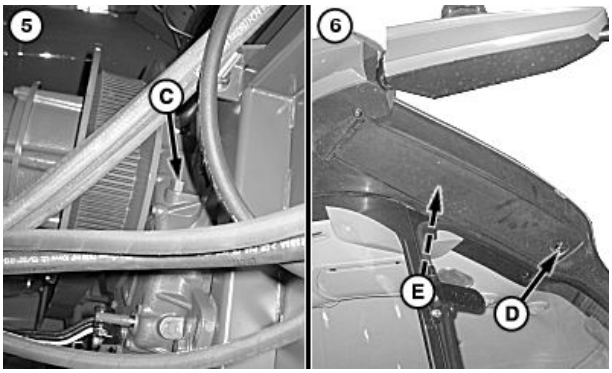
H106187 —UN—20FEB13



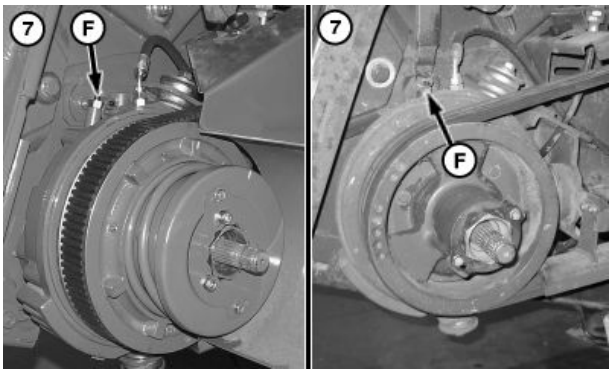
H97528 —UN—04AUG10



H1107147 —UN—05MAR13



H97452 —UN—30JUL10



H91012 —UN—20MAR08

Boîte d'engrenages de l'inverseur multi-régimes/à régime variable

A—Regard
B—Préfiltre à carburant
C—Jauge d'huile
D—Bouton
E—Filtre à air frais
F—Jauge d'huile

1. Huile hydrostatique/hydraulique - Vérifier lorsque l'unité de récolte est au sol. Le niveau d'huile doit arriver en haut du regard (A) lorsque le convoyeur d'alimentation est complètement abaissé. Faire l'appoint d'huile selon le besoin.

Suite, voir page suivante

2. Préfiltre à carburant - Inspecter visuellement le préfiltre à carburant (B) et le nettoyer en cas d'encrassement du tamis. Fermer la vanne d'arrêt du réservoir de carburant. Retirer le filtre et nettoyer le tamis. Remettre le tamis et le filtre, ouvrir la vanne d'arrêt du réservoir de carburant pour le remplissage (voir Préfiltre à carburant - Nettoyage à la section Entretien du moteur).
3. Radiateur, refroidisseur d'air de suralimentation, refroidisseur d'huile et condenseur - Nettoyer le radiateur à l'air comprimé en soufflant de l'intérieur vers l'extérieur. Vérifier qu'il n'y a pas d'accumulation de menue paille et nettoyer si nécessaire.

NOTE: Sur les machines équipées de couvercles de trémie, il est nécessaire d'enlever les éléments de fixation de la barre de renfort du bas pour abaisser la vis convoyeuse.

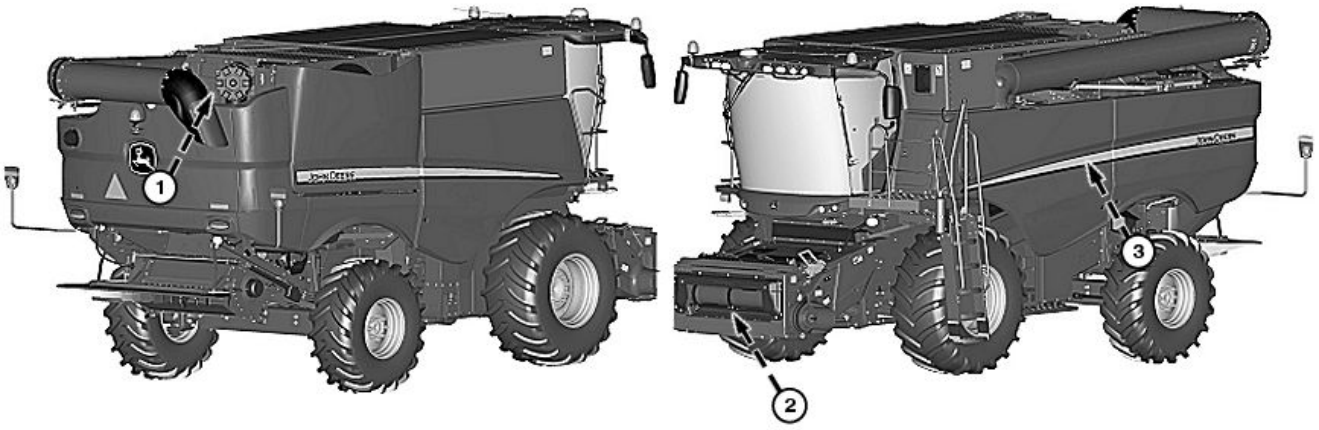
4. Capteur de débit massique - Abaisser la vis convoyeuse et nettoyer la plaque du capteur de débit massique.
5. Entraînement des organes de battage à deux vitesses - Déposer la jauge (C) et vérifier le niveau d'huile. Faire l'appoint d'huile selon l'indication de la jauge.

NOTE: Le filtre à air frais de cabine peut avoir besoin d'être nettoyé plus souvent lorsqu'il y a beaucoup de poussière.

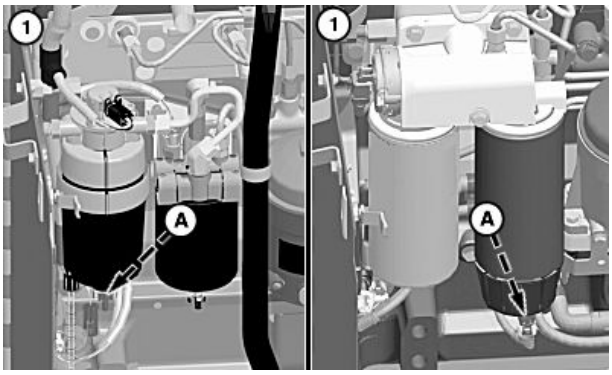
6. Filtre à air frais de cabine - Tourner le bouton (D) et abaisser le couvercle d'accès. Enlever le filtre à air frais (E) pour le nettoyer ou le remplacer.
7. Boîte d'engrenages de l'inverseur du convoyeur d'alimentation - Relever le convoyeur d'alimentation et abaisser la butée de sécurité. Les boîtes d'engrenages avec refroidisseur d'huile nécessiteront un fonctionnement de la boîte d'engrenages pendant plusieurs minutes. Cela permet de garantir que le refroidisseur est rempli d'huile. Le niveau d'huile doit être visible sur la partie cannelée de la jauge d'huile (F).

OUO6075,0001331 -28-07MAR13-2/2

Toutes les 50 heures

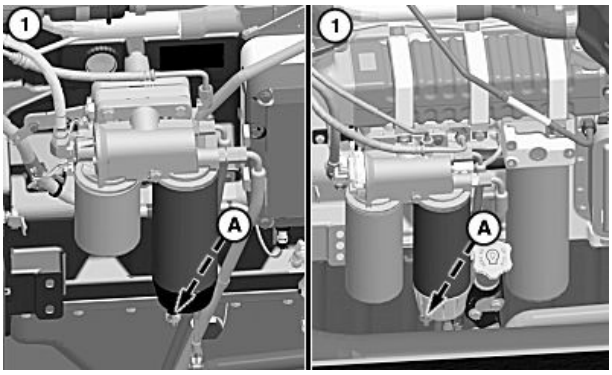


H108222 —UN—10JUN13



H97797 —UN—27AUG10

Machines S660 et S670 (Tier 2/Phase II)/(Tier 4 Interim/Phase III B)

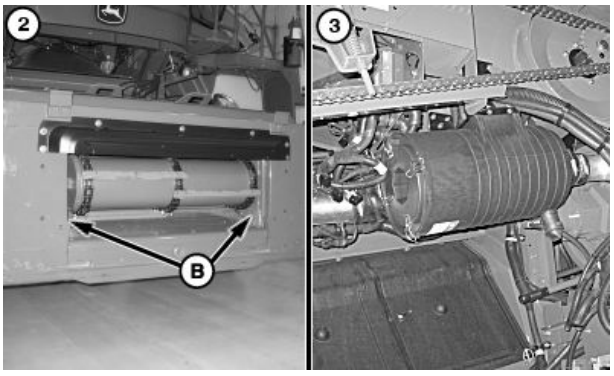


H97800 —UN—27AUG10

Machines S680 et S690 (Tier 2/Phase II)/(Tier 4 Interim/Phase III B)

A—Vidange **B—Zones à nettoyer**

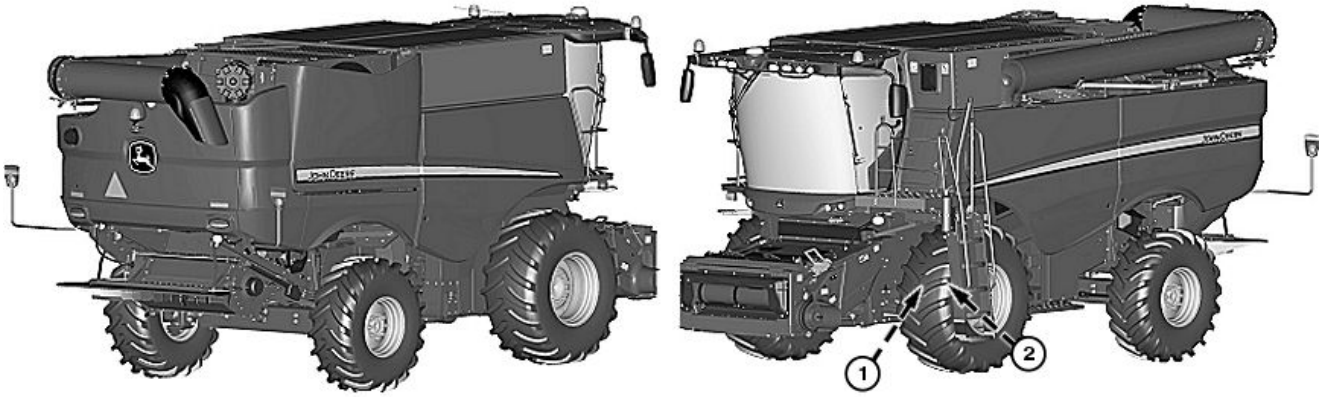
1. Filtre à carburant primaire avec séparateur d'eau - Voir s'il y a de l'eau dans la cuvette du séparateur. Ouvrir le robinet (A) et vider l'eau de la cuvette du séparateur.
2. Convoyeur d'alimentation à inclinaison latérale - Contrôler les zones à nettoyer (B) pour vérifier qu'il n'y a pas d'accumulation de matière qui pourrait empêcher l'unité de récolte de s'incliner. Nettoyer selon besoin.
3. Filtre à air du système de protection du moteur contre les débris (moteurs Tier 4 Interim/Phase III B) - Lorsque le témoin d'encrassement du filtre à air apparaît sur l'écran, nettoyer l'élément principal du filtre. Vérifier que l'élément de sécurité du filtre n'est pas bouché. Remplacer les éléments s'ils sont bouchés.



H108223 —UN—10JUN13

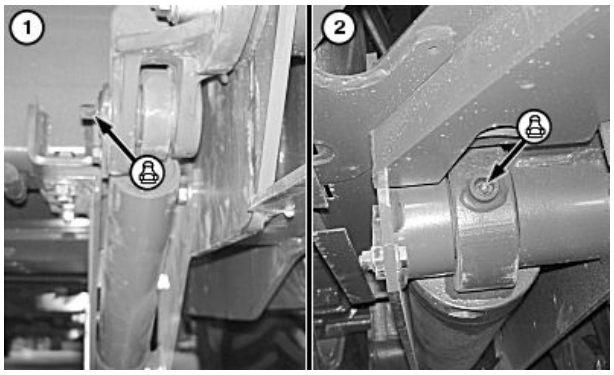
OUO6075,0001576 -28-09JUL13-1/1

Toutes les 50 heures (machines Hillmaster™)



H107117 —UN—01MAR13

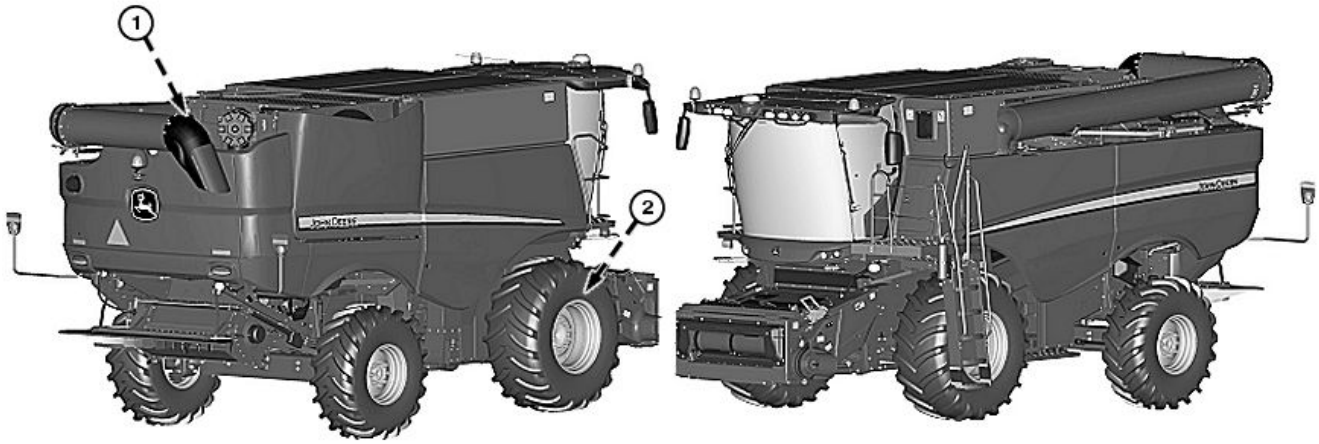
1. Axe de piston du vérin maître - Garnir le graisseur (des deux côtés) jusqu'à ce que la graisse sorte.
2. Corps du vérin de mise à niveau - Garnir le graisseur (des deux côtés) jusqu'à ce que la graisse sorte.



H98386 —UN—01OCT10

OUO6075,00013FB -28-01MAR13-1/1

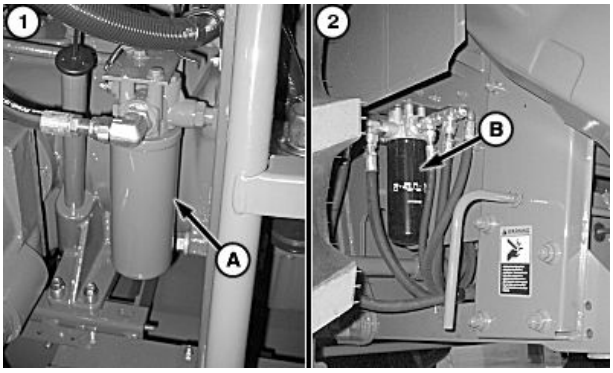
Après les 100 premières heures (machines avec boîte ProDrive™ S670, S680, S685 et S690)



H106189 —UN—20FEB13

NOTE: Il n'est pas nécessaire de vidanger le système lors du remplacement du filtre.

1. **Machines S670 avec boîte ProDrive™:** Filtre de la boîte d'engrenages principale du moteur - Enlever et remplacer le filtre (A). Enduire d'huile le joint du filtre. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.
2. **Machines avec boîte ProDrive™:** Filtre de lubrification de la boîte d'engrenages principale du moteur/ProDrive™ - Déposer et remplacer le filtre (B). Enduire d'huile le joint du filtre. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.

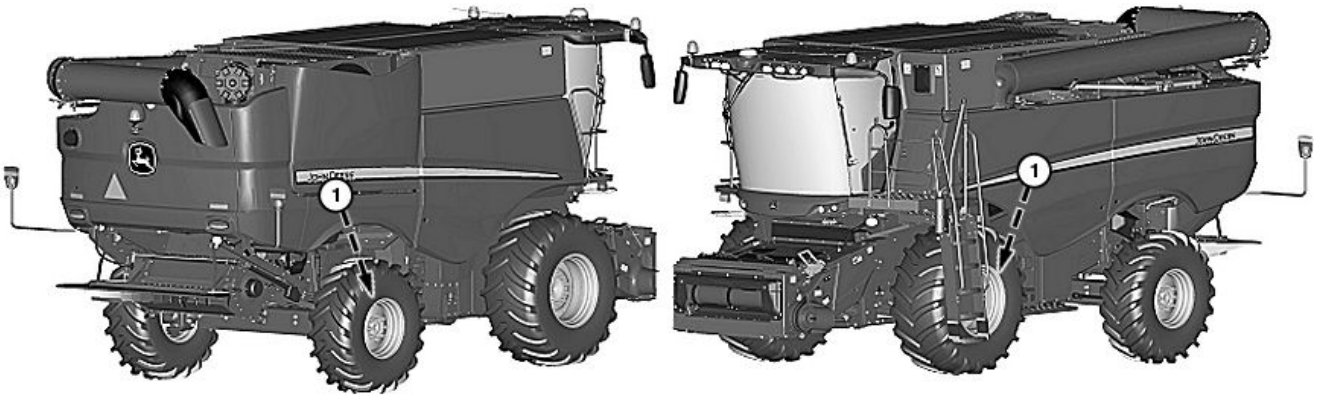


H99378 —UN—08DEC10

A—Filtre **B—Filtre**

OUO6075,0001577 -28-20JUN13-1/1

Toutes les 100 heures



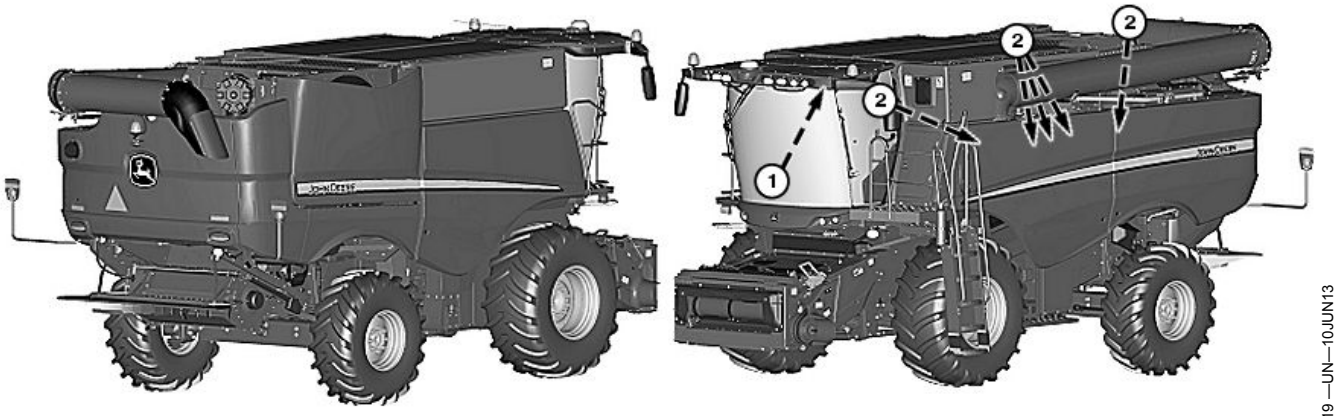
H108217 —UN—10JUN13

H108218 —UN—10JUN13

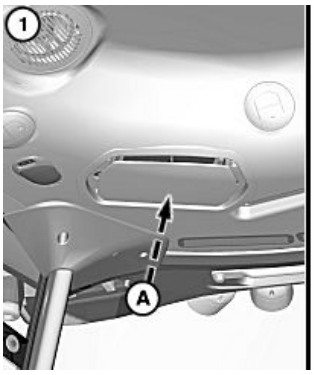
1. Pression des pneus et serrage des boulons - Vérifier la pression des pneus avant et arrière et le serrage des boulons des roues (voir la section Transmission et essieu arrière).

OUO6075,000150D -28-10JUN13-1/1

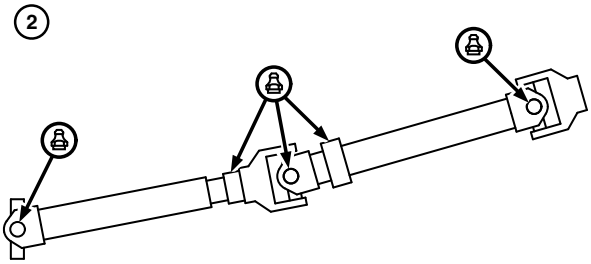
Toutes les 200 heures



H1108219 —UN—10JUN13



H1108220 —UN—10JUN13



H1108221 —UN—10JUN13

A—Filtre à air de recirculation

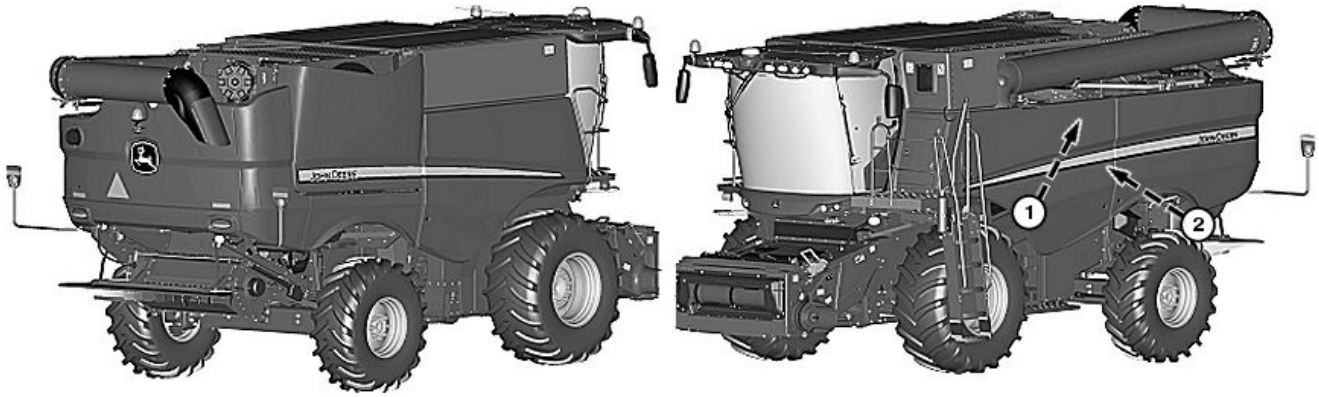
1. Filtre à air de recirculation - Enlever le couvercle pour nettoyer ou remplacer le filtre à air de recirculation (A).

NOTE: Les machines non équipées d'un entraînement du convoyeur d'alimentation multi-régimes disposent d'un seul graisseur.

2. **Machines S670, S680, S685 et S690:** Arbre de renvoi principal (convoyeur d'alimentation multi-régimes) - Tourner pour accéder aux cinq graisseurs et les garnir.

OUO6075,0001578 -28-20JUN13-1/1

Toutes les 200 heures (machines S660)



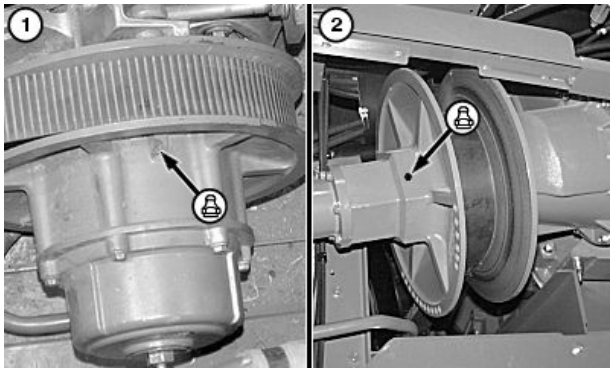
H106185 —UN—20FEB13

IMPORTANT: Poulies menées et poulies menantes à régime variable des organes de battage: Donner 20 à 25 coups de pompe à graisse dans le graisseur. NE PAS METTRE TROP DE GRAISSE.

1. Poulies menées à régime variable des organes de battage - Tourner les poulies pour accéder au graisseur.

NOTE: Mettre la machine en marche et laisser tourner plusieurs fois les organes de battage à toutes les vitesses de manière à bien répartir la graisse.

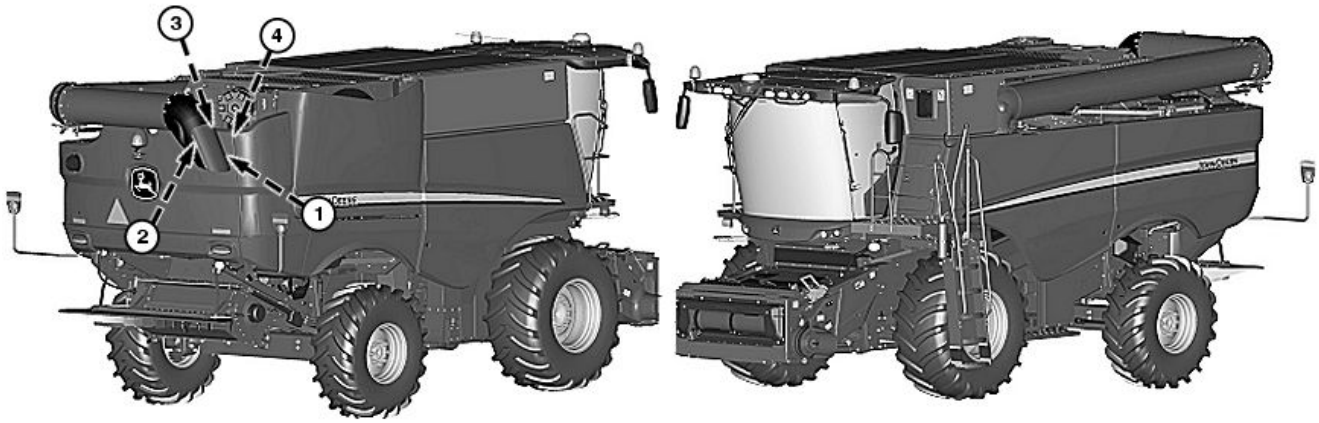
2. Poulie menante à régime variable des organes de battage - Fermer les poulies (haute vitesse) avant de garnir le graisseur du moyeu de la poulie extérieure. Tourner la poulie pour accéder au graisseur. En cas de fonctionnement continu à haute vitesse, faire varier le régime du batteur pour répartir la graisse.



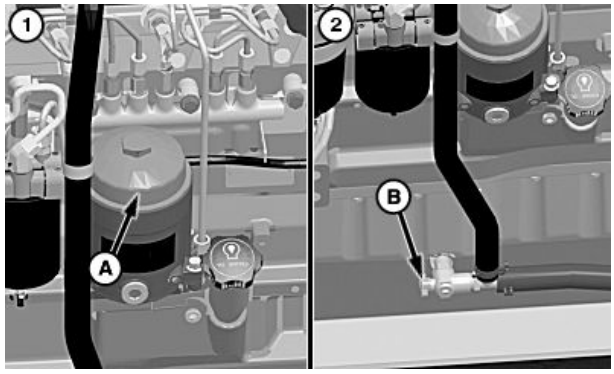
H93580 —UN—05MAR09

OUO6075,00013FC -28-01MAR13-1/1

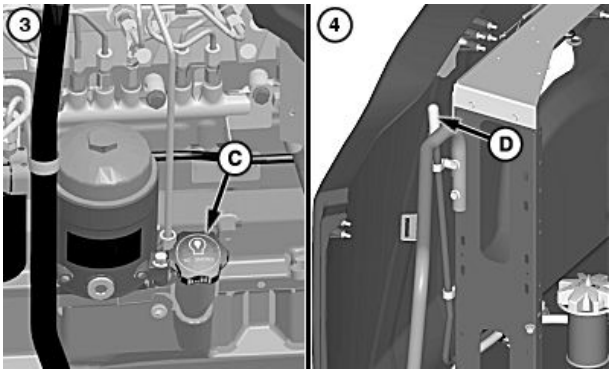
Toutes les 250 heures (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670)



H106191 —UN—20FEB13



H97455 —UN—30JUL10



H107149 —UN—06MAR13

A—Couvercle
B—Vidange
C—Jauge d'huile
D—Reniflard du réservoir de carburant

IMPORTANT: Vidanger l'huile toutes les 100 heures si le carburant a une teneur en soufre élevée. Pour de plus amples informations sur la teneur en soufre, voir la section Carburants et lubrifiants.

Remplir le carter-moteur d'huile de viscosité appropriée à la saison ou d'huile Torq-Gard™ (intervalle de vidange de 250 heures). En cas d'utilisation d'huile moteur John Deere Plus-50™ ou Plus-50™ II et d'un filtre John Deere, l'intervalle de vidange peut être allongé de 50%. Exemple: 375 heures au lieu de 250 heures.

1. Filtre à huile du carter-moteur à chargement par le haut - Enlever le couvercle (A), puis le filtre usagé. Remplacer le filtre et remettre le couvercle. Serrer le couvercle au couple prescrit.

Valeur prescrite

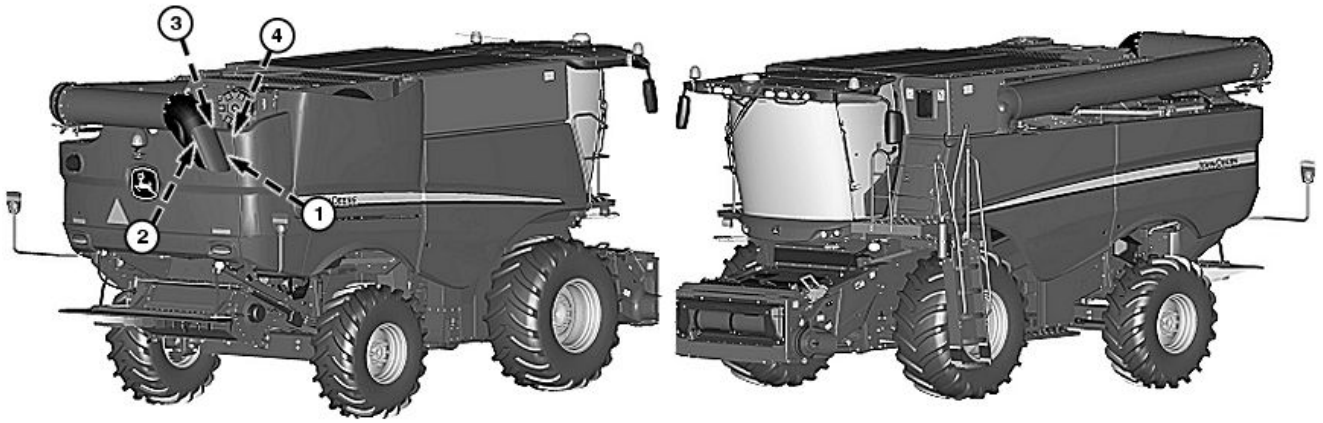
Couvercle de filtre à huile—Couple de serrage.....40 N·m (30 lb-ft)

2. Huile du carter-moteur à chargement par le haut - Ouvrir le robinet (B) pour vidanger l'huile.
3. Huile du carter-moteur à chargement par le haut - Enlever la jauge d'huile (C) pour remplir, puis contrôler le niveau d'huile après remplissage.
4. Reniflard du réservoir de carburant - Contrôler visuellement le reniflard du réservoir de carburant (D). Ne pas laisser de débris s'accumuler sur le reniflard. Retirer le reniflard du réservoir de carburant du flexible et le nettoyer.

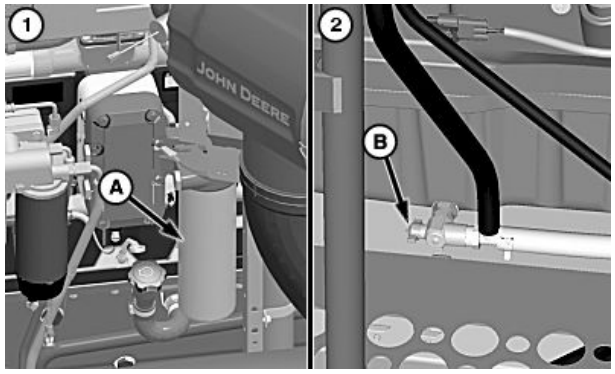
Torq-Gard est une marque commerciale de Deere & Company
Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,0001336 -28-07MAR13-1/1

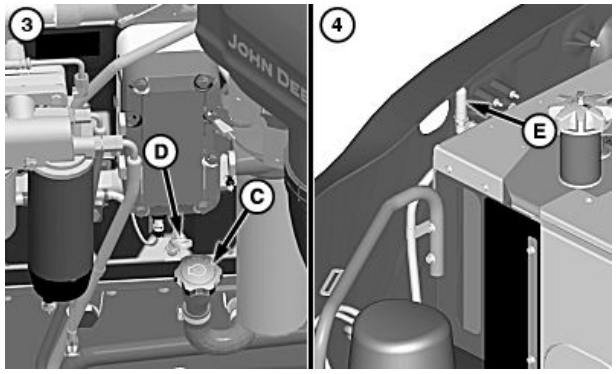
Toutes les 250 heures (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)



H106191 —UN—20FEB13



H97489 —UN—02AUG10



H107150 —UN—08MAR13

A—Filtre à huile
B—Vidange
C—Couvercle
D—Jauge d'huile
E—Reniflard du réservoir de carburant

IMPORTANT: Vidanger l'huile toutes les 100 heures si le carburant a une teneur en soufre élevée. Pour de plus amples informations sur la teneur en soufre, voir la section Carburants et lubrifiants.

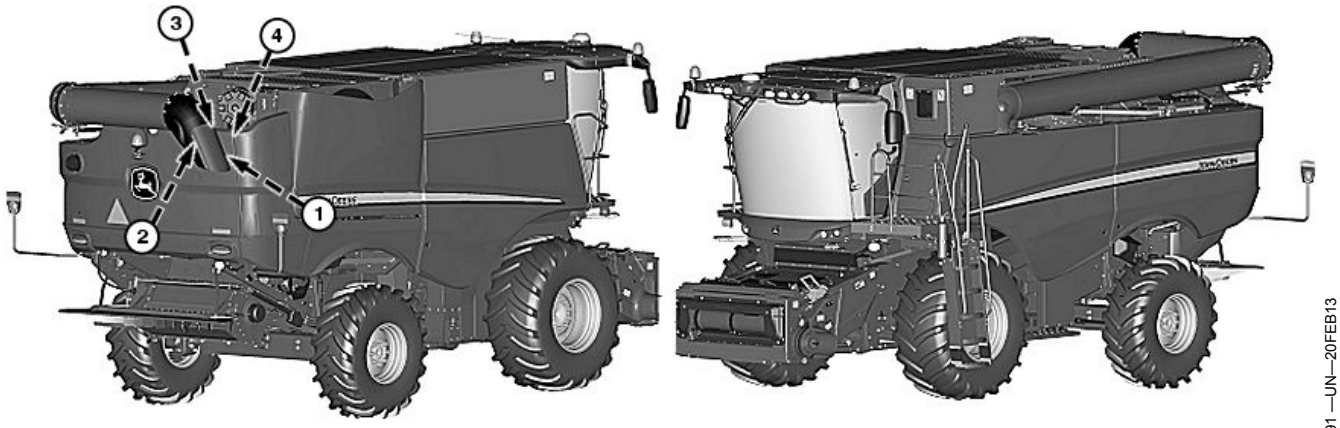
Remplir le carter-moteur d'huile de viscosité appropriée à la saison ou d'huile Torq-Gard™ (intervalle de vidange de 250 heures). En cas d'utilisation d'huile moteur John Deere Plus-50™ ou Plus-50™ II et d'un filtre John Deere, l'intervalle de vidange peut être allongé de 50%. Exemple: 375 heures au lieu de 250 heures.

1. Filtre à huile du carter-moteur - Enlever et remplacer le filtre à huile (A).
2. Huile du carter-moteur - Ouvrir le robinet (B) pour vidanger l'huile.
3. Huile du carter-moteur - Enlever le couvercle (C) et remplir, puis contrôler le niveau d'huile avec la jauge (D) après remplissage.
4. Reniflard du réservoir de carburant - Contrôler visuellement le reniflard du réservoir de carburant (E). Ne pas laisser de débris s'accumuler sur le reniflard. Retirer le reniflard du réservoir de carburant du flexible et le nettoyer.

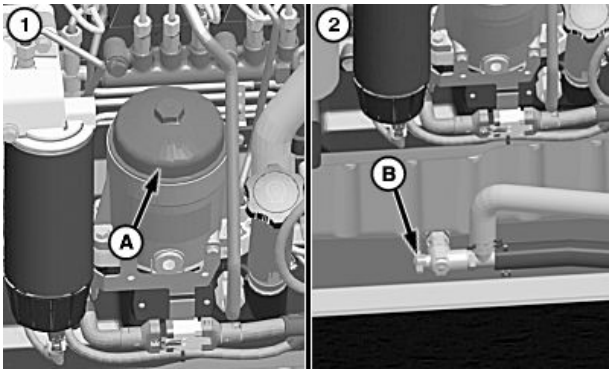
Torq-Gard est une marque commerciale de Deere & Company
Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,0001579 -28-09JUL13-1/1

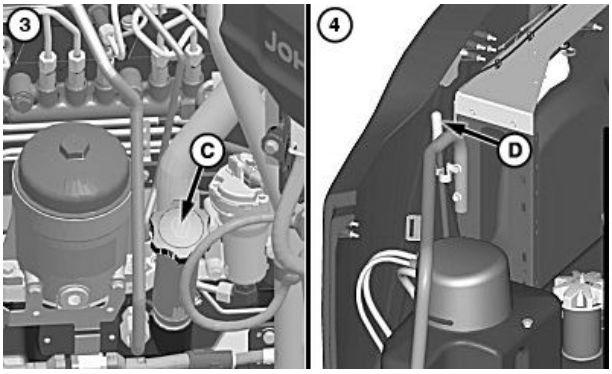
Toutes les 250 heures (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)



H106191 —UN—20FEB13



H97453 —UN—30JUL10



H107151 —UN—08MAR13

A—Couvercle
B—Vidange
C—Jauge d'huile
D—Reniflard du réservoir de carburant

IMPORTANT: Vidanger l'huile toutes les 250 heures en cas d'utilisation d'une huile moteur différente de celle indiquée dans la section Carburants et lubrifiants.

Vidanger l'huile toutes les 400 heures en cas d'utilisation de l'huile moteur John Deere Plus-50™ II et d'un filtre John Deere. Pour de plus amples informations, voir la section Carburants et lubrifiants.

Les moteurs Tier 4 Interim/Phase III B exigent de l'huile moteur Plus-50™ II ou une huile certifiée API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

Seul du carburant avec une très faible teneur en soufre, inférieure à 0,0015% (ou 15 ppm), peut être utilisé dans les moteurs Tier 4 Interim/Phase III B.

1. Filtre à huile du carter-moteur à chargement par le haut - Enlever le couvercle (A), puis le filtre usagé. Remplacer le filtre et remettre le couvercle. Serrer le couvercle au couple prescrit.

Valeur prescrite

Couvercle de filtre à huile—Couple de serrage.....40 N·m (30 lb-ft)

2. Huile du carter-moteur à chargement par le haut - Ouvrir le robinet (B) pour vidanger l'huile.
3. Huile du carter-moteur à chargement par le haut - Enlever la jauge d'huile (C) pour remplir, puis contrôler le niveau d'huile après remplissage.
4. Reniflard du réservoir de carburant - Contrôler visuellement le reniflard du réservoir de carburant (D). Ne pas laisser de débris s'accumuler sur le reniflard. Retirer le reniflard du réservoir de carburant du flexible et le nettoyer.

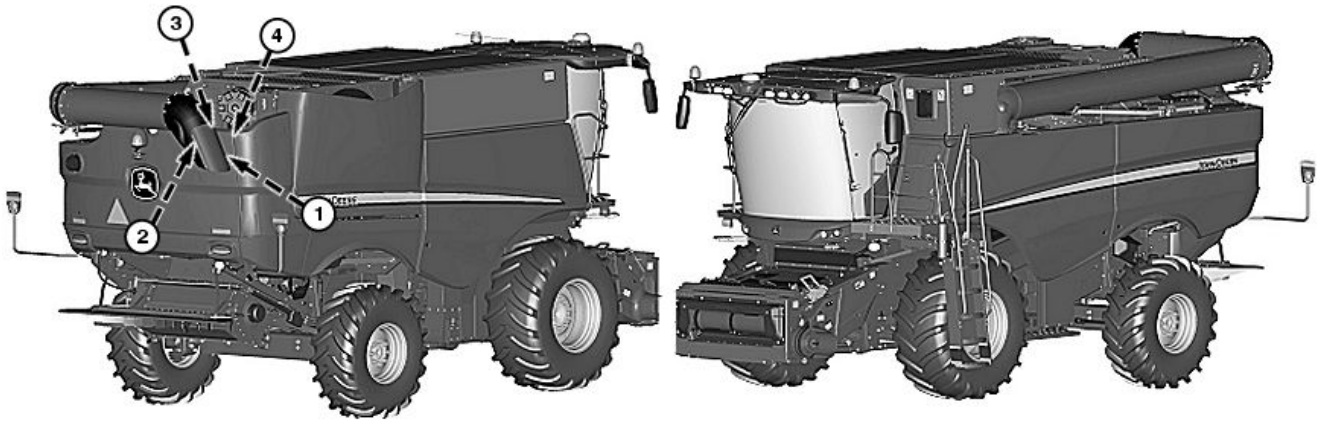
Suite, voir page suivante

OUO6075,00013FD -28-20JUN13-1/2

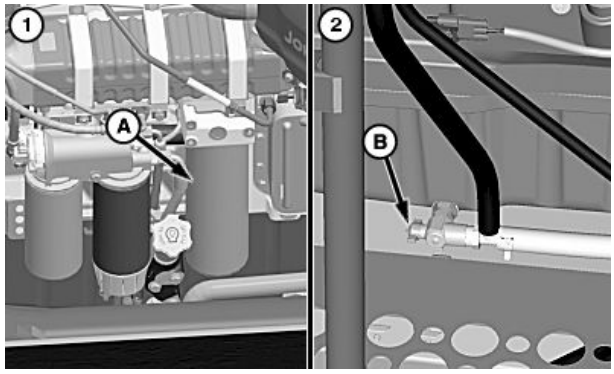
Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,00013FD -28-20JUN13-2/2

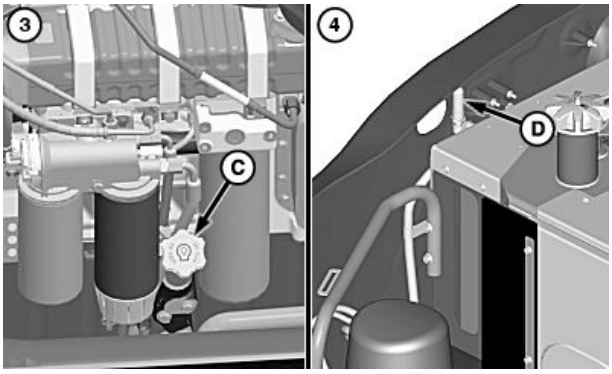
Toutes les 250 heures (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)



H106191 —UN—20FEB13



H97490 —UN—02AUG10



H107152 —UN—08MAR13

A—Filtre à huile
B—Vidange
C—Jauge d'huile
D—Reniflard du réservoir de carburant

IMPORTANT: Vidanger l'huile toutes les 250 heures en cas d'utilisation d'une huile moteur différente de celle indiquée dans la section Carburants et lubrifiants.

Vidanger l'huile toutes les 400 heures en cas d'utilisation de l'huile moteur John Deere Plus-50™ II et d'un filtre John Deere. Pour de plus amples informations, voir la section Carburants et lubrifiants.

Les moteurs Tier 4 Interim/Phase III B exigent de l'huile moteur Plus-50™ II ou une huile certifiée API CJ-4, ACEA E9, ACEA E6.

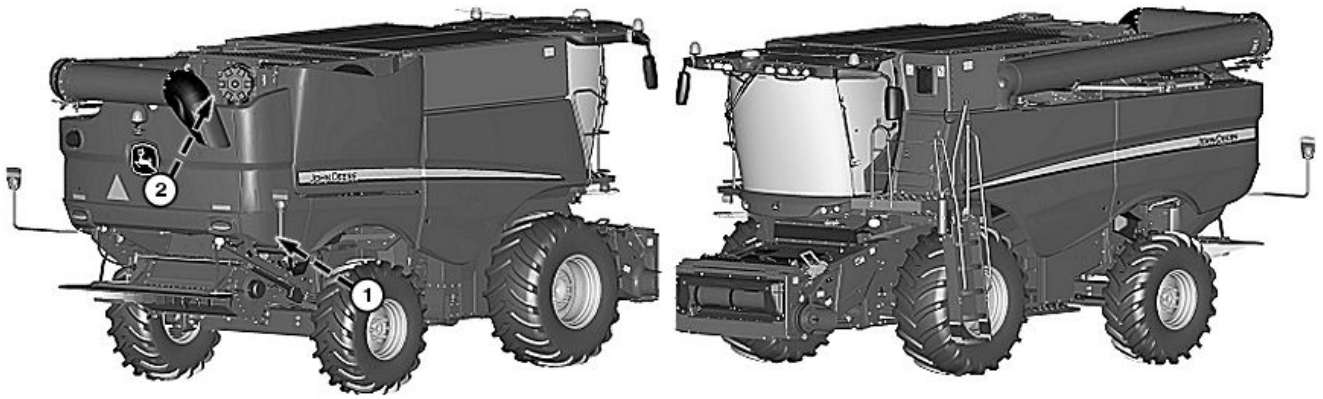
Seul du carburant avec une très faible teneur en soufre, inférieure à 0,0015% (ou 15 ppm), peut être utilisé dans les moteurs Tier 4 Interim/Phase III B.

1. Filtre à huile du carter-moteur - Enlever et remplacer le filtre à huile (A).
2. Huile du carter-moteur - Ouvrir le robinet (B) pour vidanger l'huile.
3. Huile du carter-moteur - Enlever la jauge d'huile (C) pour remplir, puis contrôler le niveau d'huile après remplissage.
4. Reniflard du réservoir de carburant - Contrôler visuellement le reniflard du réservoir de carburant (D). Ne pas laisser de débris s'accumuler sur le reniflard. Retirer le reniflard du réservoir de carburant du flexible et le nettoyer.

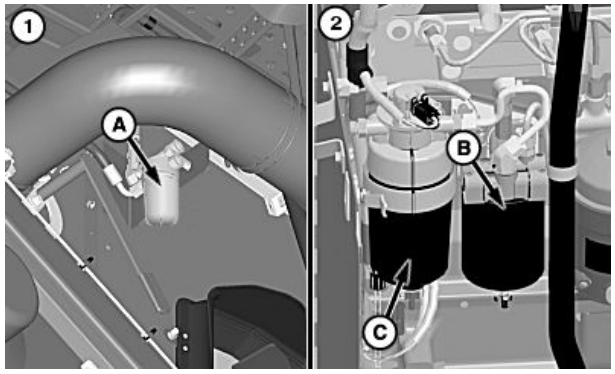
Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company

OUO6075,000157A -28-20JUN13-1/1

Toutes les 400 heures (machines S660 et S670)

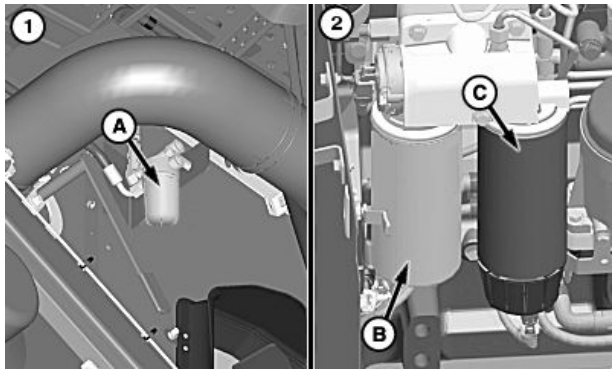


H106192 —UN—20FEB13



H97460 —UN—09NOV10

Filtres à carburant (Tier 2/Phase II)



H97461 —UN—09NOV10

Filtres à carburant (Tier 4 Interim/Phase III B)

A—Préfiltre à carburant **B—Filtre à carburant principal** **C—Filtre à carburant primaire**

ATTENTION: De graves blessures peuvent être occasionnées par la présence de carburant haute pression dans les conduites d'alimentation. Attendre au moins 15 minutes après l'arrêt du moteur avant de débrancher les conduites d'alimentation, les capteurs ou tout autre composant situé entre la pompe haute pression et les injecteurs sur les moteurs avec circuit d'alimentation à injection haute pression à rampe commune.

Arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact avant d'intervenir sur le filtre à carburant.

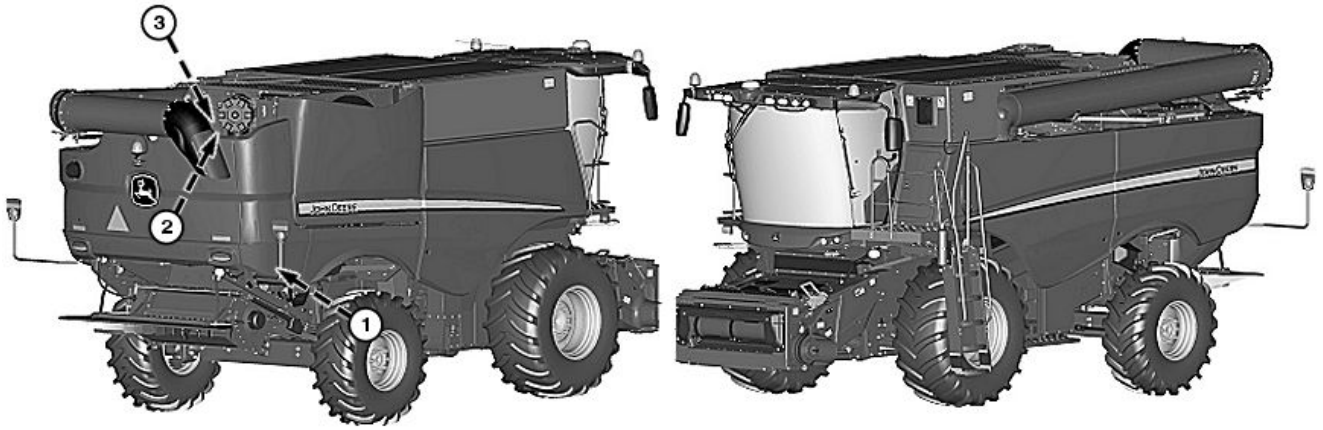
1. Préfiltre à carburant - Fermer la vanne d'arrêt du réservoir de carburant. Enlever le préfiltre à carburant (A) et nettoyer le tamis. Monter le préfiltre à carburant, ouvrir la vanne d'arrêt du réservoir de carburant et laisser la cuvette se remplir (voir Préfiltre à carburant - Nettoyage dans la section Entretien du moteur).
2. Filtre à carburant principal - Fermer la vanne d'arrêt du réservoir de carburant. Déposer et remplacer le filtre à carburant principal (B) lorsqu'une baisse des performances est constatée ou lorsqu'un code de diagnostic est généré. Éliminer le carburant du filtre et mettre au rebut. Monter le filtre à carburant principal de rechange et ouvrir la vanne d'arrêt du réservoir de carburant (voir Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal - Remplacement dans la section Entretien du moteur).

Suite, voir page suivante

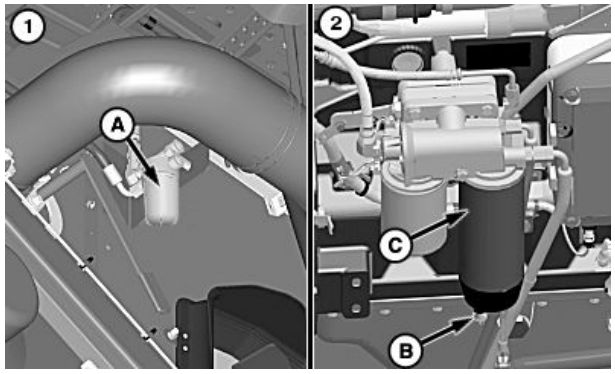
Filtre à carburant primaire - Fermer la vanne d'arrêt du réservoir de carburant. Enlever et remplacer le filtre à carburant primaire (C) lorsqu'une baisse des performances est constatée ou lorsqu'un code de diagnostic est généré. Débrancher le capteur d'eau du filtre à carburant primaire. Éliminer le carburant du filtre et mettre au rebut. Monter le filtre à carburant primaire de rechange, ouvrir la vanne d'arrêt du réservoir de carburant et mettre le contacteur de démarrage sur ON (marche) pour amorcer le circuit d'alimentation (voir Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal - Remplacement dans la section Entretien du moteur).

OUO6075,00013FF -28-01MAR13-2/2

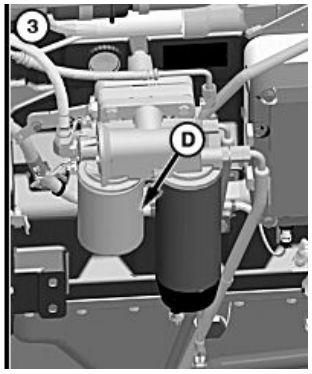
Toutes les 400 heures (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)



H106193 —UN—20FEB13



H97495 —UN—09NOV10



H97497 —UN—02AUG10

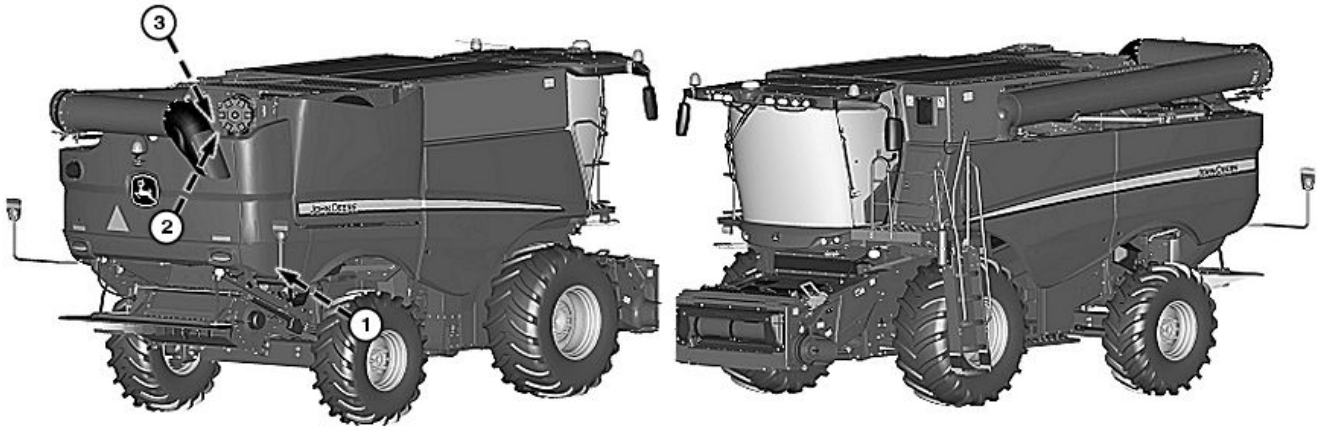
A—Préfiltre à carburant
B—Séparateur d'eau
C—Filtre à carburant primaire
D—Filtre à carburant principal

1. Préfiltre à carburant - Fermer la vanne d'arrêt du réservoir de carburant. Enlever le préfiltre à carburant (A) et nettoyer le tamis. Monter le préfiltre à carburant, ouvrir la vanne d'arrêt du réservoir de carburant et laisser la cuvette se remplir (voir Préfiltre à carburant - Nettoyage dans la section Entretien du moteur).
2. Séparateur d'eau - Voir s'il y a de l'eau dans le séparateur d'eau (B) (également si le code de diagnostic correspondant est affiché). Ouvrir le robinet de vidange et laisser l'eau s'écouler du séparateur (voir Filtre à carburant primaire/séparateur d'eau—Vidange dans la section Entretien du moteur). Enlever le séparateur d'eau et le mettre de côté.

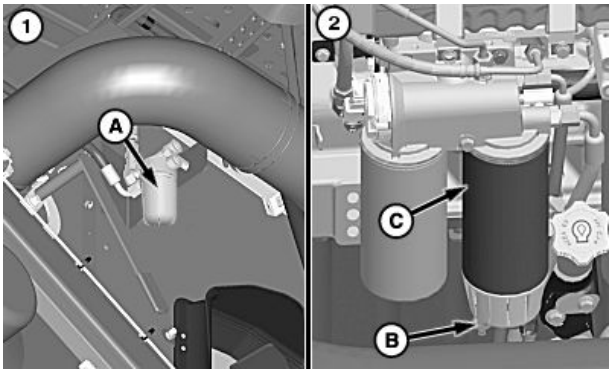
   Filtre à carburant primaire - Fermer la vanne d'arrêt du réservoir de carburant. Enlever et remplacer le filtre à carburant primaire (C) lorsqu'une baisse des performances est constatée ou lorsqu'un code de diagnostic est généré. Monter le filtre à carburant primaire de rechange et le séparateur d'eau déposé précédemment (voir Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal - Remplacement dans la section Entretien du moteur).
3. Filtre à carburant principal - Fermer la vanne d'arrêt du réservoir de carburant. Enlever et remplacer le filtre à carburant principal (D) lorsqu'une baisse des performances est constatée ou lorsqu'un code de diagnostic est généré. Éliminer le carburant du filtre et mettre au rebut. Monter le filtre à carburant principal de rechange, ouvrir la vanne d'arrêt du réservoir de carburant et mettre le contacteur de démarrage sur ON (marche) pour amorcer le circuit d'alimentation (voir Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal - Remplacement dans la section Entretien du moteur).

OUO6075,000157B -28-09JUL13-1/1

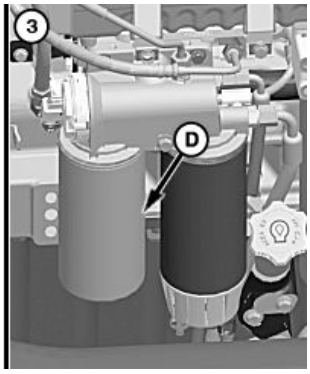
Toutes les 400 heures (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)



H106193 —UN—20FEB13



H97496 —UN—09NOV10



H97498 —UN—02AUG10

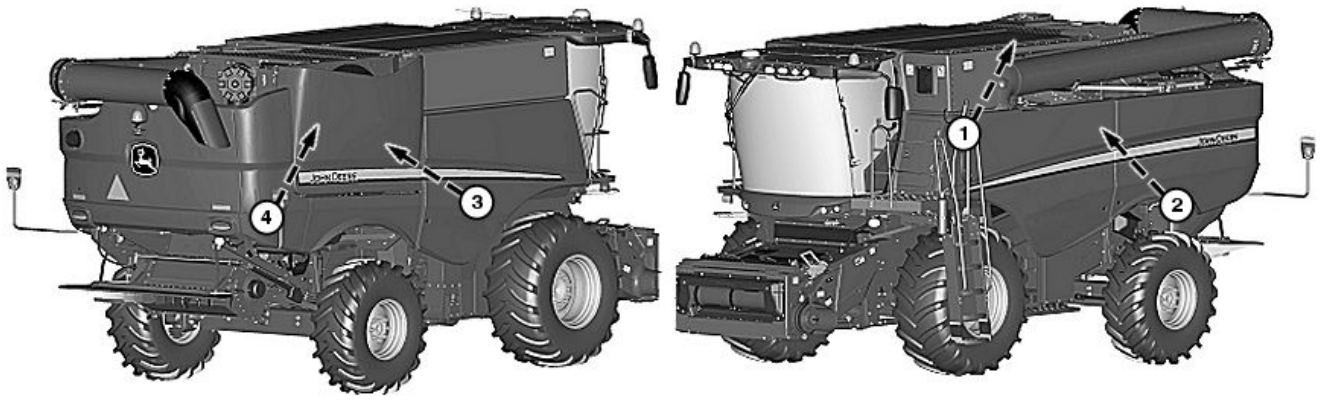
A—Préfiltre à carburant
B—Séparateur d'eau
C—Filtre à carburant primaire
D—Filtre à carburant principal

1. Préfiltre à carburant - Fermer la vanne d'arrêt du réservoir de carburant. Enlever le préfiltre à carburant (A) et nettoyer le tamis. Monter le préfiltre à carburant, ouvrir la vanne d'arrêt du réservoir de carburant et laisser la cuvette se remplir (voir Préfiltre à carburant - Nettoyage dans la section Entretien du moteur).
2. Séparateur d'eau - Voir s'il y a de l'eau dans le séparateur d'eau (B) (également si le code de diagnostic correspondant est affiché). Ouvrir le robinet de vidange et laisser l'eau s'écouler du séparateur (voir Filtre à carburant primaire/séparateur d'eau—Vidange dans la section Entretien du moteur). Enlever le séparateur d'eau et le mettre de côté.

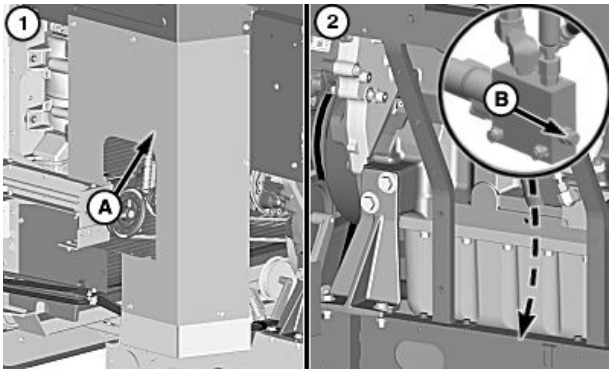
   Filtre à carburant primaire - Fermer la vanne d'arrêt du réservoir de carburant. Enlever et remplacer le filtre à carburant primaire (C) lorsqu'une baisse des performances est constatée ou lorsqu'un code de diagnostic est généré. Monter le filtre à carburant primaire de rechange et le séparateur d'eau déposé précédemment (voir Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal - Remplacement dans la section Entretien du moteur).
3. Filtre à carburant principal - Fermer la vanne d'arrêt du réservoir de carburant. Enlever et remplacer le filtre à carburant principal (D) lorsqu'une baisse des performances est constatée ou lorsqu'un code de diagnostic est généré. Éliminer le carburant du filtre et mettre au rebut. Monter le filtre à carburant principal de rechange, ouvrir la vanne d'arrêt du réservoir de carburant et mettre le contacteur de démarrage sur ON (marche) pour amorcer le circuit d'alimentation (voir Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal - Remplacement dans la section Entretien du moteur).

OUO6075,000157C -28-20JUN13-1/1

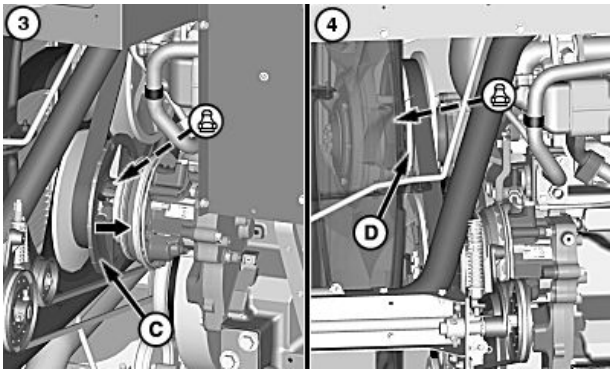
Toutes les 400 heures (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)



H106194 —UN—20FEB13



H100290 —UN—17FEB11



H100281 —UN—17FEB11

A—Garant
B—Vis de purge
C—Poulie menante
D—Poulie menée

1. Protection du moteur - Déposer le garant (A) et le mettre de côté.
2. Soupape de purge de l'entraînement à vitesse variable - Dévisser la vis de purge (B) pour éliminer la pression des poulies.

IMPORTANT: La joue intérieure de la poulie menante doit être complètement rétractée pour permettre une bonne lubrification.

Le déplacement de la poulie peut être entravé si les demi-poulies ne sont pas complètement écartées.

3. Poulie menante à régime variable - Repérer le graisseur sur la poulie menante (C). Tirer la joue de poulie menante vers le moteur jusqu'à ce qu'elle soit complètement ouverte. Donner 10 - 12 coups de pompe à graisse dans le graisseur. L'excès de graisse sort à l'avant de la poulie menante.

IMPORTANT: Les joues de poulie menée doivent être complètement fermées pour permettre une bonne lubrification.

Le déplacement de la poulie peut être entravé si les demi-poulies ne sont pas complètement fermées.

4. Poulie menée à régime variable - Repérer le graisseur sur la poulie menée (D). Rapprocher les joues de poulie menée jusqu'à ce que la poulie soit complètement fermée. Donner 10 - 12 coups de pompe à graisse dans le graisseur. L'excès de graisse sort à l'avant de la poulie menée.

Suite, voir page suivante

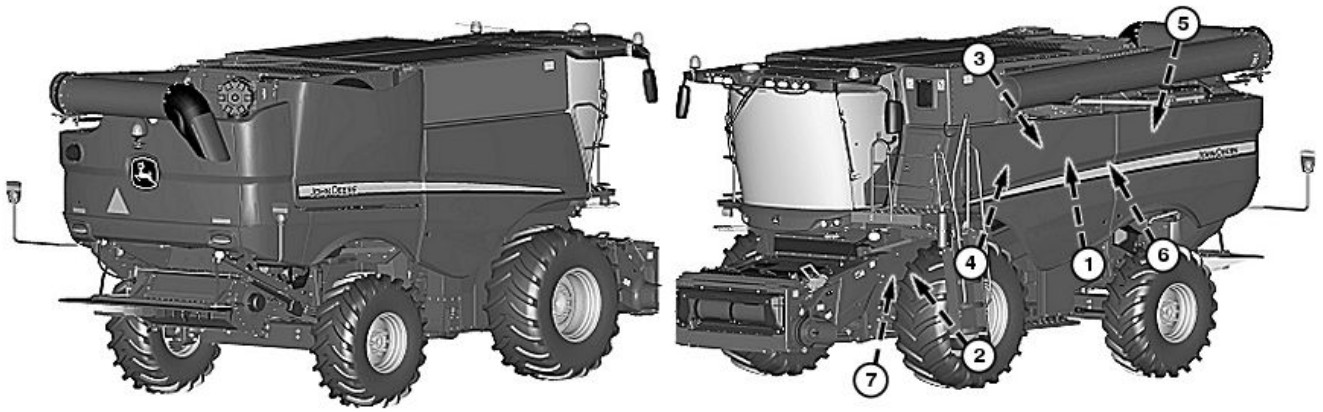
Serrer la vis de purge et l'écrou sur la soupape au couple prescrit.

Valeur prescrite	
Vis de purge et écrou—Couple de serrage	23 N·m (17 lb-ft)

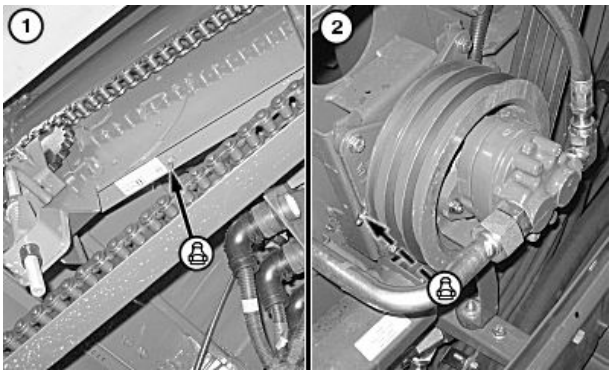
Remettre en place le garant déposé précédemment.

OUO6075,0001401 -28-01MAR13-2/2

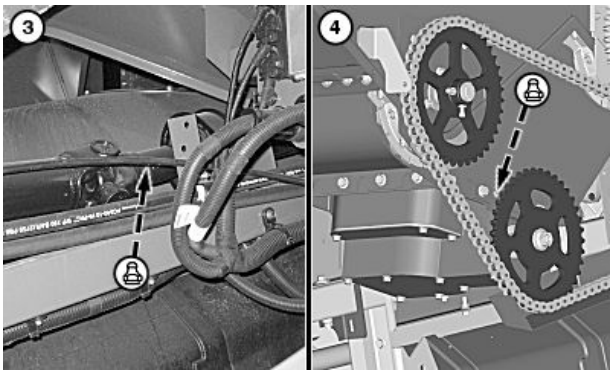
Toutes les 400 heures



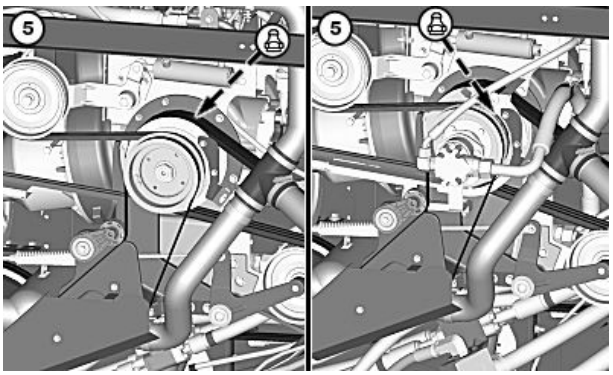
H106195 —UN—20FEB13



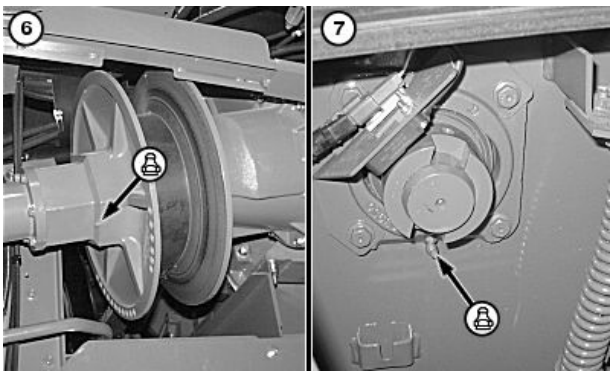
H97612 —UN—25AUG10



H104960 —UN—29FEB12



H108326 —UN—18JUN13



H104962 —UN—29FEB12

Machines S660 et S670 / S680, S685 et S690

1. Boîte d'engrenages supérieure de la goulotte de vidange - Garnir le graisseur.
2. Roulement de la poulie de la pompe d'entraînement du rabatteur/de l'unité de récolte - Garnir le graisseur.

NOTE: Les machines équipées d'un entraînement du convoyeur d'alimentation multi-régimes disposent de cinq graisseurs.

3. Cannelures du joint de cardan de l'arbre de renvoi principal (machines sans convoyeur d'alimentation multi-régimes) - Tourner pour accéder au graisseur et le garnir.

IMPORTANT: Donner 10 coups de pompe à graisse dans le graisseur.

Suite, voir page suivante

OUO6075,000157D -28-20JUN13-1/2

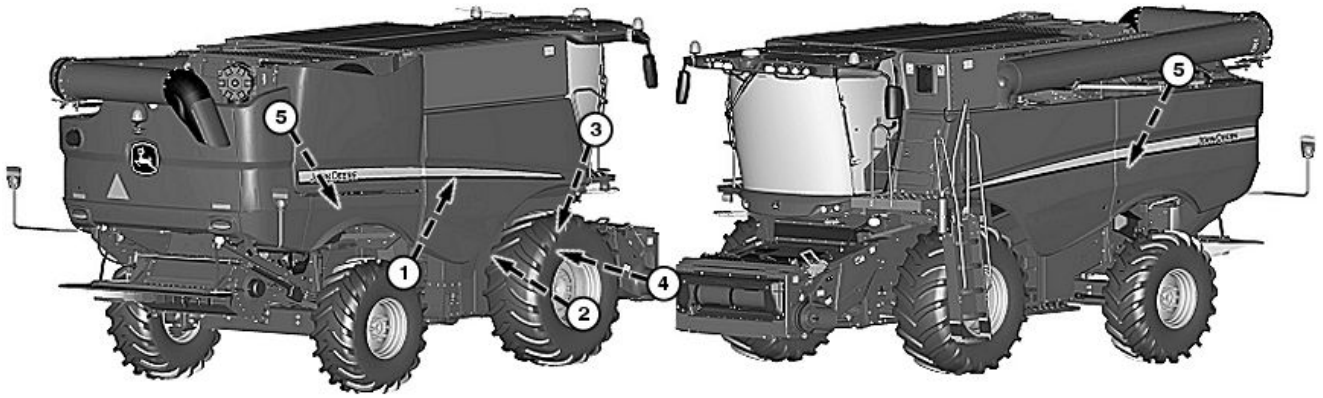
4. **Machines S680, S685 et S690:** Boîte d'engrenages supérieure de la goulotte de vidange verticale - Garnir le graisseur.
5. Roulement de l'arbre d'entraînement de la goulotte de vidange/du broyeur - Tourner la poulie pour accéder au graisseur en bas de la gorge de la poulie et garnir le graisseur.

IMPORTANT: Enlever le bouchon fileté et installer le graisseur. Donner 40 à 45 coups de pompe à graisse dans le graisseur. NE PAS METTRE TROP DE GRAISSE. Enlever le graisseur et remettre en place le bouchon fileté.

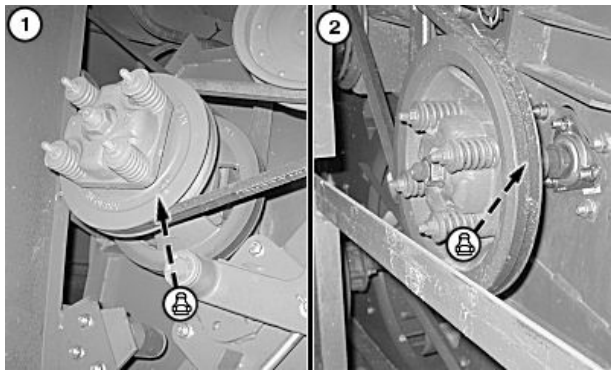
6. Poulie menante à régime variable - Fermer les poulies (haute vitesse) avant de garnir le graisseur au niveau du bouchon fileté dans le moyeu de la poulie extérieure. Tourner la poulie pour accéder au bouchon fileté. En cas de fonctionnement continu à haute vitesse, faire varier le régime du batteur pour répartir la graisse.
7. Roulement de l'accélérateur d'alimentation (côté gauche) - Garnir le graisseur.

OUO6075,000157D -28-20JUN13-2/2

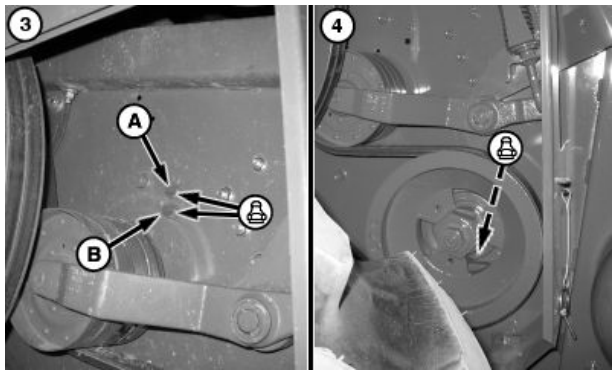
Toutes les 400 heures



H106196 —UN—20FEB13



H86797 —UN—06NOV06



H86798 —UN—06NOV06

A—Roulement d'arbre de renvoi principal

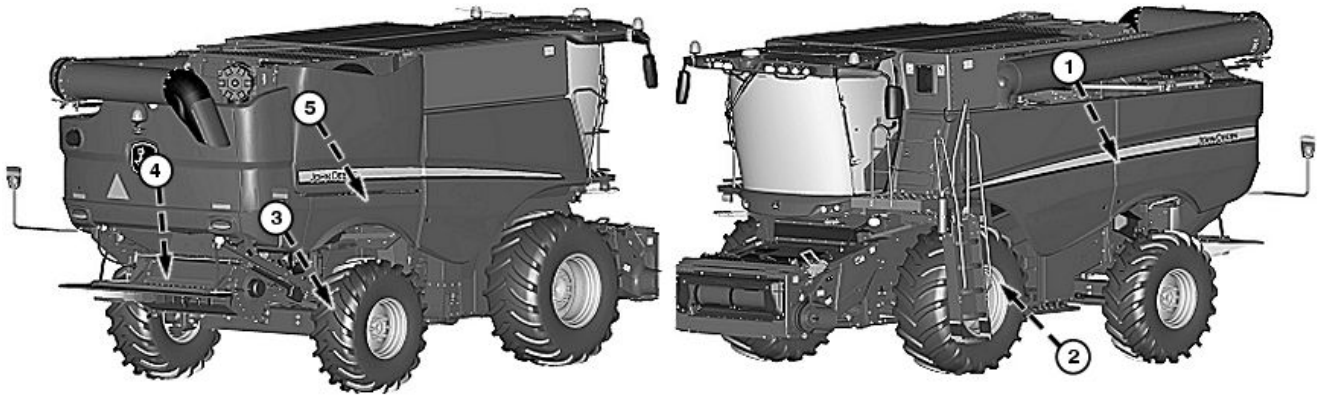
B—Roulement des organes de battage

1. **Machines S660 et S670:** Limiteur de couple de l'entraînement de vis d'élévateur à ôtons - Tourner la poulie pour accéder au graisseur. Ne pas trop lubrifier.
2. Limiteur de couple de l'entraînement de vis d'alimentation - Tourner la poulie pour accéder au graisseur. Ne pas trop lubrifier.
3. Rampe de lubrification de droite - Garnir les graisseurs pour lubrifier le roulement d'arbre de renvoi principal (A) et le roulement des organes de battage (B).
4. Roulement de l'accélérateur d'alimentation (côté droit) - Tourner les poulies pour accéder au graisseur.
5. **Machines S670, S680, S685 et S690:** Roulements du tambour d'alimentation (option) - Garnir le graisseur (des deux côtés).

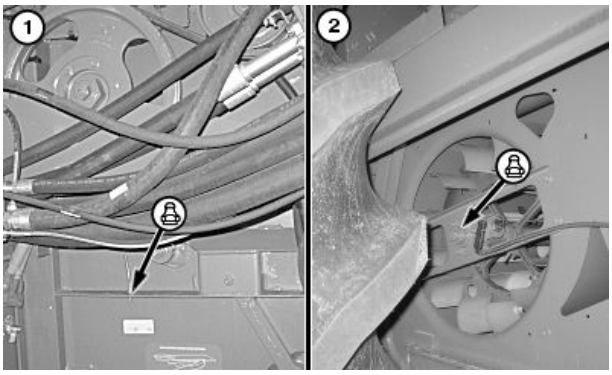
H1011059 —UN—15APR11

OUO6075,000157E -28-20JUN13-1/1

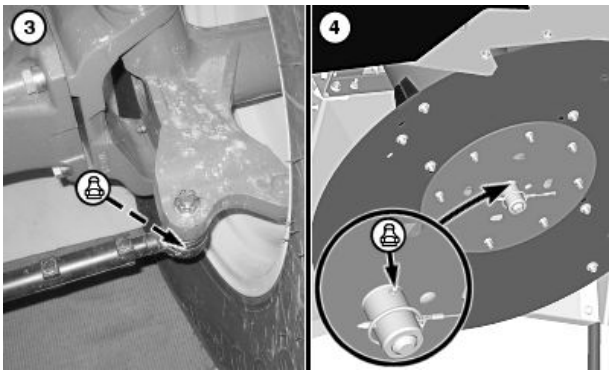
Toutes les 400 heures



H106197 —UN—20FEB13



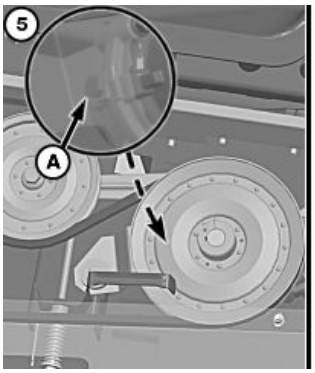
H97684 —UN—25AUG10



H97661 —UN—18AUG10

A—Bouchon

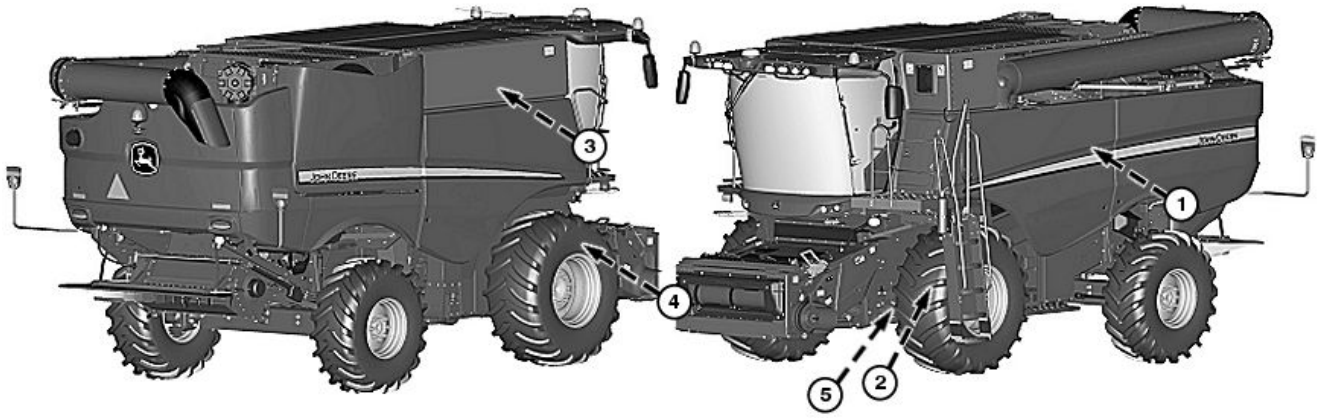
1. Roulement du tambour de décharge - Garnir le graisseur (de chaque côté).
2. Roulements de l'arbre du ventilateur de nettoyage - Garnir le graisseur (de chaque côté).
3. Barre d'accouplement d'essieu arrière - Garnir le graisseur (de chaque côté) du joint à rotule côté tige de la direction assistée.
4. Disque d'éparpilleur de menues pailles (suivant équipement) - Garnir le graisseur (de chaque côté) pour empêcher les moyeux de former de la corrosion sur les arbres.
5. **Machines S670, S680, S685 et S690:** Huile de boîte d'engrenages du tambour d'alimentation (option) - Enlever le bouchon (A) et contrôler le niveau d'huile. Ajouter de l'huile selon besoin.



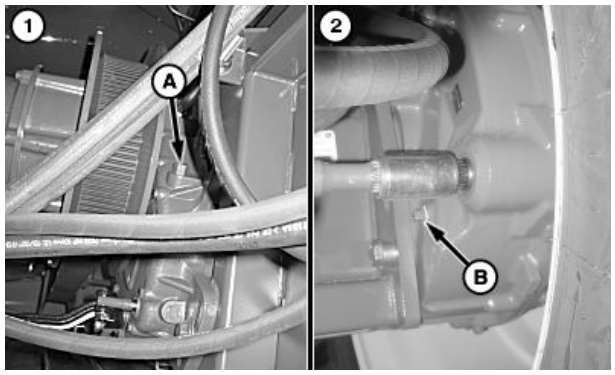
H97663 —UN—18AUG10

OUO6075,000157F -28-20JUN13-1/1

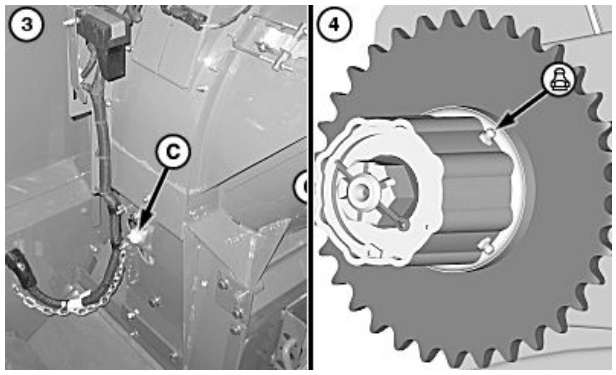
Toutes les 400 heures



H106198 —UN—20FEB13



H86807 —UN—19APR07



H97471 —UN—30JUL10

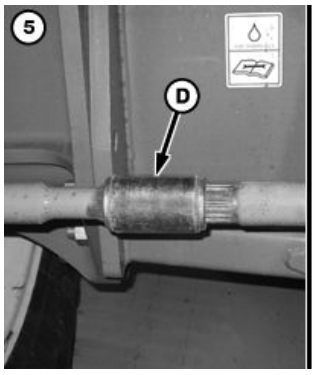
A—Jauge d'huile
B—Bouchon
C—Jauge d'huile
D—Raccord d'arbre d'entraînement

1. Entraînement des organes de battage - Retirer la jauge (A) et vérifier le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se trouver entre les encoches de la jauge. Faire l'appoint d'huile selon besoin.

IMPORTANT: Machines HillMaster™: Lors du contrôle du niveau d'huile des réductions finales, avertir les personnes se trouvant à proximité de se tenir à l'écart de la machine lors de sa mise à niveau.

NOTE: Machines HillMaster™: Pour que le niveau d'huile soit précis, les réductions finales doivent être positionnées de façon à ce que l'arbre d'entrée de réduction finale soit au même niveau que l'arbre d'entraînement de l'essieu.

2. Huile de réduction finale - Retirer le bouchon (B) et vérifier le niveau d'huile (de chaque côté). L'huile doit se trouver à 12 mm (1/2 in) ou moins du bas du trou. Faire l'appoint d'huile selon besoin.



H99263 —UN—02DEC10

NOTE: La boîte d'engrenages de la vis de remplissage n'a pas besoin d'être vidangée.

3. Boîte d'engrenages de la vis de remplissage - Contrôler le niveau d'huile à l'aide de la jauge (C) et ajouter de l'huile si nécessaire.

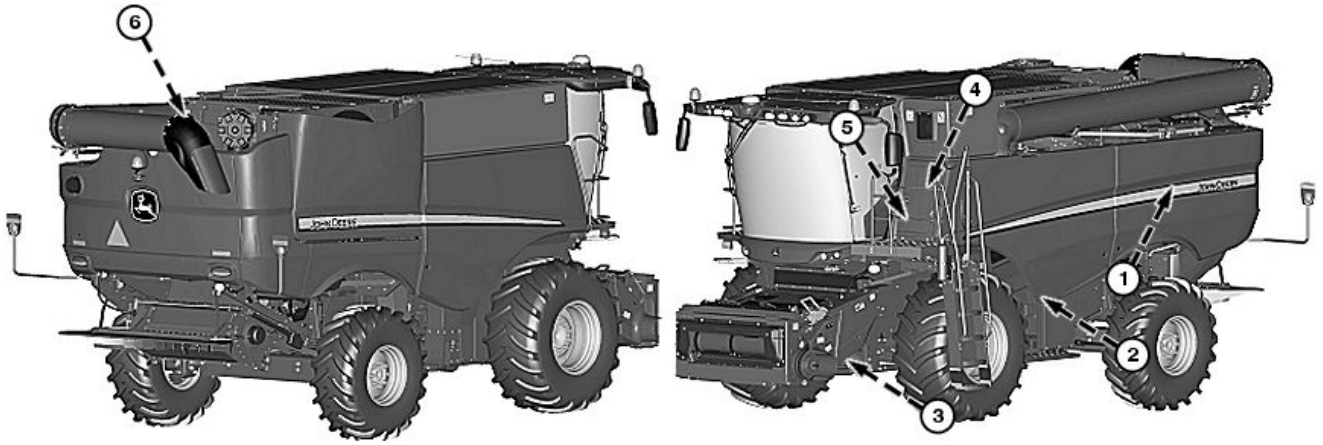
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001404 -28-01MAR13-1/2

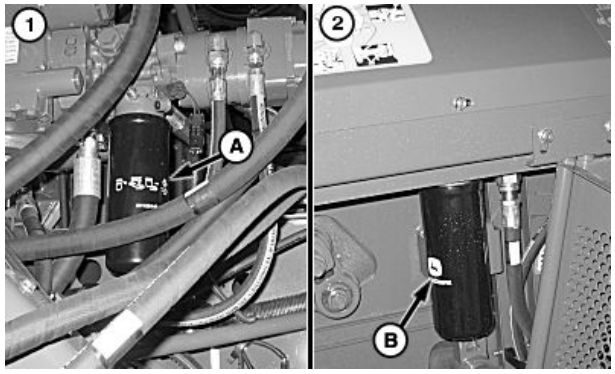
4. Limiteur de couple du convoyeur d'alimentation - Garnir le graisseur du limiteur de couple supérieur du convoyeur d'alimentation jusqu'à ce que la graisse sorte au niveau du joint.
5. Raccords de réduction finale - Déposer le raccord d'arbre d'entraînement (D) et l'arbre d'entraînement (des deux côtés). Nettoyer les zones des cannelures et appliquer du composé dégrippant sur les deux extrémités avec cannelures de l'arbre d'entraînement.

OUO6075,0001404 -28-01MAR13-2/2

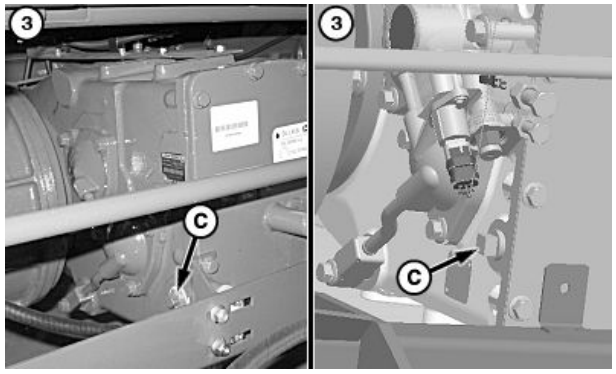
Toutes les 400 heures (machines sans boîte ProDrive™ S660 et S670)



H106199 —UN—20FEB13

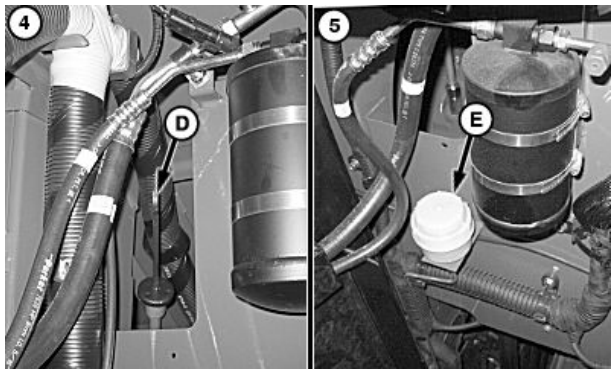


H97639 —UN—16AUG10

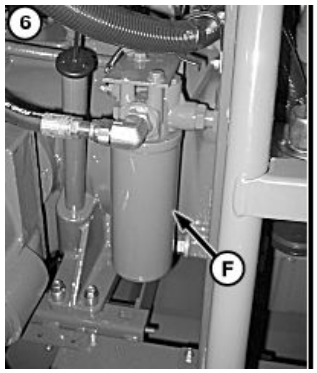


H97640 —UN—18AUG10

Changement de vitesse mécanique/par bouton-poussoir



H91518 —UN—30APR08



H97641 —UN—16AUG10

A—Filtre
B—Filtre
C—Bouchon
D—Jauge d'huile
E—Bouchon du réservoir
F—Filtre

NOTE: Il n'est pas nécessaire de vidanger le circuit lors du remplacement des filtres.

1. Filtre de charge hydrostatique - Enlever et remplacer le filtre (A). Enduire d'huile le joint du filtre. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.
2. Filtre hydraulique/hydrostatique - Déposer et remplacer le filtre (B). Enduire d'huile le joint du filtre. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.

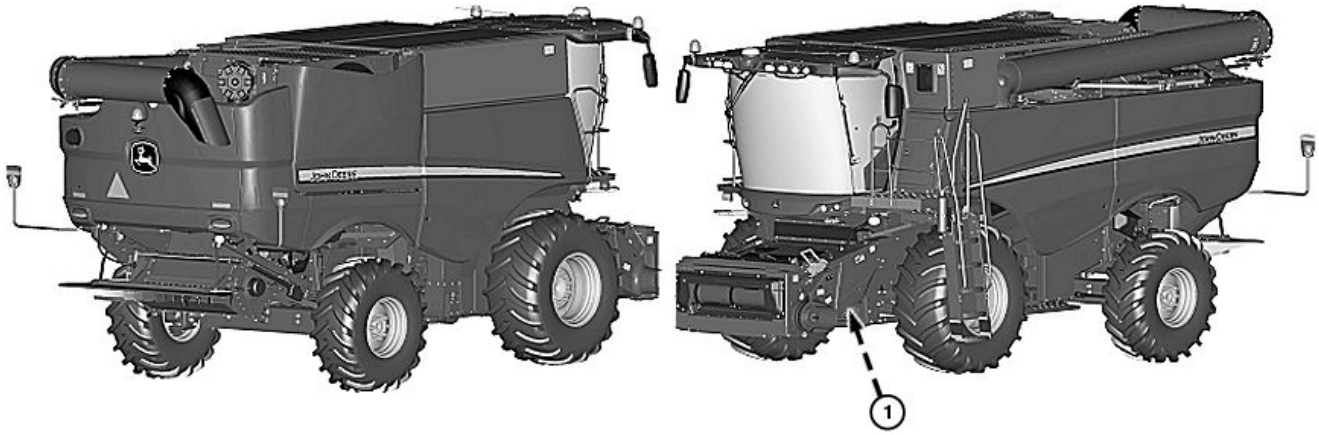
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001405 -28-20JUN13-1/2

3. Huile de transmission - Déposer le bouchon (C) et contrôler le niveau d'huile. Si nécessaire, ajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile se trouve à 12 mm (1/2 in) ou moins du bas du trou.
4. Huile de boîte d'engrenages de l'arbre de renvoi principal (convoyeur d'alimentation à régime fixe et variable) - Vérifier le niveau d'huile dans la boîte d'engrenages de l'arbre de renvoi principal à l'aide de la jauge (D). Faire l'appoint d'huile selon besoin.
5. Liquide de frein - Contrôler le niveau du liquide de frein. Regarder par le bouchon du réservoir (E). Ajouter du liquide de frein jusqu'à 6 mm (1/4 in) de l'orifice. Éviter toute contamination du liquide de frein par des impuretés.
6. Filtre de la boîte d'engrenages principale du moteur - Déposer et remplacer le filtre (F). Enduire d'huile le joint du filtre. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.

OUO6075,0001405 -28-20JUN13-2/2

Toutes les 400 heures (machines avec boîte de vitesses à commande par bouton-poussoir S660 et S670)



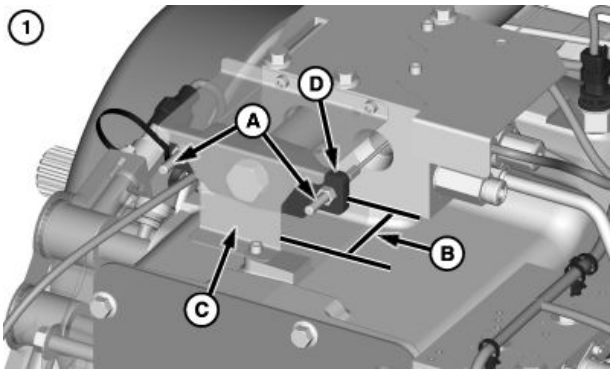
H106200 —UN—20FEB13

NOTE: Serrer le frein de stationnement (piston étendu – par ressort).

1. Câbles du vérin de frein de stationnement (A) - Mesurer et vérifier que la distance (B) entre le garant (C) et le balancier (D) atteint approximativement 33,5 à 36,5 mm (1-5/16 à 1-7/16 in) des deux côtés.

ATTENTION: Les câbles du vérin de frein de stationnement sont soumis à une pression extrême. Les câbles DOIVENT être réglés par le concessionnaire John Deere.

S'il est nécessaire de régler les câbles, consulter le concessionnaire John Deere.

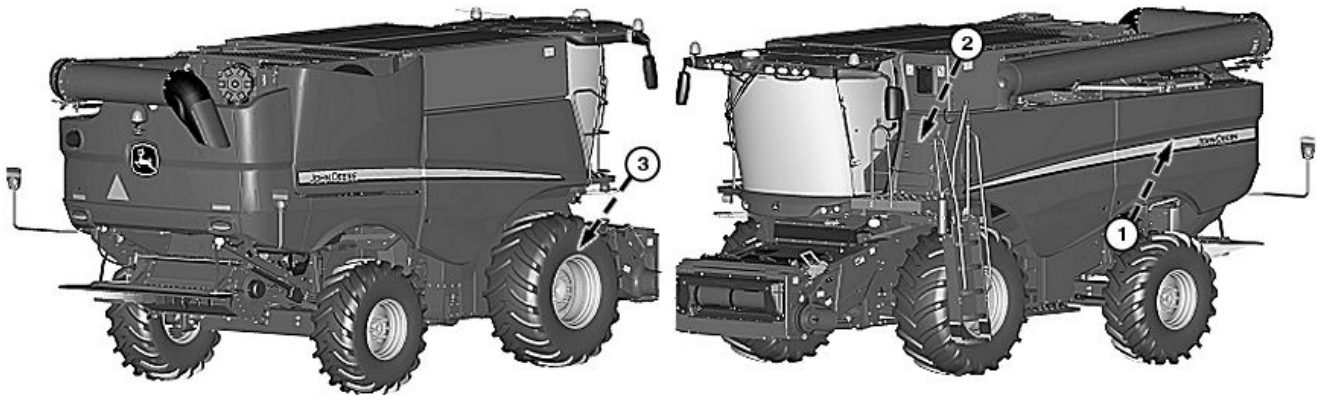


H105060 —UN—12SEP13

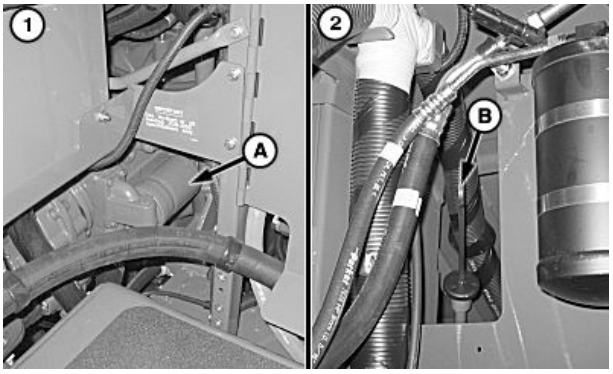
A—Câbles du frein de stationnement
B—Distance
C—Garant
D—Balancier

OUO6075,0001406 -28-01MAR13-1/1

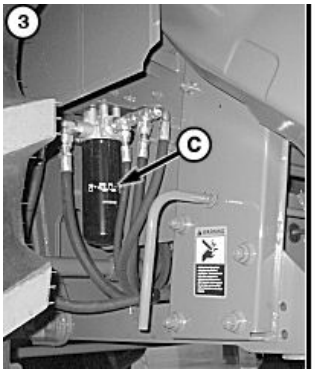
Toutes les 400 heures (machines avec boîte ProDrive™ S670, S680, S685 et S690)



H106201 —UN—20FEB13



H97704 —UN—25AUG10



H97705 —UN—25AUG10

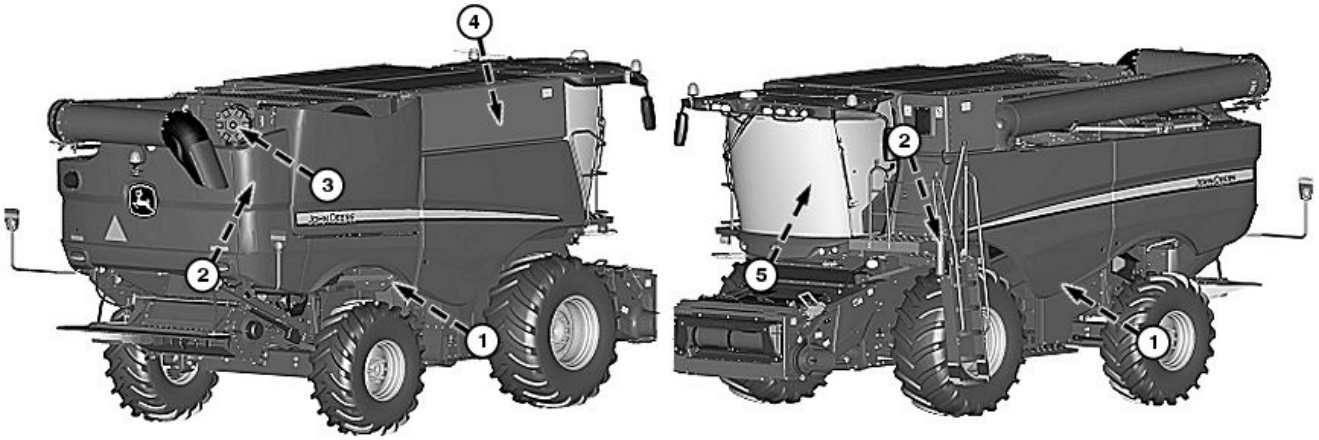
A—Filtre **B—Jauge d'huile** **C—Filtre**

NOTE: Il n'est pas nécessaire de vidanger le circuit lors du remplacement des filtres.

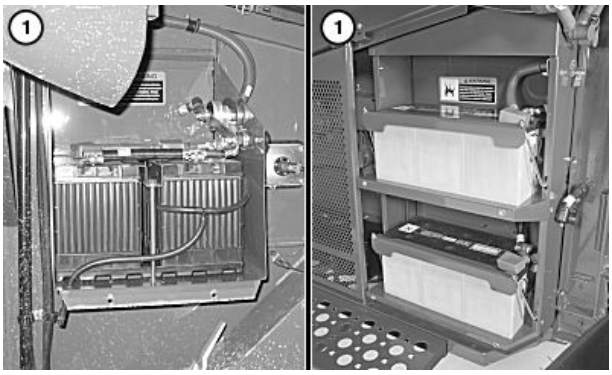
1. Filtre de charge hydrostatique - Enlever et remplacer le filtre (A). Enduire d'huile le joint du filtre neuf. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.
2. Huile de boîte d'engrenages de l'arbre de renvoi principal (convoyeur d'alimentation à régime fixe) - Contrôler le niveau d'huile dans la boîte d'engrenages de l'arbre de renvoi principal avec la jauge (B). Faire l'appoint d'huile selon besoin.
3. Filtre de lubrification de la boîte d'engrenages principale du moteur/ProDrive™ - Enlever et remplacer le filtre (C). Enduire d'huile le joint du filtre. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.

OUO6075,0001580 -28-20JUN13-1/1

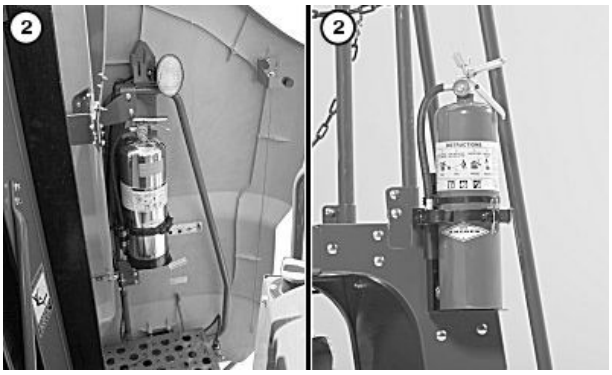
Toutes les 400 heures



H106202 —UN—20FEB13

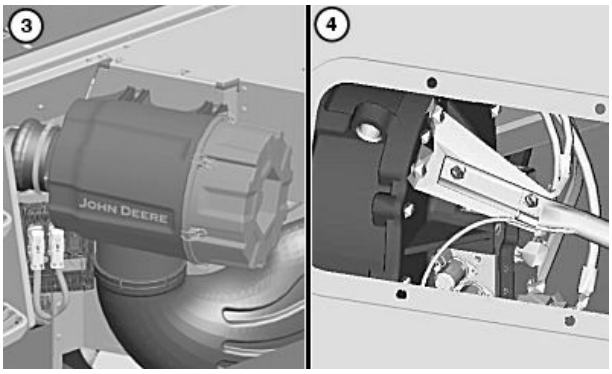


H104985 —UN—06MAR12

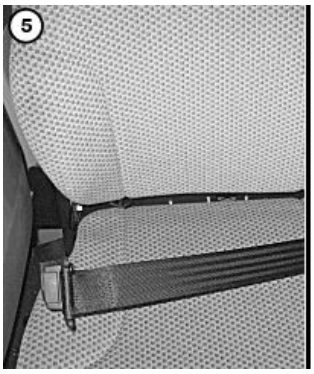


H1107154 —UN—06MAR13

S660 et S670 / S680, S685 et S690



H104987 —UN—06MAR12



H104988 —UN—06MAR12

NOTE: Les batteries se trouvent sur le côté droit des machines S660 et S670 et sur le côté gauche des machines S680, S685 et S690.

1. Batteries - Nettoyer le haut des batteries et contrôler le niveau dans chaque élément. Au besoin, remplir jusqu'au bord inférieur de l'orifice de remplissage avec de l'eau distillée. Nettoyer les bornes de la batterie, les câbles et serrer les connexions selon besoin.
2. Extincteurs - Inspecter les extincteurs (avant et arrière) en suivant les instructions d'entretien figurant sur leur étiquette. Recharger ou remplacer selon besoin.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0001581 -28-20JUN13-1/2

3. Éléments du filtre à air - Lorsque le témoin d'encrassement du filtre à air moteur apparaît sur l'écran, nettoyer l'élément principal du filtre. Vérifier que l'élément de sécurité du filtre n'est pas bouché. Vérifier que le tube d'aspiration ne présente ni fuites ni craquelures. Remplacer les éléments s'ils sont bouchés.

ATTENTION: L'accumulation de saleté, d'huile, de menues pailles et de débris de récolte dans cette zone constitue un risque d'incendie. Le sens du vent, le type de récolte et sa teneur en humidité peuvent avoir un effet sur la quantité de menue paille et de débris et les endroits où ils s'accumulent. Ne pas nettoyer la zone pendant que le moteur tourne.

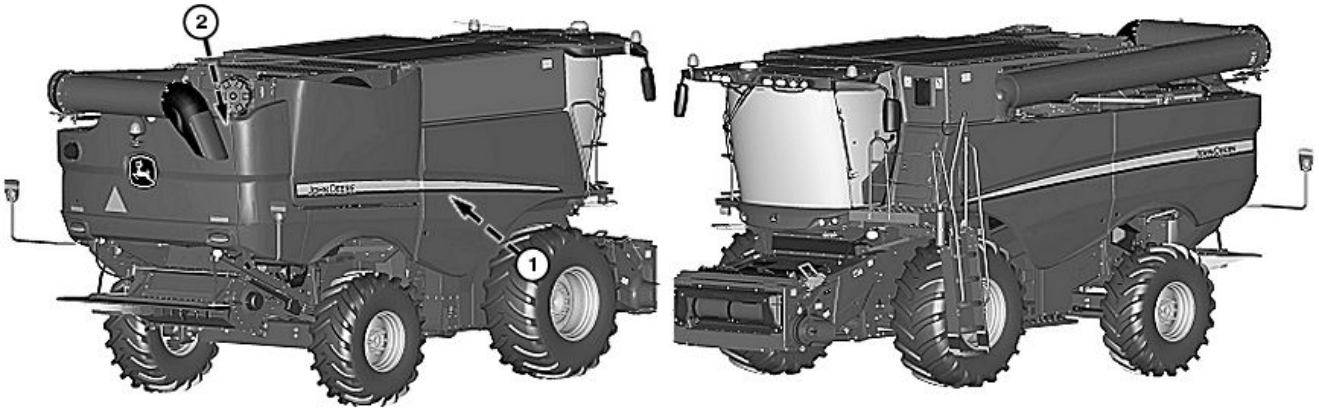
4. **Machines S670, S680, S685 et S690:** Entraînement du convoyeur d'alimentation multi-régimes (en option) - Déposer la porte d'accès à l'avant de la trémie et nettoyer autour de la boîte d'engrenages.

IMPORTANT: Contrôler la ceinture de sécurité et la boulonnerie de fixation au moins une fois par an. Si le système de ceinture de sécurité, y compris la boulonnerie de fixation, la boucle, la ceinture ou le rétracteur, présentent des signes d'endommagement ou d'usure inhabituelle, de décoloration ou d'abrasion, l'ensemble de la ceinture de sécurité doit être remplacé immédiatement. Pour des raisons de sécurité, remplacer le système de ceinture de sécurité uniquement par des pièces de rechange approuvées pour la machine en question. Consulter le concessionnaire John Deere.

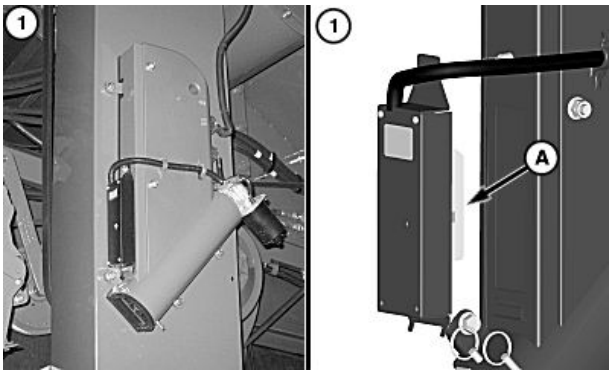
5. Ceinture de sécurité - S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas endommagée.

OUO6075,0001581 -28-20JUN13-2/2

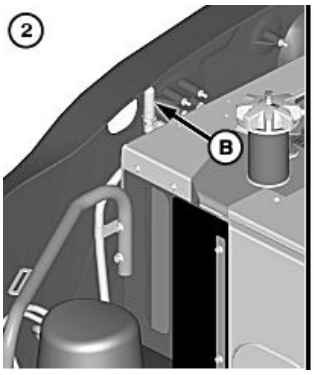
Toutes les 400 heures



H106203 —UN—20FEB13



H97362 —UN—14JUL10



H1107155 —UN—08MAR13

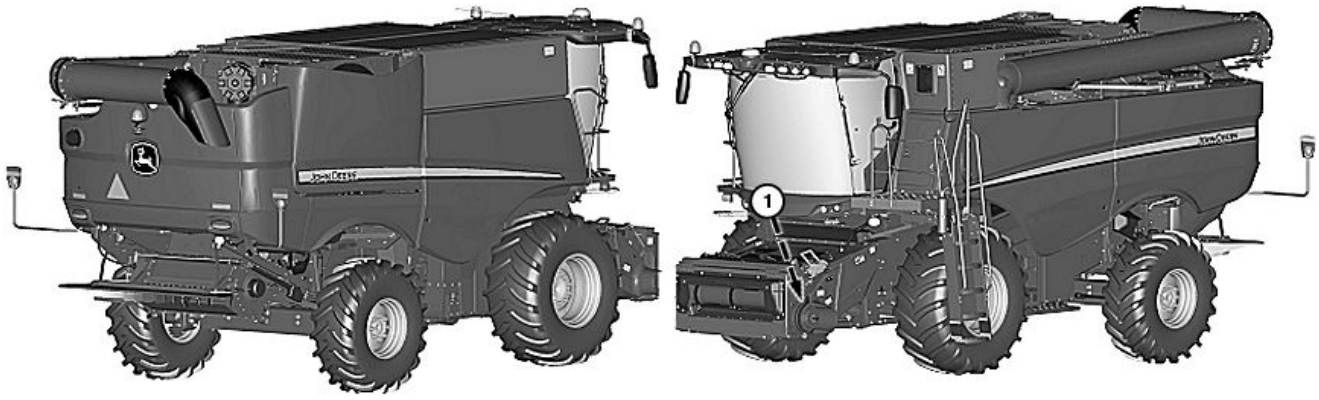
A—Module du capteur d'humidité B—Reniflard du réservoir de carburant

IMPORTANT: L'électricité statique peut endommager le module du capteur d'humidité lorsque la plaque de détection est touchée. Pour éviter tout dommage, s'assurer de toujours toucher une surface métallique de la machine avec une main ou un bras avant d'intervenir sur le module du capteur d'humidité ou de le nettoyer.

1. Capteur d'humidité – Enlever et nettoyer le module du capteur d'humidité (A) lors de l'utilisation dans les mauvaises herbes, les récoltes vertes ou les très petits grains (canola).
2. Reniflard de réservoir de carburant - Retirer et remplacer le reniflard du réservoir de carburant (B).

OUO6075,0001346 -28-07MAR13-1/1

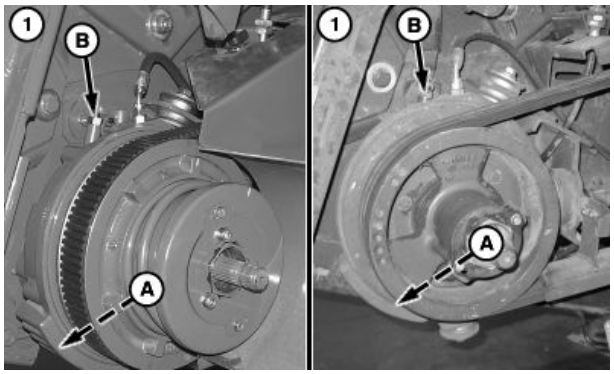
Toutes les 800 heures



H106204 —UN—20FEB13

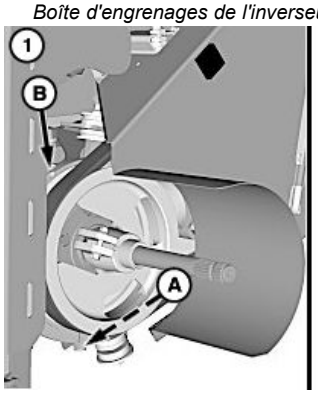
1. Boîte d'engrenages de l'inverseur du convoyeur d'alimentation - Relever le convoyeur d'alimentation et abaisser la butée de sécurité. Vidanger l'huile par le bouchon (A), essuyer et remplir par l'orifice de la jauge (B). Vérifier le niveau d'huile lorsque le convoyeur d'alimentation est relevé. Les boîtes d'engrenages avec refroidisseur d'huile nécessitent un fonctionnement de la boîte d'engrenages pendant plusieurs minutes. Cela permet de garantir que le refroidisseur est rempli d'huile. Le niveau d'huile doit être visible sur la partie cannelée de la jauge d'huile. Pour le type d'huile correct, voir la section Carburants et lubrifiants.

A—Bouchon **B—Jauge d'huile**



H91014 —UN—20MAR08

Boîte d'engrenages de l'inverseur multi-régimes/à régime variable

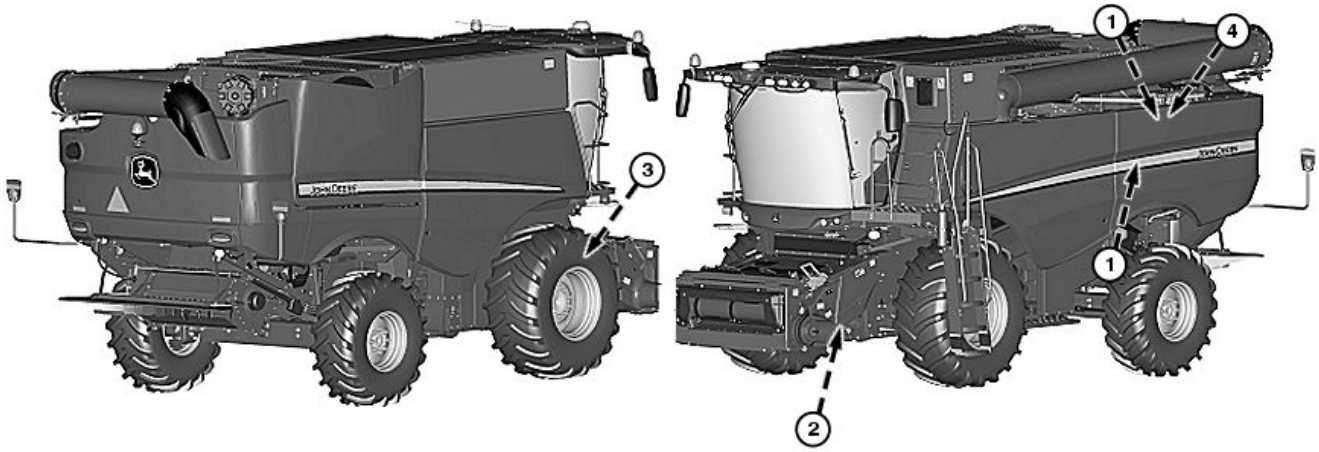


H104990 —UN—07MAR12

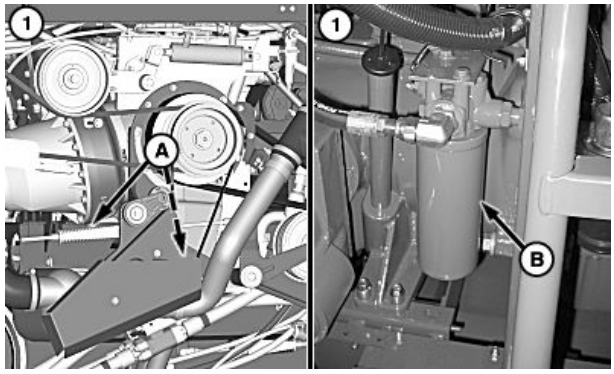
Régime fixe

OUO6075,0001347 -28-27NOV12-1/1

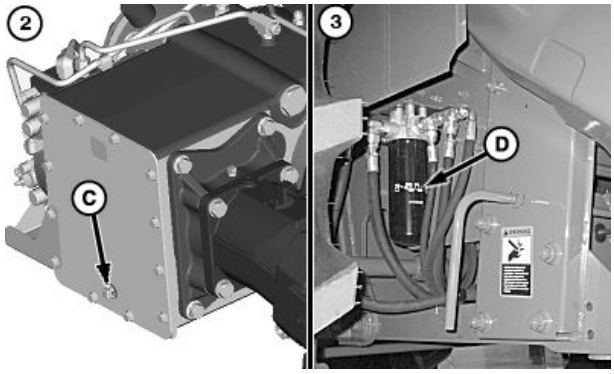
Toutes les 1000 heures (machines avec boîte ProDrive™ S670)



H106205 —UN—20FEB13



H108327 —UN—18JUN13



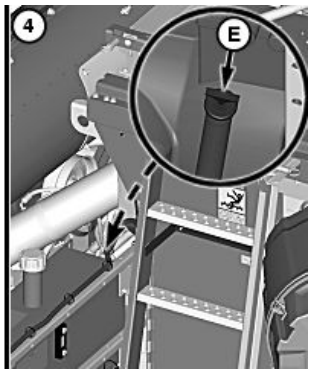
H99381 —UN—08DEC10

A—Bouchons
B—Filtre
C—Bouchon
D—Filtre
E—Jauge d'huile

1. Huile et filtre de la boîte d'engrenages principale du moteur - Vidanger l'huile par les bouchons (A). Retirer et remplacer le filtre (B). Enduire d'huile le joint du filtre neuf. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.
2. Huile de transmission - Vidanger l'huile par le bouchon (C).
3. Filtre de lubrification de la boîte d'engrenages principale du moteur/ProDrive™ - Déposer et remplacer le filtre (D). Enduire d'huile le joint du filtre. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.

NOTE: Un excès d'huile dans la boîte d'engrenages principale du moteur peut avoir pour effet que le tube de la jauge ressorte pendant le fonctionnement du moteur.

4. **Remplissage de la boîte d'engrenages principale du moteur**



H107156 —UN—08MAR13

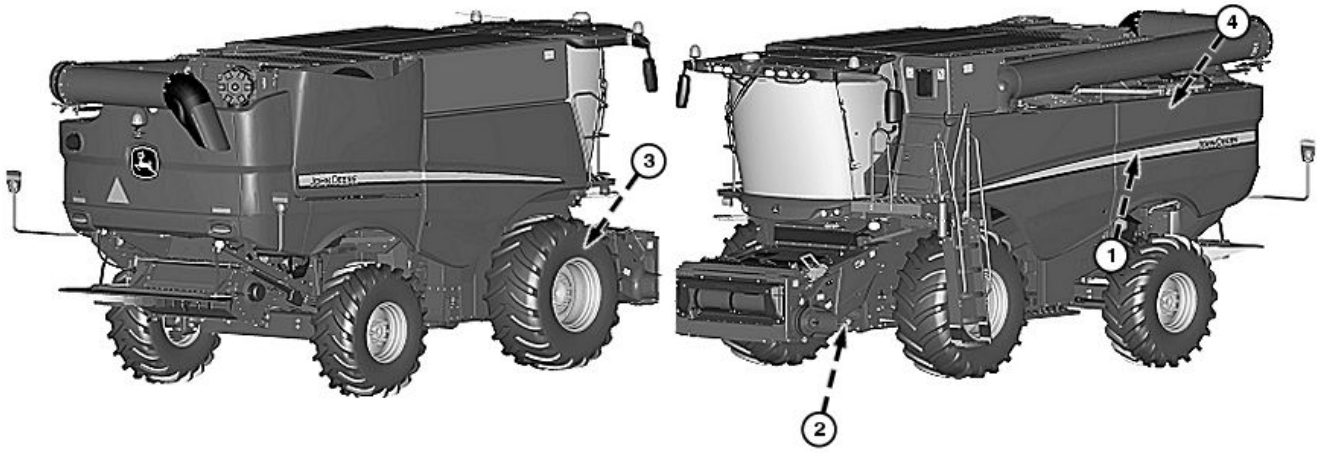
1. Remplir jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne la ligne inférieure de la jauge (E).
2. Mettre la jauge en place et laisser tourner le moteur pendant au moins une minute.

Suite, voir page suivante

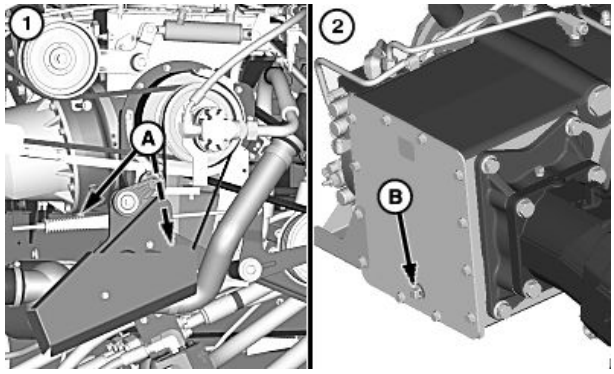
3. Arrêter le moteur et laisser la machine refroidir pendant cinq minutes pour permettre à l'huile de reposer.
4. Retirer la jauge et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne la ligne supérieure de la jauge.
5. Répéter les procédures jusqu'à ce que l'huile reste au niveau de la ligne supérieure de la jauge.

OUO6075,00014FC -28-20JUN13-2/2

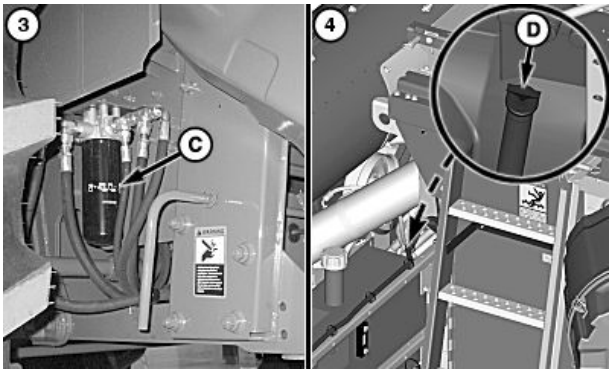
Toutes les 1000 heures (machines S680, S685 et S690)



H106206 —UN—20FEB13



H108328 —UN—18JUN13



H107157 —UN—08MAR13

A—Bouchons
B—Bouchon
C—Filtre
D—Jauge d'huile

1. Boîte d'engrenages principale du moteur - Vidanger l'huile au niveau des bouchons (A).
2. Huile de transmission - Vidanger l'huile au niveau du bouchon (B).
3. Filtre de lubrification de la boîte d'engrenages principale du moteur/ProDrive™ - Enlever et remplacer le filtre (C). Enduire d'huile le joint du filtre. Serrer à la main puis serrer d'un demi-tour supplémentaire.

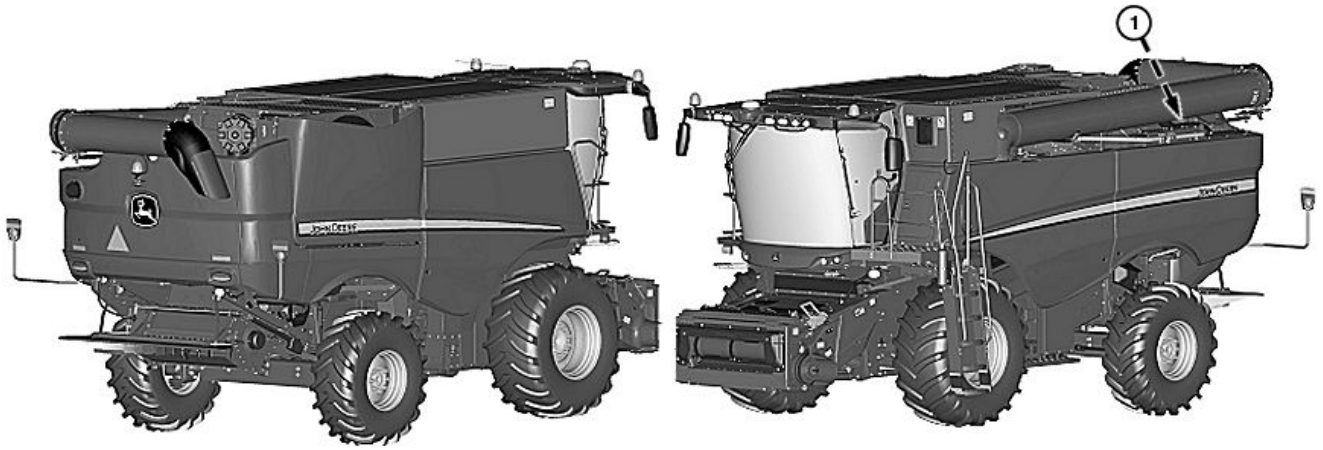
NOTE: Un excès d'huile dans la boîte d'engrenages principale du moteur peut avoir pour effet que le tube de la jauge ressorte pendant le fonctionnement du moteur.

4. **Remplissage de la boîte d'engrenages principale du moteur**

1. Remplir jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne la ligne inférieure de la jauge (D).
2. Mettre la jauge en place et laisser tourner le moteur pendant au moins une minute.
3. Arrêter le moteur et laisser la machine refroidir pendant cinq minutes pour permettre à l'huile de reposer.
4. Retirer la jauge et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne la ligne supérieure de la jauge.
5. Répéter les procédures jusqu'à ce que l'huile reste au niveau de la ligne supérieure de la jauge.

OUO6075,0001582 -28-20JUN13-1/1

Toutes les 1000 heures (machines S680, S685 et S690)



H106207 —UN—20FEB13

NOTE: Pour éviter la contamination du système, nettoyer la zone autour du couvercle du filtre avant de l'enlever. Il n'est pas nécessaire de vidanger le système lors du remplacement du filtre.

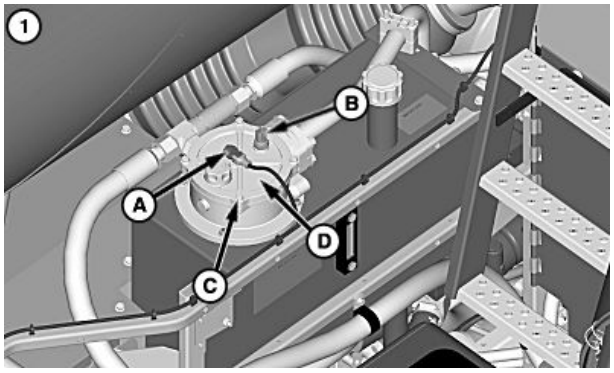
1. Filtre du réservoir hydraulique - Enlever et remplacer le filtre lorsqu'une baisse des performances est constatée ou lorsqu'un code de diagnostic est généré.

1. Débrancher le connecteur de faisceau (A) du capteur (B).

   ⚠ ATTENTION: Desserrer les vis uniformément pour détendre le ressort du couvercle du filtre et les enlever.

   NOTE: Inspecter le joint torique qui se trouve en dessous du couvercle du filtre, le remplacer si nécessaire.

2. Enlever les vis (C) et le couvercle de filtre (D) et les mettre de côté.
3. Enlever le ressort sur la partie supérieure du filtre et le mettre de côté.
4. Retirer et mettre au rebut le filtre.
5. Monter le filtre de rechange comme indiqué avec le ressort enlevé précédemment.
6. Installer le couvercle de filtre enlevé précédemment.
7. Utiliser le couvercle du filtre pour comprimer le ressort et poser les vis enlevées précédemment.



H107158 —UN—07MAR13

A—Connecteur de faisceau
B—Capteur
C—Vis
D—Couvercle du filtre

IMPORTANT: Contrôler que le joint torique reste en place lors de la pose du couvercle du filtre.

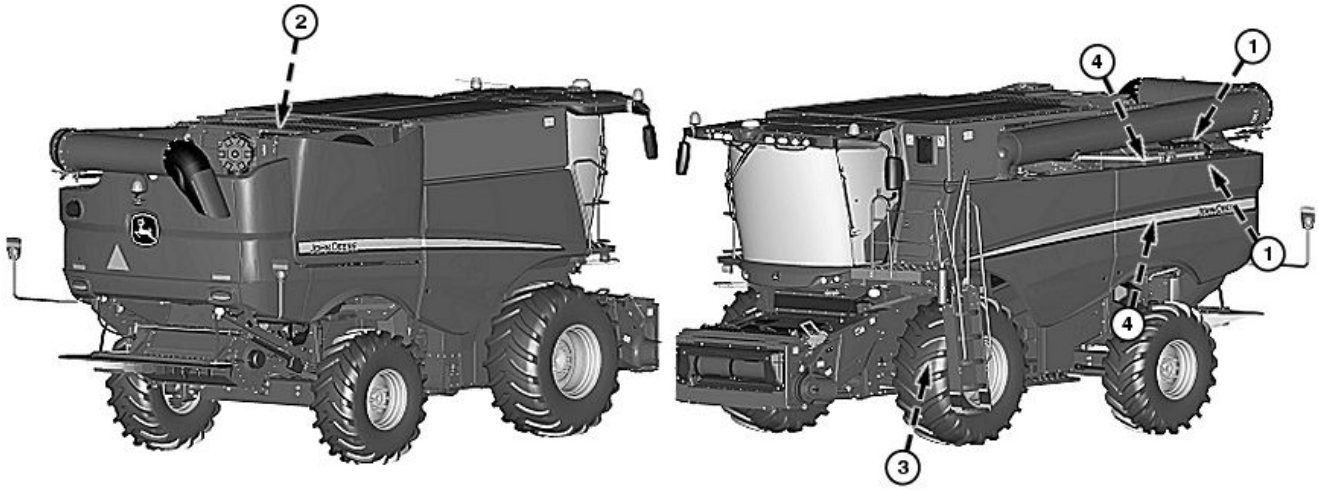
8. Serrer les vis au couple prescrit.

Valeur prescrite	
Vis—Couple de serrage	7 N·m (62 lb-in)

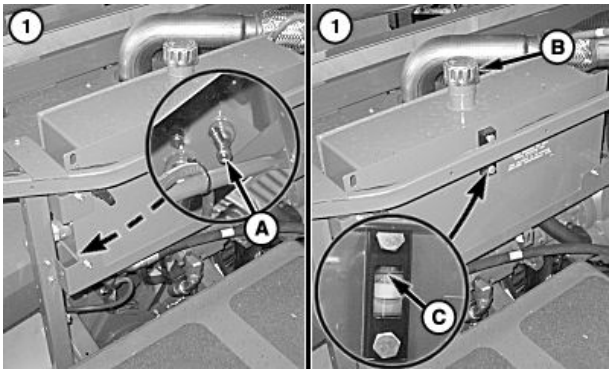
9. Brancher le faisceau au capteur.

OUO6075,0001583 -28-20JUN13-1/1

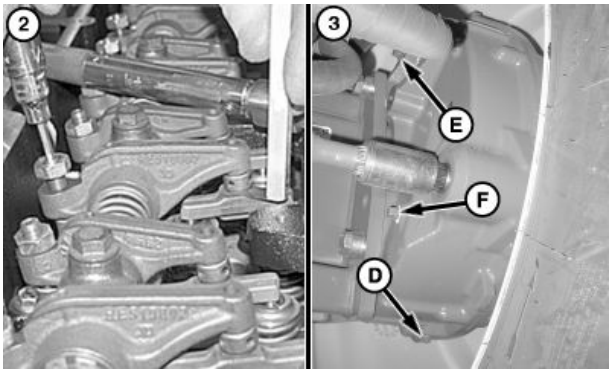
Toutes les 2000 heures (machines S660 et S670)



H106208 —UN—20FEB13



H97536 —UN—05AUG10

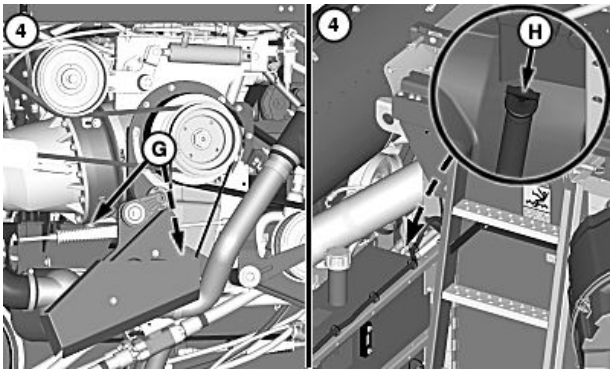


H86820 —UN—19APR07

A—Robinet de vidange
B—Capuchon
C—Regard
D—Bouchon de vidange
E—Bouchon de remplissage
F—Orifice de contrôle
G—Bouchons de vidange
H—Jauge d'huile

NOTE: Nettoyer la zone du réservoir hydraulique pour empêcher la contamination du système et se référer à la section Caractéristiques pour la capacité en huile avant de vidanger.

1. Huile du réservoir hydraulique/hydrostatique - Ouvrir le robinet de vidange (A) pour vidanger l'huile. Fermer le robinet une fois l'huile vidangée. Enlever le capuchon (B) et remplir le réservoir hydraulique jusqu'à ce que le niveau d'huile se situe en haut du regard (C) avec le convoyeur d'alimentation complètement abaissé.
2. Jeu des soupapes du moteur - Demander au concessionnaire John Deere de contrôler le jeu des soupapes et de le régler si nécessaire.
3. Huile des réductions finales (des deux côtés) - Enlever le bouchon de vidange (D) pour vidanger. Enlever le bouchon de remplissage (E) et remplir en s'arrêtant à 12 mm (1/2 in) ou moins du bas de l'orifice de contrôle (F).

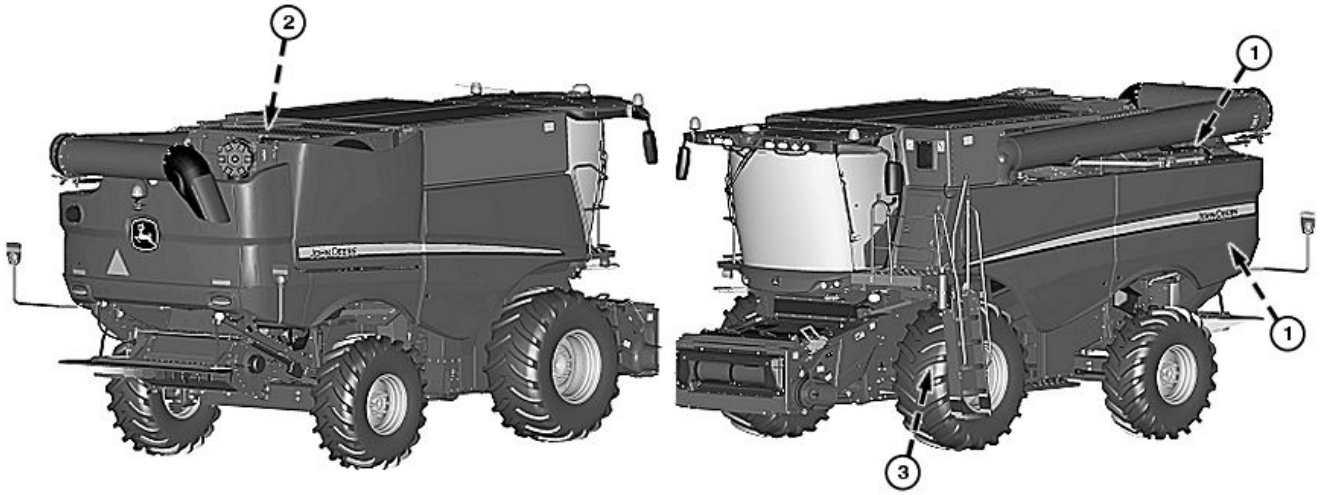


H1108330 —UN—18JUN13

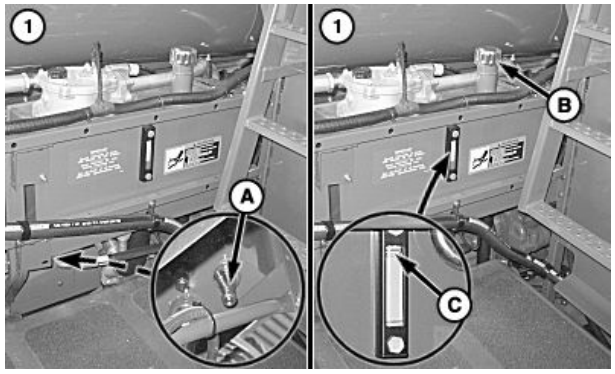
4. Huile de la boîte d'engrenages principale du moteur (machines sans boîte ProDrive™) - Vidanger par les bouchons (G). Remplir et vérifier le niveau d'huile sur la jauge d'huile (H).

OUO6075,0001584 -28-20JUN13-1/1

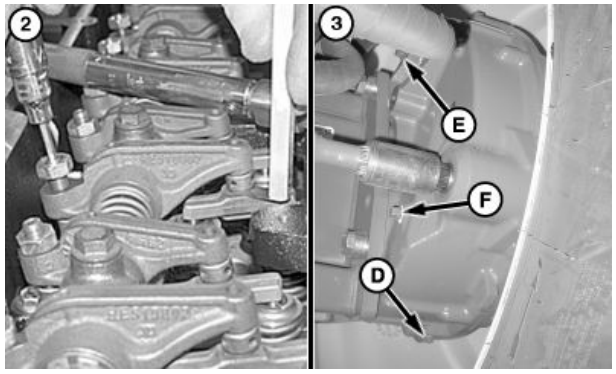
Toutes les 2000 heures (machines S680, S685 et S690)



H106209 —UN—20FEB13



H108225 —UN—10JUN13



H86820 —UN—19APR07

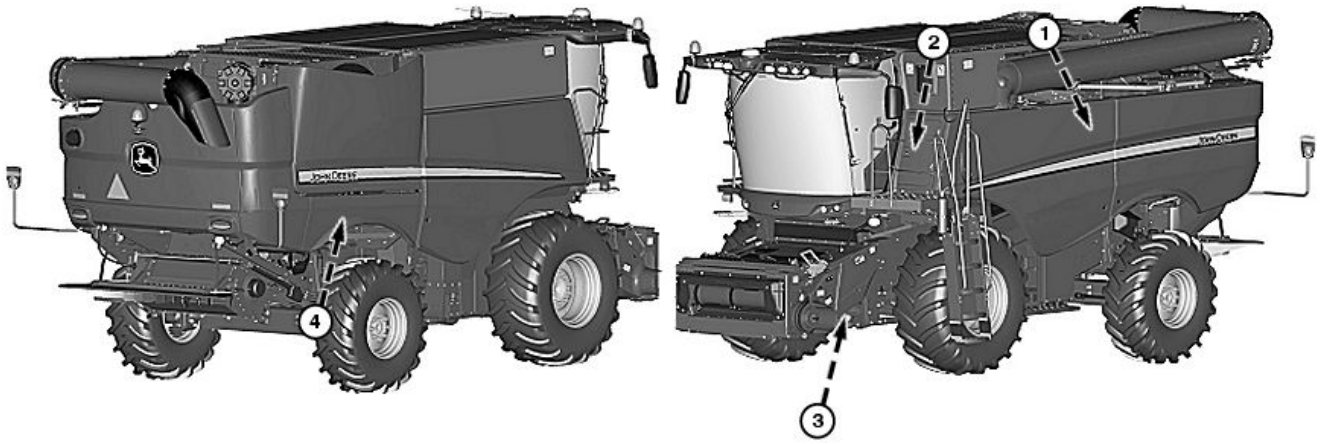
A—Robinet de vidange
B—Capuchon
C—Regard
D—Bouchon de vidange
E—Bouchon de remplissage
F—Orifice de contrôle

NOTE: Nettoyer la zone du réservoir hydraulique pour empêcher la contamination du système et se référer à la section Caractéristiques pour la capacité en huile avant de vidanger.

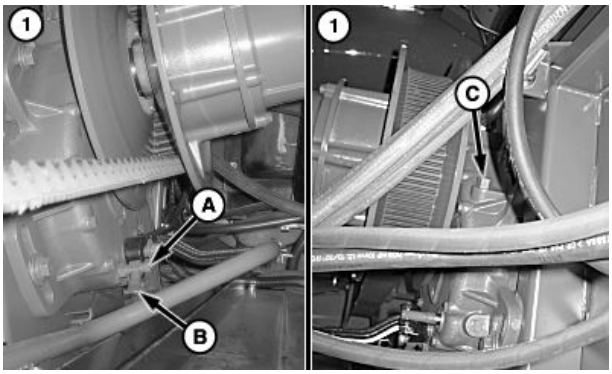
1. Huile du réservoir hydraulique/hydrostatique - Ouvrir le robinet de vidange (A) pour vidanger l'huile. Fermer le robinet une fois l'huile vidangée. Enlever le capuchon (B) et remplir le réservoir hydraulique jusqu'à ce que le niveau d'huile se situe en haut du regard (C) avec le convoyeur d'alimentation complètement abaissé.
2. Jeu des soupapes du moteur - Demander au concessionnaire John Deere de contrôler le jeu des soupapes et de le régler si nécessaire.
3. Huile des réductions finales (des deux côtés) - Enlever le bouchon de vidange (D) pour vidanger. Enlever le bouchon de remplissage (E) et remplir en s'arrêtant à 12 mm (1/2 in) ou moins du bas de l'orifice de contrôle (F).

OUO6075,0001585 -28-20JUN13-1/1

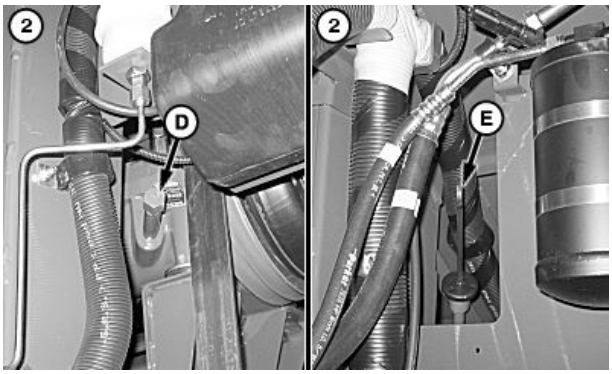
Toutes les 2000 heures



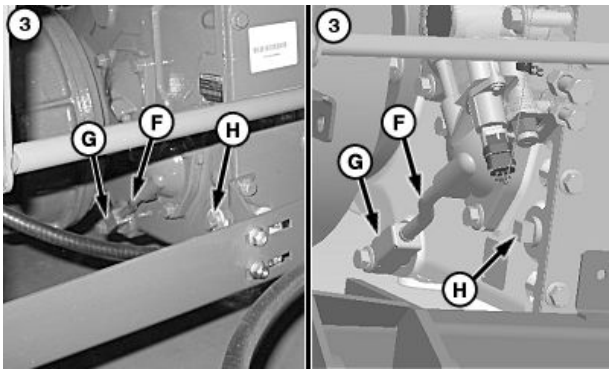
H106210 —UN—20FEB13



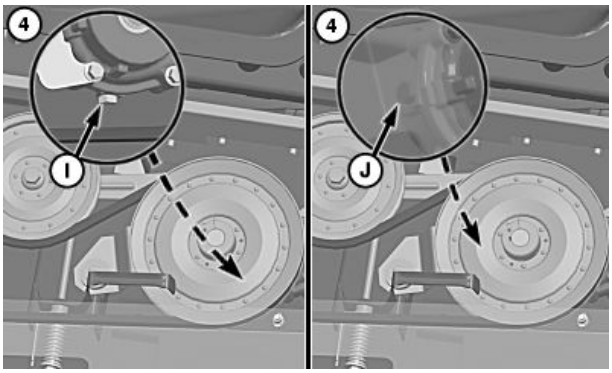
H97678 —UN—18AUG10



H97679 —UN—18AUG10



H97680 —UN—18AUG10



H97681 —UN—18AUG10

Changement de vitesse mécanique/par bouton-poussoir

A—Capuchon
B—Robinet de vidange
C—Jauge d'huile
D—Capuchon
E—Jauge d'huile
F—Tube
G—Bloc
H—Bouchon de contrôle
I— Bouchon
J— Bouchon

1. Huile d'entraînement des organes de battage - Enlever le capuchon (A) et brancher le flexible au robinet de vidange (B). Ouvrir le robinet pour vidanger. Faire l'appoint à la jauge (C) selon besoin.
2. Huile de la boîte d'engrenages de l'arbre de renvoi principal (convoyeur d'alimentation à régime fixe et variable) - Vidanger au niveau du capuchon (D) et remplir au niveau de la jauge (E). Le niveau d'huile doit être visible sur la partie cannelée de la jauge d'huile.

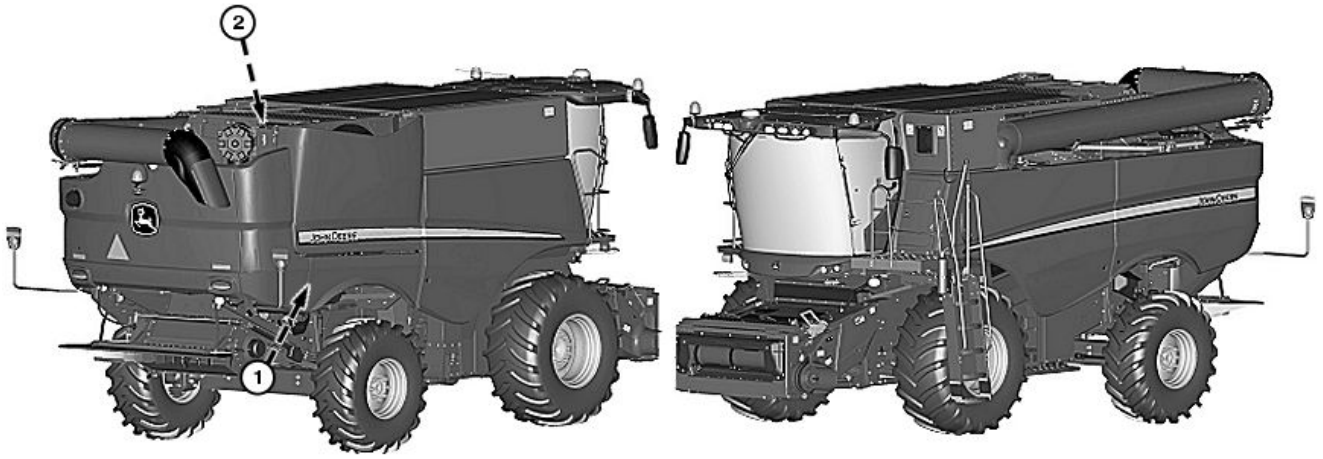
Suite, voir page suivante

OUO6075,0001586 -28-20JUN13-1/2

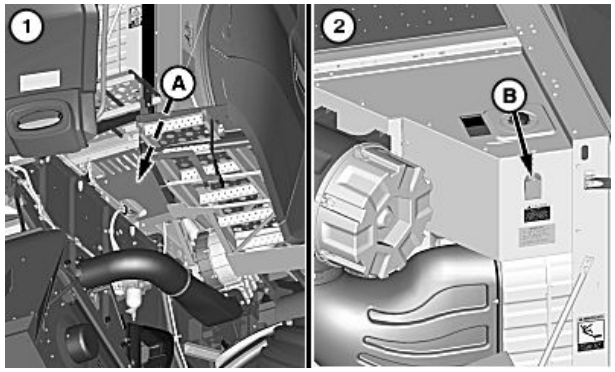
3. Huile de transmission - Faire glisser le tube (F) hors du bloc (G). Retirer le bloc pour vidanger. Enlever le bouchon de contrôle (H) et remplir en s'arrêtant à 12 mm (1/2 in) ou moins du trou.
4. **Machines S670, S680, S685 et S690:** Huile de la boîte d'engrenages du tambour d'alimentation (en option) - Vidanger par le bouchon (I) et remplir par le bouchon (J). Le niveau d'huile doit arriver au niveau du trou du bouchon sur le côté de la boîte d'engrenages.

OUO6075,0001586 -28-20JUN13-2/2

Toutes les 2000 heures ou tous les six ans

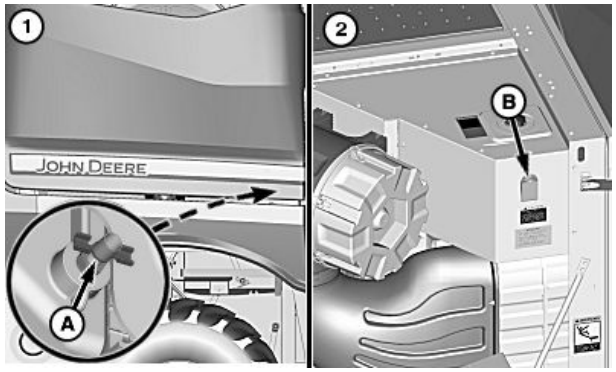


H106211 —UN—20FEB13



H107162 —UN—06MAR13

Vidange du radiateur S660 et S670 (Tier 2/Phase II)



H107163 —UN—08MAR13

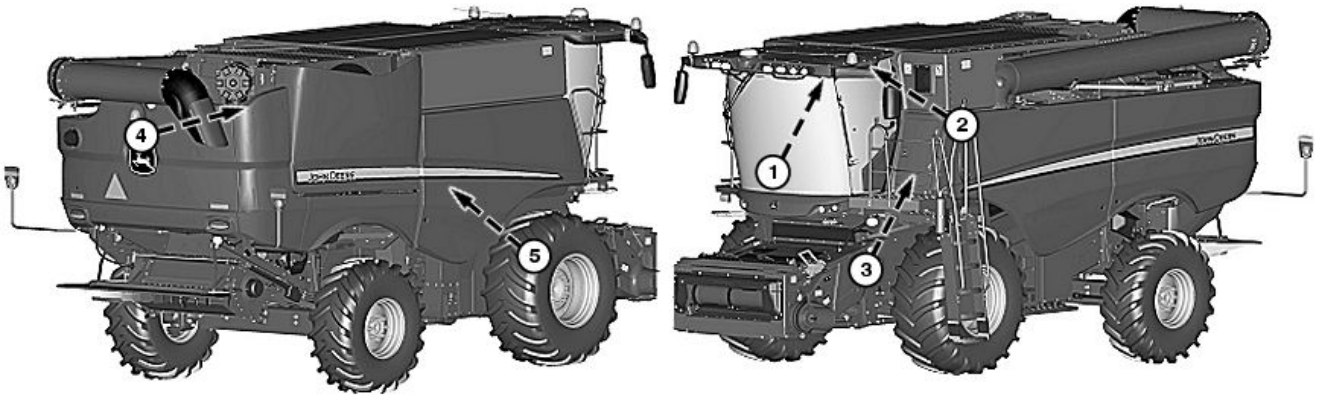
Vidange du radiateur des machines S680 et S690 (Tier 2/Phase II)
Vidange du radiateur des machines S660, S670, S680, S685 et S690 (Tier 4 Interim/Phase III B)

A—Vidange **B—Vase d'expansion**

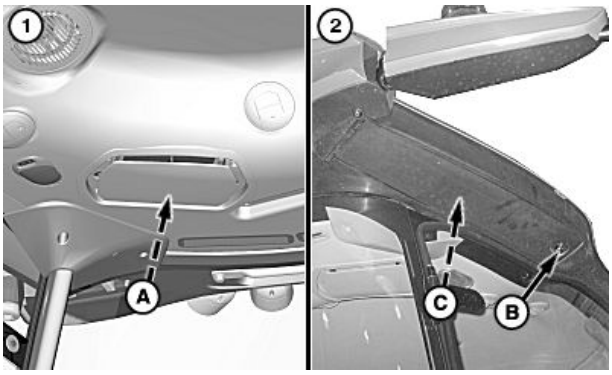
1. Radiateur - Ouvrir le robinet (A) pour éliminer le liquide de refroidissement du radiateur.
2. Vase d'expansion - Rincer et remplir avec le liquide de refroidissement et le conditionneur corrects (voir Circuit de refroidissement - Vidange dans la section Entretien du moteur et les recommandations concernant le liquide de refroidissement moteur dans la section Carburants et lubrifiants). Vérifier le niveau de liquide de refroidissement moteur dans le vase d'expansion (B) lorsque le moteur est froid. Le niveau doit atteindre le repère "Max Cold".

OUO6075,0001587 -28-09JUL13-1/1

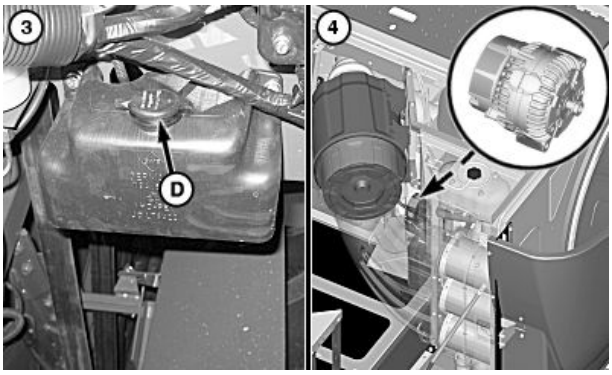
Selon besoin



H106212 —UN—20FEB13



H97476 —UN—30JUL10

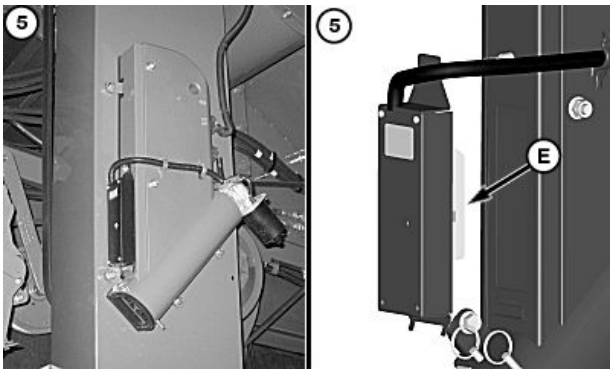


H97477 —UN—02AUG10

A—Filtre à air de recirculation
B—Bouton
C—Filtre à air frais
D—Bouchon du réservoir
E—Module du capteur d'humidité

1. Filtre à air de recirculation - Enlever le couvercle pour nettoyer ou remplacer le filtre à air de recirculation (A).
2. Filtre à air frais de cabine - Tourner le bouton (B) et abaisser le couvercle d'accès. Enlever le filtre à air frais (C) pour le nettoyer ou le remplacer si nécessaire.
3. Réservoir du lave-glace pare-brise - Ouvrir le bouchon (D) et remplir le réservoir du lave-glace pare-brise selon le besoin.
4. Grille d'alternateur - Nettoyer la grille lorsqu'elle est recouverte à 50% de débris.

IMPORTANT: L'électricité statique peut endommager le module du capteur d'humidité lorsque la plaque de détection est touchée. Pour éviter tout dommage, s'assurer de toujours toucher une surface métallique de la machine avec une main ou un bras avant d'intervenir sur le module du capteur d'humidité ou de le nettoyer.



H97364 —UN—02AUG10

5. Capteur d'humidité – Enlever et nettoyer le module du capteur d'humidité (E) lors de l'utilisation dans les mauvaises herbes, les récoltes vertes ou les très petits grains (canola).

OUO6075,000134F -28-27NOV12-1/1

Toutes les 4500 heures ou tous les cinq ans

IMPORTANT: L'amortisseur de vibrations n'est pas réparable et doit être remplacé tous les cinq ans ou toutes les 4500 heures, selon la première échéance.

Demander au concessionnaire John Deere de remplacer l'amortisseur de vilebrequin avant du moteur.

OUO6075,0000609 -28-19JAN10-1/1

Convoyeur d'alimentation

Symptôme	Problème	Solution
Alimentation en récolte du rotor irrégulière ou en paquets.	Vis d'alimentation d'unité de coupe trop haute.	Régler la vis plus bas et en arrière. Consulter le livret d'entretien de l'unité de coupe.
	Accumulation de grain sur la barre de coupe.	Abaisser le tambour et régler sa position longitudinale de façon à ce qu'il soit aussi près que possible de la barre de coupe et de la vis d'alimentation. Consulter le livret d'entretien de la plate-forme.
	Les bras du tambour sont attachés à la paroi latérale sur un côté.	Détendre et tendre de nouveau la chaîne. Redresser ou remplacer les pièces tordues.
	Chaîne de convoyeur d'alimentation trop tendue; elle maintient le tambour en haut.	Ajuster la tension de la chaîne.
	Patinage de la courroie d'entraînement de l'unité de coupe.	Le tendeur sous tension de ressort doit être libre et serré contre la courroie.
	Vis d'alimentation trop en avant du racleur.	Rapprocher la vis d'alimentation du racleur. Consulter le livret d'entretien de l'unité de coupe.
	Chaîne d'entraînement de convoyeur d'alimentation sur la mauvaise roue dentée.	Mettre la chaîne sur la bonne roue dentée.
	Lattes de convoyeur d'alimentation courbées vers le haut.	Redresser ou remplacer les lattes courbées.
	Accumulation de sève et de poussière au fond de la chambre d'alimentation.	Nettoyer le fond.
	Trop de distance entre la vis déchargeuse de la plate-forme et le tambour avant de la chambre d'alimentation.	Ajouter des maillons à la chaîne de la chambre d'alimentation.
L'unité de coupe ou le tambour ne se relèvent pas correctement	De l'air se trouve dans le circuit hydraulique.	Serrer les colliers sur les conduites ou flexibles ayant des fuites. Purger le circuit de relevage du tambour. Consulter le livret d'entretien de la plate-forme.

OUO6075,0000B5B -28-02MAR11-1/1

Séparateur

Symptôme	Problème	Solution
Bourrage ou surcharge du séparateur.	La courroie d'entraînement variable du séparateur à doigts unique patine à basse vitesse.	Régler l'écart des poulies.
	Vitesse du séparateur trop lente pour la récolte.	Augmenter la vitesse du séparateur.
Retour de matériaux à l'accélérateur d'alimentation.	Vitesse du séparateur trop lente pour la récolte.	Augmenter la vitesse du séparateur.
	Accélérateur réglé sur basse vitesse.	Mettre l'accélérateur sur la position grande vitesse.
Grain non battu.	Vitesse du séparateur trop lente pour la récolte.	Augmenter la vitesse du séparateur par incréments de 50-100 tr/min. Une fois la vitesse du séparateur réglée, contrôler la qualité du grain.
	Écartement du contre-batteur trop grand.	Réduire l'écartement du contre-batteur par incréments de 5-10 mm. Une fois l'écartement du contre-batteur réglé, contrôler la qualité du grain.
	Écartement du contre-batteur irrégulier de l'avant vers l'arrière.	Régler selon les spécifications. Pour de plus amples informations, voir Mise à niveau du contre-batteur dans la section Séparateur.
	Pas assez de matériau entrant dans la moissonneuse-batteuse pour obtenir un battage suffisant.	Augmenter la vitesse de déplacement.
Trop de grains craquelés dans la trémie.	Vitesse du séparateur trop rapide pour la récolte.	Diminuer la vitesse du séparateur par incréments de 10 tr/min.
	Écartement du contre-batteur trop faible.	Augmenter l'écartement du contre-batteur par incréments de 2 mm.
	Vitesse du hérisson d'alimentation trop rapide pour la récolte.	Diminuer la vitesse de l'accélérateur d'alimentation en engageant la vitesse basse.
	Trop de grains dans les ôtons.	Ouvrir la grille à grain par incréments de 2 mm pour diminuer les ôtons.
	Quantité insuffisante de récolte introduite dans la machine.	Augmenter la vitesse de déplacement.
	Position incorrecte du contre-batteur du système d'ôtons actif (suivant équipement).	Régler la position du contre-batteur du système d'ôtons actif. Pour de plus amples informations, voir la section Réglages selon la récolte.
Pertes de grains au niveau du séparateur.	Séparateur surchargé à cause d'un battage incomplet ou tardif au niveau du contre-batteur.	Réduire l'écartement entre le séparateur et le contre-batteur et/ou accélérer le séparateur pour augmenter le battage.

Suite, voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Couvercles du séparateur montés.	Pour de plus amples informations, voir la section Réglages selon la récolte. Enlever les couvercles pour augmenter la zone ouverte tout en maintenant le chargement du caisson de nettoyage régulier.
	Les ailettes du couvercle supérieur du séparateur (suivant équipement) sont en position avancée.	Déplacer les ailettes en position standard. Pour de plus amples informations, voir la section Écran du CommandCenter.
Trémie sale (épis non battus).	Le séparateur ne bat pas assez.	Augmenter la vitesse du séparateur par incréments de 50-100 tr/min. Diminuer l'écartement du contre-batteur par incréments de 2 mm. Contrôler le niveau du contre-batteur. Pour de plus amples informations, voir Mise à niveau du contre-batteur dans la section Séparateur. Machines avec système d'ôtons actif: monter les plaques d'obturation du contre-batteur sur le premier contre-batteur. Machines sans système d'ôtons actif: monter les plaques d'obturation du contre-batteur sur le contre-batteur secondaire. Ajouter des arrêts de contre-batteur sur le premier contre-batteur.
	Position incorrecte du contre-batteur du système d'ôtons actif (suivant équipement).	Contrôler que la position du contre-batteur du système d'ôtons actif est correcte pour la récolte à effectuer. Contrôler que la position zéro du contre-batteur du système d'ôtons actif est correcte. Pour de plus amples informations, voir “Bandes d'usure et battes du système d'ôtons - Réglage” dans la section Séparateur.
Trémie sale (surtout de la menue paille).	Régime du ventilateur trop faible.	Augmenter le régime du ventilateur.
	Porte de diversion de récolte du système de résidus en position incorrecte.	Contrôler que la position de la porte correspond à la récolte à effectuer.

Suite, voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
Trémie sale (petits fragments d'épis).	Epis de maïs cassés dans la trémie.	*NOTE: Les écarteurs doivent être utilisés uniquement dans les récoltes de maïs et de soja. Retirer les écarteurs pour toutes les autres récoltes.* Monter les écarteurs de grille de séparation.
	Contrôler l'écartement du contre-batteur. Si l'écartement est inférieur au diamètre de rafle nue, le rotor peut briser la rafle.	*NOTE: Des écarteurs ne doivent pas être montés dans la quatrième grille des machines avec système d'ôtons actif.* Monter les écarteurs de grille de séparation.
Éléments de grille à ôtons/grille à grain endommagés.	Porte de diversion de récolte en position incorrecte.	Contrôler que la position de la porte correspond à la récolte à effectuer.
Perte de grain par dessus le caisson de nettoyage.	Écartement de grille à ôtons/grille à grain incorrect.	Contrôler et calibrer la grille à ôtons/grille à grain
	Distribution incorrecte de la menue paille/du grain sur le caisson de nettoyage.	Régler les espaces de grille de séparation et les diviseurs de fond de vis convoyeuse selon besoin. Pour de plus amples informations, voir Procédure d'arrêt dans la section Réglages selon la récolte.
Pas de lecture du contrôleur de performances VisionTrak.	Les pertes du caisson de nettoyage augmentent à bas débit.	Réduire la vitesse de la soufflante.
	Les pertes du caisson de nettoyage augmentent à haut débit.	Ouvrir la grille à ôtons. Augmenter le régime du ventilateur.
	Pas de lecture du capteur.	Contrôler les réglages de sensibilité pour la récolte. Contrôler que les capteurs sont branchés. Contrôler que les capteurs ne sont pas obstrués.
Qualité de paille indésirable.	Manipulation de matière excessive.	Diminuer la vitesse du rotor et augmenter l'écartement du contre-batteur pour améliorer la qualité de la paille et équilibrer les performances de battage.

Suite, voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
		Diminuer la vitesse de manipulation de la matière (convoyeur d'alimentation et accélérateur d'alimentation) pour équilibrer la qualité de la paille et les performances de battage. Avancer les ailettes du couvercle supérieur de séparateur (suivant équipement). Pour de plus amples informations, voir la section Écran du CommandCenter.

OUO6075,0000B6A -28-07APR11-4/4

Transmission hydrostatique

Symptôme	Problème	Solution
Impossible de mettre le sélecteur de gammes en marche arrière (machines sans boîte ProDrive™).	Pièces tordues ou cassées dans la tringlerie de commande.	Remettre en état ou remplacer si nécessaire.
Blocage de la tringlerie (machines sans boîte ProDrive™).	Joints à rotule grippés ou usés sur le câble de commande.	Lubrifier ou remplacer.
	Blocage du levier coudé ou des pivots.	Lubrifier ou remplacer.
	Câble de commande vrillé ou grippé.	Remplacer si nécessaire.
Surchauffe du circuit.	Refroidisseur d'huile ou radiateur bouché.	Souffler de l'air à travers le faisceau et le nettoyer.
	Débit d'huile de charge insuffisant.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Courroie de ventilateur de moteur patinant ou cassée.	Voir si la courroie est usée ou cassée.
	Filtre à huile obstrué.	Remplacer le filtre.
	Pression du clapet de décharge dépassée.	Rétrograder.
	Clapet de décharge bloqué en position fermée.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Soupape de dérivation ne se fermant pas.	Consulter le concessionnaire John Deere.
Pertes d'huile importantes.	Raccords desserrés ou fuites au niveau des conduites hydrauliques, flexibles hydrauliques ou joints toriques.	Resserrer les raccords ou remplacer les conduites, flexibles ou joints toriques endommagés.
	Fuite d'huile vers la boîte d'engrenages principale du moteur (machines sans boîte ProDrive™)	Remplacer le joint de l'arbre de la pompe hydrostatique.
	Fuite d'huile vers la boîte d'engrenages principale du moteur (machines avec boîte ProDrive™)	Remplacer le joint de l'arbre du moteur hydrostatique ou les joints du frein de stationnement de la transmission; consulter le concessionnaire John Deere.
	Joints usés ou endommagés de la triple pompe (machines sans boîte ProDrive™).	Contrôler les cavités de la triple pompe entre la pompe du bloc de distributeurs et la pompe de direction. Les deux cavités de pompe ne doivent contenir aucune huile. Si de l'huile est détectée entre les sections des cavités de pompe, remplacer les joints d'arbre sur la pompe du bloc de distributeurs et la pompe de direction avant de remplacer les deux pompes.

Suite, voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Joints usés ou endommagés de la pompe quadruple (machines avec boîte ProDrive™).	Contrôler les cavités de la pompe quadruple entre la pompe du bloc de distributeurs et la pompe d'alimentation de lubrification ProDrive™. Les deux cavités de pompe ne doivent contenir aucune huile. Si de l'huile est détectée entre les sections des cavités de pompe, remplacer les joints d'arbre sur la pompe du bloc de distributeurs et la pompe de lubrification ProDrive™ avant de remplacer les deux pompes.
La machine ne se déplace ni en marche avant ni en marche arrière.	Pas de rapport engagé (machines sans boîte ProDrive™).	Passer un rapport.
	Le système détecte une défaillance de la transmission (machines avec boîte ProDrive™).	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Bas niveau d'huile.	Rechercher les fuites et corriger. Remplir le réservoir.
	Fuite d'air dans le circuit.	Resserrer les raccords.
	Tringleries de commande cassées ou lâches (machines sans boîte ProDrive™).	Resserrer si la tringlerie est desserrée ou remplacer si nécessaire.
	Débit ou pression de charge insuffisant(e).	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Filtre colmaté.	Remplacer le filtre.
	Dépassement du réglage maximum de la pression de fonctionnement (machines sans boîte ProDrive™).	Rétrograder.
	Dépassement du réglage maximum de la pression de fonctionnement (machines avec boîte ProDrive™).	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Circuit d'entraînement incapable d'accumuler la pression.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Clapet de décharge ouvert.	Consulter le concessionnaire John Deere.
Vitesse de déplacement irrégulière.	Bas niveau d'huile.	Rechercher les fuites et corriger. Remplir le réservoir.
	Filtre colmaté.	Changer le filtre de charge hydrostatique.
	Dépassement du réglage maximum de la pression de fonctionnement (machines sans boîte ProDrive™).	Rétrograder ou engager la transmission quatre roues motrices.
	Dépassement du réglage maximum de la pression de fonctionnement (machines avec boîte ProDrive™).	Consulter le concessionnaire John Deere.

Suite, voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Le levier multifonction revient lentement vers le neutre.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Circuit incapable de maintenir la pression de charge.	Consulter le concessionnaire John Deere.
La machine ne s'arrête pas quand le sélecteur de gamme de vitesses est en position neutre (machines sans boîte ProDrive™).	Câble de commande déréglé.	Régler le câble pour le point mort.
Manque ou perte de puissance. La machine ne répond pas au sélecteur de gamme de vitesses.	Bas niveau d'huile.	Rechercher les fuites et corriger. Remplir le réservoir.
	Filtre colmaté.	Changer le filtre de charge hydrostatique.
	Débit ou pression de charge insuffisant(e).	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Filtre à carburant sale.	Remplacer le filtre à carburant.
	Eau dans la cuvette du séparateur.	Vidanger l'eau de la cuvette du séparateur.
	Circuit d'entraînement incapable de maintenir ou d'accumuler la pression.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Le système détecte une défaillance de la transmission.	Consulter le concessionnaire John Deere.

OUO6075,0001006 -28-23MAY13-3/3

Transmission quatre roues motrices (option)

Symptôme	Problème	Solution
La machine ne se déplace pas lorsque la transmission quatre roues motrices est engagée.	Patinage d'une ou des deux roues arrière.	Augmenter le débit de la pompe hydrostatique en poussant le levier multifonction vers l'avant.
	Contacteur de commande électrique défectueux sur la console.	Consulter le concessionnaire John Deere
	Électrovanne défectueuse dans le distributeur.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Le tiroir ne bouge pas dans le distributeur.	Consulter le concessionnaire John Deere.
La machine ne se déplace pas lorsque la transmission quatre roues motrices est désengagée.	Conduite ou raccord défectueux(se) entre le circuit principal et le distributeur d'entraînement des roues arrière.	Remettre en état ou remplacer si nécessaire.
Impossible de désengager la transmission quatre roues motrices.	Contacteur de commande électrique défectueux sur la console.	Consulter le concessionnaire John Deere
	Électrovanne défectueuse dans le distributeur.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Le tiroir ne fonctionne pas dans le distributeur.	Consulter le concessionnaire John Deere.
Les roues arrière ont du jeu aux vitesses de déplacement.	Le pincement est déréglé.	Régler le pincement.

OUO6075,0000AEF -28-14APR11-1/1

Direction

Symptôme	Problème	Solution
Les roues arrière ont du jeu aux vitesses de déplacement.	Le pincement est déréglé.	Le régler.
Les bras de direction ne touchent pas les butées au braquage maximum.	Vérin de direction déréglé.	Régler le vérin.
Direction dure.	Niveau d'huile insuffisant dans le réservoir du carter moteur.	Faire l'appoint d'huile.

OUO6075,0000B30 -28-09AUG07-1/1

Freins

Symptôme	Problème	Solution
Pédale de frein molle.	Bas niveau de liquide de frein (machines sans ProDrive).	Ajouter du liquide de frein.
	Tiges de poussée de la pédale de frein déréglées (machines ProDrive).	Régler l'écrou de blocage sur les tiges de poussée de la pédale de frein.
	Présence d'air dans le circuit.	Consulter le concessionnaire John Deere.
Perte de puissance de freinage.	Garnitures glacées (machines sans ProDrive).	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Pression incorrecte (machines ProDrive).	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Garnitures usées.	Consulter le concessionnaire John Deere.
Frein de stationnement ne tenant pas.	Frein de stationnement mal réglé (machines sans ProDrive).	Régler le frein de stationnement.
	Force insuffisante du ressort (machines ProDrive).	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Garnitures glacées (machines sans ProDrive).	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Garnitures usées (machines ProDrive).	Consulter le concessionnaire John Deere.
	La machine a été désactivée manuellement pour le déplacement (machines ProDrive).	Retirer les boulons de la transmission.

OUO6075,00000F7 -28-29APR08-1/1

Moteur

Symptôme	Problème	Solution
Le moteur refuse de se lancer	Batterie faible	Recharger la batterie ou la remplacer.
	Connexions de batterie corrodées ou desserrées	Nettoyer les bornes et les connexions de batterie.
	Contacteur principal ou contacteur de sécurité au démarrage défectueux	Réparer le contacteur selon le besoin.
	Solénoïde du démarreur défectueux	Remplacer le solénoïde.
	Démarreur défectueux	Remplacer le démarreur.
Le moteur ne démarre pas ou démarre difficilement	Problème au niveau du circuit de démarrage	Le circuit de démarrage n'est pas suffisamment puissant pour démarrer le moteur
		Effectuer les étapes de la section “Le moteur ne démarre pas”.
	Mauvaise qualité de carburant	Vidanger le carburant et refaire le plein avec du carburant de qualité appropriée.
	Vitesse de lancement trop lente	Le problème peut se trouver dans le circuit de charge/démarrage.
	Viscosité de l'huile moteur trop élevée	Vidanger l'huile du carter d'embiellage et la remplacer par de l'huile de viscosité correcte.
	Problème au niveau du circuit de commande électronique ou problème de base du moteur	Consulter le concessionnaire John Deere.
Ratés ou fonctionnement irrégulier du moteur	Mauvaise qualité de carburant	Vidanger le carburant et refaire le plein avec du carburant de qualité appropriée.
	Problème au niveau du circuit de commande électronique ou problème de base du moteur	Consulter le concessionnaire John Deere.
Le moteur manque de puissance	Mauvaise qualité de carburant	Vidanger le carburant et refaire le plein avec du carburant de qualité appropriée.
	Filtre à carburant obstrué	Remplacer les filtres à carburant.
	Moteur surchargé	Réduire la charge du moteur.
	Huile de carter d'embiellage incorrecte	Vidanger l'huile du carter d'embiellage et la remplacer par de l'huile de viscosité correcte.

Suite, voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Problème au niveau du circuit de commande électronique ou problème de base du moteur	Consulter le concessionnaire John Deere.
	La puissance du moteur est réduite suite à un code de diagnostic actif	Consulter le concessionnaire John Deere.
	La puissance du moteur est réduite car un nettoyage du filtre à gaz d'échappement est requis.	Activer le mode de nettoyage automatique du filtre à gaz d'échappement et demander un nettoyage manuel du filtre à gaz d'échappement.
Le moteur produit de la fumée noire ou grise	Moteur surchargé	Réduire la charge du moteur.
	Type de carburant inapproprié.	Utiliser un carburant approprié.
	Filtre à air colmaté ou sale	Remplacer l'élément de filtre à air selon le besoin.
	Tuyauterie de silencieux/d'échappement défectueuse (causant une contre-pression)	Remplacer le silencieux ou la tuyauterie défectueuse.
	Problème au niveau du circuit de commande électronique ou problème de base du moteur	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Injecteurs encrassés.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Pompe à carburant haute pression désynchronisée.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Panne de turbocompresseur.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Le filtre à gaz d'échappement est fendillé ou endommagé.	Consulter le concessionnaire John Deere.
Une fumée blanche s'échappe du moteur	Compression trop faible	Déterminer la cause de la faible compression et remettre en état selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Type de carburant inapproprié.	Utiliser un carburant approprié.
	Température du moteur trop faible.	Laisser chauffer le moteur jusqu'à sa température normale de service.
	Thermostat(s) défectueux	Faire l'essai des thermostats; les remplacer selon le besoin.
	Du liquide de refroidissement entre dans la chambre de combustion (joint de culasse défectueux ou culasse fissurée)	Remettre en état ou remplacer selon besoin Consulter le concessionnaire John Deere.

Suite, voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Problème au niveau du circuit de commande électronique ou problème de base du moteur	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Injecteurs défectueux.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Pompe à carburant haute pression désynchronisée.	Consulter le concessionnaire John Deere.
Le moteur tourne mal au ralenti	Mauvaise qualité de carburant	Vidanger le carburant et refaire le plein avec du carburant de qualité appropriée.
	Fuite d'air côté aspiration du circuit d'admission d'air.	Vérifier le serrage des raccordements de flexibles et de tuyaux; réparer selon le besoin.
	Problème au niveau du circuit de commande électronique ou problème de base du moteur	Consulter le concessionnaire John Deere.
Consommation excessive de carburant	Mauvaise qualité de carburant	Vidanger le carburant et refaire le plein avec du carburant de qualité appropriée.
	Moteur surchargé	Réduire la charge du moteur.
	Filtre à air colmaté ou sale	Remplacer l'élément de filtre à air selon le besoin.
	Compression très insuffisante	Déterminer la cause de la faible compression et remettre en état selon le besoin.
	Fuites dans le circuit d'alimentation en carburant	Localiser la source de la fuite et effectuer les réparations nécessaires.
	Type de carburant inapproprié.	Utiliser un carburant approprié.
	Mauvaise qualité de carburant	Vidanger le carburant et refaire le plein avec du carburant de qualité appropriée.
	Jeu des soupapes mal réglé.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Injecteurs défectueux.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Pompe à carburant haute pression désynchronisée.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Fonctionnement incorrect du turbocompresseur.	Inspecter le turbocompresseur. Consulter le concessionnaire John Deere.

Suite, voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Température du moteur trop faible.	Vérifier les thermostats.
Présence de carburant dans l'huile	Culasse fissurée	Trouver l'endroit fendillé, réparer/remplacer les composants selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Joint torique d'injecteur-pompe électronique fendu ou usé.	Enlever l'injecteur-pompe électronique et remplacer le joint torique selon besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
Pression de carburant basse	Filtre à carburant obstrué	Remplacer le filtre à carburant.
	Obstruction de la conduite de carburant.	Repérer l'obstruction; réparer selon le besoin.
	Pompe de transfert de carburant défectueuse	La déposer; la réparer ou la remplacer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
Air dans le carburant	Bride de maintien de l'injecteur-pompe électronique desserrée	Serrer la vis du collier de fixation au couple approprié. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Joint torique d'injecteur-pompe électronique fendu ou usé.	Enlever l'injecteur-pompe électronique et remplacer le joint torique selon besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
Pression d'huile insuffisante	Niveau d'huile du carter-moteur insuffisant	Remplir le carter d'huile jusqu'au niveau correct.
	Trop d'huile dans le carter moteur	Remplir le carter d'huile jusqu'au niveau correct.
	Capteur de pression défectueux	Le remplacer. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Refroidisseur d'huile ou filtre bouché	Retirer le refroidisseur d'huile et le contrôler. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Température d'huile excessive	Retirer le refroidisseur d'huile et le contrôler. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Pompe à huile défectueuse.	Déposer et inspecter la pompe à huile. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Huile de type incorrect	Vidanger le carter et le remplir d'huile correcte.

Suite, voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Défaillance du régulateur de pression d'huile	Enlever et inspecter le régulateur. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Buse de pulvérisation de piston cassée	Remplacer la buse de pulvérisation de piston. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Crépine de pompe à huile encrassée ou conduite de prélèvement fissurée	Retirer le carter d'huile et nettoyer le tamis/remplacer le tube de retenue.
	Jeu excessif aux paliers ou aux coussinets de bielle	Déterminer le jeu des paliers. Consulter le concessionnaire John Deere.
Pression d'huile élevée	Huile de classification incorrecte	Vidanger le carter et le remplir d'huile correcte.
	Capteur de pression défectueux	Le remplacer. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Bague desserrée sur le régulateur de pression d'huile (se déplace)	Enlever et inspecter le régulateur. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Fonctionnement incorrect du régulateur	Enlever et inspecter le régulateur. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Buse de pulvérisation de piston obturée	Remplacer la buse de pulvérisation de piston. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Soupape de dérivation de filtre bloquée ou endommagée	Retirer et inspecter la soupape de dérivation. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Soupape de dérivation du refroidisseur d'huile bloquée ou endommagée	Enlever la vanne de dérivation du refroidisseur d'huile et l'inspecter. Consulter le concessionnaire John Deere.
Consommation d'huile excessive	Trop faible viscosité de l'huile moteur	Vidanger l'huile du carter-moteur et refaire le plein avec l'huile correcte.
	Trop d'huile dans le carter moteur	Vidanger l'huile pour atteindre le niveau correct.
	Fuite(s) externe(s) d'huile	Déterminer l'origine de la (des) fuite(s) et réparer selon le besoin.
	Segment racleur pas assis	Consulter le concessionnaire John Deere.

Suite, voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Segments racleurs usés ou rompus	Remplacer les segments de piston. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Chemises de cylindre ou pistons rayé(e)s	Enlever et inspecter les cylindres et les chemises; les remplacer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Guides ou queues de soupape usés	Inspecter et mesurer tiges et guides; les réparer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Pression excessive d'huile	Voir “Pression d'huile élevée” plus avant dans la présente section.
	Gorges de segment de piston très usées	Enlever et inspecter les pistons. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Segments de piston collés aux gorges du segment	Enlever et inspecter les pistons. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Tension du segment de piston insuffisante	Enlever et inspecter les pistons. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Décalage incorrect entre les coupes de segment	Enlever et inspecter les pistons. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Joints avant et/ou arrière du vilebrequin défectueux	Remplacer les joints pare-huile. Consulter le concessionnaire John Deere.
Bruit anormal du moteur [1]	Coussinets de bielles usés	Déterminer le jeu des paliers. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Jeu axial excessif du vilebrequin	Contrôler le jeu axial du vilebrequin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Chapeaux de paliers desserrés	Contrôler le jeu des paliers; remplacer les paliers et leurs vis selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Coussinets de bielle et axes de piston usés	Inspecter les axes de piston et les bagues. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Pistons rayés	Inspecter les pistons. Consulter le concessionnaire John Deere.

Suite, voir page suivante

OUO6075,0000C98 -28-20JUN11-6/10

Symptôme	Problème	Solution
	Pignons de distribution usés ou jeu entre dents excessif	Vérifier le jeu entre dents des pignons de distribution. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Jeu des soupapes excessif	Vérifier et régler le jeu des soupapes. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Bossages d'arbre à cames usés	Remplacer l'arbre à cames. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Arbre(s) de culbuteur usé(s)	Remplacer les arbres de culbuteur. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Lubrification insuffisante du moteur	Voir Dépannage du système de lubrification, plus loin dans cette section.
	Bruit du turbocompresseur	Voir Dépannage du système d'admission d'air, plus loin dans cette section.
Le turbocompresseur “siffle”	Fuite d'air dans le collecteur d'admission.	Vérifier le joint du collecteur et le collecteur; réparer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
Bruit ou vibration du turbocompresseur[1]	Paliers non lubrifiés (pression d'huile trop faible)	Déterminer la cause du manque de lubrification, remettre en état selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Fuites au niveau du collecteur d'admission ou d'échappement	Vérifier les joints des collecteurs d'admission et d'échappement ainsi que les collecteurs; réparer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Jeu incorrect entre la roue et le carter de turbine	Inspecter le turbocompresseur; réparer/remplacer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Aubes cassées ou autres détériorations des roues	Inspecter le turbocompresseur; réparer/remplacer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
Huile sur la roue du compresseur du turbocompresseur ou dans le logement du compresseur (l'huile est poussée ou tirée à travers le logement central)	Pression de carter-moteur excessive.	Déterminer la cause de la pression excessive; réparer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.

Suite, voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Admission d'air entravée	Déterminer la cause de l'obstruction; réparer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Obstruction dans le tube de vidange	Déterminer la cause de l'obstruction; réparer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
Huile dans le collecteur d'admission ou dégouttant du logement du turbocompresseur	Pression de carter-moteur excessive	Déterminer la cause de la pression excessive; réparer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Admission d'air entravée	Déterminer la cause de l'obstruction; réparer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Obstruction dans le tube de vidange	Déterminer la cause de l'obstruction; réparer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Roulements du logement endommagés ou usés	Inspecter le turbocompresseur; réparer/remplacer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Déséquilibre de l'ensemble rotatif	Inspecter le turbocompresseur; réparer/remplacer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Roue de turbine/compresseur ou aube endommagée	Inspecter le turbocompresseur; réparer/remplacer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Accumulation de saleté ou de calamine sur la roue ou l'aube	Contrôler l'absence de fuites au niveau de l'admission d'air (post-filtre à air). Inspecter le turbocompresseur; réparer/remplacer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Usure de palier	Inspecter le turbocompresseur; réparer/remplacer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Manque d'huile ou graissage insuffisant	Déterminer la cause du manque de lubrification, remettre en état selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.

Suite, voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Usure des joints de l'arbre	Inspecter le turbocompresseur; réparer/remplacer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
Résistance de la roue de turbine du turbocompresseur	Dépôts de calamine derrière la roue de la turbine: huile cokéfiée ou résidus de combustion	Inspecter le turbocompresseur; réparer/remplacer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Encrassement derrière la roue du compresseur causé par des fuites au niveau de l'admission d'air	Inspecter le turbocompresseur; réparer/remplacer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Roulements grippés, sales ou usés	Inspecter le turbocompresseur; réparer/remplacer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
Surchauffe du moteur	Surcharge du moteur.	Réduire la charge du moteur.
	Niveau du liquide de refroidissement bas	Remplir le circuit de refroidissement au niveau correct, contrôler le serrage des raccords et l'étanchéité du radiateur et des flexibles.
	Bouchon du vase d'expansion défectueux	Remplacer le bouchon du vase d'expansion si nécessaire.
	Courroie de ventilateur détendue ou défectueuse	Remplacer la courroie selon le besoin. Vérifier le tendeur de courroie.
	Niveau d'huile moteur insuffisant	Vérifier le niveau d'huile. Faire l'appoint selon le besoin.
	Un rinçage du circuit de refroidissement est nécessaire.	Rincer le circuit de refroidissement.
	Thermostat(s) défectueux	Déposer et contrôler les thermostats selon besoin.
	Thermomètre ou capteur de température défectueux.	Contrôler la température du liquide de refroidissement avec un autre thermomètre et remplacer, si nécessaire.
	Carburant de viscosité incorrecte.	Utiliser le carburant de la qualité qui convient.
	Faisceau de radiateur sale	Nettoyer le radiateur selon le besoin.
	Niveau d'huile du carter-moteur insuffisant	Remplir le carter d'huile jusqu'au niveau correct.

Suite, voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Joint de culasse endommagé	Remplacer le joint de culasse. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Pompe de liquide de refroidissement défectueuse	Remplacer la pompe à eau. Consulter le concessionnaire John Deere.
Présence de liquide de refroidissement dans le carter moteur	Joint de culasse défectueux.	Remplacer le joint de culasse. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Culasse ou bloc-cylindres fissurés	Trouver l'endroit fendillé, réparer/remplacer les composants selon le besoin.
	Joints de chemises non étanches	Déposer et inspecter les chemises de cylindre. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Fuite au refroidisseur d'huile	Effectuer l'essai de pression du refroidisseur d'huile; réparer/remplacer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Joints toriques du refroidisseur d'huile défectueux	Enlever et inspecter les joints toriques du refroidisseur d'huile; les remplacer selon le besoin. Consulter le concessionnaire John Deere.
	Joint de pompe de liquide de refroidissement défectueux; trou de suintement bouché; fuite de liquide de refroidissement à travers un palier	Remplacer les joints de la pompe de liquide de refroidissement. Consulter le concessionnaire John Deere.
Température du liquide de refroidissement en dessous de la norme	Thermostat(s) défectueux	Faire l'essai des thermostats; les remplacer selon le besoin.

[1]REMARQUE: Le turbocompresseur à géométrie variable s'enclenche et se désenclenche après le démarrage du moteur, ce qui provoque un bruit de montée en régime du moteur. Ce phénomène est parfaitement normal. Ne pas confondre le gémissement entendu lors de l'arrêt avec le bruit indiquant la défaillance d'un roulement.

OUO6075,0000C98 -28-20JUN11-10/10

Circuit électrique

Symptôme	Problème	Solution
La charge du circuit n'est pas suffisante	Charge électrique excessive des accessoires additionnels.	Déposer les accessoires ou installer un alternateur plus puissant.
	Fonctionnement prolongé du moteur au ralenti.	Augmenter le régime moteur quand une charge électrique importante est nécessaire.
	Mauvaises connexions électriques au niveau de la batterie, du câble de masse, du démarreur ou de l'alternateur.	Inspecter et nettoyer selon le besoin.
	Batterie défectueuse.	Tester les batteries.
	Alternateur défectueux.	Contrôler le circuit de charge.
Trop grande consommation d'eau de la batterie	Bac de la batterie fendue.	Voir s'il existe des traces d'humidité et remplacer le bac si nécessaire.
	Tension de charge de la batterie trop élevée.	Contrôler le circuit de charge.
Les batteries ne se chargent pas	Connexions desserrées ou corrodées.	Nettoyer et serrer les connexions.
	Plaques sulfatées ou batteries usées.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Courroie étirée ou tendeur de courroie défectueux.	Régler ou remplacer.
Le démarreur ne tourne pas	Arbres de transmission du moteur engagés.	Désengager les arbres de transmission du moteur.
	Connexions desserrées ou corrodées.	Nettoyer et resserrer les connexions lâches.
	Tension de sortie de la batterie insuffisante ou batterie déchargée.	Recharger ou remplacer les batteries.
	Relais du circuit de démarrage défectueux.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Fusible fondu.	Le remplacer.
		Nettoyer les bornes et les connexions de batterie.
	Contacteur principal ou contacteur de sécurité au démarrage défectueux	Réparer le contacteur selon le besoin.
	Solénoïde du démarreur défectueux	Remplacer le solénoïde.
	Démarreur défectueux	Remplacer le démarreur.
Le démarreur tourne trop lentement.	Batterie faible.	Charger les batteries

Suite, voir page suivante

Symptôme	Problème	Solution
	Huile du carter moteur trop épaisse.	Remplacer par une huile de viscosité appropriée.
	Connexions desserrées ou corrodées.	Nettoyer et resserrer les connexions lâches.
L'installation électrique ne fonctionne pas	Connexion de batterie défectueuse.	Nettoyer et serrer les connexions.
	Plaques sulfatées ou batteries usées.	Remplacer les batteries.
	Fusible fondu.	Le remplacer.

OUO6075,0000C99 -28-20JUN11-2/2

Chauffage

Symptôme	Problème	Solution
Le chauffage ne souffle pas d'air chaud.	Filtre à air recyclé sale.	Nettoyer le filtre.
	Pas de thermostat dans le collecteur de sortie d'eau.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Thermostat défectueux dans le collecteur de sortie d'eau.	Contacter le concessionnaire John Deere.
	Commande de la température du chauffage défectueuse.	Remplacer la commande.
	Flexible du chauffage plié. Robinet de chauffage défectueux.	Redresser ou remplacer. Remplacer.

OUO6075,0000B24 -28-14MAR07-1/1

Climatisation

Symptôme	Problème	Solution
Refroidissement insuffisant ou inexistant	Sélecteur de température en position ARRÊT.	Choisir la position Climatisation.
	Courroie du compresseur ayant sauté ou cassé.	Remplacer la courroie.
	Panne de compresseur (si les gros et petit flexibles du panneau d'accès de gauche sont à la même température).	Consulter le concessionnaire John Deere.
	La commande de température ne répond pas (trappe de régulation de température cassée, d'où air chaud).	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Alerte de pression basse (perte de réfrigérant dans le système).	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Alerte de pression élevée (surcharge du système).	Consulter le concessionnaire John Deere.
L'embrayage du compresseur fonctionne trop souvent ou le compresseur reste arrêté jusqu'à 15 minutes.	Évaporateur gelé.	Régler correctement les commandes. Voir la section “Console d'accoudoir CommandTouch”. Ouvrir les buses d'aération. Nettoyer les filtres. Amener le sélecteur de température sur un réglage plus chaud.
Mauvaise odeur dans la cabine.	Tuyau de vidange bouché. Filtres encrassés. Cabine sale.	Nettoyer à l'air comprimé le tube des condensats et nettoyer le bac situé sous l'évaporateur. Nettoyer les filtres. Passer l'aspirateur dans la cabine.
		Vérifier que le purgeur est bien installé dans le tuyau de vidange du condenseur.

OUO6075,0000A6E -28-02NOV10-1/1

Capteur d'humidité (suivant équipement)

Symptôme	Problème	Solution
L'humidité est trop élevée.	Accumulation de sève de plantes vertes ou de graines de mauvaises herbes sur la plaque du capteur d'humidité.	Nettoyer la plaque du capteur d'humidité.
L'humidité est continuellement trop élevée ou trop basse.	La correction d'humidité a besoin d'être réglée.	Changer la correction d'humidité.
L'humidité ne change pas ou est constamment faible.	Capteur obstrué.	Inspecter le support de l'élévateur et nettoyer selon besoin.
Le relevé d'humidité est erroné.	Mauvaise récolte sélectionnée.	Sélectionner la récolte correcte.
	Le capteur d'humidité n'est pas réglé correctement.	Changer la correction d'humidité.
L'humidité est toujours nulle.	Problèmes d'enregistrement.	Contrôler si le statut d'enregistrement est ON (activé) lors de la récolte.

OUO6075,0000A75 -28-03NOV10-1/1

Capteur de débit massique (suivant équipement)

Symptôme	Problème	Solution
Le rendement est continuellement trop élevé ou trop faible.	Le système n'est plus calibré.	Changer le calibrage du rendement.
	Largeur incorrecte de l'unité de récolte.	Changer la largeur de l'outil frontal.
	Mauvaise récolte sélectionnée.	Sélectionner la récolte correcte.
	Poussière, boue ou débris sur la plaque d'impact.	Nettoyer la plaque.
Le rendement est nul.	Vitesse de déplacement nulle.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Vitesse de l'élévateur à grain trop basse.	Consulter le concessionnaire John Deere.
	Problèmes d'enregistrement.	Contrôler si le statut d'enregistrement est ON (activé) lors de la récolte.

OUO6075,0000A76 -28-03NOV10-1/1

Préparation de la machine pour le remisage

Pivoter le condenseur et le refroidisseur d'huile vers l'extérieur et nettoyer le radiateur à l'air, à l'eau ou à l'aspirateur.

Nettoyer le condenseur et le refroidisseur d'huile après avoir nettoyé le radiateur. Nettoyer le refroidisseur d'air de suralimentation.

Tous les 60 à 90 jours, démarrer le moteur et mettre la climatisation en MARCHE. Laisser tourner le moteur au ralenti pendant quelques minutes pour assurer la lubrification du joint du compresseur. La température extérieure doit être de plus de 5 °C (40 °F) pour que la climatisation fonctionne correctement.

Nettoyer l'extérieur du moteur avec un solvant de qualité.

ATTENTION: Ne pas utiliser d'essence.

Nettoyer l'intérieur du filtre à air et poser de nouveaux éléments.

Vidanger le carter-moteur lorsque le moteur est chaud. Remplacer le filtre et faire le plein d'huile de type correct. Ajouter 0,66 l (22 oz.) de produit anticorrosion dans le carter-moteur. Laisser tourner le moteur pour laisser circuler.

Vidanger, rincer et remplir le circuit de refroidissement avec un mélange 50/50 d'antigel et d'eau.

NOTE: Mettre le coupe-batterie sur OFF (arrêt) si la machine est remisée pendant plus de 25 jours. Si la période de remisage est supérieure à 90 jours, débrancher le câble négatif des batteries pour réduire la charge de celles-ci au minimum.

Charger complètement les batteries. La densité sera égale à 1,260 V. Débrancher le fil négatif des batteries pour minimiser la charge de celles-ci.

Vidanger le séparateur d'eau.

Nettoyer soigneusement l'intérieur et l'extérieur de la machine. Laisser les trappes de l'élévateur et les bouchons de vidange ouverts.

Déplacer plusieurs fois le contre-batteur vers le haut et vers le bas pour empêcher l'accumulation de matériau à cet endroit.

IMPORTANT: Les composants électriques/électroniques, connecteurs, paliers, joints du circuit hydraulique, pompes d'injection et tout autre composant ou pièce sensible peuvent présenter des défaillances s'ils reçoivent de l'eau sous pression. Réduire la pression de l'eau et diriger le jet à un angle de 45 à 90 degrés.

Repeindre les endroits qui en ont besoin.

NOTE: Il n'est pas nécessaire de lustrer la machine à la cire. Toutefois, si désiré, utiliser une cire transparente de bonne qualité sans abrasifs. Ce type de cire ne contient généralement pas d'agents de nettoyage.

Lubrifier la machine et graisser les filetages des boulons de réglage.

Effectuer toutes les opérations d'entretien des 400 heures (chaque année).

Remplir le réservoir de carburant pour éviter la condensation.

IMPORTANT: Lorsque du carburant est stocké dans le réservoir de carburant ou dans les réservoirs de stockage de la ferme pour une longue période ou si le renouvellement du stock de carburant est lent, ajouter du conditionneur de carburant pour stabiliser le carburant et empêcher la condensation. Consulter le concessionnaire John Deere pour les recommandations.

Si la machine doit être remisées pour une longue période, il est préférable de vidanger le carburant biodiesel et de faire le plein de la machine avec du gazole ordinaire à base de pétrole. Sinon, utiliser des additifs de stabilisation pour biogazole (antioxydants) ou des conditionneurs de carburant spécialement conçus pour le biogazole. Consulter le concessionnaire John Deere pour les recommandations.

Si la machine doit être remisée pour une longue période, démonter et nettoyer les batteries. Les remiser dans un endroit frais et sec en les gardant chargées.

OUO6075,000111B -28-13APR12-1/1

Remise en service de la machine

Rebrancher et/ou recharger les batteries.

Charger complètement les batteries. La densité sera égale à 1,260 V. Débrancher le fil négatif des batteries pour minimiser la charge de celles-ci.

Vérifier les niveaux d'huile et de liquide de refroidissement. Vérifier l'étanchéité et ajouter de l'huile et du liquide de refroidissement si nécessaire.

Fermer les portes de l'élévateur et le trou de vidange.

Vérifier la tension des courroies d'entraînement. Régler les tendeurs à ressort de manière à ce que le ressort se trouve entre l'extrémité du calibre et le bas de la marche.

Contrôler la pression de gonflage des pneumatiques et consulter le livret d'entretien de la machine.

Inspecter les extincteurs (avant et arrière) en suivant les instructions d'entretien figurant sur leur étiquette. Les recharger ou les remplacer si nécessaire.

OUO6075,00001E5 -28-18SEP08-1/1

Régimes (machines S660 et S670)

Les régimes indiqués sont des moyennes et peuvent varier d'une machine à l'autre.

NOTE: Les caractéristiques de régime et de vitesse peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Régimes moteur	Moteur 9,0 l Tier 2/Phase II	Moteur 9,0 l Tier 4 Interim/Phase III B
Ralenti (organes de battage désengagés)	1200 tr/min	1200 tr/min
Régime intermédiaire (organes de battage désengagés)	1690 tr/min	1690 tr/min
Régime maximum à vide (organes de battage désengagés)	2340 tr/min	2340 tr/min
Régime nominal à pleine charge	2200 tr/min	2200 tr/min

Régime de l'arbre d'entraînement des organes de battage	1453 tr/min

Régime de l'arbre de renvoi principal	1453 tr/min

Régimes des organes de battage	Machines S660	Machines S670
Gamme haute	380—1000 tr/min	400—1000 tr/min
Gamme basse	210—530 tr/min	210—530 tr/min

Régimes de l'arbre inférieur du convoyeur d'alimentation	
Régime fixe (suivant équipement)	490 tr/min
Régime variable, modèle renforcé (suivant équipement)	490—750 tr/min
Régime variable, couple élevé (suivant équipement)	490—750 tr/min
Multi-régimes (suivant équipement)	1er rapport: 490 tr/min, 2ème rapport: 550 tr/min, 3ème rapport: 600 tr/min, 4ème rapport: 670 tr/min, 5ème rapport: 750 tr/min

Régimes de l'accélérateur d'alimentation	
Accélérateur d'alimentation (régime standard)	430/780 tr/min
Accélérateur d'alimentation (régime bas en option)	310/770 tr/min
Accélérateur d'alimentation (régime élevé, capacité élevée)	520/970 tr/min

Régime du tambour de décharge	Machines S660	Machines S670
	998 tr/min	995 tr/min

Régimes des arbres secondaires	
Arbre secondaire avant droit	518 tr/min
Arbre secondaire arrière droit	518 tr/min

Régimes du ventilateur de nettoyage	
Régime standard	620—1350 tr/min
Bas régime spécial	250—500 tr/min

Régimes d'élévateur	Machines S660	Machines S670
Élévateur à grain	417 tr/min	415 tr/min
Vis à grain	448 tr/min	445 tr/min
Vis d'alimentation inférieure de l'élévateur à ôtons	395 tr/min	395 tr/min
Vis d'alimentation supérieure de l'élévateur à ôtons	625 tr/min	625 tr/min
Entraînement du caisson de nettoyage	298 tr/min	298 tr/min
Vis d'alimentation	420 tr/min	420 tr/min

Régimes du système de décharge (organes de battage engagés)	
Arbre de renvoi du système de décharge	1000 tr/min
Boîte d'engrenages de la vis de vidange, arbre d'entrée	460 tr/min Vitesse de vidange de 116 l/s [3,3 bu/s]
Vis de vidange verticale	460 tr/min Vitesse de vidange de 116 l/s [3,3 bu/s]

Suite, voir page suivante

Régimes du système de décharge (organes de battage engagés)	
Vis de vidange extérieure	460 tr/min Vitesse de vidange de 116 l/s [3,3 bu/s]
Vis horizontales de trémie (avant et arrière)	330 tr/min Vitesse de vidange de 116 l/s [3,3 bu/s]

Régimes du broyeur (résidus Deluxe)	
Arbre secondaire du broyeur/tambour de décharge	1880 tr/min
Broyeur (deux régimes)	1505/2350 tr/min

Régimes du broyeur (résidus Premium)	
Arbre secondaire du broyeur/tambour de décharge	2045 tr/min
Broyeur (deux régimes)	1400/2995 tr/min
Tambour d'alimentation	995 tr/min

OUO6075,000158C -28-20JUN13-2/2

Régimes (machines S680, S685 et S690)

Les régimes indiqués sont des moyennes et peuvent varier d'une machine à l'autre.

NOTE: Les caractéristiques de régime et de vitesse peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Régimes moteur	**Moteur 13,5 l Tier 2/Phase II**	**Moteur 13,5 l Tier 4 Interim/Phase III B**
Ralenti (organes de battage désengagés)	1200 tr/min	1200 tr/min
Régime intermédiaire (organes de battage désengagés)	1690 tr/min	1690 tr/min
Régime maximum à vide (organes de battage désengagés)	2240 tr/min	2240 tr/min
Régime nominal à pleine charge	2100 tr/min	2100 tr/min

Régime de l'arbre d'entraînement des organes de battage	1466 tr/min

Régime de l'arbre de renvoi principal	1466 tr/min

Régimes des organes de battage	
Gamme haute	400—1000 tr/min
Gamme basse	210—530 tr/min

Régime du système d'ôtons	880 tr/min

Régimes de l'arbre inférieur du convoyeur d'alimentation	
Régime fixe	490 tr/min
Multi-régimes	1er rapport: 490 tr/min, 2ème rapport: 550 tr/min, 3ème rapport: 600 tr/min, 4ème rapport: 670 tr/min, 5ème rapport: 750 tr/min

Régimes de l'accélérateur d'alimentation	
Accélérateur d'alimentation (régime standard)	430/780 tr/min
Accélérateur d'alimentation (régime bas en option)	310/770 tr/min
Accélérateur d'alimentation (régime élevé, capacité élevée)	520/970 tr/min

Régime du tambour de décharge	995 tr/min

Régimes des arbres secondaires	
Arbre secondaire avant droit	520 tr/min
Arbre secondaire arrière droit	520 tr/min

Régimes du ventilateur de nettoyage	
Régime standard	620—1350 tr/min
Bas régime spécial	250—500 tr/min

Régimes d'élévateur	**Machines S680 et S685**	**Machines S690**
Élévateur à grain	415 tr/min	460 tr/min 415 tr/min (HillMaster™)
Vis à grain	450 tr/min	500 tr/min 450 tr/min (HillMaster™)
Vis d'alimentation inférieure de l'élévateur à ôtons	490 tr/min	
Vis d'alimentation supérieure de l'élévateur à ôtons	580 tr/min	
Entraînement du caisson de nettoyage	300 tr/min	
Vis d'alimentation	425 tr/min	

Régimes du système de décharge (organes de battage engagés)	
Arbre de renvoi du système de décharge	1005 tr/min
Boîte d'engrenages de la vis de vidange, arbre d'entrée	460 tr/min 465 tr/min (HillMaster™)

Suite, voir page suivante

Régimes du système de décharge (organes de battage engagés)	
Vis de vidange verticale	460 tr/min 465 tr/min (HillMaster™)
Vis de vidange extérieure	460 tr/min 465 tr/min (HillMaster™)
Vis horizontales de trémie (avant et arrière)	450 tr/min 335 tr/min (HillMaster™)

Régimes du broyeur (résidus Deluxe)	
Arbre secondaire du broyeur/tambour de décharge	1880 tr/min
Broyeur (deux régimes)	1500/2350 tr/min

Régimes du broyeur (résidus Premium)	
Arbre secondaire du broyeur/tambour de décharge	2045 tr/min
Broyeur (deux régimes)	1400/2995 tr/min
Tambour d'alimentation	995 tr/min

OUO6075,000158D -28-25JUN13-2/2

Caractéristiques (machines S660 et S670)

NOTE: Les caractéristiques et la conception de cette machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Moteur		
Constructeur	John Deere	
Modèle	6090HH006 (9,0 l Tier 2/Phase II) 6090HH015 (9,0 l Tier 4 Interim/Phase III B)	
Type	Six cylindres en ligne, soupapes en tête (quatre soupapes), diesel suralimenté à refroidisseur intermédiaire air-air	
	Machines S660	**Machines S670**
Puissance nominale	239 kW (320 ch)	278 kW (373 ch)
Régime nominal	2200 tr/min	2200 tr/min
Réserve de puissance au régime nominal	25 kW (34 ch)	25 kW (34 ch)
Puissance de crête	272 kW (365 ch)	317 kW (425 ch)
Régime de pointe de puissance (régime nominal -200 tr/min)	2000 tr/min	2000 tr/min
Cylindrée	9,0 l (549 cu in)	9,0 l (549 cu in)
Séquence d'allumage	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
Filtre à air	De type sec avec élément de sécurité	De type sec avec élément de sécurité

Installation électrique	
Tension de batterie	12 V
Borne de mise à la masse de la batterie	Négative
Alternateur (moteur 9,0 l Tier 2/Phase II) Alternateurs (moteur 9,0 l Tier 4 Interim/Phase III B)	200 A

Transmission	
Rapports (machines avec changement de vitesse mécanique)	Trois
Rapports (machines avec changement de vitesse par bouton-poussoir)	Trois
Vitesses (machines avec boîte ProDrive™)	Deux rapports à changement automatique

Freins	
Type (machines avec changement de vitesse mécanique)	Caisson hydraulique
Type (machines avec changement de vitesse par bouton-poussoir)	Caisson hydraulique
Type (machines avec boîte ProDrive™)	Plusieurs disques humides

Accélérateur d'alimentation	
Nombre de barres dentées	10

Éléments des organes de battage	
Éléments de battage (rotor TriStream™)	Maïs/petites graines: 15
Éléments de battage (rotor à flux variable)	Maïs/petites graines: 15 Option pour les rizières: 15 éléments et 12 doigts de battage en groupes denses
Doigts (rotor TriStream™)	24
Doigts (rotor à flux variable)	20

Contre-batteur	
Nombre de contre-batteurs	3
Nombre de barres par contre-batteur	Céréales - avant 25, milieu/arrière 25; maïs 31

Organes de battage	
Nombre de grilles	4

Grilles de décharge	
Nombre de grilles	3

Suite, voir page suivante

Tambour de décharge	
Nombre de barres dentées	5

Trémie	
Capacité	Extensions 10572 l (300 bu) Couvercles 10572 l (300 bu)
Vitesse de vidange moyenne, pour une vitesse de 116 l/s [3,3 bu/s]	6977 l/min (198 bu/min)
Vitesse de vidange maximale, pour une vitesse de 116 l/s [3,3 bu/s]	7612 l/min (216 bu/min)

Poids	**Machines S660**	**Machines S670**	**Machines S670 HillMaster™**
Poids de la machine[a]	17920 kg (39507 lb)	18450 kg (40675 lb)	18765 kg (41370 lb)

[a]Le poids est donné pour une machine avec 950 l (250 gal) de gazole dans le réservoir de carburant, une trémie vide et aucune unité de récolte attelée.

Rayon de braquage	
Largeur de voie arrière	3,35 m (10 ft 10 in)
Rayon de braquage (essieux non entraînés)	8,02 m (26 ft 3 in)
Rayon de braquage (essieux entraînés)	7,73 m (25 ft 4 in)

Capacités	**Machines S660**	**Machines S670**
Réservoir de carburant	950 l (250 gal)	950 l (250 gal)
Circuit de refroidissement avec réchauffeur (9,0 l Tier 2/Phase II)	53 l (56 qt)	53 l (56 qt)
Circuit de refroidissement avec réchauffeur (9,0 l Tier 4 Interim/Phase III B)	53 l (56 qt)	53 l (56 qt)
Carter-moteur avec filtre (9,0 l Tier 2/Phase II)	27,5 l (29 qt)[a]	27,5 l (29 qt)[a]
Carter-moteur avec filtre (9,0 l Tier 4 Interim/Phase III B)	27,5 l (29 qt)[a]	27,5 l (29 qt)[a]
Transmission (machines avec changement de vitesse mécanique et par bouton-poussoir)	9,6 l (10 qt)	9,6 l (10 qt)
Réductions finales	8 l (8.5 qt)	8 l (8.5 qt) 7 l (7.4 qt) HillMaster™
Boîte d'engrenages de l'inverseur du convoyeur d'alimentation renforcé sans refroidisseur	2,3 l (4.75 pt)	2,3 l (4.75 pt)
Boîte d'engrenages de l'inverseur du convoyeur d'alimentation renforcé avec refroidisseur	3,5 l (7.4 pt)	Non disponible
Boîte d'engrenages de l'inverseur du convoyeur d'alimentation ultra-renforcé avec refroidisseur	4,9 l (10.4 pt)	4,9 l (10.4 pt)
Boîte d'engrenages de l'inverseur du convoyeur d'alimentation multi-régimes avec refroidisseur	Non disponible	5,2 l (11 pt)
Boîte d'engrenages du tambour d'alimentation Premium (suivant équipement)	Non disponible	0,2 l (0.21 qt)
Boîte d'engrenages de l'arbre de renvoi	1,9 l (2.04 qt)	1,9 l (2.04 qt)
Boîte d'engrenages de la vis de remplissage	3,8 l (4 qt)	3,8 l (4 qt)
Boîte d'engrenages de l'entraînement des organes de battage à deux régimes	4,7 l (5 qt)	4,7 l (5 qt)
Boîte d'engrenages du moteur avec transfert (machines avec changement de vitesse mécanique et par bouton-poussoir)	21,3 l (22.5 qt)	21,3 l (22.5 qt)
Boîte d'engrenages du moteur avec transfert (machines avec boîte ProDrive™)	Non disponible	51 l (54 qt)
Réservoir hydraulique/hydrostatique	31 l (33 qt)	31 l (33 qt)

[a]Il est vital de maintenir l'huile moteur à des niveaux corrects. Toujours contrôler que le niveau d'huile est correct sur la jauge d'huile lors de l'entretien.

OUO6075,000158E -28-29JUL13-2/2

Caractéristiques (machines S680, S685 et S690)

NOTE: Les caractéristiques et la conception de cette machine peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Moteur		
Constructeur	John Deere	
Modèle	6135HH004 (13,5 l Tier 2/Stage II) 6135HH003 (13,5 l Tier 4 Interim/Phase III B)	
Type	Six cylindres en ligne, soupape en tête, diesel suralimenté à refroidisseur intermédiaire air-air	
	Machines S680	**Machines S685**
Puissance nominale	353 kW (473 ch)	373 kW (500 ch)
Régime nominal	2100 tr/min	2100 tr/min
Réserve de puissance au régime nominal	37 kW (50 ch)	37 kW (50 ch)
Puissance de crête	402 kW (540 ch)	425 kW (570 ch)
Régime de pointe de puissance (régime nominal -200 tr/min)	1900 tr/min	1900 tr/min
Cylindrée	13,5 l (824 cu in)	13,5 l (824 cu in)
Séquence d'allumage	1-5-3-6-2-4	1-5-3-6-2-4
Filtre à air	De type sec avec élément de sécurité	De type sec avec élément de sécurité
	Machines S690	
Puissance nominale	405 kW (543 ch)	
Régime nominal	2100 tr/min	
Réserve de puissance au régime nominal (Tier 2/Phase II)	23 kW (31 ch)	
Réserve de puissance au régime nominal (Tier 4 Interim/Phase III B)	37 kW (50 ch)	
Pointe de puissance (Tier 2/Phase II)	458 kW (614 ch)	
Pointe de puissance (Tier 4 Interim/Phase III B)	460 kW (617 ch)	
Régime de pointe de puissance (régime nominal -200 tr/min)	1900 tr/min	
Cylindrée	13,5 l (824 cu in)	
Séquence d'allumage	1-5-3-6-2-4	
Filtre à air	De type sec avec élément de sécurité	

Installation électrique	
Tension de batterie	12 V
Borne de mise à la masse de la batterie	Négative
Alternateur (moteur 13,5 l Tier 2/Phase II) Alternateurs (moteur 13,5 l Tier 4 Interim/Phase III B)	200 A

Transmission	
Vitesses	Deux rapports à changement automatique

Freins	
Type	Plusieurs disques humides

Accélérateur d'alimentation	
Nombre de barres dentées	10

Éléments des organes de battage	
Éléments de battage (rotor TriStream™)	Maïs/petites graines: 15
Éléments de battage (rotor à flux variable)	Maïs/petites graines: 15 Option pour les rizières: 15 éléments et 12 doigts de battage en groupes denses
Doigts (rotor TriStream™)	24
Doigts (rotor à flux variable)	20

Suite, voir page suivante

Contre-batteur	
Nombre de contre-batteurs	3
Nombre de barres par contre-batteur	Céréales - avant 25, milieu/arrière 25; maïs 31

Organes de battage	
Nombre de grilles	4

Grilles de décharge	
Nombre de grilles	1

Tambour de décharge	
Nombre de barres dentées	10

Trémie	Machines S680, S685 et S690
Capacité	Extensions 14096 l (400 bu) Couvercles 14096 l (400 bu)
Vitesse de vidange moyenne, pour une vitesse de 134 l/s [3,8 bu/s]	8035 l/min (228 bu/min)
Vitesse de vidange maximale, pour une vitesse de 134 l/s [3,8 bu/s]	8670 l/min (246 bu/min)

Trémie	Machines HillMaster™
Capacité	Extensions 10572 l (300 bu) Couvercles 10572 l (300 bu)
Vitesse de vidange moyenne, pour une vitesse de 116 l/s [3,3 bu/s]	6977 l/min (198 bu/min)
Vitesse de vidange maximale, pour une vitesse de 116 l/s [3,3 bu/s]	7612 l/min (216 bu/min)

Poids	Machines S680, S685 et S690	Machines S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ et S690 HillMaster™
Poids de la machine[a]	20420 kg (45018 lb)	20575 kg (45360 lb)

[a] Le poids est donné pour une machine avec 1250 l (330 gal) de gazole dans le réservoir de carburant, une trémie vide et aucune unité de récolte attelée.

Rayon de braquage	
Largeur de voie arrière	3,35 m (10 ft 10 in)
Rayon de braquage (essieux non entraînés)	8,02 m (26 ft 3 in)
Rayon de braquage (essieux entraînés)	7,73 m (25 ft 4 in)

Capacités	
Réservoir de carburant	1250 l (330 gal)
Circuit de refroidissement avec réchauffeur (13,5 l Tier 2/Phase II)	61,2 l (65 qt)
Circuit de refroidissement avec réchauffeur (13,5 l Tier 4 Interim/Phase III B)	85 l (90 qt)
Carter-moteur avec filtre (13,5 l Tier 2/Phase II)	39 l (41 qt)[a]
Carter-moteur avec filtre (13,5 l Tier 4 Interim/Phase III B)	43 l (45.5 qt) [a]
Réductions finales	8 l (8.5 qt) 7 l (7.4 qt) HillMaster™
Boîte d'engrenages de l'inverseur du convoyeur d'alimentation ultra-renforcé sans refroidisseur	3,6 l (7.7 pt)
Boîte d'engrenages de l'inverseur du convoyeur d'alimentation multi-régimes avec refroidisseur (en option)	5,2 l (11 pt)
Boîte d'engrenages du tambour d'alimentation Premium (suivant équipement)	0,2 l (0.21 qt)
Boîte d'engrenages d'entraînement de l'arbre de renvoi (non multi-régimes)	1,9 l (2.04 qt)
Boîte d'engrenages de la vis de remplissage	3,8 l (4 qt)
Boîte d'engrenages de l'entraînement des organes de battage à deux régimes	4,7 l (5 qt)
Boîte d'engrenages du moteur avec transfert	51 l (54 qt)
Réservoir hydraulique/hydrostatique	47 l (50 qt)

[a] Il est vital de maintenir l'huile moteur à des niveaux corrects. Toujours contrôler que le niveau d'huile est correct sur la jauge d'huile lors de l'entretien.

OUO6075,000158F -28-29JUL13-2/2

Dimensions (machines S660 et S670)

NOTE: Les dimensions sont approximatives et peuvent être modifiées sans préavis.

Dimension	Machines S660	Machines S670
A	9,80 m (32 ft 2 in) Vis de vidange de 5,6 m (18 ft 6 in) 11,00 m (36 ft 1 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 12,11 m (39 ft 7 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)	9,80 m (32 ft 2 in) Vis de vidange de 5,6 m (18 ft 6 in) 11,00 m (36 ft 1 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 12,11 m (39 ft 7 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)
B	9,10 m (29 ft 9 in) Vis à commande de repli entraînée de 6,9 m (22 ft 5 in)	9,10 m (29 ft 9 in) Vis à commande de repli entraînée de 6,9 m (22 ft 5 in)
C	8,51 m (27 ft 9 in)	8,51 m (27 ft 9 in)
D	4,66 m — 4,94 m (15 ft 3 in — 16 ft 2 in) Couvercles 10572 l (300 bu)	4,66 m — 4,94 m (15 ft 3 in — 16 ft 2 in) Couvercles 10572 l (300 bu)
E	4,51 m — 4,80 m (14 ft 8 in — 15 ft 8 in) Vis à grain	4,51 m — 4,80 m (14 ft 8 in — 15 ft 8 in) Vis à grain
F	4,04 m — 4,32 m (13 ft 3 in — 14 ft 2 in) Extensions 10572 l (300 bu)	4,04 m — 4,32 m (13 ft 3 in — 14 ft 2 in) Extensions 10572 l (300 bu)
G	3,79 m — 4,07 m (12 ft 4 in — 13 ft 4 in)	3,79 m — 4,07 m (12 ft 4 in — 13 ft 4 in)
H	3,68 m — 3,97 m (12 ft 1 in — 13 ft 0 in)	3,68 m — 3,97 m (12 ft 1 in — 13 ft 0 in)
I	0,69 m (2 ft 3 in)	0,69 m (2 ft 3 in)
J	3,52 m (11 ft 6 in)	3,52 m (11 ft 6 in)
K	6,95 m (22 ft 8 in) Vis de vidange de 5,6 m (18 ft 6 in) 8,03 m (26 ft 4 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 9,13 m (29 ft 10 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)	6,95 m (22 ft 8 in) Vis de vidange de 5,6 m (18 ft 6 in) 8,03 m (26 ft 4 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 9,13 m (29 ft 10 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)
L	4,55 m — 4,83 m (14 ft 9 in — 15 ft 9 in) Vis de vidange de 5,6 m (18 ft 6 in) 4,77 m — 5,06 m (15 ft 7 in — 16 ft 6 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 5,00 m — 5,29 m (16 ft 4 in — 17 ft 4 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)	4,55 m — 4,83 m (14 ft 9 in — 15 ft 9 in) Vis de vidange de 5,6 m (18 ft 6 in) 4,77 m — 5,06 m (15 ft 7 in — 16 ft 6 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 5,00 m — 5,29 m (16 ft 4 in — 17 ft 4 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)
M	3,83 m — 4,12 m (12 ft 6 in — 13 ft 5 in) Vis de vidange de 5,6 m (18 ft 6 in) 4,13 m — 4,42 m (13 ft 6 in — 14 ft 5 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 4,28 m — 4,56 m (14 ft 0 in — 14 ft 10 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)	3,83 m — 4,12 m (12 ft 6 in — 13 ft 5 in) Vis de vidange de 5,6 m (18 ft 6 in) 4,13 m — 4,42 m (13 ft 6 in — 14 ft 5 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 4,28 m — 4,56 m (14 ft 0 in — 14 ft 10 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)
N [a]	4,02 m — 4,31 m (13 ft 2 in — 14 ft 1 in) Vis de vidange de 5,6 m (18 ft 6 in) 4,07 m — 4,36 m (13 ft 4 in — 14 ft 3 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 4,39 m — 4,67 m (14 ft 4 in — 15 ft 3 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)	4,02 m — 4,31 m (13 ft 2 in — 14 ft 1 in) Vis de vidange de 5,6 m (18 ft 6 in) 4,07 m — 4,36 m (13 ft 4 in — 14 ft 3 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 4,39 m — 4,67 m (14 ft 4 in — 15 ft 3 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)
O [b]	3,36 m — 3,83 m (11 ft 0 in — 12 ft 6 in) Pneus arrière	3,36 m — 3,83 m (11 ft 0 in — 12 ft 6 in) Pneus arrière
P [b]	3,45 m — 3,73 m (11 ft 3 in — 12 ft 2 in) Pneus avant	3,45 m — 3,73 m (11 ft 3 in — 12 ft 2 in) Pneus avant

[a] Une cote de 1,22 m (4 ft) est mesurée à partir du point de décharge de céréales. C'est-à-dire lorsque la vis de vidange est centrée au-dessus du camion à grains.

[b] En raison des différentes configurations de pneus, d'écartement des rangs, de configurations d'essieux, de déports de roue, de positions d'essieu et de types de fusée, la largeur des machines peut varier. Les mesures répertoriées dans le tableau sont les largeurs minimale et maximale. Pour plus d'informations, consulter le concessionnaire John Deere.

OUO6075,000158A -28-31JUL13-1/1

Dimensions (machines S670 HillMaster™)

NOTE: Les dimensions sont approximatives et peuvent être modifiées sans préavis.

Dimension	Machines S670 HillMaster™
A	9,80 m (32 ft 2 in) Vis de vidange de 5,6 m (18 ft 6 in) 11,00 m (36 ft 1 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in)
B	9,10 m (29 ft 9 in) Vis à commande de repli entraînée de 6,9 m (22 ft 5 in)
C	8,51 m (27 ft 9 in)
D	4,66 m — 4,90 m (15 ft 3 in — 16 ft 1 in) Couvercles 10572 l (300 bu)
E	4,51 m — 4,76 m (14 ft 8 in — 15 ft 6 in) Vis à grain
F	Extensions (non disponible)
G	3,79 m — 4,03 m (12 ft 4 in — 13 ft 2 in)
H	3,68 m — 3,92 m (12 ft 1 in — 12 ft 9 in)
I	0,69 m (2 ft 3 in)
J	3,52 m (11 ft 6 in)
K	6,95 m (22 ft 8 in) Vis de vidange de 5,6 m (18 ft 6 in) 8,03 m (26 ft 4 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in)
L	4,55 m — 4,83 m (14 ft 9 in — 15 ft 9 in) Vis de vidange de 5,6 m (18 ft 6 in) 4,77 m — 5,02 m (15 ft 7 in — 16 ft 5 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in)
M	3,83 m — 4,12 m (12 ft 6 in — 13 ft 5 in) Vis de vidange de 5,6 m (18 ft 6 in) 4,13 m — 4,38 m (13 ft 6 in — 14 ft 4 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in)
N [a]	4,02 m — 4,31 m (13 ft 2 in — 14 ft 1 in) Vis de vidange de 5,6 m (18 ft 6 in) 4,07 m — 4,31 m (13 ft 4 in — 14 ft 1 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in)
O [b]	3,36 m — 3,39 m (11 ft 0 in — 11 ft 1 in) Pneus arrière
P [b]	3,45 m — 3,65 m (11 ft 3 in — 11 ft 10 in) Pneus avant

[a]Une cote de 1,22 m (4 ft) est mesurée à partir du point de décharge de céréales. C'est-à-dire lorsque la vis de vidange est centrée au-dessus du camion à grains.
[b]En raison des différentes configurations de pneus, d'écartement des rangs, de configurations d'essieux, de déports de roue, de positions d'essieu et de types de fusée, la largeur des machines peut varier. Les mesures répertoriées dans le tableau sont les largeurs minimale et maximale. Pour plus d'informations, consulter le concessionnaire John Deere.

OUO6075,0001588 -28-31JUL13-1/1

Dimensions (machines S680, S685 et S690)

NOTE: Les dimensions sont approximatives et peuvent être modifiées sans préavis.

Dimension	Machines S680 et S685	Machines S690
A	11,00 m (36 ft 1 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 12,11 m (39 ft 7 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)	11,00 m (36 ft 1 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 12,11 m (39 ft 7 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)
B	9,10 m (29 ft 9 in) Vis à commande de repli entraînée de 6,9 m (22 ft 5 in)	9,10 m (29 ft 9 in) Vis à commande de repli entraînée de 6,9 m (22 ft 5 in)
C	8,51 m (27 ft 9 in)	8,51 m (27 ft 9 in)
D	4,66 m — 4,94 m (15 ft 3 in — 16 ft 2 in) Couvercles 14096 l (400 bu)	4,66 m — 4,94 m (15 ft 3 in — 16 ft 2 in) Couvercles 14096 l (400 bu)
E	4,51 m — 4,80 m (14 ft 8 in — 15 ft 8 in) Vis à grain	4,51 m — 4,80 m (14 ft 8 in — 15 ft 8 in) Vis à grain
F	4,29 m — 4,58 m (14 ft 1 in — 15 ft 0 in) Extensions 14096 l (400 bu)	4,29 m — 4,58 m (14 ft 1 in — 15 ft 0 in) Extensions 14096 l (400 bu)
G	3,79 m — 4,07 m (12 ft 4 in — 13 ft 4 in)	3,79 m — 4,07 m (12 ft 4 in — 13 ft 4 in)
H	3,68 m — 3,97 m (12 ft 1 in — 13 ft 0 in)	3,68 m — 3,97 m (12 ft 1 in — 13 ft 0 in)
I	0,69 m (2 ft 3 in)	0,69 m (2 ft 3 in)
J	3,51 m (11 ft 5 in)	3,51 m (11 ft 5 in)
K	8,03 m (26 ft 4 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 9,13 m (29 ft 10 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)	8,03 m (26 ft 4 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 9,13 m (29 ft 10 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)
L	4,77 m — 5,06 m (15 ft 7 in — 16 ft 6 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 5,00 m — 5,29 m (16 ft 4 in — 17 ft 4 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)	4,77 m — 5,06 m (15 ft 7 in — 16 ft 6 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 5,00 m — 5,29 m (16 ft 4 in — 17 ft 4 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)
M	4,13 m — 4,42 m (13 ft 6 in — 14 ft 5 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 4,28 m — 4,56 m (14 ft 0 in — 14 ft 10 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)	4,13 m — 4,42 m (13 ft 6 in — 14 ft 5 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 4,28 m — 4,56 m (14 ft 0 in — 14 ft 10 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)
N [a]	4,07 m — 4,36 m (13 ft 4 in — 14 ft 3 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 4,39 m — 4,67 m (14 ft 4 in — 15 ft 3 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)	4,07 m — 4,36 m (13 ft 4 in — 14 ft 3 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in) 4,39 m — 4,67 m (14 ft 4 in — 15 ft 3 in) Vis de vidange de 7,9 m (26 ft 0 in)
O [b]	3,36 m — 3,83 m (11 ft 0 in — 12 ft 6 in) Pneus arrière	3,36 m — 3,83 m (11 ft 0 in — 12 ft 6 in) Pneus arrière
P [b]	3,45 m — 3,73 m (11 ft 3 in — 12 ft 2 in) Pneus avant	3,45 m — 3,73 m (11 ft 3 in — 12 ft 2 in) Pneus avant

[a] Une cote de 1,22 m (4 ft) est mesurée à partir du point de décharge de céréales. C'est-à-dire lorsque la vis de vidange est centrée au-dessus du camion à grains.

[b] En raison des différentes configurations de pneus, d'écartement des rangs, de configurations d'essieux, de déports de roue, de positions d'essieu et de types de fusée, la largeur des machines peut varier. Les mesures répertoriées dans le tableau sont les largeurs minimale et maximale. Pour plus d'informations, consulter le concessionnaire John Deere.

OUO6075,0001589 -28-12JUL13-1/1

Dimensions (machines S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ et S690 HillMaster™)

NOTE: Les dimensions sont approximatives et peuvent être modifiées sans préavis.

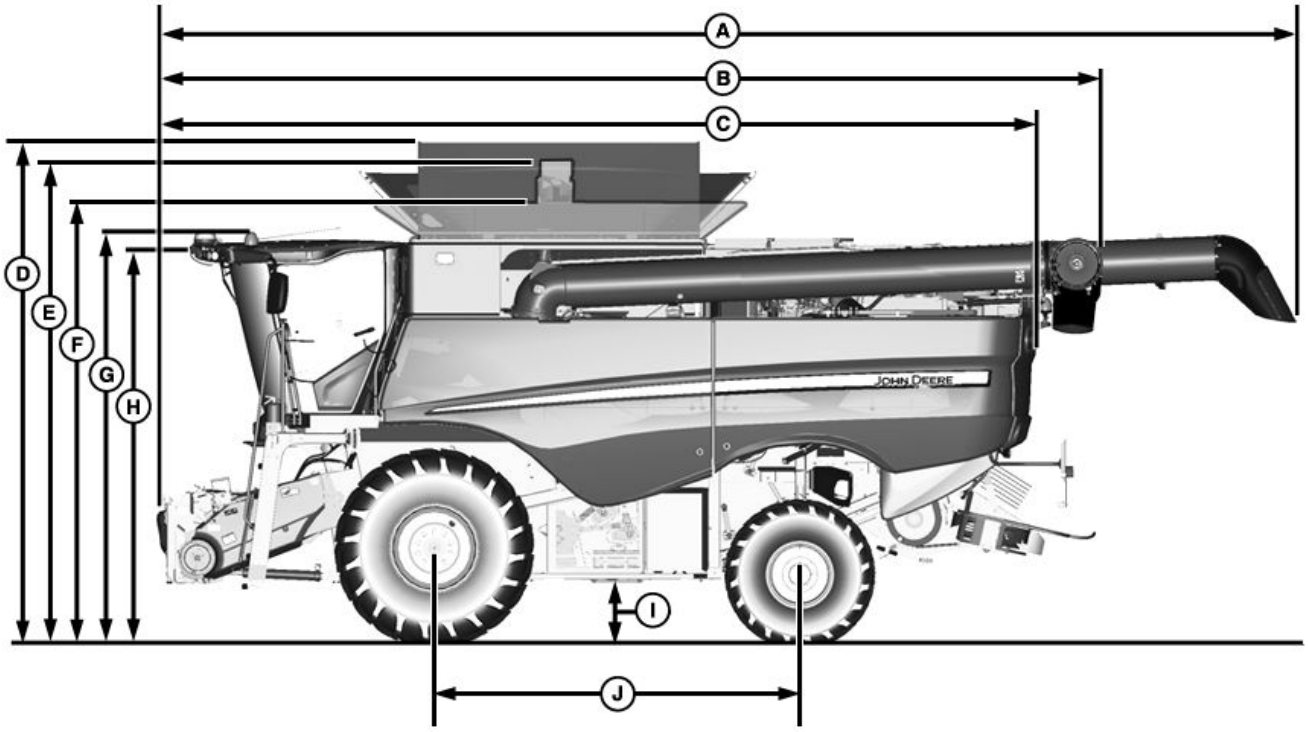
Dimension	Machines S680 HillMaster™ et S685 HillMaster™	Machines S690 HillMaster™
A	11,00 m (36 ft 1 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in)	11,00 m (36 ft 1 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in)
B	9,10 m (29 ft 9 in) Vis à commande de repli entraînée de 6,9 m (22 ft 5 in)	9,10 m (29 ft 9 in) Vis à commande de repli entraînée de 6,9 m (22 ft 5 in)
C	8,51 m (27 ft 9 in)	8,51 m (27 ft 9 in)
D	4,66 m — 4,90 m (15 ft 3 in — 16 ft 1 in) Couvercles 14096 l (400 bu)	4,66 m — 4,90 m (15 ft 3 in — 16 ft 1 in) Couvercles 14096 l (400 bu)
E	4,51 m — 4,76 m (14 ft 8 in — 15 ft 6 in) Vis à grain	4,51 m — 4,76 m (14 ft 8 in — 15 ft 6 in) Vis à grain
F	Extensions (non disponible)	Extensions (non disponible)
G	3,79 m — 4,03 m (12 ft 4 in — 13 ft 2 in)	3,79 m — 4,03 m (12 ft 4 in — 13 ft 2 in)
H	3,68 m — 3,92 m (12 ft 1 in — 12 ft 9 in)	3,68 m — 3,92 m (12 ft 1 in — 12 ft 9 in)
I	0,69 m (2 ft 3 in)	0,69 m (2 ft 3 in)
J	3,52 m (11 ft 6 in)	3,52 m (11 ft 6 in)
K	8,03 m (26 ft 4 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in)	8,03 m (26 ft 4 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in)
L	4,77 m — 5,02 m (15 ft 7 in — 16 ft 5 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in)	4,77 m — 5,02 m (15 ft 7 in — 16 ft 5 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in)
M	4,13 m — 4,38 m (13 ft 6 in — 14 ft 4 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in)	4,13 m — 4,38 m (13 ft 6 in — 14 ft 4 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in)
N [a]	4,07 m — 4,31 m (13 ft 4 in — 14 ft 1 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in)	4,07 m — 4,31 m (13 ft 4 in — 14 ft 1 in) Vis de vidange de 6,9 m (22 ft 5 in)
O [b]	3,36 m — 3,39 m (11 ft 0 in — 11 ft 1 in) Pneus arrière	3,36 m — 3,39 m (11 ft 0 in — 11 ft 1 in) Pneus arrière
P [b]	3,45 m — 3,65 m (11 ft 3 in — 11 ft 10 in) Pneus avant	3,45 m — 3,65 m (11 ft 3 in — 11 ft 10 in) Pneus avant

[a] *Une cote de 1,22 m (4 ft) est mesurée à partir du point de décharge de céréales. C'est-à-dire lorsque la vis de vidange est centrée au-dessus du camion à grains.*

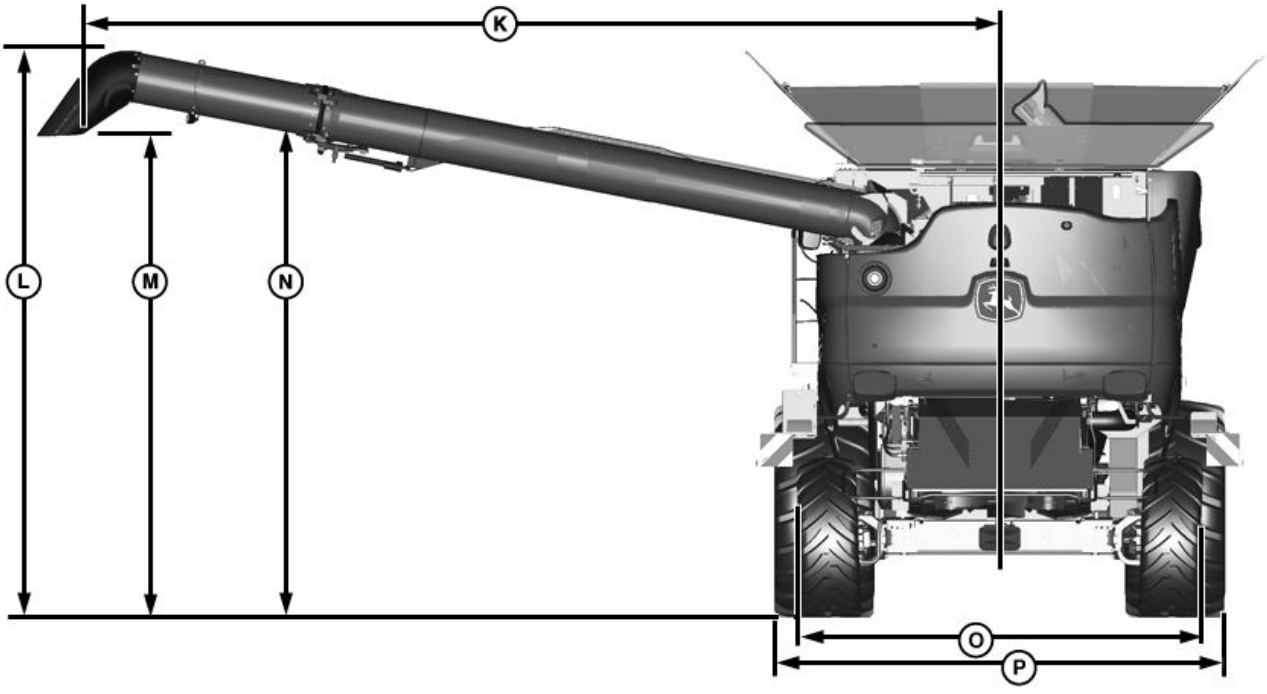
[b] *En raison des différentes configurations de pneus, d'écartement des rangs, de configurations d'essieux, de déports de roue, de positions d'essieu et de types de fusée, la largeur des machines peut varier. Les mesures répertoriées dans le tableau sont les largeurs minimale et maximale. Pour plus d'informations, consulter le concessionnaire John Deere.*

OUO6075,000158B -28-12JUL13-1/1

Points de référence de dimension



H107111 —UN—28FEB13



H107112 —UN—28FEB13

OUO6075,00013F5 -28-28FEB13-1/1

Vibration de l'ensemble de la carrosserie

L'accélération moyenne quadratique pondérée à laquelle l'ensemble de la carrosserie est soumise est comprise entre 0,51 à 0,73 m/s^2 valeur mesurée sur une machine représentative durant son fonctionnement typique et analysée conformément à la norme ISO 2631. Parallèlement, les vibrations moyennes quadratiques pondérées mains/bras étaient inférieures à 2,5 m/s^2 et analysées conformément à la norme ISO 5349. Ces valeurs d'accélération dépendent du profil du sol, des vitesses auxquelles la moissonneuse-batteuse est utilisée ainsi que de l'expérience, du poids et de la manière de conduire du conducteur.

OUO6075,0000AA6 -28-17NOV10-1/1

Niveau sonore

Les niveaux de pression sonore, en décibels corrigés, rencontrés à l'intérieur du poste de conduite étaient compris entre 72,8 et 77,0 dBA, ces valeurs étant mesurées sur plusieurs machines représentatives, conformément à la norme ISO 5131. Le niveau de pression sonore dépend du régime et de la charge du moteur, des réglages de séparateur, de l'état des champs et des récoltes et du type de plate-forme utilisée.

OUO6075,0000AA7 -28-22MAR11-1/1

Consigne de sécurité pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques

La machine est équipée de composants électroniques dont le fonctionnement peut être influencé par des émissions électromagnétiques provenant d'autres appareils. De telles influences peuvent mettre en danger des personnes si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

Pour l'installation ultérieure d'appareils et/ou de composants électriques et électroniques raccordés à l'installation électrique de la moissonneuse-batteuse, il faut que l'utilisateur vérifie si cette installation entraîne des perturbations au niveau des dispositifs électroniques de la machine ou d'autres composants. Ceci s'applique notamment aux éléments suivants:

- Compteur de surface
- Ordinateur personnel
- Récepteur GPS (système de positionnement par satellites)

Veiller également à ce que les éléments électriques/électroniques montés ultérieurement soient conformes à la directive européenne CEM 89/336/CEE dans sa version en vigueur et à ce qu'ils portent le sigle CE.

Pour le montage ultérieur de systèmes de communication mobiles (radio ou téléphone par exemple), observer également les points suivants:

- Seuls des dispositifs homologués conformes aux réglementations nationales en vigueur (par ex. l'homologation BZT en Allemagne) doivent être installés.
- L'appareil doit être bien fixé.
- L'utilisation d'appareils portables ou mobiles à l'intérieur du véhicule n'est autorisée que s'ils sont branchés à une antenne extérieure solidement fixée.
- La partie émettrice doit être montée séparément du dispositif électronique du véhicule.
- Le montage de l'antenne doit être effectué dans les règles. Veiller à établir un bon branchement à la masse entre l'antenne et la masse du véhicule.

Respecter également les instructions de montage du fabricant de la machine pour le câblage, l'installation et le prélèvement maximum de courant autorisé.

OUO6075,0000AA8 -28-17NOV10-1/1

Déclaration de conformité CE

Deere & Company
Moline, Illinois, États-Unis

La personne nommée ci-dessous déclare que

Type de machine: Moissonneuse-batteuse

Modèle : S660, S670, S680, S685 et S690

est conforme à toutes les prescriptions et exigences des directives suivantes:

Directive	N°	Méthode de certification
Directive machines	2006/42/CE	Autocertifié selon l'article 5 de la directive
Directive de compatibilité électromagnétique	2004/108/CE	Autocertifié selon l'annexe II de la directive

Nom et adresse de la personne de la Communauté européenne autorisée à compiler le dossier technique de construction:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center (Zentralfunktionen)
John Deere Strasse 70
D–68163 Mannheim, Allemagne
EUConformity@JohnDeere.com

Lieu de délivrance de la déclaration: East Moline, Illinois, États-Unis

Date de délivrance de la déclaration: 1er janvier 2013

Unité de production: John Deere Harvester Works

Nom: Tim Deutsch

Titre: Global Director, Crop Harvesting Platform, Product Engineering, Ag and Turf Division

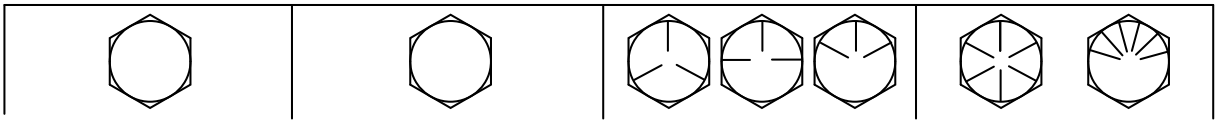
DXCE01 —UN—28APR09

CE

ZX08994,0000917 -28-19MAR13-1/1

Couples de serrage standard pour boulonnerie US

TS1671 —UN—01MAY03



Diamètre	Classe SAE 1				Classe 2 SAE[a]				Classe SAE 5, 5.1 ou 5.2				Classe SAE 8 ou 8.2			
	Huilés[b]		À sec[c]		Huilés[b]		À sec[c]		Huilés[b]		À sec[c]		Huilés[b]		À sec[c]	
	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in	N·m	lb-in
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													N·m	lb-ft	N·m	lb-ft
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									N·m	lb-ft	N·m	lb-ft				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			N·m	lb-ft	N·m	lb-ft	N·m	lb-ft								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	N·m	lb-ft														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Les couples de serrage indiqués ont une portée générale dans la mesure où ils dépendent de la résistance du boulon ou de la vis. Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Pour le serrage des contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier, des vis en acier inoxydable ou des écrous sur vis en U, voir les instructions de serrage correspondantes. Les boulons de cisaillement ont été conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe.

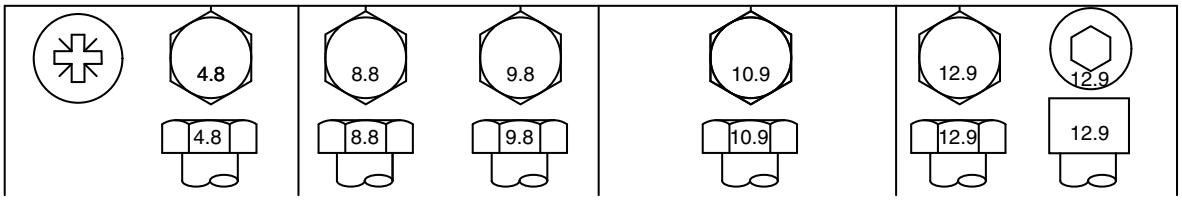
Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine. S'assurer que les filetages des éléments de fixation sont propres et que ces derniers sont correctement engagés sur le filetage. Sauf indication contraire, lubrifier dans la mesure du possible les éléments de fixation nus ou zingués, à l'exception des contre-écrous ainsi que des vis et des écrous de fixation des roues.

[a] La classe 2 concerne les vis six-pans (sauf les boulons hexagonaux) de longueur inférieure ou égale à 152 mm (6 in). La classe 1 concerne les vis six-pans de longueur supérieure à 152 mm (6 in) et les autres types de boulons et vis de quelque longueur que ce soit.
[b] "Huilé" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés, ou à des éléments de boulonnerie de 7/8 in. ou plus avec zingage JDM F13C, F13F ou F13J.
[c] "À sec" s'applique à des éléments nus zingués, exempts de lubrification, ou à des éléments de boulonnerie de 1/4 à 3/4 in avec zingage JDM F13B, F13E ou F13H.

DX,TORQ1 -28-12JAN11-1/1

Couples de serrage pour boulonnerie métrique

TS1670 —UN—01MAY03



Diamètre	Classe 4.8				Classe 8.8 ou 9.8				Classe 10.9				Classe 12.9			
	Huilés[a]		À sec[b]		Huilés[a]		À sec[b]		Huilés[a]		À sec[b]		Huilés[a]		À sec[b]	
	N·m	**lb-in**	**N·m**	**lb-in**	**N·m**	**lb-in**	**N·m**	**lb-in**	**N·m**	**lb-in**	**N·m**	**lb-in**	**N·m**	**lb-in**	**N·m**	**lb-in**
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N·m	**lb-ft**	**N·m**	**lb-ft**	**N·m**	**lb-ft**	**N·m**	**lb-ft**
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	**lb-ft**	**N·m**	**lb-ft**	**N·m**	**lb-ft**								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	**lb-ft**														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Les couples de serrage indiqués ont une portée générale dans la mesure où ils dépendent de la résistance du boulon ou de la vis. Ces valeurs NE sont PAS applicables aux cas particuliers où un couple ou des instructions de serrage différents sont donnés. Pour le serrage des vis en acier inoxydable ou des écrous sur vis en U, voir les instructions de serrage correspondantes. Serrer les contre-écrous à pièces rapportées plastiques ou sertis en acier au couple indiqué pour des éléments secs (voir tableau) sauf si des instructions de serrage différentes sont données.

Les boulons de cisaillement ont été conçus pour céder sous une charge prédéterminée. Toujours les remplacer par des boulons de la même classe. Remplacer les éléments de fixation par des éléments de la même classe ou de classe supérieure. En cas d'utilisation d'éléments de fixation de classe supérieure, appliquer le couple de serrage d'origine. S'assurer que les filetages des éléments de fixation sont propres et que ces derniers sont correctement engagés sur le filetage. Sauf indication contraire, lubrifier dans la mesure du possible les éléments de fixation nus ou zingués, à l'exception des contre-écrous ainsi que des vis et des écrous de fixation des roues.

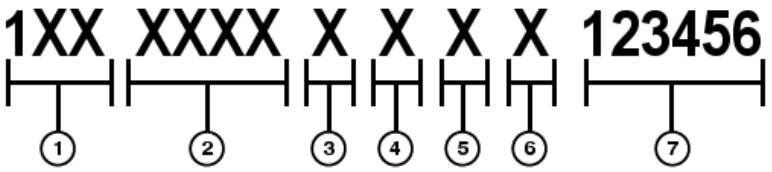
[a] "Huilé" signifie enduit d'un lubrifiant tel que de l'huile moteur ou s'applique à des éléments de fixation huilés ou phosphatés, ou à des éléments de boulonnerie M20 ou plus avec zingage JDM F13C, F13F ou F13J.

[b] "À sec" s'applique à des éléments nus ou zingués, exempts de lubrification, ou à des éléments de boulonnerie M6 à M18 avec zingage JDM F13B, F13E ou F13H.

DX,TORQ2 -28-12JAN11-1/1

Explication du numéro de série de la machine

H105725 —UN—22AUG12



1	Code de fabricant	AX - John Deere Seeding Group BM - John Deere Montenegro CC - John Deere Arc-les-Gray CD - John Deere Usine De Saran CE - John Deere Iberica Getafe CJ - John Deere Nigel CP - John Deere Tianjin Works CQ - John Deere Horizontina DM - John Deere Roberine Enschede DW - John Deere Davenport Works DX - Deere & Company EK - John Deere Orenburg EX - John Deere Ottumwa Works FD - DCEO-Mannheim FX - DCEO-Mannheim GX - John Deere Power Products HX - John Deere Harvester Works JX - Industrias John Deere Argentina S.A. JZ - John Deere Domodedovo KM - Kemper KV - Knoxville LG - Mannheim 5x20 LV - John Deere Augusta Works LX - John Deere Werke Mannheim MC - DCEO Parts Marketing MX - John Deere Horicon Works MY - John Deere Sirhind Works	N4 - John Deere Ningbo Works NF - John Deere Tianjin Tractor Co.,Ltd NW - John Deere Catalão NX - John Deere Des Moines Works PC - John Deere Intelligent Solutions Group PX - Industrias John Deere S.A. de C.V. PY - John Deere India Pvt. Ltd RG - John Deere Power Systems RX - John Deere Waterloo Works SA - SABO Gummersbach T8 - John Deere Thibodaux TC - John Deere Turf Care TX - Worldwide Construction And Forestry Division TY - John Deere Merchandise Division WX - John Deere Welland Works WZ - John Deere Fabriek Horst B.V. XJ - Ashok Leyland John Deere Construction Equipment Company, Pvt. Ltd. XU - Xuzhou XCG John Deere Machinery Manufacturing Co., Ltd. YC - John Deere Jiamusi Agricultural Machinery YH - John Deere Harbin Works YN - John Deere Tianjin Construction Works YZ - John Deere Coffeyville Works ZT - JDI GmbH-ISB ZX - John Deere Werke Zweibrucken 9Q - John Deere Water
2	Identifiant du modèle de machine		
3	Suffixe d'identification du modèle Code de configuration de la machine Informations supplémentaires sur la machine		Exemple: N, T, W, etc.
4	Lettre de contrôle		Exemple: A, B, C, D, etc.
5	Année de fabrication		Voir le tableau des codes d'année de fabrication
6	Informations supplémentaires		
7	Numéro de série de fabrication		Exemple: 000001, 000127, etc.

Code d'année de fabrication

Année	Code	Année	Code	Année	Code	Année	Code
2008	8	2018	J	2028	W	2038	8
2009	9	2019	K	2029	X	2039	9
2010	A	2020	L	2030	Y	2040	A
2011	B	2021	M	2031	1	2041	B
2012	C	2022	N	2032	2	2042	C
2013	D	2023	P	2033	3	2043	D
2014	E	2024	R	2034	4	2044	E
2015	F	2025	S	2035	5	2045	F
2016	G	2026	T	2036	6	2046	G
2017	H	2027	V	2037	7	2047	H

OUO6075,0001187 -28-27AUG12-1/1

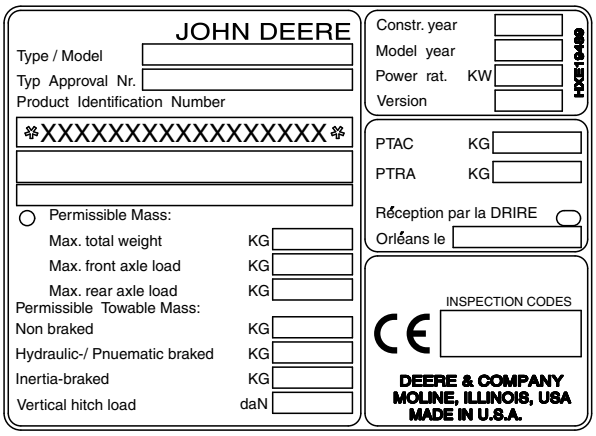
Numéros d'identification

Ces différentes plaques d'identification se trouvent sur la machine. Les lettres et chiffres figurant sur cette plaque identifient des composants ou des ensembles de composants. CES CODES sont nécessaires lors de toute commande de pièces détachées ou pour l'identification d'une machine ou de ses composants dans le cadre du programme du service après-vente John Deere. Cette identification est également nécessaire pour retrouver la machine en cas de vol. Noter SOIGNEUSEMENT ces codes aux emplacements prévus à cet effet sur chacune des illustrations suivantes.

OUO6075,0000BE0 -28-04MAY11-1/1

Plaque constructeur de la machine

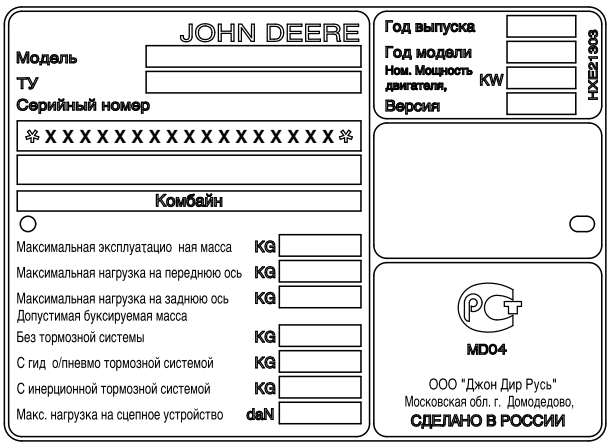
Exemple de plaque constructeur



H95295 —UN—09FEB10

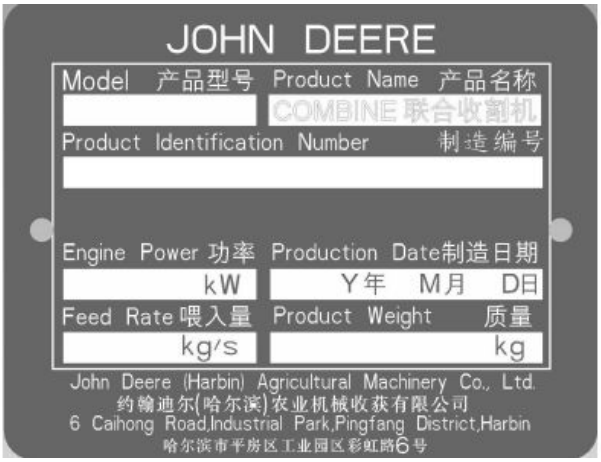
H101238 —UN—27APR11

Exemple de plaque constructeur



H101201 —UN—06MAY11

Exemple de plaque constructeur



H103529 —UN—28SEP11

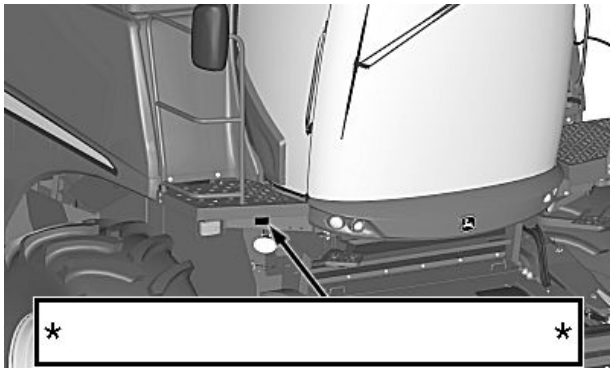
Exemple de plaque constructeur

NOTE: La plaque de données d'identification varie en fonction de l'endroit où la machine est expédiée. Localiser la plaque de données d'identification sur la machine et comparer avec les informations mentionnées ici.

OUO6075,0000F79 -28-09FEB12-1/1

Emplacement de la plaque signalétique de la machine

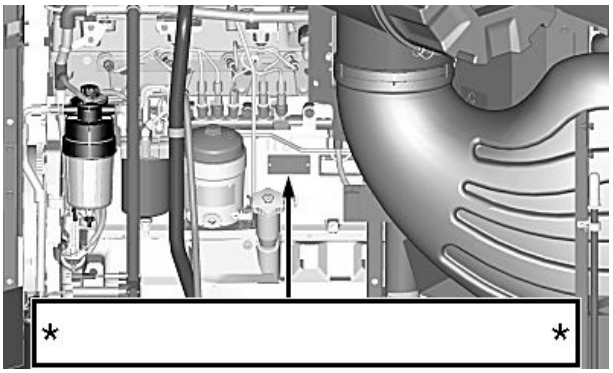
Se trouve sur le côté droit de la main courante de la plate-forme de la cabine.



H97568 —UN—10AUG10

OUO6075,0000BE1 -28-04MAY11-1/1

Numéro de série du moteur (Tier 2/Phase II)



H99413 —UN—14DEC10

Machines S660 et S670

Machines S660 et S670: le numéro se trouve à l'arrière du moteur.

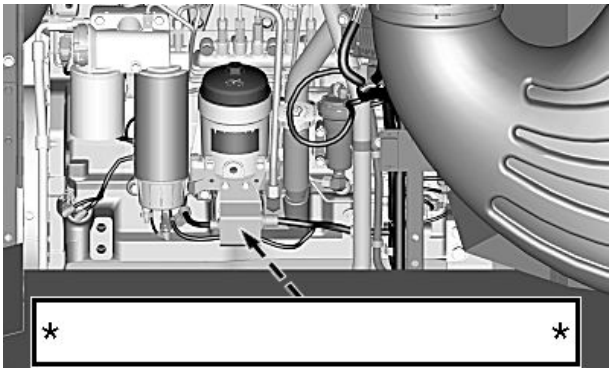
H99437 —UN—14DEC10

Machines S680 et S690

Machines S680 et S690: le numéro se trouve à l'avant du moteur, au-dessus du démarreur.

OUO6075,0001590 -28-09JUL13-1/1

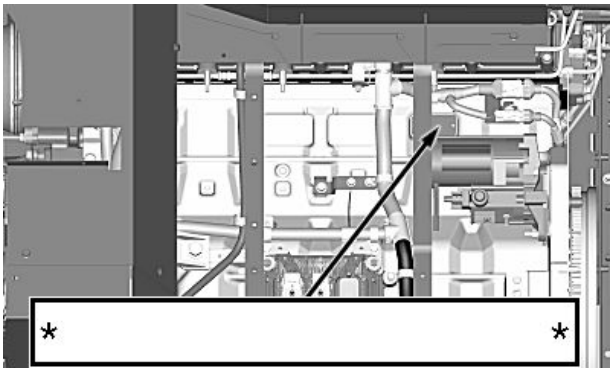
Numéro de série du moteur (Tier 4 Interim/phase IIIB)



H99414 —UN—14DEC10

S660 et S670

S660 et S670: Se trouve à l'arrière du moteur.



H99415 —UN—14DEC10

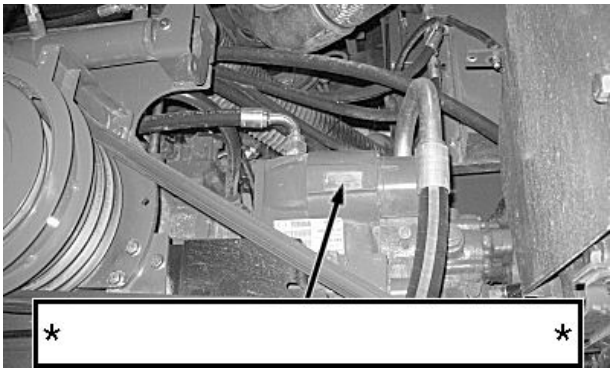
S680, S685 et S690

S680, S685 et S690: La plaque est située à l'avant du moteur, au-dessus du démarreur.

OUO6075,000126C -28-09OCT12-1/1

Pompe de l'unité d'entraînement hydrostatique

Situé sur le côté de la pompe de l'unité d'entraînement hydrostatique.



H99421 —UN—14DEC10

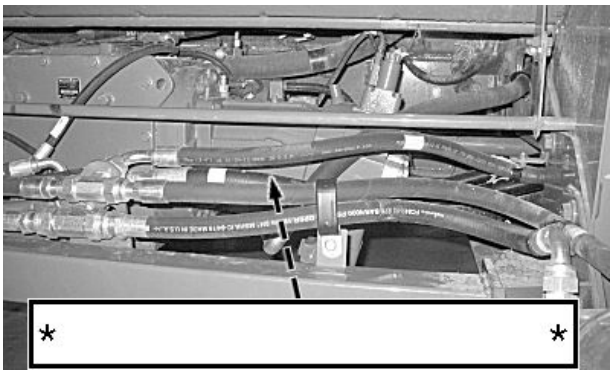
Machines avec changement de vitesse mécanique et par bouton-poussoir illustrées

OUO6075,0001059 -28-27FEB12-1/1

Moteur de l'unité d'entraînement hydrostatique

Machines avec changement de vitesse mécanique et par bouton-poussoir: Se trouve sur le dessus du moteur de l'entraînement hydrostatique.

Machines avec ProDrive: Se trouve sur le dessous du moteur de l'entraînement hydrostatique.



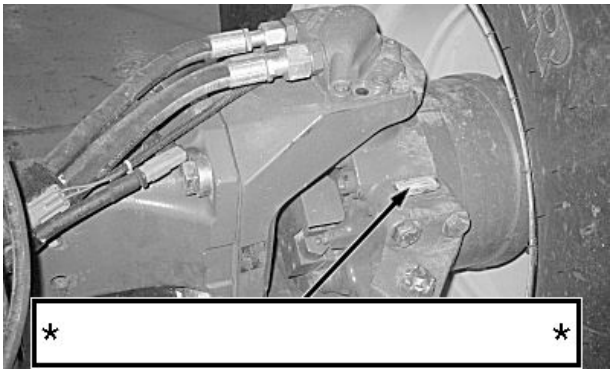
H99424 —UN—14DEC10

Machine avec ProDrive illustrée

OUO6075,0001058 -28-27FEB12-1/1

Moteur de transmission quatre roues motrices à deux vitesses

Se trouve sur le dessus du moteur de transmission quatre roues motrices.

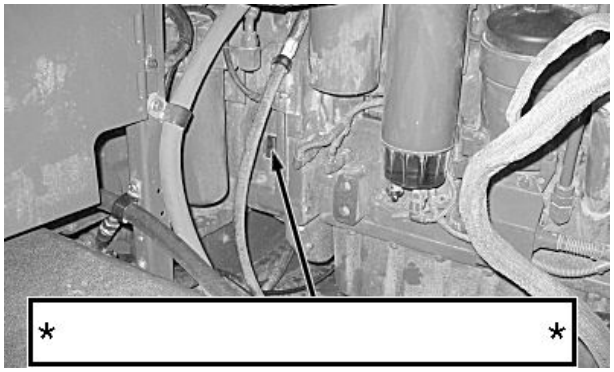


H99419 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF4 -28-14APR11-1/1

Carter moteur

Situé à l'arrière de la boîte d'engrenages du moteur.

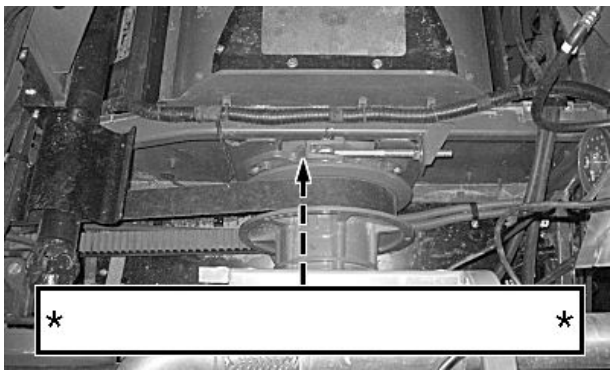


H99418 —UN—14DEC10

OUO6075,0001057 -28-27FEB12-1/1

Boîte d'engrenages de l'entraînement du rotor

Se trouve sur le côté gauche de la boîte d'engrenages de l'entraînement du rotor.



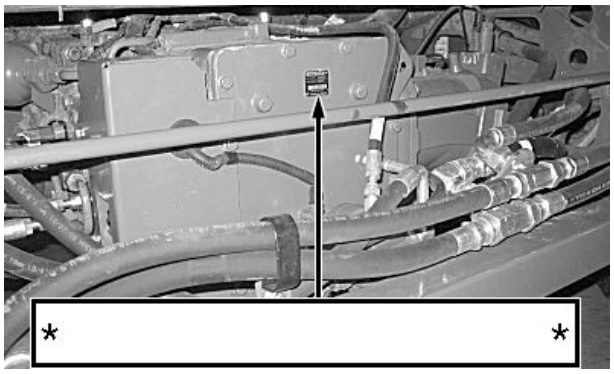
H99430 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF6 -28-14DEC10-1/1

Transmission

Machines avec changement de vitesse mécanique et par bouton-poussoir: situé sur le côté de la boîte de vitesses.

Machines avec ProDrive: situé à l'avant de la boîte de vitesses.



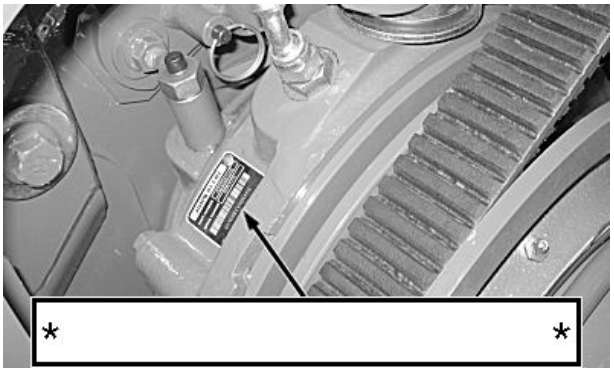
H99426 —UN—14DEC10

Boîte de vitesses ProDrive illustrée

OUO6075,0001056 -28-27FEB12-1/1

Inverseur du convoyeur d'alimentation

Se trouve sur le dessus de l'inverseur du convoyeur d'alimentation.

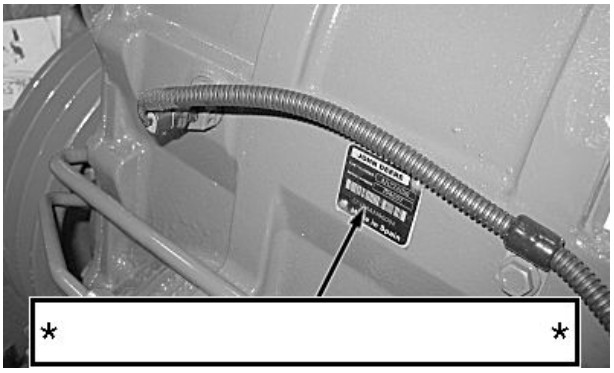


H99432 —UN—14DEC10

OUO6075,0000AF9 -28-14DEC10-1/1

Boîte d'engrenages du convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses (suivant équipement)

Le numéro de série se trouve sur l'arrière de la boîte d'engrenages du convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses.

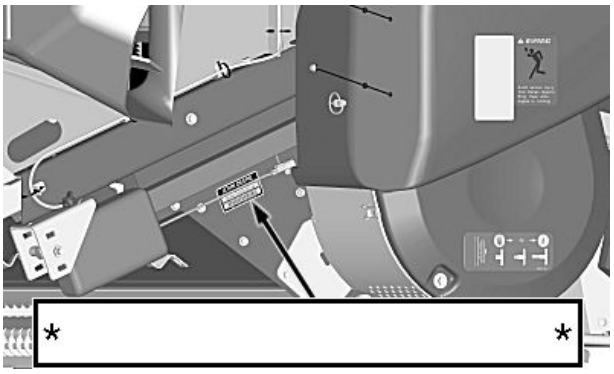


H99431 —UN—14DEC10

OUO6075,0000B00 -28-14DEC10-1/1

Broyeur (suivant équipement)

Se trouve sur le côté gauche du broyeur.

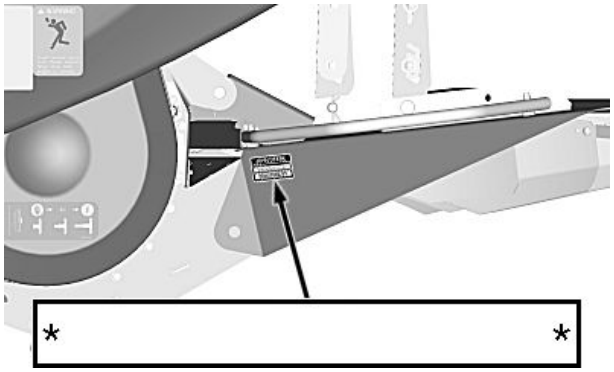


H101339 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C27 -28-04MAY11-1/1

Hayon broyeur (Deluxe Residue)

Se trouve sur le côté gauche du hayon broyeur.



H101340 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C28 -28-04MAY11-1/1

Hayon broyeur (Premium Residue)

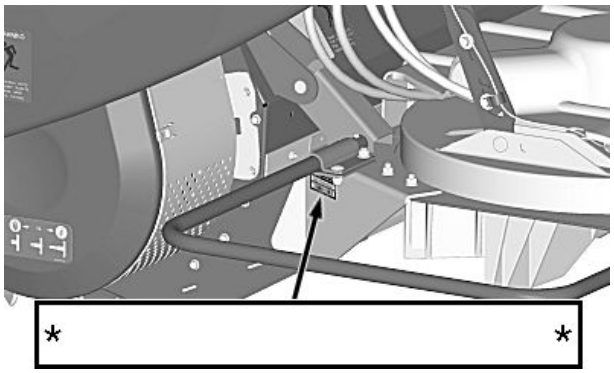
Se trouve sur le côté gauche du hayon broyeur.

H101342 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C29 -28-04MAY11-1/1

Hayon PowerCast (Deluxe Residue)

Se trouve sur le côté gauche du hayon PowerCast.



H101343 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2A -28-04MAY11-1/1

Éparpilleur de menues pailles (Deluxe Residue)

Se trouve sur le côté droit à l'intérieur de l'éparpilleur de menues pailles.

H101344 —UN—04MAY11

OUO6075,0000C2B -28-04MAY11-1/1

Conserver les titres de propriété

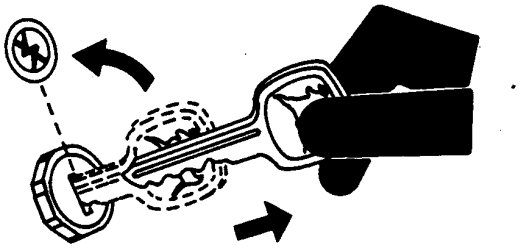
1. Tenir à jour un inventaire répertoriant toutes les machines et tous les numéros de série des composants. Conserver cette liste dans un lieu sûr.
2. Vérifier régulièrement la présence des plaquettes signalétiques. Signaler toute falsification aux forces de police et commander des plaquettes de rechange.
3. Les mesures suivantes peuvent également être prises:
   - Marquer les machines d'un numéro d'identification personnel.
   - Prendre des clichés couleur de chaque machine, sous différents angles.

TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -28-18NOV03-1/1

Remiser les machines en toute sécurité

1. Installer des dispositifs d'alarme.
2. Quand la machine est remisée:
   - Abaisser l'équipement au sol.
   - Élargir la voie de la machine au maximum pour entraver toute tentative d'enlèvement.
   - Enlever toutes les clés et les batteries.
3. Lorsque la machine est remisée à l'intérieur, bloquer les issues du bâtiment au moyen d'équipements encombrants et verrouiller toutes les portes.
4. Lorsque la machine est remisée à l'extérieur, la garer dans une enceinte bien éclairée.
5. Noter toute activité suspecte et signaler tout vol aux forces de police.
6. Prévenir aussi le concessionnaire John Deere en cas de disparition.



TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -28-18NOV03-1/1

Index

Page

A

À propos de (informations sur le matériel et le logiciel) 30-84, 30-85
Accélérateur d'alimentation
  Débourrage 70-76
  Dépose
    Plancher d'alimentation (machines pour le riz) 70-4
  Modification
    Vitesse de l'accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées 70-10
    Vitesse de l'accélérateur d'alimentation à vitesse standard et capacité élevée 70-9
  Porte d'accès supérieure 60-2
  Réglages
    Courroie 70-9
  Remplacement
    Barres dentées (récolte difficile) 70-2
    Courroie d'accélérateur d'alimentation à vitesse standard et capacité élevée 70-7
    Courroie de l'accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées 70-7
    Extensions (Standard) 70-1
    Extensions latérales (à doigts) 70-3
Accoudoir
  Affichage
    Calibrage de température du capteur d'humidité 30-39
    Calibrage du rendement 30-30
    Capteur de remplissage de la trémie à grain (icônes de surveillance du système) 30-12
    Configuration de la zone gauche 30-11
    Configuration des zones 30-10
    Configuration pour la navigation 30-4
    Écran Calibrages 30-62
    Écran Configuration du mode remorquage 30-63
    Écran Contrôles spéciaux 30-62
    Écran d'informations relatives au moteur 30-59
      Gestion du régime moteur (machines ProDrive™) 30-61
      Nettoyage du filtre à gaz d'échappement (Tier 4 Interim/Phase III B) 30-60
    Écran d'informations sur la récolte 30-16
      Effacement des totaux champ 30-19
      Effacement des totaux récolte 30-20
      Informations sur les totaux champ 30-16
      Informations Totaux de récolte 30-17
      Modification de la largeur de coupe 30-18
      Sélection rendement humide ou sec 30-18
    Écran de configuration de l'unité de récolte 30-55
      Modification des réglages de l'unité de récolte 30-56
      Réglages de commande automatique de l'unité de récolte (AHC) 30-58

Page

Écran de configuration de la moissonneuse-batteuse 30-20
  Changement de récolte 30-41
  Configuration de la gestion des résidus (position ailettes des organes de battage) 30-27
  Configuration de la gestion des résidus (position broyeur) 30-27
  Configuration de la gestion des résidus (position volet de broyage/andainage) 30-27
  Configuration de la gestion des résidus (régime de l'éparpilleur) 30-27
  Configuration de la goulotte de vidange repliable (suivant équipement) 30-26
  Configuration du décalage de la vitesse de vidange 30-25
  Configuration du niveau de remplissage de la trémie 30-25
  Configuration du repliage des couvercle de la trémie (suivant équipement) 30-26
  Configuration du repliage du cueilleur à maïs (suivant équipement) 30-26
  Désignation des récoltes personnalisées 30-44
  Modification des réglages d'humidité 30-29
  Modification des réglages de correction d'humidité 30-29
  Modification des réglages des pertes de grain 30-41
  Modification des réglages machine 30-43
  Modification du menu Modificateurs de récolte 30-44
  Modification du réglage des unités de rendement 30-29
  Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse 30-46
  Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (amélioration de la qualité du grain) 30-48
  Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (icônes de surveillance du système) 30-49
  Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (modifications recommandées de la machine) 30-49, 30-53
  Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (optimisation terminée) 30-53
  Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (paramètres améliorables) 30-23, 30-46
  Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (réduction des pertes de grain) 30-48

Suite, voir page suivante

Page

Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (réglages des priorités de récolte) 30-23, 30-47
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (vérification des réglages d'amélioration)..... 30-51
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (vérification des réglages des paramètres acceptables auparavant)..... 30-52
Réglages d'humidité 30-21
Réglages d'unité de rendement..... 30-21
Réglages de gestion des résidus..... 30-21
Réglages de la machine 30-22
Réglages de la récolte 30-22
Réglages des fonctions de repliage..... 30-21
Réglages du décalage de la vitesse de vidange 30-20
Réglages du niveau de trémie 30-20
Réglages du taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement)..... 30-24, 30-54
Écran Diagnostic 30-62
Écran principal de la moissonneuse-batteuse....30-11
Enregistrement manuel 30-14
Goulotte de vidange (icônes de surveillance du système)..... 30-12
Identification des icônes..... 30-8
Navigation (console 2630 GreenStar™ 3) 30-3
Navigation (écran non tactile GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-1
Navigation (écran tactile GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-2
Navigation dans Configuration de l'unité de récolte..... 30-7
Navigation dans Configuration de la moissonneuse-batteuse 30-6
Navigation dans Diagnostic et calibrages 30-5
Navigation dans Infodivertissement 30-4
Navigation dans Informations sur la récolte 30-6
Navigation dans Informations sur le moteur..... 30-7
Navigation dans la page principale de la moissonneuse-batteuse 30-5
Navigation dans Radio 30-4
Reconfiguration des réglages détaillés de la machine 30-15
Reconfiguration des réglages du moniteur de performances..... 30-15
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (icônes de surveillance du système)..... 30-13
Rendement, calibrage
Modification du code du rayon de pneu..... 30-38
Tableau d'humidité payable et de densité 30-40
Tableau des poids standard 30-40
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement) (icônes de surveillance du système)..... 30-13

Page

Application Centre de messages
Informations d'adresse de diagnostic..... 30-88
Informations de code de diagnostic..... 30-88
Informations de messages 30-88
Informations sur le bus CAN 30-88
Informations sur les contrôleurs électroniques.. 30-88
Transfert fichiers débog..... 30-88
Application de l'affichage
À propos de (informations sur le matériel et le logiciel)..... 30-84
Contrôles de l'affichage..... 30-85
Couleurs de la bordure de case 30-80
Mode d'éclairage atténué 30-78
Niveau de luminosité 30-78
Raccordement de commandes auxiliaires 30-87
Raccordement de plusieurs affichages 30-87
Réglages de date/heure GPS 30-83
Réglages de l'heure 30-83
Réglages de la date 30-83
Réglages de la langue..... 30-81
Réglages des unités de mesure..... 30-81
Réglages jour/nuit 30-78
Réglages régionaux 30-81
Relevés de diagnostic 30-85
Synchronisation avec la cabine..... 30-79
Volume de l'alarme..... 30-80
Application Gestionnaire d'accès
Modification du mot de passe..... 30-97
Réglages du niveau d'accès 30-97
Verrouiller/Déverrouiller applications..... 30-98
Application Gestionnaire de configuration
Configuration des zones de la page d'accueil... 30-92
Application Moniteur de performances
Effacement des informations..... 30-90
Informations sur la largeur de l'unité de récolte.. 30-91
Informations sur le compteur de surface..... 30-91
Informations sur le menu..... 30-89
Informations sur les intervalles d'entretien 30-91
Application vidéo
Configuration vidéo 30-95
Fonctionnalité d'interface vidéo..... 30-93
Réglage du contraste 30-94
Réglages de l'effet miroir..... 30-94
Sécurité 30-94
Cadran
Cadran Dial-A-Speed
Réglage automatique/manuel.....35-11
Commande hauteur de l'unité de récolte/pression HydraFlex..... 35-10
Commandes
Arrêt rapide du levier multifonction..... 35-28
Inclinaison latérale du levier multifonction..... 35-31
Interface utilisateur..... 35-21
Levier multifonction 35-27
Levier multifonction, activation de l'unité de récolte..... 35-33
Levier multifonction, entraînement de la goulotte de vidange 35-30

Suite, voir page suivante

Page

Levier multifonction, pivotement de la vis de vidange ... 35-29
Levier multifonction, réglage de la vitesse de l'arbre arrière et de l'écartement des déflecteurs du cueilleur à maïs ... 35-32
Levier multifonction, relevage/abaissement de l'unité de récolte ... 35-30
Levier multifonction, relevage/abaissement et d'avancement/recul du rabatteur de la plate-forme ... 35-31
Levier multifonction, synchronisation de la machine (suivant équipement) ... 35-34
Levier multifonction, touche de retour automatique AutoTrac™ (suivant équipement) ... 35-33
Réglage du repose-main du levier multifonction ... 35-28
Régulation automatique de température ClimaTrak ... 35-25
Contacteurs
Activation du taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement) ... 35-4
Blocage du différentiel (suivant équipement) ... 35-9
Boutons-poussoirs de changement de vitesse (suivant équipement) ... 35-5
Commandes d'accoudoir ... 35-1
Commandes d'accoudoir CommandARM™ ... 35-13
Désactivation du mode de transport par route ... 35-12
Éclairage ... 35-26
Engagement de l'unité de récolte et 'inverseur du convoyeur d'alimentation ... 35-2
Engagement du séparateur ... 35-3
Frein de stationnement (suivant équipement) ... 35-8
Inverseur de marche du convoyeur d'alimentation, utilisation ... 35-3
Mise à niveau HillMaster ... 35-24, 145-5
Modes de réglage des valeurs présélectionnées (manuel ou automatique) ... 35-22
Modes ProDrive (machines avec ProDrive) (suivant équipement) ... 35-6
Permutation de vidange (suivant équipement) ... 35-18
Raccourci des fonctions de repliage (suivant équipement) ... 35-12
Régime moteur ... 35-5
Réglage de l'angle des ailettes déflectrices du broyeur de paille (suivant équipement) ... 35-21
Réglage de l'écartement du contre-batteur ... 35-20
Réglage de l'unité de récolte ... 35-14
Réglage de la grille à grain ... 35-20
Réglage de la grille à ôtons ... 35-20
Réglage de la vitesse de battage ... 35-15
Réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles ... 35-16
Réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage ... 35-15

Page

Réglage de la vitesse/sensibilité du convoyeur d'alimentation ... 35-19
Transmission quatre roues motrices (suivant équipement) ... 35-9
Réglage
Affichage ... 50-8
Console de réglage ... 50-8
Touches
Fonctions de la radio (suivant équipement) ... 35-27
Advanced PowerCast
Remplacement
Disques d'éparpilleur de menues pailles ... 80-29
Affichage
Calibrage de température du capteur d'humidité ... 30-39
Calibrage du rendement ... 30-30
Capteur de remplissage de la trémie à grain (icônes de surveillance du système) ... 30-12
Configuration de la zone gauche ... 30-11
Configuration des zones ... 30-10
Configuration pour la navigation ... 30-4
Console d'angle
Combinaisons de boutons d'activation de mode ... 40-6
Contrôles de fonctionnement VisionTrak™ ... 40-29
Dial-A-Speed
Réglage automatique/manuel ... 40-13
Moniteur de performances VisionTrak™ (généralités) ... 40-25
Utilisation du moniteur de performances VisionTrak™ ... 40-26
VisionTrak™ ... 40-23
Contrôles spéciaux ... 30-85
Écran Calibrages ... 30-62
Écran Configuration du mode remorquage ... 30-63
Écran Contrôles spéciaux ... 30-62
Écran d'informations relatives au moteur ... 30-59
Gestion du régime moteur (machines ProDrive™) ... 30-61
Nettoyage du filtre à gaz d'échappement (Tier 4 Interim/Phase III B) ... 30-60
Écran d'informations sur la récolte ... 30-16
Effacement des totaux champ ... 30-19
Effacement des totaux récolte ... 30-20
Information sur les totaux champ ... 30-16
Informations Totaux de récolte ... 30-17
Modification de la largeur de coupe ... 30-18
Sélection rendement humide ou sec ... 30-18
Écran de configuration de l'unité de récolte ... 30-55
Modification des réglages de l'unité de récolte ... 30-56
Réglages de commande automatique de l'unité de récolte (AHC) ... 30-58
Écran de configuration de la moissonneuse-batteuse ... 30-20
Changement de récolte ... 30-41
Configuration de la gestion des résidus (position ailettes des organes de battage) ... 30-27
Configuration de la gestion des résidus (position broyeur) ... 30-27

Suite, voir page suivante

Page

Configuration de la gestion des résidus (position volet de broyage/andainage) 30-27
Configuration de la gestion des résidus (régime de l'éparpilleur) 30-27
Configuration de la goulotte de vidange repliable (suivant équipement) 30-26
Configuration du décalage de la vitesse de vidange 30-25
Configuration du niveau de remplissage de la trémie 30-25
Configuration du repliage des couvercle de la trémie (suivant équipement) 30-26
Configuration du repliage du cueilleur à maïs (suivant équipement) 30-26
Désignation des récoltes personnalisées 30-44
Modification des réglages d'humidité 30-29
Modification des réglages de correction d'humidité 30-29
Modification des réglages des pertes de grain .. 30-41
Modification des réglages machine 30-43
Modification du menu Modificateurs de récolte .. 30-44
Modification du réglage des unités de rendement 30-29
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse 30-46
Amélioration de la qualité du grain 30-48
Icônes de surveillance du système 30-49
Modifications recommandées de la machine 30-49, 30-53
Optimisation terminée 30-53
Paramètres améliorables de la moissonneuse-batteuse 30-23, 30-46
Réduction des pertes de grain 30-48
Réglages des priorités de récolte 30-23, 30-47
Vérification des réglages d'amélioration 30-51
Vérification des réglages des paramètres acceptables auparavant 30-52
Réglages d'humidité 30-21
Réglages d'unité de rendement 30-21
Réglages de gestion des résidus 30-21
Réglages de la machine 30-22
Réglages de la récolte 30-22
Réglages des fonctions de repliage 30-21
Réglages du décalage de la vitesse de vidange 30-20
Réglages du niveau de trémie 30-20
Réglages du taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement) 30-24, 30-54
Écran Diagnostic 30-62
Écran principal de la moissonneuse-batteuse 30-11
Enregistrement manuel 30-14
Goulotte de vidange (icônes de surveillance du système) 30-12
Identification des icônes 30-8
Montant d'angle
Active Header Control (commande active de l'unité de récolte) 40-4

Page

Description du système de commande automatique de la hauteur de l'unité de récolte .. 40-5
Détection de hauteur d'unité de récolte (plates-formes HydraFlex) 40-11
Détection de hauteur de l'unité de récolte 40-9
Flottement d'unité de récolte actif 40-17
Inclinaison latérale (option) 40-15
Rappel de la position des déflecteurs présélectionnée 40-21
Réglages préliminaires VisionTrak 40-29
Retour à la hauteur présélectionnée 40-7
Retour à la position du rabatteur présélectionnée 40-19
Navigation (console 2630 GreenStar™ 3) 30-3
Navigation (écran non tactile GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-1
Navigation (écran tactile GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-2
Navigation dans Configuration de l'unité de récolte 30-7
Navigation dans Configuration de la moissonneuse-batteuse 30-6
Navigation dans Diagnostic et calibrages 30-5
Navigation dans Infodivertissement 30-4
Navigation dans Informations sur la récolte 30-6
Navigation dans Informations sur le moteur 30-7
Navigation dans la page principale de la moissonneuse-batteuse 30-5
Navigation dans Radio 30-4
Raccordement de commandes auxiliaires 30-87
Raccordement de plusieurs affichages 30-87
Reconfiguration des réglages détaillés de la machine 30-15
Reconfiguration des réglages du moniteur de performances 30-15
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (icônes de surveillance du système) 30-13
Rendement, calibrage
Modification du code du rayon de pneu 30-38
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement) (icônes de surveillance du système) 30-13
Ailettes
Réglage 75-2, 80-2, 80-3
Tôle de diversion de récolte 75-8, 80-5
Ailettes de battage
Ailettes du couvercle supérieur (suivant équipement) 70-23
Ailettes de tôle de diversion de récolte
Réglage 75-8, 80-5
Antenne 25-3
Application
Affichage
À propos de (informations sur le matériel et le logiciel) 30-84
Contrôles de l'affichage 30-85
Couleurs de la bordure de case 30-80
Mode d'éclairage atténué 30-78

Suite, voir page suivante

Page

Niveau de luminosité 30-78
Raccordement de commandes auxiliaires 30-87
Raccordement de plusieurs affichages 30-87
Réglages de date/heure GPS 30-83
Réglages de l'heure 30-83
Réglages de la date 30-83
Réglages de la langue 30-81
Réglages des unités de mesure 30-81
Réglages jour/nuit 30-78
Réglages régionaux 30-81
Relevés de diagnostic 30-85
Synchronisation avec la cabine 30-79
Volume de l'alarme 30-80
Centre de messages
Informations d'adresse de diagnostic 30-88
Informations de code de diagnostic 30-88
Informations de messages 30-88
Informations sur le bus CAN 30-88
Informations sur les contrôleurs électroniques 30-88
Transfert fichiers débog 30-88
Gestionnaire d'accès
Modification du mot de passe 30-97
Réglages du niveau d'accès 30-97
Verrouiller/Déverrouiller applications 30-98
Gestionnaire de configuration
Configuration des zones de la page d'accueil 30-92
Moniteur de performances
Effacement des informations 30-90
Informations sur la largeur de l'unité de récolte 30-91
Informations sur le compteur de surface 30-91
Informations sur le menu 30-89
Informations sur les intervalles d'entretien 30-91
Vidéo
Configuration vidéo 30-95
Fonctionnalité d'interface vidéo 30-93
Réglage du contraste 30-94
Réglages de l'effet miroir 30-94
Sécurité 30-94
Application Gestionnaire d'accès
Modification du mot de passe 30-97
Réglages du niveau d'accès 30-97
Verrouiller/Déverrouiller applications 30-98
Application Gestionnaire de configuration
Configuration des zones de la page d'accueil 30-92
Application Moniteur de performances
Effacement des informations 30-90
Informations sur la largeur de l'unité de récolte 30-91
Informations sur le compteur de surface 30-91
Informations sur le menu 30-89
Informations sur les intervalles d'entretien 30-91
Application vidéo
Configuration vidéo 30-95
Fonctionnalité d'interface vidéo 30-93
Réglage du contraste 30-94
Réglages de l'effet miroir 30-94
Sécurité 30-94
Attelage
AutoMatic (option) 125-17

Page

Autocollant
Points de graissage 165-2
Autocollant d'emplacement des points d'arrimage de la machine 125-14
Autoradio 25-2
Autoradio Premium
CommandCenter
Audio Bluetooth 30-71
Réglages 30-72
Sélection de la source 30-64
Autoradios de marché secondaire 25-3
Commandes 25-3
Avertisseur sonore
Marche arrière 125-6
Avertisseur sonore de marche arrière 125-6
Avoine
Réglages selon la récolte 135-9

B

Barre de commande (en option) 75-10, 80-8
Batteries
Branchement d'une batterie d'appoint 90-6
Charge 90-5
Connexion des câbles 90-4
Contrôle de la densité de l'électrolyte 90-5
Coupe-batterie 90-9
Dépose et pose (S660 et S670) 90-6
Dépose et pose (S680, S685 et S690) 90-8
Installation sûre 90-4
Batteries, sécurité de manipulation
Sécurité, manipulation des batteries 10-17, 90-3
Blé difficile
Réglages selon la récolte 135-14
Blé normal
Réglages selon la récolte 135-14
Boîte d'engrenages
Huiles et quantités recommandées 160-17, 160-18
Machines avec boîte ProDrive™
Huiles et quantités recommandées 160-17
Boîte de vitesses ProDrive™
Boîte d'engrenages
Huiles et quantités recommandées 160-17
Boîte d'engrenages
Huiles et quantités recommandées 160-19
Boulon de cisaillement
Entraînement de la goulotte de vidange 85-5
Boulonnerie
Informations À propos de 30-84
Broyeur
Barre de commande (en option) 75-10, 80-8
Centrage
Lames du broyeur 75-14, 80-13
Contacteur de réglage 75-16, 80-15
Généralités sur l'andainage 75-1, 80-1

Suite, voir page suivante

Page

Hayon PowerCast (en option)
Enveloppes arrière 75-6
Informations générales 75-1, 80-1
Les couloirs d'évacuation d'air 75-9, 80-6
Modification
Vitesses 75-16, 80-15
Nettoyage
Nettoyage de la machine (périodique) 155-2
Nettoyage (nettoyage annuel et cultures spécialisées)
Nettoyage de la machine 155-10
Porte d'accès 75-10, 80-7
Position 30-27
Râteaux de convergence d'andain 80-30
Réglage
Ailettes 75-2, 75-4, 80-2, 80-4
Ailettes de tôle de diversion de récolte 75-8, 80-5
Courroie d'arbre secondaire du broyeur 75-23, 80-22
Ensemble de contre-couteaux 75-11, 80-9
Hayon 75-1
Hayon PowerCast (en option) 75-5
Position volet de broyage/andainage 30-27
Tension de la courroie d'entraînement du broyeur 75-17, 80-16
Réglage du contacteur 75-16, 80-15
Remplacement
Courroie 75-18, 80-17
Courroie d'arbre secondaire du broyeur (S680, S685 et S690) 75-26, 80-25
Courroie de l'arbre secondaire du broyeur (S660 et S670) 75-24
Courroie de l'arbre secondaire du broyeur (S670) 80-23
Couteau du diviseur intermédiaire 80-11
Disques d'éparpilleur de menues pailles Advanced PowerCast 80-29
Lames des contre-couteaux 75-12, 80-10
Lames du broyeur 75-13, 80-12
Lames du hayon PowerCast (en option) 75-5
Tôle de diversion de récolte 75-9, 80-6

C

Cabine
Affichage
Calibrage de température du capteur d'humidité 30-39
Calibrage du rendement 30-30
Capteur de remplissage de la trémie à grain (icônes de surveillance du système) 30-12
Configuration de la zone gauche 30-11
Configuration des zones 30-10
Configuration pour la navigation 30-4
Écran Calibrages 30-62
Écran Configuration du mode remorquage 30-63
Écran Contrôles spéciaux 30-62

Page

Écran d'informations relatives au moteur 30-59
Gestion du régime moteur (machines ProDrive™) 30-61
Nettoyage du filtre à gaz d'échappement (Tier 4 Interim/Phase III B) 30-60
Écran d'informations sur la récolte 30-16
Effacement des totaux champ 30-19
Effacement des totaux récolte 30-20
Informations sur les totaux champ 30-16
Informations Totaux de récolte 30-17
Modification de la largeur de coupe 30-18
Sélection rendement humide ou sec 30-18
Écran de configuration de l'unité de récolte 30-55
Modification des réglages de l'unité de récolte 30-56
Réglages de commande automatique de l'unité de récolte (AHC) 30-58
Écran de configuration de la moissonneuse-batteuse 30-20
Changement de récolte 30-41
Configuration de la gestion des résidus (position ailettes des organes de battage) 30-27
Configuration de la gestion des résidus (position broyeur) 30-27
Configuration de la gestion des résidus (position volet de broyage/andainage) 30-27
Configuration de la gestion des résidus (régime de l'éparpilleur) 30-27
Configuration de la goulotte de vidange repliable (suivant équipement) 30-26
Configuration du décalage de la vitesse de vidange 30-25
Configuration du niveau de remplissage de la trémie 30-25
Configuration du repliage des couvercle de la trémie (suivant équipement) 30-26
Configuration du repliage du cueilleur à maïs (suivant équipement) 30-26
Désignation des récoltes personnalisées 30-44
Modification des réglages d'humidité 30-29
Modification des réglages de correction d'humidité 30-29
Modification des réglages des pertes de grain 30-41
Modification des réglages machine 30-43
Modification du menu Modificateurs de récolte 30-44
Modification du réglage des unités de rendement 30-29
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse 30-46
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (amélioration de la qualité du grain) 30-48

Suite, voir page suivante

Page

Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (icônes de surveillance du système) 30-49
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (modifications recommandées de la machine) 30-49, 30-53
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (optimisation terminée) 30-53
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (paramètres améliorables) 30-23, 30-46
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (réduction des pertes de grain) 30-48
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (réglages des priorités de récolte) 30-23, 30-47
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (vérification des réglages d'amélioration) 30-51
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (vérification des réglages des paramètres acceptables auparavant) 30-52
Réglages d'humidité 30-21
Réglages d'unité de rendement 30-21
Réglages de gestion des résidus 30-21
Réglages de la machine 30-22
Réglages de la récolte 30-22
Réglages des fonctions de repliage 30-21
Réglages du décalage de la vitesse de vidange 30-20
Réglages du niveau de trémie 30-20
Réglages du taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement) 30-24, 30-54
Écran Diagnostic 30-62
Écran principal de la moissonneuse-batteuse 30-11
Enregistrement manuel 30-14
Goulotte de vidange (icônes de surveillance du système) 30-12
Identification des icônes 30-8
Navigation (console 2630 GreenStar™ 3) 30-3
Navigation (écran non tactile GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-1
Navigation (écran tactile GreenStar™ 3 CommandCenter™) 30-2
Navigation dans Configuration de l'unité de récolte 30-7
Navigation dans Configuration de la moissonneuse-batteuse 30-6
Navigation dans Diagnostic et calibrages 30-5
Navigation dans Infodivertissement 30-4
Navigation dans Informations sur la récolte 30-6
Navigation dans Informations sur le moteur 30-7

Page

Navigation dans la page principale de la moissonneuse-batteuse 30-5
Navigation dans Radio 30-4
Reconfiguration des réglages détaillés de la machine 30-15
Reconfiguration des réglages du moniteur de performances 30-15
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (icônes de surveillance du système) 30-13
Rendement, calibrage
Modification du code du rayon de pneu 30-38
Tableau d'humidité payable et de densité 30-40
Tableau des poids standard 30-40
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement) (icônes de surveillance du système) 30-13
Application Centre de messages
Informations d'adresse de diagnostic 30-88
Informations de code de diagnostic 30-88
Informations de messages 30-88
Informations sur le bus CAN 30-88
Informations sur les contrôleurs électroniques 30-88
Transfert fichiers débog. 30-88
Application de l'affichage
À propos de (informations sur le matériel et le logiciel) 30-84
Contrôles de l'affichage 30-85
Couleurs de la bordure de case 30-80
Mode d'éclairage atténué 30-78
Niveau de luminosité 30-78
Raccordement de commandes auxiliaires 30-87
Raccordement de plusieurs affichages 30-87
Réglages de date/heure GPS 30-83
Réglages de l'heure 30-83
Réglages de la date 30-83
Réglages de la langue 30-81
Réglages des unités de mesure 30-81
Réglages jour/nuit 30-78
Réglages régionaux 30-81
Relevés de diagnostic 30-85
Synchronisation avec la cabine 30-79
Volume de l'alarme 30-80
Application Gestionnaire d'accès
Modification du mot de passe 30-97
Réglages du niveau d'accès 30-97
Verrouiller/Déverrouiller applications 30-98
Application Gestionnaire de configuration
Configuration des zones de la page d'accueil 30-92
Application Moniteur de performances
Effacement des informations 30-90
Informations sur la largeur de l'unité de récolte 30-91
Informations sur le compteur de surface 30-91
Informations sur le menu 30-89
Informations sur les intervalles d'entretien 30-91
Application vidéo
Configuration vidéo 30-95
Fonctionnalité d'interface vidéo 30-93

Suite, voir page suivante

Page

- Réglage du contraste 30-94
- Réglages de l'effet miroir 30-94
- Sécurité 30-94

Autoradios de marché secondaire 25-3
Cadran
- Cadran Dial-A-Speed
  - Réglage automatique/manuel 35-11
- Commande hauteur de l'unité de récolte/pression HydraFlex 35-10

Commande de la radio 25-3
Commandes
- Arrêt rapide du levier multifonction 35-28
- Inclinaison latérale du levier multifonction 35-31
- Interface utilisateur 35-21
- Levier multifonction 35-27
- Levier multifonction, activation de l'unité de récolte 35-33
- Levier multifonction, entraînement de la goulotte de vidange 35-30
- Levier multifonction, pivotement de la vis de vidange 35-29
- Levier multifonction, réglage de la vitesse de l'arbre arrière et de l'écartement des déflecteurs du cueilleur à maïs 35-32
- Levier multifonction, relevage/abaissement de l'unité de récolte 35-30
- Levier multifonction, relevage/abaissement et d'avancement/recul du rabatteur de la plate-forme 35-31
- Levier multifonction, synchronisation de la machine (suivant équipement) 35-34
- Levier multifonction, touche de retour automatique AutoTrac™ (suivant équipement) 35-33
- Réglage du repose-main du levier multifonction 35-28

Console d'angle
- Affichage VisionTrak™ 40-23
- Affichages 40-1
- Combinaisons de boutons d'activation de mode 40-6
- Contrôles de fonctionnement VisionTrak™ 40-29
- Dial-A-Speed
  - Réglage automatique/manuel 40-13
- Moniteur de performances VisionTrak™ (généralités) 40-25
- Utilisation du moniteur de performances VisionTrak™ 40-26

Console pavillon 25-1
Contacteur de commande des rétroviseurs (en option) 25-2
Contacteur de dégivrage des rétroviseurs (en option) 25-1
Contacteurs
- Activation du taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement) 35-4
- Blocage du différentiel (suivant équipement) 35-9

Page

- Boutons-poussoirs de changement de vitesse (suivant équipement) 35-5

Clignotant 55-9
Commandes d'accoudoir 35-1
Commandes d'accoudoir CommandARM™ 35-13
Désactivation du mode de transport par route 35-12
Éclairage 35-26, 55-1
Éclairage intérieur 55-9
Éclairage temporisé 55-8
Emplacements des dispositifs d'éclairage 55-2
- Phares principaux (Russie uniquement) 55-8

Engagement de l'unité de récolte et inverseur du convoyeur d'alimentation 35-2
Engagement du séparateur 35-3
Essuie-glace pare-brise 50-13
Frein de stationnement (suivant équipement) 35-8
Inverseur de marche du convoyeur d'alimentation, utilisation 35-3
Lampe de lecture 55-9
Lave-glace pare-brise 50-13
Mise à niveau HillMaster 35-24, 145-5
Modes de réglage des valeurs présélectionnées (manuel ou automatique) 35-22
Modes ProDrive (machines avec ProDrive) (suivant équipement) 35-6
Permutation de vidange (suivant équipement) 35-18
Raccourci des fonctions de repliage (suivant équipement) 35-12
Régime moteur 35-5
Réglage de l'angle des ailettes déflectrices du broyeur de paille (suivant équipement) 35-21
Réglage de l'écartement du contre-batteur 35-20
Réglage de l'unité de récolte 35-14
Réglage de la grille à grain 35-20
Réglage de la grille à ôtons 35-20
Réglage de la vitesse de battage 35-15
Réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles 35-16
Réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage 35-15
Réglage de la vitesse/sensibilité du convoyeur d'alimentation 35-19
Transmission quatre roues motrices (suivant équipement) 35-9

Mains courantes 50-15
Microphone (option) 25-1
Montant d'angle
- Affichage Active Header Control 40-4
- Description du système de commande automatique de la hauteur de l'unité de récolte 40-5
- Détection de hauteur d'unité de récolte (plates-formes HydraFlex) 40-11
- Détection de hauteur de l'unité de récolte 40-9
- Flottement d'unité de récolte actif 40-17
- Inclinaison latérale (option) 40-15
- Rappel de la position des déflecteurs présélectionnée 40-21

Suite, voir page suivante

Page

Réglages préliminaires VisionTrak 40-29
Retour à la hauteur présélectionnée 40-7
Retour à la position du rabatteur présélectionnée 40-19
Plate-forme à droite 50-15
Positions de l'échelle (configuration roues jumelées) 50-10
Positions de l'échelle (configuration roues simples) 50-9
Radio
Antenne 25-3
Montage du poste CB 25-4
Réfrigérateur (suivant équipement) 50-7
Régulation automatique de température ClimaTrak 35-25
Touches
Fonctions de la radio (suivant équipement) 35-27
Types d'autoradio (en option) 25-2
Vue d'ensemble 20-1
Vue des commandes 20-1
Vue des instruments 20-1
Cabine, éclairage intérieur
Remplacement 90-20
Cadran
Cadran Dial-A-Speed
Réglage automatique/manuel 35-11
Commande hauteur de l'unité de récolte/pression HydraFlex 35-10
Caisson de nettoyage
Couloirs d'évacuation d'air 70-49
Réglage
Courroie 70-50
Remplacement
Courroie 70-51
Remplacement des ampoules 90-19
Trappe d'accès (machines avec éparpilleur de menues pailles) 70-49
Trappe de nettoyage
Engrenages de la vis d'alimentation (suivant équipement) 70-50
Trappe de nettoyage manuel
Engrenages de vis d'alimentation 70-49
Calibrage
Calibrage de température du capteur d'humidité .. 30-39
Écran 30-62
Perte de grain 30-41
Réglages des pertes de grain 30-41
Rendement 30-30
Modification du code du rayon de pneu 30-38
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option) .. 140-8
Calibrage de température du capteur d'humidité 30-39
Calibrage du rendement 30-30
Calibrages
Codes d'erreur 45-2
Navigation dans l'affichage 30-5
Quand procéder au calibrage? 45-1
Systèmes machine 45-2

Page

Canola
Réglages selon la récolte 135-1
Capacité de lubrification du gazole 160-5
Capteur
Réglage
Remplissage de la trémie 85-3
Capteur d'humidité
Dépannage 170-24
Réglages 30-29
Capteur de débit massique
Dépannage 170-24
Caractéristiques
Dimensions (machines S660 et S670) 180-9
Dimensions (machines S670 HillMaster™) 180-10
Dimensions (machines S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ et S690 HillMaster™) 180-12
Dimensions (machines S680, S685 et S690) 180-11
Dimensions de la moissonneuse-batteuse 180-13
Niveau sonore 180-14
Régimes (machines S660 et S670) 180-1
Régimes (machines S680, S685 et S690) 180-3
Vibration du corps entier 180-14
Caractéristiques (machines S660 et S670) 180-5
Caractéristiques (machines S680, S685 et S690) 180-7
Carburant
Capacité de lubrification 160-5
Contrôle du reniflard de réservoir de carburant 110-4
Gazole 160-3, 160-4
Manipulation et stockage 160-2
Nettoyage
Dispositif de prénettoyage 120-7
Préfiltre à carburant renforcé (en option) 120-9
Purge du circuit 120-14
Remplacement
Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670) 120-10
Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690) 120-11
Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal (Tier 4 Interim/Phase III B) 120-13
Préfiltre à carburant renforcé (en option) 120-9
Remplissage du réservoir 120-5, 160-2
Rinçage
Préfiltre à carburant renforcé (en option) 120-8
Robinet d'arrêt 120-5
Vérification du circuit 110-3
Vidange
Filtre à carburant primaire/séparateur d'eau 120-6
Vidange du réservoir 120-5
Carthame
Réglages selon la récolte 135-11
CB
Montage du poste 25-4
Centre de messages
Informations sur l'affichage 30-88

Suite, voir page suivante

Page

Chaîne du convoyeur
  Dépose
    Liens 60-7
  Réglage 60-6
    Chaîne d'entraînement 60-10
Chauffage
  Dépannage 170-22
Circuit d'alimentation
  Contrôle 110-3
  Purge 120-14
Circuit de carburant 120-3
  Ne pas modifier 120-2
Circuit de refroidissement
  Cheminement
    Courroie d'entraînement du tamis rotatif 120-30
  Préparation pour l'hiver 120-17
  Réglage
    Brosse du tamis rotatif 120-58
  Remplacement
    Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670) ... 120-30
    Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690) ... 120-31
    Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) 120-42
    Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690) 120-43
    Courroie d'entraînement du ventilateur (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690) 120-52
    Courroie d'entraînement du ventilateur à régime variable (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) 120-46
    Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) 120-44
    Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690) 120-45
    Courroie entraînée du ventilateur d'aspiration (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) 120-46
  Remplissage 120-17
  Vérification du niveau de liquide de refroidissement 110-2
  Vidange 120-15
Circuit électrique
  Charge des batteries 90-5
  Connexion des câbles 90-4
  Contrôle de la densité de l'électrolyte 90-5
  Dépannage 170-21
  Dépose et pose des batteries (S680, S685 et S690) 90-8
  Précautions à prendre lors de la manipulation des composants 90-2

Page

Circuit hydraulique
  Contrôle du niveau d'huile dans le réservoir 110-2
  Nettoyage
    Nettoyage de la machine (périodique) 155-2
  Nettoyage (nettoyage annuel et cultures spécialisées)
    Nettoyage de la machine 155-10
  Propreté 165-3
  Remplacement de flexibles 165-3
Circuit pneumatique
  Ne pas modifier 120-2
Climatisation
  Dépannage 170-23
Codes
  Modification du rayon de pneu 30-38
Codes de diagnostic
  Accès 95-1
  Priorités 95-3
Colza (sec)
  Réglages selon la récolte 135-9
Colza (vert)
  Réglages selon la récolte 135-11
CommandCenter
  Téléphone
    Annuaire téléphonique 30-74
    Réglages 30-76
    Répertoire 30-75
    Utilisation 30-73
Commande automatique de l'unité de récolte (AHC)
  Activer
    Détection de hauteur de l'unité de récolte 30-58
    Dial-A-Speed 30-58
    Flottement d'unité de récolte actif 30-58
    Inclinaison latérale 30-58
    Position des déflecteurs 30-58
    Position du rabatteur 30-58
    Retour à la hauteur présélectionnée 30-58
Commandes
  Console pavillon 25-1
  Contacteur de commande des rétroviseurs (en option) 25-2
  Contacteur de dégivrage des rétroviseurs (en option) 25-1
  Microphone (option) 25-1
  Vue d'ensemble des commandes et instruments ... 20-1
Condenseur
  Nettoyage 120-55
Conduite de la machine
  Transport sur route 125-1
  Unité de coupe attelée 100-1, 125-1
Configuration
  Écran de l'unité de récolte 30-55
  Écran de la moissonneuse-batteuse 30-20
  Informations sur la récolte
    Navigation dans l'affichage 30-6

Suite, voir page suivante

Page

- Moissonneuse-batteuse
  - Configuration de la gestion des résidus (position ailettes des organes de battage)..... 30-27
  - Configuration de la gestion des résidus (position broyeur)..... 30-27
  - Configuration de la gestion des résidus (position volet de broyage/andainage) 30-27
  - Configuration de la gestion des résidus (régime de l'éparpilleur)..... 30-27
  - Désignation des récoltes personnalisées..... 30-44
  - Fonctions de repliage (suivant équipement)
    - Couvercles de la trémie 30-26
    - Cueilleur à maïs..... 30-26
    - Goulotte de vidange..... 30-26
  - Menu Modificateurs de récolte 30-44
  - Navigation dans l'affichage 30-6
  - Niveau de remplissage de la trémie 30-25
  - Récoltes 30-41
  - Réglage des unités de rendement 30-29
  - Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse 30-46
    - Amélioration de la qualité du grain 30-48
    - Icônes de surveillance du système..... 30-49
    - Modifications recommandées de la machine 30-49, 30-53
    - Optimisation terminée..... 30-53
    - Paramètres améliorables de la moissonneuse-batteuse..... 30-46
    - Réduction des pertes de grain..... 30-48
    - Réglages des priorités de récolte 30-47
    - Vérification des réglages d'amélioration 30-51
    - Vérification des réglages des paramètres acceptables auparavant..... 30-52
  - Réglages d'humidité..... 30-29
  - Réglages de correction d'humidité 30-29
  - Réglages de la machine..... 30-43
  - Réglages des pertes de grain 30-41
  - Réglages du taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement) 30-54
- Unité de récolte
  - Enregistrement manuel 30-14
  - Navigation dans l'affichage 30-7
- Configuration de l'unité de récolte
  - Activer
    - Détection de hauteur de l'unité de récolte..... 30-58
    - Dial-A-Speed..... 30-58
    - Flottement d'unité de récolte actif 30-58
    - Inclinaison latérale..... 30-58
    - Position des déflecteurs 30-58
    - Position du rabatteur 30-58
    - Retour à la hauteur présélectionnée 30-58
  - Cueilleur à maïs
    - Hauteur d'arrêt d'enregistrement..... 30-56
    - Modification de l'écartement des rangs..... 30-56
    - Modification de la largeur de coupe 30-56
  - Écran..... 30-55
  - Enregistrement manuel..... 30-14
  - Navigation dans l'affichage 30-7
  - Plate-forme
    - Hauteur d'arrêt d'enregistrement..... 30-56
    - Modification de la largeur de coupe 30-56
    - Modification de la vitesse minimale du rabatteur 30-56
  - Réglages de commande automatique de l'unité de récolte (AHC) 30-58
- Configuration de la gestion des résidus
  - Position ailettes des organes de battage..... 30-27
  - Position broyeur..... 30-27
  - Position volet de broyage/andainage..... 30-27
  - Régime de l'éparpilleur 30-27
- Configuration de la moissonneuse-batteuse
  - Changement de récolte..... 30-41
  - Désignation des récoltes personnalisées 30-44
  - Écran..... 30-20
    - Configuration de la gestion des résidus (position ailettes des organes de battage)..... 30-27
    - Configuration de la gestion des résidus (position broyeur)..... 30-27
    - Configuration de la gestion des résidus (position volet de broyage/andainage) 30-27
    - Configuration de la gestion des résidus (régime de l'éparpilleur)..... 30-27
    - Configuration de la goulotte de vidange repliable (suivant équipement) 30-26
    - Configuration du décalage de la vitesse de vidange..... 30-25
    - Configuration du niveau de remplissage de la trémie..... 30-25
    - Configuration du repliage des couvercle de la trémie (suivant équipement) 30-26
    - Configuration du repliage du cueilleur à maïs (suivant équipement) 30-26
    - Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse 30-46
      - Amélioration de la qualité du grain 30-48
      - Icônes de surveillance du système..... 30-49
      - Modifications recommandées de la machine 30-49, 30-53
      - Optimisation terminée..... 30-53
      - Paramètres améliorables de la moissonneuse-batteuse..... 30-23, 30-46
      - Réduction des pertes de grain..... 30-48
      - Réglages des priorités de récolte 30-23, 30-47
      - Vérification des réglages d'amélioration 30-51
      - Vérification des réglages des paramètres acceptables auparavant..... 30-52
    - Réglages d'humidité..... 30-21
    - Réglages d'unité de rendement 30-21
    - Réglages de gestion des résidus 30-21
    - Réglages de la machine..... 30-22
    - Réglages de la récolte..... 30-22
    - Réglages des fonctions de repliage 30-21
    - Réglages du décalage de la vitesse de vidange..... 30-20

Suite, voir page suivante

Page

Réglages du niveau de trémie ... 30-20
Réglages du taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement) ... 30-24, 30-54
Modification des réglages d'humidité ... 30-29
Modification des réglages de correction d'humidité ... 30-29
Modification des réglages des pertes de grain ... 30-41
Modification des réglages machine ... 30-43
Modification du menu Modificateurs de récolte ... 30-44
Navigation dans l'affichage ... 30-6
Réglage des unités de rendement ... 30-29
Configuration des fonctions de repliage (suivant équipement)
Couvercles de la trémie ... 30-26
Cueilleur à maïs ... 30-26
Goulotte de vidange ... 30-26
Configuration du mode remorquage
Écran ... 30-63
Conseils de récolte ... 130-1
Console d'angle
Affichage
Combinaisons de boutons d'activation de mode ... 40-6
Contrôles de fonctionnement VisionTrak™ ... 40-29
Dial-A-Speed
Réglage automatique/manuel ... 40-13
Moniteur de performances VisionTrak™ (généralités) ... 40-25
Utilisation du moniteur de performances VisionTrak™ ... 40-26
VisionTrak™ ... 40-23
Affichages ... 40-1
Console pavillon ... 25-1
Contacteur
Cabine, éclairage intérieur ... 55-9
Clignotant ... 55-9
Commande des rétroviseurs (en option) ... 25-2
Coupe-batterie ... 90-9
Dégivrage des rétroviseurs (en option) ... 25-1
Éclairage temporisé ... 55-8
Lampe de lecture ... 55-9
Réglage de la grille à grain ... 70-54
Réglage de la grille à ôtons ... 70-54
Réglage du broyeur ... 75-16, 80-15
Contacteurs
Activation du taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement) ... 35-4
Appui lombaire (fauteuil Premium en cuir) ... 50-6
Arrêt rapide ... 35-28
Avancement du rabatteur ... 35-31
Blocage du différentiel (suivant équipement) ... 35-9
Boutons d'activation de l'unité de récolte ... 35-33
Boutons-poussoirs de changement de vitesse (suivant équipement) ... 35-5
Climatisation ... 35-25
Commande de température ... 35-25
Commandes d'accoudoir ... 35-1
Commandes d'accoudoir CommandARM™ ... 35-13

Page

Dégivrage ... 35-25
Désactivation du mode de transport par route ... 35-12
Descente de l'unité de récolte ... 35-30
Éclairage ... 35-26, 55-1
Emplacements des dispositifs d'éclairage ... 55-2
Phares principaux (Russie uniquement) ... 55-8
Engagement de l'unité de récolte et inverseur du convoyeur d'alimentation ... 35-2
Engagement du séparateur ... 35-3
Entraînement de la goulotte de vidange ... 35-30
Essuie-glace pare-brise ... 50-13
Fauteuil chauffé et ventilé (Premium en cuir) ... 50-6
Frein de stationnement (suivant équipement) ... 35-8
Inclinaison latérale ... 35-31
Interface utilisateur ... 35-21
Inverseur de marche du convoyeur d'alimentation, utilisation ... 35-3
Lave-glace pare-brise ... 50-13
Levage du rabatteur ... 35-31
Mise à niveau HillMaster ... 35-24, 145-5
Modes de réglage des valeurs présélectionnées (manuel ou automatique) ... 35-22
Modes ProDrive (machines avec ProDrive) (suivant équipement) ... 35-6
Montée d'unité de récolte ... 35-30
Permutation de vidange (suivant équipement) ... 35-18
Pivotement de la goulotte de vidange ... 35-29
Raccourci des fonctions de repliage (suivant équipement) ... 35-12
Régime moteur ... 35-5
Réglage de l'angle des ailettes déflectrices du broyeur de paille (suivant équipement) ... 35-21
Réglage de l'écartement des déflecteurs ... 35-32
Réglage de l'écartement du contre-batteur ... 35-20
Réglage de l'unité de récolte ... 35-14
Réglage de la grille à grain ... 35-20
Réglage de la grille à ôtons ... 35-20
Réglage de la vitesse de battage ... 35-15
Réglage de la vitesse de l'éparpilleur de menues pailles ... 35-16
Réglage de la vitesse du ventilateur de nettoyage ... 35-15
Réglage de la vitesse/sensibilité du convoyeur d'alimentation ... 35-19
Régulation automatique de température ClimaTrak ... 35-25
Transmission quatre roues motrices (suivant équipement) ... 35-9
Vitesse de l'arbre arrière ... 35-32
Vitesse du ventilateur ... 35-25
Contre-batteur
Boulons de cisaillement de l'engrenage de section ... 70-13
Couvercles des grilles de séparation (suivant équipement) ... 70-12
Dépose
Sections ... 70-13
Écarteurs de grille ... 70-11

Suite, voir page suivante

Page

- Installation
  - Sections ... 70-13
- Mise de niveau ... 70-19
- Types de grilles de séparation ... 70-12
- Types différents ... 70-11

Contrôles spéciaux
- Écran ... 30-62

Convoyeur d'alimentation
- Butée de sécurité du vérin ... 60-1
- Dépannage ... 170-1
- Dépose
  - Maillons de chaîne du convoyeur ... 60-7
- Dételage
  - Unité de récolte ... 60-33
- Déverrouillage
  - Axes ... 60-37
- Emplacement de la vis de cisaillement ... 60-37
- Indicateur d'inclinaison ... 60-29
- Modification
  - Vitesse du convoyeur ... 60-8
- Montage
  - Raccord multiple et verrouillage monopoint ... 60-30
  - Unité de récolte ... 60-33
- Nettoyage
  - Axes de verrouillage ... 60-37
  - Nettoyage de la machine (périodique) ... 155-2
- Nettoyage (nettoyage annuel et cultures spécialisées)
  - Nettoyage de la machine ... 155-10
- Pignons d'arbre supérieur ... 60-11
- Porte d'accès supérieure de l'accélérateur d'alimentation ... 60-2
- Porte inférieure ... 60-3
- Portes ... 60-2
- Protections latérales ... 60-1
- Réglage
  - Cales (niveau du sol) ... 60-36
  - Chaîne d'entraînement du convoyeur ... 60-10
  - Chaîne du convoyeur ... 60-6
  - Courroie d'entraînement à vitesse fixe ... 60-23
  - Courroie d'entraînement à vitesse variable ... 60-14
  - Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch ... 60-27
  - Courroie de la pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse fixe) ... 60-26
  - Courroie de la pompe de tambour de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse variable) ... 60-22
  - Courroie de pompe de rabatteur/ramasseur à tapis d'unité de récolte (convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch) ... 60-29
  - Extrémité inférieure du câble (niveau du sol) ... 60-36
  - Hauteur du tambour ... 60-8
  - Racleur de l'arbre supérieur ... 60-11
  - Support oscillant du dispositif d'avancement ... 60-4
  - Verrouillage monopoint ... 60-34
- Remplacement
  - Courroie d'entraînement à vitesse fixe ... 60-22
  - Courroie d'entraînement à vitesse variable ... 60-12
  - Courroie d'entraînement du convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch ... 60-26
  - Courroie de la pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse fixe) ... 60-23
  - Courroie de la pompe de tambour de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse variable) ... 60-17
  - Courroie de pompe de rabatteur/ramasseur à tapis d'unité de récolte (convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch) ... 60-27
- Support du joint de la plaque d'alimentation ... 60-3
- Trappe à pierres ... 60-3
- Utilisation de l'inverseur ... 35-3

CoolScan ... 160-16

Correction de l'humidité
- Réglages ... 30-29

Couleurs de la bordure de case
- Réglage ... 30-80

Couples de serrage de la boulonnerie
- Boulonnerie US ... 180-16
- Système métrique ... 180-17

Couples de serrage pour boulonnerie métrique ... 180-17

Couples de serrage standard pour boulonnerie US ... 180-16

Courroie
- Cheminement
  - Courroie d'entraînement du tamis rotatif ... 120-30
- Cheminement dans le moteur (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690) ... 120-18
- Cheminement dans le moteur (Tier 2/Phase II) (S660 et S670) ... 120-18
- Cheminement dans le moteur (Tier 4 Interim/Phase III B) (S660 et S670) ... 120-32
- Cheminement sur le moteur (Tier 4 Interim/Phase III B) (S680, S685 et S690) ... 120-33
- Courroies d'entraînement côté droit (S680, S685 et S690) ... 70-75
- Courroies d'entraînement côté gauche ... 70-73
- Courroies d'entraînement droites (S660 et S670) ... 70-74
- Réglage
  - 50 premières heures ... 105-5
  - Arbre de renvoi arrière droit ... 70-48
  - Arbre de renvoi avant droit ... 70-47
  - Arbre secondaire du broyeur ... 75-23, 80-22
  - Caisson de nettoyage ... 70-50
  - Élévateur à grain ... 70-59
  - Élévateur à ôtons (S660 et S670) ... 70-63
  - Entraînement de la chambre d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch ... 60-27
  - Entraînement du broyeur ... 75-17, 80-16

Suite, voir page suivante

Page

Entraînement du convoyeur d'alimentation à vitesse fixe 60-23
Entraînement du convoyeur d'alimentation à vitesse variable 60-14
Pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse fixe) 60-26
Pompe de rabatteur/ramasseur à tapis d'unité de récolte (convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch) 60-29
Pompe de tambour de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse variable) 60-22
Système d'ôtons (S680, S685 et S690) 70-65
Tambour d'alimentation (suivant équipement)... 70-44
Tambour de décharge 70-35
Ventilateur de nettoyage..... 70-50
Vis d'alimentation 70-50
Réglages
Accélérateur d'alimentation 70-9
Remplacement
Accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées..... 70-7
Accélérateur d'alimentation à vitesse standard et capacité élevée..... 70-7
Accessoire (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670)..... 120-19
Accessoire (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)..... 120-22
Alternateur (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)..... 120-33
Alternateur (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)..... 120-37
Arbre de renvoi arrière droit 70-48
Arbre de renvoi avant droit..... 70-47
Arbre secondaire du broyeur (S660 et S670).... 75-24
Arbre secondaire du broyeur (S670)..... 80-23
Arbre secondaire du broyeur (S680, S685 et S690)..... 75-26, 80-25
Broyeur..... 75-18, 80-17
Caisson de nettoyage..... 70-51
Climatisation (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)..... 120-33
Climatisation (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)..... 120-37
Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670) ... 120-30
Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690) ... 120-31
Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)..... 120-42
Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690) 120-43

Page

Courroie d'entraînement du ventilateur (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690) 120-52
Courroie d'entraînement du ventilateur à régime variable (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) 120-46
Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)..... 120-44
Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)..... 120-45
Courroie du système de protection du moteur contre les débris—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B)..... 120-58
Courroie entraînée du ventilateur d'aspiration (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)..... 120-46
Élévateur à grain 70-60
Entraînement de la chambre d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch 60-26
Entraînement de la vis de vidange (S660 et S670) 85-11
Entraînement de la vis de vidange (S680, S685 et S690)..... 85-13
Entraînement du convoyeur d'alimentation à vitesse fixe..... 60-22
Entraînement du convoyeur d'alimentation à vitesse variable..... 60-12
Entraînement du ventilateur (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670)..... 120-19
Entraînement du ventilateur (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)..... 120-27
Entraînement variable 70-34
Pompe de rabatteur de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse fixe) 60-23
Pompe de rabatteur/ramasseur à tapis d'unité de récolte (convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses CommandTouch) 60-27
Pompe de tambour de l'unité de récolte/ramasseur à tapis (convoyeur d'alimentation à vitesse variable) 60-17
Système d'ôtons (S680, S685 et S690) 70-66
Tambour d'alimentation (suivant équipement)... 70-44
Tambour de décharge 70-36
Ventilateur de nettoyage..... 70-51
Vis d'alimentation 70-51
Courroie d'accessoires
Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670)..... 120-19
Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)..... 120-22

Suite, voir page suivante

Page

Courroie de climatisation (Tier 4 Interim/Phase III B)
Remplacement (machines S660 et S670) 120-33
Remplacement (machines S680, S685 et S690)..... 120-37
Courroie de l'alternateur (Tier 4 Interim/Phase III B)
Remplacement (machines S660 et S670) 120-33
Remplacement (machines S680, S685 et S690)..... 120-37
Courroie de ventilateur
Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670)..... 120-19
Remplacement (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)..... 120-27
Couvercle
Accès au filtre du moteur 120-1
Accès au moteur 120-1
Couvercles
Trémie
Utilisation 85-4
Couvercles des grilles de séparation (suivant équipement)..... 70-12
Crible à menues pailles
Crible à menues pailles avant à dents profondes.. 70-52
Crible à menues pailles universel 70-53
Crochet de remorquage
Arrière 125-18
Avant..... 125-18
Culture
Tableau des poids 30-40

D

Déclaration de conformité..... 180-15
Déflecteur de vis de remplissage 85-6
Dépannage
Calibrages..... 30-62
Capteur d'humidité (suivant équipement) 170-24
Capteur de débit massique (suivant équipement) 170-24
Chauffage 170-22
Circuit électrique 170-21
Climatisation 170-23
Configuration du mode remorquage 30-63
Contrôles spéciaux 30-62
Convoyeur d'alimentation 170-1
Direction..... 170-9
Informations d'adresse de diagnostic 30-88
Informations de code de diagnostic..... 30-88
Informations sur le bus CAN..... 30-88
Informations sur les contrôleurs électroniques 30-88
Moteur.....170-11
Relevés de diagnostic..... 30-62
Séparateur 170-2
Taux d'alimentation (en option)
Mode Retour à l'atelier et Mode d'urgence..... 140-16

Page

Taux d'alimentation Harvest Smart (en option)
Mode Retour à l'atelier et Mode d'urgence..... 140-16
Transfert fichiers débog. 30-88
Transmission quatre roues motrices (option)..... 170-9
Déport de roue
Pneus avant..... 100-5
Dépose du filtre à gaz d'échappement..... 120-63
Dépose, filtre à gaz d'échappement..... 120-63
Désignation des récoltes personnalisées
Écran de configuration de la moissonneuse-batteuse..... 30-44
Détection de hauteur de l'unité de récolte
Activer..... 30-58
Diagnostic
Affichages 30-85
Écrans de relevés 30-62
Informations d'adresse..... 30-88
Informations de code de diagnostic 30-88
Informations sur le bus CAN..... 30-88
Informations sur les contrôleurs électroniques 30-88
Navigation dans l'affichage 30-5
Transfert fichiers débog. 30-88
Dial-A-Speed
Activer..... 30-58
Dimensions
Machines S660 et S670..... 180-9
Machines S670 HillMaster™..... 180-10
Machines S680 HillMaster™, S685 HillMaster™ et S690 HillMaster™..... 180-12
Machines S680, S685 et S690 180-11
Points de référence..... 180-13
Direction
Colonne..... 50-12
Dépannage 170-9
Dispositif d'attelage
Automatique (option)..... 125-17
Semi-automatique (standard) 125-17
Doigts de battage
Emplacement (configuration de rotor TriStream pour récolte difficile) 70-25
Emplacement (configuration dense de rotor Stream variable) 70-31
Emplacement (configuration dense du rotor TriStream)..... 70-26
Emplacement (configuration standard de rotor Stream variable) 70-30
Doigts de battage (rotor Stream variable)
Dépose..... 70-27
Montage..... 70-27
Doigts de battage (rotor TriStream)
Dépose..... 70-24
Montage..... 70-24

E

Écarteurs de grille.....70-11

Suite, voir page suivante

Page

Échelle
Arrière ... 120-1
Moteur ... 85-1
Positions (configuration roues jumelées) ... 50-10
Positions (configuration roues simples) ... 50-9
Trémie ... 85-1
Échelle et palier arrière ... 120-1
Éclairage
Clignotant ... 55-9
Contacteurs ... 35-26, 55-1
Éclairage temporisé ... 55-8
Emplacements des dispositifs d'éclairage ... 55-2
Phares principaux (Russie uniquement) ... 55-8
Intérieur de la cabine ... 55-9
Lampe de lecture ... 55-9
Réglage
Ampoule de phare de route inférieur (suivant équipement) ... 90-16
Ampoules (au xénon) à décharge à haute intensité ... 90-18
Phares de cabine ... 90-13
Phares de cabine halogènes ... 90-14
Remplacement
Ampoule à décharge haute intensité (au xénon) ... 90-17
Ampoule d'éclairage sur le carénage frontal (suivant équipement) ... 90-15
Ampoule de gyrophare ... 90-18
Ampoule de phare de cabine halogène ... 90-14
Ampoule de phare de route inférieur (suivant équipement) ... 90-15
Ampoule des phares de la cabine ... 90-13
Cabine, éclairage intérieur ... 90-20
Éclairage de trémie ... 90-19
Eclairage de vis de vidange ... 90-19
Feux de décharge ... 90-19
Feux de détresse arrière ... 90-20
Feux de détresse/de position ... 90-20
Feux de guidage latéraux ... 90-19
Feux de position/feux stop ... 90-20
Feux du caisson de nettoyage ... 90-19
Lampe de lecture ... 90-21
Phares de contrôle ... 90-19
Phares de travail auxiliaires ... 90-19
Phares de travail de porte d'accès ... 90-19
Règles de sécurité avec les ampoules à décharge à haute intensité ... 90-16
Sécurité pour le remplacement d'ampoules halogènes ... 90-12
Éclairage des feux de détresse
Remplacement ... 90-20
Effacement des totaux champ
Écran d'informations sur la récolte ... 30-19
Effacement des totaux récolte
Écran d'informations sur la récolte ... 30-20
Effets du froid sur les moteurs diesel
Moteurs diesel, effets du froid ... 160-6

Page

Éléments de battage
Emplacement (configuration de rotor TriStream pour récolte difficile) ... 70-25
Emplacement (configuration dense de rotor Stream variable) ... 70-31
Emplacement (configuration dense du rotor TriStream) ... 70-26
Emplacement (configuration standard de rotor Stream variable) ... 70-30
Éléments de battage (rotor Stream variable)
Dépose ... 70-27
Montage ... 70-27
Éléments de battage (rotor TriStream)
Dépose ... 70-24
Montage ... 70-24
Élévateur à grain
Réglage
Chaîne du convoyeur ... 70-61
Courroie ... 70-59
Remplacement
Courroie ... 70-60
Élévateur à ôtons
Capteurs ... 70-62
Réglage
Chaîne d'entraînement supérieure (S660 et S670) ... 70-64
Courroie d'entraînement (S660 et S670) ... 70-63
Emplacement de la plaque signalétique de la machine ... 185-3
Emplacement de la vis de cisaillement
Verrouillage monopoint ... 60-37
Enregistrement
Hauteur d'arrêt ... 30-56
Hauteur d'arrêt de l'unité de récolte ... 30-56
Manuel, activation/désactivation ... 30-14
Ensemble de contre-couteaux
Réglage ... 75-11, 80-9
Remplacement des lames ... 75-12, 80-10
Entretien
Après les 100 premières heures (machines avec boîte ProDrive™ S670, S680, S685 et S690) ... 165-14
Circuit de refroidissement, vidange ... 120-15
Contrôle de l'huile dans le réservoir hydraulique ... 110-2
Contrôle de l'huile hydrostatique ... 110-2
Contrôle de l'huile moteur ... 120-4
Contrôle de la pression des pneus ... 100-2
Contrôle du niveau d'huile moteur ... 110-1
Contrôle du reniflard de réservoir de carburant ... 110-4
Couple de serrage de boulon de roue motrice (configuration roue simple) ... 100-3
Couple de serrage de boulon de roue motrice (configuration roues jumelées) ... 100-4
Couple de serrage des boulons des roues arrière ... 100-10

Suite, voir page suivante

Page

Dépose
Filtre à air du système de protection du moteur contre les débris (Tier 4 Interim/Phase III B) ... 120-60
Dépose des roues jumelées ... 100-6
Emplacement des autocollants de lubrification ... 165-2
En cas d'incendie ... 10-5, 150-5
Entretien de rodage après 400 heures de service (Tier 4 Final/Phase IV) ... 105-6
Entretien de rodage après les 100 premières heures (Tier 2/Phase II) ... 105-5
Intervalles d'entretien
Effacement ou retard ... 165-1
Nettoyage
Capteur de débit massique (extensions de trémie) ... 85-8
Capteurs de l'élévateur du système d'ôtons ... 70-62
Condenseur ... 120-55
Nettoyage de la machine (périodique) ... 155-2
Radiateur ... 120-55
Refroidisseur d'air de suralimentation ... 120-55
Refroidisseur d'huile ... 120-55
Tamis rotatif ... 120-55
Nettoyage (nettoyage annuel et cultures spécialisées)
Nettoyage de la machine ... 155-10
Pose des roues jumelées ... 100-8
Préparation au transport de la machine à roues jumelées ... 100-5
Purge du circuit de carburant ... 120-14
Réglage
Berceau de la vis de vidange ... 85-10
Chaîne d'entraînement de la vis de vidange ... 85-9
Chaîne du convoyeur de l'élévateur à grain ... 70-61
Position de la goulotte de vidange ... 85-10
Vis de remplissage de la trémie (couvercles de la trémie) ... 85-7
Remplacement
Barres dentées de l'accélérateur d'alimentation de récolte difficile ... 70-2
Barres dentées du tambour de décharge ... 70-41
Barres dentées du tambour de décharge pour récolte difficile (riz) ... 70-43
Extensions d'accélérateur d'alimentation standard ... 70-1
Extensions du tambour de décharge standard ... 70-42
Extensions latérales du tambour d'alimentation (suivant équipement) ... 70-46
Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670) ... 120-10
Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690) ... 120-11
Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal (Tier 4 Interim/Phase III B) ... 120-13
Flexible hydraulique ... 165-3

Page

Lames du broyeur ... 75-13, 80-12
Remplissage du circuit de refroidissement ... 120-17
Remplissage du réservoir de carburant ... 120-5, 160-2
Rodage du moteur ... 105-1
Selon besoin ... 165-50
Toutes les 10 heures ... 165-4, 165-6
Toutes les 100 heures ... 165-15
Toutes les 1000 heures ... 165-44, 165-45
Toutes les 1000 heures (machines avec boîte ProDrive™ S670) ... 165-42
Toutes les 200 heures ... 165-16, 165-17
Toutes les 2000 heures ... 165-46, 165-48
Toutes les 2000 heures ou tous les six ans ... 165-49
Toutes les 250 heures (Tier 2/Phase II) ... 165-18, 165-19
Toutes les 250 heures (Tier 4 Interim/Phase III B) ... 165-20, 165-22
Toutes les 400 heures ... 165-23, 165-40
Toutes les 400 heures (Tier 4 Interim/Phase III B) ... 165-27
Toutes les 400 heures ou tous les ans ... 165-29, 165-31, 165-33, 165-38
Toutes les 400 heures ou tous les ans (machines avec boîte de vitesses à commande par bouton-poussoir S660 et S670) ... 165-36
Toutes les 400 heures ou tous les ans (machines sans boîte ProDrive™ S660 et S670) ... 165-35
Toutes les 400 heures ou tous les ans (Tier 2/Phase II) ... 165-25
Toutes les 400 heures ou tous les ans (Tier 4 Interim/Phase III B) ... 165-26
Toutes les 400 heures ou une fois par an (machines avec boîte ProDrive™ S670, S680, S685 et S690) ... 165-37
Toutes les 50 heures ... 165-7, 165-8, 165-10, 165-12, 165-13
Toutes les 800 heures ... 165-41
Vérification du circuit d'alimentation ... 110-3
Vérification du niveau de liquide de refroidissement ... 110-2
Vidange
Filtre à carburant primaire/séparateur d'eau ... 120-6
Entretien de rodage
Contrôle après 100 heures de service (Tier 2/Phase II) ... 105-5
Contrôle toutes les 400 heures (Tier 4 Final/Phase IV) ... 105-6
Moteur ... 105-1
Entretien pendant le rodage
Contrôle, 100 premières heures ... 105-5
Éparpilleur
Réglage
Régime ... 30-27
Éparpilleur de menues pailles
Abaissement ... 75-33

Suite, voir page suivante

Page

Éparpilleur de menues pailles à épandage large (en option) ... 75-36
Informations générales ... 75-30
Position andains ... 75-31
Remplacement
Disques (deux vitesses) ... 75-35
Disques (vitesse unique) ... 75-34
Disques d'éparpilleur de menues pailles Advanced PowerCast ... 80-29
Éther
Sécurité ... 115-7
Éviter tout risque dû à l'électricité statique lors de l'approvisionnement en carburant ... 160-1
Extincteur ... 50-10, 150-4
Conseils pour la prévention des incendies ... 150-1
En cas d'incendie ... 10-5, 150-5
Fonctionnement ... 150-2
Liste de vérifications ... 150-2
Montage ... 50-11, 150-4

F

FarmSight™
Connexion Ethernet (suivant équipement) ... 50-1
Fauteuil
Contacteur de l'appui lombaire (fauteuil Premium en cuir) ... 50-6
Contacteur du chauffage/de la ventilation (fauteuil Premium en cuir) ... 50-6
Réglage
Accoudoir gauche (fauteuil Premium avec revêtement en tissu) ... 50-5
Accoudoir gauche (fauteuil Premium en cuir) ... 50-5
Dossier (fauteuil Premium avec revêtement en tissu) ... 50-5
Dossier (fauteuil Premium en cuir) ... 50-5
Fauteuil (Premium en cuir) ... 50-4
Fauteuil ComfortCommand™ (Premium avec revêtement en tissu) ... 50-3
Feux de décharge
Remplacement ... 90-19
Feux de guidage latéraux
Remplacement ... 90-19
Feux de position
Remplacement ... 90-20
Feux stop
Remplacement ... 90-20
Féveroles
Réglages selon la récolte ... 135-3
Filtre
Dépose
Filtre à air ... 120-61
Filtre à air du système de protection du moteur contre les débris (Tier 4 Interim/Phase III B) ... 120-60
Nettoyage
Dispositif de prénettoyage ... 120-7
Préfiltre à carburant renforcé (en option) ... 120-9

Page

Remplacement
Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670) ... 120-10
Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690) ... 120-11
Filtre à carburant primaire et filtre à carburant principal (Tier 4 Interim/Phase III B) ... 120-13
Préfiltre à carburant renforcé (en option) ... 120-9
Rinçage
Préfiltre à carburant renforcé (en option) ... 120-8
Vidange
Filtre à carburant primaire/séparateur d'eau ... 120-6
Filtre à air
Dépose ... 120-61
Système de protection du moteur contre les débris (Tier 4 Interim/Phase III B) ... 120-60
Filtre à gaz d'échappement
Manipulation et élimination des cendres ... 120-62
Filtre à particules
Maintenance et entretien ... 120-62
Filtre d'échappement, sécurité
Sécurité, filtre d'échappement ... 10-18
Filtres à carburant ... 160-20
Filtres à huile ... 160-20
Flottement d'unité de récolte actif ... 40-17
Activer ... 30-58
Freins
Commande manuelle du frein de stationnement (suivant équipement) ... 50-14
Pannes et remèdes ... 170-10
Pédales ... 50-14
Fusible
Bloc ... 90-10
Couvercle ... 90-11

G

Garant
Nettoyage
Nettoyage de la machine (périodique) ... 155-2
Nettoyage (nettoyage annuel et cultures spécialisées)
Nettoyage de la machine ... 155-10
Garants
Côté gauche ... 65-2
Portes papillons ... 65-1
Gazole ... 160-3, 160-4
Gestion du régime moteur (machines ProDrive™)
Écran d'information ... 30-61
Goujon de guidage de roue motrice ... 100-3
Goulotte de vidange
Positions du bras de verrouillage ... 85-11
Réglage
Berceau ... 85-10

Suite, voir page suivante

Page

- Position de la goulotte de vidange 85-10
- Remplacement
  - Courroie d'entraînement (S660 et S670) 85-11
  - Courroie d'entraînement (S680, S685 et S690) 85-13

Graisse
- Extrême pression et universelle 160-19

Graminées fourragères
- Réglages selon la récolte 135-5

Grille à grain
- Contacteur de réglage 70-54
- Dépose
  - Éléments 70-55
- Grille à grain à dents profondes 70-54
- Grille à grain d'usage général 70-54
- Mesure 70-52
- Montage
  - Éléments 70-55
- Réglage
  - Moteur 70-58

Grille à ôtons
- Contacteur de réglage 70-54
- Dépose
  - Éléments 70-55
- Grille à ôtons à dents profondes 70-53
- Mesure 70-52
- Montage
  - Éléments 70-55
- Réglage
  - Deux plages de réglage 70-55
  - Moteur 70-58

Gyrophare
- Remplacement
  - Ampoule 90-18

H

Haricots "guar" (haricots en grappes)
- Réglages selon la récolte 135-5

Haricots blancs
- Réglages selon la récolte 135-7

Hauteur de l'unité de récolte
- Capteur de relevage 40-9
- Description du système automatique 40-5
- Détection (plates-formes HydraFlex) 40-11
- Rappel 40-7

Hayon
- Hayon PowerCast (en option)
  - Enveloppes arrière 75-6
- Réglage 75-1
  - Ailettes 75-2, 75-4, 80-2, 80-4
  - Hayon PowerCast (en option) 75-5
- Remplacement
  - Lames PowerCast (en option) 75-5

Hayon PowerCast (en option)
- Enveloppes arrière 75-6
- Réglage 75-5

Page

Hérisson de décharge
- Débourrage 70-78

HillMaster
- Contacteurs
  - Commande de mise à niveau 35-24, 145-5
- Informations générales 145-1
- Préparatifs quotidiens avant l'utilisation 145-4

Huile
- Moteur (Tier 2/Phase II) 160-13
- Moteur (Tier 4 Interim/Phase IIIB) 160-14

Huile moteur
- Break-In Plus (Tier 4 Interim/Phase III B) 160-12
- Rodage (Tier 2/Phase II) 160-12

Huile moteur (Tier 2/Phase II) 160-13

Huile moteur (Tier 4 Interim/Phase IIIB) 160-14

Huile moteur Break-in Plus (Tier 4 Interim/Phase III B) 160-12

Huile moteur pour rodage (Tier 2/Phase II) 160-12

Humidité
- Tableau d'humidité payable et de densité 30-40

I

Inclinaison latérale
- Activer 30-58

Inclinaison latérale (option) 40-15

Indicateur
- Inclinaison du convoyeur d'alimentation 60-29
- Réglage
  - Capteurs de remplissage 85-3

Indicateur d'inclinaison
- Convoyeur d'alimentation 60-29

Infodivertissement
- Navigation dans l'affichage 30-4

Informations concernant le transport 125-15

Informations sur la récolte
- Crépine 30-16
  - Information sur les totaux champ 30-16
  - Informations Totaux de récolte 30-17
- Effacement des totaux champ 30-19
- Effacement des totaux récolte 30-20
- Modification de la largeur de coupe 30-18
- Navigation dans l'affichage 30-6
- Sélection rendement humide ou sec 30-18

Installation électrique
- Bloc de fusibles 90-10
  - Couvercle 90-11
- Branchement d'une batterie d'appoint 90-6
- Coupe-batterie 90-9
- Dépose et pose des batteries (S660 et S670) 90-6
- Nettoyage
  - Nettoyage de la machine (périodique) 155-2
- Précautions 90-2
- Réglage
  - Ampoule de phare de route inférieur (suivant équipement) 90-16
  - Ampoules (au xénon) à décharge à haute intensité 90-18

Suite, voir page suivante

Page

Phares de cabine 90-13
Phares de cabine halogènes..... 90-14
Règles de sécurité avec les ampoules à décharge à haute intensité..... 90-16
Remplacement
Ampoule à décharge haute intensité (au xénon)..... 90-17
Ampoule d'éclairage sur le carénage frontal (suivant équipement)..... 90-15
Ampoule de gyrophare..... 90-18
Ampoule de phare de cabine halogène..... 90-14
Ampoule de phare de route inférieur (suivant équipement)..... 90-15
Ampoule des phares de la cabine..... 90-13
Cabine, éclairage intérieur 90-20
Éclairage de trémie 90-19
Eclairage de vis de vidange 90-19
Feux de décharge 90-19
Feux de détresse arrière 90-20
Feux de détresse/de position 90-20
Feux de guidage latéraux..... 90-19
Feux de position/feux stop 90-20
Feux du caisson de nettoyage 90-19
Lampe de lecture..... 90-21
Phares de contrôle 90-19
Phares de travail auxiliaires 90-19
Phares de travail de porte d'accès..... 90-19
Sécurité pour le remplacement d'ampoules halogènes 90-12
Intervalles d'entretien
Effacement ou retard 165-1
Intervalles de vidange de l'huile moteur et de remplacement du filtre (Tier 2/Phase II) 160-15
Intervalles de vidange de l'huile moteur et de remplacement du filtre (Tier 4 Interim/Phase III B)..... 160-16
Issue de secours 50-1

L

Lame du hayon PowerCast (en option)
Remplacement..... 75-5
Lampe de lecture
Remplacement..... 90-21
Le réservoir de carburant
Vidange..... 120-5
Lentilles
Réglages selon la récolte..... 135-5
Les couloirs d'évacuation d'air..... 75-9, 80-6
Lest
Lestage liquide..... 100-10
Spécifications (680 HillMaster™)..... 100-15
Spécifications (685 HillMaster™)..... 100-15
Spécifications (690 HillMaster™)..... 100-15
Spécifications (S660)..... 100-11
Spécifications (S670 HillMaster™) 100-13
Spécifications (S670)..... 100-12
Spécifications (S680)..... 100-14
Spécifications (S685)..... 100-14
Spécifications (S690)..... 100-14
Levage de la machine
Autocollant de localisation des logements pour cric 100-15
Levier multifonction..... 35-27
Activation de l'unité de récolte 35-33
Arrêt rapide 35-28
Entraînement de la goulotte de vidange 35-30
Inclinaison latérale 35-31
Pivotement de la goulotte de vidange..... 35-29
Réglage de la vitesse de l'arbre arrière et de l'écartement des déflecteurs du cueilleur à maïs..... 35-32
Réglage du repose-main..... 35-28
Relevage/abaissement de l'unité de récolte 35-30
Relevage/abaissement et d'avancement/recul du rabatteur de la plate-forme..... 35-31
Retour automatique AutoTrac™ (suivant équipement) 35-33
Synchronisation de la machine (suivant équipement) 35-34
Lin
Réglages selon la récolte..... 135-5
Liquide d'aide au démarrage
Opération 115-8
Sécurité..... 115-7
Vidange..... 120-2
Liquide de frein (suivant équipement) 160-20
Liquide de refroidissement
Additif John Deere Cool-Gard II Coolant Extender..... 160-8
Additifs 160-9
Contrôle 160-11
Informations supplémentaires..... 160-10
Moteur diesel 160-7
Réchauffeur 115-9
Utilisation en climat chaud 160-9
Logement pour cric
Autocollant de localisation 100-15
Logiciel
Informations À propos de..... 30-84
Lubrifiants
Mélange 160-21
Lubrifiants, sécurité
Sécurité, lubrifiants 160-20
Lupin
Réglages selon la récolte..... 135-7
Luzerne
Réglages selon la récolte..... 135-1

M

Machine
Autocollant d'emplacement des points d'arrimage 125-14
Autocollant de localisation des logements pour cric 100-15

Suite, voir page suivante

Page

Informations concernant le transport 125-15
Remorquage (machines avec changement de vitesse mécanique) 125-15
Remorquage (machines avec changement de vitesse par boutons-poussoirs et boîte de vitesses ProDrive) 125-16
Remorquage (machines avec changement de vitesse par boutons-poussoirs) 125-16
Transport sur remorque 125-7
Transport sur route 125-1
Unité de coupe attelée 100-1, 125-1
Maintenance
Centrage
Lames du broyeur 75-14, 80-13
Circuit de refroidissement, adaptation aux conditions hivernales 120-17
Dépose
Filtre à air 120-61
En cas d'incendie 10-5, 150-5
Extincteur 150-2
Nettoyage
Capteur de débit massique (couvercles de trémie) 85-9
Préfiltre à carburant 120-7
Préfiltre à carburant renforcé (en option) 120-9
Nettoyage du compartiment moteur 110-11, 150-5
Prévention des incendies 150-1
Propreté du circuit hydraulique 165-3
Réglage
Courroie, 50 premières heures 105-5
Couvercles de la trémie (suivant équipement) 85-4
Remplacement
Couteau du diviseur intermédiaire 80-11
Disques (deux vitesses) 75-35
Disques (vitesse unique) 75-34
Disques d'éparpilleur de menues pailles Advanced PowerCast 80-29
Extensions latérales de l'accélérateur d'alimentation à doigts 70-3
Flexible hydraulique 165-3
Lames des contre-couteaux 75-12, 80-10
Préfiltre à carburant renforcé (en option) 120-9
Réservoir de carburant, vidanger 120-5
Rinçage
Préfiltre à carburant renforcé (en option) 120-8
Robinet d'arrêt du réservoir de carburant 120-5
Symboles de lubrification 165-4
Toutes les 4500 heures 165-51
Vérification de rodage - 100 premières heures 105-5
Maintenance et entretien du filtre à particules 120-62
Maïs (humide)
Réglages selon la récolte 135-3
Maïs (sec)
Réglages selon la récolte 135-3
Maïs à éclater
Réglages selon la récolte 135-9

Page

Manipulation et élimination des cendres du filtre à gaz d'échappement
Manipulation et élimination des cendres du filtre à particules 120-62
Manuel
Emplacement de rangement 50-1
Mélange de lubrifiants 160-21
Menu Modificateurs de récolte
Écran de configuration de la moissonneuse-batteuse 30-44
Microphone (option) 25-1
Mil
Réglages selon la récolte 135-7
Mise à niveau du contre-batteur 70-19
Mode Capacité
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option) .. 140-2
Mode d'éclairage atténué
Réglage 30-78
Mode Smart
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option) .. 140-2
Modification de la largeur de coupe
Écran d'informations sur la récolte 30-18
Molette
Dial-A-Speed
Réglage automatique/manuel 40-13
Monopoint
Déverrouillage
Axes 60-37
Emplacement de la vis de cisaillement 60-37
Nettoyage
Axes de verrouillage 60-37
Réglage
Extrémité inférieure du câble (niveau du sol) 60-36
Verrouillage 60-34
Verrouillage 60-30
Montant d'angle
Affichage
Active Header Control (commande active de l'unité de récolte) 40-4
Description du système de commande automatique de la hauteur de l'unité de récolte .. 40-5
Détection de hauteur d'unité de récolte (plates-formes HydraFlex) 40-11
Détection de hauteur de l'unité de récolte 40-9
Flottement d'unité de récolte actif 40-17
Inclinaison latérale (option) 40-15
Rappel de la position des déflecteurs présélectionnée 40-21
Réglages préliminaires VisionTrak 40-29
Retour à la hauteur présélectionnée 40-7
Retour à la position du rabatteur présélectionnée 40-19
Moteur
Cheminement
Courroie d'entraînement du tamis rotatif 120-30
Contrôle de l'huile 120-4

Suite, voir page suivante

Page

Courroie
Cheminement (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690) ... 120-18
Cheminement (Tier 2/Phase II) (S660 et S670) ... 120-18
Cheminement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690) ... 120-33
Cheminement (Tier 4 Interim/Phase III B) (S660 et S670) ... 120-32
Couvercle d'accès ... 120-1
Couvercle d'accès au filtre ... 120-1
Dépannage ... 170-11
Écran d'information ... 30-59
Gestion du régime moteur (machines ProDrive™) ... 30-61
Nettoyage du filtre à gaz d'échappement (Tier 4 Interim/Phase III B) ... 30-60
Entretien de rodage après 400 heures de service (Tier 4 Final/Phase IV) ... 105-6
Entretien de rodage après les 100 premières heures (Tier 2/Phase II) ... 105-5
Gestion du régime moteur
Écran d'information
Gestion du régime moteur (machines ProDrive™) ... 30-61
Informations sur l'arrêt ... 115-7
Informations sur le démarrage ... 115-5
Liquide d'aide au démarrage ... 120-2
Navigation dans l'affichage ... 30-7
Nettoyage
Nettoyage de la machine (périodique) ... 155-2
Nettoyage (nettoyage annuel et cultures spécialisées)
Nettoyage de la machine ... 155-10
Nettoyage du filtre à gaz d'échappement
Écran d'information ... 30-59
Nettoyage du filtre à gaz d'échappement (Tier 4 Interim/Phase III B) ... 30-60
Prise d'air
Position d'extension pour le travail dans les champs ... 110-10
Position de transport ... 110-6
Position standard pour le travail dans les champs ... 110-8
Positions ... 110-5
Réchauffeur de liquide de refroidissement ... 115-9
Réglage
Brosse du tamis rotatif ... 120-58
Remplacement
Courroie d'accessoire (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670) ... 120-19
Courroie d'accessoire (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690) ... 120-22
Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670) ... 120-30
Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690) ... 120-31

Page

Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) ... 120-42
Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690) ... 120-43
Courroie d'entraînement du ventilateur (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690) ... 120-52
Courroie d'entraînement du ventilateur à régime variable (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) ... 120-46
Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) ... 120-44
Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690) ... 120-45
Courroie de climatisation (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) ... 120-33
Courroie de climatisation (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690) ... 120-37
Courroie de l'alternateur (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) ... 120-33
Courroie de l'alternateur (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690) ... 120-37
Courroie de ventilateur (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670) ... 120-19
Courroie de ventilateur (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690) ... 120-27
Courroie du système de protection du moteur contre les débris—Remplacement (Tier 4 Interim/Phase III B) ... 120-58
Courroie entraînée du ventilateur d'aspiration (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) ... 120-46
Rodage ... 105-1
Sécurité du fluide d'aide au démarrage ... 115-7
Utilisation du fluide de démarrage ... 115-8
Vérification de l'huile ... 110-1
Vérification de rodage - 100 premières heures ... 105-5
Moutarde
Réglages selon la récolte ... 135-7
Multicoupleur
Montage ... 60-30

N

Nettoyage
Nettoyage de la machine (nettoyage annuel et cultures spécialisées) ... 155-10
Nettoyage de la machine (périodique) ... 155-2

Suite, voir page suivante

Page

Nettoyage du filtre à gaz d'échappement (Tier 4 Interim/Phase III B)
Écran d'information ... 30-60
Niveau de luminosité
Réglage ... 30-78
Niveau sonore ... 180-14
Numéro de série, identification ... 185-2, 185-3
Boîte d'engrenages de l'entraînement du rotor ... 185-5
Boîte d'engrenages du convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses (suivant équipement) ... 185-6
Boîte d'engrenages du moteur ... 185-5
Broyeur (suivant équipement) ... 185-6
Éparpilleur de menues pailles (Deluxe Residue) ... 185-8
Hayon broyeur (Deluxe Residue) ... 185-7
Hayon broyeur (Premium Residue) ... 185-7
Hayon PowerCast (Deluxe Residue) ... 185-7
Inverseur du convoyeur d'alimentation ... 185-6
Moteur (Tier 2/Phase II) ... 185-3
Moteur (Tier 4 Interim/phase IIIB) ... 185-3
Moteur d'entraînement hydrostatique ... 185-4
Moteur de roue, transmission quatre roues motrices à deux vitesses ... 185-4
Pompe de l'unité d'entraînement hydrostatique ... 185-4
Transmission ... 185-5
Numéros d'identification de la machine ... 185-2
Boîte d'engrenages de l'entraînement du rotor ... 185-5
Boîte d'engrenages du convoyeur d'alimentation à plusieurs vitesses (suivant équipement) ... 185-6
Boîte d'engrenages du moteur ... 185-5
Broyeur (suivant équipement) ... 185-6
Éparpilleur de menues pailles (Deluxe Residue) ... 185-8
Hayon broyeur (Deluxe Residue) ... 185-7
Hayon broyeur (Premium Residue) ... 185-7
Hayon PowerCast (Deluxe Residue) ... 185-7
Inverseur du convoyeur d'alimentation ... 185-6
Moteur (Tier 2/Phase II) ... 185-3
Moteur (Tier 4 Interim/phase IIIB) ... 185-3
Moteur d'entraînement hydrostatique ... 185-4
Moteur de transmission quatre roues motrices à deux vitesses ... 185-4
Pompe de l'unité d'entraînement hydrostatique ... 185-4
Transmission ... 185-5

O

Oilscan ... 160-16
Organes de battage
À deux plages
Régimes ... 70-32
Courroies d'entraînement côté droit (S680, S685 et S690) ... 70-75
Courroies d'entraînement côté gauche ... 70-73
Courroies d'entraînement droites (S660 et S670) ... 70-74
Couvercles des grilles de séparation (suivant équipement) ... 70-12
Débourrage ... 70-77

Page

Dépose
Bandes d'usure du système d'ôtons (S680, S685 et S690) ... 70-68
Battes du système d'ôtons (S680, S685 et S690) ... 70-68
Plancher d'alimentation de l'accélérateur d'alimentation à doigts (machines pour le riz) ... 70-4
Engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage
Trappe de nettoyage (suivant équipement) ... 70-50
Mesure
Grille à grain ... 70-52
Grille à ôtons ... 70-52
Nettoyage
Capteurs de l'élévateur du système d'ôtons ... 70-62
Nettoyage de la machine (périodique) ... 155-2
Vis à ôtons (S680, S685 et S690) ... 70-72
Nettoyage (nettoyage annuel et cultures spécialisées)
Nettoyage de la machine ... 155-10
Pose
Bandes d'usure du système d'ôtons (S680, S685 et S690) ... 70-68
Battes du système d'ôtons (S680, S685 et S690) ... 70-68
Posi-Torq™
Plages de régime ... 70-32
Réglage
Bandes d'usure du système d'ôtons (S680, S685 et S690) ... 70-70
Battes du système d'ôtons (S680, S685 et S690) ... 70-70
Chaîne à palettes de l'élévateur du système d'ôtons ... 70-64
Chaîne d'entraînement de la vis à ôtons supérieure (S660 et S670) ... 70-64
Chaîne d'entraînement du système d'ôtons (S680, S685 et S690) ... 70-67
Chaîne du convoyeur de l'élévateur à grain ... 70-61
Contre-batteur de retour du système d'ôtons (S680, S685 et S690) ... 70-72
Courroie d'entraînement de l'élévateur à ôtons (S660 et S670) ... 70-63
Courroie d'entraînement du système d'ôtons (S680, S685 et S690) ... 70-65
Courroie de l'élévateur à grain ... 70-59
Courroie du tambour d'alimentation (suivant équipement) ... 70-44
Courroie du tambour de décharge ... 70-35
Grille à ôtons arrière à deux plages de réglages ... 70-55
Palettes d'élévateur du système d'ôtons ... 70-63
Position des ailettes ... 30-27
Régimes ... 70-32
Remplacement
Barres dentées de l'accélérateur d'alimentation de récolte difficile ... 70-2

Suite, voir page suivante

Page

Barres dentées du tambour de décharge 70-41
Barres dentées du tambour de décharge (récolte difficile) (riz) 70-43
Chaîne d'entraînement du système d'ôtons (S680, S685 et S690) 70-67
Courroie d'entraînement du système d'ôtons (S680, S685 et S690) 70-66
Courroie de l'élévateur à grain 70-60
Courroie du tambour d'alimentation (suivant équipement) 70-44
Courroie du tambour de décharge 70-36
Extensions du tambour de décharge standard .. 70-42
Extensions latérales du tambour d'alimentation (suivant équipement) 70-46
Types de grilles 70-12
Orge
Réglages selon la récolte 135-1

P

Page principale de la moissonneuse-batteuse
Capteur de remplissage de la trémie à grain (icônes de surveillance du système) 30-12
Écran 30-11
Goulotte de vidange (icônes de surveillance du système) 30-12
Navigation dans l'affichage 30-5
Panneaux
Convoyeur d'alimentation 60-1
Côté droit 65-4
Côté gauche 65-2
Couvercles du séparateur 65-5
Portes papillons 65-1
Pannes et remèdes
Calibrages
Navigation dans l'affichage 30-5
Diagnostic
Navigation dans l'affichage 30-5
Freins 170-10
Taux d'alimentation (en option) 140-12, 140-14
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option) 140-12, 140-14
Transmission hydrostatique 170-6
Paramètres
Ailettes déflectrices du broyeur 75-4
Ailettes du broyeur de paille 75-3, 80-4
Barre de commande du broyeur de paille (en option) 75-10, 80-8
Contre-batteur de retour du système d'ôtons (S680, S685 et S690) 70-72
Ensemble de contre-couteaux 75-11, 80-9
Hauteur du tambour 60-8
Tôle de diversion de récolte 75-9, 80-6
Pare-brise
Contacteur d'essuie-glace 50-13
Contacteur de lave-glace 50-13

Page

Périodicité des vidanges de liquide de refroidissement pour moteur diesel
Liquide de refroidissement pour moteur diesel, périodicité des vidanges 160-8
Phares
Réglage 90-13
Ampoule de phare de route inférieur (suivant équipement) 90-16
Ampoules (au xénon) à décharge à haute intensité 90-18
Phares de cabine halogènes 90-14
Remplacement
Ampoule 90-13
Ampoule à décharge haute intensité (au xénon) 90-17
Ampoule d'éclairage sur le carénage frontal (suivant équipement) 90-15
Ampoule de phare de cabine halogène 90-14
Ampoule de phare de route inférieur (suivant équipement) 90-15
Phares de contrôle
Remplacement 90-19
Phares de travail auxiliaires
Remplacement 90-19
Phares de travail de porte d'accès
Remplacement 90-19
Plaque d'alimentation
Support du joint 60-3
Plaque de données d'identification de la machine ... 185-2
Pneus
Autocollant de charge 100-1
Contrôle de la pression 100-2
Couple de serrage de boulon de roue motrice (configuration roue simple) 100-3
Couple de serrage de boulon de roue motrice (configuration roues jumelées) 100-4
Couple de serrage des boulons des roues arrière 100-10
Déport des roues motrices avant 100-5
Dépose
Roues jumelées 100-6
Goujon de guidage de roue motrice 100-3
Information sur les pneus arrière 100-2
Information sur les pneus avant 100-2
Lestage liquide 100-10
Modification du code du rayon de pneu 30-38
Pose
Roues jumelées 100-8
Préparation à l'entretien de la machine à roues jumelées 100-5
Préparation au transport de la machine à roues jumelées 100-5
Roues jumelées à voie large et fixation unique (en option) 100-9
Spécifications de lest (S660) 100-11
Spécifications de lest (S670 HillMaster™) 100-13
Spécifications de lest (S670) 100-12
Spécifications de lest (S680 HillMaster™) 100-15

Suite, voir page suivante

Page

Spécifications de lest (S680) 100-14
Spécifications de lest (S685 HillMaster™)..... 100-15
Spécifications de lest (S685) 100-14
Spécifications de lest (S690 HillMaster™)..... 100-15
Spécifications de lest (S690) 100-14
Pois
Réglages selon la récolte..... 135-9
Pois chiches
Réglages selon la récolte..... 135-1
Posi-Torq™
Plages de régime..... 70-32
Position du rabatteur
Activer..... 30-58
Poste de conduite
Affichage
GreenStar..... 50-15
Harvest doc..... 50-15
Moniteur de rendement..... 50-15
Ceintures de sécurité..... 50-8
Colonne de direction..... 50-12
Connexion Ethernet John Deere FarmSight™ (suivant équipement)..... 50-1
Contacteur de l'appui lombaire (fauteuil Premium en cuir)..... 50-6
Contacteur du fauteuil chauffé et ventilé (fauteuil Premium en cuir)..... 50-6
Emplacement de rangement manuel..... 50-1
Frein de stationnement à commande manuelle (suivant équipement)..... 50-14
Issue de secours..... 50-1
Levier de vitesses (suivant équipement)..... 50-13
Mains courantes..... 50-15
Pédales de frein..... 50-14
Plate-forme d'accès à droite..... 50-15
Positions d'échelle de cabine (configuration roues jumelées)..... 50-10
Positions d'échelle de cabine (configuration roues simples)..... 50-9
Prise multiple auxiliaire..... 50-9
Réfrigérateur (suivant équipement)..... 50-7
Réglage
Accoudoir..... 50-8
Accoudoir gauche (fauteuil Premium avec revêtement en tissu)..... 50-5
Accoudoir gauche (fauteuil Premium en cuir)..... 50-5
Accoudoir gauche (siège de base)..... 50-5
Affichage sur l'accoudoir..... 50-8
Dossier (fauteuil Premium avec revêtement en tissu)..... 50-5
Dossier (fauteuil Premium en cuir)..... 50-5
Dossier du siège (siège de base)..... 50-5
Fauteuil (Premium en cuir)..... 50-4
Fauteuil ComfortCommand™ (Premium avec revêtement en tissu)..... 50-3
Siège d'instructeur..... 50-7
Siège du conducteur (siège de base)..... 50-2
Pression
Contrôle des pneus..... 100-2

Page

Prise d'air
Position d'extension pour le travail dans les champs..... 110-10
Position de transport..... 110-6
Position standard pour le travail dans les champs..... 110-8
Positions..... 110-5
Prise multiple auxiliaire..... 50-9
Procédure d'arrêt..... 135-16
Protections
Couvercles du séparateur..... 65-5
Portes du convoyeur d'alimentation..... 60-2
Puissance moteur
Ne pas modifier..... 120-2
Purge
Circuit d'alimentation..... 120-14

R

Radiateur
Cheminement
Courroie d'entraînement du tamis rotatif..... 120-30
Nettoyage..... 120-55
Préparation du circuit pour l'hiver..... 120-17
Réglage
Brosse du tamis rotatif..... 120-58
Remplacement
Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670)..... 120-30
Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)..... 120-31
Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)..... 120-42
Courroie d'entraînement du tamis rotatif (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)..... 120-43
Courroie d'entraînement du ventilateur (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)..... 120-52
Courroie d'entraînement du ventilateur à régime variable (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)..... 120-46
Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)..... 120-44
Courroie d'entraînement du ventilateur d'aspiration (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)..... 120-45
Courroie entraînée du ventilateur d'aspiration (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)..... 120-46
Remplissage du circuit..... 120-17
Vérification du niveau de liquide de refroidissement..... 110-2
Vidange du circuit..... 120-15
Radio
Antenne..... 25-3
Montage du poste CB..... 25-4

Suite, voir page suivante

Page

Navigation dans l'affichage 30-4
Radio Premium
CommandCenter
Page d'accueil CD/MP3 30-67
Page d'accueil des auxiliaires (AUX) 30-71
Page d'accueil MW/LW 30-65
Page d'accueil USB 30-69
Touches (suivant équipement) 35-27
Rafles de maïs mélangées
Réglages selon la récolte 135-3
Rappel de la position des déflecteurs présélectionnée 40-21
Râteaux de convergence d'andain 80-30
Récolte
Tableau d'humidité payable 30-40
Tableau de densité 30-40
Récoltes
Écran de configuration de la moissonneuse-batteuse 30-41
Réfrigérateur (suivant équipement) 50-7
Refroidisseur d'air de suralimentation
Nettoyage 120-55
Refroidisseur d'huile
Nettoyage 120-55
Régimes (machines S660 et S670) 180-1
Régimes (machines S680, S685 et S690) 180-3
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse
Amélioration de la qualité du grain 30-48
Configuration du système 30-46
Écran d'information 30-23
Icônes de surveillance du système 30-49
Modifications recommandées de la machine 30-49, 30-53
Optimisation terminée 30-53
Réduction des pertes de grain 30-48
Réglages
Écran d'information 30-23
Paramètres améliorables de la moissonneuse-batteuse 30-46
Réglages des priorités de récolte 30-47
Vérification des réglages d'amélioration 30-51
Vérification des réglages des paramètres acceptables auparavant 30-52
Réglage interactif de la moissonneuse-batteuse (icônes de surveillance du système)
Écran 30-13
Réglages
Changement des vitesses du broyeur 75-16, 80-15
Conseils de récolte 130-1
Informations sur les pneus avant et arrière 100-2
Procédure d'arrêt 135-16
Récolte
Avoine 135-9
Blé difficile 135-14
Blé normal 135-14

Page

Canola 135-1
Carthame 135-11
Colza (sec) 135-9
Colza (vert) 135-11
Féveroles 135-3
Graminées fourragères 135-5
Haricots "guar" (haricots en grappes) 135-5
Haricots blancs 135-7
Lentilles 135-5
Lin 135-5
Lupin 135-7
Luzerne 135-1
Maïs (humide) 135-3
Maïs (sec) 135-3
Maïs à éclater 135-9
Mil 135-7
Moutarde 135-7
Orge 135-1
Page d'explication des notes 135-15
Pois 135-9
Pois chiches 135-1
Rafles de maïs mélangées 135-3
Riz 135-11
Seigle 135-11
Soja 135-13
Sorgho 135-13
Tournesol 135-13
Triticale 135-13
Spécifications de lest (S660) 100-11
Spécifications de lest (S670 HillMaster™) 100-13
Spécifications de lest (S670) 100-12
Spécifications de lest (S680 HillMaster™) 100-15
Spécifications de lest (S680) 100-14
Spécifications de lest (S685 HillMaster™) 100-15
Spécifications de lest (S685) 100-14
Spécifications de lest (S690 HillMaster™) 100-15
Spécifications de lest (S690) 100-14
Réglages d'humidité
Écran d'information 30-21
Réglages d'unité de rendement
Écran d'information 30-21
Réglages de date/heure GPS
Changement 30-83
Réglages de gestion des résidus
Écran d'information 30-21
Réglages de l'heure
Changement 30-83
Réglages de la date
Changement 30-83
Réglages de la langue
Changement 30-81
Réglages de la machine
Ailettes déflectrices du broyeur 75-4
Ailettes du broyeur de paille 75-3, 80-4
Barre de commande du broyeur de paille (en option) 75-10, 80-8
Changement des vitesses du broyeur 75-16, 80-15

Suite, voir page suivante

Page

Écran d'information 30-22
Écran de configuration de la moissonneuse-batteuse 30-43
Ensemble de contre-couteaux 75-11, 80-9
Hauteur du tambour 60-8
Procédure d'arrêt 135-16
Réglages selon la récolte
Avoine 135-9
Blé difficile 135-14
Blé normal 135-14
Canola 135-1
Carthame 135-11
Colza (sec) 135-9
Colza (vert) 135-11
Féveroles 135-3
Graminées fourragères 135-5
Haricots "guar" (haricots en grappes) 135-5
Haricots blancs 135-7
Lentilles 135-5
Lin 135-5
Lupin 135-7
Luzerne 135-1
Maïs (humide) 135-3
Maïs (sec) 135-3
Maïs à éclater 135-9
Mil 135-7
Moutarde 135-7
Orge 135-1
Page d'explication des notes 135-15
Pois 135-9
Pois chiches 135-1
Rafles de maïs mélangées 135-3
Riz 135-11
Seigle 135-11
Soja 135-13
Sorgho 135-13
Tournesol 135-13
Triticale 135-13
Tôle de diversion de récolte 75-9, 80-6
Réglages de la récolte
Écran d'information 30-22
Réglages des fonctions de repliage
Écran d'information 30-21
Réglages des pertes de grain
Écran de configuration de la moissonneuse-batteuse 30-41
Réglages jour/nuit
Réglage 30-78
Réglages machine
Conseils de récolte 130-1
Réglages régionaux
Changement 30-81
Réglages selon la récolte
Avoine 135-9
Blé difficile 135-14
Blé normal 135-14
Canola 135-1
Carthame 135-11

Page

Colza (sec) 135-9
Colza (vert) 135-11
Féveroles 135-3
Graminées fourragères 135-5
Haricots "guar" (haricots en grappes) 135-5
Haricots blancs 135-7
Lentilles 135-5
Lin 135-5
Lupin 135-7
Luzerne 135-1
Maïs (humide) 135-3
Maïs (sec) 135-3
Maïs à éclater 135-9
Mil 135-7
Moutarde 135-7
Orge 135-1
Page d'explication des notes 135-15
Pois 135-9
Pois chiches 135-1
Rafles de maïs mélangées 135-3
Riz 135-11
Seigle 135-11
Soja 135-13
Sorgho 135-13
Tournesol 135-13
Triticale 135-13
Relevage
Semi-automatique (standard) 125-17
Remisage
Circuit de refroidissement, adaptation aux conditions hivernales 120-17
Préparation de la machine 175-1
Remise en service de la machine 175-2
Remisage de la machine
Circuit de refroidissement, adaptation aux conditions hivernales 120-17
Machine, remise en service 175-2
Préparation de la machine 175-1
Remorquage
Machine (machines avec changement de vitesse mécanique) 125-15
Machine (machines avec changement de vitesse par boutons-poussoirs et boîte de vitesses ProDrive) 125-16
Machine (machines avec changement de vitesse par boutons-poussoirs) 125-16
Machine en marche arrière 125-18
Machine en marche avant 125-18
Rendement humide ou sec
Écran d'informations sur la récolte 30-18
Rendement, calibrage
Modification du code du rayon de pneu 30-38
Réservoir de carburant
Contrôle du reniflard 110-4
Nettoyage
Nettoyage de la machine (périodique) 155-2
Remplissage 120-5, 160-2
Robinet d'arrêt 120-5

Suite, voir page suivante

Page

Retour à la hauteur présélectionnée
Activer 30-58
Retour à la position des déflecteurs présélectionnée
Activer 30-58
Retour à la position du rabatteur présélectionnée 40-19
Rétroviseur
Contacteur de commande (en option) 25-2
Contacteur de dégivrage (en option) 25-1
Riz
Réglages selon la récolte 135-11
Rotor
Dépose
Doigts de battage (rotor Stream variable) 70-27
Doigts de battage (rotor TriStream) 70-24
Éléments de battage (rotor Stream variable) 70-27
Éléments de battage (rotor TriStream) 70-24
Emplacement des doigts de séparateur (configuration de rotor TriStream pour récolte difficile) 70-25
Emplacement des doigts de séparateur (configuration dense de rotor Stream variable) ... 70-31
Emplacement des doigts de séparateur (configuration dense du rotor TriStream) 70-26
Emplacement des doigts de séparateur (configuration standard de rotor Stream variable) 70-30
Emplacement des éléments de battage (configuration de rotor TriStream pour récolte difficile) 70-25
Emplacement des éléments de battage (configuration dense de rotor Stream variable) ... 70-31
Emplacement des éléments de battage (configuration dense du rotor TriStream) 70-26
Emplacement des éléments de battage (configuration standard de rotor Stream variable) 70-30
Montage
Doigts de battage (rotor Stream variable) 70-27
Doigts de battage (rotor TriStream) 70-24
Éléments de battage (rotor Stream variable) 70-27
Éléments de battage (rotor TriStream) 70-24
Roues jumelées
à voie large et fixation unique 100-9
Dépose 100-6
Pose 100-8

S

Sécurité
Autocollant de charge des pneus 100-1
Autocollants
Emplacement des points d'arrimage de la machine 125-14
Emplacements des logements pour cric 100-15
Avertisseur sonore de marche arrière 125-6
Blocage du convoyeur d'alimentation 60-1
Ceintures de sécurité 50-8

Page

Dispositifs de la machine 05-1
En cas d'incendie 10-5, 150-5
Extincteur 50-10, 150-4
Conseils pour la prévention des incendies 150-1
Emplacement 50-11, 150-4
Fonctionnement 150-2
Liste de vérifications 150-2
Installation sûre des batteries 90-4
Issue de secours 50-1
Règles de sécurité avec les ampoules à décharge à haute intensité 90-16
Sécurité pour le remplacement d'ampoules halogènes 90-12
Transport de l'unité de récolte 10-3
Sécurité du transport de la machine
Préparation des roues jumelées 100-5
Sécurité, attention aux fuites de liquides sous pression
Attention aux fuites de liquides sous pression 10-12
Sécurité, manipuler le carburant avec précaution — Prévenir les incendies
Prévention des incendies, sécurité de manipulation du carburant 160-1
Sécurité, manipuler le carburant avec précaution — Prévenir les incendies
Prévention des incendies, sécurité de manipulation du carburant 10-5
Sécurité, manipuler le carburant avec précaution — Prévenir les incendies
Prévention des incendies, sécurité de manipulation du carburant 150-3
Seigle
Réglages selon la récolte 135-11
Séparateur
Ailettes du couvercle supérieur (suivant équipement) 70-23
Boulons de cisaillement de l'engrenage de la section de contre-batteur 70-13
Couloirs d'évacuation d'air du caisson de nettoyage 70-49
Couvercles 65-5
Crible à menues pailles avant à dents profondes .. 70-52
Crible à menues pailles universel 70-53
Débourrage
Accélérateur d'alimentation 70-76
Hérisson de décharge 70-78
Dépannage 170-2
Dépose
Doigts de battage (rotor Stream variable) 70-27
Doigts de battage (rotor TriStream) 70-24
Éléments de battage (rotor Stream variable) 70-27
Éléments de battage (rotor TriStream) 70-24
Éléments de la grille à grain 70-55
Éléments de la grille à ôtons 70-55
Fond du tambour d'alimentation (suivant équipement) 80-8
Sections du contre-batteur 70-13
Diviseurs de plateau de vis 70-35

Suite, voir page suivante

Page

Écarteurs de grille 70-11
Emplacement des doigts de séparateur (configuration de rotor TriStream pour récolte difficile) 70-25
Emplacement des doigts de séparateur (configuration dense de rotor Stream variable) 70-31
Emplacement des doigts de séparateur (configuration dense du rotor TriStream) 70-26
Emplacement des doigts de séparateur (configuration standard de rotor Stream variable) 70-30
Emplacement des éléments de battage (configuration de rotor TriStream pour récolte difficile) 70-25
Emplacement des éléments de battage (configuration dense de rotor Stream variable) 70-31
Emplacement des éléments de battage (configuration dense du rotor TriStream) 70-26
Emplacement des éléments de battage (configuration standard de rotor Stream variable) 70-30
Engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage
  Trappe de nettoyage manuel 70-49
Grille à grain à dents profondes 70-54
Grille à grain d'usage général 70-54
Grille à ôtons à dents profondes 70-53
Installation
  Sections du contre-batteur 70-13
Mise de niveau
  Contre-batteur 70-19
Modification
  Vitesse de l'accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées 70-10
  Vitesse de l'accélérateur d'alimentation à vitesse standard et capacité élevée 70-9
Montage
  Doigts de battage (rotor Stream variable) 70-27
  Doigts de battage (rotor TriStream) 70-24
  Éléments de battage (rotor Stream variable) 70-27
  Éléments de battage (rotor TriStream) 70-24
  Éléments de la grille à grain 70-55
  Éléments de la grille à ôtons 70-55
Réglage
  Actionneur du ventilateur de nettoyage 70-52
  Contacteur de la grille à grain 70-54
  Contacteur de la grille à ôtons 70-54
  Courroie d'arbre de renvoi arrière droite 70-48
  Courroie d'arbre de renvoi avant droite 70-47
  Courroie de la vis d'alimentation 70-50
  Courroie du caisson de nettoyage 70-50
  Courroie du ventilateur de nettoyage 70-50
  Écart des poulies d'entraînement 70-33
  Moteur de la grille à grain 70-58
  Moteur de la grille à ôtons 70-58
Réglages
  Courroie de l'accélérateur d'alimentation 70-9

Page

Remplacement
  Courroie d'accélérateur d'alimentation à vitesse standard et capacité élevée 70-7
  Courroie d'arbre de renvoi arrière droite 70-48
  Courroie d'arbre de renvoi avant droite 70-47
  Courroie de l'accélérateur d'alimentation à vitesse et capacité élevées 70-7
  Courroie de l'entraînement variable 70-34
  Courroie de la vis d'alimentation 70-51
  Courroie du caisson de nettoyage 70-51
  Courroie du ventilateur de nettoyage 70-51
  Extensions d'accélérateur d'alimentation standard 70-1
  Extensions latérales de l'accélérateur d'alimentation à doigts 70-3
Trappe d'accès au caisson de nettoyage (machines avec éparpilleur de menues pailles) 70-49
Types de contre-batteur 70-11
Service
Centrage
  Lames du broyeur 75-14, 80-13
Circuit de refroidissement, adaptation aux conditions hivernales 120-17
Dépose
  Filtre à air 120-61
Extincteur 150-2
Nettoyage
  Capteur de débit massique (couvercles de trémie) 85-9
  Préfiltre à carburant 120-7
  Préfiltre à carburant renforcé (en option) 120-9
Nettoyage du compartiment moteur 110-11, 150-5
Prévention des incendies 150-1
Propreté du circuit hydraulique 165-3
Réglage
  Courroie, 50 premières heures 105-5
  Couvercles de la trémie (suivant équipement) 85-4
Remplacement
  Couteau du diviseur intermédiaire 80-11
  Disques (deux vitesses) 75-35
  Disques (vitesse unique) 75-34
  Disques d'éparpilleur de menues pailles Advanced PowerCast 80-29
  Extensions latérales de l'accélérateur d'alimentation à doigts 70-3
  Lames des contre-couteaux 75-12, 80-10
  Préfiltre à carburant renforcé (en option) 120-9
Réservoir de carburant, vidanger 120-5
Rinçage
  Préfiltre à carburant renforcé (en option) 120-8
Robinet d'arrêt du réservoir de carburant 120-5
Toutes les 4500 heures 165-51
Vérification de rodage - 100 premières heures 105-5
Siège
Ceintures de sécurité 50-8
Réglage
  Accoudoir 50-8

Suite, voir page suivante

Page

Accoudoir gauche (siège de base)..... 50-5
Affichage sur l'accoudoir 50-8
Dossier du siège (siège de base)..... 50-5
Siège d'instructeur..... 50-7
Siège du conducteur (siège de base)..... 50-2
Soja
Réglages selon la récolte..... 135-13
Sorgho
Réglages selon la récolte..... 135-13
Stockage des lubrifiants
Lubrifiants, stockage..... 160-20
Stockage du carburant 160-2
Support oscillant
Réglage
Convoyeur d'alimentation..... 60-4
Synchronisation avec la cabine
Réglage..... 30-79
Système d'ôtons
Dépose
Bandes d'usure (S680, S685 et S690)..... 70-68
Battes (S680, S685 et S690)..... 70-68
Nettoyage
Capteurs de l'élévateur à ôtons..... 70-62
Nettoyage de la vis d'alimentation (S680, S685 et S690)..... 70-72
Pose
Bandes d'usure (S680, S685 et S690)..... 70-68
Battes (S680, S685 et S690)..... 70-68
Réglage
Bandes d'usure (S680, S685 et S690)..... 70-70
Battes (S680, S685 et S690)..... 70-70
Chaîne à palettes de l'élévateur à ôtons..... 70-64
Chaîne d'entraînement (S680, S685 et S690) .. 70-67
Contre-batteur de retour (S680, S685 et S690).. 70-72
Courroie d'entraînement (S680, S685 et S690)..... 70-65
Palettes d'élévateur..... 70-63
Remplacement
Chaîne d'entraînement (S680, S685 et S690) .. 70-67
Courroie d'entraînement (S680, S685 et S690)..... 70-66
Système de protection du moteur contre les débris
Remplacement
Courroie d'entraînement (Tier 4 Interim/Phase III B)..... 120-58

T

Tableau des couples de serrage
Boulonnerie US..... 180-16
Système métrique..... 180-17
Tableau des poids standard..... 30-40
Tambour d'alimentation
Dépose
Fond (suivant équipement)..... 80-8
Réglage
Courroie (suivant équipement)..... 70-44

Page

Remplacement
Courroie (suivant équipement)..... 70-44
Extensions latérales (suivant équipement)..... 70-46
Tambour de décharge
Réglage
Courroie..... 70-35
Remplacement
Barres dentées..... 70-41
Courroie..... 70-36
Tambour de décharge (récolte difficile) (riz)
Remplacement
Barres dentées..... 70-43
Tambour de décharge (standard)
Remplacement
Extensions latérales..... 70-42
Tamis rotatif
Cheminement
Courroie..... 120-30
Nettoyage..... 120-55
Réglage
Pinceau 120-58
Remplacement
Courroie d'entraînement (Tier 2/Phase II) (machines S660 et S670)..... 120-30
Courroie d'entraînement (Tier 2/Phase II) (machines S680 et S690)..... 120-31
Courroie d'entraînement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670)..... 120-42
Courroie d'entraînement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690)..... 120-43
Taux d'alimentation (en option)
Calibrage initial 140-8
Conseils d'utilisation 140-11
Description du système..... 140-1
Fonctionnement..... 140-9
Informations supplémentaires..... 140-10
Mode Capacité..... 140-2
Mode Retour à l'atelier et Mode d'urgence 140-16
Mode Smart 140-2
Pannes et remèdes..... 140-14
Sécurité de l'utilisation 140-1
Symptômes dans le champ..... 140-12
Symptômes du système..... 140-12
Taux d'alimentation Harvest Smart (en option)
Description du système..... 140-1
Mode Retour à l'atelier et Mode d'urgence 140-16
Sécurité de l'utilisation 140-1
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option)
Symptômes dans le champ..... 140-12
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option)
Pannes et remèdes..... 140-14

Suite, voir page suivante

Page

Taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option)
Mode Smart 140-2
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option)
Informations supplémentaires..... 140-10
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option)
Fonctionnement 140-9
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option)
Calibrage initial 140-8
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option)
Mode Capacité..... 140-2
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option)
Symptômes du système..... 140-12
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (en option)
Conseils d'utilisation 140-11
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement)
Écran d'information 30-54, 30-24
Taux d'alimentation Harvest Smart™ (suivant équipement) (icônes de surveillance du système)
Écran..... 30-13
Temps froid
Liquide d'aide au démarrage 120-2
Réchauffeur de liquide de refroidissement 115-9
Sécurité du fluide d'aide au démarrage 115-7
Utilisation du fluide de démarrage 115-8
Tôle de diversion de récolte 75-9, 80-6
Tôles de protection
Convoyeur d'alimentation 60-1
Côté droit 65-4
Totaux champ
Écran d'informations 30-16
Totaux culture
Écran d'informations 30-17
Touches
Fonctions de la radio (suivant équipement)..... 35-27
Retour automatique AutoTrac™ (suivant équipement)..... 35-33
Synchronisation de la machine (suivant équipement)..... 35-34
Tournesol
Réglages selon la récolte..... 135-13
Transmission hydrostatique
Pannes et remèdes..... 170-6
Transmission quatre roues motrices (option)
Dépannage 170-9
Transport de la machine
Autocollant d'emplacement des points d'arrimage 125-14
Sur remorque..... 125-7
Transport sur route..... 125-1

Page

Unité de coupe attelée..... 100-1, 125-1
Trappe à pierres 60-3
Trémie
Auge à échantillon 85-2
Boulon de cisaillement de l'entraînement de la vis de vidange 85-5
Couvercles de la vis d'alimentation transversale 85-5
Déflecteur de vis de remplissage..... 85-6
Échelle d'accès au moteur..... 85-1
Nettoyage
Capteur de débit massique (couvercles de trémie) 85-9
Capteur de débit massique (extensions de trémie) 85-8
Réglage
Chaîne d'entraînement de la vis de vidange 85-9
Couvercles (suivant équipement)..... 85-4
Indicateurs des capteurs de remplissage..... 85-3
Vis de remplissage (couvercles de la trémie)..... 85-7
Remplacement des ampoules 90-19
Sécurité du nettoyage de la trémie et de l'élimination des obstructions 10-11
Trous de vidange 85-1
Utilisation
Couvercles (suivant équipement)..... 85-4
Vis de remplissage (extensions de trémie) - Repliage..... 85-6
Trémie à grain
Configuration du décalage de la vitesse de vidange..... 30-25
Configuration du niveau de remplissage..... 30-25
Goulotte de vidange
Positions du bras de verrouillage 85-11
Réglage
Berceau de la vis de vidange 85-10
Position de la goulotte de vidange 85-10
Réglages du décalage de la vitesse de vidange
Écran d'information 30-20
Réglages du niveau
Écran d'information 30-20
Remplacement
Courroie d'entraînement de la vis de vidange (S660 et S670).....85-11
Courroie d'entraînement de la vis de vidange (S680, S685 et S690) 85-13
Triticale
Réglages selon la récolte..... 135-13
Trous de vidange
Trémie..... 85-1
Types de grilles..... 70-12

U

Unité de récolte
Dételage..... 60-33
Montage..... 60-33
Sécurité du transport..... 10-3

Suite, voir page suivante

Page

Unités de mesure
Changement 30-81
Unités de rendement
Réglages 30-29

V

Ventilateur à régime variable
Remplacement
Courroie d'entraînement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) 120-46
Ventilateur d'aspiration
Remplacement
Courroie d'entraînement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) 120-44
Courroie d'entraînement (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S680, S685 et S690) 120-45
Courroie entraînée (Tier 4 Interim/Phase III B) (machines S660 et S670) 120-46
Ventilateur de nettoyage
Réglage
Actionneur 70-52
Courroie 70-50
Remplacement
Courroie 70-51
Vérification des performances
Arrêt 135-16
Vibration du corps entier 180-14
Vis d'alimentation
Couvercles de la vis d'alimentation transversale de la trémie 85-5
Déflecteur de vis de remplissage 85-6
Diviseurs de plateau de vis 70-35
Réglage
Chaîne d'entraînement de la vis à ôtons supérieure (S660 et S670) 70-64
Courroie 70-50
Vis de remplissage de la trémie (couvercles de la trémie) 85-7
Remplacement
Courroie 70-51
Repliage de la vis de remplissage de trémie (extensions de trémie) 85-6
Trappe de nettoyage
Engrenages de la vis d'alimentation du caisson de nettoyage (suivant équipement) 70-50
Trappe de nettoyage manuel
Engrenages de vis d'alimentation du caisson de nettoyage 70-49
Vis de remplissage (extensions de trémie) - Repliage 85-6
Vis de vidange
Boulon de cisaillement 85-5
Réglage
Chaîne d'entraînement 85-9

Page

Remplacement
Éclairage 90-19
VisionTrak
Réglages préliminaires 40-29
VisionTrak™
Affichage 40-23
Contrôles de fonctionnement 40-29
Fonctionnement du moniteur de performances 40-26
Moniteur de performances (généralités) 40-25
Vitesse du convoyeur
Modification 60-8
Vitesse du rabatteur
Réglage automatique 35-11, 40-13
Réglage manuel 35-11, 40-13
Vitesse du ramasseur à tapis
Réglage automatique 35-11, 40-13
Réglage manuel 35-11, 40-13
Vitesses
Levier (suivant équipement) 50-13
Volume de l'alarme
Réglage 30-80

Nous vous aidons à faire votre travail

Pièces de rechange John Deere

Nous sommes en mesure de fournir dans les plus brefs délais les pièces de rechange John Deere d'origine nécessaires et ainsi de réduire au minimum les immobilisations.

Nous disposons d'un important stock de pièces en tout genre pour répondre sans délai à tous les besoins.

TS100 —UN—23AUG88

DX,IBC,A -28-04JUN90-1/1

Outillage adéquat

Nos techniciens disposent d'appareils de mesure et d'outils de précision leur permettant de déceler et de remédier rapidement à toute défaillance pour éviter toute perte de temps et donc d'argent.

TS101 —UN—23AUG88

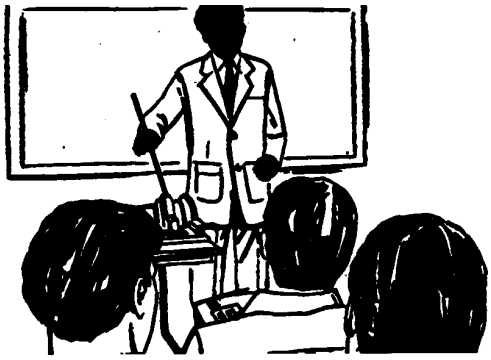
DX,IBC,B -28-04JUN90-1/1

Personnel après-vente qualifié

Pour le personnel après-vente John Deere "l'école" n'est jamais finie.

Nos mécaniciens suivent régulièrement des stages afin de connaître à fond les machines qui leur sont confiées. L'apprentissage des méthodes d'entretien les plus récentes vient parfaire leurs connaissances.

Une base solide sur laquelle on peut compter.



TS102 —UN—23AUG88

DX,IBC,C -28-04JUN90-1/1

Service rapide

Notre objectif est de prêter assistance de façon rapide et efficace; et ce surtout "où" et "quand" cela est nécessaire.

Selon les circonstances, nous pouvons effectuer les travaux sur place ou dans nos ateliers. Faire appel à nous, c'est être sûr d'être entendu.

LA SUPÉRIORITÉ DU SERVICE APRÈS-VENTE JOHN DEERE: ÊTRE LÀ EN CAS DE BESOIN.

TS103 —UN—23AUG88

DX,IBC,D -28-04JUN90-1/1